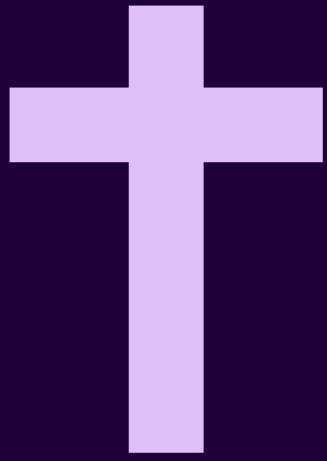
Burunge



Burunge: Ilaʌímbidu Guʌabu hari Burungaisoo (Bible)

Burunge

Burunge: Ila/imbidu Gu/abu hari Burungaisoo (Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Burunge

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-04-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 26 Apr 2025
5fd9f69c-03b6-5343-85b8-5043bec70185

Contents

Mataayo 1
Maariko 54
Luuka 91
Yohaana 148
Yondu gu Ya∕abimiisee 186
Waruumi 238
1 Wakorinto 260
2 Wakorinto 280
Wagalatiyaa 293
Waefeeso 301
Wafiliipi 308
Wakolosaay 314
1 Watesaloniike 319
2 Watesaloniike 324
1 Timoteeyo 327
2 Timoteeyo 333
Tiito 338
Filimooni 341
Waeburaaniyaa 343
Yakoobo 359
1 Peetiro 365
2 Peetiro 371
1 Yohaana 375
2 Yohaana 381
3 Yohaana 382
Yuuda 383
Hiitlaa'asa 385

Gimba gu Hhou daa handikimi ha Mataayo
Gimba guri giyaada

Mataayo yaa leẽ gu ya/abimiisee mibi haa cada gu Yeesu. Piimaa dosi leẽ da handikiru kitaabuki, ti laqaru sa Wayahuudi tuba, Yeesu ti Ilabu'umiisay. Kara ina, hari uma waku na Masiiya, hiĩ Iliitleemu giyaa hiifadidi ya/abaraa daqa dooinay. Sa gimbakee, Mataayo saganaa tlaatleesi handikiru kitaabuki hari amoo da u'uru umaiĩ gu okookoiĩ gu Yeesu. Slime yaa laqami tuba, Yeesu yaa hiigaamisi gimba wa/a daa hiifadidi ha Iliitleemu hari amoo da tletimiisee Ila/imbidu gu Seguge.

Slime, Mataayo sandaa hadisi dandiray caacaahhamisu gu Yeesu tuba, Tawaaloo da Iliitleemu ti sa hida gu hhapapu goõ goó sirakomamidee caacaahhamisu gu Iliitleemu. Afamaraa gu kooani gu fanqu naqatloo, Yeesu kakaakana sa hida, Tawaaloo da Iliitleemu idoo gi iliiwante. Afamaraa gu mibige, Yeesu caacaahhaahhamisi idoo Tawaalotee gimaa iliiqonte khooroo goõ. Afamaraa gu mibi haa tami, ina hiti ilakesaasidi ila'aa'aatimisu gu Tawaaloo. Afamaraa gu mibi haa gweleti, ina hiti caacaahhaahhamisi idoo goó ilii ibiidane Tawaaloo da Iliitleemuge. Afamaraa gu mibeeri cada haa cigahha haa afamaraa gu mibeeri cada haa kooani naqatloo, ina hiti laqaaqana idoo Tawaaloo da Iliitleemu gimaa ilii khayde khooroo gonge. Hiigaasooge, Mataayo hiti ilakesaasidi ilakaawa da didiri da Yeesu sa sirakoomiisee dosi tuba, caacaahhamisu kayee hida gu hhapapu goõ, ma sirakoomiisee dosi tleehhidiri.

Kitaabukii ina hiti ilakesaasidi catimisu gu ibinaa da Yeesu tlaatleesoogo hiifaakoo naqatloo. Hinti tlaatleesi hari laqwaloo dosi, hiinunqudisa dosi haa koisaraa dosi ha Sataanimoo. Kara ina hiti ilakesaasidi yondu gosi gu kakaaru, caacaahhamisu haa hhoeemisu Galilaayage. Da hhe'esi, hiti ilakesaasidi hhiyuuma da Yeesu Galilaayago Yerusaleemu naqatloo haa hikira gwaa hiica/u kuiya da hiifaakooge da ibinaa dosi ti'ii khoorooge. Hiigaasooge, hiti ilakesaasidi hiitluhhumisu gosi haa slafaraa dosi ayisago.

Afamaraa gu Yeesu
(Luuka 3:23-38)

1 Hiĩ na hiislaslaw gu umaiĩ gu afamaraa gosi Yeesu Kristu gwa laqwaloo da Dawdi haa da Aburahaamu dahha.
2 Aburahaamu naa laqwali Isaaka, Isaaka naa laqwali Yakoobo, Yakoobo naa laqwali Yuuda haa hhiee kosi,
3 Yuuda naa laqwali Pereesi haa Seera, iyoo dooina naa Tamaari. Pereesi naa laqwali Khesirooni, Khesirooni naa laqwali Araamu.
4 Araamu naa laqwali Aminadaabu, Aminadaabu naa laqwali Nakhasooni, Nakhasooni naa laqwali Salimooni.
5 Salimooni naa laqwali Boaasi daqa hadee dosii Rahaabu, Boaasi naa laqwali Obeedi daqa hadee dosii Ruuti, Obeedi naa laqwali Yeese.
6 Yeese naa laqwali mutemi Dawdi.
Dawdi naa laqwali Solomooni daqa hadetiraa da Uriiyago.
7 Solomooni naa laqwali Rehoboaamu, Rehoboaamu naa laqwali Abiiya, Abiiya naa laqwali Aasa.
8 Aasa naa laqwali Yehosafaati, Yehosafaati naa laqwali Yoraamu, Yoraamu naa laqwali Usiiya.
9 Usiiya naa laqwali Yotaamu, Yotaamu naa laqwali Akhaasi, Akhaasi naa laqwali Hesekiyaa.
10 Hesekiyaa naa laqwali Manaase, Manaase naa laqwali Amooni, Amooni naa laqwali Yosiiya.
11 Yosiiya naa laqwali Yekoniyaa haa hhiee kosi, qatlay hida gu hhapee da Yuuda digaa ilii looyisi yaamu gu Babiloonige.
12 Qariqaaqari digaa ilii looyisi yade Babiloonige, Yekoniyaa ginaa ilii laqwali Seyalitiyeeli, Seyalitiyeeli naa laqwali Serubabeeli,
13 Serubabeeli naa laqwali Abihuudi, Abihuudi naa laqwali Eliyakiimu, Eliyakiimu naa laqwali Asooro,
14 Asooro naa laqwali Sadooki, Sadooki naa laqwali Akiimu, Akiimu naa laqwali Elihuudi,
15 Elihuudi naa laqwali Eleasaari, Eleasaari naa laqwali Mataani, Mataani naa laqwali Yakoobo,

16 Yakoobo naa laqwali Yoseefu, hhawata gu Mariyaa, daa laqwalidi Yeesu, doó eteedine Kristu.
17 Inkoo, yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da laqwaloo da Aburahaa-mugo da mutemi Dawdi naqatloo. Kara, yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da laqwaloo da mutemi Dawdigo qatlay gu looyisa da Wayahuudi naqatloo Babiloonige. Kara, yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da qatlay Wayahuudi digaa ilii looyisi Babiloonige qatlayka'a naqatloo gu Kristu.*

Hiidawaraa da Yeesu
(Luuka 2:1-7)

18 Hiĩ na catimisu gu hiidawaraa da Yeesu Kristu. Mariyaa iyoo dosi dagaa hiidaamisi ha Yoseefu. Inkoo, inay hingaa ilii kahhiye khabiibiru, Mariyaa tay kahhada kikito'oo, gi slaydi gura'a hari ⁄uuru gu Muuna gu Iliitleemu.
19 Yoseefu, hhawata gosi, sa gimba yaa heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, giyaa slaiyaaba muriidisa pandaa da hidage. Teesaaqay, yaa piimuudi mawaraa hadee dosi hari hhaaboo.
20 Qatlay giyaa ilii ilahudeedemisiye gimbakee, yu'udiyaa malayika gu Taataa Iliitleemu gi iliica⁄i Yoseefu tletaage. Malayika gi kaay tuba, "Yoseefu nanku Dawdi, hhanti tla'amuta khaboo Mariyaa, sa gimba gura'a gi konte, ginti slaydi hari ⁄uuru gu Muuna gu Iliitleemu.
21 Ina maa hiidaada naw, ugu hagurimaa ayida uma na Yeesu,† sa gimba ina namaa ilabu'una hida kosi tlakwaroo dooinaa."
22 Gimbaki goõ yaatii ca⁄i, dama hiigaasi gimba daa kaay ha tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba,
23 "Yu'udiyaa! Kikito'oo slayda gura'a. Kara, ina laqwalida naw, inay guriayay uma na Imanueeli."✡ Ma'aana da umakee na "Iliitleemu wana sliimaa haa dandiray."
24 Qatlay Yoseefu giyaa iliitlay gu'udeego, gi yondiidi idoo sugwaa ilii ilakaay gooay ha Malayika gu Taataa Iliitleemu. Ina higi khabimi Mariyaa, girigi tosaa waaudi aya gosii.
25 Teesaaqay see, ina giraa guiiba, Mariyaa yaati amoolaa hiidaadi naw. Yoseefu gurigi ayi uma gosi na Yeesu.

2

Hida gwaa somimee gimba gu tica⁄eerii arimaa kawa Yeesu

1 Yeesu dugwaa yaamu gu Beteleheemuge laqwali gu hhapee da Yudaayage waaree, qatlay Heroode giyaa ilii mutemi. Yu'udiyaa! Qariqaaqari dugwaa ilii laqwali, hida gwaa somimee gimba gu tica⁄eerii yadaa ilacindoo gu rawaago, yaa khayri Yerusaleemuge.
2 Inay gi maasiri hida tuba, "Kaano nakee, diĩ laqwali mutemi gu Wayahuudi? Dandiray haani arini tica⁄u gosi, ilacindoo gu rawaago, haani khayni magu hha'aleesani pandaa dosii."
3 Qatlay mutemi Heroode giyaa ilii akhasi gimbaki, yaa khoslongoruusi hari khisla sliimaa haa hida goõ gu Yerusaleemu.
4 Ina gii kurunkuri hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini da Wayahuudi, gigi maasi tuba, "Kristu* dugu kaale hiiday?"
5 Inay gugi ilaki⁄isiri tuba, "Dugumaa yaamu gu Beteleheemuge hiiday gu hhapee da Yudaayage waaree. Ma'aana tletimiisay Miika ginaa ilii handikimi gimbaki tuba,
6 'De Beteleheemu da hhapee da Yuudage waara,
igi giti coko⁄iiba coko⁄o see tla⁄aã gu yaamu gu denige gu hhapee da Yuuda.
Ma'aana daqa doogaa maa hiica⁄i giyaadimiisay,
gumaa de'ema hida koi gu Israeeli.'✡ "
7 Te'esii, Heroode giyaa ilii akhasi gimbakee, ina gigi eteedi hari siiri hida hhakira gwaa somimee gimba gu tica⁄eerii, ma mai nara'a daqa dooinaa, qatlay loi tica⁄u giyaa iliica⁄i.
8 Da hhe'esi, gigi ya⁄abi Beteleheemuge, gi kaay tuba, "Taa⁄amida la dabiiduu kayday hari maguuma gimba gu nakee. Goo iliislaydee, sinaraa khaydee gimbakee, ana see slime magu hha'aleesa kay."

---

* **1:17 1:17** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi du⁄iya.* † **1:21 1:21** ***Yeesu:*** Yeesu ma'aana dosi hari Eburaanaisoo na *Taataa Iliitleemu yoó ilabu'una.* ✡ **1:23 1:23** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 7:14. * **2:4 2:4** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi du⁄iya.* ✡ **2:6 2:6** Yu'udii kitaabuu gu Miika 5:2.

9 Qariqaaqari giyaa ilii itatiisiri mutemi, hida hhakee gi waaudiri. Yu'udiyaa, tica/ukee
giyaa aniri ilacindoo gu rawaage gi giyaadi pandaa dooinay, gi tosaa qadida kay rawaa
gu daqatiray, daa iliiwane naw.
10 Qatlay giyaa ilii aniri tica/ukee, gi hha'aluumidiri hari khisla.
11 Inay giyaa ilii guniri wa'ay gu marakeesii, yaa aniri nakee sliimaa haa iyoo dosi
Mariyaa, gi keebeeimidiri haa gii gupu/umisiri sagaiĩ koina daqa nakeesii. Da hhe'esi, gi
gweediniri curuqeeraa koina, sugugi hadisiri sahaabu, ubaanii haa manemaane.†
12 Iliitleemu giyaa ilakaay inay tletaage tuba, hhanti ki/iyay daqa mutemi Heroodege.
Teesaaqay, gi ki/iri yaamu koinay hari amoo waka.

Yoseefu lakidimoo gosi hhapee da Misirige

13 Qariqaaqari, hida hhakee gwaa somimee gimba gu tica/eerii giyaa ilii waaudiri,
malayika gu Taataa Iliitleemu yaa iliica/i Yoseefu tletaage, sugugi kaay tuba, "Tlayii! Oyii
naw sliimaa haa iyoo dosi, lakida hhapee da Misirige. Ibiida taysi qatlayka'a naqatloo
sugumaa ilii kaawe, sa gimba mutemi Heroode gu slai dabiidu nakee, magu gaasi."
14 Teesaaqay, Yoseefu gii tlay, gii oyi naw sliimaa haa iyoo dosi, gi waaudiri hari amasi
yade Misirige.
15 Inay gi ibiidiri taysi gwaa'araa da mutemi Heroode naqatloo. Gimbakee yaa
teesaaqay hiica/i dama hiigaasi gimba daa kaay haa Taataa Iliitleemu hari amoo da
tletimiisay tuba, "Nankoy hagwaa eteedi, ina yaagi waaudi Misirigo."✡
16 Qatlay Heroode giyaa ilii baraslayi tuba, hida hhakee gwaa somimee gimba gu
tica/eerii guntii coriri, yaa slahhaai hari khisla. Ina gi ilafahhi sirikaarii dosi yaamu gu
Beteleheemuge haa tongagu goõ gu ilaciyaa, ma cu/uduũ kayri ya'ay goõ gu hhawatee
gu koomee koraraa cada haa hhaã gu biraa kosii waaree. Ina yaa teesaaqay laqi,
ilakhuukhu'usa da qatlaykira tica/u giyaa iliica/i, giyaa ilii mai daqa hida gwaa somimee
gimba gu tica/eerii.
17 Daganaa ilii bu'udi gimbaki, daa kaay hari amoo da tletimiisay Yeremiyaa tuba,
18 "Afoo dagaa akhasi yade yaamu gu Raamage,
/aa/imu haa gaiidimoo gu didiru.
Raheeli tay tosaa/aa/ada sa ya'ay kosi,
yaa/imbidiiba dagama tlaatlaqasi,
sa gimba gonkoinaa hiĩ kaka/iri."✡

Ki/eemoo tongoo da Nasareetige

19 Qariqaaqari Heroode giyaa ilii hhami, malayika gu Taataa Iliitleemu yaa iliica/i
Yoseefu tletaage yade Misirige.
20 Malayikakee sugugi kaay tuba, "Tlayii! Oyii naw sliimaa haa iyoo dosi, ki/a hhapee
da Israeelige, ma'aana hhakira gwaa slaee gaasaraa nakee, hiĩ kaka/iri."
21 Teesaaqay, Yoseefu gii tlay, gii oyi naw sliimaa haa iyoo dosi, gi ki/i hhapee da
Israeelige.
22 Teesaaqay see, Yoseefu giyaa ilii akhasi tuba, Arikelaayo yaa tawaalimi hhapee
da Yudaaya daqa da Heroode taataa gosi, yaa tla'amuudi hadakawa yade. Ina dugugi
ilakaay tletaage ha malayika, gi waaudi bara da hhapee da Galilaayage.
23 Ina yade gi ibinaa kay tongoo daa eteediidine Nasareeti. Teesaaqay, tletirukira dug-
waa hiigaasi daa kaay hari amoo da tletimiisee tuba, "Dugumaati eteedi Nasareetimoo."

3

Yohaana Hiinunqudimiisay ilakhuukhu'usa da amoo
(Maariko 1:1-8; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)

1 Balalu hhakeesii Yohaana Hiinunqudimiisay yaa hiica/i kongoqomee da Yudaayage,
tay tosaa kakaana tuba,
2 "Fookidaaruu tlakwaroogo daqa Iliitleemuge, ma'aana Tawaaloo da rawaa gu raw
yaani daadaausidi."
3 Yohaanaki na hikira daa kakaakane ha tletimiisay Isaaya, giyaa ilii kaay tuba,
"Afoo da didiri wanta da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba,
'Tafa'asa amoo sa Looimoo gu Goõ,
la tafa'asiday amamu kosi cuti!' "✡

† **2:11 2:11** ***manemaane:*** Manemaane ti du/iya da hhoi da makhanay slanqasida, da kooma tafu gu hhou, kara ti umaasay doó maakhiye slaqwa da tuu'una, dagoó ilii kahhiye qaasaraa. Arimi idoo manemaane dagaraa ilii maakhi tuu'una da Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 19:39. ✡ **2:15 2:15** Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 11:1. ✡ **2:18 2:18** Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:15. ✡ **3:3 3:3** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

4 Yohaana Hiinunqudimiisay yaati daamaamisi qayru daa boo/imisi hari quubu gu fala
da gamiyaa. Kara, khiriĩ gosii coo/ay gu fala ginaa khiidiidina. /agoo dosi yaa ingagimoo
haa dinu gu kweera.
5 Da hhe'esi, hida wa/a gwaa ilii hadakayri ina Yerusaleemugo, Yudaaya sliimaago haa
hhapapu gongo gu kenga gu duudu gu Yoridaanige waaree.
6 Inay giyaa ilii kakaaniri tlakwaroo dooina, Yohaana gigii nunqudimisi duudu gu
Yoridaanige.
7 Inkoo, Yohaana giyaa ilii arimi Farisaayoo wa/a haa Sadukaayoo, yaa ilii khakhayay
ina, magi hiinunqudimisi, sigaa kaay tuba, "De, laqwaloti da deesasee pahha! Ha miyaa
nangwaani ilii/oo/i, ma hii/ipidiri qupidaa gu Iliitleemu, gwaa khocee?
8 Inkoo, laqama /aamu gu laqama hiifookida dooguna tlakwaroogo daqa Iliitleemuge.
9 Kara, hhanti ilahudeesiday haraa hiiboo/odiri kaawa tuba, 'Taataa goori na
Aburahaamu!' Gu lou, sangu kaay Iliitleemu hiidahhasi hiitlaysa ya'ay sa Aburahaamu
daqa tle/eẽ hhankaa.
10 Inkoo see, kiraara dagaã hhe'esi, daganii qaasi kibeeri gu khaige! Khai sliimaa
gooba boo/araa /aamu gu hhou, digi tlaaqi haa digii kwakwahhi aslaage!"
11 Yohaana gi ilakoomi gimba tuba, "Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa,
ma laqantiri handii fookitiri daqa Iliitleemuge tlakwaroo doogunaa. Inkoo, ina gwaa
khoca aluũ koaa, kona /uuru hari khisla koyi see ba/i. Ana haraa hiiboo/iiba hiiowa see
ye/eetoo kosi! Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa.
12 Ina hiĩ ooyi daba gosii kiyaaray gu heele'emisu, hiĩ tlaatleesi ficinay biraa gosi, ma
hiikurunkuri ganoo kuugiya dosii da didirige. Teesaaqay see, muu'u gumaa da/i hari
aslaa doóba hhama!"

Hiinunqudisa da Yeesu
(Maariko 1:9-11; Luuka 3:21-22)

13 Qatlaykeesii Yeesu see yaagi khay daqa Yohaanage yadaa hhapee da Galilaayago,
ma dugu hiinunqudisi ha Yohaana duudu gu Yoridaanige.
14 Yohaana gwaa koisi tlaatlahhasa kakaana tuba, "Ana na sla'a, ugu hanii nunqudi-
side. Haã so'oyi khaydi daqa dooii?"
15 Te'esii, Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, "/imbi teesaaqay laqaraa inkoo, sa gimba
dandiraatii boo/i hiigaasa gimba sliimaa da slaiye Iliitleemu." Yohaana gi /imbi.
16 Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa ha Yohaana, ina yaagii ca/i ma'aygo.
Cirakiray, raw gi tlaa'adi, Yeesu gi arimi Muuna gu Iliitleemu yaa hii/eeti ubee, tlabiya
pahha, gii ibiidi daqa dosii.
17 Kara afoo yaagii ca/adi rawaa gu rawgo tuba, "Hiĩ ti Nankoy ga slae, ina hinoó
muunaboo/eesi hari khisla."

4

Yeesu koisaraa dosi ha Biriisimoo
(Maariko 1:12-13; Luuka 4:1-13)

1 Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, te'esaa dugurigi giyaadi ha Muuna
gu Iliitleemu kongoqomeege, ma dugu koimisu kay ha Biriisimoo.
2 Ina gi may /agoo balalu mibeeri cigahha tleemaa haa amasi, asunkuilee gi arimi qori.
3 Biriisimoo yaagi ilii khay Yeesu, gi kaay sa ina tuba, "Bere ugu ti Nanku Iliitleemu,
ilafahhe tle/eẽ hhanki, ma mukaatee tleehhidiri."
4 Yeesu gi ilaki/isi sa ina tuba, "Daa handikimi, Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Heedi
yoó ibiidiyaaba hari /agoo kilesi, ti ibiidi hari kila gimba goõ giyoó kaaye Iliitleemu.'✡ "
5 Da hhe'esi, Biriisimoo gi leehhisi Yeesu Yerusaleemu naqatloo, yaamu daa tlinti'isi sa
Iliitleemu. Taysi gugi qadidisi ina tlankoo gu tleeduge gu mara gu didiru gu Iliitleemu,
6 gi kaay sa ina tuba, "Bere ugu ti Nanku Iliitleemu, hanguu kwahhade hhapeege. Daa
handikimi tuba,
'Iliitleemu ilafahhi malayika dosi, magu ga/ayri.
Inay gu tlo'osiyay dabaiĩ koinay,
ma maydi ilatla'asa yaaee doogu tlaa/age.'✡ "
7 Yeesu gi ilaki/isi sa ina tuba, "Teesaaqay laqaaba. Yu'udiyaa daa handikimi tuba,
'Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hagu hhanti koisida.'✡ "
8 Da hhe'esi, Biriisimoo gi leehhisi Yeesu cina da oõ gu tleedu naqatloo, gi laqami sa
ina tawaaloo goõ da hhapapu goõ haa hhoinay gu hindaqaruumaa dooina.

✡ **4:4 4:4** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 8:3. ✡ **4:6 4:6** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 91:11-12. ✡ **4:7 4:7** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:16.

9 Ina gi kaay sa Yeesu tuba, “Ana sugu qaw idadu hhanki gonkoinaa, bere ugu
keebee'eta pandaa dooii haa hanigi daareesida.”
10 Yeesu gugi ilakiʌ́si tuba, “Sataanimoo, waaudi tiaa! Ma'aana daa handikimi taqay,
‘Ugu daareesi Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, haa sugu yondite ina lenkosi kilesi.’✡
”
11 Da hhe'esi, Biriisimoo gugi mamay te'esii. Yu'udiyaa! Malayika yaagi khayri, haa gi
tlaatleesiri iliia'aw ina.

Yeesu tlaatleesa yondu gosi
(Maariko 1:14-15; Luuka 4:14-15)
12 Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Yohaana Hiinunqudimiisay duguũ khiidimi jeerage, yaa
kiʌ́ hhapee da Galilaayage.
13 Ina gi waaudi Nasareetigo, gi ibinaa kay tongoo da Kaperinauumuge, daa kenga gu
tlawa da didiri waara da Galilaaya, digimi gu yaamu gu Sabuloonige haa gu Nafutaali.
14 Yeesu yaa yondiidi gimbaki sliimaa, dama hiigaasi gimbakira, daa kaay ha
tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba,
15 “Hhapee da Sabulooni haa da Nafutaali,
amoo daa yade khu'usidi tlawa da didiri, hari tlo⁄osaa gu duudu gu Yoridaani
gu hhapee da Galilaayage waara, da hida gu hhapapu wakinay,
16 hida goó ibiidee hhanteege,
hiĩ aniri cencee da didiri.
Kara, hida goó ibiidee hhapee da mahhatu gu gwaa'araage,
Iliitleemu haraani khay cencee tla⁄aã gooinay.”✡
17 Tlaatleesoo da qatlaykeesaa Yeesu yaa tlaatleesi kakaaru tuba, “Fookidaaruu
daqa Iliitleemuge tlakwaroo doogunaa, sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw yaani
daadaausidi.”

Yeesu idoo giyaa ilii eteedi sirakoomiisee dosi da pandaa
(Maariko 1:16-20; Luuka 5:1-11)
18 Letu waka, Yeesu giyaa ilii khookhociicine hari kenga gu tlawa da didiri da Galilaaya,
yaa arimi hhiee cada, Simooni daa eteediidine hari uma waku Peetiro haa Andareyaa
hhia gosi. Inay yaa hiitaaree'ee'enay tlawage makumbaa dooina dari ooyiru samaakii,
sa gimba inay hiĩ naa yondu gooina.
19 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hawundaa hani sirakontee ana. Ana hangu
sirakoomiisee doyi tleehhidisa da hiinaadu hida, mani sirakoniri ana.”
20 Cirakiray lenge gi mayri makumbabuu koina te'esii, gi sirakoniri Yeesu.
21 Yeesu giyaa ilii khoci coko⁄o pandaage hari kenga gu tlawa, gi arimi hhiee wakinay
cada, Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo. Inay haa taataa gooina yaa wa'ay
gu masuwaa dooinay wanay, yaa boo⁄iiʌ́misiyay makumbabuu koina guri ooyiru gu
samaakii. Yeesu gigi eteedi.
22 Cirakiray lenge, inay gi tooinaa mayri taataa gooina Sebedaayo masuwateesii, gi
tooinaa sirakoniri Yeesu.

Yeesu yaa hhoeemisi ga⁄iidee wa⁄a
(Luuka 6:17-19)
23 Yeesu yaa ilakhookhocimi tongagu wa⁄a yade hhapee da Galilaayage, tay tosaa
caacaahhamisi sinagoogaguu koinay haa gi kakaami Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da
rawaa gu raw. Kara, gi hhoeemisi ga⁄ay haa amaaiya paslaapasloo tla⁄aã gu hidage.
24 Gimba gu Yeesu gii qoomi daqeemoo sliimaa gu hhapee da Siiriyage. Hida yaagi
leehhimisiri daqa dosii ga⁄iidee goõ, daa ilahufimaamidiye ha amaaiya paslaapasloo ha
hiiguubimisu, haa hhaã daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, gu koomee kwinkwiisii haa
gwaa tingara⁄uumidee. Ina gigi hhoeesi.
25 Raqoo gu deni gu hida gugi sirakoniri yadaa hhapee da Galilaayago haa
Dekapooligo,* yaamu gu Yerusaleemugo, hhapee da Yudaayago haa tlo⁄osaa guri bara
da ilacindoo gu rawaa gu duudu gu Yoridaanigo.

5

Caacaahhamisu gu Yeesu rawaa gu onke
1 Yeesu giyaa ilii arimi raqoo gu hida, yaa ilakhiinaa'adi onke, gi ibiidi hhapeege.
Sirakoomiisee dosi gwaagi ilii khayri.

✡ **4:10 4:10** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:13. ✡ **4:16 4:16** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 9:1. * **4:25 4:25** ***Dekapooli:*** Umaki gu Dekapooli ti yaamu mibi gu ilaciyaa waaree haa duudu gu Yoridaani.

Hha'aloo da loi
(Luuka 6:20-23)

2 Ina gigi tlaatleesi caacaahhamisu inay.
3 "Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu kwaeeli muunainge,
sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw ti tooina.
4 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó gaiidee,
sa gimba digimaa tlaatlaqasi ha ina.
5 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó ibiidee aslaa'amee,
sa gimba himaa aalinayi hhapee daa hiifadidi ha Iliitleemu.
6 Digaa/aafi ha Iliitleemu hhaka'a gu koomee qori haa wakhaa muunaiĩ koinay,
gu ibiidee ibidinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge,
sa gimba Iliitleemu higimaa ankhisi inay.
7 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu koomee/awaariru,
sa gimba inay see sigimaa laqana/awaariru ha Iliitleemu.
8 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu koomee muunaiĩ gu/abakwi,
sa gimba inay himaa arinayi Iliitleemu.
9 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó ilagaamisee fa/ayaa sa ibinaa da qasaw,
sa gimba inay digimaati eteedi ya'ay gu Iliitleemu.
10 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay doó laba'asiye, sa ibinaa dooina daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge,
sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw ti tooina.
11 Dangwaa/aafi unkuray ha Iliitleemu qatlay dangumaa ilii wahaahane ha hida, haa dangumaa ilii laba'asiye unkuray, haa dangumaa iliitlohhidi ha inay gimba paslaapasloo gu afa'afuuma sa ana.
12 Unkuray lamaati hha'aluumitay haa gi seehhuusiday, sa gimba Iliitleemu sangu ilakhuukhuu'umisi/aliya rawaa gu rawge. Okookoiĩ koina see, yaa mati teesaaqay laba'aa'amisiyay tletimiisee da Iliitleemu, gwaa giyaadee ibinaa khoorotii.✡

Cakhasaa haa Cencee
(Maariko 9:50; Luuka 14:34-35)

13 Unkuray ti cakhasaa da khooroti. Inkoo, bere cakhasaa hiĩ hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi ki/isaraa cuu'ukira kosi? Dati kara hhoiiba coko/o see, dagati kwahhi segenge, daga tosaa kala/ana ha hida.
14 Unkuray ti cencee da khooroti. Yaamu doó tleehhiye rawaa gu onke digoó hiidahhasiyaaba yakwa.
15 Hhaku heedi goó ooyisa caa'asiya, da hhe'esi gigi ilakhupisi hari/alu. Caa'asiyatee dagoóti qaasi garangaasiyage, ma hiicencuudisidi sa hida goõ gu waaree wa'ay gu marage.
16 Nama teesaaqay leẽ, cencee dooguna hiicencuudiside pandaa da hidage, ma hiidahhasiri arimaa yondu googuna gu hhou, haa ma daareesiri Taataa googuna gu rawaa gu rawge waara.

Caacaahhamisu gimba gu sariyaa

17 Hhanti ilahudeesiday tuba, ana hanti khay khoorooge sa tlakweesa da sariyaa da Musaa baku caacaahhamisu gu tletimiisee. Ana hanti khayiiba sa tlakweesa dosi, hanti khay sa hiigaasa dosi.
18 Gu lou, sangu kaay raw haa khooroo maati amoolaa hiihhacooiyay, sariyaa da Iliitleemuge hhaka caqariya lensee da coko/oniinii ma daqa da coko/oniinii damaa hhama, gimba sliimaa maati gesaa bu'udi.
19 Inkoo, heedi gumaa sia ilakaawa lensee da coko/i ilakaawa gonge, haa gi caacaahhamisi hida wakinay, yondiidiye teesaaqay, hikee maa heedi gu coko/u lou tleehhidi Tawaaloo da rawaa gu rawge. Teesaaqay see, hikee gumaa oowa ilakaawatee haa gi caacaahhamisi hida wakinay, hikee heedi gu didiru tleehhidi Tawaaloo da rawaa gu rawge.
20 Ana sanguu kaay unkuray ambee, ibinaa dooguna daa tafa'adi bere daba hiicata haaki da Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa, etaa hiiguntaaiiba Tawaaloo da rawaa gu rawge."

Gimba gu slahhaa'araa
(Luuka 12:57-59)

✡ **5:12 5:12** Yu'udii kitaabuu gu 2 Gimba gu Diqimi 36:15-16; Yondu gu Ya/abimiisee 7:51-52.

21 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Haa akhasidiri, idoo hida gu waka'alee digaa ilii
caacaahhamisi tuba, ‘Hhanti gaasida heedi!* Slime, heedi gu gaasa haraa hiiboo/i
hukuruu.’
22 Teesaaqay see, sangu kaawa ambee, heedi gumaa gupida sa hhia gosi, hikee hirimaa
hiiboo/i hukumuu. Kara, heedi gumaa waama hhia gosi, dugu sitaakina balasaa da
didirige. Slime heedi gumaa kaawa sa hhia gosi tuba, ‘Ye bawdiisayi,’ haraa hiiboo/i
hukumuu aslaa doóba hhamaraa da Jehanaamu.
23 Inkoo, bere haysida sadaaka doogu sa Iliitleemu masabaahuge, haa te'esii gii slayda
tuba, hhia googu kona naanaqamoo haa ugu,
24 may sadaaka doogu te'esii pandaa da masabaahuge. Taa/a geesaa hangu wari-
iakhasidee haa hhia googu, laa'asu ki/ida sa hadisaraa da sadaaka doogu sa Iliitleemu.
25 Bere duguũ sitaakimi ha heedi waku, hangu wariiakhasidee haa ina cira ga ilii
kahhadee dawaraa balasaage. Bere malee, angamalee heedikee gu leehhisi pandaa da
hakiimuuge. Kara, hakiimuu gu taatahhi daqa sirikaarimooge, ina gugii lu/i jeerage.
26 Gu lou, ugu sugu kaay ambee, etaa hiica/adaaba jeerago, ti geesaa hhe'esida
bueemaa goboriya da hiifaakoo!

Gimba gu slipalauuma
27 Unkuray haa akhasidiri, idoo daa ilii caacaahhamisi hida gu waka'alee tuba, ‘Hhanti
slipalauta.’✡
28 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, heedi goó yu'uda hadee gigi slahhaai, hiĩ
hhe'esi gu'udee haa ina muuna gosii.
29 Gu lou, bere ila doogu da /uya /isinta ugu, ma tlakweesidi, tu/aka laga kwahhada
segenge. Ti ba/ay ugu hhamisaraa daqa leẽ da slaqwa doogu, slaqwa doogu goõ dagama
may hiislakharaa aslaa doobage hhamaraa da Jehanaamu.
30 Kara, bere daba googu gu/uya/isina ugu, ma tlakweesidi, kere'esaku lugu kwahhada
segenge. Ti ba/ay ugu hhamisaraa daqa leẽ da slaqwa doogu, slaqwa doogu goõ dagama
may hiislakharaa aslaa doobage hhamaraa da Jehanaamu.

Tarakaa
(Mataayo 19:1-9; Maariko 10:1-12; Luuka 16:18)
31 Slime haa akhasidiri, idoo hida gu waka'alee giyaa ilii caacaahhamisiri tuba,
‘Hhawata gu mawa hadee dosi, kwanda saga kere'esiye tarakaa.’✡
32 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee
dosi, bere sati gimba gu slipalauuma gooba, hikee /isina hadee dosi, ma slipalauuto'oo
tleehhiti. Kara, hhawata gu khabima hadetee saa kere'esi tarakaa, hikee see hiti yondiidi
slipalauuma.

Caacaahhamisu gu seeliru
33 Unkuray haã akhasidiri hida gu waka'alee idoo digaa ilii caacaahhamisi tuba,
‘Hhanti seelinta gimba gu afa'afuuma,† ti gaasii seeliru googu daqa Looimoo gu Gonge.’✡
34 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, etaa hhanti seelintay koko/o see. Hhanti
seelintay ma hari uma gu raw see, sa gimba ti kitiĩ gu Iliitleemu.
35 Kara, hhanti seelinta hari uma gu khooroti, sa gimba ti daqa dosi da iliiqaasa
ye'eeroo. Slime, hhanti seelinta hari uma gu Yerusaleemu, sa gimba yaamu hhanki
guti Iliitleemu, ina gu Mutemi gu didiru.
36 Kara, hhanti seelintay hari sagaiĩ kokuna loi, sa gimba hiidahhasidaaba hiifooka ma
quubiya lensee, ma /abaakwaydi baku ma boo/aydi.
37 Bere kaada, ‘Ee’ ti ‘Ee’ tleehhite. Kara, bere kaada, ‘Suti’ ti ‘Suti’ tleehhite. Gimba
sliimaa doó kaaye hiicataraa da hikee, yoó daqa Biriisimoo dahhi.

Caacaahhamisu gu hiislarakhamisu/imbu
38 Unkuray haã akhasidiri idoo diĩ kaay tuba, ‘Bere heedi hiĩ gaasi ila, ina see dugu
afagaasiye ila, haa bere hiĩ muumu/i/aatlimoo, ina see dugu afamuumu/iye/aatlimoo.’✡
39 Inkoo, ana sangu kaawa ambee, hagu hhanti kanisida heedi gu tlaku. Bere heedi
slokhosi ugu tlooma da/uyage, suguu fookide tlooma da cadii see.
40 Bere heedi slai sitaakiru ugu haa slai hiiowa kanchoo doogu, slime sugu mayde kooti
doogu see.

---

* **5:21 5:21** Ti'ii idoo diĩ tlaatlaahhasi ti gaasa heedi hari amoo da taariru ma sirakooma see ilakhuukhu'usa da tlakwi. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:13. ✡ **5:27 5:27** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:14; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17. ✡ **5:31 5:31** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 24:1. † **5:33 5:33** ***Hhanti seelinta gimba gu afa'afuuma:*** Ma'aana dosi waka na *Hhanti qeetimisida seeliru.* ✡ **5:33 5:33** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:12. ✡ **5:38 5:38** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 21:24; Gimba gu Walaawi 24:20.

41 Bere heedi/uureesi ugu khocu haa ina kilomiita leẽ, khoce haa ina kilomiita cada.
42 Kara, hida goó firiirimee sigi qaydee, qonsa see hhantii fookida sa heedi gu sla'a
idoo gimaa ki/isiye."

Sla'a fa/ayaa dooguna
43 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Unkuray haã akhasidiri, idoo diĩ ilii kaay tuba, 'Slae
hida danaee koku,'✡ haa wake fa/ayaa doogu.
44 Inkoo, ana sangu kaawa ambee, sla'a fa/ayaa dooguna haa firiirima sa hhakee goó
laba'asee unkuray.
45 Teesaaqay laqa, ma ya'ay gu Taataa googuna tleehhitiri gu rawaa gu rawge waaraa.
Ina yoó hiicencuudisi letu dosi sa hida goó yondiidee tlakwaroo haa goó yondiidee
hhoinay. Kara, haroó khay tlubay sa hida gu koome ibinaa daa tafa'adi haa hida gooba
ibinatee.
46 Bere hagiti sla'aday hida hhaka'a kilesi goó slaee unkuray, da hhe'esi hoó /aliya
mala slayday daqa Iliitleemugo? Hhaka! Karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee see koodi,
yoó teesaaqay yondiidiyay!
47 Kara, bere ti cehheemisiday kilesi hhiee kokuna, yondu mala gunoó yonditay
hiicataraa da wakinay? Hida goóba /imba see Iliitleemu yoómati teesaaqay laqiyay!
48 Inkoo, hida gwaa bu'udee tleehhida, idoo Taataa googuna gooay Iliitleemu gu rawaa
gu rawge waara giyaa ilii bu'udi."

6

Caacaahhamisu gu iliia'aw kwaeeli
1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Khu'uma hhanti yonditay gimba googuna gwaa
tafau pandaa da hidage, ma danguma arimi ha hida. Bere teesaaqay laqaday, hamaa
slaydaaiiba /aliya daqa Taataa googunaa gu rawaa gu rawge waara.
2 Inkoo, goó ilii hadimisidee sa kwaeeli, hhanti kakantay. Hhanti yonditay peereehhi-
isee gooay goó kakaamee yondu gooina sinagoogaguuge haa amamuge, ma digi daareesi
ha hida. Gu lou, sangu kaay, inay yaa hhe'esiri yaa slayri /aliyoo koina khoorotii.
3 Te'esii, qatlay goó ilii hadimisidee sa kwaeeli, ti hadimisa hari siiri heedi lensee
hhanti caahhi idoo gaã yonditiri.
4 Hari amoti, hadimisukee ti siiri tleehhite. Taataa gu rawaa gu rawge waara goó
arima yondu goó yonditee hari siiri, sangumaa qay /aliya.

Caacaahhamisu gu firoo
5 Kara, qatlay goó ilii firiirintee Iliitleemu, hhanti peereehhiisee pahha tleehhitay. Inay
yoó slaiyay qadimidu haa firoo sinagoogaguuge haa kenga gu balabalaage, ma digi arimi
ha hida. Gu lou, sangu kaay, inay hiĩ hhe'esiri hiĩ slayri /aliyoo koina.
6 Inkoo, goó ilii firinte Iliitleemu, dayii sagay gu marage haa khiidimi afamaraa. Da
hhe'esi, firimi Taataa googu doóba arimaa. Ina, Taataa goó arima yondu goó yondite
hari siiri, dugumaa bui ugu.
7 Kara, qatlay goó ilii firiirinte Iliitleemu, hhanti maahhamintay hida hhaka'a pahha
gu hhapapu wakinay gu hhidimee Iliitleemu. Inay yoóti ilahudeesiyay tuba, digi akhasi
ha Iliitleemu, sa gimba gu gimba gooina gu wa/a.
8 Inkoo, hhanti inay pahha tleehhitay, sa gimba Taataa googuna khui idadu ga sla'adee,
unkuray kahhaday see firoo!
9 Inkoo, qatlay ga ilii firiirintee taqay firima,
'Taataa goori goó rawaa gu rawge waara,
uma googu dugu muriidiye,
10 tawaaloo doogu yaa khayde daqa doorii,
sla'amuu koku digii gaasiye,
ti'ii khoorotii giyoó iliiwane gooay taysi rawaa gu rawge.
11 Letuti sandi hadiside /agoo doori.
12 Handi ilamooyinte tlakwaroo doori,
dandiray gooay goó ilii ilamooyine, hhakira goõ goó dakumisee daqa doorii.
13 Kara, handi hhanti hiilu/uda koimisuge,
handiti ilabu'unte daqa Biriisimoogo.'*
14 Bere ilamooyintay hida qatlay giyoó ilii dakusiyee daqa doogunay, Taataa googuna
gu rawaa gu raw slime ilamooyina tlakwaroo dooguna.

✡ **5:43 5:43** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. * **6:13 6:13** ***Hhayuũ gu 13:*** *Ma'aana tawaaloo, hiidahhasa haa wanqamee ti koku koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba gimbaki.

15 Bere hanguba ilamooyiru hida qatlay giyoó ilii dakusiyee daqa doogunay, Taataa
googuna see ilamooyinaaba unkuray tlakwaroo dooguna.

Caacaahhamisu gu mawaraa/agoo

16 Qatlay goó ilii maydee/agoo, hhanti laqantay li/eemoo da peereehhiisee gooay. Inay
pandadu koina giyoóti laqanay hida hhaka'a pahha gu gaimaamidee, digima arimi ha
hida tuba, hiĩ mayri/agoo. Gu lou, sangu kaay, inay yaa hhe'esiri yaa slayri/aliyoo koina.
17 Teesaaqay see, qatlay goó ilii maydee/agoo, sagaiĩ kokuna ligi maakhaday du/iya
haa pandadu kokuna ligii slironqomisiday balalu sliimaa gooay.
18 Teesaaqay laqa, hida ma mayri caahha tuba, unkuray haã maydiri/agoo. Gimbakee
duguti caahhiye ha Taataa goori kilesi, Iliitleemu goó daqa da siirige waara. Ina yoóti
arina yondu goõ goó yondiidane hari siiri, hangumaa bui unkuray.

Hindaqaruumaa da rawaa gu raw
(Luuka 12:33-34)

19 Hhanti qaasiday sa unkuray kitangeeriyage idadu gu kaari khoorotii daqa da
iliiwane sekeley haa kuutu doó tlakweesa, haa fiisiisee gi cihhida mara haa gi fiisiyay.
20 Qaasa sa unkuray rawaa gu rawge idadu gu kaari, daqa doóba iliidawa sekeley haa
kuutu gii dahhasiyay tlakweemisu, slime fiisiisee yoó cihhiyaaiiba haa gi fiisiyay.
21 Sa gimba daqa da iliiwane hindaqaruumaa dooguna, slime na daqa damaa iliiwane
muunaiĩ kokuna.

Caa'asiya da slaqwa
(Luuka 11:34-36)

22 Ilaa ti caa'asiya da slaqwa pahha. Bere ilaa koku guti hhoi, slaqwa doogu gonkosaa
ti hacida cencee.
23 Inkoo, bere ilaa koku gu tlakwi, slaqwa doogu sliimaa ti hacida hhantee. Kara, bere
cencee da daqa dooguu waara ti hhantee, gu lou hatee ti hhantee da didiri loi!"

Hhanti khoslongoruusiday
(Luuka 16:13; 12:22-31)

24 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Wanaaba yondimiisay goó hiidahhasa yondiida
yondu sa looee cada. Sa gimba, ina himaa waki looimoo leẽ haa himaa slai gu
caduu, baku hingimaa ooyina haa looimoo leẽ haa himaa qooqiidi gu caduu. Unkuray
hiidahhasidaaiiba yondiidaraa sa Iliitleemu sliimaa haa khooslay qatlaykeesii lenge.
25 Inkoo, sangu kaawa hhanti khoslongoruusiday sa ibinaa doogunay tuba, ha mala
/agintay baku ha mala kitahhantay. Kara hhanti khoslongoruusiday sa slaqoo kokuna
tuba, ha mala daamisiday. Ibinaa dati kaariibaslii ba/ay da/agoo? Kara slaqwa dati
kaariibaslii ba/ay da qayroo?
26 Ilahudeesa gimba gu cira/oo. Inay yoó daamisiyaaiiba pisagaroo ma bu'uruu see,
ma kuugiyoo gu deni see konaaiiba. Teesaaqay see, Taataa goori gu rawaa gu raw giyoó
tosaa/agimisi inay. Inkoo, unkuray hanguti kaariibaslii hari khisla ba/ay da cira/oo?
27 Slime miyaa tla/aã googunay sa khoslongora gu didiri gu hiidahhasa hiiroogisa
ibinaa dosi mati saa leẽ see?
28 Ha so'oyi toodaritay sa qayroo? Hhanti teesaaqay laqaday! Ilahudeesa humbalaalay,
idoo giyoó ilii dinaraaraye. Yoó yondiidiyaaba yondu haa yoó boo/imisiyaaba qayroo.
29 Teesaaqay see, sangu kaay unkuray ambee, mutemi Solomooni see wanqamee dosi
goõ, qayroo kosi gwaa hhoiiba hari khisla da humbalaalaykee gooay!
30 Inkoo, Iliitleemu yoó teesaaqay tlemi sluufa gu kweera, humbalaalaykee giyoómati
waari see letuti haa heetlaalee dugu tosaa hiikwahhi aslaage. Gu lou, caba Iliitleemu
hangu ila/utlidimisi unkuray hari khisla? Ye hida gu koomee/imbaraa narabu!
31 Inkoo, hhanti toodaritay gi kaaday tuba, 'Mala/agina?' 'Mala kitahhana baku mala
daamisana?'
32 Hida gu hhidimee Iliitleemu noó dabiidiyay idadu hhakee goõ. Kara, Taataa googuna
gu rawaa gu raw khui tuba, idadu hhakee hagi sla'aday!
33 Inkoo, dabiida geesaai Tawaaloo da Iliitleemu haa ibinaa dosi daa tafa'adi, ina
sanguu roogisi idadu hhakee goõ.
34 Teesaaqay, hhanti toodaritay sa gimba gu heetlaalee, heetlaalee hingoo hiitoodarita
ina lenkosi. Kila baloo konta ilahufidu gosi gu bu'udisa balotee."

7

Hukuukuru hida wakinay

1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhanti hukuukuntay hida wakinay, unkuray see
dangu ba/atii hukuna ha Iliitleemu.
2 Iliitleemu himaa hukuna unkuray harima amotee leẽ garoó hukunte hida wakinay.
Kara, ina hangumaati hukuna unkuray nama pimoka'a pahha goó ilakhu'udee sa hida
wakinay, unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu!
3 Ha so'oyi khu'uu'unta pencerehhemiya da waara ila da hhia googuu, ugu gi mayda
arimaa bangasiya ila dooguu?
4 Ha malee hiidahhasida kaawaraa sa hhia googu tuba, ‘Hhia goy, may sugu baci
pencerehhemiya da ila dooguu waara,’ tay ugu loi gi mayda arimaa bangasiya ila
dooguu?
5 Ye peereehhiisay! Bace geesaa bangasiya da didiri da ila dooguu waara, te'esii ganoo
ilii arinta nara'a bacaraa pencerehhemiyatee da ila da hhia googuu waara.
6 Hhanti hadimisiday idadu daa tlinti'isi sa Iliitleemu sa hida gu koomee tlakwaroo,
hhaã gu gwehheeri pahha. Kara, hhantii kwakwahhaday idadu gu kaari sa hida hhakee
gu biinoo slaqamisee, gigi tooinaa kalakala/anay,* dangugi ilii fookidi haa dangugi
feehhimisi.

Firima, dabiida, guutuusa
(Luuka 11:9-13)

7 Ana sangu kaawa ambee, ‘Unkuray firiirima Iliitleemu, sangu qay ha ina, dabiida ha
slayday, guutuumisa sangu afiiooyina afamaraa.’
8 Ina goó firiirima, sugoó qay. Kara ina goó dabiida, yoó slay. Slime ina goó guutuusa
afamaraage, sugoó afiiooyina.
9 Gu lou, wanaa taataa lensee tla/aã googunay, hiĩ bere nankosi guũ firimi mukaatee,
ina sugugi hadisi tlaa/u?
10 Baku bere nankosi guũ firimi samaakimoo, ina sugugi hadisi deesu?
11 Inkoo, gimati unkuray ti hida gu koomee tlakwaroo, ha khu'uday hadimisu sa ya'ay
kokuna sawaadii da hhoi. Teesaaqay, Taataa googuna goó rawaa gu rawge waara,
ilakona hari khisla hadimisu idadu gu hhoi sa hida hhakee goó firiirime ina.
12 Yondiida sa hida wakinay, nama amotee gooay unkuray goó iliisla'adee, inay ma
yondiidiri sa unkuray. Haã na ma'aana da sariyaa da Musaa haa da caacaahhamisu gu
tletimiisee.

Ka'afu gu hiitlaakhu haa gu hiidigidaaku

13 Maguumida gonkokunaa hiiguumaraa, Tawaaloo da Iliitleemuge hari ka'afu gu
hiidigidaaku. Sa gimba ka'afu gu hiitlaakhu ti amoo da hiislaahhislaahi, haroóti giyata
hida hhamisaraage. Kara, hida goó hiiguumee hari amotee ti wa/a.
14 Ka'afu gwii digidaaku haa amoo daa karahhadi hiroó giyaadiyay hida ibinaa da
slafimaage. Hida goó baraslawee amotee ti coko/o kilesi.”

Khaimoo haa/aamu gosi

15 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hangu ga/iidee haa tletimiisee da afa'afuumaa. Inay
goó khakhawee daqa doogunay, tay digigi arina hari khooroo bee/u pahha, kaslenkwaa
inay hari wa'ay ti takuraa'a da dihhi.
16 Hagiti caahhaday hari yondu gooina giyoó yondiidiye ti hida mala slaqamisiyay.
Hida yoó wee/iyaaii /aamu gu sabiibu leqeewaage? Kara /aamu gu /anca see dugoó
wee/iyaa foqoorayge?
17 Teesaaqay, khaimoo gu hhou yoóti /aamuudi /aamu gu hhou, nama teesaaqay leẽ,
khaimoo gu tlaku yoóti /aamuudi /aamu gu tlaku.
18 Hhaku khaimoo gu hhou goó /aamuuda /aamu gu tlaku, nama teesaaqay hhaku
khaimoo gu tlaku goó/aamuuda /aamu gu hhou.
19 Kila khaimoo goóba boo/araa /aamu gu hhou, dugoóti tlatlafi haa dugugii kwahhi
aslaage.
20 Teesaaqay, hida hagiti caahhaday hari yondu gooina.

Sirakoomiisee da loi
(Luuka 13:25-27)

---

* **7:6** **7:6** Hari sirakooma da ou gu Wayahuudi, gwehheeri haa biinoo ti makay gwaa slasla/uudee. Yeesu ila'aa'aatimisi gwehheeri, biinoo haa hida gu koomee slasla/iima, hhaã gu koomee tlakwaroo muunaiĩ koinay ma'aana yoó sisi'iyay ya/aboo da Iliitleemu haa giyoó /imbiyaaiiba. Kara, Yeesu ti ila'aa'aatimisi idadu gu kaari haa idadu gu Iliitleemu haa ya/aboo dosi pahha.

21 Ti hida goõ goóba goó eteedimee ana, ‘Looimoo gu Goõ, Looimoo gu Goõ,’ hiigunay
Tawaaloo da Iliitleemuge. Ti hhaka'a kilesi goó yondiidee, idoo doó iliislaiye ha Taataa
goy goó rawaa gu rawge waara.
22 Balotee gimaa ilii daade, hida wa∕a sinimaa kaayay ana tuba, ‘Looimoo gu Goõ,
Looimoo gu Goõ, handaabaslii kakaaru tletiru googu hari uma googuu? Kara, hari uma
googu handaabaslii hiica∕amisu gieeri, haa gi yondiidani yondu gu denu goó baka'asa
hida?’
23 Te'esii, ana maa ilaki∕isi inay pandataa tuba, ‘Etaa, ana hangu hhidima unkuray.
Waauda tiaa daqa dooaa, unkuray goó kanimisee sariyaa!’ ”

Tlehhidiisay gu kooma waaway haa gwaa bawdu
(Luuka 6:47-49)

24 Qariqaaqari Yeesu gi kaay tuba, “Inkoo, heedi goó akhamisa gimba gooi haa gigi
yondiidi, hikee ti heedika'a pahha gu kooma waaway, gwaa tleehhu mara gosi rawaa gu
hhafidage.
25 Qatlay tlubay giyoó ilii tlubiye, duududaa haraagi khayay ilawa∕iya, haa ilafahhiya
da dihhi gi fahhanta, gi tlupita marakee hari ∕uuru. Teesaaqay see, ilawa∕iyatee yaa
hiidahhasidiiba rinqirinqisa marakee, sa gimba musingi gosi dugwaa tleehhi nara'a
rawaa gu hhafidage.
26 Heedi goó akhamisa gimba gooi, haa gi may yondiida gimbakee koi, ti heedika'a
pahha gwaa bawdu gwaa tleehhu mara seehhinayge.
27 Tlubay gi tlubi, duududaa haaragi khayay ilawa∕iya, ilafahhiya da dihhi gi fahhanti,
marakee dugugi tlupi ha ilawa∕iya, gi tosaa cira huui khupu!”
28 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, raqoo gu hida digaa baka'asi
hari khisla ha caacaahhamisu gosi.
29 Sa gimba ina giyaati caacaahhamisiiba inay maarimamaa dooina pahha da sariyaa,
ina giyaati caacaahhamisi heedi gu kooma pahha ∕uuru gu tawaaloo.

8

Yeesu ilabuuslaraa da heedi gu kooma buubaa
(Maariko 1:40-45; Luuka 5:12-16)

1 Yeesu giyaa ilii∕eeti onko, raqoo gu deni gu hida gwaa sirakoniri ina.
2 Yu'udiyaa! Te'esii yaagi khay heedi gu kooma ga∕ay gu buubaa, gi keebee'edi pandaa
dosii, gi tlaatlaqasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, hhooa, bere sla'ada, haniidahhasida
ilabuusla.”
3 Yeesu gi tafa'asi daba gosi, gugi tosaa nangusi heedikee, gi kaay tuba, “Ee, Ana sla'a
teesaaqay laqa, ugu ma dugu ilabuusli!” Cirakiray lenge ga∕aykee kosi dugugi ilabuusli
sumuku!
4 Da hhe'esi, Yeesu gugi afakaayi heedikee tuba, “Hhanti kaada sa heedi lensee
gimbaki. Inkootuutuu taa∕a hangu laqante daqa hhapalooay gu Iliitleemuge, la haysa
kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay sariyaa da Musaage.
Hatee noo ilatlawa doogu daqa hidage tuba, duguũ ilabuusli.”

Yeesu hhoeesa da tongimoo gu afisa
(Luuka 7:1-10)

5 Qatlay Yeesu giyaa ilii day Kaperinauumuge, sirikaarimoo waku gu didiru gu Ruumi,
gwaa ilii hadakay ina, gugu tlaatlaqasi tuba,
6 “Looimoo gu Goõ, tongimoo goy hiĩ qaati ayage, hiĩ tingara∕uudi. Kara, ti kona
laba'asu hari khisla.”
7 Yeesu gi kaay sa sirikaarimokee tuba, “Ana haa khaw, hagu hhoeesa ina.”
8 Te'esii sirikaarimokee gugi ilaki∕isi tuba, “Looimoo gu Goõ, ugu ti heedi gu didiru,
ana haraa hiiboo∕iiba kwahhasuusa ugu mara gooii. Inkoo, ugu ti kaay gimba kilesi,
tongimoo gooi hhoay!
9 Ma'aana, ana see, ti kooma hida gu rawaa koii waaree ∕uuru gu tawaalooge. Slime
kooma sirikaarii waka da biraa gu tawaaloo dooii waaree. Qatlay goó ilii kaawe sa leẽ
ambee, ‘Taa∕a!’ Ina yoóti hadakay. Kara goó ilii kaawe sa waku ambee, ‘Khoca!’ Yoóti
khay. Slime goó ilii kaawe sa tongimoo goy ambee, ‘Yondiidi gimbaki!’ Yoóti yondiidi.”
10 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki, yaati bakai hari khisla. Ina gi kaay sa hida
hhakee gwaa sirakomaamidee ina tuba, “Etaa, hhapee sliimaa see da Israeeli ha kahha
arimaa heedi gu kooma ∕imba da didiri da hiĩ gooay!

11 Kara, sangu kaawa unkuray pandataa ambee, hida wa/a himaa khayay bara da
ilacindoo gu rawaago haa ilacindoo gu biraago. Inay himaa ibiidiyay meesaage sa losona
gu didiru sliimaa haa Aburahaamu, Isaaka haa Yakoobo Tawaaloo da rawaa gu rawge.*
12 Teesaaqay see, hida hhaka'a guraa hiiboo/ee ibinaa Tawaalooge, Iliitleemu gimaa
kwahhi khoorooge, hhanteege. Taysi inay himaati /aa/iyay haa himaati tlu'unay /atloo."
13 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirikaarimokee gu didiru tuba, "Taa/a ayage, gimbakira
guũ /imbidi teesaaqay tleehhidiye daqa dooguu." Nama qatlaykeesii lenge tongimokee
gi hhoay.

Yeesu hhoeemisi hida wa/a
(Maariko 1:29-34; Luuka 4:38-41)

14 Yeesu giyaa ilii day mara gu Peetiroge, te'esii yaa arimi kumbo'oo da Peetiro hiĩ qati
buburuuge, mama/ada hari khisla.
15 Te'esii Yeesu gigi ilii hadakay, gi nangusi daba gosi, ga/aykee kosi gii caaquudi. Ina
ginaa iliitlaydi, gi tosaa yonditi sa inay.
16 Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, Yeesu suguraagi khay hida wa/a daa ilii
khaabaa'amidi ha gieeri, giyaagi leehhisiri daqa Yeesuge. Ina gi ili/oo/imi gieeri hhakee
hari gimba gosi, gi hhoeesi ga/iidee goõ.
17 Yeesu yaa teesaaqay laqi, dama hiigaasi gimbakira daa kaay ha tletimiisay Isaaya
tuba,
"Ina loi yaa hiioy amaaiya doori,
haa haraa waaudi ga/ay goori."✡

Idoo daa ilii karahhi sirakoomiisee da Yeesu tleehhida
(Luuka 9:57-62)

18 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi raqa da hida daa niini/ti ina hindii roogiti hari khisla,
ina gi ilafahhi sirakoomiisee dosi, ma tlo/osiri hari bara da cadii da tlawa da didiri da
Galilaaya.
19 Da hhe'esi, giyaa ilii kahhiyee waauda, maarimuu leẽ gu sariyaa, gi ilii hadakay
Yeesu, gi kaay sa ina tuba, "Maarimuu, ana hagu sirakooma ugu daqeemoo sliimaa ga
kayde!"
20 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Mondadee konay maraoo gu ilii ibinaa, cira/oo konta
cuuraiĩ. Nanku Heedi konaaba ma daqa da ilii qaatisa see saga gosi."
21 Sirakoomiisay waku gi kaay sa Yeesu tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, hani geemayde
gesaa, maa qaasi taataa gooi."†
22 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Ugu hanisirakonte, may hhakee goó sisiee ana,
muunainge ti tuueenaa pahha, ma qamidiri tuueenaa dene'ee koina."

Yeesu tlakhadisa gondadee gu deni tlawage
(Maariko 4:35-41; Luuka 8:22-25)

23 Da hhe'esi, Yeesu yaa hiiday masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi waaudiri
haa ina.
24 Yu'udiyaa! Te'esii tlawage daagii ca/i ilafahhiya da didiri hari khisla, masuwatee
yaati naahhadi aloo hiihhanta tlawage. Teesaaqay see, Yeesu yaati qaati alunge.
25 Sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri ina haa gugii leehhisiri. Inay gi maahhiri,
kakaanay tuba, "Looimoo gu Goõ, tlayii handi ilabu'unte! Dandiray sla'ana kaka/u!"
26 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Siĩ so'oyi tla'amuumutiri teesaaqay? Inkoo naqatloo
kahhadaaii, ti kontay /imbaraa narabu daqa dooii!" Da hhe'esi, Yeesu gi qadidi, gi
tosaa ili/oo/i ilafahhiyatee da dihhi haa gondadee hhakee gu deni. Cirakiray lenge
ilafahhiyatee gi kaanahhasidi sumuku.
27 Te'esii inay gi bakairi hari khisla, hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba,
"Yu'udaa! Hiĩ kara ti miyaa? Gunti ili/oo/u ilafahhiya haa gondadee gu tlawa da didiri
see, gugi akhasiri ina."

Yeesu hhoeesa hida cada gwaa koomee gieeri
(Maariko 5:1-20; Luuka 8:26-39)

---

* **8:11 8:11** Qatlaykii Wayahuudi yaa /imbiri tuba, damaa wana losona gu didiru hari khisla, damaa ilii khaye Masiiya. Inay yaa /imbiri Wayahuudi kilesi naa aloo dayay losonakii, hida gu hhapapu wakinay himaa wanaaiiba. ✡ **8:17 8:17** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:4. † **8:21 8:21** ***Maa qaasi taataa gooi:*** Angamalee sirakoomiisayki gimba gu /aa/iya da taataa gosi dingii ca/adi qatlaykeesii gini kaakaana. Angamalee ti kakaana tuba, ina kona yondu gu iliikooma taataa gosi gaduumaa dosii haa guti geesaa qaasi gimaa ilii hhane, gi ilii kahhiye waauda aya gosaa sa sirakooma da Yeesu.

28 Yeesu gi day hhapee da Wagadaraage,‡ daraa bara da cadii waara da tlawa da didiri da Galilaaya. Te'esii hingigi slaslay haa hida cada daa ilii khaabaa'amidi gieeri, yaagii ca/ri maraoo daa iliiqamidi tuueenaa. Hida hhakee gwaa dihhi hari khisla, hhaku heedi lensee gwaa hiidahhasu hiicata hari amotee.
29 Yu'udiyaa! Inay yaati maahhiri hari afoo da didiri, kakaanay tuba, "Ye, Nanku Iliitleemu, mala kona haa ugu? Inkoo, hagu tlaatlaqasana, handi hhanti laba'asida da ilii kahhiye bu'uda qatlay daa hiileehhi ha Iliitleemu!"
30 Inkoo, raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ene te'esii seesegeẽ daqa dooinaa.
31 Gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu tuba, "Hhooa, bere handi gusinta, handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni biinota'a."
32 Ina gi kaay sa inay tuba, "Waauda!" Gieeri hhakee yaagii ca/ri daqa hida hhakeesaa, gii guuma kayri daqa biinotiray. Raqatee da biinoo, gii gweegwe/eti hari /uuru ilagweegwe/eda da dihhigo, gii gunti tlawa da didirige, gi tosaa kaka/adi goõ.
33 De'emiisetee da raqa da biinoo giyaa ilii anti gimbakee gwaa hica/u, gi lakiti tongoo dooinay. Inay gi kaawa kayri sa hida gimbaki goõ, hikee loi gwaa hica/u daqa hida hhakeesii gu cada daa ilii khaabaa'adi gieeri.
34 Yu'udiyaa! Hida hhakee gu tongoo yaagii ca/ri hingigi slaslayri haa Yeesu. Qatlay inay giyaa ilii aniri gi tlaatlaqasiri Yeesu, ma waaudi hhapee dooinaa!

9

Yeesu hhoeesa heedi gwaa slaqwa tingara/uudu
(Maariko 2:1-12; Luuka 5:17-26)

1 Da hhe'esi, Yeesu yaa hiiday masuwaage, gi tlo/osi hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya, gi dayri yaamu kosii gu Kaperinauumu giyaa ilii ibimaamidiye.
2 Yu'udiyaa! Hida haraagi khayri daqa Yeesuge heedi gwaa slaqwa tingara/uudu, tay duguũ qaatisi rawaa gu falage. Yeesu giyaa ilii arimi hida hhakee konay /imbaraa da didiru daqa dosii, gi tosaa kaay sa heedikee gwaa tingara/uudu tuba, "Ye nankoy, hanguu /atliside! Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi!"
3 Qatlay maarimamaa angaamaka da sariyaa giyaa ilii akhasiri Yeesu hiĩ kaay teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa inay kilakoina tuba, "Heediki hiĩ belendeqesi Iliitleemu."
4 Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba, "Sa so'oyi ilahudeedemisiday gimba gu tlaku muunaiĩ kokunay?
5 Gimba haloo na slaahhi hari khisla, kaawaraa tuba, 'Tlakwaroo doogu sliimaa dagaa ilamooyimi,' baku kaawaraa tuba, 'Tlayii, la waauta?'
6 Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi kona /uuru gu tawaaloo guri ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii khoorotii!" Te'esii Yeesu gi kaay sa heedikira gwaa tingara/uudu tuba, "Suguũ kaay, tlayii, oyii buburuu googu, la waauta ayage!"
7 Da hhe'esi, heedikee gi qadidi ge/e pandaa da hida sliimaage, gi watli ayage.
8 Hida sliimaa giyaa ilii aniri teesaaqay, yaa bakairi haa yaa tla'amuudiri hari khisla! Inay gi hha'aleesiri Iliitleemu gwaa hadisu hiidahhasa da teesaaqay slanqasa daqa hidage.

Mataayo idoo dugwaa ilii eteedi
(Maariko 2:13-17; Luuka 5:27-32)

9 Yeesu yaa waaudi te'esaa, amooge gi arimi karaanii gwaa hiikurunkuriirima koodi oofisi dosii, uma gosi na Mataayo, hiĩ ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Hanisirakonte!" Mataayo gii tlay, gugi tosaa sirakoomi.
10 Da hhe'esi, Mataayo yaa kwahhasuusi Yeesu aya gosii. Inkoo, qatlay giyaa ilii /agiigine /agoo, karaanimaiĩ wa/a gwaa hiikurunkuriirimee koodi haa hida wakinay gu koomee tlakwaroo yaa khayri te'esii. Gonkoinaa yaa /agiiginay /agoo sliimaa haa Yeesu haa sirakoomiisee dosi.
11 Farisaayoo giyaa ilii aniri Yeesu /agina haa hida hhakee, gi maasiri sirakoomiisee dosi tuba, "Maarimuu googuna sa so'oyi /agiiginay sliimaa haa karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee koodi haa hida hhakee gu koomee tlakwaroo?"
12 Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi ilaki/isi inay tuba, "Hida gu koomee slaqoo gu hhoi yoó slaiyaaiiba dareesimoo, hhaka'a gu koomee ga/ay noó slaiyay.

‡ **8:28 8:28** ***Wagadaraage:*** Daqati dagaati eteediidina slime uma waku na *Geraasi*, da iliiwane gooay kitaabuu gu Maarikoge haa Luukage.

13 Inkoo, taa⁄amida hangu caacaahhamisidee ma'aana da Handikaa da Iliitleemu doó
kaawa tuba, ‘Ana ⁄awaariru guni sla'a, sadaaka doogunaaba da da⁄araa.’✡ Inkoo, ana
hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoó hiiarimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi,
hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo.”

Yeesu dugwaa maasi gimba gu mawaraa⁄agoo haa kitahhu
(Maariko 2:18-22; Luuka 5:33-39)

14 Da hhe'esi, sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay yaagi khayri daqa Yeesuge,
gugi maasiri tuba, “Dandiray haa raqa da Farisaayoo hoóti mayna ⁄agoo haa kitahhu,
goó firiirine Iliitleemu. Sirakoomiisee doogu soó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?”

15 Yeesu gi ilaki⁄si inay tuba, “Dahaa gu heedi guũ khabimu, malee hiidahhasiyay
gaiida qatlay heedi guũ khabimu tosaa wana haa inay? Inkoo, balalu maa dayay, te'esii
heedi gwaa khabimu dugurimaa waaudi daqa dooinaa. Te'esii inay maa asu mayay
⁄agoo haa kitahhu see.”

16 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhaku heedi lensee goó hiidaqa qayru gwaa faaku
hari dahhamu gu⁄abu. Bere teesaaqay laqi, qayrukira gwaa faaku kwanda gi feehhidiye
daqateesaa dingii daqige, kara qayrukee feehhidi hari khisla ba⁄ay da waka'alee see.

17 Nama teesaaqay leẽ, hhaku heedi lensee goó hiieesa difaay* da⁄abi wa'ay gu curuqu
daa boo⁄misi hari fala da segi da iliiqaasa difaaytee. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da
⁄abi, qatlay giyoo ilii mahhaa'ade, kwanda gii feehhimiside faloo hhakee gonkoinaa.
Kara difaaytee goõ tuutuquta haã faloo hhakee see slime yooti tlakwaakwayay. Difaay
da⁄abi dagoó wa'ay gu faloo gu⁄abige hiieesi, hari amotee difaay haa curuqeerii hhakee
gu faloo, yoóti ba⁄anay.”

Yeesu slafisaraa da sagameeriya haa hhoeesa da hadee
(Maariko 5:21-43; Luuka 8:40-56)

18 Yeesu giyaa ilii cocaacoiye gimbakee, yu'udiyaa, yaagi khay giyaadimiisay waku,
gi keebeeidi pandaa dosii. Giyaadimiisaykee gugi tlaatlaqasi ina tuba, “Taataa,
sagameeriya doyi hiĩ hhanti inkootuutuu. Inkoo, hhooa poo, laga iliiqaasa kayda daba
googu, ina ma slafidi.”

19 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gii tlayri gi sirakoniri giyaadimiisaykee.

20 Yu'udiyaa! Hadee waka yaagii ta⁄ati te'esii, daa ilahufimaamidiye ha ga⁄ay gwii
caca⁄uu ceedee slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada. Ina yaagi sirakonti Yeesu aluũ
kosaa, gi nangusidi somborokimoo gu qayru gosi.

21 Ina yaa teesaaqay laqadi, sa gimba yaati ilahudeesidi muuna gosii tuba, “Bere hati
nangusa kilesi somborokimoo gu qayru gosi, hhoaw sumuku.”

22 Te'esii Yeesu giyaa ilii fookidi, gigi arimi haa gi kaay sa ina tuba, “De hotoyi, hangi
muuna hii⁄atliside! Igi⁄imba doogi daqa dooii nigiĩ hhoeesi.” Nama qatlaykeesii lenge,
hadetee gi hhoaydi.

23 Qatlay Yeesu giyaa ilii day mara gu giyaadimiisaykeesii, yaa arimi gaiidiisee daa
hiifahhaahhama tureeree da⁄aa⁄ya haa hida wakinay gaiidiyay hari afoo da didiri.

24 Ina gi kaay sa inay tuba, “Waauda tiaa! Sagameeriyati hiĩ gwa'atiiba, hinti qati
kilesi.” Inay gugi qasayri Yeesu.

25 Te'esii raqa da hida dagaa iliica⁄asi, Yeesu gii day sagayge, gi ooyi daba gu
sagameeriyatee, ina gi tosaa hiitlaydi.

26 Gimbaki gii qoomi hhapetee sliimaa.

Yeesu hhoeesa hida cada gwaa ilaa hhamaahhamee

27 Yeesu giyaa ilii waaudi te'esaa, hida cada gwaa ilaa hhamaahhamee gwaa sirakoniri,
tay tooinaa maahhaminay tuba, “Nanku Dawdi, sandi⁄awaarinte!”

28 Qatlay Yeesu giyaa ilii day wa'ay gu marage hida hhakee gwaa ilaa hhamaahhamee
gwaa sirakoniri ina wa'ayge. Yeesu gigi maasi inay tuba, “⁄imbidaaii tuba, hanguu
dahhasa hhoeesa?” Inay gugi ilaki⁄siri ina tuba, “Ee Looimoo gu Goõ.”

29 Da hhe'esi, Yeesu gi nangumisi ilaa koina haa gi kaay tuba, “Da teesaaqay tleehhidiye
daqa doogunay, idoo gaã ilii⁄imbidiri gooay.”

30 Ilaa koina digigi tlaa'asi. Yeesu gigi ilakaay hari dihhay tuba, “Hhanti kaaday sa
heedi lensee gimbaki.”

31 Teesaaqay see, inay giyaa ilii waaudiri te'esaa, yaatii qoomeesa kayri gimba gosi
hhapeteesii sliimaa.

Yeesu hhoeesa heedi gwaa afana⁄adu

✡ **9:13 9:13** Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 6:6; 1 Samweeli 15:22.

* **9:17 9:17** ***difaay:*** Buraa da⁄aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

32 Hida hhakee giyaa ilii waauu'umidiyee, hida wakinay hiraagi khayri daqa Yeesuge
heedi gwaa afana∕adu, sa gimba dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri.
33 Qatlay Yeesu giyaa iliica∕asi gieerikee, heedikee gwaa afana∕adu kara gi tlaatleesi
coco'omoo. Raqatee da hida yaa baka'adi haa gi kaayri tuba, “Gimba da hiĩ gooay dugu
kahhi arimaa Israeelige.”
34 Farisaayoo gi kaadi tuba, “Ina, hintii ca∕aa∕amisi gieeri hari∕uuru gu Belisebuuli, hiĩ
gu didiru ba∕ay da gieeri goõ!”

Baruũ gu bu'uru ti wa∕a yondimiisee ti coko∕o

35 Da hhe'esi, Yeesu yaa ilakhookhocimi yaamu haa tongagu goõ tay tosaa caacaah-
hamisi sinagoogaguuge. Kara ina gi kakaami Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu
haa gi hhoeemisi ga∕ay haa amaaiya paslaapasloo.
36 Yeesu giyaa ilii arimi raqa da hida, gi∕awaarimi sa inay, sa gimba giyaa arimi inay
ti bee∕uka'a pahha goóba de'emiisay, daa laba'asi haa goóba slawaraa iliiawaraa.
37 Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Baruũ gu bu'uru ti wa∕a, yondimiisee
ti coko∕o.
38 Inkoo, firima Looay gu qaymoo, ma ya∕abi yondimiisee waka qaymoo dosii.”

10

Sirakoomiisee mibi haa cada
(Maariko 3:13-19; 6:7-13; Luuka 6:12-16; 9:1-6)

1 Letu waka, Yeesu gi∕oo∕i sirakoomiisee dosi mibi haa cada daqa lenge, sigigi qay∕uuru
gu tawaaloo sarii ca∕amisuu gieeri daqa hidago haa sari hhoeemisu ga∕ay haa amaaiya
goõ.
2 Umaiĩ gu ya∕abimiisetee gu mibi haa cada giyaa hiileehhi na nahhaã: Simooni (hiĩ
daraa ayi uma gu caduu na Peetiro),✡ Andareyaa hhia gosi gu Peetiro, Yakoobo haa
Yohaana ya'ay gu Sebedaayo,
3 Filiipo, Batolimaayo, Toomaasi, Mataayo karaanimoo gu koodi, Yakoobo nanku
Alifaayo, Tadaayo,
4 Simooni gu raqa da Seloote, haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaaqari hiĩ naa hiifookidi
Yeesu gugi taatahhi dabaiĩ gu fa∕ayaage.

Ya∕abaraa da sirakoomiisee mibi haa cada
(Maariko 6:7-13; Luuka 9:1-6)

5 Ya∕abimiisetee da mibi haa cada, Yeesu giyaa ya∕abi, sigigi ilakaay gimbaki tuba,
“Hhanti hada kayday daqa hida gu hhapapu wakinayge ma hiiguuma see hhantii guntay
yaamu lensee gu hida gu Samariyaage.
6 Inkoo, unkuray ti ilii hadakawuu kilesi hida gu Israeeli gwaa hhamee bee∕uka'a pahha
goóba de'emiisay.
7 Qatlay ga ilii hada kaydee, kakaama taqay tuba, ‘Tawaaloo da rawaa gu raw yaani
daadaausidi.’
8 Hhoeemisa ga∕iidee, hida gwaa kaka∕ee slafisakina, hida gu koomee buubaa
ilabuuslakini haa ca∕amisaw gieeri. Unkuray∕uuruki sliimaa gwaati slaydiri hari ihiĩ'i,
slime unkuray see haymisa hari ihiĩ'i.
9 Hhanti hubitay curuqeerii kokunay peesay, sahaabu, feesa ma∕aray see.
10 Kara, hhanti hubitay curuquu hhiyuuma doogunay ma kanchoo da cadii, ma
ye∕eetoo, ma hhadaa see. Yondimiisay haraatii boo∕i slawaraa∕agoo dosi.
11 Qatlay goo ilii guntee yaamuge baku tongoo wakay, dabiida heedi guraa hiiboo∕u
kwahhasuusa unkuray, laa te'esii lenge ibitay, maati amoo waautay yaamu hhakeesaa.
12 Mara dangoó ilii kwahhasuusiye, la cehheemisiday hida goó te'esii ibiidee.
13 Bere, hida gu marakee haraa hiiboo∕iri kwahhasuusa unkuray, firima Iliitleemu ma
sigi qay qasaw inay. Bere kwahhasuusiyaaiiba unkuray, dangwaa ilii ki∕i ha qasawkee.
14 Bere heedi lensee himaa kwahhasuusiyaaba, ma itatiisa see hhaka gimba googuna,
qatlay gamaa ilii waautee te'esaa, lamaati gaagahhaday ceceiya da ye'eeroo kokuna.*
15 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, baloteesii da hukumuu, Iliitleemu maa∕agitina
hari khisla hida gu yaamu hhakee ba∕ay da∕agitiru gu yaamu gu Sodomaa haa Gomoora
see!”

✡ **10:2 10:2** Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 16:17-18.

* **10:14 10:14** ***lamaati gaagahhaday ceceiya da ye'eeroo kokuna:*** Qatlaykeesii Wayahuudi yaa gaagahhiri ceceiya ye'eeroo koinaa sa laqaru qupidaa daqa yaamulooee da daqatee. Kara yaati laqaniri tuba, hida hhanki yaati konay slasla∕iima hari bara da diini, ma'aana haraa hiiboo∕riiba firoo Iliitleemu sliimaa haa Yahuudi wakinay.

Laba'asu gwaa khoca
(Maariko 13:9-13; Luuka 21:12-17)

16 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Itatiisa! Unkuray hanguti ya/aba bee/u pahha tla/aã gu takuraa'age. Inkoo, slaw waaway deesu pahha, haa ibiida aslaa'amee tlaba pahha!
17 Kara, hangu ga/aydee nara'a haa hida, sa gimba inay hangumaa ooyinayi, hangumaa leehhimisiyay pandaa da balasasuu koinay, kara hangumaa difiyay sinagoogaguu koinay.
18 Unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da magafanage haa watemige, sa gimba gooi, mani ilatlaydiri ana daqa dooinay haa pandaa da hida gu hhapapu wakinayge.
19 Qatlay gimaa ilii leehhisiyee unkuray balasasuu koinay, hamaa hhanti tla'amutay gimba mala gunimaa kaawa kayday baku idoo gamaa ilii kaadee pandaa da hida hhakeesii. Qatlaykeesii sangumaa qay gimba gamaa gimbuusidee.
20 Unkuray gooba namaa gimbuusiday, ti Muuna gu Taataa googuna Iliitleemu, namaa gimbuusi wa'ay kokunay.
21 Hhia maa hiifookidi hhia gosi loi daqa fa/ayaa dosii, ma dugu gaasi. Ayi maa hiifookidi nankosi, ma dugu gaasi. Kara, ya'ay see maa si'iyay ayiĩ koina haã amu koina see, girimaati amoo dayay cu/udunge.
22 Hida sliimaa himaa wakiyay unkuray, sa gimba gu uma goy. Inkoo hhaka'a gumaa hiikaasee nara'a balalu sliimaa hiifaakoo naqatloo, hhakee diginimaa ilabu'una ha Iliitleemu.
23 Hida gimaa ilii laba'asiyee unkuray yaamu wakay, lamaati lakitay yaamu wakinayge. Gu lou, sangu kaay, hamaa hiifaakisidaaiiba hhiyuuma dooguna yaamu sliimaa gu Israeelige, Nanku Heedi gi ilii kahhiye khaymuu.
24 Heedi goó somima yoó hiicatiyaaba maarimuu gosi ma yondimiisay see yoó hiicatiyaaba looimoo gosi.
25 Bere heedi goó somima hindii gaasi somaa, hiidahhasi maarimuu gosi pahha tleehhida. Kara, nama teesaaqay yondimiisay see looimoo gosi tleehhidi. Bere hiĩ eteediri looimoo gu mara uma na Belisebuuli, eteediyay hida gu marakee, slime umaiĩ gu tlakwi hari khisla!"

Heedi garaa hiiboo/ani tla'amee
(Luuka 12:2-7)

26 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Inkoo, hhanti tla'amutay hida goó slaee ilaqa'adu unkuray, hhaku gimba lensee daa yakwi, damaa maye hiitlaa'asa ha Iliitleemu. Kara hhaku gimba daa yakwi damaa maye caahha.
27 Inkoo, gimba sliimaa sangu cocaacoe unkuray hhanteege, unkuray kakaamakuna cenceege. Kara gimba sliimaa goó akhamisidee dugu saasahhamidi, kakaamakuna hari afoo da didiri pembebu gu maraaigo.
28 Hhanti tla'amutay hida goó cu/ee slaqoo kilesi, hiidahhasiyaaiiba cu/uduũ muunaiĩ. Unkuray tla'amuuda ina gu hiidahhasa hhamisaraa slaqwa haa muuna aslaa doóba hhamaraa Jehanaamuge.
29 Cira/oo cada da digidakwi, dagoóti naadinaabaslii hari goboree leẽ kilesi? Teesaaqay see, hhaka lensee doó gwaa'a, bere Taataa goori Iliitleemu guba /imbaraa.
30 Kara, quubu gu sagaiĩ kokuna see dugwaa faadi.
31 Inkoo, hhanti tla'amutay! Unkuray hanguti kaari ba/ay da cira/oo wa/a see!

/imba haa tlanka Kristu
(Luuka 12:8-9)

32 Heedi goó /imba ana pandaa da hidage, ana see gu /imba pandaa da Taataa gooii, Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara.
33 Inkoo, heedi gumaa tlanka ana pandaa da hidage, ana see gumaati tlanka pandaa da Taataa gooii Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara.

Deehhiihhiru

34 Unkuray hhanti ilatahhaday tuba, ana hanti khay sa leehhisa da qasaw khoorotii. Teesaaqay gooba! Ti qasaw gooba, ti qwatla.
35 Ana haranti khay deehhoo tla/aã gu naw haa taataa gosi, hotu haa iyoo dosi, slime hadee da naw haa kumbo'oo.
36 Kara, fa/ayaa da heedi, maati hida hhaka'a gu aya gosi loi.✡
37 Heedi gu sla'a taataa gosi baku iyoo dosi ba/ay da sla'araa ana, hiraa hiiboo/iiba sirakoomiisay goy tleehhida. Kara, heedi gu sla'a nankosi baku hotosi ba/ay da ana, hiraa hiiboo/iiba sirakoomiisay goy tleehhida.

✡ **10:36 10:36** Yu'udii kitaabuu gu Miika 7:6.

38 Kara, heedi goóba hiiowaraa musalaaba gosi† haa naagi sirakona ana, hikee haraa
hiiboo/iiba sirakoomiisay goy tleehhida.
39 Gu lou, heedika'a gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi higimaa hhamisi. Heedika'a gu
hhamisa ibinaa dosi sa ana, higimaa slay ibinaa dosi.

Hida gumaa slawee/aliya
(Maariko 9:41)

40 Heedika'a goó kwahhasuusa unkuray, ana ginoó kwahhasuusi. Kara hikee goó
kwahhasuusa ana, ina yoó kwahhasuusi Iliitleemu, gwaa ya/abu ana.
41 Slime heedi goó kwahhasuusa tletimiisay, sa gimba tletimiisay gimba gu Iliitleemu
ginoó kakaana, slime ina himaa slay daqa Iliitleemugo/aliya da tletimiisay. Kara, heedi
goó kwahhasuusa heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, sa gimba kona ibinaa daa tafa'adi,
slime ina himaa slay daqa Iliitleemugo/aliya da heedikee pahha gu kooma ibinaa daa
tafa'adi.
42 Sangu kaay, heedi gumaa hadisa gimati qulu/uu gu ma'ay sa leẽ gu hida hhanki
doóba muriida tla/aã gu sirakoomiisee dooii, sa gimba ti sirakoomiisay goy, gu lou,
heedikee dakusiyaaba slawa/aliya dosi daqa Iliitleemuge."

11

Yeesu haa Yohaana Hiinunqudimiisay
(Luuka 7:18-35)

1 Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo ilakaawatee daqa sirakoomiisee dosi da mibi haa
cada, yaa waaudi te'esaa, gi caacaahhamisu kay haa gi kakaaru kay yaamu wakinay gu
hhapeteesii.
2 Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii jeerage wane, yaa akhasi gimbakee daa
yondimaamidiye ha Kristu.* Teesaaqay, ina gi ya/abi sirakoomiisee dosi daqa Kristuge,
3 magu maasiri ina tuba, "Ugu na inaa Masiiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni
baqadana?"
4 Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, "Taa/amida ki/a, la kaaday sa Yohaana gimba ga
akhaakhamisidee haa ga ariirintee.
5 Hida gwaa ilaa hhamaahhamee khu'uu'unay, gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee
khociicinay, gu koomee buubaa digi ilabuslaaslidi, qapanimaiĩ akhaakhamisiyayi, gwaa
kaka/ee digi slafimaamisi haa kwaeeli sigi kakaakana Gimba gu Hhou.
6 Kara dugwaa/aafi ha Iliitleemu heedika'a goóba mawaraa/imbaraa ana."
7 Qariqaaqari sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii waaudiri, Yeesu gi tlaatleesi
coco'omoo daqa raqa da hidage gimba gu Yohaana. Ina gi kaay tuba, "Ilahudeesa,
unkuray gaa ilii hada kaydiri kongoqomeege, ma antiri Yohaana, haa mala sla'aday
arimaa? Ti cikwahhagoo doó rinqirinqimisiye ha caaqwa?
8 Bere teesaaqay gooba, haã mala arimaa kaydiri? Heedi gwaa daamisugoo qayroo
gu hhoii? Teesaaqay gooba, hida goó daamisee qayroo daa kirigi hari peesay wa/a, inay
yoóti ibiidiyay maraai gu watemige!
9 Inkoo, haã mala arimaa kaydiri? Tletimiisay goo? Gu lou! Unkuray sangu kaawa
ambee, Yohaana guti didiru ba/ay da tletimiisay see.
10 Heediki na hikira daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,
'Yu'udiyaa, ana ya/aba ya/abimiisay goy,
ina sugu giyaadi, ma hiina'a kay amoo sa ugu.'✡
11 Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, 'Tla/aã gu hida sliimaage daa laqwali
hhaku gu didiru da Yohaana Hiinunqudimiisay gooay. Teesaaqay see, heedika'a doó
faadiye gu coko/o loi Tawaaloo da rawaa gu rawge guti didiru ba/ay da Yohaana.'
12 Tlaatleesi qatlayka'aa gu Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii kakaami letuti
naqatloo, Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti ilii tla'adi hari khisla. Kara, hida gu koomee
/uuru yoóti koimisiyay hii/utlaraa tawaalotee hari/uuru.†
13 Caacaahhamisu goõ gu tletimiisee haa sariyaa da Musaa dagaa kakaami qatlayka'a
naqatloo gu Yohaana.

---

† **10:38 10:38** ***hiiowaraa musalaaba gosi:*** Ma'aana dosi ina yoó/imbi laba'asu gimati gwaa'araa see sa Kristu.
* **11:2 11:2** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi du/iya.* ✡ **11:10 11:10** Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1. † **11:12 11:12** Hari ilakeesa waka, *Tlaatleesi qatlayka'aa gu Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii kakaami letuti naqatloo, Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti pandaa khu'umisi hari/uuru. Kara, hida gu koome/uuru yoótii/utliyay tawaalotee.*

14 Bere unkuray sla'aday /imba gimbaki, Yohaana na Eliyaa pahha hiĩ khawaraa dosi
daa tletimi.✡
15 Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki!
16 Laqwaloti da inkoo, hanguri idoo mala gooay ila'aa'aatisa? Inay ti daaqay hhaka'a
pahha goó ibiidee sokooniige, tay tooinaa eteedinay danaee koina tuba,
17 'Sangwaa hiifahhani firimbii,
haa seehhusidiriiba!
Sangwaa raa'ani raa'amee da gaiidimoo,
haa /aa/adiriiba!'
18 Yohaana Hiinunqudimiisay yaa khay, yaa /agiiginaaba mukaate ma kitahhu see
difaay. Teesaaqay see, inay gi kaayri tuba, 'Dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri.'
19 Nanku Heedi yaani khay, ina /agiigina haa kitahhaahhana, inay gi kaayri tuba,
'Yu'udiyaa, hheehhiisayki haa oonimiisay, dana'a gu karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee
koodi haa gu hida gu koomee tlakwaroo!' Teesaaqay see, waaway gu Iliitleemu duguũ
ilatahhi tuba, guti lou hari amoo da yondu gosi."

Yeesu hukuruu gu hida gu yaamu sliimaa// gwaa siee /imbaraa ina
(Luuka 10:13-15)

20 Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatleesi ilii/oo/a yaamu hhakee, giyaa ilii yondiidi yondu
wa/a gu denu gwaa baka'asu hida. Yaa teesaaqay laqi, sa gimba yaamu hhakee yaa
hiifookidiriiba daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa.
21 Ina gi kaay tuba, "Hoo antayi, unkuray hida gu yaamu gu Korasiini haa hida
gu yaamu gu Betisayda! Yondu gu denu daa yondiidi gwaa baka'asu hida, bere
dugwaati aloo yondiida yaamu gu Tiiroge haa Sidooni, hida gu yaamu hhakee yaa aloo
hiifookidiyay daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa gu segi. Inay yaa aloo teesaaqay
laqiyay, tay hiĩ tooinaa daamisiri guniyayuu haa gi ibiidiyay /urage.
22 Inkoo, sangu kaawa unkuray ambee, baloo Iliitleemu gimaa ilii hukune khooroo,
unkuray /agitiru googuna gumaa dihhu ba/ay da hikee see gu hida gu Tiiro haa Sidooni.
23 Ye, hida gu Kaperinauumu, goo ilatahhadee, dangutii tlaysiyaa raw naqatloo?
Teesaaqay gooba! Unkuray dangutii /eetisi khonsleebaa naqatloo. Sa gimba bere yondu
gu denu gwaa baka'asu hida, daa yondiidi daqa doogunay dugunaa aloo yondiidi yade
Sodomaage, yaamu gu Sodomaa yaa aloo wanay letuti naqatloo.
24 Teesaaqay see, sangu kaay unkuray tuba, baloo Iliitleemu gimaa ilii hukune
khooroo, unkuray /agitiru googuna gumaa dihhu ba/ay da hida gu Sodomaa!"

Yeesu qawaraa da hiifiisa da loi sa hida
(Luuka 10:21-22)

25 Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu gi kaay tuba, "Ye, Taataa hagu hha'aleesa, ugu
Looimoo gu raw haa khooroo! Gimbaki gwaa yakwidi sa hida gu koomee waaway haa
gwaa somimee, gugii tlaa'asidi sa hida gu digidakwi.
26 Nara'a, Taataa, sa gimba ugu dugwaa teesaaqay muunaboo/eesi.
27 Taataa gooi siniĩ taatahhi idadu sliimaa. Hhaku heedi goó khua Naw nara'a, Taataa
gosi kilesi nugoó khui. Kara, Taataa see hhaku heedi gu khua nara'a, Naw kilesi nugoó
khui haa hida hhaka'a Naw giyoo iliislaiye hiitlaa'asa.
28 Khocaa daqa dooii unkuray gonkokunaa goó toodoriidee haa daa ilii ciilooidi yondu
gu hiiloou, ana sangu hadisa hiifiifisa.
29 Unkuray /imba yondu sangoó hiitleke/ese ana, hangu caacaahhamisidee daqa dooaa.
Ma'aana ana hoóti aslaa'amee ibiida haa kooma murumu'uuma muunage. Inkoo,
unkuray slayday hiifiifisa muunaiĩ kokunay.
30 Yondu gooi goó hiitii'idee gutii loouuba, kara gutii slaahhuslaahhu."

12

Yeesu ti Looimoo gu Sabaato
(Maariko 2:23-28; Luuka 6:1-5)

1 Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa hiicatiri hari tla/aã
gu qaymamuu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee dosi yaa qoriimidiri gi tlaatleesidi
kere'emisu sagaiĩ gu ganoo, gi tooinaa /aginay.
2 Inkoo, Farisaayoo gwaa waaree te'esii giyaa ilii aniri gimbakee, gi kaayri sa Yeesu,
tuba, "Yu'udiyaa, sirakoomiisee doogu so'oyi yondimaamita yondu daa kitlakuusi
sariyaage baloo da Sabaatoge!"

✡ **11:14 11:14** Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 4:5.

3 Te'esii Yeesu gi ilakíisi sa inay tuba, “Haa somintiriibaslii gimba gu Iliitleemuge, idoo
Dawdi giyaa laqi ina haa hida kosi qatlay giyaa ilii qoriimidiri?
4 Ina yaa hiiday mara gu Iliitleemuge, ina haa hida kosi gi/aginiri mukaate daa qaasi
pandaa da Iliitleemu. Mukaatetee dagaa kitlakuusi /agoo heedi lensee, ti hhapalooee
kilesi naa /agiiginay.
5 Baku haa somintiriiba kitaabuu gu sariyaa da Musaage tuba, kila baloo da Sabaato
hhapalooee goó yondiidee mara gu didiruge gu Iliitleemu, yoóti slasla/uudiisiyay baloo
da Sabaato. Teesaaqay see, digoó faadiyaabaslii tuba, konay dakoo?
6 Inkoo, unkuray sangu kaawa ambee, ti'ii wana heedi leẽ gu didiru ba/ay da mara gu
didiru see gu Iliitleemu.
7 Bere haati aloo caahhaday ma'aana da Handikati da Iliitleemu doó kaawa tuba,
‘Ana /awaariru guni sla'a, sadaaka doogunaaba da da/araa,’ unkuray haa aloo
ilawaasidaaiiba hida hhanki gooba dakoo.
8 Inkoo, Nanku Heedi, na Looimoo gu baloo da Sabaato.”

Yeesu hhoeesi baloo da Sabaatoge
(Maariko 3:1-6; Luuka 6:6-11)

9 Da hhe'esi, Yeesu yaa waaudi te'esaa, gii guuma kay sinagoogige.
10 Te'esii yaa wana heedi waku daba gosi gwaa tingara/uudu. Farisaayoo yaati
khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma slayri amoo dari sitaakiru. Inay gugi maasiri Yeesu tuba,
“Ti kitlakuubaslii sariyaage hhoe'esa heedi baloo da Sabaatoilee?”
11 Yeesu gigi ilakíisi inay tuba, “Inkoo, bere leẽ tla/aã googunay bee/imoo gosi hingii
huui bondage, gii ca/asiyaabaslii ciraai gimati baloo da Sabaato?
12 Guti lou, heedi guti kaaru hari khisla ba/ay da bee/imoo! Inkoo, ti kitlakuu sariyaage
yondu hhoinay baloo da Sabaatoilee.”
13 Da hhe'esi, gi kaay sa heedikee tuba, “Tafa'asi daba googu!” Heedikee gi tosaa
tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge dugugi hhoeesi sumuku gi hikira gu caduu pahha
tleehhidi.
14 Te'esaa Farisaayoo gii ca/íri sinagoogiteesaa, higi tlaatleesa kayri idara inay haa inay,
idoo gi ilii gaasiyee Yeesu.

Yondimiisay daa hiileehhi ha Iliitleemu

15 Yeesu giyaa ilii caahhi Farisaayoo idoo giyaa ilakhuukhu'uu'umisiyee, gi waaudi
daqateesaa. Hida wa/a gugi sirakoniri, ina gi hhoeemisi ga/iidee goõ.
16 Te'esii Yeesu gigi ilii/oo/í inay, ma mayri kaawaraa sa hida ina na miyaa.
17 Gimbaki yaa teesaaqay hiica/í, dama hiigaasi gimbakira daa kaay hari amoo da
tletimiisay Isaaya tuba,
18 “Yu'udiyaa! Hiĩ na yondimiisay goy gwaa hiileehhi.
Ina ga slae, haa dinaa muunaboo/eesi hari khisla ha ina.
Ana sugu hadisa ina Muuna goy,
ina ma kakaami haaki dooi daqa hida gu hhapapu sliimaa.
19 Ina naanaqiyaaba haa hida, ma maahharaa see,
gimati afoo dosi see daga akhasiyaaba balabalaage.
20 Yondimiisay goy qeetisiyaaba cikwahhiya daa tlupi pahha.
Kara, ina hhamisiyaaba mumbaalaka'a goó eehha,
hida maati amoolaa caahhiyay tuba, ina yoóti yondiidi gimba gu haaki.
21 Kara, hida gu hhapapu sliimaa himaati iliipa'anay ina.”

Yeesu haa Belisebuuli
(Maariko 3:20-30; Luuka 11:14-23)

22 Da hhe'esi hida haraagi khayri daqa Yeesuge heedi daa ilii khaabaa'adi gieeri,
haa yaa ilahhami haa afana/adi. Yeesu gugi hhoeesi, ina gii dahhasi coco'omoo haa
khu'uduũ.
23 Raqa goõ da hida yaati baka'adi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Angamalee,
hiĩ ti na Nanku Dawdi.”
24 Te'esii, Farisaayoo giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, “Ina, gieeri giyoótii
ca/amisi hari /uuru gu Belisebuuli, hiĩ gu didiri sa gieeri goõ!”
25 Inkoo, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba, “Bere hida gu hhapee
leẽ hingii deehhiniri raqoo haa raqoo, haa gi qwaqwatlinay inay haa inay, hhapee dooina
gi hhamisiyay. Kara, bere hida gu yaamu leẽ baku hida gu mara leẽ hingii deehhiihhiniri
raqoo haa raqoo, /uuru gu hida hhakee see hiikaaiyaaba, tii faaki goõ.

12:7 12:7 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 6:6. **12:21 12:21** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:1-4.

26 Nama amotee leẽ, bere Sataanimoo gusina Sataanimoo, ina loi hingii deehhimi,
tawaaloo dosi malee qadita?
27 Bere guti lou, ana hoótii ca/amisa gieeri harii dahhasa da Belisebuuli, hida kokuna
haroó hiidahhasa da miyaa hiica/amisiyay gieeri? Teesaaqay, inay loi himaa hukunay
unkuray.
28 Inkoo, bere ana gieeri giyoótii ca/amisa hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu, gimbaki
ti laqaaqana tuba, unkuray dangwaani ilii khay ha Tawaaloo da Iliitleemu.
29 Kara, bere heedi slai cihharaa mara gu heedi gu kooma/uuru, magu afafiisi khooslay
gosi, kwanda hiti gesaa khiidina heedikee gu kooma/uuru. Te'esii gi asu fiisi idadu
sliimaa gi kone.
30 Heedi gu hhaku hari bara dooi, hikee hinoóti kanimisi. Kara heedi goóba
hiikurunkura hida daqa dooii, yoóti pasidimisi.
31 Inkoo, sangu kaawa unkuray ambee, hida digi ilamooyina ha Iliitleemu tlakwaroo
dooina goõ, haã gimba gooina see gonkosaa gu belendeqesa Iliitleemu. Hiĩ gumaa
belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, tlakwarotee tosi dagamaa ilamooyinaaba coko/o seei.
32 Kara, heedi gu kaawa gimba goó kanimisa Nanku Heedi, Iliitleemu gi ilamooyina
ina. Inkoo, heedi gu belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, ina dugu ilamooyinaaba coko/o
seei ha Iliitleemu, ibinaa da inkooge ma ibinaa daa khocage.

Khaimoo haa/aamu gosi
33 Ilatahha, khaimoo gu hhou yoóti /aamuudi /aamu gu hhou. Nama teesaaqay,
khaimoo gu tlaku, yoóti/aamuudi/aamu gu tlaku. Khaimoo dugoóti baraslayi hari/aamu
gosi.
34 Ye, unkuray laqwaloo da deesasee gu koomee qada! Ha malee hiidahhasiday kawaa
gimba gu hhou, tay unkuray hoóti yonditay tlakwaroo? Sa gimba heedi, yoóti gimbuusi
gimbaka'a gwaa hacu muuna gosii.
35 Nama teesaaqay, heedi gu hhou hari ibinaa dosi yoótii ca/asi gimba gu hhou muuna
gosaa. Slime heedi gu tlaku hari ibinaa dosi yoótii ca/asi gimba gu tlaku muuna gosaa.
36 Gu lou, ana sangu kaay, baloo da hukumuuge, Iliitleemu maa hukuna hida sa gimba
sliimaa gu tlaku giyaa gimbuusiri.
37 Ma'aana hari gimba googu dugumaa faadi konta haaki ha Iliitleemu, haa hari gimba
googu dugumaa hukuna."

Laqaru gu gimba gu baka'asa gu Yoona
(Maariko 8:11-12; Luuka 11:29-32)
38 Da hhe'esi, Farisaayoo wakinay haa maarimamaa da sariyaa, gi kaayri sa Yeesu
tuba, "Maarimuu sla'ana sandima laqanti gimba leẽ gu kaaru gwaa daqa doogu dahha."
39 Ina gigi ilaki/isi inay tuba, "Laqwaloo da hida gu tlakwi haa gwaa slipalauumidee,
inay ti slaiyay, sigima laqami gimba gu kaaru. Inkoo, inay sigi laqanaaba gimba lensee
gu kaaru, sigi hikira kilesi laqana gu tletimiisay Yoona.
40 Yoona goóay yaa ibiidi balalu tami wa'ay gu gura'a gu samaakimoo gu didiru
tleemaa haa amasi. Nama teesaaqay leẽ, Nanku Heedi himaa ibiidi wa'ay gu ayisa daa
hiikhuri maraiyage balalu tami tleemaa haa amasi.
41 Slime balotee da hukumuu hida gu Ninaawi, maa qadidiyay sliimaa haa hida gu
laqwaloti, gi kaayay tuba, hida gu laqwaloti digi ilawaasiye. Sa gimba hida hhanki
gu Ninaawi, qatlay sigaa ilii kaay gimba gu Iliitleemu ha Yoona, gii fookidiri daqa
Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa! Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba/ay da Yoona see!
42 Nama teesaaqay leẽ, baloteesii malikiyaa da hhapee da Seeba,* maa qadita tay
kakanta tuba, laqwaloti da inkoo, daga ilawaamisi ha Iliitleemu sa dakoo dooina. Sa
gimba malikiyatee, yaa hhiyuti yadaa hhapee da segeẽ loaa, ma itatiisidi waaway gu
Solomooni. Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba/ay da Solomooni see, teesaaqay see
unkuray goó itatiisidaaiiba!

Ki/araa da gieeri
(Luuka 11:24-26)
43 Qatlay gieeri dugoó ilii ca/asiye daqa heedigo, yoóti niini/imidi hhapee da kaaruuge,
dabiidi daqa da ilii fiifisa. Ina yoó slayaaba daqa,
44 te'esii yoóti kaay tuba, 'Inkoo, ha ki/a marakiray kooii, gaa ilii ibimaamide.' Qatlay
giyoó iliiki/iye te'esii, yoóti slay mara gosi konaaba idoo lensee, duguũ fiici haa duguũ
tlemi nara'a.

---

* **12:42 12:42** ***malikiyaa da hhapee da Seeba:*** Ti malikiyaa da bara da wayee, daa ilakhookhocu kaydi mutemi Solomooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 10:1-13.

45 Da hhe'esi, gieeri yoóti waaudi haa hiraagi khay gieeri wakinay fanqu gu tlakwi
hari khisla ba⁄ay da ina see. Gieeri hhakee goõ gugi iliigunay heedikee haa gi ibiidiyay
daqa dosii. Teesaaqay, heedikee ibinaa dosi yoóti tlakwaakwayda hari khisla ba⁄ay da
hatira da tlaatleesoo see. Daganimaa ilii wana daqa laqwalotii da tlakwi.”

Hhiee gu Yeesu haa iyoo dooina
(Maariko 3:31-35; Luuka 8:19-21)

46 Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa raqatee da hida, iyoo dosi haa hhiee
kosi yaagi khayri, gi qadimidiri khoorooge, slaiyay coco'omoo haa ina.
47 Heedi waku gi kaay sa ina tuba, “Yu'udiyaa, iyoo doogu haa hhiee koku khoorooge
wanay hiĩ qadimidiri, slaiyay coco'omoo haa ugu.”
48 Yeesu gi ilaki⁄si heedikira tuba, “Hoó malee ilahudeesiday, iyoo dooi na miyaa, haa
hhiee koi niĩ miyaa?”
49 Te'esii, gii laqasi daba gosi yade khu'usa daqa sirakoomiisee dosii, haa gi kaay tuba,
“Yu'udiyaa, hhaã na amu koi haa hhiee koi!
50 Kila heedi goó iliikooma yondiida sla'amuu gu Taataa gooi gu rawaa gu raw, hikee
na hhia gooi, hhioo dooi haa iyoo dooi.”

13

Dooslimiisay ila'aa'aatisa dosi
(Maariko 4:1-9; Luuka 8:4-8)

1 Nama balotee leẽ, Yeesu gii ca⁄i wa'ay gu marago, gi tosaa ibinaa kay kenga gu tlawa
da didirige da Galilaaya.
2 Raqa da didiri loi da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, gi ilii raagiti ina. Sa gimbakee
Yeesu gii dawa kay masuwaa wakayge, gi ibiidi te'esii. Raqatee da hida gi qaditi kenga
gu tlawage.
3 Da hhe'esi, ina gi kakaami gimba wa⁄a hari ila'aa'aatimisu tuba,
“Itatiisa! Dooslimiisay waku yaa wana gi waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu
kawa pisagaroo dosi.
4 Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooge, cira⁄oo
yaagi khaydi, gi tosaa no'onti goõ.
5 Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa coko⁄o kilesi.
Pisagarotee yaagi cira ti'iti te'esii, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa wa⁄a.
6 Inkoo, tleemaa da dihhi giyaa iliida⁄adi, barukee gwaa ti'idu gi tosaa moomooi, kara
gi tosaa sluhhi, sa gimba kibeeri yaa konaaiiba daqa da iliimuta nara'a.
7 Pisagaroo waka gi huhu'udi tla⁄aã gu slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti,
slanslawrikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee.
8 Kara, pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Pisagarotee gi ti'iti,
gi dinaraaraydi nara'a, goo⁄u waku gi laqwali waa mibeeri mibi, waku waa mibeeri
lahho'o, haa waku waa mibeeri tami.
9 Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.”

Yeesu idoo sa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu
(Maariko 4:10-12; Luuka 8:9-10)

10 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, “Ha so'oyi caacaahhaah-
hamisida hida hari amoo da ila'aa'aatimisu?”
11 Ina gigi ilaki⁄si inay tuba, “Unkuray dangwaa pihhi caahharaa siiri da Tawaaloo da
rawaa gu raw. Inay digaa pihhiiba.
12 Heedi gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla haa maa
kona wa⁄a. Hika'a goóba caahha gimbakee, gimati koomi see caahharatee da coko⁄o,
dugoóti afii⁄utli daqa dosaa.
13 Haã na idoo sa giimaamise haa inay hari ila'aa'aatimisu, sa gimba giyoómati
khu'uniri see, yoó anaaiiba. Kara, giyoómati akhamisiyayi see, yoó akhasiyaaiiba, ma
caahharaa see.
14 Daqa dooinay gimbakira gu Iliitleemu giyaa kaay hari amoo da tletimiisay Isaaya
dugungii gaasi tuba,
‘Gu lou, akhamisu maa akhamisidayi, gimati teesaaqay see, etaa hamaa caahhadaaiiba.
Kara, khu'uru maa khu'untay, gimati teesaaqay see, etaa hamaa antaaiiba.
15 Muunaiĩ gu hida hhanki yaa karaarahhiri.
Kara, eaa koina giyaa tuntukiri, haa yaa guumuu'udisiri ilaa koina.
Bere teesaaqay gooba, yaa aloo arinayi hari ilaa koina,
yaa akhasiyayi hari eaa koina, haa yaa caahhiyay hari waaway gooina,

haa hinigi iliifookidiyay ana Iliitleemu, ana giyaa aloo hhoeesa.'✡
16 Inkoo, Iliitleemu hangwaa/aafi unkuray, sa gimba ilaa kokuna yoó arinayi haa eaa
kokuna yoó akhamisiyayi.
17 Gu lou, sangu kaay tletimiisee wa/a haa hida wa/a gu koomee ibinaa daa tafa'adi, yaa
konay kwayru gu arimaa gimbakee ga ariirintee, inay giyaa aniriiba. Slime yaa konay
kwayru gu akhamisu gimbaki ga akhaakhamiside unkuray, inay giyaa akhasiriiba."

Yeesu ilakeesaraa da ila'aa'aatisa da dooslimiisay
(Maariko 4:13-20; Luuka 8:11-15)
18 Inkoo, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Itatiisa! Ma'aana da ila'aa'aatisatee da
dooslimiisay na nahaã.
19 Qatlay heedi giyoó ilii akhasiye gimba gu Iliitleemu, gi may caahha, Sataanimoo
yoóti cira khay haa gi tosaa hiica/asi gimbakira muunaiĩ koinaa. Heedi da hiĩ gooay,
dugoóti ila'aa'aatisi haa pisagaroo daa huhu'udi amooge.
20 Pisagarotee daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhafida hari wa'ay kosi, ti
heedika'a pahha goó akhamisa gimba gu Iliitleemu haa gugi cira ooyi hari hha'aloo.
21 Teesaaqay see, ina giyoóti/imbi qatlay coko/o kilesi, ma'aana ina ti baruka'a pahha
kibeeri kosi goóba muta wa'ayge. Qatlay dugoó ilii khaye ilahufidu baku laba'asu sa
gimbakee, ina yoóti cira may/imbaraa gimbakee.
22 Kara, pisagarotira daa huhu'udi slanslawriige, ti ila'aa'aatisa da heedika'a pahha,
goó akhamisa gimba gu Iliitleemu, qariqaaqari dugoóti ilaslaabi ha toodora da khooroti,
haa hiicoridu gu hindaqaruumaa. Sa gimbakee gimba gu Iliitleemu yoó slayaaba/aamu.
23 Inkoo, pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, ti heedika'a pahha goó
akhamisa gimba gu Iliitleemu haa gugi caahhi nara'a. Ina na heedika'a goó slawa/aamu
waa mibeeri mibi, waa mibeeri lahho'o, baku waa mibeeri tami."

Ila'aa'aatisa da efenferee tla/aã gu ganooge
24 Yeesu gi kara kaay ila'aa'aatisa waka tuba, "Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti
hiidahhasi ila'aa'aatisa haa heedi gwaa daamisu pisagaroo da hhoi pahha qaymoo dosii.
25 Inkoo, letu waka hari amasi, qatlay hida giyaa ilii qaaqaatiri, fa/ayaa gosi yaagi khay,
gi daamisi efenferee tla/aã gu qaymoo da ganooge, gi tosaa waaudi.
26 Qatlay ganoo giyaa ilii ti'idi haa gi dinaraaray, giyaa ilii tlaatleesi laqwaloo, da
hhe'esi slime daay ca/i efenferee.
27 Tongee da looaykee gu qaymoo gi hadakayri daqa looay gooinay, sugugi kaayri ina
tuba, 'Looimoo goori, ugu haati daamisidi pisagaroo da hhoi kilesi qaymoo dooguu.
Inkoo, efenferee yaani kaalaa hiica/adi?'
28 Ina gigi ilaki/isi inay tuba, 'Ti fa/ayaa niĩ teesaaqay laqi.' Da hhe'esi, tongetee tosi
gugi maasiri ina tuba, 'Inkoo, ugu sla'adaa dandiray maga tu/uru kayni?'
29 Kara, looimoo gooina gigi ilaki/isi inay tuba, 'Hhanti tu/uru kayday, hoo ba/atii
tu/untay ganoo sliimaa haa efenferee.
30 Maw ganoo haa efenferee, ma dinaraarayri sliimaa qatlay gu bu'uru naqatloo.
Qatlaykeesii hida gumaa bu'umee sigimaa kaawa ambee, tu/uma gesaa efenferee,
khiidima kana upaiĩ haa upaiĩ, maga da/ani. Da hhe'esi, ganoo laga hiikurunkuriday,
laga qaasa kayday kuugiya dooii da didirige.'

Pisagariya da haradaali ila'aa'aatisa dosi
(Maariko 4:30-32; Luuka 13:18-19)
31 Tawaaloo da rawaa gu raw pisagariya da haradaali* pahha slanqasi, daa hiioy ha
heedi waku, gigi daasaraa kay qaymoo dosii.
32 Pisagariyati dati coko/i hari khisla tla/aã gu pisagaroo sliimaage. Teesaaqay see, bere
dagaã daamisi gi ti'ita, gu lou yoóti diirayda hari khisla ba/ay da baruũ goõ see. Kara,
yoóti diiray gi khaimoo gu didiru tleehhita, cira/oo yoóti amoolaa khayda gi tleehheda
cuuraiĩ koina daqa elemu kosii.

Hamiira ila'aa'aatisa dosi
(Luuka 13:20-21)
33 Tawaaloo da rawaa gu raw hamiira pahha slanqasi, daa hiioy ha hadee waka, gigii
roogidi sliimaa haa debabuu tami gu gubaraa gu ganoo, da hhe'esi gubarakee goõ gi
tosaa sluufi."

✡ **13:15 13:15** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

* **13:31 13:31** ***pisagariya da haradaali:*** Pisagariya da haradaali dati digiidakwi hari khisla, dama/aduu pahha slaqamisida. Pisagariyati bere dagaã daasi khaimoo gosi goó didiru, cira/oo see yoó hiidahhasiya tlehhinay cuuraiĩ te'esii.

Yondu gu ila'aa'aatimisu
(Maariko 4:33-34)

34 Yeesu yaati kakaami sa raqoo gu hida gimbakee sliimaa hari ila'aa'aatimisu. Ina
yaa kakaamiiba gimba lensee sa inay, gi may amotee da ila'aa'aatisa haa idoo waka.
35 Gimbakee dugwaa hiigaasi daa kaay ha tletimiisay Isaaya tuba,
"Hati kakaama sa inay hari amoo da ila'aa'aatimisu,
sigitii ca/asa gimba, daa yakwi yadaa loaa tlehhinay gu khoorotaa."✡

Yeesu ilakeesa da ila'aa'aatisa da efenferee

36 Da hhe'esi, Yeesu yaa aareesi raqatee da hida, gi tosaa hiiday wa'ay gu marage.
Sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri ina, sugugi kaayri tuba, "Sandi ilakeeside ma'aana
da ila'aa'aatisatira da efenferee da qaymooge waara."
37 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Dooslimiisay gwaa daamisu pisagaroo da hhoi ti Nanku
Heedi.
38 Qaymoo ti khooroti. Pisagaroo da hhoi ti hida hhaka'a doó tawaaline ha Iliitleemu.
Efenferee ti hida hhaka'a doó tawaaline ha Biriisimokira.
39 Fa/ayaa gwaa daamisu efenferetee ti Biriisimoo. Bu'uruu ti hiifaakoo da khooroo,
hida goó bu'umee ti malayika.
40 Inkoo, idoo doó ilii tu/une gooay efenferee haa dagagi da/i aslaage, slime daganimaa
ilii wana qatlay gu hiifaakoo da khooroo.
41 Nanku Heedi himaa ya/abi malayika dosi, maa hiikurunkuriri Tawaaloo da
Iliitleemugo idadu sliimaa, goó/isimee hida wakinay, ma hiihuuiri tlakwarooge haa hida
goõ goó kanimisee sariyaa.
42 Inay himaa tooinaa hiikwahhiyay hida hhakee wa'ay gu tanuuri da aslaage. Te'esii,
himaati/aa/iyay haa himaati tlu'unay/atloo.
43 Da hhe'esi, hhakee gu koomee ibinaa daa tafa'adi, himaati wanqiyay letu pahha
daqa tawaaloo da Taataa gooinay. Heedi gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.

Ila'aa'aatisa da idoo da kaari daa yakwi

44 Tawaaloo da rawaa gu raw ti idoo da kaari pahha daa yakwi qaymooge. Idotee
dagaa ilii slay ha heedi waku, ina see giyaa kara yakwi. Ina hha'aloo dosii gi naadiru
kay khooslay gosi goõ giyaa kone, gi tosaa kirigi qaymotee.
45 Kara, Tawaaloo da rawaa gu raw ti heedi goó kirigima haa goó naadima slanqasi,
hiĩ goó dabiida tla/u gu kaaru loi.†
46 Qatlay giyaa ilii slay tla/u leẽ gu kaaru hari khisla, yaa waaudi gi naadiru kay
khooslay gosi goõ giyaa kone, gi kirigi tla/ukee gu kaaru.

Ila'aa'aatisa da makumbaa da samaakii

47 Kara, Tawaaloo da rawaa gu raw ti makumbaa da samaakii pahha, daa hiikwahhi
wa'ay gu tlawa da didirige, gi ooyinti samaakii paslaapasloo.
48 Qatlay makumbatee giyaa ilii hacidi samaakii, hida goó ooyimee samaakii, gigi
tooinaa duukhiri kenga gu tlawateesii. Da hhe'esi gi tooinaa ibiidiri sa hiilehhidu gu
samaakii gu hhou. Samaakikee gu hhou gi tooinaa gii slaslakhiri wa'ay gu kapapuu
koinay, haa gi kwakwahhiri samaakii gu tlaku.
49 Teesaaqay daganimaa ilii wana hiifaakoo da khooroo. Malayika maa khayda, maa
paslisiyay hida gu koomee ibinaa da tlakwi haa gu koomee ibinaa daa tafa'adi.
50 Da hhe'esi, malayikatee maa hiikwahhada hida gu koomee ibinaa da tlakwi wa'ay
gu tanuuru da aslaage. Te'esii, inay himaati/aa/iyay haa himaati tlu'unay/atloo."

Idadu gu kaari gu/abi haa gu segi

51 Te'esii Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Unkuray gimbakee sliimaa guũ
caahhadirii?" Inay gugi ilaki/isiri tuba, "Ee guũ caahhani."
52 Da hhe'esi gi kaay daqa dooinay tuba, "Inkoo, maarimuu gu sariyaa goó oowa gimba
gu Tawaaloo da rawaa gu raw ti looay gu mara pahha, goó hiica/asa kitangeeriya dosaa
idadu gu kaari gu/abi haa gu segi."

Yeesu idoo dugwaa iliisi'i tongoo da Nasareetige
(Maariko 6:1-6; Luuka 4:16-30)

53 Yeesu giyaa ilii hhe'esi kakaaru ila'aa'aatimisukee, yaa waaudi te'esaa yaamu
hhakeesaa,

✡ **13:35 13:35** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 78:2. † **13:45 13:45** ***Tlaa/u gu kaaru loi:*** Tlaa/u gu kaaru loi ti tlaa/u gwaa nakacu, gwaa hiigarangaaridu doó slaye kenga baku gu tlawa da didirige duguũ ilakhupisi wa'ay gu idadu gu colokhodayge pahha slanqamisee, gu koomee kalay gu hhou goó wanqa.

54 yaa kiʼi Nasareetige, tongoo giyaa ilii diray. Te'esii yaa tlaatleesi caacaahhamisu hida
sinagoogi dooinay. Hida waʼa gwaa akhasee ina yaati bakairi, hingigi maamisiri inay haa
inay tuba, “Heediki yaani kaalaa slay waawayki haa yonduki gu denu goó baka'asa hida
taqay dee?
55 Hiĩ caba ti nanku dakwidiisaykira? Iyoo dosi caba daganoó eteedina Mariyaa? Hhiee
kosi caba niĩ Yakoobo, Yoseefu, Simooni haa Yuuda?
56 Kara, hhiee kosi gu tigay caba yoó sliimaa ibiidiyay ti'ii haa dandiray? Inkoo,
gimbaki sliimaa giyaani kalaa slay?”
57 Te'esii gi slahhaahhaairi hari khisla sa ina, gugi si'iri. Yeesu gi kaay sa inay
tuba, “Tletimiisay yoóti dakusiyaaba muree daqeemoo sliimaa gi kaye, muretee giyoó
slayaaba yaamu kosii haa mara gosii!”
58 Yeesu yaa yondiidiiba yondu waʼa gu denu gwaa baka'asu hida Nasareetige, sa gimba
inay gwaa ʼimbiriiba ina.

14

Yohaana Hiinunqudimiisay gwaa'araa dosi
(Maariko 6:14-29; Luuka 9:7-9)

1 Qatlaykeesii Heroode Antipaasi, mutemi gu hhapee da Galilaaya, yaa akhasi gimba
gu Yeesu, giyaa yondimaamidiye.
2 Heroode gi kaay sa yondimiisee dosi tuba, “Hiĩ ti Yohaana Hiinunqudimiisay, yaani
slafi yaagii caʼi ayisago! Sagani kona ʼuuru guri yondiida yondu gu denu goó baka'asa
hida.”
3-4 Ansailee, Heroode yaa khabimi Heroodiiya, hadee da Filiipo hhia gosi loi. Yohaana
yaa iliiʼooʼi ina gi kaay tuba, “Ti nara'aaba sariyaa da Iliitleemuge ugu ibinaa haa
hadetee!” Teesaaqay, Heroode yaa yaʼabi sirikaarii dosi, ma dugwaa ooyi Yohaana, ma
dugu khiidimi jeerage.
5 Heroode giyaamati slai see gaasa Yohaana, ina yaa tla'amuudi hida, sa gimba inay
gwaa ilahudeesiri tuba, Yohaana ti tletimiisay.
6 Qatlay gu baloo da losona gu hiislawaraa da hiidawaraa da Heroode, hotosi da
Heroodiiya yaa seehhuusidi pandaa da Heroodege haa dahaa kosii. Seehha dosi yaa
muunaboʼeesidi hari khisla Heroode,
7 yaati amoolaa hiifadidi hari seeliru daqa dosii tuba, saga haysi idoo lensee gi sla'ade
firoo daqa dosii.
8 Hari amoo da hiifaafahha ha iyoo dosi, sagameeriyatee gi kaadi sa Heroode tuba,
“Sini hadiside ti'ii saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay siniyaage.”
9 Ina mutemi yaa slahhaai hari khisla. Teesaaqay see, sa gimba gu seelirukira giyaa
seelimi pandaa da dahaa kosii, yaa ilafahhi, ma saga hadisi idoo giyaa firinti.
10 Heroode gi tosaa yaʼabi sirikaarimoo waku jeerage, gi isa kere'esa kay saga gu
Yohaana Hiinunqudimiisay.
11 Saga gosi duguraagi tosaa khay siniyaage, dugugi tosaa hadisi sa sagameeriyatee.
Da hhe'esi, ina gugi tosaa leehhisidi sa iyoo dosi.
12 Sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii akhasiri gimbakee, yaagi
khayri jeerage gi tooinaa hiioyiri slaqwa dosi, gigi qaasiri. Da hhe'esi, gi kaawa kayri
gimbakee sa Yeesu.

Yeesu ʼagimisu hiicata faadoo da hida elefu kooani

13 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Yohaana Hiinunqudimiisay duguũ gaasi, gi tosaa
hiiday masuwaage, gi waaudi daqa daaba hida. Raqoo gu hida gi akhasiri daqa giyaa
khu'usi, gugi sirakoniri hari ye'eeroo te'esaa yaamu koinaa.
14 Qatlay Yeesu giyaa ilii day, gii ʼeeti kenga gu tlawateesii. Yeesu gi arimi raqa da
didiri da hida, gi ʼawaarimi sa inay. Te'esii gi hhoeemisi gaʼiidee dooina.
15 Inkoo, daa iliikhwayauudi, sirakoomiisee dosi gi hadakayri daqa Yeesuge, sugugi
kaayri tuba, “Ti'ii ti hatlige wana haa letu see sla'ada hiihuua. Aareesi hida hhanki, ma
waaudiri tongagu gu ilaciyaa, ma sangii kiriga kayri ʼagoo.”
16 Te'esii, Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, “Ti kwanda gooba gi waaudiyee, unkuray sigi
qaydeei ʼagoo!”
17 Inay gugi ilakiʼisiri ina tuba, “Dandiray mukaatee kooani haa samaakii cada kilesi
guni kona.”
18 Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Sinaa hiioodee ti'ii.”
19 Ina gi ilafahhi raqatee da hida, ma ibiti hhapeege daqa daa iliiwane sluufaa. Da
hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa
kosi rawaa gu rawge, gi daareesi Iliitleemu saʼagotee. Ina gigi fandakumisi mukaatetee

haa samaakikira, gi haymisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa raqatee da hida.
20 Hida hhakee goõ yaa/aginiri, gi akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri/agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri/agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada.
21 Hhawatee gwaa/agimee/agotee, faadoo dooina yaa elefu kooani, tigay haa daaqay digaa ilafaadiiba.

Yeesu yaa khoci hari rawaa gu ma'ay
(Maariko 6:45-52; Yohaana 6:15-21)

22 Cirakiray lenge, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiiguniri masuwaage, ma giyaadiri sa ina hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya. Qatlaykee Yeesu yaa aareeremisi raqatee da hida.
23 Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi aareemisu gu hida hhakee, ina gi tosaa ilakhiinaa'adi onke ina lenkosi, ma firoo kay Iliitleemu taysi. Qatlay daa ilii hhayahhayuudi, ina yaa te'esii wana ina lenkosi.
24 Qatlaykeesii masuwatee yaa daadi segenge tla/aã gu tlawage. Masuwatee dagaati tlupaapidi ha gondadee gu deni, sa gimba caaqwa da dihhi yaa wanta daa kaniinimisa pandaa dooinaa.
25 Qatlay gu taaboo/a/aa daa aloo iliislaiye pisaraa, Yeesu gi hadakay daqa dooinay, gi khoci hari rawaa gu ma'ay gu tlawatee da didiri.
26 Sirakoomiisee dosi gwaa ilii aniri, ina yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, yaa tla'amuudiri hari khisla, gi kaayri tuba, "Hiĩ ti iliitleemimoo!" Inay gi cunqusiri hari amaaoo.
27 Te'esii cirakiray lenge Yeesu gi kaay daqa dooinay tuba, "Karahhasa muunaiĩ kokuna, hari hhantii tla'aday, ti ana!"
28 Peetiro gugi ilaki/isi ina tuba, "Looimoo gu Goõ, bere ti ugu gu lou, sini kaade, maa khay daqa dooguu, hari amoo da khocu rawaa gu ma'ayge."
29 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Khoca." Da hhe'esi, Peetiro yaagii/eeti wa'ay gu masuwaago, gi tlaatleesi khocu hari rawaa gu ma'ay, gi ilii hadakay Yeesu.
30 Inkoo, Peetiro giyaa ilii arimi caaqwatira da dihhi, dugugi ilii guumi ha amaaoo, gi tlaatleesi hiihhama wa'ay gu ma'ayge. Te'esii ina gi maahhi tuba, "Looimoo gu Goõ, hani ilabu'unte."
31 Cirakiray lenge, Yeesu gi tafa'asi daba gosi, gugi ooyi haa sugugi kaay tuba, "Ye ugu gu kooma/imbaraa coko/u! Siĩ so'oyi maydi/imbaraa?"
32 Da hhe'esi, Yeesu haa Peetiro giyaa ilii guniri masuwaa dooinay, caaqwatira gi tosaa kaanahhasidi.
33 Sirakoomiisetee waka daa wa'ay gu masuwaage waara, gii gupu/umisiri pandadu koina pandaa da Yeesuge, tay tooinaa kakaanay tuba, "Gu lou, ugu ti Nanku Iliitleemu!"

Yeesu hhoeemisi ga/iidee wa/a hhapee da Genesareetige
(Maariko 6:53-56)

34 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii hhe'esiri tlo/osa tlawa da didiri, gi dayri hhapee da Genesareetige.
35 Hida gu hhapetee giyaa ilii baraslayiri tuba, hiĩ mati Yeesu, gi leehhisiri ya/aboo daqa hida gu daqeemoo sliimaa gwaa ilaciyaa waaree haa daqatee. Te'esii hida yaagi geregediniri daqa Yeesuge ga/iidee goõ.
36 Inay gugi tlaatlaqasiri, ga/iidee ma nangumisiri ma somborokimoo gu qayru gosi kilesi see. Kara, hida goõ gwaa nangumisee ina yaa hhoaa'ayri.

15

Yeesu siaraa caacaahhamisu gu Farisaayoo
(Maariko 7:1-13)

1 Da hhe'esi, maarimamaa waka da sariyaa haa Farisaayoo yaa khayri yadaa yaamu gu Yerusaleemugo, inay gi ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri tuba,
2 "Sirakoomiisee doogu soó so'oyi mayay ilakooma caacaahhamisu gu ou gu okookoiĩ koti? Sa gimba inay yoó hhunciyaaiiba dabaiĩ koina gesaa sa/agoo!"
3 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Unkuray see, hoó so'oyi iliiqaasidaaiiba ilakaawa da Iliitleemu, sa gimba gu caacaahhamisu gu ou googuna?

4 Iliitleemu yaa kaay tuba, ‘Muriidi taataa googu haa iyoo doogu.’✡ Kara, gi kaay tuba,
‘Hiĩ goó wahaahama taataa gosi gimati iyoo dosi dugu gaasiye.’✡
5 Teesaaqay see, unkuray hoó caacaahhamisiday tuba, bere heedi hiĩ kaay sa taataa
gosi gimati iyoo dosi see tuba, ‘Idadu koi goõ giyaa iliipa'antiri slawaraa daqa dooaa,
giyaa hhe'esi giyaa hadisi sa Iliitleemu.’
6 Te'esii ina haraa hiiboo⁄iiba kara muriida taataa gosi haa iyoo dosi. Taqay unkuray
hoóti qooqitay gimba gu Iliitleemu sa caacaahhamisu gu ou googuna.
7 Ye, unkuray peereehhiisee! Gimbakira daa tletimi sa unkuray ha Isaaya tletimiisay
gu Iliitleemu guti lou tuba,
8 ‘Hida hhanki hinoóti muriidiyay hari gimba gu afaiĩ koina kilesi,
tay muunaiĩ koina tooinaa segenge loi wanay haa ana.
9 Inay hinoóti daareesiyay ana Iliitleemu diitiray,
yoóti caacaahhamisiyay hida, ma ooyiri ilakaawa dooina ubee, sariyaa da Iliitleemu
pahha.’✡ ”

Gimba guroó khawa tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge
(Maariko 7:14-23)

10 Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi raqatee da hida, gi kaay sa inay tuba, “Hani itatiisidee
nara'a, kara gimbaki lugu ooday nara'a.
11 Hhaka idoo lensee doó hiidawa hari afa doó⁄isima slasla⁄iima daqa heedige pandaa
da Iliitleemuge. Gu lou, ti idota'a kilesi doó hiica⁄a afago, noó⁄isinta slasla⁄iima.”
12 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi yaagi khaydi sugugi kaayri ina tuba, “Ugu khu'udaa
tuba, Farisaayoo giĩ ilii akhasiri gimba googu, digiĩ slahhaa'asi?”
13 Yeesu gigi ilaki⁄isi inay tuba, “Baruũ daa daamisiiba ha Taataa goy gu rawaa gu
rawge waara, dugumaa tu⁄una.”
14 Yeesu slime gi kaay sa inay tuba, “Mawakini, inay ti giyaadimiisayka'a pahha
gwaa ilahhamu, hiidahhasiyaaba giyaadaraa sa dana'a gosi gwaa ilahhamu. Gu lou,
gonkoinaa hiihuhuiyay bondage.”
15 Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, “Sandi ilakeeside ila'aa'aatisatee gaã kaadi.”
16 Kara, Yeesu gi ilaki⁄isi sirakoomiisee dosi tuba, “Inkoo, unkuray see slime kahhadaaii
caahha?
17 Unkuray kahhadaaii caahha tuba, ⁄agoo doó ⁄agine heedi yoóti gura'a gosi kilesi
kayda, qariqaaqari yaagi kara tosii hiica⁄ada slaqwa dosaa?
18 Teesaaqay see, gimba sliimaa goó hiica⁄a afa gu heedigo, yoó wa'ay gu muuna dahhi,
hikee naroó khay slasla⁄iima daqa dosii pandaa da Iliitleemuge.
19 Wa'ay gu muunago daganoó ilii dahhi ilahudaa gu tlakwi, cu⁄uduũ, slipalauumaa,
slahhaahhaau gu tlaku, fiisa, ilatlatlaw gu afa'afuuma haa wahaaharu.
20 Gimbakee naroó khay slasla⁄iima daqa heedige. Inkoo, ⁄agiru ⁄agoo kahhada hhun-
cidaa see dabaiĩ, haroó khaydaaba slasla⁄iima daqa heedige pandaa da Iliitleemuge.”

⁄imbaraa da hadee Kanaanito'oo daqa Yeesuge
(Maariko 7:24-30)

21 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi tooinaa waaudiri te'esaa, gi yade
khu'usiri bara da yaamu gu Tiiro haa Sidooni.
22 Yu'udiyaa, te'esii yaa wanta hadee waka Kanaanito'oo, daa ibimaamida ilaciyaa
haa yaamu hhakee, yaagi khaydi daqa Yeesuge. Ina gi maahhadi, kakanta tuba, “Ye
Looimoo gu Goõ, Nanku Dawdi, sini ⁄awaarinte! Hotoyi dagaã ilii khaabaa'adi gieeri
haa gi ilahufimaamidi hari khisla.”
23 Teesaaqay see, Yeesu giyaa ilaki⁄isiiba gimba lensee hadetee. Da hhe'esi, sirakoomi-
isee dosi gugi ilii hadakayri haa gugi tlaatlaqasiri ina tuba, “Kaay sa hadetee, ma waauti,
ma'aana hindi ilahufimaamita dandiray alunkotaa hari maahhoo dosi.”
24 Yeesu gi ilaki⁄isi tuba, “Ana dinanti ya⁄abi kilesi daqa Waisraeeli gwaa hhamee bee⁄u
pahha.”
25 Inkoo, hadetee yaagi khaydi haa gi tosaa keebeeiti pandaa dosii, gi kaadi sa ina tuba,
“Ye, Looimoo gu Goõ, hani iliiayde!”
26 Yeesu gigi ilaki⁄isi ina tuba, “Ti nara'aaba hiiowaraa ⁄agoo da daaqay, dagagi tosaa
hiikwahhi sa gwehheeri.”
27 Te'esii hadetee gi ilaki⁄isidi tuba, “Taataa, guti lou! Gimati teesaaqay see, gwehheeri
see yoó⁄aginay ⁄agota'a da daaqay, doó huhua rawaa gu meesaago.”

✡ **15:4 15:4** Yu'udii kitaabuu gu Hiica⁄araa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16. ✡ **15:4 15:4** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 21:17; Gimba gu Walaawi 20:9. ✡ **15:9 15:9** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:13.

28 Da hhe'esi, Yeesu gi ilaki/si tuba, "Iyoo igi /imba doogi dati didiri! Inkoo, sigi teesaaqay laqiye gaã ilii firinti gooay." Qatlaykeesii lenge, sagameeriyatira tosi tosaa hhoaydi.

Yeesu hhoeesaraa da hida wa/a

29 Yeesu gi waaudi te'esaa, gii cati hari kenga gu tlawa da didiri da Galilaaya, gi ilakhiinaa'adi onke, gi tosaa ibiidi taysi.

30 Raqoo gu deni gu hida gwaagi ilii khayri, tay yaa tooinaa leehhimisiyay sa ina hida gwaa tlakwaakwawee, ilahhamaahhamee, qapanimaiĩ, gwaa afaiĩ na/amidee haa wakinay wa/a. Inay gigi tooinaa qaasiri pandaa da Yeesuge, ina gigi tosaa hhoeesi.

31 Raqoo hhakee gu hida gi bakairi hari khisla, qatlay giyaa ilii aniri hida gwaa afaiĩ na/amidee cocoiyay, gwaa tlakwaakwawee hiĩ hhoaa'ayri, gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee khociyay haa gwaa ilahhamaahhamee khu'unay. Kara, inay gi daareesiri Iliitleemu gu Israeeli.

Yeesu/agimisi hiicata da faadoo da hida elefu cigahha
(Maariko 8:1-10)

32 Da hhe'esi, Yeesu gi /oo/i sirakoomiisee dosi, sigigi kaay inay tuba, "Ana haã /awaarimi sa hida hhanki, sa gimba giĩ ibiidiri ti'ii sliimaa haa ana balalu tami, kara konaaiiba idoo lensee diĩ meti da /agoo. Bere inay giyoo aareesa, ma watliri hari qori, yoo slaqaaqanay amooge."

33 Sirakoomiisee dosi gi ilaki/siri sa ina tuba, "Inkoo, ti'ii hatlikii /agoo haga kaalaa slayna da bu'udisa hida hhanki guti wa/a taqaaqay dee?"

34 Te'esii Yeesu gigi maasi inay taai, "Unkuray mukaatee maka gana kontay?" Inay gi ilaki/siri sa ina taai, "Mukaatee fanqu haa samaakii gu digidiidaku coko/o."

35 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee, ma ibiti hhapeege.

36 Qatlay giyaa ilii ibiidiri, ina gi tosii hiioy mukaatetira da fanqu haa samaakikira, gi kaay/iisoo daqa Iliitleemuge. Ina, gigi tosaa fandakumisi cokoocoko/o, gigi tosaa hadimisi sa sirakoomiisee dosi, inay gi hadimisiri sa hida ma /aginiri.

37 Hida hhakee goõ yaa /aginiri, yaati amoolaa akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri/agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri/agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu fanqu.

38 Hhawatee gwaa /agimee /agotee, faadoo dooina yaa elefu cigahha taqaaqay, tigay haa daaqay digaa ilafaadiiba.

39 Qariqaaqari, Yeesu gi aareesi raqatee da hida, gii dadayri haa sirakoomiisee dosi masuwaage, gi waaudiri daqa wakay doó eteedine na Magadaanii.

16

Farisaayoo firiirinay gimba gu baka'asa
(Maariko 8:11-13; Luuka 12:54-56)

1 Da hhe'esi, Farisaayoo haa Sadukaayoo yaa khayri daqa Yeesuge, tay konay piimaa da koisa ina. Inay gugi firiniri, ma sigi laqami gimba gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha.

2 Ina gigi ilaki/si inay tuba, "Qatlay doó ilii daye khwayaiĩ, unkuray hoó kaaday tuba, 'Heetlaalee caaqwa doo hhoi, sa gimba raw hiĩ daa/adeesi.'

3 Kara, qatlay gu heetlawaa hoóti kaaday tuba, 'Letuti doo wana tlubay gu ilafahhiya, sa gimba raw hiĩ daa/adeesi, kara tlonga hiĩ slaabinti.' Gu lou, unkuray khu'uday nara'a, idoo da ilii caahha hhankuda da raw. Teesaaqay see, unkuray hiidahhasidaaiiba baraslawa hhankuda da gimba gu baka'asa gu diqimi hhanki.

4 Laqwaloo da hida gu tlakwi haa gwaa slipalauumidee, inay ti slaiyay, sigima laqami gimba gu kaaru. Inkoo, inay sigi laqanaaba gimba lensee gu kaaru, hikira kilesi gu tletimiisay Yoona sigini laqana." Da hhe'esi, Yeesu gigi may inay te'esii, gi tosaa waaudi.

Hangu ga/aydee haa caacaahhamisu// gu Farisaayoo haa Sadukaayoo
(Maariko 8:14-21)

5 Qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii tlo/osiri kenga gu caduu gu tlawa da didiri, gi baraslayiri tuba, digaani afahhami hubida mukaatee.

6 Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Hangu ga/aydee haa mahhaa'amee da hamiira pahha da Farisaayoo haa da Sadukaayoo."

7 Te'esii, sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi idara inay haa inay, kakaanay tuba, "Ina teesaaqay giimaamisi, ti sa gimba haani hubidaniiba mukaatee."

8 Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, sigigi kaay tuba, “Ye unkuray hida gu koomee
/ímbaraa cokoo! Hangu so'oyi ilakíi/ímisiday unkuray haa unkuray tuba, handi
kontaaiiba mukaatee?
9 Inkoo, unkuray hati kahhadaaii caahha? Unkuray hoó hiislaydaaiibaslii mukaatetira
kooani daa/agimisidi hida elefu kooani? Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esiri/agoo, unkuray
haa hiikurunkuridiri kapapuu maka gu meetu gu mukaatee?
10 Kara, hoó hiislaydaaiibaslii mukaatetira fanqu daa/agimisidi hida elefu cigahha?
Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esiri/agoo, unkuray haa hiikurunkuridiri kapapuu maka gu
meetu gu mukaatee?
11 Unkuray hariĩ malee slanqatiri caahha tuba, ana hati giimaamisaaba haa unkuray
gimba gu mukaatee? Diliqa haa hangu ga/aydee haa mahhaa'amee da Farisaayoo haa
da Sadukaayoo.”
12 Te'esii, sirakoomiisee dosi gi caahhiri tuba, Yeesu hiti giimaamisiyaaba mah-
haa'amee dari boo/ímisu mukaatee, ti diliqa haa caacaahhamisu gu hiicoridu gu
Farisaayoo haa gu Sadukaayoo.

Peetiro /ímbaraa dosi Yeesu Nanku Iliitleemu
(Maariko 8:27-30; Luuka 9:18-21)

13 Qatlay Yeesu giyaa ilii day yaamu gu Kaysaariya Filiipige, gi maasi sirakoomiisee
dosi tuba, “Hida hinoóti kaayay tuba, ana Nanku Heedi na miyaa?”
14 Inay gugi ilakíisiri tuba, “Hida wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu ti Yohaana
Hiinunqudimiisay, wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu ti Eliyaa. Kara wakinay yoóti
kakaanay tuba, ugu ti Yeremiyaa tletimiisay gu Iliitleemu baku waku tla/aã gu tletimiisee
da segi da Iliitleemu.”
15 Yeesu gi maasi inay tuba, “Hari unkuray hanoóti ilahudeesiday ana na miyaa?”
16 Simooni Peetiro gugi ilakíisi gi kaay tuba, “Ugu na Kristu,* Nanku Iliitleemu gu
slafa.”
17 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Duguũ /aafi ugu, Simooni nanku Yoona, sa
gimba gimbaki duguntii tlaa'asiiba daqa dooguu ha heedi, duguntii tlaa'asi daqa dooguu
ha Taataa goy goó rawaa gu rawge waara.
18 Ana sugu kaawa ambee ugu na Peetiro,† kara rawaa gu hhafidakii ha tleehha kanisaa
doyi, gimati /uuru gu khonsleebaa gii dahhasiyaaba kaba/araa.
19 Ana sugu hadisa ugu fungoo gu Tawaaloo da rawaa gu raw. Idoo ga khiidinte ti'ii
khoorooge, hatee Iliitleemu gi khiidina rawaa gu rawge. Kara idoo ga afiiooyinte ti'ii
khoorooge, hatee Iliitleemu gi afiiooyina rawaa gu rawge.”
20 Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatlahhasi sirakoomiisee dosi, hhanti kaayay sa heedi lensee
tuba, ina na Kristu.

Yeesu tletiruu gu gwaa'araa dosi
(Maariko 8:31–9:1; Luuka 9:22-27)

21 Tlaatleesoo da qatlaykeesaa, Yeesu yaa tlaatleesi kakaaru sa sirakoomiisee dosi
pandataa tuba, ina kwanda gi hadakaye Yerusaleemuge. Slime yade dugu laba'asi hari
khisla ha gaduũ gu Yahuudi, haa hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina
kwanda dugu gaasiye, kara baloo da tamiige gi tosaa slafi yaagii ca/í ayisago.
22 Te'esii, Peetiro harigi waaudi Yeesu afayige, gugi tlaatleesi ilii/oo/a, kakaana
tuba, “Looimoo gu Goõ, Iliitleemu hiitlinti'isiye gimbakee segenge! Gimbakee etaa
hiica/íyaaba daqa dooguu!”
23 Te'esii, Yeesu gii fookidi daqa Peetiroge, sugugi kaay tuba, “Taa/a aluũ koii
Sataanimoo! Ugu haniti koii'imisida ana da Sataanimoo gooay, sa gimba ilahudaa koku
hari bara da Iliitleemu wanaaiiba, ti ilahudaa gu hida kilesi.”
24 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Bere heedi slai sirakooma
ana, kwanda gi hiifookidiye gimba gosi giyoó slaiye sirakomamidu, haa geregediye
musalaaba gosi,‡ gi asu sirakona ana.
25 Heedi gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, hikee ibinaa dosi higimaa hhamisi. Heedika'a
gu hhamisa ibinaa dosi sa ana, hikee ibinaa dosi gimaa ilabu'una.
26 Heedi faydaa mala slay, gimati slay hindaqaruumaa goõ da khooroti, tay gi tosaa
hhamisi ibinaa dosi da koraraa goóba hiifaakoo? Kara heedi mala hadisi, ma slay ibinaa
dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo?

---

* **16:16 16:16** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi du/iya.* † **16:18 16:18** ***Peetiro:*** Ma'aana da umaki Peetiro hari Yunaanaisoo na tlaa/u baku hhafida. ‡ **16:24 16:24** ***geregediye musalaaba gosi:*** Geregedaraa musalaaba ma'aana dosi ti /ímbaraa slawa laba'asu haa hiikaasa laba'asukee, gwaa'araa naqatloo see.

27 Nanku Heedi yaa khay sliimaa haa malayika dosi, hari wanqamee da didiri sugwaa
hadisi ha Taataa gosi. Te'esii, ina maa asu bui kila heedi hari qoomay gu yondu gosi.
28 Gu lou, ana sangu kaay ambee, wanay hida wakinay tla/aã googunay, guũ qadimidee
ti'ii, maa kaka/iyaaiiba, maati gesaa arinayi Nanku Heedi, yaa khoci hari /uuru gu
tawaaloo dosi."

17

Yeesu hiifookida dosi kalay
(Maariko 9:2-13; Luuka 9:28-36)

1 Qariqaaqari balalu lahho'o giyaa iliicatiri, Yeesu hirigi waaudi Peetiro, Yakoobo haa
hhia gosi Yohaana, girigi ilakhiinaa'adi cina da oõ gu tleeduge, daqa da inay kilakoina.
2 Yade, Yeesu kalay gosi gii fookidi pandaa dooinay. Pandaa dosi gi wanqadi letu
pahha, haa qayroo kosi gi /abaakwayri poy cencee pahha.
3 Yu'udaa, Musaa haa Eliyaa tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu, yaagii ca/iri
pandaa dooinay, haa cocoiyay haa Yeesu.
4 Te'esii, Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, daraay boo/i khisla dandiray
ibinaa ti'ii. Bere ugu ha sla'ada, ana ha tleehha cuuraiĩ tami ti'ii, leẽ sa ugu, leẽ sa Musaa
haa leẽ sa Eliyaa."
5 Peetiro giyaa ilii kahhiye cocoi gimbakee, cirakiray tlongiya da/abaakwi gi ilaslaabidi
inay gonkoinaa. Da hhe'esi, afoo da Iliitleemu yaagii ca/adi tlongiyateesaa kakanta tuba,
"Hiĩ na Nankoy ga slae, gunoó muunaboo/eesa, akhamisakuna ina."
6 Qatlay sirakoomiisetee giyaa ilii akhasiri afotee, yaa tla'amuudiri hari khisla, gi
khuupu'umidiri hhapeege.
7 Da hhe'esi, Yeesu gigi iliisati inay haa gigi nangumisi, sigigi kaay tuba, "Qadimida,
hhanti tla'amutay."
8 Inay giyaa iliiwaratlaysiri ilaa koina, yaa aniriiba heedi waku, ti Yeesu kilesi gunaa
aniri.
9 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii/eemaamidiyee okeesaa, Yeesu gi ilakaay
inay tuba, "Hhanti kaaday sa heedi lensee gimbaki gaã antiri, qatlayka'a naqatloo Nanku
Heedi dugumaa iliislafisiye yaagii ca/i ayisago."
10 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, "Maarimamaa da sariyaa yoó
so'oyi kakaanta tuba, kwanda Eliyaa giyaa gesaa khaye?"
11 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Gu lou, Eliyaa kwanda giyaa gesaa khaye, ma hii/abeesi
gimba goõ.
12 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, Eliyaa yaa hhe'esi yaa khay, inay gwaa
baraslayiriiba ina, kara gugi laqiri idoo giyaa iliislaiyee gooay inay. Harima amotee leẽ,
slime, Nanku Heedi see, kwanda dugu laba'asiye dabaiĩ koinay."
13 Te'esii, sirakoomiisee gi caahhiri tuba, ina hinti giimaamisi sa inay gimba gu
Yohaana Hiinunqudimiisay.

Yeesu hhoeesa qaraimoo gu kooma gieeri
(Maariko 9:14-29; Luuka 9:37-43)

14 Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri daqa raqa da hidage. Te'esii, heedi leẽ yaagi
khay daqa Yeesuge, gi keebeeidi pandaa dosii.
15 Heedikee gi kaay tuba, "Looimoo gu Goõ, /awaarimi sa nankoy, sa gimba ina kona
kwinkwiisii, haa dugoó laba'asi khisla ha kwinkwiisitee. Kara, waa wa/a ina yoóyi huhui
aslaage haa wa'ay gu ma'ayge.
16 Ana hagwaani leehhisi daqa sirakoomiisee dooguu, magu hhoeesiri, inay gungii
dahhasiriiba hhoeesa."
17 Da hhe'esi, Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Eki, de laqwaloti doóba /imba Iliitleemu,
haa daa hhamaahhanti! Ana hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa
malaalee naqatloo? Aare satisaayuu qaraimokee ti'ii daqa dooii."
18 Te'esii, Yeesu gi ilii/oo/i gieerimokee. Cirakiray, gieerimokee yaagii ca/i daqa
qaraimoogo. Qaraimokee dugugi hhoeesi qatlaykeesii loi loii.
19 Da hhe'esi, sirakoomiisee gi ilii hadakayri Yeesu, giyaa iliiwanee inay kilakoina, gugi
maasiri tuba, "Dandiray hariĩ so'oyi slanqadani hiica/asa gieeri?"
20 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Hangii dahhasidiriiba, sa gimba /imba dooguna daqa
Iliitleemuge dati coko/i. Gu lou, ana sangu kaay unkuray, bere ha kontay /imba daqa
Iliitleemuge, gimati coko/oniinii see pisagariya da haradaali pahha, hiidahhasiday kaawa

sa oki ubee, ‘Waaudi tiaa, taa/a yade,’ gi tosaa waaudi. Gu lou, wantaaba idoo unkuray gari slanqatee hiidahhasa.”*

Yeesu cocoi kara gwaa'araa haa slafaraa dosi
(Maariko 9:30-32; Luuka 9:43b-45)

22 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa iliiwanee sliimaa Galilaayage, Yeesu yaa kaay sa inay tuba, “Nanku Heedi dugu taatahhi dabaiĩ gu fa/ayaa dosii.
23 Inay gu gaasiyay, baloo da tamiige Iliitleemu gwaa slafisi ayisago.” Sirakoomiisee dosi giyaa ilii akhasiri gimba gu gwaa'araa dosi, gi li/ri hari khisla.

Buaraa koodi da Mara gu didiru gu Iliitleemu

24 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri tongoo da Kaperinauumuge. Yade, karaanimaiĩ gu koodi da mara gu didiru gu Iliitleemu, yaagi khayri daqa Peetiroge haa gugi maasiri tuba, “Maarimuu googuna yoó buiyaa koodi da mara gu didiru gu Iliitleemu?”
25 Peetiro gigi ilaki/si inay tuba, “Ee yoó bu'udi.”
Qatlay Peetiro giyaa ilii day wa'ay gu marage, kahhi see kaawa gimba, Yeesu gi giyaadi maasa ina tuba, “Simooni, ana hagu maasa ugu gimbaki. Qatlay watemi da khooroo giyoó ilii kurunkurinee koodi, inay yoótii kurunkurinaaii koodi daqa ya'ay koinaa, baku ti daqa hida wakinaygo?”
26 Peetiro gugi ilaki/si tuba, “Inay yoó daqa hida wakinaygo hiikurunkurinay koodi.” Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Bere teesaaqay, ya'ay koina digaa ilamooyimi, bu'uduu koodi.
27 Maraki gu didiru ti koyi. Teesaaqay see, sla'anaaba magi muuna tlakweesani, hida hhanki gwaani khawee sa hiiowaraa koodi daqa dooraa. Inkoo, taa/a tlawage, la hiikwahhakayda qolondoo googu guri ooyiru samaakii. Samaakimoo gu pandaa doo ooyiye, hikee lugunooyi ooda. Qatlay goo iliitlaa'aside afa gosi, hoo slayda peesay gu bu'udisa buaraa da koodi doyi haa toogu, ooyi peesaykee, la buakayda kooditee.”

18

Miyaa na didiri Tawaaloo da rawaa gu rawge
(Maariko 9:33-37; Luuka 9:46-48)

1 Qatlaykeesii, sirakoomiisee yaa ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri tuba, “Miyaa na didiri sa goõ Tawaaloo da rawaa gu rawge?”
2 Te'esii, Yeesu gi eteedi khwaylimoo leẽ, haa gugi qadidisi tluntlubaa dosii tla/aã gu sirakoomiisee dosii.
3 Da hhe'esi, ina gi kaay sa inay tuba, “Gu lou sangu kaay unkuray, bere hanguba hiifookida haa gi daaqay gu digidakwi tleehhitay, etaa hiiguntaaiiba Tawaaloo da rawaa gu rawge.
4 Teesaaqay, heedi goó laqama murumu'uuma da khwaylimoki gooay gu cako/u, hikee na didiri sa goõ Tawaaloo da rawaa gu rawge.
5 Kara, heedi gu kwahhasuusa khwaylimoo gu cako/u da hinkaa gooay hari uma goy, hikee ana guniĩ kwahhasuusi.

Koimisu gu/isima tlakwaroo
(Maariko 9:42-48; Luuka 17:1-2)

6 Bere heedi/isina leẽ gu hhaã gu kahhee hii/atla/imbage ana gi yondiidi tlakwaroo, heedikee hiti ba/ay duguti ilii kufi tlaa/a da didiri da saadiruu isa dosii. Da hhe'esi dugugii slakhi slagwiya da tlawa da didirige.
7 Hoo antayi hida gu khooroo, sa gimba gu koimisu goó/isima, hida ma yondiidiri tlakwaroo! Koimisukee kwanda gi wane balalu sliimaa. Teesaaqay see, laoo dosi heedika'a goó/isima koimisukee maay ca/i.
8 Inkoo, bere daba googu baku yaaee doogu/isinay ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaku haa kwahhaku segenge. Ba/ay ugu hiidawaraa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta daba leẽ baku yaaee leẽ. Ti nara'aaba ugu duguma hiikwahhi aslaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta dabaiĩ cada haa ye'eeroo cada.
9 Kara, bere ila doogu/isinta ugu ma yonditi tlakwaroo, tu/aka, kwahhaka segenge. Ba/ay ugu hiidawaraa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta ila

* **17:20 17:20** ***Hhayuũ gu 21:*** *Teesaaqay see, gieeri da hhankaa gooay, digii dahhasiyaaba gusiru taqaaqay, ti hari amoo da firoo haa mawaraa da/agoo haa kitahhu kilesi.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

leẽ. Nara'aaba ugu duguma hiikwahhi aslaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta ilaa cada.

Ila'aa'aatisa da bee/ímoo gwaa hhamu
(Luuka 15:3-7)

10 Unkuray hangu ga/aydee, hhanti qooqitay leẽ gu hhaã gu digidakwi. Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, malayika dooina yade rawge, balalu sliimaa yoó ariirinayi pandaa da Taataa gooii gu rawaa gu rawge waara.*
12 Inkoo ilahudeesa, heedi leẽ kona bee/u miyaa leẽ. Bere ina hiĩ hhamisi leẽ tla/aã gooinaa, ina hiti malee laqi? Ina hiti may hhakee gu mibeeri gweleti haa gweleti daqa gi iliiwanee onke, gi waaudi sa dabiidu gu hikira gu leẽ guũ hhamu.
13 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, bere gwaani slay bee/ímokee, ina hha'aluudi hari khisla. Ina hha'aluudi hari khisla sa bee/ímokee, ba/ay da hhakira wakinay mibeeri gweleti haa gweleti gubasli hhamaraa.
14 Harima amotee leẽ, Taataa googuna gu rawaa gu rawge waara, yoó slaiyaaba leẽ gu hhaã gu digidakwi, ma hhami.

Hhia guũ dakusu daqa dooguu
15 Bere hhia googu goó /imba, hiidakusi daqa dooguu, taa/a sugu kaade dakoo dosi, ga iliiwantee unkuray kilakokuna. Bere ina gu akhasi ugu, te'esii ina hiĩ hhia googu tleehhidi kara.
16 Bere ina si'i akhasa ugu, taa/a kara daqa dosii, oyii heedi leẽ baku hida cada sliimaa haa ugu, dama waari masaydii cada baku tami sa ma'araa da gimbakee.✡
17 Bere ina hiĩ si'i akhasa hida hhakee, taa/a kaay gimbakee kanisaage. Da hhe'esi, bere ina hiĩ si'i akhasa kanisaa, faadaku ina ti heedika'a pahha goóba /imba Iliitleemu, baku ti karaanimoo gu koodi pahha.
18 Gu lou, ana sangu kaay unkuray ambee, idoo ga khiidinte ti'ii khoorooge, hatee Iliitleemu gi khiidina rawaa gu rawge. Kara idoo ga afiiooyinte ti'ii khoorooge, hatee Iliitleemu gi afiiooyina rawaa gu rawge.†
19 Kara, gu lou sangu kaay unkuray ambee, bere hida cada tla/aã googunay ti'ii khoorooge, hangi ila/imbitay firoo idoo waka, Taataa goy goó rawaa gu rawge waara, sangu yondiidi unkuray, idotee ga firintee.
20 Sa gimba, bere hida cada baku tami, hingii kurunkuridiri hari uma goy, ana waara te'esii sliimaa haa inay."

Ila'aa'aatisa da yondimiisay goóba ilamooyiru
21 Da hhe'esi, Peetiro gi ilii hadakay Yeesu, gugi maasi tuba, "Looimoo gu Goõ, hhia goy dakumisi waa maka daqa dooii, ana gugi ilakooma ilamooyiru ina? Haguti ilamooyimaa waa fanqu see?"
22 Yeesu gugi ilaki/isi tuba, "Ana sugu kaawaaba ambee ilamooyimi ina waa fanqu kilesi. Ana suguti kaawa ambee, ugu ilamooyimi dana'a googu, qatlay goõ gu ibinaa doogu faadoo see hhaka.
23 Sa gimbakee, Tawaaloo da rawaa gu raw hingaati slaaslaqasidi haa mutemi waku, gwaa sla'a hiigaasa faadoo da iinanu gu yondimiisee dosi, giyaa konee.
24 Qatlay mutemi giyaa ilii tlaatleesi laala/amisu faadoo dosi, yondimiisay leẽ, gwaa kooma inaa da talanta elefu mibi,‡ duguraagi khay pandaa dosii.
25 Yondimiisaykee yaa konaaba peesay guri buaraa iinatee da mutemi. Sa gimbakee, mutemi gi ilafahhi hida kosi tuba, heedikee dugu naadine, ina, hadee dosi, ya'ay kosi haa idadu goõ gi kone, iinatee dagama bui.
26 Te'esii, yondimiisaykee gi keebeeidi pandaa da mutemige, gi kaay tuba, 'Ana hanguũ firimi siniqayde baloo, ana sugu bua goõ.'
27 Te'esii, mutemi gi/awaarimi sa yondimiisaykee, gugi ilamooyimi iinaa dosi goõ, gugi geemay, ma waaudi.
28 Yondimiisaykee giyaa ilii waaudi te'esaa pandaa da mutemigo, hingigi slaslayri haa yondimiisay dana'a gosi, gwaa kooma iinaa dosi da peesay dinaari miyaa leẽ.§ Te'esii,

---

* **18:10 18:10** ***Hhayuũ gu 11:*** *Nanku Heedi yaati khay ti'ii khoorooge, sa dabiidu haa ilabu'uru hida gwaa hhamee tlakwarooge.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. ✡ **18:16 18:16** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 19:5. † **18:18 18:18** ***Gimba gu hhayuki:*** Kere'emisu gu gimbakii gu khiidiru haa gu afiiooyiru maatii ca/iyaaba daqa hidago, himaatii ca/i harii laalaqamisuu gu Muuna gu Iliitleemu. ‡ **18:24 18:24** ***talanta elefu mibi:*** Talanta elefu mibi ti peesay wa/a hari khisla, hiĩ yondimiisayki giyaa hiidahhasiiba buaraa coko/o seei. Yaa peesay gu bu'udisa bu'udu yondimiisee elefu mibi qoomay gu koraraa mibi haa lahho'o. § **18:28 18:28** ***dinaari miyaa leẽ:*** Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leẽ.

ina gugi ooyi haa gugi tlaatleesi ququpiru gwa/abage, tay sugu kakaana tuba, ‘Sini bu'ude iinaa dooi.’
29 Te'esii, yondimiisaykee dana'a gosi gi keebeeidi pandaa dosii, gugi firimi, kakaana tuba, ‘Ana hanguũ firimi siniqayde baloo ana sugu bua goõ.’
30 Teesaaqay see, ina gi waaudi, gugi khiidimi ina jeerage, gimaa ilii hhe'esiye naqatloo buaraa iinatee.
31 Yondimiisee waka da mutemi, giyaa ilii aniri gimbakee, yaa slahhaahhaairi hari khisla. Da hhe'esi, inay gi hadakayri daqa mutemi, sugugi kaayri gimba goõ gungii ca/u.
32 Te'esii, mutemi gi eteedi yondimiisaykira, daa ilamooyimi iinaa dosi. Ina gi kaay sa yondimiisaykee tuba, ‘Ugu ti yondimiisay gu tlaku hari khisla. Qatlay ugu haniĩ ilii firinti ana magu ilamooyimi iinaa doogu, ana hagugi ilamooyimi goõ.
33 Inkoo ugu, haã so'oyi maydi/awaariru sa yondimiisay dana'a googu, idoo suguũ ilii /awaarimi gooay ugu?’
34 Te'esii mutemi gi slahhaai hari khisla sa yondimiisaykee. Cirakiray lenge ina gugii lu/i yondimiisaykee dabaiĩ gu sirikaarimoo gu jeerage, duguma laba'asi, qatlayka'a naqatloo gimaa iliibuiye iinaa dosi goõ.
35 Teesaaqay, Taataa goy goó rawaa gu rawge waara, ginimaa ilii laqi kila heedi tla/aã googunay, bere guba ilamooyiru hari muuna gosi hhia gosi.”

19

Gimba gu tarakaa
(Maariko 10:1-12; Luuka 16:18)

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, yaa waaudi hhapee da Galilaayago, gi hadakay bara da hhapee da Yudaayage, hari tlo/osaa gu duudu gu Yoridaani.
2 Yade raqoo gu deni gu hida gugi sirakoniri, ina gi hhoeemisi hida gwaa mama/ee tla/aã gooinay.
3 Da hhe'esi, Farisaayoo wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, magu koisiri hatliru, gugi maasiri ina hari cirihhimaa tuba, “Ga ilatahhade, ti nara'aa hhawata mawaraa hadee dosi, sati idoo lensee?”
4 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Unkuray haa somintiriibaslii Handikaa da Iliitleemuge tuba, ina gwaa tleehhu inay yadaa tlaatleesoogo, ‘giyaati tleehhi hhawata haa hadee’?✡
5 Kara gi kaay tuba, ‘Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa hadee dosi. Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leẽ tleehhidiyay.’✡
6 Inkoo, inay hiti hida cadaaba kara, inay hiti slaqwa leẽ. Teesaaqay, hhakee daa ilagaasi ha Iliitleemu, heedi lensee gi hhantii deehhi.”
7 Da hhe'esi, Farisaayoo gi maasiri Yeesu tuba, “Musaa yaa so'oyi ilafahhi tuba, bere hhawata slai mawa hadee dosi saga kere'esiye tarakaa, gigi tosaa may?”
8 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Musaa yaa hiigeemay mamawu gu tigay kokuna, sa gimba gu karahhamuu gu muunaiĩ hhakee kokuna. Gimbakee yaa taqay gooba tlaatleesoogo, qatlay Iliitleemu giyaa ilii tleehhi hhawata haa hadee.
9 Gu lou, ana sangu kaay unkuray ambee, hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee dosi, bere sa gimba gu slipalauuma gooba, haa gi khabina hadee waka, hikee hiti yondiidi slipalauuma.”*
10 Sirakoomiisee dosi sugugi kaayri tuba, “Bere gimba tla/aã gu hhawata haa hadee dosi teesaaqay wana, ti ba/ay da mawaraa khaboo sumuku.”
11 Yeesu gi kaay kara sa inay tuba, “Hida goõ gooba gu hiidahhasee /imbaraa caacaahhamisuki, ti hhaka'a kilesi, Iliitleemu giyaa pihhi caahharaa.
12 Ana sanguti kaawa taqay, sa gimba hida wakinay ti matowaasi,† sa gimba digaa teesaaqay laqwali. Wakinay digaati teesaaqay laqi ha hida. Kara, wakinay yaati mayri khaboo sa Tawaaloo da Iliitleemu. Heedi gu hiidahhasa oowaraa caacaahhamisuki, gu tosaa ooyiye.”

Yeesu/aafi daaqay gu digidakwi
(Maariko 10:13-16; Luuka 18:15-17)

13 Da hhe'esi, hida yaagi leehhisiri ya'ay koina daqa Yeesuge. Inay yaa teesaaqay laqiri, ina ma iliiqamidi dabaiĩ daaqay hhakee, haa sigima firimi iliitleemu, magi /aafi

✡ **19:4 19:4** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 1:27; 5:2. ✡ **19:5 19:5** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24. * **19:9 19:9** Handikaa angaamaka waka yoó hiiroogimisida gimbaki tuba, *kara heedi gu khabima hadee saa kere'esi tarakaa ha hhawata gosi, hiti yondiidi slipalauuma.* † **19:12 19:12** ***matowaasi:*** Matowaasi ma'aana dosi na *heedi daay bui.*

inay. Teesaaqay see, sirakoomiisee dosi gigi ilii /oo/iri hida hhakee, gwaani leehhisee ya'ay koina.
14 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Daaqay gu digidakwi maw yaa khayee daqa dooii, hagi hhanti tlaatlahhasiday. Sa gimba, Tawaaloo da Iliitleemu dati hida da hhakee gooay."
15 Yeesu gi iliiqamidi dabaiĩ kosi daaqay hhakee. Ina giyaa ilii hhe'esi gi waaudi daqateesaa.

Heedi waku hindaqaru
(Maariko 10:17-31; Luuka 18:18-30)
16 Inkoo, heedi leẽ yaagi khay daqa Yeesuge, gugi maasi tuba, "Maarimuu, ti gimba mala gu hhou ga yondiide, ma slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo?"
17 Yeesu gi ilaki/isi heedikee tuba, "Hani so'oyi maamisida ana gimba mala na hhoi? Wana leẽ kilesi gu hhou. Bere sla'ada slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, iliikoomii ilakaawa dosi."
18 Heedikee gi maasi Yeesu tuba, "Ti ilakaawa haloo?" Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, "Hhanti gaasida, hhanti slipalauta, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda afa'afuuma,
19 muriidi taataa googu haa iyoo doogu,[✡] haa 'slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.'[✡] "
20 Qaraimokee gi ilaki/isi Yeesu tuba, "Ilakaawatee goõ hagaa iliikoomi yadaa daaquumaa dooaa. Inkoo ti idoo mala kara ganiĩ afariisla'adisi?"
21 Yeesu sugugi kaay ina tuba, "Bere sla'ada bu'udaraa pandaa da Iliitleemuge, ta/a naadimi idadu goõ ga konte, goo hhe'eside la qaqayda peesaykee goo slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa asu khayda, ma sirakoomiisay goy tleehhiti."
22 Qaraimokee giyaa ilii akhasi gimbakee gu Yeesu, gi waaudi hari li/eemoo, sa gimba ina yaa hindaqaru hari khisla.
23 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, ti maana hari khisla, hindaqaru hidawaraa Tawaaloo da rawaa gu rawge.
24 Gu lou, ti slahharuũ hari khisla, gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo, ba/ay hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge."
25 Sirakoomiisee dosi giyaa ilii akhasiri gimbakee, yaati bakairi hari khisla, gugi maasiri ina tuba, "Bere daa karahhi teesaaqay, inkoo ti miyaa na hiidahhasi ba/aru?"
26 Yeesu gi yu'udi daqa dooinay, gi kaay tuba, "Hari bara da hida gimbaki dugwii dahhasiyaaba, daqa Iliitleemuge gimba goõ dugwii dahhasi."
27 Te'esii, Peetiro gugi ilaki/isi, gi kaay tuba, "Yu'udiyaa, dandiray haani mayni idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu. Da hhe'esi, dandiray ha mala slayna?"
28 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee khooroo da/abige dama khawa, haa Nanku Heedi maa ibiidi kitiĩ gu wanqamee dosii gu tawaalooge. Qatlaykee, unkuray see sirakoomiisee doyi, hamaa ibitay kiteeri mibi haa cadage gu tawaaloo, hagi hukuntay motoliya mibi haa cada da Israeeli.
29 Kara, kila heedi gwaani maw maraai kosi baku hhia gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi haa baku qaymamu kosi. Bere teesaaqay laqiyay, sa sirakooma ana, hhakee maa ooyay daqa Iliitleemugo waa mibeeri mibi, da gimba goõ gu inkoo giyaani mayri. Slime, Iliitleemu maa hadisi sa inay, aalimee da slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
30 Hida wa/a gungoó arimee pandaage wanay inkoo, te'esii himaati hida gu hiifaakoo tleehhidiyay, kara hida gu hiifaakooge waara, himaati gu pandaa tleehhidiyay."

20

Ila'aa'aatisa da yondimiisee qaymoo da sabiibuge
1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Tawaaloo da rawaa gu raw hingiti slaaslaaqasi ha heedi gu kooma qaymoo da sabiibu. Heedikee yaay ca/i tumpaatumpu gi sokoonii kay, sa dabiidu kawa hida gu yondiidee yondu qaymoo dosii.
2 Ina hingigi ila/imbidiri haa inay, buaraa inay musaalaa gu balalu sliimaa, kila heedi dinaari leẽ balooge. Da hhe'esi, gigi leehhisi inay qaymoo dosii da sabiibuge.
3 Qatlay daa ilii day saa tami da heetlawaa, ina gi waaudi kara sokooniige. Te'esii, gi slay hida wakinay hiĩ qadimidiri konaaiiba yondu.

✡ **19:19 19:19** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:12-16; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20. ✡ **19:19 19:19** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

4 Ina sigigi kaay tuba, ‘Unkuray see, taa/amida yondiida yondu qaymoo dooii da
sabiibuge, ana hangoo bua haaki dooguna.’ Da hhe'esi, inay gi waaudiri qaymooge.
5 Ina gi waaudi kara gi laqi teesaaqay, qatlay daa ilii day saa lahho'o haa saa dagati.
6 Kara, daa ilii day saa mibi haa leẽ da khwayaiĩ, ina gi hadakay kara sokooniige.
Te'esii, gi slay hida wakinay hĩ qadimidiri konaaiiba yondu see. Ina gigi maasi inay
tuba, ‘Haã so'oyi qadimitiri ti'ii tleemaage tlupu, yondu see hanguba?’
7 Inay gugi ilaki/isiri ina tuba, ‘Ti sa gimba wanaaba heedi sandii qawu yondu.’
Ina sigigi kaay inay tuba, ‘Unkuray see, taa/amida yondiida yondu qaymoo dooii da
sabiibuge.’
8 Qatlay daa ilii day khwayaiĩ, looimoo gu qaymoo gi eteedi hikira gwaa wariiqadiidim-
ida yondimiisee dosi, sugugi kaay tuba, ‘Eteedi yondimiisee goõ, sigi bu'ude bueemaa
koina. Tlaatleesi hari hhakira gwaani khawee gu hiifaakoo, haa gii gaasida sa hhakira
gwaani khawee gu tlaatleesoo.’
9 Hida hhakira gwaa tlaatleesee yondu saa mibi haa leẽ da khwayaiĩ, yaagi khayri,
kila heedi tla/aã gooinay dugugi bui dinaari leẽ.
10 Teesaaqay, hhakira gwaa tlaatleesee yondu hari tumpaatumpu giyaa ilii khayri, gi
ilahudeesiri tuba, inay digi bui peesay hiicataraa da hhakira gu hiifaakoo. Teesaaqay
see, kila heedi tla/aã gooinay dugugi bui dinaari leẽ.
11 Hida hhakee giyaa ilii hhe'esiri oowaraa peesay gooina, gi tlaatleesiri iliiquru/umoo
looimokee gu qaymoo.
12 Inay gi kaayri tuba, ‘Hida hhanki gwaani khawee alungo, hinti yondiidiri qoomay gu
saa leẽ kilesi. Teesaaqay see, ugu hagiĩ bu'udi, bueemaa leẽ haa dandiray guũ yondiidee
yondu gwaa karahhu, kara dandii da/ami ha tleemaa tlupu!’
13 Te'esii, looimoo gu qaymoo gi ilaki/isi sa leẽ tla/aã gooinay tuba, ‘Dana'a goy, ana
hanguũ afii/tiiba ugu idoo lensee. Ugu hangii ila/mbitiibaslii haa ana tuba, ha yondita
yondu hari dinaari leẽ baloo goõ?
14 Oyii bueemaa koku, la waauta. Ana niĩ arimi nara'a buaraa, heediki guũ tlaatleesu
yondu hiifaakooge bueemaa leẽ, haa ugu gwaani giyaadu khawaraa.
15 Ana ha koomaabaslii haaki da yondu idoo ga slae hari khooslay goy? Ugu siĩ so'oyi
anti qunceeraa, qatlay ana gaã ilii laqami cabuuma sa hida hhanki?
16 Teesaaqay, hida gungoó arimee hiifaakooge wanay inkoo, himaati hida gu pandaa
tleehhidiyay, kara hida gu pandaa, himaati hida gu hiifaakoo tleehhidiyay.’ ”

Yeesu gimbuusi kara gimba gu gwaa'araa dosi
(Maariko 10:32-34; Luuka 18:31-34)

17 Yeesu giyaa ilii ilakhiinaa'adi Yerusaleemu kawa, hiraa waaudi afayige sirakoomi-
isee dosi mibi haa cada, sigigi kaay tuba,
18 “Yu'udaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Yade, Nanku Heedi dugu taatahhi dabaiĩ
gu hhapalooee da denige haa maarimamaa da sariyaa. Te'esii, inay gu hukunay duguma
gaasi.
19 Da hhe'esi, inay gu taatahhiyay sa hida gu hhapapu wakinay, magu yaqaayiniri,
magu difiri hari jeleedimaiĩ haa gugii tluhhumisiyay musalaabage. Da hhe'esi, baloo da
tamiige Iliitleemu gwaa slafisi.”

Iyoo da Yakoobo haa Yohaana firoo dosi
(Maariko 10:35-45)

20 Da hhe'esi, hadee da Sebedaayo yaagi khaydi daqa Yeesuge, sliimaa haa ya'ay kosi
cada, Yakoobo haa Yohaana. Ina gi keebe'eti pandaa dosii, gi firinti Yeesu ma saga laqi
gimba leẽ.
21 Yeesu gigi maasi hadetee tuba, “Idoo mala gana sla'aday?” Hadetee gi kaadi tuba,
“/imbi ya'ay hhanki koi gu cada ibiidiyee sliimaa haa ugu tawaaloo dooguu, leẽ hari bara
doogu da /uya, kara leẽ hari bara doogu da basa.”
22 Yeesu gi ilaki/isi, kakaana tuba, “Unkuray hhidintay idoo ga firiirintee. Gu lou,
unkuray hiidahhasidaaii kitahhu hari qulu/ukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana?”* Inay
gugi ilaki/isiri tuba, “Hiidahhasana.”
23 Yeesu sigigi kaay tuba, “Gu lou, hamaa kitahhaday qulu/uu goy guri laba'asu. Gimati
teesaaqay see, ana koomaaba /uuru gu kaawaraa miyaa namaa ibiidi hari daba goy gu
/uya baku hari daba goy gu basa. Deqeemoo hhakee ti gu hida hhakira daay leehhi ha
Taataa goy.”

---

* **20:22 20:22** ***qulu/ukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana:*** Handikaa da Iliitleemuge qulu/uu ti laqaru gu laba'asu gu dihhu. Hari bara da Yeesu, hiifaakoo da laba'asukee yaati gwaa'araa dosi musalaabage. Kara sirakoomiisee dosi wa/a digaa laba'asi gwaa'araa naqatloo sa gimba gu /imbaraa Kristu.

24 Inkoo, qatlay sirakoomiisee waka mibi giyaa ilii akhasiri firoo da iyoo diĩ Yakoobo haa Yohaana, yaa slahhaahhaairi sa hhakee gu cada.
25 Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi sirakoomiisee dosi goõ daqa lenge, sigigi kaay tuba, "Unkuray ha khu'uday tuba, watemi da hhapapu yoóti tawaalinay hida koina hari/uuru. Kara, hhaka'a gu koomee kofiyaa tawaalooge, yoóti/uureemisiyay hida gu biraa koinay waaree.
26 Inkoo, tla/aã googunay hamaa hhanti yonditay gimba da hikee gooay. Bere heedi waku tla/aã googunay slai heedi gu didiru tleehhida, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiye.
27 Kara, bere heedi slai gu pandaa tleehhida tla/aã googunay, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiye.
28 Namati teesaaqay, ana see Nanku Heedi haati khayiiba ti'ii khoorotii, sinima yondiidi ha hida. Ana hanti khay, ma yondiidi sa inay, haa ma hadisi ibinaa doyi, teesaaqay ma bui sa ilabu'uruu gu hida wa/a."

Yeesu hhoeesi hida cada gwaa ilahhamaahhamee
(Maariko 10:46-52; Luuka 18:35-43)

29 Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii waauu'umidiyee Yeerikogo, raqa da didiri da hida gugi sirakonti ina.
30 Te'esii, hida cada gwaa ilaa hhamaahhamee, yaa ibiidiri kenga gu amooge. Qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu naa hiicacaacati hari te'esa, inay gi maahhiri, gi kaayri tuba, "Looimoo gu Goõ, Nanku Dawdi, sandi/awaarinte."
31 Te'esii, raqatee da hida gigi ilii/oo/odi, ma qabiri diĩ. Teesaaqay see, inay gi asu ilakoniri maahhoo, tay kakaanay tuba, "Looimoo gu Goõ, Nanku Dawdi, sandi/awaarinte!"
32 Yeesu gi qadidi, gigi eteedi haa gigi maasi inay tuba, "Ha mala sla'aday ana ma sangu laqi?"
33 Inay gugi ilaki/isiri, kakaanay tuba, "Looimoo gu Goõ, dandiray ha firiirina ilaa koti digi tlaa'asiye."
34 Yeesu sigigi/awaarimi, yaagi khay gi nangumisi ilaa koina, cirakiray gii dahhasiri arimaa, da hhe'esi inay gugi sirakoniri.

21

Yeesu hiiguna Yerusaleemuge hari hha'aloo
(Maariko 11:1-11; Luuka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)

1 Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii daadaauusiri yaamu gu Yerusaleemuge, gi dayri tongoo da Betifaage, daa ilaciyaa waara haa oõ gu Miseyituuni.* Te'esii, Yeesu gi ya/abi sirakoomiisee dosi cada,
2 sigigi kaay tuba, "Taa/amida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara. Qatlay goo ilii daadee tongoteesii, cirakiray hoo slayday daquto'oo haa nanku daquto'oo digĩ kufi. Unkuray gweedankina, ligiraa khayday ti'ii daqa dooii.
3 Bere unkuray dangoo maasi ha heedi gimba waku, sugu kaadee ubee, 'Looimoo gu Goõ gi slai,' doo hhe'esiye heedikee dangoo geemay ciraai."
4 Gimbaki yaay ca/i taqaaqay, ma dabu'udi gimbakira daa tletimi ha Isaaya tletimiisay gu Iliitleemu tuba,
5 "Kaawa sa hida gu yaamu gu Sayuuni ubee,
'Yu'udaa mutemi googuna yaa khoci daqa doogunay!
Ina ti murumu'uusay yaanii day rawaa gu daqwayge,
yaani ilii day nanku daqway, nanku daquto'oo.' "✡
6 Da hhe'esi, sirakoomiisetira da cada gi waaudiri, inay gi laqiri idoo sigaani ilii kaay ha Yeesu.
7 Inay suguraagi khayri daquto'otira haa daqumokira. Te'esii, inay gi hhafiifiniri qayroo koina dandaiĩ gu daqwaai hhakeesii, da hhe'esi Yeesu gi ibiidi rawaa gu qayroo hhakeesii.
8 Raqa da didiri da hida gi hhafiifiniri qayroo koina amooge, wakinay yaagi qeetimisiri elemu gu khai, haa gigi hhafahhafiri amooge, ma laqaniri muree daqa Yeesuge.
9 Raqatira da hida daa giyati pandaa dosii haa hatira daa aluũ kosaa waara, gonkoinaa gi maahhiri tay kakaanay tuba,

---

* **21:1 21:1** ***oõ gu Miseyituuni:*** Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu miseyituuni. ✡ **21:5 21:5** Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9.

“Nanku Dawdi, dugu hha'aleesiye![†]
Duguũ/aafi ina gwaa khawa hari uma gu Taataa Iliitleemu![✡]
Iliitleemu dugu hha'aleesiye rawaa gu rawge.”
10 Yeesu giyaa ilii day Yerusaleemuge, hida goõ gu yaamu hhakee hiraatii tlairi, hingigi
maamisiri inay haa inay tuba, “Hiĩ ti miyaa?”
11 Raqatee da hida daa waara sliimaa haa Yeesu, gi ilakiʌsidi inay tuba, “Hiĩ ti Yeesu.
Ina ti tletimiisaykira gwaa yaamu gu Nasareeti da Galilaaya dahha.”

Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu
(Maariko 11:15-19; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)
12 Da hhe'esi, Yeesu gii day efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu. Te'esii, gi
tlaatleesi gusiisiru hida goõ gwaa naadiidimee haa gwaa kirigiigimee idadu sa hadimisu
sadaaka.[‡] Slime gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee peesay, haa kiteeri gu
hida gwaa naadiidimee kundee.
13 Ina gi kaay sa inay tuba, “Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, ‘Mara
goy duguti eteedina mara gu ilii firoo.’[✡] Inkoo unkuray gwaatii fookidiri ‘maraiya da
fiisiisee.’[✡] ”
14 Hida gwaa ilahhamaahhamee haa sletuusee gi ilii hadakayri Yeesu mara gu didiruge
gu Iliitleemu. Ina gigi hhoeemisi inay.
15 Te'esii, hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, yaa aniri gimba
gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi. Kara, yaa akhasiri daaqay maahhaminay mara gu
didiruge gu Iliitleemu, kakaanay tuba, “Nanku Dawdi, dugu hha'aleesiye.” Sa gimbakee,
inay gi slahhaahhaairi.
16 Inay gi maasiri Yeesu tuba, “Ugu akhaakhamisidaabaslii daaqay hhakee idoó gi
oii'inee?” Yeesu gigi ilakiʌsi inay tuba, “Ha akhaakhamisa. Unkuray haa somintiriibaslii
Handikaa da Iliitleemuge? Daa kaadi tuba, ‘Hari afaiĩ gu daaqay gu digidakwi, haa
hhaka'a gu ru'umee, ha slayda daareesa da loi.’[✡] ”
17 Da hhe'esi, Yeesu gigi may hida hhakee, gii caʌ yaamu gu Yerusaleemugo, gi waaudi
tongoo da Betaniyaage, gi gui yade.

Yeesu ilawaasi/ancimoo
(Maariko 11:12-14, 20-24)
18 Qatlay gu heetlawaa, Yeesu giyaa ilii kikaakiʌye Yerusaleemuge, yaa arimi qori.
19 Ina giyaa ilii khociicine, yaa arimi /ancimoo kenga gu amooge, gugi ilii hadakay
ciyoomoo gosii. Teesaaqay see, yaa slayba/aamu, ti looʌoo kilesi ginaa slay. Te'esii, Yeesu
gi ilawaasi/ancimokee, kakaana tuba, “Etaa hamaa/aamutaaba/aamu.” Qatlaykeesii loi
loii/ancimokee gi kay sumuku.
20 Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri gimbaki gungii caʌu daqa /ancimooge, inay gi
bakairi, kakaanay tuba, “/ancimoki hiĩ malee kay ciraai taqay?”
21 Yeesu gigi ilakiʌsi inay tuba, “Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, bere ha
/imbiday Iliitleemu, qiigi'imoo see hhaku, ha yonditay ti hiĩ kilesiiba gu /ancimoo. Gu
lou, hiidahhasiday kaawa sa oki ubee, ‘Waaudi tiaa, taaʌa hanguu kwahhade tlawa da
didirige,’ gimbakee hiilaqadi teesaaqay.
22 Kara, gimba sliimaa ga firintee firoo doogunay, Iliitleemu sangu hadisi, bere ha
/imbiday ina.”

Yeesu dugu maamisi/uuru gosi gu tawaaloo
(Maariko 11:27-33; Luuka 20:1-8)
23 Yeesu yaay day kara mara gu didiruge gu Iliitleemu. Qatlay giyaa ilii caacaah-
haahhamisiye, hhapalooee da deni haa gaduũ gu Yahuudi yaagi khayri daqa dosii, gugi
maasiri tuba, “Gimbaki haguri/uuru gu tawaaloo mala yondimaamita, kara ha miyaa
suguũ hadisi hiidahhasatee?”
24 Yeesu gigi ilakiʌsi inay tuba, “Ana see hangu maasa unkuray gimba leẽ. Bere sinoo
kaaday, ana see sangoo kaawa, ti hari/uuru gu miyaa yondimaamida gimbaki.
25 Inkoo sini kaadee, hiinunqudimisu gu Yohaana, yaa kaadahhi? Yaa rawaa gu raw
dahhi, baku yaa daqa hida dahhi?” Inay gi tlaatleesiri gimba inay haa inay tuba, “Bere

---

[†] **21:9 21:9** ***dugu hha'aleesiye:*** Qatlaykira gu Yeesu, gimbaki *hosaana* dugwaati gi maamisi sa daareesa mutemi. Hhayukii *hosaana* ti hha'aleelemisi Looimoo gu Goõ Yeesu, na Masiiya haa hiifaakooge Iliitleemu ina loi. [✡] **21:9 21:9** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. [‡] **21:12 21:12** ***idadu sa hadimisu sadaaka:*** Ti'ii hida yaati naadiidina haa yaati kirigiiginay ku'unaanay, difaay, duʌiya haa idadu wakinay gu kaari daa slaiye sa hadimisu sadaaka mara gu didiruge gu Iliitleemu. [✡] **21:13 21:13** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. [✡] **21:13 21:13** Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 7:11. [✡] **21:16 21:16** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:2.

dandiray hoo kaawana tuba, hiinunqudimisu gu Yohaana yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, ‘Asu unkuray magwaa /imbidiriiba?’
26 Kara, bere hoo kaawana tuba, hiidahhasa dosi yaa daqa hida dahhada, haã tla'amuudani raqati da hida hhanki. Ma'aana, hida goõ yoó /imbiyay tuba, Yohaana ti tletimiisay.”
27 Teesaaqay, inay gi ilaki/isiri Yeesu tuba, “Dandiray ha hhidina.” Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, “Ana see sangu kaawaaba, ti hari /uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki.”

Ila'aa'aatisa da ya'ay cada
28 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Unkuray ha malee ilatahhaday gimbaki? Heedi waku yaa kona ya'ay cada gu hhawatee. Ina gi hadakay daqa nankosii gu badiisuge, sugugi kaay tuba, ‘Nankoy, letuti taa/a yondiidi yondu qaymoo da sabiibuge.’
29 Nakee gi ilaki/isi tuba, ‘Hadakawaaba.’ Teesaaqay see, qariqaaqari gii fooki ilahudaa kosi, gi yondu kay yondukira qaymooge.
30 Da hhe'esi, taatakee kosi gi hadakay daqa nankosii gu coko/uge, sugugi kaay idoo giĩ ilii kaay sa hikira gu didiru. Nakee gi ilaki/isi tuba, ‘Ee taataa, ha hadakaw.’ Teesaaqay see, nakee yaa hadakayba qaymooge.”
31 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi inay tuba,
“Ti naw haloo tla/aã gu hhankii gu cadage guũ yondiidu, idoo diĩ iliislaiye gooay ha taataa gosi?” Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Hikira gu badiisu.” Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, karaanimaiĩ gu koodi haa slipalauusee, giyaadiyay hiiguma pandaa doogunay, Tawaaloo da Iliitleemuge.
32 Yohaana Hiinunqudimiisay yaa khay daqa doogunay, sangugi laqami amoo daa tafa'adi, unkuray hagwaa /imbidiriiba ina. Teesaaqay see, karaanimaiĩ gu koodi haa slipalauusee, yaa /imbiri ya/aboo dosi. Unkuray gaamati antiri see gimbakee goõ, haa kwahhadiriiba tlakwaroo dooguna, haa gugi /imbidiri ina.”

Ila'aa'aatisa da dooslimiisee da tlakwi
(Maariko 12:1-12; Luuka 20:9-19)
33 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Itatiisa sangu kaay ila'aa'aatisa waka. Heedi gu kooma qaymoo, yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii. Ina gii khanga'asi qwaama qaymoo goõ, gi fooli bonda hhafidage sa iliitinqiru /aamu gu sabiibu, haa gi tleehhi tlankoo sa ga/aw gu qaymootee. Da hhe'esi, qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay, ina gi hhiyuudi hhapee wakayge da segenge.
34 Qatlay gu we/inay gu sabiibu giyaa ilii day, ina yaa ya/abi tongee dosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaay oyiri bara da /aamu gosi, bueemaa gu dubisaraa pahha.
35 Teesaaqay see, tongetee dagagi ooyimi ha dooslimiisetira, leẽ gugi difiri, waku gugi gaasiri, kara waku gugi cakhadiniri hari tle/eẽ.
36 Looimoo gu qaymoo gi ya/abi kara tongee wakinay wa/a, ba/ay da hhakira see gu pandaa. Teesaaqay see, dooslimiisetira gigi laqiri hhakee see, idoo giyaa laqiri gooay hhakira gu pandaa.
37 Asunkuilee, gi ya/abi nankosi loi daqa dooinay, gi kaay tuba, ‘Inkoo, inay muriidiyay nankoy.’
38 Dooslimiisetira giyaa ilii aniri nakee yaa khoci, gi gimbuusiri inay haa inay tuba, ‘Hiĩ na aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu gaasanee, ma hiiowani aalimee dosi.’
39 Teesaaqay ina giyaa ilii day, inay gugi ooyiri, gugi duukhiri kenga gu qaymoo da sabiibuge, haa gugi gaasiri.
40 Inkoo, looimoo gu qaymoo da sabiibu gimaa ilii khaye, dooslimiisetee gimaati malee laqi?”
41 Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Ina gimaati hhamisi sumuku hida hhakee gu tlakwi. Da hhe'esi, qaymotee da sabiibu gigi dubisi kara sa dooslimiisee waka, gumaa hadisee bara da /aamu gosi, qatlay gu bu'uu'uruge.”
42 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Unkuray kahhadaaii somaa Handikaa da Iliitleemu?
‘Tlaa/ukira giyaa si'iri tlehhidiisee,
hikee hiĩ tlaa/u gu didiru tleehhidi gu musingi.§
Gimbaki yaa daqa Taataa Iliitleemu dahhi,
kara guti hhou khisla daqa doorii.’✡

---

§ **21:42 21:42** ***tlaa/u gu didiru tleehhidi gu musingi:*** Ti'ii Yeesu hingiti ilakhuukhu'usi haa tlaa/u gu didiru gu musingi doó si'iye ha tlehhidiisee, ma'aana dosi idoo dugu ilii laba'asiye, dugu ilii si'iye haa dugu ilii gaasiye ha Yahuudi. ✡ **21:42 21:42** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23.

43 Teesaaqay, ana sangu kaawa unkuray ambee, Iliitleemu surukusi Tawaaloo dosi
daqa doogunaa, haa gigi hadisi sa hida gu hhapapu wakinay, gu laqwalee/aamu sa ina.
44 Heedi gwii huua rawaa gu tlaa/ukii, hitii kere'emidi pencerehhemay haa pencere-
hhemay. Kara, heedi da iliihuuiye ha tlaa/uki, dugutii saadisi sumuku."
45 Hhapalooee da deni haa Farisaayoo giyaa ilii akhasiri ila'aa'aatimisukee gu Yeesu,
yaa baraslayiri tuba, Yeesu inay giniĩ giimaamisi.
46 Inay, gi dabiidiri amoo dari oowaraa ina. Inay yaa tla'amuudiri raqatee da hida, sa
gimba yaa aniri tuba, raqatee yaa anti Yeesu ti tletimiisay.

22

Ila'aa'aatisa da losona gu khaboo
(Luuka 14:15-24)

1 Yeesu gi ilakoomi caacaahhamisu kara inay hari amoo da ila'aa'aatimisu tuba,
2 "Tawaaloo da rawaa gu raw hingaati slaaslaaqasidi haa mutemi waku, gwaa/isimu
sa nankosi losona gu khaboo.
3 Qatlay gu losona giyaa ilii bu'udi, ina gi ya/abi tongee dosi, ma eteediru kayri hida daa
kwahhasuusi losonage. Teesaaqay see, hida hhakira daa kwahhasuusi, gi si'iri khawaraa
losonage.
4 Ina gi kara ya/abi tongee wakinay, gi kaay sa inay tuba, 'Taa/amida kawaa sa hida
hhakira gaã kwahhasuusi ubee, "Yu'udaa! Losona guũ hhe'esi guũ ilakhuukhu'usi. Ana
haã hhe'esi haã gaasi karaama doyi haa yakway gwaa wahhaahhaadee sa unkuray. Kara,
gimba sliimaa duguũ hhe'esi, kwahhasaa losonage." '
5 Teesaaqay see, hhakira daa kwahhasuusi, yaa iliiqaasiriiba hadakawa losonage. Inay
gi tooinaa waaumidiri amamu koinayge, leẽ qaymoo dosii, waku yondu gosii.
6 Wakinay gwaa meetee, gi ooyiniri tongetee, gigi laba'asiri haa gigi cu/iri goõ.
7 Te'esii, mutemi gi slahhaai hari khisla sa gimbakee. Ina gi ya/abi sirikaarii dosi, gi
cu/iri cu/udiisetee, diĩ cu/udi tongee dosi, haa gi hhamisiri yaamu koina.
8 Da hhe'esi, gi kaay sa tongee dosi tuba, 'Losona gu khaboo hiĩ hhe'esi hiĩ bu'udi.
Teesaaqay see, hhakira gaã kwahhasuusi, haringii boo/iriiba khawaraa losonage.
9 Inkoo, taa/amida amamu cadiyoo gu yaamuge, kwahhasuusaa hida goõ goo slaydee,
yaa khayee losona gu khabooge.'
10 Teesaaqay, tongetee gi waaudiri amamu cadiyoo gu yaamuge. Inay yaagii
kurunkuriri haa hiraagi khayri losonage, hida goõ giyaa slaslayri, hida gu hhoi haa
hida gu tlakwi. Waauu gu losona gu khaboo gi tosaa haci dahaa wa/a.
11 Mutemi giyaa ilii day waauuge sa arimaa dahha kosi, gi arimi te'esii, heedi leẽ
gwaaba daasa qayriya da khaboo.
12 Mutemi gi maasi heedikee tuba, 'Dana'a goy, ugu haani malee gii daadi ti'ii waauuge,
tay haguba daasa qayroo gu khaboo?' Heedikee yaa konaaba gimba lensee gu ilaki/isa.
13 Da hhe'esi, mutemi gi kaay sa tongee dosi tuba, 'Khiidimakuna dabaiĩ kosi haa
ye'eeroo kosi, lugu kwahhakayday khoorooge yade hhanteege. Taysi daganimaa ilii
wana/aa/imu haa tlu'uru gu/atloo, sa slahhaa'amee da laba'asu.'
14 Ma'aana, hida doó eteedine ha Iliitleemu ti wa/a. Teesaaqay see, hida doóyii
lehhidiye ti coko/o."

Bueemaa koodi sa Kaysaari
(Maariko 12:13-17; Luuka 20:20-26)

15 Da hhe'esi, Farisaayoo gii kurunkuridiri haa gi gimbuusiri inay haa inay, idoo gi ilii
hatlinee Yeesu hari gimba gosi.
16 Inay gi ya/abiri daqa dosii sirakoomiisee dooina, sliimaa haa raqa daa iliia'aa'awa
mutemi Heroode tawaaloo dosiige. Inay gi kaayri sa Yeesu tuba, "Maarimuu, dandiray
ha khuana tuba, ugu ti heedi gu lou. Ugu hoóti caacaahhamisida gimba gu Iliitleemu
hari amoo da loi, hoó tla'amutaaba heedi lensee, sa gimba hoó hiilehhitaaba hida.
17 Inkoo sandi kaade dandiray, ugu ha malee ilahudeedemisida gimbaki? Ti nara'aa
bu'uduu koodi sa Kaysaari, baku ti nara'aaba?"
18 Te'esii, Yeesu yaa caahhi piimaa dooina da tlakwi, sigigi kaay inay tuba, "Unkuray
ye peereehhiisee! Sa so'oyi sla'aday hatliru ana?
19 Inkoo, Sini laqantee goboriya goó hadisidee sa buaraa koodi." Te'esii, inay yaagii
oyiri goboriyatee haa gigi hadisiri sa ina.
20 Yeesu gigi maasi inay tuba, "Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?"
21 Inay gugi ilaki/isiri ina tuba, "Gu Kaysaari." Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, "Inkoo,
idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, idadu gu Iliitleemu hadisa sa Iliitleemu."

22 Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri ilakiʌsatee da Yeesu, yaati bakairi. Inay gugi mayri ina, gi tooinaa waaudiri.

Maasaraa da slafaraa da hida gwaa kakaʌee
(Maariko 12:18-27; Luuka 20:27-40)

23 Baloteesii loi loii, Sadukaayoo hida goó kaawee tuba, wantaaba slafaraa da hida gwaa kakaʌee, wakinay tlaʌaã gooinaa, gi hadakayri daqa Yeesuge haa gugi maasiri kakaanay tuba,
24 "Maarimuu, Musaa hindaa caacaahhamisi tuba, bere heedi gwaa khabimu hiĩ hhami, guba slawa ya'ay, hhia gosi kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi.✡
25 Inkoo, daqa doorii yaa wanay hhiee fanqu. Hhia gooina gu badiisu yaa khabimi hadee, qariqaaqari gi hhami, guba slawaraa see ya'ay haa hadetee. Haa sa gimba yaa slayiiba ya'ay haa hadetee, gi may sa hhia gosi gu cokoʌu hadetee.
26 Gimbakee gii caʌi teesaaqay daqa hhia gu cadage, daqa hhia gu tamige, haa gi ilakoomi teesaaqay daqa hhiee hhakiray goõ fanqu. Inay goõ gi hhamaahhaniri, guba slaslaw see ya'ay.
27 Asunkuilee hadetee see gi hhanti.
28 Inkoo sandi kaade, baloo hida gwaa kakaʌee gimaa iliislafisiye yaagii caʌiyay ayisasugo, hadetee maa hadee da miyaa tlaʌaã gu hhiee hhakiray fanquge? Sa gimba inay gonkoinaa giyaa khabiibiniri hadetee."
29 Yeesu gigi ilakiʌsi inay tuba, "Unkuray haã dakusidiri ilahudaa teesaaqay, sa gimba hhidintay Handikaa da Iliitleemu, kara ha hhidintayʌuuru gu Iliitleemu.
30 Qatlay hida gwaa kakaʌee gimaa iliislafiyee yaagii caʌiyay ayisasugo, maa khabiibinaaiiba haa digimaa khabiibinaaba. Qatlaykeesii inay maati ibiidiyay malayika da Iliitleemu pahha rawaa gu rawge.
31 Kara gimba gu slafimaa gu hida gwaa kakaʌee, unkuray kahhadaaii somaa gimba sangwaa kaay Iliitleemu? Sangwaa kaay tuba,
32 'Ana na Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka haa Iliitleemu gu Yakoobo.'✡ Ina ti Iliitleemu gu hida gwaa kakaʌee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee."
33 Raqatira da hida giyaa ilii akhasidi gimbakee, digaa baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gosi.

Ilakaawa da didiri
(Maariko 12:28-34; Luuka 10:25-28)

34 Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu hiĩ qabiqabisi Sadukaayoo hari ilakiʌsa dosi, inay gii kurunkuridiri sliimaa daqa Yeesuge.
35 Leẽ tlaʌaã gooinay yaa maarimuu gu sariyaa da diini da Yahuudi, ina gi maasi Yeesu hari hatliru tuba,
36 "Maarimuu, ilakaawa haloo na didiri sariyaage hiicataraa da goõ?"
37 Yeesu gugi ilakiʌsi ina tuba, " 'Slae Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari ilahudaa koku goõ, hari slafimaa koku goõ, hari waaway googu goõ.'✡
38 Haã na ilakaawa da didiri haa da kaari baʌay ilakaawa goõ.
39 Ilakaawa da cadii dingaa slaaslaaqasidi haa hatee na nahaã tuba, 'Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.'✡
40 Sariyaa da Musaa, haa caacaahhamisu gu tletimiisee da Iliitleemu, yoó daqa ilakaawati da cada dahhi."

Kristu ti Nanku miyaa
(Maariko 12:35-37; Luuka 20:41-44)

41 Qatlay Farisaayoo giyaa ilii kurunkuridiri sliimaa, Yeesu gigi maasi inay tuba,
42 "Unkuray hoó malee ilahudeemisiday tuba, Kristu na miyaa? Kara ina ti Nanku miyaa?" Inay gugi ilakiʌsiri tuba, "Ina ti Nanku Dawdi."
43 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Inkoo, hiti malaa'ay tuba, hariʌuuru gu Muuna gu Iliitleemu, Dawdi gu eteedina ina 'Looimoo gu Goõ,' kara, kakaana tuba,
44 Taataa Iliitleemu, yaa kaay sa Looimoo goy gu Goõ tuba,
'Ibiidi hari bara doyi daʌuya,
qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase faʌayaa doogu,
biraa gu ye'eeroo kokuu.'✡

✡ **22:24 22:24** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:5-10; Tlaatleesoo 38:8. ✡ **22:32 22:32** Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʌaraa 3:6. ✡ **22:37 22:37** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:5. ✡ **22:39 22:39** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. ✡ **22:44 22:44** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

45 Inkoo, bere Dawdi, Masiiya gwaati eteediidina, ‘Looimoo gu Goõ.’ Inkoo Masiiya
malee kara nankosi tleehhidi?”
46 Te'esii, wanaaba heedi gwaay dahhasu ilakíisa Yeesu gimba lensee. Tlaatleesoo da
baloteesaa, wanaaba heedi lensee gwaa koisu kara maasa Yeesu.

23

Yeesu iliíooí maarimamaa da sariyaa haa giyaadimiisee// da diini da Wayahuudi
(Maariko 12:38-39; Luuka 11:43, 46; 20:45-46)

1 Qariqaaqari, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida, sliimaa haa sirakoomiisee dosi tuba,
2 “Maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo konay hiidahhasa da caacaahhamisu hida
sariyaa da Musaa.
3 Inkoo, unkuray muriidakina inay haa yondiida gimba goõ dangoo ilafahhadiye.
Teesaaqay see, hhanti sirakontay yondu gooina, sa gimba inay yoó yondiidiyaaiiba,
gimba giyoó kakaanee.
4 Inay yoóti/uureemisiyay hida, ma yondiidiri gimba gwaa karaarahhu haa gwii lou.
Teesaaqay see, inay loi yoó koisiyaaiiba yondu, gimba gumati cokoíu see, sa iliiawaraa
inay yondukee gwii loou.
5 Inay yoóti yondiidiyay gimba goõ, digima arimi ha hida. Inay yoótii kufiminay
pandaduge haa dabainge idadu daa booímisi hari faloo hiriisaaee pahha, gwaa koomee
wa'ay koinay daqeemoo gu handikaa da sariyaa. Kara, yoóti tledeemisiyay sansabiloo
gu qayroo koina.*
6 Qatlay gu losonage, yoó slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree, haa
sinagoogige yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage.
7 Slime, inay yoóti slaiyay digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige, haa digigi
eteedina ‘Maarimamaa.’
8 Inkoo, unkuray dangu hhanti eteedina, ‘Maarimamaa,’ sa gimba, Maarimuu googuna
ti leẽ kilesi, unkuray goõ ti hhiee.
9 Slime, unkuray hhanti eteedintay heedi lensee, ‘Taataa,’ ti'ii khoorooge, sa gimba,
Taataa googuna ti leẽ kilesi, ina gu rawaa gu rawge waara.
10 Kara, unkuray dangu hhanti eteedina ‘Giyaadimiisee,’ sa gimba Giyaadimiisay
googuna ti leẽ kilesi, na Kristu.
11 Heedi gu didiru baíay da unkuray goõ tlaíaã googunay, ina kwanda gi yondimiisay
googuna tleehhidiye.
12 Heedi gungoó hiitlaysa ina lenkosi, hikee dugu hiíeetisi ha Iliitleemu. Kara hika'a
gungoó hiíeetisa, hikee dugu hiitlaysi ha Iliitleemu.

Yeesu ilawaamisi maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo
(Maariko 12:40; Luuka 11:39-42, 44, 52; 20:47)

13 Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray peereehhi-
isee! Unkuray ha pingiigintay sa hida afamaraa gurii guuma Tawaaloo da rawaa gu
rawge, tay unkuray loi see, hiiguntaaiiba tawaaloteesii. Kara, ha tlahhaahhamisiday
hhakee, gu slaee hiiguuma te'esii.†
15 Hoo antayi, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray peereehhiisee!
Unkuray hoóti hhiyumitay hhiyuuma da tleedi tloíosaa gu tlawa da didiri, haa hhapee da
kaarunge, ma laalaagidiri ma heedi lensee, ma sirakoomiisay gu diini dooguna tleehhidi.
Qariqaaqari hagoó iliislaydee, unkuray hagoóti/isintay ina, marii booí/agitiru waa cada
aslaa da Jehanaamuge, baíay da unkuray see.
16 Hoo antayi, unkuray giyaadimiisee daa ilahhamaahhanti! Unkuray hoóti kaaday
tuba, ‘Heedi gu seelima hari uma gu mara gu didiru gu Iliitleemu, seelirukee ti idoo
gooba. Teesaaqay see, heedi gu seelima hari idadu gu sahaabu gu wa'ay gu mara gu
didiruge waaree, ina kwanda gi yondiidiye idoo giĩ seelimi.’

---

* **23:5 23:5** ***Gimba gu hhayuki:*** Maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo yoóti daamisiyay hiriisaaee hhakee haa sansabiloo gu tledi, digima arima ha hida inay ti hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pahha. Gimbaki yaa daqa Handikaa da Iliitleemu dahhi. Teesaaqay see, inay yaa hiiroogisiri ouki hari amoo da tlakwi, sa gimba gu peereehhiya dooina. Yu'udii kitaabuu gu Hiicaíaraa 13:9, 16; Faadoo 15:37-41; Hiislaslaw gu Sariyaa 6:8; 11:18. † **23:13 23:13** ***Hhayuũ gu 14:*** *Hoo antayi maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray peereehhiisee! Unkuray hoóti afiíutlitayi mogombiisee idadu goõ gi konee. Kara, hari firoo dooguna da tleedi pandaa da hidage, hangoóti koisiday laqaru tuba, unkuray ti hida gu hhoi. Teesaaqay, /agitiru googuna gumaa didiru baíay da hika'a gu wakinay.* Handikaa waía da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

17 Unkuray gwaa ilahhamaahhamee haa gwaa bawmidee! Ti idoo mala na kaari hari
khisla? Ti sahaabu, baku ti mara gu didiru gu Iliitleemu, goó⁄ísima sahaabute dagama
faadi dagaa tlinti'isi sa Iliitleemu?
18 Kara hoó kaaday tuba, 'Heedi gu seelima hari masabaahu ti idoo gooba. Teesaaqay
see, heedi gu seelima hari sadaaka diĩ qaasi rawaa gu masabaahuge sa Iliitleemu, hikee
kwanda gii gaasiye seeliru gosi.'
19 Unkuray gwaa ilahhamaahhamee! Ti idoo mala na kaari? Ti sadaaka, baku ti
masabaahu doó⁄ísima sadaakatee dagama tlinti'isi sa Iliitleemu?
20 Teesaaqay, heedi gu seelima hari masabaahu, yoóti seelina hari masabaahutee haa
idadu goõ, diĩ qaasi rawaa gu masabaahuge.
21 Kara, heedi gu seelima hari mara gu didiru gu Iliitleemu, ina hiti seelina hari
marakee gu didiru, haa Iliitleemu, ina goó ibiida marakeesii.
22 Kara, ina goó seelima hari rawaa gu raw, yoóti seelina hari kitiĩ gu tawaaloo gu
rawaa gu rawge waara, haa hari uma gu Iliitleemu goó ibiida rawaa gu kitikeesii.
23 Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa peereehhiisee!
Unkuray hoó maguumitay hadimisu leẽ da mibi da munanaa, binsaarii haa jiira,‡ tay
hoó iliiqaasidaaiiba gimba gu kaaru gu sariyaa da Iliitleemu, taqay da haaki gooay,
⁄awaariru haa⁄imbaraa. Hiĩ na gimba gu kaaru gaã aloo yonditee, da hhe'esi dangugi
may afahhama yondiida hikee see waku gu digidaku.
24 Unkuray giyaadimiisee gwaa ilahhamaahhamee! Unkuray hoóti maguumitay
biraacanqamisu ineerimoo ma'ay kokunaa gu kitahhugo, tay hagi gwi⁄mintay gamiyaa.§
25 Hoo antayi, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray, peereehhiisee!
Unkuray hoótii hhunciday qulu⁄uu haa saanii hari khooroo kilesi. Teesaaqay see, wa'ay
gu muunaiĩ kokunay daati haci idadu gu afii⁄utlidu haa hheehha.
26 Ye Farisaaymoo gwaa ilahhamu! Gesaa hhuncii qulu⁄uu haa saanii hari wa'ay, hari
danda see yoo asu ilabu'udiyay.
27 Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa peereehhiisee!
Unkuray hangwati slaaslaaqasidiri haa ayisasu daa maakhi hari cakalaa, doó arine gu
hhoi hari khooroo kilesi. Teesaaqay see, wa'ayge daati haci fararu gu hida gwaa kaka⁄ee
haa slasla⁄iima wa⁄a.
28 Namati teesaaqay, unkuray hari khooroo pandaa da hidage, dangoóti arina kontay
ibinaa daa tafa'adi. Teesaaqay see, wa'ay gu muunaiĩ kokunay unkuray haati hacidiri
peereehhii haa tlakwaroo wa⁄a.
29 Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa unkuray
peereehhiisee! Unkuray hoóti tlehhitay ayisasu gu tletimiisee da waka'alee da Iliitleemu
haa hoóti tlemiday ayisasu gu hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi.
30 Kara, hoó kaaday tuba, 'Bere haati aloo ibiidana balalu hhakiray gu ayiĩ kotii,
hangaa ilagaasanaaba haa inay, cu⁄uduũ gu tletimiisee da Iliitleemu.'
31 Inkoo, hari kaawaraa teesaaqay, unkuray hanti ilatlaydiri tuba, unkuray ti laqwaloo
da hida hhakira, gwaa cu⁄ee tletimiisee da Iliitleemu.
32 Inkoo, aarimida gaasaw yondukira gu tlaku giyaa tlaatleesiri ayiĩ kokuna!
33 Unkuray ti deesasee, kara ti laqwaloo da deesasee, gu koomee qada gu dihhu!
Unkuray hii⁄pidaaiiba hukumuu gu aslaa da Jehanaamu doóba hhamaraa.
34 Sa gimbaki, yu'udaa ana haa ya⁄aba daqa doogunay tletimiisee, hida gu koomee
waaway haa maarimamaa. Wakinay tla⁄aã gooinay, unkuray hagimaa cu⁄uday, wakinay
hagimaa hiitluhhumisiday, wakinay hagimaa difiday hari hhadoo sinagoogaguu koku-
nay, haa gigi gusisintay yaamu haa yaamu.
35 Teesaaqay, ceedee da hida goõ gu koomee ibinaa daa tafa'adi, daa tuutuquti maa
daqa doogunay wante. Haa teesaaqay laqadiri tlaatleesoo da ceedee da Abeeligo, gwaa
kooma ibinaa daa tafa'adi, ceedee da Sakariyaa naqatloo nanku Barakiyaa, gaa gaasidiri
mara gu didiruge gu Iliitleemu, tla⁄antla⁄a gu daqa daa tlinti'isige haa masabaahu.
36 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, hukumuu gu gimbaki goõ gu tlaku giyaa
yondiidiri yaati khay daqa laqwalotii.

Yeesu gaiidi sa hida gu Yerusaleemu
(Luuka 13:34-35)

---

‡ **23:23 23:23** ***munanaa, binsaarii haa jiira:*** Hiĩ yaati loo⁄oo da balalu sliimaa hida gu Wayahuudi giyaay qamaamidiyee⁄agoo dooinay. § **23:24 23:24** ***biraacanqamisu ineerimoo ma'ay kokunaa gu kitahhugo, tay hagi gwi⁄mintay gamiyaa:*** Yeesu yaati kakaakana sa Yahuudi tuba, konay diliqimaa gu iliikomamidu gu sariyaa da digidakwi, idoo giyoo ilii biraacanqasiyee gooay sunsuriya ma'ay koinaa gu kitahhuugo, teesaaqay see gi mayri iliikomamidu sariyaa da deni da Iliitleemu.

37 De Yerusaleemu, Yerusaleemu, doó cu/a tletimiisee da Iliitleemu, haa gi cakhadinta
hari tle/eẽ, hhakira daa ya/abi daqa doogii! Kara ti waa maka ana haa sla'a hiikurunkura
ya'ay koki, konkiya gooay idoo giyoó ilii kurunkuride concaa dosi biraa gu hhababeeraa
kosii. Teesaaqay see, unkuray haa si'idiri.
38 Yu'udaa! Yaamu kokuna digiĩ may makeebauumaage.
39 Gu lou, sangu kaay, ana hanimaa antaaiiba kara, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii
kaadee tuba, 'Dugwaa/aafi hikee gwaa khawa hari uma gu Looimoo gu Goõ.'✡ "

24

Mara gu didiru gu Iliitleemu tlakweemisu gosi
(Maariko 13:1-2; Luuka 21:5-6)

1 Inkoo, Yeesu giyaa iliica/i efeenaa da mara gu didirugo gu Iliitleemu, sirakoomiisee
dosi gugi ilii hadakayri, ma sugu laqaniri tlehhinay gu marakee gu didiru.
2 Te'esii, ina sigigi kaay inay tuba, "Maraki goõ haguũ antirii? Gu lou sangu kaay,
maa wantaaba tlaa/a lensee damaa meeta rawaa gu tlaa/a wakay, tle/eẽ goõ digimaati
muumu/una."

Ilahufidu haa laba'asu
(Maariko 13:3-13; Luuka 21:7-19)

3 Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi oõ gu Miseyituunige,* sirakoomiisee dosi yaagi khayri
daqa dosii inay kilakoina, haa gugi maasiri tuba, "Sandi kaade, gimbaki maa malaalee
hiica/i? Kara mala namaa laqanta khawaraa doogu, haa hiifaakoo da qatlay?"
4 Yeesu sigigi ilaki/isi inay tuba, "Hangu ga/aydee, heedi lensee hhanti hiicori unkuray.
5 Sa gimba, hida wa/a yaa khakhayay hari uma goy, tay kakaanay tuba, 'Ana na Kristu,'
kara inay maa hiicoridiyay hida wa/a.
6 Qatlaykeesii maa akhamisidayi gau haa sahhasahhay gu gau, unkuray harimaa
hhantii tla'aday. Gimbakee kwanda gii ca/iye gesaa, baloo da hiifaakoo loi kahhada.
7 Hhapee leẽ maa qwaatlida haa hhapee waka, tawaaloo leẽ maa qwaatlida haa
tawaaloo waka. Kara, damaa wana qori haa kintleemoo daqeemoo paslaapasloo.
8 Gimbaki sliimaa ti tlaatleesoo kilesi, ti tlaatleesoo gu ba/adaa gu hadee da sla'a
hiidawa.
9 Qatlaykeesii, hida gu hhapapu goõ hangumaa ooyinayi, danguma leehhisi laba'asuge
haa maa cu/iyay unkuray. Kara inay hangumaa wakiyay, sa gimba gu uma goy.
10 Hida wa/a maa mayay /imbaraa dooina gi konee daqa dooii, hingimaa hi-
ifookimidiyay inay haa inay haa hingimaa wakaawakiyay.
11 Kara, tletimiisee wa/a da afa'afuuma maay cac/ada, haa maa hiicoridiyay hida wa/a.
12 Tlakwaroo maay roogita, sa gimbakee sla'amuu gu hida wa/a maa caaquumidi.
13 Teesaaqay see, heedi gumaa hiikaasa/imbaraage hiifaakoo naqatloo, hikee dugunimaa ilabu'una ha Iliitleemu.
14 Gimbaki gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu, dugu kakaana khooroo gonge, ilatlawa
pahha sa hida gu hhapapu goõ. Te'esii, hiifaakoo da khooroo maa asu khayda.

Slahhaa'asa da slasla/iima
(Maariko 13:14-23; Luuka 21:20-24)

15 Teesaaqay, hamaa antayi slahhaa'asa da slasla/iima, hiĩ sihhiti daqa daa tlinti'isige.
Gimbaki dugwaa gimbuusi ha tletimiisay Danieeli. Heedi gu somima gimbaki caahhiye
ma'aana dosi.✡
16 Qatlay gamaa ilii antee teesaaqay, kwanda hida goó hhapee da Yudaayage ibiidee,
maati cira lakidiyee omeerige, ma ba/aniri.
17 Baloteesii, heedi damaa slaye rawaa gu pembeege, hhantii hi/eeti sa hiiowaraa
idadu kosi wa'ay gu marago.
18 Kara, heedi damaa slaye qaymooge, maa hhanti ki/i ayage sa hiiowaraa jurungii
dosi.
19 Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla daqa tigay gumaa
koomee hubay haa hhaka'a gumaa ru'umisee daa/a/ee!
20 Inkoo, firima Iliitleemu lakidimoo googuna, maa hhantii ca/i qatlay gu madenge,
baku baloo da Sabaatoge.

✡ **23:39 23:39** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. * **24:3 24:3** ***oõ gu Miseyituunige:*** Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu miseyituuni. ✡ **24:15 24:15** Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 11:31.

21 Qatlaykee damaa wana laba'asu gu didiru. Laba'asu da hikee gooay kahhi hiica∕a
yadaa tlaatleesoo da khooroogo haa letuti naqatloo, slime etaa maa hiica∕iyaaba da hikee
gooay.
22 Bere Iliitleemu yaa aloo ilakere'esiyaaba balalu hhakee gu laba'asu, wanaaba heedi
lensee, gwaa aloo ba∕ama. Inkoo, sa hida kosi giyaa hiileehhi, Iliitleemu ilakere'esi balalu
hhakee.
23 Qatlaykeesii, bere maa akhasidayi hida kakaanay sa unkuray tuba, 'Yu'udaa! Kristu
wana ti'ii!' Kara wakinay bee, 'Wana yade!' Hamaa hhanti ∕imbiday, hikee ti gimba gu
afa'afuuma kilesi.
24 Gu lou, qatlaykeesii, damaa hiica∕i hida wakinay hingumaa hiiduubee tuba, inay na
Kristu. Kara, damaa hiica∕i tletimiisee da afa'afuuma see. Afa'afuusetee maa laqaaqanay
gimba gu denu gu afa'afuuma haa gimba gu baka'asa hida, ma koisiri hiicoriduu hida
daa hiileehhi ha Iliitleemu.
25 Yu'udaa, ana sanguũ kaay unkuray gimbaki sliimaa, qatlay gi ilii kahhiye hiica∕araa.
26 Teesaaqay, bere hida wakinay kaayiyay sa unkuray tuba, 'Yu'udaa, Kristu wana yade
kongoqomeege,' unkuray hhanti hada kayday yade. Slime bere kaayay tuba, 'Yu'udaa,
wana sagayge,' unkuray hhanti ∕imbiday.
27 Nanku Heedi khawaraa dosi, maa mankaraaiya pahha taqay, idoo giyoó ilii
manka'aside ilacindoo gu rawaago, ilacindoo gu biraa naqatloo.
28 Namati teesaaqay, daqa da iliiwane sayni, te'esii gwadiisu ginoó ilii kurunkuridi.

Nanku Heedi khawaraa dosi
(Maariko 13:24-27; Luuka 21:25-28)
29 Qariqaaqari damaa iliicatiye balalu hhakira gu laba'asu,
'Letu dagamaay bo∕eesi.
Slehheẽ maay da∕iyaaba,
tica∕eerii maay huhuiyay rawgo,
∕uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa rinqirinqisi.'✡
30 Da hhe'esi, laqaru gu Nanku Heedi dugumaa arina rawaa gu rawge. Te'esii, hida gu
hhapapu goõ khoorooge maa gaiidiyay. Inay gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa hii∕eeti
hari tlonga rawaa gu rawgo,✡ hari ∕uuru haa wanqamee da hhoinay gu didiru.
31 Afoo da didiri da paranda dagamaa hiifahhi rawaa gu rawge. Te'esii, ina maa ya∕abi
malayika dosi, inay maa hiikurunkuriyay hida kosi giyaa hiileehhi, bareemoo cigahhago
gu khooroo goõ.

Ila'aa'aatisa da∕ancimoo
(Maariko 13:28-31; Luuka 21:29-33)
32 Inkoo, hari amoo da∕ancimoo hangu caacaahhamisidee ila'aa'aatisateesaa. Qatlay
elemu kosi giyoó iliinaana∕iyee haa loo∕oo dosi yaagi kucufida, te'esii unkuray hoó
caahhaday tuba, qatlay gu madeẽ yaani daadaauusi.
33 Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goõ sanguũ kaay
hiicaca∕i, caahha tuba, Nanku Heedi yaani daadaauusi ki∕araa, ilaciyaa gu afamaraage
wana.
34 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba, qatlayka'a
naqatloo gimbaki goõ gimaa iliica∕iye.
35 Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhan-
cooiyaaba coko∕o see."

Wanaaba heedi gu khua baloo gimati qatlay gu hiifaakoo
(Maariko 13:32-37; Luuka 17:26-30, 34-36)
36 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhaku heedi lensee gu khua baloo haa qatlay gu
hiifaakoo, malayika see rawaa gu rawge hhidinay, Nanku Iliitleemu see hhidina. Balotee
Taataa kilesi naga khui.
37 Idoo daa iliiwane gooay balalu hhakira gu Nuuhu, teesaaqay daganimaa ilii wana,
qatlay Nanku Heedi gimaa iliiki∕iye khoorooge.
38 Balalu hhakira qatlay ilawa∕iya giyaa ilii kahhade khawa, hida yaa ∕agiiginay haa
yaa kitahhaahhanay, yaa khabiibinay haa digaa khabiibina, balotira naqatloo, Nuuhu
giyaa ilii day wa'ay gu safiinage.
39 Hida hhakee yaa baraslayiriiba ti idoo mala naay ca∕ada, balotira naqatloo ilawa∕iya
giyaa ilii khaydi, digigi takoobi goõ. Teesaaqay daganimaa ilii wana, qatlay Nanku Heedi
gimaa ilii khaye.

✡ **24:29 24:29** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 13:10; 34:4. ✡ **24:30 24:30** Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:17.

40 Qatlaykeesii, hida cada maa qaymooge wanay, leẽ dugumaay oyi, leẽ dugumaa may.
41 Tigay cada maa saadiidinay sliimaa, leẽ dagamaay oyi, leẽ dagamaa may.
42 Inkoo diliqa, sa gimba ha hhidintay ti baloo haloo, Looimoo googuna giyaa iliikiʌ́ye.
43 Unkuray caahha nara'a gimbaki. Bere looimoo gu mara hiti caahhi qatlay daa ilii khaye fiisiisay, hiiseeʌ́yaaba mara gosi duguma cihhi ha fiisiisee.
44 Teesaaqay, unkuray see hangu ilakhuukhu'usidee nara'a, sa gimba, Nanku Heedi himaati khay, qatlay unkuray hangoóba iliipa'aru.”

Yondimiisay daaʌ́mbi haa hiĩ daabaʌ́mba
(Luuka 12:41-48)

45 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Ti miyaa na tongimoo daaʌ́mbi haa gu kooma waaway, daa qaasi ha looimoo gosi, ma wariiqadimidi tongee dosi wakinay, haa sigima hadimisiʌ́agoo hari qatlay daa qaasige?
46 Dugwaaʌ́aafi tongimoka'a, looimoo gosi gimaa iliikiʌ́ye hhiyuumago, gugi slay ina yondiidi, yondukira sugwaa taatahhi.
47 Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, looimoo gosi gu qaasi tongimokee, ma wariiqadimidi khooslay gosi goõ.
48 Inkoo, ilatahha tongimokee gu tlaku, ina ilahudeesi muuna gosii tuba, ‘Looimoo goy yaanii kaai kiʌ́araa.’
49 Da hhe'esi ina tlaatleesi difoo tongee dene'ee kosi, tayʌ́agina haa kitahhana sliimaa haa oonimiisee.
50 Looimoo gu tongimokee yaati khay, baloo gubasli iliipa'aru haa qatlay gi hhidine tongimokee.
51 Te'esii, looimokee gutii kerekere'emisi tongimokee bareemoo haa bareemoo, haa gugi qaasi raqa lenge sliimaa haa peereehhiisee. Taysi daganimaa ilii wanaʌ́aaʌ́mu haa tlu'uru guʌ́atloo, sa slahhaa'amee da laba'asu.”

25

Ila'aa'aatisa da sagameeru mibi

1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Qatlaykeesii Looimoo gu Goõ gimaa iliikiʌ́ye, Tawaaloo da rawaa gu raw, hingimaati slaaslaaqasi haa sagameeru mibi pahha, gwaay owee caa'asoo dooina, gi waaudiri sa amoodabaawa looimoo gu khaboo.
2 Sagameeru kooani tlaʌ́aã gooinay yaa bawmidiri, kooani yaa konay waaway.
3 Hhakira gwaa bawmidee qatlay giyaa ilii oyiri caa'asoo dooina, inay yaay oyiriiba duʌ́iya waka da hiiroogisa.
4 Hhakira gwaa koomee waaway, inay yaay oyiri caa'asoo dooina sliimaa haa khooslay gu duʌ́iya waka.
5 Inkoo, looimoo gu khaboo giyaa ilii kaai khawaraa, sagameerukee goõ gi tlaatleesiri gufimisu, haa gi tooinaa guiri.
6 Qatlay gu amasidiira, maahhoo dagagi akhasi kakanta tuba, ‘Yu'udaa! Looimoo gu khaboo yaa khoci! CaʌÁaaruu, taaʌ́amida amoo dabaawakuna.’
7 Da hhe'esi, sagameerukira goõ mibi gii tlayri gu'udeego, gi ilakhuukhu'usiri caa'asoo dooina.
8 Hhakira gwaa bawmidee gi kaayri sa hhakira gu koomee waaway tuba, ‘Sandi qaydee duʌ́iya dooguna cokoʌ́o, sa gimba caa'asoo doori hiĩ tlaatleesiri hhamaahharu.’
9 Te'esii, hhakira gu koomee waaway gi ilakiʌ́siri inay tuba, ‘Suti, duʌ́iyati bu'udisidaaba dandiray haa unkuray. Taaʌ́amida daqa hida goó naadimee duʌ́iya, sangwaay kirigidee.’
10 Inkoo, hhakira gwaa bawmidee giyaa ilii waaudiri sa kiriga kawa da duʌ́iya, looimoo gu khaboo yaagi khay. Te'esii, sagameerukira gu kooani gungaa ilakhuukhu'usu, gii guniri sliimaa haa ina losona gu khabooge, da hhe'esi afamaraa dugugi khiidimi.
11 Qariqaaqari, sagameerukira wakinay inay see yaagi khayri, gi eteediri tuba, ‘Looimoo, looimoo, sandi afiiooyinte afamaraa!’
12 Te'esii, looimoo gu khaboo gigi ilakiʌ́si inay tuba, ‘Gu lou sangu kaay ambee, ana hangu hhidima unkuray!’
13 Inkoo diliqa, sa gimba ha hhidintay baloo gimati qatlay see, Nanku Heedi gimaa iliikiʌ́ye.”

Ila'aa'aatisa da tongee tami saa taatahhi peesay
(Luuka 19:11-27)

14 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Tawaaloo da rawaa gu raw maa ila'aa'aatisa da
heedi waku pahha, gwaa sla'a hhiyuuda yaamu gu segenge. Ina yaa eteedi tongee dosi,
haa sigigi taatahhi khooslay gosi, magu haraa iliikoniri.
15 Ina gi taatahhi sa tongimoo leẽ talanta kooani,* sa waku sugugi taatahhi talanta
cada, kara waku sugugi taatahhi talanta leẽ. Da hhe'esi, ina gi tosaa waaudi hhiyuuma
dosiige.
16 Hikira saa taatahhi talanta kooani, cirakiray lenge gi waaudi haa gi kirigirukay, gi
slay faydaa talanta waka kooani.
17 Namati teesaaqay, hikira see saa taatahhi talanta cada, ina see gi slay faydaa talanta
waka cada.
18 Teesaaqay see, tongimokira saa taatahhi talanta leẽ, ina yaa waaudi, gi fooli bonda
hhapeege, haa gi tipi te'esii peesaykira gu looimoo gosi.
19 Qariqaaqari daa ilii cati balalu wa⁄a, looimoo gu tongetee yaagi ki⁄i hhiyuuma dosaa.
Ina gi maasi tongee dosi, idoo giyaa laqiri hari peesay gosi sigaa taataahhi.
20 Tongimokira gwaa oowu talanta kooani yaagi khay, haa gi kaay tuba, ‘Looimoo goy,
ugu sinaa taatahhadi ana talanta kooani. Inkoo, yu'udiyaa haa slay faydaa talanta waka
kooani.’
21 Looimoo gosi gi kaay tuba, ‘Nara'a, ugu ti tongimoo gu hhou haa daa⁄imbi. Ugu haã
laqanti⁄imbaraa gimba gu digidakuge, ana hagu qaasa ma wariiqadimiti idadu wa⁄a.
Inkoo, khoca hha'aluudi sliimaa haa ana, looimoo googu.’
22 Tongimokira saa taatahhi talanta cada, ina see yaagi khay, gi kaay tuba, ‘Looimoo
goy, ugu sinaa taatahhadi talanta cada, ana haani slay faydaa talanta waka cada.’
23 Looimoo gosi gi kaay tuba, ‘Nara'a, ugu ti tongimoo gu hhou haa daa⁄imbi. Ugu
haã laqanti⁄imba gimba gu digidakuge, ana hagu qaasa ma wariiqadimiti idadu wa⁄a.
Inkoo, khoca hha'aluudi sliimaa haa ana, looimoo googu.’
24 Da hhe'esi, tongimokira saa taatahhi talanta leẽ yaagi khay, gi kaay tuba, ‘Looimoo
goy, ana haa caahhi ugu ti heedi gwaa karahhu, goó bu'uma daqa gwaabage ilii daamisu,
haa goóyi kurunkurima daqa goobago ilii pasidisa pisagaroo.
25 Teesaaqay ana haa tla'amuudi, talanta doogu hagagi tipakay hhapeege. Inkoo,
yu'udiyaa khooslay googu nahiĩ.’
26 Looimoo gosi gugi ilaki⁄isi ina tuba, ‘Ugu ti tongimoo gu tlaku haa naa⁄amiisay! Ugu
ha khu'uda tuba, ana hoóti bu'uma daqa hanaabage ilii daamisu pisagaroo, haa hoótii
kurunkura baruũ daqa hanaabago ilii heele'emisu!
27 Teesaaqay, ugu kwanda gaa aloo qaaside peesay goy benkige. Qatlayki gaani ilii ki⁄e,
hangii owu peesay goy sliimaa haa faydaa dosi.’
28 Looimoo gosi gi ilafahhi tuba, ‘Afii⁄utlakunayi talantatee da leẽ gi kone, hadisakana
sa tongimoka'a gu kooma talanta mibi.
29 Heedi gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla, haa maa
kona wa⁄a. Kara hika'a goóba caahha gimbakee, gimati koomi see caahhatee da coko⁄o,
dagoóti afii⁄utli daqa dosaa.†
30 Inkoo, tongimokee gubasli faydaa, kwahhakunay khoorooge hhantee da didirige.
Taysi daganimaa ilii wana⁄aa⁄imu haa tlu'uru gu⁄atloo, sa slahhaa'amee da laba'asu.’ ”

Hukumuu gu baloo da hiifaakoo

31 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Kara, qatlay Nanku Heedi gimaa iliiki⁄iye hari
wanqamee dosi, sliimaa haa malayika goõ, ina ginimaa ilii ibiidi rawaa gu kitiĩ gu
tawaalooge gu wanqamee dosii.
32 Hida gu hhapapu goõ digimaay kurunkuri pandaa dosii. Te'esii ina gimaa amaslina,
de'emiisay gooay idoo giyoó iliiamasline bee⁄u haa aaraa.
33 Ina maa qaasi bee⁄u hari bara da daba gosi gu⁄uya, aaraa hari daba gosi gu basa.
34 Da hhe'esi, mutemi maa kaay sa hhakira gu bara dosi da⁄uya tuba, ‘Khocaa unkuray
daa⁄aafi ha Taataa gooi! Aalima tawaaloo daa ilakhuukhu'usi ha ina, yadaa daa ilii
tleehhi khooroo.
35 Ma'aana, haa kooma qori, sinigi qaydiri⁄agoo, haa kooma wakhaa, sinigi qaydiri
ma'ay gu kitahhu, ana yaa dahaa, hanigi kwahhasuusidiri.

---

* **25:15 25:15** ***talanta kooani:*** Hiĩ yaa peesay wa⁄a hari khisla. Talanta leẽ yaa qoomay gu peesay, gwaa bu'udisu buaraa yondimiisay, sa yondu gosi gu koraraa mibi haa lahho'o. Talanta kooani yaa qoomay gu bueemaa gu koraraa mibeeri dagati. † **25:29 25:29** ***Gimba gu hhayuki:*** Gimbaki hinditi muuna hii⁄atliitlimisi ma yondiidani yondu gu Iliitleemu hari idadu ga kone,⁄uuru gu qawaraa gu muunaiĩ, haa sandii roogisi wa⁄a hari khisla. Hida goóba yondu teesaaqay, hika'a see gu coko⁄u gi konee digi afii⁄utli idadu hhakee.

36 Kara, haa koomaaba qayroo, unkuray sinigi hadisidiri qayroo, haa mamaʌa, hanaagii yu'umidukaydiri, haa khiidimooge waara, hanaagi ilakhookhocuu kaydiri.'
37 Da hhe'esi, hida hhakee gu koomee ibinaa daa tafa'adi, gumaa ilakiʌisiyay ina tuba, 'Looimoo gu Goõ, gwaa malaalee arini ugu konta qori, sugugi hadisaniʌagoo, haa konta wakhaa, sugugi hadisani ma'ay gu kitahhu?
38 Gwaa malaalee arini ugu ti dahaa, hagugi kwahhasuusani, haraa sla'ay wanta, sugugi hadisani qayru?
39 Kara, gwaa malaalee arini mamaʌada, baku haa khiidimooge wanta, hagwaagii yu'umidu kayni?'
40 Te'esii, mutemi maa ilakiʌisi inay tuba, 'Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, idoo gaa ilii yonditiri sa leẽ gu hhiee hhanki koi gu kaariiba, gimbakee ana sugunaa yonditiri.'
41 Da hhe'esi, ina maa kaay sa hhakira guri bara da daba gosi gu basa tuba, 'Waauda tiaa daqa dooaa unkuray daa ilawaasi! Taaʌamidaaslaadoóbahhamage, daa ilakhuukhu'usi ha Iliitleemu sa Biriisimoo haa malayika dosi.
42 Ma'aana ana haa kooma qori, sinaa qaydiriibaʌagoo, haa kooma wakhaa, sinaa qaydiriiba ma'ay gu kitahhu.
43 Kara, ana yaa dahaa, hanaa kwahhasuusidiriiba, haraa sla'ay waara, sinaa qaydiriiba qayru, haa mamaʌa gaa ilii khiidimooge waare, unkuray hanaay yu'udakaydiriiba.'
44 Te'esii, inay maa ilakiʌisiyay ina tuba, 'Looimoo gu Goõ, hagwaa malaalee arini haã qoriti, haa konta wakhaa, ugu yaa dahaa, haa kontaaba qayroo, haa mamaʌada, haa khiidimooge wanta, dandiray hagugi mayni iliiawa?'
45 Da hhe'esi, mutemi sigimaa ilakiʌisi inay tuba, 'Gu lou, sangu kaay, idoo gaa ilii maydiri iliiawaraa, leẽ gu hhiee hhanki koi gu kaariiba, haati si'idiri iliiawaraa ana.'
46 Da hhe'esi, hida hhanki gu koomee ibinaa da tlakwi maay gunayʌagitiru gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Hhakira gu koomee ibinaa daa tafa'adi, maay gunay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."

26

Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Yeesu
(Maariko 14:1-2; Luuka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee goõ, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba,
2 "Unkuray ha khu'uday tuba, balalu cada giyoo hiicatiyee yoo losona gu Pasaaka. Nanku Heedi dugu tlanki haa dugwii tluhhumisi musalaabage."
3 Qatlaykee hhapalooee da deni haa gaduũ gu Yahuudi, yaay kurunkuridiri mara gu hhapalooay gu didiruge, uma gosi na Kayaafa.
4 Inay gi ilakhuukhu'usiri, idoo gi ilii ooyiyee Yeesu hari hhaaboo, magu gaasiri.
5 Gi kaayri tuba, "Hhanti yondiidana gimbaki qatlay gu losonage, hida yoo baʌatii ʌsinay khoslongora."

Yeesu dugu maakhi duʌiya Betaniyaage
(Maariko 14:3-9; Yohaana 12:1-8)

6 Yeesu yaa tongoo da Betaniyaage wana, mara gu Simoonige, gwaa kooma waka'alee gaʌay gu buubaa.
7 Te'esii hadee waka yaagi khaydi daqa dosii, yaa konta khoosliya da hhoi da alabaasita,* daa kooma duʌiya da tafu gu hhou haa da beyii dihhi. Hadetee gii tuutuqudi duʌiyatee saga gu Yeesuge, Yeesu giyaa ilii ibiidi meesaage saʌagoo.
8 Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri gimbakee, gi slahhaahhaairi, kakaanay tuba, "Yu'udaa hadeti idoo giĩ ilii hhamisidi diitiray duʌiyati.
9 Duʌiyatidanganti aloo hiidahhasi naadiru hari peesay waʌa, peesaykee dugugi hadimisi sa iliiawaraa kwaeeli."
10 Te'esii, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, sigigi kaay inay tuba, "Maw ilahufidu hadeti! Ina hinti yonditi yondu gu hhou sa ana.
11 Yu'udaa, balalu sliimaa kwaeeli yoó sliimaa wanay haa unkuray. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa.
12 Hadeti hintii tuutuqudi duʌiyati daa tafu cuu'udi slaqwa dooii, mani ilakhuukhu'usidi sa qaasaraa doyi.

* **26:7 26:7** ***khoosliya da hhoi da alabaasita:*** Khoosliyati daa hhoi, siringima da cokoʌi pahha. Kara dagaraa tleʌeẽ wakinay booʌimisi, uma gooina na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyateesii yaa wanta duʌiya, daa kooma tafu gu hhou.

13 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay Gimba gu Hhou gu Iliitleemu dugumaa
ilii kakaane sa hida daqeemoo sliimaa ti'ii khoorotii, slime yonduki giĩ yonditi hadeti,
dugumaa kakaana sa hiislaslaw gosi.”

Yuuda/imba dosi hiifookida Yeesu
(Maariko 14:10-11; Luuka 22:3-6)

14 Da hhe'esi, leẽ gu sirakoomiisee mibi haa cada da Yeesu, daa eteediidine Yuuda
Isikariyooti, gi hadakay daqa hhapalooee da denige,
15 haa sigigi kaay tuba, “Bere ana hiilu/a Yeesu dabaiĩ kokunay, unkuray sini mala
hadisiday?” Teesaaqay inay sugugi faadiri goboree mibeeri tami da feesa, sugugi
hadisiri.
16 Tlaatleesa da qatlaykeesaa, Yuuda gi tlaatleesi dabiidi mucu gu hhou gu hiinawaraa
Yeesu.

Losona gu Pasaaka ilakhuukhu'usa dosi
(Maariko 14:12-21; Luuka 22:7-13, 21-23; Yohaana 13:21-30)

17 Inkoo, baloo da tlaatleesoo da losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira yaa
daadi. Sirakoomiisee gi ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri tuba, “Kaale sla'ada ma sugu
ilakhuukhu'usa kayni daqa da ilii/agoo Pasaaka?”
18 Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Taa/amida yaamuge daqa heedi wakuu haa sugu kaadee
ubee, ‘Maarimuu yaani kaay tuba, qatlay goy yaani day, mara googuu/agima Pasaaka
sliimaa haa sirakoomiisee doyi.’ ”
19 Da hhe'esi, sirakoomiisee gi laqiri, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooay, inay gi
ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.
20 Qatlay daa ilii day khwayaiĩ, Yeesu yaa ibiidi sa/agoo sliimaa ha sirakoomiisee dosi
mibi haa cada.
21 Inay giyaa ilii/agiiginee, Yeesu sigigi kaay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee,
leẽ tla/aã googunay hiniĩ fookidi ana.”
22 Sirakoomiisee dosi gi li/iri hari khisla sa gimbakee, inay gugi tlaatleesiri maamisu
tuba, “Looimoo gu Goõ, ti ana goo nugu hiifookida?”
23 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Hiĩ gungii tika/u mukaatimoo gosi lagabayge sliimaa
haa ana, hikee noo ana hiifookidi.
24 Gu lou, Nanku Heedi gwaai, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge.
Inkoo, yoo ana heedika'a gu hiifookida Nanku Heedi! Yaati ba/ay daqa heedikeesii, bere
dugwaati aloo may laqwaloo.”
25 Da hhe'esi, Yuuda, hikira gu hiifookida Yeesu, gi maasi tuba, “Maarimuu, ti anagoo?”
Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “Ugu loi niĩ kaadi teesaaqay.”

Meesaa da Looimoo gu Goõ
(Maariko 14:22-26; Luuka 22:14-20; 1 Wakorinto 11:23-25)

26 Qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu yaa hiioy mukaatimoo, gi kaay /iisoo daqa
Iliitleemuge, gugi fendehhemisi, haa gi tosaa hadisi sa sirakoomiisee dosi. Ina gi kaay
tuba, “Owaa/agima, haã na slaqwa doyi.”
27 Da hhe'esi, gii oyi qulu/uu gu difaay, gi kaay/iisoo daqa Iliitleemuge, gi tosaa hadisi
sa inay tuba, “Kitahhama gonkokunaa hari qulu/uki.
28 Haã na ceedee doyi da laqama ila/imbidu gu/abu, da tuutuquda sa hida wa/a, digima
ilamooyimi tlakwaroo dooina.
29 Ana sangu kaay unkuray ambee, qatlaykaa gu inkoogo ha kitahhaaba kara difaay,
balota'a naqatloo gamaa iliikitahhe da/abi, sliimaa haa unkuray Tawaaloo da Taataa
gooii.”
30 Giyaa ilii hhe'esiri raa'amu, raa'amee da daareesa Iliitleemu, Yeesu haa sirakoomi-
isee dosi gi waaudiri oõ gu Miseyituunige.†

Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro
(Maariko 14:27-31; Luuka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)

31 Qatlay giyaa ilii dayri onke, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Hari amasi
hhanki gu letuti, unkuray gonkokunaa hanoo lakitay ana. Gimbaki dugwaa handikimi
Handikaa da Iliitleemuge tuba,
‘Ana hamaa sagadahha de'emiisay,
te'esii bee/u goõ gu raqa maati pasidi.’✡

† **26:30 26:30** ***oõ gu Miseyituunige:*** Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu miseyituuni. ✡ **26:31 26:31** Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 13:7.

32 Teesaaqay see, qariqaaqari ana goo iliislafe haagii ca/a ayisago, hoo giyaada yade
hhapee da Galilaayage."
33 Peetiro gi ilaki/si Yeesu tuba, "Bere wakinay goõ goo lakidiyay, etaa ana hagu
lakidaaba ugu."
34 Yeesu gi kaay sa Peetiro tuba, "Gu lou, sugu kaay ugu, hari amasi hhanki gu letuti,
konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa, ugu hanoo tlankida waa tami."
35 Peetiro gi kaay tuba, "Bere gwaa'araa goosee, ana kwanda ga gwaae sliimaa haa
ugu, etaa ana hagu tlankaaba ugu coko/o seei." Sirakoomiisee goõ gi kaayri namati
teesaaqay.

Yeesu firiirina yade Getesemaanige
(Maariko 14:32-42; Luuka 22:39-46)

36 Da hhe'esi, Yeesu gi hadakay sliimaa haa sirakoomiisee dosi daqa doó eteedine
Getesemaani. Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ibiida ti'ii, ana ha hadakaw yaqay ma
firoo kay Iliitleemu."
37 Ina gii oyi Peetiro sliimaa haa ya'ay hhakira cada gu Sebedaayo haa girigi waaudi.
Yade ina gi tlaatleesi li/eemoo haa bahhangara.
38 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ana ha kooma li/eemoo da didiri muuna
gooii, daadaauusa da gwaa'araa see. Inkoo ibiida ti'ii, guula sliimaa haa ana."
39 Ina gi waaudi pandaage coko/o, hingirigi kwahhi gii gupu/usi pandaa dosi hhapeege,
gi firimi, "Ye Taataa goy, bere diidahhasi, sini surukuside qulu/uki gu laba'asu daqa
dooaa. Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade
ugu."
40 Yeesu gi ki/ daqa sirakoomiisetiray, gigi slay inay hiĩ guiri. Ina gi maasi Peetiro tuba,
"Unkuray hangii dahhasidiriibaslii guulimee, gimati saa leẽ see?
41 Hhanti gu'uday, firima Iliitleemu, ha ba/atii gii huu'uday koimisuge. Gu lou, muunaiĩ
kokuna slaiyay kaba/a koimisu, teesaaqay see, slaqoo kokuna ti nanqweree/iyay."
42 Ina gi hadakay kara waa da cada sa firoo, kakaana tuba, "Ye Taataa goy, bere
/atlarimoki gu laba'asu hiidahhasi hiicata haniba geregeda, gimbaki bu'udiye idoo ga
iliisla'ade gooay ugu."
43 Ina gi ki/ kara, gigi slay inay hiĩ guiri, sa gimba ilaa koina yaa haciri gu'udee.
44 Yeesu gigi may inay te'esii, gi waaudi kara waa da tami firooge, gi firimi namati
gimbakira gooay gu pandaa.
45 Da hhe'esi, ina gi ki/ kara daqa sirakoomiisee dosii, sigigi kaay tuba, "Unkuray hati
kahhadaaii haã gu'udiri, haa hangii fiifisidiri? Yu'udaa qatlay yaani day, Nanku Heedi
dugu hiilu/i dabaiĩ gu hida gu tlakwige.
46 Tlawaw, paaree na waaudani! Yu'udaa, hikira guni hiifookida, yaa khoci!"

Yeesu dugu hiifookidi haa dugu ooyi
(Maariko 14:43-50; Luuka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)

47 Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, Yuuda, leẽ gu sirakoomiisee dosi mibi
haa cada yaagi khay. Sliimaa haa ina yaa wanta raqa da didiri da hida, gwaa koomee
pangaaee haa hhadimeerii. Hida hhakee digaati ya/abi ha hhapalooee da deni haa gaduũ
gu Yahuudi.
48 Qatlaykee, Yuuda gu hiifookida Yeesu, yaa hhe'esi yaa laqami sa hida hhakee
kakaana tuba, "Hikee goo humba'ade na ina, oowakuna."
49 Cirakiray, Yuuda yaati tafai daqa Yeesuge, haa gugi cehheemisi tuba, "Maarimuu,
hagu hhouu!" Gugi tosaa humba'adi.
50 Yeesu gugi ilaki/si ina tuba, "Dana'a goy, yondiidi idoo gaani yondu kaydi ti'ii."
Te'esii, hida hhakee gii satiri, gi ooyiri Yeesu, haa gugi khiidiniri.
51 Yu'udiyaa, leẽ gu hhakira gwaa sliimaa waaree haa Yeesu, giyaa ilii arimi teesaaqay,
yaagi slootisi pangaa gosi, haa gii maahhasi yondimiisay gu hhapalooay gu didiru, gugi
afakere'esi eea dosi.
52 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Ki/sii pangaa googu looboo dosii, sa gimba heedi goó
cu/a hari pangaa, ina see dugooti gaasi hari pangaa.
53 Ugu ga ilatahhade, ana hiidahhasaabaslii firoo Taataa goy, ina sinaraagi khay ciraai
raqoo gu deni mibi haa cada gu malayika?‡
54 Inkoo, bere ha laqa teesaaqay, yoo malee bu'uta Handikaa da Iliitleemu, doó kaawa
tuba, gimbakee kwanda gii ca/iye teesaaqay?"

‡ **26:53 26:53** ***raqoo gu deni mibi haa cada gu malayika:*** Gimbaki hari Yunaanaisoo ti gimba gu sirikaarii, doó laqama raqa da didiri da sirikaarii. Hhayukii raqoo mibi haa cada ti malayika 72,000.

55 Qatlaykee loi, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Unkuray hanti khaydiri hari
pangaaee haa hhadimeerii, sa oowaraa ana, ana ti kanimiisay gu sariyaa pahha? Balalu
sliimaa ana haa waara mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa caacaahhaahhamisa hida,
unkuray hanaa oodiriiba.
56 Inkoo, gimbaki goõ hingii laqadi taqay, dama bu'udi gimba daa handikimi ha
tletimiisee da Iliitleemu.” Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi goõ gugi mayri ina, gi tooinaa
lakidiri.

Yeesu pandaa da balasaa da didirige
(Maariko 14:53-65; Luuka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)

57 Da hhe'esi, hida hhakee gwaa oowee Yeesu, gugi leehhisiri daqa Kayaafage,
hhapalooay gu didiru. Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa gaduũ gu Yahuudi
yaay kurunkuridiri sliimaa.
58 Peetiro yaa sirakoomi Yeesu alungo efeenaa da hhapalooay gu didiru naqatloo. Ina
gii day wa'ay gu efeenaage, gi ibiidi sliimaa haa hida gwaa ga/aa/awee, ma arimi gimba
gwii ca/a daqa Yeesuge.
59 Inkoo, hhapalooee da deni haa gaduũ goõ gu balasaa da didiri, gi dabiidiri ilatlawa
da afa'afuuma daqa Yeesuge, ma slayri amoo dari gaasaraa ina.
60 Teesaaqay see, inay yaa slayriiba ma dakoo lensee, hingamatii ca/amisiri see
masaydii wa/a gu afa'afuuma. Hiigaasooge hida cada hingaagii ca/asiri,
61 gi kaayri tuba, “Heediki yaa kaay tuba, ‘Ana hiidahhasa ilacataraa maraki gu didiru
gu Iliitleemu, haa gugi tleehha kara hari balalu tami kilesi.’ ”
62 Da hhe'esi, hhapalooay gu didiru gi qadidi, gi maasi Yeesu tuba, “Ugu ha
ilaki/isidaabaslii gimbakee? Hida hhanki mala ilakesaasidiyay daqa dooguu?”
63 Teesaaqay see, Yeesu yaati qabi diĩ. Hhapalooay gu didiru gi kaay sa ina tuba,
“Seelimi hari uma gu Iliitleemu gu slafa, sandi kaade bere ugu na Kristu, Nanku
Iliitleemu.”
64 Yeesu gi ilaki/isi tuba, “Ugu niĩ kaadi teesaaqay. Inkoo, sangu kaay unkuray goõ
ambee, qariqaaqari, Nanku Heedi hagu antayi, hiĩ ibiidi hari daba gu/uya gu Iliitleemu
gu kooma/uuru goõ. Kara, hagumaa antayi ina yaa hii/eeti hari tlonga yadaa rawaa gu
rawgo.”✡
65 Te'esii, hhapalooay gu didiru gi feehhimisi kooti dosi, gi kaay tuba, “Hiĩ belendeqesi
Iliitleemu! Ti masaydii mala kara ga sla'ane? Yu'udaa unkuray loi haã akhasidiri ina,
idoo giĩ ilii belendeqesi Iliitleemu.
66 Inkoo, unkuray gimbaki haguũ malee ilatahhadiri?” Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Hikee
haraay boo/i gwaa'araa!”
67 Da hhe'esi, gugi ilii cubuquniri pandaage, gugi tlupidiri hari kondaaee. Wakinay
gugi difiri koofii,
68 tay tooinaa kakaanay tuba, “Ye Kristu, aare tletimi, ti miyaa nugungii maahhasi?”

Peetiro tlanki Yeesu
(Maariko 14:66-72; Luuka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)

69 Qatlaykeesii, Peetiro yaa ibiidi khoorooge efeenaa da mara gu hhapalooay gu
didiruge. Te'esii, yondimiiso'oo waka gugi ilii hadakaydi, haa sugugi kaadi tuba, “Ugu
see haã sliimaa wanta haa Yeesu gu Galilaaya.”
70 Peetiro gi tlanki gimbakee pandaa da hida goõ gwaa waaree te'esii tuba, “Ana
hhidima gimbakee gaa giimaamiside.”
71 Da hhe'esi, Peetiro yaay ca/i khoorooge, hari afamaraa gu efeenaa, yondimiiso'oo
waka gugi anti, haa gi kaadi sa hida hhakira gwaa te'esii waaree tuba, “Heediki see hiĩ
sliimaa wana haa Yeesu gu Nasareeti.”
72 Peetiro gi tlanki, kara hari seeliru kakaana tuba, “Heediki ana haguti hhidima!”
73 Qariqaaqari coko/o, hida hhakee gwaa waaree te'esii, gi iliisatiri Peetiro, sugugi
kaayri tuba, “Gu lou, ugu see ti leẽ tla/aã gooinay, sa gimba coco'omoo googu see ti
kooina pahha.”
74 Te'esii, Peetiro hingigi tlaatleesi ilawaamisu haa gi seelimi kakaana tuba, “Heediki
haguti hhidima!” Cirakiray, konkaku gi ceei.
75 Te'esii, Peetiro giislay gimbakira sugwaani kaay ha Yeesu tuba, “Konkaku giyoo ilii
kahhiye ceea, ugu hanoo tlankida ana waa tami.” Peetiro gii ca/i khoorooge, gi/aa/i hari
slahhaa'amee.

✡ **26:64 26:64** Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

27

Yeesu dugu leehhisi daqa Pilaatuge
(Maariko 15:1; Luuka 23:1-2; Yohaana 18:28-32)

1 Qatlay daa iliipisi hari tumpaatumpu, hhapalooee da deni goõ haa gaduũ gu Yahuudi,
hingigi ila∕ímbidiri sliimaa, ma gaasiri Yeesu.
2 Inay gi khiidiniri Yeesu, gugi leehhisiri haa gugi taatahhiri sa Pilaatu, gwaa gafana
gu Ruumi gu hhapee da Yudaaya.

Gwaa'araa da Yuuda
(Yondu gu Ya∕abimiisee 1:18-19)

3 Inkoo, Yuuda gwaa hiifookidu Yeesu, giyaa ilii arimi tuba, Yeesu duguũ hukumi
gwaa'araa, dugugi iliihaci wagaree. Ina gi ki∕ísi goboretira da mibeeri tami da feesa, sa
hhapalooee da deni haa gaduũ gu Yahuudi.
4 Ina sigigi kaay inay tuba, “Ana haã yondiidi tlakwaroo, sa gimba handii fookidi heedi
guba dakoo.” Te'esii, inay gugi ilaki∕ísiri tuba, “Gimbakee hindi mala ilii slai dandiray?
Hikee ti gimba googu ugu loi.”
5 Yuuda gi kwahhi peesaykee mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi waaudi, hingigi cabay.
6 Hhapalooee da deni gii oyiri peesaykee, gi kaayri tuba, “Ti nara'aaba sariyaa dooriige
qaasa peesayki sliimaa haa hikee gu mara gu didiru gu Iliitleemu, sa gimba peesayki hĩ
bui ceedee da heedi.”
7 Inay gi gimbuusiri, gi kere'esiri gimbakee, gi kirigiri hari peesaykee qaymoo daa
eteediidine hatli gu yondimiisay gu khooslay gu tipa, ma daqa da iliiqamiduu gu dahaa
tleehhiti.
8 Sa gimbakee, qaymotee saganaa eteedi, qaymoo da ceedee letuti naqatloo.
9 Ginaa ilii bu'udi gimbakira daa tletimi ha tletimiisay Yeremiyaa tuba, “Inay yaay oyiri
goboree mibeeri tami da feesa, qoomay gu kiriga, hida gu Israeeli hingaa ila∕ímbidiri
bueemaa sa ina.
10 Hari peesaykee, gi kirigiri qaymoo da heedi waku goó tlehhida khooslay gu tipa.
Taqay na idoo Iliitleemu giyaa ilii ilakaay ana ma yondiidi.”✡

Yeesu pandaa da Pilaatuge
(Maariko 15:2-5; Luuka 23:3-5; Yohaana 18:33-38)

11 Inkoo, Yeesu dugugi leehhesi pandaa da Pilaatuge, ina gugi maasi tuba, “Ugu na
inaa mutemi gu Wayahuudi?” Yeesu gugi ilaki∕ísi tuba, “Ugu nĩ teesaaqay kaadi!”
12 Hhapalooee da deni haa gaduũ gu Yahuudi gwaa ilii sitaakiniri, ina yaa ilaki∕ísiiba
gimba lensee.
13 Da hhe'esi, Pilaatu gi kara maasi Yeesu tuba, “Ugu haã akhasidiibaslii sitaakatee
wa∕a, inay gi ilatlatlaatlayee daqa dooguu?”
14 Teesaaqay see, Yeesu yaa ilaki∕ísiiba sitaakaa lensee. Te'esii, gafana hiraay tlai hari
khisla, sa qabaratee da Yeesu.

Yeesu duguũ hukumi gwaa'araa
(Maariko 15:6-15; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39–19:16)

15 Inkoo, qatlay gu losona gu Pasaakage, gafana yaa kona ou gu afiiooyiru khiidimoogo
heedi leẽ sa Yahuudi giyaa slaiyee.
16 Qatlaykeesii, yaa wana heedi leẽ daa khiidimi, gwaa uma hiica∕u khisla, uma gosi
na Baraaba.
17 Teesaaqay, hida giyaa ilii kurunkuridiri mara gu Pilaatuge, ina gigi maasi inay tuba,
“Ha miyaa sla'aday, ana haguni afiiooyima khiidimoogo? Baraaba haguni afiiooyimaa
baku Yeesu doó eteedine Kristu?”
18 Pilaatu yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina yaa caahhi tuba, hhapalooetee da deni
guranti khayri Yeesu daqa dosii, sa tloomu gu giyaadimiisee da Yahuudi.
19 Qatlay Pilaatu giyaa ilii ibiidi kitiĩ gu hukumuuge, hadee dosi sugwaagi ya∕abidi
ya∕aboo tuba, “Ugu hhanti konta gimba lensee haa heedikee, heedikee gu kooma ibinaa
daa tafa'adi. Letuti hari amasi diniĩ ilahufidi hari khisla tletaage sa ina.”
20 Qatlaykeesii, hhapalooee da deni haa gaduũ gu Wayahuudi yaa hiifaafahhiri raqatee
da hida tuba, firinee Pilaatu, Baraaba dugu afiiooyine khiidimoogo, Yeesu dugu gaasiye.
21 Da hhe'esi, Pilaatu gigi maasi kara inay tuba, “Haloo guni sla'aday sanguni geemaw,
tla∕aã gu hida hhankii gu cadage?” Inay gugi ilaki∕ísiri tuba, “Sandi geemayde Baraaba.”
22 Pilaatu gigi maasi inay kara tuba, “Inkoo, Yeesu doó eteedine Kristu, haguti malee
laqa?” Inay goõ gi ilaki∕ísiri tuba, “Dugwii tluhhumisiye musalaabage!”

✡ **27:10 27:10** Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 19:1-13; Sakariyaa 11:12-13.

23 Pilaatu gigi maasi kara inay tuba, “Sa so'oyi? Ti tlakwaroo mala ina giĩ yondiidi?”
Inay goõ gi ilakoniri maahhoo hari /uuru, kakaanay tuba, “Dugwii tluhhumisiye
musalaabage!”
24 Pilaatu yaa baraslayi tuba, wantaaba idoo gii dahhasiye laqaraa, ti maahhoo kilesi
nii roogiigimita. Teesaaqay ina yaay oyi ma'ay haa gi hhunci dabaiĩ kosi pandaa dooinay,
sigigi kaay tuba, “Ana koomaaba dakoo haa ceedee da heediki. Gimbaki daqa doogunay
wane unkuray loi.”
25 Hida goõ gi ilaki/isiri tuba, “Ceedee dosi daqa doorii wante haa daqa ya'ay kotii!”
26 Te'esii, Pilaatu sigigii ca/asi Baraaba khiidimoogo, gi ilafahhi sirikaarii ma difiri
Yeesu hari jeleedimaiĩ, gugi taatahhi dabaiĩ koinay, magu hiitluhhumisiri musalaabage.

Sirikaarii belendeqemisiyay Yeesu
(Maariko 15:16-20; Yohaana 19:2-3)

27 Da hhe'esi, sirikaarii da gafana gi leehhisiri Yeesu, mara gu Pilaatuge, daa
eteediidine na Praytooriyo.* Te'esii sirikaarii dene'ee koina goõ yaagii kurunkuridiri
haa gi niini/idiri Yeesu.
28 Inay gugi afababaciniri qayroo kosi haa sugugi daasiri jurungii da daa/adi.
29 Da hhe'esi, gi boo/imisiri hhamaa gu leqeewaa, sugugi daasiri saga gosii. Kara,
sugugii qaasiri hhadaa daba gosii gu /uyage, haa gi keebeeimidiri pandaa dosii, gugi
belendeqemisiri tay kakaanay tuba, “Mutemi gu Wayahuudi hagu hhouu!”
30 Sirikaaritee gi ilii cubuquniri Yeesu cubuqari, gii oyiri hhadatira gugi difiri sagage.
31 Qatlay gwaa ilii hhe'esiri belendeqemisu ina, gugi afabaciri jurungitira da daa/adi,
sugugi daamisiri kara qayroo kosi. Da hhe'esi gugi leehhisiri, magwii tluhhumisu kayri
musalaabage.

Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage
(Maariko 15:21-32; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)

32 Qatlay sirikaarii giyaa ilii leehhiihhimisiyee Yeesu, hingigi slaslayri haa heedi waku
uma gosi na Simooni, yaamulooay gu yaamu gu Kireene. Te'esii inay gugi /uureesiri
heedikee, ma geregedi musalaaba gu Yeesu.
33 Inay gi dayri daqa doó eteedine na Goligoota, ma'aana da umakee na, “Faraa da
Saga.”†
34 Te'esii, sirikaarimoo leẽ gi hadisi sa Yeesu difaay daay roogi haa kwacankha, ma
kitahhi. Teesaaqay see, ina giyaa ilii koisi, gigi si'i kitahhu.
35 Qatlay sirikaarii giyaa ilii hhe'esiri hiitluhhumisu Yeesu musalaabage, hingigi
deehhiniri qayroo kosi, hari amoo darii slakharaa kuura.✡
36 Da hhe'esi, inay gi ibiidiri te'esii haa gugi ga/ayri ina.
37 Rawaa gu saga gosii musalaabage, gii tluhhusiri bangasiya, daa ilii handikimi
sitaakaa dosi tuba, “HIĨ NA YEESU, MUTEMI GU WAYAHUUDI.”
38 Qatlaykee, slime fiisiisee cada digaay tluhhumisi sliimaa haa Yeesu, leẽ hari bara
dosi da /uya, waku hari bara dosi da basa.
39 Hida gwaay cacaacatee hari te'esa, gwaa wahaahaniri haa yaa naqudidimisiyay
sagaiĩ koina, tay kakaanay tuba,
40 “Ugu gu ilacata mara gu didiru gu Iliitleemu, haa gugi tleehheda kara hari balalu
tami, inkoo, hangu ilabu'unte ugu lenkoogu! Bere gu lou, ugu na Nanku Iliitleemu
/eetaayuu inkoo musalaabago.”
41 Kara harima amotee leẽ, hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa
gaduũ gu Yahuudi, gugi belendeqemisiri, kakaanay tuba,
42 “Ina yaa ilabu'uu'umi hida wa/a, inkoo hingirinti slanqadii ilabu'uru ina loi? Tuba
ina na mutemi gu Waisraeeli! Inkoo yaay /eetiye musalaabago, dandiray see hagu
/imbana.
43 Ina yoó iliipa'ana Iliitleemu, haa yaa kaay tuba, ‘Ina na Nanku Iliitleemu.’ Inkoo
Iliitleemu gu ilabu'une, bere Iliitleemu dugoó muunaboo/eesi ha ina.”
44 Slime, fiisiisetira see daay tluhhumisi sliimaa haa ina, gugi wahaahaniri harima
amotee leẽ.

---

* **27:27 27:27** ***mara gu Pilaatuge, daa eteediidine na Praytooriyo:*** Praytooriyo yaa mara gu didiru lou gu gafana Heroode. Maraki yaa daqa dosi da ilii'ibinaa haa oofisi dosi da sirikariinii da Ruumi. Kara ina yaa kona sirikaarii wa/a gu Ruumi gwaa ibimaamidee te'esii. † **27:33 27:33** ***Faraa da Saga:*** Haã yaati tiia daa faraa da saga gu heedi slanqasa. Kara angamalee dagaati eteediidina taqay, sa gimba sirikariinii da Ruumi yaa cu/uu/unay hida wa/a tiiatiige. Uma gu daqati hari gimba gu Araamaisoo dagaati eteediidina na Goligoota, yu'udii Maariko 15:22, Luuka 23:33. Hari gimba gu Kilaatiini, uma waku gu daqati na *Kalifaari*, ma'aana dosi na faraa da saga. ✡ **27:35 27:35** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18.

Gwaa'araa da Yeesu
(Maariko 15:33-41; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)

45 Inkoo, letu giyaa ilii daadi tana/iyage, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goõ, saa gweleti naqatloo da khwayaiĩ.
46 Daa ilii daadaauusi saa gweleti da khwayaiĩ, Yeesu gii /aa/isi hari afoo da didiri, kakaana tuba, "Elooyi, Elooyi, lama sabakhitaani?" Ma'aana dosi, "Iliitleemu goy, Iliitleemu goy, haniĩ so'oyi maydi?"✡
47 Hida wakinay gwaa qadimidee ciyoomoo haa ina, giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi kaayri tuba, "Eteediidina Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee."
48 Cirakiray heedi leẽ tla/aã gooinaa gi tu/udi, gii oyi dahhamu, gugi khiidimi cina da hhadaage, gigii tulu/i wa'ay gu difaay da mahhaa'adige, gigi taatahhi rawaage sa Yeesu, maay cunqi.
49 Hida wakinay gi kaayri tuba, "Inkoo may arine bere Eliyaa yaa khay, magu ilabu'umi ina."
50 Da hhe'esi, Yeesu gii/aa/isi kara hari afoo da didiri, gi dafidi danda'aaliya, gi afiimayi.
51 Qatlaykeesii loi loii, pasiyaa da mara gu didiru gu Iliitleemu, gii feehhiti bareemoo cada, rawaago biraa naqatloo. Hhapee gi rinqirinqiti, haa tle/eẽ gu deni gii feehhimidiri.
52 Ayisasu gi tlaa'amidiri, slaqoo gu hida wa/a gu Iliitleemu digaagi slafisi.
53 Hida hhakee yaagi slafiri ayisasugo, haa qariqaaqari Yeesu giyaa ilii slafi, inay gii guniri yaamu daa tlinti'isige gu Yerusaleemu. Yade inay gi iliicaca/ri hida wa/a.
54 Sirikaarimoo gu didiru haa hhakee gwaa ga/aa/awee Yeesu sliimaa haa ina, giyaa ilii aniri kintla haa gimba goõ gungii ca/u, gi tla'amuudiri hari khisla. Inay gi kaayri tuba, "Gu lou, heediki yaa Nanku Iliitleemu."
55 Te'esii, yaa wanay tigay wa/a, gwaa sirakoomee Yeesu Galilaayago, haa gwaa iliia'aa'awee ina. Inay yaati khu'uu'unay segengo gimbaki goõ gwaay ca/u.
56 Tla/aã gooinay yaa wanay Mariyaa Magidaleena‡ Mariyaa iyoo dooina Yakoobo haa Yoseefu, haa hadee da Sebedaayo iyoo dooina Yakoobo haa Yohaana.

Yeesu qaasaraa dosi ayisage
(Maariko 15:42-47; Luuka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)

57 Inkoo, daa ilii day khwayaiĩ, heedi leẽ hindaqaru yaagi khay, yaamulooay gu yaamu gu Arimataaya, uma gosi na Yoseefu. Slime ina see yaa sirakoomiisay gu Yeesu.
58 Ina gi hadakay daqa Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay. Pilaatu gi ilafahhi, Yoseefu suguma hadisi tuu'unatee.
59 Yoseefu gii oyi tuu'unatee da Yeesu, gigi khiidimi hari qayru gu /abaaku gu hhou.
60 Ina gigi qaasa kay ayisa dosii da /abige, giyaa fooli hhafidage. Da hhe'esi, gii gwangwaraai tlaa/a da didiri loi, gi ilakhupisi afa gu ayisa, gi tosaa waaudi.
61 Qatlaykee, Mariyaa Magidaleena haa Mariyaatira da cadii, yaa ibiidiri pandaa da ayisage.

Sirikaarii daa ga/aa/awa ayisa da Yeesu

62 Inkoo, daa ilii cati baloo da Ilakhuukhu'umisu, heetlaalee dosii naa baloo da Sabaato. Hhapalooee da deni haa Farisaayoo, gi ilii hadakayri Pilaatu.
63 Inay sugugi kaayri tuba, "Looimoo, dandiray hangii slayni gimba leẽ, hiicorimi-isaykira yaa kaay, giyaa ilii kahhiye slafi tuba, 'Baloo da tamiige haa slafa.'
64 Teesaaqay, ilafahhe ayisa dagama ga/ay baloo da tamii naqatloo. Teesaaqay laqe, sirakoomiisee dosi goo ba/atii fiisiyay tuu'una dosi, haa gi kaayay sa hida tuba, yaani slafi. Bere gimbaki yooyi ca/i, afa'afuumati da hiifaakoo damaa tlakwi hari khisla, ba/ay hatira see da pandaa."
65 Pilaatu sigigi kaay inay tuba, "Unkuray owaw sirikaarii. Taa/amida ayisage haa gagi ga/ayday hari /uuru googuna goõ."
66 Teesaaqay, inay gi waaudiri, gi ga/ayri ayisatee nara'a haa gigi iliiqaasiri muhuuri tlaa/atee da didiri, haa gi qaasiri sirikaarii da ga/aw.

28

Yeesu slafaraa dosi ayisago
(Maariko 16:1-10; Luuka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)

1 Inkoo, baloo da Sabaato giyaa ilii catidi, daa iliipisi baloo da pandaa da kuiya, Mariyaa Magidaleena haa Mariyaa da cadii yaa waaudiri, gii yu'udakayri ayisa da Yeesu.

✡ **27:46 27:46** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:1. ‡ **27:56 27:56** ***Mariyaa Magidaleena:*** Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

2 Yu'udaa, daagii ca/í kintla gu didiru, sa gimba malayika gu Taataa Iliitleemu yaay
/eeti yadaa rawaa gu rawgo, gi gwangwaraai tlaa/atira ayisago haa gigi ilii ibiidi.
3 Malayikakee, kalay gosi yaa hiimanka'asa da mankaraaiya pahha, kara qayroo kosi
gwaa /abaakwi poy.
4 Te'esii sirikaarii daa ga/aa/awa ayisatira, gi dakhadakhiri sa tla'amee da didiri, hinti
kaka/íri pahha.
5 Te'esii, malayikakee gi kaay sa tigay hhakee tuba, "Hhanti tla'amutay! Ana haã
caahhi tuba, unkuray Yeesu haguni damaamitay, dingii tluhhumisi musalaabage.
6 Ina wanaaba ti'ii! Hiĩ slafi, idoo giyaa ilii kaay gooay. Khocaa arima daqa duguũ ilii
qaasi.
7 Inkoo, taa/amida ciraai, kaawa sa sirakoomiisee dosi ubee, 'Yeesu yaani slafi ayisago.
Yu'udaa, ina sangu giyaadi Galilaayage, yade hagu arintayi ina. Inkoo, ana sanguũ kaay
unkuray.' "
8 Teesaaqay, tigay hhakee gi waaudiri ciraai ayisago, konay amaaoo haa hha'aloo da
didiri. Inay gi taa/amidiri, gi kaawa kayri sa sirakoomiisee dosi gimbakee.
9 Cirakiray, Yeesu hingigi slaslayri haa tigay hhakee haa gigi cehheemisi. Tigay hhakee
gugi iliisatiri, gi ooyiri ye'eeroo kosi, gugi hha'aleesiri.
10 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hhanti tla'amutay! Taa/amida kaawa sa
hhiee koi hadakayee Galilaayage, yade gini iliiarinay ana."

Sirikaarii daa ga/aa/awa ayisa leehhisiyay gimba

11 Qatlay tigay hhakira giyaa ilii waauu'umidiyee, sirikaarii waka tla/aã gu hhakiraa
gwaa ga/aa/awee ayisa, gi waaudiri yaamuge. Inay gi ilakeesiri sa hhapalooee da deni,
gimba goõ gungii ca/u.
12 Hhapalooee da deni hingigi slaslayri haa gaduũ gu Yahuudi, haa hingigi ilagimbu-
usiri gimba gu afa'afuuma. Inay gi hadisiri peesay wa/a sa sirikaaritee,
13 sigigi kaayri tuba, "Unkuray kwanda ga kaadee sa hida tuba, 'Sirakoomiisee dosi
yaani khayri hari qatlay gu amasi, haa gi fiisiri tuu'una dosi, dandiray gaã iliiguani.'
14 Bere gafana yoo akhasi gimbaki, dandiray sugoo ilatlayna nara'a, unkuray hhanti
tla'amutay."
15 Teesaaqay, sirikaaritee gi ooyiri peesaykee, haa gi laqiri, idoo sigiĩ ilii ilakaay gooay.
Gimbaki hingii qoomi daqa Wayahuudige letuti naqatloo.

Yeesu ya/abi sirakoomiisee dosi

(Maariko 16:14-18; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya/abimiisee 1:6-8)

16 Da hhe'esi, sirakoomiisetira da mibi haa leẽ gi hadakayri Galilaayage, okiray Yeesu
sigaa ilii kaay hadakawa.
17 Yade onke inay gi aniri Yeesu, gugi hha'aleesiri. Teesaaqay see, wakinay tla/aã
gooinay yaa konay qiigi'imoo.
18 Te'esii, Yeesu yaagi khay daqa dooinay, sigigi kaay tuba, "Siniĩ hadisi /uuru goõ gu
tawaaloo, rawaa gu rawge haa khoorooge.
19 Teesaaqay, taa/amida /isima hida gu hhapapu goõ, ma sirakoomiisee doyi tleehhidiri,
hagigii nunqudimisiday hari uma gu Taataa, haa gu Naw haa gu Muuna gu Iliitleemu.
20 Kara caacaahhamisakina iliikoomaraa gimba goõ hangwaa ilakaay unkuray. Gu lou,
ana sliimaa waara haa unkuray balalu sliimaa, hiifaakoo da khooroo naqatloo."

Gimba gu Hhou daa handikimi ha Maariko
Gimba guri giyaada

Kitaabuki Maariko nugwaa handikimi, hiĩ daa eteediidine slime na Yohaana Maariko. Qatlay Yeesu giyaa ilii yaamu gu Yerusaleemuge wane, Maariko yaati qaraimoo gwaa yade ibimaamida, haa gi sirakoomiisay gosi tleehhidi. Qariqaaqari, ina yaati daakeerimoo gu ya/abimiisay Pawlo tleehhidi, slime gi iliiay ya/abimiisay Peetiro. Kitaabukii Maariko ti ilakesaasidi gimba gu ibinaa da Yeesu. Slime, ina ti ilakesaasidi gimba wa/a gu Wayahuudi haa ou gooina. Angamalee ina yaati handikimi kitaabuki sa hida gu Wayahuudi gooba, gwaa sirakoomiisee da Kristu tleehhidee.

Kitaabukii Maariko yoóti ilanqinci ilakeesa yondu daa yondiidi ha Yeesu ba/ay da gimbaka'a giyaa kakaakane. Ina yoó ilakeesi gimba gu denu gu baka'asa daa yondiidi ha Yeesu. Kara, Yeesu yaati hhoeemisi hida wa/a, gi afiigweedi hida wa/a daqa /uuru gu gieerigo, haa gi ilamooyimi tlakwaroo da hida. Yonduki yoóti laqaaqana, /uuru gu tawaaloo da Yeesu. Slime, yoóti laqana tuba, ina yaati khay daqa Iliitleemugo, ma hadisi slafimaa kosi sa hiica/asa da hida tongaiimaa da /uuru gu tlakwaroogo.

Maariko ilakesaasidi catimisu gu ibidinaa da Yeesu haa yondu gosi tlaatleesa da hiinunqudisa dosi ha Yohaana Hiinunqudimiisay. Slime ina yaa ilakeesi nara'a gimba gu balalu gu hiifaakoo, Yeesu dugwaa ilii kahhiye hiitluhhumisu musalaabage. Kara, ina hitii faakiikimisi hari ilakeesa da catimisu gu slafaraa haa hiica/araa da Yeesu ayisago haa hariwaauda dosi rawaa gu rawge.

Ilakhuukhu'usa da khawaraa da Yeesu// ha Yohaana Hiinunqudimiisay
(Mataayo 3:1-12; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)

1 Haã na tlaatleesoo da Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu, Nanku Iliitleemu.
2 Idoo daa ilii handikimi gooay kitaabuu gu tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba,
“Yu'udiyaa, ha ya/aba ya/abimiisay goy,
ina sugu giyaadi,
ma boo/imisu kay amoo sa ugu.✡
3 Afoo da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba,
‘Boo/imisi amoo sa Looimoo gu Goõ,
tafa'asi amoo dosi cuti!’ ”✡
4-6 Asunkuilee ya/abimiisaykee yaagi khay, uma gosi naa Yohaana Hiinunqudimiisay. Ina yaati daamaamisi qayru daa boo/imisi hari quubu gu fala da gamiyaa. Kara, khiriĩ gosii coo/ay gu fala ginaa khiidiidina. /agoo dosi yaa ingagimoo haa dinu gu kweera. Yohaana yaa kakaakana gimba gu hiinunqudimisu gu hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge, Iliitleemu ma ilamooyimi tlakwaroo dooina. Te'esii gigii nunqudimisi sa laqaruu gu hiifookidaratee daqa Iliitleemuge.

Hida wa/a yadaa hhapee da Yudaayago haa yaamu gu Yerusaleemugo gi hadakayri daqa dosii kongoqomeege, magu itatiisiri. Te'esii qatlay giyaa ilii akhasiri gimbakee kosi, gi kakaaniri tlakwaroo dooina, Yohaana gigii nunqudimisi duudu gu Yoridaanige.

7 Kara Yohaana yaati kakaakana tuba, “Wana heedi waku, yaa hiikaaiyaaba khaymuu aluũ koaa, ina na kona /uuru hari khisla kooi see ba/i, ana hiicondoa see hiidahhasaaba sa gweedaraa da dincaaraa da ye/eetoo kosi.
8 Ana hangu hiinunqudiidimisa ma'ay kilesii. Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa.”

Hiinunqudisa haa koisaraa da Yeesu
(Mataayo 3:13–4:11; Luuka 3:21-22; 4:1-13)

9 Qatlaykeesii Yeesu see yaagi khay daqa Yohaanage, yadaa tongoo da Nasareetigo daa hhapee da Galilaayage waara, dugugii nunqudisi ha Yohaana duudu gu Yoridaanige.
10 Inkoo, qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca/iye ma'aygo, gi arimi, kaslenkwaa, raw hiĩ tlaa'adi, Muuna gu Iliitleemu yaa hii/eeti daqa dosii, ubee, tlabiya pahha naa hii/eta.
11 Kara afoo yaagii ca/adi rawaa gu rawgo tuba, “Ugu na Nankoy ga slae, ugu hanoó muunaboo/eesida hari khisla.”
12 Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, cirakiray lenge dugurigi waaudi ha Muuna gu Iliitleemu kongoqomeege.

✡ **1:2 1:2** Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1. ✡ **1:3 1:3** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

13 Yeesu yaa ibiidi yade kongoqomeege balalu mibeeri cigahha, hiigaasooge dugugi
koimisi ha Sataanimoo. Yade ina yaa tla∕aã gu makay gu kweerage ibimaamidi, dugwaa
iliia'aa'ay ha malayika da Iliitleemu.

Yeesu eteedi sirakoomiisee dosi cigahha da pandaa
(Mataayo 4:12-22; Luuka 4:14-15; 5:1-11)

14 Qariqaaqari, Yohaana dugwaa ilii ilapingimi jeerage ha Heroode, Yeesu gi ki∕í hhapee
da Galilaayage, gi tlaatleesi kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu,
15 kakaana tuba, "Qatlay hiĩ bu'udi, Tawaaloo da Iliitleemu yaani daadaausidi. Inkoo,
fookidaaruu tlakwaroo doogunaa daqa Iliitleemuge, ∕imba Gimbaki gu Hhou."
16 Letu waka, qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociicine hari kenga gu tlawa da didiri
da Galilaaya, gi arimi Simooni haa nankooina Andareyaa, idoo giyaa ilii taaree'ee'enee
tlawage makumbaa dooina dari ooyiru samaakii, sa gimba inay hiĩ naa yondu gooina.
17 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hawundaa hani sirakonteei ana. Ana hangu
sirakoomiisee doyi tleehhidisa da caacaahhamisu hida, mani sirakoniri ana."
18 Cirakiray lenge gi mayri makumbabuu koina te'esii, gi sirakoniri Yeesu.
19 Yeesu giyaa ilii khoci cok∕o pandaage hari kenga gu tlawa, gi arimi Yakoobo haa
Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo. Inay haa taataa gooina yaa wa'ay gu masuwaa dooinay
wanay, yaa boo∕ii∕misiyay makumbabuu koina guri ooyiru gu samaakii.
20 Cirakiray lenge Yeesu gi eteedi inay, gi tooinaa mayri taataa gooina Sebedaayo
masuwateesii sliimaa haa hida giyaa kakaami sa iliiawaraa, gi tooinaa sirakoniri Yeesu.

∕uuru gu Yeesu hiica∕amisu gu gieeri
(Luuka 4:31-37)

21 Da hhe'esi te'esaa, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri yade tongoo da
Kaperinauumuge. Qatlay daa ilii day baloo da Sabaato,* Yeesu gii dawa kay sinagoogi†
da tongoteesii, gi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu.
22 Hida goõ gwaa te'esii waaree yaati bakairi hari khisla sa caacaahhamisu gosi, sa
gimba ina giyaati caacaahhamisiiba inay maarimamaa dooina pahha da sariyaa,‡ ina
giyaati caacaahhamisi heedi gu kooma pahha ∕uuru gu tawaaloo.
23 Qatlaykeesii lenge heedi waku yaa wana sinagoogiteesii daa ilii khaabaa'adi gieeri,
gi maahhi,
24 tuba, "Ye Yeesu gu Nasareeti, ha mala sla'ada haa dandiray? Hanti khaydii sa
hhamisaraa dandiray? Ugu, haguti khuana! Ugu ti ina daa tlinti'isi gwaa daqa Iliitleemu
dahha."
25 Te'esii Yeesu gi ili∕oo∕í gieeri, gi kaay tuba, "Qabe diĩ! Inkootuutuu ca∕ii daqa
heedikaa!"
26 Da hhe'esi, gieeri hhakee hiraagi khayri kwinkwiisii hari ∕uuru daqa heedikeesii,
tay maahhaminay hari afoo da didiri, yaagii ca∕ri daqa dosaa.
27 Te'esii hida goõ sinagoogiteesii hiraa hiitlairi hari khisla loi, hingigi tlaatleesiri
maamisu inay haa inay tuba, "Hiĩ ti gimba mala? Ti caacaahhamisu gu ∕abuu? Heediki
kona ∕uuru gu ili∕oo∕a gieeri gu tlakwi, inay gugi akhasiyayi ina."
28 Teesaaqay gimba gu Yeesu, gii qoomi ciraai hhapee sliimaa da Galilaayage.

Yeesu hhoeemisi hida wa∕a
(Mataayo 8:14-17; Luuka 4:38-41)

29 Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii ca∕ri sinagoogigo, gi dayri mara guũ
Simoonige haa Andareyaa, sliimaa haa Yakoobo haa Yohaana.
30 Te'esii kumbo'oo da Simooni yaa wanta, yaa qati buburuuge, yaa mama∕ada hari
khisla. Cirakiray lenge Yeesu sugugi kaay gimbakee gu kumbo'oo da Simooni.
31 Te'esaa gi hadakay daqa giyaa iliiwante, gi ooyi daba gosi, gigii tlaysi aslaa'amee,
ma qaditi. Cirakiray lenge ga∕aykee kosi gii caaquudi, gi yonditi sa inay.
32 Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, hida yaagi tlaatleesiri leehhimisu daqa Yeesuge
ga∕iidee dooina haa hida wa∕a daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri.
33 Gu lou, hida goõ gu tongotee yaa hiikurunkuridiri efeenaa da marakeesii daa
iliiwane Yeesu.

---

* **1:21 1:21** ***baloo da Sabaato:*** Baloo dii fiifisa hida gu Yahuudi yondugo, sa firoo da Iliitleemu. † **1:21 1:21** ***sinagoogi:*** Mara doó ilii kurunkurimidiye hida gu Yahuudi sa caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo dosi. ‡ **1:22 1:22** ***sariyaa:*** Ti ilakaawa da Iliitleemu daa handikimi ha Musaa kitaababaa kooanige da tlaatleesoo. Kitaababatee na Tlaatleesoo, Hiica∕araa, Gimba gu Walaawi, Faadoo, Hiislaslaw gu Sariyaa. Qatlaykeesii maarimamaa da sariyaa da Musaa yaa hiiroogisiri gimba gooina wa∕a sariyateesii da Iliitleemuge. Kara yaa karahhamuu daqa hidage hiigamisuu sariyatee goõ.

34 Te'esii Yeesu gi hhoeemisi hida wa/a gwaa koomee ga/ay paslaapasloo, kara gii ca/amisi gieeri wa/a. Te'esii yaa qayiiba mucu sa gieeri, ma cocoiri, sa gimba inay giyaa khuiyay ina na miyaa.

Yeesu kakaana gimba gu Iliitleemu Galilaayage
(Luuka 4:42-44)

35 Heetlaalee dosii, daati kahhi taaboo/u, Yeesu gi waaudi daqa daa hiicaaqutige daaba hida, ma firimi Iliitleemu.
36 Qariqaaqari Simooni haa dene'ee kosi gi caahhiri tuba, Yeesu hhaku, gugi dabiiduu kayri.
37 Qatlay gwaa ilii slayri ina, sugugi kaayri tuba, "Hida goõ guti dabimaamidiyay ugu!"
38 Te'esii Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, "Kwanda ga waaudane tiaa, ma tongagu wakinay khu'usani gu ilaciyaage waaree, yade see kakaaru kayna gimba gu Iliitleemu, sa gimba, ana saani gimbakee khay."
39 Da hhe'esi, gi waaudi, gi ilakhookhocimi tongagu wa/a yade hhapee da Galilaayage. Yeesu gi kakaami gimba gu Iliitleemu te'esii sinagoogaguu koinay, kara gii ca/amisi gieeri daqa hida wa/ago.

Yeesu hhoeesi heedi gu kooma buubaa
(Mataayo 8:1-4; Luuka 5:12-16)

40 Inkoo, tongoo wakay daraa hiicati Yeesu, yaa wana heedi waku gwaa kooma ga/ay gu buubaa.§ Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu, gi hadakay daqa dosii, gi keebeeidi pandaa dosii, gi firimi tuba, "Taataa, ana khua, bere ha sla'ada, haniidahhasida ilabuusla."
41 Yeesu gi/awaarimi hari khisla sa heedikee, gi tafa'asi daba gosi, gugi nangusi, sugugi kaay tuba, "Ee, ana sla'a teesaaqay laqa, ugu duguma ilabuusli inkootuutuu."
42 Cirakiray lenge ga/aykee dugugi hhoeesi, ina gi hhoay haa gi ilabu'udi sumuku!
43 Te'esii Yeesu gugi aareesi heedikee, gugi hiigadimi,
44 tuba, "Inkoo akhasi, hhanti kaada sa heedi lensee, idoo duguũ ilii hhoeesi. Inkootuutuu taa/a hangu laqante daqa hhapalooay gu Iliitleemuge, la hadisa kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay sariyaa da Musaage. Hatee noo ilatlawa doogu sa inay tuba, duguũ ilabuusli."
45 Te'esaa, heedikee gi teesaaqay laqi, gi waaudi, gi amoo dosi ooyi. Ina yaa yakwiiba gimbakee, gi tlaatleesi kakaaru sa hida daqeemoo goõ gimba gungii ca/u daqa dosii. Inkoo sa daqatee Yeesu yaa kara hiidahhasiiba dawaraa tongoo ma lenge seei pandataa guti khuiyay. Daqeemoo gwaaba hida ginaa ilii ibimaamidi, kara taysi see hida yaagi ilaqinciri khakhaw daqa dosii daqeemoo gongo.

2

Yeesu hhoeesi heedi gwaa tingara/uudu
(Mataayo 9:1-18; Luuka 5:17-26)

1 Qariqaaqari, balalu angaamaka taqaaqay, Yeesu gi ki/i kara tongoo da Kaperinau-umuge, hida gi akhasiri tuba, Yeesu yaani khay, ayage wana.
2 Te'esii hida wa/a yaagii kurunkuridiri, gii guniri wa'ay gu marakeesii giyaa iliiwane, daqa lensee hhaka daati meti daaba hida, ma afamaraage see hari khooroo daqa yaa metiiba. Yeesu gi tlaatleesi kakaaru gimba gu Iliitleemu sa inay.
3 Qatlay Yeesu giyaa ilii kakaakane te'esii, hida wakinay yaagi leehhisiri heedi waku gwaa tingara/uudu, duguma hhoeesi ha Yeesu. Heedikee ha hida cigahha nugwaa geregediri hari fala.
4 Inkoo, hida hhakee digiraa slanqadi hari dawaraa heedikee marage daqa Yeesuge, sa gimba gu raqatira da hida daa qiqincidi te'esii. Da hhe'esi, gii dadayri rawaa gu pembeege, gi cihhiri mucu daqatiray loii daa iliiwane Yeesu, gii/eetisiri heedikee gwaa tingara/uudu, tay hiĩ qaati falage.
5 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi/imba da didiri da hida hhakee, gi kaay sa heedikee gwaa tingara/uudu tuba, "Nankoy, tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi!"
6 Inkoo, maarimamaa angaamaka da sariyaa da Iliitleemu yaa wanta, yaa ibiti te'esii. Qatlay giyaa ilii akhasiri Yeesu hiĩ kaay teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa muunaiĩ koinay tuba,
7 "Heediki siĩ so'oyi taqay kaay? Ina hinti belendeqesi Iliitleemu! Hhaku lensee gu kooma/uuru gu ilamooyiru tlakwaroo, Iliitleemu kilesi na kona!"

§ **1:40 1:40** ***ga/ay gu buubaa:*** Hida gwaa koomee ga/ayki, yaa kitlaku nangusa dooina. Kara, yaa iliisatiriiba hida ma ibiidiri haa inay. Wayahuudi yaati iliipa'aniri tuba, Iliitleemu kilesi noó hiidahhasi hhoeesa ga/aykee.

8 Cirakiray lenge Yeesu muuna gosii gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei muunaiĩ
koinay, gi kaay sa inay tuba, “Sa so'oyi ilahudeedemisiday teesaaqay muunaiĩ kokunay?
9 Gimba haloo na slaahhi hari khisla, kaawaraa sa heediki gwaa tingara/uudu tuba,
‘Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi,’ baku kaawaraa tuba, ‘Tlayii, oyii fala
doogu, la waauta?’
10 Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi* kona /uuru gu
ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii khoorotii!” Te'esii gii fookidi daqa heedikiray gwaa
tingara/uudu, gi kaay sa ina tuba,
11 “Suguũ kaay, tlayii, oyii fala doogu, la waauta ayage!”
12 Cirakiray lenge, heedikee gi qadidi ge/e, gii oyi fala dosi, yaagii ca/i khoorooge pandaa
da hida sliimaage. Qatlay giyaa ilii aniri teesaaqay, hida sliimaa yaati bakairi hari khisla,
gi hha'aleesiri Iliitleemu tuba, “Yeraa, etaa hakahhana arimaa gimba da hinkaa gooay
gwaanii ca/u!”

Yeesu eteedi Laawi
(Mataayo 9:9-13; Luuka 5:27-32)

13 Da hhe'esi, Yeesu gi kara hadakay kenga gu tlawa da didirige da Galilaaya. Te'esii
raqatee goõ da hida yaagi sirakonti ina, ina gigi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu
Iliitleemu.
14 Qariqaaqari, Yeesu giyaa ilii cati hari oofisi daa ilii buaaidiye koodi, gi arimi Laawi†
nanku Alifaayo, hiĩ ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hawunda hanisirakonte,
ma leẽ gu sirakoomiisee doyi tleehhiti!” Da hhe'esi, Laawi gii tlay, gi mamay yondukee
kosi gu koodi, gi sirakoomi Yeesu.
15 Laawi gi kwahhasuusi Yeesu haa sirakoomiisee dosi aya gosii sa/agoo. Inkoo, qatlay
giyaa ilii/agiigineei, karaanimaiĩ gwaa hiikurunkuriirimee koodi sliimaa haa hida gwaa
koomee tlakwaroo yaa/agiiginay sliimaa haa Yeesu haa sirakoomiisee dosi. Te'esii yaa
wanay hida wa/a gwaa sirakoomee ina.
16 Maarimamaa wakinay da sariyaa gu raqa da Farisaayoo,‡ giyaa ilii aniri Yeesu/agina
haa hida gu koomee tlakwaroo, gi maasiri sirakoomiisee dosi tuba, “Yeesu sa so'oyi
/agiigina haa karaanimaiĩ haa hida hhakee gu koomee tlakwaroo?”
17 Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee koina giyaa cocaacoiyeei, gi kaay sa inay tuba, “Hida
gu koomee slaqoo gu hhoi yoó slaiyaaiiba dareesimoo, hhaka'a gu koomee ga/ay noó
slaiyay. Inkoo, ana hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoó hiiarimee tuba, ibinaa
dooina yaa tafa'adi, hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo.”

Khawaraa da Yeesu ti tlaatleesoo da gimba gu/abu
(Mataayo 9:14-17; Luuka 5:33-39)

18 Sirakoomiisee da Yohaana haa raqa da Farisaayoo yoó mamayay/agoo haã kitahhuu.
Sa gimbakee hida wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, gi maasiri tuba, “Sirakoomiisee
da Yohaana haa sirakoomiisee da raqa da Farisaayoo yoó mamayay/agoo haa kitahhu.
Inkoo, sirakoomiisee doogu yoó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?”
19 Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Dahaa gu heedi guũ khabimu, malee mayay/agoo haa
kitahhuu qatlay heedi guũ khabimu, sliimaa wana haa inay? Bere heedi guũ khabimu
wana haa inay, hiidahhasiyaaiiba mawaraa da/agoo haa kitahhuu.
20 Inkoo, balalu gimaa dayee, te'esii heedi gwaa khabimu dugurimaa ilii waaudiye
daqa dooinaa, qatlaykeesii maa asu mayay/agoo haa kitahhuu.
21 Hhaku heedi lensee goó hiidaqa qayru gwaa faaku hari dahhamu gu/abu. Bere
teesaaqay laqi, qayrukira gwaa faaku, kwanda gi feehhidiye, gi asu feehhimidi ba/ay da
pandaa see.
22 Nama teesaaqay leẽ, hhaku heedi lensee goó hiieesa difaay§ da/abi wa'ay gu
curuquu gu fala da segige gu iliiqaasa difaay. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da
/abi, kwanda gii feehhimiside faloo hhakee gonkoinaa. Teesaaqay difaaytee goõ haã
faloo hhakee see slime yooti tlakwaakwayay. Difaay da/abi kwanda dagoó wa'ay gu
curuqeerii gu faloo gu/abige hiieesi.”

---

* **2:10 2:10** ***Nanku Heedi:*** Harii hhantlisa Yeesu hingaati uumi teesaaqay. Yu'udiii kitaabuu gu Danieeli 7:13-14; Hiitlaa'asa 1:13. Daa handikimi te'esii tuba, Nanku Heedi rawaa gu rawge wana, kona/uuru hari khisla. † **2:14 2:14** ***Laawi:*** Uma gosi gu caduu naa Mataayo. ‡ **2:16 2:16** ***Farisaayoo:*** Raqa da hida wakinay gu Yahuudi qatlaykeesii, gwaa iliikoomee ibinaa, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Musaage, kara yaayii roogisiri sariyaa dooina wa/a, daaba wariiakhasoo haa sariyaa da Iliitleemu. § **2:22 2:22** ***difaay:*** Buraa da/aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

Yeesu ti Looimoo gu baloo da Sabaato
(Mataayo 12:1-18; Luuka 6:1-5)

23 Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa hiicatiri hari tla/aã
gu qaymamuu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi kere'emisu sagaiĩ
gu ganoo, gi tooinaa /aginiri.
24 Da hhe'esi Farisaayoo wakinay gwaa waaree te'esii gi kaayri sa Yeesu tuba,
"Yu'udiyaa, sirakoomiisee doogu so'oyi yondimaamita yondu daa kitlakuusi sariyaage
baloo da Sabaatoge?"
25 Te'esii Yeesu gi ilaki/si inay tuba, "Haati somintiriibaslii gimba gu Iliitleemuge, idoo
Dawdi giyaa ilii laqi qatlay giyaa ilii qoriimidiri ina haa hida kosi?
26 Ha khu'udaaiibaslii, idoo okookoo goori Dawdi giyaa ilii day mara gu didiru
gu Iliitleemuge, qatlay Abiyataari giyaa ilii hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu, gi
/agimi mukaatee daa hadimaamisiye sa Iliitleemu, daa kitlakuusi /agoo ha heedi lensee,
hhapalooee kilesi naa /agiiginay. Kara Dawdi gi qaqay mukaatetee sa hida kosi see!"
27 Te'esii Yeesu gi kara kaay sa Farisaayoo tuba, "Baloo da Sabaato dagaati qaasi
ha Iliitleemu sa iliiawaraa hida, ma hiifiifisiri yondu gooinaa, hida digaati qaasiiba sa
balotee.
28 Inkoo, Nanku Heedi na Looimoo gu baloo da Sabaato."

3

Yeesu hhoeesi heedi gwaa daba tingara/uudu// baloo da Sabaatoge
(Mataayo 12:9-14; Luuka 6:6-11)

1 Letu waka Yeesu kara gii day sinagoogige, gi arimi heedi waku yaa wana te'esii, daba
gosi gwaa tingara/uudu.
2 Inkoo, letutee yaati baloo da Sabaato, Farisaayoo wakinay yaa wanay, yaati
khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma aniri, bere higi hhoeesi heedikee baloo da Sabaatoge,*
magi leehhisiri Yeesu pandaa da balasaage.
3 Da hhe'esi Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei, gi kaay sa heedikee gwaa
daba tingara/uudu tuba, "Khoca ti'ii, qadidi pandaa da hida sliimaage, ma dugu arimi."
4 Te'esii Yeesu gi maasi Farisaayotee tuba, "Pandaa da sariyaage gimba haloo na nara'a
laqaruu baloo da Sabaatoge, ti yondu hhoinay baku ti yondu tlakwaroo? Kara haloo na
hhoinay baloteesii, ti ilabu'uruu heedi waku gwaa'araago baku ti gaasaraa da heedikee?"
Te'esii yaati qabiri diĩ.
5 Da hhe'esi, Yeesu gigi yu'udi gonkoinaa hari qupidaa, gi slahhaai hari khisla, sa
gimba gu muunaiĩ hhakee koina gwaa karaarahhee. Te'esii gi kaay sa heedikee gwaa
daba tingara/uudu tuba, "Tafa'asi daba googu!" Heedikee gi tafa'asi daba gosi, cirakiray
lenge daba gosi dugugi hhoeesi sumuku.
6 Te'esaa Farisaayoo gii ca/iri sinagoogiteesaa, higi cira idara kayri sliimaa haa hida
gwaa iliia'aa'awee mutemi Heroode, idoo gi ilii gaasiyee Yeesu.

Khawaraa da hida daqa Yeesuge daqeemoo sliimaago

7-8 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa kenga gu tlawage,
te'esii digaagi sirakoomi ha raqa da didiri da hida yadaa hhapee da Galilaayago. Inkoo
hida wa/a hari khisla yaati akhasiri gimbakira gu didiru daa yondimaamidiye ha ina,
yaagi asu khayri daqa Yeesuge daqeemoo sliimaago. Wakinay yaa hhapee da Yudaaya
dahhiyay haa yaamu gu Yerusaleemugo, wakinay yadaa hhapee da Idumeeyago haa
hhapee daraa tlo/osaa guri bara da rawaa gu duudu gu Yoridaani waara. Kara wakinay
yaamu gu Tiirogo haa Sidoonigo, raqatee da hida hhakee daa didiri hari khisla.
9 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiisatisiri masuwaa waka ciyoomooge sa ina,
ina ma tlaatlahhasi raqatee da hida gu hhanti iliiraagita.
10 Ina yaa teesaaqay kaay, sa gimba yaa hhoeemisi hida wa/a letutee, teesaaqay hida
goõ gwaa koomee ga/ay yaa konay kwayru gu cihharaa raqatee, ma dayri daqa dosii,
magu nangumisiri, inay see ma hhoaa'ayri.
11 Qatlaykee sliimaa hida hhakira daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, giyaa ilii aniri
Yeesu, yaati huhuiri hhapeege pandaa dosii, gi tlaatleesiri maahhoo hari /uuru tuba,
"Gu lou, ugu ti Nanku Iliitleemu!"
12 Te'esii Yeesu gigi ili/oo/i gieeri hhakee goõ, ma mayri kaawa sa hida, ina na miyaa.

* **3:2 3:2** ***baloo da Sabaatoge:*** Maarimamaa da sariyaage haa Farisaayoo hingaa ila/imbidiri tuba, ilabu'uruu gwaa'araago yondiida dosi daa hhoi gimati baloo da Sabaatoge. Inkoo yaa kara ilahudeesiri tuba, hhoeesa da heedi gwaa daba tlakwaakwaw yaati kitlaku baloteesii.

Yeesu hiileehhi sirakoomiisee dosi da mibi haa cada
(Mataayo 10:1-4; Luuka 6:12-16)

13 Da hhe'esi, Yeesu gi ilakhiinaa'adi rawaa gu onke, gi eteedi hida hhakira giyaa ina
slaiye, ma sirakoomiisee dosi tleehhidiri, yaagi khayri daqa dosii.
14 Te'esii Yeesu gii leehhi hida hhakee gu mibi haa cada, slime giyaa eteedi na
ya∕abimiisee, mangu sirakomamidiri haa ina, haa magi ya∕abi ma kakaaru kayri gimba
gu Iliitleemu,
15 kara ma sigi qay∕uuru gu hiica∕amisu gu gieeri daqa hidago.
16 Umaiĩ gu hida hhakee gu mibi haa cada giyaa hiileehhi na nahhaã, Simooni (hiĩ
daraa ayi ha Yeesu uma gu caduu na Peetiro),†
17 Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo (hhaã daraa ayi ha Yeesu uma gu dene'ee
na Boaneeri, ma'aana dosi na "Ya'ay gu Kukukhumoo,")
18 Andareyaa, Filiipo, Batolimaayo, Mataayo, Toomaasi, Yakoobo nanku Alifaayo,
Tadaayo, Simooni gu raqa da Seloote,‡
19 haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaaqari hiĩ naa hiifookidi Yeesu.

∕uuru gu Yeesu gu kaba∕araa Sataanimoo

20 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi ki∕ri ayage. Kara raqa da hida yaagii
kurunkuriti daqa dosii, yaa slayriiba ma mucu gu∕agoo see.
21 Qatlay hiidayuuma dosi giyaa ilii akhasidi gimbakee, yaagi tooinaa waaudiri tongoo
dooinaa, maguri waaudiri ayage, sa gimba yaati ilahudeesiri tuba, "Hiĩ bi∕idi sa yondu
gu didiru!"
22 Te'esii maarimamaa waka da sariyaa, hhaã gwaa yaamu gu Yerusaleemu dahhee,
yaati kakaakaanay sa hida tuba, "Yeesu dugwaati ilii khaabaa'adi ha Belisebuuli." Kara
yaati kakaakanay tuba, "Ina haroó ∕uuru gu Sataanimoo, hiĩ gu didiru sa gieeri goõ,
hiica∕amisi gieeri daqa hidago."
23 Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi inay daqa dosii, gi kaay sa inay hari amoo da ila'aa'aatisa
tuba, "Sataanimoo malee hii dahhasi hiica∕asa gieeri kosi daqa hidago?
24 Bere hida gu hhapee leẽ qwaqwatlinay inay haa inay, ∕uuru gu hida gu hhapetee
hindii faaki.
25 Kara bere hida gu mara leẽ hingii deehhiihhiniri raqoo haa raqoo, gi asu qwaatliyay
inay haa inay, ∕uuru gu hida gu marakee see hiikaasiyaaba.
26 Nama amotee leẽ, bere tawaaloo gu Sataanimoo qwaqwatlina ina lenkosi haa
hingigi deehhiihhina, ina hiidahhasiyaaba qadida, haa hiifaakoo da ∕uuru gosi yaani
daadi.
27 Inkoo teesaaqay gooba! Gu lou, bere heedi waku slai cihharaa mara gu heedi gu
kooma ∕uuru, magu afafiisi khooslay gosi goõ, kwanda hiti gesaa khiidina heedikee gu
kooma ∕uuru. Te'esii gi asu hiidahhasi afafiisa idadu sliimaa gi kone.
28 Guti lou, hida digi ilamooyina ha Iliitleemu tlakwaroo dooina goõ, haã gimba gooina
see gonkosaa gu pende∕esa da Iliitleemu.
29 Inkoo, hiĩ gumaa belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, tlakwarotee tosi dagamaa
ilamooyinaaba coko∕o seei ha Iliitleemu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."
30 Yeesu yaa teesaaqay kaay, sa gimba maarimamatee yaa kakaakanay tuba, "Ina
dugwaa iliikhaaba'adi ha Belisebuuli, ayi gu gieeri goõ!"

Iyoo da Yeesu haa hhiee kosi gu loi
(Mataayo 12:46-50; Luuka 8:19-21)

31 Asunkuilee, iyoo dosi Yeesu haa hhiee kosi yaagi khayri. Gonkoinaa gi qadimidiri
khoorooge, gi ya∕abiri heedi waku wa'ay gu marage, magu eteeda kay Yeesu, maa hiica∕i
khoorooge.
32 Inkoo, te'esii wa'ay gu marage raqa da didiri da hida yaa wanta daa ibiti, daa niini∕ti
Yeesu, hida hhakee gi kaayri sa ina tuba, "Yu'udiyaa, iyoo doogu haa hhiee koku see
khoorooge wanay, dugu dabimaamidi."
33 Te'esii ina gi ilaki∕si sa inay tuba, "Iyoo dooi haa hhiee koi niĩ miyaa?"
34 Da hhe'esi, Yeesu gi yu'udi daqa hida hhakeesii gwaa ibiidee te'esii gugi niini∕diri,
gi kaay tuba, "Hhaã guũ ibiidee ti'ii na amu koi haa hhiee koi,
35 sa gimba heedi goó yondiida idoo da slaiye Iliitleemu, hikee na hhia gooi, hhioo
dooi haa iyoo dooi."

† **3:16 3:16** ***Peetiro:*** Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi na *Hhafida.* ‡ **3:18 3:18** ***Seloote:*** Haã yaati raqa waka da Wayahuudi daa qwaqwatliitlima sa hi∕utla hhapee dooina dabaiĩ gu Waruumigo.

4

Ila'aa'aatisa da heedi gwaa daamisu kaw pisagaroo
(Mataayo 13:1-9; Luuka 8:4-8)

1 Qariqaaqari, Yeesu gi kara tlaatleesi caacaahhamisu hida yade kenga gu tlawa da
didirige da Galilaaya. Inkoo, raqa da didiri loi da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, gi
ilii raagiti ina bareemoo sliimaa. Sa gimbakee Yeesu gii dawa kay masuwaa wakayge,
gi ibiidi te'esii, miyaa cocoi sa inay te'esaa tlawago. Raqatee da hida gi meti kenga gu
tlawage.
2 Yeesu gi caacaahhamisi inay gimba wa⁄a hari amoo dari ila'aa'aatimisu. Caacaah-
hamisukeesii kosii, gi kaay sa inay tuba,
3 "Itatiisa sangu kaay! Heedi waku yaa waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa
pisagaroo* dosi da ganoo.
4 Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooge, cira⁄oo
yaagi khaydi, pisagarotee dagagi no'omi goõ.
5 Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa coko⁄o kilesi,
yaagi cira ti'iti te'esii, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa wa⁄a.
6 Inkoo, tleemaa da dihhi giyaa iliida⁄adi, barukee gwaa ti'idu gi moomooi, gi sluhhi,
sa gimba kibeeri yaa konaaiiba daqa da iliimuta nara'a.
7 Pisagaroo waka gi huhu'udi slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawrikee gi cira
dinaraaray, gi ilaslaabi barukee, da hhe'esi gi kay, laqwaloo see guba.
8 Kara pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, gi ti'iti, gi dinaraaraydi
nara'a, gi laqwalidi baruũ wa⁄a gwaa hamaadu, goo⁄u waku gi laqwali ilaa mibeeri tami,
waku mibeeri lahho'o, kara waku mibeeri mibi."
9 Da hhe'esi Yeesu gii faakisi gimbakee kosi, gi kaay sa inay tuba, "Ina gu kooma eaa,
akhasiye nara'a gimbaki."

Yeesu idoo saa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu
(Mataayo 13:10-17; Luuka 8:9-10)

10 Qatlay Yeesu giyaa ilii sliimaa wane haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, kara
hida wakinay see yaa wanay, gwaa sirakoomee ina, inay gi maasiri ina sa gimbakee kosi
gu ila'aa'aatimisu, ma sigi kaay ma'aana dosi.
11 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Waka'alee siiri da Tawaaloo da Iliitleemu dagaati yakwi.
Inkoo dagaanii tlaa'asi daqa doogunay. Hhakee goóba ⁄imba gimba gu Iliitleemu, inay
sigiroó amoo da ila'aa'aatimisu kakaana,
12 idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
'Giyoómati khu'uniri see, yoó anaiiba,
kara giyoómati akhamisiyayi see, yoó caahhiyaaiiba!
Teesaaqay hiifookidiyaaiiba daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa,
haa digigi ilamooyina ha Iliitleemu.'✡ "

Yeesu ilakeesi ila'aa'aatisa da dooslimiisay
(Mataayo 13:18-23; Luuka 8:11-15)

13 Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Hanguubaslii caahha ila'aa'aatisatee
da dooslimiisay? Inkoo, bere teesaaqay, ha malee caahhaday, bere sangu cocoa gimba
waku wa⁄a hari amoo da ila'aa'aatimisu?
14 Heedi gwaa daamisu pisagaroo ti heedi goó kakaama gimba gu Iliitleemu sa hida.
15 Inkoo, hida wakinay yoó ooyiyayi gimbakee, ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi
amooge. Qatlay giyoo ilii akhasiyeei gimba gu Iliitleemu, Sataanimoo yoóti cira khay, gii
ca⁄asi gimbakira gu hhou diĩ cocoi sa inay.
16 Nama teesaaqay, hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee pisagarotira
pahha daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhafida hari wa'ay kosi. Qatlay giyoo ilii
akhamisiyee gimba gu Iliitleemu, cirakiray goóti ooyiyayi hari hha'aloo.
17 Inkoo, sa gimba inay, ubee ti baruka'a pahha gooba kibeeri, yoó hiikaasiyaaiiba.
Qatlay digoó ilii khaye ilahufidu baku laba'asu sa gimbakee, inay yoóti cira mayay
⁄imbaraa gimbakee.
18 Kara hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee pisagarotira pahha daa
huhu'udi slanslawriige. Inay ti ila'aa'atisa da hida hhaka'a pahha, goó akhamisa gimba
gu Iliitleemu,

---

* **4:3 4:3** ***wincalaakharu kawa pisagaroo:*** Waka'alee hida gu Yahuudi haraa amotee daamaamisiyay pisagaroo da ganoo, giyoó hhe'esiyeei wincalaakharuu, asu doosliyay qaymamuu koina hari koolaiĩ doó duukhiye ha ku'unaanay.

✡ **4:12 4:12** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

19 digigi asu ilaslaabi ha toodara gu khooroti, haa hiicoridu gu slawaraa hindaqaru-
umaa haa slahhaahhaau gu idadu wakinay see. Sa gimbakee digoóti afahhana gimba
gu Iliitleemu, gi mayay slawa/aamu.
20 Karaai hiifaakooge hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee,
pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Inay ti hida goó akhamisa gimbakee
gu hhou, giyoóti/imbiyay, gi slayay/aamu wa/a, wakinay yoóti slayay/aamu wa/a hari
khisla, kara wakinay/aamu wa/a hari khisla loi."

Ila'aa'aatisa da caa'asiya
(Luuka 8:16-18)
21 Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Bere caa'asiya dagaã da/i, dagaraagi
khay waauuge, dagoóti ilakhupisiyaaba hari kiyaaray. Kara dagoóti qaasiyaaba hari sira
da buburuu. Caa'asiyatee dagoóti qaasiyaabaslii bi/inaage?
22 Nama teesaaqay leẽ, hhaku gimba lensee daa yakwi, damaaba hiitlaa'asa cenceege
ha Iliitleemu, kara wanaaba gimba lensee gu siiri damaaba hiitlaa'asa cenceege.
23 Bere heedi kona eaa, hini akhasiye nara'a, ma caahhi idoo ga cocaacoe."
24 Te'esii gi kara kaay sa inay tuba, "Itatiisa nara'a gimba ga akhamisideei, sa gimba
pimoka'a goó ilakhu'udee sa hida wakinay, unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui
ha Iliitleemu! Kara unkuray sangumaa hiiroogisi hari khisla.
25 Gu lou, hika'a gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla.
Kara hika'a goóba caahha gimbakee, gimati koomi see caahharatee da coko/o, dagoóti
afii/utli daqa dosaa."

Ila'aa'aatisa da pisagaroo doó dinaraarawa
26 Yeesu gi ilakoomi gimba sa raqatira da hida tuba, "Kara ila'aa'aatisa waka da
Tawaaloo da Iliitleemu na nahaã: Dooslimiisay waku yaa daamisi pisagaroo qaymoo
dosii.
27 Te'esii balalu sliimaa yoóti yondiidi yondu gosi waku hari tleemaa, hari amasi yoóti
qaati, qatlaykee sliimaa pisagaroo dosi giyoó iliiti'ite, haa giyoó ilii dinaraarayde see,
ina ti hhidina sumuku, idoo giyoó ilii ca/ade.
28 Pisagaroo yoóti ti'ita ina lenkosi hhapeego, gi dinaraarayda, baruũ gi laqwali,
asunkuilee gi hamaadi.
29 Qatlay barukee giyoo ilii hhe'esiye hamanaa, dooslimiisaykee gi tlaatleesi bu'uruu
barukee kosi, sa gimba qatlay gu bu'uu'uru yaani day."

Tawaaloo da Iliitleemu ti ila'aa'aatisa da pisagariya[†] da haradaali pahha
(Mataayo 13:31-32, 34; Luuka 13:18-19)
30 Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Tawaaloo da Iliitleemu hagari idoo mala gooay
ila'aa'aatisana? Itatiisa nara'a gimbaki gu ila'aa'aatimisu!
31 Tawaaloo da Iliitleemu ti pisagariya da haradaali[†] pahha, da digiidakwi loi tla/aã gu
pisagaroo sliimaage doó daamisiye.
32 Te'esii bere dagaã daasi, gi ti'ita, gu lou yoóti diirayda, gi khaimoo gu didiru loi
tleehhidi tla/aã gu khai sliimaage doó daamisiye. Elemu kosi goó tledi hari khisla, cira/oo
yoóti amoo hiidahhasida tleehhinay cuuraiĩ koina te'esii, mahhatu gosii."

Yondu gu ila'aa'aatisa
33 Nama amotee loi gooay, Yeesu hari ila'aa'aatimisu wa/a gu teesaaqay slaqamisa, yaa
kakaami gimba gu Iliitleemu sa hida, idoo giyaa ilii dahhasiri caahharaa gimbakee.
34 Yeesu yaa kakaamiiba gimba lensee daqa dooinay, gi may amotee da ila'aa'aatisa
haa idoo waka. Qatlay Yeesu giyaa ilii sliimaa wane haa sirakoomiisee dosi kilesi, yaa
ilakeesi sa inay ma'aana da ila'aa'aatimisukee sliimaa.

Yeesu tlakhadisa gondadee gu deni tlawage
(Mataayo 8:23-27; Luuka 8:22-25)
35 Letutee leẽ hari khwayaiĩ, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Paaree
tlo/osanee hari bara da cadii da tlawa."
36 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi aareesidi raqatee da hida daa te'esii waara,
gii guniri masuwateesii daa ilii ibiidi Yeesu, gi tooinaa waaudiri sliimaa haa ina.
Masuwawuu wakinay see yaa wanay, gwaa sliimaa waaudeei haa inay.
37 Inkoo, te'esii tlawage daagii ca/i ilafahhiya da didiri hari khisla, gondadee gu ma'ay
gi tlaatleesiri tlupidu masuwatee hari/uuru tluntlubaage, masuwatee dagaa iliihaci
ma'ay, daati naahhi aloo hiihhanta tlawage.

[†] **4:31 4:31** ***pisagariya da haradaali:*** Pisagaroo dosi da digiidakwi loi, da barii dama/aduu gooay, daa daamaamisiye ha hida gu Yahuudi qaymamuu koinay gu ayage.

38 Yeesu yaa te'esii wana wa'ay gu masuwateesii alunge, yaa qaati, saga gosi giyaa
hiiqaasi tlakwa'amooge. Te'esii sirakoomiisetee tosi gugii leehhisiri, gi kaayri sa ina
hari afoo da didiri tuba, "Maarimuu, tlayii! Hoo iliiqaasidaabaslii gi anta tuba, dandiray
sla'ana kaka/u?"
39 Da hhe'esi ina yaagii tlay, gi ili//oo/i ilafahhiyatee, gi kaay sa gondadee hhakee tuba,
"Kaanahhasa diĩ, tlakhada!" Cirakiray lenge ilafahhiyatira gi qabidi sumuku, tlawa gi
tlakhati diĩ haã gondadee hhakira see gu deni gi qabiri.
40 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisetee tosi tuba, "Siĩ so'oyi tla'amuumutiri teesaaqay?
Unkuray inkoo naqatloo ha kahhadaaii, hakontaaiiba/imba daqa dooii?"
41 Te'esii inay digaa iliihaci tla'amee da didiri loi, hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa
inay tuba, "Yu'udaa, hiĩ kara ti miyaa? Gunti ili//oo/u ilafahhiya haã gondadee gu ma'ay
see, gi akhasiri ina."

5

Yeesu hhoeesa heedi gwaa kooma gieeri wa/a
(Mataayo 8:28-34; Luuka 8:26-39)

1 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi dayri hari bara da cadii
da tlawa da didiri da Galilaaya, yade hhapee da Wageraasige.
2 Qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca/iye wa'ay gu masuwateesaa tooinaa, heedi waku gwaa
kooma gieeri yaagii ca/i maraoo daa ilii qamaamidiye tuueenaa, yaagi tu/udi, mangu
slaslayri haa Yeesu.
3 Heedikee yaa ayisasu hhakeesii ibimaamidi, yaa darabi hari khisla, hida giraa
slanqadiri sumuku khiidiidiru, girimati hari nyololoo see.
4 Gu lou, dugwaati nikiikina khiidiidiru dabainge haã ye'eerooge see hari nyololoo,
te'esii ina giyaati nikiikina kere'emisu nyololotee. Heedi lensee hhaku gwaa kooma
/uuru guri kaba/araa ina.
5 Balalu sliimaa, qatlay gu tleemaa haã gu amasi see yaati maahhaahhamina yade
ayisasuge haa omeerige, kara slaqwa dosi giyaati qutlaatlidi hari tle/eẽ.
6 Qatlay heedikee giyaa ilii arimi Yeesu yade segenge, gi tu/udi, mangi slaslayri haa
Yeesu, gi day daqa dosii, gi tosii keebeeidi pandaa dosii,
7 gi maahhi hari afoo da didiri tuba, "Ye Yeesu, Nanku Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu
Sliimaage Waara, hani hhanti laba'asida ana! Inkoo sini seelinte pandaa da Iliitleemuge
tuba, hani mayda, hani/agitintaaba!"
8 Yaa teesaaqay kaayri, sa gimba Yeesu yaa hhe'esi sigaa kaay tuba, "Gieeri, ca/ii tiaa
daqa heedikaa!"
9 Da hhe'esi, Yeesu gugi maasi tuba, "Uma googu na miyaa?" Gi ilaki/isi tuba, "Uma
goy na 'Legioni,'* sa gimba dandiray ti raqa da didiri loi."
10 Te'esii gieeri hhakee gi tlaatleesiri hiitlahhasu Yeesu hari khisla, magi may hiica/asa
hhapeteesaa.
11 Inkoo raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ene te'esii ciyoomooge slaaburaa
gu onke.
12 Da hhe'esi gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu tuba, "Hhooa handi ilafahhade, ma
iliiguuma kayni biinota'a."
13 Yeesu gigi ilafahhi. Cirakiray lenge gieeri hhakee yaagii ca/iri daqa heedikeesaa,
gi iliiguuma kayri biinotee. Da hhe'esi raqatee da biinoo, gonkosaa daa elefu cada
taqaaqay, gii gweegwe/eti hari /uuru ilagweegwe/eda da dihhigo, gii gunti tlawage, gi
kaka/adi goõ.
14 Qatlay de'emiisee da biinoo giyaa ilii anti teesaaqay, gi lakiti tongagu koinay, ma
kaawa kayri sa hida koina gimbakee gungii ca/u. Da hhe'esi, hida hhakee goõ yaagi
fe'ediri, ma aniri gimbakee gwaa hiica/u.
15 Qatlay giyaa ilii dayri daqateesii daa iliiwane Yeesu, gi aniri heedikira daa ilii
khaabaa'adi ha gieeri wa/a, hiĩ ibiidi te'esii diĩ, hiĩ daamisi qayroo, kara kona waaway
gu hhou. Qatlay giyaa ilii aniri teesaaqay, gi tla'amuumuudiri hari khisla.
16 Te'esii, hhakee gwaa arimee gimbakee, idoo giyaa ilii ca/i, gi ilakeesiri sa inay
gimbakee goõ gu heedikee gwaa kooma gieeri haã gu raqatee see da biinoo.
17 Teesaaqay hida hhakee gi tlaatleesiri tlaatlaqamisu Yeesu ma waaudi hhapee
dooinaa!
18 Qatlay Yeesu giyaa ilii dadaadaye wa'ay gu masuwateesii tooinay, heedikira daa ilii
khaabaa'adi gieeri wa/a, gi tlaatlaqasi Yeesu, ma waaudiri sliimaa haa ina daqa gi kaye.

---

* **5:9 5:9** ***Legioni:*** Hari Yunaanaisoo ma'aana dosi na raqa da didiri da sirikaarii elefu lahho'o.

19 Te'esii Yeesu gi si'i, sugugi kaay tuba, “Taa⁄a ki⁄e ayage, daqa hida gu mara googuu
haa daqa hiidayuuma dooguu, sigi kaawa kayde gimbaki gu didiru diĩ yondiidi ha Taataa
Iliitleemu daqa dooguu, haa idoo suguũ ilii ⁄awaarimi.”
20 Da hhe'esi, heedikira gi waaudi, gii cati hari tongagu goõ gu hhapee da Dekapooli,
gi tlaatleesi kakaaru sa hida gimbakee gu didiru daa yondiidi ha Yeesu daqa dosii. Hida
goõ gwaa akhasee gimbakee, yaati bakairi hari khisla.

Yeesu hhoeesi hotu Yayiroo haa hadee waka
(Mataayo 9:18-26; Luuka 8:40-56)

21 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi kara tlo⁄osiri tlawa da
didiri da Galilaaya, gi dayri baratirayi giyaa dahhiyeei waka'alee, gii ca⁄iri masuwateesaa
tooinaa. Qatlay Yeesu giyaa ilii te'esii wane kenga gu tlawage, dugugi kara iliiraagidi ha
raqa da hida wa⁄a hari khisla.
22 Te'esii heedi waku, uma gosi naa Yayiroo, yaagi khay. Ina naa giyaadimiisay gu
didiru gu sinagoogi. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu yaani day te'esii, gi keebeeidi pandaa
dosii,
23 higigi tlaatlaqasi tuba, “Taataa, hotoyi da coko⁄i mama⁄ada hari khisla, sla'ada
gwaa'araa see. Hhooa poo, laga iliiqaasa kayda dabaiĩ koku, ma hiicaaquti haa ma
maydi gwaa'araa.”
24 Da hhe'esi Yeesu gi ⁄imbi, gi tooinaa waaudiri sliimaa haa Yayiroo mara gosii.
Qatlay giyaa ilii khociicinee, raqa da hida wa⁄a gi sirakonti Yeesu, gugi iliiraagidiri.
25 Inkoo raqate'esii yaa wanta hadee waka, daa ilahufimaamidiye ha ga⁄ay gu
hiicaca⁄uu ceedee† slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada.
26 Hadetee dagaa ilahufidi hari khisla, dagaa umaasiisimi ha qwasleeri haa dareesimaiĩ
wa⁄a, khooslay gosi goõ yaatii faaki daqa dooinay, hho'owaraa see suti. Slaqwa dosi gi
asu tlakwaydi hari khisla.
27 Hadetee yaa akhasidi gimba daa yondimaamidiye ha Yeesu. Inkoo Yeesu giyaa ilii
cati hari te'esa, aluũ kosaa hadetee gugi sirakonti ina, gi cihhidi raqatee da hida, gi
nangusidi somborokimoo gu qayru gu Yeesu.
28 Yaa teesaaqay laqadi, sa gimba yaa kaadi muuna gosii tuba, “Bere hati nangusa
kilesi, gimati somborokimoo gu qayru gosi, gu lou, ana hiicaaquuda.”
29 Te'esii, qatlay giyaa ilii nangusidi kilesi somborokimokee gu qayru gu Yeesu,
cirakiray lenge ceedetira, daa hiicacaaca⁄a slaqwa dosaa, gi tosii kere'eti, hingigi anti
hiĩ hhoaydi sumuku.
30 Qatlaykeesii lenge Yeesu gi caahhi tuba, ⁄uuru waku gu hhoeesa hindii ca⁄i daqa
dosaa. Da hhe'esi gii fookidi bareemoo sliimaa raqateesii daa niini⁄ti ina, higigi maasi
tuba, “Miyaa niĩ nangusi qayru gooi?”
31 Sirakoomiisee dosi gi ilaki⁄isiri ina tuba, “Siĩ so'oyi maasidi, ubee, ‘Miyaa niĩ nangusi
ana?’ Kara ti'ii ugu hanti anti hida ti wa⁄a, duguũ iliiraagidi?”
32 Te'esii Yeesu gi ilakoomi khu'uduũ bareemoo sliimaa, ma arimi miyaa niĩ nangusi
ina.
33 Da hhe'esi, hadetira yaagii satidi, gi keebeeiti pandaa dosii. Ina yaa tla'amuti, tay
dakhadakhada, sa gimba yaa caahhadi idoo dingii ca⁄adi daqa dosii. Sugugi kaadi gimba
goõ gungii ca⁄u daqa dosii.
34 Te'esii Yeesu gi kaay sa ina tuba, “De hotoyi, igi⁄imba doogi daqa dooii nigiĩ hhoeesi,
sa gimba haã ⁄imbidi⁄uuru gu Iliitleemu. Taa⁄a ki⁄e hari qasaw, ga⁄ay googi haã hhoaydi
sumuku.”
35 Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa hadetee, hida wakinay yaagi khayri
yadaa mara gu Yayiroogo, gi kaayri sa Yayiroo tuba, “Hotoogu hhaka, hiĩ hhanti! Ba⁄ay
inkoo maarimuu hagu hhanti laba'asana, handii kaa'ani.”
36 Te'esii Yeesu yaa iliiqaasiiba gimbakee daa kaay haa hida hhakee, gi kaay sa Yayiroo
tuba, “Hhanti tla'amuta, ugu⁄uuru gu Iliitleemu kilesi na⁄imbi.”
37 Yeesu yaa kara⁄imbiiba heedi lensee, mangu sirakomamidiri haa ina. Higii leehhi
Peetiro, Yakoobo haa Yohaana nankooina haa Yakoobo kilesi, ma waaudiri haa ina haa
Yayiroo.
38 Qatlay giyaa ilii dayri aya gu Yayirooge, Yeesu gi akhasi⁄aa⁄imuu gu gwaa'araa haa
gaiidimoo gu didiru hari khisla.
39 Yeesu gii day wa'ay gu marage, gi kaay sa inay tuba, “Siĩ so'oyi maahhadiri taqay,
kara tay toogunaa⁄aa⁄aday? Khwaylati hiĩ gwa'atiiba, hinti qati kilesi!”

† **5:25 5:25** ***ga⁄ay gu hiicaca⁄uu ceedee:*** Hadetee dagaa tlinti'isi sa ga⁄ay gosi, yaa kitlaku ina, mangu nangumisidi haa hida wakinay. Hida sliimaa yaa hiisasaasatiyaaiiba daqa dosii.

40 Qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, hida hhakee gi qasayri Yeesu, sa gimba inay yaa caahhiri tuba, khwaylatee hiĩ hhanti.

Te'esii Yeesu higii ca/asi khoorooge hida hhakee goõ. Da hhe'esi, gi/oo/i taataa haa iyoo da khwaylatee sliimaa haa sirakoomiisee dosi tami gwaa waaree haa ina, gonkoinaa gii guniri sagayge, daqa giyaa iliiwante.

41 Da hhe'esi, Yeesu higigi ooyi khwaylatee hari daba gosi, gi kaay sa ina tuba, "Talitha koum!"‡

42 Cirakiray lenge khwaylatee gi tosii hiitlaydi, gi qaditi, gi tlaatleesidi khocu te'esii. (Yaa konta koraraa mibi haa cada). Qatlay giyaa ilii aniri hĩ slafidi, yaati bakairi hari khisla loi.

43 Te'esii Yeesu gii gadimi hari khisla hida gwaa te'esii waaree tuba, hhanti kaawa kayay sa heedi lensee gimbakee. Kara sigigi kaay tuba, "Khwaylatee saga qaydee/agoo, ma/aginti."

6

Yeesu idoo dugwaa iliisi'i ha hida gu yaamu kosi
(Mataayo 13:53-58; Luuka 4:16-30)

1 Inkoo Yeesu gi waaudi te'esaa yaamu hhakeesaa, gi ki/i Nasareetige tongoo dosii giyaa ilii diiray. Sirakoomiisee dosi da mibi haa cada yaa sliimaa hadakayri haa ina.

2 Qatlay daa ilii day baloo da Sabaato, Yeesu gi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu te'esii sinagoogige. Hida wa/a gwaa akhasee ina yaati bakairi hari khisla, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Heediki yaani kaalaa slay gimbaki guti didiru taqay dee? Hiĩ yaa kaalaa slay waawayki, kara yaani kaalaa slay/uuruki guri yondu haa guri laqaru gimba gu denu gu baka'asa hida da kahhiye arimaa?

3 Hiĩ caba ti dakwidiisaykira, nanku Mariyaa, nankooina haani Yakoobo, Yoose, Yuuda haa Simooni? Kara hhiee kosi gu tigay caba yoó sliimaa ibiidiyay ti'ii haa dandiray?" Te'esii gi slahhaahhaairi hari khisla sa ina, gugi si'iri.

4 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Tletimiisay yoó dakusiyaaba muree daqeemoo sliimaa gi kaye, muretee giyoó slayaaba yaamu kosii, daqa hiidayuuma dosii haa mara gosii."

5-6a Yeesu yaati bakai, sa gimba hida gu tongoo dosi gwaa /imbiriiba ina kona hiidahhasa da yondiida yondu gu denu goó baka'asa hida. Sa gimbakee ina yaa laqamiiba gimba lensee gu baka'asa te'esii, yaati iliiqamidi kilesi dabaiĩ ga/iidee angaamaka haa gigi hhoeemisi.

Yeesu idoo giyaa ilii ya/abi sirakoomiisee dosi mibi haa cada
(Mataayo 10:5-15; Luuka 9:1-6)

6b Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi, gi ilakhookhocimi tongoo haa tongoo, gi caacaahhamisi hida gimba gu Iliitleemu.

7 Letu waka, Yeesu gi/oo/i sirakoomiisetira tosi mibi haa cada, magi ya/abi inay cada cada haa sigigi qay/uuru sarii ca/amisu gieeri daqa hidago.

8 Qatlay giyaa ilii kahhiyee waauda, gigi ilakaay inay tuba, "Hhanti hubitay idoo lensee, ti hhadaa kilesi na hubida. Hhanti hubitay mukaatimoo, curuquu, ma peesay see hhiyuumateesii.

9 Unkuray daamisi ye/eetoo kilesi, hhanti hubitay kooti da cadii.

10 Kara sigigi kaay tuba, mara dangoo ilii kwahhasuusiye, te'esii kilesii ibiida, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii waautee yaamu hhakeesaa.

11 Bere daqa wakay dangoo kwahhasuusiyaaba, ma itatiisa see unkuray, waauda te'esaa. Qatlay goo ilii waautee te'esaa, gaagahha ceceiya ye'eeroo kokunaa, gimbakee yooti ilatlawa tleehhita daqa dooinay."

12 Da hhe'esi, sirakoomiisetee gi waaudiri, gi kakaaniri gimba gu Iliitleemu tuba, hida yaa hiifookidiyee daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooina.

13 Sirakoomiisetee higii ca/amisiri gieeri wa/a, gwaa ilii khaabaa'amidee hida, gi makhadiri ga/iidee wa/a hari du/iya haa gigi hhoeesiri.

Gwaa'araa da Yohaana Hiinunqudimiisay
(Mataayo 14:1-12; Luuka 9:7-9)

14 Inkoo Heroode, mutemi gu hhapee da Galilaaya, gi akhasi gimbakee goõ, sa gimba hida daqeemoo sliimaa yaa cocaacoiyay gimba gu Yeesu. Hida wakinay yaa

‡ **5:41 5:41** ***Talitha koum:*** Ti'ii Yeesu yaati kaay hari gimba gu Araamaisoo tuba, "Khwayla, tlayii." Araamaisoo yaati gimba gu Wayahuudi qatlaykira gu Yeesuge, Yeesu see yaa giimaamisi gimbaki.

kakaakaanay tuba, “Yohaana Hiinunqudimiisay yaani slafi ayisago! Sagani kona ʌuuru guri yondiida gimba gu denu gu baka'asa.”
15 Wakinay gi kaayri tuba, “Hikee ti Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu naani kiʌi!” Kara hida wakinay gi kaayri tuba, “Hiĩ ti tletimiisay gu Iliitleemu ubee, tletimiisee wakinay pahha gu waka'alee.”
16 Qatlay Heroode giyaa ilii akhasi gimbakee daa cocaacoiye ha hida, gi kaay tuba, “Hikee ti Yohaana Hiinunqudimiisay, gaa isa kere'esi, naanii caʌi ayisago!”
17 Waka'alee, Heroode yaati ilafahhi sirikaarii dosi, Yohaana hiinuqudimiisay dugwaa ooyiye haa dugu khiidine jeerage. Ina yaati teesaaqay laqi, sa gimba gu Heroodiiya, hadee da Filiipo hhia gosi, giyaa khabimi.
18 Sa gimba, Yohaana yaa kaay sa Heroode tuba, “Ti nara'aaba ugu khaboo hadee da hhia googu.”
19 Sa gimbakee Heroodiiya gi slahha'adi haa gi wakidi Yohaana, gwaati amoolaa sla'ada gaasa. Teesaaqay see, yaa hiidahhasidiiba, sa gimba Heroode yaa slaiyaaba gimbakee.
20 Heroode yaa gwaaʌi Yohaana, sa gimba yaa khui tuba, Yohaana yaati heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge haa daa tlinti'isi, teesaaqay gugi gaʌay. Kara, Heroode dugwaa muuna tlakweesi giyaa ilii itatiitimisiye gimbakee gu Yohaana. Teesaaqay see, ina gwaa tosaa slai itatiimisu.
21 Inkoo, Mutemi Heroode yaa ʌisimi losona gu didiru, gu hiislawaraa baloo da hiidawaraa dosi. Ina gi kakaami sa hida kosi gu deni, sirikaarii dosi da deni haa giyaadimiisee da hhapee da Galilaaya. Te'esii Heroodiiya gi slaydi amoo dari gaasa Yohaana.
22 Da hhe'esi, hotosi da Heroodiiya* yaagii daadi, gi tlaatleesidi seehha pandaa da Heroodege haa dahaa kosii gwaa ibiidee sliimaa haa ina. Heroode gi kaay sa sagameeriyatee tuba, “Firimi idoo ga igi sla'ade, ana sigi hadisa.”
23 Kara Heroode gii fadidi hari seeliru daqa dosii tuba, “Gu lou, sigi hadisa idoo ga sla'ade firoo daqa dooii, gamati sla'adi see, ma sigii deehhi tawaaloo doyi, ana sigi hadisa.”
24 Da hhe'esi, sagameeriyatee gii caʌadi khoorooge, gi maasa kaydi iyoo dosi tuba, “Iyoo, idoo mala gooay gana firima daqa mutemi Heroodego?” Iyoo dosi gi ilakiʌisidi tuba, “Taaʌa sugu kaade, ubee, sigi hadisiye saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay.”
25 Sagameeriyatee gi kiʌidi cira daqa mutemige, sugugi kaadi tuba, “Ana sla'a sini hadiside inkootuutuu ti'ii siniyaage saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay.”
26 Mutemi giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa liʌi hari khisla. Inkoo, sa gimba giyaa seelimi pandaa da dahaa kosii, yaa slaiyaaba maga afasi'i idoo giyaa firinti.
27 Cirakiray lenge mutemi gi yaʌabi leẽ gu sirikaarii dosi doó gaʌawa, maa kere'esi saga gu Yohaana haa guraa khaye daqa dosii. Sirikaarimokee gi waaudi jeerage haa gi kere'esi saga gu Yohaana hari pangaa.
28 Te'esaa yaagi kiʌi, gi geregedi saga gosi siniyaage, gi tosii hadisi sa sagameeriyatee. Da hhe'esi girigi tosaa waauti, gi haysa kaydi sa iyoo dosi.
29 Qatlay sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii akhasidi gimbakee gwaa hiicaʌu, gi hadakayri daqa Heroodege, sigimaa hadisi slaqwa da Yohaana, magi qaasaraa kayri aysage.

Yeesu ʌagimisi hida elefu kooani
(Mataayo 14:13-21; Luuka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)

30 Qariqaaqari yaʌabimiisee da Yeesu yaagi kiʌiri hhiyuuma dooinaa, gi kaayri sa Yeesu gimba goõ giyaani yondiidiri haã idoo giyaani ilii caacaahhamisiri hida.
31 Da hhe'esi, qatlay giyaa ilii te'esii wane sliimaa, hida waʌa yaa khakhaakhayay haa yaa waauu'umidiya. Teesaaqay Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa slayriiba ma mucu gu ʌagoo see. Te'esii Yeesu gi kaay sa inay taai, “Paaree daqa wakay dayii caaqutige daba hida, ma hiifiifisa kayni cokoʌo.”
32 Teesaaqay, gii guniri masuwaage inay kilakoina, gi waaudiri daqa dayii caaqutige, daaba ilii ibimaamidu hida.
33 Teesaaqay see, hida waʌa gigi ariniri inay waaudiyay, gi caahhiri daqa giyaa kakaakayeei. Da hhe'esi hida gu tongagu goõ gii slehheesiri, gi tlaatleesiri tuʌudimoo yade khu'usa daqatiray, inay gi giyaadiri dawaraa.

---

* **6:22 6:22** ***hotosi da Heroodiiya:*** Uma gosi naa Saloome. Yaa hotosi da Heroodiiya haa Filiipo, hhawata gosi gu pandaa.

34 Yeesu giyaa ilii /eeti masuwaago, gi arimi raqa da didiri da hida. Ina gi /awaarimi sa raqatee, sa gimba inay yaati raqata'a pahha da bee/u dabasli de'emiisay. Te'esii, ina gi tlaatleesi caacaahhamisu hida gimba wa/a gu Iliitleemu.
35 Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri letu hiĩ paragidi, gi hadakayri daqa dosii, sugugi kaayri tuba, "Yu'udiyaa, daqati ti'ii ga iliiwane ti hatli, inkoo letu see sla'ada hiihuua.
36 Aareesi hida, ma waaudiri maraai gu qaymamuge waaree haa tongagu gu ilaciyaa waaree, ma sangii kiriga kayri /agoo."
37 Te'esii, Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Unkuray sigi qaydeei /agoo, ma /aginiri!" Inay gi kaayri sa ina tuba, "Ugu sla'adaa dandiray ma kiriga kayni mukaatee gu dinaari miyaa cada,† ma hadisani sa hida hhanki goõ ma /aginiri?"
38 Yeesu gi maasi inay tuba, "Inkoo unkuray mukaatee maka gana kontay? Taa/amida yu'udaw." Qatlay giyaa ilii aniri, yaagi ki/iri, sugugi kaayri tuba, "Wana mukaatee kooani haa samaakii cada."
39 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma ibiidisiri hida raqoo haa raqoo sluufaa gu naa/age.
40 Hida gi ibiidiri raqoo gu hida mibeeri mibimibi, kara wakinay raqoo gu hida mibeeri koakoani.
41 Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa kosi rawge, gi kaay /iisoo sa Iliitleemu sa /agotee. Te'esii ina gi fandakumisi mukaatetee cokoocoko/o, gigi hadimisi sa sirakoomiisee dosi, ma hadimisiri sa hida hhakee guũ ibiidee raqooge, ma /aginiri. Kara Yeesu gi deehhimi samaakikee see gu cada sa hida hhakee goõ, ma /aginiri.
42 Hida hhakee goõ gi /aginiri mukaatee haa samaakii, gi akhaakhaniri.
43 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi yaagii kurunkuriri fandakumay gwaa meetu gu mukaatee haa samaakii, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada.
44 Hida gwaa /agimee /agotee yaati wa/a, hhawatee kilesi faadoo dooina yaa elefu kooani.

Yeesu khoci hari rawaa gu ma'ay
(Mataayo 14:22-33; Yohaana 6:15-21)

45 Qatlay giyaa ilii hhe'esiri/agotee, cirakiray lenge Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiiguniri masuwaage, ma giyaadiri hari bara da cadii da tlawa da Galilaaya tongoo da Betisaydaage. Qatlay ina gi ilii aareemisiye raqatee da hida.
46 Yeesu giyaa ilii hhe'esi aareesa hida hhakee, ina gi ilakhiinaa'adi onke, ma firoo kay Iliitleemu.
47 Qatlay daa ilii amasuudi, masuwatee daa iliiwane sirakoomiisee da Yeesu, yaati asu daadi tla/aã gu tlawage. Qatlaykee, Yeesu yaa ina lenkosi wana hari kenga waku gu tlawa.
48 Yeesu gi arimi segengo sirakoomiisee dosi, idoo giyaa ilii aniri maana da madinay gu masuwatee, sa gimba caaqwa da dihhi yaa kaniinimisida inay pandaago. Qatlay daa ilii daadaauusi pisaraa, Yeesu gi ilii hadakay sirakoomiisee dosi, khoci hari rawaa gu ma'ay gu tlawatee, giti aloo hiicati pahha.
49 Inay gwaa ilii aniri Yeesu yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, gi ilahudeesiri inay beela, yaati iliitleemumoo, gi cunqusiri.
50 Inay gonkoinaa gwaa ilii aniri ina, yaa tla'amuudiri hari khisla. Te'esii cirakiray lenge Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Karahhasa muunaiĩ, ti ana, hhanti tla'amutay!"
51 Da hhe'esi, gii day masuwateesii giyaa iliiwanee, caaqwatira gi kaanahhasidi. Gonkoinaa yaati bakaakairi hari khisla,
52 inay yaa kahhiyay caahha gimba gu baka'asa gu Yeesu gu hacisa mukaatetira, sa gimba muunaiĩ koina yaa karaarahhiri.

Yeesu hhoeemisi ga/iidee wa/a hhapee da Genesareetige
(Mataayo 14:34-36)

53 Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlo/osiri tlawa, gi dayri hhapee da Genesareetige, gi qadidisiri masuwaa kenga gu tlawage.
54 Qatlay giyaa ilii /ee/eetiri kilesi masuwaago, hida gwaa waaree te'esii gi cira caahhiri Yeesu.
55 Da hhe'esi, inay gi cira hiislehheesiri, gi niini/idiri hhapetee goõ, gi kakaaniri sa hida tuba, Yeesu yaani khay. Hida giyaa ilii akhasiri, gi geregediniri ga/iidee hari faloo, gi sirakomamidiri daqeemoo sliimaa giyaa ilii akhasiri tuba, ina yade wana.

† **6:37 6:37** ***dinaari miyaa cada:*** Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay gwaa yondiidu letu leẽ.

56 Daqeemoo goõ Yeesu giyaa ilii hadakakay, tongaguge, yaamuge baku qaymamuge,
hida yaa leehhimisiri ga/iidee dooina daqa doó ilii kurunkurimidiye hida, gi tlaatlaqasiri
Yeesu, /imbiye ga/iidee dooina, ma nangumisiri ma somborokimoo gu qayru gosi kilesi
see. Ga/iidee goõ gwaa nangumisee somborokimokee yaati hhoaa'ayri.

7

Caacaahhamisu gu hida goó kanimisa gimba gu Iliitleemu
(Mataayo 15:1-9)

1 Letu waka, Farisaayoo haa maarimamaa angaamaka da sariyaa, yaa khayri yadaa
yaamu gu Yerusaleemugo, inay goõ gii kurunkuridiri pandaa da Yeesuge.
2 Inay yaa aniri sirakoomiisee waka da Yeesu, yaa /agiiginay /agoo hhuncidaa see guba
dabaiĩ, gimbakee yaa slasla/iima caacaahhamisu gu ou gooinay.
3 Inkoo, Farisaayoo haa Wayahuudi goõ, bere guba hhuncidaa dabaiĩ tluhhiya naqatloo
/aginaaiiba /agoo. Inay yóóti iliikonay caacaahhamisu gu ou gu okookoiĩ koina.
4 Kara bere yaa sokoonii dahhiyay /aginaaiiba, hiti gesaa hhunciyay dabaiĩ koina
nara'a, gi asu /aginay. Kara konay ou waku wa/a giyoó iliikonee, da hiihhuncidu gooay
kikombaae, sibeedoo haa /alalee.
5 Da hhe'esi, Farisaayotee haa maarimamaa da sariyaa gi maasiri Yeesu tuba,
"Sirakoomiisee doogu yoó so'oyi iliikonaaiiba ou gaa oowani daqa okookoiĩ kotaa, inay
hiti /agiiginay hhuncidaa see guba dabaiĩ?"
6 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Tletimiisay Isaaya yaa gimbuusi gimba gu lou,
giyaa iliitletimi daqa doogunay unkuray peereehhiisee, idoo daa ilii handikimi gooay
Handikaa da Iliitleemuge tuba,
'Hida hhanki hinoóti muriidiyay hari gimba gu afaiĩ koina kilesi,
teesaaqay see, muunaiĩ koina segenge loi wanay haa ana.
7 Inay hinoóti daareesiyay ana Iliitleemu diitiray,
inay yoóti caacaahhamisiyay hida, ma ooyiri ilakaawa da hida.'✡
8 Gu lou, unkuray ilakaawa da Iliitleemu ganaa maydiri oowa, hoóti ooday caacaah-
hamisu gu ou gu hida."
9 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Unkuray khu'uday hii/ipa hari cirihhimaa
ilakaawa da Iliitleemu, ma oodiri caacaahhamisu gu ou googuna!
10 Yu'udaa, Musaa tletimiisay gu Iliitleemu yaa kaay tuba, 'Muriidi taataa googu haa
iyoo doogu!'✡ Kara ilakaay tuba, 'Heedi goó wahaahama taataa gosi baku iyoo dosi dugu
gaasiye!'✡
11 Teesaaqay see, unkuray hoó kaaday tuba, bere heedi kaay sa taataa gosi baku sa iyoo
dosi tuba, 'Idadu kosi giĩ aloo qaye sa taataa gosi haa iyoo dosi ti Koribaani' (ma'aana
dosi, idadu hhakee giĩ hadisi sadaaka daa tlinti'isi sa Iliitleemu),
12 hari caacaahhamisukee ina iliiayaaba kara taataa gosi baku iyoo dosi.
13 Teesaaqay haganoó ilii qooqitay gimba gu Iliitleemu, sa iliikomamidu caacaah-
hamisu gu ou googuna gaa qaasidiri. Kara unkuray hoó yonditay gimba wa/a gu taqay
slanqasa."

Gimba guroó khawa slasla/iima pandaa da Iliitleemuge
(Mataayo 15:10-20)

14 Da hhe'esi, Yeesu gi kara eteedi raqatee da hida, sigigi kaay inay tuba, "Hani
itatiisidee nara'a, kara kila heedi tla/aã googunay caahhiye nara'a gimbaki.
15 Hhaka idoo lensee doó hiidawa hari afa slaqwa da heedige hiraagi khayda
slasla/iima. Teesaaqay see, idoo doó hiica/a afa gu heedigo, hatee noó /isinta slasla/iima
daqa heedige."*
17 Qatlay Yeesu giyaa ilii may raqatee da hida, gii day mara wakuuge. Te'esii,
sirakoomiisee dosi gugi maasiri amoo da ila'aa'aatisatee.
18 Ina gi ilaki/isi inay tuba, "Unkuray kahhadaaii caahha tuba, idoo doó hiidawa hari
afa gu heedi haroó khaydaaba slasla/iima?
19 Yu'udaa /agoo doó /agine heedi yoó hiidaadaaba muuna gosii, yoóti gura'a gosi kilesi
kayda, qariqaaqari gii ca/ada slaqwa dosaa amootlahhayge!" Hari kaawaratee teesaaqay,
Yeesu yaati laqami tuba, /agoo goõ hiraatii boo/odi /agooge.
20 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Gimba goó hiica/a wa'ay gu muuna gu heedigo, hikee
naroó khay slasla/iima daqa dosii.

✡ **7:7 7:7** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:13. ✡ **7:10 7:10** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:12. ✡ **7:10 7:10** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 21:17. * **7:15 7:15** ***Hhayuũ gu 16:*** *Bere heedi kona eaa gu akhamisu, akhamisiye gimbaki nara'a.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

21 Sa gimba wa'ay gu muuna gu heedigo daganoó iliicaʌí ilahudaa gu tlakwi,
slipalauuma, fiisa, cuʌuduũ,
22 slahhaahhaau gu tlaku, hhitaa, tlakwaroo da muuna, afa'afuumaa, fitlaaloota,
tloomu, wahaaharu, darabimaa haa bawma.
23 Tlakwaroti sliimaa goõ yoó wa'ay gu muuna gu heedi dahhada, naroó khayda
slaslaʌiima daqa dosii."

Hadee wakaʌmbaraa dosi Yeesu
(Mataayo 15:21-28)

24 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, gi yada khu'usiri
yaamu gu Tiiroge.† Yade ina gii day mara gu heedi wakuu, ina yaa slaiyaaba heedi
lensee ma caahhi tuba, ina wana te'esii. Teesaaqay see, hingaa hiidahhasiiba yakwaraa,
hida ma mayri caahha.
25-26 Yade yaa wanta hadee waka, hotosi daa iliikhaaba'adi gieeri. Hadetee yaa
Yunaanito'oo, daa laqwali yaamu gu Foyiniikege gu hhapee da Siiriya. Ina yaa akhasidi
gimba gu Yeesu, yaagi khaydi haa gi keebe'eti ye'eeroo kosii, gi tlaatlaqasidi Yeesu, ma
hiicaʌasi gieeri hhakee daqa hotosaa.
27 Yeesu sagagi kaay tuba, "May gesaa ya'ay ma akhaakhaniri, sa gimba ti nara'aaba
hiiowaraaʌagoo da daaqay, haa dagagii kwahhi sa gwehheeri."
28 Hadetee gi ilakiʌisidi Yeesu tuba, "Looimoo, guti lou! Teesaaqay see, gwehheeri
see guroó biraa da meesaa waaree, yoóʌaginayʌagota'a da ya'ay, doó huhua rawaa gu
meesaago."
29 Yeesu sagagi kaay tuba, "Sa gimba gu ilakiʌisa doogi, taaʌa kiʌe ayage, gieeri hhakira
hindii caʌiri daqa hotoogaa."
30 Da hhe'esi, hadetee gi waauti aya gosii, gi slaydi hotosi, hiĩ qati buburuuge hhoinay,
gieeri hhakira hindii caʌiri.

Yeesu hhoeesi qapana haa gwaa afanaʌadu

31 Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi haa sirakoomiisee dosi te'esaa yaamu gu Tiirogo, gii
cati hari yaamu gu Sidooni, gi yada khu'usi bara da tlawa da didiri da Galilaayage, gi
dayri hhapee da Dekapoolige.
32 Te'esii hida wakinay hiraagi khayri daqa Yeesuge, heedi gwaa qapana kara yaa
afanaʌadi. Inay gi tlaatlaqasiri Yeesu, mayii qaasi dabaiĩ kosi daqa heedikeesii, magu
hhoeesi.
33 Da hhe'esi, Yeesu girigi suruki heedikee kengage daqa raqateesaa, gii luʌí dicoo kosi
wa'ay gu eaa gu heedikeesii, gii cubuqi, gi nangusi cufaraã gu heedikee hari cubuqari
hhakee.
34 Yeesu gi yu'udi rawaa gu rawge, gi kaay tuba, "Ufay!" Te'esii gi kaay sa heedikee
tuba, "Efaata!" (ma'aana dosi na "Pooidiyee!").
35 Cirakiray lenge eaa kosi gi pooidiri haã cufaraã gosi see dugugi hhoeesi, gi tlaatleesi
coco'omoo nara'a.
36 Da hhe'esi, Yeesu gii gadimi hida gwaa te'esii waaree, hhanti kaawa kayay gimbakee
sa heedi lensee. Teesaaqay see, idoo giyaa ilii tlaatlahhasi, hida ginaa ilii ilaqinciri
kakaaru gimbakee.
37 Hida goõ yaati bakairi hari khisla, gi kaayri tuba, "Hiĩ yondiidi gimba sliimaa nara'a
hari khisla! Hiĩ hhoeesi qapanimaiĩ, ma akhamisiri, kara hida gwaa afanaʌamidee, ma
cocoiri."

8

Yeesu idoo giyaa iliiʌagimisi hida elefu cigahha
(Mataayo 15:32-39)

1 Qatlaykeesii raqa da didiri da hida yaa hiikurunkuriti daqa Yeesuge, yaa kontaaba
idoo lensee daʌagoo. Da hhe'esi, Yeesu giʌooʌí sirakoomiisee dosi, gi kaay sa inay tuba,
2 "Ana haã ʌawaarimi sa hida hhanki, sa gimba hiĩ ibiidiri ti'ii sliimaa haa ana balalu
tami, kara konaaiiba idoo lensee diĩ meti daʌagoo.
3 Bere inay giyoo aareesa, ma watliri hari qori, yoo slaqaaqanay amooge, sa gimba
wakinay yaa segeẽ dahhiyay."
4 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi ilakiʌisidi ina tuba, "Inkoo ti'ii hatlikii ʌagoo haga
kaalaa slayna da bu'udisa hida hhanki guti waʌa taqaaqay dee?"
5 Te'esii, Yeesu gigi maasi inay tuba, "Unkuray mukaatee maka gana kontay?" Inay gi
ilakiʌisiri ina taai, "Mukaatee fanqu kilesi."

† **7:24 7:24** ***Tiiro:*** Yaati yaamu gwaa segenge waaree haa hhapee da Wayahuudi.

6 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee, ma ibiti hhapeege. Qatlay giyaa ilii ibiidiri,
ina gii oyi mukaatetira da fanqu, gi kaay ʌiisoo daqa Iliitleemuge, sa mukaatetee, gigi
fandakumisi cokoocokoʌo, gi hadisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa hida.
Te'esii inay gi yondiidiri teesaaqay, hida ma ʌaginiri.
7 Sirakoomiisee dosi slime yaa konay samaakii angaamaka gu digiidaku daa
khwere'esi. Yeesu gi hha'aleesi Iliitleemu sa samaakikee see, gi asu kara kaay sa
sirakoomiisee dosi, ma hadimisiri samaakikee sa hida.
8 Hida hhakee goõ yaa ʌaginiri, yaati amoolaa akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii
hhe'esiri ʌagoo, sirakoomiisee dosi yaagii kurunkuriri ʌagotira daa meti, gi hacimisiri
kapapuu fanqu.
9 Hida gwaa te'esii waaree, gwaa ʌagimee ʌagotee, yaa hida elefu cigahha taqaaqay.
Qatlay giyaa ilii hhe'esiri ʌagoo, Yeesu gi aareesi inay.
10 Da hhe'esi, ina haa sirakoomiisee dosi gii dadayri masuwatiray tooinay, gi waaudiri,
gi tloʌosiri tlawa da didiri da Galilaaya, gi dayri yaamu gu Dalimanuutage.

ʌimbaraa da hhaka da Farisaayoo
(Mataayo 16:1-4)

11 Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu yaani khay, yaagi khayri daqa dosii,
gugi koisiri hatliru hari amoo da maamisu hari cirihhimaa, gi kaayri sa ina tuba, "Inkoo
aare sandi laqante gimba gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha, ma arini, bere gu lou,
ugu ha Iliitleemu nugwaa yaʌabi."
12 Yeesu yaa liʌi muuna gosii gi kaay tuba, "Laqwaloti sa so'oyi sla'aday gimba gu
baka'asa? Gu lou, sangu kaay, laqwaloti saga laqanaaba gimba lensee gu baka'asa."
13 Da hhe'esi, Yeesu gi may Farisaayoo hhakee te'esii, gii day wa'ay gu masuwaage, gi
tloʌosiri hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya.

Hangu gaʌaydee haa tlakwaroo da Farisaayoo haa da Heroode
(Mataayo 16:5-12)

14 Inkoo sirakoomiisee dosi digaagi afahhami hubida mukaatee, mukaatimoo leẽ kilesi
ginaa konay te'esii wa'ay gu masuwateesii.
15 Qatlay giyaa ilii tloʌooʌomisiyee tlawa, Yeesu gi iliiʌooʌi inay tuba, "Hangu gaʌaydee
haa hamiira* da Farisaayoo haa da Heroode."
16 Te'esii, sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi idara inay haa inay tuba, "Yeesu hinti kaay
taqay, sa gimba haani konaaba mukaatee."
17 Te'esii, Yeesu yaa caahhi idoo hingaa ilii maamaamisiyeei, gi kaay sa inay tuba,
"Hangu so'oyi ilakiʌiʌimisiday unkuray haa unkuray tuba, handi kontaaiiba mukaatee?
Inkoo, unkuray hati kahhadaaii caahha? Muunaiĩ kokuna saa so'oyi karaarahhiri
teesaaqay dee?
18 Haã antiriibaslii yondu goy hari ilaa kokuna, kara haã akhasidiriibaslii caacaah-
hamisu goy hari eaa kokuna? Unkuray hoó hiislaydaaiibaslii?
19 Qatlaykira gaa ilii fandakumisi mukaatetira kooani daaʌagimisidi hida elefu kooani,
qatlay unkuray gaa ilii kurunkuridiriʌagoo daa meti, haa slaydiri kapapuu maka gwaa
hacaahaceeʌagotee?" Inay gi ilakiʌsiri sa ina taai, "Kapapuu mibi haa cada."
20 Da hhe'esi, gi kara maasi inay tuba, "Kara qatlaykira ana gaa ilii fandakumisi
mukaatetira da fanqu sa hida elefu cigahha, kapapuu maka gwaa hacaahacee ʌagoo
daa meti gaa slaydiri?" Inay gi ilakiʌsiri sa ina taai, "Kapapuu fanqu."
21 Te'esii, Yeesu gi maasi inay tuba, "Inkoo ha so'oyi kahhaday caahha?"

Yeesu idoo giyaa ilii hhoeesi heedi waku gwaa ilahhamu

22 Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri yade tongoo da Betisaydaage. Te'esii hida
wakinay haraagi khayri heedi waku gwaa ilahhamu daqa Yeesuge. Inay gi tlaatlaqasiri
Yeesu, ma hhoeesi heedikee.
23 Te'esaa, Yeesu gugi ooyi dabage heedikee gwaa ilahhamu, gurigii caʌi kenga gu
tongoteesii. Da hhe'esi, yade Yeesu gugi iliicubuqi ilaage, gi tuntuki ilaa gu heedikee
hari dabaiĩ kosi. Da hhe'esi, Yeesu gugi maasi tuba, "Handii dahhasidii arimaa ma idoo
lensee?"
24 Heedikee gi yu'udi, gi kaay tuba, "Ee, haã arimi hida ubee, khai pahha na
khookhociicinay."
25 Da hhe'esi, Yeesu gi kara tuntuki ilaa gu heedikee hari dabaiĩ kosi. Te'esii ilaa kosi
digigi hhoeesi, ʌuuru gosi guri khu'uduũ dugwaagii kiʌisi, gi arimi idadu goõ nara'a loi.

---

* **8:15 8:15** ***hamiira:*** Hida gu Yahuudi yoóti kaayay gimbakee hari amoo da ila'aa'aatisa gimba gu tlaku, idoo giyoó iliiqone daqeemoo sliimaage. Gimati teesaaqay see, sirakoomiisee dosi da Yeesu yaati caahhiriiba.

26 Te'esaa, Yeesu gi aareesi heedikee, ma kiʌ́ ayigosii, gi kaay sa ina tuba, “Inkoo, qatlay
ga ilii kiʌ́de ayigooguu, hhantii catida hari tongotee da Betisayda.”

Peetiro ʌ́mbaraa dosi tuba Yeesu na Kristu
(Mataayo 16:13-20; Luuka 9:18-21)

27 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, gi yade khu'usiri
tongagu hhakiray gwaa ilaciyaa gu yaamu gu Kaysaariya Filiipige waaree. Qatlay giyaa
ilii amooge wanee, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Hida hinoóti kaayay tuba,
ana na miyaa?”
28 Inay gi ilakiʌ́siri ina tuba, “Hida wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Yohaana
Hiinunqudimiisay, naanii caʌ́ ayisago, wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Eliyaa. Kara
wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na tletimiisay waku gu waka'alee gu Iliitleemu.”
29 Da hhe'esi, Yeesu gigi maasi tuba, “Hari unkuray, hanoóti kaaday tuba, ana na
miyaa?” Peetiro gi ilakiʌ́si Yeesu tuba, “Ugu na Kristu.”
30 Te'esii, Yeesu gigi iliiʌ́ooʌ́ inay tuba, “Hhanti kaaday gimbakee sa heedi lensee!”

Yeesu tletina gwaa'araa dosi haa slafaraa dosi
(Mataayo 16:21-28; Luuka 9:22-27)

31 Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatleesi caacaahhamisu sirakoomiisee dosi tuba, kwanda
Nanku Heedi, dugu laba'asiye hari khisla haa dugu si'i ha gaduũ gu Yahuudi, hhapalooee
da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara qariqaaqari, baloo
da tamiige yaa slafi yaagii caʌ́ ayisago.
32 Yeesu sigaati kaay gimbakee goõ, yakwaraa see guba. Te'esii Peetiro harigi waaudi
Yeesu afayige, gugi tlaatleesi iliiʌ́ooʌ́a ina sa gimbakee.
33 Te'esii, Yeesu gii fookidi, gi yu'udi daqa sirakoomiisee dosii, gi iliiʌ́ooʌ́ Peetiro tuba,
“Kiʌ́e aluũ koii Sataanimoo! Ugu ilahudaa koku guti Iliitleemu gooba, ti ilahudaa gu hida
kilesi.”
34 Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi raqatira da hida, maa hiisatidi ciyoomoo gosii, sliimaa haa
sirakoomiisee dosi, gi kaay tuba, “Heedi gu sla'a sirakooma ana, kwanda hingi tlankiye
ina lenkosi, da hhe'esi geregediye musalaaba gosi, hini asu sirakone.
35 Sa gimba, heedi gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, higi hhamisi. Kara heedi gu hhamisa
ibinaa dosi sa ana haã sa Gimba gu Hhou, hikee maa ilabu'una ibinaa dosi.
36 Inkoo, heedi hhoinay mala slay, gimati slay hindaqaruumaa goõ da khooroti, tay gi
hhamisi ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo?
37 Kara, heedi mala hadisi, ma slay ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo?
38 Heedi goó ariirima ilamuree sa ana, haa gimba gooi pandaa da laqwalotii da
slipalauumage haa da kooma tlakwaroo, Nanku Heedi, sugumaa arina ilamuree, gimaa
ilii khaye hari wanqamee da Taataa gosi sliimaa haa malayika daa tlinti'isi.”

9

1 Te'esii, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Gu lou, hida wakinay tlaʌ́aã googunay,
guũ qadimidee ti'ii, maa kakaʌ́yaaiiba, maati gesaa arinayi Tawaaloo da Iliitleemu, daa
khoca hariʌ́uuru gosi gu didiru.”

Yeesu hiifookidi kalay gosi
(Mataayo 17:1-13; Luuka 9:28-36)

2 Qariqaaqari, balalu lahho'o giyaa iliicatiri, Yeesu hirigi waaudi Peetiro, Yakoobo haa
Yohaana, girigi waaudi rawaa gu oõ gu tleeduge daqa da inay kilakoina. Yade, Yeesu gii
fookidi kalay gosi pandaa dooinay.
3 Qayroo kosi giʌ́abaakwayri poy, gi tlaatleesiri wanqamee ti amoo celeceleiyay. Heedi
lensee hhaku ti'ii khoorotii gu hiidahhasa booʌ́misuu gu qayru guʌ́abaaku gu teesaaqay
slanqasa.
4 Da hhe'esi, te'esii Eliyaa haa Musaa tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu yaanii
caʌ́ri pandaa dooinay, gi tlaatleesiri coco'omoo haa Yeesu.
5 Qatlay Peetiro giyaa ilii arimi teesaaqay, gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, ti hhoinay
dandiray ibinaa ti'ii sliimaa haa unkuray. Handi ilaʌ́mbide dandiray ma tleehhana
cuuraiĩ tami, leẽ sa ugu, gu caduu sa Musaa, kara gu tamii sa Eliyaa.”
6 Peetiro yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina haa dene'ee hhakira kosi gu cada digaa
ooyi amaaoo hari khisla, ina yaa caahhiiba gimba mala gina kaay.
7 Da hhe'esi, daagii caʌ́ tlongiya, gonkoinaa digigi ilaslaabi ha tlongiyatee, afoo da
Iliitleemu yaagii caʌ́adi tlongiyateesaa kakanta tuba, “Hiĩ na Nankoy gu leẽ ga slae.
Akhamisakuna ina!”

8 Cirakiray lenge Musaa haa Eliyaa gii hhancooiri, giyaa kara aniriiba. Sirakoomiisetee
da Yeesu giyaa ilii yu'udiri bareemoo sliimaa, Yeesu kilesi gunaati aniri, niĩ meeti haa
inay.
9 Qatlay giyaa ilii/eemaamidiyee okeesaa, Yeesu gigi ilakaay inay tuba, hhanti kaayiyay
sa heedi lensee gimbakee giĩ aniri, baqamidiyeei ina Nanku Heedi maati gesaa slafi
yaagii ca/i ayisago.
10 Inay gi qaasiri gimbakee muunaiĩ koinay, giyaa kaayriiba sa heedi lensee, hingigi
maamisiri inay tuba, "Slafaraa ayisago, ma'aana dosi na mala?"
11 Inay gi maasiri Yeesu tuba, "Inkoo maarimamaa da sariyaa yoó so'oyi kakaanta
tuba, kwanda Eliyaa giyaa gesaa khaye?"
12 Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, "Gu lou, Eliyaa kwanda giyaa gesaa khaye, ma hii/abeesi
gimba sliimaa nara'a. Teesaaqay see, daa so'oyi handikimi Handikaa da Iliitleemuge
tuba, Nanku Heedi kwanda gi slaye ilahufiduu wa/a gu tlaku, kara dugumaati si'i ha
hida?
13 Inkoo ana sangu kaay, gu lou, Eliyaa* yaa hhe'esi yaa khay, kara hida yaa laqiri
gimba gu tlaku daqa dosii, giyaa iliislaiyee gooay inay, idoo daa ilii handikimi gooay,
gimba gosi Handikaa da Iliitleemuge."

Yeesu hhoeesi khwaylimoo daa ilii khaabaa'adi ha gieeri
(Mataayo 17:14-20; Luuka 9:37-43a)

14 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisetee tosi giyaa ilii dayri daqa daa iliiwane sirakoomi-
isetira wakinay, gi aniri dene'ee koina digiĩ iliiraagidi ha raqa da didiri da hida. Kara
maarimamaa da sariyaa hingaa ilaki/i/imisiyay haa inay.
15 Cirakiray raqatee goõ da hida giyaa ilii aniri Yeesu, yaati bakairi hari khisla, gi cira
tu/umidiri daqa dosii, mangu cehheemisiri.
16 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Hangu mala ilaki/i/imisiday
haa hida hhanki?"
17 Te'esii, heedi leẽ raqateesaa gi ilaki/isi ina tuba, "Maarimuu, yu'udiyaa, ana
haraani khay nankoy, magu hhoeesidi, sa gimba dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri, gugi
afana/adisiri, gi may coco'omoo.
18 Balalu sliimaa bere duguũ ilii khaabaa'adi ha gieeri hhakee, dugoóti ilii cakhadi
hhapeege, dugoóti iliica/i ha sluubariya afa gosii, tay tlu'una /atloo kosi, slaqwa dosi
yoóti karaarahhada. Ana haã firimi sirakoomiisee doogu da ti'ii waara, ma hiica/asiri
gieeri hhakee, teesaaqay see hingii dahhasiriiba."
19 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi teesaaqay, gigi ilaki/isi inay tuba, "De laqwaloti doóba
/imba! Hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo?
Qaraimokee hindaakuna ti'ii daqa dooii!"
20 Da hhe'esi gwaagii satisiri daqa Yeesuge. Te'esii, qatlay gieeri giyaa ilii aniri Yeesu,
cirakiray lenge hiraagii ca/iri qwinqwiisii daqa khwaylimokeesii, gi huui hhapeege
pukhu, gi gwangwaraa'amidi, dugwaagi iliica/i ha sluubariya afage.
21 Te'esii Yeesu gi maasi taataa gu khwaylimokee tuba, "Inkoo ilahufiduki gu tlaku gu
nankoogu yaa malaalee tlaatleesi?" Taataa gosi gi ilaki/isi tuba, "Yaa daaqauumaa dosaa
tlaatleesi.
22 Kara gieeri hhakee yaati nikiikinay hiislaslakhuu nankoy aslaage haa ma'ayge see,
magu gaasiri ina. Inkoo, ye taataa, bere ugu hiidahhasida iliiawaraa ina, hhooa sandi
slahhaa'ade, handi iliiayde."
23 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Siĩ so'oyi kaadi tuba, bere hiidahhasa
iliiawaraa? Gimba sliimaa dugoó hiidahhasi ha heedi goó /imba Iliitleemu."
24 Cirakiray lenge te'esii taataa gu khwaylimokee gi kaay tuba, "Ana kooma/imba daqa
Iliitleemuge! Inkoo hani iliiayde, /imba tooii da hhaka."
25 Inkoo, qatlay Yeesu giyaa ilii arimi hida wa/a yaa hiislehheesiri hiikurunkurida
daqateesii giyaa iliiwane, gi ilii/oo/i gieeri hhakee tuba, "Unkuray gieeri goóba coco'omoo
haa gu qapana, hanguu kaay, ca/aw daqa qaraimokaa, hagumaa hhanti ilii ki/iday!"
26 Te'esii gieeri hhakee gi maahhiri, hiraagi kara hiica/iri qwinqwiisii hari /uuru, gi
asu hiica/iri daqa qaraimokeesaa! Da hhe'esi qatlay giyaa ilii qaati te'esii hhapeege,
hida gwaa te'esii waaree gi tlaatleesiri kaawa tuba, "Ayii, yu'udaa, hiĩ gwaai," sa gimba
kalay gu qaraimokee ubee, yaati tuu'una pahha!
27 Te'esii Yeesu gi ooyi daba gosi, gugii tlaysi, qaraimokee gi tosii qadidi, dugwaa
hhoeesi sumuku.

---

* **9:13 9:13** ***Eliyaa:*** Ti'ii Yeesu yaati cocoi gimba gu Yohaana Hiinunqudimiisay, daa ilakhuukhu'usi haa Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu.

28 Qariqaaqari Yeesu haa sirakoomiisee dosi gii guniri wa'ay gu mara wakuuge. Te'esii,
qatlay giyaa ilii inay kilakoina wanee, gi maasiri Yeesu tuba, "Dandiray hariĩ so'oyi
slanqadani hiica∕asa gieeri?"
29 Yeesu gi ilaki∕isi sa inay taai, "Gieeri gu taqay slanqasee, hiica∕asaraa dooina yaati
karahhadi, haroó amoo da firoo da Iliitleemu kilesi hiica∕iyay."

Yeesu caacaahhamisi kara gimba gu gwaa'araa∕∕haa hiica∕araa dosi ayisago
(Mataayo 17:22-23; Luuka 9:43b-45)

30 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, yaa hiicatiri hari hhapee
da Galilaaya. Yeesu yaa slaiyaaba heedi lensee ma caahhi daqa giyaa iliiwanee,
31 sa gimba yaa caacaahhaahhamisi sirakoomiisee dosi taysi, yaa kakaakana sa inay
tuba, "Nanku Heedi dugu taatahhi dabaiĩ gu fa∕ayaa dosii. Inay gu gaasiyay, baloo da
tamiige Iliitleemu giyaa slafisi yaagii ca∕i ayisago."
32 Inkoo sirakoomiisetee tosi haraa slanqati caahha, idoo daa giimaamisiye ha Yeesu,
kara giyaa ilamuriidiri maasaraa ina, ma sigi kaay ma'aana da gimbakee.

Miyaa na didiri ilaa gu Iliitleemuge
(Mataayo 18:1-5; Luuka 9:46-48)

33 Asunkuilee Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri tongoo da Kaperinauumuge.
Te'esii, qatlay giyaa ilii guniri mara giyaa ilii ibimaamidiyeei, Yeesu gi maasi inay tuba,
"Hanguũ mala ilaki∕ii∕imisiday unkuray haa unkuray yade amooge?"
34 Te'esii gonkoinaa gi qabiri diĩ, ilaki∕isa see yaa koisiriiba, sa gimba qatlay giyaa ilii
khociicinee yade amooge, hingaati ilaki∕ii∕imisiyay inay haa inay tuba, miyaa na didiri
tla∕aã gooinay.
35 Da hhe'esi Yeesu gi ibiidi, gi eteedi sirakoomiisee dosi goõ da mibi haa cada, gi tosaa
kaay sa inay tuba, "Bere heedi waku slai heedi gu pandaa tleehhida, kwanda gi heedi
gu hiifaakoo tleehhidiye haa tongimoo gu hida goõ tleehhidiye."
36 Da hhe'esi Yeesu yaagii satisi khwaylimoo waku gu coko∕u, higigi qadidisi tluntlubaa
dosii tla∕aã gooinay, gugi tosaa hiinapa∕asi khwaylimokee daqa dosii, sigigi kaay tuba,
37 "Gu lou, heedika'a goó kwahhasuusa daaqay gu digiidakwi hari uma goy, ana ginoó
kwahhasuusi. Kara heedi goó kwahhasuusa ana, Taataa goy gunoó kwahhasuusi, hikee
gunaa ya∕abu ana ti'ii."

Hida wakinay wanay gu koomee∕imbaraa daqa Yeesuge
(Luuka 9:49-50)

38 Da hhe'esi Yohaana gi kaay sa Yeesu tuba, "Maarimuu, dandiray haa arini heedi
waku gwaa hiica∕aa∕amisi gieeri daqa hidago hari ∕uuru gu uma googu, hagi koisani
tlaatlahhasa ina, sa gimba yoó sliimaa wanaaba haa dandiray."
39 Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hagu hhanti tlaatlahhasiday ina, sa gimba hhaku
heedi lensee gu yondiida gimba gu denu gu baka'asa hida hari uma gooi, gumaa cira
hiidahhasa coco'omoo gimba gu tlaku daqa dooii.
40 Hhanti tlaatlahhamisiday hida da ina gooay, sa gimba hhakee goóba kanimisu
dandiray, hari bara doori wanay.
41 Sangu kaay, heedi gumaa iliiawa unkuray, sa gimba unkuray ti hida koi, ma hari
qawaraa da ma'ay gu coko∕o seei gu kitahhuu, gu lou, heedikee dakusiyaaba slawa∕aliya
dosi daqa Iliitleemuge."

Gau gu sirakoomiisee da Yeesu koimisuge
(Mataayo 18:6-9; Luuka 17:1-2)

42 "Kara sangu kaay, bere heedi ∕isina leẽ gu hhaã gu kahhee hii∕atla ∕imbage ina gi
yondiidi tlakwaroo, heedikee hiti ba∕ay duguti ilii kufi tlaa∕a da didiri da saadiruu isa
dosii. Da hhe'esi, dugugi tosaa hiislakhi slagwiya da tlawa da didirige.
43 Gu lou, bere daba googu ∕isina ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaku. Ti ba∕ay ugu
hiidawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari daba leẽ, tay gi toogwaa
meta hari dabaiĩ cada, gi asu hiidaada Jehanaamuge, daqa doóba iliihhama aslaa.†
45 Kara bere yaaee doogu yoó ∕isinta ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaka, sa gimba
ba∕ay ugu hiidawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari yaaee leẽ, tay
gi toogwaa meta hari ye'eeroo cada, dugugi asu hiikwahhi Jehanaamuge, daqa doóba
iliihhama aslaa.‡

† **9:43 9:43** ***Hhayuũ gu 44:*** *Daqateesii doóba iliikaka∕uu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.* Handikaa wa∕a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. ‡ **9:45 9:45** ***Hhayuũ gu 46:*** *Daqateesii doóba iliikaka∕uu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.* Handikaa wa∕a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

47 Kara bere ila doogu/ísinta ugu ma yonditi tlakwaroo, tu/aka. Ti ba/ay ugu hiidawaraa
Tawaaloo da Iliitleemuge hari ila leẽ, tay gi toogwaa meta hari ilaa cada, duguma
hiikwahhi Jehanaamuge,
48 daqateesii doóba iliikaka/uu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo.✡
49 Hida sliimaa digimaa cakhasi hari aslaa.§
50 Cakhasaa dati hhoi. Inkoo bere hiĩ hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi ki/ísaraa
cuu'ukira kosi? Slaw hhoinaykee gu cakhasaa muunaiĩ kokunay, kara ibiida hhoinay
haa hida."

10

Gimba gu khaboo idoo daa ilii caacaahhamisi ha Yeesu
(Mataayo 19:1-12; Luuka 16:18)

1 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa Kaperinauumugo, gi
hadakayri bara da hhapee da Yudaayage, hari tlo/osaa gu duudu gu Yoridaani. Yeesu
dugwaagi kara ilii kurunkuridi ha raqoo gu hida, gigi kara tosaa caacaahhamisi, idoo
daa iliiwane gooay ou gosi.
2 Te'esii Farisaayoo wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, magu koisiri hatliru, hari
amoo da maasaraa tuba, "Ga ilatahhade, ti nara'aa hhawata mawaraa hadee dosi?"
3 Te'esii Yeesu gi maasi inay tuba, "Unkuray dangwaa mala ilakaay ha Musaa, gana
yonditay?"
4 Inay gi ilaki/ísiri sa Yeesu tuba, "Musaa yaa/ímbi, bere hhawata slai mawaraa hadee
dosi, saga kere'esiye tarakaa, gigi tosaa may."✡
5 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Musaa yaa handikimi sariyatee sa okookoiĩ
kokuna haã sa unkuray see, sa gimba gu karahhamuu gu muunaiĩ hhakee kokuna.
6 Inkoo yadaa tlaatleesoogo, qatlay Iliitleemu giyaa ilii tleehhi khooroti, 'giyaati tleehhi
hhawata haa hadee.'✡
7 'Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa hadee dosi.
8 Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leẽ tleehhidiyay.'✡ Inkoo, inay hiti hida cadaaba
kara, inay hiti slaqwa leẽ.
9 Teesaaqay, hhakee daa ilagaasi ha Iliitleemu, heedi lensee gi hhantii deehhi."
10 Qariqaaqari, qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii kara wa'ay gu marage
wanee, inay gi maasiri Yeesu, ma sigi kaay kara gimbakee gu mamawuu gu tigay.
11 Te'esii gi kaay sa inay tuba, "Hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee dosi, kara gi
khabina hadee waka, gimba gu slipalauuma ginoo yondiidi.
12 Kara harima amotee leẽ hadeta'a see damaa mawa hhawata gosi, dagagi khabina
ha hhawata waku, ina see gimba gu slipalauuma ginoo yondita, ti tlakwaroo pandaa da
Iliitleemuge."

Iliipa'aruu gu daaqay daqa Yeesuge
(Mataayo 19:13-15; Luuka 18:15-17)

13 Kara letu waka hida yaagi leehhisiri ya'ay koina daqa Yeesuge, magi iliiqamidi
dabaiĩ kosi, magi/aafi. Te'esii sirakoomiisee dosi gi ilii/oo/íri hida hhakee sa gimbakee.
14 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi idoo sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlahhaahhamisiyee
inay, dugugi slahhaa'asi, gi tosaa kaay sa inay taai, "Daaqay gu digidakwi maw yaa
khayee daqa dooii, hagi hhanti tlaatlahhasiday. Sa gimba Tawaaloo da Iliitleemu dati
hida da hhakee gooay.
15 Gu lou, sangu kaay unkuray, heedi goóba oowaraa Tawaaloo da Iliitleemu daaqay
pahha, etaa hikee hiidayaaba tawaaloteesii."
16 Da hhe'esi Yeesu gi tatlidi daaqay hhakee lelee lelee, higigi tosaa iliiqamidi dabaiĩ
kosi sagaiĩ koinay, gigi/aafi.

Hindaqaru waku pandaa da Yeesuge
(Mataayo 19:16-30; Luuka 18:18-30)

✡ **9:48 9:48** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 66:24. § **9:49 9:49** ***Hida sliimaa digimaa cakhasi hari aslaa:*** Ma'aana da hhayuki yaa karahhadi hari khisla. Inkoo dandiray caacaahhaahhamisi kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 2:13tuba, idadu sliimaa daayii ca/asi sa Iliitleemu, kwanda digi gesaa cakhasiye, digima/ímbi ha Iliitleemu. Hari amotee hayii dahhasana caahharaa, ma'aana da hhayuki tuba, *Hida kosi sliimaa digiti ilakhuukhu'umisi ha Iliitleemu hari ilahufiduu gu tlakwi (aslaa), ma kaba/íri ilahufidukee, ma digi asu/ímbi ha Iliitleemu ubee, idoo dayii ca/asa sa ina.* ✡ **10:4 10:4** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 24:1-4. ✡ **10:6 10:6** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 1:27. ✡ **10:8 10:8** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24.

17 Da hhe'esi, qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlaatleesiri waaudimoo
te'esaa, heedi waku yaagi tu/udi daqa Yeesuge, gi keebeeidi pandaa dosii, gugi asu maasi
tuba, "Maarimuu gu muuna hhou, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo?"
18 Te'esii Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Hani so'oyi eteedinta ana gu muuna hhou?
Wanaaba heedi lensee gu muuna hhou, ti Iliitleemu kilesi.
19 Inkoo, ugu ha khu'uda ilakaawa da Iliitleemu tuba, 'Hhanti gaasida, hhanti
slipalauta, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda afa'afuuma, hhantii corita, muriidi taataa
googu haa iyoo doogu.'[✡] "
20 Te'esii heedikee gi ilaki/isi Yeesu tuba, "Maarimuu, ilakaawatee goõ hagaa iliikoomi
yadaa daaquumaa dooaa."
21 Da hhe'esi Yeesu gi yu'udi daqa dosii, gi tosaa kaay sa ina hari muuna gu sla'amuu
taai, "Idoo leẽ kilesi gana kahhada laqaraa, taa/a naadimi idadu goõ ga konte, goo
hhe'eside la qaqayda peesaykee goo slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu slayda
hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa
asu khayda, ma sirakoomiisay goy tleehhiti."
22 Qatlay heedikee giyaa ilii akhasi teesaaqay, gi waaudi hari li/eemoo, sa gimba ina
yaa hindaqaru hari khisla.
23 Te'esii da hhe'esi Yeesu gi yu'udi bareemoo sliimaage, gi asu kaay sa sirakoomiisee
dosi tuba, "Yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeeri hiiguuma Tawaaloo da
Iliitleemuge!"
24 Sirakoomiisee da Yeesu haraay tla'adi hari khisla sa gimbakee kosi. Inkoo Yeesu gi
kara kaay sa inay tuba, "Ya'ay koi, yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeeri hiiguuma
Tawaaloo da Iliitleemuge!
25 Gu lou, ti slahharuũ hari khisla, gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo, ba/ay
hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge."
26 Da hhe'esi sirakoomiisee dosi Yeesu yaati bakairi hari khisla loi, hingigi asu
maamisiri inay haa inay tuba, "Bere gimbakee guti lou, miyaa dugunimaa hiidahhasi
ilabu'uru/agitirugo?"
27 Yeesu gi yu'udi daqa dooinay, gi kaay tuba, "Hari bara da hida, gimbaki gii
dahhasiyaaiiba, daqa Iliitleemuge teesaaqay gooba. Daqa Iliitleemuge gimba goõ dugwii
dahhasi."
28 Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, "Yu'udiyaa, dandiray haani mayni idadu
sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu."
29 Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, "Gu lou, sangu kaay, hhaku heedi lensee gwaani
maw mara gosi baku hhia gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi, haa baku
qaymamu kosi. Bere teesaaqay laqiyay sa sirakooma ana haã sa Gimba gu Hhou gu
Iliitleemu see,
30 gu lou, qatlaykii gu inkooge hhakee maa slayay/aamu waa mibeeri mibi, maraai,
hhiee gu hhawatee haa gu tigay see, ya'ay haa qaymamu. Idadu hhanki goõ giti slayay
hari laba'asu qatlay gwaa khoca, sigimaa qay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo.
31 Hida wa/a gungoó arimee pandaage wanay inkoo, te'esii himaati hida gu hiifaakoo
tleehhidiyay, kara hida gu hiifaakooge waara, himaati gu pandaa tleehhidiyay."

Yeesu caacaahhamisi kara gimba gu gwaa'araa dosi// haa hiica/araa dosi ayisago (Mataayo 20:17-19; Luuka 18:31-34)

32 Inkoo Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa kara amooge wanay, gi yade khu'usiri
yaamu gu Yerusaleemuge. Yeesu yaa giyaadi coko/o pandaa dooinay, sirakoomiisee dosi
yaa baka'adi, kara hida wakinay see gwaa sirakomaamidiyeei inay yaa tla'amuumuudiri.
Da hhe'esi Yeesu hirigi kara waaudi afayige sirakoomiisee dosi da mibi haa cada.
Te'esii sigigi tlaatleesi kaawa inay, gimba gu tlaku gu hiica/akawa daqa dosii yade
Yerusaleemuge,
33 gi kaay sa inay tuba, "Yu'udaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Yade, Nanku Heedi
dugu taatahhi dabaiĩ gu hhapalooee da denige haa maarimamaa da sariyaa. Te'esii,
inay gu hukunay duguma gaasi. Da hhe'esi, inay gu taatahhiyay sa hida gu hhapapu
wakinay.

[✡] **10:19 10:19** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20.

34 Hida hhakee hinoo belendeqesiyay, noo ilii cubuqunay ana, hinoo difiyay hari
jeleedimaiĩ* na tooinaa gaasiyay ana. Te'esii baloo da tamiige maa tooaa slafa haagii
ca∕a ayisago."

Firoo da Yakoobo haa Yohaana daqa Yeesuge
(Mataayo 20:20-28)

35 Da hhe'esi Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo, gii satiri daqa Yeesuge, sugugi
kaayri tuba, "Maarimuu, ha sla'ana, ugu ma sandi qaydi idoo haga sla'ane firoo daqa
doogaa."
36 Te'esii Yeesu gi maasi inay taai, "Idoo mala gana sla'aday, ana ma sangu qay
unkuray?"
37 Gi ilaki∕isiri Yeesu tuba, "∕imbi dandiray ma ibiidani sliimaa haa ugu, leẽ hari bara
doogu da∕uya, kara waku hari bara da basa wanqamee dooguu."
38 Te'esii Yeesu gi kaay sa inay taai, "Unkuray hhidintay idoo ga firiirintee! Gu lou,
unkuray hiidahhasidaaii kitahhu hari qulu∕ukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana? Gu
lou, hiidahhasidaaii danguma hiinunqudimisi harii nunqudimisukee gu ilahufidu goy
gu didiru?"
39 Da hhe'esi inay gugi ilaki∕isiri tuba, "Hiidahhasana!" Te'esii Yeesu gi kaay tuba, "Gu
lou, hamaa kitahhaday qulu∕uu goy guri laba'asu, kara dangumaa hiinunqudimisi harii
nunqudimisukee gu dihhu.
40 Gimati teesaaqay see, ana koomaaba∕uuru gu kaawaraa miyaa namaa ibiidi hari
daba goy gu∕uya baku hari daba goy gu basa. Daqeemoo hhakee ti wanay sa hida
hhaka'a kilesi, daa ilakhuukhu'usi ha Iliitleemu."
41 Inkoo qatlay sirakoomiisee waka mibi giyaa ilii akhasiri firoo da iyoo diĩ Yakoobo
haa Yohaana daqa Yeesuge, yaa slahhaahhaairi hari khisla sa inay.
42 Da hhe'esi Yeesu gi eteedi sirakoomiisee dosi goõ daqa lenge, sigigi kaay tuba,
"Unkuray ha khu'uday tuba, hida hhaka'a da khuiye khoorotii watemi da hhapapu
wakinay pahha, yóóti tawaalinay hida koina hari∕uuru. Kara, hhaka'a gu koomee
kofiyaa tawaalooge, yóóti∕uureemisiyay hida gu biraa koinay waaree.
43 Inkoo tla∕aã googunay hamaa hhanti teesaaqay laqaday. Bere heedi waku tla∕aã
googunay slai heedi gu didiru tleehhida, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiye.
44 Kara, bere heedi slai gu pandaa tleehhida tla∕aã googunay, kwanda gi tongimoo gu
yondimiisee goõ tleehhidiye.
45 Namati amotee leẽ, ana see Nanku Heedi haati khayiiba ti'ii khoorotii, sinima
yondiidi ha hida. Ana hanti khay, ma yondiidi sa inay, haa ma hadisi ibinaa doyi,
teesaaqay ma bui sa ilabu'uruu gu hida wa∕a."

Hhoeesa da heedi waku gwaa ilahhamu∕uma gosi naa Baritimaayo
(Mataayo 20:29-34; Luuka 18:35-43)

46 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri yaamu gu Yeerikoge. Qariqaaqari,
qatlay giyaa ilii waauu'umidiyeei te'esaa, digaa kara sirakoomi ha raqa da didiri loi da
hida. Inkoo yaa wana heedi waku gwaa ilahhamu, uma gosi naa Baritimaayo, nanku
Timaayo, yaa ibiidi te'esii kenga gu amooge sa firoo da peesay daqa hidago.
47 Qatlay Baritimaayo giyaa ilii akhasi tuba, ti Yeesu gu tongoo da Nasareeti nii
cacaacati hari amotee, gi tlaatleesi maahhamiru tuba, "Ye Yeesu, Nanku Dawdi,† sini
∕awaarinte!"
48 Hida wa∕a gi tlaatleesiri ilii∕oo∕a Baritimaayo tuba, qabe diĩ! Teesaaqay see, ina gi
asu ilakoomi maahhamee hari khisla tuba, "Nanku Dawdi, sini∕awaarinte!"
49 Da hhe'esi Yeesu gi qadidi, gi kaay sa hida kosi tuba, "Eteedakuna!" Te'esii inay
gugi eteeda kayri heedikee gwaa ilahhamu, inay gi kaayri sa ina taai, "Hiiye, karahhasi
muuna, qadidi, dugu eteediidina ha Yeesu!"
50 Te'esii Baritimaayo gi tosii hiilihhi qayru gosi, gugi tosaa may te'esii kenga gu
amooge, gi cira qadidi, gi tosaa hadakay daqa Yeesuge.
51 Da hhe'esi Yeesu gugi maasi ina tuba, "Ugu mala sla'ada, ana ma sugu laqi?"
Baritimaayo gi ilaki∕isi tuba, "Maarimuu, ana hati sla'a ma arimi kara."
52 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Taa∕a waaudi ayage, ∕imba doogu hiĩ hhoeesidi ugu."
Nama qatlaykeesii lenge Baritimaayo gi karaai slay∕uuru guri khu'uduũ, gi tosaa
sirakoomi Yeesu amooge.

---

* **10:34 10:34** ***jeleedimaiĩ:*** Hiĩ yaa khooslay guri difoo gu hida, daa boo∕misi hari catoo da fala, cinaanaa koinay daayii kufimi pencerehhemay gu fararu haã gu sikhimi see. † **10:47 10:47** ***Nanku Dawdi:*** Ti uma gu caduu gu Masiiya. Hida gu Yahuudi yaa khuiyay Handikaa da Iliitleemugo tuba, Masiiya kwanda giyaa afamaraa gu mutemi Dawdi dahhiye. Hari amotee Baritimaayo yaa laqami tuba, yaa kona∕imba daqa Yeesuge.

11

Yeesu idoo dugwaa ilii kwahhasuusi Yerusaleemuge
(Mataayo 21:1-11; Luuka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)

1 Inkoo Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii daadaauusiri yaamu gu Yerusaleemuge,
gi dayri tongoo da Betaniyaa haa Betifaage, gwaa ilaciyaa waaree haa slaaburaa gu oõ
gu Miseyituunige. Te'esaa, Yeesu gi ya/abi sirakoomiisee dosi cada,
2 gi kaay sa inay tuba, "Taa/amida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara.
Qatlay goo ilii daadee tongoteesii, cirakiray hoo slayday daqumoo duguũ kufi te'esii,
daqumokee da kahhiye iliidawa ha heedi lensee. Lugwaa gwetay, luguraa khayday ti'ii
daqa dooii.
3 Bere unkuray dangoo maasi ha heedi tuba, 'Yeraa, daqumokee hagu so'oyi
gweediidintay?' Unkuray sugu kaadee ubee, 'Looimoo gu Goõ gu slai, dugwaa ki/si
ti'ii ciraai.' "
4 Da hhe'esi sirakoomiisetee tosi da cada gi toosaa waauti, gi daadi tongotiray, gi anti
daqumoo nayka'a, duguũ kufi afamaraa wakuuge, kenga gu amooge. Qatlay gwaa ilii
gweediidineei,
5 hida wakinay gwaa ciyoomoo gooinay waaree gi maasiri tuba, "Yeraa, hati malee
lalaalaqaday, daqumokee goo gwetee haguri kaakayday?"
6 Inay gi ilaki/siri, idoo sigaani ilii kaay gooay ha Yeesu. Te'esii hida hhakee gi tooinaa
/imbiri, inay mari waaudiri daqumokee.
7 Inay guraagi khayri daqumokee daqa Yeesuge, gi hhafiifiniri qayroo koina danda gu
daqumokeesii. Da hhe'esi Yeesu gii day, gi tosaa ibiidi danda gu daqumokeesii.*
8 Hida wa/a gi hhafiifiniri qayroo koina amoteesii daraa hiicati Yeesu sa laqaruu
gu muree daqa dosii, haa wakinay gi hhafiifiniri loo/oo da khai giyaa qeetimisiri
qaymamuugo.
9 Te'esii hida hhakee gwaa giyaadee pandaa dosii, haa hhakee see gwaa aluũ kosaa
waaree, gonkoinaa gi maahhiri kakaanay tuba,
"Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu!†
Kara dugu/aafiye hikee gwaa khawa hari uma gosi!
10 Dugu/aafiye tawaalokee see gwaa khoca,
tawaalokee gu okookoo goori Dawdi!‡
Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu goó rawaa gu rawge waara!"
11 Da hhe'esi, qatlay Yeesu giyaa ilii day Yerusaleemuge, yaati fucuqusi mara gu didiru
gu Iliitleemuge. Te'esii ina gi niini/di bareemoo sliimaa efeenaage, ma arimi hida idoo
giyaa yondimaamidiyee te'esii. Inkoo sa gimba yaa khwayaiĩ, ina haa sirakoomiisee dosi
da mibi haa cada gi tooinaa waaudiri tongoo da Betaniyaage, ma gu'udee kayri yade.

Ilawaasaraa da/ancimoo ha Yeesu
(Mataayo 21:18-19)

12 Heetlaalee dosii, Yeesu qatlay giyaa ilii waaudi tongoo da Betaniyaago, yaa arimi
qori.
13 Inkoo yade amooge Yeesu yaa arimi/ancimoo waku seesegengo, gwaa ilanihhu
loo/oo, gi tosaa hadakay, ma arimi legeesaa slay/aamu te'esii, na/agimi. Qatlay giyaa ilii
day/ancimokeesii loo/oo kilesi ginaati slay, sa gimba qatlaykee yaa qatlay gu boo/imee
da/anca gooba.
14 Da hhe'esi Yeesu gi ilawaasi/ancimokee§ tuba, "Gu lou, khaimoki maa kara
boo/iyaaba/aamu coko/o seei, wanaaba heedi lenseei gumaa kara/agima/aamu gu
khaimoki!" Gimbaki giyaa gimbuusi dugwaa akhasi ha sirakoomiisee dosi.

Yeesu hhiihhi'ina hida gwaa kirigiigimee// mara gu didiruge gu Iliitleemu
(Mataayo 21:12-17; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)

15 Qatlay giyaa ilii dayri Yerusaleemuge, Yeesu gii day efeenaa da mara gu didiruge
gu Iliitleemu. Te'esii, gi tlaatleesi gusiisiru hida goõ gwaa naadiidimee haa gwaa

---

* **11:7 11:7** ***gi tosaa ibiidi danda gu daqumokeesii:*** Ti'ii Yeesu yaati laqi teesaaqay loi loi, idoo daa ilii handikimi waka'alee loi Handikaa da Iliitleemuge. Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9. Hhayukii daa uumi mutemi gu didiru, gu asu hhou, daa ya/abi ha Iliitleemu. † **11:9 11:9** ***Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu:*** Hiĩ na ma'aana da gimba waku gu Eburaanaisoo, *Hosaana!* Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ‡ **11:10 11:10** ***tawaalokee gu okookoo goori Dawdi:*** Wayahuudi yaa iliipa'aniri tuba, tawaalokee ha Masiiya nuguraa khay. § **11:14 11:14** ***gi ilawaasi/ancimokee:*** Khaimokee ti ilakhuukhu'usa da hida (gu deni) gu Yahuudi. Inay see/aamu gu hhou gu yondu gooinay hhaku pandaa da Iliitleemuge.

kirigiigimee idadu sa hadimisu sadaaka.* Slime gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee peesay, haa kiteeri gu hida gwaa naadiidimee kundee.
16 Te'esii yaa kara ʌmbiiba heedi lenseei naa kara leehhisi khooslay gu kiriga te'esii efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge.
17 Da hhe'esi gigi tlaatleesi caacaahhamisu inay, gi kaay tuba, "Daa handikimiibaslii Handikaa da Iliitleemuge tuba,
'Mara goy duguti eteedina mara gu ilii firoo
sa hida gu hhapapu sliimaa'✡?
Inkoo unkuray maraki gwaatii fookidiri 'maraiya da fiisiisee.'✡ "
18 Qatlay hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini giyaa ilii akhasiri gimbakee goõ gu Yeesu, inay yaa slahhaahhaairi hari khisla, gi tlaatleesiri dabiidu amoo, magu gaasiri ina. Inkoo inay yaa tla'amuudiri Yeesu, sa gimba hida sliimaa yaa hha'aluumidiri hari khisla sa caacaahhamisu gosi goõ.
19 Da hhe'esi letutee hari khwayaiĩ Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kara waaudiri Yerusaleemugo.

ʌancimoo gwaa kawu
(Mataayo 21:20-22)
20 Heetlaalee dosii hari heetlawaa, Yeesu haa sirakoomiisee dosi qatlay giyaa iliicatiri hari ʌancimokira daa ilawaasi ha Yeesu, yaa ariniri, kaslenkwaa, hiĩ kay goõ haã kibeeri kosi see.
21 Te'esii Peetiro yaay slay gimbakira gu Yeesu, qatlay ina saa ilawaasi ʌancimokee, gi kaay sa ina tuba, "Maarimuu, yu'udiyaa, ʌancimokira gaa ilawaasidi hinti kay sumuku!"
22 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "ʌmba Iliitleemu!
23 Gu lou, sangu kaay, heedika'a gu kooma ʌmba daqa Iliitleemuge, bere kaay sa oki tuba, 'Ye oki, waaudi tiaa, taaʌa hanguu kwahhade tlawa da didirige,' kara bere ʌmbi muuna gosii tuba, gimbakee sliimaa giĩ firimi yaa hiicaʌi, gu lou, sugu hadisi.
24 Sa gimbakee sangu kaay ambee, gimba sliimaa ga firintee daqa Iliitleemuge, bere hamaa ʌmbiday muunaiĩ kokunay tuba, sanguũ hadisi ha ina, gu lou, hiti kooguna tleehhidi.
25 Inkoo sangu kaay unkuray gonkokunaa ambee, qatlay ga ilii firooge wantee, bere wana heedi gwaa dakusu daqa dooguu, la gesaa ilamooyinta tlakwarotee tosi sliimaa. Teesaaqay Taataa googu gu rawaa gu raw, ina slime ilamooyina tlakwaroo doogu sliimaa ga konte pandaa dosii."†

Yeesu idoo dugwaa ilii maasi ʌuuru gosi daqa giyoó dahhiye
(Mataayo 21:23-27; Luuka 20:1-8)
27 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kara dayri Yerusaleemuge. Te'esii, qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociicine efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge, hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa haa gaduũ gu yaamu see yaagi khayri daqa dosii,
28 gugi maasiri tuba, "Gesaa ugu gimbaki haguri ʌuuru gu tawaaloo da miyaa yondimaamita? Kara miyaa suguũ hadisi ugu ʌuurukee?"
29 Te'esii Yeesu gi ilakiʌisi sa inay tuba, "Inkoo ana see hangu maasa unkuray gimba leẽ. Aarimida sini gesaa ilakiʌisideei, ana see sangoo asu kaawa, ti hari ʌuuru gu miyaa yondimaamida gimbaki.
30 Inkoo, maasaraa doyi na nahaã, ʌuurukee gu Yohaana gurii nunqudimisu gu hida, yaa kaadahhi? Yaa daqa Iliitleemu dahhi, baku yaa daqa hida dahhi? Aarimida sini kaadee!"
31 Te'esii gi idaruusiri gimbakee inay haa inay tuba, "Bere dandiray hoo kaawana tuba, hiinunqudimisu gu Yohaana yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, 'Asu unkuray magwaa ʌmbidiriiba?'
32 Kara bere hoo kaawana tuba, 'Yaa daqa hida dahhi,' yu'udaa, hiidahhasanaaba ilakiʌisa teesaaqay see!" Inkoo, hida hhakee gu deni yaa teesaaqay ilahudeesiri, sa gimba yaa tla'amuudiri sa hida. Hida sliimaa yaa khuiyay tuba, gu lou, Yohaana yaa tletimiisay gu Iliitleemu.

---

* **11:15 11:15** ***idadu sa hadimisu sadaaka:*** Ti'ii hida yaati naadiidina haa yaati kirigiiginay ku'unaanay, difaay, duʌiya haa idadu wakinay gu kaari daa slaiye sa hadimisu sadaaka mara gu didiruge gu Iliitleemu. ✡ **11:17 11:17** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. ✡ **11:17 11:17** Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 7:11. † **11:25 11:25** ***Hhayuũ gu 26:*** *Inkoo bere unkuray hangoóba ilamooyiru tlakwaroo da dene'ee kokuna, unkuray see dangumaa ilamooyinaaba tlakwaroo dooguna ha Taataa googuna goó rawaa gu rawge waara.* Handikaa waʌa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

33 Teesaaqay, inay gi ilaki∕isiri Yeesu tuba, “Dandiray ha hhidina.” Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay tuba, “Ana see sangu kaawaaba, ti hari ∕uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki.”

12

Hida gu deni gu Yahuudi∕ idoo giyaa ilii sisi'iri Tawaaloo da Iliitleemu
(Mataayo 21:33-46; Luuka 20:9-19)

1 Da hhe'esi Yeesu gi tlaatleesi gimba sa hida hhakee gu deni gu Yahuudi hari ila'aa'aatimisu tuba, “Yaa wana heedi waku yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii. Ina gii khanga'asi qwaama qaymoo goõ, gi fooli bonda hhafidage sa iliitinqiru ∕aamu gu sabiibu, haa gi tleehhi tlankoo sa ga∕aw gu qaymootee. Da hhe'esi, qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay, ina gi hhiyuudi hhapee wakayge da segenge.

2 Qatlay gu we∕inay gu sabiibu giyaa ilii day, ina yaa ya∕abi tongimoo gosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaa hiioyi daqa dooinaa bara da ∕aamu gosi.

3 Qatlay yondimiisaykee giyaa ilii day yade, inay gwaa tooinaa ooyiri, gugi difiri hari khisla, gugi tooinaa gusiniri, ina gi tosaa ki∕i ayage hari dabaiĩ kilesi, idoo lensee hhaka giyaati hubidi.

4 Teesaaqay, looimoo gu qaymotee gi ya∕abi tongimoo waku daqa dooinay. Heedikee dugwaa saga dadahhi ha hida hhakee, gugi muriidisiri hari khisla loi.

5 Looimoo gu qaymotee gi kara ya∕abi yondimiisay waku, hikee gwaati gaasiri sumuku. Da hhe'esi gi kara ya∕abimi yondimiisee wakinay wa∕a, wakinay giyaati difiri, wakinay giyaati cu∕iri sumuku.

6 Inkoo yaa meeti heedi leẽ kilesi gu ya∕aba, hikee yaa nankosi gu leẽ giyaa slaiye hari khisla. Asunkuilee, gugi tosaa ya∕abi daqa dooinay, gi kaay tuba, ‘Inkoo, inay gu muriidiyay nankoy.’

7 Qatlay nankosi giyaa ilii day te'esii, dooslimiisetira gi gimbuusiri inay haa inay tuba, ‘Yeraa, hiĩ na asu aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu gaasanee, aalimeeti ma toori tleehhiti!’

8 Teesaaqay inay gugi ooyiri, gugi tooinaa gaasiri, tuu'una dosi gi tooinaa kwahha kayri kenga gu qaymoteesii da sabiibuge.

9 Inkoo ga ilatahhadee looimoo gu qaymotee, dooslimiisetee giti malee laqi? Gu lou, ina yooti khay sa hhamisa da dooslimiisetee, doo hhe'esiye qaymotee giyoo tosaa kara dubisi sa wakinay.

10 Unkuray haa somintiriibaslii gimbaki Handikaa da Iliitleemuge? Te'esii daa kaay tuba,

‘Tlaa∕ukira daa si'i tlehhidiisee,
hikee hiĩ tlaa∕u gu didiru tleehhidi gu musingi.
11 Gimbaki yaa daqa Taataa Iliitleemu dahhi,
kara ina nugwaa yondiidi,
daqa doorii guti hhou khisla.’ ”✡

12 Hida hhakee gu deni gu Yahuudi qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, yaa caahhiri tuba, gimbakee diĩ gimbuusi ha Yeesu, inay diginiĩ ila'aa'aatisi haa dooslimiisetira, kara haa tlehhidiisetira. Te'esii yaa slahhaahhaairi hari khisla, gi dabiidiri amoo da oowaraa Yeesu. Inkoo inay gwaa tla'amuudiri oowaraa dosi sa raqatee da hida daa te'esii waara, gugi mayri, gi tooinaa waaudiri te'esaa.

Bu'uduu gu koodi sa Kaysaari
(Mataayo 22:15-22; Luuka 20:20-26)

13 Qariqaaqari hida hhakee gu deni yaagi ya∕abiri Farisaayoo wakinay haa hida hhakee see gwaa iliia'aa'awee mutemi Heroode,* magu maasiri Yeesu hari cirihhimaa, magu koisiri hatliru gimba gosii.

14 Qatlay giyaa ilii dayri daqa dosii, gi kaayri tuba, “Ye Maarimuu, ha khuana, ugu na heedi goó gimbuusa gimba gu lou, sa gimba hoó tla'amutaaba hida, kara hoó gwaa∕adaaba kofiyaa da heedi lenseei. Ha khuana ugu hoó caacaahhamisida hida gimba gu Iliitleemu hari amoo da loi. Inkoo, aare sandi kaade, hiti nara'aa bu'uduu koodi sa

✡ **12:11 12:11** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23. * **12:13 12:13** ***hida hhakee see gwaa iliia'aa'awee mutemi Heroode:*** Hida hhakee yaa iliia'aa'ayay Kaysaari see, mutemikee gu didiru gu hida gu Ruumi. Karaai hida hhakee gu Heroode yaa yondimaamidiyaaiiba sliimaa haa Farisaayoo.

Kaysaari,[†] baku hiti nara'aaba?[‡] Ugu bee mala, hati buanaa kooditee, baku hati mayna bu'uduu?"
15 Cirakiray lenge Yeesu yaa caahhi tuba, hida hhakee gwaati slaiyay hatliru hari cirihhimaa, gi kaay sa inay tuba, "Unkuray hani so'oyi sla'aday hatliru ana? Inkoo aarimida sinaa hiioodee goboriya leẽ,[§] maga arimi."
16 Te'esii inay yaagii oyiri goboriyatee, gigi hadisiri sa ina. Yeesu gigi maasi inay tuba, "Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?" Inay gugi ilakíisiri tuba, "Kalay haa uma gu Kaysaari na wana goboriyateesii."
17 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Haã kaadiri nara'a! Inkoo idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, kara idadu gu Iliitleemu hadisa sa Iliitleemu." Te'esii inay yaati bakairi hari khisla sa ilakíisatee tosi.

Caacaahhamisu gu Yeesu sa slafaraa da hida gwaa kakaíee
(Mataayo 22:23-33; Luuka 20:27-40)

18 Da hhe'esi Sadukaayoo, goó ímbee tuba, hida gwaa kakaíee maa slafiyaiiba yaagii caíyay ayisago, yaagi khayri daqa Yeesuge, inay see gugi maasiri ina tuba,
19 "Ye Maarimuu, Musaa yaa handikimi ilakaawage tuba, bere heedi hhia gosi hiĩ hhami, hiĩ may hadee dosi kontaaba ya'ay, heedikee kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi.
20 Inkoo yaa wanay ya'ay fanqu gu hhawatee gu mara leẽ. Hhia gooina gu badiisu gi khabimi, qariqaaqari gi tosii hhami, guba slawaraa ya'ay.
21 Hhia gu caduu gi aalimi hadetee da nankooina, hikee see gi tosii hhami, ina see yaa slayiiba ya'ay haa hadetee. Hhia gu tamiisee gi aalimi hadetee, gi hhami, ina see yaa slayiiba ya'ay haa hadetee.
22 Asunkuilee hhiee hhakee gu fanqu, gonkoinaa yaati kakaíri, hhaku lenseei gwaa slaw ya'ay haa hadetee. Yade pandaage hadetee see gi tosii hhanti.
23 Inkoo aare sandi kaade, baloo hida gwaa kakaíee gimaa iliislafisiye yaagii caíyay ayisasugo, hadeti damaa miyaa tlaíãã gu hhiee hhakeesii gu fanqu. Sa gimba inay gonkoinaa giyaa khabiibiniri hadetee?"
24 Da hhe'esi Yeesu gi ilakíisi sa inay tuba, "Unkuray haã dakusidiri, sa gimba hhidintay Handikaa da Iliitleemu, kara ha hhidintay íuuru gu Iliitleemu see idoo giyoó iliiwane!
25 Yu'udaa, qatlay hida gwaa kakaíee gimaa iliislafiyee yaagii caíyay ayisasugo, maa khabiibinaaiiba haa digimaa khabiibinaaba. Qatlaykeesii inay maati ibiidiyay malayika da Iliitleemu pahha raw gu rawge.
26 Kara ha caahhana Handikaa da Iliitleemugo tuba, hida gwaa kakaíee, gu lou, maa slafiyay yaagii caíyay ayisasugo. Unkuray haa somintiriibaslii kitaabuu gu Musaage, yaqay saa arimi rukutiya daa ooyiiyima aslaa, ciía see daba? Te'esii Iliitleemu yaa kaay sa Musaa tuba, 'Ana na Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka, haa Iliitleemu gu Yakoobo.'[*]
27 Ina ti Iliitleemu gu hida gwaa kakaíee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee. Unkuray hoó dakumisiday hari khisla soó kaadee ubee, hida gwaa kakaíee maa slafiyaaiiba!"

Ilakaawa dayii looi da Iliitleemu sa hida kosi
(Mataayo 22:34-40; Luuka 10:25-28)

28 Inkoo te'esii maarimuu waku gu sariyaa yaa wana ciyoomooge, gi akhasi inay, idoo giyaa ilii idaruurumisiyee. Qatlay giyaa ilii akhasi Yeesu, idoo giyaa ilii ilakíisi nara'a sa hida hhakee, ina see gi tosaa maasi Yeesu tuba, "Daqa ilakaawatiray da waía da Iliitleemuge, ilakaawa haloo nayii looi hari khisla?"
29 Te'esii Yeesu gi ilakíisi tuba, "Ilakaawa dayii looi, da kooma íuuru na nahaã tuba, 'Ye hida gu Israeeli, itatiisa, Taataa Iliitleemu ti Iliitleemu goori, ina leẽ kilesi na Looimoo goori.'

[†] **12:14 12:14** ***Kaysaari:*** Ina naa mutemi gu didiru gu hida gu Ruumi. Qatlaykeesii gu Yeesuge hida gu Yahuudi yaa buaaudiyay koodi sa ina, sa gimba yaa tawaaloo dosii wanay. [‡] **12:14 12:14** ***hiti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari, baku hiti nara'aaba:*** Bere Yeesu yaa aloo kaay tuba, ti nara'a, hida gu Yahuudi giyaa aloo wakiyay. Bere yaa aloo kaay tuba, ti nara'aaba, hida gu Heroode yaa aloo slayay amoo dari gaasaraa ina. [§] **12:15 12:15** ***goboriya leẽ:*** Hari Yunaanaisoo gimbaki na *dinaari*. Goboriyatee daa booímisi ha hida gu Ruumi. [*] **12:26 12:26** ***Iliitleemu gu Aburahaamu:*** Taataa Iliitleemu yaa seelimi waka'alee sa okookoiĩ hhakee gu Wayahuudi tuba, ina na Ilabu'umiisay gooina. Sa gimba gu seelirukee ina, hari íuuru gosi gu didiru, gimaati ilabu'una gwaa'araago. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:3; 15:1; Hiicaíaraa 3:6.

30 Inkoo balalu sliimaa ‘Slae Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari ilahudaa koku goõ, hari slafimaa koku goõ, hari waaway googu goõ haa /uuru googu goõ.’✡
31 Ilakaawa da cadii dayii looi na nahaã tuba, ‘Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.’✡ Wantaaba ilakaawa waka dayii looi, da kooma /uuru da hantaa gooay da cada.”
32 Te'esii maarimukee gu sariyaa da diini gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, nara'a loi! Ugu haã boo/sidi kaawaraa tuba, Iliitleemu ti leẽ kilesi, kara wanaaba gu caduu.
33 Kara gu lou, slae Taataa Iliitleemu hari ilahudaa koku goõ, hari slafimaa koku goõ, hari /uuru googu goõ, kara sla'amuu hida, idoo heedi hingoó iliislaiye gooay, hhakee na idadu gu hhoi hari khisla ba/ay da hadisaraa sadaaka da hhamisaraa aslaage, slime haa hadisaraa sadaaka goõ sa Iliitleemu.”
34 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi heedikee guũ ilaki/si ina hari waaway, gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, ugu haã daadaauusidi slawaraa Tawaaloo da Iliitleemu muuna googuu.” Te'esaa hhaku heedi lensee gwaa kara koisu maasaraa Yeesu.

Yeesu ti nanku miyaa
(Mataayo 22:41-46; Luuka 20:41-44)

35 Qariqaaqari, qatlay Yeesu giyaa ilii caacaahhaahhamisiye hida efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge, yaa maasi inay tuba, “Inkoo maarimamatee da sariyaa da diini yoó so'oyi kaayay tuba, Kristu ti Nanku Dawdi, mutemikira gu waka'alee?
36 Ha khu'uday tuba, Dawdi nama inakee leẽ yaa gimbuusi hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba,
Taataa Iliitleemu yaa kaay sa Looimoo goy gu Goõ tuba,
‘Ibiidi hari bara doyi da /uya,
qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu,
biraa gu ye'eeroo kokuu.’✡
37 Teesaaqay ha arintayi tuba, bere Dawdi loi, Masiiya gwaati eteediidina, ‘Looimoo gu Goõ.’ Inkoo Masiiya malee kara nankosi tleehhidi?”

Yeesu ili/oo/i hida gimba gu maarimamaa da sariyaa
(Mataayo 23:1-36; Luuka 20:45-47)

Raqatee da didiri da hida yaa hha'aluumidiri sa itatiimisu gu gimba gosi.
38 Qatlay Yeesu giyaa ilii ilakoomi caacaahhamisu, yaa kaay sa inay tuba, “Hangu ga/aydee haa maarimamaa da sariyaa da diini. Inay yoóti slaiyay khokhocu, tay hiĩ daamisiri jurungaguu gu tledi haa digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige.
39 Kara sinagoogige yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage, haa qatlay gu losonage, yoó slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree.
40 Kara nama inay hhakee leẽ yoó afii/utlidiyayi idadu haã maraai see, tigay hhakee daa afakaka/i hhawatee. Kara yoóti firiirinay Iliitleemu hari firoo da tleedi, mangu laqaniri pandaa da hidage tuba, guti hhoi. Gu lou, hida gu teesaaqay slaqamisee digimaa /agitina ha Iliitleemu.”

Kwa'alito'oo daa hadisidi sadaaka hari muuna gu hhou
(Luuka 21:1-4)

41 Da hhe'esi Yeesu gi tosaa ibinaa kay ilaciyaa haa daqa daa ilii qaasi sandikoo waka da sadaaka, gi khu'umi raqa da hida, idoo giyaa ilii slaslaaslakhiyeei peesay wa'ay gu sandikoteesii. Hindaqeeri wa/a yaay slaslakhiri peesay upa.
42 Inkoo te'esii yaagi khaydi mogombito'oo waka kwa'alito'oo, ina yaa hiislakhadi goboree cada kilesi, goboretee qoomay gosi gwaa coko/u loi.
43 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi teesaaqay, gi eteedi sirakoomiisee dosi, sigigi kaay tuba, “Yeraa, gu lou, sangu kaay unkuray, kwa'alito'oti hingii slakhadi hari khisla sandikoo da sadaakage ba/ay da hida goõ.
44 Hida hhanki goõ hinti hadisiri sadaaka hindaqaruumaa dooinaa. Inkoo kwa'alito'oti hari kwa'aluumaa dosi hinti hadisidi idadu goõ, giyaa konte sari ibinaa dosi.”

13

Yeesu gimbuusi ilacataraa da mara gu didiru gu Iliitleemu
(Mataayo 24:1-2; Luuka 21:5-6)

✡ **12:30 12:30** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:4-5. ✡ **12:31 12:31** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. ✡ **12:36 12:36** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

1 Inkoo, Yeesu giyaa iliicaʌ́ efeenaa da mara gu didirugo gu Iliitleemu, sirakoomiisay
leẽ tlaʌ́aã gu sirakoomiisee dosaa gi kaay sa ina tuba, “Ye Maarimuu, yu'udiyaa! Maraai
hhanki idoo gu ilii hhoi, kara tleʌ́eẽ hhanki gu kuuta* idoo gu ilii deni loi!”
2 Te'esii Yeesu gi ilakiʌ́si sa ina tuba, “Hiiye! Maraai hhanki goõ gu deni hagiĩ antii?
Gu lou sangu kaay, maa wantaaba tlaʌ́a lensee damaa meeta rawaa gu tlaʌ́a wakay,
tleʌ́eẽ goõ digimaati muumuʌ́una.”

Sirakoomiisee da Yeesu⁄⁄ kwanda hingi ilakhuukhu'usiyee sa laba'asu
(Mataayo 24:3-14; Luuka 21:7-19)

3 Qariqaaqari Yeesu yaa ibiidi yade rawaa gu oõ gu Miseyituunige. Te'esaa gi arimi
nara'a mara gu didiru gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge. Qatlay giyaa ilii ibiidi te'esii,
Yeesu dugwaa maasi aslaa'amee ha Peetiro, Yakoobo, Yohaana haa Andareyaa taai,
4 “Inkoo aare sandi kaade, gimbaki maa malaalee hiicaʌ́? Kara, ti laqaru mala gumaa
laqama tuba, gimbaki yaani daadaauusi hiicaʌ́araa?”
5 Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hangu gaʌ́aydee, heedi lensee hhanti hiicori
unkuray,
6 sa gimba, hida waʌ́a yaa khakhayay hari uma goy, tay kakaanay tuba, ‘Ana na Kristu,’
kara inay maa hiicoridiyay hida waʌ́a hari afa'afuumatee tooina.
7 Karaai, qatlay gamaa ilii akhasideei gimba gu gau haa sahhasahhay gu gau, unkuray
harimaa hhantii tla'aday. Gimbakee kwanda gii caʌ́iye gesaa, baloo da hiifaakoo loi
kahhada.
8 Gu lou, Hhapee leẽ maa qwaatlida haa hhapee waka, tawaaloo leẽ maa qwaatlida
haa tawaaloo waka. Kara, damaa wana qori haa kintleemoo daqeemoo paslaapasloo.
Gimbaki sliimaa ti tlaatleesoo kilesi, ti tlaatleesoo gu baʌ́adaa gu hadee da sla'a hiidawa.
9 Inkoo unkuray hanguti gaʌ́aydeei nara'a! Dangumaa ooyina ha hida, dangumaa
leehhimisi balasasuu gu gaduũ gu sinagoogaguu koinay, kara sinagoogaguuge dangumaa
difi. Kara, sa gimba gaã ʌ́mbidiri ana muunaiĩ kokunay, dangumaa leehhimisi pandaa
da magafanage haa watemige, sa gimba gooi, mani ilatlaydiri ana daqa dooinay.
10 Gimbakee gu Hhou kwanda dugu gesaa kakaane sa hida gu hhapapu goõ, te'esii
balotee loi da hiifaakoo maa asu khayda.
11 Qatlay dangumaa ilii ooyine, ma dangu leehhimisi balasasuu koinay, hamaa hhanti
tla'amutay gimba mala gunimaa kaawa kayday pandaa da hida hhakeesii. Qatlaykeesii
lamaati gimbuusiday gimbakira kilesi, sangumaa hadisiye ha Iliitleemu. Unkuray gooba
namaa gimbuusiday, ti Muuna gu Iliitleemu, namaa gimbuusi wa'ay kokunay.
12 Hhia maa hiifookidi hhia gosi loi daqa faʌ́ayaa dosii, ma dugu gaasi. Ayi maa
hiifookidi nankosi, ma dugu gaasi. Kara, ya'ay see maa si'iyay ayiĩ koina haã amu koina
see, girimaati amoo dayay cuʌ́udunge.
13 Unkuray dangumaa waki ha hida sliimaa, sa gimba gu uma goy. Teesaaqay see,
heedi gumaa hiikaasa ʌ́mbaraage hiifaakoo naqatloo, hikee dugunimaa ilabu'una ha
Iliitleemu.”

Laba'asu gu dihhu
(Mataayo 24:15-28; Luuka 21:20-24)

14 Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay tuba, “Qatlay gamaa ilii antee idotira da kooma
slasluʌ́iima, da wakiye ha Iliitleemu✡ hiĩ sihhiti daqa daa tlinti'isige,† hhaka'a gumaa
somimee gimbaki gu caahhiyee! Bere hamaa antayi teesaaqay, kwanda hida goó hhapee
da Yudaayage ibiidee, maati cira lakidiyee omeerige, ma baʌ́aniri.
15 Baloteesii, heedi gumaa khoorooge‡ waara, maa hhantii day wa'ay gu marage, ma
hiioy khooslay gosi sari lakidimoo.
16 Kara heedi damaa slaye qaymooge, maa hhanti kiʌ́ ayage sa hiiowaraa jurungii dosi.
17 Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla daqa tigay gumaa
koomee hubay haa hhaka'a gumaa ru'umisee daʌ́aʌ́ee!
18 Inkoo firima Iliitleemu, gimbakee maa hhantii caʌ́ qatlay gu madenge,§

---

* **13:1 13:1** ***tleʌ́eẽ hhanki gu kuuta:*** Tleʌ́eẽ hhanki gwaa deni loi, gwaa asu hiiloi hari khisla, tleʌ́eẽ wakinay hiiloaruũ koina yaa qoomee gu guniyayuu miyaa kooani gu baruũ. ✡ **13:14 13:14** Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 9:27. † **13:14 13:14** ***daqa daa tlinti'isige:*** Hida waʌ́a yoó ilahudeemisiyay tuba, daqatee ti mara gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge. ‡ **13:15 13:15** ***khoorooge:*** Hari Yunaanaisoo *rawaa gu pembee gu mara gosii.* Daqatee yaati daqa dayii fiifisa yade hhapee da Israeelige. § **13:18 13:18** ***qatlay gu madenge:*** Hari Yunaanaisoo *qatlay gu caaqwa.* Yade hhapee da Israeelige qatlaykee gu caaqwa yaa qatlay gu tlaku sa lakidimoo, sa gimba duudadaa goõ yaa konta ma'ay waʌ́a, hiicataraa dooina yaati maana.

19 Sa gimba balalu hhakee damaa wana laba'asu gu didiru loi. Laba'asu da hikee gooay
kahhi hiica/a yadaa tlaatleesoo daa ilii tleehhi khooroti ha Iliitleemu haa letuti naqatloo,
kara etaa maa hiica/iyaaba da hikee gooay.
20 Gu lou, bere Iliitleemu yaa aloo ilakere'esiyaaba balalu hhakee gu laba'asu, heedi
lensee hhaku gwaa aloo ba/ama. Inkoo sa gimba gu hida hhakee giyaa ina hiileehhi,
inay see ma hida kosi tleehhidiri, ina maati ilakere'esi balalu gu laba'asukee.
21 Qatlaykeesii, bere maa akhasidayi hida kakaanay sa unkuray tuba, 'Yu'udaa, Kristu
wana ti'ii!' kara wakinay bee, 'Wana yade!' hamaa hhanti /imbiday, hikee ti gimba gu
afa'afuuma kilesi.
22 Gu lou, qatlaykeesii damaa hiica/i afa'afuusee wakinay gumaa kaawee tuba, inay
na Kristu, haa damaa hiica/i tletimiisee da afa'afuuma see. Inay gonkoinaa maati
laqaaqanay gimba gu baka'asa hida, ma koisiri hiicoriduu hida daa hiileehhi ha
Iliitleemu.
23 Ye hida koi, hangu ga/aydeei nara'a! Ana sanguũ kaay gimbaki sliimaa, qatlay gi ilii
kahhiye hiica/araa."

Khawaraa da cadii da Yeesu khoorotii
(Mataayo 24:29-31; Luuka 21:25-28)

24 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Balalu hhakeesii, qariqaaqari damaa iliicatiye
laba'asukee,
'Letu dagamaay bo/eesi.
Slehheẽ maay da/iyaaba,
25 tica/eerii maay huhuiyay rawgo,
/uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa rinqirinqisi.'✡
26 Te'esii hida goõ gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa hii/eeti hari tlonga yadaa rawaa
gu rawgo,✡ haa hari /uuru goõ haa wanqamee da hhoinay gu didiru.
27 Ina himaa ya/abi malayika da Iliitleemu, maa hiikurunkuriri hida kosi giyaa
hiileehhi bareemoo cigahhago gu khooroo goõ, yadaa daqeemoo daa qatlisi hhapee haa
raw.

Ila'aa'aatisa da/ancimoo
(Mataayo 24:32-35; Luuka 21:29-33)

28 Inkoo, hari amoo da/ancimoo hangu caacaahhamisidee ila'aa'aatisateesaa. Qatlay
elemu kosi giyoó iliinaana/iyee haa loo/oo dosi yaagi kucufida, te'esii unkuray hoó
caahhaday tuba, qatlay gu madeẽ yaani daadaauusi.
29 Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goõ sanguũ kaay
hiicaca/i, caahha tuba, Nanku Heedi yaani daadaauusi ki/araa, ilaciyaa gu afamaraage
wana.
30 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba, qatlayka'a
naqatloo gimbaki goõ gimaa iliica/iye.
31 Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhan-
cooiyaaba coko/o see."

Baloo da khawaraa da cadii da Yeesu hhaku lensee gu khua
(Mataayo 24:36-44)

32 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhaku heedi lensee gu khua baloo da hiica/araa
da gimbakee goõ, gimati malayika see rawaa gu rawge hiti hhidinay, gimati Nanku
Iliitleemu see hhidina, balotee Taataa kilesi naga khui.
33 Inkoo, hangi ga/aydeei nara'a! Hiti diliqa! Sa gimba ha hhidintay balotee gimati
qatlay see.
34 Gimbaki gu ga/aw, ila'aa'atisa dosi ti barii heedika'a pahha gwaa sla'a hhiyuuda
yaamu gu segenge. Ina yaa may mara gosi dabaiĩ gu yondimiisee dosii, gonkoinaa sigigi
hadisi yondu paslaapasloo, ma haraa yondiidiri. Te'esaa da hhe'esi gi kaay sa heedi goó
ga/awa mara gosi, na haraa ga/ay nara'a. Da hhe'esi gi waaudi.
35 Inkoo hida koi, diliqa, sa gimba unkuray ha hhidintay qatlaykee looimoo gu mara
gimaa iliiki/iye, angamalee harimaa qatlay gu akhweesuu khay, angamalee hari amasi,
angamalee hari amasidiira, angamalee maati qatlay gu konkakeeraa.
36 Bere himaa khay ubee, mankaraaiya pahha, dangumaa hhanti slay kahhaday
gu'udeege.
37 Gimbaki gaã gimbuusi sa unkuray, hagunti gimbuusi sa hida goõ ambee, 'Hangi
ga/aydeei nara'a!' "

✡ **13:25 13:25** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 13:10; 34:4; Esekeeli 32:7-8; Yoeeli 2:10. ✡ **13:26 13:26** Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

14

Yeesu sugwaa ilii tuutuqi duʌiya yade Betaniyaage
(Mataayo 24:1-2; Luuka 21:5-6)

1 Inkoo yaa kahhiyay balalu cada kilesi sa dawaraa da loseenoo cada gungwaa
sirakomamidee. Loseenoo hhakee yaa losona gu Pasaaka haa losona gu mukaatee doóba
iliiqaasa hamiira* ha hida gu Yahuudi. Qatlaykee hhapalooee da deni haa maarimamaa
da sariyaa da diini yaa damaamidiyay amoo da oowaraa da Yeesu aslaa'amee, magu
gaasiri.
2 Te'esii hingaa ilaʌímbidiri inay haa inay, gi kaayri, inay bee, "Yeraa, inkoo heediki
hagu hhanti oowana qatlay gu loseenoo hhakeeilee, sa gimba qatlaykee hida yoo waʌa,
hida yoo baʌatii tlaatleesiyay gau sa gimbakee."

Yeesu dugu maakhi duʌiya Betaniyaage
(Mataayo 26:6-13; Yohaana 12:1-8)

3 Inkoo, qatlaykee Yeesu yaa tongoo da Betaniyaage wana, dugwaa kwahhasuusi sa
/agoo ha heedi waku, uma gosi na Simooni, gwaa kooma waka'alee gaʌay gu buubaa.
Qatlay Yeesu giyaa ilii /agiigine te'esii, hadee waka yaagii daadi te'esii daqa dosii, yaa
konta khoosliya da hhoi ubee, siringima da cokoʌí pahha, daa booʌímisi hari tlaaʌa waka,
uma gu tlaaʌatee na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyateesii duʌíya da kooma tafu gu hhou†
yaa wanta, duʌíyatee kiriga dosi yaa peesay waʌa hari khisla loi. Da hhe'esi hadetee
gi kere'esidi isa da khoosliyatee, gi tosaa gii tuutuqudi duʌíyatee saga gu Yeesuge, ma
laqanti muree daqa dosii.
4 Hida gwaa waaree te'esii, qatlay giyaa ilii ariniri hadetee idoo giyaa laqadi, wakinay
yaa slahhaairi hari khisla, gi cocoiri hari muuna'afa inay haa inay tuba, "Duʌíyati da
peesay waʌa, hadeti giĩ so'oyi hhamisidi diitiray taqay?
5 Inkoo hadeti, bere duʌíyati ginti naadinta, hiĩ aloo slayda peesay waʌa,‡ peesaykee
duguũ tosaa aloo hadimisi sa kwaeeli."§ Hida hhakee gigi ilii maahhiri hadetee hari
dihhay.
6 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Maw ilahufidu hadeti! Ina hinti yonditi yondu
gu hhou sa ana.
7 Yu'udaa, balalu sliimaa kwaeeli yoó sliimaa wanay haa unkuray, kara bere sla'aday,
sigi toogunaa laqantay cabuuma dooguna see. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa
unkuray balalu sliimaa.
8 Gu lou, hadeti hiĩ yonditi sa ana hari muuna gu cabuuma. Idoo giyaa ilii arinti
gooay ti nara'a. Hiniĩ maakhadi hari duʌíyati, ma haraa booʌísidi slaqwa doyi sa balotee
da qaasaraa.
9 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay Gimba gu Hhou gu Iliitleemu dugumaa
ilii kakaane sa hida daqeemoo sliimaa ti'ii khoorotii, slime yonduki giĩ yonditi hadeti,
dugumaa kakaana sa hiislaslaw gosi."

Ilakhuukhu'usa da Yuuda sa hiifookida da Yeesu
(Mataayo 26:14-16; Luuka 22:3-6)

10 Da hhe'esi Yuuda Isikariyooti, leẽ gu sirakoomiisee mibi haa cada da Yeesu, gi
hadakay daqa hhapalooee da denige, ma ilakhuukhu'usi haa inay, idoo gi ilii fookidiye
Yeesu, gigi taatahhi dabaiĩ koinay.
11 Qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, yaa hha'aluumidiri hari khisla, te'esii hingigi
ilaʌímbidiri buaraa peesay sa Yuuda sa iliiawaraa dooina. Da hhe'esi Yuuda gi tlaatleesi
dabiidu mucu gu hhou gu hiifookida Yeesu.

Yeesu yaa caahhi idoo dugu iliifookidiye
(Mataayo 26:17-25; Luuka 22:7-14, 21-23; Yohaana 13:21-30)

12 Inkoo, baloo da tlaatleesoo da losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira yaa
daadi, qatlay Wayahuudi giyaa ilii cuʌuʌunee /ambeenimaiĩ gu hadisaraa baloteesii da
losona gu Pasaaka. Sirakoomiisetee da Yeesu gugi maasidi ina tuba, "Kaale sla'ada,
dandiray ma sugu ilakhuukhu'usa kayni daqa da ilii /agoo Pasaaka?"

---

* **14:1 14:1** ***losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira:*** Hiĩ naa losona waku gu hida gu Yahuudi giyaay slaslaaslayee, idoo okookoiĩ koina giyaa ilii caʌíri ciraai hhapee da Misirigo. Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʌaraa 12:14-20.

† **14:3 14:3** ***duʌíya da kooma tafu gu hhou:*** Duʌíyatee dagaraa kibeeri gu khaimoo waku booʌímisi, uma gosi na naarido. ‡ **14:5 14:5** ***peesay waʌa:*** Hari Yunaanaisoo *dinaari miyaa tami haa idoo waka*. Qatlaykiray yondimiisee yaa slaslaaslayay dinaari leẽ sa yondu gu baloo leẽ. § **14:5 14:5** ***hadimisi sa kwaeeli:*** Wayahuudi yaa hadiidimisiyay idadu sa kwaeeli hari khwayaiĩ hhakee gu losona gu Pasaaka.

13 Da hhe'esi Yeesu gi ya/abi sirakoomiisee dosi cada, sigigi kaay tuba, “Taa/amida
Yerusaleemuge, yade amooge hangoo slaslayday haa heedi waku, yaani geregedi sibida
da ma'ay kwaahha dosii, lugoo sirakontay mara giyoo ilii dawaraa kaye naqatloo.
14 Qatlay goo ilii daadee yade, loo kaaday sa looimoo gu marakee ubee, ‘Maarimuu
goori yaani maasi tuba, “Waauu gu dahaa na kaloo ti'ii, gi ilii/agine losona gu Pasaaka
sliimaa haa sirakoomiisee dosi?” ’
15 Te'esii ina sangoo laqana waauu gu hiitlaakhu yade gorofaage gu kooma khooslay
goõ goo sla'ane. Te'esii la haraa ilakhuukhu'usiday/agoo sa dandiray.”
16 Da hhe'esi sirakoomiisetee tosi da cada gi toosaa waauti, gi daadi yaamu gu
Yerusaleemuge, daa khay gimbakira sliimaa nahiĩ, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooay
gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.
17 Letutee hari khwayaiĩ Yeesu haa sirakoomiisetee tosi da mibi haa cada ginaa ilii
dayri te'esii.
18 Qariqaaqari qatlay giyaa ilii/agiiginee, Yeesu ginaa ilii kaay sa inay tuba, “Gu lou,
gu lou, sangu kaay leẽ tla/aã googunay, hiniĩ fookidi ana.”
19 Da hhe'esi gonkoinaa gi li/iri sa gimbakee, gugi tlaatleesiri maamisu lelee lelee tuba,
“Malaa'ay, ti anagoo?”
20 Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Ti leẽ gu sirakoomiisee da mibi haa cada, naykee gu
hiitika/a mukaatimoo sliimaa haa ana lagabay lenge.
21 Gu lou, Nanku Heedi gwaai, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge.
Inkoo, yoo ana heedika'a gu hiifookida Nanku Heedi! Yaati ba/ay daqa heedikeesii, bere
dugwaati aloo may laqwaloo.”

Meesaa da Looimoo gu Goõ
(Mataayo 26:26-30; Luuka 22:14-20; 1 Wakorinto 11:23-25)

22 Qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu yaa hiioy mukaatimoo, gi kaay /iisoo daqa
Iliitleemuge, gugi fandakumisi, haa gi tosaa hadisi sa sirakoomiisee dosi. Ina gi kaay
tuba, “Owaa/agima, haã na slaqwa doyi.”
23 Da hhe'esi gii oyi qulu/uu gu difaay, gi kaay/iisoo daqa Iliitleemuge, gi tosaa hadisi
sa inay, gonkoinaa gi tooinaa kitahhaniri hari qulu/ukee.
24 Te'esii gi kaay sa inay tuba, “Haã na ceedee doyi da laqama ila/imbidu gu/abu, da
tuutuquda sa ilabu'uruu gu hida wa/a tlakwaroogo.
25 Gu lou, sangu kaay ana ha kara kitahhaaba difaay balota'a naqatloo gamaa
iliikitahhe difaay da/abi Tawaaloo da Iliitleemuge.”
26 Qatlay giyaa ilii hhe'esiri raa'amu, raa'amee da daareesa Iliitleemu, Yeesu haa
sirakoomiisee dosi gi waaudiri oõ gu Miseyituunige.

Yeesu yaa kaay sa Peetiro idoo giyoo ilii tlankiye
(Mataayo 26:31-35; Luuka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)

27 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Letuti unkuray gonkokunaa hanoo lakitay
ana, nooti mayday ana lenkway. Gimbaki dugwaa handikimi Handikaa da Iliitleemuge
tuba,
‘Ana hamaa sagadahha de'emiisay,
te'esii bee/u gosi maati pasidi goõ.’✡
28 Teesaaqay see, qariqaaqari ana goo iliislafe haagii ca/a ayisago, hoo giyaada yade
hhapee da Galilaayage.”
29 Te'esii Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, “Bere dene'ee koi gonkoinaa goo mayay ugu
gi tooinaa lakidiyay, ana hagooti mawaaba ugu coko/o seei!”
30 Yeesu gi ilaki/isi sa Peetiro tuba, “Gu lou, sugu kaay ugu, hari amasi hhanki gu letuti,
konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa ceeoo cada, ugukee loi hanooti tlankida ana waa tami
ubee, ‘Heedikee hagu hhidima!’ ”
31 Te'esii Peetiro gi ilakoomi hiitlahhasu hari/uuru tuba, “Bere gwaa'araa goosee, ana
kwanda ga gwaae sliimaa haa ugu, etaa ana hagu tlankaaba ugu coko/o seei.” Te'esii
sirakoomiisee goõ gi kaayri namati teesaaqay leẽ.

Yeesu idoo giyaa ilii firimi Getesemaanige
(Mataayo 26:36-46; Luuka 22:39-46)

32 Da hhe'esi, inay gi dayri daqa wakay yade oõ gu Miseyituunige, uma gu daqatee naa
Getesemaani. Te'esii Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Ibiida ti'ii, qatlay ana ga
ilii firoo kawe Iliitleemu.”
33 Te'esii gi eteedi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana, girigi waaudi pandaage. Yade ina gi
li/i haa gi bahhangaruusi hari khisla.

✡ **14:27 14:27** Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 13:7.

34 Ina gi kaay sa inay tuba, “Ana ha kooma li/eemoo da didiri muuna gooii, daadaauusa
da gwaa'araa see. Inkoo ibiida ti'ii, guula sliimaa haa ana.”
35 Te'esaa gi waaudi pandaage coko/o, gi keebeeidi, gii gupu/usi pandaa dosi hhapeege,
gi firimi tuba, bere Taataa/imbi, sugu hiitlinti'isiye balotee da laba'asu haa da gwaa'araa
dosi daa khoca.
36 Qatlay giyaa ilii firiirine, gi kaay tuba, “Aaba,* ye Taataa, gimba sliimaa daqa dooguu
gutii slaahhuslaahhu kilesi. Inkoo aare sini surukuside qulu/uki gu laba'asu daqa dooaa.
Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade ugu.”
37 Yeesu gi ki/i daqa sirakoomiisetiray, gigi slay inay hiĩ guiri. Ina gi tosaa kaay sa
Peetiro tuba, “Ye Simooni hanti cira gu'udii? Ugu hiidahhasidaabaslii guulimee gimati
saa leẽ see?
38 Inkoo, hhanti gu'uday, firima Iliitleemu, ha ba/atii gii huu'uday koimisuge.
Gu lou, muunaiĩ kokuna slaiyay kaba/a koimisu, teesaaqay see, slaqoo kokuna ti
nanqweree/iyay.”
39 Yeesu gi waaudi kara pandaage, gi firimi Iliitleemu nama gimbakira leẽ giyaa firimi
gu pandaa.
40 Qatlay giyaa ilii ki/i daqa dooinay, daa khay inay hiĩ kara guiri, sa gimba ilaa koina
yaa haciri gu'udee. Te'esii inay digiraati maci idoo da kaawaraa sa ina.
41 Te'esaa gi kara firoo kay. Qatlay giyaa ilii ki/i da tamiige, gi kaay sa inay tuba, “Yeraa,
Unkuray hati kahhadaaii haã gu'udiri, haa hangii fiifisidiri? Diraa, diĩ bu'udi! Yu'udaa,
Nanku Heedi dugu hiilu/i dabaiĩ gu hida gu tlakwige.
42 Tlawaw, paaree na waaudani! Yu'udaa, hikira guni hiifookida, yaa khoci!”

Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi
(Mataayo 26:47-56; Luuka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)

43 Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, Yuuda, leẽ gu sirakoomiisee dosi mibi
haa cada, yaagi khay sliimaa haa raqa da hida. Hida hhakee yaa konay pangaaee haa
hhadimeerii, digaani ya/abi sa oowaraa da Yeesu ha hhapalooee da deni, maarimamaa
da sariyaa da diini haa gaduũ gu yaamu.
44 Inkoo raqatee, qatlay giyaa ilii kahhade dawaraa te'esii, Yuuda gu hiifookida Yeesu
yaa hhe'esi yaa laqami sa hida hhakee kakaana tuba, “Hikee goo humba'ade,† na ina,
lugunoo ooday, lugoo khiidintay, haguroo toogunaa waautay daqa hida gu denige.”
45 Qatlay giyaa ilii dayri te'esii, Yuuda yaati tafai daqa Yeesuge, gi tosaa kaay tuba, “Ye
Maarimuu goy,” gugi tosaa humba'adi.
46 Te'esii hhawatee hhakee gwaa sliimaa khawee haa ina, gi tooinaa ooyiri Yeesu.
47 Da hhe'esi heedi waku tla/aã gu hida hhakeesaa, gwaa qadimidee ilaciyaa haa Yeesu,
yaagi slootisi pangaa gosi looboogo, gi tlatlafi eea da yondimiisay gu hhapalooay gu
didiru loi, eeatee gi tosaa kere'eti.
48 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Unkuray saganaani khaydiri hari pangaaee
haa hhadimeerii sa oowaraa ana kanimiisay gu sariyaa pahha?
49 Balalu hhanki sliimaa ana haa waara haa unkuray yaqay mara gu didiruge gu
Iliitleemu, haa caacaahhaahhamisa hida, unkuray hanaa oodiriiba ana. Inkoo, gimbaki
goõ hingii laqadi taqay, dama bu'udi gimba gu Iliitleemu.”
50 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi goõ gugi mayri ina lenkosi.
51 Inkoo te'esii yaa wana qaraimoo waku, gwaa sirakomaamida Yeesu alungo, yaa
qayru leẽ kilesi ila/utli. Qatlay hida hhakee gwaa ilii koisiri oowaraa,
52 qaraimokee gi tosaa lakidi hari sla'ay, qayru gosi yaati meeti dabaiĩ koinay.

Yeesu pandaa da balasaa da didirige
(Mataayo 26:57-68; Luuka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)

53 Da hhe'esi Yeesu dugugi tosaa leehhisi mara gu hhapalooay gu didiru loige, te'esii
yaay kurunkuridiri hhapalooee goõ da deni, gaduũ gu yaamu haa maarimamaa da
sariyaa da diini, gaduũ gonkoinaa gu balasaa da didiri yaa wanay te'esii.
54 Peetiro see gi sirakoomi Yeesu aslaa'amee seesegengo, gii day hari ka'afu efeenaa da
mara gu hhapalooay gu didiru loige, gi tosaa ibiidi tlahhayge sa micoo gu aslaa sliimaa
haa hida hhakee gwaa ga/aa/awee marakee.
55 Inkoo hhapalooetee da deni haa gaduũ goõ gu balasaa da didiri yaa tlaatleesiri
dabiidu hida, ma sigi kaay dakoo da Yeesu, ma slayri amoo dari gaasaraa ina. Teesaaqay
see, yaa slayriiba ma dakoo lensee daqa dosii.

---

* **14:36 14:36** ***Aaba:*** Hiĩ na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na *Taataa goy*. Kaawaratee yaa laqanti Yeesu idoo giyaa ilii ibiidi ciyoomoo haa Taataa gosi, Taataa Iliitleemu. † **14:44 14:44** ***humba'ade:*** Haã naa amoo da cehheemisuu, gwaa laqamu muree da heedi sa maarimuu gosii.

56 Hida wa/a yaa iliitlohhidiri Yeesu gimba gu afa'afuumaa pandaa da gaduũ gu
balasaage, giyaamati gimbuusiri teesaaqay, gimba gooina hingaa ila/imbidiiba coko/o
seei.
57 Da hhe'esi hida wakinay see hingaagii ca/asiri pandaa da balasateesii. Inay see gi
kara iliitlohhidiri Yeesu gimba gu afa'afuuma,
58 inay bee, "Dandiray haa akhasani gimba waku daqa dosaa tuba, 'Maraki gu
Iliitleemu daa tleehhi hari dabaiĩ gu hida, ana hagooti ilacata, kara hoo asu tleehha
mara gu caduu balalu tami kilesi,‡ hikee dugoo tleehhiyaaba ha hida.' "
59 Kara hhakee see giyaamati afa'afuumidiri teesaaqay, gimba gooina hingaa wari-
iakhasiiba coko/o seei.
60 Te'esii da hhe'esi hhapalooaykee gu didiru loi gii tlay, gi qadidi pandaa da gaduũ
gonge, gi maasi Yeesu tuba, "Ugu ha ilaki/isidaabaslii gimbakee, daa ilakesaasidiye ha
hida hhanki daqa dooguu?"
61 Gimati teesaaqay see, Yeesu yaati qabi diĩ, yaa ilaki/isiiba gimba lenseei. Te'esii
hhapalooaykee gu didiru loi gi kara maasi tuba, "Inkoo aare sandi kaade, ugu na Kristu
goo, Nanku Iliitleemu doó hha'aleesiye ha hida?"
62 Yeesu gi ilaki/isi tuba, "Ee! Ana na hikee gaã unti ha ugu,
kara unkuray hagumaa antayi Nanku Heedi,
hiĩ ibiidi hari daba gu/uya gu Iliitleemu gu kooma/uuru goõ.
Kara gumaa antayi qatlay gimaa ilii/eetiye hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo."✡
63 Te'esii hhapalooaykee gu didiru gi feehhimisi kooti dosi, ma laqami slahhaa'amee
dosi sa gimbakee gu Yeesu, da hhe'esi gi tosaa kaay sa gaduũ kosi tuba, "Inkoo ha so'oyi
kara maasana hida wakinay?
64 Unkuray gonkokunaa haã akhasidiri gimbakee kosi gu belendeqesa Iliitleemu,
inkoo unkuray bee tuba mala? Aarimida kaawa, inkoo heediki haguti malee laqana?"
Gonkoinaa hingigi ila/imbidiri, gi kaayri tuba, "Gu lou, heedikee ba/ay duguti gaasiye!"
65 Da hhe'esi hida wakinay gugi ilii cubuquniri, gi khiidiniri ilaa kosi hari qayru na
may arimaa, gugi puukhiri, gu tooinaa maamisiyay, inay bee, "Aare tletimi, miyaa ningii
maahhasi ugu?" Te'esaa da hhe'esi sirikaarii gugii oyiri, inay see gugi tooinaa difiri.

Peetiro idoo giyaa ilii tlanki Yeesu
(Mataayo 26:69-75; Luuka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)

66 Qatlaykee sliimaa Peetiro yaa wana yade hhapeege, efeenaa da marakeesii gu
hhapalooay gu didiru loige. Inkoo sagameeriya waka yaa wanta te'esii, ina naa
yondimiiso'oo da hhapalooaykee, yaagii catidi hari daqa daa iliiwane Peetiro.
67 Qatlay giyaa ilii anti Peetiro mici aslaa, ina gugi iliikaasidi nara'a. Da hhe'esi gi
kaadi tuba, "Ugu see haã sliimaa wantaabaslii haa Yeesu, heedika'a gu Nasareeti?"
68 Te'esii Peetiro gi tlanki gimbakee tuba, "Ana heedikee haguti hhidima, kara haã
caahhiiba coko/o seei gimbakee ga giimaamiside." Da hhe'esi gi tosaa gii sati yade ka'afu
gurii ca/araage, te'esii konkaku gi ceei.§
69 Qatlay sagameeriyatee gwaa ilii anti ina te'esii, gi kara kaadi sa hida hhakee gwaa
ciyoomoo gosii waaree tuba, "Gu lou, heediki see ti dana'a gooina!"
70 Te'esii Peetiro gi kara tlanki gimbakee. Qariqaaqari hida hhakee see gwaa
qadimidee te'esii coomoo gosii, gi kaayri sa Peetiro, inay bee, "Hiiye, gu lou, ugu ti
dana'a gooina, sa gimba ugu see ti heedi gu Galilaaya."
71 Te'esii Peetiro hingigi tlaatleesi ilawaamisu, haa gi seelimi pandaa dooinay tuba,
"Iliitleemu hini /agitine, bere ana sanguũ kaayiiba gimba gu lou! Yeraa, heedikee ga
giimaamisidee, ana haguti hhidima sumuku!"
72 Te'esii cirakiray lenge konkaku gi ceei ceearaa da cadii. Te'esii Peetiro gi cira
ilahudeesi, gimbakira sugwaa kaay ha Yeesu tuba, "Qatlay konkaku giyoo ilii kahhiye
ceearaa ceeoo cada, ugu hanoo tlankida ana waa tami." Peetiro giyaa ilii caahhi, idoo
giyaa laqi, gi tlaatleesi /aa/imu hari slahhaa'amee.

15

Balasaa da Yeesu pandaa da mutemi Pilaatuge
(Mataayo 27:1-2, 11-14; Luuka 23:1-5; Yohaana 18:28-38)

‡ **14:58 14:58** ***kara hoo asu tleehha mara gu caduu balalu tami kilesi:*** Ti'ii Yeesu yaati giimaamisi gimba gu gwaa'araa dosi haã hiica/araa dosi see wa'ay gu ayisago. ✡ **14:62 14:62** Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13. § **14:68 14:68** ***te'esii konkaku gi ceei:*** Gimbakee yaa wanaaba daqa handikaa wakage da waka'alee loi.

1 Qatlay daa iliipisi hari tumpaatumpu, hhapalooee da deni sliimaa haa gaduũ gu
Yahuudi haa maarimamaa da sariyaa da diini, hida hhakee goõ gu balasaa da didiri,
gonkoinaa hingaa ila/ímbidiri, Yeesu idoo gu laqiyeei. Da hhe'esi gi ilafahhiri sirikaarii
dooina, ma khiidiniri Yeesu dabainge, gugi tooinaa leehhisiri daqa Pilaatuge.
2 Teesaaqay, Pilaatu gi maasi ina tuba, "Ugu na inaa mutemi gu Wayahuudi?" Yeesu
gi ilaki/ísi ina tuba, "Ugu niĩ teesaaqay kaadi!"
3 Te'esii hhapalooee da deni gi tlaatleesidi iliitlohhidu Yeesu hari gimba wa/a gu tlaku.
4 Da hhe'esi Pilaatu gi kara maasi Yeesu tuba, "Inkoo ugu ha ilaki/ísidaabaslii gimba
lensee? Akhasi bere hida hhanki, idoo gi ilii gimaamisiyee gimba wa/a gu tlaku daqa
dooguu!"
5 Gimati teesaaqay see, Yeesu yaati qabi diĩ, yaa ilaki/ísiiba gimba lensee, Pilaatu yaati
bakai sa qabaratee da Yeesu.

Yeesu duguũ hukumi gwaa'araa
(Mataayo 27:15-26; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39–19:16)

6 Inkoo, yaa wana ou waku baloo da losona gu Pasaakailee. Koraraa sliimaa baloteesii
mutemi yoóyii ca/asi heedi leẽ jeerago, heedi daa slaiyee ha hida.
7 Inkoo, qatlaykee yaa wana heedi waku yade jeerage, uma gosi naa Baraaba, daa
khiidimi sliimaa haa hida wakinay, inay gonkoinaa yaa cu/íri hida qatlay giyaa ilii
qwaqwatliitlinee haa sirikaarii da mutemi.
8 Da hhe'esi, qatlay Pilaatu giyaa ilii itatiitimisiye balasatee da Yeesu, te'esii raqa da
didiri da hida yaagi khaydi yadaa yaamugo, gi tlaatleesiri firoo, ma sigaa hiica/asi heedi
leẽ jeerago, idoo giyaa ilii lalaalaqiyee gooay qatlay gu losonailee.
9 Te'esii Pilaatu gi maasi hida hhakee tuba, "Nara'a, inkoo unkuray sla'adaaii sangu
afiiooyimi mutemi gu Wayahuudi?"
10 Yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina yaa caahhi tuba, hhapalooetee da deni guranti
khayri Yeesu daqa dosii, sa tloomu gu giyaadimiisee da Yahuudi, sa gimba Yeesu dugwaa
slai ha hida wa/a.
11 Te'esii hhapalooetee da deni gii faafahhiri raqatee da hida, ma kaayri sa Pilaatu,
naa hiica/asi Baraaba jeerago, Yeesu na meeti khiidimooge.
12 Da hhe'esi Pilaatu gi kara maasi inay tuba, "Bere Baraaba hagooyi ca/asa jeerago,
hari heediki goó eteedintee tuba, mutemi gu Wayahuudi, inkoo ana haguti malee laqa?"
13 Hida goõ gi tooinaa maahhiri tuba, "Heedikee dugutii tluhhumisiye musalaabage!"
14 Pilaatu gi kara maasi tuba, "Yeraa, ha so'oyi teesaaqay giimaamisiday? Na idoo mala
dati tlakwideei heediki giyaa dakusi?" Inay gi ilakoniri maahhoo hari/uuru, kakaanay
tuba, "Dugwii tluhhumisiye musalaabage!"
15 Te'esii Pilaatu gi tosaa hiica/asi Baraaba jeerago, sa gimba ina yaa slai muuna-
boo/eesa raqatee da hida. Da hhe'esi gi ilafahhi sirikaarii dosi, ma difiri Yeesu hari
jeleedimaiĩ, gugi taatahhiri dabaiĩ koinay, magu hiitluhhumisiri musalaabage.

Yeesu idoo dugwaa ilii belendeqesi ha sirikaarii
(Mataayo 27:27-31; Yohaana 19:2-3)

16 Te'esii sirikaaritee gi leehhisiri Yeesu wa'ay gu efeenaa da mara gu mutemige, daa
Praytooriyo* eteediidine, gi tooinaa eteediri dene'ee koina goõ gu raqa dooina.
17 Da hhe'esi sugugi daasiri qayru ubee, qayru gu mutemi pahha, kalay gosi gu
daahhiya, gi asu boo/ímisiri hhamaa gu leqeewaa, sugu tooinaa daasiri saga gosii.
18 Te'esii gugi tlaatleesiri cehheemisu ubee, heedika'a pahha giyoó gwaa/iyee, hari tay
gu tooinaa belendeqemisiyay, inay bee, "Ye mutemi gu Wayahuudi, hagu hhouu!"
19 Qatlay giyaa ilii cehheemisiri teesaaqay, gugi ilakoniri difoo hari hhadoo sagage,
hari tay gu tooinaa ilii cubuqunay, gi keebeeimidiri pandaa dosii hari yaqaayee.
20 Qatlay gwaa ilii hhe'esiri belendeqemisu, gugi afabaciri jurungitira da daa/adi,
sugugi daamisiri kara qayroo kosi. Da hhe'esi gugi leehhisiri, magu hiitluhhumisu kayri
musalaabage.

Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage
(Mataayo 27:32-44; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)

21 Qatlay giyaa ilii khociicinee, yade amooge hingaa slaslayri haa heedi waku, uma gosi
na Simooni gu yaamu gu Kireene, umaiĩ gu ya'ay kosi gu hhawatee naa Alekisanda haa
Rufoosi. Qatlaykee Simooni yaati asu Yerusaleemu kakaakay qaymamuugo. Da hhe'esi
sirikaaritee gugi ooyiri, gugi/uureesiri, ma geregedi musalaaba daa geregedi ha Yeesu,

* **15:16 15:16** ***Praytooriyo:*** Praytooriyo yaa mara gu didiru lou gu gafana Heroode. Maraki yaa daqa dosi da ilii'ibinaa haa oofisi dosi da sirikariinii da Ruumi. Kara ina yaa kona sirikaarii wa/a gu Ruumi gwaa ibimaamidee te'esii.

22 gi tooinaa leehhisiri Yeesu daqa wakay, uma gu daqatee naa Goligoota, ma'aana da
umakee na "Faraa da saga gu heedi."
23 Qatlay giyaa ilii dayri yade, sugugi hadisiri difaay daayii roogi haa umaasay waku,
uma gosi na manemaane, ma kitahhi sarii ca/asaraa da slahhaa'amee slaqwago, ina
giyaati si'i kitahhu umaasaykee.
24 Te'esii gugii tluhhumisiri musalaabage. Da hhe'esi hingigi deehhiniri qayroo kosi,
hari amoo darii slakharaa kuura, ma ariniri hingi malee deehhinay qayroo hhakee.
25 Qatlay Yeesu dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage, yaa qatlay gu ceenee/imoo,
tleemaa yaa kahhada mahhaa'a.
26 Rawaa gu saga gosii daa hiitluhhusi bangasiya daa kooma handikaa da deni tuba,
"MUTEMI GU WAYAHUUDI." Yaa teesaaqay laqiri, hida ma caahhiri tuba, Yeesu suguũ
so'oyi gaasiri.
27 Te'esii sliimaa haa ina fiisiisee cada daa ca/atinti digaa hiitluhhumisi musalaabaaee
koinay, leẽ hari bara dosi da/uya, kara gu caduu hari bara dosi da basa.†
29 Hida gwaa hiicacaacatee hari te'esa, gwaa wahaahaniri ina, haa yaa naqudimisiri
sagaiĩ koina, tay tooinaa kakaanay tuba, "Ugu gu ilacata mara gu didiru gu Iliitleemu,
haa gugi tleehheda kara hari balalu tami kilesi,
30 aare inkoo hangu ilabu'unte ugu lenkoogu! Bere gu lou ugu na Nanku Iliitleemu
/eetaayuu musalaabago."
31 Kara harima amotee leẽ hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini,
inay see gugi belendeqemisiri, gi kaayri inay haa inay tuba, "Heediki yaa ilabu'uu'umi
hida wa/a, inkoo hingirinti slanqadii ilabu'uru ina loi?
32 Aare inkoo magu arini heediki gungoó hiiduuba tuba, ina na Kristu, Mutemi gu hida
gu Israeeli. Yayii/eetiye yadaa musalaabago, ma arini, ma asu/imbani dandi bee, gu lou,
ina na mutemi goori." Hhakira see daa hiitluhhumisi sliimaa haa ina, gugi wahaahaniri
harima amotee leẽ.

Gwaa'araa da Yeesu musalaabage
(Mataayo 27:45-56; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)

33 Inkoo qatlay letu giyaa ilii daadi tana/iyage, hhantee yaagii ca/adi, gi ilaslaabidi
yaamu goõ, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goõ saa gweleti naqatloo.
34 Qatlaykee gu tleemaa da murumundiya, Yeesu yaay /aa/isi hari afoo da didiri, gi
kaay hari gimba gosi gu Araamaisoo tuba, "Elooyi, Elooyi, lama sabakhitaani." Ma'aana
dosi, "Iliitleemu goy, Iliitleemu goy, haniĩ so'oyi maydi?"✡
35 Hida wakinay gwaa qadimidee ilaciyaa ha ina, giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi kaayri
tuba, "Akhasakunaa, eteediidina Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee."
36 Te'esii heedi waku gii slehheesi, gii oyi dahhamu, gugi khiidimi cina da hhadaage,
gigii tulu/i wa'ay gu difaay daa mahhaa'adige,‡ gigi taatahhi rawaage sa Yeesu, mayii
cunqi, heedikee gi tosaa kaay tuba, "Inkoo mawakuna, hagu hhanti ilahufitay, maw na
arini, bere Eliyaa yaa khay, magwaa ilabu'umi yaqaa musalaabago."
37 Te'esii Yeesu gi kara hii/aa/isi hari afoo da didiri, gi dafidi danda'aaliya, gi tosaa
hhami.
38 Kara nama qatlaykeesii lenge, qayrukira gu didiru daraa kere'esi wa'ay gu mara gu
didiruge gu Iliitleemu, gii feehhidi bareemoo cada, rawaago biraa naqatloo.
39 Inkoo sirikaarimokee gu didiru gwaa qadidu te'esii pandaa da Yeesuge, qatlay giyaa
ilii akhasi/aa/imu gosi, kara giyaa ilii arimi Yeesu, idoo giyaa ilii afiimayi, gi kaay tuba,
"Gu lou, heediki yaati Nanku Iliitleemu!"
40-41 Kara te'esii tigay see yaa wanay wa/a, gwaa sliimaa khawee haa Yeesu
yadaa hhapee da Galilaayago, Yerusaleemu naqatloo. Inay yaa khu'uu'unay segengo
laba'asukee gu Yeesu. Tla/aã gooinay yaa wanay Mariyaa Magidaleena,§ Mariyaa iyoo
dooina Yakoobo hiĩ gu coko/u haa nankooina Yoose, haa Saloome. Qatlay Yeesu giyaa
ilii khookhociicine hhapee da Galilaayage, tigay hhanki gu tami, naa sirakomaamidiyay
ina, inay naa qaqaaqayay/agoo haã khooslay sa Yeesu haa sirakoomiisee dosi.

Qaasaraa da Yeesu ayisage
(Mataayo 27:57-61; Luuka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)

---

† **15:27 15:27** ***Hhayuũ gu 28:*** *Hari amotee yaa hiica/i, idoo daa ilii handikimi gimba gu Iliitleemuge tuba, ina see dugwaa ilafaadi haa hida gu koomee dakoo.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:12. ✡ **15:34 15:34** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:1. ‡ **15:36 15:36** ***difaay daa mahhaa'adige:*** Haã yaa barii masaasiya pahha. § **15:40-41 15:40-41** ***Magidaleena:*** Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

42 Inkoo letutee, Yeesu giyaa ilii hhami, hatee naa baloo da hida gu Yahuudi da
ilakhuukhu'umisu gu /agoo, sa gimba heetlaalee dosii yaa baloo da Sabaato.* Inkoo
letutee qatlay daa ilii day khwayaiĩ,
43 daagi khay heedi waku, uma gosi naa Yoseefu gu tongoo da Arimataaya. Ina yaa
gaduwaa gu balasaa da didiri, daa/imbi ha hida, ina see yaa baqaaqamidi khawaraa da
Tawaaloo da Iliitleemu. Da hhe'esi Yoseefu gi hadakay hari /atlimaa daqa Pilaatuge, gi
firimi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay.
44 Qatlay Pilaatu giyaa ilii akhasi tuba, Yeesu hiĩ hhami, hiraayii tlai. Da hhe'esi gi
eteedi sirikaarimokira gu didiru, magu maasi bere gu lou, Yeesu hiĩ hhami.
45 Qatlay Pilaatu sugwaa ilii kaay ha sirikaarimokee kosi tuba, gu lou, hiĩ hhami, gi
tosaa kaay sa Yoseefu tuba, "Nara'ayiiye, taa/a /eetisii tuu'unatee da Yeesu musalaabago,
laga qaasa kayda."
46 Da hhe'esi Yoseefu gi kiriga kay qayru gu /abaaku sari qaasaraa, yaagii /eetisi
tuu'unatee da Yeesu musalaabago, gigi khiidimi hari qayrukee, gigi tosaa qaasi ayisa
daayii khuri onke. Da hhe'esi yaagii gwangwaraai tlaa/a da didiri loi afa gu ayisateesii,
ma ilakhupisi ayisatee.
47 Mariyaa Magidaleena haa Mariyaa iyoo da Yoose, yaa ariniri Yeesu daqa dugwaa
ilii qaasi.

16

Yeesu idoo giyaa ilii kaba/i gwaa'araa
(Mataayo 28:1-8; Luuka 24:11-12; Yohaana 20:1-10)

1 Heetlaalee dosii, baloo da Sabaato yaa hiifaakidi. Mariyaa Magidaleena, Saloome
haa Mariyaa iyoo da Yakoobo gi tooinaa kiriga kayri du/iya daa tafu cuu'udi, maroo
maakhanay kayri tuu'una da Yeesu.
2 Kara heetlaalee dosii hari heetlawaa loi, daa iliipisi baloo da Jumaapiiri, qatlay letu
giyaa ilii biifi'isidi, tigay hhakee gu tami gi hadakayri ayisa daa ilii qaasi Yeesu.
3 Te'esii hingaa maamisiri inay haa inay tuba, "Inkoo miyaa sandoo gwangwaraai
tlaa/atira kengage, yaqaa afa gu ayisago?"
4 Yaa teesaaqay kaayri, sa gimba tlaa/atira daa didiri loi. Inkoo, qatlay giyaa ilii dayri
ayisage, gi yu'udiri taqay, gi aniri, tlaa/atira daa afa gu ayisage waara hhaka, dagaã
gwangwaraai, kenga gu ayisage wanta.
5 Tigay hhakee gi tooinaa gii guniri wa'ay gu ayisateesii da maraiyage, te'esii wa'ayge
yaa aniri qaraimoo,* hiĩ ibiidi hari bara da /uya gu maraiyatee, qayru gosi giyaa daasi,
gwaa tleedu, gu asu /abaaku poy, tigay hhakee yaa tla'amuumuudiri hari khisla sa
gimbakee.
6 Te'esii qaraimokee gi kaay sa inay tuba, "Hhanti tla'amuumutay! Ana haã
caahhi ambee, unkuray Yeesu gu tongoo da Nasareeti haguni damaamitay, hikira daa
hiitluhhumisi musalaabage. Inkoo ina hiĩ slafi, hingii ca/i ayisago! Yu'udaa hhaku,
wanaaba ti'ii. Khocaa arima daqati dugwaa ilii qaasi.
7 Inkoo taa/amida ki/a, la kaawa kayday gimbaki sa sirakoomiisetira tosi haã Peetiro see
ubee, 'Yu'udaa, Yeesu sangu giyaadi Galilaayage. Hagoo yade slayday ina, idoo sangwaa
ilii kaay gooay ha ina waka'alee.' "
8 Te'esii tigay hhakee yaagii ca/iri yadaa wa'ay gu ayisago, gi tooinaa lakidiri te'esaa,
sa gimba yaa tla'amuumuudiri, yaati amoolaa dakhadakhiri. Gimbakee gwaa kaayriiba
sa heedi lensee sa tla'ametee giyaa konee.

Yeesu iliicaca/u hida wa/a// qariqaaqari giyaa ilii slafi ayisago
(Mataayo 28:9-10; Yohaana 20:11-18)

[
9 Inkoo qatlay Yeesu giyaa ilii slafi yaagii ca/i ayisago, baloo da Jumaapiiri hari
tumpaatumpu, Mariyaa Magidaleena, ginaa giyaadi iliica/a, hatira giyaa hhoeesi
waka'alee, daa kooma gieeri fanqu.
10 Hadetee gi tosaa waauti, gi kaawa kaydi sa hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa
ina tuba, "Yeraa! Yeesu yaani slafi, yaanii ca/i ayisago!" Inkoo qatlaykee inay yaati
/aa/i/iminay, tay tooinaa gaiidiyay sa gwaa'araa da Yeesu.
11 Qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu yaani slafi, kara ina guũ arinti, inay yaa
/imbiriiba gimbakee coko/o seei.

---

* **15:42 15:42** ***baloo da Sabaato:*** Baloo da Sabaato haraa khwayaiĩ tlaatleesidi sa/alee dosi gooay. Sa gimbakee kwanda giyaa aloo hiislehheesiyeei qaasaraa da Yeesu dati kahhi hiihuuaraa see letu. * **16:5 16:5** ***qaraimoo:*** Qaraimoki yaa malayika gu Iliitleemu, yaa heedi gooba.

Yeesu iliicaʌa sirakoomiisee dosi cada
(Luuka 24:13-35)

12 Qariqaaqari Yeesu gi iliicaʌi sirakoomiisee dosi cada amooge, gwaa qaymamuu gu
yaamu gu Yerusaleemu kakaakawee, gi iliicaʌi inay hari kalay waku gu pasla, inay guraa
slanqadiri caahharaa.
13 Inkoo qatlay giyaa asu ilii caahhiri tuba, hiĩ na Yeesu, gi tooinaa kiʌri yade
Yerusaleemuge, gi kaawa kayri gimbakee sa sirakoomiisetira waka da Yeesu, te'esii
dene'ee hhakee koina yaa karaʌimbiriiba gimbakee cokoʌo seei.

Yeesu yaʌabi sirakoomiisee dosi
(Mataayo 28:16-20; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Yondu gu YaʌabimiiseeEe 1:6-8)

14 Qariqaaqari, Yeesu ginaa asu iliicaʌi sirakoomiisetira tosi da mibi haa leẽ, qatlay
giyaa ilii ʌagiiginee daqa lenge. Te'esii ina gigi ilii maahhi sa ʌimbaratee tooina daa
hhaka, haã sa karahhamuu gu muunaiĩ koina see, sa gimba saa si'iriʌimbaraa gimbakee
sigaa kaay ha hida hhakira, gwaa giyaadee arimaa ina, yaani slafi.
15 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Inkoo taaʌamida hhapapu sliimaa ti'ii
khoorotii, la kakaaru kayday Gimba gu Hhou gu Iliitleemu sa hida goõ.
16 Hikee gumaa ʌimba gimbakee, dugugi tosaa hiinunqudisi ma'ayge, ina dugumaa
ilabu'una tlakwaroogo. Inkoo hikee gumaa sia Gimbakee gu Hhou, dugumaati ʌagitina
ha Iliitleemu.
17 Gu lou, hhakee gumaa ana ʌimbee, inay maa laqanay gimba gu denu gu baka'asa
hida hari ʌuuru gu Iliitleemu. Hari uma goy maa hiicaʌamisiyay gieeri gwaa ilii
khaabaa'amidiyee hida. Kara maa cocoiyay hari gimba waku gu ʌabu, giyaa hhidinee,
giyaa kahhiyee ma akhasaraa see.
18 Inay maa ooyinay deesasee hari dabaiĩ digima kikihhi see, digimaa ilaqa'adiyaaba.
Kara gimati kitahhaniri see qada goó gaasa, maa kakaʌiyaaiiba cokoʌo seei. Inay maa
hiiqamidiyay dabaiĩ koina daqa gaʌiideege, gaʌiidee maa hiicaaquumidiyay."

Waaudimoo gu Yeesu rawaa gu rawge
(Luuka 24:50-53; Yondu gu YaʌabimiiseeEe 1:9-11)

19 Qatlay Yeesu Looimoo gu Goõ giyaa ilii hhe'esi coco'omoo sa sirakoomiisee dosi, da
hhe'esi ina dugurigi tosaa waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu, gi ibinaa kay hari bara
da daba guʌuya gu Iliitleemu.
20 Da hhe'esi sirakoomiisetira tosi gi toosaa waauti, gi tlaatleesidi kakaaru Gimba gu
Hhou gu Iliitleemu sa hida daqeemoo sliimaa. Kara, ina Yeesu Looimoo gu Goõ gi
yondiidi sliimaa haa inay, yaa iliia'aa'ay sirakoomiisetee tosi. Te'esii, ina gi laqaaqami
gimba gu denu gu baka'asa hari amoo da Gimba gosi gu Hhou.]†

† **16:20 16:9-20** Hhayeeri hhakee hhaki handikaa da waka'alee loiige.

Gimba gu Hhou daa handikimi ha Luuka
Gimba guri giyaada

Kitaabuki Luuka nugwaa handikimi, hiĩ slime gwaa handikimu*Yondu gu Ya∕abimiisee.* Ina yaati Yahuudimoo gooba, yaati heedi gwaa somimu hari khisla haa gi sirakoomiisay gu Yeesu tleehhidi. Ina yaa leeleehhimisi ya∕abimiisay Pawlo hhiyuuma waka tosi da kakaaru kawa Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kitaabukii ina ti ilakesaasidi ibidinaa haa yondu gu Yeesu hari amoo da hhoi sa hida gu Wayahuudi gooba, ma caahhiri gimbakee goõ.

Kitaabukii Luuka yaa hiiroogisi gimba wa∕a gu hhaku daqa kitaabuu gu Mataayoge, Maarikoge haa Yohaanage. Gimbakee giyaa hiiroogisi ti gimba gu hiidawaraa da Yohaana Hiinunqudimiisay gooay, hiidawaraa haa daaqauumaa da Yeesu, haa kakaaru gu Yohaana Hiinunqudimiisay. Slime, ina ti laqaaqana, idoo Iliitleemu sla'amuu gosi gi iliiwane sa hida paslaapasloo. Yeesu yaa laqami pandataa gimbaki hari ilakeesa ila'aa'aatimisu. Ila'aa'aatimisukee waku na nahiĩ gooay gu Samarimoo gu muuna hhou (afamaraa gu 10) haa gimba gu naw gwaa papa∕u (afamaraa gu 15). Slime, ina yaa laqami sla'amuu gu Iliitleemu, idoo gi iliiwane hari amoo da ibinaa sliimaa haa karaanimaiĩ gu koodi daa waki (afamaraa gu 19), haa hari amoo da hiifadidu sa fitlaalootuusay ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo (afamaraa gu 23).

Slime, qatlay wa∕a, Luuka yaa ilakeesi yondu gu Muuna gu Iliitleemu, ibinaa da Yeesuge haa yondu gosii. Kara, ina laqaaqana Yeesu yaa firiirina waa wa∕a. Hiifaakoo da kitaabuki, ilakesaasidi idoo Yeesu giyaa ilii slafi haa yaagii ca∕i ayisago. Da hhe'esi, gi ilii caca∕i sirakoomiisee dosi qatlay paslaapasloo. Gimbaki hinditi ma'aa'amisi dandiray tuba, gu lou Yeesu yaa slafi.

Gimba gu Hhou gu Yeesu daa handikimi ha Luuka 2

1 Ye, hhia gooi, Teyofiilo goó muriidane:
Ma'aana hida wa∕a hindii dahhasiri handikaa faadoo da gimbakira daay gaasi tla∕aã goorii ha Iliitleemu.
2 Inay giyaa handikiniri, idoo sandaa ilii catimisi gooay ha hida hhakira gwaa arimee hari ilaa koina yadaa tlaatleesoogo. Kara nama hhakee gwaa kakaakame gimba gu Looimoo gu Goõ.
3 Inkoo, ye Teyofiilo, qariqaaqari gaã ilii cangicangimisi nara'a gimbakee sliimaa daa yondiidi yadaa tlaatleesoogo, ana haã arimi ti hhoinay handikiru sa ugu, hari amoo da hhoi gimba sliimaa.
4 Hari amotee, hay dahhasida caahharaa tuba, gimbakira goõ dugwaa caacaahhamisi guti lou.

Yohaana Hiinunqudimiisay hiidawaraa dosi dagaa tletimi

5 Qatlay Heroode gu didiru giyaa ilii mutemi gu hhapee da Yudaaya, daa wana hhapalooay waku, uma gosi naa Sakariyaa. Ina yaati raqa da hhapalooee da afamaraa waku dahhi, uma gosi naa Abiiya. Sakariyaa hadee dosi naa Elisabeeti, yaa afamaraa gu Haruuni dahhada.*
6 Sakariyaa haa Elisabeeti yaati hida gwaa koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Inay yaa ilakoniri oowaraa ilakaawa haa ya∕aboo goõ da Taataa Iliitleemu ilawaasa see hhaka.
7 Slime inay yaa konaaiiba ya'ay, sa gimba Elisabeeti yaa mogombiiso'oo, kara inay, cada koinaa yaa gaduũ hari khisla.
8 Letu waka, Sakariyaa yaa yondimaamidi yondu gosi gu hhapalooaisoo pandaa da Iliitleemuge. Ma'aana raqa dosi yaati baloo dooina da yondu mara gu didiruge.
9 Kara, idoo da iliiwane gooay ou gu hhapalooee, Sakariyaa dugwaay leehhi hari kuura ha hhapalooee wakinay, may day mara gu didiruge gu Taataa Iliitleemu sa ilaeehhisa ubaanii.
10 Qatlay ubaanii dugwaa ilii ilaeehhiihhimisiye, hida wa∕a yaay kurunkuridiri khoorooge, tay yaati firiirinay Iliitleemu.
11 Te'esii malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi ilii khay Sakariyaa. Malayikakee yaati qadidi hari bara da∕uya da masabaahu, da iliieehhimisuu ubaanii.

---

* **1:5 1:5** ***Haruuni:*** Hiĩ gwaa hhapalooay gu pandaa gu hhapee da Israeeli.

12 Qatlay Sakariyaa giyaa ilii arimi malayikakee, hirigii tlai haa gi tla'amuudi hari khisla.
13 Inkoo, malayikakee gi kaay tuba, “Ye, Sakariyaa, hhanti tla'amuta! Iliitleemu hiĩ akhasi firoo doogu. Kara hadee doogu Elisabeeti sugu hiidaada naw, uma gosi lugurimaa ayida na Yohaana.
14 Ugu hha'aluta haa iiri'imisida hari khisla sa nakee. Kara hida wa/a hha'aluumidiyay, sa gimba gu hiidawaraa dosi.
15 Ma'aana ina heedi gu didiru tleehhidi pandaa da Taataa Iliitleemuge. Nakee hhanti kitahhana difaay†, ma kitahhu lensee goó ooniidisa. Ina dugumaati hacisi Muuna gu Iliitleemu yadaa gura'a gu iyoo dosaa.
16 Ina maay dafidi hida wa/a gu Israeeli, maa hiifookidiri tlakwaroo dooinaa daqa Taataa Iliitleemuge, Iliitleemu gooina.
17 Kara, ina maa giyaadi pandaa da Looimoo gu Gonge, sugumaa qay hiidahhasa ha Muuna gu Iliitleemu, tletimiisay Eliyaa pahha. Maay ki/si muunaiĩ gu ayiĩ, gi daqa ya'ay koinay khuiyay. Slime, hida hhaka'a gooba itatiimisu Iliitleemu, gimaa /isina ma akhamisiri gimba gu waaway gu hida hhaka'a gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Ina teesaaqay laqi, hida digima haraa ilakhuukhu'usi sa khawaraa da Looimoo gu Goõ.”
18 Da hhe'esi Sakariyaa gi kaay sa malayika tuba, “Ha malee caahha gimbaki guti louu? Ma'aana ana haa hadee doyi ti gaduũ hari khisla.”
19 Malayikakee gugi ilaki/si tuba, “Ana na Gaburiyeeli, malayika gu Iliitleemu, goó qadimida pandaa dosii. Ana dinanti ya/abi daqa dooguu, ma sugu kaay gimbaki gu hhou.
20 Yu'udiyaa! Sa gimba haa /imbidiiba gimba gooi, hay dahhasidaaba coco'omoo, balota'a naqatloo damaa ilii laqwaliye nakee. Kara gimbakee dugutii gaasi ha Iliitleemu, qatlay gosi giyoo ilii bu'udiye!”
21 Qatlaykee, hida hhakira gwaati baqaaqamidiyayi Sakariyaa, ina maay ca/i khoorooge mara gu didirugo gu Iliitleemu. Inay yaati bakairi sa hiikaa'a dosi qoomay gu tleedu wa'ayge.
22 Asunkuilee, qatlay giyaa ilii ca/i khoorooge, yaay dahhasiiba coco'omoo haa inay. Cirakiray inay gi baraslayiri tuba, yaa slay tletiruu daqa Iliitleemugo te'esii mara gosii gu didiruge. Sa gimba yaa cocaacoiyaaba, gi tlaatleesi waratlaymisu daba gosi, ma koisi laqaruu idoo daanii ca/adi. Ina gi ilakoomi afana/ada.
23 Qatlay Sakariyaa balalu kosi giyaa ilii bu'udiri gu yondu mara gu didiruge, te'esaa gi tosaa ki/i aya gosii yaamu gu Yerusaleemugo.
24 Qoomay coko/o gimbaki giyaa ilii cati, Elisabeeti hadee dosi gii loaydi, gi ibiti wa'ay gu marage slehheeri kooani.
25 Ina gi kaadi tuba, “Taataa Iliitleemu, sinaa taqay yondiidi! Balalu hhankii, siniĩ laqami hiileehha haa sini kwahhi ilamuree doyi pandaa da hidago.”

Yeesu hiidawaraa dosi dagaa tletlimi

26 Elisabeeti hubaykee kosi, qatlay giyaa ilii dayri slehheeri lahho'o, Iliitleemu yaa ya/abi malayika Gaburiyeeli tongoo da Nasareetige da hhapee da Galilaayage waara.
27 Ina gi hadakay daqa sagameeriya wakay, daa kahha kikito'oo, daa eteediidine na Mariyaa. Ina dagaa hhe'esi dagaay daamisi ha heedi waku, daa eteediidine na Yoseefu gu afamaraa gu mutemi Dawdi.
28 Malayika Gaburiyeeli giyaa ilii day daqa Mariyaage gi kaay tuba, “Slay cehheemisu, igi haa slaydi hhoinay gu didiru hari khisla! Looimoo gu Goõ sliimaa wana haa igi!”
29 Qatlay Mariyaa giyaa ilii akhasidi gimbaki gu malayikakee, gi tla'amuti hari khisla. Ina gi tlaatleesidi ilahudeemisu muuna gosii tuba, ma'aana da cehheemisuki na mala?
30 Te'esii malayikakee sagagi kaay ina tuba, “Mariyaa, hhanti tla'amuta! Ma'aana igi haã slaydi hhoinay gu didiru daqa Iliitleemuge.
31 Itatiisi! Inkoo, igi hay loayda haa hay daada naw, haa haguri ayida uma na Yeesu.‡
32 Naki, heedi gu didiru tleehhidi haa duguti eteedina ha hida na Nanku Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Kara Taataa Iliitleemu sugu hadisi ina kitiĩ gu tawaaloo gu mutemi Dawdi, kookoo gosi.
33 Ina tawaalina kabiraa da Yakoobo koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara Tawaaloo dosi maa kontaaba hiifaakoo etaa!”
34 Da hhe'esi Mariyaa gi maasidi malayikakee tuba, “Ana malee slaw daa/u, ma'aana kahha kikito'oo?”

† **1:15 1:15** ***difaay:*** Buraa da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu. ‡ **1:31 1:31** ***Yeesu:*** Yeesu ma'aana dosi na *Taataa Iliitleemu yoó ilabu'una.*

35 Malayikakee gi ilaki∕isi ina tuba, “Igi digaa ilii khayi ha Muuna gu Iliitleemu, haa
hiidahhasa da Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, yondita wa'ay kokii.
Inkoo, nakee duguti tlinti'isi daqa Iliitleemuge haa duguti eteedi, Nanku Iliitleemu.
36 Yu'udiyaa, Elisabeeti, hiidayuumito'oo doogi,§ slime konta hubay gu slehheeri
lahho'o. Ina daa eteediidine ha hida mogombiiso'oo, hiidaada naw gimati gaduwaa
see,
37 sa gimba daqa Iliitleemuge hhaka idoo darooó slanqadiye.”
38 Da hhe'esi Mariyaa gi kaadi tuba, “Yu'udiyaa, ana ti tongito'oo da Looimoo gu
Goõ. Gimbaki hiica∕iye daqa dooii teesaaqay, idoo gaã ilii kaadi gooay.” Malayikakee gi
waaudi.

Mariyaa ilakhookhocuu gu Elisabeeti

39 Nama balalu hhakeesii, Mariyaa gi cira hhiyuti, gi hadakaydi yaamu wakinay
naqatloo hhapee da Yudaayage, daa kooma omeeri.
40 Ina giyaa ilii daadi taysi, gii daadi mara gu Sakariyaage haa gi cehheemisidi
Elisabeeti.
41 Cirakiray qatlay Elisabeeti giyaa ilii akhasidi cehheemisu gu Mariyaa, naw gi tlo∕osi
wa'ay gu gura'a gosii. Nama te'esii leẽ Elisabeeti dagagi hacisi Muuna gu Iliitleemu.
42 Elisabeeti gi maahhadi hari ∕uuru, gi kaadi sa Mariyaa tuba, “Igi, digiĩ ∕aafi ha
Iliitleemu ba∕ay da tigay goõ! Slime nakee gu gura'a googii waara, ina see duguũ ∕aafi.
43 Ana na miyaa dinigi muriidi taqay, iyoo da Looimoo gooi see yaani khaydi daqa
dooii sa cehheemisuu?
44 Yu'udiyaa, cirakiray gaã ilii akhasi afoo da cehheemisu googi, te'esii naw gu gura'a
gooii waara, hinti tlo∕osi hari hha'aloo.
45 Igi digiĩ ∕aafi! Sa gimba haã iliipa'anti tuba, Iliitleemu gimba giyaay fadidi sa igi
gimaay gaasi!”

Mariyaa raa'amee dosi da daareesa

46 Inkoo, Mariyaa gi kaadi tuba,
“Muuna gooi, daareeremisi Taataa Iliitleemu.
47 Kara, muuna gooi hinti hha'aluudi sa gimba gu Iliitleemu, Ilabu'umiisay goy!
48 Ma'aana yaani yu'udi,
murumu'uuma da tongito'oo dosi.
Kara, tlaatleesoo da inkoogo,
laqwaloo goõ hiniti eteedinay ana na daa∕aafi.
49 Sa gimba Iliitleemu gu kooma∕uuru,
siniĩ yondiidi gimba gu didiru gu baka'asa,
uma gosi kilesi dugunaa tlinti'isi!
50 Kara, ∕awaariru gosi yoó ilakona laqwaloo haa laqwaloo,
daqa hhakeesii goó gwaa∕ee ina.
51 Hiĩ yondiidi gimba gu didiru hari∕uuru gosi,
hiĩ pasidisi hida gungoó hiiduubee muunaiĩ koinay.
52 Ina hinii∕eetisi hida gu deni kiteeri koinaa gu tawaaloogo,
haa gii tlaysi hida hhaka'a gwaa murumu'uumidee.
53 Hida gu koomee qori giyaa∕agimisi∕agoo da hhoi.
Kara hindaqeeri giyaati gusimi, dabainge konaaiiba idoo lensee.
54 Hiĩ iliiay yondimiisay gosi Israeeli,
tay giislay∕awaariru gosi,
55 idoo giyaa ilii fadidi gooay sa ayiĩ koti,
Aburahaamu haa laqwaloo dosi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.”
56 Mariyaa yaa ibiti haa Elisabeeti slehheeri tami taqaaqay. Da hhe'esi gi ki∕idi aya
gosii.

Yohaana Hiinunqudimiisay hiidawaraa dosi

57 Qatlay balalu kosi Elisabeeti gu hiidawaraa giyaa ilii bu'udiri, gii daadi naw.
58 Hida gwaa ibimaamidee ilaciyaa kosi haa hiidayuuma dosi gi akhasiri, idoo Looimoo
gu Goõ giyaa ilii laqami∕awaariru gu didiru sa Elisabeeti. Inay gi hha'aluumidiri sliimaa
haa ina.
59 Nakee, baloo dosi da gweleti giyaa ilii bu'uti, hida yaagi khayri mara gu Sakariyaage,
gugi daba∕iri. Te'esii inay gi slairi maguri ayiri nakee uma gu taataa gosi Sakariyaa.
60 Iyoo dosi gi kaadi tuba, “Teesaaqay gooba! Kwanda duguri aye uma na Yohaana.”

§ **1:36 1:36** ***hiidayuumito'oo doogi:*** Mariyaa iyoo da Yeesu ha Elisabeeti iyoo da Yohaana yaa hotu maamay gosi.

61 Inay gigi ilaki/isiri tuba, “Asu, heedi lensee ma hhaku hiidayuuma doogii gu kooma
umakee?”
62 Da hhe'esi gi laqaniri hari dabaiĩ koina sa Sakariyaa, taataa gu nakee, ma caahhiri
ina uma kaloo girinaa slai awaraa nankosi.
63 Ina gi firimi bangasiya da coko/i da ilii handikaa, gi handikimi rawaa kosii tuba,
“Uma gosi na Yohaana.” Hida sliimaa yaati bakairi.
64 Nama te'esii lenge, Sakariyaa kara gi tlaatleesi coco'omoo, tay tosaa daareemisi
Iliitleemu.
65 Hida goõ gwaa ibimaamidee ilaciyaa koinay, digigi iliihaci ha gwaa/amee da
Iliitleemu! Gimbakee gii qoomi daqeemoo sliimaa gu omeeri gu hhapee da Yudaaya.
66 Hida sliimaa gwaa akhasee gimbaki, gi ilakoniri ilahudeemisu muunaiĩ koinay,
kakaanay tuba, “Yu'udiyaa nakee, maa heedi mala tleehhidi?” Gu lou,/uuru gu Looimoo
gu Goõ yaa sliimaa wana haa ina.

Sakariyaa haa ra'amee dosi
67 Sakariyaa, taataa gu nakee dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi tletimi tuba,
68 “Looimoo gu Goõ, Iliitleemu gu Israeeli, dugu daareesiye,
Sa gimba hindaani ilii khay hida kosi, haa hindi afiigweedi dandiray tongaiimaago.
69 Ina sindii qadidisi dandiray Ilabu'umiisay gu kooma /uuru,
hiĩ gwaa afamaraa gu Dawdi dahha yondimiisay gosi,
70 idoo giyaa ilii kaay gooay waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi daa tlinti'isi.
71 Ina yaa teesaaqay laqi, ma hindi ilabu'umi dabaiĩ gu fa/ayaa dooraa
haa daqa dabaiĩ gu hida sliimaa hindi wakee.
72 Slime yaa teesaaqay yondiidi, ma laqami /awaariru gu didiru daqa okookoiĩ kotii,
haa hoóyi slaw ila/imbidu gosi giyaa tlinti'isi daqa dooinay.
73 Ma'aana hiĩ na gimba giyaa hiifadidi, daqa Aburahaamuge kookoo goori tuba,
74 hindi ilabu'una dabaiĩ gu fa/ayaa dooraa,
ma sugu yondiidani ina, tla'amee see hhaka,
75 hari ibinaa, ibinaa daa tafa'adi pandaa dosi, daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge,
balalu koti sliimaa gu ibidinaa doori.”
76 Da hhe'esi Sakariyaa gi kaay daqa nankosii tuba,
“Ugu nankoy, hida gumaati eteedinay tuba, na tletimiisay gu Iliitleemu gu Rawaa gu
Idadu Sliimaage Waara.
Inay maa teesaaqay laqiyay, sa gimba ugu ha giyata pandaa da Looimoo gu Gonge,
ma haraa boo/imisidi amamu kosi sa khaymuu gosi.
77 Slime ma kakaaru kaydi sa hida gu Iliitleemu, idoo digi ilii ilabu'une
hari amoo da ilamooyiru tlakwaroo dooina.
78 Iliitleemu goori sandaa /awaarimi hari khisla,
hari amotee, cencee dosi doó raw dahha, hindaa ilii khayda.
79 Cencetee may wanqasidi daqa hida hhaka'ay goõ,
goó ibiidee hhanteege haa mahhatu gu gwaa'araage,
ma giyaadisi ye'eeroo koti amoo da qasawge.”
80 Yohaana, nakee gu Sakariyaa gi diiray haa gi muuna hii/atli. Da hhe'esi gi ibinaa
kay yade kongoqomeege, balota'a naqatloo giyaa ilii tlaatleesi kakaaru pandaa da hida
gu Israeelige.

2

Yeesu baloo dugwaa ilii day
1 Balalu hhakeesii, mutemi gu didiru Kaysaari Aguusito gu hhapee da Ruumi yaa
ilafahhi tuba, hida goõ goó ibiidee hhapapu, doó tawaaline ha sirikariinii da Ruumi,
umaiĩ koina digi faadiye.
2 (Handikiruki gu umaiĩ gu hida gunaa tlaatleesoo, gwaay ca/u qatlay Kireniiyo giyaa
ilii heedi gu didiru gu hhapee da Siiriya).
3 Inkoo, hida sliimaa gi ki/iri yaamu koinay digaa ilii laqwali, umaiĩ koina digigi
handikiru kay.
4 Teesaaqay, sa gimba Yoseefu yaa hiidayuumimoo gu afamaraa gu mutemi Dawdi,
slime gi waaudi te'esaa tongoo da Nasareetigo da hhapee da Galilaayage waara, yade
naqatloo yaamu gu Dawdi doó eteedine na Beteleheemu gu hhapee da Yudaayage waara.
5 Yoseefu dugugi handikiru kay yade sliimaa haa Mariyaa, giyaay daamisi, slime daa
gura'a.
6 Inkoo Yoseefu haa Mariyaa giyaa ilii Beteleheemuge wanee, Mariyaa baloo dosi day
dawaraa gi bu'uti.

7 Ina gii daadi naw gu badiisu, gugi ilacuudi hari qayroo, gugi tosaa qaatisidi
khooslimoo daa ilii/agiigine yakway. Yaa teesaaqay laqadi, sa gimba daqa yaa wantaaba
mara gu dahaage.

De'emiisee haa malayika

8 Te'esii hhapeteesii da Yudaayage, yaa wanay de'emiisee wakinay, gwaa ibimaamidee
kweerage hhapeteesii. Inay yaati ga/aa/ayay raqoo gu ku'unaanay gooina hari amasi.
9 Inkoo, cirakiray malayika gu Taataa Iliitleemu giyaagi iliica/i inay. Te'esii, wanqamee
da Taataa Iliitleemu gii wanqasidi inay bareemoo sliimaa. Inay gi tla'amuudiri hari
khisla.
10 Malayika gi kaay sa inay tuba, "Hhanti tla'amutay! Yu'udiyaa, ana sanguranti khay
gimba gu hhou guraa khawa hha'aloo da didiri daqa hida sliimaage.
11 Letuti, Beteleheemuge, yaamu gu Dawdi, Ilabu'umiisay dugungii day sa unkuray,
ina na Kristu,* Looimoo gu Goõ.
12 Kara daqa doogunay laqaru gu ma'asa gimbaki na nahiĩ tuba, Beteleheemuge hagoo
slayday naw duguũ ilacuuy hari qayroo haa duguũ qaatisi khooslimoo doó ilii/agine
yakway."
13 Cirakiray, raqa da didiri da malayika yaagii ca/adi rawgo, hingigi ilagaasidi haa
malayikakee. Inay gonkoinaa gi tlaatleesiri daareesa Iliitleemu, kakaanay tuba,
14 "Iliitleemu dugu daareesiye rawaa gu rawge!
Kara khoorooge qasaw wane, daqa hida hhaka'ay
saa laqami ha Iliitleemu hhoinay gosi gu didiru."
15 Qariqaaqari malayikatee giyaa ilii ki/idi rawaa gu rawge, de'emiisetira hingigi
wariikaayri inay haa inay tuba, "Paaree Beteleheemuge, ma arimaa kayni gimbaki gunii
ca/u, sandii kaay ha Looimoo gu Goõ hari amoo da malayika."
16 Teesaaqay, inay gi cira hadakayri Beteleheemuge. Qatlay giyaa ilii dayri, yade gi
slayri Yoseefu haa Mariyaa, haa gi aniri nakira duguũ qaatisi khooslimoo doó ilii/agine
yakway.
17 Qatlay de'emiisetee giyaa ilii aniri nakee, gi ilakeesiri sa hida goõ gwaa te'esii
waaree, gimba gu nakee sigaani kaay ha malayika.
18 Hida goõ gwaa akhasee gimbakee, daa ilakeesi ha de'emiisee gi bakaakairi hari
khisla.
19 Inkoo, Mariyaa giyaati qaasidi muuna gosii, gimbakee goõ giyaati nikinkinta
ilahudeemisu muuna gosii.
20 De'emiisetira gi ki/idi daqa ku'unaanay gooinay, tay tooinaa daareemisiyay haa
hha'aleemisiyay Iliitleemu hari khisla, sa gimbakee sliimaa giyaa akhasiri haa giyaa
aniri. Gu lou, idoo sigaa ilii kaay gooay, yaa teesaaqay hiica/i.

Yeesu leehhisaraa dosi mara gu didiruge gu Iliitleemu

21 Qatlay nakee, giyaa ilii bu'udisi balalu gweleti gu daba/u gosi, gugi daba/iri. Te'esii
inay gurigi ayiri uma na Yeesu. Hiĩ na uma Mariyaa sagaa kaay ha malayika, maguri
ayidi, ina giyaa ilii kahhade hiiloawaraa.
22 Da hhe'esi, balalu gi bu'udiri gu ilabuusla da Yoseefu haa Mariyaa, idoo da iliiwane
gooay sariyaa da Iliitleemu daa handikimi ha Musaa. Inay gugi leehhisiri nakee
Yerusaleemuge, mara gu didiruge gu Iliitleemu, magu tlinti'isiri sa Taataa Iliitleemu.
23 Inay yaati yondiidiri, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Taataa Iliitleemu
tuba, "Ya'ay sliimaa gu hhawatee gu badiisasaa digi tlinti'isiye sa Taataa Iliitleemu."✡
24 Slime inay hadisiyee sadaaka, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Taataa
Iliitleemu tuba, hadisiyee "kunde cada baku haaoo cada da tlaba."✡

Simi/ooni tletiruu gosi

25 Yu'udiyaa, Yerusaleemuge yaa wana heedi waku, uma gosi naa Simi/ooni gwaa
kooma ibinaa daa tafa'adi haa gwaa gwagwa/aa/ama Iliitleemu. Ina yaa kona kwayru
gu didiru gu arimaa afiigweedaraa da hida gu Israeeli. Kara, Muuna gu Iliitleemu yaa
sliimaa wana haa ina.
26 Muuna gu Iliitleemu yaay tlaa'asi sa ina tuba, gwaaiyaaba, gi ilii kahhiye arimaa
Kristu gu Taataa Iliitleemu.
27 Yoseefu haa Mariyaa guraa ilii khayri Yeesu wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu,
ma sugu yondiidiri, idoo daa iliislaiye gooay uo gu sariyaa. Letutee Simi/ooni gugi slayri
te'esii, duguraani giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu.

---

* **2:11 2:11** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi du/iya.* ✡ **2:23 2:23** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 13:2, 12. ✡ **2:24 2:24** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 12:8.

28 Simi/ooni gugi geregedi Yeesu dabaiĩ kosii, tay tosaa daareemisi Iliitleemu, kakaana tuba,
29 "Ye, Looimoo goori gu kooma/uuru goõ, idoo gaa ilii faditi gooay,
inkoo, aareesi yondimiisay googu, ma gwaai hari qasaw,
30 sa gimba, gu lou haã arimi hari ilaa koi, ilabu'uru googu.
31 Ilabu'uriki gaa ilakhuukhu'usidi, pandaa da hida sliimaage,
32 yoóti cencee tleehhidi, daay tlaa'asa amamu koku gu lou, daqa hida gu hhapapu wakinayge.
Kara, ilabu'urukee haraati khay wanqamee daqa hida kokuu gu Israeeli."
33 Taataa haa iyoo da Yeesu yaati bakairi gimbakeege gu Yeesu, daa kaay ha Simi/ooni.
34 Da hhe'esi Simi/ooni gigi/aafi inay, gi kaay daqa Mariyaage tuba, "Yu'udiyaa! Sa gimba gu Nakee hida wa/a gu Israeeli, maa huuiyay, kara wakinay maay tlayay. Ina laqaru gu kaaru tleehhidi, slime hida gu tlankiyay.
35 Teesaaqay, ina hiitlaa'asi ilahudaa gu muunaiĩ gu hida wa/a. Kara igi muuna googi dugumaa ilaqai hari khisla, dugunti muti pahha hari pangaa!"

Aana tletiruu gosi
36 Te'esii, slime daa wana tletimiiso'oo daa gaduti hari khisla, uma gosi naa Aana, hotu heedi waku uma gosi naa Fanuweeli gu motoliya da Aseeri. Qatlay dagaa ilii khabimi, yaa ibiti haa hhawata gosi koraraa fanqu, hhamaraa dosi naqatloo.
37 Teesaaqay yaati meti mogombito'oo, qatlaykee naqatloo giyaa ilii konte koraraa mibeeri gweleti haa cigahha. Ina yaa waautiiba etaa mara gu didirugo gu Iliitleemu. Amasi haa tleemaa yaati yondimaamita sa Iliitleemu, hari amoo da firoo haa mawaraa /agoo.
38 Qatlaykeesii lenge, Aana yaagi khaydi daqa dooinay marakeesii gu didiruge. Ina gi tlaatleesidi daareemisu Iliitleemu sa nakee, Yeesu. Ina gi coco'odi gimba gu nakee daqa hida, gwaa iliipa'aa'amee tuba, Iliitleemu afiigweedi hida gu Israeeli.†

Yoseefu haa Mariyaa ki/eemoo dooina Nasareetige
39 Yoseefu haa Mariyaa giyaa ilii hhe'esiri gimba sliimaa, idoo daa ilii handikimi gooay ha sariyaa da Iliitleemu, inay gi tooinaa ki/ri tongoo dooinay Nasareeti da hhapee da Galilaayage waara.
40 Nakee, Yeesu gi diiray, kara Iliitleemu gi ilakoomi qawaraa/uuru haa waaway wa/a. Slime hhoinay gu didiru gu Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina.

Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu
41 Koraraa sliimaa Yoseefu haa Mariyaa yaati hhiyumaamidiyay Yerusaleemuge qatlay gu losona gu Pasaaka.
42 Qatlay Yeesu giyaa ilii kone koraraa mibi haa cada, inay gurigi hadakayri losonakeesii, idoo daa iliiwane gooay ou gooina.
43 Qariqaaqari losonakee giyaa ilii faaki, Yoseefu haa Mariyaa yaa tlaatleesiri hhiyuuma dooina da ki/araa ayage. Teesaaqay see, Yeesu gi meeti Yerusaleemuge, Yoseefu haa Mariyaa caahha see guba.
44 Inay yaati ilahudeesiri tuba, yaa wana sliimaa haa inay tla/aã gu raqa daa hhiyumaamida haa inay. Letutee inay gi ilakoniri khocu tlupu. Da hhe'esi gugi tlaatleesiri daabiidu tla/aã gu hiidayuuma dooinay haa dene'ee koinay gwaa sliimaa hhiyumaamidee.
45 Qatlay inay gwaa ilii slayriiba ina, cirakiray leẽ gi ki/ri Yerusaleemuge, tay gu tooinaa daabiidiyay.
46 Baloo da tamiige, Yeesu gugi slayri wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, hiĩ ibiidi haa maarimamaa da diini da Yahuudi. Te'esii giyaati itatiitimisi haa giyaati maamamisi inay, gimba giyaa kakaakaneei.
47 Hida goõ gwaa akhasee gimba gu Yeesu, yaati bakairi hari khisla, idoo giyaa ilii kone waaway, haa idoo giyaa ilii ilaki/i/imisiye nara'a maamisu gu maarimamatee.
48 Qatlay Yoseefu haa Mariyaa, gwaa ilii aniri ina, yaati bakairi hari khisla. Iyoo dosi gugi maasidi tuba, "Nankoy, ugu sandii so'oyi laqadi taqay? Yu'udiyaa! Ana haa Taataa googu hati kona tla'amee da didiri, haguti dabimaamidana ugu!"
49 Yeesu gi ilaki/si inay tuba, "Ayi! Siniĩ so'oyi dabimaamitay? Haã caahhadiriibaslii tuba, ana kwanda ga waare mara gu didiruge gu Taataa gooii?"
50 Yoseefu haa Mariyaa yaa caahhiriiba ma'aana da gimbakee Yeesu giyaa kaay sa inay.

† **2:38 2:38** ***hida gu Israeeli:*** Ma'aana dosi hari uma waku na Yerusaleemu.

51 Da hhe'esi gi kiʼí sliimaa haa inay Nasareeti naqatloo, balalu sliimaa giyaati itatiitimisi inay. Te'esii iyoo dosi, gimbakee sliimaa giyaati ilakonti ilahudeemisu muuna gosii.
52 Yeesu gi ilakoomi diirawa, tledewa haa waaway gosi gii roogidi. Kara gi slay hhoinay gu didiru pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hidage.

3

Yohaana Hiinunqudimiisay caacaahhamisu haa kakaaru gosi
(Mataayo 3:1-12; Maariko 1:1-8; Yohaana 1:19-28)

1 Inkoo, yaati kori gu mibi haa kooani gu tawaaloo da mutemi Kaysaari Tiberiiyo. Qatlaykee Pontiyo Pilaatu yaa gafana gu hhapee da Yudaaya, haa mutemi Heroode Antipaasi naa tawaaliilina hhapee da Galilaaya. Kara, Filiipo hhia gosi Heroode naa tawaaliilina hhapee da Itureeya haa Tirakoniiti. Slime mutemi Lisaniiya yaati tawaaliilina hhapee da Abileene.
2 Anaasi haa Kayaafa naa hhapalooee da deni gu hhapee da Israeeli. Qatlaykeesii gimba gu Iliitleemu yaagi ilii khay Yohaana, nanku Sakariyaa yade kongoqomeege.
3 Ina gi hadakay daqeemoo sliimaa gu hhapee goõ, gwaa ilaciyaa waaree haa duudu gu Yoridaani, tay tosaa kakaana gimba gu hiinunqudimisu gu hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge, ma ilamooyimi tlakwaroo dooina.
4 Hari amoo da Yohaana, Iliitleemu yaatii gaamaamisi gimbaki gu Isaaya tletimiisay, idoo giyaa ilii handikimi gooay kitaabuu gosii tuba,
“Afoo da didiri wanta da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba,
‘Tafa'asa amoo sa Looimoo gu Goõ,
la tafa'asiday amamu kosi cuti!
5 Daqeemoo gu koomee hiihuu'uma, digi tipidiye,
kara omeeri haa tioo goõ, taataahhasakina.
Amamu gwaay qolongaaga⁄ee, digi tafa'amisiye,
slime amamu goõ gu koomee bondeeri, digi hacimisiye tipa.
6 Hida goõ daqeemoo sliimaa arinayi, ilabu'uruu gu Iliitleemu.’ ”✡
7 Inkoo, hida wa⁄a yaa khakhaakhayay daqa Yohaanage, magii nunqudimisi inay. Yohaana gi kaay sa inay tuba, “De, laqwaloti da deesasee pahha! Ha miyaa nangwaa ilii⁄ooí, ma hií⁄pidiri qupidaa gu Iliitleemu, gwaa khocee?
8 Inkoo, laqama⁄aamu gu laqama hiifookida dooguna tlakwaroogo daqa Iliitleemuge. Kara, hhanti tlaatleesiday ilahudeemisu muunaiĩ kokunay tuba, ‘Taataa goori na Aburahaamu!’ Gu lou, sangu kaay Iliitleemu hiidahhasi hiitlaysa ya'ay sa Aburahaamu daqa tle⁄eẽ hhankaa.
9 Inkoo see kiraara dagaã hhe'esi, daganii qaasi kibeeri gu khaige! Khai sliimaa gooba boo⁄araa⁄aamu gu hhou, digi tlaaqi haa digii kwakwahhi aslaage!”
10 Raqatira da hida gugi maasidi hari murumu'uumaa ina tuba, “Inkoo, hati malee laqana?”
11 Yohaana gigi ilakiʼísi tuba, “Heedi gu kooma qayroo cada, leẽ gi hadisiye sa hikira guba qayru. Kara heedi gu kooma⁄agoo wa⁄a, teesaaqay laqiye.”
12 Karaanimaiĩ goóyii kurunkurimee koodi slime yaagi khayri daqa Yohaanage, ma digii nunqudimisi. Inay gugi maasiri tuba, “Maarimuu, dandiray ti malee laqana?”
13 Ina gigi ilakiʼísi inay tuba, “Hhanti hiioyimintayi daqa hidago peesay gwaay catu hika'a dangwaa ilafahhi ha sirikariinii da Ruumi.”
14 Slime sirikaarii gugi maasiri ina tuba, “Hari dandiray ti malee laqana?”
Yohaana gigi ilakiʼísi tuba, “Hhanti afiʼútlida heedi lensee idadu kosi ma sitaakiikiru see hari afa'afuumaa! Kara bu'udisa hari peesay dangoó buiye.”
15 Hida yaa konay iliipa'aru gu khawaraa da Kristu. Sa gimbakee, gonkoinaa hingaa tlaatleesiri ilahudeemisu muunaiĩ koinay tuba, angamalee Yohaana naa Kristu.
16 Yohaana gigi ilakiʼísi inay tuba, “Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa. Teesaaqay see, himaa khay heedi gu kooma⁄uuru, koyi see baʼí, ana may condoa see haraay boo⁄iiba gweedaraa da dincaaraa da ye⁄eetoo kosi! Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa.
17 Ina hiĩ ooyi daba gosii kiyaaray gu heele'emisu, hiĩ tlaatleesi ficinay biraa gosi, ma hiikurunkuri ganoo kuugiya dosii da didiri.* Teesaaqay see, muu'u gumaa daʼí hari aslaa doóba hhama!”

✡ **3:6 3:6** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3-5.

* **3:17 3:17** ***kuugiya dosii da didiri:*** Kuugiyati da didiri dagaati tleehhi mara pahha hari tofaari.

18 Nama teesaaqay leẽ, Yohaana yaa ilakoomi tlaatlaqamisu hida, maay fookidiri daqa
Iliitleemuge, tay tosaa kakaana Gimba gu Hhou gu Iliitleemu sa inay.
19 Inkoo, Yohaana gi ilii/oo/i mutemi Heroode Antipaasi, sa gimba giyaa khabimi
Heroodiiya, hadee da hhia gosi loi, haa sa tlakwaroo waka wa/a giyaa yondiidi.
20 Teesaaqay Heroode gii roogisi tlakwaroo waka daqa dosii, tay Yohaana gugi
ilapingimi jeerage.

Yeesu hiinunqudisa dosi haa Yohaana
(Mataayo 3:13-17; Maariko 1:9-11)

21 Qatlay hida digaa ilii hhe'esi hiinunqudimisu ha Yohaana, Yeesu see dugugii
nunqudisi. Yeesu giyaa ilii firiirine Iliitleemu, raw yaati tlaa'adi.
22 Muuna gu Iliitleemu yaagii /eeti rawgo daqa dosii, tlabiya pahha. Kara afoo
yaagii ca/adi rawaa gu rawgo, kakanta tuba, "Ugu na Nankoy ga slae! Ugu hanoó
muunaboo/eesida hari khisla!"

Yeesu motoliya dosi giyaa dahhiye
(Mataayo 1:1-17)

23 Yeesu qatlay giyaa ilii tlaatleesi yondu gosi, yaa koraraa mibeeri tami kona taqaaqay.
Kara hida yaati ilahudeesiri tuba, ina yaati nanku Yoseefu, laqwaloo da Heeli.
24 Heeli, yaa nanku Mataati.
Mataati, yaa nanku Laawi.
Laawi, yaa nanku Meliiki.
Meliiki, yaa nanku Yanaay.
Yanaay, yaa nanku Yoseefu.
25 Yoseefu, yaa nanku Matatiiya.
Matatiiya, yaa nanku Aamoosi.
Aamoosi, yaa nanku Nahuumu.
Nahuumu, yaa nanku Esiili.
Esiili, yaa nanku Nagaay.
26 Nagaay, yaa nanku Maati.
Maati, yaa nanku Matatiiya.
Matatiiya, yaa nanku Semeyiini.
Semeyiini, yaa nanku Yoseeki.
Yoseeki, yaa nanku Yooda.
27 Yooda, yaa nanku Yohanaani.
Yohanaani, yaa nanku Reesa.
Reesa, yaa nanku Serubabeeli.
Serubabeeli ya nanku Seyalitiyeeli
Seyalitiyeeli, yaa nanku Neeri.
28 Neeri, yaa nanku Meliiki.
Meliiki, yaa nanku Aadi.
Aadi, yaa nanku Kosaamu.
Kosaamu, yaa nanku Elimadaamu.
Elimadaamu, yaa nanku Eeri.
29 Eeri, yaa nanku Yosuuwa.
Yosuuwa, yaa nanku Elieseeri.
Elieseeri, yaa nanku Yoriimu.
Yoriimu, yaa nanku Mataati.
Mataati, yaa nanku Laawi.
30 Laawi, yaa nanku Simi/ooni.
Simi/ooni, yaa nanku Yuuda.
Yuuda, yaa nanku Yoseefu.
Yoseefu, yaa nanku Yonaamu.
Yonaamu, yaa nanku Eliyakiimu.
Eliyakiimu, yaa nanku Meleeya.
31 Meleeya, yaa nanku Meena.
Meena, yaa nanku Mataata.
Mataata, yaa nanku Nataani.
Nataani, yaa nanku Dawdi.
32 Dawdi, yaa nanku Yeese.
Yeese, yaa nanku Obeedi.
Obeedi, yaa nanku Boaasi.
Boaasi, yaa nanku Salimooni.

Salimooni, yaa nanku Nakhasooni.
33 Nakhasooni, yaa nanku Aminadaabu.
Aminadaabu, yaa nanku Adimiini.
Adimiini, yaa nanku Arinii.
Arinii, yaa nanku Khesirooni.
Khesirooni, yaa nanku Pereesi.
Pereesi, yaa nanku Yuuda.
34 Yuuda, yaa nanku Yakoobo.
Yakoobo, yaa nanku Isaaka.
Isaaka, yaa nanku Aburahaamu.
Aburahaamu, yaa nanku Teera.
Teera, yaa nanku Nakhoori.
35 Nakhoori, yaa nanku Seruugi.
Seruugi, yaa nanku Reeu.
Reeu, yaa nanku Peleegi.
Peleegi, yaa nanku Ebeeri.
Ebeeri, yaa nanku Saala.
36 Saala, yaa nanku Kenaani.
Kenaani, yaa nanku Arifakisaadi.
Arifakisaadi, yaa nanku Seemu.
Seemu, yaa nanku Nuuhu.
Nuuhu, yaa nanku Lameeki.
37 Lameeki, yaa nanku Metuseela.
Metuseela, yaa nanku Enooki.
Enooki, yaa nanku Yareedi.
Yareedi, yaa nanku Mahalaleeli.
Mahalaleeli, yaa nanku Kenaani.
38 Kenaani, yaa nanku Enoosi.
Enoosi, yaa nanku Seeti.
Seeti, yaa nanku Adaamu.
Adaamu, yaa nanku Iliitleemu.

4

Yeesu koisaraa dosi ha Sataanimoo hari uma waku Biriisimoo
(Mataayo 4:1-11; Maariko 1:12-13)

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii waaudi te'esaa duudu gu Yoridaanigo, tay duguũ iliihaci Muuna gu Iliitleemu, te'esaa dugurigi giyaadi ha Muunakee kongoqomeege.
2 Ina yaa ibiidi taysi balalu mibeeri cigahha, tay dugu tosaa koimisi ha Biriisimoo. Qatlaykee sliimaa yaa/agimiiba idoo lensee. Balalu hhakee giyaa ilii bu'udiri, gi arimi qori.
3 Biriisimoo gi kaay sa Yeesu tuba, "Bere ugu ti Nanku Iliitleemu, ilafahhe tlaa/uki, ma mukaatimoo tleehhidi."
4 Yeesu gi ilaki/isi sa ina tuba, "Daa handikimi, Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Heedi yoó ibiidiyaaba hari/agoo kilesi.'✡ "
5 Da hhe'esi Biriisimoo gi leehhisi Yeesu cina da oõ naqatloo, gi laqami sa ina aalimee goõ da hhapapu goõ waa leẽ.
6 Biriisimoo gi kaay sa Yeesu tuba, "Ana sugu qaw/uuru gu tawaaliru hhapapu hhanki sliimaa, haa sugu qaw wanqamee dooina goõ da didiri. Ma'aana ana sinaa taatahhi gonkoinaa dabaiĩ koi, haydahhasa qawaraa/uuruki sa heedi ga slae.
7 Inkoo, bere ugu ha keebee'eta pandaa dooii haa hanigi daareesida, idadu hhakee gonkoinaa koku tleehhidiyay."
8 Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, "Daa handikimi taqay,
'Ugu daareesi Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu,
haa sugu yondite ina lenkosi kilesi.'✡ "
9 Da hhe'esi Biriisimoo gi leehhisi Yeesu Yerusaleemu naqatloo. Taysi gugi qadidisi ina tlankoo gu tleeduge gu mara gu didiru gu Iliitleemu, gi kaay sa ina tuba, "Bere ugu na Nanku Iliitleemu, hanguu kwahhade tiaa hhapeege.
10 Ma'aana daa handikimi tuba,
'Iliitleemu ilafahhi malayika dosi, magu ga/ayri.

✡ **4:4 4:4** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 8:3. ✡ **4:8 4:8** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:13.

11 Inay gu tlo'osiyay dabaiĩ koinay,
ma maydi hiitatafida yaaee doogu tlaa∕age.'✡ ”
12 Yeesu gi ilaki∕si sa ina tuba, “Teesaaqay laqaaba, daa handikimi tuba, 'Taataa
Iliitleemu, Iliitleemu googu, hagu hhanti koisida.'✡ ”
13 Biriisimoo giyaa ilii hhe'esi koimisu Yeesu hari amamu hhakee, gugi mamay te'esii
qoomay waku naqatloo guraay boo∕u.

Yeesu tlaatleesa yondu gosi hhapee da Galilaayage
(Mataayo 4:12-17; Maariko 1:14-15)
14 Da hhe'esi Yeesu gi ki∕i hhapee da Galilaayage, tay hiĩ haci ∕uuru gu Muuna gu
Iliitleemu. Kara gimba gosi gii qoomi hari khisla hhapapu sliimaa gwaa ilaciyaa waaree.
15 Yeesu yaa tlaatleesi caacaahhamisu hida sinagoogaguu koinay,* hida sliimaa gugi
daareesiri.

Yeesu idoo dugwaa iliisi'i Nasareetige
(Mataayo 13:53-58; Maariko 6:1-6)
16 Letu waka Yeesu gi hadakay Nasareetige, yaamu dugwaa ilii omi. Baloo da Sabaato
gii day wa'ay gu sinagoogige namati ou gosi gooay. Ina gi qadidi, ma somimi Handikaa
da Iliitleemu.
17 Ina sugugi hadisi ha heedi waku kitaabuu gu tletimiisay Isaaya. Kitaabukee daa
taagi† gugii tlaa'asi haa gi slay daqa daa handikimi tuba,
18 “Muuna gu Taataa Iliitleemu,
sliimaa wana haa ana,
sa gimba hiningii leehhi ana,
ma kakaami Gimba gu Hhou daqa kwaeelige.
Hinaani ya∕abi ana, ma kakaami hiica∕asaraa sa hida daa khiidimi,
kara hida gwaa ilahhamaahhamee, ma slayri hiidahhasa da khu'uduũ,
haa hida doó laba'asiye, ma digi afiiooyimi.
19 Kara hinaani ya∕abi, ma kakaami sa hida kori da ilii laqane ha Iliitleemu hhoinay
gosi gu didiru daqa hidage.”✡
20 Yeesu giyaa ilii hhe'esi somaa gimbakee, gi tosaa taagi kitaabukee, haa gugi ki∕i
daqa yondimiisay gu sinagoogige, ina gi tosaa ibiidi. Hida sliimaa gwaa sinagoogige
waaree gugi ilii kaasiri ilaa.
21 Ina gi tlaatleesi kaawa daqa dooinay tuba, “Letuti Handikati da Iliitleemu hiĩ bu'uti,
idoo gaã ilii akhasidiri gooay.”
22 Hida sliimaa gwaa te'esii waaree, gugi hha'aleesiri ina hari khisla. Kara digigi
baka'asi ha gimba gwaa afa gosi dahha, gwaa hacu hhoinay gu didiru. Hingigi maamisiri
inay haa inay tuba, “Ayi! Hiĩ nanku Yoseefu goobaslii?”
23 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Gu lou, siniti kaaday ana hiihhantlisati doó kaawa tuba,
'Ugu dareesimoo, hangu hhoeeside ugu lenkoogu!' Slime siniti kaaday tuba, 'Gimba goõ
gaã akhasani, guũ yonditi yade tongoo da Kaperinauumuge, yondiidaku slime ti'ii yaamu
kokuu!' ”
24 Yeesu gii roogisi kaawa sa inay tuba, “Guti lou, sangu kaay, hhaku tletimiisay doó
muriidiye yaamu kosii.
25 Inkoo, itatiisa! Gu lou sangu kaay, qatlay gu tletimiisay Eliyaa yaa wanay tigay
wa∕a daa afahhamaahhami hhawatee koina hhapee da Israeelige. Qatlaykeesii tlubay
yaa tlubiiba koraraa tami haa slehheeri lahho'o. Kara qori gu didiru yaa wana hhapee
gonge da Israeeli.
26 Teesaaqay see, Eliyaa dugwaa ya∕abiiba haa Iliitleemu daqa kwa'alito'oo lenge see
tla∕aã gu hhakeesii. Ina dugwaati ya∕abi ha Iliitleemu daqa kwa'alito'oo wakay daa
Yahuudito'oo gooba, daa ibimaamida yaamu gu Sareepitage hhapee da Sidoonige.
27 Kara, qatlay gu tletimiisay Elisaa, yaa wanay Yahuudi wa∕a gwaa koomee ga∕ay gu
buubaa hhapee da Israeelige. Teesaaqay see, tla∕aã gooinay hhaku lensee daa hhoeesi
ha Iliitleemu. Namaani kilesi dugunaa hhoeesi, heedi gwaa hhapee da Siiriya dahha!”
28 Hida sliimaa gwaa sinagoogige waaree, giyaa ilii akhasiri gimbakee gu Yeesu, gi
slahhaahhaairi hari khisla.

✡ **4:11 4:11** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 91:1, 12. ✡ **4:12 4:12** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:16.

* **4:15 4:15** ***sinagoogaguu koinay:*** Mara doó ilii kurunkurimidiye hida gu Yahuudi sa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo dosi see. † **4:17 4:17** ***kitaabukee daa taagi:*** Kitaabuu gu taqay slanqasa ti eleema da tleedi hari khisla da karataasii, daa boo∕imisi hari cikwahha. Dugwaati taagi nara'a loi, ma may tlakwaakwaw, kara sa qaasaraa dosi wa'ay gu curuqu gwaayii gwaa hiigarangaariduge. ✡ **4:19 4:19** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 61:1-2.

29 Cirakiray, inay gi qadimidiri, gii ca/asiri Yeesu hari /uuru yaamu koinaa. Inay gugi
leehhisiri cina da oõ naqatloo, daqa daa ilii tleehhi tongoo da Nasareeti. Te'esaa inay gi
taariniri maguu kwahhiri hhapeege, ilagweegwe/eda da dihhigo, ma gwaai.
30 Teesaaqay see, ina gi tosaa hiicati hari tla/aã gu raqatee tooina, gi amoo dosi ooyi.

Yeesu hiica/asaraa da gieeri daqa heedigo
(Maariko 1:21-28)

31 Da hhe'esi Yeesu yaa hiigweegwe/edi tongoo da Kaperinauumu naqatloo yaamu gu
Galilaayage. Balalu gu Sabaatoge, taysi gi tlaatleesi caacaahhamisu hida sinagoogige.
32 Hida hhakee digigi baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gosi, sa gimba giyaa
caacaahhamisi inay hari /uuru gu tawaaloo.
33 Te'esii, wa'ay gu sinagoogige heedi waku yaa wana daa ilii khaabaa'adi ha
gieerimoo. Gieerimokee gi maahhi hari afoo da didiri, gi kaay tuba,
34 "Ye Yeesu gu Nasareeti, ha mala sla'ada haa dandiray? Hanti khaydii sa hhamisaraa
dandiray? Ugu, haguti khuana! Ugu ti hikira daa tlinti'isi gwaa daqa Iliitleemu dahha!"
35 Yeesu gi ili/oo/i gieeri tuba, "Qabe diĩ! Inkootuutuu ca/ii daqa heedikaa!" Cirakiray,
gieerimokee gi ilii cakhadiri hhapeege heedikee pandaa da hida hhakeesii goõ. Ina yaagi
toosaa hiica/i daqa dosaa ilaqa'a see guba.
36 Te'esii sinagoogige hida sliimaa yaati bakairi hari khisla, hingigi tlaatleesiri
maamisu inay haa inay tuba, "Ayi! Hiĩ ti gimba mala? Yu'udiyaa heediki kona
hiidahhasa haa /uuru gu tawaaloo da ili/oo/a gieeri daqa heedigo, cirakiray gi tooinaa
hiica/iyay."
37 Teesaaqay, gimba gu Yeesu gii qoomi daqeemoo sliimaa hhapeteesii.

Yeesu hhoeemisi hida wa/a
(Mataayo 8:14-17; Maariko 1:29-34)

38 Yeesu gi waaudi te'esaa sinagoogigo, gi hadakay mara gu Simoonige. Taysi yaa slay
kumbo'oo da Simooni, mama/ada hari khisla. Hida gwaa waaree te'esii gugi firiniri
Yeesu, magi hhoeesi.
39 Ina gi qadida kay ilaciyaa kosii, gii gupu/i daqa dosii haa gi ili/oo/i ga/aykee. Ina
dagagi hhoeesi ga/aykee kosi. Cirakiray lenge gi qaditi, gi tosaa yonditi sa inay.
40 Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, hida goõ gwaa koomee ga/iidee paslaapasloo
giyaagi leehhimisiri daqa Yeesuge. Ina gi iliiqamidi dabaiĩ kosi ga/iidee goõ, gigi hhoeesi.
41 Ina slime, gii ca/amisi gieeri wa/a daqa hida daa ilii khaabaa'amidigo, tay tooinaa
maahhaminay tuba, "Ugu ti Nanku Iliitleemu!" Yeesu gigi ili/oo/i gieerikee, ma mayri
kaawaraa sa hida teesaaqay, sa gimba inay giyaa khuiyay tuba, ina na Kristu.

Yeesu kakaana gimba gu Iliitleemu Yudaayage
(Maariko 1:35-39)

42 Heetlaalee dosii daa iliipisi, Yeesu gii ca/i khoorooge marakeesaa, gi waaudi daqa
daba hida. Hida wa/a giyaa ilii caahhiri tuba, Yeesu hhaku, gugi tooinaa dabiiduu kayri
ina. Qatlay gwaa ilii slayri, gugi tlaatlahhasiri, ma may waauda daqa dooinaa.
43 Te'esii ina gi kaay sa inay tuba, "Ana kwanda ga kakaaru kawe Gimba gu Hhou gu
Tawaaloo da Iliitleemu yaamu wakinayge see, sa gimba ana sinaa gimbakee ya/abi."
44 Teesaaqay, Yeesu gi ilakoomi hiicataraa hari tongagu wa/a gu hhapee da Yudaaya,
tay tosaa caacaahhamisi gimba gu Iliitleemu sinagoogaguu koinay.

5

Yeesu idoo giyaa ilii eteedi sirakoomiisee da pandaa
(Mataayo 4:18-22; Maariko 1:16-20)

1 Letu waka, Yeesu yaa qadidi kenga gu tlawa da didirige da Galilaaya,* dugwaati
niini/idi ha raqa da hida wa/a, tay tooinaa akhamisiyayi gimba gu Iliitleemu.
2 Te'esii Yeesu gi arimi masuwaa cada kenga gu tlawateesii. Hida gwaa ooyiiyimee
samaakii hindii ca/iri masuwaago sa ilahhunca da makumbabuu koina hari ma'ay kenga
gu tlawage.
3 Ina gi tosaa hiiday masuwaa lenge tla/aã gu masuwaa hhakeesii, hatee danaa
Simooni. Ina gi firimi Simooni maay satisi masuwatee segenge coko/o wa'ay gu tlawage.
Yeesu gi ibiidi masuwateesii, gi tosaa caacaahhamisi hida hhakee masuwateesaa.
4 Qatlay giyaa ilii hhe'esi caacaahhamisu, gi kaay sa Simooni tuba, "Inkoo, leehhisi
masuwaa slagwiya naqatloo, lay taaree'eday makumbabuu kokuna, ma ooyintiri
samaakii."

---

* **5:1 5:1** ***tlawa da didirige da Galilaaya:*** Hari uma waku slime na tlawa da didiri da Genesareeti.

5 Simooni gi ilaki/isi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, haã yondiidani hari khisla amasi
piray, haã oowaniiba ma samaakimoo lensee! Inkoo, sa kaawaratee toku, hay taareea
makumbabuu."
6 Qatlay Simooni haa dene'ee kosi giyaa ilii teesaaqay laqiri, gi ooyiniri samaakii wa/a
hari khisla, makumbabuu koina see gi tlaatleesiri kere'emidu.
7 Teesaaqay, inay gi waratlaymisiri dabaiĩ koina sa /oo/araa da dene'ee koina, gwaa
masuwawuu wakinayge waaree, maa khayri sa iliiawaraa inay. Dene'ee hhakee yaagi
khayri, gi hacimisiri samaakii masuwawuu cada koinaa, yaati amoolee tlaatleesiri
hiihhamaahhamu ma'ayge.
8 Simooni slime daa eteediidine na Peetiro giyaa ilii arimi gimbakee, gi keebeeidi
pandaa da Yeesuge, gi kaay tuba, "Looimoo gu Goõ, waaudi pandaa dooaa, sa gimba
ana ti heedi gu kooma tlakwaroo!"
9 Ma'aana sliimaa haa dene'ee kosi goõ goó samaakii ooyimee, yaati bakairi hari khisla,
sa gimba gu hacimaa gu samaakikee giyaa slayri.
10 Nama teesaaqay, Yakoobo haa Yohaana ya'ay gu Sebedaayo, dene'ee kosi gu Simooni,
slime yaati bakairi.
Yeesu ginaa ilii kaay sa Simooni tuba, "Hhanti tla'amuta! Tlaatleesa da letutaa, ugu
samaakii kilesi guni ooyintaaba, hida ginaa ooyinta daqa dooii."✡
11 Qariqaaqari inay giyaa ilii ca/asiri masuwawuu koina hhapee da kaarunge naqatloo,
te'esii gi mayri idadu sliimaa, gugi tooinaa sirakoniri Yeesu.✡

Yeesu ilabuuslaraa da heedi gwaa kooma buubaa
(Mataayo 8:1-4; Maariko 1:40-45)

12 Yeesu giyaa ilii cati hari tongoo waka da yaamu gu Galilaayage waara, yu'udiyaa,
te'esii yaa wana heedi gwaa kooma buubaa wa/a slaqwa dosii. Qatlay giyaa ilii arimi
Yeesu, gi hadakay daqa dosii, gi keebee'edi hhapeege pandaa dosii. Ina gi tlaatlaqasi
Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, hhooa, bere ha sla'ada, haniidahhasida ilabuusla!"
13 Yeesu gi tafa'asi daba gosi, gugi tosaa nangusi heedikee, sugugi kaay tuba, "Ee, Ana
sla'a teesaaqay laqa, ugu ma dugu ilabuusli inkootuutuu!" Cirakiray lenge ga/aykee kosi
gi hhoay sumuku!
14 Da hhe'esi Yeesu, heedikee gugi afakaayi tuba, "Hhanti kaada sa heedi lensee
gimbaki. Inkootuutuu taa/a hangu laqante daqa hhapalooay gu Iliitleemuge, la hadisa
kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay sariyaa da Musaage.
Hatee noo ilatlawa doogu sa inay."✡
15 Teesaaqay gimba gu Yeesu, gi tosaa ilaqinci hiiqoomaraa hari khisla. Raqoo wa/a
gu hida yaay kurunkuriirimidiyay daqa Yeesuge, ma itatiimisiri gimba gu Iliitleemu haa
ma digi hhoeemisi ga/ay gooina.
16 Inkoo, qatlay wa/a Yeesu hingaati pasliislimisi ina lenkosi daqa dooinaa, daqa daaba
hida, sa firoo da Iliitleemu.

Yeesu hhoeesaraa da heedi gwaa slaqwa tingara/uudu
(Mataayo 9:1-8; Maariko 2:1-12)

17 Letu waka, Yeesu yaa caacaahhamisi hida. Te'esii Farisaayoo wakinay haa
maarimamaa da sariyaa, yaa wanay yaa ibiidiri, gwaa tongagu paslaapasloo dahhee gu
hhapee da Galilaaya, Yudaaya haa Yerusaleemu. /uuru gu Iliitleemu yaa sliimaa wana
haa Yeesu sa hhoeemisu gu ga/iidee.
18 Yu'udiyaa, hida wakinay cigahha yaagi leehhisiri hari fala heedi waku gwaa
tingara/uudu. Inay yaa slaiyay, magu leehhisiri wa'ay gu mara daa iliiwane Yeesu, magu
qaatisiri pandaa dosii.
19 Inkoo, hida hhakee digiraa slanqadi hari dawaraa heedikee marage daqa Yeesuge, sa
gimba gu raqa da hida daa qiqincidi te'esii. Da hhe'esi gii dadayri rawaa gu pembeege,
gi tooinaa cihhiri pembee daqatiray loii† daa iliiwane Yeesu, gii /eetisiri heedikee gwaa
tingara/uudu, tay hiĩ qaati falage pandaa da Yeesuge.
20 Yeesu giyaa ilii arimi hida hhakee, idoo giyaa iliikonee /imba da didiri daqa dosii, gi
tosaa kaay sa heedikee gwaa tingara/uudu tuba, "Ye hhia goy, tlakwaroo doogu sliimaa
dagaã ilamooyimi!"
21 Inkoo, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo giyaa ilii akhasiri Yeesu hiĩ kaay
teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa tuba, "Heediki ti miyaa gu kakaakama gimba gu

✡ **5:10 5:10** Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 13:47-50. ✡ **5:11 5:11** Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 19:27. ✡ **5:14 5:14** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 14:1-32. † **5:19 5:19** ***gi tooinaa cihhiri pembee daqatiray loii:*** Hari amoo waka gi baciri qameesaaee daraay hhafi mara.

belendeqesa Iliitleemu? Hhaku lensee gu kooma /uuru gu ilamooyiru tlakwaroo, Iliitleemu kilesi na kona!”

22 Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei, gi kaay sa inay tuba, “Sa so'oyi ilahudeedemisiday teesaaqay muunaiĩ kokunay?

23 Gimba haloo na slaahhi hari khisla, kaawaraa tuba, ‘Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi,’ baku kaawaraa tuba, ‘Tlayii, la waauta?’

24 Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi kona/uuru gu tawaaloo guri ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii khoorotii!”

Te'esii Yeesu gi kaay sa heedikira gwaa tingara/uudu tuba, “Suguũ kaay, tlayii, oyii fala doogu, la waauta ayage!”

25 Cirakiray lenge heedikee gwaa tingara/uudu gi qadidi ge/e pandaa da hida sliimaage, gi tosaa hiioy fala dosi, gi watli ayage, tay tosaa hha'aleemisi Iliitleemu.

26 Hida sliimaa giyaa ilii aniri teesaaqay, gi bakairi hari khisla! Inay see gi hha'aleesiri Iliitleemu haa digigi iliihaci ha gwaa/amee, kakaanay tuba, “Gu lou, letuti haã arini gimba gu didiru gu baka'asa!”

Yeesu eteedaraa da Laawi
(Mataayo 9:9-13; Maariko 2:13-17)

27 Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaagii ca/i kenga gu yaamuge. Ina gi arimi karaanii gwaa hiikurunkuriirima koodi oofisi dosii, uma gosi naa Laawi, hiĩ ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hanisirakonte!”

28 Laawi gii tlay, gi mamay yondukee kosi gu koodi, gi tosaa sirakoomi Yeesu.

29 Da hhe'esi Laawi gi boo/imisi losona gu didiru aya gosii sa Yeesu. Inkoo raqa da didiri da karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee koodi haa hida wakinay yaa ibiidiri te'esii /aginay /agoo sliimaa haa Yeesu haa Laawi.

30 Teesaaqay see, Farisaayoo haa maarimamaa dooina da sariyaa, giyaa ilii aniri Yeesu /agina haa hida hhakee goõ, gi maasiri sirakoomiisee da Yeesu tuba, “Unkuray haa Yeesu sa so'oyi/agiigintay haa kitahhaahhantay sliimaa haa karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee koodi haa hida hhakee gu koomee tlakwaroo?”

31 Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, “Hida gu koomee slaqoo gu hhoi yoó slaiyaaiiba dareesimoo, hhaka'a gu koomee ga/ay noó slaiyay.

32 Inkoo, ana hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoó hiiarimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi. Hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo, may fookidiri tlakwaroo dooinaa daqa Iliitleemuge.”

Yeesu dugwaa maasi gimba gu mawaraa/agoo haa kitahhu
(Mataayo 9:14-17; Maariko 2:18-22)

33 Hida wakinay gi kaayri sa Yeesu tuba, “Sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay haa raqa da Farisaayoo, diqimi wa/a inay yoóti mayay/agoo haa kitahhu see, gi firiirinay Iliitleemu. Inkoo, sirakoomiisee doogu soó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?”

34 Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Dahaa gu heedi guũ khabimu, hagi malee hiidahhasiday, ma mayri /agoo haa kitahhuu qatlay heedi guũ khabimu tosaa wana sliimaa haa inay?

35 Inkoo, balalu gimaa dayee, heedi gwaa khabimu dugurimaa waaudi daqa dooinaa, qatlaykeesii maa asu mayay /agoo haa kitahhuu see.”

36 Yeesu gi kaay sa inay ila'aa'aatisati tuba, “Hhaku heedi lensee goó feehhisa dahhamu daqa qayru gu/abugo, ma hiidaqi qayru gwaa faaku hari dahhamukee. Bere teesaaqay laqi, kwanda gi feehhisiye qayrukira gu/abu. Kara dahhamukee gu/abu hingi slaaslaaqasiyaaba haa qayrukee gwaa faaku.

37 Nama teesaaqay leẽ, hhaku heedi lensee goó hiieesa difaay da /abi wa'ay gu curuqu daa boo/imisi hari fala da segi da iliiqaasa difaaytee. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da /abi, qatlay giyoo ilii mahhaa'ade, kwanda gii feehhimiside hari /uuru faloo hhakee gonkoinaa. Kara difaaytee goõ tuutuquta haã faloo hhakee see slime yooti tlakwaakwayay.

38 Teesaaqay difaay da /abi kwanda dagoó wa'ay gu curuqeerii gu faloo gu /abige hiieesi.

39 Kara, bere heedi hiĩ kitahhi difaay da segi, yoó slaiyaaba kitahhu difaay da /abi, ma'aana ina yoóti kaay tuba, ‘Hata'a da segi dati hhoi hari khisla!’ ”

6

Yeesu ti Looimoo gu Sabaato
(Mataayo 12:1-8; Maariko 2:23-28)

1 Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa hiicatiri hari tla/aã gu
qaymamuu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee dosi gi kere'emisidi sagaiĩ gu ganoo, gigi
pisiginiri dabaiĩ koinay, gi tooinaa /aginay.
2 Inkoo Farisaayoo wakinay gwaa waaree te'esii gi kaayri sa Yeesu tuba, "Sa so'oyi
yondimaamitay yondu daa kitlakuusi sariyaage baloo da Sabaatoge!"
3 Te'esii Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, "Haati somintiriibaslii gimba gu Iliitleemuge,
idoo Dawdi giyaa laqi ina haa hida kosi qatlay giyaa ilii qoriimidiri?
4 Ina yaa hiiday mara gu Iliitleemuge, gi /agimi mukaate daa hadiidimisiye sa
Iliitleemu, Dawdi gi /agimi, gi qaqay mukaatetee sa hida kosi! Kara mukaatetee dagaa
kitlakuusi /agoo heedi lensee. Hhapalooee kilesi naa /agiiginay."
5 Teesaaqay Yeesu gi ilaki/isi Farisaayoo tuba, "Ana na Nanku Heedi, Looimoo gu baloo
da Sabaato."

Yeesu hhoeesa da heedi baloo da Sabaato
(Mataayo 12:9-14; Maariko 3:1-6)

6 Baloo waka da Sabaato, Yeesu kara yaay day sinagoogige, gi tlaatleesi caacaahhamisu
hida. Te'esii yaa wana heedi waku daba gosi gu /uya gwaa tingara/uudu.
7 Inkoo, Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa gwaati khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma
aniri, bere higi hhoeesi heedikee baloo da Sabaatoilee. Inay yaati teesaaqay laqiri, ma
slayri amoo dari sitaakiru Yeesu pandaa da balasaage.
8 Te'esii, Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei. Ina gi kaay sa heedikee gwaa
daba tingara/uudu tuba, "Khoca ti'ii, qadidi pandaa da hida sliimaage." Heedikee gi
hadakay haa gi qadidi te'esii.
9 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hangu maasa unkuray, gimba haloo na kitlakuuba
yondu baloo da Sabaatoilee? Ti yondu hhoinay baku ti yondu tlakwaroo? Kara haloo
na hhoinay baloteesii? Ti ilabu'uruu ibinaa gwaa'araago baku ti hhamisaraa ibinaa?"
10 Yeesu gigi yu'udi inay gonkoinaa bareemoo sliimaa. Da hhe'esi gi kaay sa heedikee
gwaa daba tingara/uudu tuba, "Tafa'asi daba googu!" Heedikee gi tosaa tafa'asi daba
gosi, cirakiray lenge dugugi hhoeesi sumuku.
11 Te'esii Farisaayoo haa maarimamatee da sariyaa gi slahhaahhaairi hari khisla. Inay
hingigi tlaatleesiri ilakhuukhu'umisuu inay haa inay, idoo gi laqiyee Yeesu.

Yeesu hiileehha sirakoomiisee gu mibi haa cada
(Mataayo 10:1-4; Maariko 3:13-19)

12 Balalu hhakeesii Yeesu yaa ilakhiinaa'adi rawaa gu onke, ma firoo kay Iliitleemu,
taysi gugi firiirimi amasi piray.
13 Qatlay daa iliipisi, gi eteedi sirakoomiisee dosi giyaa ina slaiye. Te'esii Yeesu gii
leehhi hhawatee mibi haa cada, girigi ayi uma na ya/abimiisee.
14 Umaiĩ koina niĩ: Simooni (hiĩ daraa ayi uma gu caduu na Peetiro), Andareyaa hhia
gosi gu Peetiro, Yakoobo haa Yohaana,* Filiipo, Batolimaayo,
15 Mataayo, Toomaasi, Yakoobo nanku Alifaayo, Tadaayo, Simooni gu raqa da Seloote,†
16 Yuuda nanku Yakoobo haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaaqari hiĩ naa hiifookidi Yeesu,
gugi taatahhi dabaiĩ gu fa/ayaage.

Yeesu caacaahhamisu haa hhoeemisu gu hida
(Mataayo 4:23-25)

17 Yeesu giyaa ilii gweegwe/edi onko sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi qadidi daqa
daa paapaahhatige. Te'esii daa wana raqa da didiri da sirakoomiisee dosi, slime haa
raqa da didiri da hida gwaa daqeemoo sliimaa dahhee gu hhapee da Yudaayago haa
Yerusaleemugo. Kara yaa wanay hhaã gwaa daqeemoo gu kengaa gu tlawa da didiri
dahhee gu yaamu gu Tiiro haa Sidooni.
18 Hida hhakee goõ yaati khayri sa itatiimisu gu Yeesu haa ma hhoeemisi ga/ay gooina.
Slime hhakira daa laba'aa'amisiye ha gieeri, gigi hhoeemisi.
19 Hida goõ gwaa slaiyay nangumisu, sa gimba /uuru gosi yaay cacaaca/i, tay gi tosaa
hhoeemisi hida goõ.

/aafaraa haa ilawaasa
(Mataayo 5:1-12)

20 Da hhe'esi Yeesu gi yu'udi daqa sirakoomiisee dosii, gi kaay tuba,

---

* **6:14 6:14** ***Yakoobo haa Yohaana:*** Hhaã ti ya'ay gu Sebedaayo daraa ayi ha Yeesu uma gu dene'ee na Boaneeri, ma'aana dosi na *Ya'ay gu Kukukhumoo.* † **6:15 6:15** ***Seloote:*** Seloote ti raqa da Yahuudi gimba gu diinige haa sirikariinii. Raqati yaati ilakwikwihhidi gimba gwii ca/araa tongaiimaago da hhapee da Israeeli, qatlay dagaa ilii tawaalimi da Ruumi.

“Dangwaa /aafi ha Iliitleemu unkuray gu kwaeeli,
sa gimba Tawaaloo da Iliitleemu ti tooguna.
21 Dangwaa /aafi ha Iliitleemu unkuray gu koomee qori inkoo,
sa gimba Iliitleemu hangu ankhasi!
Dangwaa /aafi unkuray goó gaiidee inkoo,
sa gimba asunkuilee maa hha'aluumitay.
22 Dangwaa /aafi unkuray ha Iliitleemu qatlay dangu ilii wakiye ha hida,
dangu ilii tlinti'isiye haa dangu ilii wahaahane,
giyoó ilii si'iyee u'uru umaiĩ kokuna gimba gu tlaku pahha,
sa gimba goó iliipa'antee ana, Nanku Heedi.
23 Gimbakee gimaa iliica/iye, baloteesii lamaati hha'aluumitay haa seehhuusiday! Yu'udiyaa, Iliitleemu sangu ilakhuukhuu'umisi /aliya rawaa gu rawge. Okookoiĩ koina see, yaa mati teesaaqay laba'aa'amisiyay tletimiisee da Iliitleemu.✡
24 Inkoo, hoo antayi, unkuray hindaqeeri,
sa gimba hha'aloo dooguna gaã hhe'esidiri gaã slaydiri!✡
25 Ha antayi unkuray goó akhaakhamee inkoo,
sa gimba maa antayi qori!
Ha antayi unkuray goó qasaasawe hari hha'aloo inkoo,
sa gimba hamaa slahhaahha'aday haa gaitay!
26 Ha antayi qatlay hida goõ dangoó ilii dumbine unkuray,
sa gimba okookoiĩ koina yaa teesaaqay hha'aleesiri tletimiisee da afa'afuumaa.”✡

Sla'a fa/ayaa dooguna
(Mataayo 5:38-48; 7:12a)

27 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Sangu kakaakama unkuray gu itatiitimisee ana, sla'a fa/ayaa dooguna. Kara yondiida hhoinay sa hhakee gu wakee unkuray.
28 Slime /aafakina hhakee goó wakee unkuray, firiirima Iliitleemu sa hhakee goó yondiidiye tlakwaroo daqa doogunay.
29 Bere heedi slokhosi ugu tlooma lenge, suguu fookide tlooma da cadii see. Kara bere dugu afii/utli kooti doogu, hagu hhanti afii/tida, sugu hadiside kanchoo doogu see.
30 Kara, hida goó firiirimee sigi qaydee, bere heedi waku hiioy khooslay googu, hhanti firinta ina, ma sugwaa ki/isi.
31 Yondiida sa hida wakinay, nama amotee gooay unkuray goó iliisla'adee, inay ma yondiidiri sa unkuray.
32 Bere hagiti sla'aday hida hhaka'a kilesi goó unkuray slaee, hoó hha'aloo mala slayday daqa Iliitleemugo? Hida gu koomee see tlakwaroo yoó slaiyay hida hhaka'a goó slaee inay.
33 Kara, bere ti yonditay hhoinay sa hhakee kilesi goó yondiidee hhoinay sa unkuray, hoó hha'aloo mala slayday? Hida gu koomee see tlakwaroo yoómati teesaaqay laqiyay!
34 Kara, bere ti hadimisiday kilesi idadu kokuna sa hida hhaka'a goó iliipa'ante tuba, inay yaa ki/isiyay idadu hhakee, hoó hha'aloo mala slayday? Hida gu koomee see tlakwaroo yoó hadimisiyay idadu koina sa danaee koina gu koomee tlakwaroo, ma sigima ki/isi nama teesaaqay gooay giyaa ilii hadisiri!
35 Inkoo, unkuray sla'a fa/ayaa dooguna haa yondiida gimba gu hhoinay sa inay. Kara inay sigi hadimisidee idadu kokuna, hhanti iliipa'antay, ma sangwaa ki/isi idoo lensee. Teesaaqay unkuray sangumaa qay ha Iliitleemu /aliya. Kara unkuray maa ya'ay gu Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, sa gimba Iliitleemu guti hhou daqa hida hhaka'ay goóba daareesa ina haa hhaka'a goó yondiidee tlakwaroo.
36 Laqama hari sla'amuu goó muuna dahha sa hida, idoo Taataa googuna gooay Iliitleemu giyoó ilii yondiidiye hari sla'amuu.

Hukuruu hida wakinay
(Mataayo 7:1-5)

37 Hhanti hukuukuntay hida wakinay, unkuray see dangu ba/atii hukuna ha Iliitleemu. Hhanti kaaday tuba, wakinay digi/agitine, unkuray see ma dangu may/agitiru teesaaqay ha Iliitleemu. Ilamooyima hida, unkuray see ma dangu ilamooyimi ha Iliitleemu.
38 Kara qaqaw sa hida idadu, Iliitleemu sangu qaqay ilakhuaraa da didiri, gimati curuqu daa sookhimi haa dugugi slankudisi ti amoolaa ku'umidi. Slawaw tuba, pimoka'a goó ilakhu'udee sa hida, unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu!”

✡ **6:23 6:23** Yu'udii kitaabuu gu 2 Gimba gu Diqimi 36:15-16. ✡ **6:24 6:24** Yu'udii kitaabuu gu Yakoobo 5:1-6.
✡ **6:26 6:26** Yu'udii kitaabuu gu Yakoobo 4:4; Miika 2:11.

39 Yeesu slime gi kaay sa hida hhakee hari ila'aa'aatisati tuba, “Heedi gwaa
ilahhamu hiidahhasiyaa giyaadaraa sa dana'a gosi gwaa ilahhamu? Gu lou, gonkoinaa
hiihuhuiyay bondagee?
40 Heedi goó somima yoó hiicatiyaaba maarimuu gosi. Bere heedi hindii gaasi somaa,
hiidahhasi maarimuu gosi pahha tleehhida.
41 Ha so'oyi khu'uu'unta pencerehhemiya da waara ila da hhia googuu, ugu gi mayda
arimaa bangasiya ila dooguu?
42 Ha malee hiidahhasida kaawaraa sa hhia googu tuba, ‘Hhia goy, may sugu baci
pencerehhemiya da ila dooguu waara,’ tay ugu loi gi mayda arimaa bangasiya ila
dooguu? Ye peereehhiisay! Bace geesaa bangasiya da didiri da ila dooguu waara, te'esii
ganoo ilii arinta nara'a pencerehhemiyatee da ila da hhia googuu waara.”

Khaimoo haa/aamu gosi
(Mataayo 7:16-20; 12:33-35)

43 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhaku khaimoo gu hhou goó /aamuuda /aamu gu
tlaku, nama teesaaqay hhaku khaimoo gu tlaku goó /aamuuda /aamu gu hhou.
44 Hida yoóti caahhiyay khaimoo hari /aamu gosi. Hida yoó wee/iyaaii /aamu gu /anca
leqeewaage ma sabiibu see dugoó bu'unaaba foqoorayge.
45 Nama teesaaqay heedi gu hhou hari ibinaa dosi yoótii ca/asi gimba gu hhou muuna
gosaa. Slime heedi gu tlaku hari ibinaa dosi yoótii ca/asi gimba gu tlaku muuna gosaa.
Heedi, afa gosaa yoóti gimbuusi gimbaka'a gwaa hacu muuna gosii.

Tlehhidiisay gu kooma waaway haa gwaa bawdu
(Mataayo 7:24-27)

46 Sinoó so'oyi eteedintay ana, ‘Looimoo gu Goõ, Looimoo gu Goõ!’ Kara tay unkuray
hoó toogunaa yonditaaiiba gimba sangoó kakaame?
47 Sangu laqama, idoo gi iliiwane heedika'a goó khawa daqa dooii haa goó akhamisa
gimba gooi haa gigi yondiidi.
48 Hikee ti heedika'a pahha goó tleehha mara, gi fooli musingi gu ilasegu hari khisla
haa gugi tleehhi rawaa gu hhafidage. Qatlay ilawa/iya giyaa ilii khaydi, ma'ay kosi gi
tlupiri mara hari /uuru. Teesaaqay see, ilawa/iyatee yaa hiidahhasidiiba rinqirinqisa
marakee, sa gimba dugwaa tleehhi nara'a.
49 Heedi goó akhamisa gimba gooi, haa gi may yondiida gimbakee koi, ti heedika'a
pahha goó tleehha mara hhapeege musingi see hhaku. Qatlay ilawa/iya da duudu giyoó
ilii ca/ade, marakee dugoóti tlupi ha ilawa/iya, gi tosaa cira huui haa gi tlakwaakway
sumuku!”

7

Yeesu hhoeesaraa da tongimoo gu afisa
(Mataayo 8:5-13)

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi caacaahhamisu gimbakee goõ, tay hida tooinaa
akhamisiyayi, gi tosaa waaudi, gi tosaa day Kaperinauumuge.
2 Taysi yaa wana sirikaarimoo waku gu didiru gu Ruumi. Sirikaarimokee yaa kona
tongimoo gwaa slaiye hari khisla. Tongimoki yaa mama/i daati naahhi aloo gwaai.
3 Sirikaarimokee giyaa ilii akhasi gimba gu Yeesu, yaa ya/abi gaduũ gu Wayahuudi
daqa dosii, magu firoo kayri ina, maa khay sa hhoeesi tongimoo gosi.
4 Inay giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gugi tlaatlaqasiri hari khisla, sugugi kaayri tuba,
“Sirikaarimoki haraay boo/i, ma sugu yonditi teesaaqay.
5 Ma'aana ina hindi slai hari khisla dandiray gaduũ gu Yahuudi, kara ina sindaa tleehhi
sinagoogi.”
6 Teesaaqay Yeesu gi waaudi sliimaa haa inay.
Qatlay giyaa ilii daadaauusi mara gu afisakeesii, ina gi ya/abi danaee kosi, ma kaayri
sa Yeesu tuba, “Looimoo goori, hangwaa hhanti ilahufita khawaraa yade, ugu ti heedi
gu didiru, ana haraa hiiboo/iiba kwahhasuusa ugu mara gooii.
7 Haã na idoo sangwaa ilatahhi ana lenkooi ambee, haraa hiiboo/iiba khawaraa daqa
dooguu. Inkoo, hhooa, ugu kaay gimba kilesi, tongimoo goy kwanda gi hhoaye!
8 Ana see, ti kooma hida gu rawaa koii waaree /uuru gu tawaalooge. Slime kooma
sirikaarii waka da biraa gu tawaaloo dooii waaree. Qatlay goó ilii kaawe sa leẽ ambee,
‘Taa/a!’ Ina yoóti hadakay. Kara goó ilii kaawe sa waku ambee, ‘Khoca!’ ina yoóti khay.
Slime goó ilii kaawe sa tongimoo goy ambee, ‘Yondiidi gimbaki!’ Ina yoóti yondiidi.”
9 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki, yaati bakai hari khisla sa sirikaarimokee.
Ina gii fookidi daqa raqateesii da hidage, daa sirakomaamida ina, gi kaay tuba, “Etaa,

hhapee sliimaa see da Israeeli ha kahha arimaa heedi gu kooma/ímba da didiri da hiĩ gooay!"
10 Hida hhakee daa ya/abi daqa Yeesuge giyaa ilii ki/íri aya gu afisakeesii, gi slayri tongimokira hiĩ hhoay.

Yeesu slafisaraa gwaa'araago nanku kwa'alito'oo

11 Qariqaaqari coko/o, Yeesu yaa hadakay yaamu wakinay doó eteedine na Nayiini. Slime, sirakoomiisee dosi haa raqa da didiri da hida yaa sliimaa hadakayri haa ina.
12 Yeesu giyaa ilii daadaauusi ka'afu gu yaamuge, hingigi slaslay haa hida gwaa geregedee tuuna da qaraimoo waku, giyaati qaasaraa kakaakay. Kara ina naa naw gu leẽ kilesi daqa iyoo dosii, daa kwa'alito'oo. Raqa da didiri da hida gu yaamu hhakee yaa sliimaa wanta haa kwa'alito'otee.
13 Qatlay Looimoo gu Goõ giyaa ilii arimi kwa'alito'otee, gi arimi murumu'uuma sa ina, sagagi kaay tuba, "Hhanti/aa/ada!"
14 Da hhe'esi, gii sati ilaciyaa gu fala daraa geregedi tuu'una haa gigi nangusi. Hhawatee hhakee gwaa geregedee falatee gi qadimidiri. Ina gi kaay tuba, "Qaraimoo, suguũ kaay, tlayii!"
15 Qaraimokee gwaa hhamu, gii tlay haa gi ibiidi, gi tlaatleesi coco'omoo! Yeesu gugi tosaa taatahhi daqa yaayii dosii.
16 Hida hhakee goõ digigi ooyi ha tla'amee, gi daareesiri Iliitleemu, kakaanay tuba, "Tletimiisay gu didiru hindii ca/í tla/aã goorii. Iliitleemu yaani khay sa iliiawaraa da hida kosi!"
17 Gimbaki giyaa yondiidi Yeesu gii qoomi hhapee sliimaa da Yudaaya haa hhapapu gu ilaciyaage.

Yeesu haa Yohaana Hiinunqudimiisay
(Mataayo 11:2-19)

18 Sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay gi ilii khookhocu kayri Yohaana jeerage, sugugi kaayri gimba sliimaa daa yondimaamidiye ha Yeesu. Teesaaqay ina tla/aã gooinaa gi/oo/í ya/abimiisee dosi cada,
19 gigi ya/abi daqa Looimoo gu Gonge, magu maasa kayri tuba, "Ugu na inaa Masiiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni baqadana?"
20 Sirakoomiisetira da Yohaana giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gi kaayri sa ina tuba, "Yohaana Hiinunqudimiisay hindaani ya/abi, magu maasani ugu tuba, 'Ugu na inaa Masiiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni baqadana?' "
21 Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu yaa hhoeemisi hida wa/a gwaa koomee ga/ay paslaa-pasloo haa gwaa koomee gieeri, slime gi hhoeemisi hida wa/a gwaa ilahhamaahhamee, ma khu'uniri.
22 Teesaaqay, ina gi ilaki/isi hhawatee hhakee gu cada tuba, "Taa/amida ki/a, la kaaday sa Yohaana gimba goõ guũ antiri haa guũ akhasidiri. Hida gwaa ilaa hhamaahhamee khu'uu'unay, gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee khociicinay, gu koomee buubaa digi ilabuslaaslidi, qapanimaiĩ akhaakhamisiyayi, gwaa kaka/ee digi slafimaamisi, kwaeeli sigi kakaakana Gimba gu Hhou.
23 Kara dugwaa/aafi ha Iliitleemu heedika'a goóba mawaraa/ímbaraa ana."
24 Qariqaaqari sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii waaudiri, Yeesu gi tlaatleesi coco'omoo daqa raqa da hidage gimba gu Yohaana. Ina gi kaay tuba, "Ilahudeesa, unkuray gaa ilii hada kaydiri kongoqomeege, ma arintiri Yohaana, haa mala sla'aday arimaa? Ti cikwahhagoo doó rinqirinqimisiye ha caaqwa?
25 Bere teesaaqay gooba, haã mala arimaa kaydiri? Heedi gwaa daamisugoo qayroo gu hhoii? Teesaaqay gooba, hida goó daamisee qayroo daa kirigi hari peesay wa/a, inay yoóti ibiidiyay ibinaa da hha'aloo maraai gu mutemige!
26 Inkoo, haã mala arimaa kaydiri? Tletimiisay goo? Gu lou! Unkuray sangu kaawa ambee, Yohaana guti didiru ba/ay da tletimiisay see.
27 Heediki na hikira daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,
'Yu'udiyaa, ana ya/aba ya/abimiisay goy,
ina sugu giyaadi,
ma hiina'a kay amoo sa ugu.'✡
28 Kara, ana sangu kaawa unkuray ambee, 'Tla/aã gu hida sliimaage daa laqwali hhaku gu didiru da Yohaana Hiinunqudimiisay gooay. Teesaaqay see, heedika'a doó faadiye gu coko/o loi Tawaaloo da Iliitleemuge guti didiru ba/ay da Yohaana.' "

✡ **7:27 7:27** Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1.

29 (Hida sliimaa haa karaanimaiĩ see goóyii kurunkurimee koodi yaa akhasiri
gimbakee gu Yeesu. Inay yaa /ímbiri tuba, yondu gu Iliitleemu yaati tafai, ma'aana
inay ha Yohaana nigaa hiinunqudimisi.
30 Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa /ímbiriiba. Inay yaa
si'iri ilakhuukhu'usa da Iliitleemu daqa dooinay, ma'aana inay yaa si'iri, ma digii
nunqudimisi ha Yohaana.)
31 Yeesu gi kaay tuba, "Laqwaloti da inkoo ilahudeesa, hanguri idoo mala gooay
ila'aa'aatisa? Unkuray ti hida gu malee slaqamisee?
32 Inay ti daaqay hhaka'a pahha goó ibiidee sokooniige, tay hingi tooinaa eteedinay
tuba,
'Sangwaa hiifahhani firimbii,
haa seehhusidiriiba!
Sangwaa raa'ani raa'amee da gaiidimoo,
haa /aa/adiriiba!'
33 Yohaana Hiinunqudimiisay yaa khay, yaa /agiiginaaba mukaate ma kitahhu see
difaay. Teesaaqay see, unkuray gi kaadiri tuba, 'Dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri.'
34 Nanku Heedi yaani khay, ina /agiigina haa kitahhaahhana, unkuray gi kaadiri tuba,
'Yu'udaa, hheehhiisayki haa oonimiisayki, dana'a gu karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee
koodi haa gu hida gu koomee tlakwaroo!'
35 Teesaaqay see, waaway gu Iliitleemu duguũ ilatahhi tuba, guti lou ibinaa da ya'ay
kosii goó /ímbee waawaykee."

Yeesu idoo dugwaa ilii maakhi duíya ha hadee
(Mataayo 26:7-13; Yohaana 12:3-8)

36 Letu waka Farisaaymoo waku, uma gosi na Simooni yaa kwahhasuusi Yeesu aya
gosii sa /agoo. Yeesu gi hadakay aya gu Farisaaymokeesii, gi tosaa ibiidi sa /agoo.
37 Yu'udiyaa, hadee waka yaa wanta yaamu hhakeesii, daa khuiye tuba, konta tlakwa-
roo. Hadetee giyaa ilii akhasidi tuba, Yeesu /agiigina /agoo aya gu Farisaaymokeesii, ina
gi tosaa hadakaydi, gii oodi khoosliya da hhoi da alabaasita, daa kooma duíya da tafu
gu hhou.*
38 Qatlay giyaa ilii /agiiginee, hadetee gi qaditi, ilaciyaa haa ye'eeroo gu Yeesu, tay
tosaa /aa/ada. Hherehheraa kosi gi tlaatleesiri tihhiruu ye'eeroo gu Yeesuge. Da hhe'esi
gigi buuslidi hari quubu gu saga gosi haa gigi humba'amiti. Kara gigi maakhadi hari
duíyatee daa kooma tafu gu hhou.
39 Qatlay Farisaaymokee gwaa kwahhasuusu Yeesu giyaa ilii arimi gimbakee, gi
ilahudeesi muuna gosii tuba, "Bere heediki gu lou, hiĩ aloo tletimiisay, hiĩ aloo baraslayi
tuba, hadeti da nanguugumisa ina ti miyaa, kara ti hadee da malee slanqasa. Ina hiĩ
aloo caahhi tuba, ti konta tlakwaroo!"
40 Yeesu gi kaay sa Farisaaymokee tuba, "Simooni, wana gimba sugu slae kaawaraa
ugu."
Simooni gi ilakíisi tuba, "Maarimuu sini kaade."
41 Yeesu gi kaay tuba, "Yaa wanay hida cada, gwaa koomee iinanu gu peesay daqa
heedi gwaa haymaamisa peesay.† Leẽ yaa kona iinaa da dinaari miyaa kooani, kara
waku dinaari mibeeri kooani.‡
42 Inay cada koinaa digiraa ilii slanqadi bueemaa iinanu koina, heedikee hari muuna
gu hhou giyaati ilamooyimi cada koinaa. Inkoo, tla/aã gu hida hhakeesii gu cada, kaloo
na slai loi heedikee gwaa ilamooyimu inay?"
43 Simooni gugi ilakíisi ina tuba, "Goo ilatahhe ti hikira daa ilamooyimi iinaa da didiri
na slai loi heedikee."
Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Guti lou, haã ilakíisidi nara'a."
44 Da hhe'esi Yeesu gii fookidi daqa hadetiray, gi kaay sa Simooni tuba, "Hadeti gaã
antii? Ana gaani ilii day ti'ii mara googuu, siniĩ qaydiiba ma'ay gu hhuncidaa ye'eeroo
koi.§ Inkoo, hadeti hiĩ hhuncidi ye'eeroo koi hari hherehheraa kosi haa hinigi buuslidi
hari quubu gu saga gosi.

---

* **7:37 7:37** ***khoosliya da hhoi da alabaasita, daa kooma duíya da tafu gu hhou:*** Khoosliyati daa hhoi hari khisla, siringima da cokoí pahha. Kara dagaraa tle/eẽ wakinay booímisi, uma gooina na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyateesii yaa wanta duíya, daa kooma tafu gu hhou. † **7:41 7:41** ***heedi gwaa haymaamisa peesay:*** Heedi da hiĩ gooay yoóti hadimisi peesay daqa heedi wakuu, hikee naa yondu gosi, ma sugwaa kíisi iinatee hari faydaa. ‡ **7:41 7:41** ***dinaari mibeeri kooani:*** Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay gwaa yondiidu letu leẽ. § **7:44 7:44** ***hhuncidaa ye'eeroo koi:*** Hhuncidaa ye'eeroo yaati ou gu Yahuudi haysaraa ma'ay gu hhuncidaa ye'eeroo koina.

45 Ugu haniĩ kwahhasuusidiiba hari humba'ada. Hadeti qatlay gaani ilii day ti'ii, ina hiĩ maydiiba humba'amidu ye'eeroo koi.
46 Ugu haã maakhadiiba saga gooi hari duíya. Ina hiĩ maakhadi ye'eeroo koi hari duíya da kooma tafu gu hhou.
47 Inkoo, ugu sugu sla'a kaawaraa ambee, tlakwaroo dosi gimati waá see, dagaã ilamooyimi, sa gimba hiĩ laqanti sla'amuu gu didiri. Heedi doó ilamooyine cokoó, yoóti laqana sla'amuu cokoó."
48 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, "Digiĩ ilamooyimi tlakwaroo doogi."
49 Hida hhakira gwaa ibiidee meesaage sliimaa haa ina, hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, "Ayi! Yu'udaa, hiĩ na miyaa, goótii dahhasa ilamooyiru tlakwaroo?"
50 Yeesu gi kara kaay sa hadetira tuba, "Íimba doogi, hiĩ ilabu'unti igi, waaudi hari qasaw!"

8

Tigay gwaa iliia'aa'awee Yeesu
1 Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa hhiyuudi, yaay cati hari yaamu haa tongagu paslaapasloo. Ina yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu. Hida gwaa sliimaa waaree haa ina, ti sirakoomiisee dosi da mibi haa cada,
2 haa tigay angaamaka, daa afiicaámisi haa ina gieeri haa daa hhoeemisi gaáay. Tlaáaã gooinay yaa wanta Mariyaa Magidaleena,* daa afiicaási ha Yeesu gieeri fanqu.
3 Slime yaa wanta Yoaana hadee da Kuusa, yondimiisay gu didiru gu mara gu mutemi Heroode. Slime yaa wanta Susaana haa tigay wakinay waá, gwaa iliia'aa'awee Yeesu haa sirakoomiisee dosi hari khooslay gooina.

Dooslimiisay ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 13:1-9; Maariko 4:1-9)
4 Letu waka raqa da didiri da hida yaa khaydi daqa Yeesuge yaamu paslaapasloogo. Te'esii sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba,
5 "Dooslimiisay waku yaa waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo dosi. Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooge. Qariqaaqari dagagi kalaámi ha hida, kara ciraóo yaagi tosaa khaydi, pisagarotee dagagi tosaa no'omi goõ.
6 Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa cokoó kilesi. Pisagarotee giyaa ilii ti'iti te'esii, cirakiray barukee gi sluhhi, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa da kooma naaáaruũ.
7 Pisagaroo waka gi huhu'udi tlaáaã gu slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawrikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee.
8 Kara, pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Pisagarotee gi ti'iti, gi dinaraaraydi nara'a, gooú gi laqwali ilaa waa mibeeri mibi, hiicataraa da hatira daa daamisi."
Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee kosi, gi kaay hari afoo da didiri sa inay tuba, "Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki."

Yeesu idoo sa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu
(Mataayo 13:10-17; Maariko 4:10-12)
9 Qariqaaqari sirakoomiisee dosi da Yeesu gugi maasiri ina tuba, "Ma'aana da ila'aa'aatisatee na mala?"
10 Ina gi kaay sa inay tuba, "Unkuray dangwaa pihhi caahharaa siiri da Tawaaloo da Iliitleemu. Wakinay sigoóti gimbuumisa hari ila'aa'aatimisu. Nama teesaaqay, Iliitleemu gimba gosii ilatahhaahhadi, kaawaraa tuba,
'Giyoómati khu'uniri see, yoó anaaiiba,
Giyoómati akhamisiyayi see, yoó caahhiyaaiiba.'✡ "

Yeesu ilakeesaraa da ila'aa'aatisa da dooslimiisay
(Mataayo 13:18-23; Maariko 4:13-20)
11 Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Ma'aana da ila'aa'aatisatee na nahaã: Pisagaroo ti gimba gu Iliitleemu.
12 Pisagarota'a daa huhu'udi amooge, ti hida hhaka'a pahha goó akhamisee gimba gu Iliitleemu. Te'esii Biriisimoo yoóti cira khay haa gi tosaa hiicaási gimbakira muunaiĩ koinaa, maa baátii ímbiyay haa digigi ilabu'una.

---

* **8:2 8:2** ***Magidaleena:*** Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala. ✡ **8:10 8:10** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

13 Pisagarotee daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhafida hari wa'ay kosi, ti hida
hhaka'a pahha goó akhamisee gimba gu Iliitleemu haa gugi ooyiyayi hari hha'aloo.
Teesaaqay see, yoóyi gunaaba nara'a muunaiĩ koinay. Ma'aana inay ti baruka'a pahha,
kibeeri kosi goóba muta wa'ayge. Inay giyoóti /imbiyay qoomay coko/o kilesi. Qatlay
digoó ilii khaye ha koimisu, yoóti mayay /imba gimbakee.
14 Kara, pisagarotira daa huhu'udi slanslawriige, ti ila'aa'aatimisu gu hida hhaka'a,
goó akhamisee gimba gu Iliitleemu, qariqaaqari digoóti ilaslaabi ha bahhangara,
hindaqaruumaa haa hha'aloo da khooroti. Inay yoóyi/atliyaaiiba muunainge hari gimba
gu Iliitleemu.
15 Inkoo, pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, ti hida hhaka'a pahha
goó akhamisee gimbakee gu Iliitleemu haa gugi karahhasiyay hari muunaiĩ gu hhoi.
Inay na hida hhaka'a goó hiikaasee hari khisla, ti amoolaa hiica/asiyay /aamu gu hhou."

Ila'aa'aatisa da caa'asiya
(Maariko 4:21-25)

16 Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Hhaku heedi goó ooyisa caa'asiya, gigi
ilakhupisi hari /alu baku gigi qaasi hari sira da buburuu. Caa'asiyatee dagoóti qaasi
garangaasiyage, hida gwaa hiiguumee wa'ay gu marage, ma aniri cencee.
17 Hhaku gimba lensee daa yakwi, da maye hiitlaa'asa. Kara gimba sliimaa daa tumuqi,
dugu hiitlaa'asi cenceege ha Iliitleemu.
18 Inkoo, itatiimisa nara'a gimbaki koi sangoó kakaame. Heedika'a gu kooma gimba
gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a goóba caahha gimbakee,
giyoómati ilahudeesi see kona gimbakee, dugoóti afii/utli daqa dosaa."

Hhiee gu Yeesu haa iyoo dosi
(Mataayo 12:46-50; Maariko 3:31-35)

19 Te'esii iyoo da Yeesu haa hhiee kosi yaagi khayri sa arimaa ina. Inay gwaa
hiidahhasiriiba iliisata ina, sa gimba gu raqa da hida da didiri.
20 Heedi waku gi kaay sa ina tuba, "Yu'udiyaa, iyoo doogu haa hhiee koku khoorooge
wanay hiĩ qadimidiri, slaiyay arimaa ugu."
21 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Iyoo dooi haa hhiee koi, ti hida goõ goó akhamisee
haa goó iliikoomee gimba gu Iliitleemu."

Yeesu tlakhadisa dosi gondadee gu deni tlawage
(Mataayo 8:23-27; Maariko 4:35-41)

22 Letu waka Yeesu yaa hiiday masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi. Ina gi
kaay sa inay tuba, "Paaree, tlo/osanee tlawa da didiri hari bara da cadii." Da hhe'esi gi
waaudiri.
23 Qatlay giyaa ilii hhiyumaamidiyee hari masuwaa, Yeesu yaati qaati. Te'esii tlawage
daagii ca/i ilafahhiya da didiri hari khisla. Masuwatee gi tlaatleesidi haca ma'ay, daati
naahhi aloo hiihhanay tlawa da didirige.
24 Sirakoomiisetee tosi gugi ilii hadakayri ina haa gugii leehhisiri. Inay gi maahhiri,
kakaanay tuba, "Maarimuu, Maarimuu tlayii! Dandiray sla'ana kaka/u!"
Ina yaagi tosaa hiitlay, gi tosaa ilii/oo/i ilafahhiyatee da dihhi haa gondadee hhakee gu
deni. Cirakiray lenge ilafahhiyatee gi kaanahhasidi sumuku.
25 Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Unkuray /imba dooguna kaale wanta?"
Te'esii inay gi tla'amuumuudiri haa gi bakairi hari khisla. Inay hingigi tlaatleesiri
maamisu inay haa inay tuba, "Yu'udaa, hiĩ kara ti miyaa? Ina goó ilafahha ilafahhiya
haã gondadee gu ma'ay see, gi akhasiyayi ina!"

Yeesu hhoeesa da heedi gwaa kooma gieeri
(Mataayo 8:28-34; Maariko 5:1-20)

26 Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi dayri hhapee da Wageraasige,
daraa bara da cadii waara da tlawa da didiri da Galilaaya.
27 Qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca/iye wa'ay gu masuwateesaa, hingigi slaslay haa
heedi waku gu yaamu hhakee, daa ilii khaabaa'adi ha gieeri. Qatlay gu tleedu ina yaa
daamaamisiyaaba qayro ma marage see yaa ibidiiba. Ina, maraoo daa khodaadiye sa
iliiqamidu tuu'una, ginaa ilii ibimaamidi.
28 Heedikee giyaa ilii arimi Yeesu, yaati maahhi, gi keebeeidi pandaa dosii. Ina gi
kaay hari afoo da didiri tuba, "Ye Yeesu, Nanku Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage
Waara, mala kooma haa ugu? Inkoo hagu tlaatlaqasa, hani hhanti laba'asida!"
29 Ina yaati teesaaqay kaay, sa gimba Yeesu yaa ilafahhi gieerimokee, may ca/i daqa
heedikeesaa. Ma'aana gieerikee yaati nikiikina ilii khaabaa'amidu heedikee. Sirikaarii
gwaa koimisiri ga/aw, tay gugi khiidiidiniri dabainge haã ye'eerooge see hari nyololoo.

Teesaaqay see, ina giyaati nikiikina kere'emisu nyololotee, dugugi tosaa leehhisi ha gieerimokee kongoqomee naqatloo.
30 Yeesu gi maasi gieerikee tuba, “Uma googu na miyaa?”
Gi ilaki/isi tuba, “Uma goy na ‘Qici.’ ” Ina yaa teesaaqay kaay, sa gimba inay ti raqa da didiri loi.
31 Gieerikee gi tlaatleesiri tlaatlaqamisu Yeesu hari khisla, magi may ilafahha, gii guuma kayay bonda gu ilaseguge gu khonsleebaa.
32 Te'esii raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ema ciyoomooge slaaburaa gu onke. Gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu tuba, “Hhooa handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni biinota'a.” Ina gi teesaaqay laqi,
33 gieeri hhakee yaagii ca/iri daqa heedikeesaa, gii guuma kayri daqa biinotiray. Raqatee da biinoo, gii gweegwe/eti hari/uuru ilagweegwe/eda da dihhigo, gii gunti tlawa da didirige, gi tosaa kaka/adi goõ.
34 De'emiisetee da raqa da biinoo giyaa ilii anti gimbakee gwaay ca/u, gi lakiti tongagu koinay. Inay gi kaawa kayri gimbaki sa hida yaamuge haa qaymamuuge.
35 Da hhe'esi hida hhakee yaagi fe'ediri, ma aniri gimbakee gwaanii ca/u. Inay giyaa ilii dayri daqateesii daa iliiwane Yeesu, gi aniri heedikira daa afiica/asi gieeri. Ina hiĩ ibiidi ilaciyaa haa ye'eeroo gu Yeesu, tay hiĩ daamisi qayroo, kara kona waaway gu hhou! Inay gi tla'amuumuudiri hari khisla.
36 Te'esii, hhakee gwaa arimee gimbakee, idoo giyaa ilii ca/i, gi ilakeesiri sa dene'ee koina gimbakee goõ gu heedikee daa ilii khaabaa'adi gieeri haã idoo dugwaa ilii hhoeesi.
37 Hida hhakee gu hhapee da Geraasi giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi tla'amuumuudiri hari khisla. Teesaaqay gi tlaatleesiri tlaatlaqamisu Yeesu, ma waaudi hhapee dooinaa! Yeesu gii day masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi tosaa waaudi.
38 Heedikira daa afiica/asi gieeri, gi tlaatlaqasi Yeesu, ma sliimaa waaudiri haa ina. Te'esii Yeesu gugi aareesi, sugugi kaay tuba,
39 “Taa/a ki/e aya googuu, sigi kaawa kayde gimbaki gu didiru diĩ yondiidi ha Iliitleemu daqa dooguu.” Teesaaqay, heedikira gi waaudi, gi tlaatleesi kakaaru yaamu sliimaage gimbakee gu didiru daa yondiidi ha Yeesu daqa dosii.

Yeesu slafisaraa da sagameeriya haa hhoeesa da hadee
(Mataayo 9:18-26; Maariko 5:21-43)

40 Qatlay Yeesu giyaa ilii ki/i ina dugwaa kwahhasuusi ha raqa da hida, ma'aana gonkoinaa gwaati baqaaqamidiyayi ina.
41 Yu'udiyaa, te'esii yaagi khay heedi waku, uma gosi naa Yayiroo, ina naa giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu yaani day te'esii, gi keebeeidi pandaa dosii, tay gu tosaa tlaatlaqamisi, ma hadakay aya gosii.
42 Ina yaa teesaaqay yondiidi, sa gimba hotosi da leẽ, daa kooma koraraa mibi haa cada, yaa sla'ada gwaa'araa!
Yeesu giyaa ilii hada kakaakaye, raqa da hida wa/a yaagi ilii raagiti ina.
43 Inkoo, raqate'esii yaa wanta hadee waka, daa ilahufimaamidiye ha ga/ay gwii caca/uu ceedee slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada.† Hhaku lensee gwaati hhoeesu ina.
44 Hadetee yaagi khaydi hari aluũ gu Yeesu haa gi nangusidi somborokimoo gu qayru gosi. Cirakiray lenge ceedetira daa hiicacaaca/a gi kere'eti sumuku.
45 Yeesu gi maasi tuba, “Miyaa niĩ nangusi ana?”
Hida sliimaa gi kaayri tuba, “Dandiray guũ nangusaniiba.” Peetiro gi kaay tuba, “Looimoo gu Goõ, ugu haã anti, duguũ niini/idi haa duguũ iliiraagidi ilaciyaa looi ha hida bareemoo sliimaa.”
46 Te'esii, Yeesu gi kaay tuba, “Ana haã caahhi diniĩ nangusi ha heedi, haã arimi/uuru hiniĩ afiica/i.”
47 Hadetee giyaa ilii baraslayidi tuba, hiidahhasidaaba nahhadaraa pandaa da Yeesuge, ina yaagi khaydi, tay tosaa dakhadakhada, gi keebeeiti pandaa dosii. Te'esii gi ilakeesidi pandaa da hidage, idoo saa nangusidi Yeesu haa idoo dagaa cira ilii hhoeesi.
48 Yeesu gi kaay tuba, “De hotoyi, igi/imba doogi daqa dooii nigiĩ hhoeesi. Taa/a ki/e hari qasaw.”
49 Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa hadetee, heedi waku yaagi khay mara gu Yayiroogo. Ina gi kaay sa Yayiroo tuba, “Hotoogu hhaka, hiĩ hhanti. Inkoo, maarimuu hagu hhanti laba'asana, handii kaa'ani.”

† **8:43 8:43** Ilakeesaraa waka yaa hiiroogisi gimbaki, *Hadetee khooslay gosi goõ yaatii faaki daqa dareesimaiĩ, hhaku lensee gwaa hhoeesu ina.*

50 Te'esii Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa Yayiroo tuba, “Hhanti tla'amuta, ugu/uuru gu Iliitleemu na/imbi, hotoogu daga hhoeesi.”
51 Yeesu giyaa ilii day mara gu Yayirooge, yaa/imbiiba heedi lensee, ma hiiday wa'ay gu marage sliimaa haa ina. Te'esii Peetiro, Yohaana haa Yakoobo, sliimaa haa taataa gu sagameeriyatee haa iyoo dosi kilesi nayii guniri wa'ay gu marage.
52 Qatlaykeesii hida goõ yaati/aa/ii/iminay haa tooinaa gaiidiyay sa sagameeriyatee. Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Maw/aa/imu. Sagameeriyati hiĩ gwa'atiiba, hinti qati kilesi.”
53 Inay gi qasayri Yeesu, sa gimba yaa caahhiri tuba, sagameeriyatee hiĩ hhanti.
54 Yeesu giyaa ilii day wa'ayge, gi ooyi daba gu sagameeriyatee, gi kaay sa ina tuba, “Sagameeriya, tlayii!”
55 Cirakiray lenge, sagameeriyatee gi slafidi, gi tosii hiitlaydi. Yeesu gi ilafahhi ma saga qay/agoo.
56 Taataa haa iyoo dosi giyaa ilii aniri hiĩ slafidi, gi bakairi hari khisla. Yeesu gigii gadimi inay tuba, hhanti kaawa kayay sa heedi lensee gimbakee.

9

Yeesu ya/aboo da sirakoomiisee dosi
(Mataayo 10:5-15; Maariko 6:7-13)

1 Letu waka Yeesu gi/oo/i sirakoomiisetee daqa lenge. Ina sigigi qay hiidahhasaraa haa sigigi pihhi/uuru gu tawaaloo sarii ca/amisuu gieeri daqa hidago haa hiidahhasaraa da hhoeemisu ga/ay.
2 Da hhe'esi gigi ya/abi, ma kakaaru kayri gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu, haa hhoeemisu gu ga/iidee.
3 Slime ina gigi ilakaay inay tuba, “Hhanti hubitay idoo lensee hhiyuuma doogunay: hhadaa, curuquu,/agoo, peesay ma jurungii da cadii see.
4 Kara, mara lensee dangoo ilii kwahhasuusiye, laa te'esii lenge ibitay, maati amoo waautay yaamu hhakeesaa.
5 Bere hida maa kwahhasuusiyaaiiba unkuray, gamaa ilii waautee te'esaa, lamaati gaagahhaday ceceiya ye'eeroo kokunaa. Hatee namaa ilatlawaraa dooguna daqa dooinay.”*
6 Teesaaqay, hida gu Yeesu gi waaudiri, gii catiri hari tongagu haa tongagu, tay tooinaa kakaaniri Gimba gu Hhou haa hhoeemisu ga/iidee daqeemoo sliimaa.

Heroode tla'amee dosi sa Yeesu
(Mataayo 14:1-12; Maariko 6:14-29)

7 Inkoo Heroode, mutemi gu hhapee da Galilaaya, gi akhasi gimbakee goõ, daa yondimaamidiye ha Yeesu. Ina saga gosi gi tlakwaakway, ma'aana hida wakinay yaa kakaakanay tuba, “Yohaana Hiinunqudimiisay dugwaani slafisi yaagii ca/i ayisago!”
8 Wakinay yaa kaayri tuba, “Eliyaa, tletimiisay gu Iliitleemu hindaani iliica/i!” Kara wakinay yaa kaayri tuba, “Leẽ tla/aã gu tletimiisee da waka'alee, yaani slafi ayisago.”
9 Heroode gi kaay tuba, “Yohaana, ana loi nugwaa afakere'esi saga! Inkoo, hikee ti miyaa, gimba gosi ga akhaakhamise?” Ina gi ilakoomi koisa arimaa Yeesu.

Yeesu idoo giyaa ilii/agimisi hida elefu kooani
(Mataayo 14:13-21; Maariko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)

10 Qatlay ya/abimiisetee giyaa ilii ki/ri daqa Yeesuge hhiyuuma dooinaa, sugugi ilakeesiri ina gimba sliimaa giyaa yondiidiri. Da hhe'esi, girigi waaudi inay kilakoina daqa daaba hida yaamu daa eteediidine Betisayda.
11 Te'esii, raqa da hida giyaa ilii caahhadi daqa giyaa khu'usi, gugi sirakoniri. Yeesu gigi kwahhasuusi haa gigi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. Slime gi hhoeemisi hida gwaa slaee hhoaa'aw.
12 Inkoo, letu giyaa ilii daadaauusidi hiihuua, sirakoomiisetee da mibi haa cada gi hadakayri daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, “Ti'ii ti kweerage wana. Aareesi hida hhanki, ma waaudiri tongagu gu ilaciyaa haa maraai gu qaymamuuge waaree, ma slawaraa kayri/agoo haa daqa da ilii gu'udee.”
13 Te'esii Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Unkuray sigi qaydeei/agoo!” Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Dandiray mukaatee kooani haa samaakii cada kilesi guni kona. Dandiray, bere hoo mayna kiriga kawa/agoo, bu'udisidaaba hida hhanki gonkoinaa.”
14 Hhawatee gwaa waaree, faadoo dooina yaa elefu kooani.

* **9:5 9:5** ***Hatee namaa ilatlawaraa dooguna daqa dooinay:*** Ti laqaru tuba, Iliitleemu hiĩ si'i hida gu yaamu hhakee, sa gimba yaa si'iri sirakoomiisee dosi.

Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Kaawa sa hida hhanki, ma ibiidiri raqoo gu hida mibeeri koakoani taqaaqay.”
15 Inay gi teesaaqay laqiri, hida goõ gi ibiidiri.
16 Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa rawaa gu rawge, gi daareesi Iliitleemu sa/agotee. Ina gigi fandakumisi mukaatetee haa samaakikira, gi haymisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa hida hhakee.
17 Gonkoinaa gi/aginiri, gi akhaakhaniri. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri/agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri/agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada.

Peetiro kaawaraa dosi tuba Yeesu na Kristu ya'aani Masiiya
(Mataayo 16:13-19; Maariko 8:27-29)
18 Letu waka, Yeesu yaa firiirina Iliitleemu ina lenkosi. Sirakoomiisee dosi yaa ilaciyaa kosii wanay. Te'esii gi maasi hida hhakee kosi tuba, “Hida hinoóti kaayay tuba, ana na miyaa?”
19 Inay gi ilaki/siri sa ina tuba, “Hida wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Yohaana Hiinunqudimiisay. Kara, wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Eliyaa. Slime wakinay yoóti kaayay tuba, ugu ti leẽ gu tletimiisee da waka'alee gu Iliitleemu, naani slafi yaagii ca/i ayisago.”
20 Da hhe'esi Yeesu gigi kara maasi inay tuba, “Hari unkuray, hanoóti ilahudeesiday tuba, ana na miyaa?” Peetiro gi tosaa ilaki/si sa ina tuba, “Ugu na Kristu,† daa ya/abi ha Iliitleemu!”

Yeesu gimbuusi laba'asu haa gwaa'araa dosi
(Mataayo 16:20-28; Maariko 8:30–9:1)
21 Te'esii Yeesu gigi ilakaay hida kosi tuba, hhanti kaayay sa heedi lensee gimbakee!
22 Ina gi ilakoomi kaawa sa inay tuba, “Kwanda Nanku Heedi, dugu laba'asiye hari khisla haa dugu si'i ha gaduũ gu Yahuudi, haa hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara baloo da tamiige gi tosaa slafi yaagii ca/i ayisago.”
23 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay gonkoinaa tuba, “Bere heedi slai sirakooma ana, kwanda gi hiifookidiye gimba gosi giyoó slaiye sirakomamidu, haa geregediye musalaaba gosi,‡ laba'asu gosi pahha gu balalu sliimaa, gi asu sirakona ana.
24 Heedika'a gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, higimaa hhamisi. Heedika'a gu hhamisa ibinaa dosi sa ana, hikee ibinaa dosi gimaa ilabu'una.
25 Heedi faydaa mala slay, gimati slay hindaqaruumaa da khooroti sliimaa, tay tosii hhamisi ibinatee?
26 Inkoo, bere heedi sini arina ilamuree ana haa gimba gooi, gu lou, Nanku Heedi arina ilamuree sa heedikee. Ina maa teesaaqay laqi, qatlaykiray gimaa ilii khaye hari wanqamee dosi, haa hari wanqamee da Taataa gosi haa malayika doóba tlakwaroo.”
27 Te'esii Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Gu lou, wanay hida tla/aã googunay, guũ qadimidee ti'ii, maa kaka/iyaaiiba, maati gesaa arinayi Tawaaloo da Iliitleemu!”

Yeesu hiifookida da kalay gosi
(Mataayo 17:1-8; Maariko 9:2-8)
28 Balalu gweleti taqaaqay giyaa iliicatiri, Yeesu giyaa ilii kaay gimbakee, hirigi waaudi Peetiro, Yohaana haa Yakoobo. Inay sliimaa gi ilakhiinaa'adiri cina da onke sa firoo Iliitleemu.
29 Qatlay giyaa ilii firiirine Iliitleemu taysi, kalay gu Yeesu gii fookidi. Qayroo kosi gi /abaakwayri poy, gi tlaatleesiri wanqamee ti amoo celeceleiyay.
30-31 Cirakiray, te'esii Eliyaa haa Musaa tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu, yaagii ca/iri hari wanqamee da didiri da raw, tay tooinaa cocaiyay haa Yeesu. Inay yaati cocaacoiyay, idoo gi ilii gaasiye yondu gu Iliitleemu, hari amoo da gwaa'araa dosi Yerusaleemuge.
32 Peetiro haa dene'ee kosi yaati qaaqaatiri, digiĩ ooyi ha gu'udee day looi. Inay giyaa ilii tlayri gu'udeego, gi aniri wanqamee da hhoinay gu didiru gu Yeesu, kara hhawatee hhakira cada, hiĩ qadimidiri sliimaa haa ina.
33 Qatlay Musaa haa Eliyaa giyaa iliislaiyee waaudimoo daqa Yeesugo, Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Ye, Looimoo Goori, ti hhoinay dandiray ti'ii sliimaa wana. Inkoo tleehhane ti'ii cuuraiĩ tami, leẽ sa ugu, gu caduu sa Musaa, kara gu tamii sa Eliyaa!” Gu lou, Peetiro yaa caahhiiba gimba giyaa cocaacoiye.

---

† **9:20 9:20** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi du/iya.* ‡ **9:23 9:23** ***geregediye musalaaba gosi:*** Geregedaraa musalaaba ma'aana dosi ti /imbaraa slawa laba'asu haa hiikaasa laba'asukee, gwaa'araa naqatloo see.

34 Peetiro giyaa ilii cocaacoiye gimbakee, rawaa koinay dagii ca/í tlongiya, digigi ilaslaabi ha mahhatu gu tlongiyatee. Inay digaa ilii ilaslaabi ha tlongiyatee, gi tla'amuumuudiri hari khisla.
35 Afoo yaagii ca/adi tlongiyateesaa, kakaanta tuba, "Hiĩ na Nankoy gu leẽ ga slae, gunii leehhi!✡ Akhamisakuna!"
36 Qariqaaqari afotee giyaa ilii hhe'esidi kaawaraa gimbakee, hida hhakee gu Yeesu, gi aniri Yeesu hinti meeti ina lenkosi. Qatlaykeesii gimbakee gwaa aniri te'esii, gwaa kaayriiba sa heedi lenseei.

Yeesu hhoeesaraa da khwaylimoo/ daa ilii khaabaa'adi ha gieeri
(Mataayo 17:14-18; Maariko 9:14-27)

37 Heetlaalee dosii daa iliipisi, Yeesu haa sirakoomiisetee tosi da tami giyaa ilii /eemaamidiye onko, raqa da didiri da hida hingigi slaslaydi haa ina.
38 Te'esii heedi leẽ tla/aã gu raqateesii, gi maahhi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, "Ye, Maarimuu hhooa! Haguũ tlaatlaqasi, yu'udii nankoy. Ma'aana ina na nankoy kilesi gu leẽ.
39 Yu'udiyaa, ina dugoóti niki ilii khaabaa'amidu ha gieeri haa gi /isina ina, ma maahhami. Kara gieeri hhakee goóti ilii cakhadinay hhapeege, gi /isina kwinkwiisii, dugoóti amoolaa iliica/í ha sluubariya afa gosii. Ina goóti ilakona laba'asu hari khisla, giyoóti geemay coko/o kilesi.
40 Sirakoomiisee doogu hagaa tlaatlaqasi hari khisla, ma hiica/asiri gieeri hhakee, yaa hiidahhasiriiba."
41 Yeesu gi ilaki/isi raqatee tuba, "Eki, de laqwaloti doóba /imba Iliitleemu haa daa hhamaahhanti! Hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Aare satisaayuu nankoogu ti'ii!"
42 Qaraimokee, qatlay giyaa ilii hada kakaakaye daqa Yeesuge, gieeri gugi ilii cakhadi hhapeege pukhu, hiraagi khay kwinkwiisii daqa dosii. Te'esii Yeesu gii ca/asi gieeri, gugi hhoeesi qaraimokee gi hhoay, gugi ki/isi daqa taataa gosii.
43 Hida sliimaa, gi bakairi hari khisla qatlay giyaa ilii aniri hiidahhasatee da didiri da Iliitleemu.

Yeesu kara gimbuusi gimba gu gwaa'araa dosi
(Mataayo 17:22-23; Maariko 9:30-32)

Hida hhakee, giyaa ilii kahhiyee hinti bakairi sa gimbakee gu didiru, daa yondiidi ha Yeesu, ina gi kaay sa sirakoomiisee tuba,
44 "Itatiisa nara'a, gimbaki sangu slae kaawaraa inkoo. Nanku Heedi dugu taatahhi dabaiĩ gu fa/ayaa dosii."
45 Te'esii, sirakoomiisee dosi yaa caahhadiiba ma'aana da gimbakee gu Yeesu. Ma'aanatee dagaa yakwi ha Iliitleemu daqa dooinay, ma mayri baraslawaraa. Kara inay gi tla'amuudiri maasaraa ma'aana dosi.

Miyaa na didiri Tawaaloo da Iliitleemuge
(Mataayo 18:1-5; Maariko 9:33-37)

46 Sirakoomiisee da Yeesu, hingigi tlaatleesiri wariiki/imisu inay haa inay tuba, miyaa na heedi gu didiru tla/aã gooinay.
47 Yeesu gi caahhi ilahudaa koina. Teesaaqay, ina yaagii satisi khwaylimoo gu coko/u, gugi qadidisi tluntlubaa dosii.
48 Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Heedi gu kwahhasuusa khwaylimoki gu coko/u hari uma gooi, ana giniĩ kwahhasuusi. Kara heedi gu kwahhasuusa ana, Taataa goy guniĩ kwahhasuusi, gunaa ya/abu ana ti'ii. Ma'aana heedi gu coko/u tla/aã googunay, hikee na didiri tla/aã googunay unkuray gonkokunaa."

Heedi goóba kanimisu unkuray hari bara dooguna wana
(Maariko 9:38-40)

49 Yohaana gi kaay sa Yeesu tuba, "Ye, Maarimuu, dandiray haa arini heedi waku, hiica/aa/amisi gieeri daqa hidago hari /uuru gu uma googu. Dandiray hagugi koisani tlaatlahhasa ina, sa gimba ina gu raqa dooriiba."
50 Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hagu hhanti tlaatlahhamisiday kara, ma'aana heedi goóba kanimisu unkuray, hari bara dooguna wana."

Yeesu siaraa dosi hhapee da Samariyaage

51 Qatlay Yeesu giyaa ilii daadaauusi ki/eemoo rawge, ina hari muuna gosi, gi yade khu'usi yaamu gu Yerusaleemuge.

✡ **9:35 9:35** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:1.

52 Ina yaa ya/abi ya/abimiisee, ma giyaadiri sa ina. Inay gi hadakayri tongoo wakay da
hhapee da Samariyaa, ma haraa ilakhuukhu'usiri gimba sliimaa sa ina.
53 Te'esii, hida gu tongotee gi si'iri kwahhasuusa ina, sa gimba giyaa hada kakaakaye
Yerusaleemuge.
54 Qatlay sirakoomiisee dosi, Yakoobo haa Yohaana giyaa ilii aniri gimbakee, gugi
maasiri ina tuba, "Ye, Looimoo goori, sla'adaa ma ya/abani aslaa, maa hii/eti rawgo,
magi hhamisidi?"§
55 Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gigi ilii fookidi haa gigi ilii/oo/i.*
56 Da hhe'esi, inay gi waaudiri tongoo wakayge.

Hida guraay boo/ee sirakooma Yeesu
(Mataayo 8:19-22)
57 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii khociicinee amooge, heedi leẽ gi kaay
sa Yeesu tuba, "Hagu sirakooma ugu daqeemoo sliimaa ga kayde!"
58 Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, "Mondadee konay maraoo gu ilii ibinaa, cira/oo konta
cuuraiĩ. Nanku Heedi konaaba ma daqa da ilii qaatisa see saga gosi."
59 Yeesu gi kaay sa heedi waku tuba, "Hanisirakonte!" Heedikee gi kaay sa ina tuba,
"Ye, Looimoo gu Goõ, hani geemayde gesaa, maa qaasi taataa gooi."†
60 Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, "May hhakee goó sisiee ana, muunainge ti tuueenaa
pahha, ma qamidiri tuueenaa dene'ee koina. Ba/ay ugu taa/a kakaami gimba gu
Tawaaloo da Iliitleemu."
61 Kara heedi waku gi kaay sa Yeesu tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, hagu sirakooma.
Inkoo, hani gesaa geemayde, maa aareesi hida gu aya gooi."
62 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Heedi gu tlaatleesa doosla hari kooloo gu ku'unaanay,
tay gii fookidi sa khu'uduũ alunge, hikee haraay boo/iiba, Tawaaloo da Iliitleemuge."

10

Yeesu ya/abaraa hida mibeeri fanqu haa cada
1 Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Looimoo gu Goõ Yeesu yaay leehhi hida wakinay
mibeeri fanqu haa cada.* Ina gigi ya/abi cada cada, ma sugu giyaadiri yaamu haa
daqeemoo sliimaage, giyaa ilii taarimi dawaraa ina.
2 Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Baruũ gu bu'uru ti wa/a, yondimiisee ti coko/o. Inkoo,
firima Looay gu Qaymoo, ma ya/abi yondimiisee waka qaymoo dosii."
3 Ina gi kaay tuba, "Unkuray taa/amida, caahha tuba, hanguti ya/aba/ambeenay pahha
tla/aã gu takuraa'age!
4 Unkuray hhanti hubitay bena gu peesay, curuqu ma ye/eetoo gu hiifooka see. Qatlay
goo ilii amooge wantee, hhantii ooday qoomay wa/a sa cehheemisu heedi lenseei.
5 Qatlay goo ilii guntee mara lenge see, looti cehheemisiday gesaa hida gu marakee, gi
kaaday tuba, 'Qasaw gu Iliitleemu wane marakii.'
6 Bere heedi gu kooma qasaw wana, qasaw gu Iliitleemu meeti haa ina. Bere hhaku
heedi gu teesaaqay slanqasa, dangwaa ilii ki/i ha qasawkee.
7 Kara ibiida marakeesii lenge, danguu ilii kwahhasuusi,/agima haa kitahhama idadu
sliimaa sangu hadimisiye. Ma'aana yondimiisay haraatii boo/i slawaraa bueemaa kosi.
Hhanti loloyintayi maraai wakinayge.
8 Unkuray, qatlay ga ilii guntee yaamu wakinayge, kara hida gu te'esa gi ilii
kwahhasuusiyee unkuray,/agima/agoo sangu hadimisiye.
9 Ga/iidee da yaamu hhakeesii waara, laga hhoeemisiday. Kara inay sigi kaadee ubee,
'Tawaaloo da Iliitleemu yaani khaydi daqa doogunay.'
10 Qatlay unkuray goo ilii guntee yaamu wakinayge, looee da te'esa gi mayda
kwahhasuusa unkuray, lay ca/aday balabalaluu koinay, gi kaaday ubee,
11 'Ceceiya da yaamu kokuna see, dingii nakafidi ye'eeroo kotii, hagati buuslana, hatee
namaa ilatlawaraa doori daqa dooinay. Teesaaqay see, caahha, Tawaaloo da Iliitleemu
yaani khaydi daqa doogunay!'

---

§ **9:54 9:54** ***maa hii/eti rawgo, magi hhamisi:*** Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi *idoo Eliyaa gooay giyaa ilii laqi?* * **9:55 9:55** ***gigi ilii/oo/i:*** Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi *gi kaadi tuba, "Unkuray hhidintaai ti hida gu muunaiĩ malee slanqasee, ma'aana Nanku Heedi yaati khayiiba sa hhamisaraa da hida, ti sa ilabu'uruu."* † **9:59 9:59** ***Maa qaasi taataa gooi:*** Angamalee sirakoomiisayki gimba gu/aa/iya da taataa gosi diniĩ ca/adi qatlaykeesii gini kaakaana. Angamalee ti kakaana tuba, ina kona yondu gu iliikooma taataa gosi gaduumaa dosii haa guti geesaa qaasi gimaa ilii hhane, gi ilii kahhiye waauda aya gosaa sa sirakooma da Yeesu. * **10:1 10:1** ***mibeeri fanqu haa cada:*** Daqa handikaa wakay da Yunaanaisoo, daati handikimi *mibeeri fanqu.*

12 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, baloteesii Iliitleemu maa /agitina loi hida gu
yaamu hhakee ba/ay da /agitiru gu yaamu gu Sodomaa see!"

Yeesu hukuruu gu hida gu yaamu sliimaa// gwaa siee /imbaraa ina
(Mataayo 11:20-24)

13 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hoo antayi, hida gu yaamu gu Korasiini haa hida gu
yaamu gu Betisayda! Yondu gu denu gwaa baka'asu hida, daa yondiidi daqa doogunay,
bere dugwaati aloo yondiidi yaamu gu Tiiroge haa Sidooni, hida gu yaamu hhakee yaa
aloo hiifookidiyay daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa gu segi. Inay yaa aloo teesaaqay
laqiyay, tay hiĩ tooinaa daamisiri guniyayuu haa gi ibiidiyay /urage.

14 Inkoo, Iliitleemu gimaa ilii hukune khooroo, unkuray /agitiru googuna gumaa dihhu
hari khisla ba/ay da hikee see gu hida gu Tiiro haa Sidooni.

15 Ye, hida gu Kaperinauumu, goo ilatahhadee, dangutii tlaysiyaa raw naqatloo?
Teesaaqay gooba! Unkuray dangutii /eetisi khonsleebaa naqatloo."✡

16 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Heedika'a goó itatiimisa
unkuray, ana ginoó itatiimisi. Kara heedika'a goó sia unkuray, hikee ana ginoó si'i.
Slime hikee goó sia ana, ina Iliitleemu ginoó si'i, gwaa ya/abu ana."

Hida hhakira gu mibeeri fanqu haa cada ki/eemoo dooina

17 Qariqaaqari, hida hhakira gu mibeeri fanqu haa cada yaagi ki/iri daqa Yeesuge hari
hha'aloo da didiri. Inay sugugi kaayri ina tuba, "Ye, Looimoo goori, gieeri see hindi
itatiitimisiyay dandiray, qatlay gi iliica/aa/amisane hari uma googu."

18 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Sataanimoo gwaa arimi yaay huui rawaa gu rawgo
mankaraaiya pahha.

19 Yu'udaa, sanguu hadisi unkuray /uuru gu tawaaloo daqa Iliitleemugo gurii kala/araa
deesu haa nyeraw,† haa guri kaba/araa fa/ayaa dooguna. Kara, hhaka idoo lensee dangu
ilaqa'a.

20 Teesaaqay see, hhanti hha'aluumitay, sa gimba gieeri hhakee dangwaani itatiimisi.
Unkuray hha'aluumida, sa gimba umaiĩ kokuna digaa handikimi rawaa gu rawge."

Yeesu hha'aloo dosi
(Mataayo 11:25-27; 13:16-17)

21 Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu yaa hha'aluudi hari khisla hari amoo da Muuna
gu Iliitleemu. Ina gi kaay tuba, "Ye, Taataa hagu hha'aleesa, ugu Looimoo gu raw
haa khooroo! Gimbaki gwaa yakwidi sa hida gu koomee waaway haa gwaa somimee,
gugii tlaa'asidi sa hida gu digidakwi. Nara'a, Taataa, sa gimba ugu dugwaa teesaaqay
muunaboo/eesi.

22 Taataa gooi siniĩ taatahhi idadu sliimaa. Hhaku heedi goó khua Naw nara'a, Taataa
gosi kilesi nugoó khui. Kara, ma Taataa see hhaku heedi goó khua nara'a, Naw kilesi
nugoó khui haa hida hhaka'a Naw giyoo iliislaiye hiitlaa'asa."

23 Da hhe'esi, Yeesu gi ilii fookidi sirakoomiisee dosi, giyaa ilii inay kilakoina wanee,
gi kaay sa inay tuba, "Danguu /aafi unkuray, ilaa kokuna yoó arinayi gimbaki!

24 Sangu kaay yaa wanay tletimiisee wa/a haa watemi, gwaa koomee kwayru gu arimaa
gimbakee, ga ariirintee, inay giyaa aniriiba. Slime yaa konay kwayru gu akhamisu
gimbaki ga akhaakhamiside unkuray, inay giyaa akhasiriiba."

Ila'aa'aatisa da Samarimoo gu muuna hhou

25 Letu waka, maarimuu waku gu sariyaa da diini da Yahuudi gi qadidi, gi maasi
Yeesu hari amoo da koisaraa tuba, "Ye, Maarimuu, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa
gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo?"

26 Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, "Sariyaage daa mala handikimi? Hagoó malee
sominta?"

27 Maarimukee gi ilaki/isi Yeesu tuba, "Daa handikimi tuba, 'Slae Taataa Iliitleemu,
Iliitleemu googu, hari ilahudaa koku goõ, hari slafimaa koku goõ, hari /uuru googu goõ
haa hari waaway googu goõ.'✡ Kara, daa handikimi tuba, 'Slae hida danaee koku, idoo
hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.'✡ "

28 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Ugu haã ilaki/isidi nara'a. Teesaaqay laqe balalu sliimaa,
ugu ha ibita koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo haa Iliitleemu."

✡ **10:15 10:15** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 14:13-15. † **10:19 10:19** ***gurii kala/araa deesu haa nyeraw:*** Darii kala/araa deesu haa nyeraw, ti kaawaraa da koomaa ma'aana da kaba/araa tlakwaroo da Sataanimoo. Deesu haa nyeraw ti gieeri pahha. Gimba gu deesu yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 3:1-5 haa Hiitlaa'asa 12:9. Gimba gu nyeraw yu'udii Hiitlaa'asa 9:3-11. ✡ **10:27 10:27** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:5. ✡ **10:27 10:27** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

29 Inkoo, maarimukee yaa slai laqaruu tuba, ina kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da
Iliitleemuge, gi maasi Yeesu tuba, “Hari heedi dana'a gooi, na miyaa?”
30 Yeesu gi ilaki√si sa ina tuba, “Heedi waku yaay gweegwe√edi Yerusaleemugo, gwaa
yaamu gu Yeeriko kakaakawa. Ina giyaa ilii amooge wane, dugugi iliitlai ha fiisiisee.
Te'esii, gugi afababaciniri qayroo kosi haa gugi difiri, gugi mayri te'esii, slai gwaa'araa.
31 Inkoo, hhapalooay waku yaagii ca√i, yaa khoci hari amotee. Ina giyaa ilii arimi
heedikee, yaatii cati hari bara waka da amotee.
32 Nama teesaaqay, Laawimoo waku‡ slime yaagii ta√adi te'esii, ina see giyaa ilii arimi
heedikee, gii cati hari bara waka da amotee.
33 Qariqaaqari daagii ta√adi dahaa waku hhapee da Samariyaago,§ gwaa kooma
hhiyuuma dosi hari amotee. Qatlay gwaa ilii arimi heedikee, sugugi arimi slahhaa'amee.
34 Ina gugi tosaa ilii hadakay, gi hhunci sletu gosi hari difaay haa du√iya, gigi khiidiidimi
hari dahheemaa. Da hhe'esi gugii daasi rawaa gu daqway gosii, gugi leehhisi mara gu
dahaage, gugi mama√eedeesi te'esii.
35 Heetlaalee dosii daa iliipisi, Samarimokee gii ca√asi bena gosaa dinaari cada,* gigi
hadisi sa heedi gu didiru gu marakee gu dahaa. Ina gi kaay sa ina tuba, ‘Mama√eedeesi
heediki. Bere peesayki yoo bu'udiyaaba sa ina, ana qatlay goo ilii ki√e hari tia, hagoo
bua.’ ”
36 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi maarimukee gu sariyaa tuba, “Ilahudaa kokuu, daqa
heedikeesii, daa iliitlai haa fiisiisee, miyaa na yondiidi ubee, heedi dana'a gosi gu ilaciyaa
gu lou, tla√aã gu hida hhankii gu tamige?”
37 Ina gi ilaki√si Yeesu tuba, “Heedikira gwaa /awaarimu sa ina.”
Yeesu gugi ilaki√si ina tuba, “Ugu see taa√a, la teesaaqay loi yondita.”

Yeesu mara guũ Maaritage haa Mariyaa

38 Yeesu haa sirakoomiisee dosi qatlay giyaa ilii amooge wanee, gii guniri tongoo
wakay. Te'esii hadee waka, daa eteediidine na Maarita, gigi kwahhaasuusidi mara gosii.
39 Maarita yaa konta hotooina da coko√i, uma gosi naa Mariyaa. Qatlaykee Mariyaa
yaati ibiti ilaciyaa haa ye'eeroo gu Yeesu, tay gu tosaa itatiimisida.
40 Inkoo, Maarita yaa qunceeruti, tay tosaa bahhangaruusida sa yondu gu wa√a.
Teesaaqay gi ilii hadakaydi Yeesu, sugugi kaadi tuba, “Ye, Looimoo Goorii gu Goõ, haguũ
baslii iliiqaasa tuba, hhioo dooi niĩ ilii maydi yonduki sliimaa? Inkoo, saga kaade mani
iliiaydi!”
41 Looimoo gu Goõ gi ilaki√si Maarita tuba, “De Maarita, Maarita. Igi konta
makenkeuumaa hari khisla haa konta bahhangara sa idadu gu wa√a.
42 Inkoo, wanta idoo leẽ kilesi da kaari. Mariyaa hindii leehhedi idoo da hhoi hari
khisla, idotee daga afii√utliyaaba.”

11

Yeesu caacaahhamisu gu firoo da Iliitleemu
(Mataayo 6:9-13; 7:7-11)

1 Letu waka, Yeesu yaa daqa wakay wana firiirina Iliitleemu. Qatlay giyaa ilii hhe'esi
firoo, leẽ tla√aã gu sirakoomiisee dosii gi kaay sa ina tuba, “Looimoo gu Goõ, handi
caacaahhamiside, idoo ga ilii firiirine Iliitleemu, Yohaana Hiinunqudimiisay gooay, idoo
giyaa ilii caacaahhamisi sirakoomiisee dosi.”
2 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Qatlay ga ilii firiirintee kakaama tuba,
‘Taataa,* uma googu dugu muriidiye.
Tawaaloo doogu yaa khayde.†
3 Balalu sliimaa sandi hadiside /agoo doori, da balotee.
4 Handi ilamooyinte tlakwaroo doori,
dandiray see hoó ilamooyina, hhakira goõ goó dakumisee daqa doori.
Kara handi hhanti hiilu√uda koimisuge, ma dandi hhanti hiidafidi tlakwarooge.’ ”‡

---

‡ **10:32 10:32** ***Laawimoo waku:*** Yaa heedi gwaa kabiraa da Laawi dahha. Kabirati da Laawi yaa yondimiisee da Iliitleemu, daa yondimaamida mara gosi gu didiruge. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 3:1-13. § **10:33 10:33** ***dahaa waku hhapee da Samariyaago:*** Wayahuudi yaa qooqiiqimita hida gu hhapee da Samariyaa, sa gimba hari ilaa koina yaati dahaa gwaa Wayahuudi gooba, haa yaati hida gu Iliitleemu gooba. Yu'udii kitaabuu gu 2 Watemi 17:24. Teesaaqay inay digigi waki hari khisla ha Wayahuudi. * **10:35 10:35** ***dinaari cada:*** Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leẽ. * **11:2 11:2** Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii *Taataa goori gu rawge waara.* † **11:2 11:2** Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii *Sla'amuu koku digii gaasiye, ti'ii khoorooge taysi pahha rawge.* ‡ **11:4 11:4** Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii *inkoo handi ilabu'unte haa Biriisimokira.*

5 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Ilahudeesa, bere tla∕aã googunay, leẽ hadakay
daqa dana'a gosii hari amasidiira, gi kaay daqa dosii tuba, ‘Ye hhia! Aare sinaa qayde
mukaatee tami da iinaa.
6 Wana dana'a gooi gu hhiyumaamida yaanii slakhadi aya gooii. Inkoo ana koomaaba
∕agoo da haysaraa sa ina.’
7 Dana'akee kosi gwaa mara gosii waara gwaagi ilaki∕isi ina tuba, ‘Hani hhanti
ilahufita! Afamaraa duguũ hhe'esi, duguũ khiidimi! Ana haa ya'ay koi haã qaaqaatani.
Ana hayii dahhasaaba hiitlawaraa, sugugi hadisa idoo lensee!’
8 Sangu kaay, bere heedikee gimati may see hiitlawa, haa gi hadisi mukaatee ma'aana
ina ti dana'a gosi, sa gimba dana'a gosi gwaa ilakoomi firoo hari∕atlimaa, hiitlay haa gi
hadisi idadu sliimaa gi slaiye.
9 Teesaaqay, ana sangu kaawa ambee, ‘Unkuray firiirima Iliitleemu sangu qay ha ina,
dabimida ha slayday, guutuumisa, sangu afiiooyina afamaraa.’
10 Ina goó firiirima, sugoó qay. Kara ina goó dabiida, yoó slay. Slime ina goó guutuusa
afamaraage, sugoó afiiooyina.
11 Gu lou, wanaa taataa lensee tla∕aã googunay, hiĩ bere nankosi guũ firimi
samaakimoo,§ ina sugugi hadisi deesu?
12 Baku, bere nankosi guũ firimi qanaiya, sugugi hadisi nyeraw?
13 Inkoo, gimati unkuray ti hida gu koomee tlakwaroo, ha khu'uday hadimisu sa ya'ay
kokuna idadu gu hhoi. Teesaaqay, Taataa goó rawaa gu rawge waara, ilakona hari khisla
hadimisu Muuna gosi sa hida hhakee goó firiirime ina.”

Yeesu sitaakiru gosi tuba∕uuru gu Sataanimoo girinoó yondiidi
(Mataayo 12:22-30; Maariko 3:22-27)

14 Letu waka, Yeesu yaay ca∕aa∕amisi gieeri gu afana∕ada, gwaa ∕isimu heedi wakuu
gi afana∕adi. Gieeri hhakee giyaa ilii ca∕ri daqa dosaa, gi tosaa tlaatleesi coco'omoo.
Raqatee da hida yaati baka'adi.
15 Te'esii, wakinay gi kaayri tuba, “Ina, gieeri giyoótii ca∕amisi hari ∕uuru gu
Belisebuuli, hiĩ gu didiri sa gieeri goõ!”
16 Hida wakinay gwaa slaiyay koisa Yeesu, gugi firiniri, ma sigi laqami gimba gu
baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha.
17 Inkoo, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba, “Bere hida gu hhapee
leẽ hingi deehhiniri raqoo haa raqoo, gi qwaqwatlinay, hhapee dooina gi hhamisiyay.
Kara, bere hida gu mara leẽ hingii deehhiihhiniri raqoo haa raqoo, ∕uuru gu hida gu
marakee see hiikaaiyaaba, ti faaki goõ.
18 Bere tawaaloo da Sataanimoo hingi deehhimi ina lenkosi, tawaaloo dosi malee
qadita? Ana taqay kakaakama, sa gimba ha kakaakantay tuba, ana hoótii ca∕amisa gieeri
harii dahhasa da Belisebuuli!
19 Inkoo, bere guti lou, ana hoótii ca∕amisa gieeri harii dahhasa da Belisebuuli, hida
kokuna see yoótii ca∕amisiyay gieeri hari hiidahhasa dosi! Teesaaqay, inay loi himaa
hukunay unkuray.
20 Bere ana gieeri giyoótii ca∕amisa hari∕uuru gu Iliitleemu, gimbaki ti laqaaqana tuba,
unkuray dangwaani ilii khay ha Tawaaloo da Iliitleemu.”
21 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Heedi gu kooma∕uuru, giyoó ilii ga∕aye aya gosi hari
khasima, dugunoó ilii may afanangusa khooslaykee kosi.
22 Qatlay heedi waku gu kooma∕uuru hari khisla ba∕ay da ina, bere gwaa iliitlai haa
gugi kaba∕i, kwanda gu afii∕utliye khasimakee kosi giyoó iliipa'ane. Da hhe'esi, gi fiisi
khooslay goõ gu waara, haa gigi deehhina sa hida wakinay.
23 Heedi gu hhaku hari bara dooi, hikee hinoóti kanimisi. Kara heedi goóba
hiikurunkura hida daqa dooii, yoóti pasidimisi.

Gieerimoo ki∕a dosi daqa hidage
(Mataayo 12:43-45)

24 Qatlay gieeri giyoó ilii ca∕iye daqa heedigo, yoóti niini∕imidi hhapee da kaaruuge,
dabiidi daqa da ilii fiifisa. Ina yoó slayaaba daqa, yoóti kaay tuba, ‘Inkoo, ha ki∕a mara
gooii, gaa ilii ibimaamide.’
25 Qatlay giyoó iliiki∕iye te'esii, yoóti slay mara gosi duguũ fiici haa duguũ tlemi nara'a.
26 Da hhe'esi gieerimoo gi waaudi, hiraagi khay gieeri wakinay fanqu gu tlakwi hari
khisla ba∕ay da ina see. Gieeri hhakee goõ gugi iliigunay heedikee, gi ibiidiyay daqa dosii.

§ **11:11 11:11** Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii *nankosi bere hiĩ firimi mukaatimoo, sugu tlaa∕u hadisi, baku nankosi bere guũ firimi samaakimoo.*

Teesaaqay, heedikee ibinaa dosi yoóti tlakwaakwayda hari khisla ba/ay da tlaatleesoo see."

/aafaraa da loi da itatiimisu gimba gu Iliitleemu

27 Yeesu giyaa ilii giimaamisiye gimbakee, hadee leẽ tla/aã gu raqateesaa gi maahhadi, gi kaadi tuba, "Dagaa /aafi hadeta'a daay daadi ugu haa gugi ru'umisidi!"

28 Te'esii Yeesu gi ilaki/isi tuba, "Hari bara waka, digaa /aafi hari khisla hida hhaka'a goó itatiimisee gimba gu Iliitleemu haa gugi iliikonay!"

Laqaru gu gimba gu baka'asa gu Yoona
(Mataayo 12:38-42; Maariko 8:12)

29 Qatlay raqoo gu hida giyaa ilii ilaqinciri ilii kurunkurida Yeesu, ina gi kaay tuba, "Laqwaloti ti laqwaloo da tlakwi hari khisla! Inay ti slaiyay, ma sigi laqami gimba gu kaaru. Inkoo, inay sigi laqanaaba gimba lensee gu kaaru, sigi hikira kilesi laqana gu tletimiisay Yoona."

30 Waka'alee Yoona yaa laqami gimba gu kaaru, daa yondiidi daqa hida gu yaamu gu Ninaawige. Teesaaqay, Nanku Heedi see, laqaru gu gimba gu baka'asa tleehhidi daqa laqwalotii.

31 Baloo da hukumuu malikiyaa da hhapee da Seeba,* maa qadita sliimaa haa hida gu laqwaloti, ina tay gi kaada tuba, laqwaloti daga ilawaamisiye sa dakoo dooina. Malikiyatee, yaa hhiyuti yadaa hhapee da segeẽ loaa, ma itatiisidi waaway gu Solomooni. Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba/ay da Solomooni see, teesaaqay see unkuray goó itatiisidaaiiba!

32 Slime balotee da hukumuu hida gu Ninaawi, maa qadidiyay sliimaa haa hida gu laqwaloti, gi kaayay tuba, hida gu laqwaloti digi ilawaasiye. Sa gimba hida hhanki gu Ninaawi, qatlay sigaa ilii kaay gimba gu Iliitleemu ha Yoona, gii fookidiri daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa! Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba/ay da Yoona see!

Caa'asiya da slaqwa
(Mataayo 5:15; 6:22-23)

33 Hhaku heedi goó ooyisa caa'asiya, da hhe'esi gigi yakwi daqa wakay baku gigi ilakhupisi hari /alu. Bere giĩ ooyisi, giyoóti qaasi rawaa gu kalagaa dosii, hida gwaa hiiguumee wa'ay gu marage, ma aniri cencee.

34 Ilaa ti caa'asiya da slaqwa pahha. Bere ilaa koku guti hhoi, slaqwa doogu sliimaa ti hacida cencee. Bere ilaa koku guti tlakwi, slaqwa doogu gonkosaa ti hacida hhantee.

35 Inkoo, hangu khu'unte nara'a tuba, cencee da daqa dooguu waara hhanti hhantee tleehhita!

36 Bere slaqwa doogu goõ konta cencee, hhantee see hhaka, ti hacida cencee, qatlay gooay slaqwa goõ, dagoó ilii cencuudisiye ha cencee da caa'asiya.

Yeesu ili/oo/araa Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa
(Mataayo 23:1-36; Maariko 12:38-40)

37 Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbakee, Farisaaymoo waku gugi kwahhasuusi aya gosii sa /agoo. Yeesu gi hadakay haa gi ibiidi ilaciyaa haa meesa, ma /agimi /agoo haa ina.

38 Farisaaymokee gi arimi tuba, Yeesu yaa hhunciiba dabaiĩ kosi ou gooinay, giyaa ilii kahhiye ibinaa meesaage, gi bakai hari khisla.

39 Da hhe'esi, Looimoo gu Goõ sugugi kaay ina tuba, "Unkuray Farisaayoo, hoótii hhunciday qulu/uu haa saanii hari khooroo kilesi. Teesaaqay see, unkuray wa'ay gu muunaiĩ kokunay haati hacidiri tlakwaroo haa slahhaahhaau idadu, afii/utlidu see ti sla'aday.

40 Unkuray haa bawmitiri! Iliitleemu gwaa tleehhu idoo haa slaqwa hari khooroo, caba naa tleehhi wa'ay slime?

41 Unkuray qaqaw hari muunaiĩ idadu gu wa'ayge waaree sa kwaeeli, yu'udiyaa, idadu kokuna goõ digi ilabuusli daqa doogunay.

42 Hoo antayi, unkuray Farisaayoo! Sa gimba hoó hadimisiday sa Iliitleemu daqa leẽ da mibi da idadu darooó hhandahhandeesiye /agooge haa naanu gu naa/a paslaapasloo. Teesaaqay see, hoó iliiqaasidaaiiba haaki haa sla'amuu gu Iliitleemu! Hiĩ na gimba gu kaaru gaã aloo yonditee, da hhe'esi dangugi may afahhama yondiida hikee see waku gu digidaku.

---

* **11:31 11:31** ***malikiyaa da hhapee da Seeba:*** Malikiyaa da bara da wayee da hhapee da Seeba, ti laqaaqanta malikiyaa daa ilakhookhociicima mutemi gu Solomooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 10:1-13.

43 Hoo antayi unkuray Farisaayoo! Sa gimba sinagoogige hoóti sla'aday ibinaa kiteeri
gu pandaage, haa danguma cehheemisi ha hida hari muree sokooniige.
44 Hoo antayi, sa gimba unkuray ti ayisasu pahha, doóba arimaa ti ayisasu, doó
kala/ane ha hida, caahharaa see guba."
45 Cirakiray, maarimuu waku gu sariyaa, gi kaay sa Yeesu tuba, "Maarimuu, ga ilii
giimaamiside gimbakee, dandiray see handiiti wahanti slime."
46 Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, "Unkuray see maarimamaa da sariyaa, Laoo dooguna,
sa gimba hida giyoóti ilii tleke/emisiday khooslay guy loou, goóba hiidahhasaraa
geregedaraa. Kara unkuray loi, hagiyoó iliiaydaaiiba geregedaraa ma hari dinca see!
47 Hoo antayi, sa gimba unkuray hoó tleehhiday ayisasu gu hhoi gu tletimiisetira, daa
cu/i ha okookoiĩ kokuna!
48 Teesaaqay, unkuray ha ilatlatlaatlayday haa haã /imbidiri gimbakee, daa yondiidi
ha okookoiĩ kokuna. Ma'aana inay naa cu/iri tletimiisetee, kara unkuray tlehhaahhitay
ayisasu koina.
49 Sa gimbaki Iliitleemu hari waaway gosi siginaa kaay taqay tuba, 'Sigi ya/aba tletimi-
isee haa ya/abimiisee, wakinay tla/aã gooinay gi cu/iyay haa wakinay gi laba'asiyay.'
50 Inkoo, hida gu laqwaloti, kwanda digi ilii/aa/iye ceedeti da tletimiisee goõ, daa cu/i,
yadaa loaa tlaatleesoo daa ilii tleehhi khooroo.
51 Gimbakee, maati tlaatleesi ceedee da Abeeligo da Sakariyaa naqatloo, hiĩ daa gaasi
tla/aã gu masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliitleemu.† Gu lou, sangu kaay laqwaloti
daga ilii/aa/i sa gimbakee goõ.
52 Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa! Sa gimba haa tlaatlahhasidiri hida,
ma slayri gimba gu lou gu Iliitleemu. Unkuray ti hida hhaka'a pahha goó yakwee fungoo
gu afamaraa gu caahharaa Iliitleemu. Kara unkuray see hay guntiriiba hari afamaraki.
Hida hhakira gwaa hiiguumaguume, hagiyaa tlaatlahhasidiri, ma mayri hiiguuma."
53 Yeesu giyaa iliica/i khoorooge te'esaa, Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa gugi
tlaatleesiri kanimisu hari dihhay. Slime inay gugi maamisiri gimba wa/a paslaapasloo,
54 tay gugi koisiri hatliru, magu ooyiri hari gimba gosi.

12

Hiigadiruu gimba gu peereehhii
(Mataayo 10:26-27)

1 Qatlaykeesii, raqa da didiri da hida yaay kurunkuriirimita daqa Yeesuge, haa yaay
roogidiri yaati amoolaa dayri elefafaa. Inay see hingaati kala/aniri ye'eerooge inay haa
inay.
Yeesu gi tlaatleesi coco'omoo gesaa haa sirakoomiisee dosi tuba, "Hangu ga/aydee haa
mahhaa'amee da hamiira pahha da Farisaayoo, haã ti peereehhii.
2 Hhaku gimba lensee daa yakwi, da maye hiitlaa'asa ha Iliitleemu. Kara gimba sliimaa
daa tumuqi, dugu hiitlaa'asi cenceege ha Iliitleemu.✡
3 Inkoo, gimba sliimaa gaa coco'odiri hhanteege, dugumaa akhasi cenceege. Kara
gimba sliimaa hangaay saasahhamitiri eaa kokunay, duguti kakaana hari afoo da didiri
pembebu gu maraaigo."

Iliitleemu kilesi guni gwaa/ane
(Mataayo 10:28-31)

4 Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Danaee koi, hhanti tla'amutay hida goó cu/ee slaqoo
kilesi. Qariqaaqari giyoó ilii cu/iyee unkuray, hhaka idoo lensee gii dahhasiyee laqaraa!
5 Inkoo, unkuray sangu laqama, hika'a guraa hiiboo/u magu tla'amutiri. Iliitleemu
kilesi na gwaa/a! Ina qariqaaqari giyoó ilii /isine hida ma kaka/iri, kona /uuru gu
hiikwahharaa unkuray aslaa doóba hhamaraa Jehanaamuge! Gu lou, sangu kaay, hikee
na gwaa/a!
6 Cira/oo kooani da digidakwi, dagoóti naadinaabaslii hari goboree cada kilesi?
Teesaaqay see, Iliitleemu dugoó afahhanaaba, ma cira/a lensee!
7 Gu lou, quubu gu sagaiĩ kokuna see dugwaa faadi. Inkoo, hhanti tla'amutay! Unkuray
hanguti kaari ba/ay da cira/oo wa/a see!"

Pandaa da hidage/imba iliipa'aru googuna
(Mataayo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

† **11:51 11:51** ***tla/aã gu masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliitleemu:*** Tla/aã gu masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliitleemu ti'ii ti daqa da tla/aã gu masabaahu haa daqa, daa tlinti'isi sa Iliitleemu daqa mara gu didiruge gu Iliitleemu. ✡ **12:2 12:2** Yu'udii kitaabuu gu Maariko 4:22; Mataayo 10:26; Luuka 8:17.

8 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Heedi goó/ímba ana pandaa da hidage, Nanku Heedi
see gu/ímbi pandaa da malayika da Iliitleemuge.
9 Inkoo, heedi gumaa tlanka ana pandaa da hidage, ana see gumaati tlanka pandaa da
malayika da Iliitleemuge.
10 Kara, heedi gu kaawa gimba goó kanimisa Nanku Heedi, Iliitleemu gi ilamooyina
ina. Inkoo, heedi gu belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, ina dugu ilamooyinaaba.
11 Qatlay dangu ilii leehhimisiye pandaa da sinagoogaguuge, hida gu denige haa hida
gu tawaalooge, hhanti tla'amutay, idoo ga ilii ilaki/ímisidee baku idoo ga kaadee.
12 Muuna gu Iliitleemu hangu caacaahhamisi unkuray qatlaykeesii loii gimba ga
sla'ade kaawa.”

Hindaqaru gwaa bawdu ila'aa'aatisa dosi

13 Heedi waku raqateesii da hidage, gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, kaay sa hhia
gooi gu didiru, manguu deehhani aalimee sandaa may ha taataa goori.”
14 Yeesu gugi ilaki/ísi ina tuba, “Hhia, ha miyaa ninaa qaasi, ma ilabu'umiisay googuna
tleehhidi tla/aã googunay?”
15 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Yu'udiyaa! Hangu ga/aydeei haa
slahhaahhaau paslaapasloo gu idadu. Ma'aana slafimaa gu heedi, yoó daqa idadu gu
wa/a gi kone dahhiyaaiiba.”
16 Kara, Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, “Hindaqaru waku yaa wana, qaymoo
dosi, daa boo/odi baruũ hari khisla.
17 Ina gi ilahudeesi muuna gosii tuba, ‘Hati malee laqaa? Ana koomaaba daqa da
iliiqaasa baruki koyi!’
18 Da hhe'esi hindaqarukee gi kaay tuba, ‘Ha taqay laqa! Hati tlakweemisa kuugiyoo
koi gu deni gu qari, haa gi tleehha waka da didiri loi! Te'esii hagi qaasa baruũ goõ haa
khooslay gooi waku.’
19 Da hhe'esi ha kaawa muuna gooii ambee, ‘Haã qaasidi idadu wa/a gu hhoi gu
bu'udisee koraraa wa/a! Inkoo, ti fiifisii kilesi,/agimi, kitahhami haa hha'aluudi!’
20 Te'esii, Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, ‘Ugu haa bawti! Amasi hhanki, ha gwa'ata!
Da hhe'esi, idadu goõ giyaa ilakiiki/ímisidi gu miyaa tleehhidiyay?’ ”
21 Yeesu gii faakisi hari kaawaraa tuba, “Teesaaqay dagani ilii wana, daqa heedi
goó ilakiiki/ímisa idadu wa/a sa ina lenkosi, hikee gu hindaqaru gooba daqa gimba gu
Iliitleemuge.”

Hhanti toodoriisiday
(Mataayo 6:25-34)

22 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Sa gimbakee hhanti khoslon-
goruusiday sa ibinaa dooguna tuba, ha mala/agintay. Kara hhanti khoslongoruusiday
sa slaqoo kokuna tuba, ha mala daamisiday.
23 Ibinaa dati kaari ba/ay da/agoo. Kara slaqwa dati kaari ba/ay da qayroo!
24 Ilahudeesa gimba gu khwankhwaraara. Inay yoó daamisiyaaiiba pisagaroo ma
bu'uruu see, ma kuugiyoo gu deni see konaaiiba. Teesaaqay see, Iliitleemu giyoó tosaa
/agimisi inay. Unkuray hanguti kaari hari khisla ba/ay da cira/oo!
25 Miyaa tla/aã googunay sa makenkeuumaa da didiri gu hiidahhasa hiiroogisa ibinaa
dosi mati saa leẽ see?
26 Inkoo, bere hay dahhasidaaiiba laqaraa gimba coko/u see da hikee gooay, sa so'oyi
kontay makenkeuumaa sa gimba waku?
27 Ilahudeesa humbalaalay, idoo giyoó ilii dinaraaraye. Yoó yondiidiyaaba yondu haa
yoó boo/ímisiyaaba qayroo. Teesaaqay see, sangu kaay unkuray ambee, mutemi Solo-
mooni see wanqamee dosi goõ, qayroo kosi gwaa hhoiiba hari khisla da humbalaalaykee
gooay!
28 Inkoo, Iliitleemu yoó teesaaqay tlemi sluufa gu kweera, humbalaalaykee giyoómati
waari see letuti haa heetlaalee dugu tosaa hiikwahhi aslaage. Gu lou, caba Iliitleemu
hangu ila/utlidimisi hari khisla unkuray? Ye hida gu koomee/ímbaraa narabu!
29 Teesaaqay, hhanti toodoritay, mala/agintay baku mala kitahhantay. Unkuray hhanti
kontay makenkeuumaa gimbakeesii.
30 Hida gu hhidimee Iliitleemu noó toodoriidiyay idadu hhakeesii goõ. Kara, Taataa
googuna gu rawaa gu raw khui tuba, idadu hhakee hagi sla'aday!
31 Inkoo, dabiida geesaai Tawaaloo da Iliitleemu, ina sanguu roogisi idadu hhakee
goõ.”

Hindaqaruumaa da rawaa gu raw
(Mataayo 6:19-21)

32 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhanti tla'amutay, raqa da cokoʌ́! Ma'aana Taataa
googuna gu rawaa gu raw, hiĩ arimi ti nara'a, qawaraa sa unkuray Tawaaloo dosi.
33 Naadima idadu kokuna ga kontee, la hadimisiday peesaykee gaã slaydiri sa kwaeeli.
La booʌ́misiday curuqeeraa goóba faakaraa. Unkuray la qaasiday hindaqaruumaa da
loi yade rawaa gu rawge doóba slakuda. Daqateesii fiisiisay yoó hiisatiyaaba ma sekeley
see yoó tlakweesiyaaba.
34 Sa gimba daqa da iliiwane hindaqaruumaa dooguna, slime na daqa damaa iliiwane
muunaiĩ kokuna.

Hida hingi ilakhuukhu'usiyee sa kiʌ́eemoo gu Yeesu
35 Balalu sliimaa hangu ilakhuukhu'usidee, yondiida sa Iliitleemu. Kara caa'asoo
dooguna ilakonee ooyimee.
36 Unkuray ti yondimiiseta'a tleehhida doó baqamida looimoo gooina, maa kiʌ́ losona
gu khaboogo. Qatlay gimaa ilii khaye, gi kaay guutee, cirakiray sugumaa afiiooyinayi
afamaraa.
37 Dagaa ʌaafi tongeta'a damaa slaye haa looimoo gooina kahhiyay gu baqamidiyayi.
Te'esii looimoo dugu muunabooʌeesi ha inay. Ana sangu kaawa gimbaki gu lou, ina daasi
qayroo kosi gu tongaiimaa haa gi ibiidisi hida saʌagoo, gii satimisiʌagoo sa inay!
38 Dagaa ʌaafi tongetee, looimoo gimaati khaye see hari amasidiira, baku hari
tumpaatumpu, bere giĩ slay inay hinti guuliri sa baqamidu gosi!
39 Caahha nara'a gimbaki. Bere looimoo gu mara hiti caahhi qatlay daa ilii khaye
fiisiisay, hiiseeʌiyaaba mara gosi duguma cihhi ha fiisiisee.
40 Slime unkuray see kwanda hangu ilakhuukhu'usidee, sa gimba Nanku Heedi,
himaati khay qatlay unkuray hangoóba iliipa'aru."

Yondimiisay gu lou haa hiĩ gu louuba
(Mataayo 24:45-51)
41 Peetiro gi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ ila'aa'aatisati sandii kaadi, sati
dandiray kilesii, baku sati hida goõ?"
42 Looimoo gu Goõ gugi ilakiʌ́si ina tuba, "Yondimiisay daa ʌimbi haa gu kooma
waaway, ti hiĩ daa qaasi ha looimoo gosi. Ina, yondimiisay gu didiru tleehhidiye, goó
hadimisaʌagoo sa yondimiisee waka qatlay daa qaasige.
43 Dugwaa ʌaafi tongimoka'a, looimoo gosi gimaa iliikiʌ́ye hhiyuumago, gugi slay ina
yondiidi, yondukira sugwaa taatahhi.
44 Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, looimoo gosi gu qaasi tongimokee, ma
wariiqadimidi khooslay gosi goõ.
45 Inkoo, ilatahha tongimokee ilahudeesi muuna gosii tuba, 'Looimoo gooi hindii kaai
kiʌ́eemoo.' Da hhe'esi, ina gi tlaatleesi difoo tongee dene'ee kosi, gu hhawatee haa gu
tigay, tay tosaaʌagina haa gi kitahhana, ti amoolaa ooniidi.
46 Looimoo gu tongimokee yaati khay, baloo gubasli iliipa'aru haa qatlay gi hhi-
dine tongimokee. Te'esii, looimokee gutii kerekere'emisi tongimokee bareemoo haa
bareemoo, haa gugi qaasi raqa lenge sliimaa haa hida goóbaʌimba.
47 Tongimoka'a goó khua sla'amuu gu looimoo gosi, tay hingigi may ilakhuukhu'usa,
haa gi may yondiida, idoo da iliislaiye gooay ha looimoo gosi, dugu difi hari khisla.
48 Inkoo, tongimoo goóba caahharaa sla'amuu gu looimoo gosi, giyoó ilii yondiidiye
gimba guraay booʌu ʌagitiru, ina duguti difi cokoʌu. Heedi saa hadisi idadu waʌa ha
Iliitleemu, ina see maa hadisi waʌa. Kara heedi saa taatahhi idadu waʌa hari khisla,
daqa dosaa damaa slai idadu waʌa hari khisla."

Yeesu hari khawaraa deehhiihhiru daqa hidage
(Mataayo 10:34-36)
49 Yeesu gi kaay tuba, "Ana haati khay ti'ii khoorooge sa ooyisa da aslaa. Kara, ana
hanti aloo sla'a arimaa, aslatee dagaã hhe'esi ooyisaraa!
50 Inkoo, ana kooma hiinunqudisa da laba'asu, gurinaay booʌu ana magu ooyi. Kara
ibinaa dooi dati maana da didiri, maati amoolaa hiigaasa hiinunqudisatee!
51 Unkuray goo ilatahhadeei, ana hanti khayii sa leehhisa da qasaw khoorotii?
Teesaaqay gooba! Ti qasaw gooba, ti hiidehhidu hida.
52 Qatlaykaa gu inkoogo, tlaʌaã gu hida kooani gu mara leẽ, hida tami hingi kanimisiyay
haa hida cada. Kara hhakee see gu cada hingi kanimisiyay haa hhakee gu tami.
53 Taataa hingi deehhina haa nankosi, kara nankosi see hingi deehhina haa taataa
gosi. Yaayii hingi deehhinta haa hotosi, kara hotosi see hingi deehhinta haa yaayii
dosi. Kumbo'oo hingi deehhinta haa hadee da nankosi, kara hadee da nankosi see hingi
deehhinta haa kumbo'oo dosi."

Caahharaa da diqimi
(Mataayo 16:2-3)

54 Slime Yeesu gi kaay sa raqatira da hida tuba, “Qatlay goó ilii antee tlafoo, hindii caʌ́ri bara da ilacindoo gu biraage, gu lou hoóti kaaday tuba, ‘Tlubay tlubi,’ gu lou dagi tlubi.
55 Kara, bere hoó antayi caaqwa da bara da wayee fahhanta, hoóti kaaday tuba, ‘Hameeriya yoo wanta,’ kara yoóti teesaaqay.
56 Unkuray peereehhiiseti! Gu lou, unkuray khu'uday nara'a, idoo khooroo haa raw hingoó ilii laqanee. Inkoo, danguri malee slanqadi caahharaa diqimi gu balalu hhankii gu inkooge?

Hida karahhiyee mangu wariiakhasiri haa faʌ́ayaa dooina
(Mataayo 5:25-26)

57 Unkuray kilakokuna soó so'oyi mayday hukuruu gimba gwaa tafau gu yondu?
58 Qatlay ga ilii kahhade amooge haa faʌ́ayaa googu, hiĩ gu leehhisa ugu pandaa da hakiimuuge, karahhi mangu wariiakhasidiri haa ina. Bere malee, dugu leehhisi pandaa da hakiimuuge. Kara, hakiimukee gu taatahhi daqa sirikaarimooge, ina gugii luʌ́ jeerage.
59 Ugu sunguũ kaay ambee, etaa hiicaʌ́adaaba jeerago, ti geesaa hhe'esida bueemaa goboriya da hiifaakoo loi!”

13

Kwahha tlakwaroo dooguna bere malee dangu hhamisi

1 Inkoo, qatlaykeesii lenge, hida wakinay yaa wanay, gwaa kaawee sa Yeesu, gimba gu Galilaaya wakinay Pilaatu giyaa cuʌ́. Qatlay giyaa ilii hadiidimisiyee sadaaka dooina sa Iliitleemu, hida hhakee digaa isooqutlidi, ceedee dooina dagaa hiiroogi haa sadaaka dooina.
2 Te'esii, Yeesu gi ilakiʌ́si inay tuba, “Unkuray ga ilatahhadee, Galilaayatee daa laba'asi teesaaqay gwaa'araa naqatloo, naa konaaii tlakwaroo hari khisla, baʌ́ay da Galilaaya wakinay?
3 Suti! Gu lou, sangu kaay, unkuray see bere hanguba kwahharaa tlakwaroo dooguna, gonkokunaa danguti hhamisi da inay gooay.
4 Kara hida hhakira gu mibi haa gweleti, daa ilii huui ha tlankoo yade Siloaamuge, gi kakaʌ́ri. Unkuray ga ilatahhadee inay kilesi naa konaaii tlakwaroo hari khisla, baʌ́ay da hida sliimaa gwaa ibimaamidee Yerusaleemuge?
5 Suti! Gu lou, sangu kaay, unkuray see bere hanguba kwahharaa tlakwaroo dooguna, gonkokunaa danguti hhamisi da inay gooay.”

Ila'aa'aatisa daʌ́ancimoo goóbaʌ́aamuudaʌ́aamu

6 Da hhe'esi Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, “Heedi waku yaa konaʌ́ancimoo qaymoo dosii da sabiibuge. Letu waka ina gi hadakay, ma weeʌ́ʌ́aamu gu khaimokee. Teesaaqay see, yaa slayiiba ma lensee.
7 Heedikee gi kaay sa yondimiisay gu qaymoo dosi tuba, ‘Yu'udiyaa! Qoomay gu koraraa tami ana haani khakhay, sa weʌ́nay gu ʌ́aamu ʌ́ancimokaa, inkoo naqatloo haã slayiiba ma lensee. Inkoo, sa so'oyi ilakona tlakweemisu gu hhapee diitiray? Baʌ́ay hiti tlatlafaku sumuku.’
8 Te'esii, yondimiisaykee gu qaymoo gugi ilakiʌ́si ina tuba, ‘Looimoo goy, hagu hhanti tlatlafana, mayku koriki kilesi, ana hagu iladoosla haa gu iliiku'umisa chuukuroo.
9 Kori gwaa khawa bere maa booʌ́ʌ́aamu, nara'a! Bere gumaaba booʌ́araa, asu tlatlafaku sumuku.’ ”

Yeesu hhoeesaraa hadee baloo da Sabaato

10 Inkoo, baloo da Sabaatoge Yeesu yaa caacaahhaahhamisi sinagoogi wakay.
11 Yu'udiyaa, hadee leẽ yaa wanta te'esii daa ilii khaabaa'adi ha gieerimoo, qoomay gu koraraa mibi haa gweleti. Hadetee danda gosi yaatii khongoi, yaa hiidahhasidiiba tafa'a ma cokoʌ́o seei.
12 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi hadetee, gigi eteedi, maa khaydi pandaa dosii, sagagi kaay tuba, “Igi digiĩ gweedi gaʌ́ay googaa.”
13 Da hhe'esi, Yeesu gii qaasi dabaiĩ kosi daqa hadeteesii, cirakiray gi qaditi, gi tafa'adi cuti. Hadetee gi tlaatleesidi daareesa Iliitleemu.
14 Te'esii, giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi, gi slahhaai, sa gimba Yeesu yaa hhoeesi hadetee baloo da Sabaato. Giyaadimiisaykee gi kaay sa raqa, daa hiikurunkuriti te'esii tuba, “Wanay balalu lahho'o gu yondu. Inkoo bere sla'aday, khakhawaa

balalu hhakeesii, ma dangu hhoeemisi ga⁄ay googuna. Haa hhanti khayday baloo da Sabaatoge."
15 Te'esii, Looimoo gu Goõ, gigi ilaki⁄si inay tuba, "Ye peereehhiisee! Ti miyaa tla⁄aã googunay baloo da Sabaatoge, goó mawa gweedaraa slee dosi baku daqway gosi qwaamaago, gigi leehhisi wa⁄amuuge sa waw?
16 Inkoo, hadeti da motoliya da Aburahaamu, Sataanimoo giyaa khiidimi hari ga⁄ay gu tlaku koraraa mibi haa gweleti. Ti nara'aabaslii gweedaraa ina khiidimoo gu ga⁄aykaa, gimati baloo da Sabaato?"
17 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, hhakira gwaa kaniinimisee ina, digigi ooyi ha ilamuree hari khisla. Hida wakinay goõ gi hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba sliimaa gu hhou giyaa yondimaamidiye.

Pisagariya da haradaali ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 13:31-33; Maariko 4:30-32)
18 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay tuba, "Ilahudeesa, Tawaaloo da Iliitleemu malee slanqasida? Kara hagari mala ila'aa'aatisa?
19 Tawaalotee da Iliitleemu pisagariya da haradaali* pahha, daayii oyi ha heedi waku haa gigi daasi qaymoo dosii. Pisagariyatee gi ti'iti, gi khaimoo gu didiru tleehhiti. Cira⁄oo gi tleehhedi cuuraiĩ koina daqa elemu kosii."

Hamiira ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 13:33)
20 Yeesu gi kara kaay tuba, "Ilahuudeesa, Tawaaloo da Iliitleemu haguri mala ila'aa'aatisa?
21 Tawaalotee da Iliitleemu ti hamiira pahha slanqasi, daa hiioy ha hadee waka, gigii roogidi sliimaa haa debabuu tami gu gubaraa gu ganoo, da hhe'esi gubarakee goõ gi tosaa sluufi."

Afamaraa gu hiidigidaaku
(Mataayo 7:13-14, 21-23)
22 Da hhe'esi, Yeesu yaa ilakoomi hari hhiyuuma dosi da Yerusaleemu kawa. Ina yaa hiicacati hari yaamu haa tongagu paslaapasloo, tay tosaa caacaahhamisi hida gimba gu Iliitleemu.
23 Heedi waku gugi maasi ina tuba, "Looimoo gu Goõ, ti hida cokо⁄o kilesii damaailabu'une ha Iliitleemu?"
24 Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Maguumida gonkokunaa hiiguumaraa, Tawaaloo da Iliitleemuge hari afamaraa gu hiidigidaaku. Sa gimba, sangu kaay unkuray ambee, hida wa⁄a maa koimisiyay hiiguma tawaaloteesii, maa hiidahhasiyaaiiba cokо⁄o see.
25 Qatlay looimoo gu mara gimaa ilii qadidiye haa gi khiidina afamaraa, unkuray hamaa khoorooge metay. Te'esii, hamaa tlaatleesiday kuukukhumisu afamaraa, tay kakantay tuba, 'Ye looimoo gu mara, sandi afiiooyinte afamaraa.'
Ina sangumaa ilaki⁄si tuba, 'Ana hangu hhidima unkuray, haã daqa gaa dahhadee see.'
26 Te'esii unkuray sugumaa tlaatleesiday kakaaru ina tuba, 'Dandiray haa⁄agini haa kitahhani sliimaa haa ugu, kara ugu haa caacaahhamisidi tongagu kotii.'
27 Kara, ina maa ilaki⁄si unkuray tuba, 'Ana hangu hhidima haã daqa gaa dahhadee see. Waauda tiaa daqa dooaa unkuray goó yondiidee tlakwaroo!'✡
28 Taysi unkuray hamaati ⁄aa⁄aday haa hamaati tlu'untay ⁄atloo kokuna hari slahhaa'amee da didiri. Ma'aana qatlaykee hagumaa arintayi Aburahaamu, Isaaka, Yakoobo haa tletimiisee goõ da Iliitleemu, wanay Tawaaloo da Iliitleemuge, tay unkuray danguõ kwahhi ha Iliitleemu khoorooge!
29 Da hhe'esi, hida maa khayay ilacindoo gu rawaago haa ilacindoo gu biraago, goraago haa wayeego. Inay maa ibiidiyay meesaage sa⁄agoo losona gu Tawaaloo da Iliitleemuge.
30 Kara yu'udaa! Wanay hida gu hiifaakooge waaree himaa hida gu pandaa tleehhidiyay, kara hida gu pandaage waaree himaa hida gu hiifaakoo tleehhidiyay."

Yeesu gaiidi sa yaamu gu Yerusaleemu
(Mataayo 23:37-39)

---

* **13:19 13:19** ***pisagariya da haradaali:*** Pisagariya da haradaali dati digiidakwi hari khisla, dama⁄aduu pahha slaqamisida. Pisagariyati bere dagaã daasi khaimoo gosi goó didiru, cira⁄oo see yoó hiidahhasiya tlehhinay cuuraiĩ te'esii. ✡ **13:27 13:27** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 6:8.

31 Qatlaykeesii loi loii, Farisaayoo wakinay gi hadakayri daqa Yeesuge. Inay sugugi kaayri tuba, “Waaudi tiaa, taa⁄a daqa wakayge, sa gimba Heroode slai gaasaraa ugu.”
32 Te'esii, Yeesu sigigi ilaki⁄si tuba, “Taa⁄amida kaawa sa mondokee ubee, ‘Yu'udiyaa, letuti haa heetlaalee ana ha hiica⁄amisa gieeri daqa hida daa iliikhaaba'amidigo haa hoo hhoeemisa ga⁄iidee. Baloo da tamiige hoo asu hiifaakisa yondu goy.’
33 Teesaaqay see, ana kwanda ga ilakoome hari hhiyuuma doyi letuti, heetlaalee haa bolatiray. Ana kwanda ga teesaaqay laqe, sa gimba hiti nara'aaba tletimiisay duguma gaasi daqa wakay kenga gu Yerusaleemuge.
34 De, Yerusaleemu, Yerusaleemu, doó cu⁄a tletimiisee da Iliitleemu, haa gi cakhadinta hari tle⁄eẽ hhakira daa ya⁄abi daqa doogii! Kara ti waa maka ana haa sla'a hiikurunkura ya'ay koki, konkiya gooay idoo giyoó ilii kurunkuride concaa dosi biraa gu hhababeeraa kosii. Teesaaqay see, unkuray haa si'idiri!
35 Yu'udaa! Unkuray sliimaa haa yaamu kokuna danguũ may makeebauumaage. Gu lou, sangu kaay, ana hanimaa antaaiiba kara, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii kaadee tuba, ‘Dugwaa ⁄aafi hikee gwaa khawa hari uma gu Looimoo gu Goõ.’✡ ”

14

Yeesu hhoeesa heedi baloo da Sabaato

1 Inkoo, baloo waka da Sabaato, Yeesu dugwaa kwahhasuusi sa ⁄agoo, mara gu giyaadimiisay lenge gu Farisaayoo. Qatlay Yeesu giyaa ilii te'esii wane, hida daa kwahhasuusi, gwaati khu'uu'unay hari diliqimaa.
2 Yu'udaa, pandaa da Yeesuge yaa wana heedi leẽ, gwaa kooma ga⁄ay gu laafimidu slaqwa sliimaa.
3 Yeesu gi maasi Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa tuba, “Ti kitlakuu sariyaage hhoeemisu hida baloo da Sabaatoge, baku ti kitlakuuba?”
4 Inay gi qabiri diĩ. Da hhe'esi Yeesu gii qaasi daba gosi daqa ga⁄iidaykeesii haa gugi hhoeesi, gugi may, ma waaudi.
5 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Inkoo, bere leẽ tla⁄aã googunay nankosi baku slee dosi hingii huu'udi wa⁄amuge, gii ca⁄asiyaabaslii ciraai gimati baloo da Sabaato?”
6 Kara, inay yaa hiidahhasiriiba ilaki⁄sa gimbaki gu Yeesu.

Laqaru murumu'uumaa haa cabuuma

7 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi dahaa, idoo giyaa ilii lehhaahhidiyee kiteeri gu koomee muree losonage, sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba,
8 “Bere duguũ kwahhasuusi ha heedi waku losona gu khabooge, hhanti ibita kiteeri gu koomee muree. Angamalee ina hiĩ kwahhasuusi heedi gu muree hari khisla ba⁄ay da ugu see.
9 Bere ha teesaaqay laqada, hikira guũ kwahhasuusu unkuray cada kokunaa, yaa khay daqa dooguu haa sugugi kaay tuba, ‘heediki may ma ibiidi kitiĩ googuu.’ Te'esii, ugu dugu ooyi ilamuree hari khisla. Hagi asu ibinaa kayda alunge daqa dabaslige muree.
10 Ba⁄ay bere duguũ kwahhasuusi losonage, hiti ibiidi kiteeri gu alunge. Qatlay hikira guũ kwahhasuusu ugu giyoo ilii khaye, sugugi kaay tuba, ‘Ye dana'a goy, khoca tay pandaage, daqa da hhoige.’ Hari amotee ha slayda muree pandaa da dahaa gonge, gu waaree te'esii sliimaa haa ugu.
11 Heedi gungoó hiitlaysa ina lenkosi, hikee dugu hii⁄eetisi ha Iliitleemu. Kara, hika'a gungoó hii⁄eetisa, hikee dugu hiitlaysi ha Iliitleemu.”
12 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee gwaa kwahhasuusu ina tuba, “Bere ha ⁄sinta losona hari tleemaa baku hari khwayaiĩ, hhanti kwahhasuusida dene'ee koku, hhiee koku, hiidayuuma doogu haa hindaqeeri goó ilaciyaa ibiidee haa ugu. Bere ha teesaaqay laqada, inay see hiidahhasiyay kwahhasuusa ugu ayeemaa koinay. Hari amotee ugu dugu bui gimbakira goõ sigaa yonditi inay.
13 Bere ha ⁄sinta losona, hiti kwahhasuusi hida da hhankaa gooay gu kwaeeli, hida gu koomee sletu, hida gwaa tlakwaakwawee haa gwaa ilahhamaahhamee.
14 Gu lou, hari amotee ugu dugu ⁄aafi, sa gimba hida da hhakee gooay konaaiiba idoo dari buaraa ugu. Teesaaqay, Iliitleemu maa bui ugu, qatlayka'ay hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi gwaa kaka⁄ee, gimaa iliislafiyee.”

Ila'aa'aatisa da losona gu didiru
(Mataayo 22:1-10)

✡ **13:35 13:35** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26.

15 Qatlay heedi leẽ tla/aã gu hhakiray gwaa waaree meesaage haa ina, giyaa ilii
akhasi gimbakee, gi kaay sa Yeesu tuba, "Duguũ /aafi heedika'a gumaa /agima losona
gu Tawaaloo da Iliitleemuge."
16 Te'esii, Yeesu gugi ilaki/isi tuba, "Heedi waku yaa /isimi losona gu didiru, gi
kwahhasuusi hida wa/a.
17 Qatlay gu losona giyaa ilii bu'udi, gi ya/abi tongimoo gosi, ma kaawaraa kay sa
hhakira daa kwahhasuusi tuba, 'Kwahhasaa, gimba sliimaa gu losona duguũ bu'udisi.'
18 Inay gonkoinaa gi tlaatleesiri kakaaru gimba gooina, sa so'oyi mayay dawaraa
losonage. Teesaaqay see, gimbakee yaati laqami tuba, yaa slaiyaaiiba dawaraa losonage.
Heedi gu pandaa gi kaay sa tongimokee tuba, 'Ana haã kirigi qaymoo, kwanda ga arimaa
kawe, hhooa hani ilamooyinte.'
19 Heedi waku gi kaay tuba, 'Ana haã kirigi yakway mibi gu doosla. Inkoo, hagiri
koisakaw doosla, hhooa hani ilamooyinte.'
20 Heedi waku gi kaay tuba, 'Ana haã khabimi, teesaaqay haay dahhasaaba khawaraa
losonage.'
21 Tongimokee yaagi ki/i, gi kaay sa looimoo gosi gimbakee sliimaa. Te'esii, looimokee
gu mara gi slahhaai hari khisla. Ina gi kaay sa tongimoo gosi tuba, 'Taa/a ciraai
balabalaluuge haa amamu gu hiicohhige gu yaamu hhakee, laraa khayda ti'ii kwaeeli,
hida gu koomee sletu, gwaa ilahhamaahhamee haa gwaa tlakwaakwawee.'
22 Qariqaaqari coko/o, tongimokee gi kaay sa looimoo gosi tuba, 'Looimoo goy, gimba
siniĩ kaadi haguũ yondiidi. Daqa kahhada wanta sa hida wakinay see.'
23 Te'esii, looimokee gi kara kaay sa tongimoo gosi tuba, 'Taa/a kara, balabalaluuge
haa amamu gu digimi gu tongagu naqatloo. Hida goo slayde, ligaa hiitlahhasida maa
khayri ti'ii, mara goy ma haci dahaa.
24 Gu lou, unkuray sangu kaay, wanaaba lensee tla/aã gu hhakiray daa kwahhasuusi,
gumaa naafa losona goy.' "

Fadoo da karahhamuu gu sirakooma Yeesu
(Mataayo 10:37-38)

25 Kara, raqa da didiri da hida yaa hhiyumaamita sliimaa haa Yeesu. Ina giyaa ilii
fookidi inay, gi kaay tuba,
26 "Heedi gwaa sla'a khawaraa daqa dooii, hiidahhasiyaaba sirakoomiisay goy
tleehhida, bere ina guba wakaraa taataa gosi haa iyoo dosi, hadee dosi haa ya'ay kosi,
hhiee kosi gu hhawatee haa gu tigay, gimati ibinaa dosi ina loi.*
27 Kara, heedi goóba hiiowaraa musalaaba gosi† haa naagi sirakona ana, hikee
hiidahhasiyaaba sirakoomiisay goy tleehhida.
28 Ma'aana, ti miyaa tla/aã googunay, qatlay gi iliislaiye tlehhinay kitaraa, goóba ibiida
haa gi faadi bueemaa, ma arimi bere kona peesay gu bu'udisa hiigaasa tlehhinay?
29 Bere teesaaqay laqiyaaba, gimaa hhe'esi tlehhinay musingi, haa dugurigi slanqadi
hiigaasa tlehhinaykee. Te'esii hida goõ gumaa arimee, gumaati qasaasayay,
30 tay kakaanay tuba, 'Heediki yaa tlaatleesi tlehhinay, dugurigi slanqadi hiigaasa.'
31 Inkoo, ilahudeesa mutemi gu waauda sa qwatla kawa gau haa mutemi waku. Ina
ibiidiyaabaslii gesaa, gi ilatahhi hari maguuma, bere hiidahhasi qwatla gau haa hikira
gu koomaa sirikaarii elefu mibeeri cada, qatlay ina ti kona sirikaarii elefu mibi?
32 Bere hiidahhasiyaaba, cirakiray ina ya/abi ya/abimiisee, ma tlaatlaqasa kayri
mutemikira gu caduu, gi ilii kahhiye segenge, mangu wariiakhasiri.
33 Teesaaqay, hhaku heedi lensee tla/aã googunay, gu hiidahhasa sirakoomiisay goy
tleehhida, bere guba mawaraa idadu sliimaa gi kone.

Cakhasaa daa hhamisidi cuu'u gosi
(Mataayo 5:13; Maariko 9:50)

34 Cakhasaa ti idoo da hhoi hari khisla. Inkoo, bere cakhasaa hiĩ hhamisidi cuu'u gosi,
miyaa nii dahhasi ki/isaraa cuu'ukira kosi?
35 Cakhasatee dati hhoiiba, gimati sa hhapee baku gimati sa upa gu cuukuroo see.
Teesaaqay dagati kwahhi segenge loii. Heedi gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki."

---

* **14:26 14:26** Hari amoo waka yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:37, ma'aana dosi, heedi gu sla'a taataa gosi, iyoo dosi hari khisla ba/ay da ana, haa heedi gu sla'a naw, hotu hari khisla ba/ay da ana haraay boo/iiba sirakooma ana.

† **14:27 14:27** ***hiiowaraa musalaaba gosi:*** Ma'aana dosi ina yoóti /imbi laba'asu gimati gwaa'araa see sa Kristu.

15

Bee/moo gwaa hhamu ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 18:12-14)

1 Inkoo, karaanimaiĩ wa/a gu koodi haa hida wakinay wa/a gu koomee tlakwaroo,
gonkoinaa yaa khakhaakhayay, ma itatiimisiri caacaahhamisu gu Yeesu.
2 Te'esii, Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa tlaatleesiri quru/umoo,
tay tooinaa kakaanay tuba, "Yu'udaa, heediki kwahhasuusumisi hida gu koomee
tlakwaroo, kara sliimaa/agiigina haa inay."
3 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba,
4 "Ilahudeesa heedi leẽ tla/aã googunay kona bee/u miyaa leẽ. Bere ina hiĩ hhamisi
leẽ tla/aã gooinaa, hiti malee laqi? Ina hiti may hhakee gu mibeeri gweleti haa gweleti
hatlige, gi dabiidukay hikira gu leẽ, gwaati amoolaa slay.
5 Qatlay goo iliislaye, ina gwaatii tleke/esi kwahhu kosii hari hha'aloo,
6 guraagi khay ayage. Te'esii, ina hiti eteedi dene'ee kosi haa hida goó ibiidee ilaciyaa
haa ina, sigigi kaay tuba, 'Inkoo hha'aluumida sliimaa haa ana, sa gimba bee/mokira
koyi guũ hhamu hagwaani slay!'
7 Sangu kaay unkuray ambee, nama teesaaqay, Iliitleemu haa malayika dosi maa
hha'aluumidiyay sa heedi leẽ gu kooma tlakwaroo, gwaanii fookidu daqa Iliitleemuge.
Hha'alotee damaa didiri ba/ay da hatira da hida mibeeri gweleti haa gweleti, gungoó
hiiarimee konay ibinaa daa tafa'adi. Teesaaqay yóóti ilahudeemisiyay tuba, konaaiiba
gimba saa hiifookidiyee daqa Iliitleemuge."*

Goboriya daa hhanti ila'aa'aatisa dosi

8 Kara, Yeesu sigigi kaay ila'aa'aatisa waka tuba, "Ilahudeesa hadee leẽ da kooma
goboree mibi da peesay. Bere hiĩ hhamisidi leẽ, hiti malee laqada? Ina hiti ooyisida
caa'asiya, gi fiicida mara gosi haa gi dabita hari maguuma giti amoolaa slayda.
9 Qatlay giyoo ilii slayde, ina hiti eteta hhinanu kosi haa hida goó ibiidee ilaciyaa haa
ina, sigigi kaada tuba, 'Inkoo, hha'aluumida sliimaa haa ana, sa gimba goboriyatira toyi
diĩ hhanti, hagaã slay!'
10 Sangu kaay unkuray ambee, nama teesaaqay, Iliitleemu haa malayika dosi maa
hha'aluumidiyay sa heedi leẽ gu kooma tlakwaroo, gwaanii fookidu daqa Iliitleemuge
tlakwaroo dosaa."

Naw gwaa papa/u ila'aa'aatisa dosi

11 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Yaa wana heedi waku gwaa kooma ya'ay cada gu
hhawatee.
12 Letu waka, hikira gu coko/u gi kaay sa taataa gosi tuba, 'Taataa, sini hadiside aalimee
doyi.' Ina gi deehhimi khooslay gosi sa ya'ay kosi cada koinaa.
13 Balalu angaamaka kilesi giyaa iliicatiri, nakira gu coko/u gii kurunkuri khooslay
gosi goõ, gi tosaa waaudi hhapee da segenge. Yade ina gi palanquusi khooslay gosi hari
ibinaa da slasla/iima.
14 Qatlay giyaa ilii hhe'esi palanquusa khooslay gosi goõ, qori gu didiru yaagii ca/i
hhapetiray. Ina gi tlaatleesi meeta konaaba idoo lensee.
15 Sa gimbakee, ina gi firoo kay yondu daqa yaamulooay wakuu gu hhapetee.
Yaamulooaykee gugi tosaa leehhisi qaymoo dosii, sa/agimisu gu biinoo dosi.
16 Ina yaa arimi kwayru gu/agoo qafeeraa daa/agiiginee biinotee, ma'aana wanaaba
heedi lensee gwaa qaw idoo da/agoo sa ina.
17 Qariqaaqari, gi ilahudeesi muuna gosii gimba gu bawma dosi, hingigi maasi tuba,
'Ti yondimiisee maka da taataa goy goó/agimee/agoo, giti amoolaa memesinay! Ana ti'ii
hati gwaa'a sa qori!'
18 Inkoo, ha ki/a daqa taataa gooii haa sugugi kaawa ambee, 'Ye taataa, ana haã dakusi
pandaa da Iliitleemuge haa pandaa dooguu see.
19 Ana hariiboo/aaba kara dinima eteedi nankoogu. Inkoo, ana haniti ilafate leẽ gu
yondimiisee doogu pahha.'
20 Da hhe'esi, gi tosaa waaudi, gi ki/i daqa taataa gosii.

Giyaa ilii kahhiye segenge, taataa gosi gugi arimi ina yaa khoci, sugugi arimi
slahhaa'amee. Cirakiray gi tu/udi daqa nankosii, ina gi khambacimi nankosi haa gugi
humba'adi.

---

* **15:7 15:7** Ilakeesa wakage, *Hha'alotee damaa didiri ba/ay da hatira da hida mibeeri gweleti haa gweleti gu koomee ibinaa daa tafa'adi, gwaa hhe'esee hiifookida daqa Iliitleemuge.*

21 Te'esii, nakee gi kaay sa taataa gosi tuba, ‘Ye taataa, ana haã dakusi pandaa da Iliitleemuge haa pandaa dooguu see. Taataa, ana hariiboo∕aaba dinima eteedi kara nankoogu.’
22 Te'esii, taataa gosi gi kaay sa yondimiisee dosi tuba, ‘Taa∕amida slehheesaw! Owaaruu ciraai qayriya da hhoi, sugu daasidee, sugu daasidee petee dinca dosii haa sugu daasidee ye∕eetoo see.
23 Kara, owaaruu damaa daa wahhati, laga gaasiday, ma ∕isini losona. ∕aginee haa hha'aluumidanee sliimaa haa ina.
24 Sa gimba naki koyi yaati gwaai pahha, inkoo slafi kara, yaa papa∕i, inkoo yaanii ca∕i.’ Te'esii, inay gi tlaatleesiri seehha tay, gi hha'aluumidiri hari khisla.
25 Qatlaykee nankosi gu badiisu yaa qaymooge wana, ina giyaa ilii wawaawatliye, giyaa ilii daadaausi ayage, gi akhasi hida raaiyay haa seehhuusiyay.
26 Te'esii, ina gi eteedi yondimiisay leẽ haa gugi maasi tuba, ‘Mala na wanta letuti ti'ii?’
27 Yondimiisaykee gi kaay sa ina tuba, ‘Nankooguna gu coko∕u naani khay ayage. Inkoo taataa googu hiĩ gaasi damaa daa wahhati sa ina, sa gimba guũ slay kara wana saayuudi.’
28 Nakee gu badiisu gi slahhaai hari khisla, gi si'i hiidawaraa wa'ay gu marage. Taataa gosi yaagii ca∕i khoorooge, gugi tlaatlaqasi, maay day wa'ay gu marage.
29 Ina gi ilaki∕isi taataa gosi tuba, ‘Yu'udiyaa! Koraraa hhanki sliimaa ana haã yondiidi yondu sa ugu tongimoo pahha. Kara, baloo lensee haa mayiiba iliikooma gimba googu. Teesaaqay see, ugu sinaa hadisidiiba ana gimati dakhwada lensee, ana see ma ∕isimi losona haa dene'ee koi.
30 Inkoo, naki koku gwaa palanquusu khooslay googu sliimaa haa slipalauusee, giyaani ilii ki∕i, suguũ gaasidi damaa daa wahhati.’
31 Taataa gosi gi kaay sa ina tuba, ‘Nankoy, ugu hoó sliimaa wana haa ana balalu sliimaa, kara idadu goõ ga koome ti koku.
32 Dandiray hinti nara'a ∕isiru losona hagi hha'aluumidana, sa gimba nankooguna gu coko∕u, yaati gwaai pahha, inkoo yu'udiyaa ti slafi. Ina yaa hhami, inkoo yaanii ca∕i.’ ”

16

Ila'aa'aatisa da yondimiisay gu didiru gwaa cirihhu

1 Kara, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ila'aa'aatisati tuba, “Yaa wana hindaqaru waku haa yondimiisay gosi gu didiru. Yondimiisaykee, dugwaa sitaakimi tuba, yaa palanquuqumisi khooslay gu looimoo gosi.
2 Teesaaqay, hindaqaru gi eteedi yondimiisaykee gu didiru haa gugi maasi tuba, ‘Ana haã akhasi ugu idoo ga yondimaamite hari khooslay goy! Inkoo, ca∕asaayuu faadoo doogu, da wariiqadimiduu gu khooslay gooii. Ma'aana, ugu hiidahhasidaaba yondimiisay goy tleehhida kara.’
3 Da hhe'esi, yondimiisaykee gu didiru gi ilahudeesi muuna gosii tuba, ‘Inkoo hati malee laqa? Looimoo goy hinigusina yondu gooaa gu yondimiisay gu didirugo. Ana doosla hiidahhasaaba, kara ti ilamuree firiiriru kawa.
4 Inkoo, ha khua idoo ga laqe! Te'esii qatlay dinoo iliigusine yondu gooaa, hida mani kwahhasuumisiri maraai koinay.’
5 Teesaaqay, gi eteedimi lelee lelee hida goõ, gwaa koomee iinanu gu looimoo gosi. Ina gi maasi hikira gu pandaa tuba, ‘Iinaa doogu daqa looimoo gooii qoomay mala?’
6 Heedikee gi ilaki∕isi tuba, ‘Kideelimaiĩ miyaa gweleti gu du∕iya da ∕aamu gu miseyituuni.’ Karaanimokee gi kaay sa ina tuba, ‘Cheeti da iinaa doogu nahaã oyii, ibiidi ciraai, handakimi kideelimaiĩ miyaa cigahha.’
7 Da hhe'esi gi maasi gu caduu tuba, ‘Ugu daqa dooguu iinaa dosi ti qoomay mala?’ Heedikee gi ilaki∕isi tuba, ‘Guniyayuu miyaa leẽ gu ganoo.’ Ina gi kaay tuba, ‘Cheeti da iinaa doogu nahaã oyii, ibiidi ciraai, handakimi guniyayuu mibeeri gweleti!’
8 Hindaqarukira gi hha'aleesi yondimiisaykee gu tlaku, idoo giyaa ilii yondiidi hari qeeraa. Ma'aana, cirihhimaa gu hida gu khooroo, idoo hingoó iliia'ayee haa dene'ee koina, ti wa∕a ba∕ay da ya'ay gu cencee.”*
9 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Ana sangu kaay ambee, hangu daakaiimitee haa hida gu khooroti, hari khooslay gu khooroti ga kontee. Qatlay idadu hhakee gimaa ilii faakiyee karuumaa dooina, dangumaa kwahhasuusi rawge ma ibitiri koraraa goóba hiifaakoo.

* **16:8 16:8** ***ya'ay gu cencee:*** Hhaã ti ya'ay gu Iliitleemu gu koomee ibinaa daa tafa'adi.

10 Heedi daa/ímbi gimba gu digidakuge, slime dugoó/ímbi gimba gu denuge see. Kara, heedika'a doóba/ímba gimba gu digidakuge, slime dugoó/ímbiyaaba gimba gu denuge.
11 Bere unkuray danguu/ímbiiba iliikoomaraage nara'a, khooslay gu khooroti, inkoo, ti miyaa sangumaa taatahhi khooslayka'a gu lou?
12 Kara, bere unkuray dangu/ímbiyaaba iliikoomage nara'a, khooslay gu hida wakinay, inkoo, ti miyaa sangumaa hadisi khooslay googuna unkuray?
13 Wanaaba yondimiisay goó hiidahhasa yondiida yondu sa looee cada. Sa gimba, ina himaa slai looimoo leẽ haa himaa waki gu caduu, baku hingimaa ilaooyi haa looimoo leẽ haa himaa qooqiidi gu caduu. Unkuray hiidahhasidaaiiba yondiidaraa sa Iliitleemu sliimaa haa sa khooslay qatlaykeesii lenge."

Gimba kasaakasi gu Yeesu
(Mataayo 11:12-13; 5:31-32; Maariko 10:11-12)

14 Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri gimbakee goõ gu Yeesu, inay gugi qasayri hari qooqiidaraa, ma'aana inay yaa slaiyay peesay hari khisla.
15 Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Unkuray hangoóti laqantay pandaa da hidage tuba, kontay haaki. Teesaaqay see, Iliitleemu khui muunaiĩ kokuna. Gu lou idota'a doó arinee da kaari pandaa da hidage, hatee pandaa da Iliitleemuge ti khanslaaoo pahha.
16 Kara, sariyaa da Iliitleemu haa handikaa da tletimiisee da Iliitleemu, dagaa kakaami qatlayka'a naqatloo gu Yohaana Hiinunqudimiisay. Te'esaa qatlaykeesaa, Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu dugoóti kakaana. Kara kila heedi yoóti koisi hiidawaraa wa'ay gu tawaaloteesii hari/ùuru.
17 Teesaaqay see, ti slahharuũ raw haa khooroo hiihhancooa, ba/ay da caqariya da coko/oniinii da sariyaa da Iliitleemu hhamaraa dosi.
18 Hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee dosi, gi khabina hadee waka, hikee yoóti yondiidi slipalauuma. Kara hhawata gu khabima hadetee daa may ha hhawata gosi, sagagi kere'esi tarakaa, hikee see yoóti yondiidi slipalauuma."

Hindaqaru haa Lasaaro

19 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Yaa wana heedi leẽ hindaqaru. Heediki yaa daamaamisi qayroo gu kaari gu kalay gu daahhiya haa qayroo daa boo/ímisi hari puteeri gu hhoi waa lenge. Balalu sliimaa yaati/agiigina/agoo da tliiriíi.
20 Te'esii, afamaraa gu hindaqarukeesii, kwa'alimoo waku yaa wana daa qaati-itimisiye, uma gosi naa Lasaaro, gwaa kooma inkaahhaai slaqwa sliimaa.
21 Kara, Lasaaro yaati ariirina kwayru, suguma hadisi/agota'a daa huhaahua meesaa da hindaqarukeesaa. Gwehheeri see yaa khakhaakhayay, haa gi naafinay inkahheerii kosi.
22 Hiigaasooge, kwa'alimokee gi hhami, da hhe'esi malayika gugii oyiri rawaa gu rawge, ma ibiidi ilaciyaa haa Aburahaamu. Kara hindaqarukira see gi hhami, dugugi qaasi.
23 Hindaqarukira yadaa khonsleebaago, tay dugu laba'asi hari khisla, yaa waratlaysi ilaa kosi rawaage haa gi arimi Aburahaamu segenge loii. Slime Lasaaro, yaa wana ciyoomoo gosii.
24 Te'esii, hindaqarukira gugi eteedi, kakaana tuba, 'Ye Taataa Aburahaamu, sini /awaarinte. Inkoo, Lasaaro naykee, ya/aba yaa hiitika/iye cina da dinca dosi ma'ayge, ma caaquudisi cufaraã goy, sa gimba dini laba'aa'amisi hari khisla aslaatiige.'
25 Aburahaamu gugi ilakiísi ina tuba, 'Nankoy, inkoo slayii tuba, ugu haa slaydi gimba gu hhou khoorooge, Lasaaro yaa slay gimba gu tlaku. Inkoo ina ti'ii dugu tlaatlaqaaqamisi, ugu taysi wanta laba'asu gu didiruge.
26 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, tla/antla/a gu unkuray haa dandiray sa'ama wanta daa qaasi, dooba tlo/osa. Teesaaqay, hhakira gu slaee tayaa daqa dooraa, hadakawa taysi daqa doogunay, hhanti hiidahhasiyay hiicataraa. Kara, hhakee yadaa daqa doogunaa, gwaa slaee khawaraa tay daqa doorii, slime hhanti hiidahhasiyay hiicataraa.'
27 Da hhe'esi, hindaqarukira gi kaay tuba, 'Inkoo, taataa Aburahaamu haguũ tlaatlaqasi ambee, ya/abi Lasaaro mara gu taataa gooii.
28 Ina, ma ilii/oo/a kay hhiee koi kooani, inay see maa ba/atii khayay daqatii da laba'asuge.'
29 Aburahaamu gugi ilakiísi ina tuba, 'Hhiee koku, konay gimba gu Iliitleemu, daa handikimi ha Musaa, haa tletimiisee da Iliitleemu. Inay mayki akhamisiyee handikatee.'
30 Te'esii, hindaqarukira gi kaay tuba, 'Taataa Aburahaamu, teesaaqay gooba! Bere heedi gwaa gwaau hadakay daqa dooinay, inay yaa hiifookidiyay daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa.'

31 Aburahaamu gi kaay sa ina tuba, ‘Bere inay guba akhamisu, gimbakee daa handikimi ha Musaa haa tletimiisee da Iliitleemu, inay ilii qaasiyaaiiba, heedi giyaamati slafi see ayisago.’ ”

17

Hida goó iliipa'amee Yeesu hingi ilamooyinee
(Mataayo 18:6-7, 21-22; Maariko 9:42)

1 Baloo waka, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Koimisu goó ʌsima hida ma yondiidiri tlakwaroo, maati wana balalu sliimaa. Teesaaqay see, hiti ana heedika'a goó ʌsima koimisukee!
2 Heedi da hikee gooay, hiti baʌay duguti ilii kufi tlaaʌa da didiri da saadiruu isa dosii haa dugugii slakhi slagwiya da tlawa da didirige. Gu lou, ti nara'aaba ina maʌsimi leẽ gu hhaã gu kahhee hiiʌatla ʌmbage, ma yondiidiri tlakwaroo.
3 Teesaaqay, hangu gaʌaydee! Bere hhia googu hiĩ dakusi, iliiʌooʌakuu, bere hiĩ kwahhi tlakwaroo dosi, ilamooyimaku.
4 Bere hiĩ dakusi daqa dooguu waa fanqu baloo lenge, ina yaagi khakhay daqa dooguu waa fanqu baloteesii, gi kaay tuba, ‘Haã kwahhi tlakwaroo doyi.’ Ugu ilamooyimaku.”

ʌmbaʌuuru gosi
5 Da hhe'esi, yaʌabimiisee gi kaayri sa Looimoo gu Goõ tuba, “Sandii roogiside ʌmba.”
6 Looimoo gu Goõ gi kaay sa inay tuba, “Bere haã aloo kontay ʌmba gimati cokoʌoniinii see, pisagariya da haradaali pahha, haã aloo hiidahhasiday kaawaraa sa khaimoki gu ʌancimoo ubee, ‘Hangi tuʌude tiaa, taaʌa hangi hatlide tlawa da didirige.’ Gu lou, khaimoki hiĩ aloo hiidahhasi muriida unkuray.

Yondimiisay gu hhou yondu gosi
7 Inkoo ilahudeesa, leẽ tlaʌaã googunay kona tongimoo goó doosla qaymoo, angamalee yoó de'ena beeʌu. Qatlay tongimokee giyoó ilii watliye ayage, sugoó kaayiyaa tuba, ‘Khoca ti'ii ciraai, ʌagimi faʌa sliimaa haa ana?’
8 Suti! Ina hiti kaay sa tongimokee kosi tuba, ‘Sini booʌside ʌagoo, ilaʌutle nara'a ma sini yonditi, qatlayka'a naqatloo goo ilii hhe'ese ʌagoo haa kitahhu. Ugu hoo asu ʌaginta haa hoo asu kitahhada.’
9 Te'esii, heedikee kaayiyaa ʌisoo sa tongimokee, sa gimba giĩ yondiidi, gimba sliimaa duguũ ilafahhi?
10 Namati teesaaqay unkuray see, qatlay gaã ilii gaasidiri yondu gimba sliimaa dangwaa ilafahhi, kaawa ubee, ‘Dandiray ti tongimaiĩ kilesi gubasli faydaa. Hanti yondiidani gimbakira kilesi, dandii slaiye magu yondiidani.’ ”

Yeesu ilabuusli hida mibi gu koomee buubaa
11 Qatlay Yeesu giyaa ilii Yerusaleemu kakaakaye, yaa hiicati hari digimi gu hhapee da Samariyaa haa Galilaaya.
12 Giyaa ilii day tongoo wakay, hingaa slaslay haa hida mibi, gwaa koomee gaʌay gu buubaa. Hida hhakee yaati qadimidiri segenge,
13 gi maahhiri hari afoo da didiri kakaanay tuba, “Ye Yeesu, Looimoo gu Goõ, sandi ʌawaarinte!”
14 Qatlay giyaa ilii arimi inay, sigigi kaay tuba, “Unkuray, taaʌamida hangu laqantee daqa hhapalooeege.” Inkoo, inay giyaa ilii khociicinee amooge, digigi ilabuusli buubaa dooina.
15 Da hhe'esi, leẽ tlaʌaã gooinay giyaa ilii arimi duguũ hhoeesi, cirakiray gi kiʌi daqa Yeesuge, tay tosaa daareemisi Iliitleemu hari afoo da didiri.
16 Ina gi keebee'edi ye'eeroo gu Yeesuge, tay tosaa kakaanaʌiisoo daqa dosii. Heedikee yaa yaamulooay gu hhapee da Samariyaa.*
17 Te'esii, Yeesu gugi maasi ina tuba, “Hinti hida mibiibaslii diĩ ilabuusli? Hari hhakira wakinay gweleti kaanoki?
18 Hhakuu waku tlaʌaã gooinaa diĩ arimi, gwaani kiʌu sa daareesa Iliitleemu, ti hiĩ kilesii gu dahaa gu Yahuudimoo gooba?”
19 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, “ʌmba doogu hiĩ hhoeesidi ugu. Tlayii, taaʌa waaudi.”

Tawaaloo da Iliitleemu khawaraa dosi
(Mataayo 24:23-28, 37-41)

---

* **17:16 17:16** ***yaamulooay gu hhapee da Samariyaa:*** Slayii tuba Yahuudi haa Samariyaa hingaa wakaawakiyay hari khisla.

20 Letu waka, Farisaayoo yaa maasiri Yeesu tuba, “Tawaaloo da Iliitleemu yaa malaalee
khayda?” Yeesu gi ilakiʌsi inay tuba, “Tawaaloo da Iliitleemu yaa khaydaaba, hari amoo
ga iliidahhaside cangicangimisu hari maguuma.
21 Kara, hida himaa hiidahhasiyaiiba kaawa tuba, ‘Yu'udaa, wana ti'ii!’ baku ‘Yu'udaa,
wana yade!’ Ma'aana, Tawaaloo da Iliitleemu tlaʌãã googunay wanta.”
22 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Balalu yaa khociyay, gamaa
ilii arintee kwayru, gu arimaa gimati baloo leẽ see da Nanku Heedi. Gu lou, balotee
hagamaa antaaiiba.
23 Qatlaykee, hida maa kakaanay sa unkuray tuba, ‘Yu'udaa! Nayka'a yaqay!’ baku
‘Yu'udaa! Nahiĩ ti'ii!’ Hagimaa hhanti sirakontay.
24 Nanku Heedi baloo gimaa ilii khaye, maa mankaraaiya pahha, idoo giyoó ilii
manka'aside rawge, bara lengo, bara da cadii naqatloo.
25 Teesaaqay see, ina kwanda dugu gesaa laba'asiye, laba'asu waʌa haa dugugi si'i ha
laqwaloti da inkoo.
26 Kara, idoo daa iliicaʌi gooay balalu hhakiray gu Nuuhuge, teesaaqay daganimaa
iliicaʌi slime baloo da Nanku Heedi gimaa iliikiʌiye.
27 Qatlay gu Nuuhu, hida yaa ʌagiiginay, yaa kitahhaahhanay, hingaa khabiibinay
balotira naqatloo Nuuhu giyaa ilii day safiinage. Te'esii, ilawaʌiya yaagi khaydi haa
digigi hhamisi gonkoinaa.✡
28 Slime, naama teesaaqay balalu hhakira gu Looti. Hida yaa ʌagiiginay haa
yaa kitahhaahhanay, yaa kirigiiginay haa yaa naadiidinay, yaa dosliislinay haa yaa
tlehhaahhidiyay.
29 Teesaaqay see, Looti giyaa ilii waaudi Sodomaago, aslaa da dihhi yaagii tuutuquti
te'esii, yadaa rawgo tlubay pahha. Aslatee gi hhamisidi inay gonkoinaa gwaa meetee
te'esii.✡
30 Teesaaqay, daganimaa iliicaʌi balotirayi, Nanku Heedi dugumaa iliitlaa'asiye.
31 Baloteesii, heedi damaa slaye rawaa gu pembee da mara gosii, hhantii ʌeeti sa
hiiowaraa khooslay gosi wa'ay gu marago. Kara, heedi damaa slaye qaymooge, hhanti
kiʌi ayage sa hiiowaraa idoo lensee.
32 Slawaw hadee da Looti, gimba gwaay caʌu daqa dosii!†
33 Heedi gu koisa gaʌaw ibinaa dosi, hikee higimaa hhamisi ibinaa dosi. Slime, heedi
gu hadisa ibinaa dosi, hikee himaa slay ibinaa da loi.
34 Sangu kaay unkuray, amasi hhakee hida cada maa buburuu lenge wanay, leẽ
dugurimaa waaudi, gu caduu dugumaa may.
35 Tigay cada maa saadiidinay sliimaa, leẽ dagarimaa waaudi, da cadii dagamaa may.”‡
37 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, “Looimoo gu Goõ, gimbaki
maa kaale hiicaʌi?” Ina gi ilakiʌsi inay tuba, “Daqa da iliiwane sayni, te'esii gwadiisu
ginoó ilii kurunkuridi.”

18

Kwa'alito'oo doóba simbariigwaa'a ila'aa'aatisa dosi

1 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi ila'aa'aatisa, ma sigi laqami tuba,
inay kwanda gi ilakonee firoo Iliitleemu balalu sliimaa, hari hhanti simbariigwaaiyay.
2 Ina sigigi kaay tuba, “Yaa wana hakiimuu yaamu wakinayge, goóba gwaaʌamee
Iliitleemu, hida see giyoó muriidiyaaba.
3 Slime yaamu hhakeesii, yaa wanta kwa'alito'oo waka, daa khakhaakhawa daqa
hakiimukeesii tiaatia, gi kakanta tuba, ‘Sini hadiside haaki doyi, tlaʌãã gooii haa faʌaymoo
goy.’
4 Balalu waʌa, hakiimukee yaa si'i itatiisa gimba gu kwa'alito'otee. Hiigaasooge gi
ilahudeesi muuna gosii tuba, ‘Ana goómati tla'amuudaaba see Iliitleemu, kara hoó
muriidaaba hida.
5 Inkoo, sa gimba kwa'alito'oti hini ilahufimaamita ana, saga hadisi haaki dosi, mani
maydi baʌaaʌadisa hari ilii khakhawuu ana tiaatia.’ ”
6 Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, “Akhasa, idoo hakiimukee gu tlaku giĩ ilii kaay.

✡ **17:27 17:27** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 6:5-8; 7:6-24. ✡ **17:29 17:29** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 19:24-25.

† **17:32 17:32** ***hadee da Looti, gimba gwaay caʌu daqa dosii:*** Hadee da Looti yaa yu'uti alunge yaamu gu Sodomaa, haa gi unguruiya da cakhasaa tleehhiti. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 19:26. ‡ **17:35 17:35** ***Hhayuũ gu 36:*** *Hhawatee cada maa yondimaamidiyay sliimaa qaymooge, leẽ dugurimaa waaudi, gu caduu dugumaa may.* Handikaa waʌa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

7 Inkoo, Iliitleemu hadisiyaabaaslii haaki sa hida kosi giyaay leehhi, hhakee goó
firiirimee ina tleemaa haa amasi? Ina hiikaaiyaa iliiawaraa inay?
8 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, Iliitleemu sigi hadisi haaki dooina ciraai.
Teesaaqay see, qatlay Nanku Heedi gimaa ilii khaye khoorooge, maaslayaa hida kahhiyay
goó ⁄ímbee Iliitleemu?”

Farisaaymoo haa karaanimoo gu koodi ila'aa'aatisa dooina
9 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay ila'aa'aatisati sa hhaka'a gungoóyi arimee tuba, konay
ibinaa daa tafa'adi haa gi qooqiidiyay wakinay.
10 Ina gi kaay tuba, “Hida wakinay cada yaa hadakayri mara gu didiruge gu Iliitleemu
sa firoo Iliitleemu. Leẽ yaa Farisaaymoo gu caduu yaa karaanimoo gu koodi.
11 Farisaaymokee gi qadidi ina lenkosi haa gi firimi tuba, ‘Ye Iliitleemu, ha kaawa
⁄iisoo daqa dooguu, sa gimba ana ti hida wakinay pahhaaba gu koomee tlakwaroo,
inay goó yondiidee tlakwaroo, slipalauusee haa goó hii⁄utlidee. Kara ana ti karaanimoki
pahhaaba gu koodi.
12 Ana hoó maw⁄agoo haa kitahhu waa cada jumaage, kara hoó hadimisa leẽ da mibi
da idadu goõ goó slawe.’
13 Te'esii, karaanimokee gu koodi gi qadidi segenge. Ina yaa koisiiba gimati waratlaysa
pandaa dosi rawge. Ina hingaati puupukhuukhumisi muunainge hari slahhaa'amee, tay
tosaa kakaana tuba, ‘Ye Iliitleemu, sini⁄awaarinte ana gu kooma tlakwaroo.’✡
14 Gu lou, sangu kaay, karaanimokee gu koodi, yaa ki⁄í ayage, duguũ faadi kona
ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Farisaaymokee dugwaa faadiiba teesaaqay.
Sa gimba heedi gungoó hiitlaysa ina lenkosi, dugu hii⁄eetisi ha Iliitleemu, kara hika'a
gungoó hii⁄eetisa, dugu hiitlaysi ha Iliitleemu.”

Yeesu⁄aafi daaqay gu digidakwi
(Mataayo 19:13-15; Maariko 10:13-16)
15 Letu waka, hida yaa leehhiihhimisiyay daa⁄a⁄ee koina daqa Yeesuge, magi iliiqamidi
dabaiĩ kosi. Qatlay sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri teesaaqay, gi ilii maahhiri hida
hhakee.
16 Te'esii, Yeesu gigi eteedi daaqay hhakee maa khayri daqa dosii, gi kaay tuba, “Daaqay
mawakina, yaa khayee daqa dooii, hagi hhanti tlaatlahhasiday. Tawaaloo da Iliitleemu
dati hida da hhakee gooay.
17 Gu lou, sangu kaay unkuray, heedi goóba oowaraa Tawaaloo da Iliitleemu daaqay
pahha, etaa hikee hiidayaaba tawaaloteesii.”

Giyaadimiisay waku hindaqaru
(Mataayo 19:16-30; Maariko 10:17-31)
18 Da hhe'esi, giyaadimiisay waku gu Yahuudi gi maasi Yeesu tuba, “Maarimuu gu
muuna hhou, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo?”
19 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hani so'oyi eteedinta ana gu muuna hhou? Wanaaba
heedi lensee gu muuna hhou, ti Iliitleemu kilesi.
20 Inkoo, ugu ha khu'uda ilakaawa da Iliitleemu tuba, ‘Hhanti slipalauta, hhanti
gaasida, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda afa'afuuma, muriidi taataa googu haa iyoo
doogu.’✡ ”
21 Heedikee gi ilaki⁄isi tuba, “Ilakaawatee goõ hagaa iliikoomi yadaa tlaatleesoo da
qarauumaa dooaa.”
22 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa ina tuba, “Kahhada wanta idoo leẽ
gaã afariisla'ati. Taa⁄a naadimi idadu goõ ga konte, goo hhe'eside la qaqayda peesaykee
goo slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruumaa da loi yade
rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa asu khayda, ma sirakoomiisay
goy tleehhiti.”
23 Heedikee giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa li⁄í hari khisla, sa gimba ina yaa hindaqaru
hari khisla.
24 Qatlay Yeesu gwaa ilii arimi heedikee hiĩ li⁄í, gi kaay tuba, “Yu'udiyaa idoo daa ilii
karahhi, hindaqeeri hiiguuma Tawaaloo da Iliitleemuge!
25 Gu lou, ti slahharuũ hari khisla, gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo, ba⁄ay
hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge.”
26 Hida hhakira gwaa akhasee gimbaki, gi maasiri tuba, “Bere daa karahhi teesaaqay,
inkoo ti miyaa dugunimaa hiidahhasi ilabu'uru?”

✡ **18:13 18:13** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 51:1. ✡ **18:20 18:20** Yu'udii kitaabuu gu Hiica⁄araa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20.

27 Yeesu gi kaay tuba, “Hari bara da hida gimbaki dugwii dahhasiyaaba, daqa
Iliitleemuge gimba goõ dugwii dahhasi.”
28 Te'esii, Peetiro gi kaay tuba, “Yu'udiyaa, dandiray haani mayni idadu sliimaa gaa
kone, hagugi sirakoni ugu!”
29 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, sangu kaay, hhaku heedi lensee gwaani maw
mara gosi baku hadee dosi, hhia gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi sa
Tawaaloo da Iliitleemu,
30 hikee slay wa/a hari khisla, qatlaykii gu inkooge. Kara, qatlaykiray gwaa khocage
maa slay slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo.”

Yeesu tletiru gu gwaa'araa dosi kara
(Mataayo 20:17-19; Maariko 10:32-34)
31 Da hhe'esi, Yeesu hirigi waaudi afayige sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, sigigi
kaay tuba, “Yu'udiyaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Gimba sliimaa daa handikimi
ha tletimiisee da Iliitleemu sa Nanku Heedi, dugu hiigaasi.
32 Ina dugumaa taatahhi dabaiĩ gu hida gu hhapapu wakinay.* Inay gumaa
yaqaayinay, gumaa wahaahanay haa gumaa ilii cubuqunay cubuqari.
33 Kara gumaa difiyay hari jeleedimaiĩ† haa gugi gaasiyay. Baloo da tamige maa slafi
ayisago.”
34 Sirakoomiisee dosi yaa caahhiriiba gimbakee, sa gimba ma'aana dosi dagaa yakwi
daqa dooinaa, kara inay yaa baraslayiriiba Yeesu yaa mala giimaamisi.

Yeesu hhoeesi heedi gwaa ilahhamu
(Mataayo 20:29-34; Maariko 10:46-52)
35 Qatlay Yeesu giyaa ilii daadaauusi yaamu gu Yeerikoge, yaa slay heedi waku gwaa
ilahhamu, hiĩ ibiidi kenga gu amooge, tay tosaa firiirina peesay.
36 Heedikee giyaa ilii akhasi raqa da hida hiicatida hari te'esa, gi maasi hida gwaa
ilaciyaa gosii waaree tuba, “Yeraa! Mala naanii ca/adi?”
37 Inay sugugi kaay tuba, “Yeesu gu tongoo da Nasareeti na hiicacaacati.”
38 Te'esii, ina gi maahhi hari /uuru, kakaana tuba, “Yeesu, Nanku Dawdi, sini
/awaarinte!”
39 Hida gwaa giyaadee pandaa da raqateesii, gugi ilii /oo/ri, ma qabi diĩ. Teesaaqay
see, ina gi asu ilakoomi maahhoo hari khisla tuba, “Nanku Dawdi, sini /awaarinte!”
40 Yeesu giyaa ili akhasi, gi qadidi haa gi ilafahhi heedikee duguraa khaye daqa dosii.
Heedikee giyaa iliisati ciyoomooge, Yeesu gugi maasi tuba,
41 “Ugu mala sla'ada, ana ma sugu laqi?”
Ina gi ilaki/si tuba, “Looimoo gu Goõ, ana hati sla'a ma arimi kara.”
42 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Arimi kara! /imba doogu hiĩ hhoeesidi ugu.”
43 Nama qatlaykeesii lenge gi karaai slay /uuru guri khu'uduũ, gi tosaa sirakoomi
Yeesu, tay tosaa daareemisi Iliitleemu. Hida sliimaa giyaa ilii aniri gimbaki, inay see
gi daareesiri Iliitleemu.

19

Yeesu slaslaw gosi haa Sakaayo
1 Qatlay Yeesu giyaa ilii guumi yaamu gu Yeerikoge, ina yaa hiicacaacati hari tla/aã gu
yaamu hhakee.
2 Yu'udiyaa, te'esii heedi waku yaa wana, uma gosi na Sakaayo. Ina naa didiri sa
karaanimaiĩ gu koodi, slime yaa hindaqaru.
3 Ina yaa slai arimaa Yeesu, ina ti miyaa. Inkoo, yaa hiidahhasiiba sa raqa da didiri
da hida, sa gimba ina gwaa qunqumaadu.
4 Teesaaqay, gi taa/adi haa gi giyaadi pandaa da raqateesii. Da hhe'esi, gii day rawaa
gu /ancimooge, ma arimi Yeesu nara'a, sa gimba hari amotee hiicati.
5 Qatlay Yeesu giyaa ilii day /ancimokeesii, gi yu'udi rawaage, sugugi kaay tuba,
“Sakaayo, /eetaayuu ciraai hhapeege, ma'aana letuti ana kwanda ga cimpime mara
googuu!”
6 Te'esii, Sakaayo yaagii /eeti ciraai hhapeege, gi kwahhasuusi Yeesu mara gosii hari
hha'aloo da didiri.

---

* **18:32 18:32** ***hida gu hhapapu wakinay:*** Ti'ii ti hida gu Ruumi. † **18:33 18:33** ***jeleedimaiĩ:*** Hiĩ yaa khooslay guri difoo gu hida, daa boo/imisi hari catoo gu fala, catoo hhakee cinaanau koinay digaa ilii kufimi pencerehhemay gu fararu haã gu sikhimi see.

7 Qatlay hida giyaa ilii ariniri gimbakee, gonkoinaa gi tlaatleesiri quruʌumoo, tay tooinaa kakaanay tuba, “Yu'udaa! Hingii dawa kay mara gu heedi gu kooma tlakwaroo, ma dahaa gosi tleehhidi.”
8 Te'esii, Sakaayo gi qadidi haa gi kaay sa Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, yu'udiyaa! Inkootuutuu nusuu gu khooslay goy hagu hadimisa sa kwaeeli. Kara, bere haay oyi idoo lensee da heedi harii coraraa, hikee sugu ilakiʌisa waa cigahha da idotee gaa hiioy.”
9 Da hhe'esi, Yeesu sugugi kaay ina tuba, “Letuti, ilabu'uruu yaani khay sa hida gu maraki, sa gimba heediki konaʌimba daqa Iliitleemuge, kookoo gosi pahha Aburahaamu.
10 Inkoo, Nanku Heedi yaati khay ti'ii khoorooge, sa dabiidu haa ilabu'uru hida guũ hhamee tlakwarooge.”

Yondimiisee saa taatahhi peesay ila'aa'aatisa dooina
(Mataayo 25:14-30)

11 Qatlay hida giyaa ilii itatiitimisiyee gimbakee gu Yeesu, ina gii roogisi kaawaraa ila'aa'aatisa waka. Ina yaa teesaaqay laqi, sa gimba yaa daadaauusiri Yerusaleemuge,* slime inay yaati ilatahhiri tuba, Tawaaloo da Iliitleemu yaatii caʌada ciraai ina giyoo ilii day yade.
12 Teesaaqay, ina sigigi kaay inay tuba, “Heedi waku yaa wana gu motoliya da mutemi'isoo. Heedikee yaa hhiyuudi yaamu gu segenge, maa ooyi hiidahhasa da mutemi tleehhida haa yaagi kiʌ hhapee dosii.
13 Ina giyaa ilii kahhiye waauda, gi eteedi yondimiisee dosi mibi, sigigi hadimisi gonkoinaa peesay waʌa. Ina sigigi kaay tuba, ‘Peesaykee haguri kirigintee haa guri naadiidintee, ma slaydiri faydaa, qatlay gamaa ilii kiʌe naqatloo.’
14 Inkoo heedikee, hida gu hhapee dosi gwaa wakiyay. Inay gi tooinaa yaʌabiri hida alunkosaa, ma kaawa kayri yade tuba, ‘Dandiray sla'anaaba heedikee ma mutemi goori tleehhidi.’
15 Teesaaqay see, sugwaagi hadisi tawaaloo da hhapetee. Qatlay giyaa ilii kiʌ, mutemi gi eteedi yondimiisetira saa hadisi peesay, ma caahhi ti faydaa qoomay mala, yondimiisee giyaa slayri kirigiruu gooinaa.
16 Yondimiisay gu pandaa yaagi khay haa gi kaay tuba, ‘Looimoo goy, peesay googu sinaa maydi, hiĩ slay faydaa waa mibi.’
17 Mutemi gi kaay tuba, ‘Yondimiisay daaʌimbi, haã yonditi nara'a. Sa gimba gaã laqantiʌimbaraa gimba gu cokoʌuge, inkoo ugu tawaalimi yaamu mibi.’
18 Yondimiisay gu cada yaagi khay haa gi kaay tuba, ‘Looimoo goy, peesay googu sinaa maydi, haã slay faydaa waa kooani.’
19 Mutemi gi kaay tuba, ‘Nara'a, inkoo ugu tawaalimi yaamu kooani.’
20 Yondimiisay waku yaagi khay haa gi kaay tuba, ‘Looimoo goy, peesay googu sinaa hadisidi nahiĩ ti'ii owakuu. Ana hagwaati iliikoomi nara'a dahhamuge, baʌatii hhana.
21 Ma'aana, ana hagwaa tla'amuudi ugu, sa gimba ugu ti heedi gwaa karahhu. Ugu hoótii oyiminta idadu daqa goóba iliiqaasa, kara hoóti bu'unta daqa goóba ilii daamisu.’
22 Mutemi gi kaay sa ina hari slahhaa'amee tuba, ‘Inkoo, ana haguti hukuma hari gimba googu gaã gimbuusidi, ugu ye yondimiisay gu tlaku! Ugu haa khu'uda tuba, ana ti heedi gwaa karahhu, goó hiioyima idadu daqa noóba iliiqaasa, kara hoóti bu'uma baruũ daqa noóba ilii daamisuu.
23 Inkoo, ugu haa so'oyi maaydi qaasaraa peesay goy benkige? Qatlay gaani ilii kiʌ hanti aloo hiiowu peesay goy haa faydaa dosi.’
24 Da hhe'esi, mutemi gi kaay sa hhakira gwaa qadimidee ciyoomoo gosii tuba, ‘Afiiʌutlakunayi goboriyatee da leẽ gi kone, hadisakana sa hikee gu kooma talanta mibi.’
25 Inay sugugi kaayri tuba, ‘Looimoo goori, hiĩ kona faydaa waa mibi!’
26 Ina sigigi ilakiʌisi tuba, ‘Ana sangu kaay, heedika'a gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a goóba gimbakee, gimati koomi see caahhatee da cokoʌo, dugoóti afiiʌutli.
27 Inkoo, faʌayatira toyi gwaaba sla'a ana, ma mutemi gooina tleehhidi, hari khawankina ti'ii, ligi cuʌuday pandaa dooii.’ ”

Yeesu hiiguumaraa dosi Yerusaleemuge hari kabaʌamuu
(Mataayo 21:1-11; Maariko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)

28 Qariqaaqari, Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, yaa giyaadi pandaa dooinay, gi ilakoomi Yerusaleemu khu'usa.

---

* **19:11 19:11** ***Yerusaleemuge:*** Yerusaleemu yaa yaamu gu kaari gu watemi haa gu tawaaloo da Yahuudi.

29 Qatlay giyaa ilii daadaauusi tongagu gu Betifaage haa Betaniyaa, ilaciyaa haa oõ
doó eteedine Miseyituuni,† ina yaa ya∕abi sirakoomiisee dosi cada, sigigi kaay tuba,
30 "Taa∕amida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara. Qatlay goo ilii daadee
tongoteesii, hoo slayday daqumoo duguũ kufi, daqumokee da kahhiye iliidawa ha heedi
lensee. Unkuray lugwaa gwetay, luguraa khayday ti'ii.
31 Bere unkuray dangoo maasi ha heedi tuba, 'Yeraa, daqumokee hagu so'oyi
gweediidintay?' Unkuray sugu kaadee ubee, 'Looimoo gu Goõ gu slai.' "
32 Da hhe'esi, hhakee daa ya∕abi, gi waaudiri. Inay giyaa ilii dayri, gi slayri gimba
sliimaa, idoo sigaa ilii kaay gooay ha Yeesu.
33 Qatlay gwaa ilii gweediidinee daqumokee, looee da daqumokee gigi maasiri inay
tuba, "Daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?"
34 Inay gigi ilaki∕isiri tuba, "Looimoo gu Goõ gu slai."
35 Inay guraagi khayri daqumokee daqa Yeesuge, gi hhafiifiniri qayroo koina danda
gu daqumokeesii. Da hhe'esi gii daasiri Yeesu rawaa kosii.
36 Ina giyaa ilii khociicine, hida gi hhafiifiniri qayroo koina amooge pandaa dosii, ma
laqaniri muree daqa Yeesuge.
37 Yeesu gi day tlaatleesoo da hiigweegwe∕eda da oõ gu Miseyituunige. Te'esii, raqa goõ
da sirakoomiisee dosi gi hha'aluumidiri haa gi daareesiri Iliitleemu hari afoo da didiri,
sa laqaru gimba gu denu goó baka'asa hida, giyaa aniri.
38 Inay gi kaayri tuba,
"Dugwaa∕aafi mutemi gwaa khociicima,
hari uma gu Taataa Iliitleemu.✡
Qasaw rawaa gu rawge,
hhoinay gu wanqamee da didiri daqa dosii."
39 Te'esii, Farisaayoo wakinay tla∕aã gu raqateesaa, gi kaayri sa Yeesu tuba, "Maarimuu
ili∕oo∕ii sirakoomiisee doogu, ma mayri kakaaru gimba da hikee gooay."
40 Yeesu gigi ilaki∕isi inay tuba, "Sangu kaay unkuray, bere hida hhanki qabiyay, tle∕eẽ
hhanki yoo maahiiyay."

Yeesu ilii∕aa∕imina yaamu gu Yerusaleemu
41 Yeesu gi daadaauusi yaamu gu Yerusaleemuge. Qatlay giyaa ilii arimi yaamu
hhakee, gigi tlaatleesi ili∕aa∕imu.
42 Ina gi kaay tuba, "De Yerusaleemu, bere hanti aloo caahhada letuti, gimba guroó
khawa qasaw haa Iliitleemu, eki, inkoo duguũ yakwi ilaa kokaa.
43 Gu lou, balalu yaa khociyay, fa∕ayaa doogi maa tleehhiyay qwaama digi niini∕ida.
Inay maa niini∕idiyay igi haa gigi iliitlaiyay wa'ayge khooroogo bareemoo sliimaa.
44 Hiigaasooge, inay maa slakhiyay hhapeege, de Yerusaleemu, haa hida koki, goó
ibiidee wa'ay gu bi∕eenaa kokii. Kara, maa mayaaiiba tlaa∕a lensee rawaa gu tlaa∕a
wakayge, sa gimba haa baraslaydiiba, qatlay Iliitleemu giyaa ilii khay daqa doogii, magi
ilabu'umi."

Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu
(Mataayo 21:12-17; Maariko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)
45 Da hhe'esi, Yeesu gii day efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu. Ina gi tlaatleesi
gusiisiru hida gwaa naadiidimee idadu gu tambikoo te'esii,
46 kakaana tuba, "Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Mara goy maati mara
gu ilii firoo Iliitleemu tleehhidi.'✡ Inkoo unkuray gwaatii fookidiri 'maraiya da fiisiisee!'✡
"
47 Balalu sliimaa Yeesu yaa caacaahhaahhamisi mara gu didiruge. Hhapalooee da deni,
maarimamaa da sariyaa da diini haa giyaadimiisee da Wayahuudi, yaa damaamidiyay
amoo, magu gaasiri.
48 Teesaaqay see, inay yaa slayriiba mucu guri gaasaraa ina, sa gimba hida goõ yaa
itatiimisiri gimba gosi hari maguuma da didiri.

20

Yeesu dugu maamisi∕uuru gosi gu tawaaloo
(Mataayo 21:23-27; Maariko 11:27-33)

† **19:29 19:29** ***oõ doó eteedine Miseyituuni:*** Qatlaykira oki yaa kona khai wa∕a gu miseyituuni. ✡ **19:38 19:38** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ✡ **19:46 19:46** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. ✡ **19:46 19:46** Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 7:11.

1 Letu waka, qatlay Yeesu giyaa ilii caacaahhaahhamisiye hida mara gu didiruge haa
kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da
diini haa gaduũ gu Yahuudi, yaagi khayri daqa dosii.
2 Inay gugi maasiri ina tuba, “Sandi kaade, hari⁄uuru gu tawaaloo mala yondimaamita
gimbaki? Baku ha miyaa suguũ hadisi ugu⁄uurukee?”
3 Ina gigi ilaki⁄isi inay tuba, “Ana see hangu maasa unkuray gimba leẽ. Sini kaadee,
4 hiinunqudimisu gu Yohaana yaa daqa Iliitleemu dahhi, baku yaa daqa hida dahhi?”
5 Te'esii, gi idaruusiri inay haa inay tuba, “Bere hoo kaawana tuba, yaa rawaa gu raw
dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, ‘Asu unkuray magwaa⁄imbidiriiba ina?’
6 Kara, bere hoo kaawana tuba, ‘Yaa daqa hida dahhi,’ hida sliimaa hindoo cakhadinay
hari tle⁄eẽ, sa gimba hiĩ iliipa'aniri tuba, Yohaana yaa tletimiisay gu Iliitleemu.”
7 Teesaaqay, inay gugi ilaki⁄isiri tuba, “Dandiray ha hhidina hiidahhasa dosi, daqa
giyaa dahhade.”
8 Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, “Ana see sangu kaawaaba, ti hari⁄uuru gu tawaaloo
mala yondimaamida gimbaki.”

Dooslimiisee da tlakwi ila'aa'aatisa dooina
(Mataayo 21:33-46; Maariko 12:1-12)

9 Inkoo, Yeesu gi ilakoomi kakaaru sa hida ila'aa'aatisati tuba, “Heedi waku yaa
daamisi sabiibu qaymoo dosii. Qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay. Da
hhe'esi, ina gi hhiyuudi segenge, gi ibiidi yade balalu wa⁄a.
10 Qatlay gu we⁄inay giyaa ilii day, ina yaa ya⁄abi tongimoo gosi daqa dooslimiisetiray,
ma sugwaa hadisi bara da ⁄aamu gosi. Teesaaqay see, dooslimiisetira gugi difiri
tongimokee haa gugi ki⁄isiri ina hari dabaiĩ kilesi.
11 Teesaaqay, looimoo gu qaymotee gi ya⁄abi kara tongimoo waku daqa dooinay. Hikee
see gugi difiri haa gugi muriidisiri hari khisla. Inay gugi ki⁄isiri ina hari dabaiĩ kilesi.
12 Ina gii roogisi kara ya⁄abaraa tongimoo gu tami. Hikee see gugi difiri haa gugii
slaamuudisiri, inay gugii kwahhiri kenga gu qaymooge.
13 Da hhe'esi, looimoo gu qaymoo da sabiibu hingigi maasi tuba, ‘Hati malee laqa?
Inkoo hati ya⁄aba nankoy ga slae, angamalee inay gu muriidiyay ina.’
14 Qatlay dooslimiisetee gwaa ilii aniri ina yaa khoci, gi gimbuusiri inay haa inay
tuba, ‘Yeraa, hiĩ na asu aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu gaasanee, aalimeeti ma
toori tleehhiti.’
15 Teesaaqay, giyaa ilii day inay gugi duukhiri kenga gu qaymoo da sabiibuge haa gugi
gaasiri. Inkoo, looimoo gu qaymoo da sabiibu, dooslimiisetee giti malee laqi?
16 Gu lou, ina yaati khay haa gi hhamisi dooslimiisetee. Kara qaymotee da sabiibu gigi
hadisi sa dooslimiisee wakinay!”
Hida giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Yeesu, gi kaayri tuba, “Gimbaki maa hhantii ca⁄i
coko⁄o seei!”
17 Te'esii, Yeesu gi ilii kaasi ilaa kosi daqa dooinay, gi kaay tuba, “Inkoo, ilatahha
ma'aana da Handikati da Iliitleemu, doó kaawa tuba,
‘Tlaa⁄ukira giyaa si'iri tlehhidiisee,
hikee hiĩ tlaa⁄u gu didiru tleehhidi gu musingi!’*
18 Heedi gwii huua rawaa gu tlaa⁄ukii hitii kere'emidi pencerehhemay haa pencerehhemay. Kara heedi da iliihuuiye dugutii saadisi sumuku.”
19 Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa hhapalooee da deni, gi dabiidiri amoo
dari oowaraa ina ciraai, sa gimba yaa baraslayiri tuba, inay diginiĩ ila'aa'aatisi haa
dooslimiisetee da tlakwi. Teesaaqay see, inay yaa tla'amuudiri raqa da hida.

Bu'uduu gu koodi sa Kaysaari
(Mataayo 22:15-22; Maariko 12:13-17)

20 Da hhe'esi, maarimamaa da sariyaa haa hhapalooetee gi gigidiniri Yeesu haa gi
ya⁄abiri cangincangimisee, gungwaa laqamee tuba ti hida gu hhoi. Inay yaati slaiyay
ooyiru ina hari gimba gosi, magu taatahhiri dabaiĩ gu gafanage.
21 Cangicangimisetee gi maasiri Yeesu tuba, “Maarimuu, dandiray ha khuana tuba,
ugu hoóti gimbuusida haa hoóti caacaahhamisida gimba gu lou, kara hoó hiilehhitaaba
hida. Ugu hoóti caacaahhamisida gimba gu Iliitleemu hari amoo da loi.
22 Inkoo sandi kaade, dandiray ti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari baku ti
nara'aaba?”

---

* **20:17 20:17** ***tlaa⁄u gu didiru tleehhidi gu musingi:*** Gimbaki yaa kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23 dahhi. Ti'ii Yeesu hingiti ilakhuukhu'uu'umisi haa tlaa⁄u gu didiru gu musingi doó sisi'iye ha tlehhidiisee, ma'aana dosi idoo dugu ilii laba'asiye, dugu ilii si'iye ha dugu ilii gaasiye ha Wayahuudi.

23 Yeesu gi baraslayi inay guti koii'imisiyay hatliru, sigigi kaay tuba,
24 “Sini laqantee goboriya da dinaari.† Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?”
25 Inay gugi ilakiʌsiri tuba, “Gu mutemi Kaysaari.”
Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Inkoo! Idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, kara idadu gu Iliitleemu hadisa sa Iliitleemu.”
26 Inay yaa hiidahhasiriiba ooyiru ina, hari gimba lensee giyaa gimbuusi pandaa da hidage. Inay digaati baka'asi hari khisla hari ilakiʌsa dosi, gi qabiri diĩ.

Gimba gu slafimaa ayisago haa gimba gu khaboo
(Mataayo 22:23-33; Maariko 12:18-27)

27 Da hhe'esi, Sadukaayimaiĩ goó tlatlankimee tuba, hida gwaa kakaʌee, maa slafiyaaiiba, yaagi khayri daqa Yeesuge haa gugi maasiri tuba,
28 “Maarimuu, Musaa yaa handikimi sariyaage tuba, bere heedi hhia gosi hiĩ hhami, hiĩ may hadee dosi kontaaba ya'ay, heedikee kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi.✡
29 Inkoo, yaa wanay hhiee fanqu. Hhia gooina gu badiisu gi khabimi hadee, qariqaaqari gi tosii hhami, guba slawaraa ya'ay.
30 Hhia gosi gu cada gi khabimi kwa'alito'otee, ina see gi hhami guba slawaraa ya'ay.
31 Hhia gu tamii see gigi khabimi, gi hhami. Namati teesaaqay leẽ, hhiee hhakee goõ fanqu gigi khabiibiniri hadetee, goõ gi hhamaahhaniri, guba slawaraa ya'ay haa hadetee.
32 Asunkuilee, hadetee see gi hhanti.
33 Inkoo, baloo hida gwaa kakaʌee digimaa iliislafisiye yaagii caʌiyay ayisasugo, hadetee maa hadee da miyaa? Sa gimba inay gonkoinaa giyaa khabiibiniri hadetee.”
34 Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hida gu qatlayki yoó khabiibinay haa digoó khabiibina.
35 Hhakira daa faadi ha Iliitleemu tuba, hiraa hiibooʌri slawaraa slafimaa yaagii caʌiyay ayisasugo gimaa dayee rawaa gu rawge, maa khabiibinaaiiba haa digimaa khabiibinaaba.
36 Gu lou, inay maa kakaʌiyaaiiba kara, sa gimba inay maati malayika pahha. Inay ti ya'ay gu Iliitleemu, sa gimba digaa slafisi ha ina.
37 Kara, gimbaki gu slafaraa hida gwaa kakaʌee yaagii caʌiyay ayisasugo, Musaa see giyaa laqami gu lou, daqa da gimba gu Iliitleemuge da rukutiyatira daa ooyiiyima aslaa. Ina yaa eteedi Looimoo gu Goõ, ‘Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka haa Iliitleemu gu Yakoobo.’✡
38 Ina ti Iliitleemu gu hida gwaa kakaʌee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee, ma'aana daqa dosii goõ konay slafimaa.”
39 Te'esii, maarimamaa waka da sariyaa da diini, gi ilakiʌsiri Yeesu tuba, “Maarimuu haã gimbuusidi nara'a!”
40 Inay yaa teesaaqay kaayri, sa gimba qatlaykeesaa yaa tla'amuudiri kara maasaraa ina gimba waku.

Kristu Nanku miyaa
(Mataayo 22:41-46; Maariko 12:35-37)

41 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi maarimamatee tuba, “Hida yoó malee kakaanay tuba, Kristu‡ ti Nanku Dawdi?
42 Ma'aana, Dawdi ina loi yaa kaay kitaabuu gu Daareesooge tuba,
Taataa Iliitleemu yaa kaay sa Looimoo goy gu Goõ tuba,
‘Ibiidi hari bara doyi daʌuya,
43 qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase faʌayaa doogu,
biraa gu ye'eeroo kokuu.’✡
44 Inkoo, bere Dawdi, Masiiya gwaati eteediidina, ‘Looimoo gu Goõ.’ Inkoo Masiiya malee kara nankosi tleehhidi?”

Yeesu iliʌooʌi hida gimba gu maarimamaa da sariyaa
(Mataayo 23:1-36; Maariko 12:38-40)

45 Qatlay hida goõ gwaa ilii itatiitimisiyee, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba,

---

† **20:24 20:24** ***dinaari:*** Dinaari yaa goboriya ya feesa da hhapee da Ruumi. Hingaatii qoqominti haa bueemaa gu yondu gu heedi gu baloo leẽ. Goboriyati da dinaari naa konta kalay haa uma gu Tibeeriyuusi Kaysaari, mutemi gu didiru gu hhapee da Ruumi. ✡ **20:28 20:28** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:5-6. ✡ **20:37 20:37** Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʌaraa 3:2, 6. ‡ **20:41 20:41** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi duʌiya.* ✡ **20:43 20:43** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

46 “Hangu ga/aydee haa maarimamaa da sariyaa da diini. Inay yoóti slaiyay khookhocu hiĩ daamisiri jurungaguu gu tledi haa digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige. Kara sinagoogige yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage, haa qatlay gu losonage, yoó slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree.
47 Kara nama inay hhakee leẽ yoó afiiʼutlidiyayi idadu maraai gu tigay hhakeesaa gu kwaeeli. Kara nama qatlaykeesii lenge, yoóti firiirinay Iliitleemu hari firoo da tleedi, mangu laqaniri pandaa da hidage tuba, guti hhoi. Gu lou, hida gu teesaaqay slaqamisee digimaa /agitina ha Iliitleemu.”

21

Kwa'alito'oo haa sadaaka dosi
(Maariko 12:41-44)

1 Te'esii mara gu didiruge gu Iliitleemu, Yeesu yaa arimi hindaqeeri hiislaslakhiyay sadaaka dooina daqa khoosliya da iliislaslakhu sadaaka.
2 Slime ina yaa arimi mogombito'oo waka kwa'alito'oo, gi hiislakhadi te'esii goboree cada kilesi.*
3 Te'esii, Yeesu gi kaay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray, kwa'alito'oti dabasli idoo, hiĩ hadisidi hari khisla ba/ay da hida wakinay goõ.
4 Hida hhanki goõ, hinti hadisiri sadaaka hindaqaruumaa dooinaa. Inkoo, kwa'alito'oti hari kwa'aluumaa dosi, hinti hadisidi idadu goõ, giyaa konte sari ibinaa dosi.”

Yeesu tletina tlakweemisu gu mara gu didiru gu Iliitleemu
(Mataayo 24:1-2; Maariko 13:1-2)

5 Sirakoomiisee dosi wakinay yaa giimaamisiyay, idoo mara gu didiru gu Iliitleemu dugwaa ilii tlemi hari tle/eẽ gu kaari, sliimaa haa idadu gu kaari hida giyaa hadimisiri sadaaka pahha sa Iliitleemu. Yeesu sigigi kaay tuba,
6 “Gimbaki goõ ga khu'uu'untee ti'ii, balalu maa khayay, maa wantaaba tlaa/a lensee damaa meeta rawaa gu tlaa/a wakay. Tle/eẽ goõ digimaati muumuʼuna.”

Ilahufidu haa laba'asu
(Mataayo 24:3-14; Maariko 13:3-13)

7 Da hhe'esi, inay gugi maasiri tuba, “Maarimuu, gimbaki maa malaalee hiica/i? Kara, ti laqaru mala gumaa laqama tuba, yaani daadaauusi hiica/araa?”
8 Yeesu sigigi ilakiʼisi inay tuba, “Hangu ga/aydee, dangumaa hhanti hiicori. Ma'aana hida wa/a maa khakhayay hari uma goy, tay kakaanay tuba, ‘Ana na ina,’ kara maa kakaanay tuba, ‘Qatlay gu hiifaakoo yaani daadaausi.’ Unkuray hagimaa hhanti sirakontay inay.
9 Qatlay unkuray gamaa ilii akhasidee gimba gu gau haa darabimaa tla/aã gu hidage, hhanti tla'amutay. Gimbakee kwanda gii ca/iye gesaa. Teesaaqay see, hiifaakoo da gimba sliimaa maa cira khaydaaba.”
10 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Qatlaykeesii hhapee leẽ maa qwaatlida haa hhapee waka, kara tawaaloo leẽ maa qwaatli haa tawaaloo waku.
11 Damaa wana kintleemoo gu deni, qori gu dihhu haa ga/ay gu iliilooyimisu daqeemoo paslaapasloo. Kara, damaa hiicaca/i gimba gu hiitla'amuudisa haa laqaru gimba gu denu rawgo.
12 Te'esii, gimbaki goõ gimaa ilii kahhiye hiica/araa, hida himaa ooyinayi unkuray dangugi laba'asi. Kara unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da giyaadimiisee da denige gu Sinagoogaguu haa dangugi ilapingina jeerage. Kara, unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da watemige haa hida goó tawaalimee sa uma goy.
13 Gimbaki maa qay mucu sa unkuray, gu ilatlawaraa ana pandaa dooinay.
14 Teesaaqay, ilakhuukhu'usa muunaiĩ kokunay hhanti ilahudeemisiday, idoo ga ilii ilakiʼisidee sitaakaa dooguna.
15 Ma'aana, ana sangumaa hadisa waaway haa gimba gamaa gimbuusidee. Gimbaki wanaaba lensee gu fa/ayaa dooguna gumaa hiidahhasa hiikaasa gimati kanisaraa dosi.
16 Unkuray dangumaa hiifookidi ha ayiĩ haa amu kokuna, hhiee kokuna, hiidayuuma dooguna haa dene'ee kokuna see. Slime inay maa cuʼiyay wakinay tla/aã googunaa.
17 Kara, unkuray dangumaa waki ha hida sliimaa, sa gimba gu uma goy.
18 Teesaaqay see, wantaaba gimati quubiya lensee da sagaiĩ kokuna damaa hhamisiye.
19 Hari hiikaasa dooguna laba'asuki goõ, ha ilabu'untay muunaiĩ kokuna.”

---

* **21:2 21:2** ***goboree cada kilesi:*** Kaaruu gu goboreti gwaati cokoʼo hari khisla, ba/ay da peesay goõ gu qatlaykira hhapee da Yahuudige.

Tletiru gu tlakweemisu gu Yerusaleemu
(Mataayo 24:15-21; Maariko 13:14-19)

20 "Qatlay gamaa ilii antee yaamu gu Yerusaleemu digiĩ niiniʸdi ha sirikaarii da faʸayaa,
caahha tuba, qatlay gu tlakweemisuu gosi yaani daadaauusi.
21 Te'esii, hida gumaa Yudaayage waaree, lakidiyee omeerige. Hhakira gumaa tlaʸaã
gu yaamuge waaree, hiicaʸiyee kenga gu yaamuge. Kara hhakira gumaa qaymamuge
waaree, hhanti hiigunay yaamuge.
22 Ma'aana balalu hhakee maa balalu guʸagitiru, gimaa ilii bu'udiye gimba goõ daa
handikimi Handikaa da Iliitleemuge.
23 Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla daqa tigay gumaa
koomee hubay haa gumaa ru'umisee! Qatlaykeesii damaa wana laba'asu gu didiru
khoorooge, kara qupidaa gu Iliitleemu maa ilii khay hida hhanki.
24 Hida wakinay digimaati cuʸi hari pangaaee, wakinay digimaati leehhisi khiidimooge
hhapapu sliimaage. Kara yaamu gu Yerusaleemu digimaa hiikalaʸi tlakwaroo ha hida
gu hhapapu, qatlayka'a naqatloo qatlay gu hida hhakee gu hhapapu gu tawaaliru gimaa
ilii faakiyee."✡

Nanku Heedi khawaraa dosi
(Mataayo 24:29-31; Maariko 13:24-27)

25 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Kara, damaa wana laqaru gu gimba gu baka'asa
letuge, slehhenge haa ticaʸeeriige. Ti'ii khoorooge, hhapapu maa khoslongora gu
didiruge wanay haa digimaa ooyi ha tla'amee da didiri, sa kukukhumoo haa gondadee
gu deni gumaa hiicaʸee tlawa da didirige.✡
26 Hida maa kwihhimidiyay sa gimba gu tla'amee da didiri, haa arimaa gimbakee gu
hiicaʸa khoorooge. Ma'aana ʸuuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa rinqirinqisi.
27 Qatlaykee, hida gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa khoci tlongage hari ʸuuru haa
wanqamee da hhoinay gu didiru.✡
28 Qatlay gimbakee gimaa ilii tlaatleesiye hiicacaʸuu, qadimida nara'a haa gi warat-
laysiday sagaiĩ kokuna rawaage, sa gimba ilabu'uruu googuna yaani daadaauusi."

Khaimoo guʸancimoo ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 24:32-35; Maariko 13:28-31)

29 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, "Ilatahha khaimoo guʸancimoo
haa khai wakinay goõ.
30 Qatlay giyoó ilii tlaatleesiyee kucufaraa looʸoo dooina, unkuray hoó antayi haa gi
baraslayidayi tuba, inkoo madeẽ yaani daadaauusi.
31 Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goõ sanguũ kaay
hiicacaʸi, caahha tuba, Tawaaloo da Iliitleemu yaani daadaauusidi.
32 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba, qatlayka'a
naqatloo gimbaki goõ gimaa iliicaʸiye.
33 Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhan-
cooiyaaba cokoʸo see.

Hangu ilakhuukhu'usidee sa kiʸaraa da Yeesu

34 Hangu gaʸaydee nara'a, muunaiĩ kokuna digi baʸatii ilii loay ha oona haa yondu gosi
gu tlaku, haa khoslongora gu ibinati. Teesaaqay laqa balotira da hiifaakoo dangumaa
baʸatii ilii khay ciraai.
35 Ma'aana, balotee maati khayda hatliroo pahha, daqa hida gonge goó ibiidee khooroo
sliimaage.
36 Inkoo, diliqa nara'a. Qatlay sliimaa firiirima Iliitleemu, ma hiidahhasidiri baʸaru
haa gimbaki sliimaa gumaa hiicaʸa. Teesaaqay unkuray maa hiidahhasiday qadimidu
pandaa da Nanku Heedige."
37 Balalu hhakeesii hari qatlay gu tleemaa, Yeesu yaa caacaahhaahhamisi hida mara
gu didiruge gu Iliitleemu. Hari qatlay gu khwayaiĩ ina yaati waauu'umidi sa gu'udee oõ
gu Miseyituunige.
38 Qatlaykee, hida goõ yaatii tlatlaatlayay hari tumpaatumpu. Inay yaati
hadakakaakayay daqa Yeesuge, yade mara gu didiruge gu Iliitleemu, magu itatiimisiri
ina.

✡ **21:24 21:24** Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 11:2. ✡ **21:25 21:25** Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 6:12-13. ✡ **21:27 21:27** Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13; Hiitlaa'asa 1:7.

22

Yuuda/imba dosi hiifookida Yeesu
(Mataayo 26:1-5, 14-16; Maariko 14:1-2, 10-11; Yohaana 11:45-53)

1 Inkoo, losona gu mukaate doóba iliiqaasa hamiira, doó eteedine na Pasaaka, yaa daadaauusi.
2 Qatlaykee, hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, yaa damaamidiyay amoo da gaasaraa Yeesu. Inay yaa laqiri teesaaqay hari hhaaboo, sa gimba yaa tla'amuudiri gau haa hida.
3 Da hhe'esi, Sataanimoo gi ilii guumi Yuuda, daa eteediidine Isikariyooti, leẽ gu sirakoomiisee mibi haa cada da Yeesu.
4 Yuuda gi waaudi, gi gimbakay haa hhapalooee da deni sliimaa haa sirikaarii da deni da mara gu didiru gu Iliitleemu, idoo gi ilii fookidiye Yeesu.
5 Inay gi hha'aluumidiri hari khisla, gi/imbiri buaraa peesay sa ina.
6 Te'esii, Yuuda gi /imbi, gi tlaatleesi dabiidu mucu gu hhou gu hiinawaraa Yeesu, qatlay da ilii hhaka raqa da hida sliimaa haa inay.

Losona gu Pasaaka ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 26:17-25; Maariko 14:12-21; Yohaana 13:21-30)

7 Inkoo, baloo da mukaatee doóba iliiqaasa hamiira yaagi daadi. Hatee na baloo /ambeenimoo gu Pasaaka dugoó ilii isahiiquutliye.✡
8 Teesaaqay, Yeesu gi ya/abi Peetiro haa Yohaana, sigigi kaay tuba, "Taa/amida ilakhuukhu'usa /agoo da losona gu Pasaaka, ma /agini sliimaa."
9 Inay gugi maasiri ina tuba, "Ugu kaale sla'ada, dandiray ma haraa ilakhuukhu'usani /agotee?"
10 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Yu'udaa! Qatlay goo ilii guntee yaamuge, hangoo slaslayday haa heedi waku yaani geregedi sibida da ma'ay kwaahha dosii. Unkuray lugoo sirakontay ina, mara giyoo ilii daye naqatloo.
11 Unkuray looti kaaday sa looimoo gu marakee ubee, 'Maarimuu maamaamisi ugu tuba, waauu gu dahaa na kaloo ti'ii, gi ilii /agine /agoo da losona gu Pasaaka sliimaa haa sirakoomiisee dosi.'
12 Ina sangoo laqana waauu gu didiru rawaa gu gorofaage, daa ilakhuukhu'usi gu koomaa khooslay goõ. Te'esii la haraa ilakhuukhu'usiday /agoo da Pasaaka."
13 Inay gi waaudiri, gi slayri idadu sliimaa, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooay gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.

Meesaa da Looimoo gu Goõ
(Mataayo 26:26-30; Maariko 14:22-26; 1 Wakorinto 11:23-25)

14 Saa giyaa ilii bu'uti, Yeesu gi ibiidi sliimaa haa ya/abimiisee dosi sa /agoo.
15 Kara, ina gi kaay sa inay tuba, "Hari kwayru gu didiru, ana haã kwayruudi /agoo losona gu Pasaakaki sliimaa haa unkuray, qatlay laba'asu goy gi ilii kahhiye.
16 Ma'aana, sangu kaay unkuray ambee, ana hamaa /agimaaba kara Pasaaka, qatlayka'a naqatloo dugumaa iliibu'udisiye Tawaaloo da Iliitleemuge."
17 Da hhe'esi, ina gii oyi qulu/uu, gi kaay /iisoo sa Iliitleemu, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Owaa qulu/uki kitahhama sliimaa gonkokunaa.
18 Ma'aana, sangu kaay ambee, qatlaykaa gu inkoogo, ana ha kitahhaaba kara difaay, qatlayka'a naqatloo damaa ilii khaye Tawaaloo da Iliitleemu."
19 Te'esii, ina gii oyi mukaatimoo, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge, gugi fandakumisi, haa gi tosaa hadisi sa inay, tay kakaana tuba, "Haã na slaqwa doyi, da hadisiye sa unkuray. Taqay lalaqa sa hiislaslaw goy."
20 Nama teesaaqay leẽ, qariqaaqari gii oyi qulu/uu giyaa ilii hhe'esiri /agoo, gii oyi qulu/uu, tay kakaana tuba, "Qulu/uki na ila/imbidu gu /abu hari ceedee doyi, da tuutuquda sa unkuray.
21 Inkoo, yu'udaa! Hikee guniifookida ana, wana ti'ii meesaage sliimaa ha ana.
22 Nanku Heedi, gu lou dugu gaasa kay, idoo daa ilii ilakhuukhu'usi gooay. Inkoo, yoo ana heedika'a goo hiifookida ina."
23 Te'esii, sirakoomiisee hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, ti miyaa tla/aã gooinay na hiidahhasi yondu gimbaki.

Miyaa na didiri Tawaaloo da Iliitleemuge

24 Slime daagii ca/i kabaaba/u tla/aã gu sirakoomiiseege tuba, miyaa tla/aã gooinay da ilatahhaahhadiye na didiri sa inay goõ.

✡ **22:7 22:7** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:18-20.

25 Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Watemi da hhapapu yoóti tawaalinay hida
koina hari/uuru. Kara hhaã gu koomee hiidahhasa da tawaaloti rawaa koinay, hingoóti
eteedinay iliiaymiisee da hida.
26 Teesaaqay gooba daqa doogunay, ba/ay hika'a gu didiru tla/aã googunay, ina hiti gu
coko/u tleehhidiye tla/aã gu gonge. Kara hika'a gu giyaadimiisay, ina hiti yondimiisayka'a
pahha tleehhidiye goó yondiida.
27 Ilahudeesa, miyaa na didiri tla/aã gu hhankii. Ti hika'aa goó ibiida sa /agoo
meesaage, baku ti hika'a goó yondiida? Hika'aabaslii goó ibiida sa /agoo meesaage?
Inkoo, ana hati waara tla/aã googunay, hika'a pahha goó yondiida.
28 Unkuray naa metiri sliimaa haa ana, qatlay gu koimisu goy.
29 Teesaaqay, idoo ana sinaa ilii hadisi gooay ha Taataa goy tawaaloo, ana see sangu
hadisa unkuray tawaaloo,
30 ma /agintiri haa ma kitahhantiri meesaa dooii Tawaaloo dooiige. Kara, gi ibitay
kiteeri gu tawaalooge, tay gi hukuntay motoliya mibi haa cada da Israeeli.”

Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro
(Mataayo 26:31-35; Maariko 14:27-31; Yohaana 13:36-38)

31 Yeesu gi kaay tuba, “Simooni, Simooni! Yu'udiyaa! Sataanimoo hiĩ firimi, ma koimisi
unkuray goõ, taqay dooslimiisay gooay giyoó ilii heele'emisiye baruũ.
32 Teesaaqay see, ana haã firimi Iliitleemu sa ugu Simooni ambee, /imba doogu daqa
dooii ba/atii slakuta. Kara qatlay goo ilii fookite daqa dooii, muuna/atlisii hhiee koku.”
33 Peetiro* gi kaay sa ina tuba, “Looimoo gu Goõ, ana haã /imbi waauda sliimaa haa
ugu jeerage, gimati gwaa'araage see.”
34 Yeesu gi kaay tuba, “Peetiro, sugu kaay ugu ambee, konkaku gi ilii kahhiye ceearaa
amasi gu letuti, ugu hanooti tlankida waa tami tuba, ana hani hhidinta.”
35 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Qatlay hangwaa ilii ya/abi,
hanguba bena gu peesay, curuqu guri hhiyuuma, ye/eetoo see, haa afariisla'atirii idoo
lensee?”
Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Haa afariisla'aniiba idoo lensee.”
36 Ina gi kaay sa inay tuba, “Inkoo, heedi gu kooma bena gii oye, gu kooma curuqu
guri hhiyuuma namati teesaaqay. Kara ina guba pangaa, naadine jurungii dosi, ma kirigi
pangaa leẽ.
37 Ma'aana, sangu kaay unkuray ambee, gimbaki daa handikimi tuba, ‘Dugwaa ilafaadi
sliimaa haa fitlaalootiisee,’✡ kwanda dugu bu'udisiye daqa dooii. Gu lou, gimbakee koyi
daa handikimi, inkoo hiĩ daadaauusi hiigaasa.”
38 Sirakoomiisee dosi sugugi kaayri tuba, “Looimoo gu Goõ, yu'udiyaa ti'ii wanay
pangaaee cada.”
Ina sigigi ilaki/isi tuba, “Diĩ bu'udi.”

Yeesu firiirina oõ gu Miseyituunige
(Mataayo 26:36-46; Maariko 14:32-42)

39 Da hhe'esi, Yeesu yaagii ca/i Yerusaleemugo, gi waaudi oõ gu Miseyituunige, idoo
daa iliiwane gooay ou gosi. Kara, slime sirakoomiisee dosi gugi sirakoniri.
40 Giyaa ilii dayri yade, ina gi kaay sa inay tuba, “Firima Iliitleemu ha ba/atii gii guntay
koimisuge.”
41 Da hhe'esi, ina hingigi paslisi daqa dooinaa, segaruũ gu hiilihharaa da tlaa/u gooay.
Ina gi keebeeidi, gi firimi Iliitleemu,
42 gi kaay tuba, “Ye Taataa, bere ugu ga iliisla'ade, sini surukuside qulu/uki gu laba'asu
daqa dooaa. Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga
iliisla'ade ugu.”
43 Te'esii, malayika gu Iliitleemu rawgo yaagi iliica/i Yeesu haa gugii /atlisi.
44 Yeesu gi ilii slahhaa'amee da didirige wane, yaa ilakoomi firoo hari maguuma.
Qatlay giyaa ilii firiirine cufa dosi gi tlaatleesidi tihhiru hhapeege ceedee pahha.
45 Qatlay ina giyaa iliitlay firoogo, gi ki/i daqa sirakoomiisee dosii. Ina gigi slay inay
hiĩ guiri, sa gimba yaa ba/aa/aadiri sa li/eemoo giyaa konee.
46 Ina gigi maasi inay tuba, “Unkuray so'oyi gu'uu'umintay? Tlawuu, firima Iliitleemu,
ha ba/atii gii guntay koimisuge.”

Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi
(Mataayo 26:47-56; Maariko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)

---

* **22:33 22:33** ***Peetiro:*** Slayii tuba, Peetiro dugwaati eteediidina hari umaiĩ cada, gu Simooni haa gu Peetiro.

✡ **22:37 22:37** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:12.

47 Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, yu'udiyaa raqa da hida yaagi khaydi te'esii.
Hida hhanki digiraa giyaadi ha Yuuda, leẽ gu sirakoomiisetira mibi haa cada da Yeesu.
Yuuda gi iliisati Yeesu, magu cehheemisi hari humba'ada.
48 Te'esii Yeesu sugugi kaay ina tuba, “Yuuda, gu louu, hatiifookita Nanku Heedi hari
humba'ada?”
49 Qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii aniri gimba gu sla'a hiica/a te'esii, gi kaayri
tuba, “Looimoo gu Goõ, hida hhanki hagi tlaaqanaa hari pangaaee koti?”
50 Cirakiray, leẽ tla/aã gooinaa, gii maahhasi yondimiisay gu hhapalooay gu didiru hari
pangaa, gugi afakere'esi eea dosi da/uya.
51 Te'esii, Yeesu gi kaay tuba, “Maw teesaaqay laqa!” Yeesu gi nangusi eea da heedikee
haa gugi hhoeesi.
52 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa hhapalooee da deni, sirikaarii da deni da mara gu didiru
gu Iliitleemu haa gaduũ gu Yahuudi gwaa khawee sa oowaraa ina tuba, “Unkuray hanti
khaydiri hari pangaaee haa hhadimeerii, ubee ana ti fiisiisay pahha?
53 Balalu sliimaa ana haa waara sliimaa haa unkuray mara gu didiruge gu Iliitleemu,
unkuray hanaa oodiriiba ana. Inkoo, hĩ ti qatlay googuna, qatlay gu/uuru gu tawaaloo
da/oona.”

Peetiro tlanki Yeesu
(Mataayo 26:57-58, 69-75; Maariko 14:53-54, 66-72; Yohaana 18:12-18, 25-27)

54 Inkoo, gi ooyiri Yeesu, gugi leehhesiri mara gu hhapalooay gu didiruge. Peetiro gigi
sirakoomi alungo hari seesegeẽ.
55 Inay giyaa ilii hhe'esiri hamisa aslaa tla/aã gu efeenaage, gi ibiidiri sliimaa. Da
hhe'esi Peetiro gi ibiidi tla/aã gooinay.
56 Te'esii, yondimiiso'oo waka sagameeriya gugi arinti Peetiro hĩ ibiidi ilaciyaa haa
cencee da aslaa. Ina gugi iliikaasidi ilaa haa gi kaadi tuba, “Gu lou, heediki see hĩ
sliimaa wana haa Yeesu.”
57 Te'esii, Peetiro gi tlanki, tay kakaana tuba, “Igi de sagameeriya, ana haguti hhidima
ina.”
58 Qariqaaqari coko/o, heedi waku gi arimi Peetiro, gi kaay tuba, “Ugu see ti leẽ tla/aã
gooinay!”
Peetiro gi ilaki/isi tuba, “Hiiye, ana gooba!”
59 Kara, daa ilii cati qatlay gu saa leẽ, heedi waku gi ilakwikwihhi tuba, “Gu lou,
heediki yaa sliimaa wana haa Yeesu, ma'aana ina slime ti Galilaaymoo.”
60 Inkoo, Peetiro gi ilaki/isi tuba, “Ugu hiiye, ana ti hhidima idoo ga giimaamiside.”
Qatlaykeesii loi loi, tay ina hiti kahhi gimbage, konkaku gi ceei.
61 Da hhe'esi, Looimoo gu Goõ, gii fookidi, gi yu'udi Peetiro. Peetiro giislay gimbakira
gu Looimoo suguũ kaay tuba, “Letuti konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa, ugu hanooti
tlankida waa tami.”
62 Te'esii, Peetiro gii ca/i khoorooge, gi/aa/i hari slahhaa'amee.

Yeesu dugu belendeqemisi haa dugu difi
(Mataayo 26:67-68; Maariko 14:65)

63 Da hhe'esi, hida hhakira gwaa ga/aa/awee Yeesu, gwaa belendeqemisiri haa gugi
difiri.
64 Inay gugi khiidiniri ilaa kosi hari dahhamiya haa gugi maamisiri ina tuba, “Aare
tletimi! Sandi kaade ha miyaa nugungii maahhasi!”
65 Kara gi ilakoniri gimbuumisu gimba wa/a gu wahaaharu ina.

Yeesu pandaa da balasaa da didirige
(Mataayo 26:59-66; Maariko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)

66 Qatlay daa iliipisi, balasaa da didiri da gaduũ gu Yahuudi gii kurunkuridiri daqa
lenge. Tla/aã gooinay yaa wanay hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Da
hhe'esi, Yeesu duguraagi khay pandaa da balasateesii da didirige.
67 Inay sugugi kaayri tuba, “Bere ugu na Kristu, aare sandi kaade.”
Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Bere sanguma kaay see gimbaki, ha/imbidaaiiba.
68 Bere ana see hangu maasa unkuray gimba, hani ilaki/isidaaiiba.
69 Teesaaqay see, qatlaykaa gu inkoogo, Nanku Heedi ibiidi hari daba gu/uya gu
Iliitleemu, gu kooma/uuru goõ.”✡
70 Te'esii hida goõ gi kaayri tuba, “Inkoo, ugu na Nanku Iliitleemugo?” Ina sigigi ilaki/isi
tuba, “Unkuray niĩ kaadiri tuba, ana na ina.”

✡ **22:69 22:69** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

71 Da hhe'esi, inay gi kaayri tuba, “Inkoo, ti ilatlawa mala waka kara ga sla'ane? Ma'aana, dandiray loi hanti akhasani gimbaki afa gosaa loaa.”

23

Yeesu dugu leehhisi daqa Pilaatuge
(Mataayo 27:1-2, 11-14; Maariko 15:1-5; Yohaana 18:28-38)

1 Da hhe'esi, balasatee da didiri goõ gii tlaydi, gi leehhisiri Yeesu daqa Pilaatuge.
2 Inay gugi tlaatleesiri sitaakiru ina, kakaanay tuba, “Heediki haguũ slayni hiicoridi hida gu hhapee doori. Tlaatlahhaahhamisi hida, ma mayri bu'uduu koodi sa Kaysaari, kara hingi eteediidina tuba, ina na Kristu, mutemi.”
3 Teesaaqay, Pilaatu gi maasi Yeesu tuba, “Ugu na inaa mutemi gu Wayahuudi?”
Yeesu gi ilaki/si ina tuba, “Ugu niĩ teesaaqay kaadi!”
4 Pilaatu gi kaay sa hhapalooee da deni haa sa raqatee da hida tuba, “Ana haã arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki!”
5 Te'esii, inay gi ilakwikwihhiri tuba, “Heediki hiifaafahhaahhana hida hari caacaah-hamisu gosi hhapee sliimaa da Yahuudi. Ina yaa Galilaayago tlaatleesi inkoo yaani day ti'ii Yerusaleemuge!”

Yeesu dugu leehhisi daqa mutemi Heroodege

6 Qatlay Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi maasi inay bere Yeesu ti Galilaaymoo.
7 Ina giyaa ilii baraslayi tuba, Yeesu tawaaloo da Heroodege wana, gugi leehhisi daqa Heroodege, slime balalu hhakeesii Heroode yaa wana Yerusaleemuge.
8 Qatlay Heroode giyaa ilii arimi Yeesu, ina yaa hha'aluudi hari khisla. Balalu wa/a yaa slai arimaa ina, sa gimba ina yaa akhaakhamisi gimba gu Yeesu. Kara yaa kona kwayru gu arimaa Yeesu, laqane gimba goó baka'asa hida.
9 Heroode gi maamisi Yeesu gimba wa/a. Teesaaqay see, Yeesu gwaa ilaki/siiba ina gimba lensee.
10 Hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, gi qadimiti, gi sitaakiniri Yeesu hari/uuru.
11 Da hhe'esi, Heroode haa sirikaarii dosi, gi belendeqesiri Yeesu haa gugi qooqiidiri. Kara, sugugi daasiri qayriya da hhoi hari khisla, gugi ki/siri daqa Pilaatuge.
12 Letutee loi, cada koinaa Heroode haa Pilaatu hingigi ilagaamisiri. Ma'aana waka'alee yaa konay kiiraa tla/aã gooinay.

Yeesu hukuruu gosi ha Pilaatu Gafana gu Ruumi
(Mataayo 27:15-26; Maariko 15:6-15; Yohaana 18:39–19:16)

13 Da hhe'esi, Pilaatu gi eteedi hhapalooee da deni, giyaadimiisee da Yahuudi haa hida gwaa waaree,
14 gi kaay sa inay tuba, “Unkuray haguraani khaydiri heediki daqa dooii kakantay tuba, papa/eedeedemisi hida. Inkoo yu'udaa, ana haguũ laala/asi ina ti'ii pandaa doogunay goõ. Ana haã slayiiba gimba lensee gu sitaakaa dooguna daqa heedikii.
15 Slime, Heroode see yaani arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki, hatee na idoo sugwaani ki/si ina daqa doorii. Inkoo yu'udaa, hhaku gimba lensee giyaa yondiidi ina, guraa hiiboo/u hukuruu gwaa'araa.
16 Inkoo, ana ha ilafahha, ina duguma difi, doo hhe'esiye ana hagu geemaw ina, ma waaudi.”*
18 Te'esii, hida goõ gi maahhiri sliimaa tuba, “Heedikee ti gaasaku! Sandaa gwete Baraaba khiidimoogo!”
19 (Baraaba dugwaati khiidimi jeerage, sa gimba yaa/isimi khoslongora yaamuge, haa sa gimba gu cu/uduũ.)
20 Kara, Pilaatu gi gimbuusi haa inay, sa gimba, ina yaa slai geemawaraa Yeesu.
21 Teesaaqay see, inay gi ilakoniri maahhoo kakaanay tuba, “Tluhhumisakuu musalaabage, tluhhumisakuu ina!”
22 Pilaatu sigigi kaay inay waa da tami tuba, “Sa so'oyi? Heediki hinti mala dakusi? Ana haã slayiiba gimba lensee daqa dosii, guringii boo/u ina duguma hukumi gwaa'araa. Teesaaqay, ina dugu difi hari jeleedimaiĩ, doo hhe'esiye ana hagu geemaw ina.”
23 Inkoo, inay gi ilakoniri maahhoo hari afoo da didiri tuba, Yeesu kwanda dugu hiitluhhumisiye. Teesaaqay maahhoo da afoo dooina gi kaba/adi.
24 Te'esii, Pilaatu gi/imbi, gi kere'esi gimba gooina, idoo giyaa iliislaiyee gooay inay.

---

* **23:16 23:16** ***Hhayuũ gu 17:*** *Losona gu Pasaakage, Pilaatu dugwaati slai ma hiica/asi sa hida, heedi leẽ khiidimoogo.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

25 Pilaatu yaagii ca/asi heedikira daa khiidimi jeerage, sa gimba gu khoslongora haa
sa cu/uduũ, inay giyaa firiirinee. Ina gi taatahhi Yeesu daqa dooinay, idoo gi iliislaiyee
gooay.

Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage
(Mataayo 27:32-44; Maariko 15:21-32; Yohaana 19:17-27)

26 Qatlay sirikaarii giyaa ilii leehhiihhimisiyee Yeesu, yaa ooyiri Simooni yaamulooay
gu Kireene, gwaa qaymoo dahha. Inay sugugii tleke/esiri musalaaba, magu geregedi aluũ
gu Yeesugo.
27 Raqa da didiri da hida yaa sirakomaamita Yeesu. Tla/aã gu hida hhakeesii tigay yaa
wanay, gwaa /aa/i/imee haa gwaa gaimaamidee sa Yeesu.
28 Te'esii, Yeesu gigi ilii fookidi, sigigi kaay tuba, "Ye tigayi gu yaamu gu Yerusaleemu,
hhanti /aa/aday sa ana. Ba/ay hiti /aa/a sa unkuray haa sa ya'ay kokuna.
29 Ma'aana, yu'udaa balalu yaa khociyay, hida gimaa iliikaayiyee tuba, 'Digaa /aafi
hhaka'a gu mogombiisee, guraiĩ goóba laqwaloo haa isa'ami goóba ru'umisu!'
30 Kara qatlaykee, hida maa tlaatleesiyay kakaaru sa omeeri tuba, 'Omeeri handaa
iliihuhu'udee, kara tioo handi ilakhupitee!'✡
31 Ma'aana ilahudeesa, bere hida hiĩ yondiidiri taqay qatlay khaimoo gi ilii naa/iye,
maa malaa'ay khaimoo gwaa kawge?"
32 Slime fitlaalootiisee cada digaa leehhisi, digima cu/uduũ kay sliimaa haa Yeesu.
33 Inay giyaa ilii dayri tiia wakay, doó eteedine na "Faraa da Saga,"† te'esii gii
tluhhumisiri Yeesu musalaabage, sliimaa haa fitlaalootuusetee cada musalaababuu
koinay. Leẽ gugi qaasiri hari bara da /uya da Yeesu gu caduu hari bara dosi da basa.
34 Yeesu gi kaay tuba, "Ye Taataa, ilamooyimi hida hhanki, sa gimba hiti hhidinay, idoo
gi yondimaamidiyee." Da hhe'esi, inay hingigi deehhiniri qayroo kosi, harii slakharaa
kuura.✡
35 Hida gi qadimidiri gu tooinaa khu'unay ina. Slime giyaadimiisee da Yahuudi gugi
belendeqemisiri ina hari kakaaru tuba, "Ina yaa ilabu'uu'umi wakinay. Inkoo, ina see
hingi ilabu'une ina lenkosi, bere gu lou ina na Kristu, daay leehhi ha Iliitleemu."
36 Slime sirikaarii see, gugi belendeqemisiri ina, yaagii satiri ciyoomoo gosii, sugugi
hadisiri difaay da mahhaa'a,‡ ma kitahhi.✡
37 Inay sugugi kaayri tuba, "Bere gu lou, ugu na mutemi gu Wayahuudi, hangu
ilabu'unte ugu lenkoogu."
38 Kara handikaa yaa wanta daa kufi musalaabage rawaa gu saga gosii tuba, "HIĨ NA
MUTEMI GU WAYAHUUDI."
39 Da hhe'esi, leẽ gu fitlaalootuusetira, daa hiitluhhumisi sliimaa haa ina, gugi
belendeqesi, gi kaay tuba, "Ugu caba na Kristu? Hangu ilabu'unte ugu haã dandiray
see."
40 Te'esii, hikira gu caduu gugi ilaki/isi haa gugi ili/oo/i, gi kaay tuba, "Ugu hoó
tla'amutaabaslii Iliitleemu, qatlay ugu see, hukumukeesii wanta?
41 Kara gu lou, dandiray dandinti hukumi hari haaki, ma'aana hanti slayni hukumuu
guraa hiiboo/u yondu goori gaa yondiidani. Yu'udiyaa, heediki yaa laqiiba gimba lensee
gu tlaku."
42 Da hhe'esi, ina gi kaay tuba, "Ye Yeesu, hanii slayde qatlay goo ilii daade daqa
Tawaaloo dooguu."
43 Yeesu sugugi ilaki/isi ina tuba, "Gu lou, sugu kaay ugu, letuti loi hoo sliimaa wanta
haa ana Paradiisoge."§

Yeesu gwaa'araa dosi musalaabage
(Mataayo 27:45-56; Maariko 15:33-41; Yohaana 19:28-30)

44 Inkoo, daa ilii bu'udi saa lahho'o da tleemaa, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goõ
saa gweleti naqatloo.✡

✡ **23:30 23:30** Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 10:8; Hiitlaa'asa 6:16. † **23:33 23:33** ***Faraa da Saga:*** Haã yaati tiia daa faraa da saga gu heedi slanqasa. Kara angamalee dagaati eteediidina taqay, sa gimba sirikariinii da Ruumi yaa cu/uu/unay hida wa/a te'esii. Uma gu daqati hari gimba gu Araamaisoo dagaati eteediidina na Goligoota. Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 27:33; Maariko 15:22. Hari gimba gu Kilaatiini, uma waku gu daqati na *Kalifaari*, ma'aana dosi na faraa da saga. ✡ **23:34 23:34** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18. ‡ **23:36 23:36** ***difaay da mahhaa'a:*** Difaay da taqay yaa kitahhu gu hida gu kwaeeli haa sirikaarii. Inay giyaati kitahhaahhanay sari gwaagwaasa da wakhaa dooina, kara kiriga gosi gwaa coko/o. Hadisaraa sa Yeesu difaayti daa mahhaa'adi, yaati amoo dari laqaru qooqiidaraa daqa dosii. ✡ **23:36 23:36** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:21. § **23:43 23:43** ***Paradiisoge:*** Paradiiso ma'aana dosi ti daqa da hhoi doó ilii ibinaa kay muunaiĩ gu hida goó hha'aleesee Iliitleemu, qatlay giyoó ilii kaka/iyee. ✡ **23:44 23:44** Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 8:9.

45 Cencee da letu gi maydi hiida/araa, kara pasiyaa da mara gu didiru gu Iliitleemu gii
feehhiti kaeeri cada.
46 Da hhe'esi, Yeesu gii/aa/isi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, "Ye Taataa, dabaiĩ kokuu
haã qaasi muuna goy."✡ Giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, gi tosaa hhami.
47 Te'esii, sirikaarimoo gu didiru giyaa ilii arimi gimbakee gungii ca/u, gi daareesi
Iliitleemu, kakaana tuba, "Gu lou, heediki yaa kona ibinaa daa tafa'adi."
48 Raqa da hida yaa hiikurunkuriti sliimaa sa arimaa da gimbaki. Inay goõ giyaa ilii
aniri gimbaki gungii ca/u, gi ki/ri ayeemaa koinay, tay inay tooinaa puupukhumisiyay
muunaiĩ koina hari slahhaa'amee.
49 Hhakira goõ gwaa khuee Yeesu nara'a, sliimaa haa tigay hhakira gwaa sirako-
maamidee ina Galilaayago, gi qadimidiri segenge, tay tooinaa khu'unay gimbakee.

Yeesu qaasaraa dosi
(Mataayo 27:57-61; Maariko 15:42-47; Yohaana 19:38-42)
50-51 Inkoo, heedi leẽ yaa wana uma gosi na Yoseefu, yaamulooay gu yaamu gu
Arimataaya, hhapee da Yudaayage. Ina yaa heedi gu hhou haa gwaa kooma ibinaa
daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Kara yaa leẽ tla/aã gu giyaadimiisee da balasaa
da didiri da Wayahuudi. Ina hingaa ila/imbidiiba haa balasatee da didiri haa yondu
gooina gu gaasaraa Yeesu, ina yaa baqaaqamidi, khawaraa da Tawaaloo da Iliitleemu
hari kwayru gu didiru.
52 Yoseefu gi hadakay daqa Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi
qaasa kay.
53 Yoseefu yaagii/eetisi tuu'unatee hhapeege. Ina gigi khiidimi hari qayru gu/abaaku,
gigi qaasa kay ayisa daa hiikhuri hhafidage. Ayisati dagaa kahhi iliiqaasa heedi lensee.
54 Balotee yaa baloo da ilakhuukhu'umisu, ma'aana, Sabaato yaa daadaauusidi
tlaatleesaraa.*
55 Tigay hhakira gwaa hhiyuudee sliimaa haa Yeesu Galilaayago, gi sirakoniri Yoseefu,
gi aniri ayisa haa idoo tuu'una da Yeesu dagaã ilii qaatisi te'esii wa'ayge.
56 Da hhe'esi, yaagi ki/ri ayage, gi ilakhuukhu'usiri du/iya da hhoi haa du/iya da tafu
hhoi. Baloo da Sabaatoge gii fiifisiri, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Musaage.✡

24

Yeesu slafaraa dosi ayisago
(Mataayo 28:1-10; Maariko 16:1-8; Yohaana 20:1-10)
1 Inkoo, baloo da Jumaapiiri hari tumpaatumpu, tigay hhakira gii oyiri du/iyatira da
tafu hhoi, giyaa ilakhuukhu'usiri haa gi hadakayri ayisage.
2 Inay giyaa ilii dayri, gi slayri tlaa/atira, dagaã gwangwaraai ayisago.
3 Giyaa ilii guniri wa'ay gu ayisage, inay yaa aniriiba slaqwa da Looimoo gu Goõ Yeesu.
4 Qatlay giyaa ilii kahhiyee hiĩ bakaakairi sa gimbakee, cirakiray hida cada hingagii
ca/asiri, gi qadimidiri ilaciyaa koinay, gwaa daamisee qayroo gu wanqawanqee
mankaraaiya pahha.
5 Tigay hhakee digigi ilii guumi ha dahhiya, gii gupu/umisiri pandadu koina hhapeege
naqatloo. Hida hhakira gi kaayri sa tigay hhakee tuba, "So'oyi damaamitay heedi gu
slafa tla/aã gu tuueenaage?
6 Wanaaba ti'ii, Iliitleemu gungii tlaysi! Slawuu idoo sangwaa ilii kaay, giyaa iliiwane
sliimaa haa unkuray yade Galilaayage tuba,
7 'Kwanda Nanku Heedi dugu hiilu/iye dabaiĩ gu hida gu koomeege tlakwaroo. Dugu
hiitluhhumisi musalaabage, kara, baloo da tamiige yaa slafi.' "
8 Da hhe'esi, tigay hhakee gii slayri gimbakee gu Yeesu giyaa kaay.
9 Qatlay tigay hhakee giyaa ilii ki/ri ayisago, gi ilakeesiri gimbakee goõ, sa sirakoomi-
isetira da mibi haa leẽ sliimaa haa wakinay goõ.
10 Tigay hhakee, umaiĩ koina niĩ Mariyaa Magidaleena, Yoaana, Mariyaa iyoo da
Yakoobo, haa tigay wakinay gwaa waaree sliimaa haa inay.
11 Ya/abimiisee, tigay hhakee giyaa /imbiriiba, kara gimbaki gwaati aniri konaaba
ma'aana see.

✡ **23:46 23:46** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 31:5. * **23:54 23:54** ***Sabaato yaa daadaauusidi tlaatleesaraa:*** Yaati kitlaku sariyaa da diini da Yahuudige yondiida yondu lensee baloo da Sabaatoge. Bere heedi baloo da Sabaatoge kiriga kay idoo, qaasaraa da tuu'una, duguti faadi hinti yondiidi yondu. Teesaaqay, Sirakoomiisee da Yeesu yaa slaiyay hiigaasa gimba sliimaa giyaa slaiyee yondu sa qaasaraa da Yeesu, Sabaato giyaa ilii kahhade tlaatleesa letutee hari khwayaiĩ. ✡ **23:56 23:56** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:16; 20:10.

12 Teesaaqay see, Peetiro gii tlay haa gi taa∕adi ayisa naqatloo. Qatlay giyaa ilii day, gii condoi, gii juurisi wa'ay gu ayisage, gi arimi qayrukira kilesi gu∕abaaku. Da hhe'esi, ina gi ki∕i, tay hiĩ tosaa bakai sa gimbakee gungii ca∕u.

Yeesu iliica∕a sirakoomiisee dosi cada
(Maariko 16:12-13)

13 Yu'udiyaa balotee loi da Jumaapiiri, sirakoomiisee cada da Yeesu yaa hhiyumaamita tongoo waka khu'usa, daa eteediidine na Emaaw. Tongotee segaruũ kosi yaa khocu gu saa cada Yerusaleemugo.

14 Inay haa inay yaa giimaamisiyay gimbakee goõ gungii ca∕u.

15 Qatlay giyaa ilii cocaacoiyee haa hingi maamisiyay gimbakee, Yeesu ina loi giyaagi iliisati, gi khoci sliimaa haa inay.

16 Teesaaqay see, ilaa koina digaa hiibo∕eesi ha Iliitleemu, magu mayri baraslawaraa ina.

17 Yeesu gigi maasi inay tuba, "Ti gimba mala hiĩ ga giimaamisidee unkuray haa unkuray, ga ilii khociicintee?" Inay gi qadimidiri, tay pandadu koina konay slahhaa'amee.

18 Leẽ tla∕aã gooinay, uma gosi daa eteediidine na Kileyoopa, gugi ilaki∕isi ina tuba, "Ugu kilesi na dahaagoo Yerusaleemuge, gu hhidima gimba gungii ca∕u te'esii baalahhanki?"

19 Yeesu gigi maasi inay tuba, "Ti gimba mala hikee?"

Inay gugi ilaki∕isiri tuba, "Gimba gu Yeesu gu Nasareeti. Ina yaa tletimiisay, kara gwaa kooma hiidahhasa da didiri gimba gosiige haa yondu gosii pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hida gonge.

20 Hhapalooee da deni haa giyaadimiisee da tawaaloo doori, gwaa hiilu∕iri ina hukumuu gu gwaa'araage. Inay gugii tluhhumisiri musalaabage.

21 Dandiray haa kona iliipa'aru tuba, ina niĩ aloo ilabu'una Israeeli daqa fa∕ayaago. Kara, letuti ti balalu tami hingii catiri, qatlay gimbaki sliimaa giĩ iliica∕i.

22 Slime, tigay wakinay gu raqa doori hindii baka'asiri dandiray. Inay hiĩ hadakayri ayisage letuti tumpaatumpu,

23 slaqwa dosi giĩ slayriiba. Inay yaagi ki∕iri, gi kaayri tuba slime digaani iliica∕i ha malayika yade ayisage, sigaani kaawee tuba, Yeesu ti slafi.

24 Da hhe'esi, dene'ee koti wakinay hiĩ hadakayri ayisage, gi slayri ayisa namati tiraaqay, tigay hhakira gooay idoo giĩ ilii kaayri. Teesaaqay, ina guũ aniriiba."

25 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ye unkuray gu hhidimee, gwaa muunaiĩ hiiloaa'awee ∕imbaraage gimba goõ, daa kakaami ha tletimiisee da Iliitleemu!

26 Caba yaati kwanda, Kristu* dugu laba'asiye hari amotee. Da hhe'esi ma hiiday wanqamee dosii da didirige?"

27 Da hhe'esi, Yeesu sigigi ilakeesi, idoo Handikaa da Iliitleemu giyaa ilii kaadi daqa dosii, gi tlaatleesi handikaa da Musaago haa handikaa da tletimiisee goõ da Iliitleemu.

28 Inay giyaa ilii daadaauusiri tongotiray giyaa kakaakayee, Yeesu gi laqi ubee, hitii cacaacati pahha pandaage.

29 Te'esii, inay gugi tlaatlaqasiri hari khisla, kakaanay tuba, "Ibiidi ti'ii sliimaa haa dandiray, sa gimba inkoo hiti khwayaiĩ, kara amasi see yaani dayri." Teesaaqay, ina gii day marage, gi ibiidi sliimaa haa inay.

30 Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi sliimaa haa inay meesaage, ina gii oyi mukaatimoo, gi daareesi Iliitleemu. Da hhe'esi gugi fendehhemisi haa sigigi hadimisi inay.

31 Yu'udiyaa! Ilaa koina digigi pooisi, inay gugi asu baraslayiri tuba, ti Yeesu. Cirakiray, ina gii hhancooi ilaa koinaa.

32 Inay hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Muunaiĩ koti hiĩ ooyiiyinaaiibaslii wa'ay kotii, ina giĩ ilii giimaamisiye haa dandiray amooge, tay ilakesidi sa dandiray Handikaa da Iliitleemu?"

33 Namati qatlaykeesii, cirakiray inay yaagi ki∕iri Yerusaleemuge. Inay gi slayri sirakoomiisetira da mibi haa leẽ, hingii kurunkuridiri daqa lenge sliimaa haa hhakira gwaa waaree haa inay.

34 Te'esii gigi akhasiri, kakaanay tuba, "Gu lou, Looimoo gu Goõ yaani slafi, kara yaani iliica∕i Simooni."

35 Da hhe'esi, hhakira gu cada gi ilakeesiri sa dene'ee koina, gimba gwaanii ca∕u daqa dooinay amooge, haa idoo giĩ ilii baraslayiri Yeesu, giĩ ilii fandakusi mukaatimoo.

Yeesu iliica∕araa da sirakoomiisee dosi
(Mataayo 28:16-20; Maariko 16:14-18; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya∕abimiisee 1:6-8)

---

* **24:26 24:26** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi du∕iya.*

36 Qatlay inay giyaa ilii giimaamisiyee gimbakee, Yeesu gi qadidi tla/aã gooinay, gi kaay
sa inay tuba, "Qasaw wane sliimaa haa unkuray."
37 Te'esii, inay hirigii tlairi haa gi tla'amuudiri, tay ilahudeemisiyay tuba, hiĩ
iliitleemimoo aniri.
38 Yeesu gi kaay tuba, "Haã so'oyi tla'amutiri? Kara so'oyi kontay qiigi'imoo muunaiĩ
kokunay?
39 Inkoo, unkuray arima dabaiĩ koi haa ye'eeroo koi, ma antiri tuba ti ana loi.
Hani slaapaa'amisidee, ma caahhadiri gu lou. Ma'aana iliitleemimoo konaaba slaqwa,
konaaba fararu, idoo ana gooay ganiĩ ilii antiri ha kooma."
40 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, sigigi laqami inay dabaiĩ kosi haa
ye'eeroo kosi.
41 Inay yaa kahhiyay/imbaraa haa hiĩ bakairi sa hha'aloo giyaa koneei. Te'esii ina gigi
maasi inay tuba, "Kontaai/agoo ti'ii?"
42 Inay sugugi hadisiri ina, samaakimoo daa deequmi.
43 Ina gigii oyi, gigi/agimi pandaa dooinay.
44 Da hhe'esi, ina gi kaay sa inay tuba, "Hiĩ na gimbakira koyi sangwaa kaay unkuray.
Qatlay gaa iliiwaare sliimaa haa unkuray, haa kaay ambee, kwanda gimba goõ dugu
hiigaasiye, daa handikimi daqa dooi sariyaa da Musaage, handikaa da tletimiiseege haa
Daareesooge."
45 Te'esii, Yeesu gi pooisi caahhamuu koina, ma caahhiri ma'aana da Handikaa da
Iliitleemu.
46 Ina sigigi kaay inay tuba, "Teesaaqay daganaa ilii handikimi tuba, Kristu dugu
laba'asi, kara baloo da tamiige yaa slafi.
47 Kara, hari uma gosi, kwahharaa da tlakwaroo haa ilamooyiru gu tlakwaroo dugu
kakaana sa hhapapu goõ, tiaa tlaatleesi Yerusaleemugo.
48 Unkuray na masaydii da gimbaki.
49 Yu'udaa! Ana sangwaa ya/aba Muuna gu Iliitleemu, hiĩ daa hiifadidi ha Taataa goy
tuba, sangu hadisi. Inkoo, unkuray ibiida Yerusaleemuge, qatlayka'a naqatloo sangumaa
ilii hadisiye hiidahhasa rawaa gu rawgo."

Yeesu idoo duguraa ilii waaudi rawge
(Maariko 16:19-20; Yondu gu Ya/abimiisee 1:9-11)
50 Da hhe'esi, Yeesu girigi giyaadi inay te'esaa kenga gu yaamuge tongoo da Betaniyaa
naqatloo. Ina gi waratlaysi dabaiĩ kosi, gigi/aafi inay.
51 Qatlay ina giyaa ilii/aafaafidiye inay, ina dugugii oyi daqa dooinaa, dugurigi tosaa
waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu.
52 Da hhe'esi, inay gugi hha'aleesiri ina, yaagi ki/iri Yerusaleemuge hari hha'aloo da
didiri.
53 Balalu sliimaa inay gi ibiidiri mara gu didiruge gu Iliitleemu, tooinaa daareemisiya
Iliitleemu.

Gimba gu Hhou daa handikimi ha Yohaana

Gimba guri giyaada

Yohaana yaa leẽ gu ya/abimiisee mibi haa cada da Yeesu. Ina yaa handikimi kitaabuki, ma iliiay Wayahuudi sliimaa haa hida wakinay, ma /imbiri Yeesu. Ina loi ti ilakesaasidiyaaba ibinaa da Yeesu. Ina piimaa dosi da didiri ti ilakeesa gimba wa/a gu denu gu baka'asa daa yondiidi ha Yeesu haa caacaahhamisu giyaa hadisi sa hida. Gimbakee hiti laqaaqana pandataa tuba, Yeesu yaati heedi gu lou hari amoo da slaqwa, slime ina ti Iliitleemu.

Tlaatleesa da kitaabukii Yohaana hiti laqaaqana tuba, Yeesu ti Gimba gu Iliitleemu, ya/aboo da Iliitleemu khoorotii. Kara, gwaa'araa dosi hinti sadaaka tleehhiti doó hiiowa sumuku tlakwaroo da hida gu khooroo. Slime, ina ti Masiiya khawaraa dosi daa tletimi Ila/imbidu gu Seguge. Yohaana ilakesaasidi sla'amuu gu Yeesu daqa sirakoomiisee dosii haa gimba gosi gu hii/atlisa inay afamaraa gu 13-17 naqatloo, qatlay gu khwayaiĩ sugwaa kahhiye oowaraa. Hiifaakoo da kitaabukii ti ilakesaasidi, idoo Yeesu dugwaa ilii hukumi haa dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage. Slime, hiti ilakesaasidi idoo giyaa ilii slafi haa yaagii ca/i ayisago, haa asunkuilee idoo giyaa ilii caca/i sirakoomiisee dosi daqeemoo haa qatlay paslaapasloo.

Gimba yaa heedi tleehhidi

1 Tlaatleesoogo khooroo sagaa kahhiye tlehhinay, Gimba yaa wana.* Gimbakee yaa
sliimaa wana haa Iliitleemu. Kara, Gimbakee yaa Iliitleemu.
2 Tlaatleesoogo Gimba yaa sliimaa wana haa Iliitleemu.
3 Hari amoo dosi idadu goõ digaati tleehhi. Kara, wantaaba idoo lensee daaba
tlehhinay hari amoo dosi.
4 Ina na tlaatleesoo da slafimaa, kara slafimaa hhakee hiraa khayri cencee sa hida.
5 Slime cencetee wanqada hhanteege, kara hhantee giyaa hiidahhasidiiba kaba/a
cencetee.
6 Heedi waku yaa khay daa ya/abi ha Iliitleemu, uma gosi na Yohaana.†
7 Ina yaati khay sa ilatlawa cencetee sa hida, haa hari amoo dosi hida goõ /imbiyee
cencetee.
8 Yohaana yaa cencetee gooba. Ina yaati khay, ma ilatlay cencetee sa hida.
9 Haã na cencee da loi daa khoca khoorooge haa gii cencuusida kila heedi.
10 Gimbakee yaa wana khoorooge, kara hari amoo dosi khooroo dagaa tleehhi.
Teesaaqay see, khooroo gwaa baraslaydiiba ina.
11 Ina yaati khay daqa hida kosii, teesaaqay see, hida kosi gwaa /imbiriiba ina.
12 Hida goõ gwaa oowee ina, sigaa hadisi haaki da ya'ay gu Iliitleemu tleehhida, hhakee
na hida hhaka'a gwaa /imbee uma gosi.
13 Ya'ay hhakee ti hhaka'aaba daa laqwali hari amoo da slaslaw hhawata haa hadee,
baku hari slahhaahhaau gu slaqwa, baku hari sla'amuu gu hhawata, ti Iliitleemu nigaa
tleehhi.
14 Inkoo, Gimbakee gi heedi tleehhidi, gi ibiidi sliimaa haa dandiray. Dandiray haã
arini wanqamee dosi, wanqamee da Naw gu leẽ gwaa daqa Taataa dahha, yaani haci
hhoinay gu didiru haa gu lou.
15 Yohaana yaa ilatlatlay sa hida gimba gosi, sigigi kaay hari afoo da didiri tuba, "Hiĩ
na hikira gaa kaay gimba gosi ambee, 'Ina gwaa khoca aluũ koaa hikee gu didiri ba/ay
da ana, sa gimba ina yaa wana ana dinaa ilii kahhiye see laqwaloo.' "
16 Slayii tuba hari bu'udisaraa dosi, dandiray goõ haã oowani hari khisla hhoinay gu
didiru gu Iliitleemu.
17 Sa gimba, sariyaa dagaati hadisi ha Iliitleemu hari amoo da Musaa. Hhoinay gu
didiru haa gimba gu lou, yaati khay hari amoo da Yeesu Kristu.
18 Hhaku heedi lensee gwaa arimu Iliitleemu qatlay lensee. Ti Naw gu leẽ kilesi ina
gu Iliitleemu gu sliimaa waara haa Taataa, hikee naa hiitlaa'asi Iliitleemu daqa doorii.

Ilatlawaraa da Yohaana Hiinunqudimiisay
(Mataayo 3:1-12; Maariko 1:1-8; Luuka 3:1-18)

---

* **1:1 1:1** ***Gimba yaa wana:*** Hiĩ ti uma Yohaana gi giimaamisiye gu Nanku Iliitleemu, Yeesu Kristu. Hari amoti da Kristu, Iliitleemu hingay tlaa'asi daqa doorii. † **1:6 1:6** ***Yohaana:*** Hiĩ daa ya/abi ha Iliitleemu, yaati Yohaana Hiinunqudimiisay.

19 Baloo waka giyaadimiisee da Wayahuudi yaa ya/abiri hhapalooee haa Walaawi daqa
Yohaanage, Yerusaleemugo. Haã na ilatlawa da Yohaana, gwaa ilii maasiri tuba, “Ugu
na miyaa?”
20 Yohaana yaati gimbuusi pandataa yakwaraa see guba tuba, “Ana Kristu‡ gooba.”
21 Te'esii, inay gugi maasiri tuba, “Inkoo, ugu ti miyaa? Ugu na inaa tletimiisay Eliyaa?”
Yohaana gi ilaki/isi tuba, “Suti, ana na inaaba.”
Gugi maasiri tuba, “Inkoo, ugu na tletimiisaykiraa?”✡
Yohaana gigi ilaki/isi tuba, “Suti, ana na inaaba.”
22 Inay gugi maasiri kara tuba, “Inkoo, ugu ti miyaa? Kara ugu hati mala oii'inta
daqa dooguu ugu loi? Sandi kaade, ma slayni gimba ga leehhisane sa hhakira gundaani
ya/abee.”
23 Yohaana gigi ilaki/isi inay hari gimba gu tletimiisay Isaaya tuba, “Ana na afoo da
heedi gu kakaakama kongoqomeege tuba, ‘Tafa'asa amoo da Looimoo gu Goõ.’ ”✡
24 Inkoo, hida hhakee daa ya/abi, yaa daqa Farisaayoo dahhiyay.
25 Inay gugi maasiri ina tuba, “Bere ugu Kristu gooba, Eliyaa gooba, kara tletimiisayki-
raaba, inkoo ugu sa so'oyi hiinunqudiidimisida?”
26 Yohaana gigi ilaki/isi inay tuba, “Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa.
Wana leẽ guũ qadidu tla/aã googunay, unkuray hagu kahhaday caahha.
27 Hikee gwaa khoca aluũ koaa, ana haraa hiiboo/iiba tongimoo gosi tleehhida, gimati
gweedaraa dincaaraa da ye/eetoo kosi.”
28 Gimbakee yaa yade hiicaca/i tongoo da Betaniyaage, hari tlo/osaa gu duudu gu
Yoridaani, yade Yohaana daqa giyaa ilii nunqudiidimisiye.

Yeesu/ambeenimoo gu Iliitleemu

29 Heetlaalee dosii, Yohaana yaa arimi Yeesu yaa khoci daqa dosii, gi kaay tuba,
“Yu'udaa! Hiĩ na/ambeenimoo gu Iliitleemu gu hiiowa tlakwaroo da khooroo.
30 Hiĩ na hikira sangwaa kaay gimba gosi ambee, ‘Ina gwaa khoca aluũ koaa, ina na
didiri ba/ay da ana, sa gimba ina yaa wana ana dinaa ilii kahhiye see laqwaloo.’
31 Gu lou, ana loi haguũ caahhiiba ina. Teesaaqay see, ana hanti khay haa
hiinunqudimisa hari ma'ay, ina duguma hiitlaa'asi daqa hida gu Israeelige.”
32 Da hhe'esi, Yohaana gi ilatlay, kakaana tuba, “Ana haã arimi Muuna gu Iliitleemu
yaa hii/eeti tlabiya pahha rawaa gu rawgo haa gii ibiidi daqa dosii.
33 Gu lou, ana loi hagwaa caahhiiba ina. Teesaaqay see, ina gwaa ya/abu ana,
ma hiinunqudimisi hida hari ma'ay, sinaa kaay tuba, ‘Heedika'a gamaa ante Muuna
gu Iliitleemu yaa hii/eeti rawaa gu rawgo haa gii ibiidi rawaa kosii, hikee namaa
hiinunqudimisi hida hari Muuna gu Iliitleemu.’
34 Ana loi haã arimi gimbaki, haa hagu ilatlatlaatlaw ambee, hiĩ ti Nanku Iliitleemu.”

Sirakoomiisee da tlaatleesoo

35 Heetlaalee dosii, Yohaana yaa qadidi kara nama daqatiray sliimaa haa sirakoomiisee
dosi cada.
36 Qatlay Yohaana giyaa ilii arimi Yeesu hiicati hari te'esa, gi kaay tuba, “Yu'udaa! Hiĩ
na/ambeenimoo gu Iliitleemu!”
37 Qatlay sirakoomiisetee cada da Yohaana giyaa ilii akhasiri ina gimbuusi gimbaki,
inay gi sirakoniri Yeesu.
38 Yeesu gii fookidi alunge, gi arimi sirakoomiisetee cada gwaa sirakonay, ina gigi maasi
inay tuba, “Unkuray mala damaamitay?”
Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Maarimuu, ugu kaale ibimaamita?”
39 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Khocaa, unkuray ha arintayi daqa goó ilii ibiide!”
Teesaaqay, inay gi hadakayri haa gi ariniri, ina daqa giyaa ilii ibimaamidiye. Qatlaykee
daa daadaauusi saa mibi da khwayaiĩ. Inay gi ibiidiri haa ina balotee.
40 Andareyaa, hhia gu Simooni Peetiro, yaa leẽ gu hhakira gu cada gwaa akhasee
Yohaana gimbuusi teesaaqay, haa gi sirakoomi Yeesu.
41 Andareyaa gi hadakay gesaa gi dabiidukay hhia gosi Simooni haa sugugi kaay tuba,
“Dandiray haã arini Masiiya.” Hiĩ slime doó eteedine na Kristu.
42 Da hhe'esi, Andareyaa gugi leehhisi Simooni daqa Yeesuge.
Yeesu gi khu'umi Simooni haa gi kaay tuba, “Ugu na Simooni nanku Yohaana, inkoo
duguti eteedina na Keefa.” Hari Yunaanaisoo umaki gu Peetiro, ma'aana dosi na hhafida.

Filiipo haa Natanaeeli eteedaraa dooina

---

‡ **1:20 1:20** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi du/iya.* ✡ **1:21 1:21** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15, 18; Malaaki 4:5-6. ✡ **1:23 1:23** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

43 Heetlaalee dosii Yeesu yaa hadakay hhapee da Galilaayage. Ina gi arimi Filiipo,
sugugi kaay tuba, "Hanisirakonte."
44 Filiipo yaa yaamulooay gu yaamu gu Betisayda, slime ti yaamu guũ Andareyaa haa
Peetiro.
45 Ina see Filiipo gi slay Natanaeeli haa sugugi kaay tuba, "Dandiray haã arini
ina gimba gosi daa handakimi ha Musaa kitaabuu gu sariyaage, slime tletimiisee da
Iliitleemu yaa handikiniri gimba gosi. Ina ti Yeesu gu Nasareeti, Nanku Yoseefu."
46 Natanaeeli gi maasi Filiipo tuba, "Gu louu, idoo da hhoi yaa hiidahhasida hiica/a
Nasareetigo?" Filiipo gi kaay sa Natanaeeli tuba, "Khoca arimi."
47 Yeesu giyaa ilii arimi Natanaeeli yaa khoci daqa dosii, gi kaay gimba gosi tuba,
"Yu'udaa! Hikee na Israeelimoo loi loi, wa'ay kosii wantaaba afa'afuuma."
48 Te'esii, Natanaeeli gi maasi Yeesu tuba, "Ugu haniĩ malee caahhadi ana?"
Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, "Ana haguũ arimi ugu, qatlay gaã iliiwante yaqay biraa
gu/ancimooge, Filiipo giĩ ilii kahhiye see eteedaraa ugu."
49 Te'esii, Natanaeeli sugugi kaay Yeesu tuba, "Maarimuu, ugu ti Nanku Iliitleemu!
Ugu ti Mutemi gu Israeeli!"
50 Yeesu gi ilaki/isi, sugugi kaay tuba, "Ugu hanti/ímbidii, sa gimba sugunti kaay kilesi
ambee, ana haguũ arimi ugu, qatlay gaã iliiwante biraa gu/ancimooge? Yu'udiyaa, ha
arinta gimba gu denu ba/ay da hiĩ."
51 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Gu lou, sangu kaay ambee, unkuray ha arintayi
raw hiitlaa'adi haa malayika da Iliitleemu hiidadayay haa hi/eemidiyay daqa Nanku
Heedige."

2

Losona gu khaboo Kanaage

1 Baloo da tamiige daa wana losona gu khaboo yaamu gu Kanaa da hhapee da
Galilaayage. Iyoo da Yeesu yaa wana te'esii,
2 slime Yeesu sliimaa haa sirakoomiisee dosi digaa kwahhasuusi losonakeesii gu
khabooge.
3 Qatlay difaay* giyaa iliifaakidi, iyoo dosi Yeesu gi kaadi sa ina tuba, "Hida hhanki
digiĩ afiifaaki difaay."
4 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Iyoo, ha so'oyi gimbuusida gimbakee daqa dooii? Qatlay
goy gu yondu kahhi dawaraa."
5 Iyoo dosi Yeesu gi kaadi sa yondimiisee tuba, "Idoo sangoo kaayiye ha ina, unkuray
yondiida."
6 Inkoo, te'esii yaa wanay sibeedoo lahho'o gu deni daa boo/imisi hari tle/eẽ, sa
iliiqamiduu ma'ay. Sibeedoo hhakee digaati qaasi te'esii, sa ou gu Wayahuudi gu
ilabuslidu. Kila sibida yaa hiidahhasidi hiiowa duumaaee kooani baku fanqu gu ma'ay.
7 Yeesu gi kaay sa yondimiisetee tuba, "Hacimisa ma'ay sibeedoo hhakeesii." Inay gi
hacimisiri sibeedoo hhakee ma'ay rawaa naqatloo.
8 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Inkoo, slagwaw coko/o, leehhisa sa nankuay."
Teesaaqay, inay gii slagwiri haa gi leehhisiri sa nankuay.
9 Nankuay gi slipa/adi ma'ay hhakee dingii fooki gi difaay tleehhidiri. Ina yaa
caahhiiba difaaytee daqa giyaa dahhade, yondimiisee gwaa hiislagwee ma'ay hhakee
daay fooki yaa caahhiri tlaatleesoo dooina. Te'esii gi eteedi looimoo gu khaboo,
10 sugugi kaay tuba, "Kila heedi goó/isima losona, yoóti giyaadisi gesaa hadisa difaay
da hhoi. Da hhe'esi, qatlay hida giĩ ilii kitahhaniri khisla, ina yaa asu hiioy difaayta'a
daa hhaca'adi. Ugu hanti meesidi difaay da hhoi inkoo naqatloo!"
11 Hiĩ naa gimba gu pandaa gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi, yade yaamu gu Kanaa
da Galilaayage. Ina yaa hiitlaa'asi wanqamee dosi, sirakoomiisee dosi gugi/ímbiri.

Yeesu ilabuusli mara gu didiru gu Iliitleemu
(Mataayo 21:12-13; Maariko 11:15-17; Luuka 19:45-46)

12 Qariqaaqari gimbaki giyaa ilii cati, Yeesu yaa hiigweegwe/edi tongoo da Kaperin-
auumuge sliimaa haa iyoo dosi, hhiee kosi haa sirakoomiisee dosi. Inay gi ibiidiri taysi
balalu angaamaka.
13 Qatlay daa ilii daadaauusi losona gu Pasaaka gu Wayahuudi, Yeesu gi hadakay
Yerusaleemuge.

---

* **2:3 2:3** ***difaay:*** Buraa da/aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

14 Yade mara gu didiruge gu Iliitleemu, Yeesu gi slay hida naadiidinay yakway, beeʌu haa kundee. Kara gi slay hida hiĩ ibiidiri meesasuu koinay, alaalaanayi peesay daa slaiye mara gu didiruge gu Iliitleemu.
15 Ina gi booʌmisi jeleedimoo hari welaa, gi gusiisimi hida goõ mara gu didirugo gu Iliitleemu sliimaa haa beeʌu haa yakway koina. Kara, gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee peesay haa gi wincalaakhami peesay gooina hhapeege.
16 Ina gi kaay sa hhakira gwaa naadiidimee kundee tuba, “Surukusa idadu kokuna tiaa! Mawu gimbaki! Hhantii fookiday mara gu taataa goy daqa da iliikirigiru haa naadiidiru idadu.”
17 Te'esii, sirakoomiisee dosi gii slayri gimba daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Sla'amuu ga koome sa mara gu Iliitleemu, hini ʌagiyay.”✡
18 Da hhe'esi, giyaadimiisee da Wayahuudi gi maasiri Yeesu tuba, “Ti gimba mala gu baka'asa ga laqade, gu ma'asa tuba, ugu ha konta haaki da yondu gimbaki?”
19 Yeesu gigi ilakiʌsi inay tuba, “Ilacata maraki gu didiru gu Iliitleemu, ana hagu tleehha balalu tamige!”
20 Te'esii, giyaadimiisee da Wayahuudi gugi ilakiʌsiri ina tuba, “Maraki gu didiru gu Iliitleemu dugwaati tleehhi koraraa mibeeri cigahha haa lahho'o. Inkoo ugu ha malee kakanta tuba, hagu tleehheda balalu tamige?”
21 Te'esii, Yeesu giyaa ilii gimbuusi marakee gu didiru, yaati gimbuusi gimba gu slaqwa dosi.
22 Teesaaqay, ina qatlay giyaa ilii slafi ayisago, sirakoomiisee dosi yaa hiislayri gimbakira giyaa kaay. Te'esii, inay gi ʌmbiri Handikaa da Iliitleemu haa gimbakira Yeesu giyaa kaay sa inay.
23 Qatlay Yeesu giyaa ilii Yerusaleemuge wane losona gu Pasaakage, hida waʌa yaa ariniri, gimba gu baka'asa giyaa yondiidi. Te'esii hida waʌa gi ʌmbiri hari uma gosi.
24 Teesaaqay see, Yeesu ina loi hingaa taatahhiiba daqa dooinay, sa gimba ina giyaa khui inay goõ, idoo giyaa iliiwanee.
25 Ina yaa slaiyaaba hida, ma ilatlayri gimba gu hida, sa gimba ina yaati khui sumuku gimba goõ gwaa muunaiĩ gu hidage waara.

3

Nikodeemo ilakhookhocukay Yeesu

1 Inkoo, yaa wana giyaadimiisay leẽ Yahuudimoo gu raqa da Farisaayoo, uma gosi na Nikodeemo.
2 Baloo waka hari amasi, ina yaa hadakay daqa Yeesuge haa sugugi kaay tuba, “Maarimuu, dandiray khuana tuba, ugu ti maarimuu daa yaʌabi ha Iliitleemu. Hhaku heedi gu hiidahhasa yondu gimba gu baka'asa da hikee gooay ga yondimaamite ugu, bere Iliitleemu wanaaba sliimaa haa ina.”
3 Yeesu gugi ilakiʌsi ina tuba, “Gu lou, gu lou, sugu kaay ugu ambee, heedi hiidahhasiyaaba arimaa Tawaaloo da Iliitleemu, bere duguba laqwaloo waa da cada.”*
4 Nikodeemo gi maasi Yeesu tuba, “Heedi dugu malee hiidahhasi laqwaloo kara tay ina ti gaduwaa? Gu lou, ina hiidahhasiyaaba hiidawa gura'a gu iyoo dosii haa dugugi laqwali waa da cada!”
5 Yeesu gugi ilakiʌsi ina tuba, “Gu lou, sugu kaay ugu ambee, bere heedi duguba laqwaloo hari ma'ay haa hari Muuna gu Iliitleemu, hiidahhasiyaaba hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge.
6 Heedi dugoóti laqwali slaqwage hari amoo da taataa gosi haa iyoo dosi. Teesaaqay see, heedi dugoóti laqwali muunage hari amoo da Muuna gu Iliitleemu.
7 Ugu hhanti baka'ada, sa gimba suguũ kaay ambee, ‘Kwanda dugu laqwaliye waa da cada.’
8 Caaqwa† yoóti fahhanta bara gi iliisla'ade khu'usa, haa pupukhumoo gosi hagugi akhamisida. Teesaaqay see, hiidahhasidaaba caahha bara giyaa dahhade haã bara gi kakaakayde. Teesaaqay dagani ilii wana kila heedi daa laqwali hari Muuna gu Iliitleemu.”
9 Nikodeemo gi maasi Yeesu tuba, “Gimbaki malee gii dahhasi hiicaʌa?”

✡ **2:17 2:17** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:9. * **3:3 3:3** ***bere duguba laqwaloo waa da cada:*** Gimba gu Yunaanaisoo hiidahhasi kooma ma'aana cada ti'ii, laqwalaraa kara baku laqwalaraa rawgo. Nikodeemo yaa caahhiiba ti'ii, sa gimba hintii oyi ma'aana da laqwalaraa waa da cada slaqwage. † **3:8 3:8** ***Caaqwa:*** Gimbaki hari Yunaanaisoo kona ma'aana cada, *Caaqwa*, baku *Muuna.*

10 Yeesu gi ilaki/isi Nikodeemo tuba, “Ugu ti maarimuu gu didiru gu hida gu Israeeli.
Teesaaqay see, gimbaki guti hhidintaa?
11 Gu lou, sugu kaay ugu ambee, dandiray hati giimaamisana gimba ga khuane, haa
hati ilatlatlaatlayna gimba gaã arini. Teesaaqay see, unkuray haã /imbidiriiba gimbaki
sangu ilatlatlaatlayne.
12 Ana sanguũ kakaami unkuray gimba gu khooroti, unkuray haã /imbidiriiba. Inkoo,
ha malee gii dahhasiday /imbaraa, bere sangu kaawa gimba gu rawaa gu raw?
13 Wanaaba heedi gwaa hadakaw rawaa gu rawge, ti ina kilesi gwaa hii/eetu rawaa gu
rawgo, hikee na Nanku Heedi.
14 Musaa gooay idoo giyaa ilii waratlaysi deesukira gu /aray yade kongoqomeege,✡
namati teesaaqay Nanku Heedi kwanda dugu waratlaysiye rawaage,‡
15 kila heedi goó /imba ina, ma slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
16 Iliitleemu yaa slai hida gu khooroo, ina yaati amoolaa hadisi Nankosi gu leẽ, kila
heedi goó /imba ina, ma may hhama, ina hiti slaye slafimaa gu koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo.
17 Iliitleemu yaati ya/abiiba Nankosi khoorooge, ma hukumi khooroo. Ina gwaati
ya/abi, hari amoo dosi khooroo dagama ilabu'umi.
18 Inkoo, heedi goó /imba ina dugu hukunaaba. Heedi goóba /imba ina, hikee dugwaa
hhe'esi dugwaa hukumi, sa gimba ina yaa /imbiiba uma gu Nanku leẽ gu Iliitleemu.
19 Hiĩ na hukumuu tuba, cencee yaa khaydi khoorooge, teesaaqay see, hida gi slairi
hhantee ba/ay da cencee, sa gimba yondu gooina gwaati tlaku.
20 Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, ina hiti waki cencee, kara yaa khayaaba
cenceege, yondu gosi gu tlaku duguma may hiitlaa'asa pandataa.
21 Hika'a goó yondiida gimba gu lou, ina yoóti khay cenceege, yondu gosi duguma
arimi tuba, dugoóti yondiidi hari akhamisu Iliitleemu.”

Yohaana Hiinunqudimiisay ilatlay Yeesu

22 Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa waaudiri Yerusaleemugo
haa gi hadakayri hhapee da Yudaayage. Ina gi ibiidi yade sliimaa haa inay balalu
angaamaka, haa gii nunqudimisi.
23 Qatlaykee, Yohaana yaatii nunqudiidimisi slime yade daqa daa eteediidine Ayinooni,
ciyoomoo haa daqa daa eteediidine Saleemu, sa gimba yade ma'ay yaa wa/a. Taysi hida
gwaa ilii hadakakayri, ina giyaa hiinunqudimisi.
24 Qatlaykee, Yohaana dugwaa kahhi khiidiru jeerage.
25 Inkoo, daagii ca/i naanaqamoo tla/aã gu sirakoomiisee da Yohaana haa Yahuudimoo
leẽ sa ou gu Wayahuudi gu ilabuslidu.
26 Sirakoomiisetee gi iliihadakayri Yohaana, haa sugugi kaayri tuba, “Maarimuu,
heedikira guũ sliimaa waara haa ugu hari tlo/osaa gu duudu gu Yoridaani, gaa
ilatlaydi gimba gosi, yu'udiyaa, inkoo ina hiinunqudiidimisi. Kara hida goõ gu ilii
hadakakaakayay ina.”
27 Yohaana gigi ilaki/isi inay tuba, “Kila idoo ga kone sandaati hadisi daqa Iliitleemugo.
Hhaku heedi gu hiidahhasa slawaraa idoo lensee waka.
28 Unkuray loi ti masaydii doyi sangwaa kaay ambee, ‘Ana Kristu gooba. Ana dinaati
ya/abi kilesi ma sugu haraa giyaadi.’
29 Ina gu koomaa khabiiso'oo na looimoo gu khaboo. Amooleehhisimoo gu looimoo
gu khaboo, ina goó qadida haa ina haa gugi akhamisi, ina hha'aluudi akhasaraa afoo da
looimoo gu khaboo. Teesaaqay, hha'aloo doyi hiĩ bu'uti.
30 Inkoo, ina kwanda gi ilaqinciye heedi gu didiru tleehhida hari khisla, ana gi ilaqinca
heedi gu coko/u tleehhida.”

Ina gwaa khoca rawaa gu rawgo

31 Yeesu gwaa rawaa gu raw dahha, ina guti didiru ba/ay da hida goõ. Heedi gwaa
khooroo dahha ina guti khooroo, ina hiti cocoi gimba gu khooroo. Kara, ina gwaa khoca
rawaa gu rawgo, hiti kona /uuru ba/ay da hida goõ.
32 Ina hiti ilatlatlaatlay gimbakira giyaa arimi haa giyaa akhasi daqa Iliitleemugo.
Teesaaqay see, ilatlatlaw gosi hhaku heedi lensee guũ /imbu.
33 Kila heedi gu /imba ilatlawa da Yeesu, ina hiti laqaaqana pandataa tuba, Iliitleemu
guti lou.
34 Caahhi tuba, heedi daa ya/abi ha Iliitleemu, ina hiti gimbuumisi gimba gu Iliitleemu,
sa gimba Iliitleemu hiĩ hadisi sa ina Muuna gosi ilakhua see hhaka.

✡ **3:14 3:14** Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 21:8-9. ‡ **3:14 3:14** ***waratlaysiye rawaage:*** Ma'aana da gimbaki, Yohaana hiti laqaaqana hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage.

35 Taataa slai Nankosi, haa suguũ taatahhi idadu goõ daba gosii.
36 Teesaaqay, kila heedi gu/imba Nanku Iliitleemu, ina kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Heedi goó sia Nanku Iliitleemu konaaba slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, hikee qupidaa gu Iliitleemu rawaa kosii wanay.

4

Yeesu gimbuusi haa hadee waka Samarito'oo

1 Inkoo, Farisaayoo yaa akhasiri tuba, Yeesu hiinunqudiidimisi haa slaslaaslay sirakoomiisee wa/a ba/ay da Yohaana.
2 Teesaaqay see, Yeesu ina loi yaa hiinunqudimisiiba, ti sirakoomiisee dosi naa hiinunqudimisiri.
3 Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa waaudi hhapee da Yudaayago, gi ki/i kara hhapee da Galilaayage.
4 Qatlay giyaa ilii Galilaaya kakaakayee, yaati kwanda ina gii catiye hari hhapee da Samariyaa.
5 Teesaaqay, ina gi day yaamu wakinayge gu hhapee da Samariyaa doó eteedine na Sikaarii, ilaciyaa haa qaymotira Yakoobo giyaa hadisi sa nankosi Yoseefu.
6 Daqateesii daganaa ilii wana wa/amu, Yakoobo giyaa /aagwi koraraa wa/a gwaa hiicatee. Inkoo, Yeesu yaa ba/aa/aadi, sa gimba gu hhiyuuma da tleedi, teesaaqay gi ibiidi kenga gu wa/amukeesii. Qatlaykee daa daadaausi saa lahho'o da tleemaa.
7 Te'esii, hadee waka leẽ Samarito'oo yaagi khaydi sa hheku gu ma'ay. Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, "Siniqayde ma'ay na kitahhi."
8 Qatlaykee sirakoomiisee dosi yaa kiriga kayri/agoo yaamuge.
9 Hadetee gi ilaki/isidi Yeesu tuba, "Ugu ti Yahuudimoo ana Samarito'oo. Hani malee iliifirinta ma'ay gu kitahhu ana?" Hadetee yaati maasidi teesaaqay, sa gimba Wayahuudi hingaa ilagaamaamisiyaaiiba haa Wasamariyaa idoo lenge see.
10 Yeesu gi ilaki/isi, gi kaay sa hadetee tuba, "Bere hanti caahhada, sawaadii sigi hadisiye ha Iliitleemu, haa ti miyaa sigi kakaakama tuba, siniqayde ma'ay na kitahhi, igi hanti aloo firinta ina, ina sigiĩ hadisi ma'ay gu slafimaa."
11 Hadetee gi kaadi sa ina tuba, "Looimoo, ugu kontaaba khoosliya darii slagwa ma'ay, kara wa/amuki gu ilasegu. Inkoo, ma'ay hhakee gu slafimaa hagiyaani kaalaa slaydi?
12 Taataa goori Yakoobo sindaa hadisi dandiray wa/amuki. Kara ina, ya'ay kosi haa ku'unaanay gosi yaa kitahhaahhanay ma'ay gu wa/amuki. Inkoo, ugu guti didiruu ba/ay da Yakoobo?"
13 Yeesu gi ilaki/isi hadetee tuba, "Heedi gu kitahha ma'ay gu wa/amuki, hiti arina wakhaa kara.
14 Teesaaqay see, heedi gu kitahha ma'ay sugu hadise ana, etaa ina maa arinaaba wakhaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara ma'ay sugu hadise ana, hhaahhiyoo tleehhidiyay wa'ay kosii, yaagi bontlogomidiyay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."
15 Hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, "Looimoo, kalaamay sini qayde ma'ay hhakee, ma may arimaa wakhaa kara, haa maa may khawa kara ti'ii sa hheku gu ma'ay."
16 Yeesu gi ilaki/isi hadetee tuba, "Taa/a eteeda hhawata googi, luguraa khayda ti'ii."
17 Hadetee gi ilaki/isidi Yeesu tuba, "Ana koomaaba hhawata."
Yeesu sagagi kaay tuba, "Igi haã kaadi gu lou ubee, kontaaba hhawata.
18 Igi haa konta hhawatee kooani, hhawatakee see ga konte inkoo ti hhawata googiiba. Te'esii haã kaadi gu lou."
19 Te'esii, hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, "Looimoo, ana haã arimi ugu ti tletimiisay gu Iliitleemu.
20 Ayiĩ koti gu Wasamariyaa yaa okii firiirinay Iliitleemu. Teesaaqay see, unkuray Wayahuudi hati kakaakantay tuba, yade Yerusaleemuge na daqa da loi da ilii firoo Iliitleemu."
21 Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, "De hadee, hani/imbide ana. Gu lou, qatlay yaa khoci, hamaa firiirintaaiiba Taataa okii gimati yade Yerusaleemuge.
22 Unkuray Wasamariyaa hoóti firiirintay idoo ga hhidintee. Dandiray Wayahuudi hoóti firiirina Iliitleemu ga khuane, sa gimba ilabu'uru yaati khay hari amoo da Wayahuudi.
23 Teesaaqay see, qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani khay, qatlay firimiisee da loi, gimaa ilii firiirinee Taataa Iliitleemu hari muuna haa hari amoo da loi. Gu lou, Taataa Iliitleemu hiti slai hida da hhakee gooay magu firiiriniri.

24 Iliitleemu ti Muuna, hida goõ goó firiirimee ina, kwanda gu firiirinee ina hari muuna haa hari amoo da loi."
25 Hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, "Ana khua tuba Masiiya, doó eteedine Kristu, yaa khoci. Ina gimaa ilii khaye, sandimaa hiitlaa'asi dandiray gimba goõ."
26 Yeesu sagagi kaay hadetee tuba, "Ana gu giimaamisa haa igi, na ina."
27 Qatlaykee, sirakoomiisee dosi yaagi kiʌ́ri, kiriga da ʌagoogo. Qatlay giyaa ilii dayri, inay gi bakairi hari khisla arimaa Yeesu wana ina lenkosi, cocoi haa hadee. Teesaaqay see, hhaku lensee gwaa maasu hadetee tuba, "Igi ti miyaa ha mala sla'ada ti'ii?" Slime yaa maasiriiba Yeesu tuba, "So'oyi giimaamisida haa hadetee?"
28 Da hhe'esi, hadetee gi maydi sibida dosi da ma'ay te'esii, gi hadakaydi yaamuge haa gi kaadi sa hida tuba,
29 "Khocaa arima heedi siniĩ gimbuusu ana gimba goy goõ gaa yondiidi! Gu lou, hiĩ Kristu goo?"
30 Teesaaqay, hida waʌ́a yaagii caʌ́ri yaamugo, gi ilii hadakayri Yeesu.
31 Qatlaykee sirakoomiisee dosi gwaa tlaatlaqaaqamisiyay ina tuba, "Maarimuu, ʌagimi ʌagoo."
32 Yeesu gigi ilakiʌ́si inay tuba, "Ana kooma ʌagoo da ʌagiru unkuray ga hhindintee."
33 Teesaaqay, sirakoomiisee dosi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Gu louu wana heedi sugwaani leehhisu ʌagoo?"
34 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "ʌagoo doyi ana ti yondu idoo da slaiye ha Iliitleemu gunaa yaʌ́abu haa hiigaasa yondu gosi.
35 Unkuray caba hati kakaakantay tuba, 'Kahhiyay slehheeri cigahha kilesi, qatlay gu bu'uru yaani day?' Inkoo, ana sangu kaawa ambee, waratlaysa ilaa kokuna haa yu'uda qaymamu, idoo giĩ ilii hamaadiri haa hiĩ bu'udiri sa bu'uru!
36 Ina gu bu'uu'uma slaslaaslay bueemaa kosi, haa hiikurunkuriirina ʌaamu sa slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo. Teesaaqay, ina gu daamaamisa haa ina gu bu'uu'uma, hiti hha'aluumidiyay sliimaa.
37 Sa gimbakee, kaawati dati loi tuba, 'Leẽ hiti daamaamisi haa waku hiti bu'uu'una.'
38 Ana hangwaa yaʌ́abi unkuray, maa bu'untiri baruũ hangwaaba daamisu, ti hida wakinay naa yondiidiri yondu gwaa karahhu. Teesaaqay, unkuray hanti slaydiri faydaa hari cufa dooina."

Wasamariyaa waʌ́a giʌ́mbiri Yeesu

39 Wasamariyaa waʌ́a gu yaamu hhakee gu Sikaarii giʌ́mbiri Yeesu, sa ilatlawa da hadetee. Ina sigaa kaadi inay tuba, "Ina siniĩ gimbuusi ana gimba goy goõ gaa yondiidi!"
40 Teesaaqay, Wasamariyaa giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gugi tlaatlaqasiri ina ma ibiidi haa inay. Ina gi ibiidi te'esii haa inay balalu cada.
41 Kara, hida waʌ́a hari khisla giʌ́mbiri Yeesu, sa gimba giyaa gimbuusi.
42 Hida hhakee gi kaayri sa hadetee tuba, "Inkoo, dandiray hantiʌ́mbaniiba sa gimbaa googi kilesi. Dandiray hantiʌ́mbani sa gimba haguũ akhasani dandiray loi, haa haã caahhani gu lou tuba, hiĩ na Ilabu'umiisay gu khooroo."

Yeesu hhoeesi nanku karaanimoo

43 Qatlay daa ilii cati balalu hhakee cada, Yeesu yaa waaudi te'esaa, gi hadakay Galilaayage.
44 Waka'alee, Yeesu ina loi yaa kaay pandataa tuba, "Tletimiisay dugoó muriidiyaaba ha hida gu hhapee dosi."
45 Teesaaqay, qatlay Yeesu giyaa ilii day Galilaayage, Wagalilaaya gwaa kwahhasuusiri. Inay yaa aniri gimba goõ Yeesu giyaa yondiidi yade Yerusaleemuge qatlay gu losona gu Pasaaka. Inay see slime yaa wanay losonakeesii.
46 Yeesu gi kara kiʌ́ yaamu gu Kanaage gu hhapee da Galilaaya, daqa giyaa ilii fooki ma'ay gi difaay tleehhidiri. Yade yaa wana heedi waku karaanimoo gu mutemi. Ina nankosi yaa mamaʌ́ yade yaamu gu Kaperinauumuge.
47 Heediki gi akhasi tuba, Yeesu yaani khay Galilaayage yadaa Yudaayago. Ina gugi ilii hadakay haa gugi tlaatlaqasi, ma hhoeesa kay nankosi gwaa daadaauusu gwaa'a.
48 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, "Bere hanguba arimaa gimba gu baka'asa haa gimba gu kaaru, etaa unkuray hani ʌ́mbidaaiiba."
49 Karaanimokee gu mutemi gi kaay tuba, "Looimoo, hanguũ firimi poo aya gooii nankoy gi ilii kahhiye gwaa'a."
50 Yeesu sugugi kaay tuba, "Taaʌ́a, nankoogu slafi." Karaanimokee giʌ́mbi gimba suguũ kaay ha Yeesu, ina gi tosaa waaudi.
51 Qatlay ina giyaa ilii kikaakiʌ́ye kahhi amooge, hingigi slaslayri haa tongee dosi, inay sugugi kaayri tuba, nankosi hiĩ hhoay.

52 Te'esii, ina gigi maasi inay qatlay haloo nankosi giĩ ilii hhoay. Inay sugugi kaayri
tuba, “Ina hiĩ may ga/ay sa/alee saa fanqu da tleemaa.”
53 Te'esii, taataa gu khwaylimokee giislay tuba, hikee na qatlaykira suguũ ilii kaay ha
Yeesu tuba, “Taa/a, nankoogu slafi.” Teesaaqay, ina haa hida goõ gu mara gosi gi/imbiri
Yeesu.
54 Hiĩ yaa gimba gu baka'asa gu cada Yeesu giyaa yondiidi, giyaa ilii ki/i Galilaayage
yadaa Yudaayago.

5

Yeesu hhoeesi heedi tlawa da Betisaydaage

1 Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu gi hadakay Yerusaleemuge, qatlay gu losona gu
Wayahuudi.
2 Inkoo, yade Yerusaleemuge, ilaciyaa haa ka'afu doó eteedine Ka'afu gu Bee/u,
yaa wanta tlawa daa niini/idi ha balasasuu kooani. Tlawatee dagoóti eteedina hari
Eburaanaisoo Betisaydaa.
3 Balasasuu hhakeesii ga/iidee wa/a yaa qaaqaatiri te'esii, tla/aã gooinay yaa wanay
gwaa ilahhamaahhamee, sletuusee haa gwaa tingara/uumidee.*
5 Te'esii yaa wana heedi waku gwaa mama/a koraraa mibeeri tami haa gweleti.
6 Yeesu gwaa ilii arimi heedikee hiĩ qaati te'esii, tay ina khui tuba, heedikee yaa wana
te'esii balalu wa/a, gugi maasi ina tuba, “Sla'adaa ma hhoaydi?”
7 Ga/iidaykira gi ilaki/isi Yeesu tuba, “Looimoo, ana koomaaba heedi gunii/eetisa wa'ay
gu tlawage, qatlay ma'ay digoó ilii tlorontloreesiye. Qatlay ana goó ilii koise hii/eeta, goo
khawe heedi waku hingii/eeti pandaa dooii.”
8 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Tlayii, oyii fala doogu, la waauta.”
9 Cirakiray heedikee gi hhoay, gii oyi fala dosi haa gi waaudi.
Inkoo, gimbakee yaay ca/i baloo da Sabaatoge.
10 Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi gi kaayri sa heedikira diĩ hhoeesi tuba,
“Letuti ti baloo da Sabaato, sariyaa doorii ti kitlaku ugu geregeda fala doogu.”
11 Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Heedikira guũ hhoeesu ana, ina siniĩ kaay tuba ‘Oyii fala
doogu haa la waauta.’ ”
12 Inay gugi maasiri tuba, “Heedi miyaa suguũ kaawu ugu tuba, ‘Oyii fala doogu la
waauta?’ ”
13 Heedikee diĩ hhoeesi, yaa caahhiiba ti miyaa nuguũ hhoeesi, sa gimba Yeesu yaa
hhe'esi yaa waaudi raqateesaa da hidago daa waara te'esii.
14 Qariqaaqari, Yeesu gugi slay heedikira giĩ hhoeesi wa'ay gu mara gu didiruge gu
Iliitleemu, sugugi kaay ina tuba, “Yu'udiyaa ugu duguũ hhoeesi. Inkoo, hhanti yondita
kara tlakwaroo, ba/atii slayda gimba gu tlaku hari khisla.”
15 Heedikee gi waaudi, gi kaawa kay sa giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, ti Yeesu niĩ
hhoeesi ana.

Hida hiti slayay slafimaa hari amoo da Nanku Iliitleemu

16 Inkoo, sa gimba Yeesu yaa yondiidi gimbaki baloo da Sabaatoge, giyaadimiisee da
Wayahuudi gugi laba'asiri ina pandataa.
17 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Taataa goy yoóti yondiidi balalu sliimaa inkoo see.
Ana see slime ha yondimaamida.”
18 Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi yaa ilakoniri dabimidu amoo dari gaasa
Yeesu. Inay yaa laqiri teesaaqay, sa gimba giyaa yondiidi kilesiiba baloo da Sabaatoge.
Slime ina yaa kaay tuba, Iliitleemu ti Taataa gosi, haa hingigi ilakhuukhu'usi ina ti leẽ
haa Iliitleemu.

Hiidahhasa haa/uuru gu Nanku Iliitleemu

19 Yeesu gi ilaki/isi giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, “Gu lou, sangu kaay, Naw
hiidahhasiyaaba yondu gimba lensee ina lenkosi. Ina hiti yondiidi gimbaka'a kilesi gi
ariirine Taataa gosi gi yondiidiye. Gimba da yondiidiye ha Taataa, Naw see slime guni
yondiidi namati teesaaqay.

---

* **5:3 5:3** ***Hhayuũ gu 3 - 4:*** *Inay yaa baqamidiri ma'ay digima tlorontloreesi, sa gimba, yaa wana qatlay malayika gu Iliitleemu yaa hi/eemaamidi wa'ay gu tlawateesii, haa gi tlorontloreesi ma'ay hhakee. Te'esii, ga/iiday gu pandaa gwaa giyaadu hiidawa ma'ay hhakeesii diĩ tlorontloreesi, yaati hhoay ga/ay gosi goõ giyaa kone.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayeeri hhanki.

20 Caahhi tuba, Taataa hiti slai Naw, haa sugu laqaaqana gimba goõ hika'a ina Taataa giyoó yondiidiye. Kara ina sugu laqana gimba gu denu ba⁄ay da hiĩ see, unkuray ma baka'adiri.
21 Taqay Taataa gooay giyoó iliislafimisiye hida gwaa kaka⁄ee haa sigigi qay slafimaa, namati teesaaqay, ana see Nankosi hadimisa slafimaa sa hhaka'a ga slae.
22 Kara, Taataa hukunaaba heedi lensee, ina hiĩ taatahhi sa Naw ⁄uuru goõ gu hukumuu,
23 hida goõ ma muriidiri Naw, idoo giyoó ilii muriidiyee gooay Taataa. Heedi guba muriida Naw, slime muriidiyaaba Taataa gwaa ya⁄abu Naw.
24 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, heedi gu akhamisa gimba goy, haa gugi ⁄imbi ina gunaa ya⁄abu ana, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, kara ina dugu hukunaaba. Ina hingiicati gwaa'araago haa hingii day slafimaage.
25 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani day, hida gwaa kaka⁄ee akhasiyayi afoo da Nanku Iliitleemu. Kara, inay gumaa akhasee, maa slayay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
26 Caahhi tuba, Taataa gooay gi ilii kone slafimaa wa'ay kosii, namati teesaaqay hiĩ hadisi slime sa Naw, ma koomi slafimaa hhakee wa'ay kosii.
27 Kara, ina hiĩ hadisi sa Naw ⁄uuru gu hukuruu, sa gimba ina ti Nanku Heedi.
28 Unkuray hhanti baka'adayi sa gimbaki. Qatlay yaa khoci hida goõ gu wa'ay gu ayisasuge waaree, maa akhasiyayi afoo dosi.
29 Inay maa hica⁄iyay ayisasugo, hhakira gwaa yondiidee gimba gu hhou, maa slafiyay ma slayri slafimaa goóba hiifaakoo. Kara hhakira gwaa yondiidee gimba gu tlaku, maa slafiyay haa digimaa hukuna.
30 Ana hiidahhasaaba yondu gimba lensee ana lenkoyi. Ana ti hukuma idoo ga iliiakhase gooay daqa Taataago. Kara hukumuu goy guti haaki, sa gimba ana yondiidaaba, idoo ga iliislae gooay ana. Ana ti yondiida idoo gi iliislaiye gooay ina gunaa ya⁄abu ana.

Ilatlatlawu waku daqa Yeesuge

31 Bere ana hangi ilatlawu ana lenkoyi, ilatlawa doyi daga ila⁄imbiyaaba.
32 Wana waku gunoó ilatlatlawa, kara ana khua ambee, ilatlatlawu gosi guti lou.
33 Unkuray haa ya⁄abidiri hida daqa Yohaana Hiinunqudimiisage, Yohaana gi ilatlay sa unkuray gimba gu lou.
34 Ana ha ⁄imbaaba ilatlatlawu gu hida, coko⁄o seei. Ana sanguti giimaamisa gimbaki, unkuray danguma ilabu'umi.
35 Yohaana yaati taa pahha daa ooyiiyima, haa gii cencuudisida cencee. Unkuray haay leehhediri hha'aluumidu cenceteesii da ya⁄aboo dosii hari qatlay coko⁄o.
36 Inkoo, ilatlatlaw ga koome ana kona ⁄uuru ba⁄ay da hikira gu Yohaana see. Caahhi tuba, yondu sinaa hadisi ana ha Taataa, magu hiigaasi, ilatlatlaatlay tuba, Taataa naa ya⁄abi ana.
37 Taataa gunaa ya⁄abu ana, ina loi hiĩ ilatlay ana. Unkuray kahhaday akhasa afoo dosi, gimati arimaa see kalay gosi.
38 Kara, gimba gosi wanaaba muunaiĩ kokunay, sa gimba unkuray hani ⁄imbidaaiiba ana daa ya⁄abi ha ina.
39 Unkuray kwa'aa'atay Handikaa da Iliitleemu, sa gimba hati ilahudeedemisiday tuba, wa'ay kosii ha slayday slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Keslenkoo Handikati hiti ilatlatlaatlayda ana.
40 Teesaaqay see, unkuray sla'adaaiiba khawa daqa dooii, ma slaydiri slafimaa hhakee.
41 Ana oowaaba dumbeesa daqa hidago.
42 Kara, ana khua unkuray kontaaiiba sla'amuu gu Iliitleemu muunaiĩ kokunay.
43 Ana hanti khay hari uma gu Taataa goy, unkuray hani sla'adaaiiba ⁄imba ana. Bere heedi waku yaa khay hari uma gosi ina loi, unkuray haguti cira ⁄imbiday.
44 Unkuray hati ooyintay daareesa unkuray haa unkuray, kara daareesa daa daqa Iliitleemu dahha, hagoó dabitaaiiba. Teesaaqay malee hiidahhasiday ⁄imbaraa ana?
45 Unkuray hhanti ilahudeesiday tuba, ana hangu sitaakima pandaa da Taataage. Musaa, ina ga iliipa'aa'antee, ina nangumaa sitaakina unkuray.
46 Bere unkuray haa aloo ⁄imbiday gimba gu Musaa, ana see haniĩ aloo ⁄imbiday, sa gimba ina naa handikimi gimba goy.
47 Inkoo, bere unkuray haã ⁄imbidiriiba gimba daa handikimi ha Musaa, malee hiidahhasiday ⁄imbaraa gimba goy?”

6

Yeesu ʌagimisi hida elefu kooani
(Mataayo 14:13-21; Maariko 6:30-44; Luuka 9:10-17)

1 Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa waaudi, gi tlo∨osi hari bara waka da
tlawa da didiri da Galilaaya, doó eteedine tlawa da Tiberiyaa.
2 Raqa da didiri da hida gi sirakonti Yeesu, sa gimba inay yaa aniri gimba gu baka'asa
wa∨a, giyaa yondiidi hari hhoeemisu ga∨iidee.
3 Da hhe'esi, Yeesu gi ilakhiinaa'adi onke, gi ibiidi taysi sliimaa haa sirakoomiisee dosi.
4 Qatlaykee losona gu Pasaaka gu Wayahuudi yaa daadaauusi.
5 Yade onke, Yeesu giyaa ilii waratlaysi ilaa kosi, gi arimi raqa da didiri da hida
yaa khocida daqa dosii. Ina gi maasi Filiipo tuba, "Kaale kiriga kayna mukaatee, ma
ʌagimisani hida hhanki?"
6 Yeesu yaati maasi Filiipo teesaaqay magu ilatahhi ina, sa gimba Yeesu ina loi yaa
caahhi idoo gi laqiye.
7 Filiipo gugi ilaki∧si ina tuba, "Gamati kirigani mukaatee da dinaari miyaa cada* see,
bu'udisiyaaba hida hhanki, gamati hadisani sa kila heedi fandakumiya da coko∧i kilesi."
8 Leẽ gu sirakoomiisee dosi, doó eteedine Andareyaa, hhia gosi Simooni Peetiro, sugugi
kaay ina tuba,
9 "Ti'ii wana khwaylimoo leẽ gu kooma mukaatee kooani gu wee∨oo haa samaakii cada
gu digidaku. Gu lou, ʌagotee ti idoo mala daqa raqa da didirige taqaaqay!"
10 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Ibiidisa hida hhapeege." Inkoo, daqatee
yaa konta sluufaa wa∨a. Teesaaqay, hida gi ibiidiri hhapeege, hhawatee goõ yaa elefu
kooani.
11 Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira, gi kaay ʌiisoo sa Iliitleemu, haa gi deehhimi
sa hida goõ gwaa ibiidee. Kara, gi laqi namati tiraaqay hari samaakikira. Hida goõ gi
slayri idoo giyaa iliislaiye.
12 Inkoo, qatlay hida giyaa ilii akhaakhaniri, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba,
"Kurunkuraw ʌagoo diĩ meti, lensee ba∨atii hhanta."
13 Teesaaqay, inay yaagii kurunkuriri haa gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada gu
meetu gu mukaatetira kooani da wee∨oo, daa meesi ha hida hhakira gwaa ʌagimee.
14 Hida giyaa ilii aniri gimba gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi, gi tlaatleesiri coco'omoo
tuba, "Gu lou, hiĩ na Tletimiisaykira daa tletimi tuba, yaa khay khoorooge!"
15 Qatlay Yeesu giyaa ilii caahhi tuba, hida yaa slaiyay oowakawa ina hari ʌuuru, ma
mutemi gooina tleehhidi, ina hingigi pasli haa inay gi waaudi onke ina lenkosi.

Yeesu khoci hari rawaa gu ma'ay
(Mataayo 14:22-33; Maariko 6:45-52)

16 Qatlay daa ilii day khwayaiĩ, sirakoomiisee dosi gii gweegwe∨ediri tlawa da didirige
da Galilaayage.
17 Inay gii guniri masuwaage, gi tlaatleesiri tlo∨osa tlawa yaamu gu Kaperinauumu
khu'usa. Qatlaykee daa hhe'esi daa hiihhantuudi, kara Yeesu yaa kahhi dawaraa daqa
dooinay.
18 Tlawa gi tlaatleesidi ʌuru∨utlimidu, sa gimba pupuiya da dihhi yaa fahhaahhanta.
19 Sirakoomiisee dosi gi khociri hari masuwaa ma'ayge kilomiita kooani baku lahho'o.
Inay gi aniri Yeesu, yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, yaani daadaauusi masuwaa dooinay.
Te'esii, inay gi tla'amuumuudiri hari khisla.
20 Yeesu sigigi kaay tuba, "Ti ana, hhanti tla'amutay!"
21 Teesaaqay, inay gwaa slaiyay hiidaasa Yeesu wa'ay gu masuwaage. Cirakiray
masuwaa gi daadi kenga gu tlawage hhapee da kaarunge, daqa giyaa kakaakayee.

Hida dabiidiyay Yeesu

22 Heetlaalee dosii hida gwaa meetee hari kenga gu caduu gu tlawa, yaa baraslayiri
tuba, sa∨alee masuwaa leẽ kilesi niĩ wanta. Kara, inay yaa caahhiri Yeesu yaa hiidayiiba
wa'ay gu masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi. Sirakoomiisee dosi yaati waaudiri
inay kilakoina.
23 Masuwawuu wakinay gwaa Tiberiyaa dahhee yaagi khayri ilaciyaa haa daqatira,
raqa da hida giyaa ilii ʌaginiri mukaatee, qariqaaqari Yeesu giyaa ilii kaay ʌiisoo sa
Iliitleemu.

---

* **6:7 6:7** ***dinaari miyaa cada:*** Dinaari leẽ yaa musaalaa gu baloo leẽ gu yondimiisay. Dinaari miyaa cada (200) yaati qoomay gu musaalaa gu slehheeri gweleti gu yondimiisay.

24 Te'esii hida hhakee gi baraslayiri tuba, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa wanaaiiba te'esii. Teesaaqay, inay gii guniri masuwawuu hhakeesii, gi waaudiri Kaperinauumuge, ma dabiidu kayri Yeesu.

Yeesu na mukaatimoo gu slafimaa

25 Hida hhakee gwaa ilii slayri Yeesu hari tlo/osaa gu tlawa da didiri, inay gugi maasiri tuba, "Maarimuu, ugu haani malaalee khaydi ti'ii?"

26 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Gu lou, sangu kaay ambee, unkuray haniti damaamitaaiiba ana, sa gimba gaã antiri gimba gu baka'asa gaã yondiidi, ti sa gimba gaã /agintiri mukaatetira hagi akhakhantiri.

27 Unkuray hhanti yonditay sa /agoo doó tlakwaakwawa, ba/ay hiti yondiida sa /agoo doó hiikaasa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Nanku Heedi sangu hadisi unkuray /agoti. Caahha tuba, ina dugunaa ilii qaasi chapaa ha Iliitleemu Taataa."

28 Teesaaqay, inay gugi maasiri ina tuba, "Inkoo, hati malee laqana, ma yondiidani yondu da slaiye ha Iliitleemu?"

29 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Yondu gu Iliitleemu na nahiĩ, /imba hika'a giyaa ya/abi."

30 Te'esii, inay gugi maasiri gi kaayri tuba, "Ti gimba mala gu baka'asa ga yondite, dandiray magu arini, magu /imbani ugu? Ti gimba mala ga yondite?

31 Ayiĩ koti yaa /aginiri /agoo doó eteedine maana yade kongoqomeege, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Ina sigaa hadisi mukaatee rawaa gu rawgo ma /aginiri.'✡ "

32 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, Musaa gooba sangwaa hadisi unkuray mukaatee rawaa gu rawgo. Ti Taataa goy sangoó hadimisi mukaatimoo gu lou rawgo.

33 Mukaatimoo gu Iliitleemu na hika'a goó hii/eeta rawaa gu rawgo, haa gi hadisi slafimaa sa hida gu khooroti."

34 Teesaaqay, inay sugugi kaayri tuba, "Looimoo, balalu sliimaa sandi hadimiside mukaatimokee."

35 Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Ana na mukaatimoo goó hadisa slafimaa sa hida. Ina gwaa khawa daqa dooii etaa arinaaba qori. Kara ina gu/imba ana etaa arinaaba wakhaa.

36 Inkoo, ana sangwaa kaay unkuray ambee, unkuray haniimati arintiri see ana, kahhaday haniĩ /imbidiriiba.

37 Hida goõ sini hadisiye ha Taataa yaa khayay daqa dooii. Kara kila heedi gwaa khawa daqa dooii, etaa ana hagu kwahhaaba.

38 Caahha tuba, ana haatii /eetiiba rawaa gu rawgo, ma yondiidi gimba ga slae ana, ti sa yondu idoo da iliislaiye ha ina gunaa ya/abu.

39 Inkoo, hiĩ na gimba gi slaiye ina gunaa ya/abu na nahiĩ tuba, hhanti hhamisa lensee gu hhakira sinaa taatahhi ha ina. Kara, inay hagimaa slafisa balotirayi da hiifaakooge.

40 Gimba da slaiye ha Taataa goy na nahiĩ tuba, kila heedi gu khu'uma Naw haa gugi /imbi, slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara ana hagumaa slafisa ina baloo da hiifaakooge."

41 Teesaaqay, Wayahuudi gi tlaatleesiri iliiquru/umoo Yeesu, sa gimba yaa kaay tuba, "Ana na mukaatimoo gwaa hii/eetu rawaa gu rawgo."

42 Inay gi kaayri tuba, "Heediki Yeesu goóbaslii nanku Yoseefu, hiĩ taataa gosi haa iyoo dosi hagi khuana? Inkoo ina malee hiidahhasi kaawa tuba, 'Haanii /eeti rawaa gu rawgo?' "

43 Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Hangu hhanti ilii quru/uday unkuray haa unkuray.

44 Hhaku heedi lensee gwaa hiidahhasa khawa daqa dooii, bere duguraaba giyaada ha Taataa goy gunaa ya/abu. Kara heedikee ana hagumaa slafisa baloo da hiifaakooge.

45 Tletimiisee da Iliitleemu yaa handikiniri tuba, 'Hhaã goõ digi caacaahhamisi ha Iliitleemu.'✡ Kila heedi gu akhamisa Taataa goy haa hingigi caacaahhamisi daqa dosaa, hikee yaa khay daqa dooii.

46 Hhaku heedi lensee guũ arimu Taataa. Ti ina kilesi gwaa daqa Iliitleemu dahha, ina kilesi niĩ arimi Taataa.

47 Gu lou, sangu kaay, heedi guni /imba ana, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

48 Ana na mukaatimoo goó hadisa slafimaa sa hida.

✡ **6:31 6:31** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 16:4; Nehemiyaa 9:15; Daareesoo 78:24-25. ✡ **6:45 6:45** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 54:13.

49 Ayiĩ kokuna yaa /aginiri /agoo doó eteedine maana yade kongoqomeege, teesaaqay see, inay gi kaka/iri.
50 Inkoo, ti'ii wana mukaatimoo gwaa daqa Iliitleemu dahha. Kila heedi gu /agima mukaatimoki, etaa ina gwaaiyaaba.
51 Ana na mukaatimoo gu slafimaa, gwaa hii/eetu rawaa gu rawgo. Kila heedi gu/agima mukaatimoki, ina ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara gu lou, mukaatimoki ga hadise sa slafimaa gu hida gu khooroo ti slaqwa doyi loi ana."
52 Te'esii, Wayahuudi hingigi tlaatleesiri kabaaba/u inay haa inay kakaanay tuba, "Heediki malee hiidahhasi hadisa slaqwa dosi sa dandiray maga /agini?"
53 Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Gu lou, sangu kaay, bere hanguba /agoo slaqwa da Nanku Heedi haa gi kitahhantay ceedee dosi, hakontaaiiba slafimaa wa'ay kokunay.
54 Kila heedi gu /agima slaqwa doyi haa gi kitahhana ceedee doyi, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara hikee ana hagumaa slafisa baloo da hiifaakooge.
55 Caahha tuba, slaqwa doyi ti /agoo da loi, haa ceedee doyi ti kitahhu gu lou.
56 Kila heedi gu /agima slaqwa doyi haa gi kitahhana ceedee doyi, hikee ibiidi ilagaasage haa ana, ana see ha ibiida ilagaasage haa ina.
57 Taataa goy ina gu tlaatleesoo da slafimaa, naa ya/abi ana, kara ana hoóti ibiida sa gimba gosi. Namati teesaaqay, heedi guni /imba ana, ina hiti ibiidi sa gimba goy.
58 Hiĩ ti mukaatimoo gwaa hii/eeta hhapeege rawaa gu rawgo, ti hikira pahhaaba ayiĩ kokuna giyaa /aginiri kongoqomeege gi kaka/iri. Ina gu /agima mukaatimoki hiti ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."
59 Yeesu yaa gimbuusi gimbaki, giyaa ilii caacaahhaahhamisiye sinagoogige yaamu gu Kaperinauumuge.

Sirakoomiisee wa/a gi mayri /imba Yeesu

60 Qatlay sirakoomiisee dosi wa/a giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, "Caacaahhamisuki yaa karahhi! Ti miyaa gu hiidahhasa oowaraa?"
61 Yeesu gi caahhi tuba, sirakoomiisee dosi quraaru/iyay sa caacaahhamisu gosi, gigi maasi inay tuba, "Inkoo, dangunti muuna tlakweesii ha caacaahhamisuki?
62 Inkoo ilahudeesa, hiti malaa'ay bere hagu arintayi Nanku Heedi hiiday yade rawaa gu rawge, giyaa iliiwane tlaatleesogo?
63 Muuna gu Iliitleemu na hadisi sa hida slafimaa goóba hiifaakoo. Heedi hiidahhasiyaaba yondu idoo lensee hari /uuru gosi. Gimbaki sanguũ gimbuusi unkuray, yaa daqa Muuna gu Iliitleemu dahhi, kara guti slafimaa.
64 Teesaaqay see, wanay wakinay tla/aã googunay goóba /imbaraa ana." Yeesu yaa kaay teesaaqay, sa gimba ina yaa caahhi yadaa tlaatleesoogo hhakira goóba /imba haa hikira gumaa hiifookida ina.
65 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Haã na idoo sangwaa ilii kaay ambee, hhaku heedi gwaa hiidahhasa khawa daqa dooii, ti hika'a kilesi daroó giyaadiye ha Taataa goy, maa khay daqa dooii."
66 Qatlaykeesaa sirakoomiisee dosi wa/a, gi waaudiri, gugi mayri sirakomamidu.
67 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisetira tosi mibi haa cada tuba, "Unkuray see haniti sla'adaaii mawaraa ana?"
68 Simooni Peetiro gugi ilaki/isi ina tuba, "Looimoo gu Goõ, ha daqa miyaa kayna? Ugu kilesi na konta gimba gu slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
69 Dandiray haã /imbani haa haã caahhani tuba, ugu na Kristu, Daa tlinti'isi gu Iliitleemu."
70 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Ti ana nangwaa hiileehhi unkuray mibi haa cada. Teesaaqay see, leẽ tla/aã googunay ti Biriisimoo!"
71 Ti'ii, Yeesu yaati giimaamisi gimba gu Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti. Yuuda giyaamati leẽ gu sirakoomiisetira mibi haa cada, qariqaaqari hiĩ na hiifookidi Yeesu.

7

Hhiee kosi Yeesu gwaa /imbiriiba ina

1 Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa ilakhookhocimi hhapee da Galilaaya. Ina yaa slaiyaaba hadakawa hhapee da Yudaayage, sa gimba giyaadimiisee da Wayahuudi gwaa slaiyay gaasaraa.

2 Inkoo, losona gu Wayahuudi daa eteediidine losona gu cuuraiĩ* giyaa ilii daadaauusi,
3 hhiee kosi Yeesu sugugi kaayri ina tuba, “Waaudi tiaa, taa/a yade hhapee da
Yudaayage, sirakoomiisee doogu ma ariniri gimba gu baka'asa ga yondimaamite.
4 Heedi gu sla'a duguma caahhi ha hida, yondiidiyaaba gimba gosi hari hhaaboo.
Inkoo, bere ugu ha yondimaamita gimbaki, hangii ca/aside pandaa da hidage.”
5 Hhiee kosi yaati gimbuusiri teesaaqay, sa gimba inay see yaa/ímbiriiba Yeesu.
6 Yeesu gi ilaki/ísi inay tuba, “Qatlay goy guraa hiiboo/u kahhi bu'uda. Daqa doogunay
qatlay sliimaa hiraatiiboo/í.
7 Hida gu khooroo hiidahhasiyaaiiba wakaraa unkuray. Ana hini wakiyay, sa gimba
ana sigi ilatlatlaatlaw inay ambee, ibinaa dooina da tlakwi.
8 Unkuray taa/amida hadakaw Yerusaleemuge sa losonakee. Ana hadakawaaba, sa
gimba qatlay goy guraa hiiboo/u kahhi bu'uda.”
9 Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee sa inay, ina gi meeti Galilaayage.
10 Qatlay hhiee kosi giyaa ilii waaudiri losonage yade Yerusaleemuge, slime Yeesu see
yaa hadakay yade hari hhaaboo. Ina yaa hadakayba pandataa.
11 Inkoo, giyaadimiisee da Wayahuudi gwaa damaamidiyay ina yade losonage, haa gi
ilakoniri maamisu tuba, “Kaale wana heedikee?”
12 Slime daa wana saasahhamoo wa/a tla/aã gu raqoo gu hidage, sa gimba gu Yeesu.
Hida wakinay yaa kakaakanay tuba, “Hiĩ ti heedi gu hhou.” Kara wakinay yaa
kakaakanay tuba, “Suti! Ina hiicoraaridi hida.”
13 Teesaaqay see, hhaku heedi lensee gwaa gimbuusu gimba gosi pandataa, sa gimba
yaa tla'amuudiri giyaadimiisee da Wayahuudi.

Yeesu caacaahhamisi losona gu cuurainge

14 Qatlay losona giyaa ilii day tla/antla/a, Yeesu yaa hadakay mara gu didiruge gu
Iliitleemu, haa gi tlaatleesi caacaahhamisu.
15 Giyaadimiisee da Wayahuudi gi bakairi sa caacaahhamisu gosi, gi kaayri tuba,
“Heediki hiĩ malee caahhi gimbaki, ina duguba caacaahhamisu see ha maarimamaa
da sariyaa?”
16 Te'esii, Yeesu gi ilaki/ísi inay tuba, “Caacaahhamisuki ga caacaahhaahhamise ti
kooiiba ana loi, ti caacaahhamisu gu hikira gunaa ya/abu ana.
17 Bere heedi slai yondu gimbaka'a da slaiye Iliitleemu, ina caahhi bere caacaahhamisu
goy yaa daqa Iliitleemu dahhi baku hati giimaamisa gimba goy ana loi.
18 Heedi gu gimbuusa hari hiidahhasa dosi, ina ti dabiidi muree dosi ina loi. Heedi gu
dabiida daareesa da hikira gwaa ya/abu ina, hikee ti gimbuusi gimba gu lou, kara wa'ay
kosii afa'afuuma wantaaba.
19 Musaa sangwaa hadisiibaslii unkuray sariyaa da Iliitleemu? Teesaaqay see,
wanaaba heedi lensee tla/aã googunay gu iliikomaamida sariyaa. Inkoo, unkuray hani
so'oyi sla'aday gaasaraa ana?”
20 Te'esii, hida hhakee gugi ilaki/ísiri ina tuba, “Ugu ha konta gieeri gu tlakwi! Ti miyaa
nugu slai gaasaraa ugu?”
21 Yeesu gigi ilaki/ísi inay tuba, “Ana haa yondiidi gimba leẽ gu baka'asa baloo da
Sabaatoge, inkoo unkuray goõ haringii tla'adiri.
22 Teesaaqay see, sa gimba Musaa sangwaa hadisi unkuray oukira gu daba/u, unkuray
daba/aday khwaylimoo gimati baloo da Sabaato see. Oukee giyaamati daqa Musaa
dahhiyaaba, yaati daqa okookoiĩ kokuna dahhi.
23 Unkuray gimati baloo da Sabaato see, hiidahhasiday daba/u nanku hhawata, sariyaa
da Musaa dagama may tlakweesa daqa khwaylimokeesii. Inkoo haã so'oyi slahhaa'adiri,
sa gimba gaã hhoeesi heedi ma slafi baloo da Sabaatoge?
24 Unkuray hhanti hukuntay hari arimaa kilesi hari khooroo, ba/ay hiti hukuma hari
amoo da haaki.”

Hiĩ na Kristu goo?

25 Teesaaqay, hida wakinay gu Yerusaleemu, hingaa tlaatleesiri maamisu inay haa inay
tuba, “Hiĩ heedikiraabaslii gi damaamidiyee magu gaasiri?

---

* **7:2 7:2** ***losona gu cuuraiĩ:*** Losona gu cuuraiĩ yaa losona gu balalu fanqu gu Wayahuudi, balalu hhakee fanquge, yaa ibimaamidiyay cuuraiĩ giyaa boo/imisiri hari elemu gu khai gu koomee loo/oo. Inay yaati laqiri teesaaqay sa hiislaslaw okookoiĩ koina gwaa hhiyuudee haa gi ibiidiri kongoqomeege koraraa mibeeri cigahha. Slime yaa losonuusiri sa we/inay gu Sabiibu haa Seyituuni. Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 23:33-36, 39-43; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:13-16. Qatlay gu losonakii hida wa/a yaa hhiyuudiri Yerusaleemuge ma losonuusiri sliimaa.

26 Inkoo yu'udaa, ina hiti gi maamisi pandataa cenceege, kara wanaaba gimba lensee
inay sugu kakaakaneei ina. Baku angamalee giyaadimiisee hiti khuiyay tuba, gu lou hiĩ
na Kristu?†
27 Inkoo, dandiray khuana heediki daqa giyaa dahhiye. Kristu, qatlay gimaa ilii khaye,
haã ʌmbani hhaku heedi lensee gumaa caahha ina daqa gimaa dahhiye."
28 Da hhe'esi, Yeesu gi ilakoomi caacaahhamisu mara gu didiruge gu Iliitleemu hari
afoo da didiri, kakaana tuba, "Unkuray goõ hani khu'uday ana, daqa gaa dahhe see haga
khu'uday. Ana haati khayiiba harii dahhasa doyi. Teesaaqay see, ina gunaa yaʌabu ana
guti lou. Hikee unkuray hagumati hhidintiri,
29 ana hagu khua, sa gimba ana haa daqa dosi dahha, kara ina naa ana yaʌabi."
30 Teesaaqay inay gi slairi magu ooyiri. Teesaaqay see, hhaku heedi gwaa waratlaysu
daba gosi magu ooyi ina, sa gimba qatlay gosi yaa kahhi bu'udaraa.
31 Hida waʌa gwaa raqateesii waaree gugi ʌmbiri ina, kakaanay tuba, "Qatlay Kristu
gimaa ilii khaye, maa laqaaqanaa gimba gu baka'asa hari khisla, baʌay da heediki?"

Sirikaarii dagaani yaʌabi sa oowaraa Yeesu

32 Farisaayoo gi akhasiri raqatee da hida cocoiyay gimba gu Yeesu. Da hhe'esi, inay
haa hhapalooee da deni gi yaʌabiri sirikaarii da mara gu didiru gu Iliitleemu, magwaa
ooyiri ina.
33 Yeesu gi kaay sa raqa da hida tuba, "Ana hati waara ha unkuray hari qatlay gu
cokoʌu kilesi, ha kiʌa kara daqa dosii ina gunaa yaʌabu ana.
34 Unkuray hanimaa dabitay ana, etaa hanimaa antaaiiba, slime daqa gamaa iliiwaare
ana, unkuray hamaa hiidahhasidaaiiba dawaraa."
35 Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi hingigi maamisiri inay haa inay tuba,
"Heediki kaale waaudi, dandiray haguiliimayne slawaraa? Gu louu ina hiti waaudiyaa
daqa Wayahuudi gwaa pasidee yaamu gu Wayunaanige haa gi caacaahhamisi Wayu-
naani?
36 Hiĩ ti gimba mala ina giĩ gimbuusi? Hiĩ so'oyi kaay tuba, 'Unkuray hanimaa
dabitay ana, etaa hanimaa antaaiiba, kara yade daqa gamaa iliiwaare ana, unkuray
hiidahhasidaaiiba dawaraa?' "

Duudadaa da ma'ay gu slafimaa

37 Inkoo, baloo da hiifaakoo da losonakee gu cuuraiĩ yaa baloo da didiri. Te'esii Yeesu
gi qadidi, gi kaay hari afoo da didiri tuba, "Heedi gu kooma wakhaa yaa khaye daqa
dooii,‡ ma kitahhi ma'ay gu slafimaa.
38 Handikaa da Iliitleemu gooay giyoó ilii kaade tuba, 'Heedi guni ʌmba ana, duudadaa
gu ma'ay gu slafimaa yaa gunay muuna gosaa.'✡ "
39 Yeesu giyaa ilii gimbuusi gimbaki, yaati gimbuusi gimba gu Muuna gu Iliitleemu, hiĩ
hhaka'a gwaa ʌmbee ina gumaa ooyiyayi qariqaaqari. Qatlaykee Muuna gu Iliitleemu
yaa kahhi khawa, sa gimba Yeesu dugwaa kahhi daareesa ha Iliitleemu.

Deehhiihhiru tlaʌaã gu hidage

40 Qatlay hida wakinay tlaʌaã gu raqago giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba,
"Gu lou, heediki na Tletimiisay gu Iliitleemu."
41 Wakinay gi kaayri tuba, "Hiĩ na Kristu!" Wakinay gi kaayri tuba, "Kristu yaa
hiidahhasiyaa hiicaʌa Galilaayago?
42 Handikaa da Iliitleemu yaa kaadi tuba, Kristu maa afamaraa gu Dawdigo hiicaʌi, haa
dugumaati laqwali yaamu gu Beteleheemuge, yaamu giyaa ilii ibimaamidiye Dawdi."
43 Teesaaqay, raqatee da hida hingigi deehhiihhiniri sa gimba gu Yeesu.
44 Hida wakinay tlaʌaã gooinay gwaa slaiyay oowaraa Yeesu. Teesaaqay see, hhaku
heedi gwaa waratlaysu dabaiĩ kosi, magu ooyi ina.

Giyaadimiisee da Wayahuudi gu ʌmbiyaaiiba Yeesu

45 Da hhe'esi, sirikaaritira yaagi kiʌri daqa hhapalooee da denige haa daqa Farisaay-
ooge. Inay gigi maasiri tuba, "Hagwaani so'oyi maydiri oowaraa?"
46 Sirikaaritee gi ilakiʌsiri inay tuba, "Hagwaani oowaniiba, sa gimba wanaaba heedi
gu giimaamisa hari hiidahhasa, heediki gooay!"
47 Da hhe'esi, Farisaayoo gigi maasiri inay tuba, "Gu lou, unkuray see danguntii corii
ha hikee?
48 Gu lou, wanaa giyaadimiisay lensee, baku leẽ gu Farisaayoo gwaa ʌmbu Yeesu?

---

† **7:26 7:26** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi duʌya.* ‡ **7:37 7:37** ***Heedi gu kooma wakhaa yaa khaye daqa dooii:*** Wakhaa da giimaamisiye ti'ii, ti hari bara da muuna tuba, heedi gu sla'a gu lou caahharaa Iliitleemu. ✡ **7:38 7:38** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 44:3; 55:1; 58:11.

49 Teesaaqay see, hida hhanki goó⁄imbee heedika'a, hhidinay sariyaa da Musaa. Inay digaa ilawaasi!”
50 Nikodeemo yaa leẽ gu giyaadimiisee da Farisaayoo, gwaa hadakawu daqa Yeesuge baloo waka hari amasi. Ina gi maasi dene'ee kosi tuba,
51 “Inkoo, sariyaa doori hukuntaa heedi, dugu kahhi akhasa gesaa, haa dagi caahhi idoo giĩ yondiidi?”
52 Inay gi ilakiʼisiri Nikodeemo tuba, “Ugu see haa Galilaaya dahhadaa? Taa⁄a somimi Handikaa da Iliitleemuge, asu caahhada tuba, wanaaba tletimiisay gwaa hiidahhasa hiica⁄a, hhapee da Galilaayago!” [
53 Da hhe'esi, hida goõ gi waaudiri, kila heedi gi kiʼi yaamu koinay.

8

Hadee daa ilaslaslay slipalauumage

1 Inkoo, Yeesu yaagii ca⁄i mara gu didirugo gu Iliitleemu, gi waaudi oõ gu Miseyituunige.
2 Heetlaalee dosii hari heetlawaa, Yeesu yaagi khay kara mara gu didiruge gu Iliitleemu. Hida goõ yaagi khayri daqa dosii, ina gi ibiidi, gi tlaatleesi caacaahhamisu inay.
3 Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa Farisaayoo suguraagi khayri hadee daa ilaslaslay slipalauumage. Inay gigi qadidisiri tla⁄aã gu hidage.
4 Inay gi kaayri sa Yeesu tuba, “Maarimuu, hadeti dagaã ilaslaslay slipalauumage.
5 Sariyaa doorii, Musaa hindaati ilafahhi cakhadiru hari tle⁄eẽ hadee da hankaa gooay hiti amoolaa gwa'ata.✡ Inkoo, ugu hati mala oii'inta?”
6 Inay yaati maasiri Yeesu teesaaqay, magu hatliniri haa ma slayri amoo dari sitaakiru ina.
Te'esii, Yeesu gii condoi haa gi tlaatleesi handikiru hhapeege hari dinca dosi.
7 Qatlay inay gwaa ilii ilakoniri maamisu ina, ina gi qadidi haa sigigi kaay inay tuba, “Heedi gubasli tlakwaroo tla⁄aã googunay, ina giyaadiye cakhada hadeti hari tlaa⁄u.”
8 Da hhe'esi, Yeesu gii condoi kara haa gi handikimi hhapeege.
9 Qatlay inay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi tlaatleesiri waaumidu lelee lelee, gaduũ gunaa pandaa waaumidu. Inay gi mayri Yeesu te'esii ina lenkosi, haa hadetee hiĩ qaditi te'esii pandaa dosii.
10 Da hhe'esi, Yeesu gi qadidi haa gi maasi hadetee tuba, “Igi de iyoo, hida hhakira kaanoki? Hhakuu lensee gu hukuma igi tuba konta tlakwaroo?”
11 Hadetee gi ilakiʼisidi tuba, “Ye Looimoo, wanaaba lensee.”
Da hhe'esi, Yeesu sagagi kaay tuba, “Ana see hagi hukumaaba igi. Taa⁄a ayigoogii, tlaatleesa da qatlaykaa hanti yondita kara tlakwaroo.”]*

Yeesu cencee da khooroo

12 Da hhe'esi, Yeesu gi ilakoomi gimba sa hida hhakee, sigigi kaay tuba, “Ana ti cencee da hida gu khoorotii waaree. Kila heedi gu sirakooma ana, etaa ina khokhocinaaba hhanteege. Ina yooti kona cencee daroó khawa slafimaa.”
13 Teesaaqay, Farisaayoo sugugi kaayri ina tuba, “Ugu hangiti ilatlatlaatlayda ugu lenkoogu. Sa gimbakee ilatlatlaw googu guti louuba.”
14 Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, “Ana hangimati ilatlatlay see ana lenkoyi, ilatlatlawu goy guti lou. Ana ha khua daqa gaa dahhe, kara ha khua daqa ga kakaakawe. Unkuray ha hhidintay daqa gaa dahhe, kara hhidintay daqa ga kakaakawe see.
15 Unkuray hati hukuukuntay hari ilahudaa kokuna gu slaqoo kilesi. Ana hukumaaba heedi.
16 Ana hagamati hukumi see, hukumuu goy guti lou, sa gimba ana lenkoyi waaraaba. Taataa gunaa ya⁄abu ana sliimaa wana haa ana.
17 Sariyaa doogunayge daa handikimi tuba, ‘Ilatlatlaw gu hida cada dugu⁄imbi tuba, guti loi.’✡
18 Ana hangu ilatlatlawu ana lenkoyi, slime Taataa, ina gunaa ya⁄abu, hini ilatlatlay ana.”
19 Da hhe'esi, Farisaayoo gi maasiri Yeesu tuba, “Inkoo, Taataa googu kaale wana?”

✡ **8:5 8:5** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 20:10; Hiislaslaw gu Sariyaa 22:22-24. * **8:11 8:11** Hhayeeri gu afamaraa gu 7:53-8:11 hhaki handikaa da waka'alee loiige. ✡ **8:17 8:17** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:6; 19:15.

Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Unkuray hani hhidintay ana, gimati Taataa goy see hagu hhidintay. Bere ana hanaa caahhaday tuba ti miyaa, slime Taataa goy see hagwaa caahhaday."
20 Yeesu yaa gimbuusi gimbaki, qatlay giyaa ilii caacaahhaahhamisiye daqa daa iliiqamaamidiye sandikoo da sadaaka, mara gu didiruge gu Iliitleemu. Teesaaqay see, wanaaba heedi gwaa oow ina, sa gimba qatlay gosi yaa kahhi bu'uda.

Yeesu tletina gwaa'araa dosi

21 Yeesu sigigi kaay kara tuba, "Ana ha waauu'umida, haa da hhe'esi unkuray hanidabitay. Teesaaqay see, unkuray hati kaka/aday tlakwaroo doogunay. Daqa ga kakaakawe ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa."
22 Teesaaqay, Wayahuudi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Inkoo, hingiti gaasa kayaa ina lenkosi? So'oyi kakaana tuba, 'Ana daqa ga iliiwaaude unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa?' "
23 Yeesu sigigi ilaki/isi inay tuba, "Unkuray haa tia dahhaday hhapeego, ana haa rawaa gu raw dahha. Unkuray guti khooroti, ana guti khoorotiiba.
24 Hatee na idoo ana sangwaa ilii kaay unkuray ambee, kaka/aday tlakwaroo doogunay. Bere hanguba/imbaraa tuba, ana na ina, hati kaka/aday tlakwaroo doogunay."
25 Inay gi maasiri Yeesu tuba, "Sandi kaade ugu ti miyaa?"
Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Ana na hikira sangu giimaamise unkuray tlaatleesoogo.
26 Ana kooma gimba wa/a gu coco'omoo haa gu hukuruu daqa doogunay. Kara, ana hati kakaakama sa hida gu khooroti, gimbakira gaa akhasi daqa Taataago. Ina hinaani ya/abi ana, kara ina guti lou."
27 Inay yaa baraslayiriiba tuba, Yeesu yaati gimbuusi haa inay gimba gu Taataa gosi gu rawaa gu raw.
28 Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Unkuray gamaa hhe'esidee waratlaysa rawaage Nanku Heedi, te'esii unkuray ganimaa ilii caahhaday tuba, ana na ina. Slime maa caahhaday tuba, ana yondiidaaba gimba lensee ana lenkoy. Ana ti gimbuusa gimbakira kilesi, dinaa caacaahhamisi ha Taataa goy.
29 Kara, ina gunaa ya/abu sliimaa wana haa ana. Ina hinaa mayiiba ana lenkoyi, sa gimba balalu sliimaa ana hati yondiida gimba gu muunaboo/eesa ina."
30 Qatlay Yeesu giyaa ilii gimaamisiye gimbaki, hida wa/a gugi/imbiri ina.

Sirakoomiisee da loi

31 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa Wayahuuditira gwaa/imbee ina tuba, "Bere ha iliikontay gimba goy hangu caacaahhaahhamise, unkuray ti sirakoomiisee doyi da loi.
32 Kara, unkuray ha caahhaday gimba gu lou gu Iliitleemu, hiĩ gu hiica/asa unkuray tongaiimaago."
33 Inay gugi ilaki/isiri ina tuba, "Dandiray ti laqwaloo da Aburahaamu. Kara, dandiray etaa haa tongee da heedi lensee tleehhidaniiba. Inkoo, ugu ha malee kaada tuba, dandi hiica/asi tongaiimaago?"
34 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, kila heedi goó yondiida tlakwaroo, hikee ti tongimoo gu tlakwaroo.
35 Tongimoo ibiidiyaaba mara gu looimoo gosii balalu sliimaa. Nanku looimokee na ibiidi marakeesii balalu sliimaa.
36 Teesaaqay, bere Nanku Iliitleemu hangu hiica/asi tongaiimaa da tlakwaroogo, gu lou, unkuray tongee tleehhitaaiiba kara.
37 Ana ha khua ambee, unkuray ti okookoiĩ gu laqwaloo da Aburahaamu. Teesaaqay see, unkuray hani sla'aday gaasa ana, sa gimba, ha sisaasi'iday/imba caacaahhamisu goy.
38 Ana sanguti giimaamisa gimbakira gaa arimi daqa Taataa gooaa. Namati Teesaaqay, unkuray hati yondimaamitay gimbakira gaa akhasidiri daqa taataa googunaa."
39 Inay gugi ilaki/isiri ina tuba, "Dandiray taataa goori na Aburahaamu!"
Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Bere gu lou unkuray ti laqwaloo da Aburahaamu, haã aloo yondimaamitay gimbakira Aburahaamu giyaa yondiidi.
40 Inkoo, unkuray hani sla'aday gaasa ana, sa gimba ana sanguti kakaakama unkuray, gimba gu lou gaa akhasi daqa Iliitleemugo. Gu lou, Aburahaamu yaa yondiidiiba teesaaqay.
41 Unkuray hati yondimaamitay gimbaka'a taataa googuna gi yondimaamidiye."
Inay gugi ilaki/isiri tuba, "Dandiray ya'ay gu slipalauuma gooba. Dandiray ha kona Taataa leẽ, ina na Iliitleemu."

42 Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Bere Iliitleemu hiĩ aloo Taataa googuna, haniĩ aloo
sla'aday ana, sa gimba ana haa daqa Iliitleemu dahha, inkoo ti'ii waara. Ana haati
khayiiba hari muuna goy, ti Iliitleemu naa ana ya/abi.
43 Inkoo, unkuray hangu so'oyiba baraslawa gimba sangu giimaamise? Ti sa gimba
unkuray sla'adaaiiba akhamisu gimba goy sangu giimaamise.
44 Unkuray ti ya'ay gu taataa googuna Biriisimoo, kara slahhaahhaau gu taataa
googuna guni yondimaamitay. Biriisimoo ti cu/udiisay yadaa tlaatleesoogo, kara
qadidiyaaba gimba gu louge, sa gimba, gimba gu lou wanaaba wa'ay kosii. Qatlay
Biriisimoo giyoó ilii gimbuusiye afa'afuuma, hikee na ou gosi, sa gimba ina ti afa'afuusay
haa ti taataa gu afa'afuuma goõ.
45 Inkoo, sa gimba ana sangu giimaamisa unkuray gimba gu lou gu Iliitleemu, unkuray
haniĩ /mbidiriiba ana.
46 Wanaa leẽ tla/aã googunay gu hiidahhasa ma'asa tuba, ana kooma tlakwaroo? Bere
ana sanguti giimaamisa gimba gu lou gu Iliitleemu, hangu so'oyiba /mbaraa ana?
47 Heedi gu Iliitleemu, akhamisi gimba gu Iliitleemu. Unkuray akhamisidaaiiba gimba
gosi, sa gimba unkuray hida gu Iliitleemu gooba.”

Ilatlawa da Yeesu daqa dosii ina loi

48 Wayahuudi gi ilaki/isiri Yeesu tuba, “Dandiray kaawanaabaslii gimba gu lou tuba,
ugu ti Samarimoo, haa ti konta gieeri?”
49 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Ana koomaaba gieeri, ana hati muriida Taataa goy.
Unkuray hanoó muritaaiiba ana.
50 Ana damaamidaaba muree doyi ana loi. Wana leẽ gu sla'a, ana sinima hadimisi
muree, kara ina na hakiimuu gu lou.
51 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, bere heedi iliikona gimba goy, etaa ina himaa
arinaaba gwaa'araa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.”
52 Da hhe'esi, Wayahuudi gi kaayri sa Yeesu tuba, “Inkoo gu lou haã caahhani tuba, ugu
konta gieeri gu tlakwi! Aburahaamu yaa gwaai, kara tletimiisee da Iliitleemu see yaa
kaka/iri. Teesaaqay see, ugu kakaakanta tuba, ‘Bere heedi iliikona gimba goy, arinaaba
gwaa'araa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.’
53 Inkoo, ugu guti didiruu ba/ay da taataa goori Aburahaamu? Ina yaa gwaai,
tletimiisee da Iliitleemu slime yaa kaka/iri. Inkoo, ugu goo ilatahhade, ugu na miyaa?”
54 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Bere ana sangi dabiida muree ana lenkoyi, muretee
toyi hiti diitiray. Taataa goy, hikee unkuray ga kakaakantee tuba, na Iliitleemu googuna,
ina na daareesi ana.
55 Unkuray, Iliitleemu hagumati hhidintiri, ana hagu khua. Bere ana haã aloo kaawa
ambee, Iliitleemu hagu hhidima, ana see hanti aloo kaawa afa'afuuma unkuray gooay.
Ana hagu khua, kara gimba gosi goó iliikooma.
56 Taataa googuna Aburahaamu yaa hha'aluudi, hari ilahudeesa tuba, arina baloo doyi
da khawaraa khoorotii. Ina giyaa ilii arimi balotee, gi hha'aluudi.”
57 Da hhe'esi, Wayahuudi sugugi kaayri ina tuba, “Ugu kahhada bu'udisa see koraraa
mibeeri kooani! Inkoo, malee kakanta tuba, Aburahaamu hagwaa arinti?”
58 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Gu lou sangu kaay unkuray ambee, Aburahaamu
dugwaa ilii kahhiye laqwaloo see, ana haa waara.”
59 Wayahuudi giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hufidiri tle/eẽ magu cakhadiniri haa magu
gaasiri. Teesaaqay see, Yeesu gi nahhadi, gii ca/i mara gu didirugo gu Iliitleemu.

9

Yeesu hhoeesi heedi gwaa ilahhamu laqwaloo dosaago

1 Letu waka, Yeesu haa sirakoomiisee dosi, giyaa ilii khociicinee, yaa arimi heedi waku
gwaa ilahhamu laqwaloo dosaago.
2 Sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, “Maarimuu, ti miyaa naa yondiidi
tlakwaroo, ti heediki baku taataa haa iyoo dosi, ina dugugi laqwali yaa ilahhami?”
3 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Heediki dugwaati laqwaliiba yaa ilahhami, sa gimba
gu tlakwaroo dosi, gimati tlakwaroo da taataa haa iyoo dosi. Ina dugwaati laqwali yaa
ilahhami, /uuru gu Iliitleemu duguma arimi daqa dosii.
4 Dandiray kwanda ga yondiidane yondu gu hikira gunaa ya/abu ana, qatlay da ilii
kahhiye tleemaa. Amasi yaa khociyay, qatlaykee wanaaba heedi lensee gu hiidahhasa
yondiida yondu.
5 Qatlay ga iliiwaare khoorooge, ana ti cencee sa hida gu khoorotii waaree.”

6 Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki, gi cubuqi cubuqari hhapeege, haa gi boo/imisi tipa hari cubuqari hhakee. Ina gigi maakhi hari tipa ilaa gu heedikee gwaa ilahhamu.
7 Da hhe'esi, sugugi kaay tuba, "Taa/a slirooqisii ilaa koku wa/amu gu Siloaamuge." (Siloaamu ma'aana dosi na daa ya/abi.) Teesaaqay heedikee gi waaudi, gii slirooqisi ilaa kosi, yaagi ki/i yaa khu'una.
8 Teesaaqay, raqa da didiri da hida gwaa ibimaamidee coomooge haa ina haa wakinay angaamaka gwaa arimee ina waka'alee firifiriirina, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Heediki ti hikiraabaslii gwaa ibimaamida haa gi firifiriirina?"
9 Hida angaamaka gu raqatee gi kaayri tuba, "Heediki na ina." Wakinay raqateesii gi kaayri tuba, "Hiĩ na inaaba, hingaati slaaslaaqasi haa ina."
Te'esii ina loi daa hhoeesi, gi ilakoomi kakaaru sa inay tuba, "Ana na ina gwaa ibimaamida haa gi firifiriirima."
10 Da hhe'esi, inay gugi maasiri ina tuba, "Inkoo, ilaa koku hiĩ malee hiidahhasiri khu'uduũ?"
11 Ina gigi ilaki/isi inay tuba, "Heedika'a doó eteedine Yeesu hiĩ boo/imisi tipa, hinigi maakhi ilaa koi, haa hinigi kaay tuba, 'Taa/a slirooqisii ilaa koku wa/amu gu Siloaamuge.' Teesaaqay ana gi waaudi, gii slirooqisi, hagi tlaatleesi khu'uduũ."
12 Da hhe'esi, inay gugi maasiri tuba, "Inkoo heedikee kaale wana?"
Ina gigi ilaki/isi inay tuba, "Ana hhidima ina daqa gi iliiwane."

Farisaayoo cangicangimisiyay hhoeesa da heedi gwaa ilahhamu

13 Da hhe'esi, hida hhakee gugi leehhisiri daqa Farisaayooge heedikee gwaa ilahhamu waka'alee.
14 Inkoo, hatee yaa baloo da Sabaato, Yeesu giyaa ilii boo/imisi tipa haa gi hhoeesi ilaa gu heedikee.
15 Teesaaqay, Farisaayoo gugi maasiri heedikee, idoo ilaa kosi giyaa ilii dahhasiri khu'uduũ. Ina gigi ilaki/isi inay tuba, "Ina hiniĩ maakhi tipa ilaa koii, ana hagii slirooqisi ilaa koi, inkoo ana ha khu'uu'uma."
16 Teesaaqay, Farisaayoo angaamaka gi kaayri tuba, "Heediki yaa daqa Iliitleemu dahhiyaaba, sa gimba ina iliikomaamidiyaaba baloo da Sabaato."
Teesaaqay see, wakinay gi kaayri tuba, "Heedi gu kooma tlakwaroo malee gii dahhasi yondu gimba gu baka'asa da hinkaa gooay?" Te'esii, hingigi deehhiihhiniri inay haa inay.
17 Da hhe'esi, Farisaayoo gugi maasiri kara heedikee tuba, "Ina niĩ hhoeesii ilaa koku. Inkoo, ugu mala oii'inta sa gimba gu heedikee?" Ina gigi ilaki/isi inay tuba, "Ina ti tletimiisay gu Iliitleemu."
18 Giyaadimiisee da Wayahuudi yaa /imbiriiba tuba, gu lou heediki yaa ilahhami waka'alee, inkoo khu'uu'una, giyaa iliieteediri naqatloo taataa haa iyoo dosi.
19 Da hhe'esi, gi maasiri inay tuba, "Heediki ti nakooguna, unkuray ga kakaakantee tuba, dugwaa laqwali yaa ilahhami? Inkoo, ina hiĩ malee gii dahhasi khu'uduũ?"
20 Te'esii, Taataa haa iyoo dosi gigi ilaki/isiri inay tuba, "Dandiray ha khuana tuba, heediki ti nankoori haa dugwaati laqwali yaa ilahhami.
21 Teesaaqay see, idoo gi ilii khu'uu'une inkoo, dandiray ha hhidina. Kara dandiray ha hhidina miyaa niĩ hhoeesi ilaa kosi. Unkuray maasakuna ina loi. Ina ti heedi gu didiru haa hiidahhasi ilakeesa gimbakee ina loi."
22 Taataa haa iyoo dosi yaa teesaaqay gimbuusiri, sa gimba inay yaa tla'amuudiri giyaadimiisee da Wayahuudi. Inay yaa caahhiri tuba, giyaadimiisetee hingaa ila/imbidiri gusinta sinagoogigo heedi gu/imba tuba, Yeesu na Kristu.
23 Hatee na idoo, taataa haa iyoo dosi saganaa kaayri tuba, "Ina ti heedi gu didiru, maasakuna ina."
24 Da hhe'esi, giyaadimiisetee gugi eteediri waa da cada heedikee gwaa ilahhamu, haa sugugi kaayri ina tuba, "Gimbuusi gu lou pandaa da Iliitleemuge! Dandiray ha khuana tuba, heedikee guũ hhoeesu ugu ti kona tlakwaroo."
25 Ina gigi ilaki/isi inay tuba, "Bere ina ti kona tlakwaroo, ana hhidima. Gimba leẽ ga khue na nahiĩ tuba, waka'alee ana haati ilahhami, inkoo ha khu'uu'uma."
26 Inay gugi maasiri kara ina tuba, "Inkoo, heedikee yaati malee laqi daqa dooguu? Ina yaati malee laqi gi tlaa'asi ilaa koku?"
27 Ina gigi ilaki/isi inay tuba, "Ana sanguu hhe'esi sanguu kaay gimbakee, unkuray kahhaday toogunaa sla'adaaiiba /imbaraa gimba sanguũ kaay. Kara sla'adaaii sangu kaay? Inkoo, unkuray see hati sla'adaaii sirakoomiisee dosi tleehhida?"

28 Inay gugi wahaahaniri kakaanay tuba, “Ugu loi na sirakoomiisay gu heedikee!
Dandiray ti sirakoomiisee da Musaa!
29 Dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu yaa gimbuusi haa Musaa. Heediki, dandiray
ha hhidina daqa giyaa dahhiye!”
30 Heedikee gigi ilakiʌ́si inay haa gi kaay tuba, “Hiĩ ti gimba gu baka'asa! Unkuray ha
hhidintay daqa giyaa dahhiye. Teesaaqay see, ina niĩ hhoeesi ilaa koi!
31 Dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu itatiisiyaaba firoo da hida gu koomee
tlakwaroo. Iliitleemu hiti itatiisi heedi goó firiirima ina haa gi yondiidi idoo gi slaiye
ina.
32 Yadaa tlaatleesoogo Iliitleemu giyaa ilii tleehhi khooroo, hakahhana akhasa heedi
hiĩ hhoeesi ilaa gu heedi daa laqwali yaa ilahhamu.
33 Bere heediki yaa aloo daqa Iliitleemu dahhiyaaba, hiĩ aloo hiidahhasiyaaba yondu
idoo lensee.”
34 Inay gugi ilakiʌ́siri ina tuba, “Ugu dugwaati laqwali haa dugugi omi tlakwarooge.
Inkoo, ugu malee gii dahhasida caacaahhamisu dandiray?” Da hhe'esi, inay gugi gusiniri
Sinagoogigo.

Ilahhama da muuna

35 Yeesu gi akhasi tuba, heedikira giyaa hhoeesi ilaa kosi, Wayahuudi guũ gusiniri
sinagoogigo. Da hhe'esi, Yeesu gugi slay haa gugi maasi ina tuba, “Ugu haã ʌ́mbidii
Nanku Heedi?”
36 Heedikee gugi ilakiʌ́si gi kaay tuba, “Looimoo, Nanku Heedi na miyaa, ana see magu
ʌ́mbi?”
37 Yeesu gugi ilakiʌ́si ina tuba, “Ugu haguũ arinti. Kara ina gu giimaamisa haa ugu
inkoo, hikee na ina.”
38 Heedikee gi kaay tuba, “Looimoo, ana haguũ ʌ́mbi.” Ina gi keebeeidi gi firimi Yeesu.
39 Yeesu gi kaay tuba, “Ana haati khay khoorotii sa hukuru, hhaka'a gwaa ilahhamaah-
hamee ma khu'uniri, kara hhaka'a gu khu'uu'umee, ma ilahhamaahhaniri.”
40 Farisaayoo angaamaka gwaa ilaciyaage waaree haa Yeesu gi akhasiri gimbakee, gugi
maasiri ina tuba, “Gu louu, dandiray slime haati ilahhamaahhanii?”
41 Yeesu gigi ilakiʌ́si inay tuba, “Bere unkuray haati aloo ilahhamaahhantay, haã aloo
kontaaiiba dakoo. Inkoo, sa gimba ha kakaakantay tuba, ‘Ha khu'uu'untay,’ teesaaqay
unkuray ha kontay dakoo.”

10

Ila'aa'aatisa da de'emiisay gu hhou

1 Yeesu yaa ilakoomi gimba tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, heedi gubasli
hiidawa hari ka'afu gu qwaama da beeʋ́u, ina gii day qwaamage hari daqa waka, hikee
ti fiisiisay haa ti afiiʋ́utlidiisayi.
2 Heedi gu hiidawa hari ka'afu gu qwaama, hikee na de'emiisay gu beeʋ́u.
3 Ina sugu afiiooyina afamaraa ha heedi goó gaʋ́awa qwaama, slime beeʋ́u akhasiyayi
afoo dosi. Ina gi eteedina beeʋ́u gosi hari umaiĩ koina haa gigii caʋ́asi khoorooge.
4 Qatlay giĩ iliicaʋ́asi beeʋ́u gosi goõ khoorooge, ina gi giyaadi pandaa da beeʋ́uge, beeʋ́u
gugi sirakonay ina, sa gimba inay khuiyay afoo dosi.
5 Beeʋ́ukee etaa sirakonaaba dahaa. Inay guti lakidiyay, sa gimba hhidinay afoo da
dahaa.”
6 Yeesu sigaa kaay inay ila'aa'aatisati. Teesaaqay see, inay yaa caahhiriiba, ti gimba
mala ina giyaa giimaamisiye sa inay.

Yeesu na de'emiisay gu hhou

7 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay kara tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, ana ti
ka'afu gu beeʋ́u, gurii guuma qwaamage.
8 Goõ gwaa giyaadee khawaraa, ana gaa ilii kahhe, hhakee yaati fiisiisee haa
afiiʋ́utlidiisee, beeʋ́u giyaa itatiisiriiba inay.
9 Ana ti ka'afu gu beeʋ́u pahha. Heedi gu hiidawa hari amoo doyi, ina dugu ilabu'una.
Kara, ina hiiday haa yaa hiicaʌ́i, haa slay de'eẽ gu hhou.
10 Fiisiisay yaati khay qwaamage sa fiisi da beeʋ́u, sa cuʋ́uduũ haa sa tlakweemisu. Ana
haati khay ma slayri slafimaa, kara ma slayri slafimaa hhakee waʋ́a.
11 Ana na de'emiisay gu hhou. De'emiisay gu hhou yoó hadisi slafimaa kosi sa ilabu'uru
gu beeʋ́u gosi.

12 Yondimiisay hiĩ doó buiye musaalaa, hikee de'emiisay gu bee/u gooba, kara bee/u ti kosiiba. Ina giyoó iliiarine takuraaimoo yaa khoci, ina yoóti may bee/u haa gi lakidi. Da hhe'esi, takuraaimoo yoóti iliitlai bee/u haa gigii pasidisi.
13 Ina hiti lakidi, sa gimba ti yondimiisay gu musaalaa kilesi, bee/u idoo gooba daqa dosii.
14 Ana na de'emiisay gu hhou. Ana ha khua hhaka'a gu koi, kara hhaka'a gu koi hini khuiyay ana.
15 Namati teesaaqay Taataa hini khui ana, slime ana hagu khua ina. Ana ha hadisa ibinaa doyi sa ilabu'uru bee/u goy.
16 Slime ana ha kooma bee/u wakinay hhaã gu qwaamatiiba. Hhakee see kwanda hagiraa khawe, slime inay akhasiyayi afoo doyi. Da hhe'esi, damaa wana raqa leẽ haa de'emiisay leẽ.
17 Taataa goy hini slai ana, sa gimba ana hadisa slafimaa koi sa hida, ana magi slay kara.
18 Wanaaba heedi guni afii/utla slafimaa koi, ana hagiti hadisa hari muuna goy. Ana kooma hiidahhasa da hadisa slafimaa koi, slime ha kooma hiidahhasa da hiiowa kara slafimaa koi. Ilakaawati hagaati ooyi daqa Taataa gooaa, ana ma yondiidi teesaaqay."
19 Sa gimbaki gu Yeesu, daagii ca/i kara deehhoo tla/aã gu Wayahuudige.
20 Hida wa/a tla/aã gooinay yaa kakaakanay tuba, "Heediki kona gieeri, kara kona khansu! Inkoo, hagu hhanti akhamisidayi ina!"
21 Wakinay gi kaayri tuba, "Heedi gu kooma gieeri, hiidahhasiyaaba coco'omoo gimba da hikee gooay. Kara, gieeri hiidahhasiyaaiiba hhoeesa ilaa gu heedi gwaa ilahhamu."

Yeesu sia dosi ha Wayahuudi

22 Inkoo, yade Yerusaleemuge yaa wana losona gu hiislawaraa gu kwahharaa da slasla/iima mara gu didirugo gu Iliitleemu. Kara, qatlaykee yaa qatlay gu kijaajimoo.
23 Te'esii, Yeesu yaa khokhociicina mara gu didiruge gu Iliitleemu, balasaa daa eteediidinege na balasaa da Solomooni.
24 Da hhe'esi, Wayahuudi gi ilii kurunkuridiri Yeesu, gugi maasiri tuba, "Inkoo, ugu hati ilakonta ilahufita muunaiĩ koti malaalee naqatloo? Bere ugu na Kristu, sandi kaade pandataa."
25 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Ana sanguũ kaay, unkuray sla'adaaiiba /imba. Yondu ga yondimaamide goó baka'asa hida hari uma gu Taataa goy, yondukee hini ilatlatlaatlay.
26 Teesaaqay see, unkuray haã /mbidiriiba, sa gimba unkuray guti raqa da bee/u gooiiba.
27 Bee/u gooi yoó akhamisi afoo dooi, ana hagi khua inay, kara inay hinoó sirakonay ana.
28 Ana sigi hadisa inay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inay maa hhanaaiiba coko/o see, kara wanaaba heedi gumaa hiidahhasa hii/utla inay dabaiĩ koaa.
29 Taataa goy guũ hadisu inay sa ana, ina guti didiru ba/ay da goõ. Kara, wanaaba heedi gu hiidahhasa hii/utla inay dabaiĩ gu Taataago.
30 Ana haa Taataa goy kona ilagaasa."
31 Te'esii Wayahuudi gi hufidiri kara tle/eẽ, magu cakhadiniri ina.
32 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ana sunguũ laqaaqami unkuray yondu wa/a gu baka'asa hida daqa Taataago. Tla/aã gu hhakeesii ti sa yondu haloo sagani cakhadintay ana hari tle/eẽ?"
33 Wayahuudi gugi ilaki/isiri ina tuba, "Dandiray hagu cakhadinaaba ugu hari tle/eẽ sa yondu gu hhou gaã yonditi, ti sa gimba ugu haã belendeqesidi Iliitleemu. Kara ugu gimati heedi kilesi, hangi eteediidinta tuba, ugu ti Iliitleemu."
34 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Daa handakimiibaslii sariyaa doogunayge tuba, 'Ana haã kaay ambee, unkuray ti iliitleemamee?'[✡]
35 Iliitleemu giyaa eteedi iliitleemamee, hida hhakira saa hadisi gimba gosi. Kara, khuana tuba, Handikaa da Iliitleemu daga hiidahhasiyaaba hiifooka.
36 Taataa hinaa tlinti'isi ana haa naagi ya/abi khoorooge. Inkoo, unkuray malee kaaday, ana haã belendeqesi Iliitleemu, sa gimba gaã kaay ambee, 'Ana ti Nanku Iliitleemu?'
37 Bere ana yondimaamidaaba yondu gu Taataa goy, hani hhanti /mbiday ana.
38 Bere ana hati yondimaamida yondu gu Iliitleemu, unkuray gamati maydiri see /imba ana, /imba yondukee ga yondimaamide. Laqa teesaaqay ma caahhadiri haa ma baraslayidiri tuba, Taataa goy sliimaa wana haa ana, ana see sliimaa waara haa Taataa goy."

✡ **10:34 10:34** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 82:6.

39 Qatlay Wayahuudi giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi koisiri kara oowa ina, teesaaqay see, ina gi ba/ami dabaiĩ koinaa.
40 Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi kara hari kenga gu caduu gu duudu gu Yoridaani. Ina, gi day daqatiray Yohaana giyaa ilii nunqudiidimisiye waka'alee, gi ibiidi yade balalu angaamaka.
41 Yade, hida wa/a gugi ilii hadakayri ina, haa kakaanay tuba, "Yohaana giyaamati yondiidiiba gimba gu baka'asa, gimba goõ gu Yeesu, giyaa gimbuusi guti lou."
42 Yade hida wa/a gi/mbiri Yeesu.

11

Gwaa'araa da Lasaaro

1 Inkoo, yaa wana heedi waku uma gosi na Lasaaro, ina yaa mama/i. Ina yaa yaamulooay gu tongoo da Betaniyaa, tongoo daa ilii ibimaamidiye Mariyaa haa Maarita hhiee kosi.
2 Mariyaa na hatira daa maakhadi Looimoo gu Goõ hari du/iya da tafu hhoi haa gi busliti ye'eeroo kosi hari quubu gosi. Haã hhia gosi Lasaaro naa mama/i.
3 Teesaaqay, hhiee hhanki gu cada gi ya/abiri ya/aboo daqa Yeesuge tuba, "Looimoo gu Goõ, daagoogu ga sla'ade mama/i khisla."
4 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki gi kaay tuba, "Ga/ayki haraa khayaaba gwaa'araa, yantii ca/i sa daareesa Iliitleemu, haa hari amotee Nanku Iliitleemu duguma daareesi."
5 Inkoo, Yeesu yaa slai Maarita haa hhioo dosi Mariyaa haa hhia gooina Lasaaro.
6 Teesaaqay see, qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Lasaaro mama/i, Yeesu yaa meeti yade daqa giyaa iliiwane balalu cada.
7 Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Paaree ki/anee hhapee da Yudaayage."
8 Sirakoomiisee dosi gi kaayri sa ina tuba, "Maarimuu, ti qatlay coko/u kilesi gungii catu, Wayahuudi hiĩ slaiyay cakhadiru ugu hari tle/eẽ. Inkoo ugu kara sla'adaa ki/araa yade?"
9 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Inkoo, qatlay gu tleemaa ti mibiibaslii haa cada? Bere heedi khoci hari qatlay gu tleemaa hiitatafidiyaaba, sa gimba ina ariirina cencee da khooroti.
10 Bere heedi khoci hari qatlay gu amasi hiitatafidi, sa gimba cencee wantaaba wa'ay kosii."
11 Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, gi ilakoomi gimba sa inay tuba, "Daagoori Lasaaro hiĩ qaati,* teesaaqay see, ana hagu hiitlaysakaw."
12 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi kaayri sa ina tuba, "Looimoo gu Goõ, bere ina hinti qaati dugu hhoeesi."
13 Te'esii, Yeesu yaati giimaamisi gimba gu gwaa'araa da Lasaaro. Sirakoomiisee dosi yaa caahhiriiba, inay yaati ilatahhiri tuba, ina hiti giimaamisi tuba, Lasaaro hiti gui kilesi.
14 Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay pandataa tuba, "Lasaaro hiĩ hhami.
15 Ana haã hha'aluudi sa unkuray ambee ana haã waaraaba yade ina giĩ ilii hhami. Sa gimbakee, unkuray hiidahhasiday/imbaraa. Inkoo paaree daqa dosii."
16 Da hhe'esi, Toomaasi daa eteediidine Irangimoo, gi kaay sa sirakoomiisee dene'ee kosi tuba, "Dandiray see paaree, ma kaka/ukayni sliimaa haa ina."

Yeesu slafimisi haa hadimisi slafimaa

17 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii day yade, gi slayri Lasaaro yaa hhe'esi yaa ibiidi balalu cigahha ayisage.
18 Inkoo, tongoo da Betaniyaa yaa ciyoomoo wanta haa yaamu gu Yerusaleemu, segaruũ gu kilomiita tami.
19 Wayahuudi wa/a yaa khayri, ma tlaatlaqasiri Maarita haa Mariyaa, sa gwaa'araa da hhia gooina Lasaaro.
20 Qatlay Maarita giyaa ilii akhasidi tuba, Yeesu yaa khoci, gugi amoodabaawa kaydi. Mariyaa gi meti ayage.
21 Maarita gi kaadi sa Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, bere hanti wanta ti'ii, hhia goy hiĩ gwaaiyaaba.
22 Inkoo see ana khua ambee, idoo ga firinte daqa Iliitleemuge, Iliitleemu sugu hadisi ugu."

---

* **11:11 11:11** ***Daagoori Lasaaro hiĩ qaati:*** Ti'ii sirakoomiisee da Yeesu diginti bambeei, sa gimba Yeesu hiĩ yakwi gimba gu gwaa'araa da Lasaaro hari gu'udee.

23 Yeesu gi kaay sa Maarita tuba, “Hhia googi yaa slafi ayisago.”
24 Maarita gugi ilakiʼisidi ina tuba, “Ana khua ina maa slafi yaagii caʼi ayisago sliimaa haa hida gwaa kakaʼee baloo da hiifaakooge.”
25 Yeesu sagagi kaay ina tuba, “Ana noó slafimisa hida haa sigigi hadimisa slafimaa. Heedi goóʼimba ana, gimati gwaai see, ina hiti ibiidi.
26 Kara, heedi gu koomaa slafimaa, slime hinoóʼimba ana, ina gwaaiyaaba koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Haãʼimbidii gimbaki?”
27 Maarita gi kaadi sa Yeesu tuba, “Ee Looimoo gu Goõ, haãʼimbi ambee, ugu na Kristu, Nanku Iliitleemu, gwaa khawa tiʼii khoorooge.”

Yeesuʼaaʼi sa Lasaaro
28 Maarita giyaa ilii hheʼesidi cocoʼomoo gimbaki, gi eteeda kaydi hhioo dosi Mariyaa, sagagi kaadi tuba, “Maarimuu wana tiʼii, digi eteedina.”
29 Mariyaa giyaa ilii akhasidi gimbakee, gii tlaydi ciraai, gi hadakaydi daqa Yeesuge.
30 Inkoo, Yeesu yaa kahhi dawaraa tongoteesiige, ina yaa kahhi daqatiray hingaa ilii slaslayri haa Maarita.
31 Wayahuudi gwaa waaree sliimaa haa Mariyaa waʼay gu marage gi tlaatlaqamisiyay, gi aniri Mariyaa hingii tlaydi ciraai haa gii caʼadi khoorooge. Inay gigi sirakoniri tay ilahudeemisiyay tuba, ina hitiʼaaʼimu kayda ayisage.
32 Mariyaa giyaa ilii daadi daqatiray Yeesu giyaa iliiwane haa gugi anti, gii huuʼudi yeʼeeroo kosii. Sugugi kaadi tuba, “Looimoo gu Goõ, bere hanti wanta tiʼii, hhia goy hiĩ hhanaaba.”
33 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi Mariyaaʼaaʼada, slime Wayahuudi gwaa waaree sliimaa haa inaʼaaʼiyay, Yeesu gi arimi slahhaaʼamee da didiri muuna gosii haa gi liʼi.
34 Da hheʼesi, gigi maasi tuba, “Haguũ kaale qaasidiri?” Inay sugugi kaayri ina tuba, “Looimoo gu Goõ, khoca arimi.”
35 Yeesu giʼaaʼi.
36 Teesaaqay, Wayahuudi gwaa waaree teʼesii, gi kaayri tuba, “Yuʼudiyaa idoo gwaa iliislaiye Lasaaro!”
37 Teesaaqay see, wakinay gi kaayri tuba, “Ina gwaa hhoeesu ilaa gu heedi gwaa ilahhamu, yaa hiidahhasiibaslii tlaatlahhasa Lasaaro, ma may gwaaʼaraa?”

Yeesu slafisi Lasaaro
38 Yeesu tay hiĩ kara arimi slahhaaʼamee da didiri muuna gosii, gi day ayisage. Ayisatee dagaatii khuri maraiyage, dagagi ilakhupisi hari tlaaʼa da didiri.
39 Yeesu gi kaay tuba, “Surukusa tlaaʼatee.” Maarita hhioo dosi hikira gwaa hhamu gi kaadi tuba, “Looimoo gu Goõ, inkoo hiĩ tlaatleesi tliʼaraa, sa gimba kona balalu cigahha ayisage!”
40 Yeesu sagagi kaay tuba, “Inkoo, ana sigiĩ kaaybaslii ambee, bere haʼimbida ha anta wanqamee da Iliitleemu?”
41 Teesaaqay, inay gi surukusiri tlaaʼatira ayisago. Teʼesii, Yeesu gi waratlaysi ilaa kosi rawaage gi kaay tuba, “Taataa,ʼiisoo sa gimba haniĩ akhasidi.
42 Ana haa caahhi ambee, ugu hanoó akhamisida ana balalu sliimaa. Inkoo ana hanti kaay gimbaki, sa raqati da hida diĩ qadimiti tiʼii, inay maʼimbiri tuba, ugu naa ana yaʼabidi.”
43 Yeesu giyaa ilii hheʼesi cocoʼomoo gimbaki, gi eteedi hari afoo da didiri tuba, “Lasaaro, caʼaayu tay khoorooge!”
44 Lasaaro, hiĩ gwaa gwaau yaagii caʼi khoorooge, tay dabaiĩ haa yeʼeeroo kosi digiĩ khiidimi hari qayru gu hhou guʼabaaku. Kara pandaa dosi dagaã khiidimi hari dahhamu guʼabaaku.
Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Gweedakuna ma waaudi.”

Ilakhuukhuʼusa da gaasaraa Yeesu
45 Teesaaqay, Wayahuudi waʼa tlaʼaã gu hhakiray gwaa khawee sa tlaatlaqamisu Mariyaa, giyaa ilii aniri gimba Yeesu giyaa yondiidi, inay gugiʼimbiri.
46 Teesaaqay see, wakinay tlaʼaã gooinaa gi hadakayri daqa Farisaayooge, haa sigigi kaayri gimba diĩ yondiidi ha Yeesu.
47 Da hheʼesi, hhapalooee da deni haa Farisaayoo gi eteediri hiikurunkurida da balasaa da didiri. Teʼesii, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Inkoo hati malee laqana? Heediki yondimaamidi gimba waʼa gu bakaʼasa.
48 Bere hagu mayna ina ma ilakoomi yondu taqay, hida goõ guʼimbiyay ina. Da hheʼesi, Waruumi yaa khayay gi hhamisiyay mara goori gu didiru gu Iliitleemu haa hhapee doori.”

49 Te'esii, leẽ tla/aã gooinay daa eteediidine na Kayaafa, gwaa hhapalooay gu didiru
korikee, gi kaay tuba, "Unkuray ha hhidintay idoo lensee!
50 Unkuray hhidintaaii tuba, daraatii boo/i daqa doogunay heedi leẽ gwaa'araa sa hida,
ba/ay da hhamisaraa hhapee goõ?"
51 Inkoo, Kayaafa yaati gimbuusiiba gimbaki hari ilahudaa kosi ina loi. Ina hhapalooay
gu didiru gooay korikee, yaa tletimi tuba, Yeesu hiti gwaai sa hhapee da Wayahuudi.
52 Kara ina hiti gwaaiyaaba sa Wayahuudi kilesi, slime ti sa ya'ay goõ gu Iliitleemu
gwaa pasidee, ma higiraa khay goõ daqa lenge.
53 Teesaaqay, tlaatleesoo da baloteesaago, giyaadimiisee da Wayahuudi yaa tlaatleesiri
ilakhuukhu'umisu, ma gaasiri Yeesu.
54 Sa gimbakee, Yeesu yaa khookhocimiiba kara pandataa tla/aã gu Wayahuudige. Ina
hingaati pasli haa inay haa gi waaudi daqa wakay daa ilaciyaa haa kongoqomee, tongoo
doó eteedine na Efurayiimu. Ina gi ibiidi taysi sliimaa haa sirakoomiisee dosi.
55 Inkoo, losona gu Pasaaka gu Wayahuudi yaa daadaauusi. Hida wa/a tongagugo gii
laabiri hadakawa Yerusaleemuge baloo da losona giyaa ilii kahhade, ma hingi ilabuusliri
ou gooinay.
56 Inay yaa damaamidiyay Yeesu. Qatlay giyaa ilii qadimidiri mara gu didiruge gu
Iliitleemu, hingaa maamisiri tuba, "Haã malee antiri? Gu lou, heediki yaa khayaabaslii
losonage?"
57 Inkoo, hhapalooee da deni da Wayahuudi haa Farisaayoo yaa hadisiri ilakaawa tuba,
bere heedi baraslayi Yeesu daqa gi iliiwane, kwanda gi kaayiye, magu ooyiri.

12

Yeesu dugu maakhi du/iya Betaniyaage
(Mataayo 26:6-13; Maariko 14:3-9)

1 Balalu lahho'o giyaa ilii kahhiyee sa dawaraa losona gu Pasaaka, Yeesu gi day tongoo
da Betaniyaage, daqa daa ilii ibimaamidiye Lasaaro gwaa gwaau, hiĩ daa slafisi ha Yeesu.
2 Taysi hida wakinay gii tihhisiri/agoo da khwayaiĩ sa Yeesu, Maarita gii satimisidi sa
ina. Leẽ gu heedi gwaa ibiidu sliimaa haa Yeesu sa/agoo yaati Lasaaro.
3 Da hhe'esi, Mariyaa gii oodi nusuu gu liita da du/iya da beyii dihhi. Ina gi maakhadi
ye'eeroo gu Yeesu haa gi buuslidi hari quubu gu saga gosi. Du/iyatee dagaati boo/imisi
hari humbalaalay doó narido eteedine da kooma tafu gu hhou. Mara goõ gii qoomi tafu
gu du/iyatee.
4 Inkoo, Yuuda Isikariyooti, leẽ gu sirakoomiisee dosi, hiĩ namaa hiifookidi Yeesu gugii
lu/i dabaiĩ gu fa/ayaage, gi kaay tuba,
5 "Du/iyati dagaã so'oyi may naadiru hari peesay dinaari miyaa tami,* peesaykee
dugugi hadimisi sa iliiawaraa kwaeeli?"
6 Yuuda yaati teesaaqay kaayiiba, sa gimba yaati/awaarimi sa kwaeeli. Ina yaati kaay
teesaaqay, sa gimba ina yaati fiisiisay. Ina naa qamaamidi peesay, haa yaatii oyimiimina
waa wa/a peesay daa hiislaslaaslakhiye kitangeeriyateesii.
7 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Maw ilahufidu hadeti. Ina hintii tuutuqudi du/iyatee da
kooma tafu gu hhou sa baloo da qaasaraa tuu'una dooi.
8 Yu'udaa, kwaeeli yoó sliimaa wanay haa unkuray balalu sliimaa. Teesaaqay see, ana
waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa."

Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Lasaaro

9 Inkoo, raqa da didiri da Wayahuudi gi caahhadi tuba, Yeesu tongoo da Betaniyaage
wana. Raqatee yaati hadakaydi taysi, ti sa arimaa da Yeesu kilesiiba, slime ti sa arimaa
da Lasaaro, daa slafisi ha Yeesu gwaa'araago.
10 Teesaaqay, hhapalooee da deni gi ilakhuukhu'usiri gaasa Lasaaro see slime.
11 Sa gimba gu Lasaaro, Wayahuudi wa/a hingaa tlinti'isidi haa giyaadimiisee dooina,
gi/imbiri Yeesu.

Yeesu hiiguuma dosi Yerusaleemuge hari kaba/amuu
(Mataayo 21:1-11; Maariko 11:1-11; Luuka 19:28-40)

12 Heetlaalee dosi, raqa da didiri da hida daa khaydi losona gu Pasaakage, gi akhasidi
tuba, Yeesu amooge wana, yaa khakhaakhay yaamu gu Yerusaleemuge.
13 Da hhe'esi, inay gii oyiri elemu gu khai doó tende oine,✡ gii ca/iri sa amoodabaawa
kawa Yeesu. Inay gi maahhiri kakaanay tuba,

---

* **12:5 12:5** ***dinaari miyaa tami:*** Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leẽ. Dinaari miyaa tami yaati peesay gu bueemaa yondimiisay, gwaa yondiidu kori goõ. ✡ **12:13 12:13** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 23:40.

“Iliitleemu dugu hha'aleesiye!
Duguũ/aafi ina gwaa khawa hari uma gu Taataa Iliitleemu!✡
Dugu/aafiye, Mutemi gu Israeeli!”
14 Yeesu yaa slay daqumoo leẽ, gugi ilii day, idoo daa ilii handikimi gooay tuba,
15 “Hhanti tla'amutay, ye hida gu yaamu gu Sayuuni.
Yu'udiyaa! Mutemi googuna yaa khoci,
yaanii day rawaa gu daqumooge!”✡
16 Sirakoomiisee dosi Yeesu tlaatleesoogo yaa caahhiriiba gimbaki. Qariqaaqari giyaati caahhiri, Yeesu giyaa ilii waaudi rawaa gu rawge. Te'esii, inay yaa hiislayri tuba, gimbaki dugwaati handikimi sa ina, haa hida yaa teesaaqay yondiidiri daqa dosii.
17 Inkoo, raqa da hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa Yeesu, qatlay giyaa ilii eteedi Lasaaro wa'ay gu ayisago haa gwaagi slafisi, inay yaa ilatlawa kayri gimbakee.
18 Sa gimbakee, hida wa/a gugi amoo dabaawakayri. Inay yaa akhasiri tuba, Yeesu yaa yondiidi gimbakee gu kaaru gu baka'asa.
19 Teesaaqay, Farisaayoo hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, “Yu'udaa! Dandiray hiidahhasanaaba idoo lensee. Hida sliimaa guti sirakomaamidiyay Ina!”

Yeesu tletiru gu gwaa'araa dosi

20 Te'esii yaa wanay Wayunaani angaamaka tla/aã gu hida gwaa dawee Yerusaleemuge sa firoo qatlay gu losonakeesii.
21 Inay yaa ilii hadakayri Filiipo, yaamulooay gu yaamu gu Betisayda da hhapee da Galilaayage waara, gi kaayri tuba, “Hiiye, dandiray sla'ana arimaa Yeesu.”
22 Filiipo gi kaawa kay sa Andareyaa. Da hhe'esi, inay cada koinaa gi kaawa kayri sa Yeesu idoo daa kaay ha Wayunaanitee.
23 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Qatlay gu daareesaraa Nanku Heedi hiĩ bu'udi.
24 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, pisagariya da ganoo, bere dabasli huua hhapeege haa gi gwa'ata, meta nama pisagariya da ganoo kilesi. Bere pisagariya hiĩ gwa'ati laqwalida/aamu wa/a.
25 Gu lou, heedika'a gu sla'a ibinaa dosi, hikee higimaa hhamisi. Kara, heedika'a gu waka ibinaa dosi sa ana khoorotii, higimaa ilabu'una ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
26 Bere heedi hiti slai yondiida sa ana, kwanda hini sirakone. Daqa ga iliiwaare ana, yondimiisay goy see ginimaa ilii wana. Heedi gu yondimaamida sa ana, sugumaa hadisi muree ha Taataa goy.
27 Inkoo, muuna goy hinti bahhangaruusi. Ana taysa hati mala kaawaa see. Firima Taataa, hinima ilabu'umi daqa gimbaka'a gwaa khoca qatlaykii? Suti! Ana hanti khay sa gimbakee da yondiidiye qatlaykii.
28 Taataa, daareesi uma googu!”
Te'esii, daagii ca/i afoo rawaa gu rawgo, kakanta tuba, “Haguũ daareesi, haa hagu kara daareesa.”
29 Inkoo, raqa da hida daa qaditi te'esii haa gwaa akhasee afotee, gi kaadi tuba, “Hatee ti afoo da gwaasla/aa!” Hida angaamaka raqateesaa gi kaayri tuba, “Ti malayika niĩ cocaacoi haa ina!”
30 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Afotee yantii ca/adiiba sa faydaa dooi, ti sa faydaa dooguna.
31 Inkoo, ti qatlay gu hukumuu gu khooroti. Iliitleemu gu hiilihhi segenge Sataanimoki gu tawaaliilima khooroti.
32 Ana dinimaa ilii tlaysiye rawaage, hida sliimaa hagimaa hiidafida, maa khayri daqa dooii.”
33 Yeesu yaa kaay teesaaqay, ma laqami, idoo dugumaa ilii gaasiye.
34 Raqatee da hida gi ilaki/isidi Yeesu tuba, “Dandiray hanti akhasani sariyaa dooraa tuba, Kristu† ti ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inkoo, ugu malee hiidahhasida kaawa tuba, Nanku Heedi kwanda dugu hiitlaysiye rawaage? ‘Nakee gu Heedi’ ti miyaa?”
35 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee tuba, “Cencee kahhada sliimaa wanta haa unkuray qatlay coko/u. Unkuray khookhocima, tay toogunaa kontay cencetee, danguma may kaba/a ha hhantee. Heedi goó khookhocima hhanteege, hhidina daqa gi kakaakaye.

✡ **12:13 12:13** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ✡ **12:15 12:15** Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9. † **12:34 12:34** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi du/ya.*

36 Inkoo, ʼimba qatlay ga iliiwante haa cencetee, ma hida gu cencee tleehhitiri." Qatlay giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, Yeesu gi waaudi, hingigi yakwakay segenge, duguma may arimaa ha raqatee.

Wayahuudi konaaiiba ʼimbaraa daqa Yeesuge

37 Yeesu yaa yondiidi gimba waʼa gu baka'asa hariʼuuru gu Iliitleemu pandaa dooinay, inay gwaa ʼmbiriiba.

38 Teesaaqay, daatii gaasi gimba daa kaay tletimiisay Isaaya tuba,
"Taataa Iliitleemu, miyaa naa ʼmbi yaʼaboo doori?
Kara, miyaa sugunaay tlaa'asiʼuuru googu?"✡

39 Teesaaqay, raqatee yaa hiidahhasidiiba ʼmbaraa, sa gimba Isaaya bere kaay tuba,
40 "Iliitleemu hiĩ guumuu'udisi ilaa koina, ma mayri arimaa,
kara, hiĩ ʼsimi muunaiĩ koina, ma karaarahhiri.
Haã teesaaqay yondiidi, ma mayri hiifookida daqa dooii, magi hhoeesi."✡
41 Isaaya yaa kaay gimbaki, sa gimba yaa arimi wanqamee da Yeesu, kara gi gimbuusi gimba gosi Yeesu.

42 Teesaaqay see, giyaadimiisee waʼa da Wayahuudi yaa ʼmbidi Yeesu. Inkoo, sa gimba gu Farisaayoo, inay yaa ʼmbiriiba Yeesu pandaa da hidage. Inay yaa tla'amuumuudiri tuba, digi gusina sinagoogigo.

43 Caahha tuba, inay yaa slaiyay digima hha'aleesi ha hida baʼay da slawaraa hha'aleesa da daqa Iliitleemu dahha.

44 Da hhe'esi, Yeesu gi maahhi hari afoo da didiri tuba, "Heedi gunoó ʼimba, slime yoóti ʼmbi hikira gunaa yaʼabu ana.

45 Heedi gunoó arima ana, slime goóti arina hikira gunaa yaʼabu ana.

46 Ana hanti khay khoorotii cencee pahha, kila heedi gu ʼimba ana, ma hhanti meeti hhanteege.

47 Heedi gu akhaakhamisa gimba gooi, gugi may oowaraa, ana hagu hukumaaba. Ana haati khayiiba khoorotii sa hukuruu hida, haati khay sa ilabu'uru inay.

48 Hakimuu wana sa heedi guni sisaasia haa gooba ʼimba gimba gooi. Gimba loi ga gimaamise, namaa hukuna ina baloo da hiifaakooge.

49 Sa gimba, ana haati kakaakamaaba gimbaki ana lenkway, ti Taataa gunaa yaʼabu ana, ninaa ilafahhi, mala gani kaawa haa idoo ga ilii kaawe.

50 Ana khua tuba, ilakaawa dosi ti slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inkoo, gimba ga kakaakame ana, ti hika'a kilesi sinaa kaay ha Taataa, magu kakaami."

13

Yeesu hhunci ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi

1 Inkoo, baloo leẽ giyaa ilii meti sa bu'udaraa da losona gu Pasaaka, Yeesu yaa khui tuba, qatlay gosi gu waaudimoo daqa Taataa gosi tiaa khoorotaa hiĩ day. Ina giyaa slai hida kosi gu khoorotii waaree, haa sigigi laqami sla'amuu kosi hiifaakoo naqatloo.

2 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa iliiʼagiiginee ʼagoo da khwayaiĩ, Biriisimoo yaa hhe'esi yaa hiifaafahhi Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti, muuna gu hiifookida Yeesu.

3 Yeesu yaa khui tuba, Taataa gosi yaa taatahhi idadu goõ dabaiĩ kosii. Slime, ina yaa khui tuba, yaa daqa Iliitleemu dahhi haa yaati kikaakiʼi daqa Iliitleemuge.

4 Teesaaqay, Yeesu yaay tlay ʼagoogo, gi baci kooti dosi haa hingigi tosaa ilakhiidi khiringe dahhamu guri buslidu.

5 Da hhe'esi, gii eesi ma'ay dahhange, gi tlaatleesi hhuncindaa ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi, haa gigi buslidi hari dahhamukira giyaa ilakhiidi khiringe.

6 Inkoo, Yeesu gi day daqa Simooni Peetiro, Peetiro gugi maasi ina tuba, "Looimoo gu Goõ, ugu hati hhuncidaa ye'eeroo koi?"

7 Yeesu gugi ilakiʼisi ina tuba, "Inkoo, ugu hhidinta idoo ga yondimaamide, teesaaqay see, qariqaaqari hacaahhada."

8 Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Suti, ugu hhuncidaaba ye'eeroo koi cokoʼo see!" Yeesu gugi ilakiʼisi ina tuba, "Bere ana hhuncaaba ye'eeroo koku, ugu kontaaba ilagaasa haa ana."

9 Da hhe'esi Simooni Peetiro gi kaay tuba, "Looimoo gu Goõ, hhanti hhuncida ye'eeroo koi kilesi, slime hhunci dabaiĩ koi haa saga gooi!"

✡ **12:38 12:38** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:1. ✡ **12:40 12:40** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:10.

10 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Heedi guũ hhe'esu hhuncidaa slaqwa sliimaa, yoóti
slai kilesi hhuncidaa ye'eeroo, sa gimba slaqwa dosi goõ hiĩ ilabu'uti. Unkuray see haã
ilabu'utiri muunainge, gimati gonkokunaa gooba.”
11 Caahha tuba, Yeesu gwaa khui heedi gu hiifookida ina, saganaa kaay tuba, “Unkuray
haã ilabu'utiri, gimati gonkokunaa gooba.”
12 Yeesu giyaa ilii hhe'esi hhuncidaa ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi, gi daasi kooti dosi,
gi ibiidi daqa giyaa iliiwane. Da hhe'esi, gigi maasi tuba, “Haã caahhadiri gimbakee gaã
yondiidi sa unkuray?
13 Unkuray naeteedintay ana ‘Maarimuu’ haa ‘Looimoo gu Goõ.’ Gimbaki guti louu,
sa gimba teesaaqay hagani iliiwaara.
14 Inkoo, bere ana, Looimoo googuna haa Maarimuu googuna, hanguu hhunci unkuray
ye'eeroo kokuna, slime unkuray see hanguraa hiiboo/odiri hhuncidaa ye'eeroo unkuray
haa unkuray.
15 Ana sanguu laqami unkuray ila'aa'aatisa, yondiida nama teesaaqay gooay gaã ilii
yondiidi sa unkuray.
16 Gu lou, sangu kaay, tongimoo guti didiruuba ba/ay da looimoo gosi. Kara, ma
ya/abimiisay see guti didiruuba daqa hikee gwaa ya/abu ina.
17 Inkoo, sa gimba unkuray khu'uday gimbakee guti lou haa hagugi yonditay, dangu
/aafi ha Iliitleemu.
18 Gimbaki gaã kaay, gunti kaayiiba sa unkuray gonkokunaa. Ana hagi khua hida
hhaka'a gaa hiileehhi. Teesaaqay see, kwanda dagay gaasiye Handikaa da Iliitleemu,
doó kaawa tuba, ‘Hika'a guũ /agimu sliimaa haa ana, ningii fookidi ana.’✡
19 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray gimbaki gi ilii kahhiye hica/a, gimaa iliica/iye,
unkuray ma /imbidiri tuba, ana na ina hikira daa hiileehhi.
20 Gu lou, gu lou sangu kaay, heedika'a gu kwahhasuusa hikee gwaani ya/abi, hikee
ana gini kwahhasuusi. Kara hikee gu kwahhasuusa ana, ina hiti kwahhasuusi Iliitleemu,
gwaa ya/abu ana.”

Yeesu tletiruu gosi idoo dugu iliifookidiye
(Mataayo 26:20-25; Maariko 14:17-21; Luuka 22:21-23)

21 Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbakee, yaa bahhangaruusi hari khisla muuna
gosi, gi kaay pandataa tuba, “Gu lou, gu lou, sangu kaay leẽ tla/aã googunay hiniĩ fookidi
ana!”
22 Sirakoomiisee dosi hingigi yu'udiri inay haa inay, tay konay tla'amee, caahharaa see
guba, Yeesu miyaa guniĩ kaay.
23 Leẽ gu sirakoomiisee dosi, hiĩ daa slaiye hari khisla ha Yeesu, yaati ibiidi ilaciyaa
gu Yeesuge.
24 Simooni Peetiro gi waratlay daba gosi sa sirakoomiisaykee, ma maasi Yeesu, ti miyaa
guni giimaamisi.
25 Sirakoomiisaykee tay hiĩ iladici daqa Yeesuge, gugi maasi tuba, “Looimoo gu Goõ, ti
miyaa?”
26 Yeesu gi kaay tuba, “Ti hika'a soo hadise fandakumiyati da mukaatimoo goo hiitika/e
dabacuge, na ina.” Da hhe'esi, gii oyi fandakumiya da mukaatimoo, gigii tika/i dabacuge,
gigi hadisi sa Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti.
27 Yuuda giyaa ilii ooyi fandakumiyatee da mukaatimoo, cirakiray Sataanimoo gugi
ilii guumi. Yeesu gi kaay sa Yuuda tuba, “Idoo ga sla'ade laqa, laqaka ciraai!”
28 Te'esii tla/aã gu sirakoomiisee daa /agiigima, hhaku lensee gwaa caahhu Yeesu yaa
so'oyi kaay sa Yuuda teesaaqay.
29 Caahha tuba, Yuuda yaa qamaamidi peesay, teesaaqay sirakoomiisee wakinay yaati
ilahudeesiri tuba, Yeesu yaati kaay sa Yuuda kirigiye idadu daa slaiye sa losona, baku
dugwaati ya/abi hadisakaye idadu sa kwaeeli.
30 Yuuda giyaa ilii ooyi fandakumiyatee da mukaatee, cirakiray gii ca/i khoorooge.
Qatlaykee yaati amasi.

Ilakaawa da sla'aaslau

31 Qariqaaqari, Yuuda giyaa ilii waaudi, Yeesu gi kaay tuba, “Inkoo, Nanku Heedi
duguũ daareesi, slime Iliitleemu duguũ daareesi hari amoo dosi.
32 Bere Iliitleemu duguũ daareesi hari amoo da Nanku Heedi, slime Iliitleemu see
daareesi Nankosi wa'ay kosii ina lenkosi, kara ina gu hiikaaiyaaba daareesaraa.”
33 Yeesu gi kaay tuba, “Ya'ay koi, ana hati kahha waara sliimaa haa unkuray qatlay
coko/oniinii kilesi. Qariqaaqari hanimaa dabitay. Idoo gaa ilii kaay gooay sa Wayahuudi,

✡ **13:18 13:18** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 41:9.

unkuray see sangu kaawa ambee, ‘Daqa ga kakaakawe ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa.’
34 Ana sangu hadisa ilakaawa da/abi. Hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray, idoo hangwaa ilii slai gooay, nama teesaaqay unkuray see hangu sla'aasla'adee.
35 Bere unkuray hangu sla'aasla'aday, hida sliimaa caahhiyay tuba, unkuray ti sirakoomiisee doyi, bere unkuray hangu sla'aasla'aday.”

Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro
(Mataayo 26:31-35; Maariko 14:27-31; Luuka 22:31-34)
36 Simooni Peetiro gi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, hati kaakaakayda?”
Yeesu gugi ilaki/isi tuba, “Daqa ga kakaakawe inkoo, hanii dahhasidaaba sirakooma ugu. Teesaaqay see, qariqaaqari hanimaa sirakonta.”
37 Peetiro gugi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, hagu so'oyi hiidahhasaaba sirakooma inkoo? Ana gwaa'araa see ha gwaa'a sa ugu!”
38 Yeesu gi ilaki/isi tuba, “Gu lou, ugu hanguu ilakhuukhu'usidi gwaa'araa sa ana? Ana sugu kaawa, konkaku gi ilii kahhiye ceearaa, hanoo hiifookita waa tami.”

14

Yeesu na amoo da daqa Taataa kawa
1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhanti bahhangaruusidayi muunaiĩ kokunay. Unkuray /imba Iliitleemu, slime hani /imbidee ana.
2 Ana hati waauda, sangu ilakhuukhu'usakaw daqa sa unkuray. Mara gu Taataa gooii ibinaa ti wa/a. Bere ibinatee yaa aloo hhaka, sangwaa kaawa.
3 Ana goo ilii waauude haa sangugi ilakhuukhu'usa daqa, hamaa ki/a kara manguri waaudi unkuray, daqa goó ilii ibiide ana, unkuray see ibitay.
4 Unkuray ha khu'uday amoo dari dawaraa daqa ga kawe.”
5 Toomaasi gi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, dandiray hhidina daqa ga kayde, amotee haga malee hiidahhasa caahharaa?”
6 Yeesu sugugi kaay tuba, “Ana na amoo, ana na gu lou, haa ana na slafimaa. Heedi hiidahhasiyaa dawaraa daqa Taataage, bere hiicatiyaaba hari daqa dooi.
7 Bere gu lou hanii aloo caahhaday ana, slime haguũ aloo caahhaday Taataa goy see. Tlaatleesa da inkoo, Taataa goy gu khu'uday, kara guũ arintiri.”
8 Filiipo gi kaay tuba, “Looimoo gu Goõ, sandi laqante Taataa, dandiray bu'udisana.”
9 Yeesu gi kaay tuba, “Filiipo, ana haã ibiidi sliimaa haa unkuray balalu hhanki goõ, ugu kahhadaa haniti hhidintaa? Heedi gwaa arimu ana, Taataa giniĩ arimi. Inkoo, malee kaada ubee, ‘Sandi laqante Taataa?’
10 Ugu haã /imbidaabaslii tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, Taataa see sliimaa wana haa ana? Gimba sangu kakaakaame ti kooiiba, ti gimba gu Taataa goó ibiida sliimaa haa ana. Ina yondimaamidi yonduki kosi hari amoo dooi.
11 Unkuray hani /imbidee ana qatlay ga ilii kakaakame tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, Taataa see sliimaa wana haa ana. Bere hani /imbidaaiiba ana, /imba sa gimba gu yondu gu baka'asa gaa yondiidi.
12 Gu lou, sangu kaay, heedi gunoó /imba ana, ina see yondiidi yondu ga yondimaamide ana. Kara, ina hiti yondiidi yondu gu didiru ba/ay da hiĩ see, sa gimba hati waauda daqa Taataage.
13 Unkuray idoo lensee ga firintee hari uma gooi, haga yondiida, Taataa duguma daareesi hari amoo da Nankosi.
14 Firima idoo lensee hari uma goy, haga yondiida.”

Yeesu firina Iliitleemu maa ya/abi Muuna gosi
15 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Bere hani sla'aday ana, iliikontay ilakaawa doyi.
16 Ana firima Taataa, ina sangwaa ya/abi Iliiaymiisay waku gu ibiida haa unkuray koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
17 Hikee na Muuna gu lou gu laqaaqama sa hida idoo Iliitleemu gi iliiwane. Hida gu khooroti gwii dahhasiyaaiiba /imba, sa gimba etaa gu arinaaiiba kara guti hhidinay. Unkuray gu khu'uday, sa gimba ina sliimaa wana haa unkuray haa ti kooguna tleehhidi muunainge.
18 Ana hangu mawaaba unkuray kilakokuna makeebee pahha, haa khaw daqa doogunay.
19 Kahhi qatlay coko/oniinii, hida gu khooroti hinimaa kara anaaiiba, teesaaqay see unkuray hanimaa antayi. Ana ti slafa, haa sa gimbakee unkuray see slafiday.

20 Qatlaykee, hamaa caahhaday tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, kara unkuray sliimaa wantay haa ana, slime ana sliimaa waara haa unkuray.
21 Heedi gu /imba ilakaawa doyi haa gigi ooyi, hikee na slai ana. Hikee gu sla'a ana, dugu slai ha Taataa goy, slime ana see hagu sla'a, kara hangutii ca/asa daqa dosii."
22 Yuuda (Isikariyooti gooba) gi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, ugu hangu so'oyi laqanta daqa doorii kilesii, hangugi mayda laqaru daqa hida gu khoorotii?"
23 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Bere heedi hini slai ana, ina ooyi gimba gooi. Taataa gooi gu slai ina, kara dandiray haa khayna daqa dosii gi ibiidana haa ina.
24 Heedi goóba sla'amuu ana, ooyiyaaba gimba gooi. Kara, gimba gaa akhasidiri ti kooiiba, guti Taataa gwaa ya/abu ana.
25 Ana sanguti kaay unkuray gimbaki, ana ga ilii kahhe sliimaa waara haa unkuray.
26 Iliitleemu himaa ya/abi hari uma goy Iliiaymiisay daqa doogunay, ti Muuna gosi. Muunakee kosi hangu caacaahhamisi gimba sliimaa, haa sanguu slay gimba sliimaa sangwaa kaay ana.
27 Ana sangu maw qasaw, qasaw gooi sangu hadisa unkuray. Qasawkee ti hika'a pahhaaba da hadiidimisiye ha hida gu khooroti. Teesaaqay, hhanti bahhangaruusidayi ma tla'amee see hhanti kontay.
28 Unkuray haa akhasidiri, idoo sangwaa ilii kaay ambee, 'Ana waauda, da hhe'esi haa kara ki/a daqa doogunay.' Bere gu lou, hanaati aloo sla'aday, hanti aloo hha'aluumitay tuba, ana ti daqa Taataa kakaakaw, sa gimba hiĩ gunaa ya/abu gu didiri ba/ay da ana.
29 Ana sanguti kakaakama gimbaki inkoo, giyaa ilii kahhiye hiica/a, gimaa iliica/iye unkuray, magu /imbidiri.
30 Ana gimbuusaaba kara gimba wa/a haa unkuray, sa gimba Sataanimoo gu tawaalima khooroti yaa khoci. Ina konaaba /uuru daqa dooii.
31 Ana yondiida, idoo dinaa ilii ya/abi gooay haa ina, hida gu khooroti caahhiyee tuba, Taataa hagu sla'a. Inkoo, qadimida, waaudanee tiaa."

15

Yeesu na musabiibu gu lou

1 Yeesu gi ilakoomi gimba sa sirakoomiisee dosi tuba, "Ana na musabiibu gu lou, Taataa goy na dooslimiisay.
2 Kila eleema wa'ay koii doóba/aamuuda/aamu, Taataa goy giyoóti tlatlafi. Kila eleema doó/aamuuda, giyoóti ilanai, ma/aamuti hari khisla.
3 Unkuray elemu pahha, dangwaa ilanai ha caacaahhamisu hangwaa caacaahhamisi.
4 Unkuray ibiida ilagaasaraage haa ana, ana see ibiida ilagaasaraage haa unkuray. Eleema/aamutaaba ina lenkosi, bere hingaa ilanuunu'usidiiba haa musabiibu. Unkuray see, nama teesaaqay ha/aamutaaiiba bere hanguba ilagaasa haa ana.
5 Inkoo, ana ti musabiibu, unkuray ti elemu. Heedi gungu ilagaasa haa ana, slime ana see hangugi ilagaasa haa ina, hikee/aamuudi/aamu wa/a. Bere ana hhaku sliimaa haa unkuray hiidahhasidaaiiba yondu lensee.
6 Heedi gungubasli ilagaasa haa ana, ina ti eleema daa tlaaqi pahha gi kaadi. Elemu da hhakee gooay, digitii kurunkuri haa digigii kwahhi aslaage.
7 Bere unkuray hangu ilagaasiday haa ana, haa gimba gooi gi ibiidi muunaiĩ kokunay, firima idoo ga sla'adee, sangu yondiidi ha Iliitleemu.
8 Hari amoti, Taataa goy dugu daareesi, unkuray goó ilii /aamutee /aamu wa/a, gi laqantay tuba, unkuray ti sirakoomiisee doyi.
9 Idoo Taataa goy gooay hinaa ilii slai, ana see hangunaa ilii slai unkuray. Ilakooma ibinaa sla'amuu hhakeesii koi.
10 Bere iliikontay ilakaawa doyi, ha ibitay sla'amuu gooii, ana gooay idoo gaa ilii ilakoomi ilakaawa da Taataa goy haa gi ibiidi sla'amuu kosii.
11 Ana sanguuti kaay gimbaki, hha'aloo doyi ma ibiti wa'ay kokunay, haa hha'aloo dooguna ma bu'uti.
12 Ilakaawa dooi na nahaã, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray, idoo ana gooay hangwaa ilii slai unkuray.
13 Sla'amuu gu didiru ba/ay da sla'amuu goõ na nahiĩ gooay, heedi hadisa ibinaa dosi sa daakeeri kosi.
14 Inkoo, bere unkuray hoó iliikontay ilakaawa doyi, daakeeri koi tleehhitay.
15 Unkuray hangu kara eteedaaba tongee, sa gimba tongimoo hhidina yondu doó yondiidiye ha looay gosi. Inkoo, unkuray hanguti eteedima daakeeri, sa gimba sanguu kaay gimba goõ gaa akhasi daqa Taataa gooaa.

16 Unkuray hanay leehhediriiba ana, ti ana nangwaa hiileehhi unkuray. Ana hangugii
leehhi, ma ⁄aamuuda kaydiri ⁄aamu goóba qatla. Inkoo, idoo ga firintee daqa Taataage
hari uma goy, ina sangu hadisi idotee.
17 Haã na ilakaawa doyi, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray."

Khooroti wakida Yeesu haa sirakoomiisee dosi

18 Yeesu yaa ilakoomi gimba sa sirakoomiisee dosi tuba, "Bere hida gu khooroti
wakiyay unkuray, caahha tuba, ana ginaa tlaatleesiri wakimaa gesaa, gi ilii kahhiyee
wakimaa unkuray.
19 Bere unkuray hinti aloo hida gu khooroti, khooroti hanguu aloo sla'ada unkuray
hida kosi pahha. Inkoo, hida gu khooroti hanguti wakiyay unkuray, sa gimba unkuray
ti hida gu khoorotee gooba, kara ana nangwaa hiileehhi khoorotaa.
20 Slawaw gimbakira sangwaa kaay tuba, 'Tongimoo guti didiruuba ba⁄ay da looimoo
gosi.'✡ Bere hinaa laba'asiri ana, slime unkuray see dangu laba'asi. Kara, bere yaa ooyiri
caacaahhamisu gooi, slime ooyiyayi caacaahhamisu googuna.
21 Inay gimbakee goõ gi yondiidiyay daqa doogunay sa uma gooi, sa gimba unkuray ti
sirakoomiisee doyi, haa inay hhidinay ina gwaa ya⁄abu ana.
22 Bere hanti aloo khawaaba gi gimbuusa haa inay, hiĩ aloo konaaiiba dakoo. Inkoo,
hanguu dahhasiyaaiiba ⁄iisa, gi kaayay tuba, inay konaaba dakoo.
23 Heedi guni waka ana, slime hiti waki Taataa gooi see.
24 Bere haati aloo yondiidaaba tla⁄aã gooinay yondu daaba aloo hiidahhasa ha heedi
lensee, yaa aloo konaaiiba tlakwaroo. Inkoo, yondukee gu baka'asa guũ antiri, tay
kahhiyay hindi tooinaa wakiyay ana haa Taataa goy.
25 Hari amoti, hintii gaasiri, gimba daa handikimi sariyaa dooinay, doó kaawa tuba,
'Hininti wakiri diitiray.'✡
26 Qatlay damaa ilii khaye Iliiaymiisaykee gamaa ya⁄abe daqa doogunay daqa Taataago,
ina hinimaa ilatlay ana. Ina na Muuna gu lou, haa yaati daqa Taataa dahhi.
27 Slime, unkuray see kwanda hani ilatlaydee daqa hida wakinayge, sa gimba haa
sliimaa wantay haa ana tlaatleesoo da yondu gooaa."

16

1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Ana sanguu kaay unkuray gimbaki, ma hhanti
maydiri ⁄imbaraa dooguna.
2 Hida hangu gusinay unkuray sinagoogaguu koinaa. Kara, qatlay yaa khoci, hida
gumaa cu⁄ee unkuray, himaati ilahudeesiyay tuba, ti yondimaamidiyay sa Iliitleemu.
3 Inay maa yondiidiyay gimbakee goõ, sa gimba Taataa gu hhidinay ma ana see hini
hhidinay.
4 Inkoo, unkuray sanguti kaay gimbaki, qatlay gimaa ilii daye, may slaydiri tuba, ana
sangwaa kaay. Tlaatleesoogo ana sangwaa kaayiiba gimbaki, sa gimba haa sliimaa
waara haa unkuray.

Yondu gu Muuna gu Iliitleemu

5 Ana ki⁄a daqa hikiray hinaa ya⁄abu, ma hhaku lensee tla⁄aã googunay guni
maamaamisa tuba, 'Hati kaakaakayda?'
6 Inkoo, sa gimba sanguu kaay gimbaki, muunaiĩ kokunay hanti hacidiri li⁄eemoo.
7 Teesaaqay see, sanguti kakaakama gimba gu lou, waaudimoo gooi ti faydaa daqa
doogunay, sa gimba bere ana haniba waaudimoo, Iliiaymiisaykee yaa khayaaba daqa
doogunay. Inkoo, bere ana waauda, hagwaa ya⁄aba daqa doogunay.
8 Ina gimaa ilii khaye, himaa ilii⁄oo⁄ pandataa hida gu khooroti tlakwaroo dooina,
haaki da Iliitleemu, haa hukumuu gwaa khawa.
9 Gimba gu tlakwarooge, hida hiĩ dakusiri, sa gimba hinoó ⁄imbiyaaiiba ana.
10 Gimba gu haakige, haaki doyi dagoó arina, sa gimba hati daqa Taataa kaw, unkuray
hani kara antaaiiba.
11 Gimba gu hukumuuge, hida hiĩ dakusiri, sa gimba Sataanimoo gu tawaaliilima
khooroti, dugwaa hhe'esi dugwaa hukumi ha Iliitleemu.
12 Ana kahha kooma gimba wa⁄a, sangu slae kaawa, da inkooge haguu dahhasidaaiiba
hiikaasa.
13 Inkoo, Muunakee gu Iliitleemu gimaa ilii khaye, hangurimaa giyaadi, ma caahhadiri
gimba sliimaa gu lou. Ina himaa gimbuusiyaaba ina lenkosi hari ⁄uuru gosi gu tawaaliru,
ina sangumaati gimbuusi gimba sliimaa giyoó akhasiye haa sigimaa kaay gimba gumaa
khawa.

✡ **15:20 15:20** Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 13:16. ✡ **15:25 15:25** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 35:19; 69:4.

14 Ina hinimaati daareesi ana, sa gimba sanguti kakaana gimba, gwaa daqa dooi dahha.
15 Idadu sliimaa da kone haa Taataa slime ti koi. Haã na idoo siĩ kaay ambee, Muuna
gu Iliitleemu sangu kakaana ya/abotira gimaa slaye daqa dooaa."

Li/eemoo gu sirakoomiisee maay fookidi hha'aloo

16 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Da kahhi qatlay coko/u, hani antaaiiba, kara da kahhi
qatlay coko/u hani antayi."
17 Inkoo, sirakoomiisee waka da Yeesu hingigi maamisiri tuba, "Hiĩ ti gimba mala
sandi kakaakane tuba, 'Da kahhi qatlay coko/u hani antaaiiba, kara da kahhi qatlay
coko/u unkuray hani antayi?' Kara ma'aana mala kona gi ilii kakaakane tuba, 'Sa gimba
hati daqa Taataa kaw?' "
18 Inay hingigi ilakoniri maamisu tuba, "Ma'aana da 'qatlay coko/u' na mala? Dandiray
hhidina gimba mala gini kakaakana."
19 Yeesu yaa caahhi tuba, inay gwaati slaiyay maasa ma'aana da gimbakee. Da hhe'esi
gigi maasi tuba, "Hanguti maamaamisiday ma'aana da gimbakee gaã kaay tuba, qatlay
coko/u hani antaaiiba, haa qatlay coko/u kara hani antayi?
20 Ana sangu kaawa gu lou, unkuray hamaa /aa/aday haa gaitay, tay hida gu khooroti
gi hha'aluumidiyay. Unkuray hamaa kontay li/eemoo teesaaqay see li/eemoo googuna,
himaa hiifookidi gi hha'aloo tleehhidi.
21 Hadee giyoó ilii ba/adaa, yoóti arinta slahhaa'amee, sa gimba qatlay gosi gu hiidawa
hiĩ day. Teesaaqay see, qatlay giĩ ilii daadi, hiislaydaaba kara slahhaa'ametee, sa gimba
gu hha'aloo da slawaraa daa/u khoorotii.
22 Teesaaqay, inkoo unkuray see ti kontay li/eemoo. Qatlay, hangumaa kara ilii arime,
hamaa hha'aluumitay, haa hha'alotee hhaku heedi gumaa hiidahhasa bacaraa daqa
doogunaa.
23 Qatlaykee gimaa ilii bu'udiye, hanimaa firintaaiiba idoo lensee. Gu lou, sangu kaay,
idoo ga firintee daqa Taataage hari uma goy, ina sangu hadisi idotee.
24 Inkoo naqatloo haã firintiriiba idoo lensee hari uma goy. Unkuray firima Iliitleemu
ha slayday, hha'aloo dooguna bu'uta."

Yeesu ti kaba/amiisay gu khooroti

25 "Unkuray sanguti kaay gimbakee hari amoo day hhantlisa. Qatlay yaa khoci, hamaa
gimbuusaaba kara haa unkuray hari amoo da hiihhantlimisu, sangumaati kakaama
pandataa gimba gu Taataa.
26 Balotee gimaa ilii bu'ute, Taataa hangumaa firintay hari uma goy. Caahha ana
kaawaaba ambee, sangu firima unkuray daqa Taataage.
27 Ina loi Taataa hangu slai unkuray, sa gimba unkuray hanii sla'adiri ana, haa haã
/mbidiri tuba, ana haa daqa Iliitleemu dahha.
28 Ana haati daqa Taataa dahha, haagi khay khoorotii. Inkoo, khooroti haga maw, ki/a
daqa Taataage."
29 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi sugugi kaadi tuba, "Yu'udiyaa, inkoo asu gimaamisida
pandataa harii hhantlimisu gooba.
30 Inkoo, haã asu caahhani tuba, ugu hati khu'uda gimba goõ, kara ugu kontaaba
piimaa duguma maasi gimba ha heedi lensee. Sa gimbaki, dandiray haã /mbana tuba,
ugu haa daqa Iliitleemu dahhada."
31 Yeesu gigi maasi tuba, "Gu lou, inkoo haã /mbidirii?
32 Qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani day, unkuray gonkokunaa ha ciyaakhatay,
kila heedi waaudi aya gosii, haniti mayday ana lenkway. Teesaaqay see, hati ana
lenkway waaraaba, Taataa sliimaa wana haa ana.
33 Ana sanguti kaay gimbaki, ma slaydiri qasaw muunaiĩ kokunay ilagaasage haa ana.
Khooroti slayday laba'asu. Teesaaqay see, hangu muunaiĩ hii/atlisidee, sa gimba ana haã
slay kaba/amuu gimba gu khoorotii."

17

Firoo da Yeesu

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi gimba gimbaki, gi gana'asi ilaa kosi rawaa gu rawge,
gi kaay tuba, "Taataa, qatlay hiĩ bu'udi! Daareesi Nankoogu, magu daareesi ugu.
2 Ugu sugwaa hadisidi /uuru gu tawaaliru hida goõ, ma sigi hadisi slafimaa gu koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo, hida hhakira goõ sugwaa hadisidi.
3 Slafimaa hhakee na nahhaã. Ti caahharaa ugu, Iliitleemu gu ugu lenkoogu gu lou
haa Yeesu Kristu, hiĩ gwaa ya/abidi khoorotii.

4 Ana haguũ daareesi ugu khoorotii, hari amoo da hiigaasa yondu sinaa qaydi, magu yondiidi.
5 Inkoo, Taataa hani daareeside pandaa dooguu, hari wanqametira gaa koome gaa ilii sliimaa wane, daa ilii kahhiye tlehhinay khooroo."

Yeesu firiirina sa sirakoomiisee dosi
6 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Taataa, ana hagwaa hiitlaa'asi duguma caahhi ugu na miyaa daqa hida sinaa hadisidi khoorotii. Inay yaati hida koku, ugu sinigi hadisidi ana. Inay yaa ooyiri caacaahhamisu googu.
7 Inkoo, inay khuiyay tuba, gimba sliimaa sinaa hadisi, yaati daqa doogu dahhi,
8 sa gimba ana sigaa qay ya/abotira sinaa hadisidi, inay giĩ ooyiri. Gu lou, inay yaa khuiyay tuba, ana haati daqa doogu dahha, haa gi/ímbiri tuba, ugu naa ya/abidi ana.
9 Ana sangu firiirima. Ana firiirimaaba sa hida goõ gu khooroti. Ana ti firiirima sa hida hhakee kilesi sinaa hadisidi, sa gimba ti hida koku.
10 Hida goõ ga koome ana ti koku, haa goõ ga konte ugu ti koi. Ana dininti daareesi ilagaasa dooinay. Inay hiĩ laqaniri, idoo na ilii didiri.
11 Inkoo, ana ha waauda khoorotaa, haa khaw daqa dooguu. Hida koku kahhiyay wanay khoorotii. Taataa, ugu gooba dakoo, ga/awaki hari/uuru gu uma googu, umakira sinaa hadisidi. Ga/awaki mangu ilagaasiri sliimaa, dandiray gooay ga iliiwane.
12 Qatlay ana gaa ilii sliimaa waaree haa inay, giyaati ga/ay haa gigi iliikoomi hari/uuru gu uma googu, sinaa hadisidi. Ana hagiyaa ilakoomi nara'a, hhaku heedi gwaa hhamu. Ti hikira kilesi gu hhama, Handikaa da Iliitleemu ma bu'uti.✡
13 Taataa, inkoo ana haati khakhaakhaw daqa doogu. Ana hati gimaamisa gimbaki qatlay ga ilii kahhe khoorotii, inay ma slayri hha'aloo doyi goõ muunaiĩ koinay.
14 Ana sigiĩ kaay inay gimba googu, inay digigi waki ha hida gu khooroo, sa gimba inay ti hida gu khooroo gooba, da ana gooay, ti heedi gu khooroo gooba.
15 Ana hati firiirimaaba ambee, surukusaki khoorotaa. Ana haguti firiirima ambee, ga/awaki daqa Biriisimoogo.
16 Inay ti hida gu khoorotiiba, ana gooay ga ilii heedi gu khoorotiiba.
17 Inay tlinti'isaki daqa dooguu hari gimba googu gu lou. Gimba googu guni lou.
18 Idoo hanaa ilii ya/abidi gooay ana khoorotii, slime ana see giĩ ya/abi inay khoorooge.
19 Ana hanguu tlinti'isi sa inay, inay see mangu tlinti'isiri sa ugu gu lou.

Yeesu firoo dosi sa hida goó/ímbee ina
20 Taataa, ana hati firiirimaaba sa sirakoomiiseti kilesi. Slime hati firiirima sa hida sliimaa gumaa/ímbee hari caacaahhamisu gooina.
21 Taataa, ana hati firiirima ambee, hida hhakee goõ idoo leẽ tleehhidiyee, idoo hangaa ilii ilagaasani gooay ugu haa ana. Ana hati firiirima, ma idoo leẽ tleehhidiri sliimaa haa dandiray, hida wakinay, ma/ímbiri tuba, ugu naa ana ya/abidi khoorotii.
22 Wanqametira sinaa hadisidi ana, ana see hagaa hadisi sa inay, ma idoo leẽ tleehhidiri, ga iliiwane gooay ana haa ugu,
23 ana hangwaa ilagaasi haa inay, slime ugu see hangwaa ilagaasidi haa ana. Inay idoo leẽ tleehhidiyee, hida wakinay gu khooroti ma caahhiri tuba, ugu naa ya/abidi ana. Kara, caahhiyee tuba, ugu hagi sla'ada idoo hani iliisla'adee gooay ana.
24 Taataa, ana ti sla'a hida hhakee sinaa hadisidi sliimaa wanee haa ana daqa ga iliiwaare, ma aniri wanqamee dooi. Wanqametee sinaati hadisidi, sa gimba hanaati sla'adi, daa ilii kahhiye tlehhinay khooroti.
25 Taataa gu kooma haaki, hida gu khooroti gimati khuiyaaiiba ugu, ana gu khua ugu. Slime sirakoomiisee doyi see khu'uda tuba, ugu naa ya/abidi ana.
26 Ana gungii tlaa'asi ugu daqa dooinay, idoo ga iliiwante, haa hati ilakoomaa teesaaqay laqaraa, inay see ma sla'aaslairi hida wakinay, idoo hani iliisla'ade gooay. Kara ana ma ibiidi wa'ay koinay."

18

Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi
(Mataayo 26:47-56; Maariko 14:43-50; Luuka 22:47-53)
1 Yeesu giyaa ilii hhe'esi firoo gimbakee, gi waaudi haa sirakoomiisee dosi. Inay gi tlo/osiri hari bara waka da hiihuu'uma gu Kedirooni, gii guuma kayri qaymoo da /aamuge.
2 Yuuda, gwaa taatahhu Yeesu dabaiĩ gu fa/ayaage, ina yaa khui qaymotee, sa gimba Yeesu hingaa slaslaaslay taysi waa wa/a sliimaa haa sirakoomiisee dosi.

✡ **17:12 17:12** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 41:9.

3 Teesaaqay, Yuuda yaagi khay qaymoteesii, tay hingaani giyaadisi ha raqa da sirikaarii
da Ruumi sliimaa haa yondimiisee da deni, daa ya∕abi haa hhapalooee da deni haa
Farisaayoo. Inay yaa konay taa, mumbaalaiĩ haa khasima.
4 Inkoo, Yeesu tay khui gimba sliimaa gumaa hiica∕a daqa dosii, gigi ilii hadakay haa
gigi maasi tuba, "Miyaa guni dabimaamitay?"
5 Inay gugi ilaki∕isiri tuba, "Yeesu gu Nasareeti!"
Yeesu gi kaay tuba, "Ana na ina." Yuuda gwaa hiifookidu ina, yaa qadidi te'esii sliimaa
haa inay.
6 Yeesu giyaa ilii kaay tuba, "Ana na ina," inay gi ki∕iri alunge haa gi huuiri.
7 Ina gigi kara maasi tuba, "Miyaa guni dabimaamitay?"
Inay gi kaayri tuba, "Yeesu gu Nasareeti!"
8 Ina sigigi kara kaay tuba, "Sanguu kaay ambee, ana na ina. Bere ana guni
dabimaamitay, inkoo maw hhawatee hhanki, ma waaudiri."
9 Gimbaki yaatii ca∕i, dama bu'udi gimbakira gaa kaay tuba, "Taataa, hida sliimaa sinaa
hadisidi, haa hhamisiiba lensee."✡
10 Da hhe'esi, Simooni Peetiro hiĩ gwaa kooma pangaa, gigi slootisi looboogo, gii
maahhasi tongimoo gu hhapalooay gu didiru, gugi afakere'esi eea dosi da ∕uya.
Tongimokee dugwaati eteediidina na Maaliko.
11 Teesaaqay, Yeesu gi kaay sa Peetiro tuba, "Ki∕isii pangaa googu looboo dosii! Gu lou,
kitahha qulu∕uki gu laba'asu, sinaa ilakhuukhu'usi ha Taataa goy."

Yeesu pandaa da Anaasige
12 Da hhe'esi, sirikaaritira da Ruumi haa giyaadimiisay gooina, sliimaa haa yondimi-
isee da deni da Wayahuudi, Yeesu gugi ooyiri haa gugi khiidiniri.
13 Yeesu gugi gesaa leehhisiri daqa Anaasige, kumba'a gu Kayaafa. Kayaafa naa
hhapalooay gu didiru korikeesii.
14 Kayaafa naa kaay sa giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, ti nara'a heedi leẽ gwaa'araa
sa hida goõ.

Tlanka da pandaa da Peetiro
(Mataayo 26:69-70; Maariko 14:66-68; Luuka 22:55-57)
15 Simooni Peetiro sliimaa haa sirakoomiisay waku yaa sirakomaamidiyay Yeesu.
Sirakoomiisayki waku dugwaa khui ha hhapalooay gu didiruge. Teesaaqay, ina gii day
efeenaa da hhapalooay gu didiru sliimaa haa Yeesu.
16 Peetiro gi meeti afamaraage. Sirakoomiisaykee waku daa khuiye ha hhapalooay gu
didiru, gii ca∕i khoorooge, gi cocoi haa sagameeriya daa wariiqadiidimida afamaraa, gii
daasidi Peetiro wa'ayge.
17 Sagameeriyatee daa afamaraage waara gi maasidi Peetiro tuba, "Ugu see caba ti leẽ
gu sirakoomiisee da heediki, diĩ ooyi?"
Te'esii, Peetiro gi tlanki, tay kakaana tuba, "Suti! Ana na inaaba!"
18 Tongetee da hhapalooay gu didiru haa hida gwaa ga∕aa∕awee yaa hamisiri aslaa
tooinaa miciyay, sa gimba caaqwa yaa wanta. Peetiro see yaa wana hiĩ qadidi te'esii
mici aslaa.

Hhapalooay gu didiru maamisi Yeesu
(Mataayo 26:59-66; Maariko 14:55-64; Luuka 22:66-71)
19 Te'esii, wa'ay gu marage, hhapalooay gu didiru yaa maamaamisi Yeesu gimba gu
sirakoomiisee dosi haa caacaahhamisu gosi.
20 Yeesu gugi ilaki∕isi tuba, "Balalu sliimaa ana haati caacaahhaahhamisa hida pan-
dataa, sinagoogaguuge haa mara gu didiruge gu Iliitleemu, daqa da ilii kurunkurimidu
Wayahuudi goõ. Ana haa kaayiiba gimba lensee hari hhaaboo.
21 Ana sini so'oyi maamaamisida? Maamisi hida hhakee gwaa akhasee ana, gu lou
hhakee khuiyay nara'a gimba gaa kaay."
22 Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, yondimiisay gwaa qadidu ilaciyaa gosii,
gugii maahhasi koofii pandaage, haa sugugi kaay tuba, "Gu louu, teesaaqay gani ilii
ilaki∕isidaa hhapalooay gu didiru?"
23 Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, "Bere haã kaay dakoo, aare kaay pandaa da hidage
dakoo doyi. Bere haã kaay nara'a, siniĩ so'oyi gii maahhasidi?"
24 Da hhe'esi, Anaasi gi ya∕abi sirikaarii dosi, ma leehhisidi Yeesu daqa Kayaafage,
hhapalooay gu didiru, tay kahhi duguũ khiidimi.

✡ **18:9 18:9** Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 6:39.

Peetiro tlanki kara Yeesu
(Mataayo 26:71-75; Maariko 14:69-72; Luuka 22:58-62)

25 Qatlay Simooni Peetiro giyaa ilii qadidi te'esii mici aslaa, wakinay gwaa waaree te'esii gugi maasiri tuba, "Ugu see caba ti leẽ gu sirakoomiisee dosi heedikee diĩ ooyi?" Te'esii, Peetiro gi tlanki haa gi kaay tuba, "Suti! Ana na inaaba!"
26 Yondimiisay leẽ gu hhapalooay gu didiru, hhia gosi heedikira, daa afakere'esi eea ha Peetiro, gi maasi Peetiro tuba, "Gu lou, ana hagwaa arimiibaslii ugu tindigaage sliimaa haa Yeesu?"
27 Peetiro gugi kara tlanki Yeesu, nama qatlaykeesii lenge, konkaku gi ceei.

Yeesu dugu leehhisi pandaa da Pilaatuge
(Mataayo 27:1-2, 11-14; Maariko 15:1-5; Luuka 23:1-5)

28 Qatlay daa ilii daadaausi pisaraa, te'esaa daqa Kayaafago Yeesu dugugi leehhisi mara gu Pilaatuge, Gafana gu hhapee da Ruumi, hiĩ gwaa tawaaliilima hhapee da Yudaaya. Giyaadimiisee da Wayahuudi, yaa hiiguniriiba marakeesii, sa gimba hingaa aloo slasla/eediisiyay haa gi mayay/agoo losona gu Pasaaka.
29 Teesaaqay, Pilaatu yaagii ca/i khoorooge, mangi slaslayri haa inay haa gigi maasi tuba, "Heediki guri dakoo mala sitaakikintay?"
30 Inay gugi ilaki/isiri tuba, "Bere heediki hiĩ aloo konaaba dakoo, haguraani aloo khaynaaba daqa dooguu."
31 Pilaatu gi kaay tuba, "Unkuray hari waaudakuna, lugu hukuruu kayda unkuray kilakokuna hari amoo da sariyaa dooguna."
Wayahuudi gugi ilaki/isiri ina tuba, "Sariyaa da Ruumige, dandiray sandaa qayiiba /uuru gu gaasaraa heedi."
32 Gimbaki yaa hiilaqadi teesaaqay, dama bu'udi gimba gu Yeesu giyaa kaay, idoo gi ilii gwaaiye.
33 Da hhe'esi, Pilaatu gi kara hiiday wa'ay gu marage, gi ilafahhi sirikaarii dosi, Yeesu maduguraa khay pandaa dosii. Te'esii, Pilaatu gugi maasi tuba, "Ugu na inaa Mutemi gu Wayahuudi?"
34 Yeesu gi ilaki/isi ina tuba, "Gimbakee gaã kaadi ti ilahudaa koku louu baku sugunti kaay ha hida wakinay gimba gooi?"
35 Pilaatu gugi ilaki/isi tuba, "Ayi! Ana ti Yahuudimoogoo? Hida koku loi haa hhapalooee da deni nuguraani khayri ugu daqa dooii. Inkoo, ugu hanti malee laqadi?"
36 Yeesu gi kaay tuba, "Tawaaloo doyi dati khoorotiiba. Bere tawaaloo doyi dinti aloo da khooroti, yondimiisee doyi yaa aloo qwaatlida, ana dinima may hiilu/a dabaiĩ gu Wayahuudige. Teesaaqay see, tawaaloo doyi dati khoorotiiba."
37 Da hhe'esi, Pilaatu gi kaay tuba, "Teesaaqay, ugu ti mutemigo?"
Yeesu gi ilaki/isi tuba, "Ugu haã kaadi nara'a tuba, ana ti mutemi. Ana dinaati laqwali, sa gimbakee haati khay khoorotii, ana ma ilatlatlay sa hida gimba gu lou. Hida goõ guri bara da gimba gu lou waaree, hiniti akhaakhamisiyayi ana."
38 Pilaatu gugi maasi tuba, "Gimba gu lou na mala?"

Yeesu duguũ hukumi hiitluhhumisu musalaabage
(Mataayo 27:15-31; Maariko 15:6-20; Luuka 23:13-25)

Te'esii ina kara gii ca/i khoorooge, gi kaay sa Wayahuudi tuba, "Ana haã arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki!
39 Inkoo, qatlay gu Pasaaka, kontay ou tuba, sangu afiiooyima khiidimoogo heedi leẽ sa unkuray. Unkuray sla'adaaii sangu afiiooyimi mutemi gu Wayahuudi?"
40 Te'esii, hida goõ gi maahhiri sliimaa tuba, "Heedikee gu hhanti gweta, sandaati gwete Baraaba!" Baraaba yaa afii/utlidiisayi.

19

1 Da hhe'esi, Pilaatu gi ilafahhi sirikaarii dosi, Yeesu duguma leehhisi, duguma difoo kay hari jeleedimaiĩ.
2 Sirikaaritee gi boo/imisidi hhamaa gu leqeewaa haa sugugi daasiri saga gosii. Da hhe'esi, sugugi daasiri qayriya da mutemi pahha, kalay gosi gu daahhiya.
3 Sirikaaritee yaa hadakakaakayda pandaa da Yeesuge, tay gu tooinaa difiyay pandaage hari dabaiĩ haa gi kaadi tuba, "Hagu hhouu, ye Mutemi gu Wayahuudi!"
4 Pilaatu gi kara hiica/i khoorooge, gi kaay tuba, "Yu'udaa, sanguraa khaw heediki daqa doogunay, unkuray ma caahhadiri tuba, ana haã arimiiba dakoo lensee daqa dosii."
5 Da hhe'esi, Yeesu duguraagii ca/i khoorooge, tay hiĩ daasi hhamaa gu leqeewaa haa qayriya da koomaa kalay gu daahhiya. Pilaatu gi kaay sa hida hhakee tuba, "Yu'udaa! Heedi googuna nahiĩ!"

6 Giyaadimiisetee da hhapalooee da deni haa yondimiisee da deni giyaa ilii aniri Yeesu
gi maahhiri tuba, “Heedikee dugutii tluhhumisiye musalaabage! Dugutii tluhhumisiye
musalaabage!”
Pilaatu gi kaay sa inay tuba, “Unkuray owakunay, lugu hiitluhhumisu kayday unkuray
kilakokuna. Ana haã arimiiba dakoo lensee daqa heedikii.”
7 Wayahuudi gugi ilakiʌsiri tuba, “Dandiray kona sariyaa leẽ yoóti kaada tuba, heediki
kwanda dugu gaasiye, sa gimba ina hingiti eteedi Nanku Iliitleemu.”
8 Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi ilaqinci tla'amuuda hari khisla.
9 Ina gii day kara wa'ay gu marakeesii kosi, gi maasi Yeesu tuba, “Ugu haa
kaadahhada?” Teesaaqay see, Yeesu gwaa ilakiʌsiiba gimba lensee.
10 Da hhe'esi, Pilaatu gi kaay sa ina tuba, “Ugu sla'adaabaslii coco'omoo haa ana?
Ugu hhidinta, ana kooma/uuru gu tawaaloo gu geemawaraa haa gu hiitluhhumisu ugu
musalaabage?”
11 Yeesu gugi ilakiʌsi tuba, “Bere ugu sugwaa aloo qayaaba/uuru gu tawaaliru daqa
Iliitleemugo, haã aloo kontaaba/uuru lensee daqa dooii. Inkoo, hiĩ guunii luʋu ana dabaiĩ
kokuu kona tlakwaroo da didiri baʌay da toogu see.”
12 Sa gimbakee, Pilaatu gi dabiidi amoo dari geemawaraa Yeesu. Teesaaqay see,
giyaadimiisee da Wayahuudi gi ilaqincidi maahhoo kakaanay tuba, “Bere heediki
hagoo geemayda, ugu faʌayaa gu Kaysaari tleehhita, mutemi gu Ruumi. Heedi gungu
hiitlaymaamisa ina mutemi pahha, hiti kaniinimisi Kaysaari!”
13 Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa ilafahhi sirikaarii dosi, maay caʌasidi Yeesu
khoorooge. Ina gi ibinaa kay kitiĩ gu hukumuuge, daqa daa eteediidine na, “Efeenaa da
Tleʌeẽ,” hari gimba gu Eburaanaisoo na “Gabaata.”
14 Letutee yaati baloo da ilakhuukhu'usa da losona gu Pasaaka, letu yaati asu
daadaausidi tanaʌiyage. Pilaatu gi kaay sa Wayahuuditee tuba, “Yu'udaa! Mutemi
googuna nahiĩ!”
15 Da hhe'esi, inay gi maahhiri tuba, “Gaasaku! Gaasaku! Tluhhusakuu musalaabage!”
Pilaatu gigi kara maasi inay tuba, “Gu lou, mutemi googuna gutii tluhhusaa
musalaabage?”
Hhapalooee da deni gi ilakiʌsiri tuba, “Dandiray konaaba mutemi waku ti Kaysaari
na mutemi goori!”
16 Da hhe'esi, Pilaatu gugi tosaa taataahhi Yeesu dabaiĩ gu sirikaariteesii, ma dugu
hiitluhhumisi musalaabage.

Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage
(Mataayo 27:32-44; Maariko 15:21-32; Luuka 23:26-43)

Inkoo, gurigi tosaa waaudiri Yeesu.
17 Yeesu tay hiĩ geregedi musalaaba gosi, gii caʌi, gi yade khu'usi daqa daa eteediidine
na “Faraa da Saga,” hari gimba gu Eburaanaisoo na “Goligoota.”
18 Te'esii na daqa dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage sliimaa haa hida wakinay cada,
leẽ hari bara da/uya haa gu caduu hari bara da basa, Yeesu tlaʌange.
19 Pilaatu gi ilafahhi dama handikimi handikaa bangasiyage, dagagii tluhhusi rawaa
gu musalaaba gu Yeesuge. Bangasiyatee dagaati ilii handikimi tuba, “YEESU GU
NASAREETI, MUTEMI GU WAYAHUUDI.”
20 Teesaaqay, Wayahuudi waʌa yaa sominti handikatee, sa gimba daqatee daa ilii
tluhhumisi Yeesu musalaabage, yaati ilaciyaa haa yaamu. Kara, handikatee dagaati
handikimi hari gimba gu Eburaanaisoo, Latiini'isoo haa Yunaanaisoo.
21 Hhapalooee da deni gi kaadi sa Pilaatu tuba, “Hhanti handikinta tuba, ‘Hiĩ na
Mutemi gu Wayahuudi.’ Ti handikimi taqay ubee, ‘Heediki yaati kaay tuba, ana na
Mutemi gu Wayahuudi!’ ”
22 Pilaatu gi ilakiʌsi tuba, “Gimba gaa handikimi, haguũ handikimi, haguu fookaaba.”
23 Sirikaaritee gii tluhhumisidi Yeesu musalaabage, gii oyiri qayroo kosi, gigi deehhiniri
upaiĩ cigahhage, kila sirikaarimoo ma slay upa gosi. Inay yaa mayri hiiowa qayru gosi,
daa hhutli rawaago biraa naqatloo, hirimaamidu see guba.
24 Teesaaqay, sirikaaritee hingigi warii kaayri tuba, “Jurungiti haga hhanti fee-
hhimisana, kuura ganii slakhanee, ma caahhani jurungiti miyaa naga hiioy.” Inay yaa
teesaaqay laqiri, dama bu'udi Handikaa da Iliitleemu, daa kaadi tuba,
“Hingaa deehhiniri qayroo koi,
haa gii slaslakhiri kuura sa jurungii dooi.”✡
25 Tigay gwaa qadimidee te'esii ilaciyaa gu musalaabage yaati iyoo da Yeesu, hhioo da
iyoo da Yeesu, sliimaa haa Mariyaa hadee da Kileyoopa, haa Mariyaa Magidaleena.

✡ **19:24 19:24** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18.

26 Yeesu giyaa ilii arimi iyoo dosi te'esii haa sirakoomiisaykira giyaa slaiye, hiĩ qadidi ilaciyaage, gi kaay sa iyoo dosi tuba, “Iyoo! Yu'udiyaa, hikee na nankoogi.”
27 Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisaykira tuba, “Yu'udiyaa! Hatee na iyoo doogu!” Tlaatleesoo gu qatlaykeesaa, sirakoomiisaykee haraa waaudi iyotee tosi, ma ibinaa kaydi aya gosii.

Yeesu gwaa'araa dosi
(Mataayo 27:45-56; Maariko 15:33-41; Luuka 23:44-49)

28 Da hhe'esi, Yeesu yaa caahhi tuba, yondu gosi sliimaa hindii faaki. Slime ina ma hiigaasi Handikaa da Iliitleemu, gi kaay tuba, “Haã wakhiidi.”✡
29 Te'esii yaa wana dahhaã gwaa hacu difaay daa mahhaa'adi. Hida wakinay gii ooyiri dahhamu, gugii khiidiri cina da khwacaa da khaimoo doó eteedine hisoopo, gigii tulu∧ri wa'ay gu difaayteesii, gigi taatahhiri rawaage sa Yeesu, ma hiicunqi.
30 Yeesu giyaa ilii hhe'esi hiicunqa difaaytee, gi kaay tuba, “Gimba sliimaa hiĩ bu'udi.” Da hhe'esi, gii gupu∧si saga, gi tosaa dafidi danda'aaliya.
31 Balotira yaa baloo da Jumaa, baloo da ilakhuukhu'usa da baloo da Sabaato. Wayahuudi yaa slaiyaaiiba slaqoo gu tuu'una, ma meetiri musalaababuuge baloo da Sabaato. Kara, Sabaatotee daati kaari hari khisla. Teesaaqay, gi firiniri Pilaatu tuba, ye'eeroo gu hida hhakee daa hiitluhhumisi, ma digi qeetimisi, ma kaka∧ri cira, slaqoo koina, ma digi baci musalaababuugo.
32 Da hhe'esi, sirikaaritee gi hadakaydi, gi qeetimisidi ye'eeroo gu heedikira gu pandaa haa heedikira gu caduu daa hiitluhhumisi sliimaa haa Yeesu.
33 Inkoo, inay giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gugi ariniri tuba, yaa hhe'esi yaa dafidi danda'aaliya. Teesaaqay, gwaa afaqeetimisiriiba ye'eeroo.
34 Sirikaarimoo leẽ gi muti Yeesu tluntlubaage hari labaala. Cirakiray lenge ceedee haa ma'ay yaagii ca∧ri.
35 Heedi gwaa arimu gimbakee noó ilatlay, kara ilatlawa dosi dati loi. Ina khui tuba, gimba giyoó kaaye guti lou, haa yoóti ilatlay unkuray see slime ma /imbidiri.
36 Gimbaki yaatii ca∧i, Handikaa da Iliitleemu ma bu'uti, doó kaawa tuba, “Hhaka faraa dosi lensee damaa qeeta.”✡
37 Kara, Handikaa waka da Iliitleemu yoóti kaada tuba, “Hida hhanki gumaa khu'unay hikee gwaa mutiri hari labaala.”✡

Qaasaraa da Yeesu
(Mataayo 27:57-61; Maariko 15:42-47; Luuka 23:50-56)

38 Inkoo, yaa wana heedi leẽ, yaamulooay gu yaamu gu Arimataaya, uma gosi na Yoseefu. Ina yaa sirakoomiisay gu Yeesu hari amoo da hhaaboo, sa gimba yaa tla'amuudi Wayahuudi. Qariqaaqari ina gi hadakay daqa Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay. Pilaatu gi /imbi, Yoseefu gii oyi tuu'unatee.
39 Nikodeemo, hiĩ qatlay waku gwaa hadakaw daqa Yeesuge hari amasi, slime yaagi khay. Ina haraagi khay hiirooga da manemaane,* haa ubaanii, daa kooma hiiloaruũ gu kiloo mibeeri tami taqaaqay.
40 Inay cada koinaa gii oyiri tuu'unatee da Yeesu, gigi khiidiniri hari kaeeri gu qayru gu /abaaku poy, tay gigi maakhiri hari du∧ya da kooma tafu gu hhou, doó eteedine na manemaane haa ubaanii. Inay yaati teesaaqay laqiri, idoo da iliiwane gooay ou gu Wayahuudi qaasaraa da tuu'unage.
41 Ilaciyaa haa daqateesii daa ilii tluhhumisi Yeesu musalaabage, yaa wanta tindigaa. Qaymoteesii yaa wanta ayisa da /abi daa hiikhuri maraiyage, daa kahhiye ilii qaasaraa tuu'una.
42 Inkoo, balotee yaati baloo da ilakhuukhu'umisu gu Sabaato da Wayahuudi. Teesaaqay, sa gimba ayisatee yaa ilaciyaage wanta, hida hhakee gi qasaa kayri tuu'unatee da Yeesu te'esii.

20

Slafaraa da Yeesu ayisago
(Mataayo 28:1-8; Maariko 16:1-8; Luuka 24:1-12)

✡ **19:28 19:28** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:15; 69:21. ✡ **19:36 19:36** Yu'udii kitaabuu gu Hiica∧araa 12:46; Faadoo 9:12; Daareesoo 34:20. ✡ **19:37 19:37** Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 12:10. * **19:39 19:39** ***manemaane:*** Manemaane ti du∧ya da hhoi da makhanay slanqasida, da kooma tafu gu hhou, kara ti umaasay doó maakhiye slaqwa da tuu'una, dagoó ilii kahhiye qaasaraa.

1 Baloo da Jumaapiiri, dati kahhi taaboo/a/aa, Mariyaa Magidaleena,* gi hadakaydi
ayisage. Ina giyaa ilii daadi taysi, yaa anti tlaa/atira, daa hiigwangwaraai afa gu ayisage
dagaã baci.
2 Teesaaqay, ina gi taa/ati daqa Simooni Peetiroge haa daqa sirakoomiisaykira waku
daa slaiye ha Yeesu, sigigi kaadi inay tuba, "Hida hiĩ baciri tuu'una da Looimoo gu Goõ
ayisago, haa hhidina daqa giĩ iliiqaasiri!"
3 Inkoo, Peetiro sliimaa haa sirakoomiisaykira gi waaudiri, gi yade khuiri ayisage.
4 Inay cada koinaa gi tu/umidiri, sirakoomiisaykira gi tu/udi hari khisla, gii cati Peetiro,
gi giyaadi dawaraa ayisage.
5 Qatlay giyaa ilii day te'esii, gii condoi haa gi biraayu'udi ayisatee, gi arimi kaeeri gu
qayru gu /abaaku wa'ay gu ayisage. Teesaaqay see, ina yaa hiidayiiba wa'ayge.
6 Da hhe'esi, Peetiro yaagi khay aluũ kosaa, ina gi tosaa hiiday wa'ay gu ayisage, gi
arimi kaeeri hhakee gu /abakwi te'esii.
7 Slime gi arimi ka'aã daraa khiidimi saga gu Yeesu. Ka'akee dugwaati qwasa/i haa
dugugi qaasi daqa da inalenkosii segenge haa kaeeri hhakee gu /abakwi.
8 Da hhe'esi, sirakoomiisaykira see gwaa giyaadu dawaraa te'esii ayisage, slime gii day
wa'ay gu ayisage. Ina see, gi arimi haa gi /imbi gimbakee gungii ca/u.
9 Qatlaykee sirakoomiisee da Yeesu yaa kahhada caahharaa Handikaa da Iliitleemu,
doó kaawa tuba, Yeesu kwanda giyaa slafiye ayisago.
10 Da hhe'esi, sirakoomiisetee da cada, gi ki/idi ayeemaa koinay.

Yeesu iliica/i Mariyaa Magidaleena
(Mataayo 28:9-10; Maariko 16:9-11)

11 Mariyaa yaati asu daadi kara ayisage, gi qaditi khoorooge, tay tosaa /aa/ada. Qatlay
giyaa ilii /aa/ii/iminte, gii condo'odi haa gi birayu'uti wa'ay gu ayisage,
12 gi anti malayika cada, hindaamisiri qayroo gu /abakwi. Malayikatee hiĩ ibiti daqa
daa iliiwane tuu'una da Yeesu, leẽ hari bara da saga haa waku bara da ye'eerooge.
13 Malayikatee gi maasidi Mariyaa tuba, "De iyoo, so'oyi /aa/ii/iminta?"
Ina gigi ilaki/isidi tuba, "Hida hiĩ baciri tuu'una da Looimoo gu Goõ, ana hhidima daqa
giĩ iliiqaasiri!"
14 Ina giyaa ilii hhe'esidi kaawa gimbakee, gii fookiti alunge, gi anti Yeesu hiĩ qadidi
te'esii. Teesaaqay see, yaa baraslaydiiba tuba, ti ina.
15 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Iyoo, so'oyi /aa/ii/iminta? Miyaa guni dabimaamita?"
Mariyaa, yaati ilahudeesidi tuba, yaati cocaaco'oda haa heedi goó yondiida tindiga-
teesii. Te'esii gi kaadi tuba, "Looimoo, bere ugu niĩ bacidi tuu'una da Yeesu, sini kaade
daqa gaã ilii qaasidi, ana hagay ow."
16 Yeesu gi eteedi tuba, "Mariyaa."
Ina gii fookiti, gi iti hari gimba gu Eburaanaisoo tuba, "Rabooni!" (Umaki ma'aana
dosi na "Maarimuu.")
17 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Hani hhanti nangusida, sa gimba kahha waauda rawaage
daqa Taataage. Inkoo, taa/a daqa hhiee koii, sigi kaadee ubee ana ti waauu'umida
rawaage daqa Taataage, hiĩ slime gu Taataa googuna. Ina ti Iliitleemu goy, slime unkuray
see ti Iliitleemu googuna."
18 Da hhe'esi, Mariyaa Magidaleena, yaa waauti gi kaawa kaydi sa sirakoomiisetee
tuba, "Ana haguũ arimi Looimoo gu Goõ!" Slime ina gi kaadi sa inay gimbakee sliimaa
dagaa ya/abi.

Yeesu hiica/araa dosi daqa sirakoomiisee dosii
(Mataayo 28:16-20; Maariko 16:14-18; Luuka 24:36-49)

19 Hari khwayaiĩ kosi gu balotee da Jumaapiiri, sirakoomiisee hingaa slaslaydi daqa
lenge wa'ay gu marage. Te'esii, inay gi khiidiniri afamaraaee, sa gimba yaa tla'amuudiri
Wayahuudi. Yeesu gigi iliica/i, gi qadidi tla/aã gooinay, gi kaay sa inay tuba, "Qasaw wane
sliimaa haa unkuray."
20 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, sigigi laqami inay dabaiĩ kosi haa
tluntlubaa dosi. Sirakoomiisee dosi gi hha'aluumiti hari khisla, giyaa ilii aniri Looimoo
gu Goõ.
21 Yeesu sigigi kara kaay tuba, "Qasaw sliimaa wane haa unkuray. Idoo dinaa ilii ya/abi
gooay ha Taataa, ana see hangu ya/aba unkuray."
22 Ina giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, gigi ilii hinpisi, haa gi kaay tuba, "Oowa
Muuna gu Iliitleemu.

---

* **20:1 20:1** ***Magidaleena:*** Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

23 Unkuray bere ilamooyintay tlakwaroo da hida, Iliitleemu slime giti ilamooyina, bere
ga ilamooyintaaiiba, Iliitleemu slime gi ilamooyinaaba."
24 Inkoo, Toomaasi doó eteedine Irangimoo, leẽ gu sirakoomiisetira da mibi haa cada,
yaa wanaaba haa danaee kosi, qatlay Yeesu giyaa ilii khay.
25 Teesaaqay, sirakoomiisetira waka, sugugi kaayri tuba, "Dandiray guũ arini Looimoo
gu Goõ." Toomaasi gi kaay sa inay tuba, "Etaa ʌimbaaba, hati gesaa arima sletu gu
sumaari dabaiĩ kosii, kara hati nangusa sletukee gu sumaari hari dinca doyi! Bere
haniba hiilu∧a dinca doyi wa'ay gu tluntlubaa dosii, ʌimbaaba."
26 Qariqaaqari daa ilii bu'udi balalu gweleti, sirakoomiisee da Yeesu, yaa hiikurunku-
riti sliimaa kara wa'ay gu marakeesii, Toomaasi see yaa te'esii wana. Afamaraaee goõ
digaamati khiidimi see, Yeesu gigi iliica∧i kara, gi qadidi tla∧aã gooinay, gi kaay tuba,
"Qasaw wane sliimaa haa unkuray."
27 Da hhe'esi gi kaay sa Toomaasi tuba, "Hinto dinca doogu nangusi ti'ii haa arimi
dabaiĩ koi. Slime tafa'asi daba googu lu∧i wa'ay gu tluntlubaa dooii. Ugu hhanti konta
qiigi'imoo, ʌimbi."
28 Toomaasi gugi ilaki∧si ina tuba, "Ye! Looimoo goy haa Iliitleemu goy!"
29 Yeesu sugugi kaay tuba, "Hanti ʌimbidii, sa gimba haã anti. Digi ʌafi hida hhaka'a
guniĩ ʌimbee kahhiyay arimaa!"
30 Yeesu yaa yondiidi gimba waku wa∧a gu baka'asa pandaa da sirakoomiisee dosii,
daaba handikiru kitaabukii.
31 Gimbaki duguũ handikimi sa unkuray, ma ʌimbidiri tuba, Yeesu na Kristu, Nanku
Iliitleemu. Slime, hari amoo da ʌimbaraa Yeesu, ma slaydiri slafimaa uma gosii.

21

Yeesu yaa iliica∧i sirakoomiisee

1 Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu gi iliica∧i kara sirakoomiisee dosi kenga
gu tlawa da didiri da Galilaayage, slime doó eteedine "Tlawa da Tiberiyaa." Ina giyaa
taqay iliica∧i,
2 Simooni Peetiro, Toomaasi doó eteedine Irangimoo, Natanaeeli yaamulooay gu
yaamu gu Kanaa da Galilaaya, haa ya'ay cada gu Sebedaayo sliimaa haa sirakoomiisee
waka cada da Yeesu, gonkoinaa yaa sliimaa wanay.
3 Simooni Peetiro, gi kaay sa danaee kosi tuba, "Ana ooyiru kaw samaakii." Inay sugugi
kaayri tuba, "Dandiray see hadakayna haa ugu." Da hhe'esi gii guniri masuwaage,
gi waaudiri, tay tooinaa ooyinay samaakii tlawage. Teesaaqay see, amasi piray yaa
slayriiba idoo lensee.
4 Qatlay daa ilii tlaatleesi pisaraa, Yeesu gi qadidi kenga gu tlawateesii. Teesaaqay see,
sirakoomiisetee gwaa baraslayiriiba tuba, ti ina.
5 Yeesu gigi maasi inay tuba, "Hhiee koi, haã slaydiriibaslii samaakii ma lensee?" Inay
gi ilaki∧siri tuba, "Haã slayniiba."
6 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Lihhaw makumbaa dooguna hari bara da ʌuya da
masuwaa, ha slayday samaakii." Inay gi teesaaqay laqiri, gi slayri samaakii wa∧a hari
khisla, digiraati amoolaa slanqadi hiiduukha makumbaa wa'ay gu masuwaage, sa gimba
gu hacimaa gu samaakii.
7 Te'esii sirakoomiisaykira daa slaiye ha Yeesu, gi kaay sa Peetiro tuba, "Hiĩ ti Looimoo
gu Goõ!" Simooni Peetiro giyaa ilii akhasi gimbakee tuba, ti Looimoo gu Goõ, gi ila∧utli
qayru gosi, hingigi tosaa hiikwahhi tlawateesii. (Qatlay giyaa ilii masuwateesii wane,
ina yaati baci jurungii dosi.)
8 Sirakoomiisetira waka gi sirakonti kenga gu tlawa naqatloo hari masuwaa, tay
tooinaa dafimidiyay makumbatee, daa hacidi samaakii. Inay yaa segenge wanaaiiba haa
kenga gu tlawa, tledaruũ kosi yaati hiiwanqudimisu gu ye'eeroo mibeeri mibi taqaaqay.
9 Inay giyaa ilii dayri kenga gu tlawage, gi aniri aslaa da makara, rawaa kosii diĩ da∧ami
samaakii haa mukaatee.
10 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hintaa ti'ii samaakii angaamaka gaani ooyintiri
inkootuutuu."
11 Da hhe'esi, Simooni Peetiro gii day wa'ay gu masuwaage, yaagii duukhi makumbatee
kenga gu tlawa naqatloo. Makumbatee yaa hacidi samaakii gu denu mibeeri mibi haa
mibeeri kooani haa tami, gimati konti see samaakii wa∧a teesaaqay, yaa feehhitiiba.
12 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Khocaa haamisaw guraiĩ." Hhaku sirakoomiisee lensee
gwaa hiidahhasu maasaraa ina tuba, "Ugu ti miyaa?" Sa gimba, yaa caahhiri gu lou
tuba, yaati Looimoo gu Goõ.

13 Yeesu gii oyi mukaatimokira, gi hadisi sa sirakoomiisee dosi. Slime, gii oyi samaakii, gi teesaaqay laqi.
14 Haã yaati waa da tami, Yeesu iliicaca/uu gu sirakoomiisee dosi, qariqaaqari giyaa ilii slafi haa giyaa iliica/i ayisago.

Yeesu haa Peetiro

15 Qatlay inay giyaa ilii hhe'esiri/agoo, Yeesu gi maasi Simooni Peetiro tuba, "Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa, ba/ay da danaee hhanki koku?"
Peetiro gi kaay tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a." Yeesu sugugi kaay tuba, "/agimisi bee/u goy."
16 Yeesu gugi kara maasi waa da cadii, kakaana tuba, "Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa?"
Peetiro gugi ilaki/isi tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a." Yeesu sugugi kaay tuba, "De'emi bee/u goy."
17 Ina gugi kara maasi waa da tamii, kakaana tuba, "Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa?"
Peetiro gi slahhaai, sa gimba dugwaa maasi waa tami tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a." Yeesu sugugi kaay tuba, "/agimisi bee/u goy."
18 Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Gu lou, qatlay gaa ili kahhade qaraimoo, haa daamisidi qayroo haa gi waauti daqa ga ugu sla'ade. Inkoo, qatlay gamaa ilii gadute, hamaa tafa'asida dabaiĩ koku, heedi waku gumaa ila/utlidisi qayroo, haa gugi leehhisi ugu daqa ga ilii sla'adaaba hadakawa ugu."
19 Yeesu yaati kaay gimbaki daqa Peetiroge, ma sugu laqami ti hari gwaa'araa da malee slanqasa, ginirimaa daareesi Iliitleemu. Da hhe'esi, gi kaay sa Peetiro tuba, "Na sirakonte!"
20 Te'esii, Peetiro gii fookidi, gi arimi sirakoomiisaykira, daa slaiye hari khisla ha Yeesu, yaa khoci alunkoinaa. Sirakoomiisaykee naa ibiidi ilaciyaa loii haa Yeesu, qatlay gu/agoo da khwayaiĩ, haa naa maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, ti miyaa nugu hiifookidi?"
21 Inkoo, Peetiro giyaa ilii arimi sirakoomiisaykee, gi maasi Yeesu tuba, "Inkoo, Looimoo gu Goõ, hari hiĩ himaa malee gwaai?"
22 Yeesu gugi ilaki/isi tuba, "Bere ana sla'a, ina ibiidi qatlayka'a naqatloo gamaa ilii ki/e ana, ugu gu mala ilii sla'ada? Ugu, hanisirakonte ana!"
23 Teesaaqay, gimbakee gii qoomi tla/aã gu hhiee hhakira goó /imbee Yeesu tuba, sirakoomiisaykee gwaaiyaaba. Yeesu yaa kaayiiba teesaaqay, yaati kaay tuba, "Bere ana sla'a, ina ibiidi qatlayka'a naqatloo gamaa ilii ki/e, ugu gu mala ilii sla'ada?"
24 Hiĩ naa sirakoomiisay gwaa arimu gimbaki haa gugi handikimi. Dandiray hati khuana tuba, ilatlawa dosi dati loi.
25 Yeesu yaa yondiidi slime gimba waku wa/a haa dugwaa handikimiiba. Bere gimbakee sliimaa dugwaati handikina, goó ilatahhe khooroo sliimaa yaa aloo kontaaba daqa, da iliiqaasa kitaababaa daa aloo handikine.

Yondu gu Ya/abimiisee
Gimba guri giyaada

Kitaabuki Luuka nugwaa handikimi, hiĩ slime gwaa handikimu *Gimba gu Hhou daa handikimi ha Luuka.* Kara, ina yaa leeleehhiihhimisi Pawlo hhiyumidu gosii gu hiiqoomeesa Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kitaabukii ina sinditi ilakesaasidi dandiray, Yeesu giyaa ilii ki/í rawaa gu rawge. Kara, ina sinditi ilakesaasidi, idoo sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii kakanti Gimba gu Hhou gu Yeesu gesaai hhapee dooinay loi daqa Wayahuudige. Da hhe'esi, gi asu kakaaniri daqa hida gu hhapapu wakinay. Slime, ina yaa ilakeesi Muuna gu Iliitleemu, idoo giyaa gesaa ilii khay sirakoomiisee da Yeesu. Da hhe'esi yaa ilakeesi, idoo balalu sliimaa Muuna gu Iliitleemu giroó ilii giyaadiye haa gii /atlisi inay haa giyaadimiisee dooina.

Luuka afamaraa gu 1-12 naqatloo, sindoóti ilakeesi yondu daa yondiidi ha ya/abimiisay Peetiro haa gimba gwaa hiica/u daqa hida goó /imbee Yeesu gu yaamu gu Yerusaleemu. Hari ilakeesa loi, gimba paslaapasloo gwaa hiicaca/u, Muuna gu Iliitleemu yaa iliiay inay. Hari amotee, inay gi caahhiyay tuba, Iliitleemu yaati slai Gimba gu Hhou gu Yeesu duguma hiiqoomeesi daqa hida gu hhapapu goõ. Ti daqa Wayahuudi kilesiiba. Da hhe'esi, afamaraa gu 13-28 naqatloo, Luuka yaa ilakeesi, idoo Muuna gu Iliitleemu giraa ilii giyaadi ya/abimiisay Pawlo, ma hiiqoomeesi Gimba gu Hhou daqeemoo wa/a hhapee da Aasiyage haa Ulaayage, haa asunkuilee yaamu gu Ruumige. Slaahhadaraa da catimisuki, Luuka yaa hiiroogisi kakaaru waku daa kakaami ha Pawlo haa ya/abimiisee wakinay. Kakaaruki yoó iliia'ay dandiray, ma arini idoo giyaa ilii kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu daqa hida paslaapasloo haa daqeemoo paslaapasloo.

Hiifadidu gu Muuna gu Iliitleemu

1 Hhia Teyofiilo,* kitaabuu gooii gu pandaa hikira gwaa handikimi sa ugu, sugwaa
handikimi gimba sliimaa, Yeesu giyaa yondiidi haa giyaa caacaahhamisi tlaatleesoo gu
yondu gosaa,
2 balotira naqatloo duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu. Ina qatlay
duguraa ilii kahhiye waaudimoo rawge, yaati gesaa hhe'esi hadisi ilakaawa dosi hari
amoo da Muuna gu Iliitleemu, daqa ya/abimiisee dosii giyaa hiileehhi.
3 Kara, qariqaaqari laba'asu gosi giyaa ilii cati, hingaati niki laqaaqaru ina lenkosi
daqa dooinay, hari amamu paslaapasloo, gwaa laqamee gu lou tuba, ina hiti slafi. Balalu
mibeeri cigahhage gii caca/í daqa dooinay, gi kakaami sa inay gimba gu Tawaaloo da
Iliitleemu.
4 Kara da hhe'esi, Yeesu qatlay giyaa ilii /agiigine sliimaa haa ya/abimiisee dosi, giyaa
ilakaay tuba, "Hhanti cira waautay tiaa yaamu gu Yerusaleemugo. Kara sigigi kaay tuba,
ti'ii baqada hiifadidu gu Taataa goy, giyaa ya/abi ma gesaa bu'udi daqa doogunay, gaa
ilii akhasidiri gooay gimbaki daqa dooaa.
5 Yohaana haraa ma'ay kilesi hiinunqudiidimisi hida. Inkoo, kahhiyay balalu
angaamaka Iliitleemu hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gosi haa hari aslaa."

Yeesu idoo duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge

6 Kara, Yeesu haa ya/abimiisee dosi giyaa ilii kurunkuridiri daqa lenge, gigi maasiri
tuba, "Looimoo goori gu Goõ, qatlaykii gana ilii sla'adaa ilabu'uru dandiray tawaaloo
gu Ruumigo, haa ma sandaa ki/isidi tawaalotira toori da hhapee doorii da Israeeli?"
7 Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, "Yondukee ti koogunaaba gu caahha qatlay haa baloo,
daa qaasi ha Taataa goy hari /uuru gosi.
8 Gimati teesaaqay see, qatlay Muuna gu Iliitleemu gimaa ilii /eetiye daqa doogunay,
unkuray maa slayday /uuru. Kara maa kakantay gimba gooi Yerusaleemuge, daqeemoo
sliimaa gu Yudaaya, Samariyaa haa khooroti sliimaa."
9 Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbaki, tay gi tooinaa khu'unay, dugurigi tosaa
waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu. Tlongiya gugi ilaslaabidi, gwaa hiidahhasiriiba
kara arimaa.
10 Qatlay giyaa ilii karahhasiri ilaa koina sa khu'uduũ nara'a rawaa gu rawge, duguraa
ilii waauu'umidiye, cirakiray hhawatee cada† gwaa daamisee qayroo gu /abakwi, gi
qadimidiri ilaciyaa koinay,

---

* **1:1 1:1** ***Teyofiilo:*** Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi Burungaisooge na *hiĩ goó sla'a Iliitleemu.* † **1:10 1:10** ***hhawatee cada:*** Hhawatee hhanki gu cada yaa malayika da Iliitleemu.

11 gi kaayri tuba, “Unkuray hida hhanki gu Galilaaya, siĩ so'oyi qadimitiri ti'ii toogunaa
khu'untay rawaa gu rawge? Nama Yeesuki leẽ, dariĩ waaudi rawaa gu rawge daqa
doogunaa, maa kara ki/i khoorotii, nama teesaaqay guũ ilii antiri gooay, giĩ ilii waaudi
rawaa gu rawge.”

Hiileehha da Matiyaasi sa hiinaaca daqa Yuuda

12 Inkoo, qatlay Yeesu duguraa ilii waaudi rawge, ya/abimiisee yaa rawaa gu oõ wakuu
wanay, uma gosi na Miseyituuni.‡ Da hhe'esi gi ki/iri yade Yerusaleemuge, gi khociri
khocu gu baloo da Sabaato.§

13 Qatlay giyaa ilii dayri yade Yerusaleemuge, gii guuma kayri waauu gwaa rawaa gu
marage waara,* daqa daa ilii ibimaamidiye Peetiro, Yohaana, Yakoobo haa Andareyaa,
Filiipo haa Toomaasi, Batolimaayo haa Mataayo, Yakoobo nanku Alifaayo, Simooni daa
Seloote eteediidine haa Yuuda nanku Yakoobo.

14 Balalu sliimaa ya/abimiisetee goõ gi ilakoniri firoo da Iliitleemu saga lenge. Inay
yaa sliimaa wanay haa tigay wakinay, Mariyaa iyoo dosi Yeesu haa hhiee kosi.

15 Balalu hhakeesii Peetiro gi qadidi tla/aã gu hida gwaa/imbee Kristu, sliimaa dooinaa
yaa wanay hida miyaa leẽ haa mibeeri cada taqaaqay.

16 Da hhe'esi gi kaay tuba, “Hhiee koi, kwanda gi bu'ute, handikaa daa tletimi
waka'alee ha Muuna gu Iliitleemu hari afa gu mutemi Dawdi, yondukee gu Yuuda
Isikariyooti, gwaa giyaadisu hida hhakira gwaa owee Yeesu.

17 Yuuda yaa dana'a goori, daa faadi sliimaa haa dandiray. Ina see yaa yondiidi
yonduki gu hiiqoomeesa gimba gu Yeesu.”

18 (Yuudaki yaa kirigi qaymoo hari peesaykira giyaa slay hari amoo da tlakwi. Inkoo,
qatlay giyaa ilii taysi wane qaymoteesii, gi tosaa huui, gura'a gosi gii feehhidi tla/antla/a,
waqanqatatee goõ yaatii ca/iri khoorooge.

19 Hida sliimaa gwaa ibimaamidee yaamu gu Yerusaleemuge, gi akhasiri gimbakee gu
Yuuda gwaa hiica/u. Da hhe'esi qaymotee girigi tooinaa ayiri uma hari gimba gooina na
“Akelidaama,” ma'aana dosi na “qaymoo da ceedee.”†)

20 Peetiro gi ilakoomi kakaaru tuba, “Mutemi Dawdi yaa handikimi kitaabuu gu
Daareesooge tuba,

‘Mara gosi dugu hhanti ilii qaasi idoo lensee,
kara te'esii, marakeesii heedi lensee hhanti ibiidi.’✡

Kara,

‘Heedi waku hiioye,
yondu gosi giyaa yondimaamidiye.’✡

21 Inkoo, kwanda ga hiileehhane heedi leẽ, ma qadidi daqa da Yuudage. Gwii
leehhane, tla/aã gu hhakiraa goó sliimaa waaree ha dandiray. Qatlay sliimaa Looimoo
gu Goõ Yeesu giyaa iliiwane haa giyaa ilii hhiyumaamidiye haa dandiray

22 yadaa loaa tlaatleesoogo. Kara, qatlay Yeesu dugwaa ilii nunqudisi ha Yohaana
ma'ayge, balotira naqatloo ina duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge daqa dooraa. Inkoo,
tla/aã gooinay leẽ kwanda hingi ilagaasiye haa dandiray, masaydii pahha gwaa arimu,
idoo Yeesu giyaa ilii slafi ayisago.”

23 Te'esii ya/abimiisetee gii leehhidi hida cada, Yoseefu, uma gosi gu dene'ee na
Barsaaba (kara daa eteediidine ha wakinay na Yuusto), haa Matiyaasi.

24 Da hhe'esi gi firiniri tuba, “Looimoo goori gu Goõ, gu lou, ugu khu'uda muunaiĩ gu
hida goõ, idoo gi iliiwanee. Inkoo, sandi laqante, heedi gaã ugu hiileehhedi tla/aã gu
hida hhankii gu cadage,

25 ma hiioy daqa da yonduki haa ya/aboti daa may ha Yuuda, gi tosaa hiifookidi
/imbaraa da Yeesugo, gi waaudi daqa daraa hiiboo/odi ina.”

26 Da hhe'esi gii slaslakhiri kuura, giyaa ilii faadiri, kuura gi tosaa hiihuu'udi daqa
Matiyaasige, dugugi tosaa ilafaadi sliimaa haa ya/abimiisetira wakinay da mibi haa leẽ.

2

Hii/eeta da Muuna gu Iliitleemu baloo da Pentekoositi

---

‡ **1:12 1:12** ***uma gosi na Miseyituuni:*** Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu miseyituuni. § **1:12 1:12** ***khocu gu baloo da Sabaato:*** Ya khocu gu tlederuũ gu hiiwanqudimisu gu ye'eeroo elefu leẽ haa miyaa leẽ (1,100), ilaciyaa gu daadaauusee mayli leẽ. * **1:13 1:13** ***waauu gwaa rawaa gu marage waara:*** Waauki yaa pembee da marage wana. † **1:19 1:19** ***Akelidaama:*** Ti uma gu Araamaisoo. Qatlaykee Wayahuudi Araamaisoo ginaa cocaacoiyay ubee, naa gimba gooina pahha. ✡ **1:20 1:20** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:25. ✡ **1:20 1:20** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 109:8.

1 Qatlay daa ilii day baloo da losona gu Pentekoositi* hida gwaa/imbee Yeesu, hingaa
slaslayri daqa lenge yaamu gu Yerusaleemuge sa losonakee.✡
2 Qatlay giyaa ilii kurunkuridiri te'esii, cirakiray gi akhasiri afoo ubee, da pupukhumoo
gu caaqwa da didiri. Afotee yaagii/eti rawaa gu rawgo, gii gunti hari khisla marakeesii
giyaa ilii ibiidiri.
3 Te'esii, daagii ca/i daqa dooinay idadu gwaa hiiqoomee ubee, cufeeri gu buruburiya
da aslaa pahha.† Cufeeri hhakee hingigi deehhiniri, gii ibinaa kayri rawaa gu sagaiĩ
koinay.
4 Da hhe'esi, gonkoinaa digigi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi tlaatleesiri coco'omoo
gimba waku gu/abu, idoo sigaa ilii qay gooay/uuru ha ina.
5 Inkoo qatlaykeesii, yaa wanay Yerusaleemuge Wayahuudi daa ibimaamida te'esii,
hida gwaa firiirimee Iliitleemu, gwaa hhapapu wa/a dahhee.
6 Qatlay giyaa ilii akhasiri afotee, raqatee da hida yaagii kurunkuriti, ma ariniri idoo
daa hiica/adi. Te'esii gonkoinaa yaati bakairi, digirigi slanqadi caahharaa, idoo giyaa ilii
akhasiri hida hhakee goó/imbee Iliitleemu cocoiyay hari gimba gooina loi.
7 Gonkoinaa yaati bakairi sumuku, hirigii tlairi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba,
"Ayi yu'udaa! Hida hhanki goõ gu cocaacoee gimba goori, pasliyaaii caba ti looee da
Galilaaya loi?
8 Inkoo, hida hhanki dandiray gonkotaa hagi malee akhaakhamisana inay hari gimba
goori dandiraa laqwali?
9 Kara, ti'ii ti wanay hida gu hhapapu paslaapasloo, Partii, Medii haa Elamiyaa, kara
looee daa Mesopotaamiyago dahha, Yudaaya, Kapadookiya, Pontoo, Aasiya,
10 Firigiiya, Pamfiliyaa, Misiri haa daqeemoo gu hhapee da Liibiya gu ilaciyaa waaree
haa hhapee da Kireene, daa niini/idi ha tlawa da didiri, kara haa dahaa gwaa yada
dahhee yaamu gu Ruumi,
11 (Wayahuudi haa hida gwaa hiiguumee diini da Wayahuudige). Hida wakinay
yaa Kireete dahhiyay tlawa da didirigo, wakinay yaa hhapee da Araabiya dahhiyay.
Kaslenkwaa, dandiray gonkotaa kahhana inay hagitooraa akhaakhamisana cocoiyay
hari gimba goori loi, idoo Iliitleemu giyaa ilii yondiidi gimba gu didiru gwaa baka'asu!"
12 Hida hhanki gonkoinaa gi ilakoniri baka'araa, hirigi slanqadiri caahharaa gimbaki,
tay hingi tooinaa maamisiyay inay haa inay tuba, "Inkoo ma'aana da gimbaki na mala?"
13 Te'esii wakinay gi tlaatleesiri yaqaayiru sirakoomisetira da Yeesu tuba, "Hida hhanki
hinti ooniimidiri sa difaayti da/abi giĩ kitahhaniri!"

Kakaaru gu Peetiro baloo da Pentekoositi

14 Da hhe'esi Peetiro ginaa ilii qadidi sliimaa haa ya/abimiisetira daa mibi haa leẽ.
Hari afoo da didiri gi tlaatleesi kakaaru sa raqati da hida gi kaay tuba, "Ye dene'ee koi
Wayahuudi haa unkuray gonkokunaa goó ti'ii ibiidee yaamu gu Yerusaleemuge, itatiisa
nara'a, ma sangu kaay gimbaki gwaanii ca/u."
15 Hida hhanki hinti ooniimidiriiba, unkuray gooay idoo gaã ilii ilahudeesidiri! Inkoo
ma dati kahhi heetlawaa.
16 Gu lou, gimbaki gwaanii ca/u daqa doorii, na gimba daa kaay waka'alee ha Iliitleemu
hari amoo da tletimiisay gosi Yoeeli tuba,
17 "Balalu gu hiifaakooge, Iliitleemu yaati kaay tuba,
'Sangumaa hiituutuqa Muuna gooi daqa hida sliimaage.
Ya'ay kokuna gu hhawatee haa gu tigay tletinay haa gi kakaanay gimba gooi,
kara qaraiya dooguna maa arinta ilahudaa daqa dooaa,
haa gaduũ kokuna see, maa tletinay tletaa gwaa daqa dooi dahhee.
18 Gu lou, gimati daqa tongee dooi see,
sliimaa da hhawatee haã da tigay see,
balalu hhakeesii, sigimaa hiituutuqa Muuna gooi,
inay see maa tletinay, gi kaayay gimbaki koi.
19 Kara maa/isima gimba gu denu gumaa baka'asa hida rawge,
haa hamaa laqama gimba gu baka'asa ti'ii khoorotii,
damaa wana ceedee, aslaa haa tlonga da kooma eehha guyii loou.
20 Letu maatii fookita, maati/oona tleehhita daqa dooinay,
kara slehheẽ see, maati daa/aday ceedee pahha,

---

* **2:1 2:1** ***Pentekoositi:*** Pentekoositi yaa baloo da didiri da Wayahuudi, balalu mibeeri kooani qariqaaqari daa ilii cati losona gu Pasaaka. Kara yaati baloo da didiri da Wayahuudi giyaa ilii losonuusiri losona gu bu'uru ganoo.

✡ **2:1 2:1** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 23:16; 34:22; Gimba gu Walaawi 23:15-21; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:9-12.

† **2:3 2:3** ***Cufeeri gu buruburiya da aslaa pahha:*** Ti'ii aslaa yaati laqanti tuba, Iliitleemu yaa te'esii wana hari /uuru gosi da waka'alee gooay.

damaa ilii kahhiye dawaraa balotee da kaari,
da kooma hhoinay gu Looimoo gu Goõ.
21 Kara, damaa ilii kahhiye dawaraa baloti,
kila heedi gumaa ilii/aa/aa uma gu Taataa Iliitleemu, dugumaati ilabu'una ha ina.'✡
"

22 Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, "Ye hida gu Israeeli, itatiisa gimbaki! Yeesu gu Nasareeti yaati heedi daa hiitlaa'asi pandataa daqa doogunay ha Iliitleemu hari amoo da hiitlaa'asa/uuru gu yondu gu denu haa hari amoo daa baka'asidi hida, idoo unkuray ga ilii khu'udee gooay, guti lou.
23 Heediki, Yeesu daa hadisi dabaiĩ kokunay ha Iliitleemu hari ilakhuukhu'usaraa haa taariru gosi giyaa ina khuiye waka'alee. Kara unkuray hari iliiawaraa da hida gu tlakwi, gugi toogunaa tluhhusidiri musalaabage, gugi gaasidiri.
24 Inkoo, Iliitleemu giyaagi tosaa slafisi ina tuu'unago, dugwaagii ca/asi slahhaa'amee da ilahufidukeesaa gu didirugo gu gwaa'araa. Sa gimba gwaa'aratee see yaa aloo hiidahhasidaaba oowaraa ina ayisage.
25 Mutemi Dawdi yaa kaay waka'alee loi gimba gu Masiiya tuba,
'Balalu sliimaa Looimoo gu Goõ hagwaati arimi pandaa dooii wana,
sa gimba hari bara da daba gooi wana gu/uya,
ana ma may dakhadakhamoo.
26 Muuna gooi hha'aluudi sa gimbakee,
kara afa gooi kona hha'aloo da didiri,
slaqwa dooi see maa ibita iliipa'aruuge,
27 sa gimba ugu muuna gooi gu maydaaba khonsleebaage,
kara Heedi Googu Gwaa tlinti'isidi, hagu maydaaba, ma gubi ayisage.
28 Ugu siniĩ laqanti amoo da ibinaa da loi,
kara sini qayda hha'aloo da didiri sliimaa haa ugu daqa ga iliiwante.'✡ "
29 Peetiro gi kara kaay tuba, "Ye hhiee koi, ana sangu sla'a kaawaraa unkuray hari /atlimaa gimba gu okookoo goori mutemi Dawdi. Ina yaati gwaai, dugugi qaasi, sa gimba ayisa dosi tosaa kahhada ti wanta yaamu kotii letuti naqatloo.
30 Inkoo, ha khuana mutemi Dawdi yaati tletimiisay gu Iliitleemu. Kara yaati khui Iliitleemu yaatii fadidi, gi seelimi tuba, 'Maa qaasi heedi leẽ tla/aã gu laqwaloo dosii, ma ibiidi kitiĩ gosii gu mutemi'isooge.' "
31 Iliitleemu yaa iliiay mutemi Dawdi, ma arimi gimba gumaa hiica/a pandaage, gi kaay gimba gu slafaraa da Kristu ayisago tuba, gwaa aloo mayaaba ina ayisage, slaqwa dosi see giyaa mayaaba, ma gubidi ayisage.
32 Heediki Yeesu, daa slafisi ha Iliitleemu yaagii ca/i ayisago, kara dandiray gonkotaa ti masaydii da gimbaki gu lou sangu cocaacoe.
33 Inkoo, Yeesu dugwaa ilii tlaysi rawaa gu rawge ha Iliitleemu, dugugi daareesi hari khisla, hari ibiidisaraa hari bara da daba gosi gu/uya kitiĩ gosii. Yeesu gi slay Muuna gu Taataa gosi giyaa hiifadidi taai, sugumaa hadisi. Muunakee gu Iliitleemu naa hiiku'usi gimbaki ga khu'uu'untee, haa ga akhaakhamisideei letuti.
34 Mutemi Dawdi yaati tlayiiba rawaa gu rawge da Yeesu gooay, kaslenkwaa, yaati kaay tuba,
"Taataa Iliitleemu yaati kaay daqa Looimoo gooii gu Goõ tuba,
'Ibiidi hari bara doyi da/uya,
35 qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu,
biraa gu ye'eeroo kokuu.' "✡
36 Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, "Inkoo, hida goõ gu hhapee da Israeeli, unkuray kwanda ga caahhadeei gimbaki gu Yeesu gaa tluhhusidiri musalaabage. Namati inakee leẽ dugunaa hiileehhi ha Iliitleemu, ma Looimoo goori gu Goõ tleehhidi haa ma Kristu tleehhidi."
37 Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Peetiro, digigi da/i muunaiĩ koinay hari khisla. Da hhe'esi gi maasiri Peetiro haa ya/abimiisee wakinay tuba, "Ye hhiee koti, inkoo ti malee laqana?"
38 Peetiro gi ilaki/isi sa inay tuba, "Fookidaaruu daqa Iliitleemuge amamu kokunaa goõ gu tlakwigo. Kara hida sliimaa digii nunqudimisiye ma'ayge hari uma gu Yeesu Kristu, ma sangu ilamooyimi ha Iliitleemu tlakwaroo dooguna. Unkuray ma slaydiri hiifadidukira gu Muuna gu Iliitleemu.

✡ **2:21 2:21** Yu'udii kitaabuu gu Yoeeli 3:5. ✡ **2:28 2:28** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 16:8-11. ✡ **2:35 2:35** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

39 Hiifadiduki dugwaati qay ha Iliitleemu sa unkuray haa ya'ay kokuna, hida hhakira goõ goó hhapapu gu segenge waaree, haa hida sliimaa damaa/oo/iye ha Taataa Iliitleemu, Iliitleemu goori."
40 Peetiro gigii gadimi inay hari gimba waku wa/a, kara gigi tlaatlaqasi tuba, "Hangu ilabu'untee unkuray kilakokuna haa laqwaloti da tlakwi."
41 Inkoo, hhakee gwaa/imbee gimbakee kosi, digigii nunqudimisi ma'ayge. Letutee leẽ yaa hida elefu tami daa hiirogisi daqa raqa da hida gwaa/imbee Yeesu.

Ilagaasa da hida gwaa/imbee Yeesu daqa lenge
42 Da hhe'esi hida hhakee gwaa/imbee Yeesu, gi hadisiri qatlay gooina hari maguuma, ma digi caacaahhamisi ha ya/abimiisetee gimba gu Yeesu. Kara ibiidiye daqa lenge, fandakumisiye mukaate, gi/aginay daqa lenge sa hiislawaraa da gwaa'araa dosi, kara firiirinee Iliitleemu.
43 Hida wakinay gu Yerusaleemu gugi muriidiri Iliitleemu hari khisla. Hari amoo da/uuru gosi ya/abimiisee da Yeesu yaa laqaaqanti gimba wa/a gwaa baka'asu hida.
44 Hida hhakee goõ gwaa/imbee Yeesu, yaa sliimaa ibiidiri daqa lenge sa firoo da Iliitleemu. Kara hingaati wariiqaqaaqayay idadu koina goõ giyaa koneei inay haa inay.
45 Kara, inay gi tlaatleesiri kirigiruu khooslay gooina waku giyaa konee, hingigi deehhiniri peesay giyaa slayri, hida sliimaa gi slayri, idoo giyaa ilii slaiyeei gooay.
46 Balalu sliimaa gi ilakoniri hiikurunkurimidu sa firoo mara gu didiruge gu Iliitleemu. Inay gi fandakumisiri mukaate maraai koinay, gi/aginiri/agoo dooina daqa lenge hari muunaiĩ gu qasaw haa cabuuma,
47 gi hha'aleesiri Iliitleemu, gi muunaiĩ boo/eesiri hari khisla hida sliimaa gu yaamu gu Yerusaleemu. Kara balalu sliimaa daqateesii lenge Iliitleemu yaa tosaa hiiroogiigimisi raqa dooinay hida wakinay giyaa ilabu'uu'une.

3

Hhoeesa da heedi gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw
1 Letu waka Peetiro haa Yohaana yaa hadakakaakayay mara gu didiruge gu Iliitleemu, daa iliifuuruu'udi letu, hikee na qatlay Wayahuudi giyaa ilii daareeremisiyee Iliitleemu.
2 Inkoo, yaa wana heedi waku gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw taysaa loaa qatlay dugwaa ilii laqwali. Balalu sliimaa dugwaati geregediidina ha hida kosi, gugi tooinaa ibiidisiyay ilaciyaa gu ka'afu wakuu uma gosi na "Ka'afu guraa hiiboo/u," sa firoo da peesay daqa hida gwaa hiigumagaaguumee mara gu didiruge gu Iliitleemu.
3 Qatlay giyaa ilii arimi Peetiro haa Yohaana yaa daadaauusiri hiiguuma wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, gigi firimi inay, ma sugu qayri peesay.
4 Te'esii Peetiro haa Yohaana gugi ilii kaasiri ilaa koina. Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Handaa yu'ute!"
5 Ina gi tosaa ilii kaasi inay, ina beela slay idoo waka daqa dooinaa.
6 Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Dandiray konaaba peesay ma sahaabu see da qawaraa sa ugu, inkoo, idota'a ga koomee suguni qaw. Hari uma gu Yeesu Kristu gu Nasareeti, tlayii, khoce!"
7 Peetiro gigi tosaa ooyi heedikee daba gu/uyage, gigii tlaysi, gi qadidi hari ye'eeroo kosi ina lenkosi. Cirakiray ye'eeroo haa emberekay gosi gwaa kufimidee, digigi hhoeesi, gi slayri/uuru.
8 Heedikee gi tlo/osi rawaage hari ye'eeroo kosi, gi qadidi haa gi tlaatleesi khocu. Da hhe'esi, gi tosaa gii day wa'ay gu efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu sliimaa haa Peetiro haa Yohaana tay tosaa tlo/otlo/omisi, kara tosaa hha'aleemisi Iliitleemu.
9 Hida sliimaa gwaa ilii aniri khoci tay tosaa hha'aleemisi Iliitleemu,
10 gi caahhiri tuba, yaati heedikira gwaa ibimaamida kenga gu "ka'afu guraa hiiboo/uge" gu mara gu didiru sa firoo peesay. Te'esii hida goõ digigi iliihaci ha amaaoo, yaati bakairi hari khisla, sa gimbakee gwaa hiica/u daqa dosii.

Kakaaru gu Peetiro mara gu didiruge gu Iliitleemu
11 Inkoo qatlay heedikee daa hhoeesi giyaa ilii kahhiye hiĩ tosaa gii nakafi daqa diĩ Peetiroge haa Yohaana, te'esii hida goõ yaati bakairi. Inay yaagi tlaatleesiri siragusiru inay, mara gu didiruge gu Iliitleemu daa eteediidine "Waauu gu Solomooni."
12 Qatlay Peetiro giyaa ilii arimi raqatee da hida daa hiikurunkuriti, gi kaay sa inay tuba, "Ye hida gu Israeeli, hariĩ so'oyi hiitla'adiri sa gimbaki? Haã so'oyi baka'adiri handaagi ilii kaasidiri ilaa ubee, heediki hintii dahhasi pahha khocu, sa gimba gu/uuru goori haa muree doori pandaa da Iliitleemuge?

13 Teesaaqay gooba! Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka, Iliitleemu gu
Yakoobo haa okookoiĩ koti, niĩ daareesi yondimiisay gosi Yeesu, hari amoo da hhoeesa
heedikee. Unkuray Yeesuki gwaa taatahhadiri dabaiĩ gu tawaaloo da Ruumige, duguma
gaasi. Slime, gugi tlankidiri pandaa da Gafana Pilaatu, gimati qatlay giyaa iliislaiye
kere'esa gimba, magu geemay ina.
14 Te'esii unkuray hagugi tlankidiri heedikira guba tlakwaroo haa gwaa kooma ibinaa
daa tafa'adi. Unkuray hagi firintiri sangumay ca/asi heedi gwaa cu/u hida hari qwaa/ii.
15 Kara, unkuray hagugi gaasidiri heedi gu kooma tlaatleesoo da hhaahhiyoo gu
slafimaa. Teesaaqay, Iliitleemu gwaa slafisi gwaagii ca/asi ayisago. Gu lou, dandiray
ti masaydii gu gimbaki sangu kakaakane.
16 /imbaraa da heediki daqa uma gu Yeesuge, niĩ qaydi /uuru sa heediki guũ antiri
ti'ii ga khu'udee. Gu lou, ti hari /uuru gu uma gu Yeesu haa hari /imbaraa doó khawa
hari amoo da Yeesu, niĩ heediki hhoeesidi sumuku, idoo gaã ilii antiri gooay pandaa
doogunay unkuray gonkokunaa.
17 Inkoo, hhiee koi, ana khua unkuray haa hida kokuna gu deni gu tawaalooge waaree,
Yeesu gwaati gaasidiri bawma da hhidima doogunay.
18 Kara, hari amoti Iliitleemu yaatii gaasi kaawaratira tosi da waka'alee hari amoo da
tletimiisee dosi goõ tuba, ‘Kristu kwanda dugu laba'asiye.’
19 Inkoo, fookidaaruu amamu kokunaa gu tlakwigo, iliipa'amu Iliitleemu, ma sanguyii
ca/asi sukumu tlakwaroo dooguna.
20 Teesaaqay laqa, ma slaydiri /uuru gu hii/abeesa muunaiĩ kokuna daqa Taataa
Iliitleemugo goó sliimaa waara haa dandiray. Kara ma sandaa ya/abi Kristu daa hiileehhi
waka'alee sa ilabu'uruu haa sa tawaaliru dandiray, hinti Yeesu.
21 Ina kwanda gi ibiidiye rawaa gu rawge, qatlay Iliitleemu gimaa ilii hhe'esiye
naqatloo hii/abeesa idadu sliimaa, giyaa ilii kaay gooay waka'alee hari amoo da
tletimiisee dosi giyaa tlinti'isi ina sa yondu gosi.
22 Musaa tletimiisay yaati kaay tuba, ‘Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googuna maa
hiitlaysi sa unkuray tletimiisay da ana gooay tla/aã gu hhiee kokunaa loaa. Kara, kwanda
gamaa itatiimisidee gimba gosi goõ gimaa kaaye sa unkuray.
23 Heedi gumaaba itatiisa gimba gu tletimiisayki, dugumaati hhamisi sumuku haa
dugumaati tlinti'isi daqa raqa da hida kosaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo,
dugugi toosaa hhamisi sumuku ha Iliitleemu.’✡
24 Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, ‘Tletimiisee goõ da Iliitleemu, tlaatleesi qatlay
gu Samweeligo haa wakinay gwaa sirakoomee ina, gonkoinaa yaa kakaaniri sa hida
gimbaki gu hiicacaaca/a balalu hhankii.’
25 Unkuray ti ya'ay gu tletimiisetee haa gu ila/imbidu gu Iliitleemu daa boo/imisi haa
okookoiĩ koti, gi kaay sa Aburahaamu tuba, ‘Hari amoo da laqwaloo doogu, kabiraa goõ
da khooroti, dagamaati /aafi.’✡
26 Qatlay Iliitleemu giyaa ilii slafisi haa giyaagii ca/asi ayisago yondimiisay gosi Yeesu,
giyaati geesaa ya/abi daqa doogunay hida gu Yahuudi, ma danguma /aafi hari amoo day
fookaraa unkuray gonkokunaa amamu kokunaa gu tlakwigo.”

4

Peetiro haa Yohaana pandaa da balasaa da didirige

1 Qatlay Peetiro haa Yohaana giyaa ilii kahhiyeei kakaaruge sa hida, hhapalooee da
Iliitleemu haa heedi gu didiru gu sirikaarii doó ga/awa mara gu didiru gu Iliitleemu haa
raqa waka da diini da Yahuudi, uma gosi na Sadukaayoo* yaagi ilii tlairi inay.
2 Hida hhanki yaa slahhaahhaairi hari khisla sa Peetiro haa Yohaana, sa gimba giyaa
caacaahhaahhamisiyee hida. Kara yaa kakaakanay sa inay tuba, daqa Yeesuge hida
gwaa kaka/ee maa slafiyay yaagii ca/iyay ayisasugo.
3 Da hhe'esi gigi tooinaa ooyiniri, gigi ilapinginiri jeerage heetlaalee dosi naqatloo hari
heetlawaa, sa gimba yaa khwayaiĩ.†
4 Kara, tay hida wa/a tla/aã gu hhakiray gwaa itatiitimisee gimba gu Iliitleemu daa
kakaakane Peetiro haa Yohaana, gi tooinaa/imbiri gimbakee, faadoo da hida gwaa/imbee
Yeesu gi daadi elefu kooani.

✡ **3:23 3:23** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15, 18-19. ✡ **3:25 3:25** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:18; 26:4. * **4:1 4:1** ***Sadukaayoo:*** Yaa raqa da hindaqeeri loi gu Wayahuudi gwaa somimee. Wakinay yaa hhapalooee da Iliitleemu diini da Yahuudige, gwaa koomee /uuru hari khisla sirikariiniige. Inay yaa si'iri caacaahhamisu gu slafaraa haa hiica/a ayisago ha ibinaa damaa iliicatiye gwaa'araa. † **4:3 4:3** ***yaa khwayaiĩ:*** Sariyaa da Wayahuudige yaati kitlaku hukuruu heedi hari amasi.

5 Heetlaalee dosii, hida gu deni gu Yahuudi, gaduũ haa maarimamaa da sariyaa da
diini, gii kurunkuridiri sliimaa yaamu gu Yerusaleemuge.
6 Tla/aã gu hida hhakeesii gu deni, Anaasi hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu yaa
wana. Slime haa hhapalooee wakinay da deni da Kayaafa gooay, Yohaana, Alekisanda
haa hida wakinay gwaa koomee hiidayuuma haa hhapalooay gu didiru.
7 Te'esii, hida hhakee gu deni gi kaayri sa sirikaarii daa ga/aa/awa Peetiro haa
Yohaana, ma giraa khayri pandaa dooinay, giyaa ilii qadimidiri te'esii, gi tlaatleesiri
cangicangimisu tuba, "Unkuray ha miyaa sangwaa qay /uuru haa hari uma gu miyaa
gurinaa hhoeesidiri heediki?"
8 Da hhe'esi Peetiro dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi ilaki/si sa inay tuba,
"Unkuray hida gu deni haa gaduũ gu hida gu Israeeli!
9 Letuti dandiray bere handi cangicangimisiday, sa gimbaki gu hhou gwaa yondiidani
daqa heedikii gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw, kara handi cangicangimisiday idoo dugwaa
ilii hhoeesi,
10 inkoo ha sla'ana unkuray haa hida goõ gu hhapee da Israeeli, ma caahhadiri
gimbaki tuba, 'Heediki guũ qadidu ti'ii pandaa doogunay, haraati uma gu Yeesu Kristu gu
Nasareeti hhoay sumuku. Hiĩ gwaa hiitluhhusidiri musalaabage, kara Iliitleemu gwaagi
tosaa slafisi haa gwaagii ca/asi ayisago!'
11 Yeesuki na ina daa ilakhuukhu'usi Handikaa da Iliitleemuge tuba,
'Ina na tlaa/atira gaa si'idiri‡ unkuray hida goó tleehhee maraai,
kara gi tlaa/a da didiri tleehhidi da sooma doó kaari hari khisla.'✡
12 Inkoo, hhaku heedi waku gu hiidahhasa ilabu'uru hida tlakwaroogo. Yeesu kilesi
nii dahhasi, sa gimba hhaku uma waku ti'ii khoorotii, daa qay sa ilabu'uru hida, kara
hariti umakee kilesi, dandirii dahhasi ilabu'uru."

/atlimaa gu Peetiro haa Yohaana yaati baka'asiri hida

13 Qatlay hida hhakee gu deni giyaa ilii aniri /atlimaa gu Peetiro haa Yohaana, gi
baraslayiri tuba, inay yaati hida gu taqaaqay kilesi, yaa sominiriiba. Kara, inay yaati
bakaakairi hari khisla, gi caahhiri tuba, hida hhanki yaa sliimaa wanay haa Yeesu.
14 Slime giyaa ilii aniri heedikee daa hhoeesi hiĩ qadidi te'esii haa inay, hida hhakee
gu deni yaa konaaiiba ilaki/saraa lensee daqa diĩ Peetiroge haa Yohaana.
15 Sa gimbakee hida hhakee gu deni gi kaayri sa hida koina goó ga/awee, maa hiica/asiri
Peetiro haa Yohaana waaukeesaa hingaa ilii slaslaaslayee balasateesii da didiri da
Wayahuudi. Inay gi meetiri te'esii gi tlaatleesiri idara inay haa inay,
16 Hingigi maamisiri tuba, "Inkoo, hida hhanki hagiti malee laqana? Yu'udiyaa, hida
sliimaa goó ti'ii ibiidee Yerusaleemuge ti khuiyay inay hiĩ laqaniri yondu gu didiru guũ
baka'asu hida, kara dandiray haguu dahhasanaaba tlanka.
17 Inkoo, ba/ay giti tlaatlahhasanee, ma mayri hiiqoomeesa gimbaki daqa hidage,
kwanda hagi tlaatlahhasane hida hhanki, ma mayri kara kakaaru gimbaki sa heedi
lensee hari umaki."
18 Da hhe'esi hida hhakee gu deni, gi kara eteediri Peetiro haa Yohaana wa'ay gu
waauuge, gigii gadiniri tuba, "Kara maa hhanti kakantay sumuku ma caacaahhamisu
see hida hari uma gu Yeesu."
19 Inkoo, te'esii Peetiro haa Yohaana gi ilaki/siri sa inay tuba, "Hangu ilatahhadee
unkuray kilakokuna. Gimba kaloo naraa hiiboo/i pandaa da Iliitleemuge, itatiimisu
unkuray baku ti itatiimisu Iliitleemu.
20 Dandiray hiidahhasanaaba mawaraa kakaaru sa hida gimbaki gu didiru gwaa arini
haa gwaa akhasani daqa Yeesugo."
21 Da hhe'esi hida hhakee gu deni gu Yahuudi gigi tlaatla'asiri kara khisla Peetiro haa
Yohaana, gi tooinaa geemayri ma waaudiri. Te'esii inay yaa baraslayiriiba idoo sigi
/agitine, sa gimba hida goõ te'esii Iliitleemu ginaa daareeremisiyay sa yonduki gwaa
hiica/u.
22 Heedikee da hhoeesi hari amoo da baka'asa, yaa kona koraraa gwaa hiicatee mibeeri
cigahha seei.

Firoo da hida gu koomee/imba

---

‡ **4:11 4:11** ***tlaa/atira gaa si'idiri:*** Heediki gwaa handikimu Daareesoo 118:22-23yaati tletimi gimba gu pandaa gu ibinaa da Yeesu, daa ilakhuukhu'usi haa tlaa/a da tlehhinay. Hida gu deni gu diini da Israeeli digoóti ilakhuukhu'usi haa hida hhaka'a goó tleehhee maraai. Hida hhanki gwaa siee Yeesu daa ilakhuukhu'usi haa tlaa/u gu didiru gu kaaru ba/ay daa tle/eẽ goõ. ✡ **4:11 4:11** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22.

23 Qariqaaqari Peetiro haa Yohaana digaa ilii geemay, gi ki/ri daqa dene'ee koinay gu
koomee/imba, sigigi ilatlayri gimba goõ sigaani kaay ha hhapalooee da deni da Iliitleemu
haa gaduũ.
24 Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi firiniri Iliitleemu daqa lenge,
gi kaayri tuba, "Ye Looimoo goori gu kooma/uuru goõ, gwaa tleehhu raw haa hhapee,
tlawoo gu deni haa idadu sliimaa gu wa'ay koinay waaree,
25 ugu haa kaadi gimbaki hari amoo da Muuna gu Iliitleemu daqa taataa goorii Dawdi,
hiĩ gwaa yondimiisay googu, gi kaay tuba,
'Hida gu hhapapu wakinay siĩ so'oy slahhaairi,
kara hida tooinaa ilahudeemisiyay gimba gu bawma?
26 Watemi da khooroti hingii ilakhuukhu'usiri sa qwatla,
kara hida gu deni goó tawaalimee hingii kurunkuridiri daqa lenge,
ma tlankiri Looimoo goori gu Goõ haa Kristu gosi.'✡
27 Gimbaki guti lou! Mutemi Heroode haa Gafana Pontiyo Pilaatu, hida gu hhapapu
wakinay haa hida gu hhapee da Israeeli naa hiikurunkuridiri sliimaa ti'ii yaamu gu
Yerusaleemuge. Yaa teesaaqay laqiri, ma ilakhuukhu'usiri gaasaraa da yondimiisay
googu Yeesu gwaa hiileehhedi, gugi maakhadi du/iya, ma Masiiya tleehhidi.
28 Inay gi yondiidiri yondukee sliimaa hari sla'amuu koku gaa taarinti waka'alee, gi
ilakhuukhu'usidi hari/uuru googu gimbaki miyaa hiica/i.
29 Inkoo, Ye Looimoo goori gu Goõ, yu'udiyaa, idoo hindi ilii tlaatla'amisiyee dandiray.
Ugu sandi qayde/uuru dandiray tongee doogu, ma kakaani gimba googu sa hida hari
/atlimaa gu didiri.
30 Tlaa'asii/uuru googu, ma hhoeesi hida haa laqami gimba gu denu goó baka'asa hida
hari khisla hari uma gu yondimiisay googu Yeesu, gaa tlinti'isidi guba tlakwaroo."
31 Qatlay Peetiro, Yohaana haa raqa daa te'esii waara giyaa ilii hhe'esiri firoo, mara
giyaa ilii kurunkuridiri dugwaati rinqirinqisi ha/uuru gu Iliitleemu. Te'esii, gonkoinaa
digigi hacisi Muuna gosi, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gosi sa hida hari/atlimaa gu didiri.

Hida gwaa koomee/imba wariiqaqaw idadu koina

32 Kara, hari bara waka hida goõ gwaa/imbee Yeesu Kristu, yaati ibiidiri daqa lenge
muunainge haa waaway gooinay. Hhaku heedi lensee gwaati kaaw tuba, khooslayki ga
koome ti kooi ana lenkway, gonkoinaa hingaati wariiqaqaaqayay khooslay gooina daqa
lenge.
33 Hari/uuru gu didiru ya/abimiisee daa Yeesu, gi ilakoniri kakaaru tuba, gu lou
Iliitleemu yaa slafisi haa gwaagii ca/asi Yeesu Kristu ayisago. Kara Iliitleemu gi qay
sa hida wa/a hhoinay gosi gu didiru.
34 Hhaku heedi lensee tla/aã gooinay daa afiifaaki idoo giyaa ina slaiye. Sa gimba looee
daa kooma qaymamuu haa maraai, khooslay gooina giyaati kirigiri, yaagi leehhisiri
peesay giyaa slayri,
35 gigi hadisiri sa ya/abimiisee da Yeesu. Da hhe'esi peesaykee dugwaati deehhimi sa
hida qatlay giyaa ilii slaiyeei gooay idadu giyaa dakusiri.
36 Te'esii yaa wana Laawimoo leẽ, uma gosi naa Yoseefu, yaamulooay gu hhapee da
Kipiroo. Ya/abimiisee da Yeesu guri ayiri uma na Barinaaba.§
37 Ina yaa naadimi qaymoo dosi leẽ giyaa kone, yaagi tosaa leehhisi peesay giyaa slay
daqa ya/abimiiseege.

5

Ananiyaa haa Safiira

1 Inkoo yaa wana heedi waku karaai, uma gosi naa Ananiyaa haa hadee dosi Safiira,
yaa naadiniri daqa waka da qaymoo dooina.
2 Da hhe'esi ina hari ila/imbidu gu hadee dosi gi tosaa yakwi peesay waku giyaa slay
kiriga da qaymoteesaa. Peesaykee gwaa meetu, gugi tosaa leehhisi daqa ya/abimiiseege,
magu deehhiniri sa hida gwaa slaee.
3 Kara, Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Ananiyaa, Sataanimoo hiĩ malee tawaalimi muuna
googuu, hagi toogwaa/imbidi koisa hiicora Muuna gu Iliitleemu, kara hagi meesidi
peesay waku gaa slaydi kiriga gu qaymoogo?
4 Qatlay gaa ilii kahhade naadiru qaymotee, gu lou lou yaa toogu! Kara qariqaaqari
gaa ilii naadinti, peesay gwaa slaydi kahhi yaa koogu. Gu lou! Inkoo, haa malee

✡ **4:26 4:26** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:1-2.

§ **4:36 4:36** ***Barinaaba:*** Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi Burungaisooge na *Naw goó hii/atlisa muuna.*

ilahudeesidi muuna googuu teesaaqay laqaraa gimba da hinkaa gooay? Caahhi hida giningii coridiiba, ti Iliitleemu loi gunĩ koisidi hiicora."
5 Qatlay Ananiyaa giyaa ilii akhasi gimbaki gu Peetiro, cirakiray gi tosaa huui hhapeege pukhu! Gi gwaai. Kara hida hhakee goõ gwaa akhaseei gimbakee gwaa hiica/u, digigi ooyi ha tla'amee da didiri.
6 Da hhe'esi qaraiya yaagi khaydi, gi ilataagiri tuu'una dosi hari qayru gu /abaaku, gugi geregediri khoorooge, gugi qaasiri.
7 Qariqaaqari daa ilii cati saa tami, hadee dosi Safiira yaagii daadi marakeesii daa iliiwane Peetiro, ina yaa akhasidiiba gimbakee gwaa hiica/u.
8 Peetiro gigi maasi tuba, "Sini kaade, hiĩ na peesay gongoo gaa slaydiri igi haa hhawata googi, qatlay gaa ilii naadintiri qaymoo dooguna?"
Da hhe'esi gi ilaki/sidi sa ina tuba, "Ee, na hikee kilesi."
9 Te'esii Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Igi haa hhawata googi hangwaa malee ila/imbitiri sliimaa, ma koisidiri Muuna gu Looimoo goori gu Goõ? Yu'udiyaa! Qaraiya diĩ qaasidi hhawata googi ilaciyaa gu afamaraage wanta, kara igi see digi geregedi khoorooge."
10 Cirakiray Safiira gi huu'udi hhapeege pandaa da Peetiroge, gi tosaa gwa'ati. Qaraiyatira giyaa ilii daadi marage, gi aniri ina see hiĩ gwa'ati, gi geregediri tuu'una dosi khoorooge, gigi qaasa kayri tluntlubaa da hhawata gosii.
11 Da hhe'esi hida goõ gwaa /imbee Yeesu haa hida gwaa akhaseei gimbakee gwaa hiica/u daqa Ananiyaage haa hadee dosi Safiira, digigi ooyi ha tla'amee da didiri loi.

Ya/abimiisee da Yeesu hhoeemisu gu hida wa/a

12 Inkoo, Iliitleemu gi iliiay ya/abimiisee dosi, gi laqaaqaniri tla/aã gu hidage gimba wa/a gwaa baka'asu inay. Hida goõ gwaa /imbee Yeesu, hingaati slaslaaslayay daqa lenge mara gu didiruge gu Yahuudi, daqa wakay uma gosi na "Waauu gu Solomooni."
13 Hhaku heedi lenseei gwaa koisu /imbaraa ilagaasa haa inay. Teesaaqay see, inay digaati muriidi hari khisla ha hida taysi Yerusaleemuge.
14 Gimati teesaaqay see, hida wa/a, hhawatee haã tigay seei faadoo dooina yaagii roogiti raqateesii da hida gwaa /imbee Looimoo goori gu Goõ.
15 Sa gimbakee, hida yaagi geregediniri hari faloo ga/iidee dooina tongagugo, gigi tooinaa qaatimisiri falooge haa janfafuuge balabalaluuge. Qatlay Peetiro giyaa ilii cacaacatiye hari te'esa, mahhatu gosi ma hiicati hari daqa ga/iidee waka, ma hhoaa'ayri.
16 Kara raqoo wa/a gu hida yaagi khayri daqa ya/abimiiseege yadaa tongagu gwaa ilaciyaa waaree haa yaamu gu Yerusaleemu, yaagi leehhimisiri ga/iidee haa hida koina daa laba'asi ha gieeri, gonkoinaa digaati hhoeemisi ha Iliitleemu.

Laba'asu gu ya/abimiisee

17 Inkoo hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu haa dene'ee kosi goõ gwaa sliimaa waaree ha ina, gi aniri tloomu sa ya/abimiisetee. (Hida hhanki gonkoinaa yaa raqa da diini da Yahuudi, uma gosi na Sadukaayoo).
18 Da hhe'esi gi ya/abiri sirikaarii dooina, ma ooyiniri ya/abimiisee da Yeesu, gigi ilapinginiri jeerage.
19 Inkoo yu'udiyaa, hari amasi hhakee malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi khay te'esii, gi tosaa afiiooyimi afamaraaee gu jeeratee, yaagii ca/asi ya/abimiisetee khoorooge, gi kaay sa inay tuba,
20 "Taa/amida qadimida mara gu didiruge gu Iliitleemu, la kakantay te'esii sa hida gimbaki sliimaa gu ibinati da /abi."
21 Inay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi hadakayri mara gu didiruge gu Iliitleemu dati kahhi tumpaatumpu, gii guniri, kara gi tlaatleesiri caacaahhamisu hida.
Inkoo hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu haa dene'ee kosi giyaa ilii khayri, gi tooinaa eteediri balasaa da didiri da Wayahuudi haa gaduũ goõ gu Israeeli, gi ya/abiri sirikaarii dooina harimaa khaydi ya/abimiisetee pandaa dooinay jeerago.
22 Te'esii sirikaaritee da deni qatlay giyaa ilii dayri jeerage, giyaa aniriiba ya/abimiisaytira wa'ay gu jeerateesii. Inay gi ki/ri, gi kaawa kayri gimbakee daqa hida hhakeesii gu balasaage,
23 gi kayri sa inay tuba, "Dandiray haã slayni afamaraaee goõ gu jeera digiĩ khiidiidimi nara'a, kara sirikaarii see hinqadimiti afamaraaeege ga/ayda. Inkoo qatlay gaã ilii afiiooyini afamaraaee haã slayniiba heedi lenseei wa'ayge."
24 Inkoo, sirikaarimoo gu didiru gu raqa doó ga/awa mara gu didiruge gu Iliitleemu haa hhapalooee da deni da Iliitleemu, giyaa ilii akhasiri gimbakee yaati bakaakairi hari khisla, hirigi slanqadiri baraslawa gimbaki yaa aloo malee kere'edi.
25 Te'esii heedi waku yaagii ta/adi gi kaay sa inay tuba, "Yu'udaa! Hhawatee hhakira giyaa khiidintiri jeerage, mara gu didiruge wanay caacaahhaahhamisiyay hida."

26 Da hhe'esi sirikaarimokee gu didiru haa sirikaarii dosi, gi hadakayri marakeesii gu
didiruge, giyaagi ooyiniri aslaa'amee, giraagi tooinaa khayri ya/abimiisetee pandaa da
balasaage, sa gimba yaa tla'amuumuudiri digaa aloo cakhadina ha hida hari tle/eẽ.
27 Qatlay giraa ilii khayri ya/abimiisetee, gigi qadidimisiri pandaa da balasaa da didiri
da hida gu Yahuudige. Da hhe'esi hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu, gigi tlaatleesi
cangicangimisu,
28 gi kaay tuba, "Dandiray hangwaa hiigadini unkuray gi kaawani tuba, 'Maa
hhanti koisiday kara caacaahhamisu hida hari uma gu heedikee!' Inkoo yu'uda bere,
unkuray hagi toogunaa ilakontiri caacaahhamisu hida gimba gosi daqeemoo sliimaa
Yerusaleemuge. Kara sla'aday mandi muriidisidiri dandiray, ma slayni dakoo sa
gwaa'araa da heedikee."
29 Te'esii Peetiro haa ya/abimiisetira wakinay gi ilaki/siri tuba, "Ba/ay Iliitleemu guni
itatiimisana, ti gimba gu hida gooba.
30 Iliitleemu gu okookoiĩ koti yaa slafisi haa yaagii ca/asi Yeesu ayisago, hikee unkuray
gwaa gaasidiri gugii tluhhumisidiri musalaabage.
31 Iliitleemu gugi qaasi ina daqa da kooma muree hari khisla, gigi ibiidisi hari bara
dosi da daba gu/uya. Ina ma Mutemi haa ma Ilabu'umiisay gu hida tleehhidi, ma iliiay
laqwaloo da Waisraeeli. Slime, inay maa hiidahhasiri mawaraa tlakwaroo dooina haa
gii fookidiyay daqa Iliitleemuge, haa ma sigi ilamooyimi tlakwaroo ha ina.
32 Gu lou, dandiray ti masaydii gu gimbaki gwaa hiica/u, sliimaa ha Muuna gu
Iliitleemu daa hadisi ha Iliitleemu sa hida goõ, goó akhamisee ina."
33 Qatlay hida hhakee gu deni gu balasaa giyaa ilii akhasiri gimbakee daa kaay ha
Peetiro, gi slahhaahhaairi hari khisla, tay tooinaa slaiyay cu/uduũ ya/abimiisetee.
34 Te'esii yaa wana Farisaaymoo leẽ, uma gosi naa Gamalieeli, maarimuu gu sariyaa
da diini da Yahuudi, daa muriidi hari khisla ha hida sliimaa. Ina gi qadidi balasateesii
da didirige, gi kaay sa sirikaarii doó ga/awa ya/abimiisetee, madagay ca/asi khoorooge
coko/oniinii.
35 Da hhe'esi, Gamalieeli gi kaay sa hida hhakee gu balasaa da didiri tuba, "Ye! Hida
koi gu Israeeli, ilahudeesa nara'a idoo ga sla'adee laqa hida hhanki!
36 Slawaw ti koraraa angaamaka gwaa hiicatee, daa iliica/i heedi waku uma gosi naa
Teuuda, hingaa hiiduubu pandaa da hidage tuba, ina yaati heedi gu didiru. Te'esii yaa
wanay hhawatee miyaa cigahha gungaa ilagaasee haa ina. Dugugi gaasi, te'esii hida kosi
goõ gwaa sirakomaamidee ina, gi pasidiri, yondu gosi yaati diitiray kilesi.
37 Qariqaaqari Teuuda dugwaa ilii gaasi, kara heedi waku uma gosi naa Yuuda
Galilaaymoo, yaagi khay qatlay sirikariinii da Ruumi giyaa ilii handikiikinte umaiĩ gu
hida. Ina gii faafahhi hida wa/a mangu ilagaasiri ha ina, ma qwaatliri haa sirikaarii da
Ruumi. Ina see dugugi gaasi, raqatee tosi goõ gi tosaa pasiti.
38 Inkoo, gimbakii unkuray sanguti sla'a kaawa ambee, mawakini hida hhanki gu
Yeesu hagi hhanti laqaday idoo lensee, maw waaudiyee. Bere ilakhuukhu'usa dooina
haa yondu gooina ti gimba gu hida kilesi, dayaaiiba daqa lenge seei.
39 Bere caacaahhamisukee gu hida yaati daqa Iliitleemu dahhi, hay dahhasidaaiiba
tlaatlahhasa hhawatee hhanki. Khu'uma nara'a angamalee hangooti slayday haa
Iliitleemu na qwaqwatlintlitay!"
40 Da hhe'esi gaduũ gu balasatee da didiri hingigi ila/imbidiri haa gimba gu Gamalieeli,
gi eteediri ya/abimiisee wa'ay gu marage. Qatlay digaa ilii hhe'esi difoo ha sirikaarii
hari khwacaa,* gigi afakaayiri inay tuba, hhanti caacaahhamisiyay hari uma gu Yeesu.
Te'esaa gigi geemayri, ma waaudiri.
41 Te'esaa ya/abimiisetee gi waauti pandaa da balasateesaa da didirigo, tay hiĩ tooinaa
hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba haraa hiiboo/iri slawaraa ilamuree da didiri sa uma
gu Yeesu.
42 Balalu sliimaa mara gu didiruge haa ayeemaa gu hidage, ya/abimiisetee gi ilakonti
kakaaru haa caacaahhamisu Gimba gu Hhou gu Iliitleemu qadida see guba tuba, Yeesu
na Kristu.

6

Hiileehharaa da ya/abimiisee fanqu

1 Balalu hhakiray, qatlay faadoo da sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii roogiigimitee
hari khisla, daagii ca/i quru/umoo tla/aã gu Wayahuudi gwaa giimaamisee Yunaanaisoo
loi ha Wayahuudi hhaã gwaa looee gu hhapee da Israeeli. Hhakira gwaa giimaamisee

* **5:40 5:40** ***khwacaa:*** Dagaraa fala boo/imisi sari /agitiru hida.

Yunaanaisoo gi muunaafidiri tuba, balalu sliimaa tigay koina daa afahhamaahhami hhawatee, digaa hiislayiiba deehhiru gu/agooge.
2 Da hhe'esi ya/abimiisetee da mibi ha cada giyaa ilii akhasidi quru/umokee, higi tooinaa gii kurunkuriri daqa lenge hida sliimaa gwaa/imbee Yeesu, gi kaayri sa inay tuba, "Ti nara'aaba dandiray mawaraa yondu gu kakaaru haa gu caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu, ma deehhini/agoo sa hida.
3 Inkoo hhiee koi, leehhaw hida fanqu tla/aã googunaa, hida daa muriidi hari khisla daa hacisi Muuna gu Iliitleemu haa gu koomee waaway, ma sigi taatahhani yonduki.
4 Kara tay dandiray hagitooraa hiikarahhana firoo, kakaaru haa caacaahhamisu hida gimba gu Iliitleemu."
5 Gimbaki daa kaay ya/abimiisetee gi muunaboo/eesi raqa goõ. Inay gii leehhiri Sitefaano, heedi gwaa kooma/imba hari khisla haa gwaa hacu Muuna gu Iliitleemu. Kara gii leehhiri Filiipo, Purokooro, Nikanoori, Timooni, Parimeena haa Nikolaao gwaa yaamu gu Antiyookiya dahha, gi/imbi diini da Yahuudi.
6 Raqatee hiraagi tosaa khaydi hida hhakee gu fanqu giyaay leehhiri pandaa da ya/abimiiseege. Da hhe'esi ya/abimiisetee gii qamiti dabaiĩ koina daqa dooinay, gi tooinaa firiniri Iliitleemu.
7 Gimba gu Iliitleemu gii qoomi, faadoo da hida gwaa/imbee Kristu gii roogiti hari khisla yaamu gu Yerusaleemuge. Kara hhapalooee wa/a da Iliitleemu gu Yahuudi gi akhasiri gimba gu Yeesu, gugi/imbiri.

Oowaraa da Sitefaano
8 Inkoo Sitefaano, heedi daa/aafi ha Iliitleemu gu kooma sla'amuu kosi gu didiri haa/uuru gosi, gi yondiidi gimba gu denu gwaa baka'asu hida.
9 Te'esii yaa wanay hida wakinay gwaa tlankee ina, gwaa sinagoogi* waka dahhee, uma gosi naa "Hida daa afiigweedi ibinaa da tongaiimaago." Kara wakinay yaa hhapee da Kireene haa Alekisandariyaa dahhiyay, sliimaa haa wakinay gwaa hhapee da Kilikiyaa haa Aasiya dahhee. Hida hhanki gonkoinaa hingi tlaatleesiri ilaki/imisu gimba haa Sitefaano.
10 Kara, inay hingaay dahhasiriiba kabaaba/u haa waaway gosi, sa gimba Muuna gu Iliitleemu nugwaa iliia'aay coco'omooge.
11 Da hhe'esi hida hhakee ginaa ilii faafahhiri hida wakinay hari peesay, ma iliitloohhiri Sitefaano tuba, "Dandiray hagwaa akhasani heediki, kakaana gimba gu belendeqesaraa da Iliitleemu haa Musaa."
12 Kara inay gii faafahhiri hida gu Yahuudi, gaduũ haa maarimamaa da sariyaa da Musaa. Inay seei gugi ooyiri Sitefaano, gugi tooinaa leehhisiri pandaa da balasaa da didirige da Wayahuudi.
13 Da hhe'esi hiraagi khayri masaydii da afa'afuumaa, gwaa kaawee tuba, "Heediki balalu sliimaa yoó mayaaba kakaaru gimba gu belendeqesaraa marakii gu didiru gu Yahuudi, daa tlinti'isi sa Iliitleemu ha sariyaa da Musaa."
14 Dandiray haã akhasani kakaana tuba, Yeesuki gu Nasareeti maa ilacati maraki gu didiru, kara ina maa hiifooki ou goori sandaa qay daqa Musaago.
15 Inkoo, hida hhakira sliimaa gwaa ibiidee balasateesii da didirige, gi ilii kaasiri ilaa Sitefaano, gi aniri pandaa dosi wanqada ubee pandaa da malayika gu Iliitleemu pahha.

7

Ilaki/isa da Sitefaano sa hida gu balasaa
1 Da hhe'esi hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu gi maasi Sitefaano tuba, "Sitaakaa sliimaa da cocaacoiye daqa dooguu guti louu?"
2 Sitefaano gi ilaki/isi tuba, "Eki ye ayiĩ koi haa hhiee koi hani itatiisidee nara'a! Iliitleemu goori doó iliiwane wanqamee da hhoi, gwaa hiica/u daqa taataa goorii Aburahaamu qatlay giyaa ilii hhapee da Mesopotaamiyage wane, giyaa ilii kahhiye looaraa hhapee da Kharaanige.
3 Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, 'Looyi te'esaa hhapee doogwaa haa daqa hiidayuuma doogwaa. Taa/a waaudi yade, hhapee wakay sugu laqame.'✡
4 Da hhe'esi Aburaamu gi looyi te'esaa hhapee da Uurugo daa ilii ibimaamidiye hida wakinay daa eteediidine Kalidaayo, gi ibinaa kay hhapee da Kharaanige. Taataa gosi Teera giyaa ilii hhami hhapeteesii, Iliitleemu giyaagi looyisi ina yadaa Kharaanigo ti'ii hhapetii goó ilii ibitee inkoo.

---

* **6:9 6:9** ***sinagoogi:*** Mara doó ilii kurunkurimidiye Wayahuudi sa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo. ✡ **7:3 7:3** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:1.

5 Qatlaykeesii Iliitleemu yaa qayiiba aalimee lensee sa Aburahaamu hhapetii, sugwaa qayiiba daqa damati coko/oniinii see. Te'esii Iliitleemu gii fadidi sa ina tuba, 'Qariqaaqari sugwaa aloo qay ina haa laqwaloo dosi hhapeti goõ, ma tooina tleehhiti. Qatlaykeesii Aburahaamu giyaamati kahhi see slawaraa naw.'
6 Iliitleemu gi kaay sa ina gimbaki tuba, 'Laqwaloo doogu himaa ibita dahaa pahha koraraa miyaa cigahha hhapee da hida wakinayge, himaa tongee tleehhidiyay yade, kara digimaa laba'asi hari khisla.'
7 Kara Iliitleemu gi kaay tuba, 'Inkoo, hagamaati/agitima hhapetee, gimaa ilii ibiidiyee tongee pahha. Qariqaaqari laqwaloo doogu ginimaa iliica/ada hhapeteesaa, maa khayri, mani hha'aleesiri ana daqatii.'✡
8 Da hhe'esi Iliitleemu gi hadisi sa Aburahaamu ila/imbidu gu daba/u. Aburahaamu gi laqwali nankosi Isaaka, gugi daba/i Isaaka daa ilii day baloo da dagati dugwaa ilii laqwaligo. Qariqaaqari Isaaka gi laqwali Yakoobo, Yakoobo gi laqwali okookoiĩ koti gu mibi haa cada.
9 Okookoiĩ hhanki koti gu mibi haa leẽ yaa konay tloomu sa hhia gooina Yoseefu,* gigi tooinaa naadiniri tongimoo pahha daqa hida gu Misirige. Gimati teesaaqay see, Iliitleemu kahhi yaa sliimaa wana haa Yoseefu,
10 gugi ilabu'umi ina laba'asu gosaa sliimaa giyaa slay. Iliitleemu gi pihhi hhoinay haa waaway sa ina, gi /isimi Faraaw, mutemi gu Misiri, ma hiileehhi Yoseefu. Da hhe'esi Faraaw gugi tosaa hiileehhi ina, ma heedi gu didiri tleehhidi gu hhapee goõ da Misiri haa gu mara gosi.
11 Qariqaaqari qori gu didiru yaagii ca/i hhapee sliimaa da Misirige haa Kanaanige, haraagi khay laba'asu gu didiri daqa hidage. Qatlaykeesii Yakoobo haa ya'ay kosi yaay dahhasiriiba slawaraa /agoo.
12 Qatlay Yakoobo giyaa ilii akhasi tuba, yade hhapee da Misirige baruũ wana, gi tosaa ya/abi ya'ay kosi, gi hhiyuudiri taysi Misirige naa asu dawaraa dooina da tlaatleesoo.
13 Hhiyuuma dooinay da cadiige, Yoseefu hingigi tosaa hiica/asi ina lenkosi daqa hhiee kosii, sigigi kaay tuba, 'Ana ti hhia googuna Yoseefu.' Kara gii ca/asi daqa Faraawge hiidayuuma dosi.
14 Da hhe'esi Yoseefu gi ya/abi hhiee kosi tuba, taa/amida kaawa sa taataa gooi Yakoobo haa hiidayuuma doyi goõ, ma yaa khayri Misirige. Gonkoinaa faadoo dooina yaa hida mibeeri fanqu haa kooani.
15 Yakoobo giyaa ilii akhasi teesaaqay, ina haa hiidayuuma dosi goõ gi tooinaa hadakayri Misirige. Qariqaaqari ina ginaa ilii hhami taysi, ya'ay kosi see hhaã gwaa okookoiĩ koti gi tooinaa kaka/iri taysi.
16 Tuueenaa koina gonkoinaa digigi leehhisi yaamu gu Sekeemuge, digigi qaasi ayisa daa hiikhuri maraiyage, daa kirigi ha Aburahaamu hari peesay daqa ya'ay gu Hamoorigo.
17 Inkoo, qatlay gu Iliitleemu yaa daadaauusi hiigaasa da hiifadidu gosi giyaa kaay daqa Aburahaamuge. Iliitleemu gi iliiay hida koti gii tlakhwayri hari khisla hhapee da Misirige.
18 Da hhe'esi mutemi waku gu /abu yaagii ca/i, ma tawaalimi hhapee da Misiri, gwaa hhidima gimba lenseei gu Yoseefu.✡
19 Hiĩ na mutemi gwaa hiicoru hari cirihhimaa hida koti, gi laba'asi okookoiĩ koti hari khisla, hari amoo da/uureesa ma mayri ya'ay koina gu digiidakwi, ma kaka/iri.
20 Musaa dugwaa qatlaykeesii hiiday, yaa naw gu hhou hari khisla pandaa da Iliitleemuge. Dugugi tosaa omi slehheeri tami hari siiri mara gu taataa gosii.
21 Qatlay Musaa dugwaa iliica/asi khoorooge, sagameeriya da Faraaw gigi tosaa slaydi nakee te'esii, gugi leehhisidi ayigooinayi, gugi omidoo kaydi nankosi loi pahha.
22 Musaa dugugi caacaahhamisi waaway goõ gu hida gu Misiri, gi heedi gwaa kooma /uuru tleehhidi gimba gosii giyaa giimaamisiye haa yondu gosii.
23 Qatlay Musaa giyaa ilii kone koraraa mibeeri cigahha, letu waka giislay muuna gosii arimaa kawaraa hhiee kosi Waisraeeli.
24 Qatlay giyaa ilii arimaa kay taysi, gi arimi Misirimoo leẽ ilahufidi hari khisla Israeelimoo. Musaa gi ilabu'uru kay Israeelimoo, gii slarakhasi ilahufidukee daqa Misirimokeesii, gugi tosaa gaasi.

✡ **7:7 7:7** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:13, 14. * **7:9 7:9** ***Yoseefu:*** Yakoobo yaa kona ya'ay mibi haa cada gu hhawatee, Yoseefu gugi slai hari khisla, sa gimba ina naa nanku badiisu gu hadee dosi Raheeli, slime giyaa slaiye hari khisla. Na idoo Yoseefu sugwaa waki ha hhiee kosi. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 38–50. ✡ **7:18 7:18** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 1:7-8.

25 Musaa yaati ilahudeesi ina beelaa, Waisraeeli, hhiee kosi caahhiyay tuba, Iliitleemu
giyaati ya/abi ina sa ilabu'uru gooina hari /uuru gosi. Kara tay inay yaa caahhiriiba
gimbakee.
26 Heetlaalee dosii Musaa gi arimi hhawatee cada gu Waisraeeli gwaa qwaqwatli-
itlimee, gi koisi ilagaasaraa inay, sigigi kaay tuba, 'Yeraa, unkuray cada kokunaa, caba
ti Waisraeeli. Inkoo hangu so'oyi sla'aday ilaqa'adu unkuray haa unkuray?'
27 Heedikira gwaa ilaqau dana'a gosi, gi tafisi Musaa kengage, gigi tlanki, tay tosaa kaay
sa ina tuba, 'Ugu! Ha miyaa nugwaa hiileehhi, ma heedi goori tleehhiti gu tawaaloo haa
ilabu'umiisay goori?
28 Inkoo gu lou, ugu hati sla'adaa mani gaasidi, idoo gaã ilii gaasidi gooay Misirimokira
sa/alee?'✡
29 Qatlay Musaa giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa tla'amuudi, gi tosaa lakidi te'esaa
hhapee da Misirigo, gi ibinaa kay hhapee da Midiyaanige† dahaa pahha. Te'esii gi
khabimi, gi slay ya'ay cada gu hhawatee.
30 Qariqaaqari, koraraa mibeeri cigahha giyaa ilii bu'udiri, malayika gu Taataa
Iliitleemu yaagi iliica/i Musaa hatlige ilaciyaa haa oõ gu Sinaay,‡ rukutimoo gwaa
ooyiiyimage buruburiya da aslaa, guba ci/araa see.
31 Qatlay giyaa ilii arimi gimbakee Musaa yaati bakai hari khisla. Da hhe'esi gi tosaa
hiisati ciyoomooge ma arimi nara'a, gi akhasi afoo da Looimoo goori gu Goõ hiĩ kaadi
tuba,
32 'Ana na Iliitleemu daa firiirine ha okookoiĩ koku, Iliitleemu gu Aburahaamu, Isaaka
haa Yakoobo.'✡ Da hhe'esi Musaa gi tlaatleesi dakhadakhamee hari tla'amee da didiri,
yaa kara hiidahhasiiba khu'uduũ rukutimokee.
33 Da hhe'esi Taataa Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, 'Bace ye/etoo koku, ma'aana daqati
gaã ilii qadidi, dagaati tlinti'isi sa ana.
34 Ana haã arimi laba'asu gu hida koi gu Misirige waaree, kara haã akhasi /aa/imuu
gooina. Ana hantii /eeti, magi ilabu'umi inay dabaiĩ gu hida gu Misirigo. Inkoo ugu
khoca, magu ya/abi Misirige, magi iliiawaraa kaydi ilabu'uru.'✡ "
35 Sitefaano gi ilakoomi gimba tuba, "Musaaki na ina giyaa si'iri hida gu Israeeli gi
kaayri tuba, 'Ugu! Ha miyaa nugwaa hiileehhi, ma heedi goori tleehhiti gu tawaaloo
haa ilabu'umiisay goori?' Iliitleemu giyaati ya/abi ina ubee, heedi gu didiru pahha gu
tawaaloo haa ilabu'umiisay gooina pahha, hari amoo da malayikakira gwaa ilii ca/u ina
rukutimokiray.
36 Musaa haraa giyaadi hida gu Israeeli yadaa hhapee da Misirigo, gi laqami gimba
gwaa baka'asu hida taysi Misirige, kenga gu tlawa da didirige da Saamuge haa koraraa
mibeeri cigahhage giyaa ilii hatlige wanee.
37 Musaaki naa kaay sa Waisraeeli tuba, 'Iliitleemu sangu hiileehhi tletimiisay da ana
gooay tla/aã gu hhiee kokunaa loaa.'✡
38 Musaa yaa sliimaa wana haa raqatira da hida gu Israeeli, qatlay giyaa ilii
kurunkuridiri yade hatlige, sliimaa haa malayika gwaa cocou haa ina oõ gu Sinaayige,
haa yaa sliimaa wana haa okookoiĩ koti. Kara gi ooyi gimba gu slafimaa daqa
Iliitleemugo, magu kakaami sa dandiray.
39 Te'esii ayiĩ koti gwaa itatiisiriiba Musaa. Inay gugi si'iri muunaiĩ koina, gi tlaatleesiri
hiifookida yade khu'usa Misirige.
40 Kara, inay gi kaayri sa hhapalooay gooina Haruuni tuba, 'Sandi boo/imiside
sanaamuu iliitleemamee gu laqamee amoo sa dandiray. Musaaki hindiray ca/u hhapee
da Misirigo ha hhidina idoo daayii ca/adi daqa dosii.'✡
41 Balalu hhakeesii ginaa ilii boo/imisiri hari sahaabu idoo waka da damaa slanqasa.
Te'esii gi cu/iri ku'unaanay, idotee sagagi hadimisiri idadu. Kara gi /isiniri losona, gi
seehhuusiri tay tooinaa raaiyay sa idotee giyaa boo/imisiri hari dabaiĩ koina loi.
42 Sa gimbakee Iliitleemu gigi taatahhi inay tlakwarooge, tay tooinaa firiirinay letu,
tica/eerii haa slehheẽ goó rawaa gu rawge waaree, idoo daa ilii handikimi gooay kitaabuu
gu tletimiisee da Iliitleemuge§ tuba,

✡ **7:28 7:28** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 2:13-14. † **7:29 7:29** ***hhapee da Midiyaani:*** Haraa bara da ilacindoo gu rawaa wanta gu tlawa da daa/adi, Misirigo yaa khocu gu balalu cada (mayli 100 baku kilomiita 160). ‡ **7:30 7:30** ***oõ gu Sinaay:*** Gimbaki yaatii ca/i ilaciyaa haa oõ gu Horeebuge, uma gu caduu gu oki na asu Sinaay. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:1. ✡ **7:32 7:32** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:6. ✡ **7:34 7:34** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:5, 7, 8, 10. ✡ **7:37 7:37** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15. ✡ **7:40 7:40** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 32:1. § **7:42 7:42** ***kitaabuu gu tletimiisee da Iliitleemuge:*** Ti raqa da kitaabaabaa mibi haa cada, daa handikimi ha tletimiisee da digidakwi, yaani Hoseeya daqa Malaaki naqatloo Ila/imbidu gu Seguge.

‘Unkuray! Ye hida gu Israeeli, ana sugunaa cu/uu/untaaii ku'unaanay, haa sinigi
hadimisidiri idadu wakinay,
qatlay gu koraraa mibeeri cigahha gaa ilii ibiidi hatlige? Suti sa ana gooba!
43 Ilatahha unkuray haa geregetiri hemaa gaa boo/imisidiri sa iliitleemu gu Moleeki* daa
boo/imisi ha hida,
haa sanaamuu da iliitleemu waku giyaa boo/imisidiri, uma gosi naa tica/u gu
Refaani,†
Inkoo hangu ya/aba segenge, hiicataraa da yaamu gu Babilooni seei, dabaiĩ gu
fa/ayaage.’✡ ”
44 Sitefaano gi kara kaay tuba, “Qatlay okookoiĩ koti giyaa ilii hatlige wanee, yaa konay
hemaa daa laqanti tuba, ina Iliitleemu yaa sliimaa wana haa inay. Hematee dagaati
boo/imisi ha Musaa nama teesaaqay loi, idoo Iliitleemu giyaa ilii kaay gooay dagama
boo/imisi.
45 Qariqaaqari okookoiĩ koti daraa giyaadi ha Yosuuwa, hiraagi khayri hematee,
giyaa ilii/utliri hhapee da Kanaani dabaiĩ gu hida gu hhapapu hhakiraa, daa gusimi
ha Iliitleemu pandaa dooinaa. Hematee yaati meti hhapeteesii koraraa gu tawaaloo da
mutemi Dawdi naqatloo.
46 Mutemi Dawdi slay hhoinay gu didiru pandaa da Iliitleemuge, gi firimi daqa dosii,
ina see ma tleehhi mara gu didiru sa Iliitleemu gu Yakoobo.
47 Mutemi Solomooni nankosi gu Dawdi, naa tleehhi marakee gu didiru gu Iliitleemu.
48 Gimati teesaaqay see, ha khuana Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara,
yoó ibiidiyaaba mara doó tleehhiye hari dabaiĩ gu hida, qatlay daa ilii kaay gooay ha
tletimiisay gu Iliitleemu tuba,
49 ‘Iliitleemu gi kaay,
Rawaa gu raw ti kitiĩ goy gu tawaaloo,
Kara khooroo ti daqa goó ilii qaase ye'eeroo koi,
inkoo mara gu malee slanqasa guni tleehheday sa ana?
Daqa dooi da ilii fiifisa ti kaale wanta?
50 Ti ana goobaslii,
gwaa boo/imisu idadu hhanki sliimaa gu rawaa gu rawge waaree haã
khoorotii?’✡ ”
51 Sitefaano gi karaai kaay tuba, “Unkuray hida gu koomee sagaiĩ gwaa karaarahhee
haa muunaiĩ goóba akhamisu Iliitleemu, hoó ba/aa/ataaiiba kanimisu Muuna gu
Iliitleemu, idoo daa ilii lalaalaqiye gooay ayiĩ kokuna!
52 Wanaa tletimiisay gu Iliitleemu lensee daa may laba'asaraa ha okookoiĩ kokuna?
Inay yaati amoolee cu/iri tletimiisetira daa tletinti khawaraa dosi, Hikee goó Yondiida
Hhoinay.
53 Kara, unkuray gwaa taatahhadiri, hagugi gaasidiri taariruge. Unkuray gwaa oowee
sariyaa da Iliitleemu, daraa khay daqa doogunay ha malayika da Iliitleemu, kara tay
unkuray hagaa itatiisidiriiba.”

Gaasaraa da Sitefaano hari cakhadiru gu tle/eẽ

54 Qatlay hida gu balasaa da didiri da Wayahuudi giyaa ilii akhasiri teesaaqay
gimbakee daqa Sitefaanogo, gi slahhaahhaairi, muunaiĩ koina ti amoo dakhadakhiyay
sa ina.
55 Te'esii Sitefaano dugugi iliihaci Muuna gu Iliitleemu, gi yu'udi rawaa gu rawge, gi
arimi wanqamee da Iliitleemu daa ceelaalea hari khisla. Kara gi arimi Yeesu hiĩ qadidi
hari bara da daba gu /uya gu Iliitleemu.
56 Sitefaano gi kaay tuba, “Yu'udiyaa raw duguũ pooisi ha Iliitleemu. Kara Yeesu,
Nanku Heedi, hiĩ qadidi daqa da mureege hari khisla, hari bara da daba gu /uya gu
Iliitleemu.”
57 Qatlay hida gu balasaa da didiri giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi tuntukiri eaa koina
hari dabaiĩ, gi maahhiri hari afoo da didiri, magu mayri akhasaraa gimba gosi. Cirakiray
gonkoinaa gugi ilii tlairi,
58 te'esaa gugi duukhiri khoorooge kuutakeesaa daa hiikhanga'asi gu yaamu gu
Yerusaleemu, gugi tlaatleesiri cakhadiruu hari tle/eẽ. Qatlaykeesii lenge, masaydii daa

---

* **7:43 7:43** ***Moleeki:*** Ti uma gu iliitleemu daa daareesi ha hida gu Amooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 11:17. Ina na iliitleemu gooina gu raw haa letu. Hida hhakee Amooni haa hida gu Israeeli see yaati cu/uu/una ya'ay koina sa iliitleemukee. † **7:43 7:43** ***Refaani:*** Ti uma gu iliitleemu daa daareeremisiye ha hida gu Misiri, na iliitleemu gooina gu tica/u doó Satuuni oine. ✡ **7:43 7:43** Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 5:25-27. ✡ **7:50 7:50** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 66:1-2.

hiileehhi, gi babaciniri jurungaguu koina, gigi tooinaa qaasiri te'esii hhapeege ilaciyaa haa ye'eeroo gu heedi waku, uma gosi naa Sawlo.‡
59 Hida hhanki gi ilakoniri cakhadiru Sitefaano hari tle/eẽ, ina tay tosaa firiirina
Iliitleemu tuba, "Ye Looimoo gooi Yeesu, ooyi muuna gooi!"
60 Da hhe'esi gi keebeeidi, gi firimi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, "Ye Looimoo gooi
Yeesu, hida hhanki sigi hhanti fata tlakwaroti." Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi kaawaraa
teesaaqay, gi tosaa gwaai.

8

1 Kara Sawlo yaa te'esii wana, gi/ímbi Sitefaano duguma gaasi ha hida hhakee gu deni
gu balasaa da didiri.

Sawlo laba'asi kanisaa da Yeesu

Baloteesii hida goõ gwaa /ímbee Yeesu kanisaa da Yerusaleemuge, digigi tlaatleesi
laba'asu hari khisla. Hida hhakee gonkoinaa gi pasidiri, gi lakidiri hhapee da Yudaayage
haa Samariyaage, ya/abimiisee kilesi naati meti te'esii.
2 Qatlay Sitefaano dugwaa ilii gaasi, hida gwaa muriidee Iliitleemu yaagi khayri, gugi
tooinaa qaasiri, gi/aa/ri hari khisla sa ina.
3 Qatlaykeesii loi, Sawlo gi tlaatleesi hhamisaraa kanisaa. Ina gi ilakhookhocimi
maraai goõ, gi dukhudukhumi hhawatee haa tigay gwaa /ímbee Yeesu, gigi ilapingimi
jeerage.

Filiipo gi kakaami gimba gu Iliitleemu Samariyaage

4 Inkoo hida hhakira gwaa pasidee, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gu Iliitleemu
daqeemoo sliimaa giyaa ilii hadakayri.
5 Filiipo see gi hadakay yaamu gu Samariyaage, te'esii gi kakaami sa hida gimba gu
Kristu.
6 Qatlay raqoo gu hida giyaa ilii akhasiri gimbakee kosi, haa gi aniri gimba gwaa
baka'asu hida daa yondimaamidiye hari /uuru gu Iliitleemu, gonkoinaa gugi itatiisiri
ina nara'a.
7 Filiipo yaay ca/amisi gieeri daqa hida wa/ago, tay tooinaa maahhaminay hari
/uuru. Kara hida wa/a gwaa slaqoo tingara/uumidee haa wakinay gwaa ye'eeroo
tlakwaakwawee, digaa hhoeesi.
8 Sa hhoeemisukee, hida gu yaamu hhakee gi hha'aluumidiri hari khisla.

Simooni Miisliisay

9 Te'esii yaamu hhakeesii gu Samariyaage yaa wana heedi waku, uma gosi naa
Simooni, ina gimba gu miislay ginaa yondimaamidi. Kara yaati laqaaqana gimba gwaa
baka'aa'amisa hida gu te'esa koraraa wa/a, hingaatii duubaabidi pandaa da hidage tuba,
ina na heedi gu didiru.
10 Hida sliimaa gu deni haã gu digiidakwi seei, digaa hiidafidi ha gimba gosi gugi
akhamisiri nara'a, yaa kaayri tuba, "Gu lou, heediki ti kona /uurukira gu Iliitleemu, doó
oine na '/uuru gu Didiru.' "
11 Kara inay gugi ilakoniri itatiimisu nara'a, sa gimba inay giyaa baka'asi hari khisla
koraraa wa/a, hari gimbakee kosi gu miislay giyaa yondimaamidiye.
12 Yu'udiyaa, hida yaa /ímbiri Filiipo, qatlay giyaa ilii kakaakane Gimba gu Hhou
gu Tawaaloo da Iliitleemu haa uma gu Yeesu Kristu, digigii nunqudimisi, gonkoinaa
hhawatee haã tigay see.
13 Simooni see gi/ímbi Yeesu, dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, hingigi sirakomamidiri
haa Filiipo. Kara dugwaa baka'asi ha gimba gu denu gu baka'asa gwaa hiicacaaca/a, daa
yondimaamidiye.
14 Inkoo qatlay ya/abimiisee daa yade waara Yerusaleemuge, giyaa ilii akhasiri tuba,
hida wa/a gu hhapee da Samariyaa hiĩ /ímbiri gimba gu Iliitleemu, gi tooinaa ya/abiri
Peetiro haa Yohaana yade.
15 Qatlay giyaa ilii dayri yade, gi firiniri sa hida hhakee, ma slayri Muuna gu Iliitleemu.
16 Qatlaykeesii Muuna gu Iliitleemu yaa kahhi hii/eeta daqa heedi lenseege tla/aã
gooinay, inay digaatii nunqudimisi hari uma gu Looimoo goori Yeesu kilesi.
17 Da hhe'esi Peetiro haa Yohaana gii qamidiri dabaiĩ koina daqa hida hhakeesii, inay
gi slayri Muuna gu Iliitleemu.
18 Qatlay Simooni giyaa ilii arimi hida gu Samariyaa, hiĩ slayri Muuna gu Iliitleemu,
hari amoo da iliiqamidu dabaiĩ ha ya/abimiisee, gi hadisi peesay sa inay,

‡ **7:58 7:58** ***Sawlo:*** Umaki nama hikira slime daa khuiye na Pawlo, slime qariqaaqari naa ya/abimiisay gu didiru tleehhidi gu Yeesu. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 13:9.

19 gi kaay daqa dooinay tuba, “Ana seei sini qaydeei/uuruki slime, ana bere kila heedi
guũ ilii qaasi dabaiĩ koi, slaye Muuna gu Iliitleemu.”
20 Da hhe'esi, Peetiro gi ilaki/isi Simooni tuba, “Hhame taysi haa peesaykee koku,
ma'aana haã ilahudeesidi ubeelaa, hiidahhasida kirigaraa hari peesay idoo doó hadisiye
ha Iliitleemu!
21 Gu lou, ugu kontaaba daqa ti'ii ma idoo lensee yondukii koorii gu Iliitleemuge, sa
gimba muuna googu yaa tafaiiba pandaa da Iliitleemuge.
22 Inkoo, fookidaayuu tlakwaroteesaa toogwaa, kara firimi Looimoo goori gu Goõ,
angamalee dugu ilamooyina ilahudaa hhakee gu tlakwi ga konte muuna googuu.
23 Ana haã arimi pandataa ugu duguũ iliihaci ha qada hari khisla, kara ugu ti tongimoo
gu tlakwaroo pahha.”
24 Simooni gi ilaki/isi tuba, “Hhooa sini firintee daqa Iliitleemuge, gimbakee sliimaa
gaã coco'odiri, hhantii ca/i daqa dooii.”
25 Inkoo, Peetiro haa Yohaana giyaa ilii hhe'esiri ilatlawa Kristu haa gi kakaaniri
sa hida gimba gu Looimoo goori gu Goõ, inay gi tlaatleesiri ki/eemoo yaamu gu
Yerusaleemuge. Amooge yaa kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu tongagu wa/age gu
hida gu Samariyaa.

Filiipo haa heedi gu didiru gu hhapee da Esoopiya

26 Inkoo, letu waka malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi ilii khay Filiipo, gi kaay tuba,
“Tlayii, taa/a bara da wayee khu'usi balabalata'ayi daa yaamu gu Yerusaleemu dahha,
daa yaamu gu Gaasa khu'usidi.” (Balabalati haraa kongoqomee hiicatidi)
27 Inkoo, Filiipo gii tlay, gi tlaatleesi waaudimoo hari balabalatee. Qatlay giyaa ilii
khociicine, hingigi slaslayri amooge haa Esoopimoo waku afisa.* Ina naa heedi gu
didiru gwaa qamaamida khooslay sliimaa gu Kandaake,† hadee daa tawaalinti hida gu
Esoopiya. Heedikee yaati hadakay yaamu gu Yerusaleemuge sa firoo da Iliitleemu,
28 yaati kikaaki/i Esoopiyage, tay hiĩ ibiidi kokoteeni gosii, tay somina hari afoo da
didiri, kitaabuu daa handikimi ha tletimiisay Isaaya.
29 Te'esii Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa Filiipo tuba, “Ta/aa satii ilaciyaa gu
kokoteenika'ay.”
30 Da hhe'esi, Filiipo gi tu/udi, maa hiisati kokoteenikiray. Qatlay giyaa ilii day
ciyoomooge, gi akhasi heedikee somina kitaabuu gu tletimiisay Isaaya, gugi maasi tuba,
“Haã caahhadii gimbakee ga somiiminte?”
31 Heedikee gugi ilaki/isi ina tuba, “Ha malee caahha, bere heedi hhaku gu ilakeesa sa
ana?” Ina gi tosaa kwahhasuusi Filiipo kokoteenikeesii, ma ibiidi sliimaa ha ina.
32 Inkoo, poohhu gu gimba giyaa somiimine heedikee naa nahiĩ,
“Ina duguraati giyaadi ha hida ubee,
bee/imoka'a pahha, daa gaasakakaakaye,
kara ubee/ambeenimoka'a pahha goó tlakhada diĩ,
pandaa da heedi goó sika quubu gosi,
nama teesaaqay ina yaa kaayiiba gimba lensee.
33 Gugi muriidisiri hari khisla,
kara dugugi afii/ti haaki dosi,
Miyaa nii dahhasi ilakeesa gimba gu laqwaloo dosi?
Ibinaa dosi dagaati ilaquutli khoorotaa.”✡
34 Afisa gi maasi Filiipo tuba, “Hhooa sini kaade, tletimiisay Isaaya gimba gu miyaa
gini ilakesaasidi, gimbaki ti kosi kilesii ina lenkosi, baku guti heedi waku?”
35 Da hhe'esi Filiipo gi tlaatleesi caacaahhamisu afisa poohhukeesaa loi loi gu gimba
gu Iliitleemu, sugugi kaay Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu.
36 Inkoo, qatlay giyaa ilii khociicinee hari kokoteenikee, gi dayri daqa daa iliiwane
ma'ay, afisakee gi kaay sa Filiipo tuba, “Yu'udiyaa ti'ii ma'ay wanay! Idoo mala nini
tlaatlaahhasida, ana dinima hhantii nunqudisi?”‡
38 Da hhe'esi, afisa gi kaay sa heedi gwaa madaadida kokoteeni, ma qadidisi faraasi.
Filiipo haa afisa gii guniri ma'ay hhakeesii, dugugii nunqudisi ha Filiipo.

---

* **8:27 8:27** ***afisa:*** Hari ilakeesaraa waka, *heedi daa hiibui.* Kara ma'aana dosi da cadii na *heedi gu kooma/uuru tawaalooge.* † **8:27 8:27** ***Kandaake:*** Hiĩ yaa uma gu tawaaloo, hari gimba gu hida gu Esoopiya hadee daa tawaalinti dagaati eteediidina na *Kandaake.* ✡ **8:33 8:33** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:7-8. ‡ **8:36 8:36** ***Hhayuũ gu 37:*** *Filiipo gi ilaki/isi sa afisa tuba, “Bere gu lou, haã/mbidi hari muuna googu goõ, dugwii nunqudisi.” Te'esii afisa gi ilaki/isi tuba, “Gu lou, haã/mbidii tuba, Yeesu Kristu na Nanku Iliitleemu!”* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

39 Qatlay giyaa ilii cacaaca/iyeei ma'ay hhakeesaa, cirakiray Muuna gu Looimoo goori
gu Goõ harigi waaudi Filiipo daqa wakayge, afisa yaa kara arimiiba Filiipo. Te'esii afisa
gi ilakoomi haa hhiyuuma dosi, tay duguũ tosaa iliihaci ha hha'aloo da ilabu'uru.
40 Qatlaykeesii Filiipo hingaati slay ina lenkosi, duguraani day ha Muuna gu Looimoo
goori yaamu gu Asootoge. Ina gi hhiyuudi tay tosaa kakaana Gimba gu Hhou gu Yeesu
Kristu amooge yaamu sliimaage, yaati day yaamu gu Kaysaariya naqatloo.

9

Tlaatleesaraa da Sawlo/imba da Yeesu Kristu
(Yondu gu Ya/abimiisee 22:6-16; 26:12-18)

1 Qatlaykee Sawlo yaa kahhi hari tlaatla'amisu gosi gu hhamisaraa sumuku hida gwaa
sirakomaamidee Looimoo gu Goõ. Gi hadakay daqa hhapalooay gu didiruge,
2 gugi firimi, ma sugu handikimi cheetatu gwaa laqamee tuba, Sawlo na miyaa daqa
giyaadimiisee da sinagoogaguu gu yaamu gu Dameesikoge. Ina yaa teesaaqay laqi, bere
gi slay hhawatee haa tigay gwaa sirakomaamidee amotee da Yeesu, ma giyaa ooyimi
hari/uuru haa gigi leehhisi khiidimooge yaamu gu Yerusaleemuge.
3 Sawlo gi waaudi Yerusaleemugo. Ina giyaa ilii daadaauusi yaamu gu Dameesikoge,
cirakiray wanqamee da dihhi loi yadaa rawaa gu rawgo, yaagii wanqasidi Sawlo
bareemoo sliimaa.
4 Sawlo gi huui hhapeege, "Pukhu!" Da hhe'esi, gi akhasi afoo waka kakanta tuba,
"Sawlo, Sawlo, sina so'oyi laba'aa'amisida ana?"
5 Sawlo gi ilaki/isi sa ina tuba, "Ugu na miyaa, Looimoo gooi?" Afotira gi kaadi tuba,
"Ana na Yeesu. Ana guni laba'aa'amisida.
6 Inkoo, tlayii taa/a lay gunta yaamu hhakeesii, taysi sugoo kaay ugu ha heedi waku
idoo ga yondite."
7 Hida hhakira gwaa sliimaa hhiyumaamidee haa Sawlo gi tooinaa qadimidiri diĩ,
yaa hiidahhasiriiba kaawaraa ma gimba lensee. Giyamaati akhasiri see afotira, gwaa
aniriiba hikira gwaa gimaamisa.
8 Sawlo gii tlay. Te'esii qatlay giyaa ilii diliqisi ilaa kosi, yaa hiidahhasiiba arimaa idoo
lenseei. Da hhe'esi, inay gugi ooyiri dabage, gurigi giyaadiri Dameesiko naqatloo.
9 Balalu tami Sawlo yaa hiidahhasiiba khu'uduũ sumuku, kara yaa /agimiiba ma
kitahhuu gu idoo lensee.
10 Inkoo, Dameesikoge yaa wana heedi gwaa sirakomaamida Yeesu, uma gosi naa
Ananiyaa. Taataa Iliitleemu gugi eteedi ina tletaage tuba, "Ananiyaa!" Ina gi iidi tuba,
"Yee! Looimoo gooi ha ti'ii waara."
11 Da hhe'esi, Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, "Cira tlayii taa/a la hada kayda balabalaa
wakay doó eteedine 'Daa tafa'adi,' mara gu Yuudage la maasida te'esii heedi waku uma
gosi na Sawlo gu yaamu gu Taariso. Qatlaykii ina firiirina,
12 ina dugwaani ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, gi arimi heedi doó eteedine uma gosi
na Ananiyaa, yaa khoci, haa hiiqaasi dabaiĩ kosi daqa dosii, ma hiidahhasi khu'uduũ
karaai."
13 Ananiyaa gi ilaki/isi tuba, "Looimoo gooi, ana haã akhasi daqa hida wa/ago gimba
sliimaa gu tlaku gu heediki giyaa yondiidi daqa hida kokuu gwaa/imbee ugu yade yaamu
gu Yerusaleemuge.
14 Kara ina yaani khay ti'ii Dameesikoge, yaa kona cheeti daani qaydi/uuru sa ina
daqa hhapalooay gu didirugo, ma ooyimi hida goõ goó firiirimee ugu."
15 Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ gi kaay sa Ananiyaa tuba, "Taa/a! Heedikee ti
khooslimoo gooi gu kaaru ganii leehhi, sa kakaaru uma gooi pandaa da hida gu hhapapu
wakinayge, sa watemi haa sa hida gu Israeeli.
16 Ana sugu laqama ina, idoo gi iliislaye laba'asu hari khisla, sa gimba gu uma gooi."
17 Inkoo, Ananiyaa gi hadakay, marakeesii daa iliiwane ha Sawlo. Te'esii gii qaasi
dabaiĩ kosi daqa dosii, gi kaay tuba, "Hhia Sawlo, Yeesu, Looimoo goori gu Goõ, hikira
gunii ca/u daqa dooguu amooge qatlay gaani ilii tay kakaakayde, ina naani ana ya/abi
daqa dooguu, ma slaydi/uuru guri khu'uduũ karaai haa ma dugu hacisi Muuna gu
Iliitleemu."
18 Cirakiray idadu wakinay khankhafaa pahha, yaagi huhuiri ilaa gu Sawlogo, ilaa kosi
gi kara slayri/uuru gu khu'uduũ. Da hhe'esi, gi qadidi, dugugii nunqudisi.
19 Da hhe'esi, gi/agimi/agoo, gi karaai slay/uuru.

Sawlo kakaana gimba gu Iliitleemu Dameesikoge

Sawlo gi ibiidi yade Dameesikoge balalu angaamaka sliimaa haa sirakoomiisee da
Yeesu, gwaa yade waaree.

20 Cirakiray Sawlo gi tlaatleesi kakaaru Yeesu Sinagoogaguu gu Yahuudige tuba, “Gu
lou, Yeesu ti Nanku Iliitleemu.”
21 Hida goõ gwaa akhasee Sawlo yaati bakairi hari khisla, gi kaayri tuba, “Heediki, caba
na ina, hikira gwaa hhamisu hida gwaa firiirime uma gu Yeesu yade Yerusaleemuge.
Kara yaani khay ti'ii sa ooyiru gu hida goõ goó /imbee Yeesu, magi leehhisi tay digiĩ
tooinaa khiidiidimi daqa hhapalooee da denige.”
22 Sawlo gi ilaqinci kakaaru gu gimba gu Iliitleemu hari /uuru gu didiru, gi laqaaqami
sa inay Handikaa da Iliitleemugo tuba, “Yeesu na Kristu, kara Wayahuudi daa
ibimaamida Dameesikoge, yaa hiidahhasiriiba tlanka gimba gosi.”

Lakidimoo gu Sawlo Dameesikogo

23 Qatlay daa ilii cati balalu wa/a, Wayahuudi waka hingigi slaslayri daqa lenge, gi
tlaatleesiri ilakhuukhu'umisuu gu gaasaraa Sawlo.
24 Teesaaqay see, Sawlo gi cira baraslayi ilakhuukhu'umisu gooina. Qatlay sliimaa gu
tleemaa haã gu amasii see, inay yaati ga/ayri ka'afeerii gonge gurii ca/araa yaamu gu
Dameesiko, magu ooyiri.
25 Sa gimbakee, hari amasi sirakoomiisee dosi, gugii slakhiri wa'ay gu kapuuge, gugii
/eetisiri hari daqa waka daa kooma mucu bi/inaa gu yaamuge, gi tosaa lakidi.

Sawlo Yerusaleemuge

26 Qatlay Sawlo giyaa ilii day Yerusaleemuge, hingaa koisi ilagaasa haa sirakoomiisee
da Yeesu. Te'esii hida hhakee gonkoinaa gugi tla'amuudiri, sa gimba yaa/imbiriiba, bere
gu lou ina yaa sirakoomiisay gu Yeesu.
27 Da hhe'esi Barinaaba gurigi waaudi Sawlo, gugi leehhisi daqa ya/abimiisetiray
da Yeesuge. Ina gi kaay sa inay, idoo Sawlo dugwaa iliica/i Yeesu amooge, giyaa ilii
Dameesiko kakaakaye, Yeesu gi cocoi haa ina. Kara sigigi kaay, idoo Sawlo giyaa ilii
kakaami hari /atlimaa uma gu Yeesu yade Dameesikoge.
28 Inkoo, sirakoomiisetee gi /imbidi gimba gu Barinaaba. Sawlo hingigi ilagaasi haa
inay, gi ilakhookhocimi daqeemoo paslaapasloo gu yaamu gu Yerusaleemu tay tosaa
kakaana gimba gu Yeesu hari /atlimaa gu didiri.
29 Sawlo slime gi cocoi, kara hingigi ilaki/imisiri haa Wayahuudi daa cocaacoa gimba
gu Yunaanaisoo. Inkoo, inay gi dabiidiri amoo da gaasaraa ina.
30 Te'esii hida gwaa /imbee Yeesu giyaa ilii akhasiri gimbakee, Sawlo gugi leehhisiri
yaamu gu Kaysaariyage. Kara te'esaa gugii daasiri meelige, ma waaudi yaamu kosii
Taarisoge.
31 Da hhe'esi kanisaa da daqeemoo sliimaa gu Yudaaya, Galilaaya haa Samariyaa
gi slaydi ibinaa da qasaw daaba laba'asu. Kanisaa gi slaydi /uuru, kara gi ilakonti
gwaa/amee da Iliitleemu haa dagagi muunay/atlisi ha Muuna gu Iliitleemu. Kara, faadoo
da hida gwaa /imbee Yeesu, gii roogiti hari khisla.

Peetiro idoo giyaa ilii hhoeesi Ayineeya

32 Peetiro qatlay giyaa ilii ilakhookhociicine hida gwaa /imbee Yeesu daqeemoo
paslaapaslooge, gi day daqa hida gu Iliitleemuge gwaa ibimaamidee yade tongoo da
Liidage.
33 Te'esii gi slay heedi waku uma gosi na Ayineeya, gwaa slaqwa tingara/uudu, qatlay
gu koraraa dagati yaati qaati, hiitlawaraasee yaa hiitlatlaatlayaaba buburuugo.
34 Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Ayineeya, inkootuutuu ti'ii duguũ hhoeesi ha Yeesu
Kristu, tlayii hhafimi fala da buburuu googu.” Cirakiray Ayineeya gii tlay.
35 Hida goõ gwaa ibimaamidee tongoo da Liidage haa raqamaauu gu Saroonige, giyaa
ilii aniri Ayineeya duguũ hhoeesi, yaagii fookidiri amamu koinaa, gi /imbiri Yeesu
Looimoo gu Goõ.

Peetiro idoo giyaa ilii slafisi Dorikaasi gwaa'araago

36 Inkoo, yade tongoo da Yoopage yaa wanta hadee waka, sirakomiiso'oo da Yeesu,
uma gosi hari Araamaisoo naa Tabiita, hari Yunaanaisoo na Dorikaasi.* Hadeti balalu
sliimaa yaati yondimaamita gimba gu hhou, kara yaati iliia'aa'ayda kwaeeli.
37 Balalu hhakeesii ina gi mama/adi, gi tosaa hhanti. Tigay wakinay gi hhunciri tuu'una
dosi, gigi qaatisa kayri waauu gwaa pembee da marage waara.
38 Inkoo, tongoo da Liida yaa ilaciyaa wanta haa yaamu gu Yoopa. Te'esii qatlay
sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii akhasiri tuba, Peetiro kahhi wana te'esii Liidage, gi
ya/abiri hida cada daqa dosii, ma sugu kaawa kayri tuba, “Hhooa khawa ciraai daqa
doori tay Yoopage, haa hhantii kaa'ada.”

---

* **9:36 9:36** ***Dorikaasi:*** Ma'aana dooina na *tlaaqitiya.*

39 Cirakiray Peetiro gi waaudi haa inay yade Yoopage. Qatlay giyaa ilii dayri marakeesii, gurigii dayri pembeege, waauu daa ilii qaatisi tuu'una da Dorikaasi. Tigay goõ daa afahhamaahhami hhawatee gwaa ibiidee te'esii, gi qadimidiri, gi niini/idiri Peetiro, tay tooinaa /aa/iyay, kara tooinaa laqaaqanay sa ina qayroo koina daa hirimaamidi ha Dorikaasi, qatlay giyaa ilii kahhade haa inay.

40 Te'esii Peetiro gigi tosaa hiica/asi khoorooge gonkoinaa. Da hhe'esi gi keebeeidi, gi firimi Iliitleemu, gii fookidi daqa tuu'unateesi, gi kaay tuba, "Tabiita, tlayii!" Cirakiray gi pooisidi ilaa kosi, qatlay giyaa ilii anti Peetiro, gi tosaa ibiti.

41 Peetiro gi ooyi daba gosi, gigi iliiay ma qaditi hari ye'eeroo kosi. Da hhe'esi gi eteedi hida hhakee gwaa koomee /imba daqa Yeesuge haa tigay hhakee daa afahhamaahhami hhawatee, gigi tosaa laqami slafida daqa dooinay.

42 Gimbaki gu didiru gwaa hiica/u, gi tosaa hiiqoomi daqeemoo sliimaage gu Yoopa. Te'esii hida wa/a gi /imbiri Looimoo gu Goõ.

43 Inkoo, Peetiro gi ibiidi Yoopage balalu wa/a, haa heedi waku uma gosi na Simooni, gwaa boo/ii/imisa idadu hari faloo.

10

Eteedaraa da Peetiro sa iliiawa Korineliyoo

1 Inkoo yaa wana heedi waku gwaa ibimaamida tongoo da Kaysaariyage, uma gosi naa Korineliyoo, ina yaa sirikaarimoo gu didiru gu raqa da sirikaarii daa hhapee da Itaaliya dahha.

2 Ina haa hida gu mara gosi gonkoinaa muunaiĩ koinay Iliitleemu ginaa gwaa/iyay. Ina yaati iliia'aa'ay hari muuna gu cabuuma Wayahuudi daa kwaeeli. Kara balalu sliimaa yaa hiidedeliilinaaba firoo Iliitleemu.

3 Letu waka tleemaa giyaa iliifuuru'uti, ina yaa arimi pandataa tletaage, malayika gu Iliitleemu gwaagi ilii khay, gugi eteedi tuba, "Ye Korineliyoo!"

4 Korineliyoo gi yu'udi aslaa'amee daqa dosii hari tla'amee khisla, gi kaay tuba, "Looimoo goy, mala na wanta?"

Malayikakee gi ilaki/isi tuba, "Firoo doogu haa yondu googu gu sla'amuu gu iliia'awuu kwaeeli, hiĩ dayri rawaa gu rawge pandaa da Iliitleemuge. Kara ina dugu afahhanaaba hhoinay gooina.

5 Inkoo, ya/abi hida yaamu gu Yoopage, maraa khayri heedi doó eteedine uma gosi na Simooni, kara uma gosi gu caduu na Peetiro.

6 Heedikee yoóti ibiidi dahaa pahha mara gu Simoonige, goó faloo boo/imisa, mara gosi kenga gu tlawa da didirige wana."

7 Qatlay malayikakee gwaa gimbuusu haa ina, giyaa ilii waaudi, Korineliyoo gi eteedi yondimiisee dosi cada haa sirikaarimoo gosi leẽ, goó firiirima Iliitleemu haa goó yondiida sa ina.

8 Qatlay giyaa ilii hhe'esi catimisu sa inay gimba sliimaa gwa hiica/u, gigi tosaa ya/abi yaamu gu Yoopage.

Ilii khawaraa da Peetiro ha Muuna gu Iliitleemu

9 Heetlaalee dosii tleemaa giyaa ilii daadi tana/iyage, hida hhakee gu tami qatlay giyaa ilii khociicinee amooge, tay hiĩ daadaauusiri Yoopage, Peetiro gii day rawaa gu pembee da mara gu Simoonige sa firoo Iliitleemu.

10 Qatlaykii yaa qoriidi, yaa slai mati /agimi /agoo. Qatlay /agotee dagaa ilii boo/ii/imisiye, ina dugwaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu.

11 Ina gi arimi raw hiĩ tlaa'adi, kara idoo da goroorimoo gu didiru pahha gu /abaaku, dugunaa hii/eetiitimisi hhapeege yadaa rawgo hari hhagumeerii daa khiidiidimi somborokimaiĩ kosi cigahha.

12 Wa'ay gu goroorimokeesii yaa wanay makay haa ku'unaanay paslaapasloo, gwaa koomee ye'eeroo cigacigahha, kara makay goó hhumbaadee hari guraiĩ khoorotii haa cira/oo.

13 Da hhe'esi, gi akhasi afoo kakanta sa ina tuba, "Peetiro tlayii, cu/e la /aginta."

14 Te'esii Peetiro gi ilaki/isi tuba, "Looimoo goy, suti! Hiidahhasaaba, kahha /agoo idoo lenseei daa tlufaafu'udi baku da slasla/iima sariyaa doorii."

15 Kara afotee gi kaadi sa ina tuba, "Hhanti kaada idoo lensee slasla/iima, daa ilabuusli ha Iliitleemu."

16 Inkoo gimbakee gi kara hiica/i da cadii haa da tamii. Da hhe'esi, goroorimokee gu didiru dugugi ki/isi rawaa gu rawge.

17 Inkoo, Peetiro hingaa ilii maamaamisiye ina lenkosi ma'aana da ilii khawaraa dosi ha Muuna gu Iliitleemu, nama qatlaykeesii lenge, hida hhakira daa ya/abi ha Korineliyoo,

gi slayri mara gu Simooni goó boo/imisa faloo, gi tooinaa qadimidiri ka'afuge hari khooroo.
18 Inay gi guutusiri, gi maasiri tuba, wanaa dahaa goó ibiida ti'ii na Simooni, uma gosi gu caduu na Peetiro.
19 Qatlaykeesii Peetiro giyaa ilii kahhiye ilahudaa gu ilii khawaraa dosi, Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, "Yu'udiyaa, wanay hida tami gwaani dabiidu kawee ugu.
20 Inkoo tlayii, /eetii biraage, hangu ariirinteei haa hhawatee hhakee. Hhanti qiigi'ida waauda haa inay, ana nigaani ya/abi daqa dooguu."
21 Peetiro gii /eeti biraage daqa hhawatee hhakiray, sigigi kaay tuba, "Ana na heedi ga dabimaamitee. Idoo saani khaydiri ti'ii na mala?"
22 Inay gi ilaki/isiri Peetiro tuba, "Dandiray Korineliyoo nandaani ya/abi, ina gu sirikaarimoo gu didiru, goó yondiida hhoinay, goó firiirima Iliitleemu haa doó muriidiye ha hida goõ gu Wayahuudi. Ina sugwaa kaay ha malayika gu Iliitleemu, ma dugu kwahhasuusi mara gosii, ma itatiisi gimba sugu kaade."
23 Da hhe'esi, Peetiro gigi kwahhasuusi hida hhakee wa'ay gu marage, ma guiri dahaa kosi pahha.

Peetiro mara gu Korineliyooge

Heetlaalee dosii daa iliipisi, Peetiro gi waaudi haa hida hhakee gu tami. Hhiee wakinay gu Yoopa goó /imbee Yeesu, higigi sirakomamidiri sliimaa haa inay.
24 Baloo daa sirakonti, Peetiro haa inay gii guniri yaamu gu Kaysaariyage. Qatlaykeesii Korineliyoo giyaati baqaaqamidi inay hari kwayru gu didiru. Ina yaa hhe'esi yaa kwahhasuusi aya gosii hida kosi haa dene'ee kosi gu ciyoomoo, ma itatiisiri gimba gu Peetiro.
25 Qatlay Peetiro giyaa ilii dadaadaye wa'ay gu marage, Korineliyoo hingigi slaslay ha ina. Da hhe'esi, gi keebeeidi pandaa da Peetiroge, gii gupu/usi saga gosi daqa dosii.
26 Te'esii Peetiro gugii tlaysi, gi kaay sa ina tuba, "Qadidi! Ana see ti heedi ugu pahha."
27 Korineliyoo gi qadidi, Peetiro gi ilakoomi coco'omoo haa ina. Qatlay giyaa ilii dadayri wa'ay gu marage, gi slayri te'esii hida wa/a hingii kurunkuridiri.
28 Da hhe'esi, Peetiro gi kaay sa inay tuba, "Unkuray ha khu'uday tuba, daa kitlakuusi sariyaa da Wayahuudige, Yahuudimoo mangu ilagaasi haa hida gu hhapapu wakinay, kara gu hhanti ilii khookhocu kayay. Inkoo, Iliitleemu siniĩ laqami tuba, 'Hhanti eteeda heedi lensee tuba, ina ti slasla/isay baku guti hhouuba.'
29 Inkoo haã na idoo saani qiigi'iiba khaymuu dinii ilii eteedi ha Korineliyoo. Inkoo, aare sini kaade, idoo sinaani eteti ana ti'ii."
30 Korineliyoo gi kaay tuba, "Balalu cigahha gunii catee, ana haa firiirima Iliitleemu aya gooii, yaa mati qatlayki loi, letu giyoó ilii fuuruu'ute. Cirakiray hhawata waku gi qadidi pandaa dooii, hiĩ daamisi qayroo gu /abakwi poy ti amoo wanqiyay.
31 Hhawatakee gi kaay tuba, 'Korineliyoo, Iliitleemu hiĩ akhasi firoo doogu, kara hindii slay yondu googu gu sla'amuu gu iliia'awuu kwaeeli.
32 Inkoo, ya/abi hida Yoopage, ma kaawa kayri sa Simooni, maa khay daqa dooguu, uma gosi gu caduu na Peetiro. Ina ti dahaa, yoó te'esii ibiidi daqa Simoonige, goó faloo boo/imisa, mara gosi gu kenga gu tlawa da didirige waara.'
33 Ana saganaani cira ya/abi hida daqa dooguu, ma sugu kaay, maa khaydi ti'ii. /iisoo, ugu haani boo/isidi khawaraa. Inkoo gonkotaa nahaã ha ti'ii wana pandaa da Iliitleemuge, ma akhasani gimba goõ, sugwaa kaay ha ina, ma sandi kaadi."

Hida gu hhapapu wakinay akhasiyay Gimba gu Hhou gu Yeesu

34 Da hhe'esi Peetiro gi tlaatleesi coco'omoo tuba, "Inkoo haã caahhi gu lou, Iliitleemu konaaba hiilehhidu,
35 ina giyoóti /imbi hida gu hhapapu sliimaa, goó gwaa/ee ina haa goó yondiidee hhoinay pandaa dosii.
36 Gu lou, unkuray khu'uday gimba daa ya/abi ha Iliitleemu sa hida gu Israeeli, Gimba gu Hhou guroó khawa ibinaa da qasaw daqa Iliitleemuge, hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo gu Goõ.
37 Unkuray ha khu'uday gimba gwaa hiica/u daqeemoo sliimaa gu Yudaaya, gwaa tlaatleesu Galilaayago, hiinunqudimisukiraa loaa giyaa kakaami Yohaana.
38 Unkuray ha khu'uday, idoo Iliitleemu giyaa ilii qay sa Yeesu gu Nasareeti Muuna gosi haa /uuru gosi. Kara Yeesu, idoo giyaa ilii khookhocimi daqeemoo sliimaa, tay yondiidi yondu gu hhou haa hhoeemisu hida goõ daa laba'aa'amisiye ha Biriisimoo, sa gimba Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina.

39 Dandiray ti masaydii da gimbakee sliimaa giyaa yondiidi Yeesu Yerusaleemuge haa hhapee sliimaa da Wayahuudi. Ti inay nugwaa gaasiri, hari amoo da hiitluhhumisu musalaabage.
40 Inkoo, baloo da tamiige, Iliitleemu gwaagi slafisi hari amoo da slafisa ayisago, haa dugugi arimi ha hida.
41 Ti hida sliimaa gooba gwaa arimee. Ti masaydii daa hiileehhi kilesi ha Iliitleemu. Masayditee ti dandiray gwaa sliimaa/agimee haa gwaa kitahhamee haa ina, qariqaaqari giyaa ilii slafi yaagii ca/í ayisago.
42 Ina hindaa ilafahhi, ma kakaani gimba gu Iliitleemu sa hida goõ haa ma sigi ilatlayni tuba, ina na leẽ daa hiileehhi ha Iliitleemu, ma hukumi hida goõ, hhaã gu slafee haa gwaa kaka/ee.
43 Tletimiisee goõ da Iliitleemu yoó ilatlatlayda gimba gu Yeesu tuba, hida sliimaa goó /imbee ina, tlakwaroo dooina dagoó ilamooyina hari uma gosi."

Hida gu Hhapapu wakinay ooyiyay Muuna gu Iliitleemu
44 Qatlay Peetiro giyaa ilii kahhiye kakaaru gu gimbakeesii, Muuna gu Iliitleemu yaagii /eeti daqa hida gonge, gwaa itatiitimisee te'esii gimbakee.
45 Wayahuudi doó /imba Yeesu,* daa khaydi haa Peetiro yadaa Yoopago, yaati bakaakairi hari khisla, arimaa idoo Iliitleemu giyaa ilii tuutuqi Muuna gosi sa hida gu hhapapu wakinay see.
46 Teesaaqay, yaati akhasiri inay gimbuusiyay hari gimba paslaapasloo tay tooinaa daareemisiyay Iliitleemu.
Da hhe'esi, Peetiro gi kaay sa inay tuba,
47 "Hhaku heedi gu hiidahhasa tlaatlahhasa hida hhanki digima may hiinunqudimisu. Inay hiĩ slayri Muuna gu Iliitleemu, dandiray gooay idoo gaa ilii slayni."
48 Te'esii Peetiro gi ilafahhi hida hhakee, ma digii nunqudimisi hari uma gu Yeesu Kristu. Da hhe'esi, Korineliyoo haa dene'ee hhakee kosi gi tlaatlaqasiri Peetiro, ma ibiidi haa inay balalu angaamaka.

11

Peetiro ilakeesi yondu gosii
1 Inkoo, ya/abimiisee da Yeesu haa hida gwaa /imbee ina gu Yudaayage waaree, gi akhasiri gimba tuba, hida gu hhapapu wakinay seei hiĩ /imbiri gimba gu Iliitleemu.
2 Qatlay Peetiro giyaa ilii hadakay yaamu gu Yerusaleemuge, Wayahuudi gwaa /imbee Yeesu, gi belendeqesiri Peetiro,
3 gi kaayri tuba, "Ugu haa hadakaydi daqa hida da kahhiye daba/u,* gi /aginti sliimaa haa inay."
4 Kara te'esii, Peetiro gi tlaatleesi ilakeesaraa nara'a sa inay gimba sliimaa gwaa hiica/u tlaatleesooge. Ina gi kaay tuba,
5 "Qatlay gaa ilii firiirime Iliitleemu yade yaamu gu Yoopage, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, tletaage gi arimi idoo goroorimoo gu didiru pahha, dugunaa hii/eetiitimisi hhapeege yadaa rawgo hari hhagumeerii daa khiidiidimi somborokimaiĩ kosi cigahha, dugugii/eetisi ilaciyaa koii.
6 Qatlay gaa ilii yu'udi nara'a wa'ay gu goroorimokeesii, gi arimi ku'unaanay haa makay gu kweera, gwaa koomee ye'eeroo cigacigahha, makay goó hhumbaadee hari guraiĩ haa cira/oo.
7 Da hhe'esi, gi akhasi afoo kakanta sa ana tuba, 'Peetiro tlayii, cu/e la /aginta!'
8 Te'esii ana gi kaay ambee, 'Looimoo goy, suti! Haga kahha /agoo idoo lenseei daa tlufaafu'udi haa da slasla/iima sariyaa doori.'
9 Te'esii kara afotira yaagi kaadi yadaa rawgo tuba, 'Hhanti kaada idoo lensee slasla/iima, daa ilabuusli ha Iliitleemu.'
10 Gimbaki gi kara hiica/í da cadii haa da tamii. Da hhe'esi goroorimokee dugugi hiiduukhi rawaa gu rawge.
11 Nama qatlaykeesii lenge, hida tami daa ya/abi Kaysaariyago daqa dooii, yaagi khayri mara gaa ilii ibimaamide.
12 Muuna gu Iliitleemu sinigi kaay tuba, hhanti qiigi'ida waaudi haa inay. Da hhe'esi, hhiee hhanki gu lahho'o gwaa Yoopa dahhee, slime hingigi sirakomamidiri haa ana Kaysaariyage, gii guuma kayni mara gu heedikeesii.

---

* **10:45 10:45** ***Wayahuudi doó /imba Yeesu:*** Qatlaykiray, hida hhakee digaati eteediidina *Hida doó daba/iye goó /imbee Yeesu.* * **11:3 11:3** ***hida da kahhiye daba/u:*** Ti hida gu Wayahuudi gooba, daa kitlakuusi ha Wayahuudi /agoo haa inay.

13 Da hhe'esi, gi kaay sa dandiray, idoo giyaa ilii arimi malayika gu Iliitleemu hiĩ qadidi
mara gosii, sugugi kaay tuba, 'Ya/abi hida yaamu gu Yoopage, ma eteeda kayri Simooni
doó eteedine na Peetiro.
14 Ina sugoo kaay gimba, idoo Iliitleemu gi ilii ilabu'une ugu haa hida goõ gu aya
googu!'
15 Qatlay ana gaati asu ilii tlaatleesi coco'omoo haa inay, Muuna gu Iliitleemu yaagii
/eeti daqa dooinay, qatlaykira pahha hindaa ili/eeti dandiray tlaatleesoogo.✡
16 Da hhe'esi, ana gii slay gimbakira gu Yeesu,✡ giyaa kaay tuba, 'Yohaana yaatii
nunqudimisi hida ma'ayge, inkoo, Iliitleemu hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gosi.'
17 Bere Iliitleemu naa qay Muuna gosi sa hida hhanki gu hhapapu wakinay, kara nama
Muunakee leẽ sandaa qay dandiray, qatlay gaa ilii /imbani Looimoo goori gu Goõ Yeesu
Kristu, ana na miyaa gwaa aloo koisa kanisa Iliitleemu?"
18 Qatlay inay giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Peetiro, yaa konaaiiba kara gimba gu
ilaki/isa. Inay gi daareesiri Iliitleemu, gi kaayri tuba, "Inkoo Iliitleemu hiĩ qay hiidahhasa
sa hida gu hhapapu wakinay, ma mayri tlakwaroo dooina haa gii fookidiri daqa dosii,
ma slayri slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."

Hiiqoomaraa da kanisaa Antiyookiyage

19 Inkoo, hida gi pasidiri Yerusaleemugo, sa gimba gu laba'asukira gwaa hica/u,
Sitefaano dugwaa ilii gaasi, gi dayri hhapee da Foyiniikege, hhapee da Kipirooge haa
yaamu gu Antiyookiya naqatloo. Inay yaati kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu sa
Wayahuudi kilesi.
20 Slime tla/aã gooinay yaa wanay hhawatee wakinay gwaa hhapee da Kipiroo haa
Kireene dahhee, gi yada khu'usiri Antiyookiyage. Te'esii gi tlaatleesiri kakaaru sa
Yunaani see Gimba gu Hhou gu Looimoo gu Goõ Yeesu.
21 /uuru gu Looimoo gu Goõ yaa sliimaa wana haa inay, hida wa/a gi /imbiri gimbakee
haa gii fookidiri daqa dosii amamu koinaa gu tlakwigo.
22 Inkoo, gimbaki dugugi akhasi kanisaa da Yerusaleemuge, inay gi ya/abiri Barinaaba,†
Antiyookiyage.
23 Qatlay giyaa ilii day Antiyookiyage, gi arimi hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, gi
hha'aluudi hari khisla. Te'esii Barinaaba gii /atlisi hida sliimaa, ma ilakoniri /imba
Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu.
24 Barinaaba yaa heedi gu hhou, daa iliihaci Muuna gu Iliitleemu haa /imba. Kara raqa
da hida wa/a gii roogiti, gi iliipa'anti Looimoo gu Goõ.
25 Da hhe'esi, Barinaaba gi waaudi yaamu gu Taarisoge, gi dabiiduu kay Sawlo.
26 Qatlay gwaa ilii slay, guraagi khay Antiyookiyage. Cada koinaa gi ibiidiri te'esii
kori goõ, gi caacaahhamisiri hida wa/a gu kanisaa. Te'esii Antiyookiyage hida gwaa
sirakoomee Yeesu diginaa ilii tlaatleesi eteeda na "Hida gu Kristu."
27 Balalu hhankii loi loii tletimiisee da Iliitleemu wakinay yaagii gweegwe/ediri
Yerusaleemugo te'esii Antiyookiyage.
28 Inkoo leẽ tla/aã gooinaa, uma gosi na Agaabo, gi qadidi pandaa da hidage, gi
tletimi hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba, "Qori gu didiru loi yaa khoci khoorotii."
(Qorikee yaa hica/i qatlay gu tawaaloo da Kilawdiyoo, mutemi gu Waruumi.)
29 Hida gu Antiyookiya gwaa sirakoomee Yeesu Kristu, giyaa ilii akhasiri teesaaqay,
hingigi ila/imbidiri, hadisaraa iliiawaraa sa hhiee koina gwaa ibimaamidee Yudaayage.
30 Kara inay gi teesaaqay laqiri, gi taatahhiri sa Barinaaba haa Sawlo, ma leehhisiri
iliiawaratee daqa gaduũ gu kanisaa da Yerusaleemuge.

12

Gaasa da Yakoobo haa ilapingiru gu Peetiro jeerage

1 Inkoo, yaa mati barii qatlaykeesii Mutemi Heroode Agiriipa,* kara ginaa ilii tlaatleesi
ooyiru hida wakinay gu kanisaa, gigi laba'asi.
2 Ina gi ilafahhi sirikaarimoo gosi, magu gaasi hari pangaa Yakoobo, hhia gosi gu
Yohaana.
3 Qatlay giyaa ilii arimi tuba, yondukee yaa hha'aleesi Wayahuudi, gi ilakoomi oowaraa
slime Peetiro. (Gimbaki yaatii ca/i qatlay gu losona gu mukaatee doóba iliiqaasa
hamiira.)

✡ **11:15 11:15** Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:8; 2:1-13. ✡ **11:16 11:16** Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:5.

† **11:22 11:22** ***Barinaaba:*** Ina yaati giyaadimiisay gu kaaru kanisaa da tlaatleesooge, kara yaa hhapee da Kipiroo dahhi. Ina naa dana'a gu Pawlo. * **12:1 12:1** ***Mutemi Heroode Agiriipa:*** Yaa okookoo gu Heroode gu didiru.

4 Qatlay giyaa ilii ooyi Peetiro, gugi ilapingimi jeerage, tay tosaa qaasi raqoo cigahha gu
sirikaarii, ma ga/ayri ina. Kila raqa yaa konta sirikaarii cigahha.† Heroode yaa taarimi
hiica/asaraa Peetiro pandaa da hidage, damaa iliicatiye losona gu Pasaaka.
5 Inkoo Peetiro dugugi ilakoomi ga/aw jeerage. Tay kanisaa tosaa firiirinta Iliitleemu
sa ina hari maguuma.

Hiica/asa da Peetiro ha Malayika jeerago

6 Qatlay gu amasi, daa ilii kahhiye dawaraa balotira, Heroode giyaa ilii taarimi
hiica/asaraa Peetiro daqa hidage, Peetiro yaati qaati tla/aã gu sirikaarii cadage, tay duguü
khiidiidimi hari nyololoo cada. Nyololoo leẽ daqa kila sirikaarimooge. Sirikaarii waka
haraa khooroo wanta yaa ga/aa/ayay ka'afu gu jeera.
7 Cirakiray malayika gu Taataa Iliitleemu yaagii ca/i, kara wanqamee gii caa'asidi
waaukeesii. Malayikakee gi slinkisi Peetiro tluntlubaage, gugii tlaysi, gi kaay tuba, "Cira
tlayii!" Cirakiray nyololotee daa khiidiidimi, gi huhu'udi dabaiĩ gu Peetirogo.
8 Kara malayikakee gi kaay sa ina tuba, "Khiidimi coo/ay googu haa ye/eetoo
koku." Peetiro gi teesaaqay laqi. Da hhe'esi, sugugi kaay tuba, "Daasi kooti doogu
hanisirakonte."
9 Peetiro yaagii ca/i, gi sirakoomi malayikakee. Qatlaykeesii ina yaa caahhiiba
gimbakee gwaa hiica/u bere gwaati louu see. Ina yaati ilahudeesi tuba, dugwaati
iliikhakhaakhay ha Muuna gu Iliitleemu.
10 Da hhe'esi, gii catiri afamaraa gu pandaa haa gu caduu gu sirikaarii doó ga/awa.
Te'esii ginaa ilii dayri ka'afu gu sikhimage gurii ca/araa yade khu'usa yaamuge.
Ka'afukee gi afiiooyidi ina lenkosi sa inay, gii ca/iri, gi tooinaa khociri balabalaa wakay,
cirakiray malayikakee gi may Peetiro ina lenkosi.
11 Te'esii Peetiro ginaa ilii caahhi nara'a idoo dingii ca/adi daqa dosii. Ina gi kaay tuba,
"Inkoo gu lou, haã asu caahhi, Iliitleemu yaani ya/abi malayika gosi, hinigi ilabu'umi ana
dabaiĩ gu Heroodego haa gimba sliimaago gu Wayahuudi, giyaa ilatahhiri daqa dooii."
12 Qatlay Peetiro giyaa ilii caahhi nara'a gimbaki, gi hadakay mara gu Mariyaage, iyoo
dosi Yohaana, hiĩ slime daa eteediidine Maariko. Daqateesii hida wa/a yaa wanay yaay
kurunkuridiri, tay tooinaa firiirinay Iliitleemu.
13 Peetiro gi guutuusi afamaraa gu khoorooge. Da hhe'esi, sagameeriya waka
yondimiiso'oo, uma gosi na Rooda, yaagi khaydi ka'afukeesii, gi iti.
14 Qatlay giyaa ilii caahhadi afoo da Peetiro, gi hha'aluti hari khisla. Kahhada
afiiooyiru see afamaraa, gi tu/uti wa'ay gu marage, gi kaadi sa hida hhakira tuba, "Peetiro
hiĩ qadidi afamaraage!"
15 Te'esii inay gi kaayri sa sagameeriyatee tuba, "Kontaa bi/a!" Teesaaqay see, ina gi
ilakonti ilakwikwihhu tuba, "Gu lou, Peetiro yaqay wana afamaraage." Da hhe'esi inay
gi kaayri tuba, "Hikee ti malayika gosi."
16 Qatlayki sliimaa, Peetiro gi ilakoomi kooko/omisu afamaraage. Qatlay inay giyaa ilii
afiiooyiniri, gugi aniri ina, yaati bakairi hari khisla.
17 Da hhe'esi, ina gi waratlaysi daba gosi, ma qabiri diĩ, sigigi ilakeesi, idoo Looimoo
gu Goõ giyaani iliica/asi ina jeerago, gi kaay sa inay tuba, "Taa/amida kaawa sa Yakoobo
haa hhiee wakinay gimbaki." Da hhe'esi, Peetiro gi waaudi daqa wakayge.
18 Qatlay daa iliipisi, hari heetlawaa dagii ca/i tla'amee da didiri tla/aã gu sirikaaritiray
daa ga/aa/awa Peetiro, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Mala nuguũ iliica/i
Peetiro?"
19 Heroode gi ilafahhi sirikaarii dosi, magu dabiidiri ina, teesaaqay see inay gwaa
slayriiba. Te'esii ina gi maasi hari dihhay sirikaaritee, gi ilafahhi, ma daga cu/i.
Da hhe'esi, Heroode gi looyi te'esaa Yudaayago, gi ibinaa kay Kaysaariyage.

Gwaa'araa da Heroode

20 Inkoo, Heroode dugwaa slahhaa'asi hari khisla ha hida gu yaamu gu Tiiro haa
yaamu gu Sidooni. Hida gu yaamu hhakee gu cada hingigi ilagaasiri sliimaa, gi ya/abiri
hida, mangu ariiriru kayri haa Heroode. Hida hhakee gii dahhasiri tlaatlaqasa Bulaasito,
yondimiisay gu didiru daa iliipa'ami ha Heroode, mangu ariiriniri haa mutemi. Inay yaa
slaiyay magu firiniri mutemi ibinaa da qasaw, sa gimba/agoo da hhapee dooina yoó daqa
hhapee da mutemi dahhada.
21 Inkoo, baloteesii daa hiileehhi, Heroode gi daamisi qayroo kosi gu mutemimi'isoo,
gi ibiidi kitiĩ gosii gu tawaalooge, gi tlaatleesi coco'omoo sa inay.
22 Da hhe'esi, hida hhakee gi maahhiri kakaanay tuba, "Haã ti afoo da iliitleemu, da
heedi gooba!"

† **12:4 12:4** ***sirikaarii cigahha:*** Kila raqa yaa ga/aydi saa tami.

23 Cirakiray malayika gu Taataa Iliitleemu gi sagadahhi Heroode hari ga/ay gu dihhu,
sa gimba yaa muriidiiba Iliitleemu. Ina dugugi/agimi ha dilihhu, gi tosaa gwaai.
24 Gimba gu Iliitleemu gi ilakoomi hiiqooma, kara faadoo da hida gwaa /imbee
gimbakee, gii roogiti hari khisla.
25 Qatlay Barinaaba haa Sawlo giyaa ilii hhe'esiri yondu gooina‡ Yerusaleemuge, gi
hubidiri Yohaana daa eteediidine Maariko, gi ki/iri Antiyookiyage.

13

Barinaaba haa Sawlo hiileehha dooina sa yondu gu kaaru

1 Inkoo, Kanisaa da Antiyookiyage yaa wanay tletimiisee haa maarimamaa, tla/aã
gooinay niĩ, Barinaaba, Simi/ooni slime daa eteediidine "Heedi gu boo/u,"* Luukiyo yaa
hhapee da Kireene dahhi, Manaeeni (dana'a gu mutemi Heroode yadaa daaqauumaa
dooinaa) haa Sawlo.
2 Qatlay giyaa ilii daareeremisiyee Looimoo gu Goõ haa mawaraa/agoo haa kitahhuu,
Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa inay tuba, "Sini tlinti'isidee Sawlo haa Barinaaba sa
yondu sigaa eteedi."
3 Qatlay giyaa ilii hhe'esiri mawaraa/agoo haa kitahhuu, gii qamidiri dabaiĩ koina
rawaa koinay, tay tooinaa firiirinay Iliitleemu sa inay, gigi aareesiri, ma waaudiri.

Barinaaba haa Sawlo gi waaudiri yade Kipirooge

4 Inkoo, Barinaaba haa Sawlo digirigi giyaadi haa Muuna gu Iliitleemu, gi hadakayri
yaamu gu Seleukiyaage naqatloo. Kara te'esaa gii guniri meelige, gi yade khu'usiri
hhapee da Kipirooge.

Tlaatleesoo da hhiyuuma da Pandaa da Pawlo

5 Qatlay giyaa ilii dayri yaamu gu Salaamige, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gu Iliitleemu
sinagoogaguu gu Wayahuudige. Qatlaykii Yohaana, daa eteediidine Maariko, yaa sliimaa
wana haa inay giyaa iliia'aa'ay inay.
6 Inay gii catiri hari daqeemoo sliimaa gu hhapee da Kipiroo, gi dayri yaamu
gu Paafoge. Te'esii gi slayri Yahuudimoo waku gwaa miisluudu haa tletimiisay gu
afa'afuumaa, uma gosi naa Bari-Yeesu,
7 hiĩ yaa dana'a gu Muruumimoo gwaa tawaalimu Kipiroo, uma gosi naa Serigiiyo
Pawlo. Heediki yaa kona waaway hari khisla. Ina gi ya/abi heedi, ma eteeda kay Sawlo
haa Barinaaba, maa khayri daqa dosii, sa gimba yaa slai akhasa gimba gu Iliitleemu.
8 Teesaaqay see Eliima, miisliisaykira (ma'aana da uma gosi hari Yunaanaisoo na
hatee), yaa koisi tlankaraa inay, kara yaa dabimaamidi amoo darii fookaraa mutemiki,
ma may/imba Yeesu.
9 Da hhe'esi Sawlo, slime daa eteediidine na Pawlo, dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu,
gugi ilii kaasi ilaa miisliisaykira,
10 gi kaay sa ina tuba, "Ye ugu nanku Biriisimoo! Ugu ti fa/aymoo gu gimba sliimaa
gu hhou! Ugu haa hacidi hiicoridu goõ haa tlakwaroo. Maa maydaaba etaa, hiifokidu
amamu gu loi, gwaa tafaee gu Looimoo gu Goõ, ma amamu gu afa'afuumaa tleehhidiri!
11 Inkoo, arimi/uuru gu Looimoo gu Goõ ti wana sa/agitiru googu, ugu ha ilahhanta,
hiidahhasidaaba khu'uduũ qatlayka'a naqatloo daa hiileehhi ha Iliitleemu." Cirakiray
daagii ca/i guuliyoo haa/oona ilaa gu Eliimage, gi tlaatleesi palapala'amiduu, tay tosaa
dabiidi hida, magu ooyiri dabage, ma sugu laqami amoo.
12 Qatlay mutemikee gwaa tawaalimu, giyaa ilii arimi gimbakee gwaa hiica/u daqa
Elimaage, gi/imbi Kristu, sa gimba dugwaa baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gu
gimba gu Looimoo gu Goõ.

Barinaaba haa Sawlo yaamu gu Antiyookiya da Pisidiyaa

13 Inkoo Pawlo haa dene'ee kosi gwaa sliimaa waaree haa ina, te'esaa Paafogo gii
guniri meelige, gi yada khu'usiri yaamu gu Perigaa, hhapee da Pamfiliyaage. Yohaana
daa eteediidine Maariko, giyaagi may inay taysi, gi ki/i Yerusaleemuge.
14 Da hhe'esi te'esaa Perigaago, Barinaaba haa Pawlo gi waaudiri, gi dayri Antiyookiya
naqatloo, daa hhapee da Pisidiyaage waara. Baloo da Sabaato gii guniri sinagoogige, gi
tooinaa ibiidiri te'esii.

---

‡ **12:25 12:25** ***yondu gooina:*** Yaati yondu gu leehhisa peesay Antiyookiyago sa hida goó /imbee Yeesu yade Yerusaleemuge qatlay gu qori. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 11:30. * **13:1 13:1** ***Heedi gu boo/u:*** Angamalee Simi/ooni sugwaati qay umakee, sa gimba slaqwa dosi daa boo/i. Kara angamalee hiĩ naa Simi/oonikira gu hhapee da Kireene gwaa iliiaw Yeesu geregedaraa da musalaaba.

15 Qatlay giyaa ilii sominiri sariyaa da Musaa haa handikaa da tletimiisee da Iliitleemu,
giyaadimiisee da sinagoogitee gi ya/abidi ya/aboo daqa dooinay tuba, “Hhiee koti! Bere
kontay gimba gu hii/atlisa muunaiĩ gu hida, khocaa kaawakuna.”
16 Pawlo gi qadidi, gi waratlaysi daba gosi, magi qabiqabisi inay, gi kaay tuba, “Hida
gu Israeeli, haã unkuray see hida gu hhapapu wakinay goó gwaa/ee Iliitleemu, hani
itatiisidee ana!
17 Iliitleemu gu hida gu Israeeli yaa hiileehhi ayiĩ koti, gigii tlaysi inay, ma hhapee da
didiri tleehhidiri. Qatlay giyaa ilii ibiidiri looee pahhaaba hhapee da Misirige, giyaagii
ca/asi inay tongaiimaa da Misirigo hari/uuru gosi gu didiru.
18 Kara Iliitleemu gii kaasi omidoo inay koraraa mibeeri cigahha taqaaqay, giyaa ilii
hatlige wanee.✡
19 Da hhe'esi Iliitleemu gi hhamisi kabiraa fanqu hhapee da Kanaanige, gi tosaa hadisi
hhapee dooina sa hida kosi gu Israeeli, magi aaliniri hhapee dooina pahha.
20 Gimbaki yaa hiioy koraraa miyaa cigahha haa mibeeri kooani taqaaqay. Da hhe'esi,
sigigi hadisi ilabu'umiisee† qatlay gu tletimiisay gu Iliitleemu Samweeli naqatloo.
21 Da hhe'esi, hida hhakee yaa firiniri ma sigi qay mutemi. Iliitleemu gii leehhi sa
inay Sawlo nanku Kiisi, gu motoliya da Benyamiini, gwaa tawaalimu koraraa mibeeri
cigahha.
22 Qariqaaqari Iliitleemu gii ca/asi Sawlo tawaaloo da mutemigo, gii tlaysi Dawdi nanku
Yeese, ma mutemi gooina tleehhidi. Iliitleemu gi ilatlay, tay tosaa kaay tuba, ‘Gu lou,
Dawdi nanku Yeese, heedi goó muuna gooii waara, ina yondiidi gimba gooi goõ, ga slae
ina magu yondiidi.’✡
23 Daqa laqwaloo da Dawdigo, Iliitleemu haraani khay sa Waisraeeli Ilabu'umiisay na
Yeesu, idoo giyaa ilii fadidi gooay.
24 Yeesu giyaa ilii kahhiye khawaraa, Yohaana yaa kakaami sa Waisraeeli goõ gimba
gu hiinunqudimisu tuba, hiifookidiyee amamu gu tlakwigo.
25 Inkoo, Yohaana giyaa ilii gaamaamisiye yondu gosi, gi kaay tuba, ‘Ana sangu kaawa,
ana ti hikee gooba ga baqaaqamitee! Yu'udiyaa! Wana leẽ gwaa khoca aluũ koaa, ana
hiicondoa see haraa hiiboo/iiba gweedaraa da dincaaraa da ye/eetoo kosi.’
26 Hhiee koi, laqwaloo da motoliya da Aburahaamu haa unkuray hida gu hhapapu
wakinay gu gwaa/ee Iliitleemu, gimbaki gu ilabu'uru dugwaani daqa doorii ya/abi ha
Iliitleemu.
27 Hida gwaa ibimaamidee Yerusaleemuge haa giyaadimiisee dooina yaa caahhiriiba
Yeesu tuba, ti Ilabu'umiisay. Yu'udiyaa, hari amoo da hukuru ina duguma gaasi, inay
yaatii gaasiri gimba gu tletimiisee da Iliitleemu, doó somine balalu sliimaa gu Sabaato.
28 Inay giyaamati slayriiba see dakoo lenseei da hukuruu ina gwaa'araa, gi tooinaa
firiniri Pilaatu, ma dugu gaasi.
29 Qatlay giyaa ilii faakisiri gimba gosi sliimaa daa handikimi ha tletimiisee da
Iliitleemu, gwaagii/eetisiri musalaabago, gugi qaasa kayri ayisa daay khuri maraiyage.
30 Inkoo, Iliitleemu gwaagii tlaysi Yeesu gwaa'araago!
31 Kara, balalu wa/a gii caca/i daqa hida hhakiray, gwaa khocee sliimaa haa ina yaamu
gu Galilaayago, Yerusaleemu naqatloo. Inkoo inay yaa masaydii dosi tleehhidiri pandaa
da hida gu Israeelige.
32 Inkoo dandiray hati kakaakana daqa doogunay Gimba gu Hhou, daa hiifadidi ha
Iliitleemu sa ayiĩ koti
33 tuba, inkoo hiifadiduki, Iliitleemu gingii gaasi daqa doori, dandiray gu laqwaloo
dooina, hari amoo da slafisaraa haa hiica/asa Yeesu ayisago. Idoo daa ilii handikimi
gooay ha Dawdi Daareesoo da cadage tuba,
‘Ugu ti nankoy,
letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.’✡
34 Iliitleemu gimba gosii yaa ilakeesi, idoo giyaa ilii slafisi tuu'unago, etaa maa
gubiyaaba, yaa kaay tuba,
‘Ana sugu hadisa ugu,/aafa daa tlinti'isi da loi, idoo gaa ilii fadidi gooay sa Dawdi.’✡
35 Kara, handikaa yoó kaada daqeemoo wakinay Daareesooge tuba,
‘Ugu hagu maydaaba Heedi Googu Gwaa tlinti'isidi, ma gubi ayisage.’✡
36 Dawdi giyaa ilii gaasi yondu daa slaiye ha Iliitleemu, daqa laqwaloo dosii, gi tosaa
hhami, dugugi tosaa qaasi sliimaa haa ayiĩ kosi, slaqwa dosi gi gubidi.

✡ **13:18 13:18** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 1:31; Hiica/araa 16:35; Faadoo 14:34. † **13:20 13:20** ***ilabu'umiisee:*** Qatlaykii naa hida gwaa tawaalimee. ✡ **13:22 13:22** Yu'udii kitaabuu gu 1 Samweeli 13:14. ✡ **13:33 13:33** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7. ✡ **13:34 13:34** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 55:3. ✡ **13:35 13:35** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 16:10.

37 Yu'udiyaa, ina daa slafisi haa dugwaagii ca/asi ayisago ha Iliitleemu, slaqwa dosi
yaa gubidiiba.
38 Inkoo, hhiee koi hati sla'a ma caahhadiri tuba, hari amoo da heediki Yeesu, hati
kakaakana daqa doogunay ilamooyiru gu tlakwaroo.
39 Kara hari amoo dosi, hida sliimaa goó /imbee ina, digaa faadi konay ibinaa daa
tafa'adi gimba sliimaage, hiĩ hari sariyaa da Musaa sigaa aloo hiidahhasiyaaba faadoo
konay ibinaa daa tafa'adi gimba sliimaage.
40 Inkoo, hangu ga/aydeei, gimbakira daa kaay ha tletimiisee da Iliitleemu, yaa hhantii
ca/i daqa doogunay:
41 'Yu'udaa, unkuray gooba /imba gimba gu Iliitleemu,
dangu baka'asiye haa dangu hhamisiye!
Yondimaamida yondu qatlay gu balalu kokunay,
etaa idotee hagamaa /imbidaaiiba,
bere sangumaa kaay see ha heedi.'✡ "
42 Barinaaba haa Pawlo giyaa ilii cacaaca/iyeei khoorooge sinagoogiteesaa, hida gi
kwahhasuusiri inay, maa kara ki/iri baloo da Sabaato daa khoca, ma cocoiri hari khisla
gimbakee.
43 Qatlay hida hhakee gwaay kurunkuridee sinagoogige giyaa ilii pasidiri, Wayahuudi
wa/a haa hida gu hhapapu wakinay, gwaa /imbee diini da Yahuudi, gi sirakoniri Pawlo
haa Barinaaba, gwaa cocoee haa inay, gigi ilakwikwihhiri, ma ilakoniri ibinaa hhoinay
gu didiruge gu Iliitleemu.
44 Sabaato da cadiige daa sirakonti, barii hida goõ gu yaamu gu Antiyookiya yaagii
kurunkuridiri sliimaa sinagoogige, sa itatiimisu gu gimba gu Looimoo gu Goõ.
45 Wayahuudi giyaa ilii aniri raqatee da didiri da hida daa hiikurunkuriti, gi aniri
tloomu haa gi tlankiri gimba daa kakaakane ha Pawlo, tay gu tooinaa wahaahanay.
46 Da hhe'esi, Pawlo haa Barinaaba gi ilaki/isiri hari /atlimaa gu didiri tuba, "Yaati
kwanda gaa kakaane gimba gu Iliitleemu gesaa daqa doogunay unkuray Wayahuudi.
Sa gimba unkuray gimbaki guũ si'idiri, kara hangugi ilahudeesidiri unkuray kilakokuna
tuba, haraa hiiboo/odiriiba slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
Inkoo, yu'udiyaa dandiray hayii fookidana daqa hida gu hhapapu wakinayge.
47 Hiĩ na gimba hindaa ilafahhi Looimoo gu Goõ, gi kaay tuba,
'Hagwaa hiileehhi ugu, ma cencee tleehhiti, daqa hida gu hhapapu wakinay,
maraa khaydi ilabu'uru, digimi gu khooroti naqatloo.'✡ "
48 Qatlay hida gu hhapapu wakinay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hha'aluumidiri hari
khisla, gi hha'aleesiri gimba gu Looimoo gu Goõ. Kara hida hhakira see goõ daayii leehhi
ha Iliitleemu sa slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, gi /imbiri.
49 Gimba gu Looimoo gu Goõ gii qoomi daqeemoo sliimaage hhapetiray.
50 Sa gimbakee, Wayahuudi gii faafahhiri tigay daa muriidi, gwaa gwaa/ee Iliitleemu
sliimaa haa giyaadimiisee da deni gu yaamu gu Antiyookiya. Inay gii faafahhiri hida,
ma laba'asiri Pawlo haa Barinaaba, kara gigi tooinaa gusiniri hhapeteesaa.
51 Te'esii inay gi gaagahhiri ceceiya daa ye'eeroo koinay waara,‡ tlankaraa dooina
pahha. Te'esaa gi tooinaa waaudiri yade yaamu gu Ikoniyaage.
52 Asunkuilee hida gwaa sirakomaamidee Yeesu, digigi iliihaci ha hha'aloo haa Muuna
gu Iliitleemu.

14

Pawlo haa Barinaaba Ikoniyaage

1 Yade Ikoniyaage Pawlo haa Barinaaba yaay guniri sliimaa sinagoogi da Wayahuudige.
Te'esii gi kakaaniri hari /uuru, teesaaqay raqa da didiri da Wayahuudi haa hida gu
hhapapu wakinay gi /imbiri Yeesu.
2 Inkoo, Wayahuudi gwaa siee /imba gimbakee gu Yeesu, gii faafahhiri hida hhakee gu
hhapapu wakinay, ma hiilooyisiri muunaiĩ gu tlakwi daqa hhiee hhakeesii.
3 Teesaaqay see, Pawlo haa Barinaaba gi ibiidiri taysi balalu wa/a, tay tooinaa
gimbuusiyay hari /atlimaa gu didiri gimba gu Looimoo gu Goõ, hiĩ gwaa ilatlaw tuba,
kakaaru gooina yaati gimba gu hhoinay gosi gu didiru. Inay sigigi hadisi ha Iliitleemu
/uuru guri laqaaqaru gimba gu denu gwaa baka'asu.

✡ **13:41 13:41** Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 1:5. ✡ **13:47 13:47** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:6; 49:6. ‡ **13:51 13:51** ***Te'esii inay gi gaagahhiri ceceiya daa ye'eeroo koinay waara:*** Bere heedi hiĩ gaagahhi ceceiya da ye'eeroo kosii waara, hinti laqami tuba, hinti tlanki raqa da hida gu daqa waka, sa gimba hiĩ si'iri mawaraa tlakwaroo dooina, kara laqaaqana tuba, konaaba dakoo lensee daqa dooinay digimaa ilii /agitine. Slime gimbaki Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:14; Maariko 6:11; Luuka 9:5.

4 Te'esii hida gu yaamu hhakee hingaati deehhiihhiniri ilahudaa koinay. Wakinay
haraa bara da Wayahuudi wanay, kara wakinay haraa bara da ya/abimiisee da Yeesu
wanay.
5 Hida gu hhapapu wakinay haa Wayahuudi hingaa ilagaasiri sliimaa haa giyaadimi-
isee dooina, gi ilakhuukhu'usiri laqaraa gimba gu tlaku haa magi cakhadiniri hari tle/eẽ.*
6 Qatlay Pawlo haa Barinaaba giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi lakidiri yaamu gu
Lisitiraage haa Deribeege, gwaa hhapee da Likaoniyaage waaree, slime haa daqeemoo
gwaa niini/idee yaamu hhakee.
7 Kara taysi, gi ilakoniri kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu.

Pawlo haa Barinaaba yade Lisitiraage haa Deribeege

8 Taysi Lisitiraage, yaa wana heedi waku, gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw, yadaa loaa
qatlay dugwaa ilii laqwali, yaa kahhi khocu coko/o see.
9 Heediki gi itatiisi nara'a Pawlo, tay tosaa kakaana gimba gu Iliitleemu. Pawlo giyaa
ilii kaasi ilaa kosi daqa dosii, gi arimi kona /imba da hhoawa,
10 gi kaay hari afoo da didiri tuba, "Tlayii, qadidi hari ye'eeroo koku!" Cirakiray gi
tosaa tlo/osi rawaage hari ye'eeroo kosi, gi tlaatleesi khocu.
11 Qatlay raqatira da hida giyaa ilii anti idoo daa yondiidi ha Pawlo, gi maahhiri hari
gimba gooina gu Likaoniiyaisoo† tuba, "Iliitleemamee naani/eetiri daqa doorii rawaa gu
rawgo, hida slaqamisiyay!"
12 Barinaaba sugugi qay uma na Seeu,‡ kara Pawlo sugugi qay uma na Herimee,§ sa
gimba ina naa heedi gu didiru gwaa gimaamisa.
13 Mara gu didiru gu Seeu, yaa kenga gu yaamu gu Lisitiraage wana, hhapalooay
gu marakee hiraagi khay karamu haa upaiĩ gu humbalaalay* ka'afu gu yaamu gu
Lisitiraage. Ina sliimaa haa raqatee da hida yaa slaiyay hadisaraa idadu hhakee sa
inay.
14 Qatlay Barinaaba haa Pawlo giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi feehhimisiri qayroo koina,
gi tlo/osiri daqa raqateesii, tay tooinaa maahhaminay tuba,
15 "Yeraa, ye hhawatee, sa so'oyi teesaaqay lalaalaqaday gimbaki? Dandiray see ti
hida unkuray pahha! Hanti khayni sa kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, maay
fookitiri tlakwaroo doogunaa, ma /imbidiri Iliitleemu gu slafa, gwaa tleehhu raw haa
hhapee, tlawoo gu deni haa idadu sliimaa gu wa'ay koinay waaree.
16 Waka'alee Iliitleemu yaay geemay hida gu hhapapu sliimaa, ma sirakomamidiri
amamu koina giyaa slaiyeei.
17 Kara tay, Iliitleemu hingoó mayaaba ilatlawa pandaa da hidage, hari amoo da gimba
gu hhou giyoó yondiidiye. Ina sanguroo khay tlubay rawaa gu rawgo haa sangoó qay
baruũ hari qatlay gosi. Kara sangoó qay unkuray /agoo wa/a haa gi hacisi muunaiĩ
kokuna hha'aloo!"
18 Giyaamati kaayri see teesaaqay, yaati maana tlaatlahhasaraa hida hhakira, ma
mayri hiika'amisu sa inay.
19 Inkoo yaagi khayri Wayahuudi wakinay Antiyookiyago haa Ikoniyaago, gii faafah-
hiri hida hhakira gu Lisitiraa, gi cakhadiniri Pawlo hari tle/eẽ. Da hhe'esi gugi duukhiri
kenga gu yaamuge, inay beelaa hinti gwaai.
20 Te'esii hida gwaa sirakomaamidee Yeesu, yaagii kurunkuridiri, tay gi niini/idiri
Pawlo, ina gi tosaa gii tlay, gi ki/i yaamu hhakeesii. Heetlaalee dosii ina haa Barinaaba
gi waaudiri Deribeege.

Ki/araa da Pawlo haa Barinaaba Antiyookiyage, hhapee da Siiriyage

21 Pawlo haa Barinaaba gi kakaaniri Gimba gu Hhou gu Iliitleemu yaamu gu Deribeege.
Hida wa/a, gi /imbiri, gi hida goó sirakomamidee Yeesu tleehhidiri. Da hhe'esi gi ki/iri
yaamu gu Lisitiraage, Ikoniyaage haa Antiyookiyage,

---

* **14:5 14:5** ***cakhadiniri hari tle/eẽ:*** Sariyaa da Wayahuudige, heedi gwaa belendeqeeqemisa Iliitleemu, dugwaati cakhadiidina hari tle/eẽ ti amoolee gwaai. Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 24:13-16; Hiislaslaw gu Sariyaa 13:6-11. † **14:11 14:11** ***gimba gooina gu Likaoniiyaisoo:*** Gimbaki daa cocaacoiye ha hida gu Likaoniiya, dugwaa hhidina Pawlo haa Barinaaba. ‡ **14:12 14:12** ***Seeu:*** Hari Yunaanaisoo umaki gunaa iliitleemu gooina gu didiru, kara yaa iliitleemu gu raw haa gwaasla/aa. § **14:12 14:12** ***Herimee:*** Dugunaa ya/abiibina ha Seeu haa iliitleemamee waka. Ina yaa omidiisay daa firiirine ha hida goó somimee, makungaguu gu gimba gu raa'amee, hhiyumiisee, de'emiisee, fiisiisee, gwaa somimee haa kirigiisee. * **14:13 14:13** ***upaiĩ gu humbalaalay:*** Digaatii kufimi sagaiĩ gu karamuge baku hhadooge sa daareemisu iliitleemamee gu hhapapu wakinay.

22 gi qayri/uuru sa hida goó sirakomamidee Yeesu haa gigi muunaiĩ/atlisiri, ma meetiri /imba da louge. Inay gi kaayri tuba, "Dandiray kwanda ga hiicatane hari amamu gu laba'asu wa/a sa hiiguma doori Tawaaloo da Iliitleemuge."
23 Pawlo haa Barinaaba gii leehhiri gaduũ kila kanisaa sa kanisasuu hhakee. Kara hari amoo da firoo sliimaa haa mawaraa /agoo haa kitahhuu, gigi mayri dabaiĩ gu Looimoo gu Gonge giyaa /imbiri.
24 Da hhe'esi, slime gii catiri hari Pisidiyaa, gi dayri hhapee da Pamfiliyaage.
25 Qatlay giyaa ilii hhe'esiri kakaaru gimba gu Iliitleemu Perigaage, te'esaa gii /eetiri yaamu gu Ataaliyage.†
26 Taysaa Ataaliyago yaagi ki/ri hari meelitee Antiyookiyage. Te'esii na daqa digaa ilii may dabaiĩ gu hhoinay gu didirige gu Iliitleemu sa yondukee inkoo inay giyaa hiigaasiri.
27 Qatlay giyaa ilii dayri taysi, gii kurunkuriri kanisaa daqa lenge, sigigi kaayri gimbakira goõ daa yondiidi ha Iliitleemu hari daqa dooina, haã idoo giyaa ilii qay/uuru sa hida gu hhapapu wakinay ma /imbiri Yeesu.
28 Da hhe'esi gi ibiidiri taysi sliimaa haa hida gwaa sirakoomee Yeesu slehheeri angaamaka.

15

Balasaa da gaduũ gu kanisaa da Yerusaleemu

1 Inkoo, hida wakinay yaagi khayri Antiyookiyage yadaa Yudaayago, gi tlaatleesiri caacaahhamisu hhiee gwaa /imbee Yeesu tuba, "Bere danguba daba/u, idoo ou gu caacaahhamisu gu Musaa giyoó ilii kaaye gooay, danguu dahhasiyaaba ilabu'uru."
2 Gimbaki haraagi khay daqa Pawloge haa Barinaaba kabaaba/u gu dihhu haa idara gu didiru haa hida hhakee. Asunkuilee, kanisaa gii leehhedi Pawlo haa Barinaaba sliimaa haa hida wakinay gwaa iliipa'amee Yeesu, ma hadakayri Yerusaleemuge sa maasa kawa ya/abimiisee haa gaduũ gimbaki gu kanisaa.
3 Da hhe'esi inay digigi ya/abi ha kanisaa. Qatlay giyaa ilii amooge wanee, gii catiri hari hhapee da Foyiniike haa Samariyaa, gi kakaaniri, idoo hida gu hhapapu wakinay giyaa ilii fookidiri daqa Iliitleemuge. Ya/aboti gi hha'aleesidi hari khisla hhiee hhakee goõ.
4 Qatlay giyaa ilii dayri Yerusaleemuge, digigi tooinaa kwahhasuusi ha kanisaa, ya/abimiisee haa gaduũ. Inay gi ilakeesiri gimba goõ daa yondiidi ha Iliitleemu hari amoo dooina.
5 Inkoo, hida wakinay gwaa /imbee Yeesu gu raqa da Farisaayoo, gi qadimidiri, gi kaayri tuba, "Hida gu hhapapu wakinay kwanda digi daba/iye haa digigi ilafahhi, ma ilakoniri oowaraa sariyaa da Musaa."
6 Ya/abimiisee haa gaduũ gu kanisaa gii kurunkuridiri daqa lenge, magu ilahudeemisiri gimbakee.
7 Da hhe'esi idarakeesii koinay gwaa tleedu, Peetiro gi qadidi, gi kaay daqa dooinay tuba, "Hhiee koi, unkuray ha khu'uday tuba, yadaa balalu gu waka'aleego, Iliitleemu naa hiileehhi ana tla/aã googunaa, hari afa gooi hida gu hhapapu wakinay, ma akhasiri Gimba gu Hhou haa gi /imbiyay.
8 Kara Iliitleemu gu khua nara'a muunaiĩ gu hida, yaa ilatlay tuba, slime giyaa /imbi hida gu hhapapu wakinay hari amoo da qawaraa Muuna gosi sa inay, idoo giyaa ilii qay gooay sa dandiray.
9 Iliitleemu hindaa paslisiiba tla/aã goorii haa inay, yaa ilabuusli muunaiĩ koina hari amoo da /imba Yeesu.
10 Inkoo, unkuray sa so'oyi sla'aday koisaraa Iliitleemu, hari amoo darii tleke/esaraa gimbadiira hida hhanki gwaa sirakomaamidee Yeesu, daraa slanqadi geregedaraa ha ayiĩ koti ma dandiray seei?
11 Yu'udiyaa! Dandiray hoóti/imbana tuba, dandoóti ilabu'una hari hhoinay gu didiru gu Looimoo goori Yeesu, nama amotee leẽ gooay hida gu hhapapu wakinay, digoó ilii ilabu'une."
12 Da hhe'esi raqatee goõ daa hiikurunkuriti, yaati qabidi diĩ, tay tooinaa itatiimisiyay Barinaaba haa Pawlo qatlay giyaa ilii ilakesaasidiyee, gimba gu denu gwaa baka'asu, daa yondiidi ha Iliitleemu hari amoo dooina tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge.
13 Qatlay giyaa ilii hhe'esiri coco'omoo, Yakoobo gi kaay tuba, "Hhiee koi, hani itatiisidee."

† **14:25 14:25** ***Ataaliya:*** Yaamu goó kenga gu tlawa da didirige waaree.

14 Simooni* hiĩ ilakeesi daqa doorii, idoo Iliitleemu giyaa gesaa ilii slai hida gu hhapapu
wakinay, hari amoo daa hiileehha wakinay, ma hida kosi tleehhidiri.
15 Gimba gu tletimiisee da Iliitleemu see hingoóti ila/ímbidi haa gimbaki, idoo daa ilii
handikimi gooay tuba,
16 "Qariqaaqari gimbaki gimaa ilii faakiye, hamaa ki/a,
maa kara tleehha hemaa da mutemi Dawdi, daa huu'udi.
Kara hamaa tleehha mara gosi daa tlakweemisi,
hagumaa hiiki/ísa nara'a,
17 hari taariruki, hida wakinay goõ gwaa meetee, ma dabiidiri Looimoo gu Goõ,
sliimaa ha hida gu hhapapu wakinay goõ, doó eteedine hari uma goy,
18 hiĩ na gimba daa kaay ha Looimoo gu Goõ, hiĩ gwaa yondiidu gimbaki sliimaa,
duguma caahhi yadaa loaa."✡
19 Inkoo ana Yakoobo hukumuu gooi na nahiĩ tuba, "Hhanti ilahufidana hida gu
hhapapu wakinay, hhaã goó hiifookidee daqa Iliitleemuge.
20 Ba/ay hati handikine cheeti daqa dooinay, ma sigi kaawani, ma mayri/agoo fu'umay
gu slasla/íima doó haymisiye sa iliitleemamee, gimba gu slipalauuma,/agoo fu'umay gu
ku'unaanay haa makay goó kaka/a goóba tuutuqaraa ceedee, haa kitahhu ceedee.
21 Taysaa waka'alee loaa sariyaa da Musaa dagaa kakaami yaamu sliimaage gu
Yahuudi, kara dagoóti somina sinagoogaguuge balalu sliimaa gu Sabaato."

Cheeti sa hida gu hhapapu wakinay gwaa/ímbee Yeesu

22 Da hhe'esi ya/abimiisee, gaduũ haa kanisaa goõ, hingigi ila/ímbidiri, gii leehhiri hida
koina wakinay, magi ya/abiri Antiyookiyage sliimaa haa Pawlo haa Barinaaba. Te'esii
gii leehhiri Yuuda, uma gosi gu caduu na Barsaaba, haa Siila. Hhawatee hhanki gu cada
yaati giyaadimiisee daa muriidi tla/aã gu hhiee sliimaage,
23 inay gi hubidiri cheeti daa handikimi tuba,
"Dandiray ya/abimiisee, gaduũ haa hhiee kokuna, hangwaani cehheemisani
unkuray hhiee koti gu hhapapu wakinay goó yaamu gu Antiyookiyage waaree, haa gu
waaree hhapee da Siiriyage haa Kilikiyaage."
24 Haã akhasani tuba, hida wakinay raqa dooraa yaa khayri taysi, dandiray handiba
ya/abaraa see inay. Kara hida hhanki yaa ilahufidiri unkuray, gi/ísiniri muunaiĩ kokuna
digima hiikwaasli ha gimba gooina.
25 Inkoo, dandiray haã arini ti nara'a, haã/ímbani hari afoo leẽ, hiileehharaa hida
wakinay, giyaagi ya/abana inay taysi sliimaa haa dene'ee koti gi sla'ane hari khisla.
Pawlo haa Barinaaba,
26 hhaã gwaa hiica/asee ibinaa dooina dama waari see gimba guroó sla'a khawaraa
gwaa'araa sa uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
27 Dandiray haa ya/abiibina Yuuda haa Siila, sanguma kaay hari afaiĩ koina, nama
gimbaki leẽ gaani handikini.
28 Muuna gu Iliitleemu hiĩ arimi ti nara'a, kara dandiray see hanguũ ila/ímbidani,
unkuray hangu hhantii tii'isana yondu waku guyii cata hikee gu sirakomamidu gimbaki
gu kaaru.
29 Tlintiaw, maw/agoo fu'umay gu tambikoo doó hadimisiye sa iliitleemamee, maw
kitahhuu ceedee, hhanti/agintay fu'umay gu ku'unaanay haa makay goóba tuutuqaraa
ceedee, kara maw gimba gu slipalauumaa. Bere hanguti tlinti'isiday haa gimbaki sliimaa
ha boo/ísiday nara'a. La saayu daaday.
30 Inkoo, kanisaa da Yerusaleemu gi aareesidi hhawatee hhakee, gi waaudiri, gii
/eetiri Antiyookiyage, gii kurunkuriri hida goõ gwaa/ímbee Yeesu, sigigi tooinaa hadisiri
cheetitira.
31 Qatlay hida giyaa ilii sominiri, gi hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba cheetitee yaa
hii/atlisidi muunaiĩ koina.
32 Kara, Yuuda haa Siila, hhaã loi gwaa tletimiisee da Iliitleemu gi cocoiri sa hhiee
hhakee koina gimba wa/a, gwaa hii/atlisu muunaiĩ haa gwaa qaw/uuru/ímba dooinay.
33 Inay gi ibiidiri Antiyookiyage balalu angaamaka. Da hhe'esi digigi/aafi ha hhiee
gwaa/ímbee Yeesu, ma slayri ibinaa da qasaw, gigi aareesiri, gi ki/íri Yerusaleemuge
daqa hida gwaa ya/abee inay.†
35 Qatlaykeesii Pawlo haa Barinaaba gi meetiri Antiyookiyage sa caacaahhamisu haa
kakaaru gu gimba gu Looimoo gu Goõ. Inay yaa teesaaqay laqiri sliimaa haa hida
wakinay wa/a.

---

* **15:14 15:14** ***Simooni:*** Uma gosi gu caduu doó eteedine Peetiro. ✡ **15:18 15:18** Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 9:11-12; Isaaya 45:21. † **15:33 15:33** ***Hhayuũ gu 34:*** *Inkoo te'esii Siila gi arimi hhoinay ibinaa taysi.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

Tlaatleesoo da Hhiyuuma da cadii da Pawlo

36 Qatlay giyaa iliicatiri balalu angaamaka, Pawlo gi kaay sa Barinaaba tuba, "Inkoo
poo ki/ane, ma ilakhookhocuukayni hhiee goõ yaamu sliimaage gaa ilii kakaani gimba
gu Looimoo gu Goõ. Dandiray arimaa kayne, idoo giyoó ilii ilakonee /imba dooina."
37 Barinaaba yaa slai, ma hubidiri Yohaana daa eteediidine Maariko, maguri waaudiri.
38 Teesaaqay see, Pawlo gi ilakwikwihhi tuba, nara'aaba hubida Yohaana, sa gimba
giyaa lakidi inay Pamfiliyaago, yaa meetiiba haa inay hiifaakoo da yondu naqatloo.
39 Inkoo, te'esii dagii ca/i naanaqamoo gu dihhu tla/aã gu Pawlo haa Barinaaba sa
gimbakee, hingaati amoolee deehhiniri. Barinaaba gii oyi Maariko, gi waaudiri hari
meeli Kipiroo naqatloo.
40 Pawlo gii leehhi Siila, haa hhiee gu kanisaa gigi may dabaiĩ gu hhoinay gu didiruge
gu Looimoo gu Goõ, gi waaudiri te'esaa Antiyookiyago.
41 Inay gii catiri hari hhapee da Siiriya haa Kilikiyaa, gii /atlisiri kanisasuu taysi.

16

Ilagaasaraa da Timoteeyo haani Pawlo haa Siila

1 Inkoo, Pawlo haa Siila gi hhiyuudiri yaamu gu Deribee haa Lisitiraa naqatloo, daqa
daa ilii ibimaamidiye heedi leẽ gwaa sirakomaamida Yeesu, uma gosi naa Timoteeyo.
Iyoo dosi yaa Yahuudito'oo daa /imbidi Yeesu, taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba.*
2 Timoteeyo yaati heedi daa muriidi hari khisla ha hhiee goõ gu yaamu gu Lisitiraa
haa Ikoniyaa.
3 Pawlo yaa slai Timoteeyo ma hhiyuumidi sliimaa haa ina, teesaaqay gugi daba/i.
Yaati teesaaqay laqi, sa gimba gu Wayahuudi gwaa ibimaamidee daqeemoo hhakeesii,
ma'aana gonkoinaa yaa khuiyay tuba, taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba.
4 Qatlay inay giyaa ilii cacaacatiyee hari yaamu paslaapasloo, gi taatahhiri ilakaawa
daa slaiye ha ya/abimiisee haa gaduũ gu Yerusaleemu, hida ma iliikoniri ilakaawati.
5 Sa gimbakee kanisasuu digigi ilaqinci hii/atlisaraa /imbage, kara faadoo da hida gwaa
/imbee Yeesu gii roogiti balalu sliimaa.

Eteedaraa da Pawlo Makedooniyage

6 Pawlo haa dene'ee kosi gii catiri hari hhapee da Firigiiya haa Galatiyaa, sa gimba
inay digaa tlaatlahhasi ha Muuna gu Iliitleemu kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu hhapee
da Aasiyage.
7 Qatlay giyaa ilii dayri digimaa gu hhapee da Miisiyage, yaa koisiri hiiguuma hhapee
da Bitiniiyage. Kara, Muuna gu Yeesu gi tlaatlahhasi inay.
8 Teesaaqay gii catiri hari Miisiya, gii /eetiri yaamu gu Tiroowa naqatloo.
9 Hari amasi Pawlo dugwaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, gi arimi heedi gu
Makedooniya hiĩ qadidi, tay gu tlaatlaqamisi ina tuba, "Tlo/osa, khawa Makedooniyage,
handi iliiayde dandiray."
10 Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi arimaa da ilii khawaraa ha Muuna gu Iliitleemu,
cirakiray hangugi ilakhuukhu'usani waaudimoo yade Makedooniyage, sa gimba haa
arini gu lou tuba, Iliitleemu hindii /oo/i dandiray,† ma kakaaru kayni Gimba gu Hhou
gu Yeesu sa inay.

Liidiya /imba dosi Yeesu

11 Yaamu gu Tiroowago gii guni meelige, hagi waaudani haati fucukusani hhapee da
Samootirake‡ naqatloo. Kara heetlaalee dosii gi daani yaamu gu Neyapoolige.
12 Te'esaa gi hhiyuudani yaamu gu Filiipi naqatloo, yaamu gu didiri gu daqatee
da hhapee da Makedooniya, daa ilii looyi hida gu Ruumi. Te'esii gi ibiidani balalu
angaamaka.
13 Baloo da Sabaato gii ca/ani khooroo da ka'afu gu yaamuge, kenga gu duuduge, daqa
gaa ilatahhani dandi beelaa dani ilii firoo da Iliitleemu. Da hhe'esi gi ibiidani hhapeege,
gi tlaatleesani coco'omoo haa tigay gwa hiikurunkuridee te'esii.
14 Tla/aã gu tigay hhakeesii gwaa itatiisee dandiray, yaa wanta hadee waka, daa
eteediidine naa Liidiya. Ina yaa hadee da yaamu gu Tiyatiira, qayroo gu kalay gu

---

* **16:1 16:1** ***taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba:*** Hari gimba waku, taataa gosi Timoteeyo dugwaati eteediidina Yunaanimoo, sa gimba yaa sirakomaamidiyaaba diini da Wayahuudi. † **16:10 16:10** ***dandiray:*** Afamarakii gu 16:10 gu 16:16 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu *dandiray* ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1. ‡ **16:11 16:11** ***Samootirake:*** Hhapee daa niini/di ha tlawa da didiri. Tiroowago ti tlederuũ gu mayli 38 Samootirake naqatloo.

daahhiya ginaa kirigiiginta sa naadiru. Ina Iliitleemu gunaa gwaa/ada. Inkoo Looimoo gu Goõ gi pooisi muuna gosi, ma /imbidi gimbakee daa kakaakane ha Pawlo.
15 Qatlay ina haa hida gu aya gosi digaa ilii hhe'esi hiinunqudimisu, hindigi tlaatlaqasidi dandiray, gi kaadi tuba, "Bere hanii ilatahhadiri ana haã /imbi Looimoo gu Goõ, kwahhasaa aya gooii la ibitay." Kara hindigi tlaatlaqasidi haati amoolee /imbani waaudimoo haa ina.

Pawlo haa Siila Jeerage

16 Inkoo, letu waka, qatlay gaa ilii hadakakaakayne daqa da ilii firooge, hangwaa slaslayni haa sagameeriya waka tongito'oo, daa kooma gieeri gwaa iliia'aa'awa, ma coco'odi gimba gwaa khoca. Ina yaa qaqaaqayda sa looee dosi peesay wa/a, hari amoo da ku'umisu sa hida gimba gwaa khoca.
17 Sagameeriyati gi sirakonti Pawlo haa dandiray, tay tosaa maahhaminta tuba, "Gu lou, hida hhanki ti tongee da Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Inay hiti kakaakanay daqa doogunay amoo da ilabu'uru."
18 Kara gi ilakonti kakaaru gimbakee balalu wa/a. Baloo waka Pawlo yaati amoolaa ba/aa/aadi itatiimisu gimbakee, gigi ilii fookidi, gi kaay sa gieerimokee tuba, "Haguü ilafahhi hari uma gu Yeesu Kristu, ca/aayu daqa dosaa!" Qatlaykeesii lenge gieeri gii ca/i.
19 Qatlay looee dosi giyaa ilii caahhiri tuba, iliipa'aru gooina gu slaslaw peesay hingii faaki, gi ooyiri Pawlo haa Siila, gigi dukhudukhuniri sokoonii naqatloo pandaa da hida gu denige gu yaamu.
20 Kara gigi leehhisiri pandaa da hakiimamaa da Ruumige, gi kaayri tuba, "Hida hhanki ti Wayahuudi, inay haraani khayri gau yaamu kotii,
21 kara caacaahhaahhamisiyay ou gooina, hiĩ daa tlaatlahhasi sariyaa doorii da Ruumige tuba, hhanti /imbana baku hhanti yondiidana gimbakee."
22 Raqa da hida hingigi ilagaasidi haa hindaqeeri hhakee, iliitla'araa da Pawlo haa Siilage. Da hhe'esi hakiimamatira gi feehhimisidi qayroo koina, gi ilafahhiri inay, ma digi difi hari hhadoo.
23 Qatlay digaa ilii hhe'esi difoo hari khisla ha sirikaarii, digigi ilapingimi jeerage, sirikaarimoo gu jeera dugugi ilafahhi, magi ga/ay inay nara'a.
24 Sirikaarimokee qatlay giyaa ilii slay ilakaawarati, gigi ilapingimi waauu gu wa'ayge, gigi khiidimi ye'eeroo koina unguru'u gu hiilouge hari nyololoo.
25 Daa ilii daadaausi saa lahho'o da amasi Pawlo haa Siila yaa firiirinay, kara yaa raa'aa'aminay raa'amee da hha'aleesa Iliitleemu, tay hida wakinay daa khiidimi tooinaa akhamisiyayi inay.
26 Cirakiray daagii ca/i kintla gu didiru, musingi gu jeera see yaati amoolee rinqirinqidi. Qatlaykeesii lenge afamaraaee goõ gu jeera gi afiiooyidiri, kara nyololoo dooina see gi gweedimiti.
27 Sirikaarimokira gwaa ga/aa/awa jeera gii tlay, qatlay giyaa ilii arimi afamaraaee gu jeera hiĩ afiiooyidiri, gii duukhi pangaa gosi looboogo, hingi slai gaasa hari pangakee, sa gimba yaa ilahudeesi ina beelaa, hida goõ daa khiidimi hiĩ lakidiri.
28 Pawlo gi maahhi hari afoo da didiri tuba, "Hangu hhanti ilaqa'ada ugu lenkoogu! Dandiray gonkotaa ti'ii wana."
29 Sirikaarimokee gi /oo/i heedi, miyaa leehhisi caa'asiya, gi tu/udi wa'ay gu jeerage, gi keebee'edi hhapeege tay tosaa dakhidakhi pandaa da Pawloge haa Siila.
30 Da hhe'esi giraagii ca/i inay khoorooge, gi kaay tuba, "Looee dooi, hati malee laqa, ma ba/ami?"
31 Inay gugi ilaki/isiri tuba, "/imbi Looimoo gu Goõ Yeesu, dugu ilabu'una ugu sliimaa haa hida gu aya googu."
32 Da hhe'esi sugugi kaayri Gimba gu Looimoo gu Goõ, ina haa hida wakinay goõ gwaa aya gosii waaree.
33 Saateesii lenge da amasii, sirikaarimokee girigi waaudi inay, gi hhunci inkaahhaai koina. Da hhe'esi ina haa hida goõ gu aya gosi digigii nunqudimisi qatlaykeesii lenge.
34 Sirikaarimokee hirigi waaudi Pawlo haa Siila aya gosii, gii satisi /agoo sa inay, ina gi hha'aluudi hari khisla, sa gimba yaa /imbi Iliitleemu sliimaa haa hida goõ gu aya gosi.
35 Heetlaalee dosii daa iliipisi, hakiimamatira gi ya/abidi poliisi dooina da deni daqa sirikaarimokiray gu jeera, ma kaawa kayri tuba, "Geemaw hida hhakira."
36 Sirikaarimokira gu jeera gi kaay sa Pawlo tuba, "Hakiimamaa yaani kaadi tuba, ugu haa Siila hangu geemaw. Inkoo ca/aw, taa/amida. Waauda hari qasaw."
37 Te'esii Pawlo gi kaay sa poliisitee da deni tuba, "Hindaa difiri pandaa da hidage, dandaamati hukumiiba see, gimati dandiray ti hida gu Ruumi, hindigi ilapinginiri

jeerage. Inkoo slaiyaaii, mandi cira hiica/asiri hari hhaaboo?" Suti! Kwanda sigi kaade inay loi miyaa khayri, mandii ca/asiri.

38 Poliisitee da deni gi ki/idi daqa hakiimamatiray, gi ilakeesiri gimbaki. Inay gi tla'amuumuudiri hari khisla, qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Pawlo haa Siila yaa hida gu Ruumi.

39 Sa gimbakee yaagi khayri, gi firiniri pandaa dooinay tuba, "Handi ilamooyinte gimbakii." Da hhe'esi gigii ca/asiri jeerago, gigi tlaatlaqasiri, ma waaudiri yaamu hhakeesaa.

40 Qatlay Pawlo haa Siila giyaa ilii ca/iri jeerago, gi hadakayri mara gu Liidiyage. Te'esii hingigi slaslayri haa hhiee gu koomee/imba, digigi muuna hii/atlisi. Da hhe'esi gi waaudiri.

17

Pawlo gi Kakaami Tesaloniikege

1 Inkoo gi hhiyuudiri, gii catiri hari yaamu gu Amifipooli haa Apoloniiya, gi dayri yaamu gu Tesaloniikege daqa daa iliiwane Sinagoogi da Wayahuudi.

2 Pawlo nama ou gosi gooay, gesaa gii day wa'ay gu sinagoogige, kara Sabaato tami gi idaruusi haa Wayahuudi Handikaa da Iliitleemugo.

3 Te'esii sigigi ilakeesi haa sigigi laqami tuba, Kristu* kwanda dugu laba'asiye haa gi gwaai. Qariqaaqari kwanda giyaa slafiye haa yaagii ca/i ayisago. Ina gi kaay tuba, "Yeesuki sangu kakaakaame unkuray na Masiiya."

4 Wayahuudi wakinay gi/imbiri gimbakee, hingigi ilagaasiri haa Pawlo haa Siila. Slime raqa da didiri da hida gu hhapapu wakinay gwaa gwagwa/aa/amee Iliitleemu sliimaa haa tigay wa/a daa muriidi, hingigi ilagaasiri haa inay.

5 Kara, Wayahuudi gi aniri tloomu. Inay gii kurunkuriri hida gwaa koomee ibinaa da tlakwi sokooniigo, gigii faafahhiri, kara gii kurunkuriri raqage, gi tlaatleesiri gau yaamuge. Da hhe'esi gi ilii tlairi mara gu Yasooni, inay beelaa Pawlo haa Siila gi slayay te'esii, ma giyaa hiica/asiri khoorooge daqa raqateesii.

6 Qatlay giyaa ilii dakusiri slawaraa inay, yaagi dukhudukhuniri Yasooni haa hhiee wakinay gwaa /imbee Yeesu pandaa da giyaadimiisee da yaamuge, tay tooina maahhaminay tuba, "Hida hhanki gwaa/isimee ilahufiduu khooroo sliimaa, inkoo yaani khayri ti'ii see.

7 Kara Yasooni giĩ kwahhasuusi inay aya gosii. Inay gonkoinaa ti yondimaamidiyay gimba gu tlatlankiikima sariyaa da Kaysaari, kakaanay tuba, wana mutemi waku uma gosi na Yeesu."

8 Wayahuuditira hari sitaakatee, gi/isiniri khoslongora gu didiru daqa raqateesii haa daqa giyaadimiisee da yaamu.

9 Te'esii giyaadimiisetee gi/uureesidi Yasooni haa dene'ee kosi, ma haysiri peesay gu bueemaa. Qatlay giyaa ilii ooyiri peesaykee, gigi geemayri, ma waaudiri.

Pawlo haa Siila yaamu gu Berooyage

10 Cirakiray daa ilii hhayahhayuudi, hhiee gwaa /imbee Yeesu, gi ya/abiri Pawlo haa Siila yaamu gu Berooyage. Qatlay giyaa ilii dayri, gii guniri sinagoogi da Wayahuudige.

11 Hida gu Berooya hingaa slaiyay caacaahhamisu hari khisla hhakira see ba/ay gu Tesaloniike. Inay yaa itatiisiri gimba gu Iliitleemu hari kwayru gu didiru. Kara, balalu sliimaa yaa sominiri haa yaa ilahudeesiri nara'a handikatee, ma aniri, bere gimbakee sigaa kaay haa Pawlo gwaati lou.

12 Wayahuudi wa/a gi /imbiri Yeesu, sliimaa haa tigay gu Wayunaani daa muriidi haa hhawatee wa/a.

13 Inkoo, Wayahuudi daa Tesaloniikege ibimaamida, yaa akhasiri tuba, Pawlo kakaakana gimba gu Iliitleemu yade Berooyage. Sa gimbakee inay see gi hadakayri taysi, gii faafahhiri raqoo gu hida, gi/isiniri gau.

14 Cirakiray hhiee gwaa/imbee Yeesu, gii slehheesiri leehhisaraa Pawlo kenga gu tlawa da didirige. Siila haa Timoteeyo gi meetiri Berooyage.

15 Hhiee hhakira gwaa leelehhisee Pawlo, gugi leehhisiri ina yaamu gu Ateene naqatloo. Da hhe'esi yaagi ki/iri Berooyage, yaa konay ilakaawa daqa Pawlogo sa Siila haa Timoteeyo yaa cira khayee daqa dosii.

Kakaaru gu Pawlo Ateenege

---

* **17:3 17:3** ***Kristu:*** Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na *Daa maakhi du/iya.*

16 Qatlay Pawlo giyaa ilii baqaaqamidiye inay taysi Ateenege, muuna gosi dugwaa slahhaa'asi hari khisla, sa gimba giyaa arimi yaamu hhakee yaa konay sanaamuu da iliitleemamee wa/a, daa boo/imisi ha hida.
17 Te'esii ina yaa hadakay sinagoogige, gi tlaatleesi idara haa Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gwaa gwagwa/aa/amee Iliitleemu. Slime yaa hadakay daqeemoo gu sokooniige, balalu sliimaa yaa kona idara haa hida giyaa slay te'esii.
18 Te'esii Pawlo yaa kona idara haa maarimamaa waka da Waepikuuro haa Wasitoyiiki.† Tla/aã gooinay wakinay gi kaayri tuba, "Heediki goó boboa gu hhidima idoo, mala slai kaawaraa?" Wakinay gi kaayri tuba, "Ina goo ilatahhane ti caacaahhaahhamisi gimba gu iliitleemamee da hhidine." Inay yaa teesaaqay kaayri, sa gimba Pawlo Gimba gu Hhou gu Yeesu haa gimba gu slafaraa haa hiica/a ayisago ginaa caacaahhaahhamisi.
19 Da hhe'esi gurigi waaudiri, gugi leehhisiri pandaa da balasaa da Aareyopaago‡ sugugi kaayri tuba, "Dandiray haã sla'ana caahharaa caacaahhamisuki gu /abu ga kakaakante.
20 Ugu haraani khaydi gimba waku gu /abu, ga kahhane akhasa eaa kotii. Inkoo dandiray ha sla'ana ma caahhani ma'aana da gimbakee."
21 (Hida daa laqwali Ateenege haa hhaã gwaa khawee sa ibinaa te'esii, inay qatlay sliimaa yaati idaruurumisiyay haa akhaakhamisiyayi ilahudaa gu /abi.)
22 Pawlo gi asu qadidi tla/aã gu balasaa da Aareyopaagoge, gi kaay tuba, "Ye hida gu Ateene! Ana haã arimi gimba sliimaage, unkuray ti hida gu diini hari khisla.
23 Qatlay gaã ilii khookhociicime yaamu hhankii, tay tooaa khu'uma nara'a daqa unkuray goó ilii firiirintee, gi arimi masabaahu daa handikimi tuba, 'Daqa Iliitleemu da hhidine.' Inkoo idotee goó firiirinte unkuray caahharaa see hanguba, na inta gani kakaakaamaa daqa doogunay.
24 Iliitleemu gwaa tleehhu khooroti haa idadu sliimaa gu waaree, ti Looimoo gu Goõ gu raw haa hhapee. Ina yoó ibiidiyaaba maraai gu denige daa tleehhi hari dabaiĩ gu hida.
25 Kara sugoó yondiidiyaaba hari dabaiĩ gu hida, heedi goó dakusa pahha idoo waka, sa gimba ina lenkosi noó qaqay sa hida goõ slafimaa, himpoo haa idadu sliimaa.
26 Ina yaa tleehhi hida gu hhapapu goõ, hari amoo da heedi leẽ,§ ma ibiidiri khoorotii. Kara yaa ilakhuukhu'usi qatlay gu ibinaa da hida goõ, gi qaasi digimi gu daqeemoo gi ilii ibiidiyeei.
27 Iliitleemu yaa teesaaqay laqi, hida magu dabiidiri ina, barii hari amoo da slaapaa'amisu pahha, magu slayri. Ina giyoómati segenge wanaaba see haa dandiray gonkotaa.
28 Hari ilagaasaraa haa ina, dandiray hoó ibiidana, khookhocina haa gi slayna slafimaa koti, idoo daa ilii handikimi gooay ha raa'amisee doogu wakinay tuba, 'Dandiray see ti laqwaloo da Iliitleemu.'
29 Inkoo, sa gimba dandiray ti laqwaloo da Iliitleemu, hhanti ilahuudeesana tuba, ina ti sanaamutira pahha daa boo/imisi hari sahaabu baku feesa baku tlaa/u hari cirihhimaa haa ilahudaa gu hida.
30 Qatlay gu waka'aleege Iliitleemu hingaati laqi ubee, giyaati ariirinaaba bawmatee. Inkoo, hiĩ ilakaay hida goõ daqeemoo sliimaa, magu ilii fookidiri ina amamu koinaa gu tlakwigo.
31 Iliitleemu yaa qaasi baloo gimaa ilii hukune khooroti hari amoo daa tafa'adi, kara hari amoo da heedi leẽ giyaa hiileehhi. Ina yaa laqami nara'a daqa hida sliimaage tuba, teesaaqay laqi hari amoo da slafisaraa haa hiica/asa Yeesu ayisago."
32 Qatlay hida gu balasaa da Aareyopaago giyaa ilii akhasiri gimba gu slafaraa haa hiica/a ayisago, wakinay gi tlaatleesiri yaqaayiru daqa Pawloge. Kara, wakinay yaa kaayri tuba, "Dandiray ha sla'ana magu akhasani kara ugu gimbakii."
33 Da hhe'esi Pawlo gi waaudi tla/aã gu balasateesaa.

---

† **17:18 17:18** ***Waepikuuro haa Wasitoyiiki:*** Maarimamaa daa sominti hari khisla gimba gu ibinaa haa diini. Waepikuuro yaati iliipa'aniri tuba, Iliitleemu hhaku hida ti wanay kilesi sa hha'aloo dooina haa hiitlintia gimba gu tlaku. Inay yaa aniri diini paslaapasloo hari tlakwaroo, kara yaay dahhasiriiba gimba gu Pawlo gu slafimaa haa hiica/a da Yeesu ayisago. Wasitoyiiki yaa ilakwikwakwihhiyay amoo da ibinaa doó iliipa'ama waaway, ba/ay da hha'aloo. Kara yaati /imbiri iliitleemamee gimba gu tlehhiduge haa waara da khooroo, raw haa gimba waku. Hhaã see yaa hiidahhasiriiba /imba ya/aboo da Pawlo.

‡ **17:19 17:19** ***Aareyopaago:*** Ti daqa da didiri da oõ gu waara yaamu gu Ateenege. Umaki ti uma gu balasaa da hida gwaa tlaatlaqamisee yaamu gu Ateene gimba gu somaage, ouge, diinige haa gimba paslaapaslooge.

§ **17:26 17:26** ***heedi leẽ:*** Heedi daa kaay ti'ii ha Pawlo ti Adaamu. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:4-25; 5:1-32.

34 Hida wakinay gi sirakoniri Pawlo gi /imbiri Yeesu. Tla/aã gooinay yaa wana Diyonisiiyo, heedi gu balasaa da Aareyopaago haa hadee leẽ uma gosi naa Damaari haa wakinay gwaa sliimaa waaree haa inay.

18

Pawlo yaamu gu Korintoge

1 Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, Pawlo gi tosaa waaudi te'esaa Ateenego, gi yade khu'usi yaamu gu Korinto.
2 Taysi gi slay Yahuudimoo waku, uma gosi naa Akiila, daa laqwali yaamu gu Pontoge. Ina yaati asu khay hhapee da Itaaliyago haa hadee dosi Pirisiila, sa gimba mutemi Kilawdiyoo yaa ilafahhi Wayahuudi goõ, ma waaudiri Ruumigo. Pawlo gigi arimaa kay,
3 haa sa gimba yondu gooina yaa leẽ gu hirimaamidu hemamuu ina pahha, gi ibiidi haa inay, gi yondiidi.
4 Balalu sliimaa gu Sabaato Pawlo gi idara kay sinagoogaguuge, ma koisi hiidafida Wayahuudi haa Wayunaani, ma /imbiri Yeesu.
5 Inkoo, qatlay Siila haa Timoteeyo giyaa ilii khayri Makedooniyago, Pawlo gi maguudi kakaaru gu gimba gu Iliitleemu haa ilatlatlaw sa Wayahuudi tuba, Yeesu na Kristu.
6 Qatlay giyaa ilii kanisiri ina hari wahaaharu, ina gigi tlanki hari amoo da huslisa qayroo kosi pandaa dooinay,* gi kaay sa inay tuba, "Ana koomaaba ilawaasa, gwaa'araa baku ceedee dooguna daqa doogunay wante.✡ Qatlaykaa gu inkoo hati hadakaw daqa hida gu hhapapu wakinay."
7 Da hhe'esi Pawlo gi waaudi sinagoogigo, gii dawa kay mara gu Titiiyo Yuusto, heedi gu hhapapu gwaa gwagwa/aa/ama Iliitleemu. Mara gosi gwaa digimaa leẽ haa sinagoogi.
8 Kiriisipo, giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogitee, ina sliimaa haa hida goõ gu aya gosi yaa /imbiri Looimoo gu Goõ. Kara hida wa/a gu Korinto gwaa akhasee ya/aboti da Pawlo, yaa /imbiri Yeesu haa digaa hiinunqudimisi.
9 Baloo waka hari amasi, Looimoo gu Goõ gi cocoi haa Pawlo, hari amoo da ilii khawaraa ha Muuna gosi, gi kaay tuba, "Hhanti tla'amuta, ilakoomi kakaaru, hhanti qabida.
10 Sa gimba ana sliimaa waara haa ugu, hhaku heedi gu iliitla'a haa gu ilaqa'a ugu, sa gimba ana kooma hida wa/a yaamu hhankii."
11 Pawlo gi ibiidi Korintoge kori leẽ haa slehheeri lahho'o, gi caacaahhamisi tla/aã gooinay gimba gu Iliitleemu.

Pawlo pandaa da Galiyooge

12 Inkoo, qatlay Galiyoo heedi gu Ruumi giyaa ilii tawaalimi hhapee da Akaayage, Wayahuudi hingigi ilagaasiri, gi ilii tlairi Pawlo, guraagi khayri ina pandaa da kitiĩ gu hukumuuge,
13 gi kaayri daqa Galiyooge tuba, "Heediki, hiifaafahhaahhana hida, ma firiiriniri Iliitleemu hari amoo doó tlatlankima sariyaa doori."
14 Da hhe'esi, Pawlo giyaa iliislaiye ilaki/isa gimbakee, Galiyoo gi kaay sa Wayahuudi tuba, "Itatiisa! Unkuray Wayahuudi, bere guti lou, haã muuna afitiri tuba, heediki ti fitlaalootuusay baku yoóti yondiidi gimba gu tlaku hari khisla, ana hangu itatiisa.
15 Inkoo, sa gimba hanguti ilaki/ii/imisiday gimbage, umainge haa sariyaa doogunay, gimbakee kwanda gu kere'esidee unkuray kilakokuna. Ana haã si'i hakiimuu gu gimbakee tleehhida."
16 Da hhe'esi Galiyoo gi ilafahhi inay ma digi gusimi pandaa da kitiĩ gu hukumuugo.
17 Hida hhakee goõ gi ooyiri Sositeene, giyaadimiisay gu sinagoogi, gugi difiri ina pandaa da kitiĩ gu hukumuuge. Galiyoo giyaa iliiqaasiiba gimbakee coko/oniinii see.

Pawlo gi ki/i Antiyookiyage

18 Inkoo, Pawlo gi ibiidi taysi Korintoge balalu wa/a. Da hhe'esi gigi aareesi hhiee gwaa /imbee Yeesu, gii day meelige, gi yade khu'usi hhapee da Siiriyage sliimaa ha Pirisiila haa Akiila. Qatlay giyaa ilii kahhiye hiidawa meelige, yaamu gu Kenkereeyage,† yaa hhaadi saga gosi, sa gimba yaa seelimi pandaa da Iliitleemuge.
19 Qatlay giyaa ilii dayri Efeesoge, Pawlo gi may Pirisiila haa Akiila te'esii. Da hhe'esi, gi hadakay sinagoogige, gi idaruusi haa Wayahuudi.

---

* **18:6 18:6** ***huslisa qayroo kosi pandaa dooinay:*** Heedi hinti laqami tuba, ina hinti tlanki hida wakinay, sa gimba hiĩ si'iri mawaraa tlakwaroo dooina, kara konaaba ilaawasa qatlay digimaa ilii /agitine. ✡ **18:6 18:6** Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 1:16; Esekeeli 33:1-6; Mataayo 23:35; 27:25. † **18:18 18:18** ***yaamu gu Kenkereeyage:*** Kenga gu tlawa da didiri da Meditereeniyaani wanay, daqa doó ilii /eetimisiye haa doó ilii hufiye khooslay meelige.

20 Qatlay giyaa ilii firiniri ina, ma ibiidi haa inay balalu wa/a, yaa /imbiiba.
21 Ina giyaa ilii waauu'umidiye, gi kaay tuba, "Bere Iliitleemu slai hamaa kara khaw
daqa doogunay." Da hhe'esi, gi hhiyuudi hari meeli te'esaa Efeesogo.
22 Qatlay giyaa ilii day Kaysaariyage, gi hadakay Yerusaleemuge, gi cehheemisi hida
gu kanisaa. Da hhe'esi, gii gweegwe/edi Antiyookiyage.

Tlaatleesoo da hhiyuuma da tami da Pawlo

23 Qariqaaqari giyaa ilii ibiidi Antiyookiyage balalu angaamaka, Pawlo gi waaudi
te'esaa, gii cati hari daqeemoo paslaapasloo gu hhapee da Galatiyaa haa Firigiiya, tay gi
tosaa gii /atlisi muunaiĩ gu hida goõ gwaa sirakomaamidee Yeesu.

Apoolo kakaana Gimba gu Hhou Efeesoge haa Akaayage

24 Inkoo, Yahuudimoo waku, uma gosi naa Apoolo, yaagi khay Efeesoge. Ina dugwaa
yaamu gu Alekisandariyage laqwali. Slime yaati heedi gwaa somimu, kara yaa khui hari
khisla gimba gu Iliitleemu.
25 Heediki dugwaa caacaahhamisi amoo da Looimoo gu Goõ, kara hari kwayru gu
didiru yaa cocoi haa gi caacaahhamisi nara'a gimba gu Yeesu, giyaamati khui kilesi
hiinunqudimisu gu Yohaana.
26 Apoolo gi tlaatleesi kakaaru hari /atlimaa sinagoogige. Qatlay Pirisiila haa Akiila
giyaa ilii akhasiri ina, gugi tooinaa kwahhasuusiri mara gooinay, gugi caacaahhamisiri
nara'a amoo da Iliitleemu.
27 Qatlay Apoolo giyaa iliislaiye tlo/osaraa tlawa da didiri, ma day hhapee da Akaayage,
hhiee gu Efeeso gugii /atlisiri ina muuna, gi handikiniri cheeti sa hida gu Akaaya gwaa
sirakomaamidee Yeesu, ma kwahhasuusiri ina. Qatlay giyaa ilii day, yaa iliiay hari khisla
hida, hhaã hari amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gwaa /imbee Yeesu.
28 Hari /uuru gu didiru gi kaba/i sumuku Wayahuudi idarage pandaa da hidage, tay
sigigi laqaaqami Handikaa da Iliitleemugo tuba, Yeesu na Kristu.

19

Pawlo Efeesoge

1 Qatlay Apoolo giyaa ilii Korintoge wane, Pawlo gii cati hari daqeemoo guraa bara da
rawaa waaree, gi day Efeesoge. Te'esii gi slay sirakoomiisee da Yeesu,
2 gigi maasi inay tuba, "Haa slaydirii Muuna gu Iliitleemu, qatlay gaa ilii /imbidiri
Yeesu?" Inay gugi ilaki/isiri tuba, "Handiba slawa, ma akhasa see kahhana tuba, Muuna
gu Iliitleemu wana."
3 Da hhe'esi Pawlo gigi maasi tuba, "Inkoo hiinunqudimisu gu malee slanqasa gunaa
slaydiri?" Inay gugi ilaki/isiri tuba, "Hiinunqudimisu gu Yohaana."
4 Pawlo gi kaay sa inay tuba, "Hiinunqudimisu gu Yohaana yaati hiinunqudimisu gu
mawaraa tlakwaroo haa gii fookidiyay daqa Iliitleemuge. Yohaana gi kaay sa hida tuba,
/imba ina, hikira gwaa khakhaakhawa alunkosaa, ti Yeesu."
5 Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, digigii nunqudimisi uma gu Looimoo gu gonge
Yeesu.
6 Kara, qatlay Pawlo giyaa iliiqamidi dabaiĩ kosi daqa dooinay, Muuna gu Iliitleemu
yaagii/eeti daqa dooinay, gi tlaatleesiri coco'omoo hari cufeeri gimba waku gu/abu, kara
gi tletiniri gimba gu Iliitleemu.
7 Te'esii yaa wanay hhawatee mibi haa cada taqaaqay.
8 Pawlo gii day sinagoogige, slehheeri tami gi kakaami te'esii hari /atlimaa, gi idaruusi
tay tosaa hiifaafahhana hida hari gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu.
9 Qatlay wakinay muunaiĩ koina giyaa ilii karaarahhiri, gi si'iri /imba, gi tlaatleesiri
wahaaharu Amotee da Yeesu pandaa da hidage. Pawlo gigi mamay te'esii, ina harigi
waaudi sirakoomiisee da Yeesu, balalu sliimaa gi idara kay haa inay suuree da heedi
doo eteedine Tiraanoge.
10 Yonduki gi ilakoomi koraraa cada. Wayahuudi haa Wayunaani gonkoinaa gwaa
ibimaamidee hhapee da Aasiyage, gi akhasiri gimba gu Looimoo gu Goõ.

Ya'ay gu Sikeewa koisaraa da hiica/asa gieeri

11 Hari amoo da Pawlo, Iliitleemu gi laqami gimba wa/a gu denu gwaa baka'asu hida.
12 Slime hida gii oyiri dahheemaa see haa qayroo wakinay gwaa nangumisee slaqwa
dosi, gigi leehhisiri daqa ga/iideege, gi hhoeesiri ga/ay gooina, kara gieeri gii caca/iri daqa
dooinaa.
13 Inkoo, Wayahuudi waka daa hhiyumaamida daqeemoo haa daqeemoo, tay tooinaa
hiica/amisiyay gieeri daqa hidago. Hhaã gi koisiri teesaaqay laqa hari kaawaraa uma

gu Looimoo gu Goõ Yeesu, daqa hida hhakiray daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri. Yaati kakaakanay tuba, “Haguũ ilafahhi ca/aayu, hari uma gu Yeesu, doó kakaane ha Pawlo.”
14 Ya'ay fanqu gu Sikeewa, hhapalooay gu didiru gu Yahuudi, yaa teesaaqay lalaalaqiyay.
15 Yu'udiyaa! Letu waka gieeri waku gi ilaki/si inay tuba, “Yeesu gu khua, kara Pawlo see gu khua. Inkoo, unkuray niĩ miyaa?”
16 Da hhe'esi heedikira daa ilii khaabaa'adi gieeri, gi ilii tlo/osi inay, gigi kaba/i inay gonkoinaa. Ina gigi difi inay gonkoinaa, yaati amoolee lakidiri wa'ay gu marakeesaa kosaa hari sla'ay, kara konay ilaqa'adu.
17 Gimbaki dugwaa caahhi ha hida gwaa ibimaamidee Efeesoge, Wayahuudi goõ slime haa Wayunaani. Te'esii gonkoinaa digigi ooyi ha tla'amee da didiri, kara uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu dugugi muriidi hari khisla.
18 Hida wa/a gwaa /imbee Yeesu, yaagi khayri haa gi /imbiri pandaa da hidage tlakwaroo dooina giyaa yondiidiri.
19 Hida wa/a gwaa yondimaamidee yondu gu miislay waka'alee, yaagii kurunkuriri kitaababaa dooina, gigi da/iri pandaa da hida sliimaage. Inay giyaa ilii faadiri kiriga da kitaababatee, gi slayri cahhamee da peesay elefu mibeeri kooani gu feesa taqaaqay.*
20 Hari amoti gimba gu Looimoo gu Goõ gii qoomi hari khisla, kara gi slay/uuru hari khisla.

Gau Efeesoge
21 Qatlay gimbaki giyaa ilii bu'udi, Pawlo hari muuna gosi gi waaudi Yerusaleemuge, gii cati hari daqeemoo gu Makedooniya haa Akaaya. Pawlo gi kaay tuba, “Goo ilii taysi waaree, kwanda goo ilakhookhocu kawe Ruumi see.”
22 Ina gi ya/abi Timoteeyo haa Eraasto yade Makedooniyage, hida cada gwaa yondimaamidee haa ina, tay ina gi tosaa meeti slehheeri angaamaka hhapee da Aasiyage.
23 Qatlaykeesii daagii ca/i gau gu didiru taysi Efeesoge sa Amotee da Yeesu.
24 Heedi waku yaa wana sapidiisay gu idadu gu feesa, uma gosi naa Demetiriyoo, gwaa tleehhu sanamamuu gu feesa sa iliitleemito'oo waka, uma gosi na Ariteemi. Yondukee haraa khakhaakhay faydaa da didiri daqa sapidiiseege.
25 Ina gii kurunkuri daqa lenge sapidiisetee, sliimaa haa hida wakinay gwaa koomee yondu da hikee gooay, gi kaay sa inay tuba:
“Yeraa! Ye hhawatee, ha khu'udaaii hindaqaruumaa doori yoó yondukaa kooraa dahhada!”
26 Kara haã antiri haa gi akhasidiri, idoo Pawloki giĩ ilii faafahhi tlakwaroo, gii fooki muunaiĩ gu hida wa/a, ti'ii Efeesoge haa hhapee goõ da Aasiya. Ina ti kakaakana tuba, iliitleemamee daa boo/imisi hari dabaiĩ gu hida ti iliitleemamee da loiiba.
27 Inkoo, kona tla'amee tuba, yondu goori dugooti qooqiidi. Ti teesaaqay kilesiiba, mara gu didiru gu iliitleemito'oo doori see Ariteemi, maa kara konaaba ma'aana gu lou, kara diira dosi ina haã doó firiirine Aasiya goõ haa khooroti goõ, tii faaki.
28 Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi slahhaahhaairi hari khisla, gi tlaatleesiri maahhoo tuba, “Ariteemi da Waefeeso na didiri.”
29 Cirakiray yaamu sliimaage dagii qoomi gau. Hida gi ooyiri Gaayo haa Arisitaako, hida gu Makedooniya gwaa sliimaa hhiyumaamidee haa Pawlo, gi lakidiri waauu gu neetooge.
30 Qatlay Pawlo giyaa iliislaiye hiidawa tla/aã gu raqateesii, hida gugi sirakoniri Yeesu gugi tlaatlahhasiri ina.
31 Kara hida wakinay see gu deni gu hhapee da Aasiya, gwaa dene'ee gu Pawlo gi ya/abiri hida daqa doosii, magu tlaatlaqasiri, mangu may handiru daqateesii da neetooge.
32 Inkoo, hiikurunkuridateesii wariiakhasoo yaa hhaka, hida wakinay gimbaki gunaa maahhaahhaminay, kara wakinay gimba waku, khoslongora kilesi. Hida wa/a caahha see guba, saa so'oyi hiikurunkuridiri daqa lenge.
33 Wayahuudi gii tafisiri Alekisanda pandaage, haa wakinay raqateesaa sugugi kaayri ilakaawa hari afoo da didiri. Ina gi waratlaysi daba gosi, gi qabaqabisi hida, mangu koisi/iisaraa ina lenkosi pandaa da hida hhakeesii.
34 Qatlay inay giyaa ilii caahhiri tuba, ina yaa Yahuudimoo, gonkoinaa hari afoo leẽ gi maahhiri saa cada taqaaqay, kakaanay tuba, “Ariteemi da Waefeeso na didiri.”

* **19:19 19:19** ***cahhamee da peesay elefu mibeeri kooani gu feesa taqaaqay:*** Yaati nara'a haa ilakhuukhu'usa da bee/u elefu mibeeri kooani.

35 Asunkuilee, karaanii gu yaamu gi qabaqabisi raqatee, gi kaay tuba, "Yeraa hida
gu Efeeso, hida sliimaa khoorotii khuiyay tuba, yaamu gu Efeeso noó ga/ayay mara gu
iliitleemito'oo da didiri Ariteemi haa tlaa/a dosi daayii huu'udi rawgo."
36 Inkoo, sa gimba gimbaki hhaku gu hiidahhasa tlankaraa, kwanda ga kaanahhasidee,
kara hhantii slehheesiday idoo waka laqa, ilahudeesa see hanguba.
37 Unkuray haraani khaydiri hhawatee hhanki gu cada ti'ii, gwaamatiba see fiisaraa
idadu gu mara gu Ariteemi, kara wahaaharu see guba iliitleemito'oo doori.
38 Inkoo, bere Demetiriyoo haa sapidiisee dene'ee kosi konay sitaakaa daqa heedi
wakuu, balasasuu gu hukumuu pooiyay haa hida gu deni wanay gu yaamu, lee-
hhimisiyee sitaakaa dooina taysi.
39 Bere wana gimba waku ga dabimaamitee, kwanda dugu hiifaakisakaye pandaa daa
hiikurunkuridateesii da sariyaa.
40 Dandiray hanguu handini, dandima sitaakimi pandaa da sirikariiniige sa gau,
ilakhua gimbaki guniĩ ca/u letuti. Kara aloo hiidahhasanaaba ilakeesa gimba gu gauki,
gauki konaaba taariru gu hhou.
41 Qariqaaqari giyaa ilii kaay gimbaki, gi aareesi raqatee daa hiikurunkuriti.

20

Hadakawa da Pawlo kara Makedooniyage haa Yunaanige

1 Qatlay gau giyaa ilii faaki taysi Efeesoge, Pawlo gi eteedi sirakoomiisee da Yeesu, gigi
muuna hii/atlisi haa gigi aareesi. Da hhe'esi ina gi waaudi yaamu gu Makedooniyage.
2 Pawlo gii cati hari daqeemoo gu hhapetee, gi cocoi gimba wa/a gwaa hii/atlisu
muunaiĩ gu hida, ma ilakoniri/imba Yeesu. Da hhe'esi, gi asu day hhapee da Yunaanige,
3 gi ibiidi te'esii slehheeri tami. Qatlay giyaa ilii daadaausi waaudimoo hhapee da
Siiriyage hari meeli, yaa baraslayi tuba, Wayahuudi gwaa slaiyay gaasaraa. Sa gimbakee
ina gi tosaa ki/i hari amoo da Makedooniya.
4 Hida hingaa sirakomamidee haa ina niĩ Sopaatiro, nanku Piiro gwaa yaamu gu
Berooya dahha, Arisitaako haa Sekundoo gwaa yaamu gu Tesaloniike dahhee, Gaayo
gu yaamu gu Deribee, Timoteeyo, Tikiiko haa Tirofiimo gwaa hhapee da Aasiya dahhee.
5 Hida hhanki sindigi giyaadiri, hindigi baqada kayri dandiray yaamu gu Tiroowage.
6 Dandiray* gi waaudani hari meeli yaamu gu Filiipigo, losona gu mukaatee doóba
iliiqaasa hamiira giyaa ilii cati. Qariqaaqari baloo da kooanige hangugi ilagaasani haa
inay Tiroowage. Te'esii gi ibiidani balalu fanqu.

Pawlo hingi slaslay haa hida gwaa/imbee Yeesu Tiroowage

7 Baloo da Jumaapiiri, hangwaa slaslayni sliimaa, gi fandakumisani mukaate, gi
/agini. Pawlo gi kakaami gimba gu Iliitleemu sa hida, sa gimba yaa taarimi waaudimoo
heetlaalee dosi, kara gi ilakoomi coco'omoo amasidiira naqatloo.
8 Te'esii waauu gu gorofaage† daqa hangwaa ilii slaslaaslayne, caa'asoo yaa wanta
wa/a daa ooyiiyima.
9 Inkoo, qaraimoo waku, daa eteediidine na Eutiiko, yaa ibiidi dirisaage. Qatlay Pawlo
giyaa ilii ilakoomi kakaaru gimba wa/a gu Iliitleemu, qaraimokee gi tlaatleesi gufimisu,
asunkuilee dugugi ooyi ha gu'udee sumuku, yaagii huui hhapeege biqi! Yadaa rawaa gu
gorofaa da tamiigo, dugugii tlaysi, hiĩ gwaai.
10 Te'esii Pawlo yaagii/eeti hhapeege, hingigii kwahhi rawaa gu qaraimokiray, gugi
khambacimi tay gi kaay tuba, "Yeraa, hhanti kontay tla'amee, kahhi slafi!"
11 Da hhe'esi Pawlo gi ki/i kara waauu gu gorofaage, gi fandakusi mukaate, gi/aginiri.
Qatlay giyaa ilii hhe'esi/agoo, gi ilakoomi kakaaru heetlaalee dosi naqatloo daa iliipisi,
gi asu waaudi.
12 Hida hhakee gurigi waaudiri qaraimokee ayage slafi sumuku, kara inay gi muunaiĩ
bobo/iniri hari khisla.

Waaudimoo gu Pawlo Tiroowago yade Mileetoge

13 Dandiray gi giyaadani hiiguma kawa meelige, gi waaudani yaamu gu Aasoge, daqa
gaa ilii taarini hiiowa Pawlo. Ina yaa teesaaqay ilakhuukhu'usi, ma'aana ina yaa taarimi
hhiyuuma Aaso naqatloo hari ye'eeroo.
14 Qatlay hangwaa ilii slaslayni haa ina taysi Aasoge, hagugii daasani meeli gaa
iliiwane, gi waaudani yaamu gu Mitileenege.

---

* **20:6 20:6** ***dandiray:*** Afamarakii gu 20:6 gu 21:18 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu *dandiray* ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1. † **20:8 20:8** ***gorofaage:*** Gorofaa ti mara doó tleehhiye rawaa gu mara wakuu.

15 Te'esaa Mitileenego gi kara waaudani hari meeli, heetlaalee dosii gii catani ilaciyaa
haa hhapee da Kiyoo, daa niini/di ha tlawa da didiri. Bolitiray dosii gi daani hhapee da
Saamoge, slime daa niini/di ha tlawa da didiri, kara hatiiray dosii gi daani yaamu gu
Mileetoge.
16 Pawlo yaa slai ilakooma hhiyuuma hari meeli, hhantii catiyay hari Efeeso, ma may
hhamisaraa qatlay gosi hhapee da Aasiyage. Ina yaa ilamu/uu/umisi, bere hiidahhasi,
ma day Yerusaleemuge da ilii kahhiye dawaraa baloo da Pentekoositi.

Pawlo aareemisu gu gaduũ gu Efeeso

17 Te'esaa Mileetogo Pawlo gi ya/abi heedi waku Efeesoge, ma kaawa kay sa gaduũ gu
kanisaa, mangu slaslayri haa ina.
18 Qatlay giyaa ilii khayri daqa dosii, gi kaay sa inay tuba, "Unkuray khu'uday, idoo
gaa ilii ibiidi balalu gaa iliiwaare sliimaa haa unkuray, balotira loaa da tlaatleesoogo gaa
ilii kala/i ti'ii hhapee da Aasiyage.
19 Ana haa yondiidi sa Looimoo gu Goõ hari murumu'uumaa goõ haa hherehheraa,
gimati koimisu gu didiru see, gwaayii ca/u daqa dooii hari hatliitliru gu Wayahuudi.
20 Unkuray ha khu'uday tuba, ana haa qiigi'iiba kakaaru gimba lensee gwaa kooma
faydaa daqa doogunay. Kara, hangwaa caacaahhamisi unkuray gimba gu Kristu pandaa
da hidage haa maraai kokunay.
21 Ana sigaa ilatlay inay gonkoinaa, Wayahuudi haa Wayunaani see, may fookidiri
daqa Iliitleemuge hari amoo da mawaraa tlakwaroo dooina haa gi /imbiyay Looimoo
goori gu Goõ Yeesu Kristu.
22 Inkoo, yu'udaa! Ana diniĩ /uureesi ha Muuna gu Iliitleemu, ma waaudi
Yerusaleemuge, caahharaa see niba gimba goo hiica/a daqa dooii taysi.
23 Ana hati khua kilesi tuba, kila yaamu garoo hiicate, Muuna gu Iliitleemu sinoó
ilatlatlay ana tuba, khiidimoo haa laba'asu hiniti baqaaqamidiyayi ana.
24 Gimati teesaaqay see, ana ha faadaaba ibinaa dooi ubee, ti idoo da kaari daqa dooii.
Ana hati teesaaqay laqa, ma hiifaakisi kilesi ya/abotira toi haa yondukira sinaa hadisi ha
Looimoo gu Goõ Yeesu gu ilatlatlaw Gimba gu Hhou gu hhoinay gu didiru gu Iliitleemu.
25 Inkoo, ana haã kakaami gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu tla/aã googunay goõ.
Yu'udaa, khua tuba, hhaku heedi lensee tla/aã googunay gumaa arima kara ana.
26 Inkoo, ana ilatlatlaw pandaa doogunay letuti tuba, ana koomaaba ilawaasa daqa
ceedee da heedi lensee tla/aã googunay.
27 Ana haa qiigi'iiba kakaaru sa unkuray ilakhuukhu'umisu sliimaa gu Iliitleemu.
28 Hangu ga/aydee unkuray kilakokuna haa hida goõ daa qaasi biraa kokunay ha
Muuna gu Iliitleemu lawaalee pahha. De'ema kanisaa da Iliitleemu, giyaa kirigi hari
ceedee da nankosi loi.
29 Ana khua qatlay gamaa iliiwaaude, hida gu dihhi da takuraaee gooay, maa khayay
tla/aã googunay, kara maa konaaiiba /awaariru lensee sa kanisaa.
30 Tla/aã googunay see maa hiica/iyay hida gumaa kakaamee gimba gu afa'afuuma, ma
hiidafidiri hida wakinay goó sirakomamidee Yeesu, magi sirakoniri inay.
31 Inkoo, unkuray hangu ga/aydee! Slawuu tuba, koraraa tami, amasi haa tleemaa haa
mayiiba ilii/oo/a unkuray gonkokunaa hari hherehheraa.
32 Inkoo, hangu sla'a mangu taatahhi daqa Iliitleemuge haa daqa gimba gu hhoinay
gosii gu didiru. Gimbaki kona /uuru gu hii/atlisa nara'a iliipa'aru googuna haa qawaraa
sa unkuray aaliru tla/aã gu hida sliimaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu.
33 Ana haa slahhaaiiba feesa, sahaabu baku ma qayroo gu heedi lensee.
34 Unkuray hhakee ha khu'uday tuba, ana haati yondiidi hari dabaiĩ koi, ma slay idadu
koi giyaa slae balalu sliimaa haa hhakira daa slaiye dene'ee koi, gwaa ibiidee sliimaa
haa ana.
35 Gimba sliimaage, sangwaa laqami unkuray tuba, hari amoti da yondu maguumage,
kwanda ga iliiayne hida guba /uuru. Kara hayslaynee gimba gu Looimoo gu Goõ Yeesu,
giyaa kaay ina loi tuba, 'Dugoó /aafi loi heedika'a goó hadimisa, ba/ay da hika'a goó
slaslawa.'✡ "
36 Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki goõ, gi keebeeidi, gi firimi
Iliitleemu sliimaa haa inay gonkoinaa.
37 Da hhe'esi, gonkoinaa gi tlaatleesiri /aa/imu hari afoo da didiri, tay gu tooinaa
khambaciniri Pawlo haa gu tooinaa humba'amidiyay ina.
38 Inay yaa slahhaahhaairi hari khisla, sa gimba giyaa kaay sa inay tuba, etaa gumaa
kara anaaiiba. Da hhe'esi gugi leeleehhisiri ina daqa meeli naqatloo, hingigi aareemisiri
haa ina.

✡ **20:35 20:35** Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:8.

21

Hhiyuuma da Pawlo Yerusaleemuge

1 Qatlay hangwaa ilii hhe'esani aareemisu haa giyaadimiisee da Efeeso, hagi waaudani
hari meeli haati fucuqusani hhapee da cokoí naqatloo da Koosi, daa niiniídi ha tlawa
da didiri. Heetlaalee dosii gi daani hhapee da Roodoge slime daa niiniídi ha tlawa da
didiri. Kara te'esaa gi daani yaamu gu Pataarage.
2 Te'esii gi slayni meeli daa yade khu'uu'umisa hhapee da Foyiniike, gii guni
meeliteesii, garigi hhiyuudani.
3 Qatlay gaa ilii daadaausani hhapee da Kipirooge, hagii catani hari bara dosi da wayee,
gi hhiyuudani hhapee da Siiriya naqatloo. Te'esaa hagi daani Tiiroge, yaamu gwaa kenga
gu tlawage waaree. Te'esii hida gu meeli doori yaa slaiyay hiieetimisu khooslay gooina.
4 Te'esii hagi dabiidani sirakoomiisee da Yeesu, hagigi slayni, hagi ibiidani haa inay
balalu fanqu. Hida hhakee hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu gi kaayri sa Pawlo tuba,
hhanti hadakay Yerusaleemuge.
5 Qatlay goori gu ibinaa haa inay giyaa ilii faaki, gi waaudani te'esaa, hagi ilakoni
haa hhiyuuma doori. Hhawatee goõ sliimaa haa tigay koina haa ya'ay koina hindigi
leeleehhisiri dandiray kenga gu yaamu naqatloo. Qatlay gaa ilii daani kenga gu tlawa
da didirige gi keebe'emidani, tay tooraa firiirina Iliitleemu.
6 Da hhe'esi hangugi aareemisani haa inay, dandiray gii guni meelige. Inay gi tooinaa
kiíri ayeema koinay.
7 Te'esaa Tiirogo dandiray gi ilakoni hhiyuuma doori, gi daani yaamu gu Tolemaayige.
Te'esii gi cehheemisani hhiee gwaa/imbee Yeesu, gi ibiidani haa inay letu leẽ.
8 Heetlaalee dosii gi waaudani, gi daani yaamu gu Kaysaariyage, gii guuma kayni mara
gu Filiipoge, hiiqoomiisay gu Gimba gu Hhou. Hiĩ gwaa leẽ tla/aã gu hhakiray gu fanqu
daa hiileehhi yade Yerusaleemuge, gi ibiidani sliimaa haa ina aya gosii.
9 Ina yaa kona sagameeru cigahha. Hhaã gonkoinaa yaa kahhiyay kikitaa, kara yaa
konay/uuru gu tletiruu gimba gwaa daqa Iliitleemu dahha.
10 Qatlay gaa ilii taysi wane balalu angaamaka, daagi khay tletimiisay waku gu
Iliitleemu, uma gosi na Agaabo* yadaa hhapee da Yudaayago.
11 Ina yaagi khay daqa doorii, gii oyi coo/ay gu Pawlo, gi khiidimi ye'eeroo haa dabaiĩ
kosi hari coo/aykee, gi kaay tuba, "Muuna gu Iliitleemu hiĩ kaay tuba, 'Wayahuudi da
Yerusaleemu, maa taqay khiidinay heedi gu coo/ayki. Da hhe'esi inay gugi taatahhiyay
dabaiĩ gu hida gu hhapapu wakinayge.' "
12 Qatlay gaa ilii akhasani gimbaki dandiray haa hida wakinay gu te'esa, gi
tlaatlaqasani Pawlo, ma may hadakawa Yerusaleemuge.
13 Da hhe'esi Pawlo gi ilakísi inay tuba, "Hani so'oyi sla'aday muuna gaasa hari/aa/imu
googuna? Ana haã/imbi ma dini khiidimi haa ma gwaa'araa see taysi Yerusaleemuge
sa uma gu Looimoo goori Yeesu."
14 Qatlay Pawlo giyaa iliisi'i duguma hiifaafahhi, hagugi mayni tlaatlaqasaraa, gi
kaawani tuba, "Sla'amuu gu Looimoo gu Goõ yaay ca/iyee."
15 Qariqaaqari gi ilakhuukhu'usani khooslay goori, gi tlaatleesani waaudimoo yade
Yerusaleemuge.
16 Hida wakinay gwaa/imbee Yeesu yadaa Kaysaariyago, yaa sliimaa hadakayri haa
dandiray, hindigi leehhisiri aya gu Mnasoonige.† Ina yaa heedi gu Kipiroo, kara leẽ gu
sirakoomiisee da Yeesu yadaa tlaatleesoogo, ma ibinaa kayni aya gosii.

Dawaraa da Pawlo Yerusaleemuge

17 Qatlay gaa ilii daani Yerusaleemuge, hhiee gwaa/imbee Yeesu hindaa kwahhasuusiri
dandiray hari hha'aloo da didiri.
18 Heetlaalee dosii Pawlo sliimaa haa dandiray, gi arimaa kayni Yakoobo, kara gaduũ
goõ gu kanisaa da Yerusaleemu yaa wanay.
19 Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi cehheemisu inay, gi ilakeesi nara'a lelee gimba goõ,
daa yondiidi ha Iliitleemu tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge hari amoo da yondu
gosi.
20 Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hha'aleesiri Iliitleemu. Da hhe'esi gi kaayri
sa Pawlo tuba, "Hhia, yu'udiyaa! Wayahuudi elefafaa wa/a wanay guũ/imbee Yeesu,

---

* **21:10 21:10** ***Agaabo:*** Nama Agaaboki leẽ gwaa tletimu tuba, qori maa hiica/i yaamu gu Yerusaleemuge. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 11:27-29. † **21:16 21:16** ***Mnasooni:*** Heedi angamalee gwaa/imbu Yeesu baloo da Pentekoositi, qatlay Yeesu giyaa ilii slafi yaagii ca/asi ayisago. Kara angamalee qatlay gosii ina see yaa sirakoomiisay gu Yeesu.

kara inay gonkoinaa yoóti iliikonay hari maguuma sariyaa da Iliitleemu, daraa khay ha Musaa.
21 Inay sigiĩ kaay tuba, ugu hoó caacaahhamisida Wayahuudi goõ goó ibiidee tla/aã gu
hida gu hhapapu wakinay, ma mayri oowaraa sariyaa da Musaa, hhanti daba/iyay ya'ay
koina, kara hhanti sirakomamidiyay ou gu Wayahuudi.
22 Inkoo, hati malee laqana? Gu lou, kwanda gi akhasiyee tuba, ugu haani khaydi
Yerusaleemuge.
23 Teesaaqay laqe, idoo sugu ilii giimaamisane gooay. Wanay ti'ii hida cigahha sliimaa
haa dandiray. Hhaã hinseeliniri pandaa da Iliitleemuge.
24 Pawlo hariwaaudi hida hhanki, hangu ilabuusla kayde sliimaa haa inay. Kara
labu'uda peesay gooina goõ, sagaiĩ koina ma digi hhaadi.‡ Te'esii hida sliimaa yoo
caahhiyay tuba, gimbakira giyaa akhasiri guti louuba. Slime, yoo caahhiyay tuba, ugu
hoó iliikonta sariyaa da Musaa.
25 Inkoo, sa hida hhakira gu hhapapu wakinay gwaa /imbee Yeesu, sigaa handikini
cheeti daqa dooinay,✡ idoo hanguũ ila/imbidani tuba, mayee /agoo doó hadimisiye sa
iliitleemamee, kitahharu gu ceedee, /agoo da fu'umay gu ku'unaanay haa makay goó
kaka/a goóba tuutuqaraa ceedee haa gimba gu slipalauuma."
26 Heetlaalee dosii Pawlo hirigi waaudi hida hhakira gu cigahha, hingigi ilabuusli
sliimaa haa inay. Da hhe'esi gii day mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi kaay sa
yaamulooee baloo damaa ilii faakiye balalu koina gu ilabuslidu haa idadu damaa
hadimisiye sa kila heedi tla/aã gooinay.

Oowaraa da Pawlo

27 Qatlay balalu hhakira gu fanqu giyaa ilii daadaauusiri hiifaaka, Wayahuudi
wakinay gwaa hhapee da Aasiya dahhee, gi aniri Pawlo wa'ay gu mara gu didiruge
gu Iliitleemuge. Inay gii faafahhiri raqa goõ da hida, da hhe'esi gugi ooyiri Pawlo,
28 tay tooinaa maahhaminay tuba, "Hida gu Israeeli, handi iliiaydee! Hiĩ ti heedikira
goó caacaahhamisa hida daqeemoo sliimaa, gimba goó kanimisa hida koti gu Israeeli,
sariyaa doori haa maraki gu didiru. Kara ti teesaaqay kilesiiba, haraani khay hida gu
hhapapu wakinay mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi slasla/uudisiri maraki gu didiru daa
tlinti'isi sa Iliitleemu."
29 (Inay gwaa teesaaqay sitaakiniri Pawlo, sa gimba waka'alee gwaa aniri sliimaa haa
heedi daa eteediidine na Tirofiimo yaamu hhakeesii. Tirofiimo yaa Yahuudimoo gu
Efeeso gooba. Inay gi ilahudeesiri tuba, Pawlo nuguraa khay ina mara gu didiruge gu
Iliitleemu.)
30 Hida goõ gu yaamu hhakee gi tlaatleesiri gau, yaagi cira tu/umidiri daqeemoo
sliimaago daqa lenge, gi ooyiri Pawlo, gwaagi duukhiri khoorooge mara gu didirugo
gu Iliitleemu. Cirakiray hida gi pingiiginiri afamaraaee gu marakee.
31 Qatlay giyaa ilii koisiri gaasa ina, gimbakee gi day pandaa da sirikaarimoo gu
didiruge§ gu raqa goõ da sirikaarii da Ruumi tuba, gau hingii ka'adi yaamu goõ gu
Yerusaleemu.
32 Cirakiray sirikaarimokira gu didiru gii oyi sirikaarii waka da deni sliimaa haa
sirikaarii, gi tu/umidiri daqa raqatiray daa hiikurunkuriti.
Qatlay hida hhakee giyaa ilii aniri ina haa sirikaarii dosi, gi mayri difoo Pawlo.
33 Sirikaarimokee gu didiru gii sati ilaciyaa gu Pawloge, gugi ooyi, gi ilafahhi sirikaarii
dosi, magu khiidiniri hari nyololoo cada. Da hhe'esi gi maasi tuba, "Hiĩ na miyaa, haa
hinti malee laqi?"
34 Hida wakinay raqateesii gi tlaatleesiri maahhoo, kakaanay idoo waka, kara wakinay
see idoo waka da pasla. Sirikaarimokira gu didiru giyaa ilii arimi yaa hiidahhasiiba
slawaraa gimba gu lou, sa maahhotee da gau, gi ilafahhi sirikaarii dosi, ma leehhisiri
Pawlo booma da didirige da sirikaarii.
35 Qatlay Pawlo giyaa ilii day kitariidaamoo gu booma da didirige, sirikaarii gwaati
geregediri ina rawairee, sa gimba gu gaukee gu raqatee daa didiri hari khisla.
36 Raqatira da hida yaa maahhaahhaminta tuba, "Gaasakuna!"

Ilakeesa da Pawlo pandaa da raqage

37 Qatlay sirikaarii giyaa ilii daadaauusiri leehhisaraa Pawlo booma da didiri da
sirikaariige, Pawlo gi kaay sa sirikaarimokira gu didiru tuba, "Nara'aa, ana kaawaraa

‡ **21:24 21:24** ***sagaiĩ koina ma digi hhaadi:*** Gimbaki gu hhadinay gu sagaiĩ, yaati gimba gu ilabuusla. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 6:1-21. ✡ **21:25 21:25** Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 15:22-29. § **21:31 21:31** ***sirikaarimoo gu didiruge:*** Uma gosi dugwaati eteediidina na Kilaudiiya Lisiyaa. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 23:26.

idoo leẽ daqa dooguu?" Sirikaarimokee gi ilaki/si tuba, "Kaslenkwaa khu'udaa Yunaanaisoo?
38 Caba ugu ti Misirimokira baalahhanki gwaa tlaatleesu gau, hikira guraa giyaadu hida elefu cigahha, goó cu/ee hida hari taariru, kongoqomee naqatloo?"
39 Pawlo gi ilaki/si tuba, "Teesaaqay gooba! Ana ti Yahuudimoo, heedi gu yaamu gu Taariso gu hhapee da Kilikiyaage waaree, kara ana ti heedi gu yaamu gu kaari. Hani mayde, ma gimbuusi haa hida hhanki."
40 Sirikarimokira gu didiru gi /imbi. Pawlo gi qadidi rawaa gu kitariidaamooge, gi waratlaysi daba gosi daqa raqatiray, magi qabaqabisi. Qatlay giyaa ilii qabiri diĩ, gi tlaatleesi coco'omoo haa inay hari gimba gooina gu Eburaanaisoo.

22

Ilatlawa da Pawlo pandaa da Wayahuudi da Yerusaleemu
1 Pawlo gi kaay tuba, "Hhiee koi haa ayiĩ koi, inkoo hani itatiisidee, ilakeesa dooi na nahaã pandaa doogunay."
2 Qatlay giyaa ilii akhasiri Pawlo cocoi haa inay hari Eburaanaisoo, gi qabiri diĩ. Da hhe'esi ina gi kaay tuba,
3 "Ana ti Yahuudimoo, dinaa yaamu gu Taarisoge laqwali gu hhapee da Kilikiyaage waaree. Kara ana haa ti'ii diiray Yerusaleemuge. Gamalieeli naa maarimuu gooi, dinigi caacaahhamisi, ma sirakomamidi nara'a sariyaa da ayiĩ koti. Ana hari muuna goõ hangigii ca/asi daqa Iliitleemuge da unkuray gooay gonkokunaa ga iliiwantee inkotii.
4 Ana hagi laba'asi raqa da hida doó sirakomamida amotee da Yeesu, wakinay yaati amoolee kaka/iri. Slime hagi ooyimi hhawatee haa tigay gwaa /imbee Yeesu, gigi ilapingimi jeerage.
5 Gimati hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu haa gaduũ goõ hiidahhasiyay ilatlawa gimbaki koi. Ana slime ha inay sinaa hadisiri cheetatu, magi leehhisi daqa hhiee koinay gu Wayahuudi yade yaamu gu Dameesikoge. Ana hagi hadakay taysi, magi ooyiru kay hida goó sirakoomee amotee da Yeesu, ma giraa khay Yerusaleemuge, hida hhaka'a pahha daa khiidimi, ma digi/agitimi.

Pawlo gimbuusi idoo giyaa ili/imbi Yeesu Kristu
(Yondu gu Ya/abimiisee 9:1-19; 26:12-18)
6 Qatlay gaa ilii daadaausi Dameesikoge, letu yaati asu barii daadi tana/iyage. Cirakiray daagii ca/i wanqamee da dihhi rawgo, hinigii wanqasidi bareemoo sliimaa gunaa niini/idee.
7 Da hhe'esi ana hagi huui hhapeege, 'Pukhu!' Hagi akhasi afoo sini kakanta tuba, 'Sawlo! Sawlo! Sina so'oyi laba'asida ana?'
8 Ana hagi ilaki/si ambee, 'Ugu ti miyaa, Looimoo gu Goõ?' Ina sinigi kaay tuba, 'Ana ti Yeesu gu tongoo da Nasareeti, guni laba'aa'amisida.'
9 Qatlaykii hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa ana, yaa aniri wanqametee. Yu'udiyaa! Inay yaa caahhiriiba afoo da heedi, gwaa cocou haa ana.
10 Da hhe'esi hagi maasi ambee, 'Ana hati malee laqa, Looimoo gu Goõ?' Ina sinigi kaay tuba, 'Tlayii, taa/a Dameesikoge, taysi sugoo kaay gimba sliimaa, sugwaa ilakhuukhu'usi, magu yonditi.'
11 Ana haa hiidahhasiiba khu'uduũ, sa gimba gu wanqametira da dihhi daa ilahhamisidi ana. Te'esii dene'ee koi nagi ooyiri ana dabage, narigi giyaadiri haati amoolee daani Dameesikoge.
12 Te'esii yaa wana heedi leẽ, uma gosi naa Ananiyaa, heedi gu diini, gwaa oow hari khisla sariyaa doori. Ina dugwaa muriidi hari khisla ha Wayahuudi goõ, gwaa ibimaamidee te'esii.
13 Ina yaagi khay daqa dooii, gi qadidi ilaciyaa koii, gi kaay tuba, 'Hhia Sawlo, slay /uuru googu guri khu'uduũ!' Qatlaykeesii lenge gii dahhasi khu'uduũ, gugi arimi ina.
14 Da hhe'esi Ananiyaa gi kaay daqa dooii tuba, 'Iliitleemu gu ayiĩ koti, hindii leehhi ugu, ma caahhadi sla'amuu kosi, magu arinti hikira gu Kooma Ibinaa daa Tafa'adi, haa ma akhasidi gimba gwaa afa gosi dahha.
15 Sa gimba masaydii gosi tleehhita daqa hida sliimaage, ma sigi kaadi gimbakee sliimaa guũ anti haa guũ akhasidi.
16 Inkoo, ha so'oyi hiikaa'ada? Qadidi, duguu nunqudisiye, dugu ilabuusliye tlakwaroo doogu ha Iliitleemu, hari firoo da Looimoo gu Goõ.' "

/oo/araa da Pawlo kakaaru gu Gimba gu Hhouge sa hhapapu wakinay

17 “Qatlay gaa ilii ki/ Yerusaleemuge, gi hadakay mara gu didiruge gu Iliitleemu sa
firoo. Qatlay gaa ilii firiirime Iliitleemu, dinaagi ilii khay ha Muuna gosi,
18 gi arimi Looimoo gu Goõ tletiruge, kakaana sa ana tuba, ‘Slehheesii! Waaudi cira
tiaa Yerusaleemugo, sa gimba hida gu yaamu hhanki/mbiyaaiiba ilatlatlaw googu daqa
dooii.’
19 Ana hagi kaay ambee, ‘Looimoo gu Goõ, hida hhanki khuiyay tuba, ana haati
hadakakaakaw sinagoogaguuge, hagi khiidiidimi hida jeerage, kara hagi difi hida
hhakira gwaa/mbee ugu.
20 Kara Sitefaano yaa masaydii googu. Qatlay dugwaa ilii gaasi, ana haati qadidi
kengage, tay ana hangugi ila/mbidi haa inay yondukeesii. Kara, haa ga/ay qayroo gu
hida hhakira gwaa gaasee ina.’
21 Da hhe'esi Looimoo gu Goõ gi kaay sa ana tuba, ‘Taa/a, hagu sla'a ya/aboo segenge
daqa hida gu hhapapu wakinayge.’ ”

Pawlo yaamulooay gu hhapee da Ruumi

22 Hida hhakira gi itatiisiri Pawlo tia naqatloo. Da hhe'esi gi tlaatleesiri maahhoo hari
afoo da didiri kakaakanay tuba, “Gaasakuna! Heedi da hiĩ gooay haraa hiiboo/iiba ibinaa
khoorotii.”
23 Hida hhanki gi ilakoniri maahhoo, tay tooinaa kwakwahhiyay qayroo koina
rawairee, kara tooinaa ku'umisiyay tipa rawaage.
24 Te'esii sirikaarimokee gu didiru gi ilafahhi sirikaaritee tosi, ma hiidaasiri Pawlo
jeerage. Kara gi kaay tuba, gu cangicangimisiye, tay gugi difiyay hari khwacoo gu cohhi,
ma hiidahhasi caahharaa Wayahuudi, gu so'oyi ilii maahhaahhaminay ina taqaaqay.
25 Qatlay gwaa ilii khiidiniri ina hari catoo, magu difiri, Pawlo gi maasi sirikaarimoo
leẽ gwaa qadidu ilaciyaa kosii tuba, “Gu lou, ti nara'aa sariyaa da Ruumige, difoo
yaamulooay gu Ruumi, tay dugu kahhi hukuruu ha dakoo lensee?”
26 Qatlay sirikaarimokee giyaa ilii akhasi gimbaki, gi hadakay daqa sirikaarimokiray
gu didiruge, gi kaay tuba, “Hati sla'ada malee laqa? Heediki ti yaamulooay gu Ruumi.”
27 Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi hadakay daqa Pawloge, gugi maasi tuba,
“Sini kaade, ugu ti heedi gu Ruumigo?” Pawlo gi ilaki/si tuba, “Ee.”
28 Sirikaarimokira gu didiru gi kaay tuba, “Ana haati hadisi peesay wa/a, ma
yaamulooay gu Ruumi tleehhidi.” Pawlo gi kaay tuba, “Ana see dinaa ti'ii laqwali, ti
yaamulooay gu Ruumi.”
29 Hida hhakira goõ gungwaa hhe'esee ilakhuukhu'usa maamisu Pawlo, cira gugi
mayri maamisu. Sirikaarimokira gu didiru see gi tla'amuudi, qatlay giyaa ilii caahhi
tuba, gwaa khiidimi Pawlo yaamulooay gu Ruumi.

Pawlo pandaa da balasaa da didirige da Wayahuudi

30 Heetlaalee dosi, sirikaarimokira gu didiru yaa slai caahharaa gu lou, Pawlo dugwaa
so'oyi sitaakimi ha Wayahuudi. Te'esii gugi gweedimi, kara gi ilafahhi hhapalooee da
deni haa balasaa goõ da didiri, ma hiikurunkuridiri daqa lenge. Da hhe'esi, haraagi
khay Pawlo, gugi qadidisi pandaa dooinay.

23

Pawlo idoo giyaa ilii deehhimi Farisaayoo haa Sadukaayoo

1 Da hhe'esi, Pawlo gigi ilii kaasi ilaa hida hhakee gu balasaa, gi kaay tuba, “Hhiee koi,
ana baloti naqatloo haa ibiidi hari muuna gu/abaaku loi pandaa da Iliitleemuge.”
2 Cirakiray, hhapalooaykira gu didiru Ananiyaa gi ilafahhi hida hhakira gwaa
qadimidee ilaciyaa kosii, magu slokhosiri afa gosii.
3 Da hhe'esi, Pawlo gi kaay daqa dosii tuba, “Dugu slokhosi ha Iliitleemu, ugu ti
bi/inaka'a pahha daa maakhi chakalaa![*] Haã malee hiidahhasidi ibinaa ti'ii, hanigi
hukunti ana hari sariyaa da Iliitleemu, kara tay nama ugukee leẽ sariyaa gaã muritiiba
inkoo, sa gimba ugu haã ilafahhadi tuba, dini slokhosiye.”
4 Hida hhakira gwaa qadimidee ilaciyaa kosii, gi kaayri sa Pawlo tuba, “Malee
hiidahhasida waaru hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu?”
5 Pawlo gi ilaki/si inay tuba, “Hhiee koi, haã caahhiiba ina ti hhapalooay gu didiruu
see gu Iliitleemu. Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, ‘Hhanti kaada gimba gu tlaku
daqa looimoo gu hida kokuu.’[✡] ”

---

[*] **23:3 23:3** ***ugu ti bi/inaka'a pahha daa maakhi chakalaa:*** Pawlo wahaahana Ananiyaa hari kaawaraa tuba, ina heedika'a pahha doó arine gu pandaa hhou, kaslenkwaa ti heedi gu tlaku hari wa'ay. [✡] **23:5 23:5** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 22:28.

6 Da hhe'esi, Pawlo yaa arimi tuba, tla/aã gu hida hhakeesii gu balasaage wakinay
yaa Sadukaayoo, kara wakinay yaa Farisaayoo. Te'esii gi maahhi hari afoo da didiri
tuba, "Hhiee koi, ana ti Farisaaymoo, nanku Farisaaymoo. Ana naranti khay pandaa da
balasaage, sa gimba ana kooma iliipa'aru tuba, hida gwaa kaka/ee, maa slafiyay yaagii
ca/iyay ayisasugo."
7 Qatlay giyaa ilii kaay teesaaqay, naanaqamoo gu dihhu gii ka'adi tla/aã gu Farisaayoo
haa Sadukaayoo, balasaa goõ hingigi deehhinti.
8 Sadukaayoo yoó/imbida tuba, slafaraa haa hiica/a ayisasugo hhaka, malayika hhaka
ma gieeri see hhaki. Farisaayoo, yaa/imbidi gimbaki sliimaa.
9 Da hhe'esi, maahhoo da didiri gi ilaqincidi, kara maarimamaa waka da sariyaa da
raqa da Farisaayoo, gi qadimiti, tay hiĩ karankaahhuumidiri hari khisla tuba, "Dandiray
haã aniiba dakoo lensee daqa heedikii. Angamalee malayika gina Muuna gu Iliitleemu
goo niĩ coco'oi haa ina!"
10 Naanaqamoo gi ilaqinci hari khisla, sirikaarimoo gu didiru see gi tla'amuudi tuba,
Pawlo gu feehhimisiyay tlakwaroo. Ina gi ilafahhi sirikaarii dosi, maguu ca/asa kayri
hari/uuru tla/aã gooinaa, maguu ki/siri ina wa'ay gu boomage.
11 Amasi gwaa sirakoomee Looimoo gu Goõ Yeesu gi qadidi ilaciyaa gu Pawloge, gi
kaay tuba, "/atlisii muuna! Qatlay haniĩ ilii ilatlaydi gooay yade Yerusaleemuge, ugu
kwanda gani ilatlawa kayde ana slime yade Ruumige."

Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Pawlo ha Wayahuudi

12 Qatlay daa iliipisi Wayahuudi hingigi ila/imbidiri hari siiri, kara gi seeliniri tuba,
"/aginaaba ma kitahhuu see idoo lensee, hati gesaa gaasana Pawlo."
13 Te'esii yaa wanay hida gwaa hiicatee faadoo da mibeeri cigahha, gungaa
ilakhuukhu'usee laqaraa teesaaqay.
14 Inay gi hadakayri daqa hhapalooay gu didiruge gu Iliitleemu haa daqa gadunge,
gi kaayri tuba, "Hanguu ilawaasani dandiray kilakoti, haã seelini, ha koisanaaba idoo
lensee, hati gesaa gaasana Pawlo.
15 Inkoo, unkuray haa balasaa kaawa sa sirikaarimoo gu didiru, Pawlo duguraa
khaye pandaa da balasaage, unkuray mangahhatotoo looti kaaday tuba, dandiray hati
sla'ana caahharaa nara'a gimba gu hukumuu gosi. Dandiray haã hhe'esani hanguu
ilakhuukhu'usani giyoomati kahhi see dawaraa ti'ii."
16 Qatlay nanku hhioo dosi Pawlo giyaa ilii akhasi ilakhuukhu'usatee, gi hadakay
booma da sirikaarii da Ruumige, gi ilakeesi sa Pawlo gimbakee.
17 Da hhe'esi, Pawlo gi/oo/i sirikaarimoo leẽ, sugugi kaay tuba, "Leehhisi qaraimoki
daqa sirikaarimoo gu didiruge, kona gimba gi kaawakaye daqa dosii."
18 Sirikaarimokee gi leehhisi qaraimokira daqa sirikaarimoo gu didiruge, gi kaay tuba,
"Heedikira Pawlo diĩ khiidimi, hiniĩ eteedi, hinigi firimi, maa leehhisi qaraimoki daqa
dooguu, kona gimba gu kaawaraa sa ugu."
19 Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi ooyi dabaca/ay gu qaraimokira, gurigi
waaudi kengage, gugi maasi tuba, "Sina mala sla'ada kaawaraa?"
20 Ina gi kaay tuba, "Wayahuudi hingii ila/imbidiri heetlaalee gu firinay ugu, Pawlo
magu leehhisidi pandaa da balasaage, magu iliitloohhiri tuba, slaiyay ilatahharaa nara'a
hukumuu gosi.
21 Inkoo, hhanti/imbida firoo dooina, wanay hida gungii catee faadoo da mibeeri
cigahha, gu baqaaqamidee Pawlo, magu iliitlairi. Inay hiĩ seeliniri tuba, /aginaaiiba
ma kitahhuu see idoo lensee, hiti gesaa gaasiyay ina. Inkoo, inay hingii hhe'esiri
ilakhuukhu'usa, ti baqaaqamidiyayi kilesi, ma sigi/imbidi firoo dooina."
22 Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi geemay qaraimokee, ma waaudi, tay gugii
gadimi tuba, "Hhanti kaada sa heedi lensee tuba, siniĩ kaadi gimbaki."

Pawlo dugu leehhisi yaamu gu Kaysaariyage

23 Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi eteedi sirikaarii cada, gigi ilafahhi tuba,
"Ilakhuukhu'usa sirikaarii miyaa cada, sirikaarii mibeeri fanqu goó hiidadawee faraasi
haa sirikaarii miyaa cada da khua qwatla hari tlaamaiĩ, la waautay Kaysaariyage qatlay
doo ilii daye saa tami da amasi.
24 Kara layii ca/asiday faraasi wakinay sa Pawlo, ma dugu ubaabi haa ma dugu leehhisi
qasaw daqa Gafana Feliikisige."
25 Da hhe'esi, gi handikimi cheeti daqa Gafana Feliikisige daa kooma gimbaki.
26 Ana Kilawdiyoo Luusiya, ha handikiikima sa ugu, Gafana Feliikisi, goó muriidane,
slay cehheemisu daqa dooaa!

27 Heediki dugwaa ooyi ha Wayahuudi, kara inay gu aloo gaasiyay ina. Yu'udiyaa, ana haa sliimaa khay haa raqa da sirikaarii, hagugi ilabu'umi, sa gimba haa akhasi tuba, ina ti yaamulooay gu Ruumi.
28 Da hhe'esi, ana haati sla'a caahharaa, inay gwaa so'oyi sitaakiniri ina, gugi leehhisi pandaa da balasaa dooinay da didirige.
29 Te'esii hagi baraslayi tuba, dugwaati sitaakimi sa maamisu goó sariyaa da Wayahuudi dahha. Kara, hhaka dakoo lensee, daraay boo/odi ina duguma gaasi ma khiidiru see.
30 Qatlay gaa ilii akhasi tuba, Wayahuudi hingii ila/imbidiri, gaasaraa ina, cirakiray ana hanti ilafahhi siriikaarii, ma dugwaa leehhisi daqa dooguu. Kara ana haani ilafahhi hida hhakira gwaa sitaakimee ina, maraa khayri sitaakaa dooina pandaa dooguu.
31 Inkoo, sirikaaritira idoo digaa ilii ilafahhi gooay, gurigi waaudiri Pawlo Yerusaleemugo, hari amasi hhakee gugi leehhisiri segenge yaamu gu Antipaatiri naqatloo.
32 Heetlaalee dosii sirikaaritira daa khocidi hari ye'eeroo, gi ki/iri kambii gu sirikaariige, gi mayri sirikaaritira doó hiidadawa faraasige, ma ilakoniri hhiyuuma sliimaa haa Pawlo.
33 Qatlay giyaa ilii dayri Kaysaariyage, gi hadisiri cheetitira sa Gafana Feliikisi, kara Pawlo gugi mayri dabaiĩ kosii.
34 Feliikisi giyaa ilii hhe'esi somaa cheetitee, gi maasi Pawlo tuba, ina yaa hhapee kaloo dahhi. Ina giyaa ilii caahhi tuba, yaa yaamu gu Kilikiyaa dahhi,
35 ina gi kaay sa Pawlo tuba, "Haitatiisa gimba googu, qatlay giyoo ilii khayee ti'ii hida gwaa sitaakimee ugu." Da hhe'esi gi ilafahhi sirikaarii, Pawlo duguma ga/ay wa'ay gu mara gu mutemi Heroodege.

24

Pawlo dugugi sitaakimi pandaa da Gafana Feliikisige

1 Qariqaaqari balalu kooani giyaa iliicatiri, hhapalooay gu didiru Ananiyaa yaagi khay Kaysaariyage sliimaa haa gaduũ wakinay haa heedi leẽ goó yondiida gimba gu sariyaa, uma gosi na Terituulo. Inay gi ilakeesiri sitaakaa da Pawlo pandaa da Gafanage.
2 Qatlay Pawlo dugwaa ilii eteedi hakamaage, Terituulo gi tlaatleesi sitaakiru ina pandaa da Gafana Feliikisige.
Te'esii gi kaay tuba, "Gafana Feliikisi, ugu goó muriidane, koraraa wa/a dandiray haã slayni ibinaa da qasaw tawaaloo dooguu. Kara ha khuana tuba, harii dahhasa doogu da arimaa pandaage haraa khaydi gimba wa/a gu hhou ti'ii hhapee doorii.
3 Gafana Feliikisi, balalu sliimaa daqeemoo sliimaage haa amamu sliimaage dandiray gimbaki goóti /imbana, kara ugu hagoóti daareesana hari khisla.
4 Inkoo, sla'aaba magu ilahufidi hari khisla, hagu sla'a tlaatlaqasa hhoinay googuu, mandi itatiisidi dandiray qoomay coko/o.
5 Gu lou, haã baraslayini tuba, heediki ti hiiguusiisay gu gimba gu tlaku daqa hidage, ina noó hiifaafahhana gau tla/aã gu Wayahuudige khoorotii sliimaa. Ina na giyaadimiisay gu raqata'a da diini da hida gu Nasareeti.
6 Kara yaa slai slasla/uudisa mara gu didiru gu Iliitleemu, da hhe'esi gugi oowani ina.*
8 Inkoo, ugu loi bere hagu cangicangimisida, hiidahhasida ma'araa tuba, gimbaki sliimaa gu Pawlo gu sitaakiikine gonkosaa guti lou."
9 Da hhe'esi Wayahuudi slime hingigi ilagaasidi, sitaakaa da Pawloge nama gimbakee leẽ, kakaanay tuba, sitaakati goõ dati loi.

Pawlo ilakeesi pandaa da Gafana Feliikisige

10 Qatlay Gafana Feliikisi giyaa iliilaqasi daba gosi daqa Pawloge, ma qadidi haa gi ilakeesi, Pawlo gi kaay tuba, "Ana khua tuba, ugu haã hakiimuu gu hhapeti tleehhiti koraraa wa/a. Inkoo, ha kooma /atlimaa gu ilakeesaraa pandaa dooguu sa sitaakati toyi daraani khay.
11 Ugu hayii dahhasida slawaraa masaydii gundi ma'asee ciraai tuba, kahhiyay hiicataraa balalu mibi haa cada see, qatlay gaa ilii hadakay Yerusaleemuge sa hha'aleesa da Iliitleemu.

---

* **24:6 24:6** ***Hhayuũ gu 6 - 8:*** *Hagi sla'ani hukuruu ina ilakhuukhu'usaraa da sariyaa doorii. 7 Te'esii sirikaarimoo gu didiru Lusiyaasi yaagi khay, harigi waaudi Pawlo daqa dooraa hari/uuru. 8 Ina gi ilafahhi tuba, hhakira gu sitaakiikimee Pawlo, haraa khayee sitaakaa dooina pandaa dooguu.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

12 Kara hida hhanki guni sitaakiikimee, hinaa slayriiba ana hangu ilaki/misana haa heedi lensee mara gu didiruge gu Iliitleemu. Kara hinaa aniriiba hiifaafahhama raqa da hida sinagoogige ma daqa lenge see yaamuge.
13 Kara inay hiidahhasiyaaiiba laqaru sumuku daqa dooguu tuba, sitaakaa dooina dati lou.
14 Inkoo, ha/imba pandaa dooguu tuba, ana Iliitleemu gu ayiĩ koti gunoó hha'aleesa, hoóti sirakomamida Amoo da Yeesu, haã doó ilahudeesiye ha hida tuba, ti raqa da diini da afa'afuuma. Ana goó/imba gimbaki sliimaa, daa handikimi sariyaage ha kitaababaa da tletimiisee da Iliitleemuge.
15 Kara ana see ti kooma iliipa'aru daqa Iliitleemuge hida hhanki gooay tuba, Iliitleemu maa slafisi haa yaagii ca/asi hida goõ gwaa kaka/ee ayisasugo, hhakira gwaa komee ibinaa daa tafa'adi haa gwaa koomee tlakwaroo.
16 Slime sa gimbaki balalu sliimaa ana saganoó koimisa hari /uuru goy sliimaa, ma ibiidi hari muuna gu /abaaku sumuku pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hida sliimaage.
17 Inkoo, qariqaaqari gaa ilii segenge waare koraraa angaamaka, haa ki/i Yerusaleemuge, ma leehhisi sa kwaeeli gu hhapee dooi sadaaka haa ma haymisi idadu daa cu/i sa Iliitleemu.
18 Qatlay naa ilii slayri mara gu didiruge gu Iliitleemu, tay yondiida gimbaki, ana haati asu hhe'esi firoo da ilabuuslaraa. Kara raqa da hida see yaa wantaaba haa ana, ma gau lensee yaa wanaaba.
19 Inkoo, te'esii yaa wanta Wayahuudi waka, daa hhapee da Aasiya dahha. Goó ilatahhe inay see ba/ay hinti aloo ti'ii wanay pandaa dooguu, ma hiica/asiri sitaakaa dooina, bere konay gimba lensee daqa dooii.
20 Bere hida hhanki gu ti'ii waaree konay sitaaka, ba/ay kaayee inkoo tlakwarotira giyaa slayri daqa dooii, ana qatlay gaa ilii qadidi pandaa da balasaa dooinay da didirige.
21 Kara, qatlay gaa ilii qadidi tla/aã gooinay, ana idoo leẽ kilesi ganaa kaay hari afoo da didiri ambee, ‘Ana letuti dininti sitaakimi pandaa doogunay, sa gimba ha kooma iliipa'aru tuba, hida sliimaa gwaa kaka/ee, himaa slafiyay haa yaagii ca/iyay ayisasugo.’ ”
22 Da hhe'esi Gafana Feliikisi, hiĩ gwaa khua nara'a gimba gu Amoo da Yeesu, gi deelisi hukumuu gu sitaakatee, gi kaay tuba, “Qatlay Luusiya sirikaarimoo gu didiru giyoó ilii khaye, ana hoo asu kere'esa gimba googu.”
23 Ina gi ilafahhi sirikaarimokira gu didiru, Pawlo duguma ilakoomi ga/aw. Qatlay-keesii lenge, gi ilafahhi ina gu hhanti arina heedi daa khiidimi pahha, kara dene'ee kosi digii geemaye, ma qaqayri/agoo ha idadu gi slaiye ina.
24 Qariqaaqari balalu angaamaka, Gafana Feliikisi yaagi khay haa hadee dosi Durusiila, daa Yahuudito'oo. Ina gi ya/abi sirikaarimoo, Pawlo dugurimaa khay. Da hhe'esi gugi itatiisiri qatlay giyaa ilii cocoi gimba gu/imba Kristu Yeesu.
25 Inkoo, Pawlo gi tlaatleesi ilakeesa gimba gu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, idoo hida digoó iliislaiye mangirii kiki/iri hari waaway hangugi ga/ayay nara'a haa baloo daa khoca, qatlay Iliitleemu gimaa ilii hukune hida sliimaa. Te'esii Gafana Feliikisi gi tla'amuudi, gi kaay sa Pawlo tuba, “Inkoo dimbu'udi! Ugu taa/a waaudi, hagoo kara eteeda, goo ilii slawe baloo waka.”
26 Qatlaykeesii lenge ina yaa iliipa'ami tuba, ina beelaa Pawlo gwaa aloo tlupi ina hari peesay, maguu ca/asi jeerago. Sa gimbakee giyaa eteediidina tiaatia, ma cocoi haa ina.
27 Gimbaki gi ilakoomi koraraa cada. Da hhe'esi, Porikiiyo Feesito gii oyi yondu gu Gafana Feliikisi. Sa gimba Feliikisi yaati slai laqaru hhoinay daqa Wayahuudige, gi may hiica/asaraa Pawlo jeerago.

25

Pawlo ilakeesi pandaa da Gafana Feesitoge

1 Balalu tami kilesi, qariqaaqari Feesito giyaa ilii day yaamu gu Kaysaariyage sa tlaatleesa da yondu gu Gafana, te'esaa yaa waaudi Yerusaleemuge.
2 Te'esii hhapalooee da deni haa giyaadimiisee da Wayahuudi, hiraagi khayri pandaa dosi sitaakaa, giyaa sitaakiniri Pawlo. Kara gi firiniri Gafana Feesito,
3 ma sigi laqami hhoinay daqa dooinay, hari amoo dari khawaraa Pawlo Yerusaleemuge, sa gimba inay yaa ilakhuukhu'uu'umisiyay, Pawlo magu gaasiri amooge.
4 Inkoo, Feesito gigi ilaki/isi tuba, “Pawlo duguti ga/aa/ay yade Kaysaariyage, kara ana haã ilakhuukhu'usi hadakawa yade.

5 Ina gi kaay tuba, ‘Tla/aã googunay, ya/aba giyaadimiisee dooguna waka, mani
leeleehhisiri taysi Kaysaariyage. Bere heediki yaa laqi gimba lensee gu tlaku, inay maraa
khayri sitaakaa dooina.’ ”
6 Feesito yaa ibiidi haa inay balalu dagati baku mibi taqaaqay, da hhe'esi gi waaudi
Kaysaariyage. Heetlaalee dosii gi ibinaa kay kitiĩ gu hukumuuge, gi ilafahhi sirikaarii
tuba, Pawlo duguraa khaye pandaa dosii.
7 Qatlay Pawlo duguraa ilii khay, Wayahuuditira daa Yerusaleemu dahha, yaa qadimiti,
gugi niini/iti, haraagi khaydi sitaakaa wa/a daayii loi. Inay yaa hiidahhasiriiba laqaru
tuba, gwaati lou.
8 Da hhe'esi Pawlo hingi ilakeesi ina lenkosi, tay gi kaay pandaa da hida gonge tuba,
“Ana hhaka idoo lensee da tlakwi gaa laqi, daa tlankidi sariyaa da Wayahuudi baku
mara gu didiru gu Wayahuudi baku daa tlankidi Kaysaari.”
9 Da hhe'esi Feesito yaa slai laqaru hiilehhidu gosi daqa Wayahuudige, tay gi kaay sa
Pawlo tuba, “Ugu sla'adaa waauda yade Yerusaleemuge, ma dugu hukuruu kay pandaa
dooii sa sitaakati?”
10 Pawlo gi ilaki/si tuba, “Inkoo, ana hanti qadida ti'ii pandaa da hakamaa da
Kaysaarige, haã na daqa daraa hiiboo/odi hukuruu ana. Ugu ha khu'uda nara'a, ana
sigaa yondiidiiba Wayahuudi tlakwaroo lensee.
11 Inkoo, bere ana haã yondiidi gimba gu tlaku guraa hiiboo/u /agitiru gu gwaa'araa,
ana firimaaba, ma hi/ipi gwaa'araa. Kara, bere sitaakaa da Wayahuuditi daqa dooii guti
louuba, hhaku heedi gu kooma haaki darii lu/araa ana dabaiĩ koinay, guni slaee gaasa.
Ha firima, dinima itatiisa kay Kaysaari.”
12 Qariqaaqari Feesito gi idaruusi haa balasaa dosi, da hhe'esi gi kaay sa Pawlo tuba,
“Nara'a! Ugu haã kere'esidi rufaa, duguma itatiisa kay ha Kaysaari, inkoo ha hada kayda
daqa Kaysaarige.”

Hiigadiru gu mutemi Agiriipa daqa Pawloge

13 Qariqaaqari balalu angaamaka giyaa iliicatiri, Mutemi Agiriipa* haa Beriniike† yaagi
khayri Kaysaariyage, ma laqaniri muree dooina daqa Feesitoge.
14 Sa gimba yaa ibiidiri taysi balalu wa/a, Feesito gi slay qoomay gu hhou gu ilakeesa
gimba gu Pawlo sa mutemi Agiriipa, gi kaay tuba, “Wana heedi waku ti'ii na Pawlo, daa
may lumandeege ha Gafana Feliikisi.
15 Qatlay gaa ilii hadakay Yerusaleemuge, hhapalooee da deni da Iliitleemu haa gaduũ
gu Wayahuudi haraa khayri sitaakaa dooina da Pawlo, inay hinigi firiniri ana tuba,
heediki dugu hukune.
16 Ana sigaa kaay ambee, ti ou gu Ruumi gooba hiigeemawa heedi diĩ sitaakimi, ma
dugu hukumi tay hingi kahhi see slaslaw haa hida kosi gwaa sitaakimee, ina see sugu
kahhi qawa mucu gu ilaki/saraa sitaakaa dooinay.
17 Inkoo, qatlay giyaadimiisee da Wayahuudi giyaa ilii kurunkuridiri te'esii, ana
haa hiikaaiiba. Heetlaalee dosii hagi ibiidi kitiĩ gu hukumuuge, gi ilafahhi sirikaarii,
heedikee maduguraa khay hakamaage.
18 Te'esii hida hhakira gwaa sitaakimee ina, qatlay giyaa ilii qadimidiri sa sitaakiru,
haraa khayriiba gimba lensee gu tlakwu, gaa iliipa'ami gooay.
19 Kara tay yaa konay wariiki/imisu sliimaa haa ina, gimba gu diini dooinay haa gimba
gu heedi waku gwaa gwaau, uma gosi naa Yeesu. Pawlo gi ilatlay tuba, slafi.
20 Ana haa caahhiiba, idoo ga ilii dahhase cangicangimisu gimbaki gwaati louu see
baku gu louuba. Da hhe'esi, hagugi maasi Pawlo, bere yaa aloo slai hadakawa yade
Yerusaleemuge, ma qadida kay yade hakamaage, ma dugu hukumi sa sitaakati.
21 Te'esii, Pawlo gi kere'esi rufaa, gi firimi ma dugu may balota'a naqatloo gimbakee
dugumaa ilii /imbiye hukuruu ha Kaysaari. Kara, hagi ilafahhi sirikaarii, ina ma dugu
ga/ay balota'a naqatloo gamaa ilii ya/abe sirikaarimoo, magu leehhisi daqa Kaysaarige.”
22 Da hhe'esi, mutemi Agiriipa gi kaay sa Feesito tuba, “Ha sla'a heediki magu itatiisi
ana loi.” Feesito gi ilaki/si tuba, “Heetlaalee hagoo itatiisida ina.”

Pawlo pandaa da mutemi Agiriipage haa Beriniike

23 Heetlaalee dosii, Agiriipa sliimaa haa Beriniike yaagi khayri hari hha'aloo haa
iiri'isinoo, gii guniri waauu gu didiruge, daqa doó ilii itatiimisiyee gimba, sliimaa haa
sirikaarii da deni haa hida gu kaari gu yaamu. Da hhe'esi, Feesito gi ilafahhi sirikaarii
dosi, Pawlo maduguraa khay pandaa dooinay.

---

* **25:13 25:13** ***Mutemi Agiriipa:*** Mutemiki ti Agiriipa gu cada, nanku Mutemi Heroode Agiriipa gu leẽ. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 2:1, 20-23. Hiĩ gu nanku Mutemi Heroode Agiriipa gu didiru. † **25:13 25:13** ***Beriniike:*** Ti hhioo dosi da coko/i da mutemi Agiriipa gu cada.

24 Da hhe'esi, Feesito gi kaay tuba, “Mutemi Agiriipa haa unkuray gonkokunaa gu ti'ii
waaree sliimaa haa dandiray, heediki guũ antiri! Wayahuudi goõ da Yerusaleemu haa
hhaã gu tia gu Kaysaariya, maahhaahhaminay daqa dooii tuba, ina haraayii boo/iiba
ilakooma ibinaa.
25 Inkoo gu lou, ana haa arimiiba tlakwaroo lensee giyaa laqi, daraa hiiboo/odi ina ma
dugu gaasi. Kara yaa kere'esi rufaa, ma dugu hukuru kayi ha Kaysaari, ana haã /imbi
ilafahha sirikaarimoo, ma dugu leehhisi daqa dosii yade Ruumige.
26 Gu lou, ana koomaaba gimba lensee daqa dosii gu hiidahhase handikiru daqa
looimoo goorii Kaysaari. Inkoo, ana guranti khay ina pandaa doogunay, kara ti pandaa
dooguu ugu, mutemi Agiriipa. Qatlay goo ilii hhe'esane maamisu heediki, ana ma slay
gimba gu handikiru.
27 Ana goo arime ti waaway gooba, ma ilafahhi sirikaarimoo ma leehhisi heedi doó
khiidine, handiba ilakeesa see nara'a sitaakatira gi kone.”

26

Pawlo ilakeesi pandaa da mutemi Agiriipage

1 Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Pawlo tuba, “Inkoo, dugunii geemay hangu ilakeeside
sitaakateesii.” Te'esii Pawlo gi waratlaysi daba gosi, higi tlaatleesi ilakeesa tuba,
2 “Mutemi Agiriipa, hanguu ilatahhi ana lenkoyi ambee, ana na panda hhoi, letuti
qadida pandaa dooguu, mangu ilakeesi sitaakatiray daa leehhisi ha Wayahuudi.
3 Sa gimba ugu khu'uda nara'a ou haa kabaaba/u sliimaa da kone Wayahuudi. Inkoo,
hagu sla'a tlaatlaqasa ugu, mani itatiisidi hari muuna gu hiikaasa.
4 Gu lou, Wayahuudi goõ khuiyay, idoo gaa ilii ibiidi hhoinay yadaa loaa qarauumaa
dooaa, tlaatleesoo da ibinaa dooaa ana haa hhapee dooii ibiidi, slime haa yade
Yerusaleemuge.
5 Kara inay hiniti khu'uyay yadaa looaa tlaatleesoogo. Inay hiidahhasiyay ilatlawa,
bere hiti slaiyay tuba, gimbaki gu lou, ana naati omi haa gi ibiidi Farisaaymoo pahha,
tay tooaa ilakoomi sariyaa haa ou goõ gu raqati da diini doori, raqa haã da kooma
sariyaa haa ou wa/a ba/ay da raqoo wakinay see.
6 Inkoo, ana saganiĩ qadidi ti'ii, ma dini hukumi, sa gimba ha kooma iliipa'aru
hiifadidukiray gu Iliitleemu, giyaay fadidi daqa ayiĩ kotii.
7 Hiifadiduki nama hikira leẽ gu motoliya doori mibi haa cada, giyoó iliipa'anee
slawaraa, tay tooina iliikonay hari maguuma hha'aleemisu Iliitleemu tleemaa haa
amasii. Ye mutemi, sati gimba gu iliipa'arukee, na idoo siniĩ sitaakimi ha Wayahuudi!
8 Taysa hida saa so'oyi ariniri iliipa'aruki ti gimba doó hiidahhasiyaaba pahha tuba,
Iliitleemu yoó slafimisi haa yaagii ca/amisi hida ayisasugo.
9 Gu lou, ana see waka'alee haati /imbi tuba, kwanda ga yondiide gimba sliimaa ga
hiidahhase, ma tlanki uma gu Yeesu gu Nasareeti.
10 Ana see gimbakee gunaa laqi yade Yerusaleemuge. Ana sinaati hadisi /uuru ha
hhapalooee da deni da Wayahuudi, gi khiidiidimi jeerage hida gu Iliitleemu. Qatlay
digaa ilii hukuukune gwaa'araa, ana see haatii slakhi kuura doyi da /imbaraa teesaaqay.
11 Kara ana haati nikiikima hadakakaw sinagoogaguu paslaapaslooge, magi /agitimi
hida gwaa /mbee Yeesu, hagigi koimisi /uureemisu inay, ma belendeqesiri Kristu. Ana
haa qupidi hari khisla sa inay, haati amoolee hadakay yaamu gu segenge, magi laba'asi.

Pawlo gimbuusi idoo giyaa ilii/imbi Yeesu Kristu
(Yondu gu Ya/abimiisee 9:1-19; 22:6-16)

12 Letu waka, tla/aã gu leẽ gu hhiyuumidukeesii gaa ilii yade khu'uu'umise Dameesiko,
tooaa kooma cheeti daa handikimi tuba, ana kooma/uuru haa ilakaawa daqa hhapalooee
da denigo da Iliitleemu.
13 Ye mutemi gooi, ana qatlay gaa ilii amooge waare, letu yaati asu daadi tana/iyage,
cirakiray hagi arimi wanqamee da dihhi yadaa rawgo, ba/ay da wanqametee see da letu,
hinigi ilii wanqasidi ana bareemoo sliimaa haa dene'ee hhakira gwaa hhiyuudee sliimaa
haa ana.
14 Dandiray gonkotaa gi huhuani hhapeege. Da hhe'esi, ana hagi akhasi afoo kakanta
sa ana hari gimba gu Eburaanaisoo tuba, ‘Sawlo, Sawlo! Sini so'oyi laba'asida ana?
Hanguti ilaqa'ada ugu lenkoogu, hari amoo da siaraa hari daribimaa ana looimoo
googu.’*

* **26:14 26:14** ***hari amoo da siaraa hari daribimaa ana looimoo googu:*** Hari Eburaanaisoo ma'aana dosi ti kala/araa diitiray hhadaa da afacokhi. Hhadati da afacookhi ti idoo darooó yondiidiye /uureesa yakway goó duukhee kokoteeni. Hari gimba gu Eburaanaisoo ti kaawaraa da kooma ma'aana da siaraa hari daribimaa.

15 Sawlo gi ilaki/isi sa ina tuba,
'Ugu na miyaa, Looimoo gooi?' Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, 'Ana ti Yeesu, ga laba'aa'amiside hari khisla.
16 Inkoo, tlayii laqadita hari ye'eeroo koku. Ana hagwanti iliica/i, maguu leehhi ugu, ma yondimiisay goy tleehhiti haa masaydii gu gimbaki koi, hiĩ guũ anti haa hikee sugoo laqame ugu.
17 Ana hagu ilabu'uma ugu daqa hida kokaa gu Israeeligo haa daqa hida gu hhapapu wakinaygo. Ana gu ya/aba daqa dooinay,
18 tlaa'asa kay ilaa koina, maa hiifookidiri yadaa hhanteego, gii gunay cenceege. Kara hagu ya/aba, fookidisankii yadaa /uuru gu Sataanimoogo daqa Iliitleemuge, ma sigi ilamooyimi ha Iliitleemu tlakwaroo dooina. Inay gi slayay aalimee tla/aã gu hida daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge hari amoo da /imba ana.'
19 Kara, mutemi Agiriipa, gu lou ana haa mayiiba akhamisu gimbakira dinaa ilii khay ha Looimoo goori gu goõ rawgo.
20 Hida gu Dameesiko siginaa tlaatleesi kakaaru gimba gu Iliitleemu. Da hhe'esi hida gu Yerusaleemu haa hhapee goõ da Yudaaya, kara haa hida gu hhapapu wakinay. Ana sigaa kakaami ambee, kwanda gi mayee amamu koina gu tlakwi, hiifookidiyee daqa Iliitleemuge, kara laqanee teesaaqay hari yondu gooina giyoó yondiidiyee.
21 Sa gimbaki gaa yondiidi, Wayahuudi hinaa ooyiri ana, qatlay gaa ilii wa'ay gu mara gu didiruge waaree gu Iliitleemuge, hinaa slaiyay gaasaraa.
22 Letuti naqatloo Iliitleemu hiniĩ iliiay ana, haã qadidi, tay tooaa ilatlatlaw gimba gu lou daqa hida sliimaage gu deni haa gu digidakwi see. Ana kakaakaamaaba gimba waku see, nama gimbakira kilesi daa kaay Musaa haa tletimiisee da Iliitleemu giyaa tletiniri waka'aletira, gimba gumaa hiica/a,
23 tuba, Kristu kwanda dugu laba'asiye. Kara ina na heedi gu pandaa tleehhidi slafa haa hiica/a ayisago haa gi kakaana Gimba gu Hhou gu ilabu'uru daqa Yahuudige haa daqa hida gu hhapapu wakinayge, haã na cencee dooina pahha."
24 Qatlaykeesii, Pawlo giyaa ilii ilakesaasidiye, Feesito yaa kaay hari afoo da didiri tuba, "Pawlo, kontaa khansu! Somaa doogu da khisla, hindii fookidi waaway googu!"
25 Te'esii, Pawlo gi kaay tuba, "Ye Feesito heedi goó muriidane, ana koomaaba khansu, gimba ga giimaamise daqa dooguu guti lou haa guti waaway.
26 Mutemi Agiriipa khui gimbaki, sagani hiidahhaahhamisa coco'omoo pandaa dosii hari/atlimaa, sa gimba ha khua gu lou tuba, hhaku gimba lensee hikeesii gi hhidine ina, sa gimba gimbakee dugwaa yakwiiba.
27 Te'esii, Pawlo gi kaay tuba, 'Mutemi Agiriipa, hoó/imbidaa gimba daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu? Ana ha khua tuba, hoó/imbida.' "
28 Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Pawlo tuba, "Goo ilatahhade tuba, qatlayki gu coko/o hani cira hiidahhasidaa hiifaafahha ana, ma heedi gu Kristu tleehhidi!"
29 Pawlo gi kaay tuba, "Ana gimati qoomay gu coko/o baku gu tleedu see, ana firima Iliitleemu ambee, ugu sliimaa haa hida hhanki goõ guni akhaakhamisee ana letuti, taqay tleehhidiyee da ana gooay. Gu lou, ana sla'aaba unkuray, ma dangu khiidimi jeerage."
30 Da hhe'esi, mutemi Agiriipa gi qadidi sliimaa haa Gafana Feesito, Beriniike haa hida wakinay goõ gwaa ibiidee sliimaa haa inay.
31 Qatlay giyaa ilii waaudiri waaukeesaa, hingaa wariikaayri inay haa inay tuba, "Heediki yoó yondiidiyaaba idoo lensee, daraa hiiboo/odi ina ma dugu gaasi ma ilapingiru see jeerage."
32 Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Feesito tuba, "Heediki duguũ aloo hiica/asi, bere yaa aloo kere'esiyaaba rufaa da gimba gosi, duguma itatiisa kay ha Kaysaari."

27

Pawlo hhiyuuma dosi Ruumi kawa

1 Qatlay daa ilii kaay ha hida gu deni tuba, dandiray* hanti aloo hhiyuudana hari meeli te'esaa yaamu gu Kaysaariyago hhapee da Itaaliya naqatloo. Pawlo sliimaa haa hida wakinay daa khiidimi, digigi taatahhi daqa sirikaarimoo wakuu gu didiru, uma gosi na Juliyaasi gu raqa da sirikaarii da Kaysaari.
2 Dandiray gii guni meeli daa yaamu gu Adiramiito dahha. Meeliti, daa daadaausidi waaudimoo daqeemoo paslaapasloo naqatloo, gwaa kenga gu tlawa da didirige waaree

* **27:1 27:1** ***dandiray:*** Afamarakii gu 27:1 gu 28:16 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu *dandiray* ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1.

hhapee da Aasiyage. Dandiray gi tlaatleesani hhiyuuma doori, dandigi leeleehhisi ha Arisitaako, Makedoonimoo gwaa yaamu gu Tesaloniike dahha.

3 Heetlaalee dosii gi daani Sidoonige. Juliyaasi gi laqami hhoinay sa Pawlo, gugi geemay, ma arimaa kay dene'ee kosi, ma slay idadu giyaa slaiye.

4 Te'esaa gi ilakoni haa hhiyuuma doori hari meeli. Sa gimba kufahhiya hindaa kaniinimisida dandiray, gii catani hari bara da goraa gu hhapee da Kipiroo daa ilii hhaka kufahhiya wa/a.

5 Gi tlo/osani tlawa da didiri hari bara da ilasegi da hhapee da Kilikiyaa haa Pamfiliyaa, gi daani yaamu gu Miirage, gwaa hhapee da Liikiyage waaree.

6 Te'esii sirikaarimokira gu didiru gi slay meeli, daa Alekisandariyaa dahha, daa Itaaliya kakaakawa, hindigi tosaa gii guumisi te'esii.

7 Dandiray gi hhiyuudani aslaa'amee, gii owani balalu wa/a, gi daani ilaciyaa haa yaamu gu Niido naqatloo hari maana. Kara kufahhiya hindigi kanisidi dandiray, ma mayni ilakooma pandaage hari amotee. Sa kufahhiyatee gii catani hari bara da wayee gu hhapee da Kireete, hagi niini/dani hiiqwiilii/da da Salimoone.

8 Gi ilakoni niini/da hhapee da Kireete hari kenga gu tlawa da didiri hari maana, gi daani daqa wakay daa eteediidine na "Bandaari da hhoi"† daa ilaciyaa waara haa yaamu gu Laseeya.

9 Qoomay wa/a gaã hhamisani tlawa da didirige, kara hhiyuuma doori see hindii tla'ameedeesidi, sa gimba qoomay gu hhou korige gu hhiyuuma tlawa da didirige hiĩ hhe'esi hindii cati. Da hhe'esi Pawlo gigi ilii/oo/i hida goó maadee meelitee,

10 gi kaay tuba, "Hhawatee, ana haã arimi hhiyuumati toori haraa khayda sagadadahhu gu didiru, hhamisida meeli haa khooslay gu wa'ay kosii waara, kara ibinaa doori see haga hhamisana."

11 Te'esii, sirikaarimokira gu didiru gi ilakoomi itatiimisu gimba gu heedi gwaa wariiqadiidimida meeli haa looay gu meelitee. Ba/ay ina yaati aloo itatiisi gimba daa kaay ha Pawlo.

12 Sa gimba bandaaritira daa hhoiiba ilii ibinaa qatlay gu kijaajimoo gu dihhuge, hida wa/a gi kaayri tuba, ba/ay da ilakooma hari hhiyuuma. Inay yaati iliipa'aniri bere hiidahhasiyay, ma dayri yaamu gu Foyiniikege, ma ibiidiri te'esii qatlay gu kijaajimoo gu dihhu. Foyiniike yaati yaamu hhapee da Kireetege, daa fahhaahhane ha caaqwa bareemoo cadago kilesi, bara da Wayee gu Ilacindoo gu biraa haa Goraa gu Ilacindoo gu biraa.

Gondadee gu deni tlawa da didirige

13 Qatlay caaqwa giyaa ilii tlaatleesidi fahharu aslaa'amee bara da wayeego, inay beelaa hiĩ slayri idoo giyaa slaiyee. Da hhe'esi gii duukhiri rawaage nanga gu meeli,‡ gi hhiyuudiri hari kengaiĩ gu hhapee da Kireete.

14 Yu'udiyaa, daa ilii cati qoomay coko/oniinii, daagii fahhasi kufahhiya da dihhi, uma gosi na "Goraa - Ilacindoo gu rawaa," yaagi puupuudi yadaa hhapee da Kireetego wayee khu'usa.

15 Qatlay meeli dagaa ilii slay ha kufahhiyatee, dandirigi slanqadi hiifokidisa meeli, ma yade khu'usidi bara daa dahhiye kufahhiyatee, hagaga mayni dagarima waaudi ha kufahhiyatee.

16 Asunkuilee gii catani hari bara da wayee gu hhapee da coko/i, daa niini/di ha ma'ay, uma gosi na Kawda, ma hii/pani kufahhiyatee. Gu lou, yaati maana khiidiru rawaa gu meelige masuwaa da coko/i da ilabu'uru hida.§

17 Qatlay hida giyaa ilii hhe'esiri hiiduukha masuwatee, gigii daasiri meelige. Da hhe'esi, inay gii catisiri hhagumeerii hari biraa gu meeli, gigi khiidiniri nara'a, ma hii/atlisiri meeli sa hiikaasa gondadee hhakira. Te'esii yaa tla'amuudiri, inay beelaa ilasi'ida daqa seehhinay gwaa kanga/u hari ilabiiraidee gu ma'ay, uma gosi na Siritii. Da

† **27:8 27:8** ***Bandaari da hhoi:*** Bandaari ti daqa da kenga gu tlawa da didirige waara, dagoóti de'ena ha caaqwa da dihhi haa gondadee goóyii caca/ee tlawa da didirige. Te'esii meeli yoó hiidahhasida dawaraa ilaciyaa gu hhapee da kaarunge, hida mayii dahhasiri hiiguumisa haa hii/eetimisu khooslay. ‡ **27:13 27:13** ***nanga gu meeli:*** Idoo waku guyii loou, doo hiislakhiye ma'ayge sa qadidisa meeli. § **27:16 27:16** ***masuwaa da coko/i da ilabu'uru hida:*** Meeli yaati konta masuwaa da coko/i, daraa yondimaamidiye sari leehhimisu hida haa khooslay tla/antla/a gu meeli haa hhapee da kaaruu. Hari amoti meeli yaati hiidahhasidi meeta hhoinay tlawa da didirige, giyaa ilii daadi yaamu paslaapaslooge. Kara masuwati dagaraati yondimaamidi sa ilabu'uruu hida gu meeli, bere hiĩ tlakwaakwaydi. Hhayukii, masuwatira dagaatii duukhi hari maana aluũ gu meelige, hida gu meeli giyaatii tlaysiri haa gigi qaasiri wa'ayge, ma daga ga/ay nara'a.

hhe'esi, yaay taareeiri nanga, ma ilageegee'esiri khocu gu meeli, haa dagagi ilakoomi ila/upidu ha kufahhiyatira.
18 Gondadee hhakee gu deni loi gi ilakoniri tlupidu meeli. Inay heetlaalee dosii gi tlaatleesiri hiikwakwahhu tlawa da didirige khooslay gwaa meelige waara.
19 Baloo da tamige, inay gi tlaatleesiri kwakwahhu tlawateesii khooslay gu meeli see hari dabaiĩ koina loi.
20 Balalu wa/a gwaa hiicatee letu ma tica/eerii see hagiyaa ariniiba, kara gondadee gu deni gi ilakoniri pupukhumoo. Asunkuilee iliipa'aru goori see gu ba/aru, gii faaki sumuku.
21 Qatlay hida hhakee giyaa ilii ibiidiri balalu wa/a, /agoo see gubasli idoo lensee, Pawlo gi qadidi tla/ãã gooinay, gi kaay tuba, "Ye hhawatee, unkuray hanaa itatiisidiriiba ana, qatlay hangwaa ilii tlaatlaqasi ambee, hhanti waaudana Kireetego. Bere hanaati itatiisiday ana, danguu aloo ilaqaiyaaba taqay haa gi hhamisiday khooslay.
22 Itatiisa, inkoo hangu sla'a tlaatlaqasa, /atlisuu muunaiĩ hari khisla, sa gimba hhaku lensee daqa doogunay gu hhamisa ibinaa dosi, meeli kilesi dagani tlakweemisi.
23 Sa/alee hari amasi malayika gu Iliitleemu, Iliitleemu soó yondiide haa goó firiirime, hinaani ilii khay,
24 gi kaay tuba, 'Pawlo, hhanti tla'amuta. Ugu kwanda ga ilakeesa kayde keesi doogu pandaa da Kaysaarige. Kara yu'udiyaa, hari hhoinay gosi gu didiru, Iliitleemu suguũ hadisi ibinaa da hida sliimaa gu hhiyumaamidee haa ugu.'
25 Inkoo, hhawatee ilakooma/atlimaa kokuna, sa gimba kooma/imba daqa Iliitleemuge tuba, gimbaki maa hiica/i, idoo sinaa ilii kaay gooay ana.
26 Teesaaqay see, meeli doori kwanda gi ilasi'ide hhapee wakay daa niini/idi ha tlawa da didiri."
27 Amasi gu baloo da mibi haa cigahhage, kufahhiyatee gi ilakonti ila/upidu dandiray tlawa da didirige da Adiriyaa. Qatlay daa ilii day amasidiira taqaaqay, hhawatee gwaa yondimaamidee meelige, inay beelaa yaa daadaauusiri hhapee da kaaruuge.
28 Da hhe'esi gii taareeiri tlawateesii hhagumoo daa ilii kufi idoo dayii looi, ma ilakhuiri ilasegeruu kosi, gi slayri fuuti miyaa leẽ haa mibeeri cada. Kara qoomay gu coko/o giyaa ilii cati, qariqaaqari giyaa ilii khociri coko/o kilesi, gii taareeiri hhagumokee, gi slayri ilasegaruũ kosi yaa fuuti mibeeri dagati.
29 Sa gimba inay yaa tla'amuumuudiri tuba, meeli dooina yaa aloo tlupita hhafideerii gwaa ilaciyaa gu hiifaakoo da tlawateesii waaree, gii taareeiri nanga cigahha aluũ gu meelige haa gi firiniri damapisi.
30 Da hhe'esi, hida hhakee gi koisiri lakidaraa meeligo. Inay gii/eetisiri masuwaa tlawa da didirige, magahhatootoo yaatii taareeiru kakaakay pahha nanga pandaa da meelige.
31 Pawlo gi kaay sa sirikaarimoo gu didiru haa sirikaarii tuba, "Hida hhanki bere meetiyaaiiba wa'ay gu meelige, unkuray hiidahhasidaaiiba ba/aru."
32 Te'esii, sirikaaritee gi kere'emisidi hhagumeerii gwaa oowee masuwatee meelige, gigi mayri may huu'udi tlawage, hida hhanti hiidahhasiyay lakidaraa.
33 Hari taaboo/u, Pawlo gigi tlaatlaqasi hari khisla inay gonkoinaa, ma /aginiri. Ina gi kaay tuba, "Inkoo naqatloo letuti baloo da mibi haa cigahha haã tla'ameege wantay, /agoo see hanguba idoo lensee.
34 Inkoo, ana hangu tlaatlaqasa unkuray /agima /agoo. Unkuray kwanda ga /agintee, ma hiidahhasidiri ibinaa. Hhaku lensee daqa doogunaa gu hhamisa ma quubiya da saga gosi see."
35 Qatlay giyaa ilii kaay gimbaki, gii oyi mukaatimoo, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge pandaa dooinay gonkoinaa. Da hhe'esi gugi fandakumisi haa gi tlaatleesi /agoo.
36 Inay gonkoinaa digigii /atlisi muunaiĩ haa gi /aginiri /agoo.
37 (Dandiray gonkotaa yaa hida miyaa cada haa mibeeri fanqu haa lahho'o gwaa waaree meeliteesii.)
38 Qatlay inay giyaa ilii hhe'esiri /agoo haa gi akhaakhaniri nara'a, gi sagaadeehhiri hiiloaruu gu meeli, hari amoo da lihhiru ganoo tlawage.
39 Qatlay daa iliipisi, hida hhakee goó yondiidee meelige, gi aniri hhapee giyaa hhidinee. Kara gi aniri daqa waka da kooma seehhinay kenga gu tlawateesii, daqa giyaa iliislaiyee taysi khu'usa meeli, ma dagamari day hari /uuru seehhinayge, bere yaa aloo hiidahhasiyay.
40 Inay gi kere'emisiri hhagumeerii hhakira daa ilii kufimi nanga, tay gigi tooinaa mayri tlawa da didirige, kara nama qatlaykeesii lenge gi hansla'asiri hhagumeerii hhakira gwaa oowee maadimoo gu meeli. Da hhe'esi gii tlaysiri qayru rawaa gu meelige, gugi khiidiniri, ma ooyi caaqwa hari amoti ma ila/upi meeli. Te'esii gi yade khu'usiri meeli, ma dagarima day seehhinayge kenga gu tlawa da didirige.

41 Yu'udiyaa, meelitee gi tlupidi upa gu seehhinay, gwaa waara hari biraa gu wa'ay
gu ma'ayge. Bara da pandaa da meeli gi ilasi'idi seehhinayge tlasi, bacaraa see
dagaa hiidahhasiiba. Kara bara da aluũ dagagi tlakweemisi hari tlupidu hari /uuru ha
gondadee gu deni gu ma'ay.
42 Qatlaykeesii, sirikaaritira yaa ilakhuukhu'usidi cu/uduũ hida goõ daa khiidimi,
ma hiidahhasiriiba hiinuncaraahhamidu, gi dayay hhapee da kaaruu naqatloo haa gi
tooinaa lakidiyay.
43 Te'esii, sirikaarimokira gu didiru yaa slai ilabu'uru Pawlo, gigi tlaatlahhasi, ma
may cu/uduũ hida hhakee. Kara ina gi ilafahhi hhakira gu khuee hiinuncaraahhamidu,
manguu kwakwahhiri gesaa ma'ayge, ma hiinuncaraahhamidiri, gi dayay hhapee da
kaaruu naqatloo.
44 Kara gi ilafahhi hhakira wakinay, ma ibimidiri rawaa gu pencerahhamay gu
bangasayi gu meelige, ma digiri hhangaraa'amidi, kara wakinay daqa qambeeroo gu
meelige. Hari amoti hida goõ digaa ilabu'umi. Teesaaqay gi dayri qasaw hhapee da
kaaruuge.

28

Pawlo idoo dugwaa ilii slay ha gimba yade hhapee da Maalitage

1 Qatlay gaa ilii saayu daani hhapee da kaaruuge, gi baraslayini tuba, haã daani hhapee
daa niini/dige ha tlawa da didiri, uma gosi na Maalita.*
2 Looee da te'esa yaa laqanti sa dandiray cabuuma hari khisla. Inay yaa hamisiri aslaa
haa hindigi kwahhasuusiri dandiray gonkotaa, sa gimba tlubay yaa tlubiibina haa yaa
wanta caaqwa da dihhi.
3 Pawlo yaa hiikurunkuri upa gu magiiduu. Qatlay giyaa ilii qaasi upakee aslaage,
deesu yaagi iladahhi te'esaa sa hamu gu aslaa, gi kihhi dabaca/ay gu Pawlo, gii taagidi
daba gosii.
4 Qatlay looetee da te'esa giyaa ilii aniri deesu hingii taaree'edi dabaca/ay gosii, hingigi
wariikaayri inay haa inay tuba, “Gu lou, heediki kwanda giyoó cu/iye hida hari taariru.
Ina giyaanimati ba/ami see tlawa da didirigo, inkoo hiĩ arimi haaki dosi, ina hhanti
ilakona ibinaa.”
5 Yu'udiyaa, Pawlo gugi heteqesi deesukira aslaage, ina ma ilaqa'a see dugwaa
ilaqaiiba.
6 Inkoo, hida gi baqamidiri inay beelaa dabaca/ay gosi laafidi baku ina huui cira haa
gi gwaai. Qatlay giyaa ilii baqamidiri qatlay gu tleedu haa gi aniri hhaka idoo lensee
daa hiica/adi daqa dosii, gii fookiri ilahudaa koina, gi tlaatleesiri kawaraa tuba, ina ti
iliitleemu.
7 Ilaciyaa haa daqatira daa wana qaymamuu gu Pubiliyoo, heedi gu didiru gu hhapetee
da Maalita. Ina hindigi kwahhasuusi dandiray aya gosii hari cabuuma da didiri, gi
ibiidani balalu tami dahaa kosi pahha.
8 Taataa gosi gu Pubiliyoo yaa buburuge wana mama/i, dugu laba'asi ha ga/ay gu dihhu
haa faahha da ceedee. Pawlo gugi arimaa kay. Qatlay giyaa ilii hhe'esi firoo, gii qaasi
dabaiĩ kosi daqa dosii, gugu hhoeesi.
9 Qatlay gimbaki giyaa iliica/i, ga/iidee wakinay wa/a slime hhapee da Maalitage, yaagi
khayri, digigi hhoeesi.
10 Inay slime hindigi muriidiri dandiray hari amamu paslaapasloo. Kara qatlay gaa ilii
ilakhuukhu'usani waaudimoo hari meeli, inay sindigi qaqayri dandiray idadu sliimaa
gaa sla'ane.

Pawlo dawaraa dosi Ruumige

11 Inkoo, gaa iliifaakisani slehheeri tami yade Maalitage, hagi waaudani hari meeli
daa Alekisandariyaa dahha, daa qadidisi hhapeteesii daa niini/di ha tlawa da didiri.
Qatlaykee sliimaa yaa kijaajimoo gu dihhu. Meelitee yaa konta sanaamuu gu sagaiĩ gu
iliitleemamee irangiya.
12 Da hhe'esi gi daani yaamu gu Sirakuusage, gi ibiidani te'esii balalu tami.
13 Te'esaa gi waaudani, gi daani yaamu gu Regiyooge. Qatlay daa ilii cati baloo
leẽ caaqwa daa wayee dahha yaagi tlaatleesidi fahharu. Baloo da cadiige gi ilakoni
hhiyuuma doori hari meeli, gi daani yaamu gu Putiyoolige.
14 Te'esii gi slayni hhiee wakinay goó /imbee Kristu, hindigi kwahhasuusiri dandiray,
ma ibiidani haa inay balalu fanqu. Kara, hari amoti gi daani Ruumige.

* **28:1 28:1** ***Maalita:*** Ti yaamu da khuiye inkotii harima umakee leẽ tlawateesii da didirige da Meditereeniyaani yade wayee gu Sisiliiyage.

15 Hhiee gu te'esa giyaa ilii akhasiri gimba goori haa khawaraa doori, inay yaagi khayri
sa amoodabaawa tay naqatloo Sokoonii da Apiiyo haa daqa waka daa eteediidine Meloo
tami, mangu slaslayni haa dandiray. Qatlay Pawlo giyaa ilii arimi, gi kaay /iisoo daqa
Iliitleemuge haa gi muuna hii/atli.
16 Inkoo, qatlay gaa ilii daani yaamu gu Ruumige, Pawlo dugugi geemay, ma ibiidi ina
lenkosi sliimaa haa sirikaarimoo gu ga/awa ina.

Pawlo kakaana gimba gu Iliitleemuge Ruumige

17 Balalu tami, qariqaaqari giyaa ilii dayri Ruumige, Pawlo gi eteedi giyaadimiisee da
daqatee da Wayahuudi. Qatlay giyaa ilii kurunkuridiri, gi kaay sa inay tuba, "Hhiee
koi, gaamati laqiiba gimba lensee gu tlaku daqa hida koii baku ou gu okookoiĩ koti, ana
dinaa ooyi Yerusaleemuge haa dinigi taatahhi dabaiĩ gu Ruumige.
18 Qatlay hida gu Ruumi giyaa ilii hhe'esiri itatiisaraa keesi dooi, hinaa slaiyay
geemawa ana, sa gimba haa koomaaba dakoo lensee daraa hiiboo/odi gwaa'araa.
19 Inkoo, Wayahuudi giyaa ilii kanisiri gimbakee daa kere'esi ha hida gu Ruumi, dinigi
/uureesi ma kere'esi rufaa daqa Kaysaarige. Kara, caahhi tuba, haã koomaaba sitaakaa
lensee dari khawaraa daqa hida gu hhapee dooii.
20 Inkoo, sa gimbaki haa firimi mangu ariirini haa unkuray haa ma cocoi haa unkuray.
Ana, Pawlo, dininti khiidimi hari nyololoti, sa gimba Masiiya dugunoó iliipa'ana ha
Israeeli."
21 Inay gi ilaki/isiri tuba, "Dandiray haa slayniiba cheetatu yadaa Yudaayago, gu
koomee gimba googu. Kara, hhia lensee hhaku gwaa khaw ti'ii yadaa, guraa khaw
gimba baku gwaa kaawakaw gimba lensee koogu gu tlaku.
22 Inkoo, sla'ana akhasa ilahudaa koku, sa gimba dandiray khuana tuba, raqati da
diini† dagati gi maamisi tlakwaroo ha hida daqeemoo sliimaa."
23 Inay gi ilakhuukhu'usiri baloo da slaslaw haa Pawlo. Balotee giyaa ilii daadi, yaagi
khayri hida wa/a daqa giyaa ilii ibimaamidiye ina. Gi ilakeesi tlaatleesoo gu heetlawaa
sa khwayaiĩ naqatloo, tay tosaa ilatlatlay sa inay gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. Kara
gi koisi hiifaafahha inay gimba gu Yeesu daqa sariyaa da Musaago haa kitaababaa da
tletimiisee da Iliitleemugo.
24 Wakinay gi /imbiri gimbakee giyaa kaay, wakinay giyaa /imbiriiba.
25 Inay hingaa ila/ibidiriiba, gi tlaatleesiri waaudimoo, Pawlo giyaa ilii kaay gimba leẽ
tuba, "Muuna gu Iliitleemu yaa kaay gu lou daqa ayiĩ kokunay hari amoo da tletimiisay
gu Iliitleemu Isaaya,
26 kakaana tuba,
'Taa/a daqa hida hhankii haa lasigi kaada tuba,
akhamisu maa akhasidayi,
teesaaqay see, etaa hamaa caahhadaaiiba.
Kara, khu'uru maa khu'untay,
gimati teesaaqay see, etaa hamaa antaaiiba.
27 Muunaiĩ gu hida hhanki
yaa karaarahhiri,
eaa koina giyaa tuntukiri,
haa yaa guumuu'udisiri ilaa koina,
bere hinti aloo teesaaqay gooba, yaa arinayi hari ilaa koina,
yaa aloo akhasiyayi hari eaa koina,
yaa caahhiyay hari waaway gooina
haa hinigi iliifookidiyay ana Iliitleemu,
ana giyaa aloo hhoeesa.'✡
28 Inkoo, sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, ilabu'uru gu Iliitleemu slime dugunti
ya/abi daqa hida gu hhapapu wakinayge, kara inay gu itatiimisiyay."‡
30 Koraraa cada, Pawlo yaati ibiidi marakeesii giyaa buaaidiye ina lenkosi koraraa
cada. Te'esii gi kwahhasuumisi hida goõ gwaa khakhaakhawee sa arimaa ina.
31 Hari /atlimaa sliimaa, gi kakaami pandataa gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gi
caacaahhamisi gimba gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu.

---

† **28:22 28:22** ***raqati da diini:*** Yaati Wayahuudi yaamu gu Ruumige, gwaa /imbee Kristu. Slime, Kristu gunaa kakaakaanay. ✡ **28:27 28:27** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9. ‡ **28:28 28:28** ***Hhayuũ gu 29:*** *Pawlo qatlay giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbaki, Wayahuudi gi waauti, tay konay naanaqamoo gu didiru inay haa inay.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

Cheeti da Pawlo sa Waruumi
Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa hida gwaa /imbee Yeesu yaamu gu Ruumige, sa gimba ina sigaati slai ilakeesa inay ya/aboo giyaa kakaami daqeemoo wakinay. Ina yaa ilakeesi tuba, Gimba gu Hhou gu Yeesu yoóti laqaaqana, idoo Iliitleemu giyoó ilii ilagaasiye hida gu hhapapu goõ haa ina, hari amoo da /imba dooina. Daqa Wayahuudige, ina yoóti laqaaqana tuba, ya/aboti slime yaati wanta Ila/imbidu gu Seguge. Kara, daqa hida hhankii gu hhapapu wakinay, ina yoóti laqaaqana tuba, ya/abotee yoóti ilagaasida inay sliimaa haa hida gu Iliitleemu. Hari amoo da /imbaraa Yeesu, Iliitleemu yaa hhe'esi hindaa ilagaasi dandiray haa ina. Teesaaqay, dandiray kara hoó muunaboo/eesanaaba ina hari amoo da sirakooma sariyaa dosi hari maguuma doori. Bere hatii geemayna Muuna gu Iliitleemu, ma giyaadimiisay gu ibinaa doori tleehhidi, dandiray ibiidana, ibinaa doó muunaboo/eesa Iliitleemu.

Afamaraa gu 12-15, Pawlo ti ilakesaasidi gimba paslaapasloo, idoo hida goó /imbee Kristu digoó iliislaiye ibinaa. Ina sinditi kakaakana, ma sla'ani hida wakinay, hhaka'a loi gooba ila/imbidu haa dandiray, slime hhaã see goó laba'asee dandiray. Kara, sinditi kakaakana, ma muriidani hhaka'a goó tawaalimee dandiray. Asunkuilee, ina ti cehheehhemisi hari amoo da umaiĩ koina, daakeeri kosi gu Ruumige waaree.

Cehheemisu gu Pawlo

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo tongimoo gu Yeesu Kristu, slime ana ti ya/abimiisay daa eteedi haa daa tlinti'isi sa hiiqoomeesa da Gimba gu Hhou gu Iliitleemu.
2 Waka'alee Iliitleemu yaa hiifadidi Gimbaki gu Hhou hari amoo da tletimiisee dosi Handikaa dosii giyaa tlinti'isi.
3 Gimbaki gu Hhou yoóti ilakesidi gimba gu Nanku Iliitleemu. Yeesu hiĩ daa hiiday hari amoo da motoliya da mutemi Dawdi.*
4 Kara, ina dugwaa hiitlaa'asi hari hiidahhasa da Muuna gu Iliitleemu tuba, ina na Nanku Iliitleemu, Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Ina dugwaa hiitlaa'asi hari amoo da slafaraa dosi ayisago.
5 Hari amoo dosi Kristu, dandiray sandaa hadisi ha Iliitleemu hhoinay gosi gu didiru, slime ma ya/abimiisee dosi tleehhidani sa eteedaraa da hida tla/aã gu hhapapu sliimaa, ma /imbiri haa ma akhamisiri Yeesu. Hari amotee uma gosi duguma hha'aleesi.
6 Unkuray see, slime tla/aã gu hida hhakeesii wantay daa eteedi ha Iliitleemu, ma hida gu Yeesu Kristu tleehhitiri.
7 Ana sangu handikiikima unkuray gonkokunaa gu hhapee da Ruumige waaree, da slaiye ha Iliitleemu dangugi eteedi, ma hida kosi tleehhitiri.

Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Pawlo firoo da daareesa Iliitleemu

8 Ana gesaa, hoóti kaawa /iisoo pandaa da Iliitleemu gooii hari amoo da Yeesu Kristu sa unkuray gonkokunaa, sa gimba /imba dooguna daga kakaakana khooroo goõ.
9-10 Iliitleemu khui ana sangoó firiirima hari khisla unkuray. Tleemaa haa amasi, ana hoóti kakaama firoo dooguna pandaa da Iliitleemuge, hiĩ soó yondiide hari muuna goy goõ hari amoo da hiiqoomeesa Gimba gu Hhou gu Nankosi. Idoo leẽ goó firiirime, bere Iliitleemu slai, sini pooisi amoo, maa khay daqa doogunay.
11 Ana kooma kwayru gu arimaa unkuray, ma sangu qaqay sawaadii da muunaiĩ doó hadisiye ha Iliitleemu sa qadida dooguna nara'a.
12 Ana hati kakaakama ambee, dandiray hanguu dahhasana hii/atlisa hari amoo da /imbaraa doori.
13 Hhiee koi, ana sla'a ma caahhadiri tuba, waa wa/a haa ilakhuukhu'usi khawaraa daqa doogunay, gimati inkoo naqatloo diniĩ tlaatlahhasi. Ana sla'a yondiida tla/aã googunay, ma slay/aamu, gaa ilii slay gooay tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge.

---

* **1:3 1:3** ***hiĩ daa hiiday hari amoo da motoliya da mutemi Dawdi:*** Hhayukii Yeesu giyaa ilii kahhiye khaymuu khoorotii, ina yaati wana sliimaa haa Taataa Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo. Ti'ii Pawlo ti kakaakana tuba, Yeesu yaati slay slaqwa dugwaa ilii hiiday ha Mariyaa motoliya da mutemi Dawdige.

14 Ana kwanda ga ilii hadakawe hida goõ. Kwanda ga ilii hadakawe hida gwaa
hiitlawee haa hhaã gu kahhee hiitlawa, hhaka'a gwaa somimee haa hhakira gwaaba
somaa.
15 Haã na idoo sa koome kwayru gu kakaaru Gimba gu Hhou slime daqa doogunay
unkuray gu hhapee da Ruumige waaree.
16 Ana arimaaba ilamuree Gimbakii gu Hhou gu Kristu, sa gimba ti/uuru gu Iliitleemu
noó ilabu'una hida goõ goó/imbee Yeesu. Gimbaki yaati khay daqa Wayahuudige gesaa,
haa daqa hida gu hhapapu wakinayge slime.
17 Gimbaki gu Hhou yoótii tlaa'asi pandataa, idoo Iliitleemu giyoó ilii faadiye hida
tuba, konay ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Ibinatee daa tafa'adi dagaroó amoo da
/imbaraa kilesi slay. Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba, "Heedi
gu kooma ibinaa daa tafa'adi hari/imba ibiidi."✡

Qupidaa gu Iliitleemu daqa hidage

18 Qupidaa gu Iliitleemu digoó hiitlaa'asi rawaa gu rawgo, daqa hida goõ goó yondiidee
tlakwaroo, haa sa tlakwaroo dooina doó kanimisa gimba gu lou hari yondu gooina gu
tlaku.
19 Gimba goõ gu Iliitleemu doó hiidahhasiye caahharaa, ti cenceege wana tla/aã
gooinay, sa gimba Iliitleemu loi gindii tlaa'asi daqa dooinay.
20 Tlaatleesoogo Iliitleemu giyaa ilii tleehhi khooroo, hiidahhasa dosi da koraraa gooba
hiifaakoo daga khui. Slime, ina dugu khui na Iliitleemu leẽ kilesi, hhaku Iliitleemu waku.
Hida gii dahhasiyay caahharaa gimbakee hari amoo da idadu hhakee giyaa tleehhi.
Inkoo, hida konaaiiba amoo lensee mangu/iisiri.
21 Gimati khuiri see Iliitleemu, idoo gi iliiwane, giyoó muriidiyaaiiba ina na Iliitleemu
pahha, ma kaawa see/iisoo. Inay ilahudaa koina ti diitiray haa muunaiĩ koina gu bawma
digigi hacisi hhantee.
22 Inay gimati kaayri see tuba, konay waaway, gi hida gwaa bawmidee tleehhidiri.
23 Kara, inay gii fookiri wanqamee da Iliitleemu doó ibiida koraraa gooba hiifaakoo,
gi firiiriniri sanaamamuu daa dakwi, ila'aa'aatisa dooina ti hida goó kaka/ee pahha,
ila'aa'aatisa da makay, cira/oo haa khulukhumbay goó hhumbaadaa.
24 Sa gimbaki, Iliitleemu giyaa may, ma sirakoniri slahhaahhaau gu tlaku gu muunaiĩ
koina, slipalauumage haa gi yondiidiri gimba gu ilamuree hari slaqoo koina, inay haa
inay.
25 Inay yaa hiifookiri gimba gu lou gu Iliitleemu, ma afa'afuumaa tleehhidi. Kara,
gi firiiriniri haa gi yondiidiri sa idadu daa tleehhi ha Iliitleemu ba/ay da firiiriru haa
yondiida sa Iliitleemu loi gwaa tleehhu idadu goõ. Ina guraa hiiboo/u hha'aleesa koraraa
haa koraraa gooba hiifaakoo! Guti lou.
26 Sa gimbaki, Iliitleemu giyaa may, ma sirakoniri slahhaahhaau gooina gu ilamuree.
Tigay see gi mayri gu'udee haa hhawatee koina, hingigi khabiibiniri inay haa inay.
27 Nama teesaaqay leẽ, hhawatee slime gi mayri yondu gu balalu sliimaa guri gu'udee
tigay, hingigi slahhaahhaairi hari khisla inay haa inay. Hhawatee gi yondiidiri yondu gu
ilamuree haa hhawatee wakinay. Hari amotee, singiraagi khayri/agitiru inay kilakoina,
sa gimba gu yondukee gu tlaku giyaa yondiidiri.
28 Sa gimba inay yaa si'iri baraslawa Iliitleemu, ina gigi may, ma sirakoniri ilahudaa
koina gu tlaku, ma yondiidiri gimbakira guroóba hiiboo/a yondiida.
29 Inay yaa haciri gimba sliimaa gu tlaku, tlakwaroo haa slahhaahhaau gu idadu. Inay
digaa iliihaci tloomu, cu/uduũ, naanaqamoo, hiicoridu haa piimaa da tlakwi. Inay slime
yoó hharimidiyay,
30 yoó iliitlohhidiyay, gu wakee Iliitleemu, gu koomee ca'abasluuma haa daribimaa.
Inay yoóti ilahudeemisiyay amamu gu/abi gu yondu tlakwaroo haa yoó itatiisiyaaiiba
ayiĩ koina.
31 Inay yaa bawmidiri, yoó hiigaasiyaaiiba hiifadidu, konaaiiba sla'amuu ma/awaariru
see.
32 Inay khuiyay tuba, sariyaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, hida goó yondiide gimba
da hikee gooay, haraa hiiboo/ri gwaa'araa. Gimati teesaaqay see, inay yoóti ilakonaaiiba
yondu gimbakee, slime hingoó ila/imbidiyay haa hhakee goó yondiidee gimbakee.

2

Iliitleemu hukuna hida goõ hiilehhidu see hhaku

✡ **1:17 1:17** Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4.

1 Inkoo, ugu goó hukuukuma hida wakinay, etaa hanguu dahhasidaaba/iisa, ugu gimati miyaa see. Qatlay goó ilii hukunte hida wakinay, hangoóti hukunta ugu lenkoogu, sa gimba ugu goó hukuma, ugu see nama gimbakee leẽ gu tlakwaroo gunoó yondita.
2 Dandiray gonkotaa khuana tuba, Iliitleemu yoóti hukuna hari amoo da loi, hida goó yondiidee gimba da hikee gooay.
3 Inkoo, ugu heedi goó hukuukuma hida hhaka'a goó yondiidee gimba da hikee gooay, kara ugu see kahhada hoóti yondita nama gimbakee leẽ! Gu lou, goo ilatahhade hii/pidaa hukumuu gu Iliitleemu?
4 Baku hoóti qooqita hhoinay gosi, hiikaasa dosi haa kaanahhasa dosi? Unkuray hhidintaaii tuba, hhoinay gosi kilesi, noó giyaadisi unkuray gii fookitay tlakwaroo doogunaa daqa Iliitleemuge?
5 Teesaaqay see, unkuray muunaiĩ kokuna yaa karaarahhiri haa slaiyaaiiba hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge. Teesaaqay, unkuray hoóti ilakiiki/imisiday qupidaa gu didiri unkuray kilakokuna sa balota'a da qupidaa gu Iliitleemu, qatlay hukumuu gosi gu haaki dugumaa iliitlaa'asiye.
6 Letutee Iliitleemu himaati bui kila heedi, idoo giyaa ilii yondiidi gooay ibinaa dosii.✡
7 Iliitleemu sigimaa qay slafimaa hhakee goó maguumidee yondu gu hhouge, sa gimba yoó dabiidiyay dumbiru haa muree daqa Iliitleemugo, slime haa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
8 Teesaaqay see, daqa hida hhaka'ay goó dabiidee gimba gooina kilesi, haa hhaka'a goó sisiee gimba gu lou haa gi sirakomamidiyay amamu gu tlakwi, inay digimaa ilii huui ha qupidaa haa qiitlaa gu Iliitleemu.
9 Hida hhakee goõ goó yondiide tlakwaroo, maa slayay laba'asu haa maana, gesaa sa Wayahuudi haa sa hida gu hhapapu wakinay slime.
10 Teesaaqay see, heedi goó yondiida hhoinay himaa slay daqa Iliitleemugo wanqamee, muree haa qasaw. Gesaa sa Wayahuudi haa sa hida gu hhapapu wakinay slime.
11 Sa gimba, Iliitleemu konaaba hiilehhidu.
12 Hida goõ gwaa yondiidee tlakwaroo caahharaa see gubasli sariyaa da Musaa digiti hhamisi gimati hhidiniri see sariyatee. Kara, hida gwaa yondiidee tlakwaroo, tay tooina khuiyay sariyaa, digimaati hukuna hari amoo da sariyatee.
13 Sa gimba, ti hida hhaka'aaba goó itatiimisee sariyaa eaa koinay na konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Ba/ay hida hhaka'a goó itatiimisee haa gigi iliiqaasiyay sariyatee diginimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.
14 Hida gu hhapapu wakinay bere yondiidiyay diitiray, idoo giyoó ilii ilahudeesiyeei, haa ti nara'a idoo sariyaa giyoó ilii kaade, gimati sariyaa daa hadisi sa Musaa gi hhidinay, laqanta tuba, inay khuiyay haaki muunaiĩ koinay.
15 Ibinaa dooina yoóti laqanta tuba, idoo da slaiye ha sariyaa dagaã handikimi muunaiĩ koinay. Slime ilahudaa koina yoó ilatlatlay gimbakee, sa gimba daqa wakaa digoó sitaakina ha ilahudaa koina, haa daqa wakaa digoó/iisi ha ilahudaa koina.
16 Baloo yaa khocida qatlay Iliitleemu gimaa ilii hukune hida goõ, ilahudaa koina see gu siiri, hari amoo da Kristu Yeesu. Haã na ya/aboo goó kakaakame.

Wayahuudi haa sariyaa da Musaa

17 Inkoo, ugu bere hangoó eteedinta ugu lenkoogu Yahuudimoo, hoó iliipa'anta slawaraa haaki hari amoo da sirakomamidu sariyaa, haa hangigii duubidi sa ilagaasa doogu haa Iliitleemu.
18 Sa gimba duguũ caacaahhamisi gimba gu sariyatee, khu'uda sla'amuu gu Iliitleemu haa hiidahhasida hiileehha gimba gu hhou.
19 Ugu hanguũ baraslayidi tuba, ugu ti giyaadimiisay gu hida gwaa ilahhamaahhamee, haa ti cencee daqa hida hhaka'ay muunaiĩ koina goó hhanteege waaree.
20 Slime, ugu hanguũ baraslayidi tuba, ti maarimuu gu hida gwaa bawmidee haa hida hhaka'a gu kahhee hii/atla somaage daaqay pahha, sa gimba gu sariyatee ha konta cirihhimaa haa caahhamuu gu lou.
21 Inkoo, ugu goó caacaahhamisa hida wakinay, hangoó so'oyi mayda caacaahhamisu ugu loi? Ugu hoó kakaanta sa hida wakinay tuba, hhanti fisintay, kaslenkwaa ugu loi hoó fisinta.
22 Ugu goó kakaama sa hida wakinay tuba, "Hhanti slipalauumitay," kaslenkwaa ugu loi haa slipalauti. Ugu gu waka hida goó firiirimee iliitleemamee, kaslenkwaa hoó fisinta idadu mara gu iliitleemameego.
23 Ugu gungoó dumbima tuba, khu'uda sariyatee, hoó antaabaslii tuba, bere dakusida sirakooma sariyaa, Iliitleemu gunoó ilamuriidisida?

✡ **2:6 2:6** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 62:12; Hiihhantlisa 24:12.

24 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Uma gu Iliitleemu
dugoóti belendeqesi tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge, sa gimba googuna unkuray
Wayahuudi.”✡
25 Gu lou, daba/u yoóti kona faydaa, bere hoó iliiqaasida sariyaa da Musaa. Inkoo,
bere ugu sariyaa goóti dakumisida, ugu haati heedika'a pahha tleehhiti daaba daba/u.
26 Inkoo, bere heedi daa daba/iiba yoó ilakona sariyaa, Iliitleemu gu faadi tuba, dugwaa
daba/i.
27 Hida hhaka'a gu hhapapu wakinay, daaba daba/u goó iliikoomee sariyaa, inay himaa
hukunay unkuray Wayahuudi. Unkuray hoó iliikontaaiiba sariyaa, dangwaamati daba/i
see haa khu'uday sariyaa da Musaa.
28 Sa gimba kila heedi gooba, daa laqwali Yahuudimoo ti Yahuudimoo gu lou, ma heedi
see yoó Yahuudimoo gu lou tleehhidiyaaba, sa gimba duguü daba/i.
29 Teesaaqay see, Yahuudimoo gu lou, ti hika'a goó Yahuudimoo tleehhida hari wa'ay.
Kara daba/u gu lou, ti sirakomamidu gu sariyaa gooba hari amoo da daba/u gu slaqwa, ti
idoo doó yondiidiye ha Muuna gu Iliitleemu. Heedi gu teesaaqay slanqasa yoó slayaaba
daareesa daqa hidago, yoóti slay daareesa daqa Iliitleemugo.

3

Iliitleemu ti Iliitleemu gu lou

1 Inkoo, Yahuudimoo tleehhida ti faydaa mala kona? Baku daba/u faydaa mala kona?
2 Gu lou, wanta faydaa daqa amamu sliimaage. Amoo da tlaatleesoo, Iliitleemu yaa
taatahhi sa Wayahuudi ya/aboo dosi.
3 Inkoo, yaati aloo malee, bere Wayahuudi wakinay yaa konaaiiba/imba? Inkoo,/imba
dooina da hhaka laqantaa tuba, Iliitleemu guti louuba?
4 Coko/o see! Balalu sliimaa Iliitleemu yoóti qadidi gimba gu louge, kila heedi gimati
yaati afa'afuudi see, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Ye Iliitleemu, qatlay goó ilii gimbuuside,
ugu kwanda dugu caahhiye ha hida tuba, konta haaki.
Kara, qatlay goó ilii hukunte, hukumuu googu guti lou.”✡
5 Teesaaqay see, bere yondu goori gu tlaku, yoóti laqana tuba, Iliitleemu yoóti yondiidi
hari haaki, hati mala kaawana? Gu lou, Iliitleemu konaabaslii haaki qatlay hindoó ilii
/agitine? (Ana, Pawlo hati giimaamisa heedi pahha, idoo giyoó ilii cocoiye).
6 Coko/o see! Bere teesaaqay dagani ilii wana, Iliitleemu yaa aloo malee hiidahhasi
hukuruu khooroo?
7 Inkoo, bere heedi kaay tuba, “Bere afa'afuuma doyi iliiayda laqaru gimba gu lou
gu Iliitleemu haa gii roogisida muree dosi, inkoo ana dini so'oyi hukuna tuba, kooma
tlakwaroo?”
8 Inkoo, ti nara'aa kaawa tuba, “Dandiray yondiidane tlakwaroo, hhoinay ma
hiiroogidi?” Gu lou, wanay hida wakinay goó iliitlohhidee dandiray, gi kaayri tuba,
dandiray haã teesaaqay caacaahhamisani. Inay haraatii boo/iri slawa/agitiru gooina!

Hida goõ yaa yondiidiri tlakwaroo

9 Inkoo, hati mala kaawana? Dandiray Wayahuudi handiti hhoii pandaa da
Iliitleemuge ba/ay da hida gu hhapapu wakinay? Coko/o see! Ana haã hhe'esi haã kaay
pandataa ambee, Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gonkoinaa tawaaloo da
tlakwarooge wanay.
10 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Wanaaba heedi lensee gu koomaa ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge!
11 Wanaaba heedi lensee gu kooma caahhamuu,
wanaaba heedi lensee goó dabiida Iliitleemu.
12 Hida goõ hindii fookidiri segenge daqa Iliitleemugo,
gonkoinaa sliimaa hinti hhaniri.
Wanaaba heedi lensee goó yondiida yondu gu hhou,
gu lou hhaku lensee.”✡
13 “Inay gwa/eeboo koina ti ayisasu da kahhiye pahha tiparaa,
cufeeri koina yaati haciri hiicoridu.”✡
“Afaiĩ koinaa doótii caca/i gimba gu kooma qada gu deesu pahha.”✡
14 “Afaiĩ koina hinti haciri qipi ilawaamisu haa qada.”✡

✡ **2:24 2:24** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:5; Esekeeli 36:22. ✡ **3:4 3:4** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 51:4. ✡ **3:12 3:12** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 14:1-3; 53:1-3; Kakaamisay 7:20. ✡ **3:13 3:13** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 5:9. ✡ **3:13 3:13** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 140:3. ✡ **3:14 3:14** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 10:7.

15 “Ye'eeroo koina yoótii slehheesiyay ku'usa kawa ceedee da hida wakinay.
16 Inay daqeemoo sliimaa giyoó kayee,
yoóti hhamisiyay idadu haa yoóti ʌsinay laba'asu.
17 Kara, amoo da ibinaa hari qasaw see inay gi hhidinay.”✡
18 “Inay konaaiiba gwaaʌamee da Iliitleemu ilaa koinay.”✡
19 Inkoo, dandiray ha khuana tuba, gimba sliimaa daa handikimi sariyaage, yoóti kaay sa hida hhaka'a goó tawaaloo da sariyaage waaree, teesaaqay kila afa duguma qabaqabisi haa khooroo goõ dagama hukumi ha Iliitleemu.
20 Sa gimba hhaku heedi lensee damaa faadiye kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da yondu gu sariyaa. Sariyaa sindoóti laqanta tuba, haã yondiidani tlakwaroo.

Ibinaa daa tafa'adi hari amoo da ʌmba
21 Inkoo, ibinaa daa tafa'adi doó daqa Iliitleemu kilesi dahha, dagagiĩ tlaa'asi sariyaa see hhaka. Sariyaa haa tletimiisee yoó ilatlatlayay gimbaki.
22 Ibinati daa tafa'adi doó daqa Iliitleemu dahha, dagoóti slay hari amoo da ʌmba Yeesu Kristu. Ti teesaaqay, daqa hida goõ goóʌmbee, sa gimba paslimisu lensee hhaku tlaʌaã gooinay.
23 Hida goõ hiĩ yondiidiri tlakwaroo haa yoó afariibukudiyayi wanqamee da Iliitleemu.
24 Teesaaqay see, hari amoo da hhoinay gu didiru, Iliitleemu hindoó faadi dandiray kona haaki pandaa dosii hari ihiĩ'i. Iliitleemu yaa yondiidi teesaaqay hari amoo da yaʌabaraa Kristu Yeesu gwaa khaw hindigi afiigweedi tlakwaroogo.
25 Iliitleemu yaati haysi Kristu, ma sadaaka da ilamooyiru gu tlakwaroo doori tleehhidi, hari amoo da ʌmba doori daqa dosii. Iliitleemu yaati teesaaqay laqi, ma sandi laqami tuba, ina guti haaki, sa gimba yaa hiikaasi haa yaa faadiiba hida tuba, konay dakoo sa tlakwaroo dooina da waka'alee.
26 Iliitleemu yaati teesaaqay laqi, ma laqami haaki dosi qatlaykii gu inkooge. Slime ina noó laqi hida goõ goóʌmbee Yeesu, ma slayri haaki.
27 Inkoo, dandiray hangu malee hiidahhasana hiiduuba? Gu lou, hanguu dahhasanaa hiiduuba, sa gimba goó akhamisane sariyaa? Suti! Ti sa gimba goóʌmbane Yeesu.
28 Dandiray hati khuana tuba, heedi dugoóti faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo daʌmba, ti hari amoo da yondu gu sariyaa gooba.
29 Iliitleemu ti Iliitleemu gu Wayahuudi kilesi? Ina slime ti Iliitleemu gu hida gu hhapapu wakinay goobaslii?
30 Sa gimba Iliitleemu ti leẽ kilesi, ina naa faadi Wayahuudi konay ibinaa daa tafa'adi, slime sa hida gu hhapapu wakinay hari amoo daʌmbatee leẽ.
31 Inkoo, sariyaa hagati kwahhanaa, sa gimba hoóti ilakwikwihhanaʌmbaratii? Cokoʌo see! Dandiray hari amoo daʌmbaraa Yeesu, sariyaa haga hiigasaana nara'a.

4

Aburahaamu sugwaa faadi kona ibinaa daa tafa'adi hariʌmba dosi
1 Inkoo, dandiray hati mala kaawana daqa Aburahaamu taataa goorii, ina yaa malee caahhi tuba, Iliitleemu gwaa arimi kona ibinaa daa tafa'adi?
2 Bere Aburahaamu dugwaati faadi kona haaki pandaa da Iliitleemuge hari amoo da yondu gosi, hingaa aloo hiidahhasi hiiduuba. Teesaaqay see, ti pandaa da Iliitleemuge gooba.
3 Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, “Aburahaamu yaaʌmbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi.”✡
4 Inkoo, heedi goó yondiida yondu, bu'umaa kosi digoóti faadiyaaba daqa dosii sawaadii pahha, hatee ti haaki dosi.
5 Teesaaqay see, heedi goobaʌmba yondu gosi sa slawa da ibinaa daa tafa'adi yoóʌmbi Iliitleemu ilamooyina tlakwaroo da hida, ina dugu faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo daʌmba dosi.
6 Mutemi Dawdi see slime yaa teesaaqay leẽ kaay daqa gimba guʌaafaraa da heedi soó faadiye ha Iliitleemu ibinaa daa tafa'adi, iliipa'aru see hhaku yondu gosi.
7 Dawdi yaa kaay tuba,
“Digaaʌaafi hida hhaka'a tlakwaroo dooina daa ilamooyimi,
hhaã tlakwaroo dooina daa ilamooyimi sumuku ha Taataa Iliitleemu.

✡ **3:17 3:17** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 59:7-8. ✡ **3:18 3:18** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 36:1. ✡ **4:3 4:3** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:6.

8 Dugwaa /aafi heedika'a soó maye faadoo ha Taataa Iliitleemu tlakwaroo dosi handikaage."✡

9 Inkoo, Wayahuudi kilesii digina/aafi ha Iliitleemu, baku slime hida gu hhapapu wakinay see? Hayslaynee idoo Handikaa da Iliitleemu giyoó ilii kaade tuba, "Aburahaamu yaa/ímbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi."

10 Inkoo, Aburahaamu dugwaa malaalee faadi ha Iliitleemu kona haaki? Qatlay dugwaa ilii daba/í baku dugwaa ilii kahhiye daba/u? Gimbaki yaatii ca/í qatlay Aburahaamu dugwaa ilii kahhiye daba/u.

11 Da hhe'esi Aburahaamu dugwaa daba/í, daba/ukee kosi yaati chapaa dari ma'araa tuba, Iliitleemu yaa faadi Aburahaamu kona ibinatee daa tafa'adi. Ina sugwaa hadisi ha Iliitleemu hiilaqasatee, sa gimba yaa kona /ímba daqa Iliitleemuge dugwaa ilii kahhiye daba/u. Teesaaqay, Aburahaamu gi taataa gu hida sliimaa tleehhidi, goó/ímbee Iliitleemu, digima may see daba/u. Slime inay see digimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

12 Kara, nama teesaaqay leẽ, Aburahaamu ti taataa gu hida hhaka'a daa daba/í. Teesaaqay see, ti sa gimba gu daba/u kilesiiba. Ti sa gimba giyoó sirakomamidiyee amotira leẽ da /ímba da Aburahaamu taataa goori, giyaa sirakomaamidiyee dugwaa ilii kahhiye daba/u.

Iliitleemu hiifadidu gosi dugoótii gaasi hari/ímbaraa

13 Iliitleemu yaa hiifadidi sa Aburahaamu haa laqwaloo dosi tuba, khooroo aaliru gooina tleehhidi. Hiifadidukee dugwaa yondiidiiba teesaaqay, sa gimba Aburahaamu yaati ilakoomi sariyaa. Ti sa gimba ina yaa/ímbi Iliitleemu, haa Iliitleemu gi faadi ina kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da/ímbaraa dosi.

14 Sa gimba, bere ti hida hhaka'a kilesi goó ilakoomee sariyaa na aalinayi, /ímba kontaaba faydaa lensee. Kara, Iliitleemu hiifadidu gosi ti diitiray.

15 Sa gimba sariyaa harooó khayda qupidaa gu Iliitleemu. Teesaaqay see, bere sariyaa yaa aloo hhaka, slime dakumisu gu sariyaa yaa aloo wanaaba.

16 Inkoo, hiifadidu gu Iliitleemu harooó amoo da /ímba khay, hida ma caahhiri tuba, duguroó amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu hadisi. Kara guti lou tuba, hiifadidukee duguti hadisiye sa laqwaloo goõ. Ti sa hida hhaka'a kilesiiba saa taatahhi sariyaa, slime ti sa hida hhaka'a see goó ibiidee hari /ímba Aburahaamu gooay. Ina na taataa goori dandiray gonkotaa goó/ímbee Iliitleemu.

17 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Hagunii leehhi ugu ma taataa gu hida gu hhapapu wa/a tleehhiti."✡ Aburahaamu yaa/ímbi Iliitleemu, inkoo ina na taataa goori pandaa dosii. Ina Iliitleemu noó slafisi hida gwaa kaka/ee, haa hari ilakaawa dosi idadu gwaa hhaki gii ca/íri.

18 Aburahaamu yaa/ímbi haa yaa iliipa'ami gimba dooóba hiidahhasa iliipa'aru, haa teesaaqay gi taataa gu hida gu hhapapu wa/a tleehhidi, idoo Handikaa da Iliitleemu gooay giyaa ilii kaadi daqa dosii tuba, "Taqay, laqwaloo doogu ginimaa iliitlakhwayda hari khisla tica/eerii pahha."✡

19 Aburahaamu yaa kona koraraa mibeeri mibi taqaaqay. Slime, slaqwa dosi yaati barii gwa'ati pahha, haa hadee dosi Saara yaati mogombiiso'oo. Giyaamati teesaaqay see, /ímbaraa dosi yaa naqware/edaaba.

20 Aburahaamu yaa qiigi'iiba hiifadidukeesii gu Iliitleemu, ina dugwaatii/atlisi/ímba dosii haa gi tosaa daareesi Iliitleemu.

21 Slime gu lou, ina yaa khui tuba, Iliitleemu hiidahhasi hiigaasa gimbakee giyaa hiifadidi.

22 Hiĩ na gimba slime daa kaay tuba, "Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da/ímba dosi."

23 Inkoo, gimbaki daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da /ímba dosi," dugwaati handikimiiba sa Aburahaamu kilesi.

24 Gimbaki slime dugwaati handikimi sa dandiray see, goó /ímbee Iliitleemu gwaa slafisu Yeesu, Looimoo goori ayisago.

25 Ina dugwaatii ca/asi ha Iliitleemu duguma gaasi sa tlakwaroo doori, gugi slafisi ayisago dandiray goó /ímbee ina, sandima faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

✡ **4:8 4:8** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 32:1-2. ✡ **4:17 4:17** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 17:5. ✡ **4:18 4:18** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:5.

5

Hiicaʼamuu gu ilafaadoo da haaki

1 Inkoo, dandii hheʼesi faadoo kona ibinaa daa tafaʼadi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da ʼimbaraa. Teesaaqay, kona ibinaa da qasaw haa Iliitleemu hari amoo da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.

2 Hari amotee daʼimba doori, Yeesu hindiraa khay hhoinay gu didiruge gu Iliitleemu. Teʼesii, yoóti ilakona qadida naraʼa hhoinay gosii gu didiru. Kara, dandiray hoóti hhaʼaluumidana iliipaʼaru goorii ga kone ilagaasaraa da wanqamee da Iliitleemuge.

3 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, slime dandiray hoóti hhaʼaluumidana ilahufiduge, sa gimba khuana tuba, ilahufidu haroó khay hiikaasa.

4 Kara hiikaasa haroó khayda ibinaa da kaari muunage, ibinaa da kaari haroó khayda iliipaʼaru.

5 Iliiparukee hindi muriidisiyaaba, sa gimba Iliitleemu yaa hheʼesi yaa hiituutuqi muunaiĩ kotii slaʼamuu kosi hari amoo da Muuna gosi, hiĩ giyaa hadisi sa dandiray.

6 Dandiray gaa ilii kahhane konaabaʼuuru gu kabaʼaraa tlakwaroo, qatlay gu Iliitleemu giyaa ilii buʼudi, Kristu yaati gwaai sa dandiray goóba muriida Iliitleemu.

7 Gu lou, hhaku heedi guʼimba gwaaʼa sa heedi goó yondiida idoo da iliislaiye sariyaa. Angamalee heedi waku hingii dahhasi hiicaʼasa, ma gwaai sa heedi gu hhou.

8 Teesaaqay see, Iliitleemu hingii tlaaʼasi daqa doori slaʼamuu kosi tuba, qatlay gaa ilii kahhane kona tlakwaroo, Kristu yaati gwaai sa dandiray.

9 Inkoo, sa gimba dandii faadi kona ibinaa daa tafaʼadi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da ceedee da Yeesu, gu lou gimbaki sinditi laqaaqana loi tuba, Yeesu hindimaa ilabuʼuna dandiray qupidaa gu Iliitleemugo.

10 Dandiray gaa ilii kahhane faʼayaa da Iliitleemu, Iliitleemu hindaati ʼisimi mangu wariiakhasani haa ina hari amoo da gwaaʼaraa da Yeesu. Inkoo, sa gimba hangwaa wariiakhasani haa ina, gu lou hindi ilabuʼuna slafimaa gu Kristuge.

11 Kara, ti gimbakee kilesiiba. Slime hoóti hhaʼaleesana Iliitleemu hari amoo da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ina gwaa ʼisimu dandiray hari amoo dosi, mandi ilagaasi haa Iliitleemu.

Adaamu haa Yeesu

12 Inkoo, hari amoo da heedi leẽ, tlakwaroo yaatii gunti khoorooge, tlakwaroo hiraagi tosaa khaydi gwaaʼaraa. Teesaaqay, slime gwaaʼaraa gii qonti daqa hida sliimaage, sa gimba hida sliimaa hiĩ yondiidiri tlakwaroo.

13 Sa gimba sariyaa dagaa ilii kahhiye hadisaraa ha Iliitleemu, tlakwaroo yaa wanta khoorooge. Inkoo, tlakwaroo dagoó faadiyaaba bere sariyaa hhaka.

14 Teesaaqay see, gwaaʼaraa yaati tawaalinti, tlaatleesoo gu qatlay gu Adaamugo gu Musaa naqatloo. Gwaaʼaraa yaati tawaalinti hida hhakaʼa see goóba yondiida nama tlakwarotira gooay daa yondiidi ha Adaamu. Kara, ina Adaamu ti ilakhuukhuʼusa da Kristu Yeesu, gwaa khaw qariqaaqari.

15 Teesaaqay see, sawaadii da Iliitleemu daga hiidahhasiyaa ilakhuukhuʼusa haa dakoo da Adaamu. Bere dakoo da heedi leẽ, Adaamu, haraa khaydi gwaaʼaraa daqa hida sliimaage, teesaaqay heedi waku, Yeesu Kristu, hiraagi khay sa hida waʼa sawaadii da ilamooyiru tlakwaroo dooina haa slawaraa slafimaa. Gu lou, ʼawaariru gu Iliitleemu konaaba piimoo.

16 Kara, paslaraa wanta tlaʼaã gu hiicaʼamuu gu sawaadii da Iliitleemu haa hiicaʼamuu gu tlakwarotira da heedi leẽ, Adaamu. Sa gimba gu dakoo da heedi leẽ, Iliitleemu haraati khay hukumuu daqa hida goõ. Inkoo, hida waʼa giyaamati yondiidiri dakoo waʼa, sawaadii da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, yaa ilafaadi inay konay ibinaa daa tafaʼadi pandaa da Iliitleemuge.

17 Gu lou, hari amoo da tlakwaroo da heediki leẽ, Adaamu, gwaaʼaraa yaa tawaalinti hida goõ. Inkoo, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gi ilaqinci hari khisla. Hida hhakaʼa goó slawee hari khisla hhoinaykee gu Iliitleemu haa sawaadii dosi digima faadi konay ibinaa daa tafaʼadi pandaa dosii. Inay maa tawaalinay slafimaage hari amoo da heedikee leẽ, Yeesu Kristu.

18 Inkoo, hari amoo da dakoo leẽ gooay, hukumuu duguraa khay daqa hida sliimaage. Nama teesaaqay leẽ, hari yondu leẽ gu haaki daa yondiidi ha Yeesu musalaabage, hida sliimaa goóʼimbee ina sigaa qay ibinaa daa tafaʼadi haa slafimaa.

19 Sa gimba heedikee gu leẽ, Adaamu, yaa may akhamisu Iliitleemu, hida waʼa digaa faadi konay tlakwaroo. Nama teesaaqay, hari amoo da akhamisu gu heedi leẽ, Yeesu, hida waʼa digimaa faadi konay ibinaa daa tafaʼadi pandaa da Iliitleemuge.

20 Inkoo, sariyaa yaa hiigunti gi/isinti dakoo ma hiiroogiti. Teesaaqay see, tlakwaroo
giyaa iliiroogiti, slime hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gii roogidi hari khisla.
21 Teesaaqay, tlakwaroo yaa tawaalinti haraagi khaydi gwaa'araa. Nama teesaaqay
leẽ, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu tawaaline, sandoó qay ibinaa daa tafa'adi pandaa
da Iliitleemuge hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo goori. Sa gimbakee, dandiray
hiidahhasana slawa slafimaa gu koraraa gooba hiifaakoo.

6

Gwaa'araa haa slafimaa ayisago

1 Inkoo, dandiray hati mala kaawana? Hati ilakona ibinaa tlakwarooge, hhoinay gu
didiru gu Iliitleemu ma hiiroogidi?
2 Coko/o see! Dandiray haati kaka/ani pahha, ma hhanti yondiidani tlakwaroo, malee
hiidahhasana ibinaa kara tlakwarooge?
3 Gu lou khu'uday tuba, dandiray gonkotaa daa hiinunqudimisi hangwaati ilagaasani
sliimaa haa Kristu Yeesu. Kara hari amotee hangwaati ilagaasani gwaa'araa dosii.
4 Inkoo, hari amoo da hiinunqudimisu, hangwaati ilagaasani haa Yeesu gwaa'araa
dosii haa qaasaraa dosii. Nama teesaaqay, Kristu gooay idoo giyaa ilii slafi ayisago hari
amoo da wanqamee da Taataa Iliitleemu, slime dandiray see, ma hiidahhasani ibidinaa
ibinaa da/abige.
5 Sa gimba dandiray hangwaa ilagaasani haa Yeesu gwaa'araa dosii, namati teesaaqay
leẽ hangumaa ilagaasana haa ina slafaraa dosaa ayisasugo.
6 Dandiray khuana tuba, ibinaa doori da waka'alee dagaa tluhhusi musalaabage
sliimaa haa Kristu, hiica/amuu koti gu sla'amuu gu slahhaahhaau gu slaqwa, digima
hhamisi, ma hhanti ibiidani kara tongaiimaa da tlakwarooge.
7 Sa gimba qatlay gaa ilii kaka/ani sliimaa haa Kristu, dandaati tlinti'isi tlakwaroogo.
8 Sa gimba dandiray haã kaka/ani sliimaa haa Kristu, iliipa'ana tuba, slime hamaa
ibiidana sliimaa haa ina.
9 Dandiray khuana tuba, Kristu dugwaa slafisi ayisago, kara gwaaiyaaba. Gwaa'araa
see kara tawaalintaaba ina.
10 Gwaa'araa giyaa gwaai, yaati gwaai waa lenge kilesi sa tlakwaroo doori. Inkoo,
yoóti ibiidi muunaboo/eesa da Iliitleemu.
11 Nama teesaaqay leẽ, unkuray hangu fatee hanti kaka/adiri pahha hari bara
da tlakwaroo dooguna, haa hoóti ibitay muunaboo/eesa da Iliitleemuge, tay hanguu
ilagaasidiri haa Kristu Yeesu.
12 Inkoo, unkuray hhantii geemayday tlakwaroo ma tawaalinti kara slaqoo kokuna,
goó kaka/ee. Kara hhanti sirakontay slahhaahhaau gu tlaku gu slaqoo hhakee.
13 Kara, hhantii ca/asiday daqeemoo gu slaqoo kokuna, digirima yondiidi yondu
tlakwaroo. Hanguu ca/asidee unkuray kilakokuna daqa Iliitleemuge, hida hhaka'a pahha
daa slafisi ayisasugo, haa digigii guumisi slafimaage. Kara ca/asaw daqeemoo gu slaqoo
kokuna daqa Iliitleemuge, digirima yondiidi yondu gu haaki.
14 Tlakwaroo tawaalintaaba unkuray, sa gimba dangoó slaiyaaba ma sirakontiri
sariyaa, hhoinay gu didiru guni iliiwantay.

Tongee doó yondiida haaki

15 Inkoo, mala kaawana? Gu lou, dandiray hati yondiidanaa tlakwaroo, sa gimba
dandoóti slaiyaaba ma sirakoni sariyaa, hoóti hhoinay gu didiruge wanaa? Coko/o see!
16 Inkoo, unkuray hhidintaaiibaslii tuba, gu lou unkuray hoóti tongee da heedikee
tleehhitay goó akhamisidee? Tongee da tlakwaroo tleehhitay, haã hiigaasoo dosi daroó
khawa gwaa'araa, baku tongee doó akhamisa Iliitleemu, haã hiigaasoo dosi daroó khawa
ibinaa doó muunaboo/eesa ina.
17 Inkoo, kaawa/iisoo daqa Iliitleemuge! Gimati unkuray waka'alee yaa tongee da tlak-
waroo, inkoo unkuray akhaakhamisidayi hari muunaiĩ kokuna goõ, caacaahhamisukira
gwaa oodiri.
18 Unkuray dangwaa afiigweedi tongaiimaa da tlakwaroogo, gi tongee da kooma ibinaa
doó muunaboo/eesa Iliitleemu tleehhitiri.
19 Ana, Pawlo hati giimaamisa, idoo doó ilii gimbuusiye tongee haa hindaqeeri koina,
unkuray ma cira caahhadiri. Sa gimba gaa ilii kahhadee tongaiimaa da tlakwarooge,
slaqoo kokuna giyaa hiica/asidiri sumuku, ma yondiidiri yondu gu tlaku, haa tlakwaroo
gii roogiti hari khisla. Nama teesaaqay leẽ, inkoo hanguu ca/asidee sumuku tongee da
Iliitleemu pahha, ma ibitiri ibidinaa doó muunaboo/eesa Iliitleemu, hida daa tlinti'isi
pahha pandaa dosii.

20 Qatlay unkuray gaa ilii tongaiimaa da tlakwarooge wantee, dangwaa /uureesiiba muunaboo/eesa Iliitleemu.
21 Inkoo, unkuray haa faydaa mala slaydiri gimbakiray gaa yonditiri, hiĩ inkoo sa ariirintee ilamuree? Teesaaqay, hiifaakoo da gimbakee ti gwaa'araa!
22 Inkoo, unkuray danguu hhe'esi danguu afiigweedi tlakwaroogo. Kara, unkuray haã tongee da Iliitleemu tleehhitiri, faydaa ga kontee inkoo ti ibinaa daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge haa hiifaakoo dosi ti ibinaa da koraraa gooba hiifaakoo.
23 Gu lou, bueemaa gu tlakwaroo ti gwaa'araa. Sawaadii doó hadisiye ha Iliitleemu ti ibinaa da koraraa gooba hiifaakoo hari amoo da ilagaasaraa haa Kristu Yeesu, Looimoo goori.

7

Afiiooyiru goori sariyaago

1 Hhiee koi, goó ilatahhe khu'uday sariyaa nara'a. Teesaaqay, unkuray khu'uday tuba, sariyaa yoóti tawaalinta heedi qatlay giyoó ilii kahhiye slafi.
2 Hari ila'aa'aatisa, hadee daa khabimi, dagoóti khiidina ha sariyaa qatlay sliimaa hhawata gosi gi ilii kahhiye slafi. Inkoo, hhawatakee kosi bere hiĩ hhami, ina daganti gweedi sariyateesaa da khaboogo.
3 Teesaaqay, bere hadetee daga khabina ha hhawata waku, tay hhawata gosi tosaa kahhi slafi, dagati eteedina na slipalauuto'oo. Inkoo, bere hhawata gosi hiĩ hhami, hadetee dagoó khiidinaaba ha sariyaa. Kara, ina dagamati khabimi see ha hhawata waku, ina ti slipalauuto'oo gooba.
4 Nama teesaaqay leẽ, hhiee koi, unkuray haati kaka/adiri sliimaa haa Kristu, dangugi afiiooyimi ha/uuru gu sariyaa. Inkoo, unkuray hangwaati ilagaasidiri haa ina daa slafisi ayisago ha Iliitleemu. Teesaaqay, hiidahhasana yondiida yondu guroó khawa/aamu gu hhou sa Iliitleemu.
5 Qatlay gaa ilii sirakomaamidane slahhaahhaau gu slaqwa daa ilahamisi ha sariyaa, slahhaahhaaukee yaa yondiidi slaqoo kotii, hiraagi tosaa khay gwaa'araa daqa doorii.
6 Inkoo, dandiray dandaa hiica/asi khiidimoo gu sariyaago, sa gimba hanti kaka/ani pahha, inkoo sariyaa hiidahhasidaaba khiidiru dandiray. Teesaaqay, hiidahhasana yondu sa Iliitleemu hari amoo da ibinaa da /abi da Muuna gosi, ti hari amoo da ibinatiraaba da segi daa handikimi sariyaage.

Sariyaa haa tlakwaroo

7 Dandiray hati mala kaawana? Hati kawanaa tuba, sariyaa ti tlakwaroo? Coko/o see! Inkoo, bere sariyaa da Musaa yaa aloo hhaka, tlakwaroo gaa aloo caahhaaba na idoo mala goosee. Kara, ana haa aloo caahhaaba slahhaahhaau na idoo mala, bere sariyaa yaa aloo kaadaaba tuba, "Hhanti slahhaahhaa'ada."✡
8 Teesaaqay see, hari gimba gu ilakaawa, tlakwaroo yaati slaydi amoo da hiitlaysa slahhaahhaau paslaapasloo gu tlaku wa'ay koii. Bere sariyaa hhaka, tlakwaroo kontaaba /uuru daqa hidage, gi/isinta ma yondiidi dakoo.
9 Waka'alee, ana haa slafa, sariyaa see gaa hhidima. Inkoo, qatlay gaa ilii caahhi ilakaawa, tlakwaroo gi tlaatleesidi yondu hari/uuru daqa dooii, ana gi tooaa gwaai.
10 Ana hagi arimi tuba, ilakaawatee daraa taarimi hari khawaraa slafimaa daqa dooii, hiraagi khaydi gwaa'araa.
11 Tlakwaroo yaa slaydi mucu hari amoo da ilakaawatee, hinigii coridi haa hinigi gaasidi ana.
12 Teesaaqay, sariyaa haa ilakaawa da Iliitleemu yaati daqa dosi dahhiyay. Slime ilakaawa see dagaati tlinti'isi haa yoóti iliiayda hida ma caahhiri gimba gu haaki, kara dati hhoi.
13 Inkoo, sariyatee da hhoi yaati/isintii gwaa'araa dooii? Coko/o see! Sariyaa yaati khaydi tlakwaroo dagama caahhi cencetaa tuba, ti tlakwaroo. Kara, hiraati khaydi gwaa'araa hari amoo da ilakaawatee da hhoi. Teesaaqay, yaati ilakhuukhu'usa da Iliitleemu, sariyaa ma laqanti tuba, tlakwaroo dati tlakwi gu lou.

Qwatla wa'ay gu heedige

14 Dandiray hati khuana tuba, sariyaa tlaatleesoo dosi yoóti daqa Muuna gu Iliitleemu dahhada. Inkoo, ana, ti heedi gu kooma slahhaahhaau gu slaqwa. Ana dinaati naadimi, gi tongimoo gu tlakwaroo tleehhidi.
15 Gu lou, ana hhidima idoo goó yondiide, sa gimba idoo da hhoi goó slae yondu, goó yondiidaaba. Teesaaqay see, idoo da tlakwi ga wake, ganoó yondiida.

✡ **7:7 7:7** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:17; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:21.

16 Inkoo, bere ana hoóti yondiida idota'a goó wake yondu, ana haã /imbi ambee, sariyaa dati hhoi.
17 Inkoo, ti ana gooba goó yondiida idotee ga wake, ti tlakwarotee doó ibiida wa'ay koii.
18 Ana khua ambee, hhaka idoo lensee da hhoi doó ibiida wa'ay koii. Slahhaahhaau gooii gu slaqwage, hhaka idoo lensee da hhoi. Gu lou, gamati slai see yondiida gimba gu hhou, hiidahhasaaba yondiida.
19 Idoo da hhoi goó slae yondu, goó yondiidaaba. Idoo da tlakwi ga wake, ganoó yondiida.
20 Inkoo, bere ana hoóti yondiida idota'a goó wake yondu, ti ana gooba noó yondiida. Ti tlakwarotee doó ibiida wa'ay koii.
21 Teesaaqay, ana gimbaki guũ baraslayi, qatlay ana goó iliislae yondu hhoinay, hangoóti slaw gimbakira gu tlaku guni yondiida.
22 Ana wa'ay gu muuna gooii hoóti hha'aluuda sa sariyaa da Iliitleemu.
23 Inkoo, ana hoóti arima wanta sariyaa waka doó yondiida slaqwa dooii, sariyatee hingoó kanimisida haa ilahudaa koi. Slime, hinoó /sinta ana, ma tongimoo gu sariyaa da tlakwaroo tleehhidi, doó yondiida slaqwa dooii.
24 Ana gu kwa'alimoo gu tliiʼi, hamaati arima! Miyaa namaa ilabu'una ana, slaqwataa doó /sima gwaa'araa?
25 Inkoo, bere ti teesaaqay, ana loi hari waaway gooi hoóti sirakooma sariyaa da Iliitleemu. Slahhaahhaau gu slaqwa dooi ti tongimoo gu tlakwaroo, yoóti yondita sariyateesii. Gu lou, Iliitleemu sugu kaawane /iisoo, sa gimba hiĩ yondiidi gimbakee gu ilabu'uru hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo goori!

8

Ibinaa amoo da Muuna gu Iliitleemuge

1 Inkoo, hukumuu gu /agitiru hhaku daqa hida hhaka'ay gungaa ilagaasee haa Kristu Yeesu.
2 Hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu Yeesu, sariyaa da Muuna gu Iliitleemu daroó khawa slafimaa, hindaa afiigweti /uuru gu tlakwaroogo haa gwaa'araago.
3 Sariyaa da Musaa hindaa hiidahhasidiiba ilabu'uru, sa gimba /uuru yaa hhaku slaqoo kotii. Teesaaqay Iliitleemu yaa hiigaasi gimbakira daraa slanqadi hiigaasa ha sariyaa. Iliitleemu yaa ya/abi Nankosi gu kooma slaqwa ubee slaqoo koti pahha dandiray gu koomee tlakwaroo. Kara, slaqwateesii yaa hukumi tlakwaroo, dandiray dandima hiica/asi tlakwaroteesaa. Hari amoti, ina yaa hhamisi /uuru gu tlakwaroo.
4 Iliitleemu yaa teesaaqay laqi, ilakaawa da haaki da sariyaa dagama hiigaasi wa'ay kotii, dandiray goó ibiidee hari amoo da sirakomamidu Muuna gu Iliitleemu, ti hari amoo da sirakomamidu slahhaahhaau gu slaqoo kotiiba.
5 Hida hhaka'a goó ibiidee, hari sirakomamidu slahhaahhaau gu slaqwa, ilahudaa koina digoóti tawaalina ha idadu gu slaqwa. Teesaaqay see, hida goó ibiidee hari amoo da sirakomamidu Muuna gu Iliitleemu, ilahudaa koina digoóti tawaalina ha Muunakee.
6 Ilahudaa gu slahhaahhaau gu slaqwa haroóti khayay gwaa'araa. Kara, ilahudaa daroó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu haroóti khayay slafimaa haa qasaw.
7 Sa gimba heedi doó tawaaline ha ilahudaa gu slahhaahhaau gu slaqwa ti fa/ayimoo gu Iliitleemu. Ina yoó akhamisiyaaba sariyaa da Iliitleemu ma akhasa see gi hiidahhasiyaaba etaa.
8 Hida doó tawaaline ha slahhaahhaau gu slaqwa, yoó hiidahhasiyaaiiba muuna-boo/eesa Iliitleemu.
9 Inkoo, unkuray ibinaa dooguna dagoó tawaalinaaba ha slahhaahhaau gu slaqwa, Muuna gu Iliitleemu nagoó tawaalina, bere ina yoó wa'ay kokunay ibiidi. Bere heedi lensee konaaba Muuna gu Kristu, ina guti Kristu gooba.
10 Kristu yoó wa'ay kokunay ibiidi, slaqoo kokuna giyoómati kaka/iyay see, sa gimba gu tlakwarotee. Teesaaqay, Muuna gu Iliitleemu na slafimaa kokuna, sa gimba dangoóti faadi kontay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.
11 Muuna gu Iliitleemu gwaa slafisu Yeesu ayisago, yoó wa'ay kokunay ibiidi. Slime, Iliitleemu yaa slafisi Kristu Yeesu ayisago. Ina himaa qay slafimaa sa slaqoo kokuna goó kaka/ee hari amoo da Muuna gosi goó ibiida wa'ay kokunay.
12 Inkoo, hhiee koi, dandiray kona iinaa. Iinati dariti ibinaa gooba sirakomamidu gu slahhaahhaau gu slaqoo koti.

13 Bere ti ibitay, sirakomamidu gu slahhaahhaau gu slaqwa, gu lou kaka∕aday.
Teesaaqay see, bere hati mayday yondu gu tlaku hari ∕uuru gu Muuna gu Iliitleemu,
slime ibitay.
14 Sa gimba hida goõ daroó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu, inay ti ya'ay gu
Iliitleemu.
15 Unkuray haati oodiriiba muuna gu tongaiimaa, guroó khawa kara tla'amee.
Unkuray haati oodiri Muuna gu Iliitleemu, gwaa∕isimu, ma ya'ay gu Iliitleemu tleehhitiri.
Inkoo, hari Muunakee, Iliitleemu hagoó eteedine, "Aaba,* ye Taataa!"
16 Muunakee loi yoóti ilatlay sliimaa haa muunaiĩ koti tuba, dandiray ti ya'ay gu
Iliitleemu.
17 Inkoo, bere dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu, oowana ∕aafa goõ Iliitleemu giyaa qaasi
sa hida kosi, haa slayna aalimetee sliimaa haa Kristu. Gu lou, bere danditi laba'asi
sliimaa haa Kristu, slime dandi daareesi sliimaa haa ina.

Wanqamee da hhoinay gu didiru gwaa khoca

18 Ana, Pawlo ariirima ambee, laba'asu goori gu inkoo, ti idoo gooba, bere
ilakhuukhu'usa haa wanqamee da didiri, damaa hiitlaa'asiye ha Iliitleemu daqa doorii.
19 Idadu goõ daa tleehhi ha Iliitleemu, ti baqaaqamidiyayi hari kwayru gu didiru,
Iliitleemu gimaa geesa hiitlaa'asiye haã miyaa na ya'ay kosi.
20 Idadu goõ digaati qaasi tawaalooge diitiray, ti hari sla'amuu koinaaba, ti sa gimba
digaati qaasi teesaaqay ha ina loi hari sla'amuu kosi. Teesaaqay see, daqa Iliitleemuge
iliipa'aruki wana tuba,
21 idadu goõ digima hiica∕asi tongaiimaa da tlakwaakwawgo, haa sigigi qay wanqamee
da ya'ay gu Iliitleemu tleehhida.
22 Dandiray khuana tuba, inkoo naqatloo idadu goõ hiti ∕aa∕ii∕minay sliimaa, kara
∕aa∕imu gooina ti kona slahhaa'amee hata'a pahha da hadee qatlay giyoó iliisla'ade
hiidawa.
23 Kara, ti idadu hhanki kilesiiba, dandiray see saa hadisi Muuna gu Iliitleemu, hikee
gu∕aamu gu pandaa pahha daqa doorii, slime hati∕aa∕ii∕mina wa'ay kotii. Dandiray hati
baqaaqamidana hari kwayru gu didiru, hiigaasa da ya'ay gu Iliitleemu tleehhida, sindigi
qay slaqoo gu∕abi sandaa hiifadidi.
24 Dandiray dandaati ilabu'umi ha Iliitleemu hari iliipa'arukee. Inkoo, bere hoó arina
idotee goó iliipa'ane dari iliipa'aru gooba kara. Ti miyaa noó iliipa'ana idoo giyoó arine?
25 Bere hoó iliipa'ana idoo ga kahhane arimaa, idotee goóti baqamidana hari hiikaasa.
26 Nama teesaaqay leẽ, Muuna gu Iliitleemu hindoóti iliiay mooro'oda doorii, sa gimba
dandiray hhidina, idoo da ilii firoo ma idotee see da firoo daqa Iliitleemuge haga hhidina.
Inkoo, Muunakee loi sindoóti firiirina dandiray daqa Iliitleemuge hari ∕aa∕imu, doó
hiidahhasiyaaba kaawaraa.
27 Kara, Iliitleemu noó cangicangimisi muunaiĩ koti. Ina khui ilahudaa gu Muuna gu
Iliitleemu, sa gimba Muunakee yoóti firiirina sa hida gu Iliitleemu, idoo doó iliislaiye
gooay Iliitleemu.

Hoó kaba∕ana hiicataraa da kaba∕amuu

28 Dandiray khuana tuba, gimba sliimaage Iliitleemu yoóti yondiidi yondu sliimaa haa
hida goõ gu slaee ina sa hhoinay gooina. Hhaã na hida hhaka'a daa eteedi ha Iliitleemu,
gigii leehhi da iliiwane gooay piimaa dosii.
29 Sa gimba hida hhaka'a daa khuiye ha Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo, slime giyaatii
leehhi yadaa tlaatleesoogo. Iliitleemu gimaa slaaslaaqasi inay haa Nankosi. Nakee kosi,
ma badiisu tleehhidi tla∕aã gu hhiee wa∕age.
30 Kara, hida hhaka'a daa giyaadi hiileehha ha Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo, slime
giyaati eteedi. Kara, hhakee giyaa eteedi, sigigi faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa
dosii. Kara, hida hhaka'a saa faadi konay ibinaa daa tafa'adi, slime sigigi qay wanqamee
dosi.

Hhaka idoo dandi hiideehha sla'amuu gu Iliitleemugo

31 Inkoo, dandiray hati mala kaawana gimbakeesii? Bere Iliitleemu hari bara doori
wana, miyaa nii dahhasi kanisaraa dandiray?
32 Iliitleemu yaa∕awaarimiiba sa Nankosi see, ina gwaatii ca∕asi sa dandiray gonkotaa.
Bere yaati teesaaqay laqi, sandi pihhiyaabaslii slime idadu goõ sliimaa haa Nankosi?
33 Miyaa nii dahhasi sitaakiru hida hhaka'a daa hiileehhi ha Iliitleemu? Hhaku heedi
lensee! Ti Iliitleemu noó faadi hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii.

---

* **8:15 8:15** ***Aaba:*** Hiĩ na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na *Taataa goy.*

34 Miyaa nii dahhasi hukuruu? Hhaku lensee! Kristu Yeesu naa gwaai. Ina naa slafi
ayisago, slime yoóti ibiidi taysi rawaa gu rawge hari bara da /uya da Iliitleemu. Ina
sandoóti firiirina dandiray.
35 Miyaa nii dahhasi hiideehha dandiray haa sla'amuu gu Kristu? Ti ilahufidugoo,
baku maanagoo, laba'asugoo, qorigoo, dakusa da qayrogoo, cokhoriimagoo, baku
gwaa'araagoo?
36 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
"Sa gimba googu, dandiray dandoóti cu/i balalu sliimaa.
Dandiray dandoóti faadi ha hida bee/uka'a pahha doó isoo qutlidu kaye."✡
37 Suti! Gimbakii sliimaa hoó slayna kaba/amuu gu didiru hari amoo dosi, Yeesu gwaa
slau dandiray.
38 Khua gu lou tuba, hhaka idoo dandi hiidahhasa hiideehha dandiray haa sla'amuu gu
Iliitleemu. Gwaa'araa ma slafimaa see, malayika ma gieeri see, gimba gu inkoo ma gwaa
khoca see, ma tawaaloo lensee,
39 gimba goó rawaa gu rawge waara ma goó hhapeege waara see. Gu lou, hhaka ma idoo
lensee daa tleehhi ha Iliitleemu damaa hiidahhasa hiideehha dandiray haa sla'amuu gosi
gu daqa Kristu Yeesu Looimoo goorii waara.

9

Iliitleemu hiileehha da Israeeli

1 Ana Pawlo, ti kaawa gimba gu lou ilagaasa dooii haa Kristu, kaawaaba gimba gu
afa'afuuma. Ilahudaa gu muuna goy daroó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu sini
ilatlatlaatlayay ana gimbaki.
2 Ana ti kooma gaiidimoo gu didiri haa slahhaa'amee doóba hiifaakoo muuna gooaa.
3 Hanti aloo firima, ana see dinima ilawaasi ha Iliitleemu haa dinima tlinti'isi ha Kristu
sa hhiee koi loi, hhaka'a gu afamaraa leẽ haa ana.
4 Hhakee na hida gu Israeeli* daa hiileehhi ha Iliitleemu, ma ya'ay kosi tleehhidiri.
Kara, ina yaa laqami sa inay wanqamee dosi, yaa qaasi ila/imbidu haa inay, sigaa hadisi
sariyaa dosi, sigaa laqami idoo gi ilii firiirinee ina haa sigigi hadisi hiifadidu gosi.
5 Inay ti laqwaloo da okookoiĩ koti gu tlaatleesoo. Kara, Kristu yaati daqa afamaraa
gooina dahhi, hiidawaraa dosi heedi pahha. Ina, Iliitleemu rawaa gu idadu gonge wana,
doó daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.†
6 Ana hati kakaakamaaba ambee, gimba gu Iliitleemu duguriĩ slanqadi hiigaasa
hiifadidu gosi. Ti hida goõ gooba gwaa laqwaloo da Israeeli dahhee, na Waisraeeli da
loi.
7 Kara, Waisraeeli goõ gooba daa laqwaloo da Aburahaamu dahha na ya'ay kosi gu lou.
Hiifadidu gu Iliitleemu daqa Aburahaamuge yaati kaay tuba, "Laqwaloo doogu dagari
amoo da Isaaka faadi."✡
8 Gimbaki ti kona ma'aana tuba, ya'ay goõ gooba daa laqwali ha Aburahaamu, ti ya'ay
gu Iliitleemu. Ti laqwalota'a kilesi daa laqwali harii fadidu gu Iliitleemu, digina faadi
tuba, laqwaloo dosi da loi.
9 Gimba gu hiifadidu gu Iliitleemu na nahiĩ tuba, "Gu lou, kwarakhaalee nama
qatlaykii gooay ana hamaa khaw daqa dooguu. Qatlaykee Saara hadee doogu maa konta
naw."✡
10 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, slime Rebeeka yaa laqwalidi ya'ay cada hari amoo da
hhawata leẽ, Isaaka kookoo goori.
11-12 Inkoo, irangiyatee dagaa ilii kahhiye see laqwaloo, ma giyaa ilii kahhiyee see
yondu gimba lensee gu hhou baku gu tlaku, Iliitleemu yaa kaay sa Rebeeka tuba,
"Giyaaday yondiidi sa aluuday."✡ Gimbaki ti laqaaqana tuba, Iliitleemu yoótii leehhi
heedi, idoo giyoó ilii ilakhuukhu'usiye ina, ti hari amoo da yondu gu heedikee gooba.
13 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Yakoobo hagwaa slai,
teesaaqay see, Esaaw hagwaa waki."✡
14 Inkoo, dandiray hati mala kaawana? Gu lou, Iliitleemu hinti dakusii haaki? Coko/o
see!

✡ **8:36 8:36** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 44:22. * **9:4 9:4** ***hida gu Israeeli:*** Hida gu laqwaloo da Aburahaamu, Isaaka haa Yakoobo digaati eteedi hari umaiĩ cada, Waisraeeli haa Wayahuudi. † **9:5 9:5** Hari ilakeesa waka, *Kristu yaati daqa afamaraa gooina dahhi, hiidawaraa dosii heedi pahha. Iliitleemu dugu daareesiye, ina goó tawaalima idadu sliimaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.* ✡ **9:7 9:7** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 21:12. ✡ **9:9 9:9** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 18:10, 14. ✡ **9:11-12 9:11-12** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 25:23. ✡ **9:13 9:13** Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 1:2-3.

15 Iliitleemu yaa kaay sa Musaa tuba,
“Ana hagumaa pihha haa sugumaa laqama /awaariru sa heedi ga slae.”✡
16 Inkoo, gimbakee sliimaa yoóti iliipa'ana /awaariru gu Iliitleemu, ti maguuma gooba
ma sla'amuu gu heedi.
17 Handikaa da Iliitleemu yaa kaadi sa Faraaw tuba, “Ana, Iliitleemu hagwaa hiitlaysi,
sa gimbaki leẽ, ana hari amoo doogu, ma laqami /uuru goy haa uma goy dugu kakaane
khooroo sliimaa.”✡
18 Teesaaqay, Iliitleemu yoóti /awaarina sa heedika'a sa slaiye /awaariru. Kara, bere slai
muuna gu heedi ma karahhi, teesaaqay laqi.

Qupidaa haa /awaariru gu Iliitleemu

19 Inkoo, angamalee heedi kaay tuba, “Bere ti teesaaqay, Iliitleemu soó so'oyi kahhi
sitaakaa da dabimidu gu dakoo daqa hidage? Miyaa nii dahhasi kanisaraa idoo gi slaiye
laqa Iliitleemu?”
20 Ye ugu heedi, ugu ti miyaa gu hiidahhasa maamisu Iliitleemu? Inkoo, /alu
hiidahhasiyaa maasaraa tlehhidiisay gu /alalee tuba, “Hanaa so'oyi tleehhidi taqi?”✡
21 Tlehhidiisay gu /alalee kona haaki da tlehhinay khooslay daqa upa lengo gu tipa,
khooslay waku sari yondu gu kooma muree haa khooslay waku sari yondu gu balalu
sliimaa.
22 Dagani ilii wana daqa Iliitleemuge. Ina yaati slai laqaruu qupidaa kosi haa gii
tlaa'asi /uuru gosi. Inkoo, Iliitleemu yaa hiikaasi hari khisla sa hida hhaka'a guraa
hiiboo/ee slawaraa qupidaa kosi, diĩ ilakhuukhu'usi hhamisaraa.
23 Iliitleemu yaa teesaaqay laqi, ma hiitlaa'asi hacimaa gu wanqamee dosi daqa hida
hhaka'ay saa ilakhuukhu'usi laqaru /awaariru. Hida hhakee digaati ilakhuukhu'usi
yadaa tlaatleesoogo, slime sigigi qay wanqamee dosi.
24 Dandiray see tla/aã gu hida hhaka'ay wana daa eteedi ha ina. Ina yaati eteedi daqa
Wayahuudigo, sliimaa haa daqa hida gu hhapapu wakinaygo see.
25 Slime, Iliitleemu idoo giyaa ilii kaay gooay tletiruu gu Hoseeyage tuba,
“Hida hhakira gwaa koiiba, inkoo hagiti eteedina ‘Hida koi.’
Kara, hida hhaka'a gaa slaiiba, hagiti eteeda ‘Hida koi ga slae.’ ”✡
26 “Kara, daqateesii inay sigaa ilii kaay ha Iliitleemu tuba,
‘Unkuray ti hida koiiba,’ te'esii inay digiti eteedi tuba,
‘Ya'ay gu Iliitleemu gu slafa.’ ”✡
27 Tletimiisay Isaaya yaa maahhi hari afoo da didiri daqa Israeelige tuba,
“Waisraeeli gimati wa/a see da seehhinay gu tlawa da didiri gooay,
ti Waisraeeli coko/o kilesi digina ilabu'una.
28 Taataa Iliitleemu cira hiigaasi sumuku
hukumuu gosi daqa hida sliimaa gu khoorotii.”✡
29 Kara, Isaaya gooay, idoo giyaa ilii tletimi waka'alee tuba,
“Bere Taataa Iliitleemu gu kooma /uuru goõ,
sindaa aloo mayaaba laqwaloo,
haati aloo hida gu yaamu gu Sodomaa haa Gomoora pahha tleehhidana.”✡

Waisraeeli konaaiiba /imbaraa

30 Inkoo, hati mala kaawana? Hida gu hhapapu wakinay goóba dabiidu ibinaa daa
tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, yaa slayri ibinaa daa tafa'adi pandaa dosi Iliitleemu
hari amoo da /imbaraa.
31 Waisraeeli gwaa maguumidee slawaraa ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge
hari amoo da sariyaa, giyaa slayriiba.
32 Sa so'oyi? Sa gimba ibinatee daa tafa'adi giyaa dabiidiriiba hari amoo da /imba
Iliitleemu, giyaati dabiidiri hari amoo da yondu gooina gu hhou. Inay yaatii tatafimidiri
tlaa/uka'ay, doó ilii tatafimidiye hida.
33 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba,
“Yu'udiyaa, taysi Sayuunige qaasa tlaa/u gu iliitatafimidu,
haa hhafida gu slaslakhuu hida,
heedi gu /imba ina‡ dugu muriidisiyaaba.”✡

✡ **9:15 9:15** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 33:19. ✡ **9:17 9:17** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 9:16. ✡ **9:20 9:20** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:16; 45:9. ✡ **9:25 9:25** Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 2:23. ✡ **9:26 9:26** Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 1:10. ✡ **9:28 9:28** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 10:22-23. ✡ **9:29 9:29** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 1:9; Tlaatleesoo 19:1-29. ‡ **9:33 9:33** ***heedi gu /imba ina:*** Ti'ii *ina* ti laqaaqanta *Kristu.* ✡ **9:33 9:33** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16.

10

1 Hhiee koi, gu lou idoo ga slae hari khisla muuna gooii haa firoo dooii pandaa da
Iliitleemuge, ti sa hida koi Waisraeeli, digima ilabu'umi.
2 Ana hiidahhasa ilatlawa pandataa tuba, inay konay maguuma da dabiidu gu
Iliitleemu. Teesaaqay see, maguuma dooina yoó kontaaba caahhamuu gu lou.
3 Inay hhidinay, idoo Iliitleemu giyoó ilii faadiye hida, ma slayri ibinaa daa tafa'adi.
Inay yoóti dabiidiyay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari yondu gooina. Inay
yaa si'iri amotee da Iliitleemu, daroó khawa ibinatee daa tafa'adi.
4 Kristu yaa hiigaasi yondu gu sariyaa, kila heedi gu /imba ina duguma faadi kona
ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sirakooma da sariyaa see hhaka.

Ilabu'uru ti sa hida sliimaa

5 Musaa yaa handikimi tuba, amoo heedi duguri faadiye konay ibinaa daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemuge, ti hari amoo da iliikooma sariyaa. Ina yaa handikimi tuba,
"Heedi goó sirakooma gimba goõ gu sariyaa, hiti ibiidi hari amoo da sariyatee."✡
6 Inkoo, hida gu koomee ibinatee daa tafa'adi doó daqa /imba dahha, yoóti kaayay
tuba, "Hhanti kaada muuna googuu tuba, 'Ti miyaa na day rawaa gu raw naqatloo?'✡ "
(Hari amotee haraagi khay Kristu hhapeege).
7 Kara, hhanti kaaday tuba, "Miyaa nii/eeti khonsleebaa naqatloo?"✡ (Hari amotee
haraagi khay Kristu daqa tuueenaago).
8 Gu lou, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, "Ya/aboti da Iliitleemu ilaciyaa
kokuu wanta, afa googuu haa muuna googuu wanta."✡ Ya/aboti da /imba Yeesu ganoó
kakaana.
9 Sa gimba, bere kaada hari afa googu loi tuba, "Yeesu ti Looimoo gu Goõ," haa gi
iliipa'anta muuna googuu tuba, Iliitleemu gwaa slafisi ina ayisago, dugu ilabu'una.
10 Heedi yoóti/imbi Yeesu hari muuna gosi, sa gimbakee Iliitleemu gu tosaa faadi kona
ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Kara, yoóti kaay hari afa gosi, dugu tosaa ilabu'una.
11 Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, "Kila heedi gu /imba ina, etaa dugu
muriidisiyaaba."✡
12 Gimbaki laqaaqana tuba, paslimisu hhaku tla/aã gu Wayahuudige haa hida gu
hhapapu wakinay. Looimoo gu Goõ ti leẽ kilesi, ina yoóti /aafi hari khisla hida goõ
goó ilii/aa/ee ina.
13 Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, "Kila heedi gumaa ilii/aa/aa uma gu Taataa
Iliitleemu, dugumaati ilabu'una ha ina."✡
14 Teesaaqay, inay gu malee ilii/aa/iyay ina, tay gu kahhiyay/imba? Kara, inay gu malee
/imbiyay, bere kahhiyay akhasaraa gimba gosi? Kara, inay malee akhasiyayi gimba gosi,
bere heedi gu kakaaru hhaku?
15 Kara, hida malee kakaanay, bere digiba ya/aboo? Idoo daa ilii handikimi gooay
Handikaa da Iliitleemu tuba, "Ti gimba guraa hiiboo/u hari khisla, khawaraa da hida
hhaka'a goó kakaamee Gimba gu Hhou!"✡
16 Teesaaqay see, hida goõ gooba gwaa /imbee Gimbakee gu Hhou. Tletimiisay Isaaya
yaa kaay tuba, "Ye Taataa Iliitleemu, ti miyaa naa /imbi ya/aboo gaa kakaani?"✡
17 Teesaaqay, /imba yoóti itatiimisu gu ya/aboo da Iliitleemu dahhada. Kara,
itatiimisukee yoóti daqa ya/aboo da Kristu dahhada.
18 Inkoo, maasa ambee, inay gwaabaslii slawaraa gimbaki? Gu lou, giyaa slayri.
Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,

"Afoo dooina* hindii qonti daqa hida gu khooroo sliimaa,
haa gimba gooina hiĩ day digimi gu khooroo goõ."✡

19 Kara, ana Pawlo sla'a maasa ambee, gu lou Waisraeeli gwaabaslii caahha gimbaki?
Da pandaa Musaa yaa kaay tuba,

"Hangu/isima unkuray, ma antiri tloomu daqa hida hhaka'ay gu hhapee gooba.
Kara, unkuray hangu slahhaa'asa hari amoo da hida gu hhapee daa bawti."✡

20 Kara, tletimiisay Isaaya hari /atlimaa gu didiri, gi kaay tuba,

"Hida hhaka'a gwaaba dabimaamidu ana, hinigi slayri.

✡ **10:5 10:5** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:5. ✡ **10:6 10:6** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:13. ✡ **10:7 10:7** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:13. ✡ **10:8 10:8** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:14. ✡ **10:11 10:11** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16. ✡ **10:13 10:13** Yu'udii kitaabuu gu Yoeeli 3:5. ✡ **10:15 10:15** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:7. ✡ **10:16 10:16** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:1. * **10:18 10:18** ***Afoo dooina:*** Ti'ii dati laqaaqana, idoo khooroo haa raw giyoó ilii kakaanee gimba gu Iliitleemu. Yu'udii kitaabukii 1:19-20. ✡ **10:18 10:18** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 19:4. ✡ **10:19 10:19** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:21.

Hangunii tlaa'asi daqa hida gwaaba maasaraa ana.”✡
21 Teesaaqay see, Isaaya gi kaay daqa Waisraeelige tuba,
“Iliitleemu kakaakana tuba, ‘Baloo goõ haã tafa'asi dabaiĩ koi,
daqa hida goóba akhamisu haa goó kanimisee gimba gooi.’✡ ”

11

Iliitleemu/awaariru gosi daqa Waisraeelige

1 Inkoo, maasa ambee, Iliitleemu hinti si'ii hida kosi Waisraeeli? Coko/o see! Ana loi Pawlo ti Israeelimoo gu laqwaloo da Aburahaamu, daqa motoliya da Benyamiinigo.
2 Iliitleemu yaa si'iiba hida kosi, giyaa hiileehhi yadaa tlaatleesoogo. Unkuray hhidintaaii Handikaa da Iliitleemu doó kaawa gimba gu tletimiisay Eliyaa, idoo giyaa ilii quruí pandaa da Iliitleemuge sa Waisraeeli? Eliyaa yaati kaay tuba,
3 “Taataa Iliitleemu, inay hiĩ cuíri tletimiisee doogu haa gi muumu/uniri masabaahu doogu. Ti ana lenkway niĩ meeti, kara inay hiniti dabimaamidiyay, mani gaasiri.”✡
4 Inkoo, Iliitleemu gwaa malee ilakiísi? Ina yaati kaay sa Eliyaa tuba, “Ana haã meesi hida elefu fanqu, guũ siee keebeeimidu sa firoo pandaa da sanaamuu daa eteediidine na Baali.”✡
5 Nama teesaaqay, qatlaykii gu inkooge, wanay hida gwaa meetee, daa hiileehhi ha Iliitleemu hari hhoinay gosi gu didiru.
6 Kara, bere Iliitleemu giyaatii leehhi inay hari hhoinay gu didiru, ti hari amoo da yondu gooinaaba. Bere haraa aloo yondu gooina, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu yaa aloo hhoinay gu didiruuba kara.
7 Inkoo, gimba taqay wana. Waisraeeli idotira giyaa dabimaamidiye hari maguuma, giyaa slayriiba. Hida daa hiileehhi ha Iliitleemu, giyaa slayri idotee. Hida hhaka'a wakinay gwaa meetee, muunaiĩ koina yaa karaarahhiri.
8 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Iliitleemu yaa/isimi muunaiĩ koina, ma hiiloayri,
ilaa koina, ma mayri arimaa,
haa eaa koina, ma mayri akhamisu.
Inay letuti naqatloo see gini ilii wanay.”✡
9 Kara, mutemi Dawdi see yaa kaay tuba,
“Losona gooina hatliraruu gu hiidafimidu tleehhidiyee ha idadu gu iliitatafimidu,
hiihuhuiyee, digima/agitimi.
10 Iliitleemu/isine hhantee ilaa koinay, ma mayri arimaa.
Slime dandaiĩ koina hiicondoiyee, ma slayri laba'asu balalu sliimaa.”✡

Ilabu'uru gu hida gu hhapapu wakinay

11 Inkoo, kara sla'a maasa ambee, Waisraeeli yaatii tatafimidirii, gi huuiri sumuku? Coko/o see! Inay yaati akhasiriiba Iliitleemu. Sa gimbakee, ina haraagi khay ilabu'uru daqa hida gu hhapapu wakinay, Waisraeeli ma aniri tloomu gu slawaraa ilabu'uru gosi slime.
12 Inkoo, hida gu hhapapu wakinay digaati/aafi, sa gimba Waisraeeli yaa hiitatafidiri, gi si'iri digima ilabu'umi ha Iliitleemu. Teesaaqay, bere Waisraeeli /imbiyay digima ilabu'umi ha Iliitleemu, gu lou hida goõ digi/aafi hari khisla loi!
13 Inkoo, ana Pawlo hati cocaacoa haa unkuray hida gu hhapapu wakinay. Ana yaati ya/abimiisay daqa doogunay, daareesa yondu gooi.
14 Teesaaqay lalaalaqa, hida gu hhapee dooi, ma aniri tloomu sa unkuray, haa wakinay tla/aã gooinaa digigi ilabu'una ha Iliitleemu.
15 Bere siaraa dooina yaa/isinti khooroo, dagama ilagaasi ha Iliitleemu, maa malee, qatlay digimaa ilii /imbiye ha Iliitleemu? Harimaati khayda slafimaa daqa hhaka'ay gwaa kaka/ee.
16 Bere kurundu/umiya da pandaa da mukaatee,* dagaã hadisi sa yondu gu Iliitleemu, dagaati tlinti'isi sa ina, te'esii mukaatee goõ dugwaati tlinti'isi. Kara, bere kibiriĩ gu khaimoo duguũ tlinti'isi sa Iliitleemu, nama teesaaqay elemu see diginti tlinti'isi sa ina.

✡ **10:20 10:20** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 65:1. ✡ **10:21 10:21** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 65:2. ✡ **11:3 11:3** Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 19:10, 14. ✡ **11:4 11:4** Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 19:18. ✡ **11:8 11:8** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 29:4; Isaaya 29:10. ✡ **11:10 11:10** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:22-23. * **11:16 11:16** ***kurundu/umiya da pandaa da mukaatee:*** Ti'ii ti ilakhuukhu'uu'umisi Aburahaamu haa kurundu/umiya da mukaatee haa kibiriĩ gu khaimoo. Daqa da pandaa pahha daa tlinti'isi sa Iliitleemu, daqeemoo goõ digaati tlinti'isi. Hhaã goó laqamee tuba, laqwaloo da Aburahaamu, slime digimaa tlinti'isi sa Iliitleemu.

17 Waisraeeli wakinay ti elemu daa qeetimisi pahha. Unkuray, hida gu hhapapu
wakinay ti elemu daa tlaaqi pahha gu khaimoo gu miseyituuni gu kweera, dangugii
napa/amisi daqa khaimokii gu miseyituuni gu aya. Sa gimbakee, unkuray hoó slayday
/aafa daa khoca daqa khaimokeesaa gu ayago.
18 Te'esii, hangu hhanti hiiduubiday, gi qooqitay hida hhakee daa tlaaqi ha Iliitleemu
elemu pahha. Teesaaqay see, slawaw tuba, kibeeri gooba noó iliipa'anay unkuray,
unkuray noó iliipa'antay kibeeri.
19 Angamalee unkuray tlaatleesiday kaawa tuba, "Elemu hhakira digaati qeetimisi,
dandiray dandima hiinapa/asi daqa daqeemoo hhakeesii koinay."
20 Guti lou! Teesaaqay see, elemu hhakee digaati qeetimisi, sa gimba yaa si'iri/ímbaraa
Kristu. Unkuray hoóti qaditay nara'a hari/ímbaraa dooguna daqa Kristuge. Teesaaqay,
hangu hhanti hiiduubiday. Tla'amuuda Iliitleemu.
21 Bere Iliitleemu yaa/awaarimiiba sa Waisraeeli, hhaã gu elemu gu tlaatleesoo pahha,
gu lou hangu meesiyaaba unkuray.
22 Inkoo, arima hhoinay haa dihhay gu Iliitleemu. Daqa hida hhaka'ay goó yondiidee
tlakwaroo, ina guti dihhu. Teesaaqay see, ina hiti laqaaqana/awaariru daqa doogunay,
bere ilakontay/ímba/awaariru gosi. Bere teesaaqay gooba, unkuray see dangu tlaaqi.
23 Slime, bere Waisraeeli/ímbiyay Gimba gu Hhou gu Yeesu, digi kara hatlidi daqatiray
giyaa iliiwane waka'alee, sa gimba Iliitleemu kona hiidahhasa da hatlidu kara inay
kibirikeesii.
24 Unkuray hida gu hhapapu wakinay, tlaatleesoogo ti elemu gu miseyituuni gu kweera
pahha. Slime unkuray dangwaa tlaaqi yadaa, dangugii napa/amisi daqa miseyituuni
gu qaymooge. Gimbaki guti baka'asa. Teesaaqay see, Waisraeeli ouge ti elemu gu
miseyituunikee gu qaymoo. Gu lou, ti slahharuũ hari khisla, inay digima hiinapa/amisi
kara daqa khaimokeesii koinay lenge.

Iliitleemu yoóti/awaarina sa hida goõ

25 Hhiee koi, sla'a unkuray, ma caahhadiri siiriti da Iliitleemu, mangu hhanti
hiiduubidiri tuba, kontay waaway hari khisla. Waisraeeli waka muunaiĩ koina ilakonay
karahhamuu, qatlayka'a naqatloo faadoo da hida gu hhapapu wakinay gumaa hiiguume
Tawaaloo da Iliitleemuge, gimaa ilii bu'ute.
26 Teesaaqay, Iliitleemu himaa ilabu'una Israeeli goõ, idoo daa ilii handikimi gooay
Handikaa da Iliitleemuge tuba,
"Ilabu'umiisay himaa khay Sayuunigo,
ina himaa/isina laqwaloo da Yakoobo,
ma maydi sisiu Iliitleemu.
27 Hiĩ na ila/ímbidu ga qaase sliimaa haa inay,
qatlay gamaa ilii ilamooyime tlakwaroo dooina."✡
28 Waisraeeli wa/a ti fa/ayaa da Iliitleemu, sa gimba sisaasi'iyay Gimba gu Hhou gu
Yeesu. Kara, gimbakee hinti faydaa tleehhidi daqa doogunay hida gu hhapapu wakinay.
Teesaaqay see, inay kahhiyay digi slai ha Iliitleemu, sa gimba ina yaa hiileehhi okookoiĩ
koina.
29 Iliitleemu bere hingii leehhi heedi haa gugi pihhi, hiidahhasiyaaba fokida.
30 Waka'alee unkuray, hida gu hhapapu wakinay haa si'idiri Iliitleemu. Inkoo, sa
gimba Waisraeeli yaa si'iri Iliitleemu, ina hiĩ/awaarimi sa unkuray.
31 Nama teesaaqay, inkoo Waisraeeli slime sisaasi'iyay Iliitleemu, ina ma hiidahhasi
/awaariru sa inay, idoo giyaa ilii/awaarimi gooay sa unkuray.
32 Iliitleemu hiĩ khiidimi hida sliimaa, sa gimba gu sisiu gooina akhamisu ina. Hiĩ
teesaaqay laqi, ma laqami/awaariru sa hida sliimaa.

Raa'amee da daareesoo

33 Iliitleemu hindaqaruumaa dosi, waaway haa caahhamuu gosi guti didiri hari khisla!
Hukumuu gosi dugoó hiidahhasiyaaba caahharaa,
ma amamu kosi see digoó caahhiyaaba.
34 "Miyaa na khui ilahudaa gu Taataa Iliitleemu?
Kara, miyaa na hiidahhasi/aaka'amiisay gosi tleehhida?"✡
35 "Miyaa nii dahhasi gesaa hadisa idoo sa Iliitleemu,
teesaaqay ina see, ma sugu ilaki/isi idotee?"✡
36 Idadu sliimaa yoó daqa dosi dahhiyay,
haa idadu hhakee ti wanay hari hiidahhasa dosi, haa ti wanay sa ina.

✡ **11:27 11:27** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 59:20-21; 27:9; Yeremiyaa 31:33-34. ✡ **11:34 11:34** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:13. ✡ **11:35 11:35** Yu'udii kitaabuu gu Ayuubu 41:11.

Ina dugu daareesiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! Guti lou.

12

Ibinaa da/abi daqa Yeesu Kristuge

1 Inkoo, ye hhiee koi, Iliitleemu yaa laqami/awaariru gosi daqa doorii. Teesaaqay, hangu tlaatlaqasa ambee, ca/asaw ibinaa dooguna daqa dosii, ma sadaaka da koomaa slafimaa tleehhitiri, doó tlinti'isiye sa Iliitleemu haa doó muunaboo/eesa ina. Haã na amoo da loi dari daareesa Iliitleemu.

2 Unkuray hhanti ilakeesintay ibinaa da hida gu khooroti, ba/ay unkuray geemaw Iliitleemu, ma hii/abeesi ilahudaa kokuna. Te'esii unkuray gani asu ilii caahhaday idoo da slaiye Iliitleemu. Hikee ti gimba gu hhou, goó muunaboo/eesa Iliitleemu haa gwaa tafaafau.

3 Hari amoo da hhoinay gu didiru sinaa pihhi ha Iliitleemu, sangu kaawa kila heedi gu tla/aã googunay waara, hingi hhanti ana ina lenkosi tuba, ina guti kaaru qatlay teesaaqay wanaaba. Ina ilahudeesiye hari waaway, ilakhuukhu'usa da piimoo gu/imba sugwaa pihhi ha Iliitleemu.

4 Inkoo, slaqwa da heedi konta daqeemoo wa/a, haa daqeemoo hhakee goõ yoó yondiidiyaaiiba yondu leẽ.

5 Nama teesaaqay, dandiray gimati hida wa/a see, ti slaqwa leẽ daqa Kristuge. Kara, dandiray gonkotaa ti daqeemoo kila heedi daqa dana'a gosii.

6 Dandiray kona/uuru gu muunaiĩ paslaapasloo doó hadisiye hari amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Bere heedi suguũ qay/uuru gu muuna guri tletiruu, kwanda gi tletine, idoo/imbaraa dosi giyoó iliiwante.

7 Bere heedi suguũ qay/uuru gu muuna guri yondu sa hida wakinay, yondiidiye teesaaqay. Kara, bere heedi suguũ hadisi/uuru guri caacaahhamisu hida, caacaah-hamisiye.

8 Heedi gu kooma/uuru gu muuna gurii/atlimisu muunaiĩ gu hida, teesaaqay laqiye. Heedi goó qaqawa sa hida wakinay hari cabuuma, teesaaqay laqiye hari muuna gu cabuuma. Bere kona/uuru gu muuna gu warii qadidaraa hida wakinay, gi warii qadidiye hari maguuma. Kara, heedi bere kona/uuru gu muuna gu/awaariru sa wakinay, teesaaqay laqiye hari hha'aloo.

Sla'amuu gu hida goó/imbee Kristu

9 Sla'amuu googuna hhanti kona peereehhii lensee. Unkuray waka gimba gu tlaku, karahhaw gimba gu hhouge.

10 Unkuray haa unkuray hanguti sla'aasla'adee hhiee pahha. Kara, hangu muritee unkuray haa unkuray.

11 Unkuray hhanti nanqwaree/eday yonduge, maguumida, tay toogunaa yonditay hari muunaiĩ kokuna goõ sa Looimoo gu Goõ.

12 Unkuray hha'aluumida iliipa'aru goorii, kaasaw laba'asuge haa ilakooma firoo Iliitleemu.

13 Qatlay hida gu Iliitleemu giyoó ilii dakusiye idoo, iliiawakinay hari idadu kokuna. Kara, kwahhasuusa dahaa hari cabuuma.

14 Firima Iliitleemu, ma/aafi hida hhakee goó laba'asee unkuray. /aafakina, hagi hhanti ilawaasiday.

15 Unkuray hha'aluumida sliimaa haa hida gu koomee hha'aloo. Kara, /aa/a sliimaa haa hida hhaka'a gu/aa/ee.

16 Ibiida hari qasaw unkuray haa unkuray. Unkuray hangu hhanti hiiduubiday, ba/ay /imba ibinaa daqa lenge. Hangu hhanti ilahudeesiday tuba, unkuray kontay waaway hari khisla.

17 Unkuray hangu hhanti ilaki/imisiday tlakwaroo haa tlakwaroo. Unkuray yondiida yondu gu hhou pandaa da hida gonge.

18 Bere hiidahhasa wanta hari bara dooguna, ibiida hari qasaw haa hida goõ.

19 Hhiee koi ga slae, hhanti hiislarakhamisiday /imbu. /ipaw qupidaa gu Taataa Iliitleemu. Ina yaa kaay handikaa dosii tuba, "Ti yondu gooi gu hiislarakhasa da/imbu."✡

20 Slime, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba,
"Bere fa/ayimoo googu kona qori, sugu qayde/agoo,
bere kona wakhaa, sugu qayde ma'ay.
Teesaaqay laqaraa haguti iliibuulida pahha gi'iru gu aslaa saga gosii."✡

✡ **12:19 12:19** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:35. ✡ **12:20 12:20** Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 25:21-22.

21 Ugu dugu hhanti kaba/í ha tlakwaroo, ba/ay tlakwaroo kaba/aka hari amoo da yondu hhoinay.

13

Akhamisu hida gu tawaalooge waaree

1 Hida sliimaa itatiimisiyee hida goó tawaalimee sirikariiniige, sa gimba tawaaloo goõ yoó daqa Iliitleemu dahhada. Kara, hida hhakee gu tawaalooge waaree, Iliitleemu nigoó qamidi.

2 Teesaaqay, heedi goó kanimisa giyaadimiisay, hikee idoo daa qaasi ha Iliitleemu ginoó kanimisi. Kara, hida goó teesaaqay laqee, singiroótii khayay hukumuu inay kilakoina.

3 Hida hhaka'a goó tawaalimee yoó tlaatla'amisiyaaiiba hida goó yondiidee hhoinay, hhaka'a kilesi goó yondiide tlakwaroo noó konay tla'amee daqa dooinay. Inkoo, bere sla'ada duguma may hiitla'amuudisa ha heedi gu tawaalooge waara, yondiidi hhoinay, ina gu hha'aleesi.

4 Ina gu kooma /uuru gu tawaaliru ti yondimiisay gu Iliitleemu goó yondiida sa iliiawaraa doogu.

Teesaaqay see, bere haã yonditi tlakwaroo tla'amuudaku, sa gimba ina kona /uuru gu /agitiru. Ina ti yondimiisay gu Iliitleemu goó laqama qupidaa gu Iliitleemu daqa hida hhaka'ay goó yondiidee tlakwaroo.

5 Inkoo, kwanda ga itatiimisane hida gu tawaalooge waaree, ti sa gimba gu tla'amee da /agitiru kilesiiba. Slime, teesaaqay laqane, sa gimba khu'uday ti hhoinay teesaaqay laqaraa.

6 Slime sa gimbaki saganoó bu'uday koodi sirikariiniige. Giyaadimiisetee yoóti yondita sa Iliitleemu, hingaatii ca/asiri qatlay gooinay goõ yondukeesii gu tawaalooge.

7 Kila heedi sugu qaydee haaki dosi. Heedi goó hiikurunkurima koodi, sugu hadiside koodi. Kara, gwaa/a heedi guraa hiiboo/u slawaraa gwaa/amee haa muriida heedi guraa hiiboo/u slawaraa muree.

Ibinaa sla'amuuge hhiee pahha

8 Heedi lensee hhanti kona iinaa daqa doogunay. Iinaa dooguna ti leẽ kilesi tleehhite, hanguti sla'aasla'adee unkuray haa unkuray. Heedi goó sla'a danaee kosi sariyaa ginoó hiigaasi.

9 Wanta ilakaawa wa/a tuba, "Hhanti slipalauta, hhanti gaasida, hhanti fiisida, hhanti slahhaahhaa'ada," haa ilakaawa waka wa/a. Teesaaqay see, ilakaawatee goõ dagati ilagaasi daqa ilakaawa lenge doó kaawa tuba, "Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu."✡

10 Heedi goó sla'a heedi dana'a gosi, yoó yondiidiyaaba gimba gu tlaku daqa dosii. Inkoo, sla'amuu ti hiigaasa sariyaa goõ.

11 Hiicata da gimbakii, caahha qatlay gu hiileehharaa gu'udeego yaani day. Sa gimba qatlay gu ilabu'uru goori yaani daadaausi loi, ba/ay da tlaatleesogo gaa ilii tlaatleesani /imbaraa Yeesu.

12 Amasi slaiyay hiifaaka, piseemoo yaani daadaauusiri. Inkoo, maynee yondu gu hhantee, haagii owana khasima gu cencee, mangu ga/ayni haa Sataanimoo.

13 Dandiray ibiidanee hari waaway, idoo daraa iliiboo/í gooay qatlay gu tleemaa, hangugi ga/ayna haa hheehha haa oona, slasla/iima haa slipalauuma, naanaqamoo haa tloomu.

14 Teesaaqay see, gimba sliimaage danguri giyaadiye ha Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Unkuray hhanti /imbiday hiigaamisu slahhaahhaau gu tlaku gu slaqoo kokuna.

14

Hhanti hukuntay hida wakinay

1 Heedi gu kahha hii/atla nara'a /imba dosii, kwahhasuusakuna. Unkuray hagu hhanti hukuntay ilahudaa kosi.

2 Heedi waku /imbi tuba, hiidahhasi /agoo idadu goõ, tay heedi waku hari /imba dosi da kahha hii/atla nara'a, naanu kilesi ginoó /agina.

3 Heedi goó /agima idadu sliimaa hhanti qooqiidi heedi gooba /agoo idadu sliimaa. Kara, heedi gooba /agoo idadu goõ hhanti hukuna heedi goó /agima idadu goõ, sa gimba ina duguũ /imbi ha Iliitleemu.

✡ **13:9 13:9** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:13-15, 17; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17-19; 5:21; Gimba gu Walaawi 19:18.

4 Inkoo, ugu ti miyaa gu kooma /uuru guri hukuruu yondimiisay gu heedi waku?
Looimoo gosi namaa caahhi, bere yondimiisay gosi hiĩ qadidi nara'a baku hiĩ qadidiiba
nara'a. Ina hiidahhasi qadidi nara'a, sa gimba Looimoo gu Goõ Yeesu gwii dahhasi
qadidisa ina nara'a.
5 Heedi waku yoó arina baloo waka tuba, dati kaari ba/ay da balalu wakinay. Kara,
heedi waku yoóti arina tuba, balalu goõ nara'a wanay. Inkoo, kila heedi yondiidiye hari
ilahudaa kosi tuba, gu lou taqay dagani iliiwane.
6 Heedi goó tlinti'isa baloo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu
Goõ. Kara, heedi goó/agima/agoo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo
gu Goõ, sa gimba yoóti qay/iisoo daqa Iliitleemuge. Nama teesaaqay, heedi goóba/agoo
/agoo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu Goõ. Slime yoóti kaay
/iisoo daqa Iliitleemuge.
7 Gu lou heedi lensee hhaku tla/aã goorii goó ibiida sa ina lenkosi kilesi, ma goó gwaa'a
see sa ina lenkosi kilesi.
8 Bere ibiidana, hati ibiidana sa Looimoo gu Goõ. Slime bere kaka/ana, hati kaka/ana sa
Looimoo gu Goõ. Inkoo, bere ibiidana baku kaka/ana, dandiray ti khooslay gu Looimoo
gu Goõ.
9 Ti sa gimbaki loi, Kristu saganaa gwaai haa yaagi slafi ayisago, ma Looimoo gu Goõ
tleehhidi gu hida gu slafee haa hida gwaa kaka/ee.
10 Inkoo, ugu soó so'oyi hukunta hhia googu? Baku ugu soó so'oyi qooqita hhia googu?
Dandiray gonkotaa hamaa qadimidana pandaa da kitiĩ gu Iliitleemuge gu hukumuu.
11 Handikaa da Iliitleemuge, ina yaa kaay tuba,
"Gu lou, hida goõ keebeeimida pandaa dooii,
haa hida sliimaa/imbiyay tuba, ana na Taataa Iliitleemu."✡
12 Teesaaqay, kila heedi tla/aã goorii maatii ca/asi gimba gosi ina lenkosi pandaa da
Iliitleemuge.

Hhanti muuna tlupida dana'a googu

13 Inkoo, hanguti maynee hukuukuru dandiray haa dandiray. Hhanti idoo waka
laqana, da/isima danaee koti ma hiitatafimidiri baku ma hiiguniri tlakwarooge.
14 Ana, Pawlo, ilagaasa dooii haa Looimoo gu Goõ Yeesu, gu lou khua tuba, hhaka/agoo
lensee da slasla/iima tlaatleesoo dosaa. Teesaaqay see, bere heedi ilahudeesi tuba, idoo
waka dati slasla/iima, daqa heedikeesii idotee dati slasla/iima.
15 Bere haã slahhaa'asidi hhia googu, sa gimba gu /agoo goó /aginte, caahhi ibinaa
dooguu hoóti ibitaaba hari amoo da sla'amuu. Ugu hhanti /imbida coko/o see, /agota'a
goó /aginte, ma hhamisidi hhia googu, hiĩ Kristu gwaa gwaau sa ina.
16 Inkoo, unkuray gwaa hii/atlee hhanti /imbiday idota'a goó antee tuba, dati hhoi daqa
doogunay, dagama qooqiidi ha hida wakinay.
17 Tawaaloo da Iliitleemu ti yondu gu /agoo gooba haa kitahhu, ti ibinaa ibidinaa doó
muunaboo/eesa Iliitleemu, da kooma qasaw haa hha'aloo. Gimbaki gonkosaa duguroó
khay ha Muuna gu Iliitleemu.
18 Sa gimba heedi goó yondiida sa Kristu teesaaqay, Iliitleemu ginoó muunaboo/eesi
haa yondu gosi dugoóti /imbi ha hida.
19 Inkoo, dandiray maguumidanee dabiidu gu gimbaka'a guroó khawa qasaw haa goó
iliia'awa hii/atlisa dandiray haa dandiray, ma slayni /uuru iliipa'aruuge.
20 Unkuray hhanti tlakweesiday yondu gu Iliitleemu, sa gimba gu /agoo. Gu lou, /agoo
sliimaa dagaa ilabuusli. Teesaaqay see, ti tlakwaroo/agoo/agoo waka, bere/agotee/isinta
heedikee, ma hiihuui tlakwarooge.
21 Ba/ay ti mayna /agoo fu'umay, kitahhu difaay,* baku gi mayna yondu gimba lensee
gumaa /isima hhia googu, ma hiihuui tlakwarooge.
22 Idoo goó /imbide gimbakii, ugu lenkoogu karahhasaka muuna googuu pandaa
da Iliitleemuge. Dugwaa /aafi heedika'a gungoóbasli hukuruu ina lenkosi, giyoó ilii
yondiidiye yonduka'ay giyoó arine guti hhou.
23 Teesaaqay see, bere heedi kona tla'amee/agota'ay gi slaiye/agoo, dugu hukuna bere
gi/agina, sa gimba hiĩ/imbiiba tuba, teesaaqay laqaraa ti nara'a pandaa da Iliitleemuge.
Bere ina yondiidi idoo lensee, /imbage gi ilahudeesi tuba, idotee ti tlakwaroo, ina ti
yondimaamidi tlakwaroo.

✡ **14:11 14:11** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 45:23.

* **14:21 14:21** ***difaay:*** Buraa da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

15

Ibinaa doó muunaboo⁄eesa hida wakinay

1 Inkoo, dandiray gu koomee⁄uuru⁄imbaraage, haraa hiiboo⁄ani hiikaasa hida hhaka'a goóba⁄uuru. Hhanti yondiidana yonduka'a kilesi goó muunaboo⁄eesa muunaiĩ koti.
2 Kila heedi tla⁄aã goorii muunaboo⁄eesiye hida danaee kosi sa faydaa dooina, ma digii ⁄atlisi muunaiĩ⁄imbaraage.
3 Kristu see yaa yondiidiiba yondu gwaa muunaboo⁄eesa ina lenkosi, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Wahaaharu gu hida gwaa waahaahanee ugu, Iliitleemu, hinaati ilii huui ana.”✡
4 Slime, gimba sliimaa daa handikimi waka'alee Handikaa da Iliitleemuge, dugwaati handikimi dandima caacaahhamisi dandiray. Bere hiikaasana, handikatee hindoó hii⁄atlisida muunaiĩ, ma slayni iliipa'aru.
5 Iliitleemu goó qawa sa hida⁄uuru gu hiikaasa haa muuna hii⁄atlisa, sangu pihhiye muuna gu ilagaasa, ma idoo leẽ tleehhitiri, hari amoo da sirakooma ila'aa'aatisa da Kristu Yeesu.
6 Hari amotee, unkuray hiidahhasiday hha'aleesa Iliitleemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hari ilahudaa leẽ haa afoo leẽ.

Gimba gu Hhou daqa hida sliimaa

7 Inkoo, hangu kwahhasuumisidee unkuray haa unkuray, Kristu gooay idoo giyaa ilii kwahhasuusi unkuray, Iliitleemu ma dugu daareesi ha hida.
8 Slawaw tuba, Kristu yaa yondimiisay gu Wayahuudi, ma laqami tuba, Iliitleemu yaa hiigaasi hiifadidukira kosi giyaa hadisi sa okookoiĩ koti.
9 Kara, ina yaati khay hida gu hhapapu wakinay, ma daareesiri Iliitleemu, sa gimba gu⁄awaariru gosi, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Inkoo, hagu hha'aleesa tla⁄aã gu hida gu hhapapu wakinayge.
Kara, raa'a raa'amee da hha'aleesa uma googu.”✡
10 Kara, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba,
“Ye hida gu hhapapu wakinay, hha'aluumida sliimaa haa hida gu Iliitleemu.”✡
11 Kara, yoóti kaada tuba,
“Hida goõ gu hhapapu wakinay, hha'aleesa Taataa Iliitleemu.
Ye hida goõ, daareesakuna ina.”✡
12 Kara, Isaaya yoó kaay tuba,
“Laqwaloo da Yeesego, Iliitleemu hiitlaysi heedi gu tawaalima hida gu hhapapu wakinay.
Hida hhakee gu iliipa'anay ina.”✡
13 Inkoo, Iliitleemu hiĩ gu tlaatleesoo gu iliipa'aru goori, hacisiye unkuray hha'aloo haa qasaw, sa gimba goó⁄imbiday ina. Kara, iliipa'aru googuna hiiroogidiye daqa Iliitleemuge hari⁄uuru gu Muuna gosi.

Yondu gu Pawlo daqa hida gu hhapapu wakinayge

14 Hhiee koi, ana loi haã⁄imbi tuba, unkuray haã hacidiri hhoinay, caahhamuu goõ, haa hanguu dahhasiday caacaahhamisu nara'a unkuray haa unkuray.
15 Ana sanguu handikimi unkuray hari⁄atlimaa gimba angaamaka cheetitii, ma sanguu slay unkuray gimba waku. Ana hanti teesaaqay laqi, sa gimba Iliitleemu hinaa pihhi ana,
16 ma yondimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi daqa hida gu hhapapu wakinay. Ana hoóti yondiida hhapalooay pahha goó kakaama Gimba gu Hhou gu Iliitleemu. Ana hoóti teesaaqay laqa, hida gu hhapapu wakinay, ma sadaaka doó⁄imbiye Iliitleemu tleehhidiri, sadaaka daa tlinti'isi ha Muuna gu Iliitleemu.
17 Inkoo, ana ilagaasa dooii haa Kristu Yeesu, hanguu dahhasa hiiduuba yondukii goó yondiide sa Iliitleemu.
18 Ana kaawaaba idoo lensee, ti gimbaka'a kilesi daa yondiidi ha Kristu hari amoo dooi, hida gu hhapapu wakinay ma hiidahhasiri akhamisu Iliitleemu. Ina yaa teesaaqay laqi, hari amoo da gimbakira gaa gimbuusi haa yondukira gaa yondiidi.
19 Kara, ina yaa teesaaqay laqi, hari amoo da laqaru gimba gu denu gu baka'asa hida, haa hiidahhasa da Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay, haa kakaami nara'a Gimba gu Hhou gu Kristu, tlaatleesi yaamu gu Yerusaleemugo daqeemoo hhaka'a naqatloo gu Iliriiko.
20 Ana piimaa dooi ga koome ti hiiqoomeesa da Gimba gu Hhou daqeemoo sliimaa da ilii kahhiye akhasaraa uma gu Kristu. Teesaaqay, ana ma hhanti ilakoomi tlehhinay rawaa gu musingi gu heedi wakuu.

✡ **15:3 15:3** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:9. ✡ **15:9 15:9** Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 22:50; Daareesoo 18:49. ✡ **15:10 15:10** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:43. ✡ **15:11 15:11** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 117:1. ✡ **15:12 15:12** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 11:10.

21 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Hida hhaka'a daa ilii kahhiye kakaaru gimba gosi, arinayi.
Kara hida hhaka'a gwaa kahhee akhasa gimba gosi, caahhiyay.”✡

Pawlo ilakhuukhu'usa dosi da ilakhookhocuu hhapee da Ruumi

22 Waa wa⁄a, sa gimbakee gu hiiqoomeesa Gimba gu Hhou na idoo sinaa tlaatlahhasi ana khakhawuu daqa doogunay.
23 Teesaaqay see, inkoo haã hhe'esi yondu gooi daqeemoo hhakeesii. Kara, koraraa wa⁄a haa kooma kwayru hari khisla gu khawaraa daqa doogunay.
24 Qatlay gamaa ilii hhiyuude hhapee da Sipaaniyage, haã iliipa'ami hiicataraa hari te'esa. Teesaaqay laqa, mangu ariirini haa unkuray, qatlay coko⁄o, gesaa gi hha'aluumidana sliimaa haa unkuray. Da hhe'esi, unkuray sigini qayday ana iliiawa sa hhiyuumatee toyi.
25 Teesaaqay see, inkoo ana iliiawa kaw hida gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge.
26 Hida gu Iliitleemu gu hhapee da Makedooniya haa Akaaya hingii kurunkuriri slagumu sa iliiawa hida gu Iliitleemu hhaã gu kwaeeli gu yade waaree Yerusaleemuge.
27 Inay loi digiĩ muunaboo⁄eesi teesaaqay laqaraa, gu lou hikee ti yondu gooina gu iliiawa kwaeeli. Bere hida gu hhapapu wakinay hingaa ilagaasiri sliimaa haa Wayahuudi ⁄aafaraa da muunainge, slime hida gu hhapapu wakinay see kwanda gi iliia'ayee Wayahuudi hari idadu koina gi konee.
28 Qatlay ana gamaa iliigaase yonduki gu taatahha slagumukee daa hiikurunkuri sa hida gu Yerusaleemu, hamaa tlaatleesa hhiyuuma dooi da Sipaaniya khu'usa, hamaa hiicata hari daqa dooguna.
29 Ana khua ambee, gamaa ilii khawe daqa doogunay, harimaa khaw⁄aafaraa wa⁄a da Kristu.
30 Hhiee koi, hangu tlaatlaqasa hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu haa sa gimba gu sla'amuu daroó khaye ha Muuna gu Iliitleemu daqa doorii, unkuray hangu ilagaasidee haa ana, sinigi firintay ana pandaa da Iliitleemuge.
31 Firima dinima ilabu'umi ha Iliitleemu dabaiĩ gu hida hhaka'aa goóba⁄ímbaraa Yeesu gu hhapee da Yudaayage waaree. Kara, iliiawa ga leehhiihimise Yerusaleemuge, dagama ⁄ímbi ha hida gu Iliitleemu.
32 Teesaaqay, Iliitleemu bere slai, haa hiidahhasa khawa daqa doogunay hari muuna gu kooma hha'aloo, ma hiifiifisi sliimaa haa unkuray.
33 Inkoo, Iliitleemu hiĩ guroó khawa ibinaa da qasaw, sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa. Guti lou.

16

Cehheemisu gu Pawlo daqa danaee kosii

1 Ana, sangu sla'a taatahha unkuray, hhioo doorii Foyiibe, ti hadee da hhoi. Ina ti yondimiiso'oo kanisaa da yaamu gu Kenkereeyage.
2 Ina kwahhasuusakana, sirakoomiiso'oo da Looimoo gu Goõ pahha, idoo dangoó iliislaiye gooay yondu hida gu Iliitleemu, haa saga qaydee iliiawa gi sla'ade daqa doogunaa. Gu lou, ina yaa iliia'aydi hida wa⁄a hari khisla, slime ana see hinaa iliiaydi.
3 Cehheemisa Pirisiila haa Akiila, yondimiisee danaee koi yondu gu Kristu Yeesuge.
4 Inay yaa hiica⁄asiri ibinaa dooina, digimati cu⁄í see sa ana. Ana hati kaawa ⁄iisoo daqa dooinay, sliimaa haa daqa kanisasuu goõ gu hida gu hhapapu wakinay.
5 Slime cehheemisa hida goó⁄ímbee Yeesu, goó hiikurunkurimidee mara gooinay.
Cehheemisa Epayineeto dana'a gooi ga slae. Ina na heedi gu pandaa⁄ímbaraa Kristu hhapee da Aasiyage.
6 Cehheemisa Mariyaa, hadee daa yonditi hari maguuma sa unkuray.
7 Cehheemisa Andironiiko haa Yuniiya, hida koi gwaa sliimaa waaree haa ana jeerage. Inay digi khui hari khisla tla⁄aã gu ya⁄abimiiseege. Kara, inay yaati giyaadiri⁄ímbaraa Kristu sa ana.
8 Cehheemisa Ampiliyaato, dana'a gooi ga slae ilagaasa da Looimoo gu Gonge.
9 Cehheemisa Uribaano, yondimiisay dana'a goori ilagaasa da Kristuge, sliimaa haa Sitakiisi dana'a gooi ga slae.
10 Cehheemisa Apeele, daa koimisi haa dugugi⁄ímbi ilagaasa da Kristuge. Cehheemisa hida gu aya gu Arisitobuulo.
11 Cehheemisa Herodiyooni, hhia gooi. Kara, cehheemisa hida goõ gu aya gu Narikiisi, gungwaa ilagaasee haa Looimoo gu Goõ.

✡ **15:21 15:21** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:15.

12 Cehheemisa Tirifayiina haa Tirifoosa, tigay hhakira goó yondiide hari maguuma
daqa Looimoo gu Goõ. Slime cehheemisa Perisiisi danaoo ga slae, slime daa yonditi
maguumage hari khisla daqa Looimoo gu Goõ.
13 Cehheemisa Rufoosi haa iyoo dosi. Rufoosi ti heedi gungaa hiica/asu, ma yondiidi
hari muuna gosi goõ sa Looimoo gu Goõ. Iyoo dosi goóti faade iyoo dooi pahha.
14 Cehheemisa Asinkristo, Filegooni, Herimee, Patirooba, Herimaa, haa hhiee goõ gu
sliimaa waaree haa inay.
15 Cehheemisa Filoloogo haa Yuliyaa, Nereeya haa hhioo dosi, haa Olimpaa haa hida
goõ gu Iliitleemu gu sliimaa waaree haa inay.
16 Hangu cehheemisidee unkuray haa unkuray hari sla'amuu gu Kristu.* Slime
dangwaani cehheemisi ha hida gu kanisasuu goõ gu Kristu.

Pawlo ilakaawa dosi da hiifaakoo

17 Hhiee koi, hangu tlaatlaqasa ambee, khu'uma nara'a hida hhaka'a goó /isimee
deehhoo haa hida wakinay ma huuiri, hari amoo da caacaahhamisu goó kanimisa
gimbaka'a gwaa oodiri. Unkuray /ipaw inay.
18 Gu lou, hida da hhakee gooay yoóti yondiidiyaaiiba sa Looimoo goori gu Goõ Kristu,
yoóti yondiidiyay sa guraiĩ koinay. Kara, hari amoo da gimba gooina gu nuunuqa haa
gu hiinankeeriru, yoóti hiicoridiyay hida gu hhidimee tlakwaroo.
19 Hida sliimaa khuiyay, idoo goó ilii akhamisidee Gimba gu Hhou gu Yeesu. Sa gimbaki
ana ha kooma hha'aloo hari khisla sa unkuray. Inkoo, ana sla'a unkuray, ma slaydiri
waaway gimba gu hhouge haa ma hhanti slaydiri dakoo gimba gu tlakuge.
20 Iliitleemu, guroó khawa qasaw, hiikala/i ciraai Sataanimoo haa sangugi qay unkuray
/uuru gu hiikala/araa ina. Ana firima ambee, Looimoo goori gu Goõ Yeesu ilakone laqaru
hhoinay gosi gu didiru daqa doogunay.
21 Dangwaani cehheemisi ha Timoteeyo, yondimiisay dana'a gooi. Slime, dangwaani
cehheemisi ha hida koi haã Luukiyo, Yasooni haa Sosipateeri.
22 Ana, Teritiiyo, gwaa handikimu cheetiti, idoo sinaa kaay ha ya/abimiisay Pawlo,
hangwaani cehheemisi hari uma gu Looimoo goori gu Goõ.
23 Dangwaani cehheemisi ha Gaayo, gwaa kwahhasuusu ana, ma ibiidi mara gosii haa
hida gu kanisaa goõ goó hiikurunkurimidee mara gosii. Slime dangwaani cehheemisi
ha hhia goori Kwaritoo sliimaa haa Eraasto, goó qamida peesay sa sirikariinii da yaamu
hhakee.†

Firoo da daareesaraa Iliitleemu

25 Inkoo, Iliitleemu dugu daareesiye! Ina kona hiidahhasa da hii/atlisa unkuray hari
amoo da Gimbakee gu Hhou gu Yeesu Kristu gaa kakaami. Ya/aboti, daa yakwi koraraa
wa/a gwaa hiicatee, inkoo dagangii tlaa'asi daqa doogunay.
26 Inkoo, siiritee dagangii tlaa'asi, idoo giyaa ilii handikiniri tletimiisee da Iliitleemu.
Iliitleemu gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo, naa hiica/asi ilakaawa daqa hida gu
hhapapu goõ, ma hiidahhasiri /imbaraa Iliitleemu haa magu akhamisiri ina.
27 Iliitleemu, ina kilesi gu kooma waaway, dugu daareesiye koraraa haa koraraa gooba
hiifaakoo hari amoo da Yeesu Kristu! Guti lou.

---

* **16:16 16:16** ***hari sla'amuu gu Kristu:*** Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo. † **16:23 16:23** ***Hhayuũ gu 24:*** *Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa. Guti lou.* Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

Cheeti da pandaa da Pawlo sa Wakorinto
Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi, haa gigi ya/abi daqa sirakoomiisee da Yeesu da yaamu gu didiri gu Korintoge waara, taysi hhapee da Yunaanige. Pawlo yaa kakaakana Gimba gu Hhou gu Yeesu yaamu gu Korintoge kori leẽ haa slehheeri lahho'o, hida wa/a gi/imbiri Yeesu. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 18). Qariqaaqari, Pawlo giyaa ilii waaudi Korintogo, te'esii gimbadiira wa/a gii ca/adi tla/aã gu hida gwaa /imbee Yeesu. Teesaaqay, ina giyaa ilii akhasi gimbakee, gi handikimi cheetiti sa inay, ma ilafataqi gimbadiiratee.

Cheetitii Pawlo hiti ilakesaasidi, ti tlakwaroo hida goó/imbee Yeesu deehhiihhiru raqoo haa raqoo gi naanaqamidiyay inay haa inay (afamaraa gu 1-4). Da hhe'esi, ina gi ili/oo/i raqoo wakinay goó ibiidee amamu gu slipalauumage, hida gu hhidimee pahha Iliitleemu (afamaraa gu 5-6). Kara, ina gigi caacaahhamisi inay, idoo hida goó/imbee Yeesu gi ilii ibiidiye pandaa da tigayge, hhawatee haa hida gu maraai koinay (afamaraa gu 7). Slime, ina gigii gadimi inay hari gimba gu kaaru, idoo gi ibiidiyee hida goó/imbee Yeesu pahha tla/aã gu hida goó firiirimee iliitleemamee. Kara, gigii gadimi idoo inay gi ilii firiirine Iliitleemu hiikurunkurimidu gooinay. Pawlo ilakesaasidi tuba, Muuna gu Iliitleemu sandoó hadimisi /uuru gu muunaiĩ goó daqa Iliitleemu dahha da sla'amuu loi gooay (afamaraa gu 13). /uurukee gu muunaiĩ hindoóti iliiay dandiray, ma firiirini Iliitleemu haa ma ibiidani hida goó/imbee gooay Yeesu. Slime, ina singoótii slaslaaslay inay tuba, Kristu yaa slafi haa yaagii ca/i ayisago. Sa gimbakee, dandiray khuana tuba, Iliitleemu slime hindimaa slafisi haagii ca/ana kara ayisasugo.

Cehheemisu

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo haa Sositeene[✡] hhia goori. Iliitleemu naa
hiileehhi ana, hinigi eteedi hari sla'amuu kosi, ma ya/abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi.
2 Dandiray sangu handikiikina unkuray kanisaa da Iliitleemu da Korintoge waara.
Unkuray dangwaa tlinti'isi sa Iliitleemu ilagaasaraa doogunay haa Kristu Yeesu, daa
eteedi, ma hida gu Iliitleemu tleehhitiri. Yaa teesaaqay laqi, sliimaa haa hhakira goõ,
goó eteedimee uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu daqeemoo sliimaa, Looimoo
gooina haa koori.
3 Dandiray sangu firiirina ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu
dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa
unkuray.

Daareesoo

4 Balalu sliimaa ana hoóti kawa /iisoo daqa Iliitleemu gooii sa unkuray, sa gimba
sanguũ qay hhoinay gosi gu didiru hari amoo da Kristu Yeesu.
5 Ma'aana hari ilagaasaraa doogunay haa Kristu, dangunii daqaruudisi gimba
sliimaage, kakaaru googunay haa cacahharu googunay goõ.
6 Ilatlawaraa doori gimba gu Kristuge, dagaa mai daqa doogunay.
7 Inkoo, unkuray dangwaa afariibukudiiba ha /uuru lensee gu muuna doó hadisiye ha
Iliitleemu, qatlay goó ilii baqamitee hari kwayru hiitlaa'asa dosi Looimoo goori gu Goõ
Yeesu Kristu.
8 Slime, Yeesu hangumaa hii/atlisi unkuray hiifaakoo naqatloo, ma dangu hhanti ilii
kaay dakoo lensee, balotirayi gimaa iliiki/iye Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
9 Iliitleemu guti lou, ina gwaa eteedu unkuray, mangu ilagaasidiri sliimaa haa Nankosi,
Yeesu Kristu, Looimoo goori.

Deehhoo kanisaa da Korintoge

10 Hhiee koi, hangu tlaatlaqasa hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ambee,
hangu wariiakhasidee unkuray haa unkuray, deehhoo ma maydi hiica/a tla/aã googunay.
Kara unkuray, mangu ilagaasidiri nara'a ilahudaa lenge haa piimaa lenge.
11 Ma'aana hhiee koi, siniĩ kaay gimba googuna ha hida wakinay goó ibiide aya gu
Kilooyege tuba, kontay naanaaqamoo tla/aã googunay.

✡ **1:1 1:1** Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 18:17.

12 Inkoo, kaawa taqay ambee, hida wakinay tla∕aã googunay yoóti kakaanay tuba, “Ana
guti Pawlo,” waku yoóti kaay tuba, “Ana guti Apoolo.” Waku yoóti kaay tuba, “Ana guti
Keefa,”* haa waku yoóti kaay tuba, “Ana guti Kristu.”
13 Kristu hingaa deehhiihhimii? Gu lou, ana Pawlo dugunaa hiitluhhumisii
musalaabage sa unkuray? Baku unkuray danguraa uma gu ana Pawlo hiinunqudimisii?
14 Ana kaawa ∕iisoo daqa Iliitleemuge ambee, haay nunqudisiiba heedi lensee tla∕aã
googunay, ti Kiriisipo haa Gaayo kilesi ginaay nunqudimisi.
15 Inkoo, hhaku heedi lensee tla∕aã googunay gwii dahhasa kaawa tuba, unkuray
danguraa uma goy hiinunqudimisi.
16 (Slime haay nunqudimisi hida gu aya gu Sitefaana. Hiicata da hhakee, ha hhidima
bere haay nunqudisi heedi waku lensee.)
17 Ma'aana Kristu hinaati ya∕abiiba ana, may nunqudimisi hida. Ina hinaati ya∕abi sa
kakaaru gu Gimba gu Hhou. Kara magu hhanti kakaami Gimbaki gu Hhou hari waaway
gu heedi lensee, gwaa'araa da Kristu musalaabage, ma hhanti hhamisidi ∕uuru gosi.

Kristu ti waaway haa ti ∕uuru gu Iliitleemu

18 Ma'aana ya∕aboo da gwaa'araa da Kristu musalaabage ti gimba gu bawma daqa
hhaka'ay goó hhamee. Teesaaqay see, daqa doori doó ilabu'une ti ∕uuru gu Iliitleemu.
19 Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Ha hhamisa waaway gu hida gu koomee waaway.
Kara ha sia caahhamuu gu hida gu koomee caahhamuu.”✡
20 Inkoo, kaanoo heedi gu kooma waaway? Kaanoo maarimuu gu sariyaa, goó
caacaahhamisa sariyaa da Musaa? Kaanoo heedi gu khua coco'omoo qatlaykii? Gu
lou, Iliitleemu hiĩ laqami pandataa tuba, waaway gu khooroti ti bawma!
21 Ma'aana waaway gu Iliitleemuge, hida gu khooroo gwaa caahhiriiba ina hari
waaway gooina. Iliitleemu dugwaa muunaboo∕eesi ilabu'uruu hhaka'a goó ∕imbee hari
bawma da gimbakira daa kakaami.
22 Gu lou, Wayahuudi yoó laqaru gu gimba gu baka'asa slaiyay, kara Wayunaani yoóti
dabita waaway.
23 Inkoo, dandiray Kristu gunoó kakaana, daay tluhhumisi musalaabage. Daqa
Wayahuudige ti muuna sluhhusa, kara daqa hida gu hhapapu wakinayge ti bawma.
24 Teesaaqay see, daqa hida hhaka'ay daa eteedi ha Iliitleemu, gonkoinaa Wayahuudi
haa Wayunaani, Kristu ti ∕uuru gu Iliitleemu haa waaway gu Iliitleemu.
25 Ma'aana, gimba doó arine ti bawma da Iliitleemu kona waaway hari khisla ba∕ay
da waaway gu hida. Kara, mooro'oda da Iliitleemu ti konta ∕uuru hari khisla ba∕ay da
∕uuru gu hida.
26 Hhiee koi, slawaw, idoo gaa iliiwante qatlay dangwaa ilii eteedi ha Iliitleemu. Hari
ilahudaa gu hida ti wa∕aaba tla∕aã googunay gu koomee waaway. Kara ti wa∕aaba gu
koomee ∕uuru, kara ti wa∕aaba daa laqwali hiidayuuma da hida gwaa koomee tawaaloo.
27 Teesaaqay see, Iliitleemu yaay leehhi idadu doó arine yaa bawmidiri khoorotii, magi
muriidisi hida gu koomee waaway. Kara Iliitleemu yaay leehhi idadu gu khooroo gwaa
mooro'omidee, magi muriidisi idadu gu koomee ∕uuru.
28 Kara Iliitleemu yaay leehhi idadu guba muree haa daa qooqiidi gu khooroti, idadu
gu hhaki, magi qooqiidi idadu hhakira gu waaree.
29 Ina yaati teesaaqay laqi, hhaku heedi lensee gungii duuba pandaa dosii.
30 Iliitleemu na tlaatleesoo da ilagaasa doori daqa Kristu Yeesuge. Iliitleemu yaa ∕isimi
Kristu, ma waaway goori tleehhidi. Kristu na amoo dandiray hoó slaslayna ibinaa daa
tafa'adi. Kara, ina na amoo dandiray, ma hida goóba tlakwaroo tleehhidani, haa daa
afiigweedi tlakwaroo dooraa.
31 Inkoo, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Ina gungoó
sla'a hiiduubidu, hingii duubiye sa Taataa Iliitleemu.”✡

2

Kakaaru gimba gu Kristu daa hiitluhhumisi musalaabage

1 Hhiee koi, qatlay gaa ilii khay daqa doogunay, haati khayiiba, ma sangu kakaami
unkuray siiri da ya∕aboo da Iliitleemu* hari amoo da hhoi loi, baku hari waaway gu
hida.

---

* **1:12 1:12** ***Keefa:*** Keefa ti'ii ti uma gu Eburaanaisoo, hari Yunaanaisoo na Peetiro, hiĩ gu uma waku gu ya∕abimiisay Peetiro. ✡ **1:19 1:19** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:14. ✡ **1:31 1:31** Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 9:23-24.

* **2:1 2:1** ***siiri da ya∕aboo da Iliitleemu:*** Siiri da ya∕aboo da Iliitleemu ti amoo waka da kaawaraa *Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu.* Yu'udii kitaabuu gu Waefeeso 3:4-6.

2 Ma'aana qatlay gaa ilii sliimaa waaree haa unkuray, haa piimuudiiba, ma caahhi
idoo lensee, ti Yeesu Kristu kilesi, hiĩ daa hiitluhhusi musalaabage.
3 Kara, ana haati khay daqa doogunay, tay haati mooro'odi haa kooma gwaa/amee haa
dakhadakhamidu hari khisla.
4 Gimba gooi haa kakaaru gooi yaa konaaba gimba gu waaway gu hiifaafahharu hida.
Ana sinaati laqami hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu.
5 Ana haati teesaaqay laqi, /imba dooguna gimba gu Iliitleemuge, ma hhanti qadidi
waaway gu hidage ba/ay/uuru gu Iliitleemuge.

Waaway goó daqa Iliitleemu dahha

6 Teesaaqay see, dandiray tla/aã gu hida gwaay/atlee muunainge, gimba gu waaway
gunoó gimbuusana. Waawaykee guti khoorotiiba, kara guti hida goó tawaalimee goóba
gu khooroti, hhaã da hhamisiye.
7 Dandiray hoó kakaana waaway gu siiri da ya/aboo da Iliitleemu, waaway daa yakwi
daqa hidago. Waawaykee daa taarimi ha Iliitleemu sa wanqamee da hhoinay goori, daa
ilii kahhiye see tlehhinay khooroti.
8 Hhaku heedi lensee goó tawaalima tla/aã gu hida goó tawaalimee khoorotii, gwaa
caahhu waawaykee. Bere giyaa aloo caahhiyay waawaykee, Looimoo gu Goõ gu
wanqamee da hhoinay, gwaa aloo hiitluhhusiyaaiiba musalaabage.
9 Inkoo, daa ilii handikimi gooay tuba,
"Hhaka ila daa anti,
hhaka eea daa akhasidi,
haa gwaa hiiguuma muunage,
gimbakee Iliitleemu giyaa ilakhuukhu'usi sa hhakee gu slaee ina."✡
10 Inkoo, Iliitleemu gimbakee sandaay tlaa'asi daqa doorii hari amoo da Muuna
gosi. Muunakee kosi yoó cangicangimisi idadu sliimaa, gimati gimba gu wa'ay see gu
Iliitleemu.
11 Ma'aana miyaa na khui ilahudaa gu heedi? Ti muuna gosi gu wa'ay kosii waara
kilesi na khui. Nama teesaaqay lenge, hhaku heedi gu khua ilahudaa gu Iliitleemu, ti
Muuna gosi kilesi.
12 Inkoo, dandiray muuna gu khooroo gunaa oowaniiba, Muuna goó daqa Iliitleemu
dahha gunaa oowani, ma hiidahhasani caahha idadu hhakira, sandaa pihhi ha Iliitleemu
hari ihiĩ'i.
13 Hiĩ na gimba goó kakaane, ti hari gimba dandaa caacaahhamisiiba hari waaway gu
hida. Ti hari gimba dandaa caacaahhamisi ha Muuna gu Iliitleemu, tay gi ilakeesana
gimba gu lou gu Muuna gu Iliitleemu daqa hida hhaka'ay gu koomee Muunakee.
14 Heedi goóba Muuna gu Iliitleemu, hiidahhasiyaaba/imbaraa gimba goó daqa Muuna
gu Iliitleemu dahha. Ma'aana giyoóti arina ti bawma daqa dosii. Kara ina giyoó
caahhiyaaba gimbakee, sa gimba duguroó amoo da Muuna gu Iliitleemu kilesi baraslayi.
15 Heedi gu kooma Muuna gu Iliitleemu yoóti baraslayi gimba sliimaa doó caacaah-
hamisiye ha Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay see, hhaku heedi lensee gooba Muuna gu
Iliitleemu gu hiidahhasa baraslawa ina.
16 Daa ilii handikimi gooay tuba,
"Hhaku heedi lensee gu khua ilahudaa gu Taataa Iliitleemu, magu caacaahhamisi."✡
Inkoo, dandiray kona ilahudaa gu Kristu.

3

Deehhoo kanisaage

1 Hhiee koi, gu lou, ana gaa ilii Korintoge waare sliimaa haa unkuray haay dahhasiiba
coco'omoo haa unkuray, ubee hida hhaka'a pahha gwaa hii/atlee. Teesaaqay, haati cocoi
haa unkuray hida gu khooroti pahha, ubee daa/a/ee ibinaa da Kristuge.
2 Ana hangwaa ilii caacaahhamisi gimba gu Kristu, unkuray hangwaati kitahhamisi
pahha ilibaa. Ma'aana haa aloo hiidahhasidaaiiba/agiru/agoo daa karahhadi, sa gimba
hangwaa ilakhuukhu'usidiriiba sa/agotee. Gu lou, inkoo see hagay dahhasidaaiiba,
3 sa gimba unkuray ti kahhaday hoóti ibitay slahhaahhaau gu slaqwage. Ma'aana,
bere tloomu haa naanaqamoo kahhi wana tla/aã googunay, unkuray caba hoóti ibitay
hida gu khooroti pahha?
4 Qatlay tla/aã googunay leẽ, giyoó ilii kaaye tuba, "Ana guti Pawlo," kara waku gi kaay
tuba, "Ana guti Apoolo," hoó laqantaaiibaslii tuba, unkuray ti hida gu khooroti pahha?

✡ **2:9 2:9** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 64:4. ✡ **2:16 2:16** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:13.

5 Inkoo, Apoolo na miyaa? Kara Pawlo na miyaa? Dandiray ti yondimiisee kilesi guraa
khawee /imba daqa doogunay. Kila heedi tla/aã goori yoóti yondiidi yondu, sugwaa
hadisi ha Looimoo gu Goõ.
6 Ana haati daamisi pisagaroo, Apoolo gi ilakoomi ilii tuutuquru ma'ay. Teesaaqay see,
Iliitleemu noó ti'idisi haa noó diireesi.
7 Teesaaqay, heedi goó daamisa pisagaroo haa goó ilii tuutuquma ma'ay ti diitiray.
Iliitleemu ina lenkosi noó hiinooi diireesa.
8 Heedi goó daamisa pisagaroo ti hika'a pahha goó hiituutuquma ma'ay. Kila heedi
duguti bui /aliya, hari ilakhuaraa da yondu gosi loi.
9 Ma'aana dandiray ti yondimiisee da Iliitleemu, doó sliimaa yondiida. Kara unkuray
ti qaymoo dosi haa mara gosi pahha.
10 Hari hhoinay gu didiru sinaa hadisi ha Iliitleemu, haa qaasi musingi ubee
tlehhidiisay gu kooma pahha waaway. Inkoo, heedi waku tleehhaahhidi rawaa gu
musingikeesii. Teesaaqay see, kila tlehhidiisay gu tleehha musingikii, kwanda gi khu'une
nara'a, idoo gi iliitleehhiye.
11 Ma'aana hhaku heedi lensee goó hiidahhasa qaasa musingi lensee waku, ti hika'a
kilesi daa hhe'esi qaasaraa, ti Yeesu Kristu kilesi.
12 Heedi hiidahhasi tleehhinay rawaa gu musingikeesii hari sahaabu, feesa, tle/eẽ gu
kaari, khai, loo/oo baku sluufaa.
13 Qariqaaqari yondu gosi dugu arina tuba, malee wana, sa gimba balotirayi Kristu
gimaa ilii khaye sa hukuruu, yondu gosi dugumaa ilatahhi. Dugumaa ilatahhi hari aslaa,
kara aslaa see, maa ilatahhada hhoinay gu yondu gu kila heedi.
14 Bere idoo daa tleehhi ha heedi rawaa gu musingikeesii meta, himaa slay /aliya.
15 Bere yondu gu heedi hhana, hhamisi /aliya dosi. Inkoo, ina loi dugumaa ilabu'una,
ti heedika'a pahha, gwaa naahhu ci/a aslaago.
16 Inkoo, hhidintaaii tuba, unkuray ti mara gu didiru gu Iliitleemu? Kara, Muuna gu
Iliitleemu yoó wa'ay kokunay ibiidii?
17 Bere heedi leẽ tlakweemisi mara gu Iliitleemu, Iliitleemu gu hhamisi heedikee.
Ma'aana mara gu Iliitleemu dugwaati tlinti'isi, kara marakee ti unkuray loi.
18 Unkuray hangu hhantii coriday. Bere heedi lensee tla/aã googunay hingi ilahudeesi
tuba, kona waaway gu khooroti, ba/ay heedi gwaa bawdu tleehhidiye, ma slay waaway
gu lou.
19 Ma'aana waaway gu hida gu khooroti ti bawma pandaa da Iliitleemuge. Idoo daa
ilii handikimi gooay tuba,
“Iliitleemu yoó ooyina hida gu koomee waaway cirihhimaa koinay.”✡
20 Kara daa handikimi tuba,
“Taataa Iliitleemu khui tuba,
ilahudaa gu hida gu koome waaway ti diitiray.”✡
21 Teesaaqay, heedi lensee hingi hhanti hiiduubi, sa gimba giyoó sirakomamidiye hida
wakinay. Ma'aana idadu sliimaa ti kokuna,
22 gimati ti Pawlo baku Apoolo, Keefa,* khooroo, slafimaa, gwaa'araa, idadu gu waaree
inkoo, idadu hhakee gumaa waaree, goõ ti kokuna.
23 Unkuray ti hida gu Kristu, kara Kristu guti Iliitleemu.

4

Yondu gu ya/abimiisee da Kristu

1 Hari amoti hida hindi faadiyee dandiray tuba, ti yondimiisee da Kristu haa hida saa
taatahhi siiri da ya/aboo da Iliitleemu.
2 Slime, ti'ii idoo da slaiye daqa yondimiisay saa taatahhi yondu, duguti arine tuba, ti
heedi daa /imbi tleehhidiye.
3 Inkoo, daqa dooii ti idoo da coko/i hari khisla, bere hanima hukuntiri unkuray baku
ha balasaa da hida. Gimati ana loi see hanguu dahhasaaba hukuruu ana lenkway.
4 Ma'aana muuna goy guti/abaaku. Inkoo gimbakee laqanaaba tuba, ana kooma ibinaa
daa tafa'adi. Looimoo gu Goõ noó hukuna ana.
5 Sa gimbakee, unkuray hhanti hukuntay gimba lensee, da ilii kahhiye dawaraa qatlay
gosi. Kara, baqamida qatlayka'a naqatloo Looimoo gu Goõ gimaa ilii khaye. Ina hirimaa
khay cenceege gimbakira daa yakwi hhanteege, haa himaa hiitlaa'asi piimaa da muunaiĩ
gu hida. Qatlaykeesii kila heedi himaa slay hha'aleesa giroó hiiboo/iye daqa Iliitleemugo.

✡ **3:19 3:19** Yu'udii kitaabuu gu Ayuubu 5:13. ✡ **3:20 3:20** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 94:11. * **3:22 3:22** ***Keefa:*** Keefa ti'ii ti uma gu Eburaanaisoo, hari Yunaanaisoo na Peetiro, hiĩ gu uma waku gu ya/abimiisay Peetiro.

6 Hhiee koi, gimbaki ti ilakhuukhu'usa doyi loi ana haa Apoolo sa faydaa dooguna. Ana hanti taqaaqay laqi, mangu hiidahhasidiri caacaahhamisu daqa dooraa ma'aana da kaawaratira doó kaawa tuba, “Hhanti tlo⁄osiday hari khisla gimbakira daa handikimi, Handikaa da Iliitleemuge.” Teesaaqay, hangu hiiduubidaaiiba hari heedi waku haa gi qooqitay waku.
7 Ma'aana ti miyaa gwaa laqu ugu tuba, ti paslida haa hida wakinay? Ugu idoo mala konta, gaa maydi oowaraa? Ugu bere haa oodi, hangu so'oyi hiiduubaabita ubee, haati oodiiba pahha?
8 Inkoo, unkuray beelaa haã hhe'esidiri, haã akhankhantiri! Handii daqaruumitiri! Haã mutemi tleehhitiri, kara dandiray see hhaki! Ba⁄ay hanti aloo mutemi tleehhita gu lou, dandiray slime ma mutemi tleehhidani sliimaa haa unkuray!
9 Ma'aana ilahudeedemisa tuba, Iliitleemu hindii qaasi cenceege dandiray ya⁄abimiisee daqa da aluũ loii, hida daa hukumi pahha gwaa'araa. Ma'aana dandaa hida gu laqaaqaru tleehhidisi daqa khooroo sliimaage, daqa malayikage haa daqa hidage.
10 Dandiray haati bawmidani, sa gimba hoó yondiidana sa Kristu. Unkuray ti kontay waaway daqa Kristuge. Dandiray konaaba ⁄uuru. Unkuray na kontay ⁄uuru. Unkuray dangoó muriidi. Dandiray dandoóti qooqiimidi.
11 Inkoo naqatloo, dandiray kona qori haa wakhaa, qayroo koti digaatii daqadi. Dandiray dandii difi haa konaaba daqa da ilii ibinaa.
12 Dandiray hoóti yondiidana hari maguuma hari dabaiĩ koti loi. Qatlay dandoó ilii ilawaasiye ha hida, hagiyoóti ⁄aafana. Qatlay dandoó ilii laba'asiye see, hoótii kaasana.
13 Qatlay dandoó iliitlohhidiye ha hida wakinay, hoóti ilaki⁄isana aslaa'amee daqa dooinay. Inkoo naqatloo dandiray hanti khanslaaoo da khooroti pahha tleehhidani, haa letuti naqatloo dandiray hanti idadu goõ daa si'i tleehhidani khoorotii.
14 Ana handikiikimaaba gimbaki, mangu muriidisi unkuray. Unkuray hangutii gadiidima ya'ay koi pahha, ga slae hari khisla.
15 Unkuray gamati kontiri maarimamaa elefu mibeeri mibi daqa Kristuge, kontaaiiba ayiĩ wa⁄a. Ma'aana ana haati taataa googuna tleehhidi daqa Kristu Yeesuge hari amoo dari kakaaru sa unkuray Gimba gu Hhou.
16 Inkoo, hangu tlaatlaqasa, sirakooma ilakhuukhu'usati toyi.
17 Sa gimbaki haa ya⁄abi daqa doogunay Timoteeyo, nankoy ga slae haa heedi daa⁄imbi daqa Looimoo gu Gonge. Ina sangumaay slay amamu gu ibinaa dooi daqa Kristuge, dangaa ila⁄imbiti haa caacaahhamisu gooi, goó caacaahhamise daqeemoo sliimaa daqa kanisasuu gonge.
18 Tla⁄aã googunay wakinay hingii tlaatleesiri hiiduubidu, tay gi ilahudeesiri tuba, hamaa khawaaba daqa doogunay.
19 Teesaaqay see, bere Looimoo gu Goõ maa slai, haa khaw ciraai daqa doogunay. Te'esii, ana loi maa asu caahha, ti idota'a kilesiiba giyoó kakaanee hida hhanki gungoó hiiduubee, slime⁄uuru gooina hagu caahha.
20 Ma'aana Tawaaloo da Iliitleemu ti gimba doó gimbusiye kilesiiba ha heedi, ti yondu doó laqane hari⁄uuru gu Iliitleemu.
21 Unkuray ha mala sla'aday? Haati khawaa daqa doogunay hari hhadaa baku hari sla'amuu haa hari muuna gu aslaa'amee?

5

Pawlo ilii⁄ooraa da slipalauusee kanisaage

1 Guti lou, haã akhasi tuba, tla⁄aã googunay wanta slipalauuma. Slipalauumatee yoó hiica⁄adaaba gimati tla⁄aã gu hida gu hhidimee see Iliitleemu. Gu lou haã akhasi tuba, heedi leẽ tla⁄aã googunay hiroó gui hadee da taataa gosi.✡
2 Unkuray hangoó hiiduubiday! Hanguraay boo⁄odiriibaslii gaiida haa gugi paslisiday heedikee, gwaa yondiidu gimbakee tla⁄aã googunay?
3 Ana gamati hhaku sliimaa haa unkuray hari amoo da slaqwa, hari amoo da muuna sliimaa waaraa haa unkuray. Ana heedikee gwaa yondiidu gimbakee, guũ hhe'esi guũ hukumi, idoo gaã aloo iliiwaaree gooay.
4 Hari uma gu Looimoo goori Yeesu, kwanda ga etetee hiikurunkurida da kanisaa. Ana hamaa waara sliimaa haa unkuray muunage, haa⁄uuru gu Looimoo goori Yeesu maa wana.
5 Da hhe'esi heedikee taatahhakuna daqa Sataanimooge, slahhaahhaau gosi gu slaqwa duguma hhamisi, haa muuna gosi duguma ilabu'umi baloo damaa iliiki⁄iye Looimoo gu Goõ.

✡ **5:1 5:1** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:6-8.

6 Unkuray hiiduubidu googuna gu hhouuba. Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, tlakwaroti ti hamiira da cokoí pahha, doó hiiqoma gi tlakweesida hida goõ?
7 Inkoo, hangu ilabuuslidee, ma bacidiri hamiira da waka'alee, ma raqa da hida gu/abi tleehhitiri, ga iliiwante gooay tlakwaroo see kontaaiiba. Ma'aana Kristu, /ambeenimoo goori gu Pasaaka, duguü hhe'esi dugunii ca/asi, sadaaka tleehhidi.✡
8 Inkoo, losonuusanee losonaki hari amoo da tlakwarotiraaba da waka'alee, mukaatimoka'a pahha daa homi hari hamiira. Maynee tlakwaroo goó yondiidane, ma mukaatimoka'a pahha tleehhidani gu lou haa gu hhou, goóba hamiira.
9 Ana sangwaa handikimi unkuray cheeti dooii ambee, hangu hhanti ilagaasiday haa slipalauusee.
10 Ana hanti kaayiiba ambee, hanguti ilagaasidaaiiba sumuku haa slipalauusee da khooroti, baku hida gu koomee slahhaahhaau, afii/utlidiisee baku hida goó firiirimee sanaamamuu. Teesaaqay laqaraa, unkuray kwanda gaa aloo hiica/adee khoorotaa.
11 Inkoo, sangu handikima tuba, hangu hhanti ilagaasiday haa heedi lensee, gungoó eteedima hhia gu kooma iliipa'aruu, bere slipalauusee, baku goó kooma slahhaahhaau, goó firiirimee sanaamamuu baku goó iliitlohhida, oonimiisay, baku goó afii/utlida. Heedi da hikee gooay hhanti /imbiday ma /agoo see haa ina.
12 Gu lou, ti yondu gooii gu hukuruu hida hhaka'a goóba /imba Kristu? Caba ti hida hhaka'a goó kanisaage waaree gu koomee tlakwaroo, girinaa hiiboo/odi hukuruu?
13 Iliitleemu gi hukuna hhakee gu hhaki kanisaage. Ina yaa kaay tuba, "Unkuray ca/asaw heedikee goó yondiida tlakwaroo tla/aã googunaa."✡

6

Hhiee haa hhiee sitaakiikiruge

1 Bere leẽ tla/aã googunay kona naanaqamoo haa hhia gosi goó /imba, malee leehhisi sitaakaa dosi pandaa da hakiimuu goóba gwaa/amee Iliitleemu, gugi may leehhisa pandaa da hida gu Iliitleemuge?
2 Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, hida gu Iliitleemu namaa hukunay khooroo? Kara bere unkuray hamaa hukuntay khooroo, hay dahhasidaaiibaslii hukuruu gimba gu coko/o tla/aã googunay?
3 Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, dandiray hamaa hukuna malayika? Inkoo, gu lou hay dahhasidaaii kere'emisu gimba gu digidaku gu ibinaa dooguna!
4 Inkoo, bere naanaqamoo wana tla/aã googunay da gimbakii gooay, unkuray hoó so'oyi leehhimisiday gimba googuna gu digidaku daqa hakiimamaa doóba muriida ha kanisaa?
5 Ana ha taqay kakaama ma arintiri ilamuree. Gu lou, tla/aã googunay hhakuu heedi gu kooma waaway gwii dahhasa kere'esa sitaakaa tla/aã gu hhiee gu koomee /imba?
6 Teesaaqay see, hhiee haa hhiee gu koomee /imba hangu sitaakiikintay hakamaage, kara pandaa da hida goóba /imba!
7 Gu lou, gimbaki gu sitaakiikiru tla/aã googunay ti laqaaqana tuba, unkuray dangwaa kaba/i sumuku kere'emisu gu gimba googuna. Unkuray caba ti ba/ay hanti aloo hiikaasiday, ma sangu yondiidi gimba gu tlaku? Haã so'oyi maydiri /imba, ma dangu afii/utli khooslay googunaa?
8 Gimati teesaaqay see, ti unkuray loi noó yonditay tlakwaroo haa noó hiicoritay hhiee kokuna loi see!
9 Inkoo, unkuray hhidintaaiibaslii tuba, hida gubasli ibinaa daa tafa'adi maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu? Dangu hhantii coridi! Slipalauusee maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu ma hida goó firiirimee sanaamamuu, hhawatee haa hhawatee gunguroó gu'umee inay kilakoina,
10 fiisiisee, gu koomee slahhaahhaau, oonimiisee, goó wahaahamee ma afii/utlidiisee, hida hhanki gonkoinaa maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu.
11 Gu lou, tla/aã googunay wakinay haa teesaaqay wantay. Teesaaqay see, dangwaa hhunci tlakwaroogo haa dangwaa tlinti'isi sa Iliitleemu, haa dangwaa faadi kontay ibinaa daa tafa'adi hari uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu haa Muuna gu Iliitleemu goori.

Hii/ipa tlakwaroo da slipalauuma

12 Leẽ tla/aã googunay hiidahhasi kaawaraa tuba, "Daqa dooii idadu goõ ti kitlakuuba." Nara'a teesaaqay see, ti idadu goõ gooba konay faydaa. Gu lou, ina hiidahhasi kaawa

✡ **5:7 5:7** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:5, 21. ✡ **5:13 5:13** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:7.

tuba, “Daqa dooii idadu goõ ti kitlakuuba.” Teesaaqay see, dini tawaalinaaba ha idoo lensee.
13 Kara, hay dahhasida kaawaraa tuba, “/agoo dagaati boo/imisi sa gura'a, kara gura'a dugwaati boo/imisi sa /agoo.” Nara'a teesaaqay see, Iliitleemu gi hhamisi cada koinaa. Slaqwa da heedi dagaati tleehhiiba sa slipalauuma, ti sa yondu gu Looimoo gu Goõ. Kara, Looimoo gu Goõ noó tawaalina slaqwa.
14 Kara ina Iliitleemu gwaa slafisi yaagii ca/i ayisago Looimoo gu Goõ Yeesu, hindimaa hiitlaysi dandiray see slime hari /uuru gosi.
15 Kara, khu'udaaiibaslii tuba, slaqoo kokuna ti daqeemoo gu slaqwa da Kristu? Inkoo, hatii owaa daqeemoo hhakee gu slaqwa da Kristu, hagigi ilagaasa haa slipalauuto'oo? Coko/o see!
16 Unkuray khu'udaaiibaslii tuba, heedi gungu ilagaasa haa slipalauuto'oo, slaqwa dosi ti leẽ haa ina? Ma'aana daa kaay tuba, “Hhakee cada koinaa slaqwa leẽ tleehhidiyay.”[✡]
17 Teesaaqay see, heedi gungaa ilagaasu haa Looimoo gu Goõ, ti muuna leẽ tleehhidiyay haa ina.
18 Inkoo, /ipaw gimba gu slipalauuma. Tlakwaroo waka goõ doó yondiidiye ha heedi, yoó wa'ay gu slaqwa dosii wantaaba. Teesaaqay see, slipalauusee yoóti yondiidiyay tlakwarotee hari slaqoo koina loi.
19 Unkuray ti hhidintaaiibaslii tuba, slaqoo kokuna ti mara gu didiru gu Muuna gu Iliitleemu gu wa'ay kokunay waara, hiĩ gwaa oodiri daqa Iliitleemugo? Kara unkuray guti Iliitleemu.
20 Sa gimba Iliitleemu dangwaati kirigi hari bueema da didiri. Inkoo, kwanda ga daareesidee Iliitleemu hari slaqoo kokuna.

7

Gimba gu khaboo

1 Inkoo, gimbakiray sinaa handikintiri, ti nara'a, hhawata hhanti khabina hadee.
2 Teesaaqay see, sa gimba slipalauuma ti wa/a, kila hhawata ba/ay ti khabine hadee dosi loi, kara kila hadee daga khabine ha hhawata gosi loi.
3 Hhawata kwanda gii gaasiye kwayru gu hadee dosi. Kara nama teesaaqay leẽ, hadee see hiigaaside kwayru gu hhawata gosi.
4 Hadee slaqwa dosi giyoó iliiqaditaaba ina lenkosi, ti hhawata noó wariiqadidi. Nama teesaaqay leẽ, hhawata see slaqwa dosi giyoó iliiqadidiyaaba ina lenkosi, ti hadee noó iliiqadita.
5 Hangu hhanti afii/itidayi. Wana gimba leẽ kilesi afii//ituge, bere hanguti ila/imbitiri teesaaqay laqaraa qoomay coko/u, may dahhasidiri slawaraa mucu gu firoo. Da hhe'esi hangugi ilii ki/iday kara, Sataanimoo ma may slawaraa mucu gu koisaraa, sa gimba gu dakusa ga/aw gu slaqoo kokuna.
6 Ana sanguti kakaakaama gimbaki hiigeemawa pahha, ti ilakaawa gooba.
7 Ana hanti sla'a hida sliimaa yaati aloo mayay khaboo ana pahha ga iliiwaare. Inkoo, kila heedi sugwaa hadisi /uuru gu muuna goó daqa Iliitleemu dahha, waku kona /uuru gu taqay slanqasa, kara waku kona gu tiray slanqasa.
8 Inkoo, hhaka'a gu kahhee khaboo haa hhaka'a daa afahhamaahhami tigay baku hhawatee koina, sigiti kaawa ambee, ti nara'a meetiyee ana pahha ga iliiwaare.
9 Teesaaqay see, bere inay hingii dahhasiyaaiiba tlaatlahhasa, khabiibinee haa digi khabiibine. Ma'aana ti ba/ay da khaboo, ti nara'aaba kooma kwayru gu didiru gu slahhaahhaau gu slipalauuma.
10 Hhaka'a gwaa khabiibimee, sangu hadisa ilakaawa (ti ana gooba, ti Looimoo gu Goõ). Hadee hingi hhanti mamayda haa hhawata gosi.
11 Inkoo, bere guũ maydi, kwanda gi ibite, daga hhanti khabina, baku hingi wariiakhaside haa hhawata gosi. Kara hhawata hhanti kere'esi tarakaa sa hadee dosi.
12 Daqa hhaka'a wakinay sangu kaawa gimbaki (ti Looimoo gu Goõ gooba, ti ana). Bere hhia goó /imba Kristu kona hadee doóba /imbaraa Kristu, hadetee gi /imbida ibinaa sliimaa haa ina, gi hhanti may.
13 Kara, hadee doó /imba Kristu, bere dagaã khabimi ha hhawata goóba /imbaraa Kristu, hhawatakee gi /imbi ibinaa haa ina, hadetee gi hhanti mayda hhawatakee.
14 Ma'aana hhawatakee goóba /imbaraa dugoóti ilabuusli hari amoo da hadee dosi doó /imba Yeesu. Kara, hadee doóba /imbaraa dagoóti ilabuusli hari amoo da hhawata gosi goó /imba Yeesu. Bere yaa aloo teesaaqay gooba, ya'ay kokuna gwaa aloo hhoiiba, da iliiwane inkoo, inay digaa ilabuusli.

[✡] **6:16 6:16** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24.

15 Teesaaqay see, bere hika'a goóba ⁄imbaraa, slai mawaraa danaoo baku dana'a gosi
gu kooma ⁄imbaraa, teesaaqay laqiye. Te'esii hhia baku hhioo da kooma ⁄imbaraa digaa
khiidimiiba gimbakeesii. Ma'aana Iliitleemu hindaati eteedi, ma ibiidani hari qasaw.
16 Ma'aana igi hadee doó ⁄imba Kristu, malee khu'uda bere ilabu'unta hhawata googi?
Baku ugu hhawata goó ⁄imba Kristu, malee khu'uda bere ilabu'unta hadee doogu?✡

Looimoo gu Goõ idoo hindaa ilakaay gooay ibinaa

17 Inkoo, kila heedi ibiidiye, idoo sugwaa ilii qay ha Looimoo gu Goõ, haa idoo dugwaa
ilii eteedi ha Iliitleemu. Haã na ilakaawa doyi daqa kanisasuu gonge.
18 Bere heedi dugwaa eteedi, tay duguũ daba⁄i, hingi hhanti iliitloohhi tuba, dugwaa
daba⁄iiba. Kara, bere dugwaa ilii eteedi dugwaa kahhi daba⁄u, dugu hhanti daba⁄i.
19 Daba⁄u baku daaba daba⁄u ti idoo gooba. Inkoo, iliikoomaraa da ilakaawa da
Iliitleemu na idoo da kaari.
20 Kila heedi meetiye, giyaa iliiwane gooay qatlay dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu.
21 Qatlay ugu dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu, yaa tongimoogoo? Ugu hhanti tla'amuta
sa gimbakee. Gamati hiidahhasidi see hiica⁄araa tongaiimaago, hiica⁄aratee haga hhanti
hhamisida.
22 Ma'aana heedi daa eteedi daqa Looimoo gu Goõ, tay tongaiimaage wana, ina ti
tongimoo gooba daqa dosii. Nama teesaaqay leẽ, ina see daa eteedi, tay tongimoo gooba,
ina ti tongimoo gu Kristu.
23 Unkuray dangwaati kirigi ha Kristu hari idoo da kaari. Hhanti tongimaiĩ gu hida
tleehhitay.
24 Inkoo, hhiee koi, kila heedi dugwaa ilii eteedi gooay, meetiye idoo dugwaa ilii eteedi
ha Iliitleemu.
25 Inkoo, gimbakee hanii maasidiri gu sagameeru da kahhiye kikitaa, ana koomaaba
ilakaawa daqa Looimoo gu Gongo. Teesaaqay see, hati qaw ilahudaa koi ubee, heedi
daa ⁄imbi pahha hari hhoinay gu Looimoo gu Goõ.
26 Sa gimba gu maana da waara inkotii, ilahudeedemisa ambee, ti nara'a gi metay idoo
ga iliiwantee.
27 Bere haa khabinti, hhanti dabita amoo da mawaraa hadee doogu. Kara, bere
kontaaba hadee, hhanti dabita amoo da khaboo.
28 Inkoo, bere khabinta, ha yonditaaba tlakwaroo. Kara, bere sagameeriya da
kahha kikito'oo daga khabina, yonditaaba tlakwaroo. Teesaaqay see, hhaka'a gungi
khabiibimee hingi slaslayii haa khoslongora wa⁄a ibinatii. Ana hagi sla'a tlaatlahhasa
gimbakeesaa.
29 Hhiee koi, hati sla'a kaawa taqay ambee, qatlay guũ meetu guti coko⁄u. Tlaatleesa
da inkoogo, hhaka'a gwaa khabiibime, ibiidiyee ti konaaiiba pahha tigay.
30 Kara goó gaiidee, ibiidiyee hhaka'a pahha goóba gaiida. Hhaka'a goó koomee
hha'aloo, ibiidiyee giti konaaiiba pahha. Hhaka'a gu kirigiigimee idadu, ibiidiyee hari
idadu giĩ kiriginiri ti khooslay gooinaaba pahha.
31 Kara hhaka'a goó yondiidee hari idadu gu khooroti, ibiidiye giyoóti iliipa'anaaiiba
pahha hari khisla. Ma'aana khooroti idoo ga ilii khuane gooay, inkoo hiihhancooida.
32 Ana hanti aloo sla'a unkuray, ma maydiri slawa ilahufidu. Hhawata gu kahha
khaboo, ilahudaa kosi giyaa yondu gu Looimoo gu Goõ khu'usi. Ina yoóti slai
muunaboo⁄eesa Looimoo gu Goõ.
33 Inkoo, hhawata gwaa khabimu, ilahudaa kosi giyaa gimba gu khooroti khu'usi. Ina
yoóti slai muunaboo⁄eesa hadee dosi.
34 Kara, wanta pasloo tla⁄aã gu hadee daa khabimi haa sagameeriya da kahha kikito'oo.
Hadee daaba khaboo gimba gu Looimoo gu Goõ ginoó yondita, slaqwa haa muuna gosi
gwaatii ca⁄asidi sa Looimoo gu Goõ, ma maydi yondiida tlakwaroo. Teesaaqay see, hata'a
daa khabimi, gimba gu khooroo ginoó yondita, idoo gi ilii muunaboo⁄eeside hhawata
gosi.
35 Ana sanguti kakaakama gimbaki sa faydaa dooguna, ti sati tlaatlahhasaraa gooba
unkuray. Ana sangu sla'a laqaru, idoo ga yonditee nara'a sa Looimoo gu Goõ, dangugi
may hiidafida ha gimba waku.
36 Bere heedi lensee ilahudeesi tuba, yoó yondiidiyaaba nara'a sa sagameeriya ginii
daamisi, kara tay dugoó kabaaba⁄i ha slahhaahhaau gosi, yondiidiye idoo gi iliislaiye
gooay. Hingi khabiibinee, ina tlakweesiyaaba.
37 Teesaaqay see, bere hhawatakee hiĩ ⁄imbi hari muuna gosi tuba, khabinaaba, dugugi
may ⁄uureesaraa ha heedi lensee, bere hiidahhasi tawaaliru slahhaahhaau gosi sumuku,

✡ **7:16 7:16** Yu'udii kitaabuu gu 1 Peetiro 3:1.

kara muuna gosii hinti taarimi mawaraa khaboo sagameeriyatee, ina hinti yondiidi hhoinay.

38 Teesaaqay, hhawata goó khabima sagameeriyatee, ti yondiidi hhoinay. Kara, ina goóba khaboo yóti yondiidi nara'a loi.

39 Hadee daa khabimi, dagóti khiidina ha hhawata gosi ibinaa dosii, qatlay hhawata gosi gi ilii slafiye. Inkoo, bere hhawata gosi hhana, te'esii hadetee dagay dahhasi khaboo ha hhawata waku gi sla'ade, bere hhawatakee yoó sirakomamidi Looimoo gu Goõ.

40 Teesaaqay see, ilahudaa koii ana, bere hiĩ aloo meta, hiĩ aloo konta hha'aloo hari khisla. Hhakee ti ilahudaa koi, ana see goo ilatahhe kooma Muuna gu Iliitleemu.

8

/agoo darooó tambakine iliitleemamee

1 Inkoo, sangu kaawa gimbakee hanii maasidiri gu /agoo doó hadisiye daqa ili-itleemameege tambikoo pahha. Dandiray ha khuana tuba, "Dandiray gonkotaa ha kona caahharaa." Caahharaa harooó khayda hiiakhasa. Sla'amuu yoó hiiv/atlisi.

2 Heedi goó ilahudeesa tuba, khui idoo, gu lou kahhi hhidina idoo lensee nara'a.

3 Teesaaqay see, heedi goó sla'a Iliitleemu, dugu khui ha Iliitleemu.

4 Inkoo, gimba gu /agiru /agoo, doó hadisiye daqa sanaamamuuge, ha khuana tuba, "Sanaamamuu idoo gooba khoorotii ha khuana tuba, 'Iliitleemu ti leẽ kilesi.' "

5 Ma'aana gimati wanay hhakee doó eteedine iliitleemamee, rawaa gu rawge baku khoorooge, haa hida wakinay giyoó daareesiyay iliitleemamee wa/a haa looee wa/a,

6 dandiray ha khuana Iliitleemu leẽ kilesi na wana. Kara, ina na Taataa goori. Idadu sliimaa yoó daqa dosaa dahhiyay, haa dandiray hoóti ibiidana sa daareesa ina. Slime ti wana Looimoo gu Goõ leẽ kilesi, Yeesu Kristu, hiĩ idadu sliimaa digiraa amoo dosi tleehhi. Kara, dandiray hoóti ibiidana hari amoo dosi.

7 Teesaaqay see, ti hida goõ gooba gu khuee gimbaki. Hida wakinay kahhiyay yoóti ilahudeemisiyay gimba gu iliitleemamee tuba, sanaamuu ti idoo loi. Teesaaqay, giyoó ilii /aginee /agoo, daa hadisi sadaaka pahha daqa sanaamuuge, muunaiĩ koina yoóti qadimidiyay, sa gimba kahhiyay hiiv/atla /imbage.

8 Inkoo, /agoo hindii dahhasidaaba leehhisaraa ilaciyaa haa Iliitleemu. Bere /aginaaba, dandi afariibukudiyaa idoo, haa bere /agina, sandii roogisiyaaba idoo.

9 Teesaaqay see, khu'uma nara'a, unkuray gu hiidahhasee /agotee gwaa/amee see hhaka. Hhanti tlaa/a da hiitatafimidu tleehhitay daqa hhaka'ay gu kahhee hiiv/atlaraa /imbaraage.

10 Heedi /imba dosi da kahha /atlaraa, bere hiĩ arimi ugu gu kooma caahharaa /aginta mara gu didiruge gu sanaamuu, caba duguy /atlisi muuna gi /agina /agoo, daa hadisi sadaaka daqa sanaamuuge?

11 Hari amotee, hhiakee muuna gosi gu kahha hiiv/atlara /imbage, hiĩ, Kristu gwaa gwaau sa ina, dugu hhamisi sa gimba gu caahharaa dooguna.

12 Qatlay goó iliiyonditee tlakwaroo daqa hhiee kokunay hari amoti, haa gi ilaqa'aday muunaiĩ koina gu kahhee hiiv/atlaraa, hoóti yonditay tlakwaroo daqa Kristuge.

13 Inkoo, bere /agoo goó /agime yoó /isinta hhia gooi, may huui tlakwarooge, ha /agimaaba fu'umay etaa, ma may /isiru hhia goy, may huui tlakwarooge.

9

Ya/abimiisee haaki dooina

1 Inkoo, ana dinaa hiica/asiibaslii? Ana ti ya/abimiisay goobaslii? Ana haa arimiibaslii Yeesu, Looimoo goori gu Goõ? Unkuray /aamu gu yondu gooiibaslii daqa Looimoo gu Gonge?

2 Bere ana gimati ya/abimiisay gooba daqa hida wakinayge, gu lou ana ti ya/abimiisay daqa doogunay. Ma'aana unkuray ti chapaa da ya/aboo dooi daqa Looimoo gu Gonge.

3 Haã na amoo dari ga/aw goy daqa hida hhakeesii goó ibiidee hinigi hukunay ana.

4 Inkoo, ana, Pawlo haa Barinaaba, hakonaabaslii haaki da /agoo haa kitahhu, sa gimba gu yondu goori?

5 Hakonaabaslii haaki da hhiyuuma haa hadee daa khabimi da kooma /imba, idoo doó ilii lalaqiye gooay ya/abimiisee waka haa hhiee kosi Looimoo gu Goõ haa Keefa.*

6 Baku ti ana haa Barinaaba kilesi digini slai yondukii, ma hiidahhasani slawa peesay sa ibinaa doori?

---

* **9:5 9:5** ***Keefa:*** Ti uma gu Araamaisoo gu Peetiro.

7 Ti sirikaarimoo kaloo noó hadakakay qwatlage hari peesay gosi loi? Ti dooslimiisay
mala goó daamisa qaymoo da sabiibu haa gi may/agoo/aamu gosi? Ti miyaa goó de'ema
raqa da ku'unaanay haa gi may slawaraa ilibaa coko/o see?
8 Inkoo, ana ti kakaakama gimbaki ilahudaa gu hidage? Gu lou, sariyaa da Musaa see
yoó kaadaabaslii namati gimbaki leẽ?
9 Ma'aana diĩ handikimi sariyaa da Musaage tuba, "Hhanti khiidinta afa gu karaamoo
qatlay giyoó ilii kala/ane baruũ."✡ Gu louu, Iliitleemu ti'ii yoóti khu'unaa yondu gu
karaamoo?
10 Iliitleemu ti kakaakanaabaslii gimbaki sa dandiray? Gu lou, dugunti handikimi sa
dandiray. Sa gimba heedi giyoó ilii doosliye haa heedi waku gi difi baruũ, gonkoinaa
digiti slai, teesaaqay laqiyee, tay tooinaa konay iliipa'aru gu slawaraa daqa da bu'uruu.
11 Bere dandiray haa daamisani pisagaroo da hhoi muunaiĩ kokunay, ti gimba gu didiru
tleehhidiyaa, bere tay bu'una idadu gu khooroo daqa doogunaa?
12 Bere wakinay konay haaki da slawaraa iliiawaraa daqa doogunaa, hari dandiray
haa aloo slaynaabaslii haakitee gimati hari khisla see?
Teesaaqay see, dandiray garaa yondiidaniiba haakiti. Dandiray hoótii kaasana gimba
sliimaa, ma mayni kanisa Gimba gu Hhou gu Kristu.
13 Unkuray ha hhidintaaii tuba, hida goó yondiidee yondu mara gu didiruge gu
Iliitleemu, /agoo dooina yoó marakeesaa dahhada? Kara hhakira goó yondiidee
masabaahuge, yoóti slayaaii deehha waka da sadaaka doó hadimisiye masabaahuge?
14 Nama teesaaqay leẽ, Looimoo gu Goõ hiĩ ilakaay tuba, hhakee goó kakaamee Gimba
gu Hhou haraa hiiboo/iri slawaraa bueemaa gi slaiyee ibinaage hari amotee da Gimba
gu Hhou.
15 Teesaaqay see, ana tla/aã gu haakitii hari kahha yondu haakitee ma lensee. Kara,
ana ti handikiikimaaba gimbakee, tay gi iliipa'ama tuba, sini yonditay gimbakee. Gu
lou, ba/ay ti gwaa'a, bere heedi lensee hini afii/iti hiiduubidu goy.
16 Ana goó ilii kakaame Gimba gu Hhou, hanguu dahhasaaba hiiduuba, ma'aana
kwanda ga kakaame. Hamaati arima, bere maw kakaaru Gimba gu Hhou!
17 Bere hoóti kakaama hari muuna goy, kooma/aliya daqa Iliitleemugo. Teesaaqay see,
bere hoóti yondiida hari muuna gooiiba, gimba daa taatahhi ha Iliitleemu daqa dooii,
goóti yondiida kilesi.
18 Inkoo, /aliya doyi na mala? /aliya doyi na nahhaã tuba, ana ti kakaama Gimba gu
Hhou bueemaa see hhaka. Haã na idoo sa firiirime gooba haaki dooi da bueemaa, goó
ilii kakaamee Gimba gu Hhou.
19 Ana gamati geemawaraage waara, kara ti tongimoo gu heedi wakuuba. Teesaaqay
see, hangoó hiica/asa ana lenkoyi, ma tongimoo gu kila heedi tleehhidi. Ana hoóti
teesaaqay laqa, ma hiidahhasi slawaraa hida wakinay wa/a loi daqa Kristuge.
20 Daqa Wayahuudige, ana yaa Yahuudimoo pahha, ma hiidahhasi slawa Wayahuudi
sa Kristu. Daqa hida hhakiray goó sirakoomee sariyaa da Musaa, ana haati heedika'a
pahha tleehhidi goó sirakomamida sariyaa da Musaa, (ana gaamati sariyaage waaraaba
see), ma hiidahhasi slawaraa hida hhakira goó sirakoomee sariyaa da Musaa.
21 Daqa hida goóba sariyaa da Musaa,† ana haati heedika'a pahha tleehhidi
guba sariyaa, (gamati koomaaba see hiigeemawa da mawaraa sirakooma sariyaa da
Iliitleemu, teesaaqay see sariyaa da Kristuge waara), ma hiidahhasi slawaraa hhakira
goóba sariyaa.
22 Daqa hida /imbaraa dooina daaba /uuru, haati heedi gwaaba /uuru tleehhidi, ma
hiidahhasi slawaraa hida /imbaraa dooina daaba /uuru. Ana hanti heedi gu bareemoo
goõ tleehhidi daqa hida sliimaage hari amamu goõ, ma hiidahhasi ilabu'uru hida
wakinay.
23 Ana hoóti yondiida gimbaki sliimaa sa Gimba gu Hhou, ma slay/aafaraa dosi.
24 Unkuray ha hhidintaaii tuba, kabaaba/u gu taa/adimooge, hida goõ gungoó
kabaaba/ee yoóti tu/umidiyay? Teesaaqay see, tla/aã gooinay heedi leẽ kilesi noó slay
/aliya. Inkoo, tu/umida taqaaqay taa/adimooge, ma slaydiri hhamakira.
25 Kila heedi gungoó ilagaasa kabaaba/uge, yoóti gesaa koimisi slaqwa dosi hari khisla.
Inay yoó teesaaqay laqiyay, ma ooyiri hhamaa goóba hiikaasa. Inkoo, dandiray hoóti
teesaaqay laqana, ma slayni hhamaa goó hiikaasa koraraa goóba hiifaakoo.
26 Teesaaqay, ana hoó taa/adaaba heedika'a pahha goó tlaa/ada piimaa see guba. Kara
ana hoó qwaatlaaba heedika'a pahha goó hiikwakwahha daba gosi caaqwage.

✡ **9:9 9:9** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:4; 1 Timoteeyo 5:18. † **9:21 9:21** ***hida goóba sariyaa da Musaa:*** Ma'aana dosi ti'ii ti hida gu hhapapu wakinay.

27 Slaqwa doyi goóti laba'asa haa goóti tongagaisa, qariqaaqari goó ilii kakaame sa
hida wakinay, ana loi, ma may hhamisa hhamaa.

10

Iliiv̀oo/a daqa catimisuu gu hida gu Israeeligo

1 Ma'aana hhiee koi, sla'aaba ma dakusidiri caahharaa tuba, ayiĩ koti gonkoinaa yaa
hhiyuudiri, yaa biraa gu mahhatu gu tlongiyage wanay. Gonkoinaa gii catiri hari tla/aã
gu tlawa da didiri.✡
2 Gonkoinaa digaatii nunqudimisi sirakoomiisee da Musaa pahha, wa'ay gu tlongiya-
teesii haa wa'ay gu tlawateesii da didirige.
3 Gonkoinaa yaa/aginiri nama/agotira leẽ da muuna,✡
4 kara gonkoinaa gi kitahhaniri nama kitahhukira leẽ gu muuna.✡ Ma'aana yaati
kitahhaniri daqa hhafidakiraa gu muuna, gungaa sirakomidu haa inay, hhafidakira yaati
Kristu.
5 Teesaaqay see, Iliitleemu dugwaa muunaboo/eesiiba ha hida wa/a tla/aã gooinay.
Ma'aana, tuueenaa koina yaati taataadiri kongoqomeege.✡
6 Inkoo, gimbaki yaatii ca/i ilakhuukhu'usa pahha daqa doorii, ma mayni slahhaah-
haau gimba gu tlaku, inay gooay giyaa ilii laqiri.
7 Unkuray hhanti firiirintay sanaamamuu, wakinay gooay tla/aã gooinay, daa ilii
handikimi gooay tuba, "Hida yaa ibiidiri hhapeege gi/aginiri haa gi kitahhaniri, da
hhe'esi gii tlayri sa seehha."✡
8 Kara, hhanti yondiidana slipalauuma, wakinay gooay tla/aã gooinay giyaa ilii laqiri,
hida elefu mibeeri cada haa tami gi kaka/iri letu leẽ.✡
9 Looimoo gu Goõ hagu hhanti koisana, wakinay gooay tla/aã gooinay giyaa ilii laqiri,
gi kaka/iri hari amoo da kikihhu ha deesasee.✡
10 Unkuray hhanti quru/uday, wakinay gooay tla/aã gooinay giyaa ilii quru/iri, digigi
hhamisi ha malayika goó hhamamisa.✡
11 Gimbakee goõ yaa hiica/i daqa hida gu Israeelige ilakhuukhu'usa pahha. Kara
dugwaati handikimi, ma dandii gadimi dandiray hiifaakoo da qatlaykii.
12 Teesaaqay, ina gungoó ilatahha hiĩ qadidi, khu'une hhanti huui.
13 Hhaku koimisu lensee gungwaa slaw unkuray, hiĩ kilesi gu waara balalu sliimaa
daqa hidage. Ina Iliitleemu guti lou, hangu mayaaba ma dangu koimisi hiicataraa da
hiidahhasa dooguna. Unkuray dangoó ilii koimisiye, ina sangu qay amoo darii ca/araa,
ma hiidahhasidiri hiikaasa.

Losona gu sanaamuu haa meesaa da Looimoo gu Goõ

14 Inkoo, hida koi ga slae,/ipaw firoo da iliitleemamee sumuku.
15 Ana, Pawlo ti giimaamisa haa unkuray hida gu koomee pahha waaway. Kere'esa
unkuray kilakokuna gimbaki ga cocaacoe.
16 Dandiray goó ilii daareesane Iliitleemu daqa qulu/uu gu/aafage, gu lou caba hangoóti
ilagaasana haa ceedee da Kristu? Kara, goó ilii fendehhemisane mukaatimoo, caba
hangoóti ilagaasana haa slaqwa da Kristu?✡
17 Sa gimba mukaatimokee ti leẽ, dandiray gimati wa/a see ti slaqwa leẽ, sa gimba
gonkotaa mukaatimoo leẽ gunoó/agina.
18 Unkuray ilahudeesa hida gu Israeeli gimbakeesii. Gu lou, hida goó/agimee sadaaka,
caba ti hhaka'a gungoó ilagaasiye masabaahuge?
19 Inkoo, mala gani sla'a kaawaraa? Ana hati kaawaa ambee,/agoo doó hadimisiye sa
sanaamuu ti idoo da ma'aana? Baku sanaamuu ti idoo da ma'aana?
20 Coko/o see! Teesaaqay see, sadaaka da hida gu hhidimee Iliitleemu, dagoóti hadimisi
daqa gieerige, ti daqa Iliitleemuge gooba. Kara, ana sla'aaba unkuray, mangu ilagaasidiri
haa gieeri.
21 Unkuray hiidahhasidaaiiba kitahhu qulu/uu gu Looimoo gu Gonge slime haa gu
gieerige. Unkuray hiidahhasidaaiiba/agoo meesaa da Looimoo gu Gonge haa meesaa da
gieerige.
22 Gu lou, hati sla'adaaii/isiru Looimoo gu Goõ, ma arimi tloomu? Goó ilahudeesidee
dandiray konaa/uuru ba/ay da ina?

✡ **10:1 10:1** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 13:20-22; 14:22-29. ✡ **10:3 10:3** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 16:4-35.
✡ **10:4 10:4** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 17:5-6; Faadoo 20:7-11. ✡ **10:5 10:5** Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:20-35;
Waeburaaniyaa 3:17-19. ✡ **10:7 10:7** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 32:6. ✡ **10:8 10:8** Yu'udii kitaabuu gu Faadoo
25:1-9. ✡ **10:9 10:9** Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 21:5-9. ✡ **10:10 10:10** Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:1-38; 16:41-50.
✡ **10:16 10:16** Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 26:26-28; Maariko 14:22-24; Luuka 22:19-20.

Yondiida gimba goõ sa hhoinay gu Iliitleemu

23 Unkuray hoó kaaday tuba, “Idadu goõ ti kitlakuuba.” Teesaaqay see, ti idadu goõ
gooba gu koomee faydaa. Kara, hoó kaaday tuba, “Idadu goõ ti kitlakuuba,” Teesaaqay
see, ti goõ gooba goó hiiʌatlisee iliipa'aru gu hida.
24 Heedi lensee hhanti dabiidi faydaa dosi kilesi, baʌay ti dabiidiye faydaa da wakinay.
25 Unkuray ʌagima idadu goõ doó naadine sokooniige, hhanti maamisiday, sa gimba gu
ilahudaa gu muunaiĩ kokuna.
26 Ma'aana daa handikimi tuba, “Khooroo haa idadu sliimaa gu waaree wa'ay kosii ti
khooslay gu Taataa Iliitleemu.”✡
27 Bere duguũ kwahhasuusi ʌagoo haa heedi goóba ʌimba, ugu gi ʌimbida hadakawa,
ʌagimi kila idoo da qaasiye pandaa dooguu, hhanti maamisida, sa ilahudaa gu muuna.
28 Teesaaqay see, bere suguũ kaay haa heedi waku tuba, “Idoti dagaã hadisi sadaaka sa
sanaamuu,” hhanti ʌaginta, sa gimba gu heedikee guũ kaaw haa sa ilahudaa gu muuna.
29 Ana hati kakaakama gimba gu muuna, ti sa muuna googuuba, ti sa muuna gu
heedikee guũ kaaw sa ugu. Ma'aana, geemawaraa doyi daga so'oyi hukuna ha muuna
gu heedi waku?
30 Ana, bere ti ʌagima hari amoo da kaawa ʌiisoo, dini so'oyi wahaahana, sa gimba
idotee sagoóti kaawa ʌiisoo daqa Iliitleemuge?
31 Teesaaqay, idoo goó yonditee, gina ʌagoogoo baku kitahhu, yondiida gimba sliimaa
sa wanqamee da Iliitleemu.
32 Unkuray hhanti ʌsintay heedi lensee, ma hiitatafidi ʌimba dosii, daqa Wayahuudige,
Wayunaanige baku kanisaa da Iliitleemuge.
33 Ana gooay goó ilii koimise muunaboo eesa kila heedi hari amamu sliimaa. Ma'aana
dabiidaaba faydaa sa ana loi, baʌay hati dabiida faydaa sa hida waʌa, ma digii dahhasi
ilabu'uruu.

11

1 Hani ilakeesintee ana, ana gooay idoo goó ilii ilakeesime Kristu.

Saga ilacuuwa dosi

2 Hangu dumbeesa unkuray, sa gimba haningii slaydiri gimba sliimaage haa haã oodiri
caacaahhamisu sangwaa hadisi unkuray.
3 Inkoo, ha sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, Kristu kona ʌuuru gu tawaaliru hhawatee
goõ. Kara, hhawata kone ʌuuru gu tawaaliru hadee dosi, haa Iliitleemu kone ʌuuru gu
tawaaliru Kristu.
4 Kila hhawata goó firirima baku goó kakaama yaʌaboo da Iliitleemu, tay hiĩ ilacuuy
saga gosi, Kristu ginoó muriidisi, hiĩ gu saga gosi.
5 Kara, kila hadee doó firiirima baku doó kakaama yaʌaboo da Iliitleemu, daba
ilacuuwa saga gosi, hhawata gosi ginoó muriidisida, hiĩ gu saga gosi. Ma'aana ina ti
hadeta'a pahha diĩ hhati saga gosi.*
6 Bere hadee daba ilacuuwa saga gosi, baʌay giti hhate. Inkoo, bere ti ilamuree hadee
hhaada saga gosi, baʌay giti ilacuude.
7 Hhawata haraa hiiboo iiba ilacuuwa saga gosi, sa gimba ina ti kona slaaslaqasa da
Iliitleemu haa hhoinay gu wanqamee da Iliitleemu. Hadee ti hhoinay gu wanqamee gu
hhawata.
8 Sa gimba hhawata dugwaa tleehhiiba ha Iliitleemu daqa hadeego, hadee daganaa
tleehhi daqa hhawatago.
9 Slime, hhawata dugwaa tleehhiiba sa hadee, hadee daganaa tleehhi sa hhawata.✡
10 Inkoo, sa gimbaki haa sa gimba gu malayika, hadee kwanda gi ilacuude saga, ma
laqanti tuba, ʌuuru gu tawaalooge wanta.
11 Teesaaqay see, daqa ilagaasaraa da Looimoo gu Gonge, hadee hingoó antaaba da
kaari ina lenkosi, bere hhawata hhaku, hhawata see hingoó anaaba gu kaaru, bere hadee
hhaka.
12 Taqay hadee gooay idoo dagaa ilii tleehhi ha Iliitleemu daqa hhawatago, nama
teesaaqay leẽ hhawata ha hadee nugoó laqwali. Idadu goõ yoó daqa Iliitleemu dahhiyay.
13 Unkuray kere'esa gimbaki unkuray kilakokuna. Ti nara'aa hadee firoo Iliitleemu
ilacuuwa see daba saga gosi?
14 Gu lou, slaqwa see doóbaslii laqaru pandataa tuba, daqa hhawatage quubu gu tledu,
ti ilamuree daqa dosii?

✡ **10:26 10:26** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 24:1. * **11:5 11:5** ***diĩ hhati saga gosi:*** Qatlay gu yaʌabimiisay Pawlo, ou gooinay yaati ilamuree tigay hhadinay sagaiĩ koina. ✡ **11:9 11:9** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:18-23.

15 Inkoo, hadee bere konta quubu gu tledu ti hhoinay gu didiru daqa dosii. Sa gimba
hadee sagaa qay quubu gu tledu, ma daga ilacuuy.
16 Heedi bere hingi slai kabaaba/u gimbakii, dandiray ma kanisasuu gu Iliitleemu see
ha konaaba ou waku.

Meesaa da Looimoo gu Goõ

17 Inkoo, ilakaawatii hanguu dahhasaaba dumbiru, sa gimba hangoó ilii slaslaydee ti
faydaa gooba. Ti tlakwaroo noó hiica/ada.
18 Ana haã akhasi gesaa tuba, unkuray hangoó ilii slaslaydee kanisaage, wanta
deehhoo tla/aã googunay. Ana hari bara waka hiidahhasa /imba dagani ilii wana
teesaaqay.
19 Gu lou, ti kwanda deehhoo paslaapasloo gi wante tla/aã googunay, ma laqantiri ti
miyaa duguni/imbi ha Iliitleemu?
20 Qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa, ti sa/agiru gooba/agoo da meesaa da Looimoo
gu Goõ.
21 Ma'aana goó ilii/agintee, kila heedi yoóti/agina/agoo dosi, baqadaraa see hhaka
heedi waku. Slime doó hiica/i tuba, wakinay tla/aã googunay konay qori, haa wakinay
hĩ ooniimidiri.
22 Gu lou, hiidahhasidaaiibaslii/agoo haa kitahhu ayeemaa kokunay? Baku kanisaa da
Iliitleemu ganti qooqitiri, haa gi ilamuriidisiday hhakee guba idoo? Sangu mala kaawa?
Hanguti dumbimaa gimbakii? Teesaaqay gooba!
23 Ana haati ooyi daqa Looimoo gu Gongo gimbaki, gaa hadisi sa unkuray. Looimoo
gu Goõ Yeesu hari amasi hhakira dugwaa iliinay, yaa hiioy mukaatimoo,
24 haa giyaa ilii hhe'esi kaawa/iisoo daqa Iliitleemuge, gugi fandakumisi, gi kaay tuba,
“Haã na slaqwa doyi da hadisiye sa unkuray. Taqay lalaqa sa hiislaslaw goy.”✡
25 Nama teesaaqay leẽ, qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi/agoo, slime gii oyi qulu/uu, gi
kaay tuba, “Qulu/uki na ila/imbidu gu/abu hari ceedee doyi. Taqay lalaqa qatlay goó ilii
kitahhantee sa hiislaslaw goy.”
26 Sa gimba goó ilii/aginte mukaatimoki haa goó ilii kitahhatee qulu/uki, hoóti kakantay
gwaa'araa da Looimoo gu Goõ, gimaa ilii khaye naqatloo.
27 Inkoo, kila heedi gu/agima mukaatimokee baku gu kitahha qulu/ukeesii gu Looimoo
gu Goõ, idoo daraa ilii boo/iiba daqa dosii, slay dakoo da tlakwaroo daqa slaqwa haa
ceedee da Looimoo gu Gonge.
28 Heedi ba/ay hingiti laalaa/asiye ina lenkosi, gi ilii kahhiye/agoo mukaatimokee haa
kitahhu hari qulu/ukee.
29 Ma'aana kila heedi gu/agima haa gi kitahhi kahhi baraslawa slaqwa da Looimoo gu
Goõ, haroóti khay hukumuu daqa dosii ina lenkosi.
30 Haã na idoo hida wa/a tla/aã googunay yaati mooroo'odiri haa ti mama/iyay, haa
wakinay tla/aã googunay hĩ kaka/iri.
31 Inkoo, bere hangwaati aloo gesaa laalaa/asana nara'a dandiray kilakoti, teesaaqay
dandii aloo hukunaaba ha Iliitleemu.
32 Qatlay dandoó ilii hukune ha Looimoo gu Goõ, dandoóti/agitina, ma dandima may
hukuruu sliimaa haa hida gu khooroti.
33 Inkoo, hhiee koi, qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa, ma/agintiri, hangu baqamitee.
34 Bere heedi kona qori,/agine aya gosaa. Teesaaqay laqiye, ma dangu hhanti hukuna,
qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa. Gimbakira waku gaa handikintiri, ana gamaa ilii
khawe sangumaa ilakeesa hari khisla.

12

/uuru gu muunaiĩ doó hadimisiye daqa Iliitleemugo

1 Inkoo, ye hhiee koi gimbakee hanii maasidiri gu/uuru gu muunaiĩ gwaa slayni daqa
Iliitleemugo, sla'aaba ma dakusidiri caahharaa.
2 Unkuray ha khu'uday tuba, qatlay gaa ilii hhidintee Iliitleemu, dangwaay dafiifimidi
ha hhamamisu haa sanaamamuu gooba coco'omoo.
3 Inkoo, caahha tuba, hhaku heedi lensee doó giyaadisiye ha Muuna gu Iliitleemu,
gu hiidahhasa kaawa tuba, “Yeesu dugu ilawaasiye.” Slime ti heedi soó giyaadiye ha
Muuna gu Iliitleemu kilesi, gu hiidahhasa kaawa tuba, “Yeesu ti Looimoo gu Goõ.”
4 Inkoo, wana /uuru gu muunaiĩ paslaapasloo doó hadimisiye ha Iliitleemu. Kara,
gonkosaa yoóti daqa Muuna gu Iliitleemu dahhi.

✡ **11:24 11:24** Yu'udii kitaabuu gu Luuka 22:19.

5 Slime wana yondu paslaapasloo goó hiidahhasane yondu, teesaaqay see Looimoo gu
Goõ ti leẽ kilesi.
6 Kara, wanay amamu paslaapasloo girooó yondiidane yondu. Teesaaqay see, Iliitleemu
nama leẽ kilesi goó qaqawa/uuru guri yondiida yondu goõ daqa hida sliimaage.
7 Kila heedi sugoó qay hiitlaa'asa ha Muuna gu Iliitleemu sa faydaa da hida goõ.
8 Ma'aana heedi leẽ hari amoo da Muuna gu Iliitleemu, sugoó hadisi gimba gu waaway,
kara waku sugoó hadisi gimba gu caahharaa hhoinay hari amoo dama Muunakee leẽ.
9 Nama Muunakee leẽ yoó hadisi sa heedi waku/imba haa waku sugugi hadisi/uuru
gu muuna guri hhoeesa harima amoo da Muunakee leẽ.
10 Daqa heedi wakuu yoó hadisi yondu gu denu goó baka'asa hida, daqa wakuu
tletiru, daqa wakuu hiidahhasa dari baraslaslaw muunaiĩ, daqa wakuu hiidahhasa da
coco'omoo gimba paslaapasloo caacaahhamisu see hhaku, haa daqa wakuu hiidahhasa
da ilakesiduu gu gimbakee gu/abu.
11 Yondukee sliimaa dugoóti yondiidi harima Muunakee leẽ, Muuna see yoótii dehhidi
sa kila heedi yondukee, idoo giyoó iliislaiye ina loi.

Slaqwa leẽ da kooma daqeemoo wa/a

12 Idoo da iliiwane gooay slaqwa leẽ da heedi, da kooma daqeemoo wa/a, daqeemoo
hhakee goõ gu slaqwa, gimati wa/a, ti slaqwa leẽ. Teesaaqay dagani ilii wana daqa
Kristuge.
13 Ma'aana dandiray ginima Wayahuudigoo baku hida gu hhapapu wakinay, ginima
tongegoo baku hida daaba khiidiru ha idoo lensee, gonkotaa dandaatii nunqudimisi hari
Muuna leẽ, daqa slaqwateesii leẽ, dandigi kitahhamisi Muunakee leẽ.
14 Ma'aana, slaqwa dagaraa daqa leẽ tleehhiiba, ti hari daqeemoo wa/a.
15 Bere yaaee hiĩ aloo kaada tuba, "Sa gimba ana ti daba gooba, inkoo, ana da slaqwa
gooba," kaawatee hiĩ aloo laqadaaba yaaetee, ma hhanti daqa da slaqwa tleehhiti.
16 Kara, eea bere hiĩ aloo kaada tuba, "Sa gimba ana ti ila gooba, inkoo, ana da slaqwa
gooba," kaawatee hiĩ aloo laqadaaba eeatee, ma hhanti daqa da slaqwa tleehhiti.
17 Bere slaqwa goõ hiĩ aloo ila, hariĩ aloo kaa akhamisana? Baku bere slaqwa goõ hiĩ
aloo eea, hariĩ aloo kaa cuu'umidana tafu?
18 Inkoo, idoo da iliiwane gooay, Iliitleemu yaa qamidi daqeemoo daqa slaqwage, kila
daqa idoo giyaa ilii slai gooay.
19 Bere daqeemoo goõ hiĩ aloo daqa leẽ, slaqwa hiĩ aloo kaale wanta?
20 Gu lou, slaqwa idoo gi iliiwante gooay, daqeemoo wa/a wanay. Teesaaqay see, slaqwa
ti leẽ.
21 Ila hiĩ aloo hiidahhasidaaba kaawa sa daba tuba, "Hagu sla'aaba ugu!" Kara saga
hiĩ aloo hiidahhasiiyaaba kaawa sa ye'eeroo tuba, "Hangu sla'aaba unkuray!"
22 Gu lou, gimati teesaaqay see, daqeemoo hhakee gu slaqwa, doó arine konaaiiba
/uuru, na guni kaari hari khisla.
23 Kara, daqeemoo hhakee gu slaqwa giyoó ane konaaiiba muree, siginoó qayna muree
loi. Daqeemoo hhakira gu slaqwa guba hhoinay, sigoó qayna muree da ina lenkosi.
24 Qatlay daqeemoo koti hhakira gu koomee hhoinay, yoó slaiyaaiiba ilakooma da loi,
teesaaqay see, Iliitleemu ginti qaasi sliimaa daqeemoo gu slaqwa haa sigigi qay muree
hari khisla hhakira gwaa afariibukusee.
25 Teesaaqay, dama may hiica/a ha deehhoo slaqwage, ba/ay daqeemoo sliimaa hingiti
iliia'ayee, kila daqa haa danaoo dosi.
26 Bere daqa leẽ dagaã ilaqai, daqeemoo goõ yoóti slayay ilaqa'atee sliimaa haa
daqatee. Kara, bere daqa leẽ sagaã qay muree, daqeemoo goõ yoóti hha'aluumidiyay
sliimaa haa daqatee.
27 Inkoo, unkuray gonkokunaa ti slaqwa da Kristu haa kila heedi ti daqa da slaqwatee.
28 Iliitleemu hingii leehhi kanisaage, gu pandaa ya/abimiisee, gu cadii tletimiisee haa
gu tamii maarimamaa. Da hhe'esi hida goó yondiidee yondu gu denu goó baka'asa hida,
goó hhoeemisee ga/iidee, goó iliia'awee hida wakinay, goó wariiqadimidee hida wakinay,
haa goó cocoee gimba paslaapasloo digiba caacaahhamisu see.
29 Gu lou, gonkoinaa ti ya/abimiiseegoo? Gonkoinaa ti tletimiiseegoo? Gonkoinaa ti
maarimamaagoo? Gonkoinaa yoóti yondiidiyaaii yondu gu denu goó baka'asa hida?
30 Gu lou, gonkoinaa ti konaaii /uuru gu muuna doó hadisiye ha Iliitleemu sari
hhoeesa? Gu lou, gonkoinaa yoóti gimbuusiyaaii hari gimba digiba caacaahhamisu see?
Gu lou, gonkoinaa yoóti ilakesidiyaaii gimbaki?
31 Inkoo, slahhaahhaa'a hari khisla slawaraa/uuru gu muunaiĩ gu kaaru, doó hadisiye
ha Iliitleemu.

Inkoo, ana sangu laqama amoo da hhoi hari khisla.

13

Sla'amuu

1 Bere gamati gimbuusi see hari gimba gu hida haa gu malayika, bere niba sla'amuu, ana ti bambaariya pahha, doó bomboriisa baku debee doó inia.
2 Kara, ana bere kooma /uuru gu muuna doó hadisiye ha Iliitleemu guri kakaaru ya/aboo dosi, haa gi caahha ilaqaba goõ haa gi caahha idadu goõ, kara gamati koomi see /imba da hiidahhasa looyisa omeeri, bere koomaaba sla'amuu, ana ti idoo gooba.
3 Bere hadisa khooslay goõ ga koome sa kwaeeli haa bere hanguu ca/asa slaqwa doyi goõ dagagi da/i, bere koomaaba sla'amuu, slawaaba faydaa lensee.
4 Sla'amuu yoó hiikaasi, sla'amuu yoó yondiidi hari hhoinay gu didiru, yoó anaaba tloomu, konaaba hiiakhasa haa konaaba hiiduuba.
5 Sla'amuu yoó dakusiyaaba muree, yoó dabiidiyaaba gimba gosi gu ina lenkosi, yoó slahhaaiyaaba cira, yoó qaasiyaaba hiislaslaw gu gimba gu tlaku.
6 Sla'amuu yoó hha'aluudiyaaba gimba gu tlakuge, ina yoóti hha'aluudi sliimaa haa gimba gu lou.
7 Sla'amuu yoó hiikaasi gimba goõ, yoó /imbi gimba goõ, yoó iliipa'ana gimba goõ haa yoó hiikarahhi gimba goõ.
8 Sla'amuu yoó konaaba hiifaakoo etaa. Te'esii bere wana tletiru, himaa hiifaaki, bere wanta hiidahhasa dari coco'omoo gimba waku, himaa qatli. Kara, bere caahharaa wanta, slime himaa hiicatida.
9 Ma'aana hati khuana kilesi coko/u gimba gu Iliitleemu haa hiigaasanaaba tletiru goõ.
10 Teesaaqay see, hiigaasa gimaa ilii khayde, gimbakira daaba hiigaasa, himaa hiihhancooi.
11 Qatlay gaa ilii khwaylimoo, haati cocoi khwaylimoo pahha, haati khua khwaylimoo pahha haa haati ilahudeesi khwaylimoo pahha. Qatlay gaa ilii diiray, gi heedi gu didiru tleehhidi, haati may gimba gu daaqauumaa.
12 Ma'aana, inkoo hati ariirina hhabahhabinay gu kiyooge waara pahha, qariqaaqari hamaati arina pandataa. Inkoo, hati khua coko/o, qatlaykeesii maati caahha nara'a, idoo ana gooay dini ilii khuiye nara'a ha Iliitleemu.
13 Inkoo, gimbaki tami nii kaasi: /imbaraa, iliipa'aru haa sla'amuu. Teesaaqay see, gimba gu kaaru tla/aã gu gimbakii gu tami ti sla'amuu.

14

Iliitleemu yoó hadisi /uuru guri tletiru// haa gu coco'omoo gimba gu /abu

1 Unkuray karahhaw sla'amuuge. Kara karahhaw gi slayday /uuru gu muunaiĩ doó hadisiye ha Iliitleemu, hiĩ loi gu tletiru.
2 Ma'aana heedi gu gimbuusa hari gimba waku gu /abu, gimbuusiyaaba haa hida, ina haa Iliitleemu na gimbuusi. Gu lou, hhaku heedi lensee gu caahha ina, ma'aana ina gimbuusi gimba gu ilaqaba hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu.
3 Inkoo, heedi gu tletima, yoóti gimbuusi sa hida gimba gu qawaraa /uuru, gwii /atlisaraa muunaiĩ haa gu tlaatlaqasa inay.
4 Heedi goó gimbuusa hari gimba waku gu /abu, singoóti qay /uuru ina lenkosi. Inkoo, hiĩ goó kakaama ya/aboo da Iliitleemu, ina yoóti qay /uuru sa kanisaa.
5 Ana hanti aloo sla'a unkuray gonkokunaa, ma gimbuusidiri hari gimba gu /abu. Teesaaqay see, hanti aloo sla'a loi gonkokunaa, ma kakantiri ya/aboo da Iliitleemu. Ma'aana heedi goó kakaama guti didiru ba/ay da hiĩ goó gimbuusa hari gimba gu /abu. Amoo leẽ da faydaa hari gimba gu /abu kanisaage, bere ti kona heedi waku gu ilakeesa, kanisaa sliimaa ma slaydi /uuru.
6 Inkoo, hhiee koi, bere haa khaw daqa doogunay, gi kaawa hari gimba gu /abu, sangu faydaa mala qaw? Sangu qawaaba faydaa lensee, bere ana sanguraa khawaaba hiitlaa'asa baku gimba gu caahharaa baku tletiru baku caacaahhamisu.
7 Dagani ilii wana daqa idadu guba slafimaa, giyoó ilii ca/asiyee afoo da tureeree gooay haa pandaqway. Bere hiica/asiyaaiiba afafu paslaapasloo, hida malee caahhiyay ti raa'amee mala goosee daganii fahhaahhamina hari tureeree haa dagani mu/uu/una hari pandaqway?
8 Kara, bere paranda duguba hiifahha nara'a, gi may hiica/asa afoo da hhoi, miyaa nangu haraa ilakhuukhu'usi sa qwatla?
9 Nama teesaaqay leẽ, unkuray see. Bere ha kakaakantay hari cufeeri kokuna gimba doóba caahharaa, heedi malee caahhi gimba ga kakaakantee? Ma'aana hati kakaantay kilesi gimba tosaa hhana caaqwage.
10 Gu lou, gimba ti wa/a khoorotii, kara ti hhaku gimba guba ma'aana.

11 Inkoo, ana bere haniba caahha ma'aana da gimbakee, ana ti dahaa daqa heedikeesii
gu gimbuusa, ina see ti dahaa daqa dooii.
12 Nama teesaaqay leẽ, unkuray see. Ma'aana slahhaahha'aday slawaraa /uuru gu
muunaiĩ doó hadisiye ha Iliitleemu, karahha hari khisla, ma slaydiri hika'a loi goó iliiawa
kanisaa, ma slaydi /uuru.
13 Inkoo, heedi gu gimbuusa gimba gu /abu, firine Iliitleemu, ma sugu qay hiidahhasa
da ilakeesa gimbakee gi gimbuusiye.
14 Ma'aana, bere firima Iliitleemu hari gimba gu /abu, muuna gooi yoóti firina.
Teesaaqay see, waaway gooi slayaaba faydaa lensee gimba ga gimaamise.
15 Inkoo, hati malee laqa? Ana ha firima hari muuna gooi, slime ha firima hari waaway
gooi. Kara ha raa'a hari muuna gooi haa hari waaway gooi.
16 Bere hha'aleesida Iliitleemu hari muuna googu, heedi waku gi may caahharaa gimba
googu, malee hiidahhasi kaawaraa tuba, "Guti lou" daqa daareesaraa dooguu? Hikira
hhidina gimba ga gimaamiside.
17 Gu lou, hiidahhasida kaawa /iisoo daqa Iliitleemuge nara'a. Teesaaqay see, heedi
waku slayaaba faydaa.
18 Ana kaawa /iisoo daqa Iliitleemuge ambee, ana gimaamisa hari gimba gu /abu ba/ay
da unkuray gonkokunaa.
19 Teesaaqay see, wa'ay gu kanisaage ba/ay ana ti gimbuuse gimba kooani gu waaway,
ma caacaahhamisi hida wakinay ba/ay da coco'omoo gimba elefu mibi hari gimba gu
/abu.
20 Hhiee koi, hhanti ilahudeemisiday daaqay pahha. Gimba gu tlakwarooge ti daa/a/ee
tleehhida. Teesaaqay see, ilahudeemisu googunay, hida gu deni tleehhida.
21 Sariyaage daa handikimi tuba,
"Iliitleemu yoó kaay taqay,
'Hari amoo da hida gu koomee gimba gu /abu,
haa hari afaiĩ gu dahaa,
ha gimbuusa haa hida hhanki,
teesaaqay see, hini akhasiyaaiiba.'✡ "
22 Teesaaqay, gimbuusaraa gimba gu /abu, ti laqaru gimba gu kaaru, ti sa hida hhanki
gooba gu koomee /imbaraa, ti sa hhaka'a goóba /imbaraa. Kara, tletiru gimba goó daqa
Iliitleemu dahha, ti sa hida hhaka'aaba goóba /imbaraa Yeesu, ti sa hhaka'a goó /imbee.
23 Inkoo, bere kanisaa goõ hingii kurunkuriti daqa lenge, haa kila heedi gi gimbuusi
hari gimba gu /abu, da hhe'esi yaagii gunay hida goóba caahha baku goóba /imba, gu
lou, kaayaaiibaslii tuba, gonkokunaa ti kontay khansu?
24 Inkoo, bere hida goõ kakaanay ya/aboo doó daqa Iliitleemu dahha, da hhe'esi daagii
day te'esii heedi goóba /imba baku goóba caahharaa, gimba goõ gi akhasiye sugu laqanaa
tlakwaroo dosi loi, dugu hukunaa ha gimbakee gi akhamisiye.
25 Kara, ilaqaba da muuna gosi daga hiica/asi cenceege. Teesaaqay, keebeeidi haa gi
daareesi Iliitleemu gi /imbi tuba, "Gu lou, Iliitleemu wana tla/aã googunay!"

Firoo Iliitleemu kanisaage hari amoo da hhoi

26 Hhiee koi, inkoo ti malee laqana? Qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa, heedi
leẽ hiidahhasi raa'amee, waku caacaahhamisu, waku kona gimba gu hiitlaa'asa daqa
Iliitleemugo, waku kona hiidahhasa da coco'omoo hari gimba gu /abu, haa waku ilakeesi
gimbakee da cocoiye. Gimbakee sliimaa dugu yondiidiye sa hii/atlisaraa da kanisaa.
27 Bere heedi waku gimbuusi hari gimba gu /abu, te'esii gimbuusiyee hida cada baku
tami, hhanti haciyay. Leẽ bere hiĩ hhe'esi, qariqaaqari waku, haa kwanda gi wane heedi
gu ilakesiduu.
28 Inkoo, bere hhaku heedi lensee gu hiidahhasa ilakeesa, hida hhakee gu gimbuusee
gimba gu /abu qabiyee diĩ hiikurunkuridage. Inay gimbuusiyee muunaiĩ koinay inay
kilakoina haa Iliitleemu.
29 Tletimiisee cada baku tami gimbuuside gimba gwaa daqa Iliitleemu dahha haa
wakinay gi ilatahhiyay gimbakee.
30 Bere heedi waku guũ ibiidu te'esii hiĩ slay hiitlaa'asa da gimba gu Iliitleemu, hikira
gu pandaa qabiye.
31 Ma'aana gonkokunaa hiidahhasiday hiica/asa tletiru gwaa daqa Iliitleemu dahha,
leẽ qariqaaqari waku. Teesaaqay laqa, hida goõ digima caacaahhamisi haa ma digii
/atlisi muunainge.
32 Muunaiĩ gu hida goó tletimee gimba goó daqa Iliitleemu dahha kwanda gi
akhamisiyee tletimiisee.

✡ **14:21 14:21** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:11-12.

33 Ma'aana Iliitleemu, ti Iliitleemu gu fitlaaloota gooba, guti qasaw, idoo da iliiwane
gooay kanisaa goõ da hida gu Iliitleemu.
34 Tigay kwanda gi qabiyee diĩ kanisaage. Inay digoó hiigeemeyaaba ma gimbuusiri,
ti konee murumu'uuma sariyaa da Musaa gooay giyoó ilii kaade.✡
35 Inay bere slaiyay maasa gimba lensee, maasiyee hhawatee koina ayage. Ma'aana ti
ilamuree hadee coco'omoo kanisaage.
36 Gu lou, gimba gu Iliitleemu yaa daqa doogunaa tlaatleesii? Baku ti unkuray kilesi
na hida daa ilii khay gimbakee?
37 Bere heedi lensee ilahudeesi tuba, ina ti tletimiisay gu Iliitleemu, baku hindii ⁄atli
Muuna gu Iliitleemuge, ⁄imbiye tuba, gimbaki ga handikiikime ti ilakaawa da Looimoo
gu Gongo.
38 Bere heedi iliiqaasiyaaba gimbaki, ina loi see dugu iliiqaasiyaaba.
39 Inkoo, hhiee koi, slaw kwayru hari khisla ca⁄amisuu tletiru haa hhanti tlaatlahhasi-
day hida goó gimbuusee hari gimba gu ⁄abu.
40 Teesaaqay see, gimba sliimaa dugu yondiidiye hari muree haa hari amoo da hhoi.

15

Kristu slafaraa dosi ayisago

1 Inkoo, hhiee koi, ha sla'a, ma hiislaydiri Gimba gu Hhou gaa kakaami sa unkuray,
gugi oodiri muunaiĩ kokunay haa gi qadimitiri nara'a slime gimbakeesii.
2 Kara, hari amoo da Gimbaki gu Hhou dangoó ilabu'uu'una, bere karahhasiday nara'a
gimba sangwaa kakaami unkuray. Bere teesaaqay gooba, haati iliipa'antiri diitiray.
3 Ma'aana ana sangwaa taatahhi unkuray gesaa gimba gu kaaru hari khisla, hiĩ gwaa
ooyi ana loi. Kristu yaa gwaai sa tlakwaroo doori, daa ilii kaay gooay Handikaa da
Iliitleemu.✡
4 Kara, dugwaa qaasi haa yaagi slafi baloo da tamiige, daa ilii kaay gooay Handikaa
da Iliitleemu.✡
5 Da hhe'esi yaa iliica⁄i Keefa,* haa qariqaaqari yaa iliica⁄i ya⁄abimiisetira da mibi haa
cada.
6 Qariqaaqari yaa iliica⁄i waa lenge hhiee goó iliipa'amee, faadoo dooina daa hiicatidi
miyaa kooani. Wa⁄a tla⁄aã gooinay wanay slafiyay, wakinay giyamaati kaka⁄iri see.
7 Qariqaaqari yaa iliica⁄i Yakoobo, da hhe'esi yaa iliica⁄i ya⁄abimiisee goõ.
8 Hiifaakoo da gonge, slime hinaa iliica⁄i ana, Pawlo, daa⁄uka'a pahha daa hiiday kahhi
hiigaasa slehheeri kosi see.
9 Ma'aana ana na coko⁄i tla⁄aã gu ya⁄abimiisee gonge, ana haraa hiiboo⁄iiba dinima
eteedi ya⁄abimiisay, sa gimba haa laba'asi kanisaa da Iliitleemu.✡
10 Teesaaqay see, hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, hanti taqay tleehhidi ga
iliiwaare, kara hhoinay gosi daqa dooii yaati idoo da diitiray gooba. Gu lou, haa
yondiidi yondu ba⁄ay da ya⁄abimiisee goõ. Gu lou, gimati ti ana gooba, ti Iliitleemu
naa yondimaamidi hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gu sliimaa waara haa ana.
11 Inkoo, gina ana goo baku inay, haã na idoo goó kakaane haa goó iliipa'antee.

Hida gwaa kaka⁄ee slafisaraa dooina

12 Inkoo, bere haã kakaani tuba, Iliitleemu yaa slafisi Kristu yaagii ca⁄i ayisago, tla⁄aã
googunay wakinay malee kaayay tuba, hida gwaa kaka⁄ee, maa slafiyaaiiba ayisasugo?
13 Gu lou, bere slafaraa da hida gwaa kaka⁄ee hhaka, Kristu see yaa slafiiba yaagii ca⁄i
ayisago.
14 Kara, bere Kristu yaa slafiiba yaagii ca⁄i ayisago, kakaaru goori ti diitiray haa ⁄imba
dooguna ti diitiray.
15 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, dandiray slime dandaati arimi tuba, ti masaydii da
afa'afuumaa da Iliitleemu, sa gimba haã ilatlayni tuba, Iliitleemu yaa slafisi Kristu.
Inkoo, bere gimbakee guti louuba, hida gwaa kaka⁄ee digoó slafimisiyaaba.
16 Ma'aana, bere gu lou hida gwaa kaka⁄ee digoó slafimisiyaaba ha Iliitleemu, Kristu
see yaa slafiiba yaagii ca⁄i ayisago.
17 Kara, bere Kristu yaa slafiiba yaagii ca⁄i ayisago, ⁄imba dooguna ti diitiray, unkuray
see kahhaday tlakwaroo doogunay wantay.
18 Teesaaqay, slime hida goõ gwaa kaka⁄ee ilagaasaraa dooinay daqa Kristuge hinti
hhaniri sumuku.

✡ **14:34 14:34** Yu'udii kitaabuu gu 1 Timoteeyo 2:12. ✡ **15:3 15:3** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:5-12. ✡ **15:4 15:4** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 16:8-10. * **15:5 15:5** ***Keefa:*** Keefa ma'aana dosi hari Yunaanaisoo na Peetiro. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 1:42; 1 Wakorinto 1:12. ✡ **15:9 15:9** Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya⁄abimiisee 8:1-3; 9:1-2.

19 Bere iliipa'aru goori daqa Kristuge ti sa ibinati kilesi, dandiray haraa hiiboo⁄ani
sandima slahhaai loi ba⁄ay da hida wakinay goõ khoorotii.
20 Inkoo, gu lou, Kristu hiĩ slafi ayisago, ina ti heedi gu pandaa slafaraa ayisago tla⁄aã
gu hhakiray gwaa kaka⁄ee.
21 Ma'aana idoo daa ilii khay gooay gwaa'araa hari amoo da heedi leẽ, nama teesaaqay,
hida slafaraa dooina ayisasugo yaati khaydi hari amoo da heedi leẽ.
22 Ma'aana idoo da iliiwane gooay ilagaasa doori daqa Adaamuge, hida goõ yoóti
kaka⁄iyay. Nama teesaaqay, slime hida goõ gungoó ilagaasee daqa Kristuge, digimaati
slafisi ayisasugo.
23 Inkoo, kila heedi dugumaati slafisi ayisago hari ilakhuukhu'usa da Iliitleemu. Kristu
guni tlaatleesoo. Qatlay ina gimaa ilii khaye, hida hhakira gungoó ilagaasee haa ina,
digimaa hiitlaysi ayisago.
24 Da hhe'esi, hiifaakoo himaa khayda, qatlay Kristu gimaa ilii taatahhiye tawaaloo sa
Iliitleemu Taataa, qariqaaqari damaa ilii hhamisiye tawaaloo sliimaa, hiidahhasa haa
⁄uuru.
25 Ma'aana, Kristu kwanda gi tawaaline qatlayka'a naqatloo gimaa ilii kala⁄iye fa⁄ayaa
dosi ye'eeroo kosii.
26 Fa⁄aymoo gu hiifaakoo damaa hhamisiye ti gwaa'araa.
27 Ma'aana Handikaa da Iliitleemu dagaã handikimi tuba, “Iliitleemu hiĩ qaasi idadu
sliimaa tawaaloo dosii.”✡ Inkoo, handikaa giyoó ilii kaade tuba, “Idadu sliimaa digiĩ
qaasi tawaaloo dosii,” guti lou tuba, Iliitleemu gwaa qaasu idadu hhakee tawaaloo da
Yeesuge, ina hhaku tla⁄aã gu idadu hhakeesii.
28 Qatlay idadu sliimaa digimaa ilii qaasiye tawaaloo da Nankosiige, Naw loi hingimaa
asu qaasi slime tawaaloo da Taataa gosii Iliitleemu, hiĩ gwaa qaasu idadu sliimaa
tawaaloo dosii, Iliitleemu ma tawaalimi idadu goõ.
29 Inkoo, bere slafaraa hhaka ayisago, hida hhaka'a doó hiinunqudimisiye sa hida
gwaa kaka⁄ee, yoó mala iliipa'anay slawaraa? Bere hida gwaa kaka⁄ee digoó slafisiyaaba
yaagii ca⁄iyay ayisasugo, hida digoó so'oyi hiinunqudimisi sa inay?
30 Slime dandiray hangoó so'oyi hiilu⁄ana cokhoriimage dandiray kilakoti qatlay
sliimaa?
31 Hhiee koi, ana Pawlo balalu sliimaa dinoóti slaslay ha cokhoriima da gwaa'araa.
Ana seelima gimbakee guti lou, idoo hani ilii dahhasidee gooay ⁄imba tuba, hangoótii
duuba sa unkuray ilagaasaraa doorii daqa Kristu Yeesu Looimoo goori.
32 Bere hari iliipa'aru gu idadu gu khooroti kilesi, ana haa qwaatli haa makay gu dihhi
yade Efeesoge, faydaa mala ganaa aloo slaw gimbakeesii? Bere hida gwaa kaka⁄ee yoó
slafiyaaiiba. Inkoo, dandiray kaawane tuba, “⁄agine haa kitahhane, ma'aana heetlaalee
kaka⁄ana.”✡
33 Dangu hhantii cori tuba, “Ilagaasa haa hida gu tlakwi, yoó tlakweesida ibinaa da
hhoi.”
34 Tlawaw! Tlaatleesa ibinaa hhoinay, kara hhanti yonditay tlakwaroo. Ma'aana hida
wakinay tla⁄aã googunay Iliitleemu gu hhidinay. Ana ti giimaamisa gimbaki, ma antiri
ilamuree.

Slaqwa dari slafaraa ayisago

35 Heedi hiidahhasi maasaraa tuba, “Tuueenaa maa malee slafiyay ayisasugo? Inay
slaqwa da malee slanqasa ginimaa konay?”
36 Ye, unkuray gwaa bawmidee! Pisagaroo goó daamisidee yoó ti'itaaba, bere daba
gubaraa gesaa.
37 Qatlay goó ilii daamisidee pisagaroo, hoó daamisidaaiiba baruũ goó ti'ida
qariqaaqari. Pisagaroo kilesi ganoó daamisiday, angamalee da ganoo baku pisagaroo
waka.
38 Iliitleemu yoó qay sa pisagarotee slaqwa giyoó slaiye ina loi. Kara, kila pisagariya
slayda slaqwa dosi da ina lenkosi.
39 Ma'aana slaqoo gu idadu sliimaa gu slafee ti paslaapasloo. Hida, makay, cira⁄oo haa
samaakii slaqoo koina ti paslaapasloo.
40 Kara, wanay slaqoo gu rawaa gu raw haa gu khooroti. Inkoo, wanqamee dooina
slaqoo hhakee gu rawaa gu raw ti leẽ. Wanqamee da hhaã gu khooroti ti wakinay.
41 Letu ti konta wanqamee dosi da ina lenkosi, slehheẽ see ti kona wanqamee dosi,
tica⁄eerii see wanqamee dooina, haa kila tica⁄u ti kona wanqamee dosi da pasla.

✡ **15:27 15:27** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:6. ✡ **15:32 15:32** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 22:13.

42 Teesaaqay dagani ilii wana slafaraa da tuueenaa ayisasugo. Pisagariya pahha, slaqwa doó guba, daa tipi ayisage, dagamaa slafisi ha Iliitleemu haa kara gubidaaba etaa.
43 Slaqwa dagoóti tipi ilamureege, dagoóti slafisi yaagii ca/ada ayisago wanqameege. Kara, dagoóti tipi kontaaba /uuru, dagoóti slafisi konta /uuru.
44 Qatlay dagoó ilii qaasiye, ti slaqwa da heedi kilesi daganoó qaasi, dagoó iliislafisiye, ti slaqwa da muuna daganoó slafisi ayisago. Ma'aana wanta slaqwa da heedi, slime wanta slaqwa da muuna.
45 Teesaaqay, slime daa handikimi tuba, “Heedi gu pandaa Adaamu, yaati heedi gu kooma slafimaa tleehhidi.”✡ Yeesu doó eteedine slime Adaamu gu hiifaakoo, gi muuna tleehhidi guroó khawa slafimaa.
46 Teesaaqay see, slaqwata'aaba da muuna naa giyati, ti hata'a da heedi, da hhe'esi hata'a da muuna naa sirakonti.
47 Heedi gu pandaa duguraa tipa tleehhi. Yeesu doó eteedine heedi gu caduu yaati rawaa gu raw dahhi.
48 Hida gu khoorotii waaree, ti heedika'a pahha slanqamisiyay, daa tleehhi hari tipa. Slime hhaka'a gu rawaa gu rawge waaree, ti heedika'a pahha slanqamisiyay, gwaa rawaa gu raw dahha.
49 Kara, hangaa slaaslaaqasani haa heedikira, daa tleehhi hari tipa, nama teesaaqay hangimaa slaaslaqasana haa hikira, gwaa rawaa gu raw dahha.
50 Hhiee koi, gimba ga kakaakame na nahiĩ. Slaqwa haa ceedee hiidahhasiyaaiiba aaliru Tawaaloo da Iliitleemu. Kara, idoo doó guba see hiidahhasidaaba aaliru idoo doóba gubaraa.
51 Itatiisa! Sangu kaay siiri. Dandiray gonkotaa hamaa kaka/anaaba. Teesaaqay see, gonkotaa dandimaa hiifooki,
52 cirakiray, qatlay gu guumuu'uda haa diliqa gooay. Ma'aana paranda gu hiifaakoo dugumaa iliifahhiye, tuueenaa digimaa slafisi hari slaqoo goóba kaka/u, dandiray see dandimaa hiifooki.
53 Ma'aana slaqwati doó guba kwanda daga hiifookiye gi mayda guba sumuku. Kara slaqwa doó gwaa'a, dagagii fooki gi mayda gwaa'a.
54 Inkoo, slaqwati doó guba qatlay dagamaa ilii fookiye gi mayda guba, haa slaqwati da gwaa'araa, dagamaa ilii fookiye gi mayda gwaa'araa. Te'esii, gimbakira daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge, dugumaa asu hiigaasi tuba, “Gwaa'araa dagaã gwi/ kaba/amuuge.”✡
55 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Gwaa'araa, kaba/amuu koki kaale wanay?
Hiidahhasa doogi da ilaqa'a kaale wanta?”✡
56 Gwaa'araa yoóti slayda /uuru gu gaasa daqa tlakwaroogo. Kara tlakwaroo yoóti slayda /uuru Sariyaago.
57 Iliitleemu dugu daareesiye! Ina sindoó qawa kaba/amuu hari amoo da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
58 Inkoo, hhiee koi ga slae, qadimida nara'a, hhanti rinqirinqiday. Balalu sliimaa ilakooma yondiida yondu gu Looimoo gu Goõ hari maguuma. Ma'aana ha khu'uday tuba, maguuma dooguna ti diitiray gooba daqa Looimoo gu Gonge.

16

Iliiawaraa hhiee goó/mbee Yeesu

1 Inkoo, sla'a ilaki/sa gimbakee gu hiikurunkuriru idadu gu iliia'aw hida gu Iliitleemu Yerusaleemuge. Yondiida nama teesaaqay gooay, idoo gaa ilii ilafahhi kanisasuu gu Galatiyaa.
2 Baloo da tlaatleesoo da kila kuiya, kila heedi tla/aã googunay tlinti'isiye peesay ilakhuaraa da slawaraa dosii. Kara, peesaykee gi qaasiye, qatlay gamaa ilii khawe, damaa hhanti wana hiikurunkuriru gu iliia'aw.
3 Qatlay gamaa ilii khawe, sigimaa hadimisa cheetatu hida hhaka'a gamaa hiileehhedee tla/aã googunay. Inay hagimaa ya/aba, ma leehhisiri idadu kokuna giĩ hadisidiri Yerusaleemuge.
4 Bere maa nara'a ana see hadakaw, hida hhakee maa sliimaa hadakayay haa ana.

Pawlo ilakhuukhu'umisu gu hhiyuuma dosi

✡ **15:45 15:45** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7. ✡ **15:54 15:54** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 25:8. ✡ **15:55 15:55** Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 13:14.

5 Qariqaaqari goo iliicate hari hhapee da Makedooniya, haa khaw daqa doogunay.
Ma'aana haã ilakhuukhu'usi hiicata hari Makedooniya.
6 Angamalee ibiida haa unkuray qatlay coko/u, baku angamalee ibiida haa unkuray
qatlay sliimaa gu kijaajimoo, mani iliiaydiri hhiyuuma dooi daqa nama daqa gamaa
khu'use.
7 Ana sla'aaba, manguti arimi kilesi unkuray inkoo, haa gi ilakooma haa hhiyuuma
dooi. Ana kooma iliipa'aru gu ibinaa haa unkuray qatlay coko/o, bere Looimoo gu Goõ
hinoo pihhi.
8 Teesaaqay see, hamaa ibiida yaamu gu Efeesoge baloo da Pentekoositi* naqatloo.
9 Ma'aana afamaraa gu didiru duguũ afiiooyimi sa ana, ma yondiidi yondu gu kooma
/aamu, gimati waniri see hida wa/a goó kanimisee ana.
10 Bere Timoteeyo himaa khay daqa doogunay, kwahhasuusakuna, khu'uma ibiidiye
tla'amee see hhaka haa unkuray. Ma'aana slime yondu gu Looimoo gu Goõ ginoó
yondiidi, ana gooay.
11 Inkoo, heedi lensee gu hhanti qooqiidi ina. Iliiawakunay, ma ilakoomi hhiyuuma
dosi hari qasaw, maa kara ki/i daqa dooii. Ma'aana ana guti baqaaqamida ina sliimaa
haa hhiee koti.
12 Gimbakee gu hhia goori Apoolo, haguũ tlaatlaqasi hari maguuma, maa khay daqa
doogunay sliimaa haa hhiee wakinay. Ina hiĩ slaiyaaba khawaraa inkoo, teesaaqay
himaa khay gimaa iliislaye mucu.

Gimba gu hiifaakoo

13 Unkuray diliqa, qadimida nara'a /imbage, maguumida haa hida gu koomee /uuru
tleehhida.
14 Yondiida gimba goõ sla'amuuge.
15 Unkuray khu'uday hida gu aya gu Sitefaana gunaa tlaatleesoo /imba Iliitleemu
hhapee da Akaayage. Inay hingaa hiica/asiri, ma yondiidiri sa hida gu Iliitleemu. Hhiee
hangu tlaatlaqasa,
16 akhamisa slime gimba gu hida da hhakee gooay, haa kila heedi gungoó ilagaasa
yondukii, haa goó yondiida hari maguuma.
17 Inkoo, ana haã hha'aluudi, sa gimba Sitefaana, Foritunaato haa Akayiiko yaani
khayri ti'ii. Inay siniĩ hadimisiri idadu hhakira naa afariibukudi daqa doogunaa.
18 Ma'aana inay yaa muunaboo/eesiri muuna gooi slime haa muunaiĩ kokuna. Hida
da hhaã gooay haraa hiiboo/ani hiislawaraa.

Pawlo cehheemisu gosi gu hiifaakoo

19 Dangwaani cehheemisi ha hida gu kanisasuu gu hhapee da Aasiya. Slime dangwaani
cehheemisi hari uma gu Looimoo gu Goõ ha Akiila haa Pirisiila, sliimaa haa hida goõ gu
kanisaa gungoó slaslawe aya gooinay.
20 Slime dangwaani cehheemisi ha hhiee goõ gu waaree ti'ii. Hangu cehheemisidee
hari sla'amuu gu Kristu.†
21 Ana, Pawlo, handikiikima cehheemisuki hari daba gooi loi.
22 Bere heedi lensee waki Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, dugu ilawaasiye. Looimoo
goori yaa khaye.‡
23 Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu sliimaa wane haa unkuray.
24 Sla'amuu goy goõ sliimaa wane haa unkuray gungaa ilagaasee haa Kristu Yeesu.
Guti lou.

---

* **16:8 16:8** ***Pentekoositi:*** Pentekoositi yaa baloo da didiri da hida gu Yahuudi, balalu mibeeri kooani qariqaaqari daa ilii cati losona gu Pasaaka. Kara yaati baloo da didiri hida gu Yahuudi giyaa ilii losonuusiri losona gu bu'uru ganoo. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 23:16; 34:22; Gimba gu Walaawi 23:15-21; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:9-12. † **16:20 16:20** ***hangu cehheemisidee hari sla'amuu gu Kristu:*** Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo. ‡ **16:22 16:22** ***Looimoo goori yaa khaye:*** Hari Yunaanaisoo kaawarati na *Maranaata.* Ma'aana dosi na *Looimoo goori yaa khaye!*

Cheeti da cada da Pawlo sa Wakorinto
Gimba guri giyaada

Cheetiti ti cheeti waka, ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa sirakoomiisee da Yeesu da yaamu gu didiri gu Korintoge waara, taysi hhapee da Yunaanige. Qatlay giyaa ilii handikimi, yaati amooge wana hhiyuudi daqa dooinay. Ina naa tlaatleesi kanisaa dooina haa giyaati muuna hii/atliitlimisi inay hari amoo da hhiyumidu daqa dooinay. Slime, ina yaati ya/abiibina cheetatu daqa dooinay. Teesaaqay see, gimbadiira kahhada yaa tosaa ilakomaamita tla/aã gooinay. Teesaaqay, ina gi handikimi cheetiti, magi iliiay inay ilafataqa gimba gooina, giyaa ilii kahhiye dawa taysi.

Qatlaykeesii daa arimi tuba, hida wakinay gu kanisaa da yaamu gu Korinto, yaa sitaakiikinay Pawlo tuba, ina yaa palanquuquumisi peesay gu kanisaa haa yaa ya/abimiisay gu louuba. Sa gimbakee, cheetiti Pawlo hiti laqaaqana yondu gosi wa/a gu kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu. Yondukee gu ya/abimiisay, ti Iliitleemu nugwaa eteedi magu yondiidi. Slime, ina yaa caacaahhamisi hida goó /imbee Yeesu gimba gu kaaru gu iliiawaraa hida gu Iliitleemu hari peesay gooina, haa iliiawaraa yondu gu kanisaa daqeemoo wakinay (afamaraa gu 8-9).

Cehheemisu gu Pawlo

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo haa Timoteeyo hhia goori. Iliitleemu naa hiileehhi ana, hinigi eteedi hari sla'amuu gosi, ma ya/abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi.

Dandiray sangu handikiikina cheetiti unkuray kanisaa da Iliitleemu da yaamu gu Korintoge waara, haa sa hida goõ gu Iliitleemu gu hhapee goõ da Akaayage waaree.

2 Dandiray sangu firiirina, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Pawlo/iisoo dosi daqa Iliitleemuge

3 Dugu daareesiye Iliitleemu haa Taataa gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Ina na Taataa goó/awaarima haa Iliitleemu goó tlaatlaqasa hida gimba sliimaage.

4 Ina noó tlaatlaqasi dandiray ilahufiduu goorii goõ. Dandiray see, ma hiidahhasani tlaatlaqasa wakinay gu ilahufidu sliimaage waaree, hari tlaatlaqasatee goó slayne daqa Iliitleemugo.

5 Ma'aana, laba'asu gu Kristu pahha goó ilakooma daqa doorii, nama teesaaqay leẽ, tlaatlaqasa doori ginoó ilii roogita hari amoo da Kristu.

6 Bere dandiray hoó slayna ilahufidu, ti sa tlaatlaqasa dooguna haa sa ilabu'uru googuna. Kara, bere dandiray dandoó tlaatlaqasi, slime unkuray see dangoó tlaatlaqasi, haa ma slaydiri/uuru gu hiikaasa laba'asukee lenge, goó slayne dandiray.

7 Te'esii, iliipa'aru goori daqa doogunay ti kona/uuru, sa gimba dandiray ha khuana tuba, idoo hangoó ilii ilagaasidee haa laba'asu goori, slime hangoó ilagaasiday haa tlaatlaqasa doori.

8 Ma'aana hhiee koti, dandiray sla'ana unkuray ma caahhadiri ilahufidukira gaa slayni hhapee da Aasiyage. Ilahufidukee hindaa ilii loay hari khisla, haraati slanqadani hiikaasaraa, kara haati konaaba iliipa'aru gu ibinaa see.

9 Gu lou, dandiray see haati ilahudeesani muunaiĩ kotii tuba, dandaa hhe'esi hukuruu gwaa'araa. Gimbakee yaa hicaí, mangi mayni iliipa'aru dandiray loi, ba/ay hati iliipa'ane Iliitleemu goó slafisa tuueenaa.

10 Ina hindaa ilabu'umi dandiray, cokhoriima da didirigo da gwaa'araago, kara hindimaa ilabu'una. Dandiray haã qaasani iliipa'aru goori daqa dosii tuba, hindi ilabu'una kara.

11 Slime, unkuray handi iliia'aa'adee dandiray hari amoo da firoo. Teesaaqay, hida wa/a himaa kaayiyay/iisoo daqa Iliitleemuge sa dandiray, sa/aafaraa wa/a gaa slayni daqa Iliitleemugo, hari amoo da firoo da hida wa/a.

Pawlo deelisaraa da hhiyuuma dosi

12 Ma'aana, dandiray hiiduuba doori na nahaã. Ilahudaa gu muunaiĩ koti hindoó ilatahhiyay tuba, haã ibiidani ti'ii khoorotii, hari muunaiĩ gu hhoi haa hari gimba gu lou, goó daqa Iliitleemu dahha. Haati yondiidaniiba teesaaqay hari waaway gu khooroti, haati yondiidani hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Teesaaqay ganaa ilii ibiidani daqa doogunay loi.

13 Ma'aana, dandiray ha handikinaaba sa unkuray gimba ga maydee hiidahhasa somaa
haa gugi caahhaday. Ana kooma iliipa'aru ambee, gimbakee goõ hagu caahhaday nara'a
loi,
14 ma'aana inkoo naqatloo handinti caahhadiri cokoʸo kilesi. Dandiray iliipa'ana tuba,
hamaa caahhaday nara'a, mangii dahhasidiri hiiduuba sa dandiray, dandiray gooay idoo
hangimaa ilii hiiduubane sa unkuray balotirayi damaa iliikiʸiye Looimoo gu Goõ Yeesu.
15 Ma'aana, ana haa koomaa iliipa'aru gu lou gimbakii, haa sla'a khawa daqa doogunay
gesaa, ma dangu/aafi waa cada.
16 Ana haa ilakhuukhu'usi ilakhookhocu unkuray, ga ilii hhiyuuma dooii waare
hhapee da Makedooniya khu'usa, slime haa qatlay gu kiʸeemooge. Ana hari amotee
mani iliiaydiri hhiyuuma dooii hhapee da Yudaaya khu'usa.
17 Qatlay gaa ilii ilakhuukhu'usi taqaaqay laqaraa, unkuray ga ilatahhadee ana
haati koomaa fokifokimidu? Baku hoóti yondiida ilakhuukhu'umisu goy ilahudaa gu
khoorotii, haa hoóti kaawa ambee, "Ee" haa "Suti" nama te'esii lenge?
18 Gu lou, idoo Iliitleemu gu ilii lou gooay, slime gimba goori gaa kakaani daqa
doogunay haa kaawaniiba "Ee" haa "Suti."
19 Ma'aana, Nanku Iliitleemu, Yeesu Kristu, hiĩ gimba gosi gaa kakaani daqa doogunay,
ha ana Pawlo, Siila haa Timoteeyo, hhaku heedi gwaa kaaw tuba, "Ee" haa "Suti."
Yu'udiyaa! Ina balalu sliimaa daqa dosii ti "Ee" kilesi.
20 Ma'aana, hiifadidu goõ gu Iliitleemu ti "Ee" daqa Kristuge. Sa gimbaki, slime hari
amoo da Kristu dandiray hoó kaawana "Guti lou" sa daareesa da Iliitleemu.
21 Inkoo, ti Iliitleemu ina loi noó qay hiidahhasa sa dandiray sliimaa haa unkuray, ma
qadimidani nara'a ilagaasa doorii daqa Kristuge. Kara, ina hindaa hiileehhi dandiray,
hindigi maakhi duʸiya.
22 Slime, Iliitleemu hindaa iliiqamidi chapaa, sa laqaru tuba, dandiray ti khooslay gosi
loi. Kara ina sandigi qay Muuna gosi laanii pahha muunaiĩ kotii, sa laqaru gu gimba
goõ gwaa khawa, ina sindaa hiifadidi.
23 Kara, ana ha seelima pandaa da Iliitleemuge tuba, ana haa khayiiba kara Korintoge,
sa gimba ana haa sla'aaba, ma/isimi daqa doogunay kara ilahufidu.
24 Ana hati kakaakamaaba ambee, dandiray hoóti tawaalina/imba dooguna. Dandiray
hoóti yondiidana yondu sliimaa haa unkuray sa hha'aloo dooguna, sa gimba haroóti
amoo da/imba qaditay nara'a.

2

1 Teesaaqay, ana haa taarimi muuna gooii ambee, hangumaa ilakhookhocukawaaba
kara unkuray, tay hangugi slahhaa'asa.
2 Ma'aana, bere hangu slahhaa'asa unkuray, miyaa niĩ meeti guni muunaboo/eesa? Ti
unkuray kilesi niĩ metiri gaã slahhaa'asi.
3 Haã na idoo saa handikimi sa unkuray ambee, qatlay gamaa ilii khawe daqa
doogunay, dini ba/atii slahhaa'asi ha hida hhaka'a guniĩ aloo muunaboo/eesee. Gu lou,
ana ha kooma iliipa'aru haa unkuray gonkokunaa tuba, ana bere haã hha'aluudi, slime
unkuray see gonkokunaa hha'aluumitay.
4 Ma'aana, sangwaa ilii handikimi ana haa maana da didiruge waara, slime haa
kooma ilahufidu hari khisla muuna gooii hari hherehheraa wa/a. Ana hangwaa sla'aaba
slahhaa'asaraa unkuray, yaati sa laqaru googuna tuba, ana hangu sla'a unkuray hari
khisla.

Ilamooyiru gu heedi gu kooma tlakwaroo

5 Inkoo, bere wana heedi guũ slahhaa'asu heedi waku, ana giniĩ slahhaa'asiiba, hinti
slahhaa'asi unkuray gonkokunaa, sla'aaba ma dihhay hari khisla.
6 Heedi da hiĩ gooay/agitiru suguũ qay ha hida wa/a, hiĩ bu'udi.
7 Gimba guũ meetu, ba/ay unkuray guti ilamooyintay heedikee haa gugi muuna
hii/atlisiday ina, ma hhanti slahhaai hari khisla haa gi simbariigwaai.
8 Inkoo, ana hanguũ tlaatlaqasi unkuray, ina sugu laqantee sla'amuu googuna gu lou.
9 Ma'aana, idoo saa handikimi cheetiti sa unkuray, haati sla'a arimaa bere ha
kaba/aday koisatee haa bere akhamisidayi gimba goõ.
10 Bere unkuray ilamooyintay tlakwaroo da heedi, slime ana see gu ilamooyima.
Ma'aana goó ilii ilamooyime heedi, bere gu lou yaa wana gimba lensee gu ilamooyiru,
guũ ilamooyimi pandaa da Kristuge sa unkuray.
11 Teesaaqay, Sataanimoo mandi may kaba/araa dandiray. Ma'aana khuana kwaciimaa
kosi.

Pawlo tla'amee dosi yade yaamu gu Tiroowage

12 Qatlay gaa ilii day yaamu gu Tiroowage, ma kakaami Gimba gu Hhou gu Kristu,
Looimoo gu Goõ sinigi booisi afamaraa.
13 Teesaaqay see, kahha haa koomaaba tlakhada lensee saga gooii, sa gimba te'esii
hhia goy Tiito hagwaa slayiiba. Teesaaqay hangugi aareemisani haa inay, hagi waaudi
hhapee da Makedooniyage.

Kaba∕amuu hari iliiawaraa da Kristu

14 Teesaaqay see, Iliitleemu dugu daareesiye! Ina hiĩ balalu sliimaa sindoó giyaada
dandiray kaba∕amuuge hari amoo da ilagaasa doorii daqa Kristuge. Ina hari amoo da
yondu goori, yoó hiiqoomeesi daqeemoo sliimaa caahharaa da gimba gu lou gu Kristu,
tafu gu hhou pahha.
15 Ma'aana dandiray daqa Iliitleemuge, ti du∕iya da kooma tafu gu hhou gu Kristu tla∕aã
gu hhakeesii doó ilabu'uu'une haa doó hhamisiye.
16 Daqa hhakeesii goó hhamee, dandiray ti tafu gu tuu'una pahha. Teesaaqay see,
daqa hhakeesii doó ilabu'uu'une dandiray ti tafu gu hhou guroó khawa slafimaa. Inkoo,
ti miyaa gu hiidahhasa yondiida yondu gu teesaaqay slanqasa?
17 Dandiray ti hida wakinay pahhaaba wa∕a, goó naadimee gimba gu Iliitleemu, ma
slayri faydaa. Dandiray, ilagaasa doori daqa Kristuge, hoó kakaana gimba gu Iliitleemu
hari amoo daa tafa'adi pandaa dosii, hida hhaka'a pahha daa ya∕abi daqa Iliitleemugo.

3

Yondimiisee da Ila∕ímbidu gu∕abu

1 Inkoo, hanguti kara tlaatleesanaa hiiduubidu dandiray kilakoti? Baku hati sla'ana
cheetatu, maa khayri daqa dooraa baku daqa doogunaa, mandi caahhadiri dandiray,
hida wakinay pahha?
2 Unkuray loi na cheeti doori, daa handikimi muunaiĩ kotii, da khuiye haa doó somine
ha hida sliimaa.
3 Guti lou, unkuray hanguũ laqantiri tuba, unkuray ti cheeti daa daqa Kristu dahha,
da laqaaqama hiica∕amuu gu yondu goori. Cheetitee dagaa handikimiiba hari wiino, ti
daa handikimi hari Muuna gu Iliitleemu gu slafa, daa handikimiiba khongoroo'osay gu
tle∕enge, ti daa handikimi rawaa gu muunaiĩ gu hidage.
4 Hiĩ na iliipa'aru ga kone pandaa da Iliitleemuge hari amoo da Kristu.
5 Ti koomaaba ma'aana da kaawaraa tuba, dandiray ha hiidahhasana yondu gimba
lensee hari∕uuru goori loi. Hiidahhasa doori yoóti daqa Iliitleemu dahhada.
6 Ina sandaa qay dandiray hiidahhasa da yondimiisee da Ila∕ímbidu gu∕abu tleehhida.
Ila∕ímbidukee guti handikaa da sariyaa gooba guti Muuna gu Iliitleemu. Ma'aana
handikatee yoó gaasida, Muuna gu Iliitleemu haroó khay slafimaa.✡
7 Inkoo, yondukira daa handikimi hari handikaa rawaa gu khongoroo'osay gu tle∕enge,
yaati khay hari hhoinay gu didiru, giraamati khay see gwaa'araa. Slime hhoinaykee yaa
∕isimi pandaa da Musaa ma wanqadi. Waisraeeli see yaa hiidahhasiriiba ilii kaasaraa
pandaa da Musaa, sa gimba gu wanqamee dosi, gimati nufinufidi see.✡
8 Gu lou, yondu gu Muuna gu Iliitleemu konaabaslii wanqamee da didiri loi ba∕ay da
hikira gu segu?
9 Bere yonduka'a goó hukuma hida ti kona wanqamee da didiri, gu lou, yonduka'a
guroó khawa ibinaa daa tafa'adi ti konta wanqamee da didiri loi!
10 Ma'aana gu lou, gimbakira gwaa kooma wanqamee da didiri hari khisla, inkoo
konaaba wanqamee da didiri. Bere ilakhuukhu'usida haa wanqameti daa hiicatidi hari
khisla da ila∕ímbidu gu∕abu.
11 Ma'aana, bere idotira daa nufanufa yaati khaydi hari wanqamee da didiri, idota'a
doó ibiida koraraa goóba hiifaakoo konta wanqamee da didiri loi!
12 Inkoo, sa gimba kona iliipa'aruki, kona∕atlimaa hari khisla pandaa da hidage.
13 Dandiray ti Musaa pahhaaba, hiĩ gwaa ilakhupisu pandaa dosi hari qayru,
Waisraeeli hhanti arinayi ceele'emetira, daa waara rawaa kosii qatlay giyaa ilii
nufinufidi.
14 Teesaaqay see, waaway gooina dugwaa bambeei. Ma'aana letuti naqatloo, nama
ilakhupisimokee ti wana, qatlay Waisraeeli giyoó ilii sominee Ila∕ímbidu gu Segu.*
Ilakhupisimokee goó tlaatlahhasa inay, ma mayri arimaa, dugu kahhi bacaraa. Ma'aana
dugoóti baci hari amoo da Kristu kilesi.

✡ **3:6 3:6** Yu'udii kitaabuu gu Waruumi 7:4-6. ✡ **3:7 3:7** Yu'udii kitaabuu gu Hiica∕araa 34:27-35. * **3:14 3:14** ***Ila∕ímbidu gu Segu:*** Ila∕ímbiduki hida gwaa somimee hhidinay gu lou ti Ila∕ímbidu gu Segu baku ti ila∕ímbidu gu Iliitleemu ha hida gu Israeeli.

15 Letuti naqatloo, sariyaa da Musaa dagoó ilii somine, ilakhupisimokee yoóti
ilakhupisi muunaiĩ koina.
16 Te'esii, qatlay heedi gi iliifookidiye daqa Looimoo gu Gonge, ilakhupisimokee
dugoóti baci.
17 Inkoo, Looimoo gu Goõ na Muuna. Kara daqa da iliiwane Muuna gu Looimoo gu
Goõ, te'esii da wana hiica/asaraa khiidimoogo.
18 Dandiray see goõ, kona pandadu daa ilakhupisiiba, goó ki/imisee wanqamee da
hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ, hata'a pahha da kiyoo. Dandiray see dandoótii
fooki, mangi slaaslaaqasani haa ina, sliimaa haa hhoinaykira gu didiru loi, goó daqa
Looimoo gu Goõ dahha. Hiĩ na asu yondu gosi Looimoo gu Goõ, hiĩ na asu Muuna.

4

Qamiduu gu idadu sibidaduge

1 Inkoo, sa gimba yonduki gu kona hari /awaariru gu Iliitleemu, ha simbariig-
waa'anaaba.
2 Dandiray haã siani gimba gu ilamuree haa gu siiri, sirakonaaba amamu gu hiicoridu,
hagii roogana gimba gu Iliitleemu haa afa'afuuma. Dandiray gimba gu lou goótii
tlaa'asana cenceege, haa hangigi laqana dandiray loi daqa muunaiĩ gu hidage pandaa
da Iliitleemuge.
3 Kara, bere Gimba gu Hhou goó kakaane dugwaa ilakhupisi, dugwaati ilakhupisi kilesi
daqa hhaka'ay goó hhamaahhamee.
4 Hhakee yoó/imbiyaaiiba, sa gimba iliitleemukira gu khooroti, hiĩ ilahhamisi waaway
gooina. Inay hiidahhasiyaaiiba arimaa cencee da Gimba gu Hhou gu kooma wanqamee
da didiri da Kristu, ina ti kalay gu Iliitleemu.
5 Ma'aana hoóti kakaanaaba gimba goori dandiray loi. Dandiray hoóti kakaana tuba,
Yeesu Kristu, ina ti Looimoo gu Goõ, kara dandiray ti tongee dooguna sa gimba gu Yeesu.
6 Ma'aana Iliitleemu yaa kaay tuba, "Cencee hiicencuudiside hhanteege."✡ Ina noó
hiicencuudisi cencee dosi muunaiĩ kotii, ma sandi haysi cencee da caahha wanqamee
da Iliitleemu daqa pandaa da Kristuge.

7 Inkoo, idotee da kaari sandaa hadisi muunainge, dagoóti qaasi sibidaduge,* dama
arimi pandataa tuba, hiidahhasati da baka'asa yaa daqa Iliitleemu dahhada, yaati daqa
doori dahhadaaba.
8 Dandiray balalu sliimaa hoóti slayna ilahufidu gu didiru, teesaaqay see, dandoó
kaba/iyaaba. Hoó arina tla'amee, teesaaqay see haroó simbariigwaa'anaaba.
9 Dandoó laba'asi, teesaaqay see dandoó mayaaba iliiawaraa ha Iliitleemu. Dandoó
mati slaslakhi see hhapeege, dandoó hhamisiyaaba.
10 Balalu sliimaa hoóti geregedina slaqoo kotii gwaa'araa dosi Yeesu, hida ma
hiidahhasiri arimaa slafimaa kosi Yeesu slaqoo kotii.
11 Ma'aana balalu sliimaa, dandiray gu slafee dandaa hiica/asi, ma kaka/ani sa Yeesu,
slafimaa kosi ma digii tlaa'asi slaqoo kotii goó kaka/ee.
12 Inkoo, gwaa'araa yondimaamita wa'ay kotii, teesaaqay see slafimaa yondi-
maamidiyay daqa doogunay.
13 Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Haa /imbi, haã na idoo saa kaay."✡
Harima muunakira leẽ gu /imba, slime haa /imbi haã na idoo soó kaawane.
14 Hoóti teesaaqay laqana, sa gimba ha khu'una tuba, Iliitleemu gwaa slafisu Looimoo
gu Goõ Yeesu ayisago, hindimaa slafisi slime dandiray sliimaa haa Yeesu, haa hindiraagi
khay dandiray sliimaa haa unkuray pandaa dosii.
15 Gimbaki sliimaa ti sa faydaa dooguna, hhoinaykee gu didiru gu Iliitleemu giyoó ilii
daye daqa hida wa/a loii, daareesoo see hiiroogite hari khisla loi, hari wanqamee da
Iliitleemu.

Ibinaa hari/imba

16 Inkoo, sa gimbakee ha simbariigwaa'anaaba. Slaqoo koti see gimati gubiri, hari
wa'ay dandoótii /abeesi baloo haa baloo.
17 Ma'aana laba'asu goori gu hiislaahhuslaahhu, guti qatlay gu coko/u kilesi. Kara,
sindoóti ilakhuukhu'umisi hhoinay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, goó
hiiroogida wa/a hari khisla.

✡ **4:6 4:6** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 1:3.

* **4:7 4:7** ***sibidaduge:*** Sibidadu ti'ii ma'aana dosi ti slaqoo gu hida.

✡ **4:13 4:13** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 116:10.

18 Teesaaqay, dandiray hoó khu'unaaba idadu doó arine, hoóti khu'una idadu doóba arimaa. Ma'aana idadu hhaka'a doó hiidahhasiye arimaa guti qatlay gu cokoʌu kilesi. Hhaka'a doóba hiidahhasaraa arimaa guti koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

5

Ibinaa doori rawaa gu rawge

1 Ma'aana slaqoo koti ti kiteero pahha giyoó ilii ibiidane inkoo ti'ii khoorooge. Bere kiteero hhakee tlakwaakwayay, Iliitleemu sandi haysi maraai wakinay gu ilii ibinaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo rawaa gu rawge. Maraai doóba tlehhinay hari dabaiĩ gu hida.

2 Gu lou, slime kitaratii hoóti ʌaaʌana hari slahhaa'amee, hagi slahhaahhaa'ana ma slayni ibinaa doori da rawaa gu raw.

3 Bere dandi ilacuuy hari qayroo, dandi kara arinaaba hari sla'ay wana.

4 Gu lou, bere kahhana kitaratii da khoorooge, hoó ʌaaʌana hari slahhaa'amee haa dandoó ilii loay. Dandiray sla'anaaba dandima afababacimi slaqoo goó kakaʌee gu khooroti, baʌay danditi ilacuuy hari ibinaa doori da rawaa gu raw, ma slayni slaqwata'a doóba gwaa'a. Te'esii slaqwata'a da kooma gwaa'araa, dagama gwiʌ sumuku ha slafimaa.

5 Inkoo, Iliitleemu loi nandaa tleehhi dandiray samati gimbaki leẽ. Kara ina sandaa hadisi Muuna gosi, ma laanii gu gimba goõ tleehhidi gwaa khoca.

6 Teesaaqay, balalu sliimaa kona ʌatlimaa. Kara khuana tuba, qatlay goó ilii ibiidane hari slaqwati, hoóti segenge wana haa Looimoo gu Goõ.

7 Ma'aana, hoóti ibiidana hari ʌmbaraa, ti hari amoo da arimaa gooba.

8 Inkoo gu lou, kona ʌatlimaa, haa haã aloo sla'ana loi, mangu mamayni haa slaqwati, hagi ibinaa kayna daqa Looimoo gu Gonge.

9 Teesaaqay, slime gamati hari slaqwati wana khoorotii, baku taysi rawaa gu rawge, gimba gu ma'aana loi, dandiray ti sla'ana muunaboo eesa Looimoo gu Goõ.

10 Ma'aana dandiray gonkotaa kwanda ga qadimidane pandaa da kitiĩ gu hukumuu gu Kristuge. Kila heedi, ma ooyi hukumuu guraa hiiboo u daqa yondu gosii giyaa yondiidi hari slaqwa dosi, gina hhoinay goo baku tlakwaroo.

Yondu gu ilagaamisu hida haa Iliitleemu

11 Inkoo, dandiray khuana gwaaʌamee Looimoo gu Goõ, hoó maguudana hiidafida hida wakinay. Iliitleemu hindi khui loi dandiray, ana kooma iliipa'aru tuba, unkuray see handi khu'uday muunaiĩ koti pandataa.

12 Dandiray hanguti koii'imisanaaba hiiduubaraa daqa doogunay. Kara, hati sla'ana, ma sangu hadisani mucuki unkuray, ma arintiri hiiduuba daqa doorii, ma hiidahhasidiri ilakiʌisa hhakee gungoó hiiduubee daqa gimba gooinay doó arine hari khooroo baʌay da gimba gu muunainge waara.

13 Bere dandaa afatlayi ha waaway, ti sa gimba gu Iliitleemu, bere kona waaway gu lou, ti sa faydaa dooguna.

14 Ma'aana sla'amuu gu Kristu hindoó tawaalina, sa gimba hoó ʌmbana tuba, heedi leẽ yaa gwaai sa dandiray gonkotaa, inkoo gonkotaa haati kakaʌani.

15 Ina yaati gwaai sa hida goõ, hida goõ gu slafee ma mayri ibinaa kara sa muunaiĩ koina loi. Baʌay ti ibiidiyay sa Yeesu, ina gwaa gwaau haa yaagi slafi haa yaagii caʌi ayisago sa inay.

16 Teesaaqay, tlaatleesoo da inkoogo dandiray hoó ilatahhanaaba heedi lensee hari amoo da slaqwa. Dandiray qatlay waku, gamaati ilatahhani see Kristu hari amoo da slaqwa, inkoo hagoó khu'unaaba kara ina hari amotee.

17 Inkoo, bere heedi hingii ilagaasi daqa Kristuge, ina hinti heedi gu ʌabu tleehhidi, gimba gu segu hindii cati. Yu'udiyaa! Hiĩ gimba gu ʌabu tleehhidi.

18 Kara, gimbaki sliimaa yoó daqa Iliitleemu dahhi, ina gwaa ilagaasu dandiray haa muuna gosi hari amoo da Yeesu Kristu, haa sandigi qay dandiray yondu gu ilagaamisu hida haa Iliitleemu.

19 Ti kaawaraa tuba, Iliitleemu yaa ʌsimi khooroo mangu ilagaasidi haa ina loi hari amoo da Kristu, tay ina yaa faadiiba tlakwaroo da hida see. Kara, ina sindaa hadisi yaʌaboo da ilagaamisu hida haa Iliitleemu, maga kakaani.

20 Inkoo, dandiray ti hida daa yaʌabi ha Kristu tuba, Iliitleemu tlaatlaqaaqamisi hida hari amoo da afaiĩ koti. Dandiray sangu firiirina unkuray daqa Kristuge, dangu ilagaasiye haa Iliitleemu.

21 Ma'aana Iliitleemu yaa ʌisimi Kristu goóba tlakwaroo, ma sadaaka tleehhidi sa
tlakwaroo doori. Dandiray danda ilagaasi haa ina, ma slayni ibinaa dosi daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemuge.

6

1 Inkoo, dandiray ti yondimiisee sliimaa haa Iliitleemu, hangu tlaatlaqasana hhanti
ʌimbiday hhamisa diitiray hhoinaykira gu didiru gu Iliitleemu, gwaa oodiri daqa dosaa.
2 Ma'aana Iliitleemu kakaakana tuba,
"Qatlay guraa hiiboo∨uge, hagwaa akhasi.
Kara baloo da ilabu'uruuge, hagwaa iliiay ugu."✡
Yu'udiyaa, hiĩ na qatlay gu Iliitleemu guraa hiiboo∨u, inkoo na baloo da ilabu'uru.

Pawlo laba'asu gosi

3 Dandiray hhanti tlaa∨u gu hiitatafimidu tleehhidana gimba sliimaa gu amoo da heedi
lenge see, yondu goori duguma may ilawaamisu.
4 Teesaaqay see, hangu laqanee amamu sliimaage tuba, gu lou dandiray ti yondimiisee
da Iliitleemu. Dandiray hoóyi kaasana nara'a qatlay gu laba'asuge, maanage, haa
khoslongorage.
5 Dandiray dandii difi, dandii khiidimi, haã gauusani, haã yondiidani yondu gwaa
karahhu, haã guulani haa gi ibiidani hari qori.
6 Hangu laqanee dandiray ti yondimiisee da Iliitleemu, hhoinay gu muunainge,
caahharaage, hiikaasage haa hhoinay gu didiruge, Muuna gu Iliitleemuge haa sla'amuu
gu lou.
7 Dandiray haã kakaani ya∨aboo da loi haa haã laqani ʌuuru gu Iliitleemu. Ibinaa daa
tafa'adi na khasima goori dandiray kilakoti gimba sliimaage gu bara da daba gu ʌuya
haa gu bara da daba gu basa.
8 Dandiray hanti yondiidani sa Iliitleemu qatlay gu hhoinay gu wanqamee da
didirige haa ilamureege, ilawaamisuge haa hha'aleemisuge. Dandoóti ilatahhi tuba,
hiicorimiisee, kaslenkwaa hoóti kakaana gimba gu lou.
9 Danditi hhidina pahha, kaslenkwaa dandi khui hari khisla. Goóti kaka∨ee pahha,
kaslenkwaa ti slafana. Dandoó difi kaslenkwaa dandoó cuʌiyaaba.
10 Dandiray ti hida hhaka'a pahha gu koomee slahhaa'amee, kaslenkwaa balalu
sliimaa ti kona hha'aloo. Ti kwaeeli pahha, kaslenkwaa hoótii hindaqaruudisana hida
wa∨a. Kara, dandoóti arina hida hhaka'a pahha guba idoo, kaslenkwaa kona idadu
sliimaa.
11 Ye hhiee gu Korinto! Dandiray hanti cocoani pandataa daqa doogunay, haa sanguti
pooisani muunaiĩ koti sumuku.
12 Dandiray hangu maynaaba sla'amuu unkuray, unkuray loi naa maydiri sla'amuu
dandiray.
13 Inkoo, gimaamisa haa unkuray ya'ay koi pahha. Unkuray see tlaa'asa sumuku
muunaiĩ kokuna.

Dangu hhanti ilagaasi tongaiimaage// sliimaa haa hida gooba ʌimba

14 Hangu hhanti ilagaasiday tongaiimaage sliimaa haa hida goóba ʌimba. Ma'aana gu
lou, ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge haa tlakwaroo hingoó wariiakhasiyaaii?
Baku wantaa ilagaasa tla∨aã da cencee haa hhantee?
15 Kara, wariiakhasoo mala na wanta tla∨aã gu Kristu haa Sataanimoo? Baku ina goó
ʌimba ilagaasaraa mala kona haa hiĩ goóba ʌimba?
16 Slime, wariiakhasa mala na wanta tla∨aã gu mara gu didiru gu Iliitleemu haa
sanaamuu? Ma'aana dandiray ti mara gu didiru gu Iliitleemu gu slafa. Iliitleemu gooay
giyaa ilii kaay tuba,
"Ha ibiida sliimaa haa inay haa khookhocima tla∨aã gooinay,
ana ti Iliitleemu gooina tleehhida, inay see hida koi tleehhidiyay."✡
17 Sa gimbakee Taataa Iliitleemu yaa kaay tuba,
"Inkoo, ca∨aruu tla∨aã gooinaa, hangu tlinti'isidee haa inay.
Hhanti nangusiday idoo lensee da tlakwi, ana hangumaa kwahhasuusa unkuray."✡
18 Gi kara kaay tuba,
"Ana hamaa Taataa googuna tleehhida,
unkuray see hamaa ya'ay koi tleehhitay gu hhawatee haa gu tigay,
ti ana Taataa Iliitleemu gu kooma ʌuuru na kakaakama."✡

✡ **6:2 6:2** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 49:8. ✡ **6:16 6:16** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 26:12; Esekeeli 37:27. ✡ **6:17 6:17** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:11; Esekeeli 20:34. ✡ **6:18 6:18** Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 7:14.

7

1 Inkoo, hhiee koi ga slae, sa gimba kona hiifadiduki, hangu ilabuuslane dandiray
kilakoti daqa idadu sliimaago goó tlufu'umisee slaqoo haa muunaiĩ koti. Hida gooba
tlakwaroo tleehhidane sumuku haa ibiidane hari gwaa/amee da Iliitleemu.

Pawlo hha'aloo dosi

2 Dandiray sandi qaydee mucu muunaiĩ kokunay. Dandiray haa dakusaniiba daqa
heedi lensee, heedi lensee hangwaa ilaqa'aniiba ma hiicora see ina.
3 Ana hati kakaakamaaba gimbaki, mangu hukumi unkuray. Ma'aana haa kaay
waka'alee ambee, unkuray muunaiĩ kotii wantay, ibinaa doorii haa kaka/u goorii see.
4 Ana hati kooma/atlimaa gu didiri daqa doogunay haa hangootii duuba hari khisla
sa unkuray. Ana hanaa muuna hii/atlisidiri hari khisla, haã slay hha'aloo da didiri hari
khisla gaamati slayne see laba'asu.
5 Ma'aana gaa ilii daani see hhapee da Makedooniyage, haa hiidahhasaniiba hiifiifisa
coko/o see. Haati slayni laba'asu bareemoo sliimaa. Slime, qwatla yaa wana hari
khooroo, kara muunaiĩ kotii tla'amee yaa wanta.
6 Teesaaqay see, Iliitleemu goó tlaatlaqamisa hida gu koomee slahhaa'amee, hindaa
tlaatlaqasi slime dandiray hari amoo da khaymuu gu Tiito.
7 Ti hari amoo da khaymuu gu Tiito kilesiiba, slime hari tlaatlaqasa gaa qaydiri sa ina.
Tiito sandaa kaay dandiray, idoo gaa ilii kontee kwayru gu arimaa ana, idoo ga ilii kontee
slahhaa'amee da didiri haa maguuma dooguna sa ana. Gimbaki hini hha'aleelemisi hari
khisla.
8 Gu lou, ana gaamati slahhaa'asi see unkuray hari cheeti dooi, ana hariitla'aaba sa
handikiru gu cheetitee. Ana haraatii tlai qatlay coko/u gaa ilii caahhi tuba, cheetitee
tooii hangwaati ilaqa'adi unkuray, giyaamati qatlay coko/oniinii see.
9 Inkoo, kooma hha'aloo, ti sa gimba gu slahhaa'amee doogunaaba, ti sa gimba
slahhaa'ametee yaa iliiaydi unkuray maa hiifookitiri daqa Iliitleemuge. Ma'aana
dangwaati slahhaa'asi, idoo Iliitleemu giyaa ilii taarimi gooay hida ma digi slahhaa'asi.
Teesaaqay, dandiray hangwaa ilaqa'aniiba hari amoo lensee.
10 Ma'aana, slahhaa'amee doó daqa Iliitleemu dahha, yoó/sinta hida maa hiifookidiri
daqa dosi. Hiifookidaratee haroó khayda ilabu'uru, hariitla'araa see hhaka. Teesaaqay
see, slahhaa'amee da khooroti haroó khayda gwaa'araa.
11 Yu'udaa, slahhaa'ameti doó daqa Iliitleemu dahha, idoo giraa ilii khaydi faydaa
tla/ãã googunay. Unkuray, ma hida gu koomee maguuma tleehhitiri haa gungoó/iisee.
Kara, haati hida hhaka'a pahha tleehhitiri goó laqamee slahhaa'amee, gwaa/amee, haa
sla'amuu googuna, iliiqamidu googuna haa hiislarakhamisu googuna gu tlakwaroo.
Unkuray haã laqantiri amamu sliimaage tuba, haã kontaaiiba dakoo gimbakii.
12 Teesaaqay, gaamati handikimi see cheetitira sa unkuray, yaati sa gimba gu heedikee
gooba gwaa dakusu baku sa hikee daa ilaqai hari dakoo. Teesaaqay see, hanti sla'a
unkuray loi ma arintiri pandaa da Iliitleemuge, idoo gaa ilii kontee maguuma unkuray
kilakokuna.
13 Inkoo, sa gimbaki goõ muunaiĩ koti digingiĩ/atlisi.
Kara, dandiray muunaiĩ koti digintii/atlisi kilesiiba, haa hha'aluumidani hari khisla
arimaa Tiito giyaa ilii kone hha'aloo, sa gimba muuna gosi hanguũ muuna boo/iisidiri
unkuray gonkokunaa.
14 Ana hanguũ dumbeesi unkuray daqa dosii, unkuray hanaa ilamuriidisidiriiba.
Inkoo, kila idoo sangwaa kaawani unkuray, daati loi. Nama teesaaqay, dumbirukira
kokuna daqa Tiitoge slime gwaati lou.
15 Sla'amuu kosi daqa doogunay tiiroogiigimidi hari khisla, gi ilii slaslaaslaye, idoo
unkuray gwaa ilii itatiitisimidee haa gugi kwahhasuusidiri hari gwaa/amee da didiri
haa dakhadakhamee.
16 Ana haã hha'aluudi hari khisla, sa gimba haydahhasa iliipa'aru unkuray sumuku
gimba sliimaage.

8

Hadimisu hari muuna gu cabuuma

1 Inkoo, hhiee koi, sla'ana unkuray ma caahhadiri gimba gu hhoinay gu didiru, diĩ
pihhi ha Iliitleemu sa kanisasuu gu hhapee da Makedooniya.
2 Sliimaa haa koimisu gu dihhu haa ilahufidu giyaa slayri, hha'aloo giyaa konee daati
didiri, gi asu cabuumidiri hari khisla, inay giyamaati kwaeeli gu tlii/i see.
3 Ana ilatlaw ambee, inay yaati hadimisiri idadu koina, idoo giyaa ilii dahhasiri,
hiicataraa da hiidahhasa dooina see, hari muunaiĩ koina loi.

4 Inay hindigi tlaatlaqasiri dandiray hari maguuma, ma slayri mucuki gu hhou, ma
yondiidiri yonduki gu iliia'aw hida gu Iliitleemu gu Yerusaleemu.
5 Kara, inay yaa yondiidiri hari khisla idoo gaa iliipa'aniiba pahha. Hingaati gesaa
hiica⁄asiri inay kilakoina daqa Looimoo gu Goõ. Da hhe'esi, hingigii ca⁄asiri slime daqa
doorii, idoo da iliiwane gooay sla'amuu gu Iliitleemu.
6 Teesaaqay, dandiray haa tlaatlaqasani Tiito, sa gimba ina naa tlaatleesi hii⁄atlisa
muunaiĩ unkuray gimbaki gu hadimisu. Slime hiigaasiye yonduki gu muuna hhoinay
tla⁄aã googunay.
7 Inkoo, idoo ga ilii kontee gooay idadu wa⁄a, ⁄imbaraage, hiidahhasa da coco'omooge,
caahhamuuge, maguuma sliimaa da yondu hhoinay, haa sla'amuu googuna daqa doorii.
Nama teesaaqay leẽ, dandiray sla'ana slime, ma ilakontiri hhoinayki gu didiru gu
hadimisu hari cabuuma.
8 Ana hangu ilafahhaaba unkuray. Ti'ii hati sla'a koisa hari amoo da ilakhuukhu'usa
da maguuma da hida wakinay, bere sla'amuu googuna guti lou.
9 Ma'aana ha khu'uday hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu
tuba, gimati hindaqaru see sa unkuray yaa ⁄imbi kwa'alimoo tleehhida. Hari amoo da
kwa'aluumaa dosi, unkuray ma hindaqeeri tleehhitiri.
10 Gimbakii gu hiikurunkuriru gu peesay, sangu sla'a kaawa unkuray ambee, ti nara'a
unkuray hiigaasa idoo gaa tlaatleesidiri korikira. Korikira unkuray gunaa pandaa gwaa
slaee hadimisu, kara unkuray gunaa pandaa tlaatleesaraa hiikurunkuriru peesay.
11 Inkoo, gaasaw slime yondukee hari kwayru, idoo gaa ilii tlaatleesidiri gooay. Nama
teesaaqay, maguumida may gaasidiri, hiidahhasa da hadimisu gu khooslay googunay ga
kontee.
12 Ma'aana, bere heedi kona piimaa da hadimisu, Iliitleemu yoó⁄imbi idoo doó hadisiye
ha heedi, qoomay gu idotee gi kone, yoó firinaaba hiicataraa da idotee gi kone.
13 Piimaa doori ti teesaaqay gooba tuba, hida wakinay slayee iliiawaraa qatlay unkuray
ga iliislaydee ilahufidu. Teesaaqay gooba, kwanda haaki gi qadite.
14 Qatlaykii gu idadu gu wa⁄a gi konte, iliia'awu bu'udisiye idadu gimaa slaiyee. Qatlay
inay slime gimaa ilii kone idadu wa⁄a, himaa hiidahhasiyay iliiawaraa unkuray idadu
gimaa sla'adee. Kara, teesaaqay damaa wana haaki.
15 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
"Heedi gwaa hiikurunkuru idadu wa⁄a, yaa hiimeesiiba idoo,
kara heedi gwaa hiikurunkuru coko⁄o, yaa afariibukudiiba idoo."✡

Tiito dugwaa ilii ya⁄abi Korintoge

16 Ana daareesa Iliitleemu gwaa qaasu muuna gu Tiitoge kwayrukee ga koome ana,
gu iliia'awuu unkuray.
17 Ma'aana, Tiito yaati⁄imbiiba kilesi firoo doori, ina yaa khakhaakhay daqa doogunay,
tay tosaa kona kwayru gu didiru. Kara, yaati khakhaakhay hari muuna gosi loi.
18 Dandiray hagu ya⁄abana sliimaa haa ina hhia doó hha'aleesiye ha hida gu kanisasuu
goõ, yondu gosii gu kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu.
19 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, ina dugwaatii leehhi ha kanisasuu. Ina ma hhiyuudi
sliimaa haa dandiray, gaa ilii yondimaamidane yonduki gu hadimisu idadu hari
cabuuma sa wanqamee da Looimoo gu Goõ loi. Teesaaqay laqane, dandiray ma laqani
ilahudaa koti gu ilii iliia'awuu hida wakinay.
20 Dandiray sla'ana hii⁄pa ilawaamisu, idoo goó ilii wariiqadimidane hiica⁄amuki gu
hadimisu hari cabuuma.
21 Ma'aana ha sla'ana yondiidaraa gimbaka'a gu haaki, ti pandaa da Taataa Iliitleemu
kilesiiba, slime ti pandaa da hida wakinayge see.
22 Kara, hagu ya⁄abana sliimaa haa inay hhia goori hiĩ balalu sliimaa hindaa ma'asu
hari amamu wa⁄a tuba, kona maguuma da didiri da iliia'aw. Gimati inkoo see, kona
muuna hari khisla, sa gimba kona iliipa'aru hari khisla haa unkuray.
23 Inkoo, bere heedi slai caahha gimba gu Tiito, ina ti dana'a goy haa ya⁄abimiisay
sliimaa haa ana tla⁄aã googunay. Inkoo, gimba gu hhiee hhanki koti wakinay gwaa
khakhaakhawee sliimaa haa inay, inay diganti ya⁄abi ha kanisasuu, kara ti hhoinay gu
wanqamee da Kristu.
24 Inkoo, sigi laqantee hhiee hhanki pandaa da kanisasuuge tuba, gu lou inay hagi
sla'aday, haa ma aniri idoo sangoó hiiduubane sa unkuray guti lou.

✡ **8:15 8:15** Yu'udii kitaabuu gu Hiica⁄araa 16:18.

9

Iliia'awuu hhiee kokuna

1 Hhaka idoo, ana sa handikime daqa doogunay gimba gu yonduki gu iliia'aw doó
hadimisiye sa hida gu Iliitleemu gu yaamu gu Yerusaleemu.
2 Ma'aana ana khua, idoo ga ilii kontee kwayru gu iliia'aw hida. Kara ana hangoóti
dumbima sa gimbakee daqa hida gu Makedooniyage. Inay sigigi kaawa ambee, unkuray
hhiee gu hhapee da Akaaya, tlaatleesa da korikiraa haati sla'aday hadimisu. Kara,
kwayru googuna yaa hhe'esi yaa ilahamisi hida wa/a gimba gu hadimisuge.
3 Inkoo, ana haa ya/abiibima hhiee hhanki koti, hiiduuba doori daqa doogunay
hhanti gimba gu diitiray kilesi tleehhita. Inkoo, hanguti sla'a unkuray mangu
ilakhuukhu'usidiri, idoo gaa ilii kaay gooay.
4 Ma'aana, bere haa khaw sliimaa haa hida gu Makedooniya, haa hangugi slaw
kahhaday ilakhuukhu'usa, ha arina ilamuree, sa gimba hangwaa iliipa'ani unkuray.
Ana kaawaaba gimba lensee daqa ilamuree doogunay.
5 Inkoo, haati ilahudeesi kwanda ga tlaatlaqase hhiee hhanki, maa giyaadiri khaymuu
taysi daqa doogunay ga ilii kahhe ana. Inay ma haraa hiifaakisiri ilakhuukhu'usa idadu
kokuna ga hadisidee hari cabuuma, giyaa hiifaditiri. Kara, daa laqami gu lou tuba, ti
idadu ga hadimisidee hari muunaiĩ kokuna, hariti amoo da/uureemisu gooba.

Daamisu hari cabuuma

6 Unkuray slawuu gimbaki tuba, heedi goó daamisa pisagaroo koko/o yoóti bu'una
koko/o. Kara hika'a goó daamisa pisagaroo wa/a yoóti bu'una wa/a.
7 Kila heedi hadisiye, idoo giyoó ilii ilatahhiye gooay muuna gosii, ti hari amoo da
hhitaa gooba baku hari amoo da/uureesa. Ma'aana, Iliitleemu yoóti slai heedika'a goó
hadisa hari muuna gu hha'aloo.
8 Kara, Iliitleemu hiidahhasi pihharaa hhoinay gosi gu didiru sa unkuray hari khisla.
Balalu sliimaa, unkuray ma slaydiri idadu ga sla'adee, ma hiidahhasidiri ilakooma hari
khisla yondu sliimaa gu hhou.
9 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba,
"Ina hiĩ hadimisi wa/a sa kwaeeli hari cabuuma.
Hhoinay gosi yoótii kaasi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."✡
10 Inkoo, Iliitleemu goó hadisa pisagaroo sa dooslimiisay haa/agoo sa hida ma/aginiri,
sangu hadisi pisagaroo da daamisu haa gigii roogisi. Slime, sanguu roogisi baruũ gu
ibinaa dooguna daa tafa'adi.
11 Ina hanguu daqaruudisi unkuray hari idadu sliimaa, ma hida gwaa cabuumidee
tleehhitiri qatlay sliimaa. Kara, hari amoo doori cabuuma dooguna haraa khayda
daareesoo daqa Iliitleemuge.
12 Unkuray yonduki gu hadimisuu ga yondimaamitee, ti iliiawa kilesiiba hida gu
Iliitleemu idadu giyoó dakusiye. Slime, yondukee/isina hida wa/a, ma daareesiri
Iliitleemu.
13 Hari amotee gaã ma'adiri diĩ laqami hari yonduki koori, hida daareesiyay Iliitleemu
sa akhamisu gungoó sirakomamida haa/imbaraa dooguna da Gimba gu Hhou gu Kristu.
Kara, goó daareesiyay ina, sa gimba gu cabuuma dooina, ilagaasaraa doogunay sliimaa
haa inay, slime haa hida wakinay goõ.
14 Inay see firoo dooinay sa unkuray, muunaiĩ koina arinayi kwayru, sa gimba gu
hhoinay gu didiru sangwaa pihhi ha Iliitleemu.
15 Iliitleemu dugu daareesiye sa hhoinay gosi gu didiru giyoó hadimisiye sa dandiray,
doóba hiidahhasaraa ilakeesaraa!

10

Pawlo hiriva/aa/imu gimba gu yondu gosii

1 Inkoo, ana loi Pawlo hangu tlaatlaqasa unkuray hari murumu'uuma haa amoo da
aslaa'amee da Kristu. Hida wakinay yoóti kaayay tuba, ana haa tla'amuudi goó ilii
sliimaa waaree haa unkuray. Kara, yoóti kaayay tuba, ana nati dihhi daqa doogunay
qatlay goó ilii segenge waaree haa unkuray.
2 Ana hangu firima, qatlay gamaa ilii khawe daqa doogunay, maa hhanti kooma dihhay
daqa hida wakinayge, daqa hida hhaka'ay see goó ilatahhee tuba, hoóti ibiidana khooroti
gooay gi iliiwante.
3 Dandiray, goómati ibiidani khoorotii, gu lou hoó qwaatlanaaba gau hari amoo da
hida gu khooroti gooay giyoó ilii lalaqiyee.

✡ **9:9 9:9** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 112:9.

4 Ma'aana, khasima gurooó qwaatlane gau goori guti slaqoo gooba. Teesaaqay see, khasimakee ti/uuru gu Iliitleemu goó hhamisa boomamu goõ gu deni gu fa/ayaa.
5 Dandiray, hhamisana kabaaba/u haa hiiduubidu sliimaa gu hida goó kanimisa caacaahhamisu gu Iliitleemu. Dandiray hoó hiiowana ilahudaa goõ gu hida haa gigi /isina, ma akhamisiri Kristu.
6 Kara, qatlay gamaa ilii ane tuba, unkuray itatiimisiday Kristu nara'a, dandiray maa /agitina hida sliimaa gurooó slanqadee itatiimisu Kristu.
7 Unkuray hoóti khu'untay kilesi gimba goó pandaa doogunay waara. Bere heedi lensee kona iliipa'aru tuba, ina guti Kristu, kwanda gii slaye kara tuba, dandiray see guti Kristu, ina gooay gi iliiwane.
8 Bere hangumatii duubi see coko/u, sa gimba gu/uuru gu tawaaloo goori, sandaa qay ha Looimoo gu Goõ, ana arimaaba ilamuree. Ana hatii/atlisa iliipa'aru googuna, hagu muumu/umaaba.
9 Ana sla'aaba dinima arimi heedika'a pahha gu sla'a tlaatla'asa unkuray hari cheetatu koi.
10 Ma'aana, hida wakinay yoó kakaakani tuba, "Cheetatu gu Pawlo gu dihhi haa konay gimba guy loou. Teesaaqay see, qatlay giyoó ilii sliimaa wane haa dandiray ti heedi gooba/uuru, kara giyoómati cocoi see gimba gosi ti diitiray."
11 Hida da hhakee gooay kwanda gi caahhiyee tuba, gimbaka'a goó kaawane cheetatu kotii, qatlay dandiray goó ilii segenge wane, gani ilii yondiidana qatlay gamaa ilii sliimaa wane haa unkuray.
12 Dandiray hanguu dahhasanaaba faadoo baku ilakhuukhu'usa haa hhakee gungoó hiiduubee inay kilakoina. Qatlay hingoó ilii ilatahhiyee haa hingoó ilii ilakhuukhu'usiyee inay haa inay, yoóti laqanay tuba, konaaiiba waaway.
13 Dandiray hangumaa hiiduubanaaba hari khisla teesaaqay, hiiduubidu goori ti meeti digimi sandaa taatahhige ha Iliitleemu. Unkuray daqa da yondukeesii wantay, goó yondiidane slime.
14 Dandiray tlo/osanaaba digimi koti sandaa qaasi, qatlay gaa ilii khayni daqa doogunay. Haa teesaaqay laqani, sa gimba dandiray gunaa pandaa hari khawaraa daqa doogunay Gimba gu Hhou gu Kristu.
15 Inkoo, hanguu duubanaaba hiicataraa da digimi, sandaa hadisi ha Iliitleemu sa yondu daa yondiidi hida wakinay. Dandiray bere hoóti iliipa'ana tuba, /imba dooguna ilakonta hiiroogida, digimi gu yondu goori tla/aã googunay hiitlakhway hari khisla.
16 Da hhe'esi, haydahhasana kakaaru kawa Gimba gu Hhou hhapapu wakinayge gu segenge waaree haa unkuray. Inkoo, hangu sla'anaaba manguu duubani sa yondu, daa hhe'esi yondiida ha hida wakinay daqa wakay.
17 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba, "Ina gungoó hiiduuba, hingii duubiye sa yondu, daa yondiidi Taataa Iliitleemu."✡
18 Ma'aana heedi doó/imbiye, ti hika'aaba gungoó hiiduuba ina lenkosi, ti hika'a doó hha'aleesiye ha Looimoo gu Goõ Kristu.

11

Pawlo haa ya/abimiisee da afa'afuumaa

1 Bere sininti aloo hiikaasiday, ana gaamati bawdi see coko/o! Gu lou, haniikaasidee!
2 Ana sanguu arimi tloomu unkuray, tloomuka'a gwaa daqa Iliitleemu dahha. Ma'aana, ana sangwaatii daamisi unkuray sagameeriyata'a pahha da kahhiye kikitaa ha hhawata lensee. Hhawataki na Kristu.
3 Inkoo, kooma tla'amee ambee, Haawa pahha idoo dagaa iliicori hari cirihhimaa ha deesukira,✡ ilahudaa kokuna digi hhanti tlakweesi, gi mayday ibinaa dooguna daa tafa'adi haa sla'amuu gu hhoi daqa Kristuge.
4 Dandiray sangwaa kakaani unkuray gimba gu Yeesu, haa gi oodiri Muuna gu Iliitleemu haa gi /imbidiri Gimba gu Hhou gu ya/aboo doori. Teesaaqay see, unkuray haa hiigeemaydiri hida wakinay, gwaa kakaamee sa unkuray gimba gu Yeesu waku. Inkoo, sla'aday oowa muuna waku haa sla'aday /imba ya/aboo waka.
5 Gu lou, ilahudeesaaba tuba, ana nati coko/i ba/ay da inay gungoó arimee ti ya/abimiisee da deni pahha.
6 Angamalee ana hhidima coco'omoo nara'a, teesaaqay see, khua nara'a gimba wa/a. Dandiray hari amamu sliimaa gimbaki goõ gunti laqani cencetaa daqa doogunay.

✡ **10:17 10:17** Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 9:23-24. ✡ **11:3 11:3** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 3:1-6, 13.

7 Ana haa firimiiba bueemaa, qatlay gaa ilii kakaami sa unkuray Gimba gu Hhou gu
Iliitleemu. Hangwaati arimi ti idoo gooba, ma dangu daareesi. Inkoo, hari amotee haati
yondiidi tlakwaroo?
8 Ana haati afiɨ́utli pahha khooslay gu hida gu kanisasuu wakinay hari amoo da
oowaraa iliiawaraa daqa dooinaa, ma hiidahhasi yondu sa unkuray.
9 Ana gaa ilii sliimaa waare haa unkuray bere diniĩ afariibukudi ha idoo lensee haa
laba'asiiba heedi lensee. Ma'aana hhiee gwaa Makedooniya dahhee sinaa hadisiri idadu
gaa slae. Inkoo, ana hangwaa tlaatlahhasi ana lenkway, ma may laba'asa unkuray hari
amoo lensee. Kara, ana hanguti ilakooma gaa̱w teesaaqay.
10 Idoo da iliiwane gooay wa'ay koii gimba gu lou gu Kristu, hhaku heedi lensee hhapee
da Akaaya goõ, guni tlaatlahhasa hiiduubaraa da gimbaki.
11 Sa so'oyi taqay kakaakama? Mala, sati gimba hangu sla'aabago? Iliitleemu khui
tuba, ana hangu sla'a!
12 Kara, ana hati ilakooma yondu, idoo ga ilii yondimaamide gooay inkoo. Ana hati
teesaaqay laqa, ma may qawaraa mucu sa hhaka'a gu dabimaamidee mucu digima faadi
tuba, inay yóóti yondiidiyay dandiray pahha, gimba hingóó hiiduubidiyeege.
13 Hida da hhakee gooay ti ya̱abimiisee da afa'afuumaa, ti yondimiisee doó hiicorida
hida, gungóó hiifokidee inay kilakoina digima arimi ya̱abimiisee da Kristu pahha.
14 Kara, gimbaki guti baka'asa gooba, sa gimba Sataanimoo see, hingóó hiifokidi
duguma arimi, malayika gu cencee pahha.
15 Inkoo, ti gimba gu baka'asa gooba, bere yondimiisee da Sataanimoo see hingóó
hiifokidiyay digima arimi yondimiisee doó yondiida pahha hari amoo daa tafa'adi.
Hiifaakoo dooinay slayay idota'a daraa hiiboo̱odi, idoo giyaa ilii yondiidiri gooay inay.

Pawlo laba'asu gosi yondimiisay pahha

16 Kara kaawa, heedi lensee hini hhanti ilahudeesi tuba, ana haati bawdi. Inkoo,
goómati ilahudeesidiri teesaaqay, hani /imbidee heedi gwaa bawdu pahha, manguu
dahhasi hiiduuba coko̱o.
17 Gimbaki ga giimaamise hiiduubatii hari /atlimaa, hati giimaamisaaba idoo diĩ aloo
ilii kaaye gooay Looimoo gu Goõ. Ana hati kakaakama kilesi heedika'a pahha gwaa
bawdu.
18 Sa gimba hida wa̱a hingoótii duubidiyay, idoo doó ilii lalaqiye gooay hida gu
khooroo, ana see hanguu duuba.
19 Unkuray hangoóti antayi kontay waaway, haã na idoo soó hiikaasidee hida gwaa
bawmidee!
20 Gu lou, hagoó hiikaasiday heedi gungii lu̱u see unkuray tongaiimaage, baku
dangurigi yondiidi sa faydaa dosi, baku bere dangu afiɨ́utli idadu, baku bere hingi
daareesi ina lenkosi haa bere dangu difi pandaduge.
21 Gu lou, dandiray haati konaaba/uuru gu yondiidaraa teesaaqay sa unkuray. Haraatii
boo̱ii arimaa ilamuree gimbakeesii?

Inkoo, hati kakaakama heedi gwaa bawdu pahha. Idoo lensee haã heedi waku hingii
aloo hiiduubi, ana see hangutii duuba gimbakeesii.
22 Inkoo, inay ti Waeburaaniyagoo? Ana see ti Eburaanimoo. Inay ti Waisraeeligoo?
Ana see slime ti Israeelimoo. Inay ti laqwaloo da Aburahaamugoo? Ana see slime ti
laqwaloo da Aburahaamu.
23 Inay ti yondimiisee da Kristu goo? Ana ti yondimiisay loi ba̱ay da inay see. Slawuu
ti'ii hati kakaakama taqay heedi gwaa biɨ́idu pahha. Ana haã yondiidi yondu hari
maguuma ba̱ay da inay see, dinaa khiidiidimi jeerage waa wa̱a loi. Kara, diniĩ difi
waa wa̱a hari jeleedimaiĩ, haa waa wa̱a haati naahhi gwaa'araa.
24 Waa kooani dinaa difi ha Wayahuudi hari jeleedimaiĩ mibeeri tami haa dagati.
25 Waa tami dinaa difi hari hhadaa. Waa leẽ dinaa cakhadimi hari tle̱eẽ. Waa tami
dinaa afaqeemidi ha meeli tlawa da didirige, taysi hagi guuli amasi piray haa tleemaa
tlupu.
26 Waa wa̱a hhiyuuma dooii ana hangwaa slaslay haa cokhoriima da ilawáiya da
duududaa, da afiɨ́utlidiisee, daqa hida dene'ee koi haa daqa hida gu hhapapu wakinay,
cokhoriima boomamuge, kweerage, tlawoo gu denige haa cokhoriima daqa hhiee gu
afa'afuumaa.
27 Haã yondiidi yondu gwaa karahhu haa gu ilahufidu. Waa wa̱a guulimeege ha khua
arimaa qori haa wakhaa. Waa wa̱a haa /agiigimaaba /agoo haa qatlay gu caaqwa haati
ibimaamida hari qayroo gwii slahhislahhi.
28 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, balalu sliimaa dinaati ilii loay ha yondu gu kanisasuu
goõ.

29 Inkoo, miyaa naba ⁄uuru, ana see mangu may hiiakhasa koomaaba ⁄uuru? Kara, miyaa dugurinaa giyaadi gii huui tlakwarooge, ana gi maw slahhaa'a?
30 Bere ti kwanda hanguu duube, hanguu duuba sa gimbaka'a goó laqama tuba, koomaaba ⁄uuru.
31 Iliitleemu, Taataa gu Looimoo gu Goõ Yeesu, doó daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, khui tuba, ana kakaakamaaba gimba gu afa'afuuma.
32 Taysi yaamu gu Dameesikoge, gafana gwaa tawaaliilima biraa gu mutemi Areetage, yaa ga⁄aa⁄ay yaamu gu Dameesiko, mani ooyi ana.
33 Teesaaqay see, dinaa hiislakhi wa'ay gu kapuuge, dinigii⁄eetisi hari daqa daa kooma mucu bi⁄naa gu yaamuge, hagi tooaa lakidi dabaiĩ koinaa.

12

Tletiru gu Pawlo haa laqawaa giyaa kone slaqwa dosii

1 Ana kwanda hangii duube, daraamati hiiboo⁄iiba see teesaaqay laqaraa. Inkoo, ha kaawa tletiru haa hiitlaa'asa, idoo sinaa ilii pihhi daqa Looimoo gu Gongo.
2 Ana, Pawlo sirakoomiisay gu Kristu, koraraa mibi haa cigahha gwaa hiicatee, naraa waaudi rawaa gu raw naqatloo. Gu lou, ana hhidima, bere haraa amoo da slaqwa doyi goosee baku haraa amoo da muuna goosee, Iliitleemu kilesi na khui.
3 Kara, kaawa ambee, Iliitleemu kilesi na khui tuba, haraati amoo da slaqwa goo baku hari amoo da muuna, ana hhidima. Teesaaqay see, hati khua tuba,
4 ana dinaraati waaudi Paradiiso* naqatloo. Taysi ana haa akhasi gimba gu siiri, gimba doóba hiidahhasaraa ma koisa kaawaraa ha heedi.
5 Gu lou, gimbakee haraatii boo⁄i hiiduubage. Teesaaqay see, hangii duubaaba ana lenkway. Hangutii duuba kilesi ambee, ana ha koomaaba ⁄uuru.
6 Ana hanguumati aloo slai see hiiduuba, haa aloo bawdaaba, sa gimba hati cocoa gimba gu lou. Teesaaqay see, hanguriti hiikikaaki⁄a, heedi lensee ma hhanti ilahudeesi tuba, ana ti heedi gu kaaru hari khisla. Hida kwanda hini arinee ibinaa doyi goó ibiide haa idoo giyoó ilii akhamisiyee daqa dooaa.
7 Inkoo, mangu hhanti hiiduubi, sa gimba gu hiitlaa'asati da didiri, sinaa qay slahhaa'amee slaqwage ubee, laqawaa pahha naa mutidi. Laqawati ti ya⁄abimiisay gu Sataanimoo pahha, mani laba'asi, mangu hhanti hiiduubi hari khisla.
8 Ana haa tlaatlaqasi Looimoo gu Goõ waa tami, ma sini tu⁄i laqawati daqa dooaa.
9 Ina gi kaay daqa dooii tuba, "Hhoinay goy gu didiru yoó bu'udisi ugu. ⁄uuru gooi dugoótii gaasi loi daqa heedi gooba ⁄uuru." Inkoo, hangutii duuba hari hha'aloo sa ⁄uuru gooi gu hhaku, ma dini hacisi ha hiidahhasa dosi Kristu.
10 Sa gimbakee, ana ha kooma hha'aloo, qatlay goó ilii dakuse ⁄uuru, noó ilii wahaahane hida, goó ilii maana da slawaraa da idooge waare, noó ilii laba'asiye hida sa Kristu, haa goó ilii karahhamuu gu gimbage waare. Ma'aana qatlay goó ilii dakuse ⁄uuru, ganoó iliikooma ⁄uuru.

Pawlo tla'amee dosi daqa Wakorintoge

11 Ana haã bawdi, inkoo unkuray niĩ ⁄uureesidiri, ma teesaaqay tleehhidi. Unkuray naraa hiiboo⁄odiri hha'aleesa ana. Ma'aana, ana gimati idoo gooba, ana nati coko⁄iiba ba⁄ay da ya⁄abimiisetee gungoó arimee da deni pahha.
12 Yondu goó laqama gimba goó hiitlaa'asa ⁄uuru gu Iliitleemu, haa gimba gu denu goó baka'asa hida tuba, ana haati yondiidi hari hiikasaraa goõ tla⁄aã googunay. Yondukee yoóti laqana tuba, gu lou ana ti ya⁄abimiisay.
13 Inkoo, idoo mala loi nangwaa afariibukuti ba⁄ay da kanisasuu wakinay, ana hangwaa iliiloayiiba, ma slay iliiawaraa daqa doogunaa. Bere hoó teesaaqay ilahudeesiday, hani ilamooyintee sa dakoti!
14 Inkoo, hangwaani ilakhuukhu'usi khawaraa daqa doogunay waatii da tami, kara hangu ilahufidaaba. Ma'aana idoo ga dabimaamide ti khooslay googunaaba, ti unkuray loi. Ma'aana, daaqay yoó ilakiiki⁄imisiyaaiiba idadu sa ayiĩ koina. Teesaaqay see, ayiĩ noó ilakiiki⁄imisiyay idadu sa ya'ay koina.
15 Teesaaqay, ha hha'aluuda hari khisla haysaraa sa unkuray idadu goõ ga koome, slime slaqwa dooi see hagay ca⁄asa. Gu lou, bere hangu sla'a taqay hari khisla, sla'amuu googuna daqa dooii ti afariibukudiyaa?
16 Inkoo, da teesaaqay tleehhidiye, ana hangwaa firimiiba unkuray idoo leẽ see. Teesaaqay see, heedi waku kaay tuba, "Pawlo giyaa iliicirihhi gooay, hanguutii cori."

---

* **12:4 12:4** ***Paradiiso:*** Paradiiso ma'aana dosi ti daqa da hhoi doó ilii ibiidiye muuna gu hida, goó daareesee Iliitleemu, qatlay giyoó ilii kaka⁄iyee. Yu'udii kitaabuu gu Luuka 23:43.

17 Gu lou, ana haati slayii faydaa hari amoo da ya/abimiisay waku gwaa ya/abi daqa doogunay?
18 Ana, Tiito gwaati tlaatlaqasi miyaa khay daqa doogunay, hagwaati ya/abi sliimaa haa hhia waku. Inkoo, Tiito yaa slayii faydaa daqa dooguna? Gu lou, unkuray hhidintaai tuba, dandiray hoóti yondiidana harima Muunakee leẽ? Kara, hoóti ibiidanaabaslii nama teesaaqay leẽ?
19 Inkoo, hati ilahudeedemisidaaii tuba, dandiray hanguti koii'imisana /iisa pandaa doogunay? Dandiray hati kakaakana pandaa da Iliitleemuge, hida hhaka'a pahha gungaa ilagaasee daqa Kristuge. Kara, gimbaki sliimaa goó yondiidane, hhiee koi ga slae ti sati qawaraa da/uuru unkuray.
20 Ana kooma tla'amee tuba, qatlay gamaa ilii khawe daqa doogunay, hangumaa hiidahhasaaba slawaraa unkuray, idoo ga iliislae. Slime, unkuray see hanimaa slayday ana, idoo ga ilii sla'adaaiiba. Kooma tla'amee, angamalee damaa wana naanaqamoo, tloomu, qupidaa, deehhoo, iliitlohhidu, hhareedu, hiiduubidu haa fitlaaloota.
21 Slime, ana kooma tla'amee tuba, qatlay gamaa ilii khawe kara daqa doogunay, Iliitleemu goy hinimaa ilamuriidisi ana pandaa doogunay. Kara, dinimaa slahhaa'asi ha hida wa/a gwaa yondiide tlakwaroo, kara kahhiyay hiifookida daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa, slipalauuma dooinaa haa slahhaahhaau gu tlaku giyaa yondiidiri.

13

Hiigadiru gu hiifaakoo
1 Haã ti waa dooi da tami khaymuu daqa doogunay. Handikaa da Iliitleemu gooay giyoó ilii kaade tuba, "Kila sitaakaa qatlay daga ilii kire'esiye kwanda gi wanee masaydii cada baku tami."✡
2 Ana hangwaa hhe'esi ilakaawa waka'alee saa sliimaa waare haa unkuray hhiyuuma dooii da cadage. Inkoo, sangu ilaki/a kaawaraa nama gimbakira leẽ segengo. Ana gamaa ilii khawe daqa doogunay kara, hagimaa dakusaaba/agitiru hida hhaka'a, gwaa yondiidee tlakwaroo waka'alee haa wakinay goõ.
3 Teesaaqay laqa, sa gimba sla'aday ma'araa tuba, Kristu cocaacoi hari amoo dooi. Inkoo, hhanti ilahudeesiday tuba, Kristu konaaba/uuru giyoó ilii yondiidiye sa unkuray. Ina na kona/uuru tla/aã googunay.
4 Guti lou, Kristu dugwaatii tluhhusi musalaabage konaaba /uuru heedi pahha, teesaaqay see ina slafi hari/uuru gu Iliitleemu. Nama teesaaqay, dandiray ti konaaba /uuru ilagaasa doorii haa ina. Teesaaqay see, ibiidana haa ina hari/uuru gu Iliitleemu, ma yondiidani sa unkuray.
5 Hangu ilatahhadee unkuray kilakokuna, ma arintiri bere hoó ibitay/imbaraage. Gu lou, hangoóbaslii baraslawaraa tuba, Yeesu Kristu wana wa'ay kokunay? Bere teesaaqay gooba, inkoo unkuray dangurii slanqadi!
6 Kara, ana iliipa'ama ambee, unkuray khu'uday tuba, dandiray dandaa kaba/iiba.
7 Inkoo, firiirina Iliitleemu unkuray hhanti yonditay dakoo lensee, ma hhanti laqani /uuru goori qatlay gamaa ilii khayne daqa doogunay. Unkuray yondiida gimba gu haaki, damati arimi see tuba, haã kaba/ani laqaru/uuru goori gu tawaaloo.
8 Ma'aana, hiidahhasanaabaa yondu gimba lensee gu kanisa gimba gu lou. Hiidahhasa ga kone dati ilakooma gimba gu lou.
9 Dandiray kona hha'aloo qatlay sliimaa goó ilii konaaba/uuru, tay unkuray gi slayday /uuru. Kara, sanguti firiirina unkuray, ma slaydiri bu'udaraa.
10 Haã na idoo sa handikiikime gimbaki qatlay ana saa ilii hhaku, gamaa ilii khawe daqa doogunay, maa hhanti dihhaw yondu gu /uuru gu tawaaloo dooii. /uuru gu tawaaloo da Looimoo gu Goõ sinaa hadisi, ti sati iliiawaraa unkuray, sa hhamisaraa gooba.

Cehheemisu gu hiifaakoo
11 Asunkuilee, hhiee koi, unkuray hha'aluumida, /atlaw muunainge, hangu tlaatlaqamisidee, ilahudeesa idoo leẽ haa ibiida hari qasaw. Kara, ina, Iliitleemu gu sla'amuu haa gu qasaw, himaa sliimaa wana haa unkuray.
12 Unkuray haa unkuray hangu cehheemisidee hari sla'amuu gu Iliitleemu.*
13 Hida goõ gu Iliitleemu yaani cehheemisiri.
14 Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, haa sla'amuu gu Iliitleemu, haa ilagaasaraa da Muuna gu Iliitleemu, ibiidiye sliimaa haa unkuray gonkokunaa.

✡ **13:1 13:1** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 19:15. * **13:12 13:12** ***hari sla'amuu gu Iliitleemu:*** Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo.

Cheeti da Pawlo sa Wagalatiyaa
Gimba guri giyaada

Galatiyaa yaa hhapee daa tla/ange waara hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Pawlo haa Barinaaba naa kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu daqeemoo paslaapasloo gu Galatiyaa, hida wa/a gi/imbiri Yeesu. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 13–14.) Qariqaaqari hida wakinay yaagi khayri haa gi caacaahhamisiri hida hhakee tuba, inay kwanda gi akhamisiyee caacaahhamisu gu sariyaa da Wayahuudi, haa hhawatee kwanda digi daba/iye. Teesaaqay, afamaraa gu lenge haa gu cadage, Pawlo sigitii slaslaaslay hhakee goó/imbee Kristu tuba, Iliitleemu yoó ilabu'una hida goõ goó/imbee Kristu. Ti hhaka'aaba goó oowee caacaahhamisu waku gu Wayahuudi. Ina sigigi kaay, idoo gimbaki dugwaa iliima'asi ha ya/abimiisee da Kristu Yerusaleemuge. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 15.)

Afamaraa gu tamige haa gu cigahhage, Pawlo ilakesaasidi tuba, hiidahhasanaaba muunaboo/eesa Iliitleemu hari yondu goori. Dandiray dandoóti ilafaadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari/imbaraa doori kilesi, idoo Aburahaamu gooay, okookoo gu pandaa gu Wayahuudi, dugwaa iliifaadi kona ibinaa daa tafa'adi. Afamaraa gu kooanige haa gu lahho'oge, Pawlo hiti laqaaqana tuba, ibinaa doori kwanda dagari giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu. Hari amoti kilesi, hidahhasana akhamisu ilakaawa da didiri da Iliitleemu da sla'amuu hida.

Cehheemisu gu Pawlo

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana ya/abimiisay Pawlo. Ana ti ya/abimiisay daay leehhiiba ha hida, kara dinaati ya/abiiba ha heedi waku. Ana dinaatii leehhi ha Yeesu Kristu haa Iliitleemu Taataa, gwaa slafisu Yeesu gwaa'araago.

2 Hhiee goõ gu ti'ii waaree sliimaa haa ana, hangwaani cehheemisani unkuray kanisasuu gu hhapee da Galatiyaa.

3 Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

4 Kristu hingiraatii kwahhi ina lenkosi, sa tlakwaroo doori, ma hindi ilabu'umi dandiray khoorotaa da tlakwaroogo. Ina yaati laqi teesaaqay idoo giyaa iliislaiye Iliitleemu ina gu Taataa goori.

5 Iliitleemu dugu daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

Hhanti sirakontay caacaahhamisu gu afa'afuuma

6 Ana hanti bakai hari khisla sa unkuray, sa gimba ti qatlay coko/u kilesi ningii cati, unkuray Iliitleemu hagu mamaamayday, ina gwaa eteedu unkuray hari hhoinay gu didiru gu Kristu. Unkuray hagi sirakontiri caacaahhamisu waku

7 hikee gu louuba. Gu lou, wanay hida wakinay gu ilahufimaamidee unkuray, haa gu slaee hiifooka Gimba gu Hhou gu Kristu.

8 Teesaaqay see, bere gimati dandiray baku malayika rawaa gu rawgo, sangu kakaanay unkuray caacaahhamisu waku gu pasla haa hikira dandiray sangwaa kakaani unkuray, hikee dugu ilawaasiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo!

9 Idoo sangwaa ilii kakaani gooay unkuray waka'alee, inkoo, ana sangu kaawa kara ambee, bere heedi waku sangu kakaana unkuray ya/aboo da pasla haa hatira gaa oodiri daqa dooraa, hikee dugu ilawaasiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo!

10 Inkoo, ana hati damaamidaaba dinima ila/imba ha hida. Ana hati damaamida dinima ila/imba ha Iliitleemu kilesi. Bere, hanti kahha hanti koii'imisa muunaboo/eesa hida, etaa ana hangii dahhasaaba tongimoo gu Kristu tleehhida.

Pawlo eteedaraa dosi ha Iliitleemu

11 Hhiee koi, ana sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, Gimba gu Hhou sangwaa kakaami unkuray, yaa daqa hida dahhiyaaba.

12 Ana hagwaati ooyiiba daqa heedigo, kara dinaati caacaahhamisiiba ha heedi lensee. Ti Yeesu Kristu ina loi naa hiitlaa'asi sa ana.

13 Gu lou, unkuray haa akhasidiri gimba gu ibinaa doyi da waka'alee, gaa ilii diini da Wayahuudige waare. Kara ha khu'uday, idoo ana gaa ilii laba'asi hari/uuru kanisaa da Iliitleemu, haa hagagi koimisi hhamisa sumuku.

14 Ana haati ooyi hari khisla diini da Wayahuudi, ba∕ay da Wayahuudi wakinay see
gu waasagala goy. Kara hagi maguudi iliikooma caacaahhamisu gu ou gu okookoiĩ koti,
hari ∕uuru goy goõ.
15 Teesaaqay see, Iliitleemu giyaa ilii arimi nara'a, hinaay leehhi ana dinaati kahhi
laqwaloo see, haa hinigi eteedi hari hhoinay gosi gu didiru.
16 Ina yaa hiitlaa'asi Nankosi daqa dooii, ana ma kakaami Gimba gosi gu Hhou sa
hida gu hhapapu wakinay. Gimbaki giyaa iliica∕i, ana hangaa ilagimbusaniiba haa heedi
lensee, ma sini kaay idoo ga laqe.
17 Etaa, ana haa ilakhiinaa'adiiba Yerusaleemuge, sa coco'omoo kawa haa inay gwaa
giyaadee ya∕abimiisee tleehhida. Ana haati hadakay gesaa hhapee da Araabiyage, da
hhe'esi haagi ki∕i kara yaamu gu Dameesikoge.
18 Da hhe'esi, daa ilii cati koraraa tami, ana haa ilakhiinaa'adi Yerusaleemuge, mangi
ariirini haa mangi cacahhani haa Peetiro, haa gi ibiidi haa ina balalu mibi haa kooani.
19 Qatlay gaa iliiwaare yade Yerusaleemuge, haa arimiiba ya∕abimiisay waku ti
Yakoobo kilesi, hhia gosi Looimoo Yeesu.
20 Ana sanguti giimaamisa unkuray gu lou pandaa da Iliitleemuge ambee, gimbaki
sangu handikiikime guti afa'afuuma gooba.
21 Qariqaaqari ana haa hadakay hhapee da Siiriyage haa hhapee da Kilikiyaage.
22 Qatlaykee ana loi dinaati hhidina ha sirakoomiisee da Kristu, gu kanisasuu gu
hhapee da Yudaaya.
23 Inay yaati akhamisiri kilesi gimba tuba, “Heedikira gundaa laba'aa'amisa dandiray
waka'alee, inkoo, ina kakaakana gimba gu ∕imbaratira, giyaa koii'imisiye hhamisaraa.”
24 Inay gi daareesiri Iliitleemu, sa idoo giyaa yondiidi daqa dooii.

2

Pawlo ilagaasa dosi haa ya∕abimiisee wakinay

1 Da hhe'esi, daa ilii cati koraraa mibi haa cigahha, ana haa hadakay kara
Yerusaleemuge sliimaa haa Barinaaba. Slime hagi hubidi Tiito, ina ma hadakay sliimaa
haa dandiray.
2 Ana haati hadakay Yerusaleemuge, sa gimba Iliitleemu sinaay tlaa'asi tuba, kwanda
ga hadakawe yade. Qatlay gaa ilii ibiidi haa giyaadimiisetira, hida wakinay see hhaki,
ana sigaa ilatlay ya∕aboo da Gimba gu Hhou goó kakaamee sa hida gu hhapapu. Ana
haati laqi teesaaqay, yondukee hhanti gu diitiray tleehhidi.
3 Inay hinaa ila∕imbiri haa yaa ∕uureesiriiba Tiito duguma daba∕i, ina giyaamati
Yunaanimoo see.
4 Maasatee da daba∕u dagaati maasi, sa gimba yaa wanay hida wakinay gu afa'afuuma,
gungwaay laqee sirakoomiisee da Yeesu. Hida hhanki hingaatii guumisiri hari hhaaboo,
ma kandahadiri hiica∕araa doori tongaiimaago haa ilagaasa doori haa Kristu Yeesu.
Inay hiti slaiyay mandi tongee tleehhidisiri hari ∕uureesa dandiray sirakooma sariyaa
da Wayahuudi.
5 Gimbakeesii, dandiray hangaa ila∕imbidaniiba haa hida hhakee coko∕o seei. Dandiray
haati laqani teesaaqay, sa ga∕aw Gimba gu Hhou sa unkuray, ma meeti hari hhoinay gosi
balalu sliimaa.
6 Giyaadimiisetira sinaa hiiroogisiriiba idoo lensee ya∕abotiray gaa kakaakame. Gu
lou, giyaadimiisetee digaa gwaa∕i hari khisla. Gimati teesaaqay see, gimbakee ti idoo
gooba, sa gimba Iliitleemu yoó ilatahhiyaaba heedi hari ilatahharaa da slaqwa dosi
gimati kofiyaa dosi.
7 Inay yaa baraslayiri tuba, Iliitleemu sinaati taatahhi yondu gu kakaaru Gimba gu
Hhou sa hida gu hhapapu, idoo Peetiro gooay sugwaa ilii taatahhi kakaaru Gimba gu
Hhou sa Wayahuudi.
8 Iliitleemu gwaa hiinoóeesu Peetiro, ma ya∕abimiisay tleehhidi daqa Wayahuudige,
slime na ina naa hiinoóeesi ana, ma ya∕abimiisay tleehhidi daqa hida gu hhapapu
wakinayge.
9 Te'esii, Yakoobo, Peetiro haa Yohaana, inay daa faadi na giyaadimiisee da deni da
kanisaa da Yerusaleemu, yaa baraslayiri tuba, Iliitleemu hari hhoinay gosi gu didiru
sinaa hadisi ana yonduki. Inay, hindigi dabaiĩ ooyiniri ana haa Barinaaba, hiĩ naa laqaru
gu ilagaasa doori haa inay. Teesaaqay, inay gi∕imbiri dandiray ma kakaaru kayni Gimba
gu Hhou sa hida gu hhapapu wakinay, inay kakaanee sa Wayahuudi.
10 Inay hindigi firiniri dandiray gimba leẽ tuba, dandi hhanti afahhana iliia'awu
kwaeeli. Gu lou, hiĩ na gimba ana loi goó yondiide hari maguuma.

Pawlo kanisi Peetiro yade Antiyookiyage

11 Qatlay Peetiro giyaa ilii khay Antiyookiyage, ana hagwaati kanisi ina pandataa, sa
gimba, ina yaay dakusi.
12 Ina giyaa ilii khay, yaati /agiigina sliimaa haa hida gu hhapapu gwaa /ímbee.
Teesaaqay see, qatlay hida hhakira angaamaka daa ya/abi ha Yakoobo giyaa ilii khayri,
ina yaati may/agoo haa hida hhakee gu hhapapu. Ina hingigi pasli sumuku, sa gimba,
yaa tla'amuudi hida hhakee, goó ilii komamidee daba/u.
13 Slime, Wayahuudi wakinay gwaa/ímbee, hingigi ilagaasiri haa Peetiro peereehhiya
teesii. Barinaaba see, dugugi ilahubidi ha peereehhiyatee.
14 Qatlay gaa ilii arimi inay yondiidiyaaiiba, idoo doó iliislaiye gooay ha Gimba gu
Hhou, hagi kaay sa Peetiro pandaa da hida gonge ambee, “Ugu ti Yahuudimoo, haa ha
ibimaamita hida gu hhapapu wakinay pahha! Inkoo ha so'oyi/uureeremisida hida gu
hhapapu wakinay, ma sirakoniri ou gu Wayahuudi?”

Hida goõ digoóti ilabu'una hari/ímbaraa Kristu

15 “Dandiray hhaã daa laqwali Wayahuudi hangoó arinaaba kona tlakwaroo, idoo goó
iliiarine gooay hida hhaka'a gu Wayahuudi gooba.
16 Dandiray ha khuana tuba, heedi dugoó faadiyaaba kona ibinaa daa tafa'adi pandaa
da Iliitleemuge, hari amoo da iliikooma sariyaa da Musaa. Ti hari amoo da/ímba
Yeesu Kristu kilesi. Teesaaqay, dandiray see haã/ímbani Kristu Yeesu, dandima faadi gu
koomee ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da/ímba daqa Kristuge, hari amoo da iliikooma
gooba sariyaa. Hari amoo da iliikooma sariyaa, wanaaba heedi lensee damaa faadiye
kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.
17 Wayahuudi wakinay yoóti ilahudeesiyay tuba, dandiray ti hida gu koomee
tlakwaroo, sa gimba hoó sirakonaaba sariyaa ma slayni ibinaa daa tafa'adi. Dandiray
hoóti/ímbana Kristu dandima faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.
Inkoo, guti louu Kristu hindiroóti giyaadiyaa ma yondiidani tlakwaroo? Coko/o see!
18 Inkoo, bere ki/a kara/ímbaraa ilakhuukhu'usa da waka'alee da iliikooma sariyaa,
hatira gaa si'i, te'esii gu lou ana ti kooma dakoo.
19 Slime ana haati ibimaamida hari iliikooma sariyaa, teesaaqay, inkoo dinoó
tawaalinaaba kara ha sariyaa. Iliitleemu hinaay ca/asi tongaiimaago, ma ibiidi tiraaqay
idoo gi iliislaiye ina.
20 Ibinaa doyi da tlakwaroo da waka'alee dagaa hiitluhhumisi musalaabage sliimaa
haa Kristu. Inkoo, ti ana gooba goó ibiida kara, ti Yeesu noó ibiidi muuna gooii. Slafimaa
ga koome inkoo, ana hoóti ibiida hari/ímba ga koome daqa Nanku Iliitleemuge, ina
gunaa slau ana haa hingigi hadisi, gi gwaai musalaabage sa ana.
21 Ana sla'aaba tlankaraa hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Inkoo, bere ibinaa daa
tafa'adi dagoóti slay hari amoo da sariyaa, Kristu yaati gwaai diitiray!”

3

Muriidaraa sariyaa baku/ímba Yeesu Kristu

1 Unkuray ye Wagalatiyaa gwaa bawmidee! Ti miyaa nangwaa hiicori unkuray?
Gimba gu hiitluhhumisu gu Yeesu Kristu musalaabage dugwaati kakaami pandataa ilaa
kokunay.
2 Inkoo, aarimida mangu maasi unkuray gimba leẽ. Unkuray haati oodirii Muuna gu
Iliitleemu hari amoo da iliikooma sariyaa, baku ti hari amoo da/ímbaraa Gimbakira gu
Hhou gaa akhasidiri?
3 Gu louu unkuray haati bawmitirii taqaaqay? Unkuray haa tlaatleesidiri/ímbaraa
Yeesu hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu, inkoo hati sla'adaaii hiigaasa hari/uuru
googuna?
4 Unkuray haati slaydirii laba'asu wa/a taqay gu diitiray? Gu lou, laba'asukee gwaati
diitiray gooba!
5 Inkoo, Iliitleemu sangoóti hadisiyaa Muuna gosi haa sangugi yondiidi gimba gu denu
gu baka'asa hida, sa gimba gu iliikooma sariyaa? Teesaaqay goóba, ti sa gimba goó
/ímbidee hikee goó akhamisidee daqa Yeesugo.
6 Ilahudeesa gimba gu Aburahaamu, idoo daa ilii handikimi Handikaa da Iliitleemuge
tuba, “Aburahaamu yaa/ímbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa
tafa'adi.”✡
7 Inkoo, unkuray caahha tuba, hida hhaka'a goó/ímbee Iliitleemu, hhakee na ya'ay gu
loi gu Aburahaamu.

✡ **3:6 3:6** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:6.

8 Handikaa da Iliitleemu yaa kaadi yadaa tlaatleesoogo tuba, Iliitleemu maa ilafaadi
hida gu hhapapu konay ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da /ímbaraa dooina. Iliitleemu
yaa kakaami Gimbaki gu Hhou sa Aburahaamu, koraraa wa/a gwaay catee tuba, "Hari
amoo doogu kabiraa goõ digi /aafi."✡
9 Teesaaqay, Iliitleemu yoó /aafi hhakee goõ goó /ímbee ina, idoo giyaa ilii /aafi gooay
Aburahaamu gwaa /ímbu ina.
10 Hida goõ goó ilahudeemisee tuba, hari amoo da hiigaasa ilakaawa goõ da sariyaa
slayay ilabu'uru, hhakee digaa ilawaasi ha Iliitleemu. Hiti teesaaqay, sa gimba Handikaa
da Iliitleemu yoó kakanta tuba, "Dugwaa ilawaasi heedika'a goóba iliikooma haa goóba
sirakooma gimba goõ daa handikimi kitaabuu gu sariyaage."✡
11 Inkoo, gimbaki ti pooi tuba, wanaaba heedi lensee, doó faadiye kona ibinaa daa
tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, hari amoo da sariyaa, sa gimba Handikaa da Iliitleemu
yoó kaada tuba, "Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da /ímbaraa ibiidi."✡
12 Sariyatee kontaaba hiidayuuma lensee haa /ímbaraa. Teesaaqay see, Handikaa
yoóti kaada tuba, "Heedi goó sirakooma gimba goõ gu sariyaa, hiti ibiidi hari amoo
da sariyatee."✡
13 Kristu hindii afiigweedi dandiray ilawaasa da sariyaago, hari amoo day owaraa
ilawaasatee sa dandiray. Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, "Duguũ ilawaasi
heedika'a dii tluhhumisiye rawaa gu khaimooge."✡
14 Gimbaki yaay ca/i teesaaqay tuba, /aafatira Iliitleemu giyaa hadisi sa Aburahaamu,
daade daqa hida gu hhapapuge hari amoo da Kristu Yeesu. Kara, hari amoo da /ímba
Kristu Yeesu, hiidahhasana oowa Muunakira, Iliitleemu giyaa hiifadidi sa dandiray.

Sariyaa haa hiifadidu

15 Hhiee koi, ana ha sla'a laqaru ila'aa'aatisa ibinaa dooraa da balalu sliimaago. Bere
hida cada hĩ qaasiri ila/ímbidu tla/aã gooinay, wanaaba heedi gu hiidahhasa baca baku
hiiroogisa gimba ila/ímbidukeesii.
16 Inkoo, Iliitleemu yaati hadisi hiifadidu sa Aburahaamu haa nankosi. Handikaa da
Iliitleemu yoó kaadaaba tuba, "Sa laqwaloo dosi," ubee ti hida wa/a pahha. Yoóti kakanta
tuba, "Ti naw leẽ."✡ Nakee gu leẽ na Kristu.
17 Gimba ga slae kaawaraa na nahiĩ ambee, ila/ímbidu dugwaa hhe'esi dugwaa qaasi
ha Iliitleemu waka'alee. Sariyaa dagaati hadisi qariqaaqari koraraa miyaa cigahha haa
mibeeri tami. Teesaaqay, sariyaa hiidahhasidaaba baca ila/ímbidukee.
18 Inkoo, bere Iliitleemu sindaa hadisi aalimee dosi hari amoo da iliikooma sariyaa,
teesaaqay iliipa'anaaba kara hiifadidu gu Iliitleemu. Teesaaqay see, Iliitleemu hari
hhoinay gosi gu didiru, yaa hadisi aalimee sa Aburahaamu hari amoo da hiifadidu.

Piimaa da sariyaa da Musaa

19 Inkoo, sariyaa yondu gosi na mala? Sariyaa dagaati qaasi sa laqaru dakoo sa hida.
Sariyaa dagaati qaasi qatlayka'a naqatloo gimaa ilii khaye Nakira gu Aburahaamu, ina
saa hadisi hiifadidukira. Iliitleemu yaati hadisi sariyaa sa Musaa hari amoo da malayika.
Ina Musaa gi ilagaasimiisay tleehhidi gu Waisraeeli haa Iliitleemu.
20 Ilagaasimiisay dugoóti slai qatlay bareemoo cada gi iliiqaasiyee ila/ímbidu.
Teesaaqay, Iliitleemu ti leẽ, ina loi yaa qaasi ila/ímbidu haa Aburahaamu ilagaasimiisay
see hhaku.
21 Inkoo, sariyaa hingoóti kabaaba/adaa haa hiifadidu gu Iliitleemu? Coko/o see! Bere
sariyaa yaa aloo hiidahhasida sindiraagi khayda slafimaa gu /abi, dandiray dandaa aloo
faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da sariyatee.
22 Teesaaqay see, Handikaa da Iliitleemu yoóti kakanta tuba, hida goõ gu khooroo
tongaiimaa da tlakwarooge wanay. Sa gimbakee, Iliitleemu yaa hiifadidi hadisa idoo
giyaa hiifadidi sa hida goó /ímbee Yeesu Kristu.
23 Inkoo, /ímba giyaa ilii kahhade khawaraa, dandiray dandaati qaasi biraa gu
tawaaloo da sariyaage hida daa khiidimi pahha. Kara, dandaati khiidimi qatlayka'a
naqatloo /ímba daqa Kristuge dagamaa iliitlaa'asiye.
24 Teesaaqay, sariyatee hindaati wariiqadiidimita taqay omidiisay goori pahha,
qatlaykira naqatloo daa ilii khay Kristu. Hari amoo da /ímbaraa Kristu, dandiray dandi
faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.
25 Inkoo, sa gimba /ímbatira daqa Yeesu Kristuge yaani khaydi, dandiray dandi
wariiqadidiyaaba kara ha sariyaa.

✡ **3:8 3:8** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:3. ✡ **3:10 3:10** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 27:26.
✡ **3:11 3:11** Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4. ✡ **3:12 3:12** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:5.
✡ **3:13 3:13** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 21:23. ✡ **3:16 3:16** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:7; 13:5.

Ya'ay gu Iliitleemu

26 Inkoo, unkuray goõ haã ya'ay gu Iliitleemu tleehhitiri, hari amoo da ʌmba Kristu
Yeesu.
27 Kara, unkuray goõ daa ilagaasi haa Kristu hiinunqudisage, hanti daasidiri Kristu,
heedi gooay giyoó iliidaasiye qayroo gu ʌabi.
28 Inkoo, wantaaba pasloo kara tlaʌaã gu Yahuudimoo haa Yunaanimoo, tlaʌaã
gu tongimoo haa ina gu tongimoo gooba, tlaʌaã gu hhawata haa hadee. Unkuray
gonkokunaa hanti idoo leẽ tleehhitiri ilagaasa doogunayge haa Kristu Yeesu.
29 Kara, sa gimba unkuray haã khooslay gu Kristu tleehhitiri, unkuray ti laqwaloo
da Aburahaamu, haa aalimiisee da hiifadidukira gu Iliitleemu, giyaa hiifadidi sa
Aburahaamu.

4

1 Inkoo, aarimida yu'uda ila'aa'aatisati. Qatlay aalimiisayi gi ilii kahhiye khwaylimoo,
konaaba pasloo haa tongimoo, khooslay goõ gimati kosi see.
2 Ina kwanda gi muriidiye omidiisee dosi haa hida goó wariiqadimidee khooslay gosi,
qatlayka'a naqatloo daa ilakhuukhu'usi ha taataa gosi.
3 Teesaaqay ganaa ilii wana dandiray, qatlay Kristu giyaa ilii kahhiye khawa. Dandiray
yaati daaqay pahha haa tongee daa tawaaliiline ha ou gu diini da khooroo.
4 Teesaaqay see, daa ilii day bu'udaraa da qatlay, Iliitleemu yaa yaʌabi Nankosi
khoorooge. Ina dugwaa laqwali ha hadee, gi ibiidi sariyaa da Musaage.
5 Iliitleemu yaati yaʌabi Nankosi, magi afiigweedi hhakee daa tawaalimi ha sariyaa,
slime dandiray dandima faadi ya'ay gu Iliitleemu.
6 Inkoo, sa gimba dandiray haã ya'ay gu Iliitleemu tleehhidani, Iliitleemu yaani yaʌabi
Muuna gu Nankosi muunaiĩ kotii, Muuna goó eteedima Iliitleemu “Aaba,”* amoo dosi
na “Taataa!”
7 Teesaaqay, inkoo ugu ti tongimoo gooba kara, ugu ti naw. Haa sa gimba ugu ti naw,
Iliitleemu harii fadidu gosi gwaa aalimiisayi gosi tleehhidisi.

Pawlo iliʌooʌi Wagalatiyaa

8 Waka'alee unkuray haa hhidintay Iliitleemu, unkuray yaati tongee da idadu gwaa
Iliitleemu gooba.
9 Inkoo unkuray Iliitleemu hagu khu'uday, gu lou Iliitleemu see khui unkuray. Hhanti
ilii kiʌday kara ou gu diini da khooroo, hiĩ gubasli ʌuuru gimati amoo see. Unkuray hati
sla'adaaii danguma tongee da gimbakee tleehhidisi kara?
10 Unkuray kahhaday hoóti iliikontay loseenoo gu diini, balalu, slehheeri, qatlaai haa
koraraa, ukuraybeelaa muunaboʌeesiday Iliitleemu.
11 Ana ha kooma tla'amee sa unkuray ambee, angamalee yondu goy goõ gaa yondiidi
hiti hhana diitiray.
12 Hhiee koi, ana hangu tlaatlaqasa ambee, ana pahha tleehhida, sa gimba ana see
hanti unkuray tleehhidi. Unkuray sinaa yonditiriiba gimba lensee gu tlaku.
13 Unkuray ha khu'uday tuba, sa gimba gu gaʌay goy, ana sangunaa ilii kakaami
unkuray Gimba gu Hhou hhiyuuma dooii da pandaa.
14 Kara, koimisu gaa slaydiri sa gaʌay goy, unkuray hanaa qooqitiriiba haa hanaa
si'idiriiba ana. Unkuray hanaati kwahhasuusidiri ana malayika gu Iliitleemu pahha,
kara Kristu Yeesu pahha.
15 Waka'alee unkuray haa kontay hha'aloo hari khisla sa ana, inkoo, hha'alotee hiĩ
kaakaydi? Gu lou, ana hiidahhasa ilatlawa ambee, bere haa aloo hiidahhasiday see, haa
aloo tuʌuntay ilaa kokuna haa gigi hadisiday sa ana.
16 Inkoo, ana hanti faʌayimoo googunaa tleehhidii, sa gimba sangu kakaakama gimba
gu louu?
17 Hida hhakee hiti slaiyay unkuray ma sirakontiri sariyaa da Wayahuudi, konay
kwayru gu hiiowa mangu tongagaisiri, ma raqa leẽ tleehhitiri. Teesaaqay see, piimaa
dooina dati hhoiiba. Inay slaiyay magu hiideehhiri unkuray haa ana, ma yonditiri sa
inay hari khisla.
18 Bere heedi kona kwayru gu yondiidu sa unkuray yondu gu hhou, ti nara'a.
Teesaaqay see, baʌay yondiidiyee teesaaqay qatlay sliimaa, ti qatlay ana ga iliiwaare
kilesiiba haa unkuray.
19 Hhiee koi, hatee ti waa da cada ana arimaa slahhaa'amee sa unkuray, taqay hadee da
hubay gooay giyoó iliiante slahhaa'amee qatlay gu hiidawaraa. Slahhaa'ametee ilakonta
teesaaqay, yaqa naqatloo ibinaa dooguna gimaa iliilaqante ibinaa da Kristu.

* **4:6 4:6** ***Aaba:*** Hiĩ na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na *Taataa goy.*

20 Ana hanti sla'a waara sliimaa haa unkuray inkoo, ma sangu gimbuusi aslaa'amee.
Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray, gu lou kooma tla'amee hari khisla
sa unkuray.

Ila'aa'aatisa da Hagarii haa Saara

21 Inkoo, sini kaadee unkuray gu slaee danguma tawaalimi ha sariyaa, unkuray ha
hhidintaaii sariyaa idoo giyoó iliikakante?
22 Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, Aburahaamu yaa kona ya'ay cada, leẽ gu
Hagarii haã da tongito'oo, gu caduu gu Saara haã da tongito'oo gooba.
23 Hikira gu hadee da tongito'oo dugwaati laqwali hari ilakhuukhu'usa da hida. Hikira
gu hadee da tongito'oo gooba, dugwaati laqwali harii gaasa hiifadidu gu Iliitleemu.
24 Hagarii daa tongito'oo ti ila'aa'aatisa da Ila/imbidu gu sariyaa da Musaa daa yondiidi
Oõ gu Sinaayige. Ila/imbidukee yaa /isimi hida ma tongee da sariyaa tleehhidiri.
25 Hida gu Yerusaleemu da inkoo ti tongee, sa gimba gu sirakomamidu sariyaa da
Wayahuudi. Inay ti tongee Hagarii pahha doó ilakhuukhu'usiye haa ila/imbidu daa
yondiidi Oõ gu Sinaayige yade Araabiyage.
26 Teesaaqay see, Saara, haã da tongito'oo gooba, dagati ilakhuukhu'uu'umisi haa
Yerusaleemu da rawaa gu rawge waara. Ina na iyoo doori. Dandiray ti aalimiisee da
Yerusaleemutee da raw, da ilii hhaka tongaiimaa.
27 Idoo daa ilii handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,
"Hha'aluudi, igi hadee da mogombiiso'oo,
igi doóba laqwaloo ya'ay.
Maahhi afoo doogi, raai hari hha'aloo,
igi da hhidima slahhaa'amee da laqwaloo,
sa gimba, ya'ay gu hadetee daa may ti wa/a,
ba/ay da ya'ay gu hatee da kooma hhawata."✡
28 Inkoo hhiee koi, dandiray gonkotaa ti ya'ay gu Iliitleemu daa laqwali harii fadiduu
gosi, da Isaaka gooay dugwaa ilii laqwali.
29 Balalu hhakiray, nakira daa laqwali hari ilakhuukhu'usa da hida, yaa laba'aa'amisi
nakira daa laqwali harii dahhasa da Muuna gu Iliitleemu, haa inkotii see dagani ilii
wana teesaaqay.
30 Inkoo, Handikaa da Iliitleemu yoó malee kakanta? Yoóti kaada tuba, "Gusimaka
segenge hadetee da tongito'oo sliimaa haa nankosi, sa gimba nakee gu tongito'otee, etaa
himaa slayaaba aalimee sliimaa haa nanku hadee da tongito'oo gooba."✡
31 Teesaaqay hhiee koi, dandiray ya'ay gu hadeta'aaba da tongito'oo. Dandiray ti ya'ay
gu hadeta'a da tongito'oo gooba.

5

Kristu hindaa afiigweedi tongaiimaago

1 Kristu hindaa afiigweedi dandiray tongaiimaago. Teesaaqay, qadimida nara'a
ilabu'urukeesii, hhanti /imbiday kara, danguma ilii loay ha khiidimoo gu tongaiimaa.
2 Itatiisa! Ana Pawlo, sanguti kakaakama unkuray ambee, bere ha /imbiday danguma
daba/i, sariyaa da Wayahuudi gooay gi iliisla'ade, Iliitleemu ma dangu /imbi, te'esii
gwaa'araa da Kristu kontaaba faydaa daqa doogunay coko/o see.
3 Ana hangu ili/oo/a hari khisla ambee, kila hhawata gu /imba duguma daba/i, sariyaa
da Musaa gi iliisla'ade gooay, ina kwanda gi ooyiye sariyaa goõ da Musaa.
4 Unkuray goó dabiidee danguma faadi ha Iliitleemu ibinaa daa tafa'adi, hari amoo
da oowaraa sariyaa, unkuray hangwaa paslidiri sumuku daqa Kristugo. Kara segenge
wantay haa hhoinay gu didiru gu Iliitleemu.
5 Teesaaqay, Muuna gu Iliitleemu sindoó hiislaslay dandiray tuba, gu lou Iliitleemu
sindi hadisi iliipa'aru gu ibinaa daa tafa'adi, sa gimba hoó /imbana Yeesu.
6 Bere hangaa ilagaasani haa Kristu Yeesu, daba/u baku daba/u gooba ti idoo gooba.
Idoo da kaari ti /imba doori doó /isima dandiray ma laqani sla'amuu daqa hida gonge.
7 Tlaatleesoogo unkuray haa ibimaamitay hhoinay! Inkoo, ti miyaa nangwaa
tlaatlahhasi unkuray, ma maydiri sirakomamidu caacaahhamisu gu louu?
8 Hiifaafahharukee yaa daqa Iliitleemu dahhiyaaba ina goó eteedima unkuray, ma
ya'ay kosi tleehhitiri.
9 Caacaahhamisukee gu afa'afuuma ti hamiira pahha. Hamiira coko/o yoóti khimpisida
kunduru/umiy goõ da gubaraa.

✡ **4:27 4:27** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 54:1. ✡ **4:30 4:30** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 21:10.

10 Ana kooma iliipa'aru gu lou ambee, Looimoo gu Goõ dangu ga/ay unkuray hhanti
/imbiday caacaahhamisu gu afa'afuuma. Kara, heedi gu ilahufida unkuray dugu/agitina,
ina gimati miyaa see.
11 Hhiee koi, ana hoó kakaama ambee, daba/u sariyaa da Wayahuudi goóay giyoó ilii
kaade guti kaaruuba, hatee na idoo sinoó kahhiye laba'asuu ha Wayahuudi.
12 Hida hhakee gu ilahufimaamidee unkuray hari gimba gu daba/u, ba/ay inay hiti
ilakonee hari khisla hingitii bu'udiyee!
13 Hhiee koi, unkuray dangwaati eteedi ha Iliitleemu, ma hiica/adiri tongaiimaago.
Teesaaqay, hiica/atee ga kontee, etaa hhanti amoo tleehhita da sirakomamidu slahhaah-
haau gu slaqoo, ba/ay hanguti iliia'aydee unkuray haa unkuray hari sla'amuu.
14 Sariyaa goõ dagoótii gaasi hari ilakaawa lenge, doó kaawa tuba, "Slae hida danaee
koku idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu."✡
15 Inkoo, bere hangu kikihhiday haa hangu tlu'untay unkuray haa unkuray makay
pahha, khu'uma nara'a hangu ba/atii hhamamisiday unkuray haa unkuray.

Ibinaa hari Muuna gu Iliitleemu

16 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, ibinaa dooguna dagari giyaadiye ha
Muuna gu Iliitleemu. Hari laqaraa teesaaqay, unkuray sirakontaaiiba slahhaahhaau
gu slaqwa.
17 Sa gimba, slahhaahhaau gu slaqwa dugoó slaiyaaba haa Muuna gu Iliitleemu,
kara gimba doó slaiye ha Muuna gu Iliitleemu dugoó slaiyaaba ha slaqwa. Muuna gu
Iliitleemu haa slaqwa hingoóti kabaaba/iyay. Sa gimbakee, unkuray hiidahhasidaaiiba
yondu hhoinay idoo ga iliisla'adee.
18 Teesaaqay see, bere danguri giyaada ha Muuna gu Iliitleemu, ha ibitaaiiba kara
biraa gu tawaaloo da sariyaage.
19 Inkoo, yondu gu slahhaahhaau gu slaqwa duguti khui pandataa na nahiĩ,
slipalauuma, slasla/iima, slahhaahhaau gu kooma ilamuree,
20 firoo sanaamuu, miislay, kiiraa, naanaqamoo, hhitaa, qupidaa, hiigusidu, deehhoo,
iliitlohhidu,
21 tloomu, oona, hheehha haa gimba waku gungoó slaaslaaqasa haa hikee. Ana hangu
iliioo/a unkuray, idoo hangwaa iliioo/i gooay waka'alee ambee, hida goó yondiidee gimba
da hikee gooay, maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu.
22 Inkoo, hiica/amuu gu hiilaalaqamisu ha Muuna gu Iliitleemu ti sla'amuu, hha'aloo,
qasaw, hiikaasa, ibinaa da/abi da hhoi, cabuuma,/imbaraa,
23 qabidinoo haa ilakhua. Wantaaba sariyaa dii dahhasa kanisa gimba da hinkaa
gooay.
24 Hhaka'a goõ gungaa ilagaasee haa Kristu Yeesu, digoó tawaalinaaba ha slah-
haahhaau gooina gu slaqoo. Slahhaahhaaukee ubee giyaatii tluhhumisiri pahha
musalaabage.
25 Muuna gu Iliitleemu sindii hadisi slafimaa gu /abi, teesaaqay sirakonee hi-
ilaalaqamisu gosi.
26 Inkoo, hangu hhantii duubidana, hangu hhanti gimba dabiidana haa hangu hhanti
iliiariirina tloomu.

6

Unkuray haa unkuray hangu iliia'aydee

1 Hhiee koi, bere haã antiri heedi waku duguũ ooyi ha tlakwaroo waka, te'esii unkuray
daroó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu, heedikee ilii/oo/akunay haa ki/isankunay hari
muuna gu qabidinoo. Teesaaqay see, unkuray loi hangu ga/aydee ba/atii gii guntay
koimisuge.
2 Kara hangu iliia'aydee unkuray haa unkuray, hari amoti unkuray hiigaasiday sariyaa
da Kristu.
3 Bere heedi hingii arina tuba, ina gu kaaru ba/ay da hida wakinay, kaslenkoo ina ti
idoo gooba, te'esii heedikee hingitii coraaridi ina loi.
4 Kila heedi ilatahhiye yondu gosi ina loi. Bere ina kona gimba singii duubiye
yondukeesii, ina hingitii duubiye wa'ay gu muuna gosii kilesii, hingi hhanti ila'aa'aatisi
haa heedi waku.
5 Kila heedi hiti geregedi upa gosi ina loi.
6 Heedi doó caacaahhamisiye gimba gu Iliitleemu, kwanda gi ilagaasiye sa maarimuu
gosi hhoinay goõ.

✡ **5:14 5:14** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

7 Unkuray dangu hhantii cori, Iliitleemu duguroó yaqaayinaaba. Heedi idoo giyoó
daamisiye, namati hetee ginimaa bu'una.
8 Heedi goó sirakomamida slahhaahhaau gu slaqwa haa gi yondiidi tlakwaroo, dugu
hhamisi ha slahhaahhaaukee. Teesaaqay see, heedi goó sirakomamida Muuna gu
Iliitleemu, ina hiti bu'una slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo daqa Muuna
gu Iliitleemugo.
9 Inkoo, hhanti ba/aa/aadana yondu hhoinay, sa gimba hamaa bu'una hari qatlay gosi,
bere handiba simbarii gwaa'a.
10 Teesaaqay, qatlay ga ilii kahhane kona mucu, ha yondiidanee hhoinay sa hida goõ,
sa hhaka'a loi loi gu motoliya da hida goó /imbee Kristu.

Ilakaawa da hiifaakoo haa cehheemisu

11 Yu'udaa! Ana loi sangwaa handikiikima unkuray hari handikaa da iladeni, hari
daba goy ana loi!
12 Hida hhakee gu /uureeremisee unkuray danguma daba/i, inay hiti slaiyay digima
arimi hhoinay ha hida wakinay. Inay hiti yondimaamidiyay teesaaqay, digima may
laba'asu sa caacaahhamisu tuba, musalaaba gu Kristu kilesi nii dahhasi ilabu'uru, ti
daba/u gooba.
13 Inay see daa daba/i, yoó iliikonaaiiba sariyaa goõ. Inay yoóti slaiyay unkuray
danguma daba/i, inay mangii duubiri sa daba/u googuna.
14 Inkoo, hari bara doyi ana, hangii duubaaba coko/o see. Hiiduuba doyi ti hari
gwaa'araa da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu musalaabage. Gimbaka'a hida doó
tawaaline ha ou gu hida giyoó arinayi gu hhou, daqa dooii ana konaaba ma'aana,
sa gimba gu musalaaba. Ana see gimba goó arime gu hhou, daqa dooinay konaaba
ma'aana.
15 Daba/u baku daba/u gooba ti idoo gooba. Idoo da kaari, ti hii/abeesa tlehhinay ha
Iliitleemu!
16 Qasaw haa /awaariru goó daqa Iliitleemu dahha, sliimaa wane haa hida goõ, goó
iliikoomee ilakaawati, hida hhakee na hida gu Iliitleemu.
17 Inkoogo, heedi lensee hini hhanti kara ilahufidi ana. Slaqwa dooii kooma sla/anay
gu cakhadiru hari tle/eẽ haa gu difoo hari khwacoo sa laqaru tuba, ana ti tongimoo gu
Yeesu.
18 Hhiee koi, hhoinay gu didiru goó daqa Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu dahha,
ibiidiye sliimaa haa unkuray. Guti lou.

Cheeti da Pawlo sa Waefeeso
Gimba guri giyaada

Efeeso yaa yaamu gu kaari hari bara da ilacindoo gu biraa gu hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Pawlo yaa ibiidi haa yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu te'esii koraraa tami. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya⁄abimiisee 19). Hida wa⁄a gi ⁄mbiri Yeesu yaamu hhakeesii haa yaamu gwaa ilaciyaage waaree. Qariqaaqari, ina giyaa ilii khiidimooge wane hhapee da Ruumige, ina gi handikimi cheetiti sa inay, ma sigi laqami idoo Iliitleemu giyaa ilii ilakhuukhu'usi inay ⁄mbaraa Kristu. Slime, Kristu dugugi laqami rawaa gu idadu gonge khoorooge haa rawaa gu rawge.

Afamaraa gu 1-3 Pawlo ilakesaasidi, idoo Iliitleemu giyaa ilii leehhi hida kosi haa gigi ilabu'umi inay tlakwaroo dooinaa. Ilabu'urukee haraati amoo da ilagaasa inay haa Yeesu Kristu, hari amoo da gwaa'araa dosi haa hari slafaraa haa hiica⁄a dosi ayisago. Da hhe'esi, afamaraa gu 4-6 ina yaa caacaahhamisi hida goó ⁄mbee Kristu, idoo gi ilii ibiidiyee hida daa ilagaasi gooay haa Kristu.

Cehheemisu gu Pawlo

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Pawlo, ya⁄abimiisay gu Kristu Yeesu daa eteedi
hari sla'amuu gu Iliitleemu. Ana sangu handikiikima unkuray hida gu Iliitleemu gu
Efeesoge waaree, goó ilakoomee ⁄mbaraage haa ilagaasa doogunayge haa Kristu Yeesu.
2 Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa
goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

⁄aafaraa sandii hadisi hari amoo da Kristu

3 Iliitleemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu dugu daareesiye. Ina hindii
⁄aafu dandiray, hari⁄aafa goõ da muunaiĩ daqeemoo gonge rawaa gu rawge haa khooroo
doóba arimaa, hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu.
4 Iliitleemu giyaa ilii kahhiye tlehhinay khooroo, hindaay leehhi dandiray, hari amoo
da ilagaasa doori haa Kristu hari sla'amuu kosi, ma hida gubasli tlakwaroo tleehhidani,
haa gubasli dakoo pandaa dosii.
5 Ina hindaa giyaadi hiileehha, ma ya'ay kosi tleehhidani hari amoo da Yeesu Kristu,
hari hha'aloo dosi haa idoo giyaa iliislaiye ina loi.
6 Inkoo, Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee da hhoinay gosi gu didiru, sindaa
pihhi dandiray hari amoo da Nankosi.
7 Hari amoo da Kristu, dandiray dandaa ilabu'umi, ma'aana dosi tlakwaroo doori
dagaã ilamooyimi, hari hacimaa gu hhoinay gu didiru gu Iliitleemu.
8 Kara, ina sindaa hiiroogisi dandiray hhoinaykee hari khisla, hari waaway gosi haa
caahhamuu kosi goõ.
9 Iliitleemu yaa yondiidi gimbaki qatlay giyaa ilii tlaa'asi sa dandiray ilakhuukhu'usa
dosi daa yakwi waka'alee, hari hha'aloo dosi giyaa ilakhuukhu'usi hiigaasa hari amoo
da Kristu.
10 Iliitleemu maa hiigaasi piimaa dosi giyaa ilakhuukhu'usi, qatlay giyaa qaasi gimaa
ilii bu'udiye. Piimatee ti nahaã tuba, ina qaasi idadu goõ gu rawaa gu rawge waaree
haa gu khoorooge waaree biraa gu tawaaloo da Kristuge.
11 Slime hari amoo da Kristu dandiray dandaa aalimiisee tleehhidisi, dandaa ilii hhe'esi
hiileehha ha Iliitleemu hari ilakhuukhu'usa dosi. Ina yoóti yondiidi gimba goõ hari
piimaa da sla'amuu kosi.
12 Teesaaqay, sa dandiray gwaa giyaadee iliipa'aru Kristu, Iliitleemu dugu daareesiye
sa wanqamee dosi da didiri!
13 Slime unkuray see, qatlay gaa ilii akhasidiri ya⁄aboo da loi, Gimba gu Hhou sanguraa
khawu ilabu'uru, hagi ⁄mbidiri Kristu. Iliitleemu sangugi hadisi Muuna gosi giyaay
fadidi, sa laqaru tuba, inkoo unkuray hanti khooslay gosi tleehhitiri sumuku.
14 Muunakee gu Iliitleemu ti hiilaasa dari slawaraa aalimetira goõ daay fadidi ha
Iliitleemu sa hida kosi. Kara, gimbaki sanditi laqaaqana tuba, Iliitleemu afiigweedi
sumuku hida kosi. Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee dosi da didiri!

Firoo da Pawlo

15 Sa gimbakee, ana qatlay gaa ilii akhasi, idoo goó ilii⁄mbidee Looimoo gu Goõ Yeesu,
haa idoo goó iliisla'adee hida goõ gu Iliitleemu,

16 hoó mawaaba kawaraa /iisoo daqa Iliitleemuge sa unkuray, qatlay sangoó ilii
firiirime pandaa dosii.
17 Ana ilakomaamida firoo Iliitleemu gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, Taataa gu
kooma wanqamee goõ. Ina sangu pihhiye unkuray Muuna gosi, ma hadisi sa unkuray
waaway haa ma sangu hiitlaa'asi, magu caahhadiri ina nara'a.
18 Slime ana ha firiirima Iliitleemu hiitlaa'asiye ilaa gu muunaiĩ kokuna, ma ariniri
cencee dosi. Teesaaqay hay dahhasiday caahha iliipa'aru sangwaa hadisi qatlay
Iliitleemu sangwaa ilii eteedi unkuray. Kara, unkuray caahhaday idoo Iliitleemu gimaa
ili/aafiye hida kosi hari hindaqaruumaa da wanqamee dosi.
19 Kara ma caahhadiri hiidahhasa dosi da didiri haa doóbasli ilakhuukhu'usa, sa
dandiray goó/mbee. Hiidahhasatee ti leẽ haa hiidahhasatira tosi da didiri,
20 giraa slafisi Kristu yaagii ca/i ayisago, haa gugi ibiidisi hari daba gosi gu/uya rawaa
gu rawge.
21 Yade, Kristu yoóti tawaalina watemi goõ, hiidahhasa goõ,/uuru goõ gu tawaaloo, haa
kofiyaa goõ, tlaatleesoo da khoorotaa da inkoogo, haa khoorotira naqatloo daa khocage.
22 Iliitleemu hiĩ qaasi Kristu, ma giyaadimiisay gu idadu goõ tleehhidi,[✡] sa kanisaa.
23 Kanisaa ti slaqwa da Kristu,[*] hiigaasa dosi ina goó hacisa idadu goõ daqeemoo
sliimaa.

2

Slafimaa wa'ay gu Kristuge

1 Waka'alee unkuray haati kaka/adiri, sa gimba gu dakoo haa sa tlakwaroo dooguna.
2 Qatlaykira unkuray haati yonditiri, hari ilakeesiru ibinaa da tlakwi da khooroti.
Unkuray haati sirakontiri gimba gu tlaku gu khooroti haa gi akhamisidiri Sataanimoo
goó tawaalima gieeri. Ina noó yondiidi yondu muunaiĩ gu hida goóba akhamisu
Iliitleemu.
3 Slime waka'alee dandiray gonkotaa haati akhamisaniiba Iliitleemu inay pahha.
Dandiray see, haati ibiidani hari hiigaamisu gu slahhaahhaau goori gu slaqoo haa
gi yondiidani gimba gwaa muuna boo/eesu slaqoo haa ilahudaa koti. Sa gimbakee,
dandiray see hari ou goori haraatii boo/ani slawaraa/agitiru gu Iliitleemu, wakinay gooay
goõ.
4 Teesaaqay see, Iliitleemu kona /awaariru wa/a. Ina hindaa slai dandiray hari
sla'amuu kosi gu didiri.
5 Dandiray gaamati tuueenaa see sa tlakwaroo doori, ina sindaa qay dandiray slafimaa
sliimaa haa Kristu. Gu lou, hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu unkuray dangwaa
ilabu'umi.
6 Hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu Yeesu, Iliitleemu hindaa hiitlaysi rawaage
sliimaa haa Kristu, ma hindi ibiidisi sliimaa haa ina rawaa gu rawge, ma tawaalini haa
ina.
7 Iliitleemu hindigi ilagaasi haa Kristu Yeesu hari hhoinay gosi gu didiru. Ina yaa laqi
teesaaqay, ma laqami cabuuma dosi doóba ilakhua sa laqwaloo goõ daa khoca.
8 Unkuray dangwaati ilabu'umi ha Iliitleemu hari hhoinay gosi gu didiru, hari amoo da
/mbaraa dooguna Yeesu Kristu. Gimbaki yaatii ca/i hari amoo da maguuma doogunaaba,
haã ti idoo sangoó qaye ha Iliitleemu hari ihiĩ'i.
9 Kara, hari amoo da yondu googunaaba gu hhou, heedi lensee hingimaa ba/atii gii
duubi.
10 Iliitleemu hindaa tleehhi dandiray hari dabaiĩ kosi, kara hari ilabu'uru, hindaa
tleehhi harii /abeesa hindigi ilagaasi haa Kristu Yeesu, ma yondiidani yondu gu hhou,
hiĩ Iliitleemu giyaa giyaadi ilakhuukhu'usa, dandiray magu yondiidani.

Ilagaasa daqa Kristuge

11 Unkuray hida gu hhapapu wakinay hari amoo da laqwaloo dooguna dangoóti
eteedina hida doóba daba/u ha Wayahuudi, inay gungoó eteedimee inay kilakoina, hida
doó daba/iye. Daba/ukee dugoóti yondiidi hari dabaiĩ gu hida. Unkuray slawaw idoo gaa
iliiwantee waka'alee,
12 dangwaa ilagaasiiba haa Kristu, dangwaati paslisi haa hida gu Iliitleemu doó
eteedine Waisraeeli. Unkuray haa kontaaiiba daqa ila/imbidukiray gu Iliitleemu giyaay
fadidi sa hida kosi. Kara unkuray haati ibitiri khoorooge haa kontaaiiba iliipa'aru, haa
kontaaiiba Iliitleemu.

✡ **1:22 1:22** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:6.

* **1:23 1:23** ***Slaqwa da Kristu:*** Slaqwa da Kristu ti'ii ti hida hhaka'a goó/mbee haa goó iliipa'amee ina.

13 Unkuray waka'alee haa segenge wantay haa Iliitleemu, inkoo hari ilagaasa dooguna
haa Kristu Yeesu, danguraani khay ilaciyaa haa ina, hari amoo da ceedee dosi Kristu.
14 Kristu, ina loi sandaraa khay dandiray qasaw, hari amoo da ilagaasaraa Wayahuudi
haa hida gu hhapapu wakinay, gi motoliya leẽ tleehhidiri. Ina yaa loolokhi bi/́nakira gu
kiiraa gwaay deehhu dandiray, haa gwaa /́simu gi fa/́ayaa tleehhidani.
15 Kristu yaa baci sariyatira da Musaa sliimaa haa ilakaawa dosi haa hiigadiru gosi
hari amoo da gwaa'araa dosi. Ina gi ilagaasi hida gu motoliyati da cada, gi motoliya leẽ
tleehhidiri da /́abi. Ina yaati laqi teesaaqay, hari amoo da ilagaasa dooina haa ina, haa
hiraagi khay qasaw tla/́aã gooinay.
16 Kristu hari gwaa'araa dosi musalaabage, yaa baci kiiraa koina, gi ilagaasi
Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay, gigi ilagaasi inay haa Iliitleemu.
17 Slime Kristu yaa khay, gi kakaami Gimba gu Hhou gu qasaw sa unkuray hida
gu hhapapu, gwaa segenge waaree waka'alee haa Iliitleemu, haa sa Wayahuudi gwaa
ilaciyaa waaree haa ina.
18 Inkoo, hari amoo da Kristu dandiray goõ, Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay,
hiidahhasana iliisata Taataa, hari iliiawaraa da Muuna gosi.
19 Teesaaqay, inkoo unkuray hida gu hhapapu wakinay ti dahaa gooba kara, haa
khocimiisee gooba. Unkuray ti yaamulooee sliimaa haa hida wakinay gu Iliitleemu,
slime hanti hida gu motoliya da Iliitleemu tleehhitiri.
20 Unkuray ti mara daa tleehhi rawaa gu musingi daa qaasi ha ya/́abimiisee haa
tletimiisee da Iliitleemu. Ina Kristu Yeesu loi na tlaa/́u gu didiru gu musingi.
21 Wa'ay gu Kristuge, mara goõ dugunti ilanuunu'umisi nara'a haa duguti qadidisi, ma
mara gu didiru tleehhidi daa tlinti'isi sa Looimoo gu Goõ.
22 Kara, ilagaasa doogunay haa Kristu, unkuray danguti ilanuunu'usi sliimaa haa
wakinay goõ goó /́mbee, ma daqa da ilii ibinaa da Iliitleemu tleehhitiri, hari amoo da
Muuna gosi.

3

Yondu gu Pawlo daqa hida gu hhapapu wakinayge

1 Ana Pawlo dinaa khiidimi jeerage, sa gimba goó kakaamee gimba gu Kristu Yeesu,
sa unkuray hida gu hhapapu wakinay.
2 Gu lou, unkuray haa hhe'esidiri haa akhasidiri, yondu gu hhoinaykira gu Iliitleemu
sinaa hadisi sa unkuray.
3 Iliitleemu sinaa laqami hari amoo da hiitlaa'asa, ilakhuukhu'usa dosi daa yakwi
waka'alee, idoo sangwaa ilii giyaadi gooay handikiru hari gimba gu qunqumaadu.
4 Qatlay unkuray ga ilii somintee gimbaki, haay dahhasiday baraslawa, idoo ana ga
iliikhue siiritee da Kristu.
5 Siiritee, Iliitleemu giyaay tlaa'asiiba sa hida gu laqwaloo waka daay catidi. Inkoo
hari amoo da Muuna gosi, siiritee gingii tlaa'asi sa ya/́abimiisee haa tletimiisee dosi daa
tlinti'isi.*
6 Siiritee na nahaã tuba, hari amoo da Gimba gu Hhou, hida gu hhapapu wakinay,
slime ti aalimiisee da/́aafaratira da Iliitleemu sliimaa haa Wayahuudi. Slime hida hhakee
ti daqeemoo gu slaqwa leẽ da Kristu, haa digoóti ilagaasi hiifadiduu gu Iliitleemuge hari
amoo da Kristu Yeesu.
7 Ana haati yondimiisay gu Gimbaki gu Hhou tleehhidi, hari amoo da hhoinay gu
didiru sinaa hadisi ha Iliitleemu harii dahhasa dosi doó yondiida yondu.
8 Ana haniti coko/́i ba/́ay da hida goõ gu Iliitleemu. Teesaaqay see, Iliitleemu hinaa
pihhi hhoinayki gu didiru gu kakaaru sa hida gu hhapapu wakinay, /́aafaraa doó slaye
daqa Kristuge doóba hiidahhasa faadoo.
9 Kara ma ilakeesi pandataa sa kila heedi, ilakhuukhu'usa da siiriti daa yakwi
waka'alee ha Iliitleemu, gwaa tleehhu idadu goõ.
10 Piimaa da gimbakee ti nahaã tuba, inkoo hari amoo da kanisaa, Iliitleemu laqane
waaway gosi gimba gonge, daqa tawaaloo gonge haa daqeemoo gonge gu khooroo doóba
arimaa.
11 Haã ti piimaa da Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo. Piimati Iliitleemu giyaa hiigaasi
hari yondu daa yondiidi ha Looimoo goori Kristu Yeesu.
12 Inkoo, hari ilagaasa doorii haa Kristu Yeesu, dandiray ha kona /́atlimaa gu dawaraa
daqa Iliitleemuge hari amoo da /́mba Kristu.

---

* **3:5 3:5** ***tletimiisee dosi daa tlinti'isi:*** Tletimiiseti daa uumi ti'ii ti hhakiraaba gu Ila/́mbidu gu Qaru, hhaã ti tletimiisee da ila/́mbidu gu /́abu.

13 Teesaaqay, ana hangu firima hhanti simbarii gwa'atay, sa laba'asu goó slaslawe sa unkuray, sa gimba, gimbakee hiraa khay muree daqa doogunay.

Firoo da Pawlo sa hida gu Efeeso

14 Qatlay goó ilii slaslawe gimbakee goõ, ana hoóti keebeeida pandaa da Taataage, haa gi firima daqa dosii.
15 Ina na hiica/amuu gu motoliya dosi goõ da rawaa gu rawge waara haa da khoorooge waara.
16 Ana firiirima Iliitleemu, dangwii /atlisiye hari pihharaa /uuru muunaiĩ kokunay. Ina teesaaqay laqi hari amoo da Muuna gosi, haa hari wanqamee dosi doóba ilakhuukhu'usa.
17 Kristu ibiidiye muunaiĩ kokunay hari amoo da /imbaraa ina. Te'esii, sa gimba danguũ qadidisi nara'a musingi gu sla'amuu kosiige,
18 unkuray sliimaa haa hida goõ gu Iliitleemu, hiidahhasiday baraslawa bareemoo sliimaa sla'amuu gu Kristu, idoo gu ilii didiru.
19 Kara unkuray ma caahhadiri sla'amuu gu Kristu, goó hiicata caahhamuu goõ gu hida, haa teesaaqay dangu hacisiye sumuku hari bu'udisa goõ da Iliitleemu.
20 Inkoo, Iliitleemu dugu daareesiye sa /uuru gosi goó yondiida muunaiĩ kotii. Hari yondukee, ina hiidahhasi yondu gimba gu baka'asa hari khisla, hiicata da gimba goõ, goó firiirine haa goó ilahudeemisane.
21 Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee dosi doó laqane daqa hida gu kanisaa dosii haa daqa Kristu Yeesuge, koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

4

Ilagaasa slaqwa da Kristuge

1 Teesaaqay, ana gu khiidimooge waara, sa yondu gu Looimoo gu Goõ, hangu tlaatlaqasa ambee, ibiida ibidinaa daraay boo/odi eteeda doogunay, sangwaa eteedi ha Iliitleemu.
2 Balalu sliimaa kooma murumu'uumaa haa qabidinoo. Kara, hangu hiikaasidee hangugi ilamooyiyintay unkuray haa unkuray hari sla'amuu.
3 Unkuray maguumida iliikooma ilagaasa daroó khaye ha Muuna gu Iliitleemu, hari iliiqaasa qasaw gu tla/aã googunay waara.
4 Dandiray gonkotaa guti slaqwa leẽ gwaa oowee Muuna leẽ daqa Iliitleemugo, idoo dandaa ilii eteedi gooay ha Iliitleemu, ma slayni iliipa'aru leẽ.
5 Wana Looimoo gu Goõ leẽ, /imbaraa leẽ, haa hiinunqudisa leẽ.
6 Wana Iliitleemu leẽ, ina na Taataa gu hida goõ, gu rawaa gu idadu gonge waara, goó yondiida hari amoo goõ, haa goó ibiida wa'ay gu gonge.
7 Inkoo, kila heedi tla/aã goorii suguũ hadisi/uuru doó hadisiye hari hhoinay gu didiru, hari ilakhua sugwaa pihhi ha Kristu.
8 Teesaaqay, Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,
“Kristu giyaa ilii cindarooisi rawaa gu rawge,
yaa hii/utli hida daa khiidimi,
gi hadisi sawaadii sa hida kosi.”✡
9 Inkoo, kaawarati tuba, “Yaa cindarooisi rawaa gu rawge,” amoo dosi na mala? Gimbaki, na kaawaraa slime tuba, Kristu yaatii/eeti gesaa khoorooge.
10 Ina gwaay/eetu ti'ii khoorooge, nama ina leẽ gwaa cindarooisu rawaa loii, hiicataraa da raw goõ. Ina yaa teesaaqay laqi, ma hacisi idadu goõ daqeemoo sliimaa.
11 Hikee na ina gwaa qamidu wakinay ya/abimiisee, wakinay tletimiisee, wakinay hiiqoomiisee da Gimba gu Hhou, wakinay de'emiisee haa wakinay maarimamaa.
12 Ina yaa teesaaqay laqi, ma hii/atlisi hida gu Iliitleemu, ma yondiidiri yondu gu Kristu, slaqwa da Kristu dagama tleehhi.
13 Gimbakee ilakona qatlayka'a naqatloo, dandiray goõ gamaa iliidaane ilagaasa da /imba doorii, haa hari caahharaa Nanku Iliitleemu. Te'esii, dandiray hida gwaay/atlee tleehhidana, haa gi daana qadoo da hiigaasa da Kristuge.
14 Inkoo, dandiray hhanti daaqay gu digidakwi tleehhidana karaai. Kara, dandi hhanti hiifahhamisi haa dandi hhanti hiikwakwahhi ha pupuiya da caacaahhamisu paslaapasloo. Caacaahhamisukee daroó khaye ha hida goó hiicoridee wakinay, haa gigi papa/eedeesiyay hari qeeraa koina.
15 Teesaaqay see, bere ha iliikona gimbuumisu gimba gu lou hari sla'amuu, hii/atlana hati amoolaa Kristu tleehhidana gimba gonge, ina gu saga gu kanisaa.

✡ **4:8 4:8** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 68:18.

16 Daqa dosaago, slaqwa goõ dagoóti ilanuunu'usi sliimaa hari iliiawa da kila daqa,
yoóti ibita haa hingigi tleehheda ina lenkosi, te'esii slaqwa goõ diirayda hari sla'amuu.

Ibinaa da/abi daqa Kristuge

17 Inkoo, ana hangu ili/oo/a unkuray hari uma gu Looimoo gu Goõ ambee, maw ibinaa
kara hida gu hhidimee gooay Iliitleemu giyoó ilii'ibiidiyee, ilahudaa koinay gu tlakwige.
18 Hida hhakee caahhamuu koina hhanteege wanay. Kara inay segenge wanay haa
slafimaa doó hadisiye ha Iliitleemu, sa gimba gu bawma da wa'ay koinay waara haa sa
karahhamuu gu muunaiĩ koina.
19 Gu lou, hida hhakee yaa papa/ri haa konaaiiba kara ilamuree da yondu gimba gu
tlaku. Inay hingoótii lu/uminay sa yondu gimba gu tlaku haa gu slahhaahhaau. Kara,
inay yoóti ilakonay yondu hari buhhuuma gimba gu slasla/iima.
20 Teesaaqay see, unkuray hangaa teesaaqay caacaahhamisidiriiba gimba gu Kristu.
21 Inkoo unkuray haguũ akhasidiri Yeesu, haa dangugi caacaahhamisi gu lou daqa
dosaago.
22 Unkuray dangwaa caacaahhamisi kwahharaa sumuku ibidinaa dooguna da
waka'alee sliimaa haa yondu gosi. Ilahudaa kokuna gu tlakwi hingwaa ilahufidiri haa
gi tlakweemisiri waaway googuna.
23 Inkoo, dangutii/abeesi muunaiĩ kokunay haa ilahudaa kokunay.
24 Kara laqama ibinaa da/abi, doó tleehhiye hari ila'aa'aatisa da Iliitleemu, ibinaa daa
tafa'adi da loi haa daa tlinti'isi sa Iliitleemu.

Ilakaawa da ibinaa da/abi

25 Teesaaqay, maw afa'afuumaa, kila heedi gimbuusiye gimba gu lou sa dana'a gosi.✡
Sa gimba, dandiray goõ ti daqeemoo gu slaqwa leẽ da Kristu.
26 Bere haã slahhaahhaa'adiri, hhanti /imbiday slahhaa'amee dooguna, ma /isinti
unkuray ma yonditiri tlakwaroo.✡ Letu hhantii huuda slahhaa'amee dooguna kahhada
hiifaaka.
27 Kara, hhanti qayday mucu sa Biriisimoo danguma kaba/i.
28 Fiisiisay hhanti kara fisina, ina hiti yondiidiye yondu gu hhou hari dabaiĩ kosi ina
loi, ma slay idoo da hadisa sa hika'a gubasli idoo.
29 Unkuray hhanti gimbuumisiday gimba gu tlaku, ba/ay hiti gimbuumisa gimba gu
hhou gu iliiawa hida wakinay. Kara, hiti gimba guroó khawa hhoinay daqa hhaka'ay gu
akhamisee.
30 Slime hhantii li/eesiday Muuna gu Iliitleemu, ina na caqariya da Iliitleemu daqa
doogunay da laqama tuba, unkuray ti hida kosi, haa ti ma'asa da Iliitleemu tuba, baloo
yaa khocida Iliitleemu gimaa ilii ilabu'une unkuray.
31 Unkuray kwahha sumuku daqa doogunaa qada, qupidaa, slahhaa'amee, dihhay,
belendeqemisu haa tlakwaroo goõ.
32 Hangu iliia'aydee haa sangu/awaariirintee unkuray haa unkuray. Hangi ilamooyiy-
intee, idoo Iliitleemu gooay giyaa ilii ilamooyimi unkuray hari amoo da Kristu.

5

Ibinaa cenceege hari sla'amuu

1 Teesaaqay, unkuray ilakeesima Iliitleemu, sa gimba unkuray ti ya'ay kosi gi slaiye.
2 Hangu sla'aasla'adee qatlay goõ, idoo Kristu gooay hindaa ilii slai dandiray, higi
gwaai sa dandiray. Ina higii ca/asi ibinaa dosi sa dandiray, sadaaka da da/araa pahha da
tafu hhoi, doó muunaboo/eesa Iliitleemu.
3 Gimba gu slipalauuma, gu slasla/iima haa slahhaahhaau gu slawaraa khooslay wa/a,
dugu hhanti una sumuku tla/aã googunay. Sa gimba, gimbaki hiraay boo/iiba daqa hida
gu Iliitleemuge.
4 Slime, ilamuree, coco'omoo gu bawma haa yaqaayee, gimbaki goõ hhanti wana daqa
doogunay. Ba/ay unkuray hiti kooma/iisoo daqa Iliitleemuge.
5 Gimbakiige unkuray baraslawu nara'a tuba, kila slipalauusay, slasla/iisay, haa
gu kooma slahhaahhaau gu tlaku, etaa maa aalinaaba Tawaaloo da Kristu haa da
Iliitleemu. Heedi gu kooma slahhaahhaau gu tlaku, heediki ti hika'a pahha goó firiirima
sanaamamuu.
6 Heedi lenseei hhanti hiicori unkuray hari gimba gu ihiĩ'i kilesi, sa gimba da hikee
gooay, Iliitleemu yoó/agitina hari qupidaa kosi hhaka'a goóba akhamisu ina.

✡ **4:25 4:25** Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 8:6. ✡ **4:26 4:26** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 4:4.

7 Teesaaqay, unkuray hangu hhanti ilagaasiday haa hida hhakee yondu gooina gu tlakuge.
8 Waka'alee unkuray haa hhanteege wantay. Inkoo, unkuray ha cenceege wantay, sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goõ. Teesaaqay, ibiida ya'ay gu cencee pahha.
9 Slawaw tuba, cencetee yóti laqwalida /aamu guroó khawa hhoinay paslaapasloo, ibinaa daa tafa'adi haa gimba gu lou.
10 Baraslaw ti mala noó muunaboo/eesida Looimoo gu Goõ.
11 Kara, unkuray hangu hhanti ilagaasiday haa yondu gu hhantee goóba faydaa, ba/ay hitii tlaa'asakunay pandataa.
12 Gu lou, ti ilamuree kaawaraa see gimbaka'a hida goóba /imba, giyoó yondiidiyee hari siiri.
13 Teesaaqay see, kila idoo doó hiicencuudisiye ha cencee, dagoótii tlaa/asi pandataa.
14 Sa gimba cencee noó laqanta kila idoo dagama arimi nara'a. Haã na idoo soó kaayiye tuba,
“Tlayii, ugu gu gu'uu'uma,
slafe ayisago,
ina Kristu sugwii cencuudisi.”
15 Teesaaqay, unkuray khu'uma nara'a idoo goó ilii'ibitee. Hhanti ibitay hida gubasli pahha waaway, hiti ibiida hida gu koomee gooay waaway.
16 Inkoo, unkuray ilabu'uma qatlay googuna ga kontee, hari yondu gimba gu hhou, sa gimba balalu hhanki guti tlakwaroo.
17 Sa gimbakee hhanti dakusiday waaway, ba/ay hiti caahha, idoo Looimoo gu Goõ gi iliislaiye, unkuray ma yonditiri.
18 Kara, hhanti ooniimitay hari difaay,* sa gimba hatee hiroó khayda hhamisaraa daqa heedige. Ba/ay unkuray danguti hacisiye Muuna gu Iliitleemu.
19 Gimbuusa unkuray haa unkuray gimba gu Daareesoo, raa'a raa'amu muunaiĩ kokunaa gu daareesa Iliitleemu. Sugu raa'adee hari muunaiĩ goõ Looimoo gu Goõ Yeesu.
20 Balalu sliimaa kaawa /iisoo daqa Iliitleemu Taataage sa gimba goõ, hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
21 Kara, hangi murimitee unkuray haa unkuray, sa laqaru muree dooguna sa Kristu.

Caacaahhamisu sa hhawatee haa tigay

22 Unkuray tigay, muriida hhawatee kokuna, idoo goó ilii muritee gooay Looimoo gu Goõ.
23 Yondiida teesaaqay, sa gimba hhawata ti saga gu hadee dosi, idoo Kristu gooay gi ilii saga gu kanisaa, hatee da slaqwa dosi. Ina na Ilabu'umiisay gu slaqwatee.
24 Inkoo kanisaa gooay giyoó ilii murite Kristu, namati teesaaqay tigay muriidiyee hhawatee koina gimba gonge.
25 Unkuray hhawatee, sla'a tigay kokuna, Kristu gooay idoo giyaa ilii slai kanisaa dosi, hingigi hadisi gwaa'araa sa inay.
26 Ina yaa teesaaqay laqi, ma tlinti'isi kanisaa sa Iliitleemu, gigi ilabuusli hari ma'ay haa hari gimba gosi.
27 Teesaaqay, ina ma slay kanisaa da kooma wanqamee, dabasli dakoo, tlakwaroo haa doóba iliikaawa gimba lensee gu tlaku.
28 Namati teesaaqay, hhawatee kwanda gi slaiyee tigay koina ubee slaqoo koina. Heedi goó sla'a hadee dosi, hingoóti slai ina loi.
29 Wanaaba heedi gu waka slaqwa dosi ina loi. Ina giyoóti/agimisi haa giyoóti khu'una nara'a, idoo Kristu gooay giyoó iliikhu'une kanisaa dosi.
30 Dandiray goõ goó/imbee ina, ti daqeemoo gu slaqwa dosi Kristu.
31 Handikaa da Iliitleemu gooay giyoó ilii kaade tuba, “Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa hadee dosi. Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leẽ tleehhidiyay.”✡
32 Siiriti dati didiri. Inkoo, ana hati giimaamisa gimba gu Kristu haa kanisaa.
33 Teesaaqay see, kila hhawata tla/aã googunay slaiye hadee dosi, idoo hingoó iliislaiye gooay ina loi, hadee see kwanda gi murite hhawata gosi.

6

Ilakaawa sa daaqay haa ayiĩ koina

* **5:18 5:18** ***difaay:*** Buraa da/aamu waku doo tinqimi, uma gosi naa sabiibu. ✡ **5:31 5:31** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24.

1 Unkuray daaqay, sa gimba danguũ ilagaasi daqa Looimoo gu Goõ, akhamisa ayiĩ
kokuna haa amu kokuna, hiĩ na gimba gu hhou ga yonditee.
2 Ilakaawa da pandaa da kooma hiifadidu yoóti kaada tuba, “Muriidi taataa googu haa
iyoo doogu,
3 ma sugu hadisi hhoinay haa ma ibiti balalu wa⁄a ti'ii khoorooge.”✡
4 Unkuray ayiĩ, hhanti slahhaa'amisiday ya'ay kokuna. Ba⁄ay hiti omakina hari
waaway haa hari caacaahhamisu goó daqa Looimoo gu Goõ dahha.

Ilakaawa sa tongee haa looee dooina

5 Unkuray tongee, akhamisa looee dooguna da ti'ii waara khoorooge. Akhamisakina
hari tla'amee haa hari muuna gu hhou. Teesaaqay laqa, idoo goó ilii akhamisidee gooay
Kristu.
6 Teesaaqay laqa ti qatlay giyoó iliiwanee kilesiiba, mangu slairi. Ba⁄ay unkuray hiti
yondiida hari muuna leẽ, Iliitleemu idoo gi iliislaiye, sa gimba unkuray ti tongee da
Kristu.
7 Unkuray yondiida hari piimaa da hhoi sa Looimoo gu Goõ ti sa hida gooba.
8 Kara, unkuray caahha tuba, Looimoo gu Goõ hadisi sa kila heedi⁄aliya, sa yondu gosi
gu hhou giyaa yondiidi, bere ina gimati tongimoo baku tongimoo gooba.
9 Unkuray see looee, yondiida sa tongee dooguna hari amotee teesaaqay, haa hagi
hhantii tla'ameedisiday inay. Unkuray slawaw tuba, unkuray haa tongee dooguna,
Looimoo googuna ti leẽ, ti ina gu rawaa gu rawge waaraa, ina konaaba hiilehhidu.

Khasima goõ gu Iliitleemu

10 Hiigaasooge, hhiee koi qadimida nara'a ilagaasa doogunayge haa Looimoo gu Goõ,
haa harii dahhasa da⁄uuru gosi gu didiru.
11 Inkoo, owawu khasima goõ sangoó hadisiye ha Iliitleemu, ma hiidahhasidiri kanisa
qwaa⁄ii goõ da Biriisimoo.
12 Sa gimba gau goori, ti tla⁄aã gooriiba haa hida gu khooroti. Gau goori ti tla⁄aã goorii
haa sirikaarii da gieeri gu tlakwi haa ⁄uuru gu muunaiĩ, goó tawaalimee khooroti da
hhantee yadaa khooroo handoóbago arimaa.
13 Sa gimbakee, owawu khasima goõ sangoó hadisiye ha Iliitleemu, ma hiidahhasidiri
qadimidu nara'a, balotira da tlakwaroo gimaa ilii khayde. Unkuray gamaa hhe'esidee
kaba⁄a gaukee, qadimidu nara'a.
14 Teesaaqay, qadimida nara'a, hari oowaraa gimba gu lou gu Iliitleemu, coo⁄ay pahha
doó daasiye khiringe. Oowa ibinaa daa tafa'adi imbagoo da sikhima pahha dari goiru
muunaiĩ.
15 Kara kooma kwayru gu kakaaru Gimba gu Hhou gu qasaw, ye⁄eetoo pahha goó
daamisidee ye'eeroo kokunay.
16 Balalu sliimaa oowa ⁄imbaraa imbagoo pahha dabaiĩ kokunay, hiidahhasiday
hhamisa fayee gu aslaa gu Sataanimoo.
17 Oowa ilabu'uru kofiyaa dooguna pahha da sikhima dangoó ga⁄awa. Kara, oowa
gimba gu Iliitleemu pangaa pahha sangoó hadisiye ha Muuna gu Iliitleemu.
18 Hari saariruu goõ haa firoo paslaapasloo, saarima qatlay goõ hari⁄uuru gu Muuna gu
Iliitleemu. Teesaaqay, diliqa hhanti ba⁄aa⁄atayi, tay firiirintay sa hida goõ gu Iliitleemu.
19 Slime ana see sini firintee, Iliitleemu sinima pihhi gimba ga gimbuuse, ma hiidahhasi
kakaaru siiri da Gimba gu Hhou hari⁄atlimaa.
20 Ana ti kwasluumuuday gu Gimbakee gu Hhou, gimati qatlaykii see ga ilii
khiidimooge waare. Teesaaqay, sini firintee daqa Iliitleemuge, ma hiidahhasi kakaaru
Gimba gu Hhou hari⁄atlimaa, idoo dini iliislaiye gooay.

Cehheemisu gu hiifaakoo

21 Inkoo, ana sla'a unkuray ma caahhadiri gimba goy. Sa gimbakee, haani ya⁄abi Tikiiko
hhia goori ga slae, slime ina ti yondimiisay daa⁄imbi ilagaasage haa Looimoo gu Goõ.
Ina sangoo kaay unkuray gimba goõ ga yondimaamide.
22 Ana hagwaani ya⁄abi daqa doogunay sa piimati loi ambee, unkuray ma caahhadiri
gimba goori, haa ma dangu muuna hii⁄atlisi.
23 Ana sangu firiirima ambee, qasaw, sla'amuu haa⁄imba goó daqa Iliitleemu Taataa
dahhee, haa daqa Looimoo gu Gongo Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa ha unkuray.
24 Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, sliimaa wane haa hida goõ, goó slaee Looimoo
goori gu Goõ Yeesu Kristu, hari sla'amuu gu lou. Guti lou.

✡ **6:3 6:3** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16.

Cheeti da Pawlo sa Wafiliipi
Gimba guri giyaada

Yaamu gu Filiipi yaa hhapee da Yunaanige wanay. Pawlo yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu te'esii Filiipige haa gi tlaatleesi kanisaa te'esii. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya∕abimiisee 16.) Qariqaaqari, koraraa angaamaka Pawlo giyaa ilii jeerage wana yaamu gu Ruumige, kanisaa da Filiipi gi ya∕abidi peesay sa ina. Ina gi handikimi cheetiti sa kaawa ∕iisoo sa inay.

Cheetitii, ina ilakesaasidi sa hida goó ∕imbee Kristu tuba, ina konaaba tla'amee da gwaa'araa. Slime, ina hitii ∕atliitlimisi inay, ma qadimidiri nara'a ∕imbaraa dooinay, qatlay digi ilii laba'asiye. Kara ina giti ili∕oo∕i∕mina inay tuba, hingi hhanti hiiduubiyay, hiti konee murumu'uuma, idoo Kristu gooay gi iliiwane. Ina sigitii slaslaaslay inay tuba, ibinaa dooina da ilagaasa haa Kristu ti sawaadii sigaa hadisi ha Iliitleemu. Teesaaqay, inay hhanti sirakonay maarimamaa da afa'afuuma doó hiifaafahhama inay tuba, sirakonee ou gu diini, daa hadisi ha Iliitleemu sa Wayahuudi.

Cehheemisu daqa Pawlogo

1 Cheetiti yaa daqa Pawlo dahhada haa Timoteeyo, tongee da Kristu Yeesu.

Ha handikiikima sa hida goõ gu Iliitleemu daa ilagaasi daqa Kristuge gu yaamu gu Filiipige waaree sliimaa haa lawaalee da kanisaa,* haa yondimiisee goõ da kanisaa.

2 Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Daareesa haa Firoo da Pawlo sa Kanisaa

3 Gu lou, ana hoó kaawa ∕iisoo sa Iliitleemu, qatlay sliimaa goó ilii ilahudeese unkuray.

4 Firoo dooii goõ, balalu sliimaa ana hoóti firima sa unkuray goõ, hari hha'aloo,

5 sa gimba hanaa iliiaydiri ana kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu, tlaatleesoo baloo da pandaago gaa iliipa'antiri Yeesu letuti naqatloo.

6 Teesaaqay, ana khua gu lou, Iliitleemu gwaa tlaatleesu yondu gosi gu hhou daqa doogunay, gi ilakona haa gii gaasi yondukee balota'a naqatloo gimaa ilii khaye Yeesu Kristu.

7 Balalu sliimaa hoó muuna gooii wantay! Kara teesaaqay ti nara'a ana ilahudeemisu unkuray gonkokunaa taqaaqay. Unkuray hanaa iliiaydiri ana, hhoinaykii gu didiruge sandoó hadimisiye daqa Iliitleemugo. Qatlay ana gaa ilii khiidimooge waaree baku gaa ilii kakaakaamee Gimba gu Hhou gu Yeesu tuba, guti lou.

8 Iliitleemu ti masaydii gooi, qatlay goó ilii kaawe ambee, ana hangu sla'a unkuray hari khisla, idoo dangoó iliislaiye gooay ha Kristu Yeesu loi.

9 Firoo dooi na nahaã ambee, balalu sliimaa hangu ilakontee sla'amuu unkuray haa unkuray, kara ma caahhadiri waaway gu lou, haa ma hukuntiri hari amoo da haaki loi.

10 Teesaaqay firima, ma hiidahhasidiri hiileehha gimba gu hhou, ma metiri tlakwaroo see hhaka ma ilii kaawaraa see gimba gu tlaku balota'a naqatloo damaa iliiki∕iye Yeesu Kristu.

11 Sa gimba, ibinaa dooguna dagaã hacisi gimba sliimaa gwaa tafau goó daqa Yeesu Kristu dahha, gimbaki sliimaa sa muriidaraa haa daareesaraa da Iliitleemu.

Khiidimoo gu Pawlo hiiqoomeesi Gimba gu Hhou

12 Inkoo, ye hhiee koi, sla'a unkuray ma caahhadiri ambee, laba'asuki gunaa slaw, hiĩ iliiay Gimba gu Hhou gu Kristu, maay qoomi.

13 Teesaaqay, ti'ii hida sliimaa haa sirikaarii goõ doó ga∕awa mara gu mutemi gu didiru, khuiyay nara'a tuba, ana khiidimooge waara, sa gimba ana hangwaa ilagaasi haa Kristu.

14 Sa gimba ga khiidimooge waare, hhiee wa∕a goó iliipa'amee Looimoo gu Goõ, hiĩ slayri ∕atlimaa, ma kakaaniri gimba gu Iliitleemu, tla'amee see hhaka.

15 Guti lou, wanay hhiee koti wakinay goó kakaamee Gimba gu Hhou gu Kristu hari tloomu, kara yoóti slaiyay naanaqamoo haa hida wakinay sa gimbakee. Teesaaqay see, wakinay yoóti slaiyay kakaaru Gimba gu Hhou gu Kristu hari muunaiĩ gu hhoi loi.

16 Hhaã yoóti kakaanay hari muunaiĩ gu sla'amuu, sa gimba khuiyay tuba, dinaati khiidimi jeerage, ma ilakeesi tuba, Gimba gu Hhou gu Yeesu guti lou.

---

* **1:1 1:1** ***lawaalee da kanisaa:*** Angamalee askoofu.

17 Hhakee gu koomee qunceeraa, yoóti kakaanay Kristu hari muunaiĩ gu tlakwi, ma
digi dumbimi ha hida. Kara gi ilahudeesiyayi tuba, bere teesaaqay laqiyay, hiirogisiyay
laba'asu gooi khiidimooge.
18 Teesaaqay see, idotee gi ilahudeedeemisiyee haa gi slaiyee laqaraa daqa dooii ti
diitiray. Idoo da kaari haa doó ana muuna boo⁄esaa na nahaã tuba, kwanda Kristu dugu
kakaakane hari amamu sliimaa, gini hari piimaa da tlakwii, baku ti hari piimaa da hhoi.
Gu lou, ana ha ilakooma hha'aluuda,
19 sa gimba, ana khua nara'a ambee, hari amoo da firoo dooguna sa ana haa iliiawaraa
doó daqa Muuna gu Yeesu Kristu dahha, gimba guniĩ slaw ana hiifookidi, ma amoo da
ilabu'uru gooi tleehhiti.
20 Kooma iliipa'aru gu lou ambee, dini muriidisiyaaba hari amoo lensee yondu goó
yondiidege. Hati ilakooma kakaaru hari⁄atlimaa Gimba gu Hhou gu Kristu da waka'alee
gooay, hida ma muriidiri Kristu hari yondu goó ilakoome yondu, qatlay ga ilii slafe baku
hari gwaa'araa dooi see.
21 Daqa dooii, ibinaa ti yondiidaraa sa Kristu, kara gwaa'araa ti faydaa.
22 Inkoo, bere ti ilakooma ibinaa khoorotii, hayii dahhasa yondu gu kooma⁄aamu
wa⁄a sa Kristu. Ana hhidima idoo mala ganii leehha! Tii leehhaa ilakooma ibinaa baku
ti gwaa'araa!
23 Gimbaki cada kosaa hinitii dafiifimidi. Hari bara doyi ti slahhaahhaa'a, ma gwaai,
ma ibinaa kay sliimaa haa Kristu, hiĩ na gimba gaã arimi ti hhoinay.
24 Teesaaqay see, sa unkuray hanti arimi ambee, ti hhoinay loi ilakooma ibinaa ti'ii
khoorooge.
25 Gimbaki guti lou, kara ha khua ambee, sa gimbaki ha iliipa'ama ibinaa sliimaa haa
unkuray goõ, ma ilakontiri slawaraa hha'aloo hari khisla⁄ímbaa doogunay.
26 Teesaaqay, qatlay gamaa iliikhawe kara daqa doogunay, unkuray hamaa
hha'aluumitay sa ana, ilagaasa dooguna haa Kristu Yeesu.
27 Inkoo, gimba sliimaage gu kaaru, ilakooma ibinaa hari amoo doó slaiye gooay ha
Gimba gu Hhou gu Kristu. Teesaaqay laqa, bere hamaa khaw sa arimaa unkuray baku
bere dinaani pihhiiba see khawaraa, ana ha akhase tuba, haã qaditiri nara'a muuna
lenge. Kara kontay ilahudaa leẽ, tay toogunaa yonditay sliimaa sa⁄ímba daa khoca hari
amoo da Gimba gu Hhou gu Kristu,
28 tla'amuuda see hhaka hida hhakira goó tlatlankimee unkuray. Gu lou, hari amoti
ha laqantay daqa dooinay tuba, Iliitleemu hhamisi inay haa gi ilabu'una unkuray, sa
gimba, gimbaki sliimaa yaa daqa dosi dahhi.
29 Sa gimba, Iliitleemu sangwaati qayiiba unkuray hhoinay gu didiru gu⁄ímba kilesi
Kristu, slime ti laba'asu sa ina.
30 Qwatla ga kontee inkoo, ti hikira kooi pahha gaa antiri yaamu gu Filiipige. Kara, ti
hiĩ pahha ga inkoo akhaakhamisidee kahhi daqa dooii ti'ii jeerage.

2

Sirakooma murumu'uumaa da Kristu

1 Inkoo, haã slaydirii⁄uuru muunaiĩ kokunay, gu hida gu Kristu tleehhida? Dangoó
tlaatlaqasiyaa ha sla'amuu kosi? Kontaaii ilagaasa haa Muuna gu Iliitleemu? Sangoó
⁄awaariirintaai haa hangugi iliia'ayday unkuray haa unkuray?
2 Bere da teesaaqay wana, hani muunaboo⁄eesidee ma hiigaasidiri hha'aloo dooi, bere
unkuray hangu wariiakhasiday hari amoo da kooma ilahudaa leẽ, sla'amuu leẽ, muuna
leẽ haa ilahudaa idoo leẽ.
3 Hhanti koisiday yondu idoo lensee hari qunceeraa, baku harii duubidu diitiray
unkuray kilakokuna, ba⁄ay ti kooma murumu'uuma, gi fatay hida wakinay tuba, guti
kaari ba⁄ay da unkuray.
4 Hhanti khu'untay gimba googuna kilesi, ba⁄ay hiti yondiida sa faydaa da hida
wakinay see.
5 Balalu sliimaa kooma nama piimaatira leẽ, daa kone Kristu Yeesu.
6 Ina balalu sliimaa giyamati qadidi Iliitleemu pahha,
hingaa arimiiba Iliitleemu tleehhida ti idoo da iliinakafa.
7 Teesaaqay see, gi⁄ímbi mawaraa gimba goõ gu raw,
gi tongimoo gooay tleehhidi,
yaagi khay heedi pahha khoorotii.
8 Kara, qatlay hida gwaa ilii aniri heedi pahha,
hingaa arimi ina lenkosi ti idoo gooba,
yaa akhamisi gimba gu Iliitleemu,

gwaa'araa dosi naqatloo musalaabage.
9 Teesaaqay, Iliitleemu gugii tlaysi daqa da rawaa loii,
sugugi qay uma gu kooma muree da didiru,
gwaayii catu umaiĩ goõ.
10 Iliitleemu yaa taqay laqi, daqa uma gu Yeesuge,
idadu sliimaa gu rawaa gu raw,
gu khooroo haa gu khonsleebaage waaree,
keebeeimidiyee, ma laqaniri muree.
11 Kara kila cufaraã ⁄imbiye tuba,
Yeesu Kristu ti Looimoo gu Goõ,
sa daareesa da Iliitleemu Taataa.✡

Hida goó ⁄imbee Yeesu cencee tleehhidiyee khoorooge

12 Teesaaqay, dene'ee koi ga slae, qatlay gaa ilii waare sliimaa haa unkuray, haa muritiri Iliitleemu balalu sliimaa. Inkoo hangu tlaatlaqasa, hiti asu ilakooma muriida Iliitleemu hari khisla, qatlay ga ilii segenge waare haa unkuray. Ilakooma hiigaasa ilabu'uruu googuna hari tla'amee haa hari dakhadakhamoo pandaa da Iliitleemuge.
13 Sa gimba, Iliitleemu noó yondiidi yondu wa'ay kokunay, tay sangugi qay sla'amuu guyii gaasaraa idoo gi slaiye haa sangugi qay hiidahhasa da yonduka'a goó muuna-boo⁄eesa ina.
14 Yondiida gimba sliimaa hangu hhanti ilii quru⁄uday, kara hangu hhanti ilaki⁄imisiday unkuray haa unkuray,
15 ma maydiri slawaraa ilawaasa, haa ilii kaawaraa gimba lensee gu tlaku, ma ya'ay gu Iliitleemu tleehhitiri hhaã gooba ilawaasa lensee, tla⁄aã gu laqwalotii daa tlakwaakwaydi. Tla⁄aã gooinay hhakee, unkuray hoóti wanqaday, tica⁄eerii pahha rawge,
16 tay toogunaa kakantay gimbakee gu slafimaa sa hida wakinay. Teesaaqay, ana hangumaa hiiduuba hari khisla sa unkuray baloota'ayi damaa iliiki⁄iye Kristu ambee, dinaa kaba⁄iiba taa⁄adimooge, kara haati yondiidiiba hari maguuma diitiray.
17 Teesaaqay see, ana hamaa hha'aluuda, dinimaama gaasi see, tay ceedee doyi gi tuutuquta sadaakata'a pahha doó hadisiye rawaa gu masabaahuge, haa sadaakata'a pahha doó hiiroogisiye yondu googunay. Kara hha'aloo dooi sliimaa wante haa unkuray gonkokunaa,
18 nama amotee leẽ, unkuray see kwanda ga hha'aluumitee sliimaa haa ana.

Timoteeyo haa Epafurodiito hhiyuumage

19 Inkoo, kooma iliipa'aru daqa Looimoo gu Goõ Yeesu, ya⁄abaraa Timoteeyo daqa doogunay ciraai, ma slay gimba googuna, guni muuna hii⁄atlisa.
20 Koomaaba heedi waku ti'ii goó iliiqaasa ibinaa dooguna da Timoteeyo gooay.
21 Sa gimba, hida wakinay yoóti yondiidiyay gimba gooina kilesi, idoo gi iliislaiyee inay, kara yoó ilahudeesiyaaiiba gimba gu Yeesu Kristu.
22 Unkuray khu'uday gu lou, idoo Timoteeyo hingaa ilii laqami tuba, ina ti heedi gu kaaru. Ina yaa kakaami Gimba gu Hhou sliimaa haa ana ubee, ti naw pahha noó yondiidi haa taataa gosi loi.
23 Inkoo, kooma iliipa'aru gu ya⁄abaraa ina ciraai daqa doogunay, qatlay goo ilii caahhe, idoo daayii ca⁄a daqa dooii.
24 Gu lou, ana see kooma iliipa'aru daqa Looimoo gu gonge tuba, dinaa geemay, haa khaw daqa doogunay balalu hhankii gu ilaciyaage.
25 Inkoo, haani ilahudeesi ambee, ti nara'a watlisaraa hhia goy Epafurodiito daqa doogunay. Ina ti yondimiisay haa sirikaarimoo dana'a gooi kakaaru gu Gimba gu Hhouge, slime ina ti ya⁄abimiisay googuna, gwaa ya⁄abidiri yaagi khay, mani omi.
26 Sa gimba, ina kona kwayru hari khisla gu arimaa unkuray gonkokunaa. Kara dugwaa hiili⁄eesi, giyaa ilii caahhi, haã akhasidiri tuba, ina yaa mama⁄i.
27 Gu lou, yaa mama⁄i, kara daati naahhi aloo gwaai. Teesaaqay see, Iliitleemu gi ⁄awaarimi hari khisla, gugi hhoeesi, kara ti ina kilesiiba, slime ana see sinaati⁄awaarimi. Sa gimba, Epafurodiito yaa slaiyaaba, ma⁄isimi⁄aa⁄iya da didiri daqa dooii.
28 Inkoo, haã na idoo loi sugwaa slae ya⁄abaraa daqa doogunay, ma hha'aluumitiri, qatlay goó ilii antee karaai, ana see tla'amee dooi, mayii slakwa'adi.
29 Teesaaqay, kwahhasuusakuna hari hha'aloo da didiri, hhia googuna pahha iliipa'aru gu Looimoo gu gonge. Kara laqama muree daqa hida goó yondiidee da ina gooay.

✡ **2:11 2:11** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 45:23.

30 Sa gimba, ina yaati naahhi aloo gwaai sa yondu gu Kristu, yaay ca/asi ibinaa dosi see, may dahhasi iliiawa ana, hari amoti unkuray haa aloo hiidahhasidaaiiba iliiawaraa ana.

3

Ibinaa daa tafa'adi hari amoo da/imba Kristu

1 Inkoo, ye hhiee koi, hiifaakooge sangu sla'a kaawa ambee, gimba sliimaage hha'aluumida sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goõ! Gu lou, ana ba/aa/aadaaba handikiru sa unkuray, gimba da hikira gooay sangwaa handikimi waka'alee, sa gimba ana khua ambee, gimbakee ga/ay nara'a /imba dooguna daqa Kristuge.

2 Hangu ga/aydee nara'a haa hida hhakee goó yondiidee tlakwaroo, gwehheeri hhakee,* goó kaawee tuba, heedi ma ba/ami, ti kwanda dugu daba/iye.

3 Gu lou, ti dandiray naa oowani daba/u gu lou muunaiĩ kotii, sa gimba ti dandiray noó hha'aleesana Iliitleemu harii dahhasa da Muuna gosi haa hoóti arina dumbii sa ibinaa doori daqa Kristu Yeesuge. Kara hoó iliipa'anaaba gimba gu slaqoo taqay da daba/u gooay.

4 Teesaaqay see, ana haa aloo hiidahhasa hari /atlimaa iliipa'aru gimbakee gu slaqwa. Inkoo, bere wana heedi gu hiidahhasa iliipa'aru gimba gu slaqwa, ana na asu khisla loi.

5 Idoo daa iliislaiye gooay ha sariyaa da Wayahuudi, dinaa daba/i gaa iliikoome balalu gweleti. Kara taataa haa iyoo doyi gonkoinaa ti Waisraeeli, gu motoliya da Benyamiini, ana ti Eburaanimoo loi loi. Kara haa iliikoomi sariyaa da Wayahuudi, sa gimba ana ti Farisaaymoo.†

6 Hari bara da maguuma haa kooma maguuma hari khisla, da laba'asu hida gu kanisaa. Kara hari bara da ibinaa ibidinaa daa tafa'adi, doó slaye hari iliikooma da sariyaa, haa koomaaba belendeqesa lensee.

7 Teesaaqay see, gimbakira gaa arimi waka'alee kona faydaa daqa dooii, inkoo hagunti faadi ti konaaba faydaa coko/o see, sa Kristu.

8 Gu lou, ti hikee kilesiiba gaã arimi guba faydaa, inkoo ana hanti faadi gimba goõ ti konaaba faydaa coko/o see, goó ilii ilakhuukhu'use haa hhoinay gu kaaru gu caahharaa Kristu Yeesu, Looimoo goy. Sa gimba gosi, ana haa /imbi kwahharaa gimba goõ, kara gimbakee sliimaa hagunti faadi ti hoori pahha, ana ma slay Kristu.

9 Kara dinima ilagaasi haa ina sumuku, ti sa gimba gu ibinaa daa tafa'adi gooba ga koome, doó slaye hari iliikooma da sariyaa. Teesaaqay gooba! Inkoo ana ti koome ibinaa daa tafa'adi doó slaye hari amoo da /imba Kristu, gu lou ibinati daa tafa'adi yoó daqa Iliitleemu dahhada kara dagoóti slay hari amoo da /imba Kristu.

10 Ana hati sla'a magu caahhi Kristu haa hiidahhasa da slafaraa dosi ayisago, haa mangu ilagaasani haa ina hari amoo da laba'asu gosi giyaa slay. Kara hari bara da ibinaa daa tafa'adi, ana see sla'a mangi slaaslaaqasi haa ina hari amoo da gwaa'araa dosi.

11 Ana ma slay iliipa'aru gu slafaraa haa hiica/a ayisago, Kristu gimaa iliiki/iye.

Hiikarahha khocu hiigaasoo naqatloo

12 Ana hangii duubaaba ambee, haã hhe'esi haã slay gimbakee sliimaa, baku haã hhe'esi haã qadidi nara'a, suti! Teesaaqay see, hatii karahha khocu, ma ooyi idotira, sa idotee ana see dinaa ooyi ha Kristu Yeesu.

13 Hhiee koi, hangi ilatahhaaba ambee, idotee hagaã hhe'esi hagaã ooyi. Teesaaqay see, ana hati yondimaamida idoo leẽ kilesi, ana ha ilahudeesaaba gimba gu aluũ koii waara gwaay catu, ana hatii karahha khocu hari maguuma, ma slay hikira gu pandaa dooii waara.

14 Gu lou, ha hiikarahha khocu pandaa khu'usa, ma slayi /aliyatira, sinaa eteedi ha Iliitleemu yade rawge hari amoo da Kristu Yeesu.

15 Inkoo, dandiray gonkotaa gwaayii /atlee /imbaraage, kwanda ga ilahudeesane teesaaqay. Bere kontay see, ilahudaa gungoó slaaslaaqasee haa gimbaki, Iliitleemu sangu hiitlaa'asi, magu caahhadiri idoo gi iliiwane.

16 Teesaaqay see, idoo da kaari ibinaa doorii, hati iliikonee gimba goõ, hikira sindaa laqami ha Iliitleemu.

---

* **3:2 3:2** ***gwehheeri hhakee:*** Hiĩ tii hhantlisa daa ilakhuukhu'usi haa maarimamaa da afa'afuuma. Pawlo giyaati ilakhuukhu'usi maaramamati haa slasla/iima da gwehheeri.

† **3:5 3:5** ***Farisaaymoo:*** Raqa da hida wakinay gu Wayahuudi qatlaykeesii gwaa iliikoomee ibinaa, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Musaage, kara yaay roogisiri sariyaa dooina wa/a, daaba wariiakhasoo haa sariyaa da Iliitleemu.

17 Hhiee koi, ana hangu tlaatlaqasa ambee, sirakoomaa ilakhuukhu'usa da ibinaa doyi,
idoo ana gooay goó iliisirakoome Kristu. Kara khu'uma ibinaa da hhakee goó sirakoomee
amoti da Kristu, ibinaa da hhoi sangwaa laqani unkuray.
18 Idoo sangwaa ilii kaay gooay unkuray waa wa/a, inkoo, sangu kaawa kara, girimati
hari hherehheraa see ambee, hida wa/a ibinaa dooinay ti fa/ayaa da musalaaba gu Kristu.
19 Gu lou, hida hhakee hiigaasoo dooina ti hhamisaraa, iliitleemu gooina na guraiĩ
koina. Inay yoóti arinayi hha'aloo gimba gooinay gu ilamureege, kara ilahudaa koina
daqa khoorotii wanay.
20 Teesaaqay see, dandiray ti yaamulooee da rawaa gu raw. Kara hari kwayru gu
didiru ha baqaaqamidana Ilabu'umiisay yadaa rawgo, Looimoo gu Goõ, Yeesu Kristu.
21 Ina hari /uurukira giraa hiidahhasi qaasaraa idadu sliimaa biraa gu ye'eeroo kosii,
maa hiifooki slaqoo hhaã koti gu ilamuree, mangi slaaslaqasiri haa slaqwa dosi, da
kooma wanqamee da didiri.

4

1 Hhiee koi ga slae, ha kooma kwayru hari khisla gu arimaa unkuray, gu lou, unkuray
hanoó muunaboo/eesiday, kara unkuray ti hhamaa gooi pahha. Ilakooma qadimida
nara'a iliipa'aru gu Looimoo gu gonge.

Pawlo ilakaawa dosi sa Wafiliipi

2 Ana ha tlaatlaqasa tigay hhakee gu cada, Euyodiyaa haa Sintiike hingi ilagaasiyee,
sa gimba, inay ti hhiee ilagaasaraage haa Looimoo gu Goõ.
3 Kara, slime haguũ firimi ugu, hhia goy haa yondimiisay dana'a goy gu iliipa'aruu,
iliiay tigay hhakee gu cada, mangi ilagaasiri, sa gimba yaa yondiidiri hari maguuma,
yondu gu hiiqoomeesa Gimba gu Hhou sliimaa haa ana. Yaa yondiidiri yondu haa
Kilementi haa yondimiisee dene'ee koi, hhakee umaiĩ koina daa handikimi kitaabuu
gu slafimaage.*
4 Balalu sliimaa hha'aluumida, sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goõ. Kara ha
laki/a kaawa ambee, hha'aluumida!
5 Qabidinoo dooguna daga caahhiye ha hida goõ, sa gimba Looimoo gu Goõ yaani
daadaauusi khawaraa!
6 Hhanti tla'amutay gimba lensee. Gimba sliimaage kaawa sa Iliitleemu idoo ga
sla'adee, hari amoo da firoo, sliimaa haa /iisoo pandaa dosii.
7 Teesaaqay, qasaw gu Iliitleemu, goóyii cata caahhamuu goõ gu hida, ga/ay muunaiĩ
kokuna haa ilahudaa kokuna daqa Kristu Yeesuge.
8 Hiifaakooge, hhiee koi, ilahudeesa gimba sliimaa gu lou haa guraay boo/u muriida,
gimba gwaa tafau haa gwaa ilabu'udu, kara gimba goó muunaboo/eesa haa hhoinay
doó arine ha hida. Bere wana muuna gu /abaaku haa gimba guraay boo/u daareesa,
ilahudeesa gimba da hikee gooay.
9 Kara gimba sliimaa hangaa caacaahhamisidiri, gaa oodiri, gaa akhasidiri haa hikee
gaa antiri daqa dooii, yondiida gimbakee sliimaa. Teesaaqay, Iliitleemu guroó khawa
ibinaa da qasaw, sliimaa wana haa unkuray.

Pawlo kaay/iisoo daqa Wafiliipige

10 Inkoo, ana kooma hha'aloo da didiri daqa Looimoo gu gonge, sa gimba inkoo
haani laqantiri kara sla'amuu kokuna harii slawaraa ana. Inkoo, haã baraslayi unkuray
hanaa iliiqaasidiri nara'a waka'alee. Teesaaqay see, haa slaydiriiba mucu guri laqaraa
teesaaqay daqa dooii.
11 Gu lou, ana hati giimaamisaaba teesaaqay, sa gimba ga slae idoo, suti. Ana hangaa
caacaahhamisi bu'udisa hari ibinaa ga koome.
12 Kara, ibinaa dooii ha khua afariibukusa, ha khua goó iliikoome idadu wa/a. Gimba
sliimaage hangaa caacaahhamisi siiri da bu'udisa qatlay gu /agoo wa/age haa qatlay gu
qorige, gimati ibinaa hari idadu wa/a baku afaariibukusage.
13 Gu lou, ana hoótii dahhasa yondu gimba sliimaa, hari amoo da Kristu, hiĩ goó qawa
/uuru sa ana.
14 Teesaaqay see, gu lou, haa boo/isidiri hari khisla, iliiawaraa ana qatlay gaa ilii
laba'asuuge waare.
15 Inkoo, hhiee koi gu Filiipi, unkuray ha khu'uday nara'a, balalu hhakira gu
tlaatleesoo daqa dooii gu kakaaru Gimba gu Hhou, qatlay gaa ilii waaudi hhapee da
Makedooniyago. Gu lou, wantaaba kanisaa lensee daa iliia'aydi ana ti unkuray kilesi.

---

* **4:3 4:3** ***kitaabuu gu slafimaage:*** Kitaabuu gu slafimaa ti kitaabuu daa ilii handikimi umaiĩ gu hida gu Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 3:5; 20:12-15; 21:27.

Unkuray sinaa hadisidiri idadu gaa slae ana, kara hagi oodiri caacaahhamisu sangwaa hadisi ana.
16 Qatlay gaa ilii Tesaloniikege waare, sinaa ya/abidiri idadu sa iliiawaraa ana, qatlay
ana gaa ilii dakusi idadu, kara ti waa leẽ kilesiiba.
17 Ana hati sla'a kilesibaa slawaraa idadu daqa doogunaa, idoo ga slae ti faadoo da
faydaa maay roogiti daqa doogunay.
18 Inkoo, haã slay idadu sliimaa haa hiicataraa da hhakee, kara ha kooma idadu hari
khisla gu bu'udisa, idoo ga ilii slae gooay, sa gimba idadu hhakira gwaa daqa dooguna
dahhee, hagiĩ ooyi daqa Epafurodiitogo. Idadu hhanki ti sadaaka da da/araa pahha da
tafu hhoi, doó/imbiye haa doó muunaboo/eesa Iliitleemu.
19 Ina Iliitleemu goó firiirime, sangu qay/aafaraa sliimaa ga sla'adee, hari hindaqaru-
umaa da cabuuma dosi hari amoo da Kristu Yeesu.
20 Inkoo, Iliitleemu, Taataa goori dugu daareesiye koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo. Guti lou.

Pawlo cehheemisuu gosi gu hiifaakoo

21 Cehheemisa hida goõ goó/imbee Kristu Yeesu. Hhiee gu ti'ii waaree sliimaa haa
ana, dangwaani cehheemisi unkuray.
22 Kara hida goõ gu Iliitleemu gu ti'ii waaree, dangwaani cehheemisi unkuray, slime
hhaka'a loi gu mara gu Kaysaari, inay see dangwaani cehheemisi.
23 Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa
unkuray goõ.

Cheeti da Pawlo sa Wakolosaay
Gimba guri giyaada

Kolosaay yaati yaamu guraa bara dari ilacindoo gu biraa waaree gu hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Qatlay ya/abimiisay Pawlo giyaa ilii handikimi cheetiti yaa khiidimooge wana hhapee da Ruumige. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 28:16-31.) Ina loi ya kahhi dawa yade yaamu gu Kolosaayge. Teesaaqay see, ina yaa arimi ilahufidu muuna gosii, sa gimba yaa akhasi tuba, yade kanisaage yaa wanta maarimamaa da afa'afuuma. Maarimamatee yaa kakaakanta sa hida gwaa/imbee Kristu tuba, inay kwanda gi ilakonee ou gu Wayahuudi da hinkaa gooay gu daba/u haa gu firoo da malayika. Inay teesaaqay laqiyee, ma muunaboo/eesiri Iliitleemu. Teesaaqay, Pawlo yaati handikimi cheetiti sa hida gwaa/imbee Kristu, ma hiislayri tuba, ti gwaa'araa da Kristu naa ilabu'unti inay. Kara, Kristu rawaa gu rawge wana tawaaliilina malayika, gieeri haa idadu goõ gu khoorotii waaree. Inkoo, inay kara hhanti ilakonay ou baku caacaahhamisu waku. Inay Kristu kilesi guni daareesiyee haa guni firiirinee. Slime, ina yaa kaay sa inay tuba, hiislayee ibinaa dooina kwanda gi laqante tuba, inay ti hida daa hiileehhi ha Iliitleemu.

Cehheemisu gu Pawlo

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Pawlo, ya/abimiisay gu Kristu Yeesu hari sla'amuu gu Iliitleemu, sliimaa haa Timoteeyo hhia goori.

2 Dandiray sanguti handikiikina unkuray hida gu Iliitleemu, hhiee koi gwaa karah-hasee/imbaraa dooguna ilagaasage ha Kristu, goó ibiidee yaamu gu Kolosaayge. Sangu qaye hhoinay gu didiru haa ibinaa da qasaw doó daqa Iliitleemu Taataa goori dahha.

Pawlo firoo da daareesoo

3 Balalu sliimaa hoóti kaawa/iisoo daqa Iliitleemuge, Taataa gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, qatlay sangoó ilii firiirine unkuray.

4 Dandiray hoóti teesaaqay laqana, sa gimba haã akhasani gimba gu/imba dooguna ga kontee daqa Kristu Yeesu haa idoo ga ilii kontee sla'amuu daqa hida goõ gu Iliitleemu.

5/imba dooguna haa sla'amuu googuna yoóti yada dahhi musingi gu iliipa'aru sangwaa qaasi rawaa gu rawge. Unkuray haa akhasidiri waka'alee gimba gu iliipa'arukee, qatlay sangwaa ilii kakaami Gimba gu Hhou, ya/aboo da loi.

6 Gimbakee gu Hhou haroóti khay/aamu, slime yoótii qona khooroo sliimaa giyaa iliiwane gooay daqa doogunay, tlaatleesa da balotiraa gaa ilii akhasidiri Gimbakee gu Hhou haa gi caahhadiri hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, idoo gu ilii lou.

7 Epaafura tongimoo dana'a goori ga sla'ane naa caacaahhamisi unkuray Gimba gu Hhou. Ina ti yondimiisay daa/imbi gu Kristu, hari amoti yoóti iliia'ay unkuray.

8 Ina sandaa kaay dandiray gimba gu sla'amuu googuna sangwaa pihhi ha Muuna gu Iliitleemu.

9 Sa gimbaki tlaatleesi balotiraa gaa ilii akhasani gimba googuna, dandiray hoó maynaaba firiiriru sa unkuray. Dandiray firiirina Iliitleemu, ma sangu hadisi unkuray caahhamuu gosi goõ daqa gimbaka'ay gi slaiye ina, hari amoo da hadisaraa waaway gosi goõ, haa caahhamuu gu Muuna gosi.

10 Dandiray hati firiirina gimbaki, may dahhasidiri ibinaa ibidinaa daraa hiiboo/odi pandaa da Looimoo gu Gonge haa hagugi muunaboo/eesiday amamu sliimaage. Slime, hay dahhasiday slawaraa/aamu gu hhou yondu sliimaa gu hhouge, haa gi ilaqinciday caahha Iliitleemu.

11 Iliitleemu pihhiye/uuru sa unkuray hari hiidahhasa dosi da kooma wanqamee, may dahhasidiri hiikaasa idadu sliimaage ba/adaa see hhaki.

12 Hari hha'aloo unkuray kaawa/iisoo daqa Taataage, hiĩ gwaa iliiawu unkuray, ma slaydiri daqa da aalimee tla/aã gu hida daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge tawaaloo da cenceege.

13 Ina hindaati ilabu'umi/uuru gu hhanteego, hindigi looyisi haa hindigii guumisi dandiray tawaaloo da Nankosii gi slaiye.

14 Hari amoo da Nakee dandaa afiigweedi, haa hari amotee dandigi ilamooyimi tlakwaroo doori.

Kristu haa yondu gosi

15 Kristu ti laqaaqana pandataa, idoo Iliitleemu gi iliiwane, dugoómatibasli see arimaa. Ina na didiri idadu sliimaage.
16 Sa gimba hari amoo dosi, Iliitleemu yaa tleehhi idadu sliimaa gu waaree rawaa gu rawge haa khoorooge. Ina yaa tleehhi idadu doó arine haa doóba arimaa, gina idadu goó tawaalimeegoo rawge, baku hida gu deni gu koomee ʌuuru, watemi goõ baku hida goõ gu koomee kofiyayuu. Iliitleemu giyaati tleehhi idadu sliimaa hari amoo dosi sa ina.
17 Kristu yaati wana, daa ilii kahhiye tlehhinay idadu sliimaa. Kara, hari amoo dosi idadu sliimaa hingoóti ilaooyayi daqa lenge.
18 Ina na saga gu slaqwa, doó eteedine kanisaa. Kara, ina na tlaatleesoo da slafimaa gu slaqwatee. Ina na tlaatleesoo, haa guni pandaa slafaraa ayisago, ina ma pandaa tleehhidi idadu sliimaage.
19 Sa gimba, Iliitleemu yaati slai hiigaamisu gosi goõ duguma arimi daqa Kristuge.
20 Kara, hari amoo da Nankosi yaati slai ilagaamisu idadu goõ haa ina. Hari amoo da ceedee da Nankosi daa tuutuquti musalaabage, Iliitleemu haraa khay qasaw daqa idadu gu khoorooge waaree haa idadu gu rawaa gu rawge waaree.
21 Waka'alee unkuray see haa segenge wantay haa Iliitleemu, yaati faʌayaa dosi, sa gimba gu ilahudaa kokuna haa yondu googuna gu tlaku.
22 Teesaaqay see, inkoo Iliitleemu hanguu ilagaasi unkuray haa ina hari amoo da gwaa'araa da Kristu. Ina yaa teesaaqay laqi, manguraa khay pandaa dosi, tay kontaaiiba tlakwaroo, dakoo ma ilawaasa lensee pandaa dosi.
23 Inkoo, unkuray ilakooma ibinaa daa hiiʌatlidiʌmbaraage, danguma may rinqirinqisa haa gi hhamisiday iliipa'arukira gaa slaydiri qatlay gaa ilii akhasidiri Gimba gu Hhou. Ana, Pawlo dinaati qaasi, ma yondimiisay gu kakaaru gu Gimba gu Hhou tleehhidi, daa kakaami daqa hida gu khooroo sliimaage.

Pawlo yondu gosi kanisaa da Kolosaayge

24 Inkoo, hoó hha'aluuda laba'asu goó slawe sa unkuray. Hari amoo da laba'asu gooi gu slaqwa, hoóti ilakooma slawa laba'asukira pahha gu Kristu. Laba'asukee koi ti sa slaqwa da Kristu, doó eteedine kanisaa dosi.
25 Ana haati yondimiisay gu kanisaa tleehhidi, hari amoo da yondu sinaa taatahhi ha Iliitleemu sa unkuray. Ina yaati teesaaqay laqi, ana may gaasi kakaaru gimba gu Iliitleemu.
26 Gimbaki na siiri giyaa yakwi tlaatleesa da waka'aleego haa tlaatleesa da laqwaloo gongo. Inkoo, Iliitleemu gingii tlaa'asi daqa hida kosii,
27 slai hiitlaa'asa siiri da hindaqaruumaa da wanqamee dosi da didiri sa hida gu hhapapu goõ. Siiritee, ti Kristu wa'ay kokunay, kara ina naroó khay iliipa'aru gu wanqamee da Iliitleemu.
28 Dandiray, Kristu gunoó kakaana daqa hida sliimaa. Hoótii gadina haa hoóti caacaahhamisana hida sliimaa hari waaway goõ, ma hiidahhasani hari khawa kila heedi pandaa da Iliitleemuge, tay hindii ʌatli ilagaasaraa haa Kristu.
29 Ti hari piimatee, ana Pawlo saganoó yondiida, hari maguuma hariʌuuru gosi Kristu, hiĩ goó yondiida wa'ay koii.

2

1 Ana sla'a unkuray ma caahhadiri, idoo goó ilii yondiide hari maguuma sa unkuray haa sa hida gwaaʌmbee Yeesu gu yaamu gu Laodekiyaa, slime haa sa hida sliimaa gu kahhee arimaa ana.
2 Ana haa yondiidi taqay, muunaiĩ koina digima muuna hiiʌatlisi, haa digima ilagaasi sla'amuuge. Ana sla'a inay ma caahhiri nara'a hindaqaruumaa da caahhamuu gu lou, ma caahhiri siiri da Iliitleemu. Siiritee ti Kristu loi.
3 Wa'ay kosii ina daganaa ilii yakwi kitangeeraru goõ gu waaway haa caahhamuu.
4 Ana sanguti handikiikima gimbaki, heedi lensee ma hhanti hiicori unkuray hari gimba gu laalaagiru.
5 Hati kakaakama teesaaqay, sa gimba ana gamati segenge waari haa unkuray slaqwage, ana sliimaa waaraa haa unkuray muunage. Ana hoó hha'aluuda arimaa tuba, hoó ibitay hari amoo da hhoi, tay haã oodiri nara'aʌmba dooguna daqa Kristuge.

Ibinaa daa bu'uti daqa Kristuge

6 Inkoo, idoo gwaa ilii ʌmbidiri gooay Kristu Yeesu tuba, ina ti Looimoo gu Goõ tleehhidi, ilakooma ibinaa dooguna ilagaasaraage haa ina.
7 Unkuray slaw kibeeri daqa dosii, ina ma musingi googuna tleehhidi, haa gi qadimitay nara'aʌmbage, dangwaa ilii caacaahhamisi gooay. Unkuray ilaqinca daareesa hari khisla.

8 Khu'uma heedi lensee hhanti tongee tleehhidisi unkuray hari somaa dosi da hiicoridu
gu diitiray. Caacaahhamisukee guti ou gu hida gu khooroti kilesi, hiĩ guti Kristu gooba.
9 Sa gimba, hiigaamisu goõ gu Iliitleemu daqa slaqwa da Yeesu loi wana.
10 Unkuray see sangwaa hadisi ha Iliitleemu nama hiigaamisukee leẽ, ilagaasa
doogunay haa Kristu. Ina na didiri daqa tawaaloo goõ haa /uuru goõ.
11 Ilagaasateesii haa ina, unkuray dangwaa daba/i, ti hari daba/uka'aaba guri dabaiĩ
gu hida, dangwaati daba/i ha Kristu. Kara, daba/ukee yaati afiigweedi unkuray /uuru gu
tlakwaroogo.
12 Qatlay gwii nunqudimisuge, dangwaati qamidi pahha sliimaa haa Kristu hari bara
da muunaiĩ. Kara, hiinunqudimisukeesii dangugi slafisi pahha ayisasugo sliimaa haa
ina, sa gimba haa /mbidiri /uuru gu Iliitleemu, gwaa slafisu Yeesu yaagii ca/i ayisago.
13 Waka'alee unkuray yaati tuueenaa muunaiĩ kokunay, sa gimba gu tlakwaroo
dooguna. Slime, unkuray hari amoo da muunaiĩ yaati hida daa daba/i ha Kristu. Inkoo,
Iliitleemu sindaa qay dandiray slafimaa sliimaa haa Kristu, yaa ilamooyimi tlakwaroo
doori goõ.
14 Iliitleemu yaa kwahhi cheeti daa handikimi iinanu koti haa sitaakaa daa qaditi hari
bara doori. Ina giyaati baci sumuku hari amoo da hiitluhhumisu rawaa gu musalaabage.
15 Hari amotee, Iliitleemu yaa afii/utli /uuru gu gieeri sliimaa, tawaaloo goõ haa
/uuru goõ, ina gigi muriidisi pandaa da hidage. Kara, gigi dukhudukhumi hida daa
afakhiidiidimi pahha dabaiĩ hari aluũ, gigi giyaadisi kaba/amuu gu hha'aloo dosii.
16 Inkoo, heedi lensee hhanti hukuna unkuray /agoo goó /agintee baku idadu giyoó
kitahhantee, baku sa gimba gu losona waku baku losona gu hiica/araa da slehheẽ baku
baloo da Sabaato.
17 Gimbakee sliimaa ti mahhatu gu gimba gumaa khawa. Teesaaqay see, gimba gu lou
daqa Kristuge wana.
18 Unkuray hhanti /mbiday danguma hukumi ha heedi lensee, gungoó laqama hari
khooroo. Ina hingoótii duubi kilesi tuba, yaati murumu'uudi hari amoo da afa'afuuma
haa yoóti firiirina malayika. Heedi da hikee gooay, yoóti ilakona tletiru gosii haa
hingoótii duubi ilahudaa kosii diitiray.
19 Kara, heedikee hingaati pasli daqa Kristugo, hiĩ gu saga gu slaqwa, doó eteedine
kanisaa. Ilagaasaraa doorii haa Kristu, slaqwa goõ dagoóti /agimisi nara'a haa dagoóti
ilanuunu'usi sliimaa hari daqeemoo haa dambireera kosi, ina yoóti diirayda idoo doó
iliislaiye gooay Iliitleemu.
20 Unkuray haati kaka/adiri sliimaa haa Kristu haa dangugi afiigweedi daqa caacaah-
hamisu gu ou gu hida gu khooroti kilesi. Inkoo, soó so'oyi ibitay kara hida gu khooroti
pahha? Unkuray dangugi /uureesi oowaraa amamu daa qaasi tuba,
21 "Hhanti ooday, hhanti koisiday /agoo, hhanti nangusiday idoti!"
22 Gimbakee sliimaa hiifaakoo dosi ti idadu gu tlakwaakwawee cirakiray lenge digoó
ilii /agine, sa gimba idadu hhakee musingi gosi ti ilakaawa haa caacaahhamisu gu hida
kilesi.
23 Gu lou, caacaahhamisukee dugoóti arina ti kona pahha waaway hari amoo da firoo
giyaa qaasiri inay kilakoina, murumu'uuma da afa'afuuma haa tawaaliru slaqwa hari
dihhay. Inkoo, hiidahhasiyaaiiba tlaatlahhasa heedi, ma may hiigaasa slahhaahhaau
gosi gu slaqwa.

3

Ibinaa da/abi daqa Kristuge

1 Inkoo, bere dangwaa slafisi slafimaa gu/abige sliimaa haa Kristu, dabiida gimba gu
rawaa gu rawge waara, Kristu daqa gi iliiwane, hiĩ ibiidi hari daba gu/uya gu Iliitleemu.
2 Unkuray ilahudeesa gimba gu rawaa gu rawge waara, hhanti ilahudeesiday gimba
gu khoorotii waara.
3 Sa gimba, unkuray haati kaka/adiri, slafimaa kokuna digaa yakwi sliimaa haa Kristu
daqa Iliitleemuge.
4 Qatlay Kristu dugumaa iliitlaa'asiye, ina gu kooma slafimaa kokuna, unkuray slime
dangunimaa ilii tlaa'asi sliimaa haa ina wanqameege.
5 Inkoo, kwahha sumuku gimba goõ gu khooroti gu waara wa'ay kokunay, slipalau-
uma, slasla/iima, slahhaahhaau gu tlakwi, ilahudaa gu tlakwi, slahhaahhaau gu slawaraa
khooslay wa/a, hiĩ gu nara'a haa firoo da sanaamuu.

6 Sa gimba gu gimbakee, qupidaa gu Iliitleemu maati khayay daqa hida hhaka'ay gooba
akhamisu Iliitleemu.*
7 Waka'alee, unkuray slime haati ibimaamitay teesaaqay tla/aã gooinay, dangugi
tawaalimi ha gimbakee gu tlakwaroo.
8 Inkoo, unkuray kwanda ga kwahhadee segenge gimbaki sliimaa, slahhaa'amee,
qupidaa, tlakwaroo, belendeqemisu haa wahaaharu afaiĩ kokunaa.
9 Hangu hhanti ilii kakantay gimba gu afa'afuuma unkuray haa unkuray, sa gimba haa
kwahhadiri sumuku amamu gu ibinaa dooguna da waka'alee sliimaa haa yondu gosi.
10 Ba/ay dangutii /abeesiye muunaiĩ kokunay haa ilahudaa kokunay, goó hii/abeesa
caahhamuu, ilakhuukhu'usa haa ila'aa'aatisa dosi Iliitleemu, gwaa tleehhu ina.
11 Ti'ii paslimisu hhaku kara tla/aã gu Yunaanimoo haa Yahuudimoo, heedi daa
daba/i haa daaba daba/u, dahaa, haa heedi gwaa bawdu, tongee haa hhaã gu hhaki
khiidimooge. Kristu na kaari daqa idadu sliimaage haa yoóti wana daqa hida sliimaage.
12 Inkoo, sa gimba unkuray hanti hida daa hiileehhi ha Iliitleemu tleehhitiri, hida kosi
doó slaiye, slaw muuna gu/awaariru, ibinaa da/abi da hhoi, murumu'uuma, qabidinoo,
haa hiikaasa.
13 Unkuray hangu ilii kaasidee hangugi ilamooyiiyintayi unkuray haa unkuray. Bere
heedi leẽ tla/aã googunay kona sitaakaa lensee daqa dana'a gosii, kwanda ina gi
ilamooyine dana'a gosi. Unkuray kwanda ga ilamooyintee Looimoo gu Goõ gooay, idoo
giyaa ilii ilamooyimi unkuray.
14 Hiicataraa da gimbakii sliimaa, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray.
Sla'amuu noó ilagaasiyay nara'a hida goõ daqa lenge.
15 Qasaw doó /isine ha Kristu daqa doogunay tawaaline muunaiĩ kokunay. Unkuray
dangwaatii leehhi ma ibitiri daqeemoo gu slaqwa leẽ pahha da kooma qasaw. Kara ti
hida gu koomee/iisoo tleehhida.
16 Gimba gu Kristu ibiidiye wa/a wa'ay kokunay. Teesaaqay laqa, hangugi caacaah-
hamisiday haa hangugi ilii/oo/imintay hari waaway sliimaa, tay toogunaa raa'aday
raa'amu gu Daareesoo haa raa'amu waku gu daareesa Iliitleemu. Ina sugu raa'adee
raa'amee hari muunaiĩ kokuna goõ.
17 Yondu sliimaa goó yonditee, gimati hari gimba goõ baku hari yondu, kwanda
ga yonditee haa ga gimbuusidee gimba sliimaa hari uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu.
Teesaaqay laqa, tay toogunaa kaaday/iisoo daqa Iliitleemu Taataage hari amoo da yondu
daa yondiidi ha Kristu sa unkuray.

Ilii/oo/imiru ibinaa da/abige

18 Unkuray tigay, muriida hhawatee kokuna, idoo daraa iliiboo/i gooay pandaa da
Looimoo gu Gonge.
19 Unkuray hhawatee, sla'a tigay kokuna, hhanti kontay dihhay daqa dooinay.
20 Unkuray daaqay, balalu sliimaa akhamisa ayiĩ haa amu kokuna gimba sliimaage.
Teesaaqay laqa, sa gimba gimbaki yoó muunaboo/eesi Looimoo gu Goõ.
21 Unkuray ayiĩ, hhanti slahhaa'amisiday ya'ay kokuna, ba/atii simbarii gwaaiyay.
22 Unkuray tongee, akhamisa looee dooguna da ti'ii waaraa khoorooge gimba
sliimaage. Teesaaqay laqa ti qatlay giyoó iliiwanee kilesiiba, mangu slairi. Unkuray
ba/ay ti akhamisakina hari muuna gu hhou, sa gimba goó muritee Looimoo gu Goõ.
23 Idadu sliimaa giyoó yonditee, yondiida hari muunaiĩ kokuna sliimaa, hoóti yonditay
pahha sa Looimoo gu Goõ, ti sa hida gooba.
24 Slawaw tuba, Looimoo gu Goõ sangu hadisi sawaadii da aalimee giyoó qaasiye sa
hida kosi. Kristu na Looimoo gu lou soó yonditee.
25 Heedi goó yondiida tlakwaroo, dugumaa bui idoo giyaa ilii yondiidi tlakwaroo dosi,
sa gimba Iliitleemu konaaba hiilehhidu.

4

1 Unkuray looee, yondiida sa tongee dooguna gimba gu haaki haa guraa hiiboo/u, tay
gi caahhaday tuba, unkuray see kontay Looimoo gu Goõ rawaa gu rawge.

Ilakaawa

2 Ilakooma hari khisla firooge, gi guuliday firooteesii, tay toogunaa kontay/iisoo daqa
Iliitleemuge.
3 Slime sandi firintee dandiray see, Iliitleemu sandima afiiooyimi amoo da kakaaru
ya/aboo dosi, ma kakaani siiri da Kristu, dingii tlaa'asi ha Iliitleemu. Ti sa siiritee ana
sagani khiidimooge waara.

---

* **3:6 3:6** ***hida hhaka'ay gooba akhamisu Iliitleemu:*** Daqati hhaka handikaa da waka'aleege.

4 Inkoo, sini firintee maga kakaami ya/abotee cencetaa, idoo daga iliislaiye gooay kakaaru.
5 Unkuray ibiida hari waaway pandaa da hida gu kahhee/imba Kristu, tay gi yonditay nara'a hari qatlay googuna sliimaa ga kontee.
6 Balalu sliimaa coco'omoo googuna kone hacimaa gu hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, haa guraa hiiboo/u, ma caahhadiri, idoo garaa iliiboo/odiri ilaki/isa kila heedi.

Cehheemisu gu hiifaakoo

7 Tikiiko, hhia goori ga slae haa yondimiisay daa/imbi, haa tongimoo dana'a goy yondu gu Looimoo gu Gonge, ina sangumaa kaay unkuray gimba goy goõ.
8 Ina hagwaani ya/abi daqa doogunay, samati gimbaki leẽ unkuray ma caahhadiri gimba goori haa ma dangu muuna hii/atlisi.
9 Ina yaa khakhaakhay sliimaa haa Oneesimo, hhia goori ga sla'ane/imbaraage, hiĩ gaa /imbani haa ti yaamulooay gu Kolosaay. Inay sangu kaayay gimba sliimaa daa yondiidi ti'ii yaamu kotii.
10 Arisitaako gu khiidimooge waara sliimaa haa ana, dangwaani cehheemisi unkuray. Nama teesaaqay leẽ, dangwaani cehheemisi ha Maariko binaamu gu Barinaaba. Unkuray haã slaydiri ilakaawa da gimba gu Maariko, bere maa khay daqa doogunay kwahhasuusakuna.
11 Kara, unkuray dangwaani cehheemisi ha Yeesu doó eteedina slime na Yuusto. Hhakee kilesi na Wayahuudi daa /imbidi Kristu tla/aã gu yondimiisee danaee koi Tawaaloo da Iliitleemuge. Kara, inay hinaa iliiayri hari khisla.
12 Slime, unkuray dangwaani cehheemisi ha Epaafura, heedi gu yaamu kokuna haa tongimoo gu Kristu Yeesu. Balalu sliimaa hari maguuma yóóti firiirina sa unkuray tuba, ma qaditiri nara'a hii/atla da muunainge haa ma hiigaasidiri nara'a, gimba sliimaa Iliitleemu gi slaiye magu yonditiri.
13 Ana hiidahhasa ilatlawa ina tuba, yoó yondiidi hari maguuma sa unkuray haa sa hhiee gu yaamu gu Laodekiyaa haa Hierapooli.
14 Slime, dangwaani cehheemisi ha Luuka dareesimoo goori ga sla'ane haa Deema hhia goori.
15 Cehheemisa hhiee goõ gu Laodekiyaa haa hhioo doori Nimufaa sliimaa haa hida gwaa /imbee Yeesu goó hiikurunkurimidee wa'ay gu mara gosii.
16 Qatlay cheetiti dangoó ilii hhe'esiye somaa daqa doogunay, lehhisakana slime dagama somaa kay kanisaa da Laodekiyaage. Slime unkuray see somima cheetitee daa kanisaa da Laodekiyaa dahha.
17 Arikiipo sugu kaadee tuba, kwanda gii gaasiye yondukira nara'a sugwaa taatahhi ha Looimoo gu Goõ.
18 Ana, Pawlo handikiikima cehheemisuki hari daba goy loi. Slawaw tuba, ana khiidimooge waara. Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Cheeti da pandaa da Pawlo sa Watesaloniike
Gimba guri giyaada

Ya/abimiisay Pawlo naa tlaatleesi kanisaa yaamu gu Tesaloniikege, gwaa yaamu gu didiri gu yaamu gu Makedooniya guraa bara da gooraa waaree gu hhapee da Yunaani. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 17). Da hhe'esi, Wayahuudi wakinay gwaa koisiri oowaraa ina. Teesaaqay, ina gi waaudi ciraai te'esaa. Qariqaaqari iliiaymiisay gosi Timoteeyo yaagi khay daqa dosii haa sugugi ilatlay tuba, hida goó /imbee Kristu Tesaloniikege ilakomaamidiyay /imbaraa Iliitleemu, inay digimati laba'aa'amisi see. Teesaaqay, Pawlo gi handikimi cheetiti sa hii/atlisa muunaiĩ koina haa sa ilaki/isa maamisu gooina.

Cheetitii Pawlo kakaakana /iisoo daqa Iliitleemuge sa /imba haa sla'amuu gu Watesaloniike goó /imbee Yeesu. Slime, ina sigitii slaslaaslay, idoo ina giyaa ilii ibiidi tla/aã gooinay heedi goó sirakomamida gooay Kristu. Da hhe'esi, ina hiti ilakesaasidi tuba, hida goó /imbee Kristu, sliimaa wanay haa Kristu, giyoó ilii kaka/iyee. Slime, ina sigiti ilakesaasidi idoo mala namaa hiica/ada, qatlay Yeesu Kristu gimaa iliiki/iye. Hiigaasooge ina sigiti ilakesaasidi inay, idoo gi ilii ibiidiyee qatlayka'a naqatloo.

Pawlo cehheemisi Watesaloniike

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Pawlo, sliimaa haa Siila* haa Timoteeyo. Sangu handikiikina unkuray, hida gu kanisaa da yaamu gu Tesaloniike, unkuray gu khooslay gu Iliitleemu Taataa goori haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu. Hhoinay gu didiru haa qasaw ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Daareesa haa firoo da Pawlo sa Watesaloniike

2 Balalu sliimaa dandiray hoó hadimisana /isoo daqa Iliitleemuge sa unkuray goõ, haa hoó ilakona hiislaslaw unkuray goõ, firoo doorii pandaa da Iliitleemuge.

3 Dandiray hangoó ilakona hiislaslaw unkuray, goó ilii firiirine Iliitleemu Taataa goori, idoo unkuray goó iliiyonditee yondu, hari /imbaraa ga kontee daqa Kristuge. Hoóyi slaslayna, idoo sla'amuu kokuna giyoó iliidahhasiye yondiida yondu hari maguuma. Slime, hoóyi slaslayna hiikaasa dooguna da iliipa'aru daqa Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.

4 Unkuray ti hhiee da slaiye ha Iliitleemu, ha khuana tuba Iliitleemu dangugii leehhi, ma hida kosi tleehhitiri.

5 Qatlay sangwaa ilii kakaani Gimba gu Hhou, yaati hari gimba kilesiiba. Slime, dugwaatii tlaa'asi daqa doogunay hari /iuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba, gimbakee guti lou. Unkuray ha khu'uday dandiray, idoó gaa ilii ibiidani sliimaa haa unkuray, sa iliiawaraa dooguna.

6 Unkuray hagi sirakontiri ila'aa'aatisa da ibinaa doori, haa hagi ilakeesintiri Looimoo gu Goõ. Unkuray dangwaamati laba'asi see hari khisla, haa oodiri ya/aboo da Iliitleemu, hari hha'aloo da didiri, doó daqa Muuna gu Iliitleemu dahha.

7 Teesaaqay, unkuray haã ila'aa'aatisa da hhoi tleehhitiri, sa hida goõ goó /imbee, hhapee da Makedooniyage haa da Akaayage.

8 Sa gimba, daqa doogunaa, gimba gu Looimoo gu Goõ duguũ akhamisi, ti Makedooniya haa Akaaya kilesiiba. Slime /imba dooguna ga kontee daqa Iliitleemuge, hingii qoomi daqeemoo sliimaa. Teesaaqay, dandiray ha konaaba gimba waku ga kaawane daqa hikeesii.

9 Gu lou, inay loi hida gu daqeemoo hhakee ilakesaasidiyay, idoo unkuray handaa ilii kwahhasuusidiri. Slime, ilakesaasidiyay idoo gaa ilii maydiri hha'aleemisu iliitleemamee, haagii fookitiri daqa Iliitleemu gu louge haa gu slafa.

10 Inkoo, ha baqaaqamitayi Nanku Iliitleemu Yeesu khawaraa dosi yadaa rawgo, hikee Iliitleemu giyaa slafisi gwaa'araago. Ina hindoó ilabu'uu'una dandiray hukumuu gu Iliitleemugo gwaa khoca.

2

Pawlo yondu gosi yaamu gu Tesaloniikege

* **1:1 1:1** ***Siila:*** Siila, yaa kona umaiĩ cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburaanaisoo.

1 Hhiee koti, unkuray loi ha khu'uday tuba, hhiyuuma doori daqa doogunay yaati diitiray gooba.
2 Slime, unkuray ha khu'uday, gaa ilii kahhane dawa daqa doogunay Tesaloniikege, idoo dandaa ilii laba'asi haa dandaa ilii wahaahami yade yaamu gu Filiipige. Teesaaqay see, hari iliiawaraa da Iliitleemu goori, dandiray haa kona ⁄atlimaa gu kakaaru sa unkuray Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, giyaamati waari see kanimisu gu didiru.✡
3 Sa gimba, ilii⁄oo⁄a doori daqa doogunay, daati afa'afuuma gooba, daati piimaa da tlakwiiba, daati hiicoridu gooba.
4 Balalu sliimaa dandiray hoóti kakaana idoo gi iliislaiye gooay Iliitleemu, sa gimba ina hindaa ilatahhi haraay boo⁄ani, sandigi taatahhi Gimbaki gu Hhou. Dandiray ti piimaa dooriiba da muunaboo⁄eesa hida, ti sla'ana muuna boo⁄eesa Iliitleemu, ina goó ilatahhada muunaiĩ koti.
5 Kara, unkuray ha khu'uday, Iliitleemu na masaydii goori, dandiray haa khayniiba daqa doogunay hari gimba gu hiinankeeriru, baku gimba gu cirihhimaa ma koisani yakwa hhitaa koti, ma slayni idadu daqa doogunaa.
6 Dandiray haa dabiidaniiba dumbeesa daqa hidago, gimati daqa doogunaa, baku gimati daqa hida wakinaygo see.
7 Dandiray gimati ya⁄abimiisee da Kristu, haa aloo hiidahhasana hiitlahhasu idadu daqa doogunaa. Teesaaqay see, dandiray haati kaanahhasani tla⁄aã googunay, idoo amaa gooay giyoó ilii ominte ya'ay kosi.
8 Gu lou, dandiray hangu sla'ana unkuray hari khisla. Dandiray haa hha'aluumidani, hadisaraa sa unkuray ti Gimba gu Hhou kilesiiba gu Iliitleemu, slime haa hadisani ibinaa doori loi see, sa gimba unkuray hangwaati kaari hari khisla daqa doorii.
9 Hhiee koti, unkuray hiislayday maguuma doori haa laba'asu goori yondukii. Dandiray haati yondiidani tleemaa haa amasi, ha ba⁄atii iliiloayna heedi lensee tla⁄aã googunay, qatlay sangwaa ilii kakaakane Gimba gu Hhou gu Iliitleemu.
10 Unkuray loi ti masaydii doori, slime Iliitleemu see ti masaydii tuba, ibinaa doori tla⁄aã googunay unkuray goó ⁄imbee daati hhoi. Dandiray haa ibiidani tlakwaroo see hhaka, gu koomee ibinaa daa tafa'adi, haa gubasli iliiquru⁄umoo.
11 Slime unkuray ha khu'uday, idoo dandiray gaa ilii yondiidani sa unkuray gonkokunaa, taqay taataa gooay, idoo giyoó ilii yondiidiye sa ya'ay kosi.
12 Dandiray hangwaa muuna hii⁄atlisani, hangwaa tlaatlaqasana haa hangwaa ilakwikwihhani unkuray, ma ibitiri ibinaa doó muunaboo⁄eesa Iliitleemu. Ina na hika'a goó eteedima unkuray, ma hiiguntiri tawaaloo dosii haa wanqamee dosii da didirige.
13 Sa gimbaki, dandiray slime hoó ilakona kakaaru ⁄iisoo daqa Iliitleemuge, sa gimba unkuray gaa ilii oodiri gimba gu Iliitleemu gaa akhasidiri daqa dooraa, hagwaati oodiriiba gimba gu hida pahha. Unkuray hagwaati oodiri, idoo gi iliiwane gooay, ti gimba gu Iliitleemu loi, goó yondiida slime wa'ay kokunay unkuray goó ⁄imbee.
14 Hhiee koti, unkuray haa sirakoomiisee tleehhitiri gu kanisasuu gu Iliitleemu gu hhapee da Yudaaya, daa ilagaasi daqa Kristu Yeesuge. Unkuray haa slaydiri namati laba'asukira leẽ, daqa hida kokunaa loaa, idoo kanisasuu hhakee gooay digaa ilii laba'asi ha Wayahuudi dene'ee koina.
15 Wayahuuditee na hhakira gwaa gaasee Looimoo gu Goõ Yeesu, yaa cu⁄iri tletimiisee da Iliitleemu haa hindigi laba'asiri dandiray see. Inay yoó muunaboo⁄eesiyaaiiba Iliitleemu, kara inay ti fa⁄ayaa da hida goõ.
16 Inay yaa koimisiri tlaatlahhamisu dandiray hari maguuma, ma mayni kakaaru Gimba gu Hhou sa hida gu hhapapu wakinay, Iliitleemu ma ilabu'umi inay. Hari amoti, balalu sliimaa inay yoóti ilakonay hiiroogimisu tlakwaroo dooina. Teesaaqay see, hiigaasooge qupidaa gu Iliitleemu yaati ilii khayay inay.

Piimaa da Pawlo da arimaa kara hida gu Tesaloniike

17 Teesaaqay see, hhiee koti, dandiray dandaa ilii deehhimi haa unkuray, yaati hari qoomay gu coko⁄u kilesi. Deehhihhirukee gwaati slaqoo kilesi, ilahudaa kotii haa sliimaa wana haa unkuray. Dandiray haa ilakoni slawaraa kwayru hari khisla, gu arimaa kara unkuray pandaa haa pandaa.
18 Teesaaqay, dandiray haa sla'ana khawaraa kara taysi daqa doogunay. Gu lou, asu ana, Pawlo, haa koimisi khakhaw daqa doogunay waa wa⁄a. Teesaaqay see, Sataanimoo hindigi tlaatlahhasi dandiray.
19 Inkoo, iliipa'aru goori, hha'aloo doori haa hhamaa goori gurii duuba na mala? Ti unkuray goobaslii pandaa da Looimoo goorii Yeesu, qatlay gimaa iliiki⁄iye?
20 Gu lou, unkuray na dumbii doori haa hha'aloo doori.

✡ **2:2 2:2** Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya⁄abimiisee 16:19-24; 17:1-9.

3

Timoteeyo ya/abaraa dosi Tesaloniikege

1 Hiigaasooge, gaa iliiani hiidahhasanaaba hiikaasa kara deehhirukee haa unkuray,
dandiray haati arini, hiti nara'a meetaraa yaamu gu Ateenege dandi kilakoti.
2 Teesaaqay, dandiray haagi ya/abani Timoteeyo hhia goorii, slime ti yondimiisay
dana'a goori sa Iliitleemu, kakaruge Gimba gu Hhou gu Kristu. Ina hagwaani ya/abani,
ma dangu hii/atlisi haa danguma tlaatlaqasi /imbaraa doogunay.
3 Dandiray haa teesaaqay laqani, heedi lensee tla/aã googunay dugu hhantii
tla'ameedeesi ha laba'asukee. Unkuray loi ha khu'uday tuba, dandiray kwanda ga
hiicatane hari laba'asuki.
4 Gu lou, qatlay gaa iliiwane sliimaa haa unkuray, dandiray haa kakaakana sa unkuray
tuba, dandiray goõ dandi laba'asi. Inkoo, gimbakee hiicacaaca/i, idoo ga ilii khu'udee
gooay unkuray.
5 Sa gimbaki, ana gaa ilii arimi hiidahhasaaba hiikasa baqamidu, haa ya/abi Timoteeyo
daqa doogunay, ma caahhi gimba gu /imbaraa dooguna. Ana haa tla'amuudi ambee,
angamalee hari amoo waka hika'a goó koimisa, hiĩ koisi unkuray. Kara yondu goori gaa
yondiidani daqa doogunay, gi hhana diitiray.

Gimba gu muuna hii/atlisa daraa khay Timoteeyo

6 Inkoo, Timoteeyo yaani khay daqa doorii taysaa daqa doogunaa. Ina sandii kaay
dandiray gimba gu hhou gu /imba dooguna haa gu sla'amuu kokuna. Slime sandii kaay
tuba, balalu sliimaa unkuray handooyi slaslayday dandiray hhoinay. Kara, ha kontay
kwayru gu arimaa dandiray, idoo dandiray gooay ga ilii kone kwayru gu arimaa unkuray.
7 Teesaaqay, hhiee koti, dandiray dandii tlaatlaqasi ha gimba gu /imba dooguna,
ilahufiduge haa laba'asu goorii goõ.
8 Gu lou, dandiray haã arini hha'aloo da ibinaa, sa gimba unkuray haã qadimitiri
nara'a, ilagaasage haa Looimoo gu Goõ.
9 Inkoo, dandiray hiidahhasa kaawa/iisoo daqa Iliitleemuge sa unkuray, sa ilaki/isaraa
da hha'aloo wa/a ga kone pandaa da Iliitleemu goorii sa unkuray.
10 Tleemaa haa amasi dandiray hoó ilakona firoo Iliitleemu hari maguuma, ma sandi
qay mucu, gu arimaa unkuray kara pandaa haa pandaa, may roogisani idoo daa slakuti
/imbaraa doogunay.
11 Inkoo, firiirina Iliitleemu ina loi, Taataa goori haa Looimoo goori Yeesu, sandi laqane
amoo sa dandiray, maa khayni daqa doogunay.
12 Kara, Looimoo gu Goõ hiiroogisiye sa unkuray sla'amuu wa/a, mangi sla'aasla'adiri
unkuray haa unkuray haa hida goõ. Dandiray gooay slime, idoo hangu iliisla'ane
unkuray.
13 Ina hii/atlisiye muunaiĩ kokuna, ma ilakontiri ibinaa tlinti'isage, ilawaasa see hhaka
pandaa da Iliitleemu Taataa goori, qatlay Looimoo gu Goõ Yeesu gimaa iliiki/iye, sliimaa
haa hida goõ gu Iliitleemu.

4

Ibinaa doó muunaboo/eesa Iliitleemu

1 Unkuray hangwaa caacaahhamisidiri daqa dooraa, idoo dangu iliislaiye ibinaa, ma
muunaboo/eesidiri Iliitleemu. Gu lou, teesaaqay hagani ilii ibimaamitay. Hiigaasooge
hhiee koti, hangu firina haa hangu tlaatlaqasana unkuray, hari uma gu Looimoo gu Goõ
Yeesu tuba, ilakooma yondu teesaaqay hari khisla.
2 Sa gimba, unkuray ha khu'uday, ti ilakaawa mala sangwaa hadisani unkuray, daqa
Looimoo gu Gongo Yeesu.
3 Iliitleemu hiti slai unkuray ma ibitiri ibinaa dabasli tlakwaroo, ma hii/pidiri sumuku
slipalauuma.
4 Kila heedi tla/aã googunay caahhiye, idoo gi ilii warii qadidiye slaqwa dosi ina loi,
ibinaa dabaslige tlakwaroo haa da kooma muree.
5 Hhantii geemayday slaqoo kokuna, digima tawaalimi ha slahhaahhaau gu tlaku gu
slipalauuma, hida gu hhapapu pahha gu hhidimee Iliitleemu.
6 Kara gimbakiige, heedi hhanti dakusi daqa hhia gosii, haa gu hhanti hiicori. Sa
gimba Looimoo gu Goõ, /agitina gimbakii gonge, idoo sangwaa ilii kaawani haa hangugi
ilii/oo/ani unkuray hari /uuru.
7 Sa gimba, Iliitleemu hindaa eteediiba ma ibiidani ibinaa da slasla/iima. Ina hindaati
eteedi, ma ibiidani ibinaa dabasli tlakwaroo.

8 Teesaaqay, heedi gu sisia caacaahhamisuki, hiti sisaasi'iyaaba heedi. Ina hiti sisaasi'i
Iliitleemu, goó hadisa sa unkuray Muuna gosi.
9 Inkoo, gimba gu sla'amuu hhiee goó iliipa'amee, ti kwanda gooba ana sanguti
handikima kara unkuray. Sa gimba, unkuray loi dangwaa caacaahhamisi ha Iliitleemu,
idoo hangu ilii sla'aasla'adee unkuray haa unkuray.
10 Gu lou, unkuray hoó sla'aday hhiee goõ, gu waaree daqeemoo goõ gu hhapee
da Makedooniya. Slime, dandiray hangu tlaatlaqasana unkuray hhiee koti, ilakooma
sla'amuu inay hari khisla.
11 Kara, maguumida ibinaa ibidinaa da kaanahhasa. Kila heedi ilii qaasiye gimba gosi
haa yondiidiye yondu hari dabaiĩ kosi, dandiray gooay idoo hangwaa ilii ilakaawani
unkuray.
12 Teesaaqay laqa, hari ibinaa dooguna da hhoi da balalu sliimaa. Hari amotee,
unkuray ha slayday muree pandaa da hida hhaka'ay gu kahhee /imba Kristu. Te'esii,
unkuray ha iliipa'antaaiiba kara iliia'aw ha hida wakinay.

Looimoo gu Goõ ki/araa dosi

13 Inkoo hhiee koti, dandiray sla'anaaba unkuray ma dakusidiri caahha gimba gu
hhakira gwaa kaka/ee. Unkuray hhanti li/iday hida wakinay pahha, gubasli iliipa'aru
gu slafaraa.
14 Dandiray hoó /imbana tuba, Yeesu yaa gwaai, Iliitleemu gwaagi slafisi, slime
Iliitleemu harimaa khay sliimaa haa Yeesu, hhakira goõ gwaa kaka/ee, gwaa /imbee ina.
15 Dandiray sanguti kakaakana unkuray gimbaki giyaa kaay Looimoo gu Goõ tuba,
dandiray gu kahhee slafana, gumaa meetee, qatlay Looimoo gu Goõ gimaa iliiki/iye, gu
lou, hagimaa ba/anaaba hhakira gwaa kaka/ee.
16 Sa gimba, Looimoo gu Goõ ina loi, maa hi/eeti yadaa rawaa gu rawgo, yaagi ilafahhi
hari afoo da didiri, afoo da malayika gu didiru daga akhasi haa afoo da paranda gu
Iliitleemu daga akhasi. Te'esii hhakira gwaa kaka/ee gwaa /imbee Kristu, diginimaa
slafisi gesaa.
17 Da hhe'esi, dandiray gu kahhee slafana, gumaa meetee, dandimaa dafidi sliimaa haa
inay tlongage, ma amoodabaawani Looimoo gu Goõ rawge. Teesaaqay, hamaa ibiidana
sliimaa haa Looimoo gu Goõ koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
18 Inkoo, hangu ilakontee tlaatlaqamisu unkuray haa unkuray hari gimbaki.

5

Hangu ilakhuukhu'usidee sa khawaraa da Looimoo gu Goõ

1 Inkoo, hhiee koi, kwanda gooba dandiray sanguma handikini unkuray gimba gu
qatlaai haa gu diqimi.
2 Sa gimba, unkuray loi ha khu'uday nara'a tuba, baloo da khawaraa Looimoo gu Goõ,
maati khayda fiisiisay pahha, idoo giyoó ilii khaye hari amasi.
3 Qatlay hida gimaa ilii kakaanee tuba, "Inkoo, da wana qasaw haa hhoinay
khoorooge," te'esii hhamisaraa ginaa asu ilii khayda inay ciraai, taqay slahhaa'amee
da hiidawaraa gooay, idoo giyoó ilii khayee hadee da kooma hubay. Gu lou, inay maay
dahhasiyaaiiba hii/pa hhamisatee da didiri.
4 Teesaaqay see, unkuray hhiee koti hhanteege wantaaiiba, balotee hingumaa ilii
khaydaaba fiisiisay pahha.
5 Unkuray goõ ti ya'ay gu cencee haa ti ya'ay gu tleemaa. Dandiray ti ya'ay gu hhantee
gooba, kara ti ya'ay gu amasi gooba.
6 Teesaaqay, inkoo dandiray hhanti guana, hida wakinay gooay giyoó iliiguiyee. Ba/ay
dandiray ha diliqanee haa hangu ga/aynee nara'a.
7 Sa gimba, hida goó guee harooó amasi guiyay, kara hida goó ooniimidee harooó amasi
ooniimidiyay.
8 Inkoo, sa gimba dandiray ti ya'ay gu tleemaa hangu ga/ayne nara'a. Dandiray
oowanee /imba haa sla'amuu ubee, imbagoo pahha muunainge, haa iliipa'aru goori gu
ilabu'uru ubee, kofiyaa da sikhima pahha.
9 Sa gimba, Iliitleemu hindaay leehhiiba dandiray, ma dandi hhamisi hari qupidaa
kosi. Ina hindaatii leehhi, ma slayni ilabu'uru hari amoo da Looimoo goori gu Goõ
Yeesu Kristu.
10 Ina naa gwaai sa dandiray, ma ibiidani sliimaa haa ina, qatlay gimaa iliiki/iye, ga
ilii slafane baku gaã ilii kaka/ani see.
11 Teesaaqay, hangi ilakontee tlaatlaqamisu, haa hangii /atlimisidee unkuray haa
unkuray, idoo goó iliiyonditee gooay inkoo.

Pawlo ilakaawa dosi da hiifaakoo

12 Inkoo hhiee koti, dandiray hangu firina unkuray, muriida hhakee goó wari-
iqadimidee haa goó ilii/oo/imee unkuray daqa Looimoo gu Gonge.
13 Kara, inay muriidakina hari khisla haa sla'akina, sa gimba gu yondu gooina, giyoó
yondiidiyee tla/aã googunay. Ibiida hari qasaw unkuray haa unkuray.
14 Slime hhiee koti, dandiray hangu tlaatlaqasana unkuray, ilii/oo/aw hida gwaa
naa/amuumuudee. Muuna hii/atlisaw hhiee hhakee gwaa tla'amuumuudee. Kara,
iliiawaw hhakee gu kahhee hii/atla iliipa'aruuge, haa hangu iliikaasidee haa hida goõ.
15 Khu'uma nara'a, heedi lensee hhanti bui tlakwaroo hari tlakwaroo daqa dana'a
gosii. Ba/ay balalu sliimaa hiti yondiida hhoinay unkuray haa unkuray, haa sa hida goõ.
16 Balalu sliimaa unkuray hha'aluumida.
17 Balalu sliimaa ilakooma firoo Iliitleemu.
18 Gimba sliimaage unkuray hadisa /iisoo sa Iliitleemu. Sa gimba hikee na gimba
Iliitleemu gi slaiye, magu yonditiri ilagaasa doogunay daqa Kristu Yeesuge.
19 Hhanti hhamisiday aslaa da Muuna gu Iliitleemu.
20 Hhanti qooqitay ya/aboo da tletiru, goó daqa Iliitleemu dahha.
21 Teesaaqay see, unkuray ilatahha gimba sliimaa. Oowa gimba sliimaa gu hhou.
22 Unkuray hangu deehhintee haa tlakwaroo goõ.
23 Inkoo, Iliitleemu ina loi sandoó hadisa qasaw, ilabuusliye unkuray sumuku. Ina
ga/aye muunaiĩ kokuna, ilahudaa kokuna haa slaqoo kokuna, ma maydiri yondu
tlakwaroo balota'a naqatloo gimaa iliiki/iye Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
24 Iliitleemu goó eteedima unkuray, yondiidi gimbakee, sa gimba ina guti lou.
25 Hhiee koti, slime dandiray see sandi firintee.
26 Cehheemisa hhiee goõ gu taysi waaree hari sla'amuu gu Iliitleemu.*
27 Ana hangu ilakaawa unkuray hari uma gu Looimoo gu Goõ ambee, cheetiti daga
somine pandaa da hhiee gonge.
28 Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ibiidiye sliimaa haa
unkuray goõ.

* **5:26 5:26** ***hari sla'amuu gu Iliitleemu:*** Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo.

Cheeti da cada da Pawlo sa Watesaloniike
Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa hida goó/ímbee Kristu gu yaamu gu Tesaloniike. Qatlay giyaa ilii handikimi yaati slehheeri angaamaka giyaa ilii hhe'esi handikiru cheeti da pandaa sa Watesaloniike. Cheetitii ina hiti tlaatlaqaaqamisi hida hhakee, ma ilakoniri qadimidu nara'a/ímbaraa dooinay, inay digimati laba'aa'amisi see. Hida wakinay yaa kakaakanay sa inay tuba, Kristu yaa khay ciraai, baku angamalee yaa hhe'esi yaa khay kara. Teesaaqay, inay hhanti konay piimaa da yondu kara. Te'esii, Pawlo gigi ilii/oo/i inay tuba, hhanti akhamisiyayi hida hhakee. Ina hiti ilakesaasidi tuba, hida goó/ímbee Kristu hhanti naa/amuumuudiyay. Slime, tlakwaroo hiiroogita hari khisla khoorooge, sa gimba Kristu yaa kahhi ki/araa. Tlakwarotee ilakonta qatlayka'a naqatloo giyaadimiisay waku gu tlaku girimaa ilii giyaadiye raqa da didiri da hida, gumaa siee Iliitleemu sumuku.

Pawlo cehheemisi Watesaloniike

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Pawlo, sliimaa haa Siila* haa Timoteeyo.
Sangu handikiikina unkuray, kanisaa da yaamu gu Tesaloniike, unkuray gu khooslay
gu Iliitleemu Taataa goori haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu.
2 Hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori, haa Looimoo
gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

/iisoo haa firoo da Pawlo

3 Dandiray kwanda ga ilakone hadisa/iisoo sa Iliitleemu balalu sliimaa sa unkuray
hhiee koi, sa gimba hiti nara'a dandiray teesaaqay lalaqu. Sa gimba,/ímba dooguna
hiiroogiigimita hari khisla. Slime sla'amuu gu kila heedi gi kone daqa dana'a gosii,
ilakomaamidi hiiroogiigimidi.
4 Hatee na idoo, dandiray sangunoó hiiduubana sa unkuray kanisasuu gu Iliitleemuge.
Dandiray hangoóy duubana, sa/ímba dooguna haa hiikaasa ga kontee laba'asuge haa
ilahufidu goõ, goó slaslaydee.

Hii/atlisa muuna laba'asuge

5 Gimbaki sliimaa hiti laqaaqana tuba, hukumuu gu Iliitleemu guti haaki. Sa gimbakee
unkuray dangumaa faadi tuba, haraay boo/odiri hiiguma Tawaaloo da Iliitleemuge, slime
ti sa tawaalotee unkuray dangoó laba'asi.
6 Gu lou, ti gimba gu haaki daqa Iliitleemuge/agitina hari amoo da laba'asu, hhaka'a
goó ilahufidee unkuray,
7 haa sangugi hadisi hiifiifisa, unkuray doó laba'asiye sliimaa haa dandiray. Qatlay
Looimoo gu Goõ Yeesu, dugumaa iliitlaa'asiye rawaa gu rawgo hari buruburiya sliimaa
haa malayika dosi da kooma/uuru.
8 Ina maa/agitina hhaka'a goõ, goó sisiee Iliitleemu, haa hhaka'a goóba muriida Gimba
gu Hhou gu Looimoo goori Yeesu.
9 Hhakee,/agitiru gooina maa hhamisaraa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo,
haa digimaati paslisi segenge haa Looimoo gu Gongo haa wanqamee dosi da didiri.
10 Qatlay ina gimaa iliiki/iye, duguma daareesi haa hida kosi goõ, goó iliipa'amee
ina. Unkuray see, slime maa wantay tla/aã gooinay, sa gimba unkuray haa/ímbidiri
ilatlawaraa dosi sangwaa kaawani.
11 Sa gimbaki, dandiray hoó firiirina sa unkuray balalu sliimaa, Iliitleemu mangu
ilafaadi tuba, unkuray haraay boo/odiri ibinaa ibidinaa sangwaa eteedi. Slime, ina
harii dahhasa dosi hiigaasiye piimaa dooguna da hhoi, haa yondu goõ doó giyaadiye
ha/ímbaraa dooguna.
12 Dandiray ha firiirina teesaaqay tuba, uma gu Looimoo goori Yeesu, dugu daareesi
wa'ay kokunay. Kara unkuray see, dangu dumbeesiye wa'ay kosii, hari hhoinay gu
didiru gu Iliitleemu goori haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu.

2

Baloo da ki/araa Looimoo gu Goõ

* **1:1 1:1** ***Siila:*** Siila, yaa kona umaiï cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburaanaisoo.

1 Inkoo, sangu sla'ana ilakeesa gimba gu ki/araa da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, haay kurunkurida doori sliimaa pandaa dosii.
2 Hhiee koti, hangu tlaatlaqasana unkuray, dangu hhantii tla'amuudisi ciraai ilahudaa kokunayge, baku dangu hhanti ilahufidi muunainge ha hida wakinay goó kaawee tuba, baloo da Looimoo gu Goõ yaani hhe'esidi yaani khaydi. Hhanti /imbiday, gimati kaayri tuba, yaani slayri tletiru, gimba baku cheeti dooó kaayiye yaa daqa doori dahhada, dooó kaawa teesaaqay.
3 Heedi lensee hhantii cori unkuray hari amoo lensee. Sa gimba, balotira yaa khaydaaba, kanimisu gu didiru naqatloo gimaa iliica/iye gesaai, haa heedikira gu kanimisu dugumaa iliitlaa'asiye. Heedikee hiigaasoo dosi dugumaati hhamisi sumuku.
4 Ina maa kanimisi haa hingigii tlaysi ina lenkosi rawaa gu idadu sliimaage, dooó eteedinee Iliitleemu, haa dooó hha'aleemisiye. Teesaaqay, ina maay day haa gi ibiidi daqa daa tlinti'isige mara gu didiruge gu Iliitleemu, tay kakaana tuba, ina na Iliitleemu.
5 Unkuray hiislaydaaiibaslii tuba, qatlay gaa iliiwaare sliimaa haa unkuray, ana sangwaa kakaakama gimbakee?
6 Unkuray ha khu'uday idoo da tlahhaahhamisa, ina ma may hica/a inkoo. Heedikee gu tlaku maatii ca/i qatlay gosi gimaa ilii bu'udiye.
7 Teesaaqay see, /uuru gu heedikee yondimaamidi yondu, inkoo see hari siiri. Teesaaqay see, hikira gu tlahhaahhamisa heedikee gu kanimisu, duguma may hiitlaa'asa, ilakona tlaatlahhamisu, qatlayka'a naqatloo dugumaa ilii surukusiye.
8 Te'esii, heedikee gu kanimisu dugunimaa ilii tlaa'asi. Da hhe'esi, gimaa ilii khaye Looimoo gu Goõ Yeesu, gumaati gaasi hari himpoo da afa gosi, kara gumaati hhamisi sumuku hari wanqamee da khawaraa dosi.
9 Heedikee gu kanimisu maati khay hari /uuru gu Sataanimoo, haa gi yondiidi gimba paslaapasloo gu afa'afuuma gu baka'asa hida.
10 Kara, ina hari amamu paslaapasloo gu tlakwaroo, maay coridi hida hhaka'a goó hhamaahhamee. Inay yoó hhamaahhanay, sa gimba yoó sisi'iyay oowaraa haa sla'amuu gimbakira gu lou, digima ilabu'umi.
11 Teesaaqay, Iliitleemu hingii geemay digima tawaalimi ha /uuru gu hiicoridu, ma ilakoniri /imbiduu afa'afuumatee.
12 Sa gimbakee, inay goõ digimaati hukuna, hhaka'a goóba /imbaraa gimba gu lou gu Iliitleemu, haa yoóti hha'aluumidiyay amamu gu tlakwarooge.

Qadimidu nara'a iliipa'aruuge

13 Dandiray, balalu sliimaa kwanda ga hadisane /iisoo sa Iliitleemu sa unkuray, hhiee da slaiye ha Looimoo gu Goõ. Sa gimba, Iliitleemu yaay leehhi unkuray yadaa tlaatleesoogo, danguma ilabu'umi hari ilabuusla ha Muuna gosi, haa gi /imbiday gimba gu lou.
14 Iliitleemu yaa eteedi unkuray ilabu'urukii, hari amoo da Gimba gu Hhou, gaa kakaani daqa doogunay, ma slaydiri wanqamee da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
15 Teesaaqay, hhiee koti, qadimida nara'a, haa oowa nara'a caacaahhamisukira sangwaa hadisani, giniri hari gimba gu afaiĩ goo baku hari cheeti sangwaa handikini.
16 Iliitleemu Taataa goori gundi sla'a, haa hari hhoinay gosi gu didiru hindigi pihhi tlaatlaqasa da koraraa goóba hiifaakoo haa iliipa'aru gu hhou. Inkoo, Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ina loi, haa Iliitleemu Taataa goori,
17 tlaatlaqasiyee muunaiĩ kokuna haa hii/atlisiye, ma gimbuusidiri haa ma yonditiri gimba goõ gu hhou.

3

Pawlo slai Watesaloniike suguma firiniri

1 Hiigaasooge, hhiee koti, sandi firintee tuba, gimba gu Looimoo gu Goõ, hiiqone ciraai haa dugu muriidiye, idoo da iliiwane gooay daqa doogunay.
2 Slime, firima Iliitleemu, ma hindi ilabu'umi dabaiĩ gu hida hhakeesaa gu tlakwigo. Sa gimba, ti hida gongooba goó /imbee Gimba gu Hhou.
3 Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ guti/imba, ina hii/atlisi unkuray haa hingu ga/ay daqa Biriisimoogo.
4 Dandiray ha kona iliipa'aru daqa Looimoo gu Gonge tuba, unkuray yondimaamitay, haa ha ilakontay yondu gimbakira goõ hangwaa ilakaawaani.
5 Looimoo gu Goõ hiilaalaqasiye muunaiĩ kokuna sla'amuu gu Iliitleemuge, haa hiikaasa da Kristuge.

Ili/oo/a hida gwaa naa/amuumuudee

6 Inkoo hhiee koti, dandiray hangu ilakaawana unkuray hari uma gu Looimoo goori
gu Goõ Yeesu Kristu tuba, hangu deehhintee haa hhiee goõ gwaa naa/amuumuudee, haa
goóba iliikooma caacaahhamisu sigaa hadisani.
7 Unkuray loi khu'uday tuba, ti kwanda ga ilakontee sirakooma ila'aa'aatisa da ibinaa
doorii. Sa gimba, dandiray yaa naa/amiisee gooba, gaa ilii ibimaamidane sliimaa haa
unkuray.
8 Dandiray haa /aginiiba fa/a da heedi leẽ see hari ihiĩ'i. Dandiray haati yondiidani
yondu hari maguuma haa hari ilahufidu tleemaa haa amasi, hhanti iliiloayna heedi
lensee tla/aã googunay.
9 Dandiray haa teesaaqay laqani, yaati sa gimba haati konaaba gooba haaki, da
slawaraa iliiawa da hatee gooay daqa doogunaa. Dandiray haati sla'ana, mangi laqani
ila'aa'aatisa sa unkuray.
10 Qatlay gaa iliiwane sliimaa haa unkuray, dandiray hangwaa ilakaawani unkuray
tuba, “Bere heedi waku slaiyaaba yondu, hhanti /agina /agoo.”
11 Sa gimba, Dandiray ha akhaakhamisana tuba, wanay hida wakinay tla/aã googunay
ti naa/amiisee. Inay yoó yondiidiyaaiiba yondu, hingoótii guumamisiyay gimba gu hida
wakinayge.
12 Inkoo, hida hhakee hagi ilakaawana haa hagi ilii /oo/ana, hari uma gu Looimoo gu
Goõ Yeesu Kristu tuba, yondiidiyee yondu hari kaanahhasa, ma slayri idadu sa ibinaa
dooina inay.
13 Hari bara dooguna unkuray hhiee koti, hhanti ba/aa/atayi yondu hhoinay.
14 Inkoo, bere heedi waku ilii konaaba ilakaawa doori da cheetitii waara, hangu
ga/aydee nara'a haa heedikee. Unkuray hangu hhanti ilagaasiday haa ina, ina ma arimi
ilamuree.
15 Teesaaqay see, unkuray hagu hhanti fatay ina ubee, fa/ayimoo googuna pahha, ba/ay
unkuray hiti ilii/oo/aw ina ubee hhia pahha.

Gimba gu hiifaakoo

16 Inkoo, Looimoo gu qasaw ina loi, sangu hadisiye qasaw qatlaai goõ haa hari kila
amoo. Looimoo gu Goõ sliimaa ibiidiye haa unkuray goõ.
17 Ana, Pawlo handikiikima cehheemisuki hari daba goy ana loi. Haã na caqariya dari
caahharaa cheetatu koii goõ, teesaaqay haganoó ilii handikima.
18 Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa
unkuray goõ.

Cheeti da pandaa da Pawlo sa Timoteeyo
Gimba guri giyaada

Timoteeyo yaa qaraimoo gwaa hhiyumaamida sliimaa haa ya/abimiisay Pawlo koraraa angaamaka hhiyuuma dosii da kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Qariqaaqari, Pawlo gugi ya/abi ina, ma giyaadimiisay gu kanisaa da yaamu gu Efeeso tleehhidi.

Pawlo yaati ya/abi cheetiti daqa Timoteeyoge, maguu gadimi ina gimba gu firiiriru Iliitleemu kanisasuuge haa gimba gu ilafataqa da maarimamaa da afa'afuuma. Slime, Pawlo hiti ilakesaasidi tuba, ti hida gu malee waaree diginii leehhi ma giyaadimiisee da kanisaa tleehhidiri. Kara, ina hiti ilakesaasidi, idoo giyaadimiisee da kanisaa gi ilii yondiidiyee haa qaraiya, gaduũ haa mogombiisee.

Cehheemisuu gu Pawlo daqa Timoteeyoge

1 Ana Pawlo, ya/abimiisay gu Gimba gu Hhou gu Kristu Yeesu hari ilakaawaraa da
Iliitleemu Ilabu'umiisay goori haa da Kristu Yeesu goó iliipa'aa'ane,
2 ha handikiikima cheetiti daqa doogu Timoteeyo. Ugu ti nankoy loi pahha daqa dooii
/imba da Kristuge. Ana ha firiirima Iliitleemu, Taataa goori haa Kristu Yeesu, Looimoo
goori gu Goõ, sugu laqane hhoinay gosi gu didiru, sugu/awaarine, kara sugu qaye ibinaa
da qasaw.

Hiigadiruu gu Timoteeyo sa maarimamaa da afa'afuumaa

3 Qatlay saa ilii hhiyuumaamide yade Makedooniyage, hagwaa tlaatlaqasi ugu kwanda
ga mete te'esii yaamu gu Efeesoge, ma ilakaadi hida wakinay te'esii, ma mayri
caacaahhamisu gu afa'afuumaa.
4 Kara ilakaawaki, ma mayri catimisu guba faydaa haa faadoo da tleedi da umaiĩ gu
okookoiĩ koina. Gimbakee haroóti khay naanaqamoo tla/aã gooinay, kara yoó ilakonaaba
pandaage yondu gu Iliitleemu, doó yondiidiye hari /imba.
5 Inkoo, piimaa da ilakaawarati, ti sla'amuu goó muuna gu /abaaku dahha, gu khua
idoo doó iliicaahhiye hhoinay haa siaraa da tlakwaroo, kara goó laqama /imba da loi.
6 Hida wakinay yaa mayri sla'amukee gu hhou, gii fookidiri sa idara gu bawma.
7 Inay yoóti slaiyay, ma digi caahhi ha hida wakinay maarimamaa da sariyaa pahha.
Kara tay inay ma gimbakee see giyoó cocoiyeei, gu lou ma'aana dosi gi hhidinay nara'a,
gimati gimbakee see giyoó cocoiyee hari /atlimaa.
8 Dandiray ha khuana tuba, gimba daa handikimi sariyaa da Iliitleemuge guti hhou,
bere hida giyoó iliikonay caacaahhamisu nara'a.
9 Kara dandiray ha khuana tuba, sariyatee dagaati qaasiiba sa hida goó yondiidee
hhoinay pandaa da Iliitleemuge. Sariyatee dagaati qaasi sa hida goóba /imba sariyaa
lensee, goóba itatiimisu, goóba muriida Iliitleemu, haa gu koomee tlakwaroo. Slime,
dagaati qaasi sa hida hhaã goóba tlinti'isa ibinaa dooina sa Iliitleemu, hhaã gu slaee
khooroti, goó cu/ee hari taariru ayiĩ haa amu koina haa hida wakinay.
10 Kara sariyaa dagaati qaasi sa hida gwaa slipalauumidee, guroó guee hhawatee
dene'ee koina, goó ooyimee dene'ee koina sa kiriga tongee pahha, afa'afuusee, goó
seeliilimee gimba gu afa'afuumaa, haa gimba waku goõ goó tlatlankima caacaahhamisu
gu lou.
11 Caacaahhamisukee gu lou ti wana Gimba gu Hhouge goó laqama wanqamee da
Iliitleemu, hiĩ sinaa taatahhi ha Iliitleemu magu kakaami.

/iisoo da Pawlo sa/awaariru gu Iliitleemu

12 Ana kaawa/iisoo sa Kristu Yeesu Looimoo goori, hiĩ sinaa qaw/uuru, sa gimba hinaa
faadi tuba, ana hinaa/imbi, kara hinaa hiileehhi, ma sugu yondiidi.
13 Waka'alee Kristu hagwaa pende/esi, gwaa laba'asi, kara hagwaa wahaahama ina.
Teesaaqay see, sinaa /awaarimi, sa gimba hagwaa kahha /imba, kara bawma dooii haa
caahhiiba gimbakira gaa yondimaamide.✡
14 Taataa Iliitleemu sinaa pihhi hhoinay gosi gu didiru hari khisla. Kara sinaa qay
/uuru gu/imba Kristu haa/uuru gu sla'amuu hida wakinay ilagaasaraa doorii daqa Kristu
Yeesuge.

✡ **1:13 1:13** Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 8:3; 9:4-5.

15 Kaawarati dati loi, kara hagati ʌmbane loi muunaiĩ kotii tuba, Kristu Yeesu yaati
khay ti'ii khoorotii, sa ilabu'uru gu hida gu koomee tlakwaroo. Kara tlaʌaã gu hida
hhakeesii goõ, ana na asu kooma tlakwaroo hari khisla baʌay da inay seei!
16 Inkoo, sa gimbakee Kristu Yeesu sinaati arimi ana ʌawaariru. Yaati laqami hiikaasa
dosi da didiri daqa dooii, heedi gwaa kooma tlakwaroo waʌa baʌay da hida wakinay see
goõ. Ana dinima arimi amoo pahha daqa hhaka'ay gumaa ʌmbee qariqaaqari, ma slayri
ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
17 Teesaaqay, muree haa wanqamee da ina lenkosi ti kosi ina Mutemi goó ibiida
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, goóba gwaa'araa, doóba arimaa, ina leẽ na
Iliitleemu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! Guti lou.

Ilakaawa da Pawlo sa Timoteeyo ma karahhasi ʌmba dosi

18 Timoteeyo nankoy, ooyi ilakaawati doó khoca sliimaa haa tletirukira gu waka'alee,
daa tletimi daqa dooguu ha tletimiisay. Ilakaawati na khasima googu, ma gauusidi gau
gu hhou gu Iliitleemu.
19 Kara karahhasi ʌmba Kristu haa slay ilahudaa gu hhoi. Hida wakinay yaa mayri
caahharaa hhoinay haa gi si'iri tlakwaroo, teesaaqay yaa hhamisiri ʌmba dooina daqa
Kristuge, meelita'a pahha daa tlakwaakwadi rawaa gu hhafidaduge.
20 Tlaʌaã gu hida hhakeesii wanay Himenaayo haa Alekisanda. Inay giyaa taatahhi sa
Sataanimoo, ma digi caacaahhamisi, ma hhanti pendeʌesiri Iliitleemu.

2

Caacaahhamisuu goó sliimaa khoca haa firoo

1 Inkoo ana hangu sla'a geesaai, mangu tlaatlaqasi unkuray tuba, gimba sliimaage
firima Iliitleemu sa hida goõ. Firima Iliitleemu, ma iliiay hida ibinaa dooinay, firiirima
sa wakinay, kara daareesa Iliitleemu sa inay.
2 Firima teesaaqay sa watemi, haa hida hhanki goõ gu deni gu tawaalooge waaree, ma
slayni ibinaa daa kaanahhasidi haa da qasaw, doó muriida Iliitleemu haa da koomaa
muree pandaa da hida sliimaage.
3 Firoti da taqay slanqasa dati hhoi, kara yoóti hha'aleesida Ilabu'umiisay goori
Iliitleemu,
4 goó sla'a hida goõ, digima ilabu'umi tlakwaroogo haa ma caahhiri gimba gu lou.
5 Sa gimba Iliitleemu ti leẽ, kara wana ilagaasimiisay leẽ gwaa qadidu tlaʌange, ina
naa ilagaasi Iliitleemu haa hida kosi. Heediki ti Kristu Yeesu,
6 hingaa hadisi ina lenkosi musalaabage, sa afiigweedaraa da hida goõ. Ina nayii
tlaa'asi gu lou ilatahharaa dosi Iliitleemu, qatlay gosi giyaa ilii bu'udi.
7 Inkoo, hari ilatahharatee Iliitleemu hinaa hiileehhi, ma kakaami Gimba gu Hhou
gu lou gu Yeesu. Slime, ma leehhisi gimbakee daqeemoo paslaapasloo haa ma
caacaahhamisi yaʌaboti da ʌmba haa da loi sa hida gu hhapapu wakinay. Gimbaki ga
giimaamise guti lou, hanguu coraaridaaba.
8 Teesaaqay daqeemoo sliimaage, qatlay goó ilii kurunkuritee, ana sla'a hhawatee goõ
firinee hari muunaiĩ guba qupidaa ma naanaqamoo see, gii tlaysii dabaiĩ koina rawaage,
ilakhuukhu'usa haa ibinaa daa tlinti'isi pahha daqa Iliitleemuge.
9 Kara ana sla'a tigay daamisiyee qayroo gu koomee muree haa goó gaʌawee waaway
gooina, kara goóba laqaruu tuba, hingoyii akhasiyayi inay kilakoina. Hhanti sukunay
sagaiĩ koina, hingi hhantiʌaliidiyay hari sahaabu, idadu gu kaari, kara hhanti daamisiyay
qayroo doó kirigiye hari peesay waʌa.
10 Inay baʌay hingiti ʌaliidiyee hari yondu gu hhou, idoo digoó ilii slaiye gooay tigay
goó ʌmbee tuba, Iliitleemu ginoó firiirinay muunaiĩ koinay.
11 Tigay itatiimisiyee caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu hari qabidinoo haa
murumu'uuma.
12 Ana tigay hagiyoó geemawaaba, ma caacaahhamisiri hhawatee, ma koisa see laqaru
ʌuuru gooina rawaa koinay. Caacaahhamisuge tigay kwanda gi qabiyeei diĩ.
13 Sa gimba Iliitleemu Adaamu gunaa geesa tleehhi, da hhe'esi higi asu tleehhi Haawa.✡
14 Karaai yaati Adaamu gooba daa hiicori ha Sataanimoo, yaati Haawa daganaa hiicori,
gii gunti tlakwarooge sa dakusaraa da ilakaawa da Iliitleemu.✡
15 Teesaaqay see tigay digi ilabu'una hari amoo da laqwaloo ya'ay, bere inay ilakonay
ʌmba Kristu, gi slaiyay hida wakinay, hingigi tlinti'isiyay sa Iliitleemu, hingigi gaʌay hari
waaway.

✡ **2:13 2:13** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7, 21-22. ✡ **2:14 2:14** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 3:1-6.

3

Lawaalee da Kanisaa

1 Kaawarati dati loi, bere heedi waku hiĩ slahhaai muuna gosii hari khisla, lawaalimoo
tleehhida,* ina yondu gu hhou gu kooma muree guniĩ slahhaai.
2 Inkoo, lawaalimoo ti heedi doóba ilii kaawaraa gimba gu tlaku, hhawata gu hadee
leẽ, hingiroó hiikiki/a ibinaa dosii, heedi goó ilahudeesa hingigi ga/ay hari waaway, doó
muriidiye, goó kwahhasuusa hida mara gosii haa gu khua caacaahhamisu gimba gu
Iliitleemu.
3 Kwanda ti oonimiisay goóba, gu waka qwatla haa hida ba/ay gu kooma wariiakhasoo,
goó sla'a ibinaa da qasaw haa goóba sla'amuu peesay.
4 Lawaalimoo kwanda gi warii qadidiye hida gu mara gosi loi nara'a, kara gi omi ya'ay
kosi nara'a, magu akhamisiri hari muree sliimaa.
5 Ma'aana, bere heedi hhidina, idoo gi ilii wariiqadidiye mara gosi loi nara'a, malee
hiidahhasi omidoo hida gu kanisaa?
6 Lawaalimoo ti heedi gu segu tleehhidiye /imbaraa da Yeesuge, hingimaa ba/ati
hiiakhasi muuna gosii, dugugi asu /agitina, idoo Iliitleemu giyaa ilii /agatimi gooay
Biriisimoo.
7 Ina duguti hha'aleesiye ha hida gu kahhee /imba Yeesu, dugumaa hhanti ilawaamisi
ha hida, gii huui hatliroo da Biriisimooge.

Yondimiisee doó iliia'awa yondu gu kanisaa

8 Nama teesaaqay yondimiisee da kanisaa inay seei digi muriidiye ha hida, hhanti
hida gu afaiĩ cada cada tleehhidiyay, goóba ooniimidu, kara goóba dabiiduu idadu haa
peesay hari amamu guba ilamuree.
9 Kwanda gi ooyiyee gimbakira gu wa'ay gu /imba dooina, teesaaqay laqaraage hhanti
arinayi ilamuree caahharaa da tlakwaroo ibinaa dooinay.
10 Kwanda digi geesaa ilatahhiye ha hida gu Kristu kanisaage, bere digiĩ arimi tuba,
digoóba ilii kaawaraa dakoo lensee, te'esii digi asu hiigeemaye yondu gu kanisaage
yondimiisee pahha.
11 Nama teesaaqay leẽ, tigay gu yondimiisetee see kwanda digi muriidiye ibinaa
dooinay, hhanti hida goó hhareedee dene'ee koina tleehhidiyay. Ba/ay hingiti ga/ayee
ibinaa dooinay haa digigi /imbi gimba sliimaage.
12 Yondimiisay gu kanisaa kwanda ti heedi gu hadee leẽ kilesi tleehhidiye, goó oma
ya'ay kosi nara'a haa goó wariiqadida mara gosi nara'a.
13 Ma'aana yondimiisetee da kanisaa doó yondiida yondu gu hhou, yoó slayay muree
da didiri kanisaage haa /atlimaa /imba dooinay daqa Kristu Yeesuge.

Gimba gu wa'ay gu /imba doori

14 Inkoo, kooma slime iliipa'aru gu khawaraa daqa dooguu ciraai. Teesaaqay see sugu
handikiikima ugu caacaahhamisukee,
15 ana bere hoyii kaa'a see khawaraa, ugu hoó caahhada idoo hida digi iliislaiye ibinaa
mara gu Iliitleemuge. Maraki ti kanisaa da Iliitleemu gu slafa, kara ti unguruiya haa
musingi gu lou.
16 Gonkotaa haã /imbani tuba, siiri da diini doori da didiri, inkoo dagaanii tlaa'asi gu
lou:
Kristu dugwaa hiitlaa'asi hari slaqwa da heedi,
dugwaa laqami gu lou guba tlakwaroo ha Muuna gu Iliitleemu,
dugwaa arimi ha malayika da Iliitleemu,
dugwaa kakaami tla/aã gu hhapapuge,
dugwaa /imbi ha hida khoorotii,
duguraa waaudi rawaa gu rawge daqa wanqamee dosii da ina lenkosi.

4

Maarimamaa da afa'afuumaa

1 Inkoo, Muuna gu Iliitleemu yóti kakaana sa dandiray yakwaraa see guba tuba,
balalu gu hiifaakooge hida wakinay kwahhiyay /imba dooina, gi tooinaa akhamisiyayi
muunaiĩ goó hiicoridee haa caacaahhamisu gu Sataanimoo.
2 Caacaahhamisukee gu afa'afuuma dugoótii qoomeesi ha hida gwaa peerehhumidee
haa gwaa afa'afuumidee. Inay yoó hiidahhasiyaaiiba caahharaa gimba gu hhou haa ma

* **3:1 3:1** ***lawaalimoo tleehhida:*** Angamalee askoofu.

siaraa da tlakwaroo see, sa gimba muunaiĩ koina yaati kaka/iri ubee, digaati daada/ami pahha hari sikhimaka'a gu kooma aslaa.
3 Hida hhakee yoó tlaatlahhamisiyay hida hhanti khabiibinay, kara yoó/uureemisiyay hida hhanti/aginay/agoo waka, daa boo/imisi ha Iliitleemu hari ilatahharaa hhakee goó/imbee Kristu haa gi caahhiyay gimba gu lou, ooyiyee hari amoo da daareesaraa.
4 Ma'aana idadu sliimaa daa boo/imisi ha Iliitleemu guti hhoi, kara hhaka idoo lensee daa kitlakuusi, bere ga oowana hari amoo da daareesaraa,
5 sa gimba idadu hhakee digaati tlinti'isi sa Iliitleemu hari gimba gosi haa firoo.

Yondimiisay gu hhou gu Yeesu Kristu

6 Sigii slaslayde gimbaki, hhiee goó/imbee Kristu Yeesu. Teesaaqay, ugu ha yondimiisay gu hhou tleehhita gu Kristu Yeesu, hiĩ daa/agimisi gimba gu hhou gu/imba doori haa caacaahhamisukira gu lou, hiĩ goó sirakonte.
7 Inkoo, sie sumuku catimisu gu kooma tlakwaroo da khooroti, kara catimisu guba ma'aana, ba/ay ugu hanguti caacaahhamiside ibinaa daroó khawa muree daqa Iliitleemuge.
8 Ma'aana caacaahhamisu gu slaqwa haroó khay faydaa coko/u, teesaaqay see caacaahhamisu gu ibinaa daroó khawa muree daqa Iliitleemuge, haroó khayda faydaa daqa idadu sliimaage, kara sidoóyi fadidi gimba gu hhou ibinaa da inkooge haa daa khocage.
9 Kaawarati dati/imba, kara haraatii boo/odi, ma daga/imbi sumuku ha hida.
10 Haã na idoo saay karahhani yonduge hari khisla, haã qaasani iliipa'aru goori daqa Iliitleemu gu slafage, hiĩ gu Ilabu'umiisay gu hida sliimaa, hhaka'a loi goó/imbee ina.
11 Ugu, gimbaki sliimaa ilakaay haa caacaahhamisi hida goõ, magu sirakoniri.
12 Inkoo, ugu hhanti/imbida duguma qooqiidi ha heedi lenseei, sa gimba ugu ti qaraimoo. Qadidi nara'a, hida ma sirakoniri idoo goó ilii ibite, sla'amuu koku, /imba doogu haa ibinaa doogu doó laqama muuna gu/abaaku.
13 Maati amoolaa khaw, haysi qatlay googu sa somaa Handikaa da Iliitleemu pandaa da hidage, kakaamii haa caacaahhamisi.
14 Ilakoomi yondu hari/uurukira gu muuna, gwaa slaydi hari amoo da gimba gu tletimiisee, qatlay dugwaa ilii firimi ha gaduũ gu kanisaa hari amoo day qamiduu dabaiĩ.
15 Ilatahhe hari khisla gimbaki suguũ kaay, kara hanguũ ca/aside sumuku, magu yonditi, hida sliimaa ma aniri ibinaa dooguu, haa/imba doogu daqa Kristuge giyoó ilii roogite.
16 Hangu ga/ayde nara'a, idoo goó ilii ibite, kara karahhasi gimbakee kilesi gu lou goó caacaahhamiside. Ilakoomi gimbaki, ma'aana teesaaqay laqaraa, Iliitleemu ilabu'una ugu haa hhaã see goó itatiimisee ugu.

5

Ilakaawaraa daqa gaduũ// haa tigay daa afahhamaahhami hhawatee

1 Gaduwaa hagu hhanti ilii/oo/oda hari dihhay. Tlaatlaqasaku hari muree taataa googu loi pahha. Qaraiya sigi teesaaqay yonditee ubee ti, hhiee koku loi pahha,
2 muriidi tigay gwaa gadumidee ubee, amu koku loi pahha, kara muriidi tigay gu sagameeru hari muuna gu hhou hari khisla ubee, hhiee koku loi pahha.
3 Laqami muree nara'a, sa tigay daa afahhamaahhami hhawatee koina, gu slaee iliiawaraa da loi loi.
4 Teesaaqay see, bere hadee daa afahhami hhawata konta ya'ay, angamalee konta okookoiĩ, hhakee kwanda hingi gesaa caacaahhamisiyee hiigaasaraa /uuru gooina pandaa da Kristuge sa hida koina. Teesaaqay ki/isiyay iliiawaraa daqa ayiĩ haa okookoiĩ koina. Caahha gimbaki yoó muunaboo/eesi Iliitleemu.
5 Hadee daa afahhami hhawata gosi, haã doóba heedi lenseei gu iliiawaraa, ina Iliitleemu ginoó iliipa'anta sumuku. Amasi haa tleemaa ina Iliitleemu kilesi ginoó firiirinta, dagama iliiay.
6 Kara tay hadeta'a daa afahhami hhawata, doó ibiida sa slahhaahhaau gu idadu paslaapasloo gu khooroti, gimati slafidi see, hatee muuna gosii yaati gwa'ati.
7 Hida sigi kaade caacaahhamisukee kanisaage, ma digima may ilii kaawaraa gimba gu tlaku.
8 Bere heedi may omidoo hida kosi, hida hhaka'a loi gu mara gosi, hikee hiĩ tlanki /imba dosi, kara ti tlakwaroo hari khisla, ba/ay da heedika'a see goóba/imba Kristu.
9 Inkoo, hadee daa afahhami ha hhawata gosi, uma gosi dugu hhantii roogisi daqa umaiĩ gu tigay wakinayge daa afahhamaahhamige hhawatee koina, bere kahhada

dawaraa koraraa mibeeri lahho'o. Kara kwanda giyaa konte ibinaa da ʌimba daqa hhawata gosii,*
10 daga caahhiye hari ibinaa dosi da hhoi. Ina yaa ominti ya'ay kosi nara'a, doó kwahhasuusa hida aya gosii, doó hhunca ye'eeroo gu hida gu Iliitleemu, doó iliia'awa hida goó koomee laba'asu, kara hingaay caʌasidi sa yondu paslaapasloo gu hhou.
11 Hhanti ʌmbida hiiroogisa umaiĩ gu tigay gu kahhee sagameeru umaiĩ hhakeesii, sa gimba qatlay slahhaahhaau gooina gimaa hiiroogidiye maa kabaʌí sla'amuu gooina gi konee daqa Kristuge, gi slaiyay kara digima khabiibimi.
12 Hari amotee harimaa khayayʌagitiru daqa dooinay, sa gimba ma mayay seelirukira koina gu tlaatleesoo, giyaa ilii kaayri tuba, digimaa kara khabiibinaaba.
13 Karaai, tigay hhakee hingoóti caacaahhamisiyay ibinaa da naaʌama, inay yoóti hemberuusiyay maraai haa maraai. Kara ti naaʌama kilesiiba, slime yoóti hhareediyay hida wakinay, digiba kwahhasuusa see yoótii gunay daqa gimba gima kooinaaba see, gi tooinaa cocoiyay gimba doóba coco'omoo.
14 Teesaaqay ana ti sla'a sagameeru da afahhamaahhami hhawatee, digima khabi-ibimi, gi slayay ya'ay haa gi khu'unay maraai koina, faʌayaa doori ma dakusiri amoo dari wahaaharu hida gu Iliitleemu.
15 Ma'aana tlaʌãã gooinay wakinay yaa hhe'esiri yaay fookidiri gimba gu lougo, ma sirakoniri Sataanimoo.
16 Kara sla'a kaawaraa, bere wanta amaa doó ʌimba Kristu, konta hida daa afahhamaahhami hhawatee hiidayuuma dosii, gi ominte. Hhanti ilii mayda kanisaa, ma daga ilii loay, baʌay kanisaa ti omide hida hhakira loi gu slaiyeei iliiawaraa da loi loi.

Gaduũ gu kanisaa

17 Gaduũ gu kanisaa goó wariiqadimidee nara'a yondu gu kanisaa, haraa hiiboʌíri slawaraa muree ha bu'umaa gu hhoi, hhaka'a loi goó kakaamee nara'a sliimaa haa goó caacaahhamisee gimba gu Iliitleemu.
18 Ma'aana Handikaa da Iliitleemu yoóti kakanta tuba, “Hhanti khiidinta afa gu karaamoo qatlay giyoó ilii kalaʌane baruũ,”✡ kara “Yondimiisay see haraa hiiboʌí slawaraa da bueemaa kosi.”✡
19 Hhanti ʌmbida itatiisaraa sitaakaa lensee da gimba gu gaduwaa gu kanisaa, daroóba khawaraa ha masaydii cada, tami.✡
20 Gaduũ goó ilakoomee ibinaa tlakwarooge, iliiʌooʌakii pandaa da kanisaage, wakinay see ma ilagwaaʌíri.
21 Haguũ ilakaay pandaa da Iliitleemuge, da Kristu Yeesuge haa da malayika daa hiileehhi ha Iliitleemu, iliikoomi hiigadiruki hagu hhanti paslimisida, kara hhantii leehheda heedi lensee yondu googuu.
22 Hhantii slehheesida iliiqamiduu dabaiĩ hida wakinay, ma slaydi gaduũ wakinay gu kanisaa. Kara hangu hhanti ilagaasida haa tlakwaroo da hida wakinay, baʌay ugu hanguti gaʌayde nara'a ibinaa dooguu.
23 Hhanti ilakonta kitahhuu ma'ay kilesi, baʌay kitahhi cokoʌo difaay† daa mahhaa'adi, sa gimba gu gura'a googu haa sa gaʌay googu goóba qabisa.
24 Slayii hida wakinay tlakwaroo dooina cenceege wanta, kara yaati giyati pandaa da hukumuuge. Gimati teesaaqay see, tlakwaroo da hida wakinay, yoóti sirakonta aluũ koinaa, ma'aana dagoó qariqaaqari caahhi.
25 Nama teesaaqay, yondu gu hhou gu hida wakinay cenceege wana. Kara yondu gu hhou see goóba cenceege waara, hingoó hiicaʌasi qariqaaqari.

6

Tongee

1 Tongee goõ da kooma ʌimba, kwanda gi laqaneei muree hari khisla sa looee dooina, hida ma mayri wahaaharu uma gu Iliitleemu haa caacaahhamisu gu Kristu.
2 Tongee da kooma looee da kooma ʌimba daqa Kristuge, hhanti dakusiyay laqaru muree daqa dooinay, sa gimba inay ti hhiee koina iliipa'aruge. Baʌay ti yondiidiyee nara'a loi sa inay, sa gimba looetee doó slawa faydaa yondu gu tongeteesaa, ti hida goó ʌimbee, kara ti hida doó slaiye.

Caacaahhamisu gu afa'afuumaa haa hindaqaruumaa da loi

---

* **5:9 5:9** ***ibinaa da ʌimba daqa hhawata gosii:*** Ina kwanda yaati hadee da hhawata leẽ. ✡ **5:18 5:18** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:4. ✡ **5:18 5:18** Yu'udii kitaabuu gu Luuka 10:7. ✡ **5:19 5:19** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:6; 19:15. † **5:23 5:23** ***difaay:*** Buraa daʌaamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

Caacaahhamisi hida gimbaki gu lou, kara /atlisii muunaiĩ koina, magu akhamisiri gimbakee.
3 Heedi goó caacaahhamisa gimba gu afa'afuumaa, goóba /imbaraa gimbaki gu lou gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu haa caacaahhamisu guroó khawa muree daqa Iliitleemuge,
4 muuna gosii hingoótii akhasi ina na ina, kara ti hhidina idoo lenseei. Heedikee saga gosi yaa tlakwaakway, siginoó kona sla'amuu gu tlaku gu kabaaba/u gimba doóba caahharaa nara'a haa naanaqamoo gu diitiray sa ma'aana da gimba. Coco'omoki gu tlaku haroó khay tloomu, qwatla, wahaaharu haa iliitlohhidu gu tlaku.
5 Kara haroóti khay naanaqamoo balalu sliimaa tla/aã gu hida sagaiĩ koina gwaa hacee ilahudaa gu tlakwi, gu hhidimee gimba lensee gu lou. Hida hhanki yoóti ilahudeesiyay tuba, diini na amoo dari slawaraa hindaqaruumaa.
6 Teesaaqay see, heedi yoó slay faydaa da didiri ibinaa daroo khawage muree daqa Iliitleemuge, haa gi bu'udisi hari idadu gi kone.
7 Ma'aana qatlay dandiray dandoó ilii laqwaliye, haroó khaynaaba idoo lenseei ti'ii khoorotii. Kara qatlay goó ilii kaka/ane, haroó waaudanaaba idoo lenseei.
8 Teesaaqay, bere kona /agoo haa qayroo, haã bu'udisani hari idadu hhanki.
9 Caahha hida goó slahhaahhaaee cira, ma slayri hindaqaruumaa, digoótii dafimidi tlakwarooge, digoóti ooyina hatlirooge haa gii huhuiyay slahhaahhaau wa/age gu tlaku gu bawma. Slahhaahhaauki yoóti tlakweemisi ibinaa dooina sumuku, digigi hhamisi gu lou.
10 Ma'aana sla'amuu gu peesay, ti tlaatleesoo da tlakwaroo sliimaa. Slahhaahhaau gu peesay yoó /isina hida wakinay, ma tlingitlingimidiri segeẽ haa /imba Kristu, gi slayay ilahufiduu muunaiĩ koinay sa slahhaa'amee wa/a.

Pawlo idoo giyaa ilii tlaatlaqasi Timoteeyo

11 Inkoo ugu, Timoteeyo heedi gu Iliitleemu, /ipii gimbakee goõ gu tlaku. Ilakoomi ibidinaa ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, daroó khawa muree daqa Iliitleemuge, /imbi Kristu haa slae hida. Balalu sliimaa dugu hhanti muuna tlupi, kara ibiidi ibinaa da aslaa'amee.
12 Qwaatli qwatla gu hhou gu /imba. Karahhasi ibinaa doogu da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu. Teesaaqay laqe, qatlay gaa ilii /imbidi Yeesu pandaa da masaydii wa/age.
13 Inkoo hagu sla'a ilakaawaraa pandaa da Iliitleemuge, goó qawa slafimaa sa idadu sliimaa, haa pandaa da Kristu Yeesuge, hiĩ gwaa ilakeesu nara'a pandaa da Pontiyo Pilaatu, gimba gu iliipa'aru gosi,✡
14 itatiimisi hari khisla ilakaawaratee suguũ kaay, damaati amoo ki/i Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
15 Iliitleemu namaa hiitlaa'asi Kristu, qatlayka'ay loi gimaa iliislaiye ina. Iliitleemu dugunoó daareesi ha hida, hiĩ gu leẽ goó tawaalooge waara, Mutemi gu watemi goõ haa Looimoo gu looimaiĩ goõ.
16 Kara ina lenkosi noó gwaaiyaaba, noó ibiidi cenceta'ay doó wanqa hari khisla, doóba iliisataraa ilaciyaage ha hida. Gu lou, hhaku heedi gwaa arimu ina may dahhasa see arimaa. Hida muriidiyeei Iliitleemu, goó tawaalima hari /uuru koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! Guti lou.
17 Ilakaay hindaqeeri gu khooroti da inkoo, mangu hhanti hiiakhasiri, kara ma hhanti qaasiri iliipa'aru gooina hindaqaruumaa doóba hiikaasaraa. Ba/ay Iliitleemu gini iliipa'anee, hiĩ sandoó hadimisa idadu goõ sa hha'aloo doori.
18 Ilakaawaki hida hhakee, ma ibiidiri ibinaa da hhoi, yondiidiyee yondu wa/a gu hhou pandaa da Iliitleemuge, ibiidiyeei hari cabuuma, iliia'ayee hida wakinay hari hindaqaruumaa dooina.
19 Hari amoti maa slayay sa inay hindaqaruumaa da loi, musingika'a pahha daa tleehhi nara'a daqa ibinaa dooinay da pandaage. Teesaaqay gi asu karahhasiyay ibinaa da loi.
20 Hhia Timoteeyo, ga/ay nara'a gimbakira gaa oodi daqa Iliitleemugo. Hangu tlinti'iside ha gimba gu kabaaba/u haa idara gu bawma, guroóba khawaraa muree daqa Iliitleemuge, hiĩ giyoóti eteedinee hari cirihhimaa “Caacaahhamisu gu lou” kara ti teesaaqay gooba.
21 Hari karahhasaraa da caacaahhamisukee gu afa'afuumaa, hida wakinay yaa hhamisiri amoo da loi da iliipa'aru gooina.

Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.

✡ **6:13 6:13** Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 18:37.

Cheeti da cada da Pawlo sa Timoteeyo

Gimba guri giyaada

Qatlay Pawlo giyaa ilii handikimi cheetiti, yaa jeerage wana hhapee da Ruumige haa yaa caahhi tuba, ina dugu cira gaasi. Teesaaqay, ina yaati slai Timoteeyo maa cira khay daqa dosii. Waka'alee, Timoteeyo yaa iliia'ay Pawlo hari khisla, Pawlo gugi slai ina nankosi loi pahha.

Cheetitii Pawlo ti laqaaqana iliikooma dosi da hida goó/ímbee Yeesu, hhaã goó slawee laba'asu. Slime, ina muuna hii/atliitlimisi Timoteeyo, ma ilakoomi/ímba ya/aboo da Kristu. Ya/abotee magi kakaami hari/atlimaa, gimati qatlay gu gimbadiira, haa ma ilii/oo/í maarimamaa da afa'afuuma.

Cehheemisu gu Pawlo daqa Timoteeyoge

1 Ana Pawlo, Iliitleemu naayii leehhi, ma ya/abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi, hari sla'amuu gosi, ma kakaami sa hida slafimaa hhakira, daayii fadidi ha Iliitleemu hari amoo da ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge.

2 Timoteeyo, ugu ti nankoy ga slae/ímbaraage. Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru, /awaariru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Kristu Yeesu, ibiidiye sliimaa haa ugu.

Pawlo idoo giyaa ilii muuna hii/atlisi Timoteeyo

3 Timoteeyo, ana ha daareeremisa Iliitleemu, hiĩ soó yondiide hari muuna gu hhou, idoo daa ilii yondiidi gooay okookoiĩ koi. Amasi haa tleemaa, qatlay goó ilii firime sa ugu, ina goó mawaaba daareesa sa ugu.

4 Gu lou, hoóyii slaslaw hherehheraa koku, kara hagoóti sla'a magu arimi ugu ciraai, ma haci hha'aloo muuna gooii.

5 Kara ana hoóyii slaslaw /ímba doogu doóba peereehhiya ga konte daqa Kristu Yeesuge, /ímbatee daa kone slime ha maamaa doogu Looysi haa iyoo doogu Euniike. Gu lou, ana goo ilatahhe, /ímbatee slime ga konta.

6 Sa gimbakee, ana sla'a mayii slaydi, ma ilahamisidi/uurukee gu muuna sugwaa qay ha Iliitleemu, qatlay gwaa ilii qaasi dabaiĩ koi sa yondu gu Iliitleemu.

7 Teesaaqay laqe, sa gimba Iliitleemu sandaa qayiiba dandiray muuna gu tla'amee. Ina sindaati qay muunaiĩ kotii muuna gu/uuru guri yondu sa Iliitleemu, muuna gu sla'amuu haa waaway hangigi ga/ayna dandiray kilakoti.

8 Inkoo hhanti ilamurita kakaaru sa hida gimba gu Looimoo goori gu goõ. Kara hhanti anta ilamuree sa ana daa khiidimi jeerage sa Kristu. Ba/ay hari/uuru gu Iliitleemu ugu see/ímbi, ma dugu laba'asi ana pahha, sa kakaaru Gimba gu Hhou gu Kristu.

9 Iliitleemu naa ilabu'umi dandiray tlakwaroogo, kara naa eteedi dandiray, ma dandi tlinti'isi haa gimba gu khooroti hida kosi pahha. Hindaati eteediiba, sa gimba gu yondu goori gu hhou. Teesaaqay gooba! Hindaati eteedi sa ilakhuukhu'usa dosi giyaa kone haa sa hhoinay gosi gu didiru. Hari amoti da Kristu Yeesu, Iliitleemu sindaati laqami hhoinay gosi gu didiru, giraa ilii kahhiye see khawaraa khooroti.

10 Arimi inkoo, Iliitleemu sindaa hiitlaa'asi dandiray hhoinay gosi gu didiru, hari amoo da khawaraa dosi Ilabu'umiisay goori, Kristu Yeesu. Qatlay ina giyaa iliica/í ayisago, yaati kaba/í/uuru gu gwaa'araa, kara hari Gimba gu Hhou yaatii tlaa'asi slafimaa goóba tlakwaakwaw coko/o seei.

11 Iliitleemu hinaa hiileehhi, ma kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu, ma leehhisi gimbakee daqeemoo paslaapasloo haa ma caacaahhamisi hida goõ.

12 Sa gimbakee, ana sagani laba'asuge waara ti'ii jeerage. Teesaaqay see, ana ilamuriidaaba sa ilapingiruki, sa gimba Kristu goó/ímbe hagu khua. Kara ana kooma /atlimaa balalu sliimaa tuba, maati amoolaa khay karaai, ina hiidahhasi ga/aw nara'a gimbaki gu hiiloou, gwaa oodi balotiraa.

13 Ugu ilakoomi caacaahhamisu hida gimba gu lou, nama caacaahhamisukee loi loi gaa akhasidi daqa dooaa. Teesaaqay laqe/ímbage haa sla'amuu gu waara ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge.

14 Ga/ay nara'a gimbakee gu lou, idoo gwaa iliioodi gooay daqa Iliitleemugo. Ugu ga/awaku hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu goó ibiida daqa doorii.

Muunaiĩ gu hida wakinay pandaa da Pawloge

15 Ugu ha khu'uda tuba, hida wa/a hhaã goó /ímbee Kristu, goó ibiidee hhapee da
Aasiyage, hinaa kwahhiri, tla/aã gooinay wanay Figeelo haa Herimogeene.
16 Taataa Iliitleemu laqane /awaariru sa hida gu mara gu Onesifooro, sa gimba ina
yaati nikiikina khakhawu daqa dooii, nagi muunaboo/eesi, yaa ilamuriidiiba, sa gimba
gaa khiidimooge waare.
17 Qatlay giyaa ilii day yaamu gu Ruumige, ina naa dabiidi hari khisla daqeemoo
sliimaage, hinaati amoolaa slay.
18 Looimoo gu Goõ sugu laqane /awaariru baloteesii gimaa kara ilii khaye. Kara ugu
khu'uda hari khisla, idadu wa/a giyaa yondiidi sa ana yaamu gu Efeesoge.

2

Yondiidi yondu gu Kristu Yeesu ubee sirikaarimoo gu hhou

1 Inkoo, Timoteeyo nankoy,/atlii nara'a hhoinay gosii gu didiruge gu Iliitleemu ilagaasa
daqa Kristu Yeesuge.
2 Ugu hanaa akhasidi ana caacaahhamisu gu Gimba gu Hhou gu Kristu pandaa da
masaydii wa/age. Inkoo, ugu see taatahhi caacaahhamisukee sa hida wakinay doó
/ímbiye gumaa hiidahhasee caahharaa, ma caacaahhamisiri hida wakinay.
3 Kaasii laba'asu sliimaa haa dandiray, goó slayne sa gimba gu Kristu, sirikaarimoka'a
pahha gu hhou gu Kristu Yeesu.
4 Sirikaarimoo goó yondiida yondu gu sirikaarii, yoó slaiyaaba karaai mangi ilagaasi
haa yondu goó yondiidane balalu sliimaa ibinaa doorii. Ina yóti slai muunaboo/eesa
heedi, gwaa qaasu ina yondukeesii.
5 Kara heedi hingoó kabaaba/a taa/adimoo haa dene'ee kosi, hiidahhasiyaaba
kaba/araa, gi slay idoo da qawaraa, bere guba iliikoomaraa nara'a sariyaa goõ da
taa/adimoo.
6 Nama teesaaqay leẽ, dooslimiisay goó yondiida hari maguuma, ina haraa hiiboo/í
slawaraa deehharaa da pandaa da /aamu gu yondu gosi.
7 Ilatahhe gimbaki sugu kakaakame, ma'aana dugu iliiaye ha Iliitleemu, ma hiidahha-
sidi caahha gimbakee sliimaa.

Kristu Yeesu na heedi doó iliipa'ane

8 Balalu sliimaa slayii Yeesu Kristu! Ina dugunaa slafisi yaagii ca/í ayisago, kara ina
okookoo gosi gu didiru na mutemi Dawdi. Hiĩ na Gimba gu Hhou goó kakaame sa hida,
9 kara hatee na idoo sa laba'asuge waare. Ana dinaa khiidiidimi hari nyololoo ha
sirikaarii da Ruumi ubee, ana yaati fiisiisay pahha. Teesaaqay see, gimba gu Iliitleemu
duguyii dahhasiyaaba khiidiru.
10 Teesaaqay hoó tooaa kaanahhasa laba'asu sliimaage, sa hida dayii leehhi ha
Iliitleemu, ma digi ilabu'umi ha Kristu Yeesu daqa wanqamee dosii da ina lenkosi da
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
11 Gu lou, haã na kaawaraa da /ímbaraa:
Bere haa kaka/ani haa ina,
dandiray maa ibiidana slime haa ina,
12 Bere ha ilakona hiikaasa,
dandiray tawaalina slime haa ina,
bere hagu tlankana, ina see hindi tlanki.
13 Bere hagu /ímbanaaba ina,
ina yoó tosaa meeti /ímbaraage,
sa gimba hingi tlankiyaaba ina lenkosi.

Yondimiisay daa /ímbi ha Iliitleemu

14 Ilakoomi hiislaslaw sa hida gimbakee sliimaa suguũ kaay. Gadimakii pandaa da
Iliitleemuge hhanti naanaqamidiyay sa gimba guba faydaa, goóba iliiawaraa heedi
lensee, kara yoóti hhamisi iliipa'aru gu hhakee goó akhamisee.
15 Karahhi hangu laqante pandaa da Iliitleemuge, gi yondimiisayka'a pahha tleehhita
daa /ímbi ha ina, goó waka muriidisaraa yondu gosi. Ugu caahhi gimba gu Iliitleemu,
gugi caacaahhamisida nara'a.
16 Hangu hhanti ilagaasida haa idara gu bawma, guróoba khawa muree daqa
Iliitleemuge, sa gimba gimbakee yoó deehhi hida segenge haa Iliitleemu.
17 Caacaahhamisukee koina, yoótii tlakhway inkaahhayka'a pahha goó /ísima slaqwa
goõ da heedi, gi slayda slaama. Tla/aã gu hida hhakeesii wanay, Himenaayo haa Fileeto,

18 hhakee gwaayii fookidee gi mayri gimba gu lou. Inay yoó caacaahhamisiyay
afa'afuumati tuba, Iliitleemu yaa hhe'esi yaa slafisi hida ayisasugo, kara hida hhakee
yaa hhamisiri ⁄imba da hida wakinay.
19 Gimaati teesaaqay see, gimba gu lou gu Iliitleemu yaati qadidi nara'a ubee, musingi
daa tleehhi nara'a, daa ilii qaasi chapaa daa handikimi taai, " 'Ina Looimoo gu Goõ
khui hida kosi,'✡ kara 'Hida goó eteedimee uma gu Looimoo gu Goõ, kwanda gi mayee
tlakwaroo.' "
20 Inkoo mara gu didiruge gu hhou wana khooslay gu hhou gu sahaabu haa feesa. Kara
wana khooslay daa boo⁄misi hari bangasayi haa tipa. Khooslaykee gu hhou duguroóti
yondiidi baloo da losonailee, kara hikee waku yoóti wana sa yondu gu balalu sliimaa.
21 Inkoo, bere heedi hingi ilabuusli haa tlakwarotee sliimaa, ina ti khooslimoka'a
pahha tleehhidi daa tlinti'isi sa Iliitleemu, goó iliia'awa Looimoo gu mara, daa
ilakhuukhu'usi sa yondu sliimaa gu hhou.
22 Tlinti'ii slahhaahhaau gu tlaku gu qarauumaa, ba⁄ay karahhii ibinaa daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemuge, ⁄imbaraage Kristu, sla'amuu gu hidage haa dabiiduu ibinaa da
qasaw. Teesaaqay laqe haa hida hhanki goó firiirimee Looimoo gu Goõ hari muunaiĩ gu
hhoi.
23 Inkoo ugu hangu hhanti ilagaasida haa kabaaba⁄u guba faydaa haa gu bawma, sa
gimba ugu khu'uda kabaaba⁄ukee haroó khay naanaqamoo.
24 Tongimoo gu Looimoo gu Goõ kwanda hhanti naanaqamidi haa hida. Ba⁄ay ina ti
laqane hhoinay daqa hida sliimaage, maarimuu gu hhou tleehhidiye, goó hiikaasa gimba
paslaapaslooge.
25 Kara ina ili⁄oo⁄imine aslaa'amee hari caacaahhamisu hida hhaka'a goó kanimisee
ina. Hari iliipa'aru tuba, muunaiĩ koinay digi pihhiye ha Iliitleemu, ma kwahhiri
tlakwaroo dooina haa gii fookidiyay daqa dosii, ma caahhiri gimba gu lou.
26 Kara digiri giyaadiye ha Iliitleemu, kara ilahudaa koina ma hiiki⁄iri haa ma
hiitlinti'iri hatliroo da Biriisimoo, hikee gwaa khiidimu muunaiĩ koina, ma yondiidiri
idoo gi ina slaiye.

3

Tlakwaroo da hida balalu gu hiifaakooge

1 Inkoo Timoteeyo, caahhi gimbaki gu hiiloou, damaa khay diqimi gwaa maanuudee
hari khisla, balalu hhankii gu hiifaakooge.
2 Sa gimba hida hingimaati slaiyay inay kilakoina, himaa slaiyay peesay, hingimaa
hiiakhasiyayi, maa konay hha'aloo, maa wahaahanay Iliitleemu, maa gwaa⁄iyaaiiba
ayiĩ haa amu koina, maa kaayayiiba ⁄iisoo haa maa tlinti'isiyaaiiba ibinaa dooina sa
Iliitleemu.
3 Kara himaayii caca⁄iyay hida gumaaba sla'amuu, goó wakee digima ilagaasi, goó
iliitlohhideei, goóba harii ki⁄a, gwaa daraarabee haa gu wakee hhoinay.
4 Kara himaa hiicaca⁄iyay hida goó fokimidee dene'ee koina, gwaa sagaiĩ karaarahhee,
hingoóyii akhasee hari khisla, goó slaee gimba gu khooroti, kara tay Iliitleemu giyoóti
wakiyay.
5 Inay ti hida hingoó laqamee hari khooroo tuba, Iliitleemu giyoó muriidiyay, kara tay
yoó tooinaa tlatlankinay ⁄uuru gosi. Hangu deehhinte haa hida gu teesaaqay slanqasee.
6 Tla⁄aã gooinay wanay hhawatee goóyii gumaaguumee maraai gu hidage harii coridu
guyii oyimiru tigay goóba hiidahhasa caahha amoo daa tafa'adi muunaiĩ koinay. Hhakee
digaa ilii loay ha tlakwaroo dooina, digaa tawaalimi ha slahhaahhaau paslaapasloo.
7 Tigay hhakee yoóti slaiyay mangu caacaahhamisiri gimba gu ⁄abu, kara tay inay
yoóyii dahhasiyaaiiba caahharaa gimba gu lou gu Iliitleemu.
8 Qatlaykiraa gooay Yanee haa Yamburee giyaa ilii kanisiri Musaa. Nama teesaaqay
maarimamatee da afa'afuumaa kaniinimisida gimbaki gu lou. Waaway gooina dugwaa
hhamisi ha tlakwaroo, kara hari bara da ⁄imba dooina digaa si'i.
9 Arimi inay ti dayaaiiba segenge, sa gimba bawma dooina dagaa arimi ha hida sliimaa,
idoo gi slanqaside, qatlay daa ilii arimi gooay bawma da Yanee haa Yamburee.*

Ilakaawaraa da Pawlo daqa Timoteeyoge

✡ **2:19 2:19** Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 16:5. * **3:9 3:9** ***Yanee haa Yamburee:*** Kanisaa yoóti ilahudeesida tuba, Yanee haa Yamburee ti minsliisee da hhapee da Misiri. Yu'udii kitaabuu gu Hiica⁄araa 7:11-12; 8:18-19; 9:11.

10 Inkoo ugu Timoteeyo, ha khu'uda hari khisla caacaahhamisu gooi, ibinaa dooi da
balalu sliimaa, taariru gu ibinaa dooi, ʌimba dooi daqa Kristuge, hiikaasa dooi, sla'amuu
gooi gu hida, idoo goó ilii khoce pandaage,
11 laba'asu gooi haa ilahufiduu gooi. Ugu ha khu'uda gimba sliimaa gwaa slay yade
yaamu gu Antiyookiyage, Ikoniyaage haa Lisitiraage. Gu lou, yade ana haatii kaasi
laba'asu gu didiru. Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ naagi tosaa ilabu'umi gimbakeesaa
sliimaago.✡
12 Gu lou, caahha tuba, hida goõ gu slaee ibinaa da muriidaraa da Iliitleemu,
ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge, digi laba'asi.
13 Kara tay hida gu tlakwi haa afa'afuusee, maa ilakonay ibinaa tlakwarooge hari
khisla, mayii coridii hida wakinay, inay see digimaa tooinaa hiicoridi ha hida wakinay.
14 Gimati teesaaqay see, Timoteeyo, ugu ilakoomi oowaraa gimbakee dugwaa caacaah-
hamisi, gugi ma'adi nara'a, sa gimba ugu ha khu'uda ha miyaa nugwaa caacaahhamisi
gimbaki sliimaa gu lou.
15 Tlaatleesoo da daaqauumaa doogwaago, ugu dugwaa caacaahhaahhamisi Hand-
ikatii da Iliitleemu, goó hiidahhasa qawaraa waaway sa ilabu'uruu googu hari amoo da
ʌimba Kristu Yeesu.
16 Handikaa sliimaa da Iliitleemu ha hida nagaa handikiniri harii laalaqamisuu
gosi. Handikati yoó iliiayda caacaahhamisu gu hida, ilii∕oo∕imiru tlakwaroo dooinaa,
tafa'amisu gu amamu koina haa hiilaalaqamisu idoo gi ilii ibiidiye, haa gigi ʌagitinay
hari amoo da ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemu.
17 Teesaaqay heedi gu Iliitleemu, dakusiyaaba gimba lensee, qadidage nara'a ma
yondiidi yondu sliimaa gu hhou.

4

Hiigadiruu gu Pawlo gu hiifaakoo daqa Timoteeyoge

1 Timoteeyo, hagu sla'a ilakaawa pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da Kristu Yeesuge,
hiĩ gumaa hukuma hida gu slafee haa gwaa kaka∕ee, haa sa gimba maa ki∕i karaai, ma
tawaalimi tawaaloo dosi:
2 kakaami gimba gu Iliitleemu! Hangu ilakhuukhu'uside teesaaqay laqaraa, hida
gima slairi haa gima slaiyaaiiba see akhamisu. Ugu hari muuna gu hiikaasa haa hari
caacaahhamisu, laalaqamisii hida gi tafa'asiyay ibinaa dooina, ilakaawaki haa ilii∕oo∕i
tlakwaroo dooina, kara ʌatlisii muunaiĩ koina.
3 Qatlay maa khay, hida maayii kaasiyaaiiba itatiimisu caacaahhamisu gu lou, goóba
fokimidu. Inay ma sirakonay slahhaahhaau gooina harii kurunkuriru maarimamaa
paslaapasloo, gumaa caacaahhamisee gimbaka'a kilesi gi slaiyee itatiimisu, soó khaciye
eaa koina.
4 Inay si'iyay akhamisu gimba gu lou gu Iliitleemu, maatii fookidiyay sa akhamisu gu
catimisu gu afuafuumaa.
5 Teesaaqay see ugu Timoteeyo, hangu ga∕ayde ugu lenkoogu, gimba sliimaage gwaayii
ca∕a daqa dooguu, kaasii laba'asu, qoomeesii Gimba gu Hhou, gaamisii yondu sliimaa
sugwaa kaay ha Iliitleemu.

Kawaraa da Pawlo tuba gwaa'araa dosi yaani daadi

6 Sugunti kaay ilakaawaratee, sa gimba qatlay gooi gu gwaa'araa yaani day. Ibinaa
dooi daga slai hadisa sadaaka da difaay doó hiieesiye pahha masabaahuge.
7 Ana haã yondiidi yondu gu Kristu hari ʌuuru gooi sliimaa, heedika'a pahha gwaa
qwaatlu, qwatla gu hhou, handii faakisi hhiyuuma dooi, heedika'a pahha guũ kaba∕u
taa∕adimoo, kara haã ga∕ay ʌimba dooi.
8 Inkoo sinaa qaasi hhamaa gu kaba∕amuu gu ibinaa da hhoi ha Looimoo gu Goõ,
Hakiimuu gu hhou, sinimaa haysi baloteesii. Kara ti ana kilesiiba, ti ana sliimaa haa
hida goõ hhaã goó baqamidee ki∕eemoo dosi hari kwayru gu didiru.

Tongimoo daa may

9 Timoteeyo, laa hiislehheesida khaymu, manaa arimaa kaydi ana.
10 Deema hhia goori hinaa may ana, sa gimba gu sla'amuu gu khooroti da inkoo, gi
waaudi yaamu gu Tesaloniikege. Kreesike yaa waaudi yaamu gu Galatiyaage, kara Tiito
yaa waaudi yaamu gu Dalimaatiyage.
11 Luuka kilesi naa meeti ti'ii sliimaa haa ana. Dabiidi Maariko daqa gi iliiwane, yaa
sliimaa khaye haa ugu tay daqa dooii, sa gimba ina hinoó iliia'ay yondu gooii.
12 Tikiiko hagwaa ya∕abi yade tongoo da Efeesoge.

✡ **3:11 3:11** Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya∕abimiisee 13:13-52; 14:1-20.

13 Qatlay gamaa ilii khayde, toogwaa sinaa hubite qayru gooii naykee gwaa may daqa
Karipooge taysi tongoo da Tiroowage. Kara sinaa hubite kitaababatira, hatee loi daa
boo/imisi hari faloo.
14 Alekisanda sapidiisay, hiraa khay tlakwaroo wa/a daqa dooii. Inkoo ina dugumaa
hukuna ha Iliitleemu sa gimbakee sliimaa giyaa yondiidi daqa dooii.
15 Slime ugu seei hangu ga/ayde ugu lenkoogu haa Alekisanda, sa gimba ina yaa kanisi
hari khisla Gimba gu Hhou gu Kristu goó caacaahhamisane dandiray.
16 Qatlay gu /aa/imu gooii gu pandaa, sinaa ilii leehhisi pandaa da /agitiruge, yaa
wanaaba heedi lensee gwaa qadidu hari bara dooi, hida sliimaa hinaati lakidiri.
Firiirima Iliitleemu, sigi hhanti faadi konay tlakwaroo gimbakeesii.
17 Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ yaa qadidi haa ana, sinigi qay /uuru, ma kakaami
Gimba gu Hhou goõ sa hida wa/a gu hhapapu wakinay, ma akhasiri. Kara naati ilabu'umi
pahha afa gu diidawgo.
18 Taataa Iliitleemu hinimaa ilabu'una ana yondu sliimaago gu tlakugo, hiniraagi day
nara'a tawaaloo gosii gu rawaa gu rawge. Ina dugu daareesiye ha hida koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo! Guti lou.

Cehheemisu gu hiifaakoo

19 Asunkuilee hhooa sini cehheemiside Pirisiila haa hhawata gosi Akiila. Kara sini
cehheemiside, hida goõ goó mara gu Onesifooroge waaree.
20 Eraasto yaa meeti yaamu gu Korintoge. Kara Tirofiimo gwaa yade mamay mama/i
yaamu gu Mileetoge.
21 Slehheesaayuu khawaraa tay, da ilii kahhiye dawaraa qatlay gu kijaajimoo gu dihhu.
Dugwaani cehheemisi ha Eubuulo, Puude, Linoo haa Kilaudiiya hhioo doogu, slime haa
hhiee koku sliimaa.
22 Inkoo, firoo doyi na nahaã ambee, Kristu Yeesu sliimaa ibiidiye haa muuna googu.
Kara hhoinay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiye haa unkuray gonkokunaa.

Cheeti da Pawlo sa Tiito
Gimba guri giyaada

Tiito yaa Yunaanimoo, ina gi ʌmba Yeesu. Da hhe'esi gi iliiay yaʌabimiisay Pawlo hhiyumidu gosii waʌa gu kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Qariqaaqari Pawlo gwaa yaʌabi Tiito hhapee da Kireetege, ma giyaadimiisay gu kanisasuu gu yada tleehhidi.

Cheetitii Pawlo hiti kakaakana sa Tiito, ma hiileehhi hida gu koomee ibinaa da hhoi gu giyaadimiisee da kanisasuu tleehhidee. Slime Pawlo hitii gadiidina Tiito, idoo gi iliicaacaahhamisiye raqoo paslaapasloo kanisaage, gaduũ gu hhawatee, gaduũ gu tigay, qaraiya haa tongee. Hiigaasooge ina hitii slaslaaslay sa Tiito tuba, hida goõ goó ʌmbee Kristu kwanda gi ibiidiyee hari qasaw haa daakaiimaa. Slime, kwanda gii ʌpiyee wakitimee, kabaabaʌu hari gimba haa deehhoo tlaʌaã gooinay.

Cehheemisuu gu Pawlo daqa Tiitoge

1 Ana Pawlo, tongimoo gu Iliitleemu haa yaʌabimiisay gu Yeesu Kristu, ana dinaati yaʌabi daqa hida daa hiileehhige ha Iliitleemu, magiri giyaadi, ma slayri ʌmba daqa Kristuge haa ma caahhiri gimba gu lou, gungoó sirakomamida haa ibinaa da kooma muree pandaa da Iliitleemuge.

2 Laqiyee teesaaqay iliipa'aru gu ibinaa da taysa naqatloo, daa uumi ha Iliitleemu, daa ilii kahhiye ma tlaatleesoo da khooroti see. Gu lou, Iliitleemu yoóyii coriyaaba cokoʌo see!

3 Inkoo Iliitleemu Ilabu'umiisay goori, qatlay giyaa hiileehhige, yaa hiitlaa'asi Gimba gu Hhou gu Yeesu, hari amoo da kakaaru ha hida. Kara hari ilakaawaraa dosi haa ooyi yondukee sa ina.

4 Cheetiti sagaani ugu handikimi, Tiito,
ugu ti nankoy pahha daqa dooii,
gonkotaa hoó sliimaa ʌmbana Kristu Yeesu.
Ana ha firiirima Taataa goori Iliitleemu haa Kristu Yeesu,
Ilabu'umiisay goori sugu laqane hhoinay gu didiru haa qasaw,
kara sugu qayee ibinaa da hhoi.

Yondu gu Tiito yade Kireetege

5 Idoo sugwaa may ugu taysi Kireetege, ana haati sla'a ugu, ma ilakonti tafa'amisu gimba sliimaa gwaa kahha tafaafau kanisasuuge, kara ma hiileehhedi gaduũ gu kanisaa yaamu sliimaage.

6 Gaduwaa gu kanisaa kwanda ti heedi gu kooma ibinaa da hhoi, doóba ilii kaawaraa dakoo lensee haa hhawata gu hadee leẽ kilesi. Kara ti heedi ya'ay kosi see goó ʌmbee Kristu, digi hhanti arina tlakwaroo ubee, ya'ay hhaka'a pahha goóba ilamuree, kara goóba gwaaʌamee.

7 Lawaalimoo* kwanda ti heedi doóba ilii kaawaraa dakoo lensee, sa gimba ina dugunoó iliipa'ana yondu gu Iliitleemuge. Ina hingi hhanti arina ina na ina, heedi goóba cira slahhaa'a, oonimiisay gooba, gu waka qwatla haa hida, hhanti heedi gu kooma slahhaahhaau, hhanti slaslay idadu hari amamu gu tlakwi.

8 BaʌayAy ti heedi gwaa cabuudu tleehhidiye, gu sla'a gimba gu hhou, goó ilahudeesa hingigi gaʌay nara'a, gu kooma ibinaa daa tafa'adi, gwaa tlinti'isu ibinaa dosi sa Iliitleemu, hingirigii kikiʌi hari waaway.

9 Ina kwanda gi ooyiye nara'a caacaahhamisu gu lou gu Iliitleemu, doó iliipa'ane, qatlay dugwaa ilii caacaahhamisi gooay. Teesaaqay hiidahhasi hiiʌatlisa muunaiĩ gu hida wakinay, kara iliiʌooʌii hida hhanki goó tlatlankimee gimbakee, ma sigi laqami dakoo dooina.

10 Hati gimaamisa gimbaki, sa gimba wanay hida waʌa goóba itatiimisu Iliitleemu, gwaa hacee gimba guba amoo haa goóyii coridee hida wakinay. Gimbaki dugoóti yondiidi loi ha raqata'a da hida doó iliikooma dabaʌu.†

11 Hida hhakee kwanda gi qabiqabiside sumuku, sa gimba inay hiicoraaridiyay hida gu maraai waʌa, hari amoo da caacaahhamisu, gimbaka'a inay giraa hiiboʌiriiba

---

* **1:7 1:7** ***Lawaalimoo:*** Angamalee na Askoofu.

† **1:10 1:10** ***raqata'a da hida doó iliikooma dabaʌu:*** Wayahuudi gwaa iliipa'amee Kristu, gwaa iliikoomee iliiqamiduu sariyaa da dabaʌu da diini dooina da Yahuudi.

caacaahhamisu. Kara yoóti teesaaqay lalaqiyay hari amoo doóba muree, ma slayri hindaqaruumaa da ilamuree.
12 Gimati tletimiisay gooina gu didiri gu kooma waaway yaa kaay tuba,
"Hida gu Kireete balalu sliimaa yaati afa'afuumidiri ubee, makay gu dihhi, gwaa buhhuumidee, kara gwaa naa⁄amuumuudee."
13 Gimbaki daa arimi guti lou lou. Teesaaqay kwanda ga ilii⁄oo⁄odee hari dihhay hida hhakee, ma qadidiri nara'a ⁄mbage Kristu.
14 Kara ilii⁄oo⁄akii inay, ma mayri itatiimisu gu catimisu gu hida gu Yahuudi haa ilakaawa da hida goó tlatlankimee caacaahhamisu gu lou.
15 Idadu sliimaa guti hhoi daqa hida gu hhoige. Teesaaqay see, daqa hhaka'ay gwaa papa⁄ee haa goóba ⁄imba Kristu, wantaaba idoo lensee da hhoi. Sa gimba, ilahudaa gu muunaiĩ koina haa tana⁄oo koina digaa tlufu'umisi.
16 Inay yoóti kaayay tuba, Iliitleemu gu khuiyay, tay yondu giyoó yondiidiyeei, yoó tosii laqaaqana tuba, Iliitleemu giyaati tlankiri sumuku. Hida hhanki digoó waki, yoó akhamisiyaaiiba, coko⁄o see hiidahhasiyaaiiba yondu lensee gu hhou.

2

Caacaahhamisu gu lou duguni slai kanisasuuge

1 Ugu kwanda ga caacaahhamiside gimbaka'a kilesi gu lou, goó daqa Iliitleemu dahha.
2 Caacaahhamisi gaduũ, konee ilakhua, konee muree, konee waaway haa gwaa hii⁄atlee ⁄mbage, sla'amuuge haa hiikaasage.
3 Nama teesaaqay leẽ, caacaahhamisi gaduũ gu tigay, konee ibinaa daa tlinti'isi, hhanti iliitlohhidiyay, hhanti hhareediyay, hhanti ooniimidiyay. Inay kwanda gi caacaahhamisiyee hida gimba gu hhou.
4 Teesaaqay hiidahhasiyay caacaahhamisu tigay gu kahhee sagameeru, ma slairi hhawatee koina haã ya'ay koina.
5 Inay hiti ibiidiyee hari waaway hingigi ga⁄ayay, gii tlinti'iyay tlakwaroo, gi yondiidiyay nara'a yondu gu maraai koina, gi ibiidiyay hhoinay, gi muriidiyay hhawatee koina, gimba gu Iliitleemu dugu hhanti belendeqesi ha heedi lensee.
6 Nama teesaaqay, ilakwikwihhi qaraiya, ma ibiidiri hari waaway hingigi ga⁄ay inay kilakoina.
7 Gimba googuu sliimaa, laqami ibinaa da hhoi, hida wakinay ma ilakeesiri ibinatee toku. Caacaahhamisuu googuu, caacaahhamisi hida hari amoo daa tafa'adi daroó khawa muree.
8 Kara iliikoomii gimba gu lou kilesi, caacaahhamisu doóba ilawaamisu ha hida. Teesaaqay hhakee seei goó tlatlankimee, digimaa ooyi ha ilamuree, sa gimba maa slayaaiiba idoo lenseei da tlakwi da kaawaraa daqa doorii.
9 Caacaahhamisi tongimaiĩ, ma muriidiri hari khisla looee dooina, kara magi muunaiĩ boo⁄eesiri gimba sliimaage giyoó yondiidiyee. Inay hhanti ilaki⁄imisiyay looee dooina,
10 kara hhanti fiisiyay idoo lenseei daqa dooinaa, ba⁄ay inay laqanee ibinaa da kooma muree, digima ⁄mbi ha looee dooina. Hari amotee gimba sliimaage, inay haraa khayay daareesa daqa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemuge Ilabu'umiisay goori.

Iliitleemu yoó ilabu'una hida tlakwaroogo

11 Inkoo, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu goó ilabu'uma hida goõ dugungii tlaa'asi pandataa.
12 Hari hhoinaykee kosi gu didiru, Iliitleemu hindoóti caacaahhamisi dandiray, ma siani tlakwaroo haa slahhaahhaau gimba gu khooroti, kara gi slayna ibinaa daa tafa'adi haa waaway hangigi ga⁄ayna, gi muriidana Iliitleemu khoorotii da inkooge.
13 Ibiidane teesaaqay, qatlay ga ilii baqaaqamidane iliipa'aru goori daa ⁄aafi haa balota'a Yeesu Kristu, ina gu Iliitleemu haa Ilabu'umiisay goori, dugumaay tlaa'asiye hari wanqamee.
14 Hingaa hadisi ina lenkosi ubee, ⁄ambeenimoka'a pahha, ma dandi afiigweedi tlakwaroogo haa ma dandi ilabuusli tlakwaroo sliimaago, ma hida kosi tleehhidani, goó slahhaahhaaee yondu gu hhou.*
15 Inkoo hagu sla'a, ugu ma caacaahhamisidi hida te'esii gimba sliimaa guũ ilakaay, ⁄atlisii muunaiĩ gu hida, kara ilii⁄oo⁄i hida wakinay hari ⁄uuru googu, giyaadimiisay gu kanisaa pahha. Teesaaqay dugu hhanti qooqiidi ha heedi lenseei.

* **2:14 2:14** Hari iliiawaraa ma'aana da afiigweeda da hida, ma yondimiisee da Iliitleemu tleehhidiri, slime yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 130:8; Hiica⁄araa 19:5; Hiislaslaw gu Sariyaa 4:20; 7:6; 1 Peetiro 2:9.

3

Ibinaa da hhoi da hida gu Iliitleemu

1 13 Tiito, kwanda sigii slayde hida goõ, ma itatiisiri hida gu koomee /uuru
tawaalooge haa hida gu deni goó wariiqadimidee yondu gu sirikariinii, inay hingi
ilakhuukhu'usiyee, sa yondu sliimaa gu hhou.
2 Kara inay hhanti wahaahanay heedi lensee, hhanti naanaqamidiyay, slayee ibidinaa
da/abi da hhoi, tay gi ibiidiyay aslaa'amee loi haa hida sliimaa.
3 Dandiray qatlaykira gu waka'alee haati kahhana bawmage, Iliitleemu gwaa itati-
imisaniiba, dandaatii coraaridi, dandiray yaati tongimaiĩ daa tawaalimi ha slahhaah-
haau haa hha'aloo paslaapasloo da slaqoo. Balalu sliimaa handaati tlakwi, kara haati
kona tloomu sa hida wakinay. Hangwaati wakaawakana, dandigi waki ha hida sliimaa,
inay seei gigi wakani.
4 Gimati teesaaqay see, Iliitleemu Ilabu'umiisay goori sindaa laqami hhoinay haa
sla'amuu gosi, dugwaa ilii tlaa'asi,
5 hindaa ilabu'umi dandiray, sa gimba gu/awaariru gosi giyaa kone sa dandiray, yaati
sa gimba gu yondu gooriiba gu hhou gaa yondiidani. Hindaati ilabu'umi hari amoo da
ilabuusla tlakwaroo doori laqwaloo doorii da cadii, kara hindaa hii/abeesi muunaiĩ kotii
hari/uuru gu Muuna gosi.
6 Iliitleemu hindaa ilii ku'usi Muunakee kosi hari cabuuma, hari amoo da Yeesu Kristu
Ilabu'umiisay goori.
7 Kara Iliitleemu hindaati faadi konaaba tlakwaroo hari amoo da hhoinay gosi gu
didiru. Ina yaa laqi gimba goõ teesaaqay, ma aalini iliipa'aru gu ibinaa da taysa naqatloo
giyaa uumi.
8 Gimbaki goõ sugwaa kaay guti lou, kara gu iliipa'aruu, ana sla'a ugu ma iliikonti
hari/uuru gimbakee, sa hida hhakee gwaa qaasee/imba dooina daqa Iliitleemuge, ma
hiikarahhiri yondu gu hhouge. Gimbaki guti hhou, kara ti kona faydaa daqa hidage.
9 Inkoo tlintiaw kabaaba/u gu bawma, catimisu gu umaiĩ gu okookoiĩ gu kooma faadoo
da tleedi, tlanka haa qwatla sa sariyaa da Musaa. Gimbaki sliimaa konaaba faydaa, kara
iliiayaaba heedi lenseei.
10 Hida hhakee goó /isimee deehhoo tla/aã goorii, kwanda ugu hagi ilii/oo/ode, bere
slaiyaaiiba mawaraa, kwanda gi kara ilii/oo/ode da cadii, ma mayri teesaaqay lalaquu.
Asunkuilee bere kahhiyay slaiyaaiiba itatiisa, hangu mamaydee haa inay sumuku.
11 Ugu ha khu'uda tuba, sagaiĩ gu hida hhakee gu hhoiiba, yaa mayri gimba gu lou sa
sirakomamidu gu afa'afuumaa kilesi. Kara inay ti hida gu koomee tlakwaroo, hingaa
/agitiniri hari tlakwaroo dooina.

Ilakaawa haa cehheemisuu gu hiifaakoo

12 Qatlay gamaa ilii ya/abe daqa dooguu Ariteema angamalee Tikiiko, hhooa la khayda
booma da Nikapoolige, sa gimba ana haa sla'a khawaraa te'esii, ma ibiidi qatlay gu
slehheeri gu koomee caaqwa.
13 Qatlay Seena, heedikira gu sariyaa haa Apoolo gimaa ilii waaudiye, iliiawakii hari
/uuru googu, ma slayri idadu sliimaa, gi slaiyeei hhiyuuma dooinay.
14 Sa gimba, hida koti kwanda hingi caacaahhamisiyee, mangii ca/asiri, ma yondiidiri
yondu gu hhou, ma iliia'ayri qaqaw sa hida idadu gu kaari haa ma slayri ibinaa doóba
dakusa/aamu.
15 Hida sliimaa gu Iliitleemu gu ti'ii waaree haa ana, dugwaani cehheemisi ugu, Tiito.
Cehheemisi dene'ee koti goõ, gu koomee/imba daqa Kristuge.
Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiyee haa unkuray
gonkokunaa.

Cheeti da Pawlo sa Filimooni
Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa hindaqaru waku gwaa /imbu Kristu daa eteediidine na Filimooni. Leẽ gu tongee da Filimooni, yaati heedi waku daa eteediidine Oneesimo. Oneesimo yaati lakidi daqa Filimoonigo, yade hiigaasooge gi heedi goó /imba Kristu tleehhidi. Slime, Oneesimo gi iliiay Pawlo kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu, qatlay giyaa ilii khiidimooge wane. Teesaaqay, Pawlo gugi ki/isi Oneesimo daqa Filimoonige hari cheetiti, daa firinti Filimooni, ma ilamooyimi Oneesimo. Sariyaa da tawaaloo da Ruumige, Filimooni yaa kona haaki da gaasaraa tongimoo gosi hĩĩ gwaa lakidu. Te'esii, Pawlo hiti ilakesaasidi sa Filimooni tuba, ina kwanda inkoo gu /imbiye tongimoo gosi Oneesimo ubee ti hhia goó /imba Kristu.

Cheeti da Pawlo sa Filimooni

1 Cheetiti yaa daqa dooi dahhada ana Pawlo, daa khiidimi jeerage sa kakaaru Gimba
gu Hhou gu Kristu Yeesu, haa daqa hhia gooraa Timoteeyo. Sugwaani handikini ugu
Filimooni dana'a goori ga sla'ane, goó yondiida sliimaa haa dandiray yondu gu Kristu.
2 Cehheemisi hhioo doori Afiiya, Arikiipo sirikaarimoo dana'a goori haa cehheemisi
hida gu kanisaa doó hiikurunkurimida mara googuu.
3 Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa
goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Pawlo hha'aleesi Iliitleemu sa Filimooni

4 Gu lou, balalu sliimaa, qatlay ana goó ilii firime Iliitleemu sa ugu, ana sugoóti kaawa
ina /iisoo.
5 Sa gimba ha akhaakhamisa, gimba gu /imba doogu daqa Looimoo gu Gonge Yeesu,
haa sla'amuu koku daqa hida gu Iliitleemuge.
6 Kara ana ha firiirima sa ugu ambee, sugu hadisiye /uuru gu ilatlatlaw /imba doogu,
ga konte daqa Kristuge. Ugu ma slayidi caahhamuu gwaa bu'udu, idadu gonge gu hhoi
ga kone ilagaasa doorii haa Kristu.
7 Gu lou, sla'amuu koku sinaa qayri hha'aloo, kara hinaa muuna hi/atlisiri hari khisla,
sa gimba ugu hhia goy haa muunaboo/eesidi hida gu Iliitleemu, hari sla'amuu gaa laqanti
daqa dooinay.

Pawlo tlaatlaqasi Filimooni ma kwahhasuusi Oneesimo

8 Teesaaqay, ana hari /atlimaa hhanki ga koome ilagaasaraa dooi daqa Kristuge, haã
aloo hiidahasa ilakaawa ugu hari /uuru, ma yonditi gimba duguũ slaiye ugu magu
yonditi.
9 Gimati teesaaqay see, haã arimi ambee, ti ba/ay gimbaki suguti kaawa hari muuna gu
sla'amuu. Ana ti Pawlo, kwasluumuuday gu Kristu Yeesu, inkoo see khiidimooge waara
sa yondu gosi.
10 Inkoo, ana idoo ga firime daqa dooguu na nahaã ambee, aare laqami hhoinay googu
sa Oneesimo.* Ina daqa dooii hikee ti nankoy loi pahha, sa gimba ana nuguraa giyaadi,
ma /imbi Kristu, qatlay ga ilii khiidimooge waare.
11 Waka'alee, qatlay ina giyaa ilii lakidi daqa doogwaa, yaa konaaba faydaa daqa
dooguu. Gu lou, inkoo ina ti kona faydaa hari khisla daqa doorii gonkotaa.
12 Inkoo, aare Oneesimo naykee hagwaani ki/isi taysi daqa dooguu. Gu lou, hikee ubee
ti muuna goy loi pahha naa hadakay taysi daqa dooguu.
13 Ana haã sla'a, ina ma meeti ti'ii haa ana, mani iliiay da ugu gooay idoo hanaa
iliiaydi, qatlay ga ilii jeerage waare sa kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu.
14 Teesaaqay see caahhi, ana yondiidaaba gimba lensee, bere ugu haguba /imbaraa.
Ana sla'aaba /uureesa ugu mani iliiaydi, teesaaqay cabuuma doogu dagati laqane hari
idoo ga iliisla'ade muuna googwaa ugu loi.
15 Ana goo ilatahhe, hatee na idoo Oneesimo sugunaa hiideehhi daqa doogwaa
slehheeri angaamaka. Inkoo, qatlay giyoo iliiki/iye taysi daqa dooguu, sliimaa wane
haa ugu balalu sliimaa.
16 Qatlaykaa gu inkoogo, hagu hhanti kara fata ina ubee, ti tongimoo googu kilesi.
Inkoo ina kona hhoinay hari khisla gu hiicataraa da tongimoo see, sa gimba ina yoó

---

* **1:10 1:10** ***Oneesimo:*** Umaki ma'aana dosi na *Gu kooma faydaa.*

/imbi Kristu. Inkoo ina ti hhia googu ga sla'ade. Gu lou, ana hagu sla'a ina, teesaaqay see, ugu haguti asu sla'ada hari khisla, sa gimba ina ti tongimoo googu, kara hiti hhia googu daqa Looimoo gu Gonge.
17 Teesaaqay, bere hani khu'uda ubee, ana na hhia googu yondu gu Kristuge, aare kwahhasuusi Oneesimo idoo gaã aloo ilii kwahhasuuside gooay ana.
18 Bere wana gimba gu tlaku Oneesimo giyaa dakusi daqa dooguu, kara bere yaa buiiba inaa daqa dooguu, sini kaade ana haga bua.
19 Gimbaki ana Pawlo nugwaani handikimi hari daba goy loi ambee, ana iinatee haga bua goõ sa ugu. Teesaaqay see, slayii tuba, ugu konta inaa daqa dooii, da ibinatee da /abi ga konte muuna googuu.
20 Inkoo ye hhia goy, aare sini yondite gimbakee gaã firimi daqa dooguu sa Kristu. Kara muunaboo/eesi muuna goy ubee, hhiee pahha daqa Kristuge.
21 Ana ga ilii handikiikime cheetiti, ha khua ambee, gimbaki hagu yondita, yoótii cati hikira see gaã firimi.
22 Kara haguũ firimi siniharaa ilakhuukhu'uside daqa, te'esii mara googuu. Gu lou, ana kooma iliipa'aru ambee, Iliitleemu sangwaa ilaki/isi unkuray, idoo gaa ilii firintiri gooay daqa dosii, ana ma dinaay ca/asi jeerago, nangwaa arimaa kay unkuray taysi karaai.

Cehheemisuu guyii faakoo
23 Hhia Filimooni, dugwaani cehheemisi ha Epaafura dana'a goy, gu waara haa ana ti'ii jeerage sa yondu gu Kristu Yeesu.
24 Kara dugwaani cehheemisi ha Maariko, Arisitaako, Deema haa Luuka, yondimiisee dene'ee koi.
25 Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.

Cheeti sa
Waeburaaniyaa
Gimba guri giyaada

Gu lou, hhidina miyaa naa handikimi cheetiti. Teesaaqay see, heedi gwaa handikimu cheetiti yaati giyaadimiisay daa khuiye kanisaage, qatlaykii Pawlo slime ginaa ilii handikiikina cheetatu kosi kanisasuuge. Cheeti daa handikimi daqa Wayahuudi wakinay gwaa /imbee Yeesu, daa hiidafidi, ma mayri /imba Yeesu.

Cheetiti yoóti ilakwikwihhida, idoo Yeesu gu iliikaaru daqa hida goõ goó /imbee ina. Slime yoóti laqaaqanta tuba, Yeesu ti Nanku Iliitleemu. Teesaaqay, ina kona /uuru hari khisla ba/ay da malayika daa /imbi ha Wayahuudi. Inkoo, ina guti kaaru hari khisla ba/ay da tletimiisee da Ila/imbidu gu Segu. Kara, ina guti kaaru hari khisla ba/ay da Musaa, hiĩ gwaa hadisu sariyaa da Iliitleemu daqa Wayahuudige. Slime cheetiti yoóti laqanta tuba, Yeesu guti hhou ba/ay da hhapalooee da Wayahuudi, sa gimba etaa ina yaa yondiidiiba tlakwaroo lensee. Teesaaqay, ina yaati hadisi ibinaa dosi, idoo daa bu'uti pahha haa sadaaka da hiifaakoo sa tlakwaroo da hida. Sadaakatee giyaati hadisi waa leẽ kilesi sa hida haa yaatii naacidi sadaaka da kila kori daa hadiidimisiye ha hhapalooee sa Yahuudi.

Hiifaakoo da cheetige, handikimiisay kakaana sa dandiray tuba, catimisu gu okookoiĩ gu deni gu Wayahuudi gu waara Ila/imbidu gu Seguge. Catimisuki, ti laqaaqana, idoo giyaa ilii muunaboo/eesiri Iliitleemu hari amoo da /imba dooina. Teesaaqay, ina yoó hiislaslay sa hida goó /imbee Yeesu tuba, inay see kwanda gi ilakonee /imba Iliitleemu, haa etaa digigi may afahhama idoo daa yondiidi haa daa caacaahhamisi ha Yeesu.

Nanku Iliitleemu guti didiru ba/ay da malayika

1 Waka'alee Iliitleemu yaa gimbuusi haa okookoiĩ koti hari amoo da tletimiisee waa wa/a haa hari amamu paslaapasloo.

2 Inkoo, balalu hhankii gu hiifaakooge, Iliitleemu hiĩ gimbuusi haa dandiray hari amoo da Nankosi, hiĩ giyaa hiileehhi ma aalimiisayi gu idadu goõ tleehhidi. Slime hari amoo dosi Iliitleemu yaa tleehhi khooroo haa raw, haa kila idoo wa'ay koinay.

3 Naw ti laqaaqana ceele'emee da wanqamee da Iliitleemu, haa ti laqaaqana kalay gu lou, idoo Iliitleemu gi iliiwane. Hari hiidahhasa da ilakaawa da nakee, yoóti ga/ay idadu sliimaa, ma ilakoniri ibinaa. Ina hingaa hiica/asi sadaaka da ilabuusla hida tlakwaroo dooina, yaati ibiidi hari bara da /uya gu Iliitleemu gu kooma /uuru goõ rawaa gu rawge.

4 Iliitleemu yaa /isimi Nankosi, guti kaaru hari khisla ba/ay da malayika, idoo sugwaa ilii hadisi gooay umake gu didiru ba/ay da umaiĩ gu malayika.

5 Iliitleemu yaa kaayiiba waa lensee sa leẽ gu malayika dosi tuba,
“Ugu ti nankoy,
letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.”✡
Kara Iliitleemu yaa kaayiiba gimbaki daqa malayika lensee tuba,
“Ana taataa gosi tleehhida,
ina nankoy tleehhidi.”✡

6 Kara, qatlay Iliitleemu giyaa ilii ya/abi badiisu gosi khoorotii, yaati kaay tuba,
“Malayika goõ da Iliitleemu, gi keebee'emiti daqa dosii.”✡

7 Iliitleemu yaa ilakeesi gimba gu malayika dosi tuba,
“Iliitleemu yoó laqi malayika dosi gi caaqwa pahha tleehhita,
haa yondimiisee dosi gi buruburiya da aslaa pahha tleehhidiyay.”✡

8 Inkoo, ina yaa ilakeesi gimba gu Nankosi tuba,
“Ye Iliitleemu,* kitiĩ googu gu tawaaloo,
ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
Hhadaa da tawaaloo doogu yoóti tawaalinta hari amoo da haaki.

9 Ugu ibinaa da hhoi ganoó sla'ada, tlakwaroo ga wakida.
Sa gimbakee, Iliitleemu, Iliitleemu googu, gungii leehhi haa gugi maakhi ugu du/iya da
hha'aloo,

✡ **1:5 1:5** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7. ✡ **1:5 1:5** Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 7:14; 1 Gimba gu Diqimi 17:13. ✡ **1:6 1:6** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:43. ✡ **1:7 1:7** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 104:4. * **1:8 1:8** ***Ye Iliitleemu:*** Hhayeeri hhanki yaati kitaabuu gu Daareesa dahhiyay. Kitaabukeesii, umaki gu Iliitleemu ti laqaaqana na Taataa Iliitleemu. Hhayuki umaki ti laqaaqana na Nanku Iliitleemu. Gimbaki ti laqaaana tuba, Yeesu na Iliitleemu.

gugii tlaysi ugu hiicata da danaee koku.”✡
10 Slime Iliitleemu yaa kaay tuba,
“Ugu Taataa Iliitleemu, yadaa tlaatleesogo haa tleehhidi khooroo,
haa raw ti yondu gu dabaiĩ koku.
11 Idadu hhakee gonkoinaa hitii hhancooiyay,
slime gonkoinaa ti faakiyay qayroo pahha.
Balalu sliimaa ugu ti ilakonta ibinaa.
12 Kara, idadu hhakee hagimaatii qwasa⁄anta kooti pahha,
slime digimaatii fokidi qayroo pahha.
Balalu sliimaa ugu ti meta nama hikira leẽ,
koraraa gu ibinaa doogu konaaiiba hiifaakoo.”✡
13 Iliitleemu yaa kaayiiba etaa sa malayika lensee tuba,
“Ibiidi hari bara doyi da⁄uya,
qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa⁄ayaa doogu, biraa gu ye'eeroo kokuu.”✡
14 Gu lou, malayika goõ ti muunaiĩ goó yondiide sa Iliitleemu haa digoóti ya⁄abi sa yondiidu daqa hida hhaka'ay gumaa aalimee ilabu'uru.

2

Ilabu'uru gu didiru
1 Sa gimbakee, dandiray kwanda ga ilakone iliiqaasa caacaahhamisukira gaa akhasani, ma hhanti mayni caacaahhamisukee.
2 Ya⁄abotira daa kakaami ha malayika sa okookoiĩ koti dagaa laqami tuba, daati loi. Kara kila dakusa da sariyaa haa akhamisu gu hhaku gu sariyatee, yaati slay⁄agitiru hari amoo da haaki.
3 Inkoo, dandiray malee ba⁄ana, bere iliiqaasanaaba ilabu'uru gu didiru da hiĩ gooay? Looimoo gu Goõ loi naa tlaatleesi kakaaru ilabu'uruki. Da hhe'esi, hida hhakira gwaa akhasee ina hindaa ma'asiri tuba, guti lou.
4 Slime, Iliitleemu gi ilatlay ilabu'uruki hari amoo da laqaru gimba gu denu goó baka'asa hida. Kara, ina hari amoo da Muuna gosi yaa hadisi⁄uuru paslaapasloo gu muunaiĩ sa hida, idoo giyaa iliislaiye gooay ina.

Yeesu naroó giyaadi dandiray ilabu'uruuge
5 Iliitleemu yaa qaasiiba malayika, ma tawaaliniri khooroo daa khoca, haã gimba gosi ga kakaakane.
6 Kara Handikaa da Iliitleemu yoó ilatlayda tuba,
“Heedi ti idoo mala gumatii slaydi see,
baku nanku heedi ti idoo mala gumati khu'unti see?
7 Ina* hagunii⁄eetisidi hari qatlay coko⁄u ba⁄ay da malayika.
Suguũ daasidi hhamaa gu wanqamee haa gu muree.
8 Ugu suguũ hadisidi⁄uuru gu hiikala⁄araa idadu sliimaa.”✡
Qaasaraa idadu sliimaa tawaaloo da heedige, Iliitleemu yaa mayiiba idoo lensee, dagama may tawaaliru ha heedi. Teesaaqay see, inkotii hoó anaaba idadu sliimaa tawaaloo dosii wanay.
9 Dandiray haguũ arini tuba, Yeesu dugu hii⁄eetisi ha Iliitleemu qatlay coko⁄oniinii ba⁄ay da malayika. Inkoo, Iliitleemu suguũ daasi hhamaa gu wanqamee haa muree. Yeesu hari amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, yaati gwaai sa hida sliimaa.
10 Inkoo, Iliitleemu gwaa tleehhu haa goó ga⁄awa idadu sliimaa hiraani khay hida wa⁄a wanqamee dosii. Ina yaa⁄isimi Yeesu, ma giyaadimiisay gwaa bu'udu tleehhidi hari amoo da laba'asu gosi. Sa gimbakee Yeesu na hiidahhasi hari khawa hida hhakee ilabu'uruge.
11 Ina noó tlinti'isi hida tlakwaroogo, haa hida hhakee doó tlinti'isiye tlakwaroogo, gonkoinaa ti ya'ay gu Taataa leẽ. Ti sa gimbakee, Yeesu saganoó arinaaba ilamuree eteeda inay hhiee kosi.
12 Ina kakaana sa Iliitleemu tuba,
“Ana kakaama uma googu daqa hhiee koii,
tla⁄aã gu hiikurunkuridage hagu hha'aleesa hari raa'amu.”✡
13 Kara, ina gi kaay tuba,

✡ **1:9 1:9** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 45:6-7. ✡ **1:12 1:12** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 102:25-27. ✡ **1:13 1:13** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1. * **2:7 2:7** ***Ina hagunii⁄eetisidi:*** Ti'ii *Ina* ti laqaaqanta Yeesu. ✡ **2:8 2:8** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:4-6. ✡ **2:12 2:12** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:22.

“Ana hati qaasa iliipa'aru gooi daqa Iliitleemuge.”✡
Kara gi kaay tuba,
“Yu'udiyaa! Ana ti'ii waara sliimaa haa ya'ay sinaa hadisi Iliitleemu.”✡
14 Inkoo, ya'ay hhakee ti hida gu koomee slaqwa haa ceedee, nama teesaaqay Yeesu see yaati inay pahha tleehhidi. Ina yaati teesaaqay laqi, hari amoo da gwaa'araa dosi, ma hhamisi Biriisimoo, hiĩ guroó khawa gwaa'araa.
15 Slime, Yeesu yaa ilabu'umi hida hhakira goõ, gwaa ibimaamidee tongee pahha, sa gimba yoó tla'amuudiyay gwaa'araa.
16 Gu lou, ina yaati khayiiba sa iliiawaraa da malayika, yaati khay sa iliiawa laqwaloo da Aburahaamu.
17 Sa gimbaki kwanda gi hhiee kosi tleehhidiye hari kila amoo, ma hhapalooay gu didiru tleehhidi gu kooma/awaariru haa hiĩ gu hiidahhasane/ímba yondu gosii pandaa da Iliitleemuge. Hari amotee, ina hiidahhasi ilamooyiru tlakwaroo da hida.
18 Sa gimba, ina loi dugwaa koimisi haa dugwaa laba'asi, hiidahhasi iliiawa hida hhaka'a doó koimisiye.

3

Yeesu guti didiru sa Musaa

1 Sa gimbakee, hhiee koi daa tlinti'isi ilagaasaraa doogunay, unkuray daa eteedi ha Iliitleemu, ilahudeesa hari khisla Yeesu, ya/abimiisay haa hhapalooay gu didiru gu /ímbaraa doori.
2 Ina yaati heedi daa /ímbi daqa Iliitleemu gwaa hiileehhu ina yondu gosii, Musaa gooay slime giyaa ilii yondimiisay daa /ímbi tleehhidi yondu giyaa yondiidi sa hida goõ mara gu Iliitleemuge.
3 Yeesu hiraatiiboo/í slawa muree da didiri ba/ay da Musaa, taqay da tlehhidiisay gu mara gooay giyoó ilii kone muree da didiri ba/ay marakee.
4 Kila mara dugoóti tleehhi ha tlehhidiisay. Teesaaqay see, Iliitleemu naa tleehhi idadu goõ.
5 Musaa yaati yondimiisay daa /ímbi daqa hida goõ gu mara gu Iliitleemu, yaa ilatlay gimba damaa kaaye qariqaaqari ha Yeesu.
6 Inkoo, Kristu ti heedi daa /ímbi, Naw pahha mara gu Iliitleemuge. Dandiray na maraai kosi, bere hangu ilakona oowaraa hari khisla haa /atlimaa koti, haa iliipa'aru hangoó iliiduubane.

Hhanti mayday/ímba

7 Inkoo, Muuna gu Iliitleemu gooay giyoó ilii kaaye tuba,
“Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliitleemu,
8 muunaiĩ kokuna hhanti karahhiyay,
giyaa ilii yondiidiri gooay Waisraeeli, giyaa ilii si'iri sirakooma ana,
qatlaykira gooay hinaa ilii koimisiri kongoqomeege.
9 Te'esii ayiĩ kokuna hinaa koimisiri haa hinigi ilatahhiri ana,
giyaamati aniri see yondu gooi koraraa mibeeri cigahha.
10 Inkoo, haã na idoo saa slahhaai sa laqwalotee,
gi kaay ambee, ‘Balalu sliimaa muunaiĩ koina yaa hhaniri.
Inay yoó sisi'iyay sirakooma amamu koi.’
11 Teesaaqay, hagi seelimi hari slahhaa'amee ambee,
‘Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!’ ”✡
12 Hhiee koi, hangu ga/aydee! Heedi lensee hhanti wane tla/aã googunay gu kooma muuna gu tlaku goóba/ímbaraa, gungoó pasla haa Iliitleemu gu slafa.
13 Teesaaqay see, balalu sliimaa hangu muunaiĩ hii/atlimisidee unkuray haa unkuray. Qatlay sliimaa goó ilii eteedane “letuti,” dama hhanti waari heedi lensee tla/aã googunay gu kooma muuna gwaa karahhu hari hiicoridu gu tlakwaroo.
14 Dandiray gonkotaa hangoóti ilagaasana haa Kristu gimba gonge, bere gu lou hangu ilaowana nara'a iliipa'aru goorii gu tlaatleesoo hiigaasoo naqatloo.
15 Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba,
“Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliitleemu,
muunaiĩ kokuna hhanti karahhiyay,
giyaa ilii yondiidiri gooay Waisraeeli, giyaa ilii si'iri sirakooma ana.”✡

✡ **2:13 2:13** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:17. ✡ **2:13 2:13** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:18. ✡ **3:11 3:11** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:7-11. ✡ **3:15 3:15** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:7-8.

16 Ti haã miyaa gwaa akhasee afoo da Iliitleemu, gugi si'iri? Ti hida hhakira goõ daraa
giyaadi ha Musaa hhapee da Misirigo.
17 Kara, Iliitleemu ti hida mala nugwaa slahhaa'asi koraraa mibeeri cigahha? Ti hida
hhakira gwaa yondiide tlakwaroo, gi kaka/iri kongoqomeege.
18 Kara, ti hida mala Iliitleemu saa seelimi tuba, "Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa
ilakhuukhu'usi da hiifiifisa?" Ti hhaka'a gwaa siee akhasa.
19 Inkoo, haã arini tuba, inay yaa hiidahhasiriiba hiiguuma daqateesii da hiifiifisage,
sa gimba yaa si'iri /imbaraa.

4

Hiifiifisa daa hiifadidi Iliitleemu sa hida kosi

1 Inkoo, hiifadidu gu Iliitleemu gu hiiguma daqa da hiifiifisage kahhi wana. Teesaaqay,
hangu ga/ayne, leẽ tla/aã goorii hhanti dakusi daqatee da hiifiifisa.
2 Guti lou, dandiray see sandii kakaami Gimba gu Hhou gu hiifiifisa, okookoiĩ koti
gooay daa hiica/asi Misirigo. Teesaaqay see, ya/abotee giyaa akhasiri yaa kontaaba
faydaa lensee daqa dooinay, sa gimba yaa /imbiriiba ya/abotee da Iliitleemu.
3 Inkoo, dandiray gwaa /imbee ya/abotee, handii guni hiifiifisateesii. Teesaaqay see,
hida gooba /imba Iliitleemu, ina yaa kaay tuba,
"Teesaaqay, hagi seelimi hari slahhaa'amee ambee,
'Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!' "✡
Iliitleemu yaa teesaaqay kaay, yondu gosi giyamaati bu'udi yadaa tlaatleesoo daa ilii
tleehhi khooroti.
4 Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, "Baloo da fanquge Iliitleemu yaa hiifiifisi yondu
gosaa goõ."✡
5 Kara, Handikaa da Iliitleemu te'esii rawaage hiĩ kaadi tuba, "Etaa maa hiigunaaiiba
daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!"
6 Inkoo, hiifadidukee kahhi wana, wakinay see goó /imbee Iliitleemu, ma hiiguniri
daqa dosii da hiifiifisa. Okookoiĩ koti gwaa akhasee Gimba gu Hhou yaa hiiguniriiba
daqateesii, sa gimba giyaa si'iri akhasa Iliitleemu.
7 Teesaaqay, Iliitleemu gi qaasi baloo waka da hiidawaraa hiifiifisage, balotee dagagi
eteedi "Letuti." Iliitleemu yaa kaay gimba gu baloti, qariqaaqari koraraa wa/a gwaa
hiicatee hari amoo da mutemi Dawdi, idoo daa ilii handikimi gooay waka'alee tuba,
"Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliitleemu,
muunaiĩ kokuna hhanti karahhiyay."✡
8 Sa gimba, bere Yosuuwa yaa aloo qay hiifiifisa sa okookoiĩ hhakira koti, Iliitleemu
qariqaaqari yaa aloo kara kaayaaba baloo waka da hiifiifisa.
9 Inkoo, hiĩ meti hiifiifisa da Sabaato sa hida gu Iliitleemu.
10 Kila heedi gwaa hiidaw hiifiifisa da Iliitleemuge, slime hindii fiifisi yondu gosaa,
Iliitleemu gooay giyaa iliifiifisi yondu gosaa gu tlehhinay.
11 Inkoo, maguumidanee ma hiiguni hiifiifisateesii, heedi lensee tla/aã goori hhanti huui
hari amoo da sirakooma ila'aa'aatisatee da akhamisu gu hhaku.
12 Gimba gu Iliitleemu kona slafimaa, /uuru haa dihhay ba/ay da pangaa goó qutlida
hari afaiĩ cada. Kara, gimbakee yoó hiiguna gi paslisi muuna haa himpoo, daqeemoo
gu slaqwa haa wahhana gu wa'ay gu slaqwage waara. Kara, gimbakee yoóti baraslayi
ilahudaa haa piimaa da muuna.
13 Hhaka idoo daa tleehhi doó hiidahhasiye yakwa pandaa da Iliitleemuge. Idadu
sliimaa digaatii tlaa'asi haa ti cenceege wanay ilaa kosii. Ina sugunimaa hiica/asana
faadoo da yondu gaa yondiidani.

Yeesu ti hhapalooay goori gu didiru

14 Inkoo, kona hhapalooay gu didiru gwaa hiidaw rawaa gu rawge. Hiĩ ti Yeesu Nanku
Iliitleemu. Sa gimbakee, oowanee hari khisla /imba doori goó ilatlatlayne.
15 Hhapalooay goori gu didiru khui dandiray konaaba /uuru. Ina loi dugwaa koimisi
amamu sliimaa da dandiray gooay. Teesaaqay see, ina yaa yondiidiiba tlakwaroo.
16 Inkoo, iliisatanee hari /atlimaa kitiĩ gu hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, ma sandi
hadisi /awaariru haa hhoinay gu didiru gu iliiawaraa qatlay gu maana.

✡ **4:3 4:3** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:11. ✡ **4:4 4:4** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:2. ✡ **4:7 4:7** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:7-8.

5

1 Kila hhapalooay gu didiru dugoótii leehhi ha Iliitleemu tla/ãã gu hidago, ma sigi
yondiidi inay. Slime, ina yoó hadimisi idadu koina daqa Iliitleemuge haa sadaaka dooina
sa tlakwaroo.
2 Slime, hhapalooay loi see konaaba /uuru, hiidahhasi hiikaasa hari muuna gu
/awaariru sa hida kosi goó dakumisee gu hhidimee idoo.
3 Haã na idoo, ina kwanda gi hadisiye sadaaka daqa Iliitleemuge sa tlakwaroo dosi loi.
Nama teesaaqay, ina yoó hadimisi sadaaka sa tlakwaroo da hida wakinay.
4 Hhaku heedi goó hiiowa mureti da hhapalooay gu didiru tleehhida ina lenkosi. Kila
hhapalooay kwanda dugu eteediye ha Iliitleemu, idoo giyaa ilii leehhi gooay Haruuni.
5 Slime nama teesaaqay, Kristu hingaa daareesiiba ina lenkosi, ma hhapalooay gu
didiru tleehhidi. Iliitleemu nugwaa hiileehhi gi kaay tuba,
“Ugu ti nankoy,
letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.”✡
6 Slime Iliitleemu yaa kaay daqa wakay Handikaa dosi tuba,
“Ugu ti hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo,
hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki pahha.”✡
7 Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi khoorotii, hari /aa/imu haa hherehheraa yaati firiirina
Iliitleemu, ina goó hiidahhasa ilabu'uru ina gwaa'araago. Iliitleemu gugi akhasi Yeesu,
sa gimba Yeesu gwaa murimaamidi hari murumu'uuma.
8 Ina giyaamati Nanku Iliitleemu, gu lou hingaa caacaahhamisi akhamisu hari amamu
gu laba'asu giyaa slay.
9 Hari amoti, Yeesu dugwaa hhapalooay gu didiru tleehhidisi gwaa bu'udu daqa
Iliitleemuge, gi tlaatleesoo da ilabu'uru gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo tleehhidi
daqa hida sliimaa goó akhamisee ina.
10 Slime, ina dugwaati qadidisi ha Iliitleemu, ma hhapalooay gu didiru tleehhidi hari
ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki.

Hhanti mayday /imbaraa Yeesu

11 Dandiray kona gimba wa/a gu kaawa, gimbakiige gu Yeesu hhapalooay tleehhida,
Melikisedeeki pahha. Teesaaqay see, ti maana ilakeesa gimbaki daqa doogunay, sa gimba
unkuray hoó oodaaiiba gimba cira.
12 Gu lou, unkuray hanti sirakoomiisee da Yeesu tleehhitiri qatlayki naqatloo,
hanguraatii boo/odiriiba caacaahhamisu hida wakinay. Teesaaqay see, kahhaday
unkuray hati sla'ayda heedi gu caacaahhamisu kara unkuray, gimba gu tlaatleesoo gu
gimba gu Iliitleemu. Unkuray hati sla'aday caacaahhamisu gu hiislaahhuslaahhu gwaa
karahhu gooba.
13 Heedi goó kitahhama ilibaa kilesi, ina kahhi ti daa/u pahha. Ina hiidahhasiyaaba
caahha gimba gu hhou baku gu tlaku.
14 /agoo daa karahhadi ti sa hida gwaa hii/atlee, digoó caacaahhamisi nara'a, ma
baraslayiri gimba gu hhou haa gu tlaku.

6

1 Inkoo, dandiray hhanti meetana caacaahhamisu gu Kristuge, hangwaa caacaah-
hamisani waka'alee. Hangu ilakone caacaahhamisu, ma sirakoomiisee daa hii/atlidi
tleehhidani /imbage. Slime, hhanti iliiki/ana musingi gu caacaahhamisu gu ilii fookida
yonduka'a goóba slafimaa guroó khawa gwaa'araa, haa /imba Iliitleemu.
2 Hhanti iliiki/ana caacaahhamisu gu hiinunqudimisu, iliiqamidu hida dabaiĩ, slafimaa
haa hiica/a ayisago, haa hukumuu gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
3 Dandiray sirakoomiisee daa hii/atlidi tleehhidane, idoo Iliitleemu gi iliislaiye.
4 Hida wakinay sigaa qay cencee ilaage, gi caahhiri hhoinay gu gimba gu Iliitleemu,
haa hingigi ilagaasiri haa Muuna gu Iliitleemu.
5 Kara hiĩ koisiri hhoinay gu gimba gu Iliitleemu haa hiĩ caahhiri /uuru gu Tawaaloo
da Iliitleemu khooroo daa khocage,
6 inay gi mayri /imba Iliitleemu. Teesaaqay, hiidahhasa hhaka da ki/a kara, ma
hiifookidiri daqa Iliitleemuge. Inay goó tluhhusiyay kara Nanku Iliitleemu musalaabage,
gugi muriidisiyay pandataa.
7 Hhapee doó slawa tlubay, yoó hiica/asida baruũ gu kooma faydaa daqa dooslimi-
iseege, slime Iliitleemu giyoó /aafi hhapetee.

✡ **5:5 5:5** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7. ✡ **5:6 5:6** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:4.

8 Teesaaqay see, bere hhapetee laqwalida leqeewaa haa efenferee, kontaaba hhoinay, haa ti cokhoriimage wanta dagaa ilawaasi ha Iliitleemu. Hiifaakoo dosi dagati da/i hari aslaa.
9 Hhiee koi ga slae, dandiray gamati kakaakani see taqay, unkuray hangu khua tuba, hoó arintayi gimba gu hhou loi, haa gu kooma ilabu'uru.
10 Iliitleemu yoóti yondiidi gimba gu haaki. Ina dugu afahhanaaba yondu googuna haa sla'amuu gaa laqantiri sa ina, hari amamu gu iliia'aw hida kosi tlaatleesoogo inkoo naqatloo.
11 Dandiray see sla'ana kila heedi tla/aã googunay, laqane maguuma nama hatee gooay, ma caahhadiri gimba gu iliipa'arukee hiifaakoo naqatloo.
12 Teesaaqay, hhanti naa/amuumutay. Unkuray ilakeekeesa ila'aa'aatisa da hida goó /imba Kristu haa gu koomee hiikaasa. Hida hhaka'a goó aalimee gimbakira daa hiifadidi Iliitleemu.

Hiifadidu gu lou gu Iliitleemu

13 Qatlay Iliitleemu giyaa ilii fadidi sa Aburahaamu, yaati seelimi hari uma gosi loi, sa gimba yaa hhaku heedi gu didiru da Iliitleemu gooay gu hiidahhasa seeliru.
14 Iliitleemu gi kaay sa Aburahaamu tuba, "Gu lou hagumaa /aafa hari khisla haa hamaa hiiroogisa laqwaloo doogu."✡
15 Aburahaamu yaa baqamidi hari hiikaasa, hiifaakooge gi slay idotira daa hiifadidi ha Iliitleemu.
16 Hida yoóti seelinay daqa heedi gu didiruge ba/ay da inay, seelirukee yoóti ma'asi gimba daa kaay guti lou haa gii faakisi kabaaba/u goõ.
17 Hari amoti, Iliitleemu yaati slai laqaru sa hida pandataa daqa aalimiiseta'ayi damaa slawa hiifadidu gosi. Teesaaqay, ina hiifookiyaaba hiifadidu gosi, gi ma'asi gimba giyaa kaay hari seeliru.
18 Inkoo, Iliitleemu hindii pihhi hiifadidu gosi haa seeliru gosi. Gimbakee gu cada gii fookiyaaba. Etaa, ina kaayaaba afa'afuuma. Dandiray gwaa iliilakidee Iliitleemu, dandaa muuna hii/atlisi hari khisla haa gi oowani nara'a iliipa'arukira sandaa qaasi pandaa doorii.
19 Dandiray kona iliipa'aruki muunaiĩ kotii nanga gu meeli* pahha goó hii/atlisa muunaiĩ koti. Iliipa'aruki hindiróti giyaadi hiicataraa tla/antla/aã gu pasiyaa, daqa daa tlinti'isi naqatloo rawaa gu rawge.
20 Yeesu yaa giyaadi hiidawa daqateesii sa dandiray. Ina hiĩ hhapalooay gu didiru tleehhidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki.

7

Hhapalooay Melikisedeeki

1 Inkoo, heediki Melikisedeeki yaati mutemi gu yaamu gu Saleemu. Slime, ina yaati hhapalooay gu Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Qatlay Aburahaamu giyaa ilii kikaaki/iye yadaa gaugo, giyaa ilii cu/i watemitee giyaa kaba/i, Melikisedeeki hingigi slaslaw kay haa ina, gugi tosaa /aafi.
2 Aburahaamu gi deehhimi sa Melikisedeeki daqa leẽ da mibi daqa idadu goõ giyaa afii/utli gaugo. Ma'aana da umaki Melikisedeeki dugwaati eteediidina na "Mutemi gu haaki." Slime, ina dugwaa eteedi na "Mutemi gu Saleemu," kara ma'aana da umaki na "Mutemi gu qasaw."
3 Hhaku gimba daa handikimi gu taataa gu Melikisedeeki, ma iyoo dosi, ma umaiĩ gu okookoiĩ kosi see. Kara gimba gu laqwaloo dosi haa gwaa'araa dosi see dugu hhidina. Ina ti Nanku Iliitleemu pahha, haa ti ilakona hhapalooay tleehhida balalu sliimaa.
4 Yu'udiyaa, Melikisedeeki idoo giyaa ilii heedi gu didiru tleehhidi. Kookoo goori Aburahaamu see yaa hadisi sa ina daqa leẽ da mibi daqa idadu goõ giyaa afii/utli gaugo.
5 Sariyaa da Musaage, daa handikimi tuba, hhapalooee goõ hhaã gu laqwaloo da Laawi, hiioyee daqa leẽ da mibi da idadu goõ daqa motoliya da Israeeligo hhiee koina. Inay yaa teesaaqay laqiri, gimati hhiee koina see ti laqwaloo da Aburahaamu.
6 Inkoo, Melikisedeeki giyaamati laqwaloo da Laawi dahhiyaaba, yaa slay daqa leẽ da mibi da idadu goõ daqa Aburahaamugo. Kara ina dugugi /aafi Aburahaamu, hĩ saa hadisi hiifadidukira gu Iliitleemu.
7 Kila heedi khui tuba, heedi gu cako/u dugoóti /aafi ha heedi gu didiru.

✡ **6:14 6:14** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:17.

* **6:19 6:19** ***nanga gu meeli:*** Idoo waku gu hiiloou, doó hiislakhiye ma'ayge sa qadidisa meeli.

8 Kara, hhapalooetee doó hiikurunkura leẽ da mibi da idadu goõ, hhaã ti hida goó
kaka/ee. Teesaaqay, Melikisedeeki guti didiru ba/ay da inay, sa gimba sandoó ilatlatlay
tuba, ina slafi.
9 Slime, hiidahhasana kaawa tuba, Laawi loi see, hiĩ laqwaloo dosi doó oowa daqa
da leẽ da mibi da idadu goõ, ina yaa hadisi daqa da leẽ da mibi da idadu goõ daqa
Melikisedeekige hari amoo da kookoo gosi Aburahaamu.
10 Melikisedeeki hingaa ilii slaslay haa Aburahaamu, Laawi kahhi yaa khiriĩ gu
okookoo gosii wana Aburahaamu, sa gimba dugwaa kahhi laqwaloo.
11 Inkoo, sariyaa da Musaa dagaati hadisi sa hida gu Israeeli hari amoo da hhapalooee,
hhaã gwaa hida gu laqwaloo da Laawi. Teesaaqay see, yondu gu hhapalooee
bu'udiyaaba hiigaasa da ilakhuukhu'umisu goõ gu sariyaa goõ. Sa gimbakee, piimaa
yaa wanta da slawaraa hhapalooay waku da Melikisedeeki gooay, hiĩ gu Haruuni* gooay
basli.
12 Qatlay hhapalooee dagoó ilii hiifookiye waka, slime sariyaa kwanda gii fookite.
13 Kara, hhapalooayki ga giimaamisane yaati motoliya da Laawi dahhiyaaba, yaati
motoliya waka dahhi. Slime, heedi lensee hhaku gu motoliya dosi gwaa yondiidu
hhapalooay pahha masabaahuge.
14 Kila heedi khui pandataa tuba, Looimoo goori gu Goõ yaati motoliya da Yuuda dahhi.
Kara Musaa qatlay giyaa ilii kaay gimba gu hhapalooee, yaa kaayiiba uma gu motoliyati.

Yeesu ti hhapalooay Melikisedeeki pahha

15 Gimbaki gaã cocoani ti cenceege wana, sa gimba Yeesu ti hhapalooay waku gu
Melikisedeeki slanqasa yaanii ca/i.
16 Ina yaati hhapalooay tleehhidiiba, sa gimba gu hiigaasa ilakaawa da motoliya da
Laawi tleehhida. Ina yaati hhapalooay tleehhidi, sa gimba gu /uuru gu slafimaa kosi
doóba hiidahhasa hhamisaraa.
17 Gimbakee dugwaa ilatlay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
"Ugu ti hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo,
hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki pahha."✡
18 Gu lou, ilakaawatira da waka'alee dagaa baci, sa gimba yaa kontaaba/uuru haa yaa
kontaaba faydaa.
19 Sariyaa da Musaa yaa hiigaasidiiba gimba lensee. Teesaaqay see, iliipa'aru ga kone
inkoo guti hhou hari khisla. Hari amoo da iliipa'arukee, dandiray hoótii satana ilaciyaa
haa Iliitleemu.
20 Inkoo, Iliitleemu yaa seelimiiba sa hida wakinay, ma hhapalooee tleehhidiri.
21 Teesaaqay see, ina yaati seelimi sa Yeesu gi kaay tuba,
"Taataa Iliitleemu hiĩ seelimi, ina hiifookiyaaba ilahudaa kosi."
Ina gi kara kaay tuba,
"Ugu na hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."✡
22 Teesaaqay, sa gimba gu seeliruki gu Iliitleemu, Yeesu naa hiitaatlidi ila/imbidu gu
/abuge, hiĩ guti hhou ba/ay da ila/imbidukira gu segu.
23 Kara, ila/imbidu gu seguge yaa wanta hhapalooee wa/a, sa gimba yaa kaka/iri,
gwaa'araa yaa kanisidi inay, ilakooma da yondu gooinay gu Iliitleemu.
24 Teesaaqay see, Yeesu yóti ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, sa gimbakee
ina ti hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
25 Teesaaqay, ina hiidahhasi ilabu'uru sumuku hida goó khawee daqa Iliitleemuge hari
amoo dosi. Balalu sliimaa ina ti slafi, ma firiirimi Iliitleemu sa hida hhakee.
26 Yeesu na hhapalooay gu didiru guraa hiiboo/u daqa doorii. Ina dugwaati tlinti'isi
haa konaaba tlakwaroo ma caqariya lensee da dakoo. Iliitleemu gwaati tlinti'isi ina
daqa hida gu koomee tlakwaroo, haa gugii tlaysi rawaa gu rawge.
27 Yeesu haraa hiiboo/iiba hadisa daqa Iliitleemuge sadaaka da cu/uduũ gu ku'unaanay.
Hhapalooetee da deni, tlaatleesooge yaati hadisiri sadaaka sa tlakwaroo dooina. Da
hhe'esi gi hadisiri sadaaka sa tlakwaroo da hida. Teesaaqay see, Yeesu hingaatii ca/asi
waa leẽ kilesi, qatlay hingaa ilii hadisi ina lenkosi sadaaka.
28 Sariyaa da Musaa yootii leehheda hhapalooee da deni daqa hida hhankaa gu
khooroti gooba/uuru. Teesaaqay see, Iliitleemu qariqaaqari qatlay gu sariyatee giyaa
ilii khay, gii leehhi Nankosi, sugugi seelimi. Nakee gii gaasi gimba goõ, daa slaiye ha
Taataa gosi. Iliitleemu gugi qaasi ina, ma hhapalooay gu didiru tleehhidi koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo.

---

* **7:11 7:11** ***Haruuni:*** Haruuni haa Musaa yaa motoliya da Laawi dahhiyay. ✡ **7:17 7:17** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:4. ✡ **7:21 7:21** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:4.

8

Kristu ti hhapalooay goori gu didiru

1 Gimba ga sla'ane kaawa na nahiĩ. Gu lou, dandiray kona hhapalooay gu didiru, hiĩ
ibiidi hari daba gu/uya gu Iliitleemu, kitiĩ gosii gu tawaaloo yade rawaa gu rawge.
2 Ina yoóti yondiidi yondu gu hhapalooay gu didiru hemaage, daqa daa tlinti'isi sa
Iliitleemu. Hematee da loi daa tleehhi ha Iliitleemu, ti heedi gooba nagaa tleehhi.
3 Kila hhapalooay gu didiru dugoóti qaasi ha Iliitleemu sa hadimisu idadu haa sadaaka.
Inkoo, hhapalooay goori gu didiru, kwanda gi kone idoo da hadisa daqa Iliitleemuge.
4 Bere Kristu yaati aloo wana khoorotii, etaa ina yaa aloo hhapalooay tleehhidiyaaba,
sa gimba wanay hhapalooee goó hadimisee sadaaka sa Iliitleemu, sariyaa da Musaa
gooay giyoó ilii kaade.
5 Hhapalooetee yoóti yondita hemateesii daa tlinti'isi sa Iliitleemu, haã da ila'aa'aatisa
da mahhatu gu gimba gu waara pahha rawaa gu rawge. Haã na idoo Musaa sugwaa
hiigadimi ha Iliitleemu giyaa ilii daadaausi hiigaasa tlehhinay gu hemaa, sugugi kaay
tuba, "Khu'umi, boo/imisi idadu goõ nara'a, idoo sugwaa ilii laqami gooay ugu yade
onke."✡
6 Inkoo, Kristu sugwaati qay yondu gu kaaru loi ba/ay da yondu gu hhapalooetee. Ina
ti ilagaasimiisay sindoó hadisa ila/imbidu gu/abu doó tleehhiye rawaa gu hiifadidu gu
Iliitleemu hiĩ gu hhou loi.
7 Bere ila/imbidukira gu pandaa yaa aloo konaaba dakoo lensee, kwayru gu ila/imbidu
gu caduu yaa aloo wanaaba.
8 Teesaaqay see, qatlay Taataa Iliitleemu giyaa ilii arimi dakoo daqa hida kosii, gi kaay
tuba,
"Yu'udiyaa! Balalu yaa khociyay,
gamaa ilii qaase ila/imbidu gu/abu
haa hida gu hhapee da Israeeli
haa gu hhapee da Yuuda.
9 Ila/imbiduki gu/abu,
ti hikira pahhaaba gaa qaasi haa okookoiĩ koina,
qatlay giyaa iliica/asi inay hhapee da Misirigo.
Inay yaa iliiqaasiriiba ila/imbidukee koi,
teesaaqay, ana gigi si'i inay.
Ti ana, Taataa Iliitleemu na kakaakama.
10 Inkoo, balalu gwaa khocee, hiĩ na ila/imbidu gooi ga qaase haa Waisraeeli.
Ana qaasa sariyaa dooi ilahudaa koinay,
slime haga handikima muunaiĩ koinay.
Ana, Taataa Iliitleemu gooina tleehhida,
haa inay hida koi tleehhidiyay.
11 Heedi lensee himaa wanaaba gumaa caacaahhamisa danaee kosi,
baku kaawaraa sa hhia gosi tuba, 'Taataa Iliitleemu caahhaku.'
Hida sliimaa hini caahhiyay, tlaatleesoo da hiĩ gu coko/u haa gu didiru naqatloo.
12 Ana hamaa ilamooyima dakoo dooina,
kara maa hiislawaaba tlakwaroo dooina."✡
13 Qatlay Iliitleemu giyoó ilii eteediye ila/imbiduki gu/abu, gimbaki ti laqaaqana tuba,
yaa hiifaakisi ila/imbidukira gu pandaa. Kara idoo doó tlaatleesa faaka haa gi idoo daa
qaruti tleehhita, yoóti daadaausida hiihhancooa.

9

Ya/aboo da ila/imbidu gu segu

1 Inkoo, ila/imbidu gu pandaa yaa kona hemaa ti'ii khoorotii da ilii firiiriru Iliitleemu,
haa ya/aboo dari wariiqadida firotee.
2 Hemaa dagaa boo/imisi, dagagi kere'emisi daqeemoo cada. Daqa da tlaatleesoo
dagaati eteediidina na Daqa daa Tlinti'isi. Daqateesii yaa wanta kalagaa da iliiqamidu
caa'asoo haa meesaa da ilii hadimisu mukaatee sa Iliitleemu.
3 Hari aluũ gu qayru daraa kere'esi daqa da pandaa, yaa wanta hemaa waka daa
eteediidine na Daqa daa Tlinti'isi Hari Khisla sa Iliitleemu.
4 Daqateesii daganaa ilii wana masabaahu daa boo/imisi hari sahaabu sa ilii daada/aru
ubaanii. Kara, te'esii daganaa ilii wana sandikoo da ila/imbidu daa boo/imisi hari
sahaabu. Sandikotee wa'ay kosii yaa konta lagabay gu sahaabu, gwaa kooma/agoo daa

✡ **8:5 8:5** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 25:40. ✡ **8:12 8:12** Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:31-34.

eteediidine na maana. Slime yaa konta, hhadaa da Haruuni daa ilanihhidi loo/oo, haa khongoroo'osay cada gu tle/eẽ daa ilii handikimi ila/imbidu mibi gu Iliitleemu.
5 Kara, rawaa gu sandikoteesii yaa wanay makay cada, daa boo/imisi hari sahaabu gwaa koomee hhababeeraa, gwaa laqamee tuba, Iliitleemu daqateesii wana. Hhababeeraa hhakee yaati ilaslaabiri rawaa gu daqa, haã Iliitleemu giyoó ilii ilamooyine tlakwaroo da hida. Inkoo, hiĩ ti qatlay gu ilakeesa gooba gimbaki sliimaa nara'a.
6 Qatlay idadu hhanki sliimaa digaa ilii ilakhuukhu'usi, balalu sliimaa hhapalooee yaa hiigumagaagunay daqateesii da pandaa da hemaa, gi yondiidiri yondu gooina sa Iliitleemu.
7 Teesaaqay see, ti hhapalooay gu didiru kilesi naa hiigumagaaguna daqa da cadiige da hemaa, haa yaati waa leẽ kilesi korige. Qatlay giyaa ilii gumagaagune kwanda giyaa hubimaamidiye ceedee da ku'unaanimoo sa hadisaraa da sadaaka, sa gimba gu tlakwaroo dosi loi haa tlakwaroo da hida wakinay, giyaa yondiidiri caahha see guba.
8 Hari amamu hhakee, Muuna gu Iliitleemu hindoóti caacaahhamisi dandiray tuba, qatlay hematee da pandaa dagaa ilii kahhiye tlaatleesa ilii yondu, amoo darii dawaraa Daqa daa Tlinti'isige Hari Khisla sa Iliitleemu, dagaa kahhi afiiooyiru.
9 Gimbaki sliimaa ti ila'aa'aatisa da qatlay gu inkoo goó laqama tuba, sawaadii haa sadaaka hiidahhasiyaaiiba ilabuusla muuna gu heedi goó sla'a firoo Iliitleemu.
10 Sariyatee goõ ti amamu gu heedi daroó yondiidiye kilesi hari/agoo haa kitahhu, haa amamu paslaapasloo hida hingirooó ilabuusliyee inay kilakoina. Sariyati goõ dagaati qaasi sa slaqoo koti kilesi, kwanda daga sirakomamidiye qatlayka'a naqatloo Iliitleemu giyaa ilii boo/imisi gimba gu/abu.

Ceedee da Yeesu

11 Kristu yandi khay, ina na hhapalooay gu didiru gu gimba sliimaa gu hhou gwaa khaw. Ina yaa hiiday hematiray da rawaa gu rawge waara, da didiri loi haa daa tleehhi nara'a loi. Hemati dagaati tleehhiiba ha hida, hari amoo waka ti kaawaraa tuba, dati khoorotiiba daa tleehhi.
12 Kristu yaatii day waa leẽ kilesi Daqa daa Tlinti'isige Hari Khisla sa Iliitleemu. Qatlay giyaa ilii day daqateesii yaa hubidiiba ceedee da aaraa baku da yakway, magi hadisa kay sa Iliitleemu. Ina yaati hubidi ceedee dosi loi, hindigi afiigweedi dandiray tlakwaroogo, sandigi qay afiigweedatee da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
13 Ila/imbidu gu seguge, hida gwaa slasla/uumidee, digaati ilabuusli hari amoo da ilii hitimisu ceedee da aaraa haa ceedee da aweeri sliimaa haa/ura da tiinu daa hhamisi hari aslaa.
14 Teesaaqay see, ceedee da Yeesu konta/uuru hari khisla! Ceedee dosi yoó ilabuuslida muunaiĩ koti, ma mayni ilakooma yondu gimba gurooó khawa gwaa'araa. Inkoo, hayii dahhasana yondiida sa Iliitleemu gu slafa, sa gimba hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, Kristu hingaati hadisi ina lenkosi sadaaka daa bu'uti pahha daqa Iliitleemuge.
15 Hari amoo da gimbaki daa yondiidi ha Kristu, ina ti ilagaasimiisay gu ila/imbidu gu/abu. Hari amoo da gwaa'araa dosi, ina yaa afiigweedi hida dakoo dooinaa giyaa yondiidiri qatlay gu ila/imbidukira gu pandaa. Sa gimbakee, hida hhaka'a daa eteedi ha Iliitleemu, hiidahhasiyay slawa aaliru gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo daa hiifadidi ha Iliitleemu.
16 Qatlay doó ilii hhane heedi, bere yaa kaay, idoo khooslay gosi dugu ilii aaline, kwanda dugu geesaa ilatahhiye tuba, gu lou heedikee hiĩ hhami.
17 Ila/imbidukee gu aaliru yoóti kona kilesi/uuru qatlay heedi giĩ ilii hhami, etaa aalirukee yoó konaaba/uuru bere heedikee kahhi slafi.
18 Ti sa gimbaki, ila/imbidu gu pandaa see dugwaati qaasi hari tuutuqaraa ceedee da ku'unaanay.
19 Musaa giyaa ilii hhe'esi kakaaru sa hida sliimaa sariyaa da Iliitleemu, ina gii oyi ceedee da damay haa da aaraa sliimaa haa ma'ay. Da hhe'esi, gi hitimisi rawaa gu kitaabuu gu sariyaage haa daqa hida sliimaage. Ina yaa taqay yondiidi hari loo/oo da khaimoo doó eteedine hisoopo haa hari quubu gu da/adanu gu bee/u.
20 Ina yaa kaay tuba, "Haã na ceedee doó ilatahha ila/imbidu dangwaa ilakaay ha Iliitleemu, magu akhamisidiri."✡
21 Nama teesaaqay, Musaa gi ilii hitimisi ceedee hematee haa khooslay sliimaa daraa yondiidi qatlay gu firoo Iliitleemu.
22 Gu lou, sariyaa da Musaage barii khooslay sliimaa duguraa ceedee ilabuslaaslidi, slime tlakwaroo da hida dagaa ilamooyiiyinaaba bere ceedee dagaba tuutuqaraa.

✡ **9:20 9:20** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 24:8.

23 Inkoo, idadu hhanki ga giimaamisane ti ila'aa'aatisa da idadu hhakira gu rawaa gu
rawge waaree, digimaa ilabuusli harima amotee leẽ. Teesaaqay see, idadu gu rawaa gu
rawge waaree, yoóti slaiyay ilabuusla hari sadaaka da hhoi loi.
24 Kristu yaa hiidayiiba Daqa daa Tlinti'isige, daa tleehhi ha hida hari ila'aa'aatisa
kilesi da Daqatira da Tlinti'isi da loi. Ina yaati day loi rawaa gu rawge, inkoo ina hinti
qadidi pandaa da Iliitleemuge, mandi iliiay.
25 Kara, Kristu yaa hiidayiiba rawaa gu rawge, manguu ca/asi sadaaka waa wa/a. Ina
yaati Hhapalooay gu didiru pahhaaba, hiĩ gwaa hiidadaadaw Daqa daa Tlinti'isige loi
kila kori, tay tosaa hubidi ceedee da ku'unaanimoo.
26 Bere yaati aloo taqay, Kristu dugwaati aloo laba'asi waa wa/a tlaatleesaraa da
tlehhinay khooroti. Teesaaqay see, balalu hhankii gu hiifaakooge ina yaati khay waa
leẽ kilesi, ma hiica/asi tlakwaroo doori hari amoo darii ca/asaraa ina lenkosi sadaaka.
27 Iliitleemu gooay, idoo giyaa ilii ilakhuukhu'usi, hida sliimaa ti kaka/iyay waa leẽ
kilesi, da hhe'esi ina gigi hukuna inay.
28 Nama teesaaqay leẽ, Kristu see hingaatii ca/asi sadaaka waa leẽ kilesi sa tlakwaroo
da hida wa/a. Qatlay gimaa iliiki/iye kara, himaati khayaaba sa hiica/asa da tlakwaroo da
hida wa/a, himaati khay sa ilabu'uru hida hhaka'a gu baqaaqamidiye ina hari kwayru.

10

Kristu sadaaka da waa leẽ kilesi

1 Sariyaa da Musaa ti ila'aa'aatisa kilesi da gimba gu hhou gumaa khawa. Teesaaqay
see, sariyatee ti gimbakee loiiba. Hari amoo da sadaaka doó hadimisiye kori haa kori,
etaa hiidahhasidaaba ilabuusla hida goó sirakomamidee Iliitleemu coko/o see.
2 Bere gu lou, sadaakatee yaa aloo ilabuslaaslita hida goó sirakomamidee Iliitleemu,
sadaakatee dagaa aloo hhe'esi hadisaraa. Teesaaqay, hida goó firiirimee Iliitleemu, digaa
aloo ilabuusli tlakwaroo dooinaa waa leẽ. Kara, muunaiĩ koina yaa aloo akhasiyaaiiba
hukumuu gu tlakwarotee.
3 Teesaaqay see, sadaakatee daa hadiidimisiye kori haa kori, yaatii slaslaaslayda sa
hida gimba gu tlakwaroo dooina.
4 Sa gimba, ceedee da karamu haa ceedee da aaraa etaa hiidahhasidaaba hiica/asa
tlakwaroo coko/o see.
5 Inkoo, qatlay Kristu giyaa ilii khay khoorotii, yaati kaay sa Iliitleemu tuba,
"Ugu sla'adaaba sadaaka ma idadu daa hadiidimisiye.
Teesaaqay see, ugu sinaati ilakhuukhu'usidi slaqwa ana.
6 Ugu dugwaa muunaboo/eesiiba ha sadaaka da hhamisaraa aslaage
ma sadaaka da ilamooyiru tlakwaroo da hida.
7 Da hhe'esi, ana gi kaay tuba,
'Yu'udiyaa! Ye Iliitleemu, ana hanti khay, ma hiigaasi sla'amuu koku,
idoo daa ilii handikimi gooay gimba gooi Handikaa da Iliitleemuge.' "✡
8 Tlaatleesooge Kristu yaa kaay tuba, "Ugu sla'adaaba ma hariiboo/a see duguraa
hiiboo/iiba ha sadaaka da idadu doó hadimisiye ma sadaaka da hhamisaraa aslaage,
haa sadaaka sa tlakwaroo." Ina yaa teesaaqay kaay, gimati sadaakatee see goõ dagaa
ilakaay sariyaa da Musaage.
9 Da hhe'esi, gi kaay tuba, "Yu'udiyaa! Ye Iliitleemu, ana hanti khay, ma hiigaasi
sla'amuu koku." Teesaaqay, Iliitleemu gi baci sadaakatee goõ da waka'alee haa gii naaci
Kristu sadaaka.
10 Hari sla'amuu hhakee gu Iliitleemu dandaa ilabuusli tlakwaroo dooraa, hari amoo da
Yeesu Kristu hadisaraa slaqwa dosi sadaaka da waa leẽ kilesi.
11 Kila hhapalooay, balalu sliimaa yoóti qadidi pandaa da Iliitleemuge, gi hadimisi
sadaaka nama hatira gooay waa wa/a. Sadaakatee etaa yoó hiidahhasidaaba hiica/asa
tlakwaroo.
12 Kristu hingaatii ca/asi ina lenkosi waa leẽ kilesi, ma sadaaka doó hiica/asa tlakwaroo
tleehhidi. Da hhe'esi, ina gi ibiidi rawaa gu rawge hari bara da daba gu/uya gu Iliitleemu.
13 Tlaatleesa da qatlaykeesaa, ina yoóti baqamidi qatlayka'a naqatloo fa/ayaa dosi
dagamaa ilii qaasiye biraa gu ye'eeroo kosii.
14 Hari amoo da sadaakatee hingaa hadisi waa leẽ, yaa laqi hida hhanki doó ilabuusliye
tlakwaroo dooina, ibinaa dooina ma bu'uti pandaa da Iliitleemuge, koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo.
15 Slime, Muuna gu Iliitleemu sindoóti ilatlay dandiray gimbaki. Ina kakaakana tuba,
16 "Balalu gwaa khocee, hiĩ na ila/imbidu gooi ga qaase haa Waisraeeli.

✡ **10:7 10:7** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 40:6-8.

Ana qaasa sariyaa dooi muunaiĩ koinay,
slime haga handikima ilahudaa koinay.”✡
17 Da hhe'esi gii roogisi kaawa tuba,
“Ana hamaa kara hiislawaaba tlakwaroo dooina,
ma yondu gooina gu tlakwaroo.”✡
18 Inkoo, qatlay Iliitleemu giĩ ilii ilamooyimi tlakwaroo, hhaka sadaaka damaa kara hadisiye sa tlakwaroo.

Eteeda da hiikaasa

19 Inkoo, hhiee koi, hari amoo da ceedee da Yeesu, dandiray kona /atlimaa gu hiidawaraa Daqa daa Tlinti'isige Hari Khisla sa Iliitleemu.
20 Yeesu sindaa afiiooyimi amoo da/abi haa da slafimaa hari amoo da pasiyatee daa hiifeehhiti, daa ila'aa'aatisi haa slaqwa dosi.
21 Inkoo, dandiray kona hhapalooay gu didiru goó wariiqadimida yondu sliimaa mara gu Iliitleemuge.
22 Sa gimbakee, dandiray hiisatanee ilaciyaa haa Iliitleemu hari muunaiĩ gu loi, tay gugi/ímbana loi. Slime hagu iliisatanee hari muunaiĩ daa ilabuusli hari ceedee da Yeesu, tla'amee da/agitiru see hhaka haa hari slaqoo daa hhunci hari ma'ay gu hhoi.
23 Dandiray oowane nara'a iliipa'aru goori hangoó ila/ímbidane. Iliitleemu sindaa hadisi hiifadidu, ina na loi.
24 Kara, hanguti ilahudeemisanee dandiray haa dandiray, mangu sla'aasla'ana haa mangu iliia'ayni yondu gu hhouge.
25 Dandiray hhanti simbariigwaa'ana hiikurunkurimidu daqa lenge, hida wakinay gooay idoo giyoó ilii lalaqiyee. Hanguu /atlimisanee dandiray haa dandiray, qatlaykii see gaã ilii antiri balotira da Looimoo gu Goõ da ki/araa yaani daadaausidi.
26 Bere haã slayni caahha da loi, haa gi ilakona yondu tlakwaroo hari qwaa/ii, hhaka sadaaka waka da hiica/asa tlakwaroo daqa dooraa.
27 Inkoo, idoo doó meeta ti baqamidu kilesi hari tla'amee, hukumuu gu Iliitleemu haa aslaa da dihhi damaa hhamisa hida goõ goó kanimisee Iliitleemu.
28 Kila heedi gwaa siu itatiisa sariyaa da Musaa, heedikee dugoóti gaasi/awaariru see hhaku, bere wanay hida cada baku tami gwaa arimee tlakwaroo giyaa yondiidi.
29 Inkoo, ilahudeesa heedika'a goó qooqiida Nanku Iliitleemu. /agitiru gosi maa malee wana? Kara, maa malee wana daqa hika'ay goó arima ceedee dosi da ila/ímbidu gu Iliitleemu, daa ilabuuslidi ina see ti idoo gooba? Hari hiikee gwaa wahaahamu Muuna gu Iliitleemu goó arima hhoinay gu didiru sa hida kosi? Gu lou /agitiru gooina gumaa didiru haa gumaa dihhu loi.
30 Dandiray khuana Iliitleemu loi naa kaay tuba, “Ti yondu gooi gu hiislarakhasa da /ímbu.”✡ Kara gi kaay tuba, “Taataa Iliitleemu himaa hukuna hida kosi.”✡
31 Ti gimba gu hiitla'amuudisa hari khisla, hiihuuaraa dabaiĩ gu Iliitleemu gu slafa.
32 Unkuray slawaw balalu hhakiray gu waka'alee, qatlay ilaa kokuna digaa ilii tlaa'asi ha Iliitleemu. Unkuray gaamati slaydiri see laba'asu wa/a, haa hiikaasidiri.
33 Daqa wakaa dangwaati wahaahana haa dangugi laba'asi pandaa da hidage. Kara daqa wakaa haa /ímbidiri mangu ilagaasidiri haa hida hhakee saa yondiidi teesaaqay.
34 Unkuray slime haa/awaarintiri sa hida hhakira gwaa khiidimooge waaree. Khooslay googuna see dugumaati afii/utli, unkuray haatii kaasidiri hari hha'aloo, sa gimba haa caahhadiri tuba, kontay khooslay gu kaaru loi haa ti khooslay goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
35 Teesaaqay, hhanti mayday/atlimaa kokuna, ma'aana harimaa khayay/aliya da didiri.
36 Unkuray kwanda ga hiikaasidee, ma hiigaasidiri idoo da muunaboo/eesa Iliitleemu, ma slaydiri idotira sangwaa hiifadidi.
37 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Qatlay coko/oniinii kilesi na kahhi,
hikira gwaa khakhaakhawa, yaa khay yaa hiikaaiyaaba.
38 Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, hari amoo da /ímbaraa ibiidi.
Kara, bere ina simbariigwaai sirakooma ana Iliitleemu, muuna goy dugurii boo/iyaaba ha ina.”✡

✡ **10:16 10:16** Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:33. ✡ **10:17 10:17** Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:34. ✡ **10:30 10:30** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:35. ✡ **10:30 10:30** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:36. ✡ **10:38 10:38** Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4.

39 Teesaaqay see, dandiray hida hhakee pahhaaba goó simbariigwaaiye sirakooma Iliitleemu, digigi hhamisi. Dandiray sliimaa wana haa hida gu koomee ʌímbaraa daqa Iliitleemuge, doó ilabu'une ha ina.

11

ʌímba da hida gu Iliitleemu

1 Inkoo, ʌímba ti kooma da ma'araa da loi da gimba goó baqamidane, gwaa khoca, haa ʌímba sumuku gimba sliimaa handoóba arimaa.

2 Kara, hari ʌímba dooina, Iliitleemu yaa dumbimi gaduũ koti gu waka'alee.

3 Hari amoo da ʌímba Iliitleemu, dandiray khuana tuba, khooroo haa raw, haa kila idoo wa'ay koinay digiraa gimba gu Iliitleemu tleehhi. Teesaaqay, idadu giyoó ariirine hari ilaa koti inkoo, digaati tleehhi daqa idadu doóba arimaa.

4 Hari amoo da ʌímba Iliitleemu, Abeeli yaa hadisi sadaaka da hhoi loi sa Iliitleemu baʌay da hatira see da Kayiini. Hari amoo da ʌímba dosi, Abeeli dugwaa faadi ha Iliitleemu kona ibinaa daa tafa'adi. Iliitleemu loi yaa ʌímbi sadaaka dosi. Hari ʌímbatee tosi, Abeeli giyaamati hhami see, ina kahhi yoó tosaa gimbuusi daqa doorii.

5 Hari amoo da ʌímba Iliitleemu, Enooki duguraa waaudi rawaa gu rawge, tay tosaa kahhi slafi, ina dugwaa arimiiba kara, sa gimba Iliitleemu guraa waaudi. Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, Enooki duguraa ilii kahhiye waauda rawaa gu rawge, gu lou ina dugwaati ilatlay tuba, hiĩ muunaboo ʌeesi Iliitleemu.✡

6 Inkoo, bere ʌímba hhaka, heedi hiidahhasiyaaba muunaboo ʌeesa Iliitleemu, sa gimba heedi goó iliihhadakawa Iliitleemu, kwanda gi gesaa ʌímbiye tuba, Iliitleemu wana. Kara, ina yoóti hadimisi ʌaliyoo sa hida hhaka'a goó dabiidee ina hari maguuma.

7 Hari amoo da ʌímba Iliitleemu, Nuuhu yaa akhasi, dugwaa ilii ilakaay ha Iliitleemu gimba gumaa hiicaʌa qariqaaqari, gimbakira daa kahhiye arimaa. Nuuhu gi tleehhi safiinatira daa ilabu'unti ina sliimaa haa hida gu mara gosi. Sa gimbakee goõ giyaa yondiidi, Iliitleemu gi hukumi khooroo haa Nuuhu gi aalimi ibinaa daa tafa'adi, hatee doó slaye hari amoo da ʌímba.

8 Hari amoo da ʌímba Iliitleemu, Aburahaamu yaa akhasi, dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu, gi tosaa waaudi hhapetiray sugwaa hiifadidi, ma aaliru gosi tleehhiti. Ina yaa teesaaqay laqi, giyaamati caahhiiba see daqa giyaa kakaakaye.

9 Hari amoo da ʌímba, Aburahaamu yaa ibiidi hemaage dahaa pahha hhapeteesii sugwaa hiifadidi ha Iliitleemu. Slime, Isaaka haa Yakoobo yaa teesaaqay ibiidiri, inay see yaa aalimiisee sliimaa haa Aburahaamu, hiifadidukeesii leẽ gu Iliitleemu.

10 Aburahaamu yaa baqaaqamidi arimaa yaamu goó hiikaasee, daa sunti digigi tleehhi ha Iliitleemu.

11 Hari amoo da ʌímba Iliitleemu, Aburahaamu yaa hiidahhasi slawa naw, giyaamati gaduudi see. Slime hadee dosi Saara yaa mogombito'oo, sa gimba Aburahaamu yaa ʌímbi tuba, Iliitleemu hiigaasi hiifadidu gosi.*

12 Teesaaqay, hari amoo da heedi leẽ, Aburahaamu, hiĩ gwaati gwaau pahha, dagi laqwali laqwaloo waʌa ubee ticaʌeerii pahha rawaa gu rawge haa seehhinay gu kenga gu tlawa da didiri pahha, doóba hiidahhasa faadoo.

13 Hida hhanki gonkoinaa gi kakaʌiri tay konay ʌímba, haa yaati kahhiyay oowaraa gimba daa hiifadidi ha Iliitleemu. Inkoo, hiifadidukee giyaa aniri segengo, gi hha'aluumidiri, haa gi ʌímbiri pandaa da hidage tuba, inay yaati dahaa haa khocimiisee khoorotii.

14 Hida goó kaawee gimba da hiĩ gooay, yoóti laqanay pandataa tuba, damaamidiyay hhapee dooina loi.

15 Bere yaati aloo hiislayay hhapee dooina giyaa dahhiyee waka'alee, yaa aloo hiidahhasiyay kiʌaraa yade.

16 Teesaaqay see, inay hinti kwayruudiri arimaa hhapee da hhoi loi, yade rawaa gu rawge. Inkoo, Iliitleemu arinaaba ilamuree, sugoó ilii eteedine ina, Iliitleemu gooina, sa gimba ina loi hiĩ hhe'esi hiĩ ilakhuukhu'usi yaamu sa inay.

17 Hari amoo da ʌímba Iliitleemu, Aburahaamu yaa hadisi nankosi Isaaka sadaaka, qatlay Iliitleemu giyaa ilii ilatahhi ʌímbaraa dosi. Aburahaamu sugwaamati hadisi see hiifadidu gu Iliitleemu, ina yaa ilakhuukhu'usi hadisa sadaaka nankosi gu leẽ.

✡ **11:5 11:5** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 5:24.

* **11:11 11:11** Hari ilakeesaraa waka, *Hari amoo da ʌímba Iliitleemu, Saara giyaamati gaduti see hari khisla haa mogombito'oo, ina sagaa pihhi ʌuuru gu slawaraa hubay, sa gimba ina yaa ʌímbidi tuba, Iliitleemu hiigaasi hiifadidu gosi.*

18 Iliitleemu yaa kaay sa Aburahaamu waka'alee tuba, “Laqwaloo doogu dagari amoo da Isaaka faadi.”✡
19 Aburahaamu yaa ilahudeesi tuba, Iliitleemu hiidahhasi slafisa Isaaka ayisago. Gu lou, Aburahaamu sugwaa kiʌ́si kara nankosi gwaa'araago.
20 Hari amoo da ʌ́mba Iliitleemu, Isaaka yaa ʌaafi Yakoobo haa Esaaw gimba gu ibinaa dooinay daa khoca.
21 Hari amoo da ʌ́mba Iliitleemu, Yakoobo giyaa ilii daadaausi gwaa'araa, yaa ʌaafi ya'ay gu hhawatee gu Yoseefu. Ina gi hha'aleesi Iliitleemu, tay hiĩ tosaa iladicisi saga gosi hhadaa dosii.
22 Hari amoo da ʌ́mba Iliitleemu, Yoseefu giyaa ilii daadaausi gwaa'a, yaa kaay tuba, Waisraeeli waauta hhapee da Misirigo, haa gi ilakaay inay hubidaraa fararu kosi qatlay gimaa ilii waaudiyee.✡
23 Hari amoo da ʌ́mba Iliitleemu, taataa haa iyoo dosi Musaa, qariqaaqari Musaa dugwaa ilii laqwali, gwaa yakwiri ina slehheeri tami. Inay yaa teesaaqay laqiri, sa gimba gwaa aniri tuba, nakee kona kalay gu hhou. Slime, inay ilafahha da mutemi giyaa tla'amuudiriiba.
24 Hari amoo da ʌ́mba Iliitleemu, Musaa giyaa ilii diiray, yaa si'i duguma eteedi nanku sagameeriya da mutemi Faraaw gu hhapee da Misiri.
25 Ina yaatii leehhi slawaraa laba'asu sliimaa haa hida gu Iliitleemu, baʌ́ay da muunaboo ʌ́eesa muuna hari tlakwaroo, qatlay gu cokoʌ́o kilesi.
26 Musaa yaati arimi tuba, wahaaharu giyaa slay, sa gimba gu Kristu, kona faydaa da didiri, baʌ́ay da slawaraa hindaqaruumaa goõ hhapee da Misirigo. Ina yaa iliipa'ami slawaraa ʌ́aliya dosi qariqaaqari daqa Iliitleemugo.
27 Hari amoo da ʌ́mba Iliitleemu, Musaa yaa waaudi hhapee da Misirigo tla'amuuda see guba qupidaa gu mutemi Faraaw. Kara, ina yaatii kaasi, sa gimba yaa arimi Iliitleemu doóba arimaa hari ilaa.
28 Hari amoo da ʌ́mba, Musaa yaa losonuusi losona gu Pasaaka haa gi ilafahhi Waisraeeli, ma hitimisiri ceedee gidimaiĩ gu afamaraaeege. Hari amoti malayikakira gu Iliitleemu goó cuʌ́a, ma may cuʌ́uduũ ya'ay gu hhawatee gu badiisasaa gu Waisraeeli.
29 Hari amoo da ʌ́mba Iliitleemu, Waisraeeli yaa tloʌ́osiri tlawa da didiri doó eteedine na Saamu, yaati khociicinay pahha hhapee da kaaruuge. Inkoo, yaamulooee da Misiri giyaa ilii koisiri tloʌ́osaraa tlawatee, digiraati waaudi ha ma'ay gi tooinaa kakaʌ́iri.
30 Hari amoo da ʌ́mba Iliitleemu, qatlay Waisraeeli giyaa ilii hhe'esiri niiniʌ́da biʌ́eenaa gu yaamu gu Yeeriko balalu fanqu, biʌ́eenaa hhakee gi tooinaa huuiri.
31 Hari amoo da ʌ́mba, Rahaabu daa slipalauuto'oo dagaa gaasiiba sliimaa haa hida hhakira gwaa siee akhamisu Iliitleemu, sa gimba ina yaa kwahhasuusidi cangicangimi-isee da Israeeli.
32 Inkoo, ana hati mala kara kaawa? Ana koomaaba qatlay gu ilakeesa gimba gu Gidiyooni, Baraaka, Saamsooni, Yefiita, Dawdi, Samweeli haa tletimiisee goõ.
33 Hari amoo da ʌ́mba Iliitleemu, hida hhanki yaa gauusiri haa tawaaloo da hhapapu wakinay gi kabairi. Inay yaati tawaaliniri hari haaki, gi tooinaa slayri gimbakira daa hiifadidi ha Iliitleemu. Tlaʌ́aã gooinay wakinay yaa khiidiidiniri afaiĩ gu diidaawee,
34 wakinay yaa hhamisiri aslaa da dihhi, wakinay yaa hiiʌ́piri hida gwaa slaee cuʌ́uduũ inay hari pangaaee. Inay yaa konaaiiba ʌ́uuru, teesaaqay see gi slayri ʌ́uuru, gi maguumidiri gauge haa gi kabaʌ́iri haa gi gusiniri sirikaarii da dahaa, daa hhapee waka dahha.
35 Slime tigay wakinay yaa kwahhasuusiri hida koina daa slafisi ayisasugo ha Iliitleemu. Hida wakinay yaa aniri baʌ́ay digiti laba'asiye ti amoo kakaʌ́iyay, baʌ́ay da afiigweeda haa gi dakusiyay daqa Iliitleemuge. Inay yaa teesaaqay laqiri, ma digimaa slafisi haa ma slayri ibinaa da hhoi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
36 Hida wakinay digaa belendeqesi haa digigi difi hari jeleedimaiĩ, wakinay digaa khiidiidimi hari nyololoo haa digigii luʌ́ jeerage.
37 Hida wakinay digaa cuʌ́i hari cakhadiru gu tleʌ́eẽ, wakinay digaa hiika'amisi daqeemoo haa daqeemoo hari sumeenoo, wakinay digaa cuʌ́i hari pangaaee. Kara, wakinay yaa hemberuusiri, tay hintooina daamisiri faloo gu beeʌ́u haa aaraa. Inay yaa kwaeeli hari khisla, daa laba'asi haa digigi yondiidi tlakwaroo.
38 Inay yaa hemberuusiri kongoqomeege haa omeerige, tay tooinaa ibimidiyay maraooge haa bondeeriige. Hida hhanki gwaati hhoi, hida gu khooroti see haraa hiiboo ʌ́riiba ibinaa sliimaa haa inay.

✡ **11:18 11:18** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 21:12. ✡ **11:22 11:22** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 50:25.

39 Hida hhanki goõ digaa ilatlay nara'a ha Iliitleemu tuba, gwaa muunaboo/eesiri hari amoo da /imbaraa dooina. Teesaaqay see, inay yaa slayriiba gimbakira sigaa hiifadidi ha Iliitleemu.
40 Iliitleemu yaa ilakhuukhu'usi idadu gu hhoi loi sa dandiray. Hari amotee, sliimaa dandiray haa inay, ma hida gwaa bu'udee tleehhidani pandaa dosii.

12

Sirakonee ila'aa'aatisa da Yeesu

1 Inkoo, sa gimba dandaa niini/idi ha raqati da didiri da hida doó laqama, idoo giyaa ilii /imbidi Iliitleemu, kwahhanee afayige kila idoo doó kanimisa, haa tlakwaroo doó hiinakafa cira daqa doorii. Tu/umidanee hari hiikaasa kabaaba/u daa qaasi ha Iliitleemu pandaa doorii.
2 Inkoo, dandiray karahhasanee ilaa koti daqa Yeesu gwaa tlaatleesu haa gumaa hiigaasa /imbaraa doori. Sa gimba yaa khui hha'aloo daa qaasi pandaa dosii, ina yaa hiikaasi gwaa'araa musalaabage, arimaa see guba ilamuree. Inkoo, ina hinti ibiidi hari bara da /uya da kitiĩ gu Tawaaloo da Iliitleemu.
3 Ilahudeesa hari khisla Yeesu, idoo dugwaa ilii kanimisi ha hida gwaa koomee tlakwaroo. Teesaaqay see, ina gii kaasi gimba sliimaa. Unkuray hhanti ba/aa/atayi ma simbariigwaa'a see.
4 Kabaaba/u googunay haa tlakwaroo, unkuray kahhaday qwatla hati amoo ku'usiday ceedee dooguna.
5 Unkuray dangwaati afahhamii gimbakira gu muuna hi/atlisa, Iliitleemu giyaa ilii kaay tuba, unkuray ti ya'ay kosi? Ina gi kaay tuba,
"Nankoy, hhanti qooqita /agitiru gu Taataa Iliitleemu,
hhanti muuna gwaa'ata, qatlay giyoó iliigadine ugu.
6 Sa gimba Taataa Iliitleemu yoótii gadina heedika'a gi slaiye,
ina yoóti /agitina heedikee giyoó /imbiye gi nankosi tleehhidi."✡
7 Unkuray kaasaw /agitiru, sa gimba Iliitleemu yoóti yondiidi sa unkuray ya'ay kosi pahha. Gu lou, hhaku naw doóba /agitiru ha taataa gosi.
8 Bere Iliitleemu /agitinaaba unkuray ya'ay kosi pahha, dati laqana tuba, unkuray ti ya'ay kosi loiiba, unkuray ti ya'ay gu afayi.
9 Kara, dandiray hati kona ayiĩ koti gwaa laqwalee dandiray, inay hindaa /agitiniri, hagigi muriidani. Inkoo, kwanda ga muriidane loi Taataa gu muunaiĩ koti, ma slayni slafimaa.
10 Ayiĩ koti hindaati /agitiniri balalu angaamaka kilesi, idoo giyaa ilii aniri ti nara'a teesaaqay laqa. Teesaaqay see, Iliitleemu hindoóti /agitina sa faydaa doori, ma dandi tlinti'isi konaaba tlakwaroo ina pahha.
11 Qatlay dandoó ilii/agitine,/agitiru goõ dugoóti arina ti idoo guroóba khawa hha'aloo, ti idoo goó slahhaa'asa. Teesaaqay see, qariqaaqari daqa hhakiray daa caacaahhamisi nara'a, haroó khay ibinaa daa tafa'adi haa qasaw.
12 Inkoo,/atlisaw kara dabaiĩ kokuna gu nanqwaree/ee haa gurugendi kokuna goóba /uuru.
13 Boo/imisa amamu gwaa tafaafaee sa ye'eeroo kokuna✡ sa hida gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee, ma mayri huhu'u ba/ay ti hhoayee.

Oowa ya/aboo

14 Unkuray maguumida ibinaa hari qasaw haa hida sliimaa, haa gi ibitay ibinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu. Hhaku heedi lensee goóba ibinaa ibinatee daa tlinti'isi, gumaa arima Looimoo gu Goõ.
15 Maguumida hari khisla heedi lensee hhanti dakusi hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Kara, heedi lensee hhanti kibiriĩ gwaa qadaw tleehhidi tla/aã googunay. Ina hiraagi khay maana haa muunaqadimidu daqa hida wa/age.
16 Slime khu'uma nara'a tla/aã googunay hhanti wana heedi lensee gwaa slipalauudu baku heedi goóba muriida Iliitleemu Esaaw pahha. Ina yaati naadimi haaki dosi da badiisu'uumaa sa /agoo da waa leẽ.✡
17 Unkuray khu'uday tuba, qariqaaqari Esaaw giyaa iliislaiye aaliru /aafaratira tosi daqa taataa gosaa, dugwaati si'i. Ti'ii Esaaw yaati /aa/i hari hherehheraa, duguma /aafi ha taataa gosi. Teesaaqay see, yaa slayiiba mucu sumuku.

✡ **12:6 12:6** Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 3:11-12.
✡ **12:13 12:13** Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 4:26.
✡ **12:16 12:16** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 25:33.

18 Unkuray haa daadiriibaslii oõ gu Sinaay doó hiidahhasiye nangusa, daqa daa
iliiwane cufeeri gu aslaa, oona haa caaqwa da dihhi.
19 Kara, te'esii okeesii daa akhasi afoo da paranda haa ini'imoo gu afoo da Iliitleemu.
Waisraeeli gwaa akhasee afafu hhakee gi tlaatlaqasiri Iliitleemu, ma may coco'omoo
gimba waku.
20 Inay yaa firiniri teesaaqay, sa gimba yaa hiidahhasiriiba hiikaasa ilakaawa daa
hiica asi tuba, "Hida haa makay see, bere nangusiyay okee, slime, digi cakhadina hari
tle eẽ ti amoo kaka iyay."✡
21 Gimbakee sliimaa giyaa aniri, yaati tlaatla'asi hida hari khisla, Musaa see gi kaay
tuba, "Haã tla'amuudi hati amoo dakhadakha."✡
22 Inkoo, unkuray haã daadiri oõ gu Sayuunige, yaamu gu Iliitleemu gu slafa, doó
eteedine Yerusaleemu da rawaa gu raw haa daqa doó ilii kurunkurimidiye elefafaa haa
elefafaa da malayika doó hha'aluumida losonage.
23 Kara, unkuray haã daadiri hiikurunkurida da didiri haa kanisaa da ya'ay gu
badiisasaa gu Iliitleemu, hhaã umaiĩ koina daa handikimi rawaa gu rawge. Unkuray
haã daadiri daqa Iliitleemuge, hiĩ goó hukuma hida goõ. Slime, haã daadiri pandaa da
muunaiĩ gu hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, gwaa bu'udee.
24 Unkuray haã daadiri daqa Yeesuge, ilagaasimiisay gu ila imbidu gu abu. Ceedee
dosi daa tuutuquti yoóti ilamooyinta tlakwaroo, yoóti hiislarakhasidaaba imbu hatira
pahha da Abeeli.
25 Inkoo, khu'uma nara'a hhanti si'iday itatiimisu Iliitleemu gu gimaamisa haa
dandiray. Hida hhakira gwaa siee itatiisa Musaa gwaa hiigadimu inay ti'ii khoorooge
yaa hii ipiriiba agitiru gu Iliitleemu. Dandiray malee hiidahhasana hii ipa agitirukee,
bere haã siani akhamisu hiĩ gu hiigadiidima dandiray rawaa gu rawgo.
26 Qatlaykiray afoo da Iliitleemu yaa rinqirinqisidi khooroo. Inkoo, Iliitleemu hindii
fadidi tuba, "Rinqirinqisa kara khooroo. Teesaaqay see, ti khooroo kilesiiba, slime rawaa
gu raw see hagi rinqirinqisa."✡
27 Gimbaki daa kaay tuba, "Rinqirinqisa kara," yoóti laqana tuba, idadu sliimaa daa
tleehhi digimaa rinqirinqisi haa maa hiihhancooiyay, dama meeti idadu hhaka'a doóba
hiidahhasa rinqirinqisa.
28 Inkoo, dandiray kwanda ga kaawane isoo daqa Iliitleemuge, sa gimba haa
oowani tawaaloo doóba rinqirinqisa. Dandiray ilakonee firoo ina hari amoo doó
muunaboo eesa, haa hari gwaa amee haa muree.
29 Slawaw, Iliitleemu goori, gu lou ti aslaa da dihhi pahha doó hhamisa sumuku.✡

13

Idoo da ilii muunaboo eesa Iliitleemu

1 Inkoo, hangu ilakontee sla'aaslau unkuray haa unkuray, hida goó imbee pahha
Kristu.
2 Unkuray dangu hhanti afahhana kwahhasuusa dahaa. Hari amotee hida wakinay
yaa kwahhasuusiri malayika, inay caahha see guba.
3 Slawaw hida daa khiidimi jeerage ubee, danguu sliimaa khiidimi pahha haa inay.
Slime slawaw hida hhaka'a doó laba'asiye ubee, dangoó sliimaa laba'asi pahha haa inay.
4 Hida goõ muriidiyee khaboo. Hhawata haa hadee dosi kwanda hingi ga ayee haa
slipalauuma, sa gimba Iliitleemu himaa hukuna slipalauusee.
5 Unkuray hhanti hida goó slaee peesay tleehhitay, bu'udisa hari idadu gi kontee, sa
gimba Iliitleemu yaa kaay tuba,
"Etaa hagu mawaaba,
haa hagu kwahhaaba."✡
6 Teesaaqay hiidahhasana kawaraa hari atlimaa tuba,
"Taataa Iliitleemu na iliiawaraa doyi, hhaka idoo ga tla'amuude.
Heedi hiniti malee laqi?"✡
7 Unkuray slawaw giyaadimiisee dooguna, hhakira gwaa kakaamee gimba gu
Iliitleemu sa unkuray. Ilahudeesa nara'a hiica amuu gu ibinaa dooina, gi ilakeesintay
imbaraa dooina.
8 Yeesu Kristu yoó fokidiyaaba coko o see. Ina nama hikira leẽ, sa alee, letuti haa
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo see.

✡ **12:20 12:20** Yu'udii kitaabuu gu Hiica araa 19:12-13. ✡ **12:21 12:21** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 9:19. ✡ **12:26 12:26** Yu'udii kitaabuu gu Hhagaii 2:6. ✡ **12:29 12:29** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 4:24. ✡ **13:5 13:5** Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 31:6, 8. ✡ **13:6 13:6** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:6-7.

9 Unkuray danguri hhanti hiislakhadi amoo da tlakwige ha caacaahhamisu waku gu dahaa. Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu sandoó qay/uuru muunainge, ti daqa sariyaa da/agoo gooba, haã doóba iliiawa hida goó sirakomamidee sariyatee.
10 Dandiray kona sadaaka daa hadisi masabaahuge ma hhapalooee doó yondiida see sa Iliitleemu hemateesii, konaaiiba haaki da/agoo idotee daa hadisi te'esii.
11 Hhapalooay gu didiru gu Yahuudi hiroóti khay ceedee da ku'unaanay Daqa daa Tlinti'isi Hari Khisla sa Iliitleemu, gigi hadisi sadaaka sa ilamooyiru tlakwaroo. Teesaaqay see, slaqoo gu kunaanaykee digoóti hhamisi hari aslaa kenga gu kambiige.
12 Nama teesaaqay leẽ, Yeesu see dugwaati laba'asi dugugi gaasi kenga gu yaamuge, ma ilabuusli tlakwaroo da hida hari ceedee dosi loi.
13 Inkoo, dandiray hagu ilii hadakayne Yeesu taysi kenga gu kambiige, hiikaasa kayne ilamuree, ina gooay giyaa ilii kaasi hari khisla.
14 Khoorotii dandiray konaaba yaamu gu ilii ibinaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inkoo, hati damaamidana yaamu hhakira gwaa khocee.
15 Inkoo hari amoo da Yeesu, balalu sliimaa hadimisane sa Iliitleemu sadaaka da hha'aleemisu, gi kakaana tuba, ina ti Looimoo gu Goõ.
16 Kara, unkuray dangu hhanti afahhana yondu hhoinay haa hangugi iliia'ayday. Sadaaka da taqay slanqasa noó muunaboo/eesida Iliitleemu.
17 Itatiimisa gimba doó kakaane ha giyaadimiisee dooguna haa gi murumu'uumitay daqa dooinay. Inay noó guuliyay ga/awge unkuray, haa himaa hiica/asiyay faadoo dooina pandaa da Iliitleemuge. Muriidakini, inay ma yondiidiri yondu gooina hari hha'aloo. Inay bere yondiidiyay hari slahhaa'amee, faydaa hhaka daqa doogunay.
18 Firima Iliitleemu sa dandiray. Gu lou, dandiray haã/mbani tuba, kona ilahudaa gu hhoi haa kona kwayru gu ibinaa ibidinaa daa tafa'adi gimba sliimaage.
19 Hanguu tlaatlaqasi hari khisla sini firintee Iliitleemu, ma dinimaa ki/isi daqa doogunay ciraai.

Firoo da/aafaraa

20-21 Inkoo, Iliitleemu gu qasaw haa gwaa slafisu ayisago Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hangu hiigaamisiye unkuray sa yondu sliimaa gu hhou, ma yonditiri sla'amuu kosi. Kara, sangu qay hiidahhasa da yondiida gimba goó muunaboo/eesa ina, hari amoo da ilagaasa haa Yeesu Kristu. Ina na de'emiisay gu didiru gu bee/u, sa gimba ina hingaa hiica/asi sadaaka, gi gwaai, ma mai ila/mbidukee goóba hiifaakoo hari amoo da ceedee dosi. Teesaaqay dugu daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

Gimba gu hiifaakoo haa cehheemisu

22 Inkoo, hhiee koi, hangu tlaatlaqasa oowa hari hiikaasa gimbaki koyi gu hiigadiru. Unkuray sanguti handikimi cheetiti da qunqumaadi.
23 Ana sla'a ma caahhadiri tuba, hhia goori Timoteeyo dugwaanii ca/asi jeerago. Bere yoo cira khay ti'ii, hoo khaw sliimaa haa ina, mangwaa arimaa kay.
24 Cehheemisa giyaadimiisee dooguna goõ haa hida sliimaa gungaa tlinti'isee sa Iliitleemu. Hida goó/mbee Iliitleemu, goó ibiidee ti'ii hhapee da Itaaliyage hangwaani cehheemisiri.
25 Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa.

Cheeti da Yakoobo Gimba guri giyaada

Cheetiti Yakoobo nagaa handikimi. Ina yaati leẽ tla⁄aã gu hhiee gu Yeesu haa gi giyaadimiisay gu kanisaa da Yerusaleemu tleehhidi. Ina yaati handikimi cheetiti sa hida gwaa ⁄imbee Yeesu, hhaã gwaa pasidee yaamu haa hhapapu paslaapasloo Yerusaleemugo.

Yakoobo piimaa dosi da didiri saa handikimi cheetiti, yaati slai ilakeesa sa hida goó ⁄imbee Yeesu tuba, ⁄imbaraa dooina daqa Kristuge kwanda daqa laqane hari yondu haa ibinaa dooina da hhoi. Teesaaqay, sigiti ilakesaasidi inay, idoo gi ilii ilafataqiyee gimbadiira, da gimba gu hiiduubidu gooay, kwa'aluumaa, hhitaa, slahhaahhaau gu tlaku, koimisu haa naanaqamidu. Slime, ina hiti laqaaqana ti kaaruu hari khisla ibinaa ibidinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu, da kooma murumu'uuma, firiiriru Iliitleemu, hiikaasa laba'asuge haa slawaraa da waaway.

Cehheemisu gu Yakoobo

1 Ana Yakoobo, tongimoo gu Iliitleemu haa gu Looimoo gu Goõ, Yeesu Kristu. Ana handikiikima cheetiti daqa motoliya mibi haa cada* daa pasiti khooroo gonge. Slaw cehheemisu gooi!

⁄imbaraa haa waaway koimisuge

2 Ye hhiee koi, qatlay dangoó ilii khaye ha koimisu paslaapasloo, faada ti hha'aloo loi,
3 sa gimba ha khu'uday tuba, koimisu gu ⁄imba dooguna yoótii ⁄atlisi hiikaasaraa.
4 Hiikaasaratee kwanda gii gaaside yondu gosi gu hhou. Teesaaqay hamaa hii⁄atliday ⁄imbage, hamaa bu'utay, maa mayday afariibukusa idoo lensee ⁄imba doogunay.
5 Inkoo, bere leẽ tla⁄aã googunay afariibukusi waaway, firine Iliitleemu, goó qaqawa hari cabuuma sa hida sliimaa. Heedikee sugoó hadisi, dugoo ilii⁄oo⁄iyaaba sa firoo dosi.
6 Inkoo, firine hari ⁄imbaraa, tla'amee see hhaka, sa gimba heedi goó kooma tla'amee ti gondadee gu tlawa da didiri pahha, doó ila⁄upidiye ha ilafahhiya, digigi lihhina tay haa tay.
7 Heedi da hikee gooay hhanti ilahudeesi tuba, slay idoo lensee daqa Iliitleemugo.
8 Ina ti heedi gu kooma ilahudaa cada cada, goóba qadida nara'a amamu kosii goõ giyoó yondiidiye.

Kwa'aluumaa haa hindaqaruumaa

9 Inkoo, hhia gu kwa'alimoo langii duubi, sa gimba dugungii tlaysi ha Iliitleemu.
10 Teesaaqay see, hindaqaru langii duubi ilamuriidisa dosii, sa gimba ti hhana humbalaaliya da sluufaa pahha.
11 Letu giyoó ilii ca⁄ade hari hameeriya dosi da dihhi, doó kaakaasa sluufaa goõ, humbalaalay gosi see yoóti huhui, hhoinay gosi goõ yoóti tlakwaakway. Nama teesaaqay leẽ, slime hindaqaru ti moomooi amamu kosii giyoó yondiidiye.

Koimisu haa laba'asu

12 Dugu ⁄aafiye heedika'a goó hiikaasa koimisuge, sa gimba qatlay gimaa ilii kaba⁄iye koimisu, sugumaa hadisi hhamaa gu slafimaa.✡ Hhamakee daa hiifadidi ha Iliitleemu sa hida hhaka'a gu slaee ina.
13 Inkoo, heedi gu koimisuge waara, hhanti kaay tuba, "Ha Iliitleemu niniĩ koisi!" Sa gimba Iliitleemu guti ⁄abaaku poy, dugoó koisiyaaba coko⁄o see ha tlakwaroo. Kara ina see yoó koisiyaaba heedi lensee.
14 Gu lou, kila heedi dugoóti koisi ha slahhaahhaau gosi gu tlaku, dugoó iliidafidiye haa dugoó iliinaye ha slahhaahhaaukee kosi gu tlaku.
15 Da hhe'esi, qatlay slahhaahhaaukee giyoó ilii ⁄atliye, haroóti khay tlakwaroo. Kara, qatlay tlakwaroo giyoó ilii ⁄atlide, hiroóti khayda gwaa'araa.†
16 Ye hhiee koi ga slae, dangu hhantii cori.
17 Idadu sliimaa gu hhoi ibinaa doorii yoó daqa Iliitleemu dahhiyay. Idadu hhakee yoótii ⁄eetiyay daqa Taataa Iliitleemugo, guraa khaw cencacuu goõ gu rawaa gu raw.

---

* **1:1 1:1** ***motoliya mibi haa cada:*** Ma'aana dosi na hida hhaka'a gu Wayahuudi, gwaa koomee ⁄imbaraa daqa Yeesuge, kara gwaa lakidee Yerusaleemugo. ✡ **1:12 1:12** Yu'udii kitaabuu gu 1 Wakorinto 9:25; 2 Timoteeyo 4:8; 1 Peetiro 5:4; Hiitlaa'asa 2:10. † **1:15 1:15** ***slahhaahhaau, tlakwaroo, gwaa'araa:*** Gimbaki gu tami yaa wana koimisu gu Haawage haa koimisu gu Dawdige see (Tlaatleesoo 3:6-22; 2 Samweeli 11:2-17).

Balalu sliimaa cencacuu hhakee yoóti khookhocinay amamu koinay, yoóti /isinay mahhatu ma looyi. Inkoo, Iliitleemu yoó fokifokimidiyaaba cencacuu hhakee pahha.
18 Gimba daa hiileehhi ha ina na nahiĩ: hindaati laqwali hari gimba gosi gu lou. Hari amotee haati tleehhidani bu'uru gu pandaa pahha tla/aã gu idadu sliimaa giyaa tleehhi.

Akhamisu haa yondiida gimba gu Iliitleemu
19 Ye hhiee koi ga slae, caahha gimbaki: kwanda unkuray goõ ga akhamisidee ciraai, hhanti cira gimbuusiday, hhanti cira slahhaa'aday!
20 Sa gimba qupidaa gu heedi haroó khayaiiba ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.
21 Sa gimbakee, kwahha segenge gimba goõ gu slasla/iima sliimaa haa tlakwaroo goõ, dingii qonti tla/aã googunay. La /imbiday hari murumu'uuma gimbakira daa qaasi muunaiĩ kokunay, guyii dahhasa ilabu'uruu unkuray.
22 Sa gimbakee yondiida gimba gu Iliitleemu, idoo giyoó ilii kaaye gooay, hhanti akhamisidayi kilesi. Bere hoóti akhamisidayi kilesi, hangugii coriday,
23 sa gimba heedi goó akhamisa kilesi gimba, kara yoó yondiidiyaaba idoo sugoó ilii kaaye, ti heedika'a pahha gungoó hiiyu'uda pandaa dosi kiyooge.
24 Qatlay hingoó ilii hhe'esiye hiiyu'uda, yoóti waaudi, cirakiray lenge dugoóti afahhana, idoo giĩ ilii slanqasiye.
25 Gimati teesaaqay see, heedi goó laala/amisa nara'a gimba gu hhou gu Iliitleemu, gimbakee goó hiica/asa hida /uuru gu Sataanimoogo, bere yoó ilakona teesaaqay lalaqu, duguba afahhama see, kara bere yoó yondiidi gimba giĩ akhasi, gu lou, heedikee dugoó /aafi yondu gosii goõ.
26 Bere heedi hiĩ ilatahhi tuba, ibinaa dosi dagaã /imbi ha Iliitleemu, kaslenkwaa, yoó hiidahhasiyaaba ga/aw cufaraã gosi, heedikee hingoótii cori, kara diini dosi ti diitiray.‡
27 Diini da hhoi, daba slasla/iima pandaa da Iliitleemuge Taataa goorii na nahaã, iliia'awu daaqay gu makeebee haa tigay gu kwaeeli laba'asu gooinay. Kara hanguti ga/ayda, ibinaa dagama may slasla/eedeesa ha khooroti.

2

Iliv/oo/a sa paslimisu gu hida
1 Ye hhiee koi, goó/imbee Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hiĩ gu kooma/uuru goõ, sangu kaay, etaa hhanti paslimisiday hida.
2 Ilatahha gimbaki: heedi waku yaay day hiikurunkurida doogunay, dinca dosii hindii lu/umi petee gu sahaabu, kara hiĩ daamisi qayroo gu hhoi. Qatlaykeesii lenge daagii day kwa'alimoo, hiĩ daasi qayroo gwaa cumuumuudee haa gwaa faakee.
3 Inkoo, bere laqantay muree sa hikira guũ daamisu qayroo gu hhoi, sugugi kaaday tuba, "Ibiidi ti'ii daqa da hhoige," kara sa kwa'alimokira gi kaaday tuba, "Ugu yaqay qadidi," baku "Ibiidi ti'ii hhapeege, ilaciyaa haa ye'eeroo koii,"
4 goo antee, hikee paslimisu goobaslii tla/aã googunay, kara hikee hukuru goobaslii, goó hiicaca/a ilahudaa gu tlakwigo?
5 Hhiee koi ga slae, itatiisa! Iliitleemu yaa hiileehhiibaslii kwaeeli ti'ii khoorotii, ma hindaqeeri gu/imba tleehhidiri. Slime, inay ma aaliniri tawaaloo daa hiifadidi sa hida hhaka'a gu slaee ina?
6 Inkoo, unkuray hagiyaa muritiriiba kwaeeli.
Bere ilatahhaday, caba ti hindaqeeri noó laba'asiyay unkuray, noó dukhudukhunay unkuray balasaage?
7 Inay hhakee pasliyaaii, goó belendeqesee uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, umakee gu cuua, daa eteedi daqa doogunay?
8 Daayii ca/i ilakaawaraa waka, da didiri loi Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu."✡ Bere ilakaawaratee goó hiigaamisiday nara'a, gu lou, hoóti boo/isiday.
9 Inkoo, bere ha paslimisiday hida, hati yonditay tlakwaroo, kontay dakoo pandaa da sariyaa da Iliitleemuge.
10 Heedi goó hiigaamisa sariyaa goõ, gimati teesaaqay see, dugugi kaba/i hiigaasa ilakaawaraa leẽ kilesi, heedikee kona dakoo pandaa da sariyaa gonge.

‡ **1:26 1:26** ***diini dosi ti diitiray:*** Diini da hhoi daqa Yahuudige yaati diini da hadimisuu idadu sa kwaeeli, mawaraa da /agoo haa kitahhuu see, firoo da Iliitleemu daqeemoo gu cenceege giyaa ilii kurunkuriirimidiyee. ✡ **2:8 2:8** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

11 Gu lou, hiĩ gwaa kaaw tuba, “Hhanti slipalauta,”✡ slime yaa kaay tuba, “Hhanti gaasida heedi.”✡ Inkoo, bere haa slipalautiiba, teesaaqay see, haã gaasidi heedi, hanti heedi goo dakusa sariyaa tleehhiti.
12 Sa gimbakee goõ, gimbuusa haa yondiida hari amoo doó ⁄imbiye ha sariyaa da ilabu'uru goori.* Slawaw tuba, dandimaa hukuru kay hari sariyatee.
13 Sa gimba, ina Iliitleemu maa ⁄awaarinaaba sa hida hhaka'a goóba ⁄awaariru sa hida wakinay. Inkoo, bere hoó ⁄awaarintaaba sa hida wakinay, Iliitleemu see maa ⁄awaarinaaba sa ugu baloteesii da hiifaakooge.

⁄imba haa yondu

14 Ye hhiee koi, hhoinay mala na wana, bere heedi kaay tuba, “Kooma ⁄imba daqa Yeesuge,” kaslenkwaa, tay yoó tosaa laqanaaba hhoinay sa hida wakinay? Gu louu, ⁄imbatee hiidahhasidaa ilabu'uruu ina?
15 Ilatahha gimbaki: hhia waku haa hhioo waka hiĩ afariibukusiri qayroo, ⁄agoo see hhaka daqa dooinay.
16 Inkoo, bere leẽ tla⁄aã googunay kaay sa inay tuba, “Taa⁄amida, la saayu daaday, hhanti antayi caaqwa, la akhaakhantayi nara'a,” kaslenkwaa, guba hadisaraa idoo da iliiawaraa inay, hhoinay mala na wana?
17 Nama amotee leẽ, ⁄imba kilesi, bere dagaba leelehhisa ha yondu gu hhou, yaati gwa'ati.
18 Inkoo, angamalee heedi waku yoo si'i gimbakee, yoo koisi paslisa ⁄imba haa yondu gosi, gi kaay tuba, “Ugu konta ⁄imba daqa Yeesuge, ana yondu gu hhou guni kooma.”
Nara'a! Inkoo, sinoo malee laqanta ⁄imba doogu doóba yondiida hhoinay sa hida wakinay? Hari bara dooi, sugu laqama ⁄imba dooi hari yondu gooi gu hhou.
19 Ugu hangoó hiiduubida tuba, “Kooma ⁄imba,” sa gimba hoó ⁄imbida tuba, Iliitleemu ti leẽ kilesi, kara wanaaba gu caduu. Nara'a! Gieeri see yoó teesaaqay ⁄imbiyay, kara yoóti dakhadakhamidiyay hari tla'amee.
20 Ye, heedi gwaa bawdu, sla'adaa ma'araa tuba, ⁄imba kilesi ti diitiray, bere dagaba leeleehhisa ha yondu gu hhouu?
21 Yu'udiyaa, taataa goori Aburahaamu dugwaa faadiibaslii konaaba dakoo, sa gimba yaa muriidi Iliitleemu, giyaa iliica⁄asi nankosi Isaaka✡ masabaahuge?
22 Hari amotee haã anti, idoo ⁄imba da Aburahaamu giyaa ilii yonditi sliimaa haa yondu gosi. ⁄imba dosi dagaa hiigaasi ha yondu gosi.
23 Karaai, gimbakira gu Handikaa da Iliitleemu dugugii gaasi tuba, “Aburahaamu yaa ⁄imbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi.” Ina dugwaati amoo eteedi dana'a gu Iliitleemu.✡
24 Ye hhiee koi, hanti antiri tuba, dandoóti faadi konaaba dakoo hari yondu goori gu hhou, ⁄imba kilesi hiti bu'udisidaaba.
25 Ilatahha slime gimba gu Rahaabu,† slipalauuto'otira. Ina see dagaati faadi kontaaba dakoo pandaa da Iliitleemuge, sa gimba yaa laqanti hhoinay sa cangicangimiisetira, qatlay giyaa ilii yakwidi inay. Ina gigi cira ya⁄abidi, ma waaudiri hari amoo waka, digima may ooyiru.
26 Gu lou, slaqwa da heedi, bere muuna hhaku, hinti gwa'ati. Nama teesaaqay leẽ, bere heedi kona ⁄imba, tay yoó yondiidiyaaba hhoinay, slime ⁄imba dosi hinti gwa'ati.

3

Cufaraã haa tlakwaroo dosi

1 Ye hhiee koi, hida angaamaka kilesi tla⁄aã googunay na konee kwayru gu maarimamaa tleehhida da gimba gu Iliitleemu, sa gimba ha khu'uday tuba, dandiray goó caacaahhamisee, gu lou, maa slayna hukumuu gu dihhu ba⁄ay da hida wakinay see.
2 Dandiray sliimaa hoó hiitatafimidana ibinaa doorii hari amamu wa⁄a. Inkoo, bere heedi goóba hiitatafida gimba gosii, gu lou, hikee yaatii ⁄atli, hiidahhasi tawaaliru see slaqwa dosi goõ.
3 Yu'udiyaa, dandiray hoó hiilu⁄ana sikhimi afaiĩ gu faraasige, ma hindi akhamisiri dandiray, teesaaqay hiidahhasana tawaaliru slaqoo koina goõ.

✡ **2:11 2:11** Yu'udii kitaabuu gu Hiica⁄araa 20:14; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:18. ✡ **2:11 2:11** Yu'udii kitaabuu gu Hiica⁄araa 20:13; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17. * **2:12 2:12** ***sariyaa da ilabu'uru goori:*** Sariyatee ti Gimba gu Hhou, goó kaawa tuba, ilamuriidane hida wakinay, gigi iliiayna. ✡ **2:21 2:21** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:9, 12. ✡ **2:23 2:23** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:6. † **2:25 2:25** ***Rahaabu:*** Yakoobo yaa ⁄imbiiba yondu gosi gu Rahaabu. Gimati teesaaqay see, giyaa dumbeesi sa ⁄imbaraa dosi daqa Iliitleemuge. Yu'udii kitaabuu gu Yosuuwa 2:4, 15; 6:17.

4 Karaai, ilatahha gimba gu meeli: khooslaykee guti denu loi, kara digoóti ila⁄upidi ha caaqwa da dihhi tlawa da didirige. Gimati teesaaqay see, digoótii dahhasi hiifookidisa hari maadimoo gu koko⁄u hari khisla daqa gi slaiye khu'usa heedi goó maada.
5 Nama teesaaqay leẽ, cufaraã see ti idoo gu koko⁄u hari khisla slaqwage, teesaaqay see, hingoó hiiduubi hari gimba gu denu.
Kara, ilatahha gimba gu aslaa see: cisooriya da koko⁄i hiidahhasida da⁄araa sla⁄ay gu didiru.
6 Cufaraã see ti aslaa pahha tla⁄aã gu daqeemoo gu slaqwage, ti khooroo daa hacidi tlakwaroo paslaapasloo. Kara, cufaraã ti aslaa doó da⁄a pahha heedi haa gi tlakweesida ibinaa dosi goõ, hari buruburiya da aslaa doó Jehanaamu dahha.
7 Gu lou, hida hiidahhasiyay tawaaliru makay haã cira⁄oo see, deesasee haã makay gu tlawa da didiri see.
8 Gimati teesaaqay see, wanaaba heedi gu hiidahhasa tawaaliru cufaraã gosi hari⁄uuru gosi. Cufaraã yoó hiifiifisiyaaba yondu gosaa gu tlakugo, yaa haci qada goó gaasa.
9 Hari cufaraã hoó daareesana Iliitleemu, Looimoo goori haa Taataa goori. Kara harima cufarakee leẽ hoó ilawaamisana hida gu Iliitleemu slaqamisee, daa tleehhi hari ila'aa'atisa dosi.
10 Afakeesaa lengo doóyii ca⁄i gimba gu daareesa haa gimba gu ilawaamisu. Hhiee koi, teesaaqay ti nara'aaba.
11-12 Yu'udiyaa, hhaahhiya leẽ yoó hiica⁄asidaaba ma'ay gu hhoi haa ma'ay gu cakhasaa. Karaai, ilatahha gimba gu khai: ⁄ancimoo ⁄aamuudiyaaba ⁄aamu gu miseyituuni, gimati khaimoo gu sabiibu ⁄aamuudiyaaba ⁄aamu gu ⁄ancimoo.

Waaway goó rawaa gu raw dahha

13 Miyaa tla⁄aã googunay hingoó hiiduuba tuba, kona waaway? Heedikee giti laqane waawaykee hari ibinaa daraa hiiboo⁄odi, hari yondu gosi gu hhou, giyoó yondiidiye hari murumu'uumaa, doó hiica⁄a waawaygo.
14 Inkoo, bere muunaiĩ kokunay kontay qunceeraa haa tloomu gu kooma wakimaa, hangi hhanti hiiduubitay tuba, kontay waaway, hhanti afa'afuumitayi.
15 Gu lou, waaway gu teesaaqay slanqasa yoó rawaa gu raw dahhiyaaba, hikee guti khooroti, goóba waaway gu Muuna gu Iliitleemu, yoó daqa Sataanimoo dahhi.
16 Sa gimba daqa da iliiwane qunceeraa haa tloomu, te'esii na daqa da iliiwane khoslongora haa tlakwaroo wa⁄a paslaapasloo.
17 Inkoo, waaway goó rawaa gu raw dahha, gesaa guti hhou loi, guti ⁄abaaku poy. Karaai, waawaykee yoóti ibiidi hhoinay haa hida, yoóti ilahudeemisi gimba gu hida wakinay. Yaati haci ⁄awaariru, yoóti laqana yondu gu hhou sa hida. Yoóti may paslimisuu gu hida haã afa'afuumaa see.
18 Gu lou, hida gu slaee ibinaa hhoinay haa hida, goó koisee teesaaqay, yoóti bu'unay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

4

Ki⁄araa dabaiĩ gu Iliitleemuge

1 Itatiisa sangu kaay, idoo mala naroó khayda naanaqamoo haa gau tla⁄aã googunay? Ti slahhaahhaau googuna gu tlaku, goó qwaqwatlima muunaiĩ kokunay, naroó khayaabaslii?
2 Hoó slahhaahhaa'aday hari khisla idadu paslaapasloo, gimati teesaaqay see, hagiyoó slaydaaiiba. Sa gimbakee kontay tloomu, cu⁄uduũ see hoóti sla'aday, gimati teesaaqay see, hoó slaydaaiiba idadu hhakee gi sla'adeei. Saganoó tlaatleesiday naanaqamoo haa gau, kaslenkwaa, hagiyoó slaydaaiiba, sa gimba hoó Iliitleemu firintaaiiba.
3 Unkuray goómati firintiri Iliitleemu, ha slaydaaiiba, sa gimba hoó firiirintay hari ilahudaa gu tlakwi, magiri yonditiri idadu hhakee sa hiigaamisu gu slahhaahhaau googuna.
4 Ye hida, unkuray ti slipalauuto'oo pahha, sa gimba Iliitleemu gwaa kwahhadiri. Khu'udaaiibaslii tuba, bere ha ⁄isintay daakaiimaa haa khooroti, fa⁄ayaa da Iliitleemu tleehhitay? Gu lou, hida gu slaee daakaiimaa haa khooroti, hhakee ti fa⁄ayaa da Iliitleemu.
5 Malaa'ay, hanti ilahudeesidiri tuba, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada diitiray tuba, “Kona tloomu gu didiru sa muuna gosi giyaa qaasi wa'ay kotii?”*

* **4:5 4:5** ***Kona tloomu gu didiru sa muuna gosi giyaa qaasi wa'ay kotii:*** Wanta amoo waka da cadii da ilakeesaraa gimbaki, *Muuna giyaa qaasi wa'ay kotii kona tloomu gu didiru.* Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7; Hiica⁄araa 20:5; Hiislaslaw gu Sariyaa 4:24; Sakariyaa 8:2.

6 Gimati teesaaqay see, Iliitleemu sandoó hadisi hhoinay gosi gu didiru gu kooma
/uuru hari khisla. Handikaa da Iliitleemu saganoó kakanta tuba, "Iliitleemu yoó kanimisi
hhaka'a gungoó hiiduubee, gimati teesaaqay see, yoó hadimisi hhoinay gosi sa hida gu
koomee murumu'uumaa."✡
7 Inkoo, la /imbiday hari murumu'uumaa Tawaaloo da Iliitleemu. Kanisakuna
Biriisimoo, teesaaqay yooti lakidi daqa doogunaa.
8 Iliisataw Taataa Iliitleemu, teesaaqay ina see yaay sati ciyoomoo googunay. Ye hida,
unkuray gu koomee tlakwaroo, ilabuusla dabaiĩ kokuna.† Ilabuusla muunaiĩ kokuna
see, unkuray gu koomee ilahudaa cada cada.
9 Li/a, gaiida, /aa/a sa gimba gu tlakwaroo dooguna. Qasaw googuna hiifookidiye, ma
/aa/imuu tleehhidi, kara hha'aloo dooguna hiifookite, ma gaiidimoo tleehhiti.
10 Hanguu/eetisidee gi laqantay murumu'uumaa pandaa da Looimoo goori. Teesaaqay,
ina dangoo waratlaysi pandaa dosii.

Maw hukuruu hida wakinay

11 Ye hhiee koi, hangu hhanti iliitlohhitay gimba gu tlaku unkuray haa unkuray. Heedi
gu gimbuusa gimba gu tlaku daqa hhia gosii, teesaaqay gugi hukuna ina, heedikee
sariyaa da Iliitleemu giniĩ kanisi, gigi asu hukuna sariyaa. Inkoo, bere haã hukunti
sariyaa, gati gwaa/adaaba, ugu hanti hakiimuu gosi tleehhiti.
12 Gu lou, ti Iliitleemu ina lenkosi naa qaasi sariyaa, ina lenkosi na hakiimuu gu goõ.
Ina Iliitleemu kilesi na kona /uuru gu ilabu'uruu haa gu hhamisaraa hida. Inkoo, ugu,
/uuru mala konta guri hukuruu hida wakinay?

Maw hiiduubidu

13 Ye hida, itatiisa, unkuray goó kaawee hari hiiduubidu tuba, "Letuti, angamalee
heetlaalee, hoo hadakayna yaamu wakinayge, ma ibiidani taysi kori leẽ. Te'esii, ma
kirigini idadu, ma asu slayni peesay wa/a."
14 Hhidintay coko/o seei, gimati idoo daayii ca/a heetlaalee! Ilahudeesa, ibinaa dooguna
ti idoo mala? Gu lou, ibinaa ti guuliyoo pahha, doó hiica/a hari qatlay coko/oniinii kilesi,
gi tosaa gii hhancooita.
15 Ba/ay unkuray hanti aloo kaaday ubee, "Bere Looimoo gu Goõ slai, hoo ibiidana,
hoo yondiidana yonduki, angamalee hika'a."
16 Inkoo, unkuray hangoóyi duubitay bawma doogunay. Hiiduubidukee sliimaa ti
tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge.
17 Ilahudeesa gimbaki: bere heedi khui gimba waku gu hhou, da slaiye magu yondiidi,
gu asu may yondu gimbakee, gu lou, ti tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge.

5

/agitiru gu hindaqeeri goóba iliipa'aru

1 Inkoo itatiisa, unkuray hindaqeeri! Aarimida /aa/a, hagi maahhamintay sa laba'asu
gu didiru loi, gumaa khawa daqa doogunay.
2 Hindaqaruumaa dooguna hiĩ hhe'esidi, hiĩ gubidi goõ, qayroo kokuna see gu hhoi
digiĩ /agimi ha khulukhumbay.
3 Peesay googuna goõ, sahaabu haã feesa see, digiĩ cagadi ha hhapee.* Cagadatee maa
ilatlayda gimba gu tlakwaroo dooguna, maati /aginta slaqoo kokuna aslaa pahha. Haati
ilakiiki/imisidiri diitiray hindaqaruumaa da didiri balalu hhankii gu hiifaakooge.
4 Gu louu, danguũ afahhami? Haã maydiri bu'udu bueemaa gu yondimiisee gwaa
bu'umee qaymamuu kokuna. Gu lou, gimba gu bueemaa hhakee yaani day daqa
Iliitleemuge, /aa/imuu gu yondimiisetee duguũ akhasi ha Taataa Iliitleemu gu kooma
/uuru goõ.
5 Unkuray haã ibitiri hindaqaruumaa doogunay haa haã ibitiri ibinaa da hha'aleesa
slahhaahhau gu slaqoo khoorotii. Unkuray hanguũ wahhaadimisidiri ku'unaanayka'a
pahha sa balota'a da isooqutlidu googuna.
6 Ye hindaqeeri, hagiĩ hukuntiri hida guba dakoo, gigi cu/udiri, inay ma kanisa see, hiĩ
kanisiriiba unkuray.

Hiikaasa qatlay gu laba'asu

✡ **4:6 4:6** Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 3:34. † **4:8 4:8** ***ilabuusla dabaiĩ kokuna:*** Hhapalooee yaa kwanda gi ilabuusliye dabaiĩ haa ye'eeroo koina, qatlay giyaa ilii daadaauusiri mara gu didiruge gu Iliitleemu Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 30:17-21. * **5:3 5:3** ***digiĩ cagadi ha hhapee:*** Sahaabu haã feesa see digoóti cagadiyaaba ha hhapee. Ti'ii Yakoobo ilakwikwaakwihhi tuba, khooslaykee yoóti hhana, konaaba kaaruumaa da koraraa goóba hiifaakoo.

7 Ye hhiee koi, kaasaw qatlayka'a naqatloo, gimaa ilii khaye Looimoo gu Goõ. Yu'udiyaa dooslimiisay, idoo giyoó iliikaasiye, idoo giyoó ilii baqadiye baruũ gu kaaru qaymoo dosaa. Yoótii kaasi sa baqamidu gu tlubay gu pandaa haã gu hiifaakoo see.
8 Nama teesaaqay leẽ, unkuray see kaasaw nara'a,/atlisaw muunaiĩ kokuna, sa gimba khawaraa da Looimoo goori yaani daadaauusidi.
9 Hhiee koi, hangu hhanti ilii quru/uday unkuray haa unkuray, dangumaa ba/atii hukuna ha Iliitleemu. Yu'udiyaa, hakiimuu gu goõ hiĩ hhe'esi, hiĩ qadidi afamaraage.
10 Hhiee koi, ilahudeesa ibinaa da tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu, gwaa kakaamee sa hida hari uma gu Taataa Iliitleemu. Aarimida slawaw, idoo giyaa ilii kaasiri qatlay gu laba'asuge.
11 Karaai slawaw tuba, hida goõ gwaa hiikaasee laba'asuge digigi faadi tuba, inay digaati/aafi ha Iliitleemu.
Haã akhasidiri gimba gu hiikaasa da Ayuubu see, qatlay giyaa ilii laba'asu gu didiru loii wane. Haã arintiri idoo Taataa Iliitleemu giyaa ilii ilabu'umi ina yade hiifaakooge. Gu lou, Taataa Iliitleemu ti Iliitleemu gu muuna hhou, gu kooma muree!
12 Inkoo, itatiisa gimbaki see guyii loou. Hhiee koi, hhanti seelintay coko/o seei.† Hhanti seelintay hari raw, hari hhapee, ma harima idoo waka lenseei. Maw afa'afuuma sliimaa, gimbuusa hari amoo da loi kilesi. Bere gimba waku ti ee, kaay ubee, "Ee." Bere ti suti, kaay ubee, "Suti," dangumaa ba/atii hukuna ha Iliitleemu.

Firoo daa hacidi/imba

13 Bere tla/aã googunay wana heedi gu kooma ilahufidu, kwanda gi firine Iliitleemu, duguma iliiay. Bere wana heedi gu kooma hha'aloo, raaiye raa'amu gu daareesa.
14 Kara, bere wana ga/iiday tla/aã googunay, kwanda gi eteediye gaduũ gu kanisaa, magu maakhiri hari du/iya hari uma gu Looimoo goori, ma firiniri Taataa Iliitleemu sa ina.
15 Gu lou, firotee, bere dagaã firimi hari /imba, yoo hhoeesida ga/iidaykee, kara Looimoo goori gii tlaysi ina ga/ay gosaa. Karaai, bere heedikee kona tlakwaroo, dugu ilamooyina.
16 Inkoo, sa gimbakee goõ gu hhou, la kaaday tlakwaroo dooguna unkuray haa unkuray, la firintay Iliitleemu sa dene'ee kokuna, muunaiĩ haa slaqoo koina digima hhoeesi. Gu lou, firoo da heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi konta/uuru gu didiru.
17 Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu, yaati heedi dandiray pahha. Ina yaa firimi hari muuna gosi goõ tuba, tlubay hhanti tlubi. Gu lou, tlubay yaa tlubiiba koraraa tami haa slehheeri lahho'o.
18 Da hhe'esi, Eliyaa gi kara firimi, Iliitleemu yaagii /eetisi tlubay rawgo, hhapee gi kara hiica/asidi/aamu gosi.✡
19 Hhiee koi, bere leẽ tla/aã googunay hhangwaayuusi, hiĩ may amoo da loi, dugugi iliiay, gi ki/i amoo da hhoige,
20 caahha tuba, hikee gwaanii fookidisu heedikee gu kooma tlakwaroo amoo dosaa da tlakwigo, giĩ ilabu'umi gwaa'araago, haa hiĩ ilakhupisi tlakwaroo wa/a.

† **5:12 5:12** ***hhanti seelintay coko/o seei:*** Yakoobo ti'ii ti sisaasi'i eteeda uma gu Iliitleemu haa uma gu idoo daa tlinti'isi sa ina sa ilakwikwihha afa'afuumaa. ✡ **5:18 5:18** Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 17:1; 18:42-45.

Cheeti da pandaa da
Peetiro
Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Peetiro nagaa handikimi sa hida goó /imbee Kristu gwaa ibimaamidee hhapeta'ay doó eteedine inkotii na Turuuki. Ina sigaa handikimi sa hii/atlisa inay, sa gimba inay digi laba'aa'amisi sa /imba dooina daqa Kristuge. Ina sigitii slaslaaslay inay tuba, Yeesu Kristu dugwaa laba'asi tlakwaroo ibinaa dosii ti'ii khoorooge. Teesaaqay hida goó/imbee Kristu slime kwanda gi iliipa'anee slawa laba'asu. Ina sigiti qaqaaqay inay iliipa'aru tuba, Iliitleemu hari yondiidi laba'asu gooina. Hari amotee, magi boo/isi inay ma hida kosi gu kaari tleehhidiri, hhaã sa hadisiye ha ina /aafaraa wa/a. Teesaaqay Peetiro giti tlaatlaqasi hida goó /imbee Kristu, ma ilakoniri ibinaa hida gu Iliitleemu pahha.

Cehheemisu gu Peetiro

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Peetiro, ya/abimiisay gu Yeesu Kristu. Ana sangu handikiikima unkuray daay leehhi ha Iliitleemu, gwaa pasidee haa goó ibiidee dahaa pahha yaamu gu Pontooge, Galatiyaa, Kapadookiya, Aasiya haa yaamu gu Bitiniiya.
2 Iliitleemu Taataa yaa hiileehhi unkuray yadaa tlaatleesoogo, hari amoo da ilabuusla ha Muuna gosi, ma laqantiri muree sa Yeesu Kristu haa dangugi iliitiitihhisi ceedee dosi. Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu haa qasaw gosi hiiroogidiye daqa doogunay.

Iliipa'aruu gu kooma slafimaa

3 Iliitleemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu dugu daareesiye! Ina hari /awaariru gosi gu didiru, hindaa laqwali dandiray waa da cada, taqaaqay ha kona iliipa'aru tuba, ha ibiidana haa Iliitleemu koraraa gooba hiifaakoo, hari amoo da slafisaraa Yeesu Kristu gwaa'araago.
4 Ina yaa laqi teesaaqay, dandiray ma slayni aalimetira doóba tlakwaakwaw, doóba cuma haa doóba moomooa, daa qaasi ha Iliitleemu rawge sa unkuray.
5 Unkuray dangoó ga/ay ha /uuru gu Iliitleemu, hari amoo da /imba ga kontee daqa dosii, sa ilabu'uru damaay tlaa'asiye qatlay gu hiifaakooge.
6 Gimbakii sliimaage unkuray hha'aluumitay hari khisla, gimati hari qoomay gu coko/o inkoo, kwanda dangu hiili/eemisiye hari koimisu paslaapasloo.
7 Koimisukee ti sa ilatahharaa da /imbaraa dooguna. Sahaabu ti idoo doó koisiye da/araa hari aslaa, teesaaqay see, kahhada yoó tosaa tlakwakwayda. Namati teesaaqay, /imbaraa dooguna dati kaari ba/ay da sahaabu see, kwanda daga ilatahhiye hari koimisu, dagama arimi hhoinay gosi. Te'esii ha asu slayday hha'aleesa, daareesa haa muree balotirayi Yeesu Kristu dugumaa iliitlaa'asiye.
8 Unkuray hagu sla'aday ina, hagumati kahhadiri see arimaa. Kara ina goó iliipa'antay, gumati kahhadiri see arimaa inkoo. Teesaaqay, haã hha'aluumitiri hari hha'aloo doóba ilakeesa haa da kooma daareesa,
9 sa gimbakee, ha ooyiiyintayi ilabu'uruu gu muunaiĩ kokuna, hatee na piimaa da /imbaraa dooguna daqa Kristuge.
10 Gimba gu ilabu'uruki, tletimiisetira da Iliitleemu yaa cangicangimisiri hari maguuma. Inay yaa tletiniri gimba gu hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, sangumaa hadisiye unkuray.
11 Inay yaa dabimidiri ti qatlay haloo haa gu malee slanqasa, gimbaki gimaa iliica/iye. Muuna gu Kristu gwaa wa'ay koinay waara, yaa giyaadi ilatlawa sa inay laba'asu gu Kristu, haa gu wanqamee da didiri damaa waara qariqaaqari.
12 Iliitleemu yaay tlaa'asi sa tletimiisetee tuba, gimba giyaa tletiitineei yaati faydaa dooinaaba, yaati sa faydaa dooguna. Inkoo, gimbakee diĩ kakaami daqa doogunay ha hhakira sangwaa kakaamee unkuray Gimba gu Hhou, hari hiidahhasa da Muuna gu Iliitleemu daa ya/abiye rawgo. Gimbaki malayika see, suguti konay kwayru gu caahharaa.

Eteedaraa sa ibinaa dabasli tlakwaroo

13 Teesaaqay, hangu ilakhuukhu'usidee haa hangu ga/aydee nara'a. Qaasa iliipa'aru googuna goõ hhoinaykiray gu didiruge gu Iliitleemu, sangumaa hadisiye qatlay Yeesu Kristu dugumaa iliitlaa'asiye.
14 Ya'ay hhaka'a pahha gu koomee muree, hhanti sirakontay slahhaahhaau gu tlaku gaa kontee waka'alee, qatlay gaa ilii kahhadee bawmage.

15 Teesaaqay see, ina gooay gungwaa eteedu unkuray, ti konaaba tlakwaroo, unkuray
see, ibiida tlakwaroo see hhaka, ibinaa doogunay gonge.
16 Ma'aana, daa handakimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Ana koomaaba tlakwaroo
koko see, teesaaqay, unkuray hhanti yonditay tlakwaroo koko see."✡
17 Iliitleemu, hiĩ unkuray goó eteedintee Taataa, ina yoóti hukuna hida goõ hari yondu
gooina hiileehha see hhaka. Teesaaqay, ibiida hari gwaamee dosi, qatlay goõ gu ibinaa
dooguna dahaa pahha khoorotii.
18 Ma'aana, unkuray ha khu'uday idoo dangwaa ilii ilabu'umi, ibinaa doogunaa da
tlakwigo, gaa aalintiri daqa ayiĩ kokunaa. Unkuray dangwaati ilabu'umiiba hari idadu
goó tlakwaakwawee, taqay da feesa haa sahaabu gooay.
19 Teesaaqay see, unkuray dangwaati afiigweedi hari ceedee da kaari da Kristu, hata'a
pahha da mbeenimoo gubasli slaama haa gubasli pima.
20 Ina dugwaatii leehhi ha Iliitleemu, khooroo see dagaati kahhi tlehhinay. Da hhe'esi,
dugugii tlaa'asi sa unkuray balalu hhankii gu hiifaakooge.
21 Hari amoo da Kristu, unkuray hoó mbiday Iliitleemu, gwaa slafisu ina gwaa'araago
haa sugugi hadisi wanqamee da didiri. Teesaaqay, mba dooguna haa iliipa'aru googuna,
daqa Iliitleemuge wana.
22 Inkoo, muunaiĩ kokuna digiĩ hhe'esi ilabuusla, hari muriidaraa gimba gu lou, inkoo
kontay sla'amuu gubasli peereehhiya daqa hhiee kokunay. Hangi ilakontee sla'amuu
unkuray haa unkuray hari muunaiĩ gu hhoi.
23 Ma'aana, unkuray dangunti laqwali waa da cada, ti hari pisagoroo doó tlakwaak-
wawa gooba, ti hari hata'a doóba tlakwaakwaw, hari gimba gu Iliitleemu gu slafa haa
goó hiikaasa koraraa goóba hiifaakoo.
24 Ma'aana,
"Hida goõ ti sluufaa pahha,
kara, wanqamee dooina goõ, ti humbalaalay gu sluufaa pahha.
Sluufaa yoóti kay, kara, humbalaalay gosi yoóti gaagahhadi,
25 teesaaqay see, gimba gu Taataa Iliitleemu, yoótii kaasi koraraa goóba hiifaakoo."✡
Kara gimbaki ti Gimba gu Hhou, daa kakaami daqa doogunay.

2

Yeesu ti tlaau gu slafa pahha

1 Teesaaqay, kwahha segenge tlakwaroo goõ, kwaciimaa, peereehhii, tloomu haa
iliitlohhiduu goõ.
2 Taqay daaee gooay, diĩ laqwali inkoo, kwayruuda kitahhu ilibaa gu muuna
gu gimba gu Iliitleemu doóba hiirooga, hari gimbaki unkuray ma dinaraaraydiri
ilabu'uruuge.
3 Gu lou, unkuray haã baraslayidiri tuba, Looimoo gu Goõ guti hhou.
4 Inkoo, khawaa daqa dosii, ina na Tlaau gu slafa* daa si'i ha hida. Teesaaqay see,
daqa Iliitleemuge ti tlaau daay leehhi haa guti kaaru hari khisla.
5 Unkuray see, tleeẽ gu slafee pahha, dangu tlehhaahhidi, ma mara gu didiru
tleehhitiri gu Iliitleemu, haa hhapalooee daa tlinti'isi sa Iliitleemu, ma hadimisidiri
ibinaa doó mbiye ha Iliitleemu sadaaka da muunaiĩ pahha, hari amoo da Yeesu Kristu.
6 Ma'aana, Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,
"Yu'udiyaa, taysi Sayuunige,†
ha qaasa tlaau gu didiru gu musingi gu kaaru gaay leehhi,‡
kara heedi gu mba ina, etaa dugu muriidisiyaaba."✡
7 Daqa doogunay unkuray goó iliipa'amee, tlaaukee guti kaaru. Teesaaqay see, daqa
dooinay inay goóba iliipa'aruu,
"Tlaaukira giyaa si'iri tlehhidiisee
hiĩ tlaau gu didiru tleehhidi gu musingi."✡
8 Kara, Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,
"Tlaaukee ti tlaau gu iliitatafimidu hida,

✡ **1:16 1:16** Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 11:44-45; 19:2; 20:7. ✡ **1:25 1:25** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:6-8. * **2:4 2:4** ***Tlaau gu slafa:*** Ti'ii tlaau dugwaati ilakhuukhu'usi haa Yeesu. Yeesu ti musingi gu iliipa'aru gu hida goó mbee. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22; Isaaya 8:14; 28:16. † **2:6 2:6** ***Sayuuni:*** Ti uma waku gu yaamu gu Yerusaleemu slime mara gu didiru gu Iliitleemu. ‡ **2:6 2:6** ***tlaau gu didiru gu musingi gu kaaru gaay leehhi:*** Ti'ii tlaau gu musingi dugwaati ila'aa'aatisi haa Kristu, ina daa yabi ha Iliitleemu sa ilabu'uru hida tlakwaroogo. Kristu ti musingi gu yondu gu Iliitleemu gu ilabu'uru hida. ✡ **2:6 2:6** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16. ✡ **2:7 2:7** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23.

haa hhafida gu slaslakhuu hida.”✡
Hida yoóyi tatafimidiyay te'esii, sa gimba yoó /ímbiyaaiiba ya/aboo da Iliitleemu, idoo sigaa ilii qaasi gooay yadaa tlaatleesoogo.
9 Teesaaqay see, unkuray ti motoliya daay leehhi, hhapalooee da mutemi'isoo, hida daa tlinti'isi sa Iliitleemu haa daa eteedi. Unkuray dangwaay leehhi, ma kakantiri yondu gosi gu didiru, ina gungwaa eteedu unkuray hhanteego, maay guntiri cencee dosii da baka'asage.
10 Unkuray waka'alee gwaa hida gu Iliitleemu gooba, inkoo unkuray ti hida gu Iliitleemu. Waka'alee unkuray haa slaydiriiba /awaariru gu Iliitleemu, inkoo unkuray haã slaydiri /awaariru gosi.

Ibinaa hhoinay tla/aã gu hida gu tlakwige
11 Hhiee koi ga slae, unkuray ti dahaa pahha haa khocimiisee khoorotii! Ana hangu tlaatlaqasa, /ipaw slahhaahhaau gu slaqoo, goó qwaatla gau haa muunaiĩ kokuna.
12 Unkuray ilakooma yondu hhoinay, tla/aã gu hida gu hhidimeege Iliitleemu. Bere inay gimati gimbuumisiri see tuba, unkuray ibinaa dooguna da tlakwi, qatlay inay gi ilii ariirinee yondu googuna gu hhou, inay maa daareesiyay Iliitleemu, baloo da khawaraa dosii.
13 Unkuray, muriida tawaaloo goõ, daa qaasi ha hida, sa daareesa da Looimoo gu Goõ. Laqama muree sa mutemi, ina na kona /uuru gu tawaaliru,
14 sliimaa haa hida giyaa qaasi tawaaloo dosiige. Sa gimba mutemi higiĩ ya/abi inay, ma /agitiniri hhaka'a goó yondiidee dakoo haa gi dumbeesiyay hhaka'a goó yondiidee hhoinay.
15 Ma'aana, Iliitleemu hiti slai tuba, hari amoo da yondu hhoinay, ma qabiqabisidiri gimba gu barahhama da hida gwaa bawmidee.
16 Ibiida hida daa ilabu'umi pahha tongaiimaa da ibinaa da tlakwigo, teesaaqay see, hari ilabu'uru ga kontee, hhanti yakwiday tlakwaroo, ibiida tongee da Iliitleemu pahha.
17 Muriida hida goõ. Sla'a hhiee kokuna. Gwaa/a Iliitleemu. Muriida mutemi.

Ila'aa'aatisa da Laba'asu gu Kristu
18 Unkuray tongee muriida looee dooguna hari gwaa/amee goõ. Ti looeta kilesiiba daa cabuumiti haa gwaa qabimisee, slime hiti sla'a hhaka'a see gu dihhi.
19 Ma'aana, hiĩ ti gimba gu hha'aleesa pandaa da Iliitleemuge, bere heedi hiikaasi slahhaa'amee, qatlay dugoó ilii laba'asiye haaki see hhaka, sa gimba ina khui Iliitleemu.
20 Unkuray ti faydaa mala ganoó slayday, goó ilii kaasidee difoo, sa gimba gu dakoo dooguna? Teesaaqay see, bere danguti laba'asi sa yondu hhoinay, unkuray hagii kaasiday, hiĩ na asu hhoinay loi pandaa da Iliitleemuge.
21 Ma'aana, unkuray dangwaati eteedi ha Iliitleemu sa gimbaki. Sa gimba Kristu see, dugwaati laba'asi sa unkuray, sangugi may ila'aa'aatisa, ma sirakontiri ila'aa'aatisa da ibinaa dosi.
22 Ina yaa yondiidiiba tlakwaroo, gimba gu hiicoriduu see, dugwaa slayiiba afa gosii.✡
23 Ina dugwaa ilii wahaahami, yaa ilaki/siiba waaruu. Ina dugwaa ilii laba'asi, yaa tlaatla'asiiba hida magu tla'amuudiri. Ina hingaati taatahhi daqa Iliitleemuge, ina goó hukuma hari haaki.
24 Kristu, ina loi, yaa hiioy tlakwaroo doori goõ slaqwa dosii rawaa gu musalaabage, ma gwaai sa tlakwaroo doori. Ina yaa teesaaqay laqi, dandiray mangi mamayni haa tlakwaroo sumuku haa ma ibiidani, ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Hari amoo da difoo gosi unkuray dangwaa hhoeesi.
25 Ma'aana, waka'alee unkuray haati hhamaahhantiri bee/uka'a pahha gubasli de'emiisee. Inkoo, haani ki/idiri daqa de'emiisayka'ay goó khu'uma muunaiĩ kokuna.

3

Ilakaawa sa tigay haa hhawatee
1 Namati teesaaqay leẽ, unkuray tigay muriida hhawatee kokuna. Bere wanay tla/aã gooinay hhawatee goóba /imba gimba gu Iliitleemu, digii dafidi ha ibinaa dooguna haa /imbiyay, sigiba kaawa see gimba,
2 hari arimaa ibinaa dooguna da ilii hhoi haa da gwaa/amee Iliitleemu.
3 Unkuray /alaa kokuna hhanti /alaa guri khooroo kilesi, taqay da sukuru gu quubu gooay, /aliidu hari idadu daa boo/imisi hari sahaabu haa daamisa qayroo gu kaari.

✡ **2:8 2:8** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:14. ✡ **2:22 2:22** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:9.

4 Ba/ay, /aliidu googuna ti wa'ay gu muunaiĩ kokunay wane, hari hhoinay goóba
tlakwaakwaw, gu muuna gu qabidinoo haa gu kaanahhasa, doó faadiye gu kaaru hari
khisla pandaa da Iliitleemuge.
5 Ma'aana, taqaaqay hinginaa ilii/alimaamidiyay tigay daa tlinti'isi gu waka'alee, gwaa
koomee ibinaa daa tafa'adi haa gwaa iliipa'amee Iliitleemu. Inay yaati murimaamidiyay
hhawatee koinay.
6 Taqay Saara gooay giyaa ilii muriti hhawata gosi Aburahaamu, gugi eteti ina
"Looimoo goy." Inkoo, unkuray hanti ya'ay gu Saara tleehhitiri, bere ha yonditay
hhoinay, ha tla'amutaaiiba gimba lensee.
7 Namati teesaaqay, unkuray see hhawatee, ibiida haa tigay kokuna hari waaway,
tay hagi baraslayidayi tuba, hadee ti danaoo doogu dabasli/uuru. Unkuray sigi hasidee
inay muree, ma'aana inay see, ti aalimiisee gu hhoinay gu slafimaa sliimaa haa unkuray.
Teesaaqay laqa, firoo dooguna daqa Iliitleemuge, daga hhanti tlaatlahhasi ha idoo lensee.

Yondu hhoinay haa sirakooma qasaw

8 Hiigaasooge, unkuray gonkokunaa hiti kooma piimaa leẽ. Sangu /awaariirintee,
hangi wariiakhamisidee, hangu sla'aasla'adee hari sla'amuu gu hhiee, gu koomee
muunaiĩ gu hhoi haa gu koomee murumu'uumaa.
9 Hhanti ilaki/imisiday sa hida tlakwaroo haa tlakwaroo, baku waaruu haa waaruu,
ba/ay unkuray hiti /aafakina inay. Ma'aana, unkuray dangwaa eteedi ma laqadiri
teesaaqay, ma aalintiri/aafaraa da Iliitleemu.
10 Ma'aana,
Heedi gu sla'a ibinaa,
haa arimaa balalu gu hhoi,
tlaatlahhasiye cufaraã gosi hhanti gimbuusi tlakwaroo,
haa afa gosi hhanti gimbusi afa'afuuma.
11 Ina kwanda giyaay fookidiye tlakwaroogo haa gi yondiidi hhoinay,
ina kwanda gi dabiidiye qasaw haa gi sirakone.
12 Ma'aana, ilaa gu Taataa Iliitleemu yoó khu'unay hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi,
kara eaa kosi yoóti akhamisiyayi firoo dooina.
Teesaaqay see, Taataa Iliitleemu hiroó qonsa khu'una, hida goó yondiidee tlakwaroo.✡

Hiikaasa laba'asuge

13 Inkoo, ti miyaa gu hiidahhasa ilaqa'araa unkuray, bere ha iliikontay yondu hhoinay
hari maguuma?
14 Teesaaqay see, bere unkuray dangumati laba'asi see, sa ibinaa daa tafa'adi ga
kontee, unkuray dangwaa/aafi ha Iliitleemu. Teesaaqay, hhanti tla'amutay tlaatla'amisu
gooina, kara hhanti li/iday.
15 Inkoo, wa'ay gu muunaiĩ kokunay muriida Kristu tuba, ina na Looimoo gu Goõ.
Balalu sliimaa hangu ilakhuukhu'usidee sa ilaki/imisu, hida gu maamisee unkuray gimba
gu iliipa'aru googuna daqa Kristuge. Unkuray yondiida teesaaqay hari murumu'uumaa
haa gwaa/amee,
16 kara ilakooma oowaraa ilahudaa gu hhoi. Hhaka'a goó gimbumisee tlakwaroo
unkuray, digima ooyi ilamuree, gi ilii ariirinee ibinaa doogunay da hhoi daqa Kristuge.
17 Ma'aana, ti ba/ay laba'asu sa yondu hhoinay, bere Iliitleemu na slai, ti ba/ay gooba
laba'asu sa yondu tlakwaroo.
18 Ma'aana, Kristu ina loi yaa gwaai sa tlakwaroo dooguna, yaati gwaai waa leẽ
kilesi haa dagi bu'udisi. Ina gu kooma ibinaa daa tafa'adi, yaa gwaai sa hida gu
koomee tlakwaroo, manguraa khay unkuray daqa Iliitleemuge. Slaqwa dosi dagaa gaasi,
teesaaqay see, ina dugugi slafisi muunage.
19 Ina hari amoo da muunakee, yaa iliihadakay muunaiĩ gwaa khiidimooge waaree,
sigigi kakaami gimba gu Iliitleemu.
20 Hhakee na hida hhakira gwaa siee muriida Iliitleemu, qatlay Nuuhu giyaa ilii
boo/ii/imisiye safiina. Ina giyaa ilii baqaaqamidiye inay hari hiikaasa. Hida gweleti
kilesi naay guniri wa'ay gu safiinage, daa ilabu'umi ma'ay hhakiraa.
21 Ma'ay hhakee ti ila'aa'aatisa da hiinunqudisa, doó ilabu'uma slime unkuray inkoo,
hari amoo da slafaraa da Yeesu Kristu. Hiinunqudimisukee ti amoo da kwahharaa gooba
cuma slaqwago, ti amoo dari/isiru hiifadidu daqa Iliitleemuge hari ilahudaa gu hhoi.
22 Ina hiĩ waaudi rawaa gu rawge, inkoo, wana hari daba gu/uya gu Iliitleemu. Sunguũ
taatahhi daqa dosii malayika, hiidahhasa haa/uuru goõ gu tawaaloo.

✡ **3:12 3:12** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 34:12-16.

4

Ibinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu

1 Teesaaqay, sa gimba Kristu dugwaa laba'asi slaqwa dosiige, slime unkuray see hari amotee oowa piimatee tosi. Ma'aana, heedi daa hhe'esi laba'asu slaqwa doosii, hikee hingii mamay haa tlakwaroo.
2 Inkoo, hhanti ilakontay ibinaa slahhaahhaau gu tlakuge gu hida. Teesaaqay see, qatlay googuna guũ meetu gu ibinaa ti'ii khoorooge, ba/ay hiti ibiida idoo Iliitleemu gi iliislaiye goóay.
3 Ma'aana, qatlay gu ibinaa dooguna daa hiicatidi hiĩ bu'udi, gaa ilii yonditiri gimba, doó yondiidiye ha hida gu hhidimee Iliitleemu. Unkuray hangwaa ilagaasidiri haa ibinaa da slipalauuma, slahhaahhaau gu tlaku, oona, hheehha, loseenoo gu hheehha haa gu oona, firiiriru gu sanaamuu haa hha'aleemisu gu iliitleemamee.
4 Inay yoóti bakaiyayi, giyoó ilii anee unkuray hangoó ilagaasidaaiiba kara sliimaa haa inay ibinatiray da tlakwarooge. Sa gimbakee, inay yoóti wahaahanay unkuray.
5 Inay kwanda gi hadisiyee faadoo da gimbakee pandaa da Iliitleemuge, ina gungwaa ilakhuukhu'usu, sa hukuru hida gu slafee haa gwaa kaka/ee.
6 Gu lou, haã na idoo Gimba gu Hhou sugwaa kakaami sa hida gwaa kaka/ee see. Inay digaamati hukumi ha hida ibinaa dooinay ti'ii khoorooge, hiidahhasiyee slafaraa, Iliitleemu gooay idoó gi ilii slafiye.

Khawaraa da Kristu yaani daadaauusidi

7 Inkoo, hiifaakoo da idadu goõ yaani daadaauusidi. Teesaaqay, ibiida hari waaway haa hangu ga/aydee, ma ilakontiri firoo.
8 Hiicataraa da gimba sliimaa, kooma sla'amuu tla/aã googunay, bere hangu sla'aasla'aday unkuray haa unkuray, hangu ilamooyiyintay tlakwaroo dooguna da wa/a.
9 Hangu kwahhasuumisidee unkuray haa unkuray, iliiquru/umoo see hhaku.
10 Kila heedi idoo giyaa ilii ooyi gooay /uuru gu muunaiĩ daqa Iliitleemugo, guri yondiidiye sa iliia'aw gu wakinay, yondimiisay gu hhou pahha gu hhoinay paslaapasloo gu Iliitleemu.
11 Bere heedi kakaana gimba, ina hiti kakaane ubee, ti gimba gu Iliitleemu. Bere heedi yondiidi, ina hiti yondiidiye hari /uuru doó hadisiye ha Iliitleemu. Hari amoti, Iliitleemu duguma daareesi gimba sliimaage, hari amoo da Yeesu Kristu. Daqa dosii wanta wanqamee haa /uuru gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

Laba'asu gu heedi goó iliipa'ama Kristu

12 Hhiee koi ga slae, hhanti baka'adayi sa laba'asukee gu dihhu, gu hiicacaaca/a tla/aã googunay. Unkuray hhanti antayi ubee, ti gimba gu dahaa pahha, na hiicacaaca/i daqa doogunay.
13 Ba/ay hha'aluumida tuba, unkuray hangii ilagaasidiri haa laba'asu gu Kristu, ma slaydiri hha'aloo wa/a, qatlay hhoinay gu wanqamee dosi dugumaa iliitlaa'asiye.
14 Bere unkuray dangu wahaahana sa uma gu Kristu, unkuray dangwaa/aafi, sa gimba Muuna gu Iliitleemu gu wanqamee dosi, wana sliimaa haa unkuray.
15 Heedi lensee hhanti wana tla/aã googunay da laba'asiye ubee cu/udiisay, fiisiisay, goó yondiida tlakwaroo baku ti hiiguusiisay.
16 Bere heedi dugu laba'asi sa gimba hiĩ heedi gu Kristu tleehhidi, hhanti arina ilamuree. Ba/ay, hiti daareesiye Iliitleemu, sa gimba ina dugoó eteedina heedi gu Kristu.
17 Ma'aana, qatlay yaani day gu tlaatleesaraa hukumuu, hari hida gu Iliitleemu. Inkoo, bere hukumuu tlaatleesi daqa dooraa, hida hhaka'a goóba muriida Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, hiigaasoo dooina damaa tlakwi hari khisla loi.
18 Bere, heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi ti maana ba/aru, maa malaa'ay daqa heedi goóba muriida Iliitleemu haa gu kooma tlakwaroo?✡
19 Teesaaqay, hhaka'a doó laba'asiye, idoo Iliitleemu gi iliislaiye gooay, inay hingi taatahhiyee daqa Iliitleemu gu louge, gwaa tleehhu inay, tay gi ilakonay yondu hhoinay.

5

Ilakaawa sa gaduũ haa qaraiya

1 Inkoo, ana gaduwaa tla/aã googunay gaduũ dene'ee koi, ana gwaa suudimu laba'asu gu Kristu, haa hangigi ilagaasi haa wanqametira da didiri damaay tlaa'asiye, ana hangu tlaatlaqasa ambee,

---

✡ **4:18 4:18** Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 11:31.

2 de'ema raqa da Iliitleemu, hatee sangwaa taatahhi unkuray maga iliikontiri. Teesaaqay laqa, ti hari ʌuureemisu gooba, ti hari sla'amuu, idoo Iliitleemu gi iliislaiye. Yondiida yondukee, sa slawaraa gooba khooslay hari slahhaahhaau gu tlaku, baʌay hiti yondiida hari muuna gu maguuma.
3 Unkuray hangu hhanti laqaday looee pahha, rawaa gu hhakeesii sangwaa taatahhi magi iliikontiri. BaʌayA unkuray hiti ila'aa'aatisa tleehhida daqa raqateesii.
4 Kara qatlay De'emiisay gu Didiru dugumaa iliitlaa'asiye, unkuray hamaa ooday hhamaa gu wanqamee da didiri goóba nufanufa.
5 Namati teesaaqay, unkuray qaraiya muriida gaduũ. Kara, unkuray gonkokunaa kooma murumu'uumaa, mangi iliia'aydiri unkuray haa unkuray. Teesaaqay laqa, sa gimba Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, “Iliitleemu yoó kanimisi hhaka'a gungoó hiiduubee, gimati teesaaqay see, yoó hadimisi hhoinay gosi sa hida gu koomee murumu'uumaa.”✡
6 Teesaaqay, unkuray murumu'uuda pandaa da Iliitleemu gu kooma ʌuuru goõ, ma dangu hiitlaysi, hari qatlay gosi giyaay leehhi.
7 Khoslongora googuna goõ kwahhaw daqa dosii, ma'aana ina yoó kuuluu'umidi sa gimba googuna.
8 Hangu gaʌaydee nara'a haa diliqa, ma'aana faʌayimoo googuna Biriisimoo, yoóti niiniʌmidi diidaw goó buruqa pahha, dabiidi heedi magu gwiʌ.
9 Unkuray kanisakuna hikee, tay haã qadimitiri nara'a ʌmbaraage, hagi caahhaday tuba, hhiee kokuna goó ʌmbee khooroo gonge, slime slaslaaslayay laba'asu da hikee gooay.
10 Inkoo, Iliitleemu gu koomaa hhoinay goõ gu didiru, ina yaa eteedi unkuray, maay guntiri wanqamee dosii da koraraa goóba hiifaakoo, hari ilagaasa dooguna daqa Kristu Yeesuge. Qariqaaqari dangumaa ilii hhe'esiye laba'asu qatlay cokoʌo, Iliitleemu dangumaa hiiʌabeesi, dangumaa hiiʌatlisi, sangumaa qayʌuuru haa dangumaa qadidisi unkuray nara'a.
11 Daqa dosii wana ʌuuru gu tawaaloo da koraraa goóba hiifaakoo. Gu lou.

Cehheemisu gu hiigaasoo

12 Ana sangwaani handikimi cheetiti da qunqumaadi, hari iliiawaraa da Siila,* hhia daa ʌmbi idoo gu iliikhue gooay. Piimaa doyi ti muuna hiiʌatlisa haa ma sangu ilatlay ambee, gimbaki goõ ti hhoinay gu didiru gu lou gu Iliitleemu. Unkuray qadimida nara'a hhoinaykeesii.
13 Kanisaa da Babiloonige† waara, daay leehhi ha Iliitleemu sliimaa haa unkuray, dangwaani cehheemisi. Slime dangwaani cehheemisi ha Maariko, nankoy ʌmbaraage.
14 Hangu cehheemisidee hari sla'amuu gu Kristu.‡ Qasaw ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ, gungaa ilagaasee daqa Kristuge.

✡ **5:5 5:5** Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 3:34; Yakoobo 4:6. * **5:12 5:12** ***Siila:*** Siila, yaa kona umaiĩ cada, Silifaano haa Siila. *Silifaano,* yaa uma gu Kilaatiini. *Siila* yaa uma gu Eburaanaisoo. † **5:13 5:13** ***Babiloonige:*** Hari ilakeesa waka, hanti Babilooni. Qatlaykii Peetiro yaa hhapee da Ruumige wana, daa ila'aa'aatisi haa hhapee da Babilooni baku Babilooni pahha IlaʌmbidA gu Qaruge. ‡ **5:14 5:14** ***Cehheemisidee hari sla'amuu gu Kristu:*** Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada da sla'amuu.

Cheeti da cada da Peetiro
Gimba guri giyaada

Cheetiti ti cheeti waka, ya/abimiisay Peetiro nagaa handikimi sa hida angaamaka goó /imbee Kristu. Qatlay ina giyaa ilii handikimi yaa caahhi tuba, ina dugu gaasi ciraai. Ina yaa slai hida goó /imbee Kristu, ma hiislayri tuba, balalu sliimaa ibidiyee hari amoo doó muunaboo/eesa Iliitleemu. Cheetitii ina ilakwikwaakwihhi inay digi hhanti afahhana caahhamuu gu Iliitleemu haa caahhamuu gu Yeesu Kristu, hiĩ giyaa slayri daqa Peetirogo ina loi haa daqa hida wakinaygo haã gwaa ibiidee sliimaa haa inay. Ina gigi ili/oo/i inay hhanti /imbiyay maarimamatee da afa'afuuma daa khakhaakhawa kanisaage. Maarimamatee hari giyaamaamita hida goó/imbee Kristu, ma ibiidiri amamu gu slipalauumage, haa gi slayay tla'amee tuba, himaa kara ki/iyaaba Kristu. Teesaaqay Peetiro hiti giimaamisi tuba, gu lou Kristu yaa ki/i. Kara, gimaa iliiki/iye Iliitleemu maati hhamisi tlehhinay gu waara inkoo haa gugii /abeesi hari tlehhinay gu /abu, daqa damaa ilii hhaka tlakwaroo.

Cehheemisu gu Peetiro

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Simooni Peetiro, tongimoo haa ya/abimiisay gu Yeesu Kristu. Ana handikiikima sa unkuray, gwaa oowee /imba da kaari, gaa oowani dandiray hari amoo da haaki da Yeesu Kristu, hiĩ gu Iliitleemu Ilabu'umiisay goori.

2 Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, haa qasaw hiiroogidiye daqa doogunay, hari amoo da caahharaa Iliitleemu haa Yeesu Looimoo goori.

Iliitleemu yaa eteedi haa yaay leehhi unkuray

3 Iliitleemu harii dahhasa da /uuru gosi, sindii pihhi dandiray gimba goõ gu slafimaa, haa ibinaa daroó khawa muree daqa dosii. Ina yaa laqi teesaaqay, hari amoo da dandiray caahharaa ina gundaa eteedu, hari amoo da wanqamee dosi da didiru haa cabuuma dosi.

4 Kara sa gimba gu wanqamee dosi da didiri haa cabuuma dosi, ina sandii hadisi dandiray hiifadidu gosi gu didiru haa gu kaaru hiicata da gimba goõ. Kara, harii fadidukee, unkuray hiidahhasiday ba/aru tlakwaroo da waara khoorooge, daroó khaye ha slahhaahhaau gu tlaku, haa hangigi ilagaasiday haa Iliitleemu waaway gosii.

5 Sa gimbakee, maguumida hari khisla, /imba doogunayge roogisaw cabuuma, sliimaa haa cabuuma dooguna roogisaw caahhamuu.

6 Kara, sliimaa haa caahhamuu googuna roogisaw ilakhua. Sliimaa haa ilakhua dooguna roogisaw hiikaasa. Sliimaa haa hiikaasa dooguna roogisaw ibinaa daroó khawa muree daqa Iliitleemuge.

7 Kara, sliimaa haa ibinaa daroó khawa muree daqa Iliitleemuge, roogisaw sla'amuu gu hhiee. Sliimaa haa sla'amuu gu hhiee roogisaw sla'amuu daqa hida gonge.

8 Ma'aana, bere gimbaki wana daqa doogunay hari khisla, haa hiiroogiigimidi wa/a, iliiay unkuray, ma maguumitiri haa gi /aamutay /aamu, caahharaa doogunayge Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.

9 Ma'aana, heedi gubasli gimbakee, ina yaati ilahhami, hiidahhasiyaaba arimaa segenge. Ina dugwaa afahhami tuba, dugwaa ilabuusli tlakwaroo dosi da waka'alee.

10 Teesaaqay hhiee koi, ba/ay unkuray hiti maguumida hari khisla, laqama eteedaraa dooguna haa hiileehharaa dooguna ha Iliitleemu. Ma'aana, bere ha yonditay teesaaqay, haay tatafitaaiiba tlakwarooge etaa.

11 Hari amotee, unkuray dangu pihhi hari cabuuma wa/a, hiiguumaraa tawaaloo da koraraa goóba hiifaakoo gu Yeesu Kristu, ina gu Looimoo goori gu Goõ haa Ilabu'umiisay goori.

Gwaa/amee Handikaa da Iliitleemu

12 Teesaaqay, balalu sliimaa ana ha ilakooma hiislaslaw gimbaki, hagumati khu'udiri see, haa hagaamati qadimitiri see nara'a gimba gu louge goó oyintee.

13 Qatlay ga ilii kahhe ha slafa, ana hanti arimi ambee ti nara'a, hiileehhisa unkuray hari amoo da hiislawaraa gimbaki.

14 Ma'aana, ana ha khua tuba, hiifaakoo da balalu koi ti'ii khoorooge yaani daadaauusiri, idoo Looimoo goori gu Goõ gooay Yeesu Kristu, sinaa ilii kaay ana pandataa.

15 Kara, ana hamaa ⁄isima maguuma da arimaa tuba, qariqaaqari gamaa ilii gwaae, balalu sliimaa unkuray hamaa hiidahhasiday hiislaslaw gimbaki.
16 Ma'aana, qatlay hangwaa iliicaacaahhamisani unkuray, hiidahhasa da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu haa ki⁄araa dosi, dandiray haa sirakoniiba gimba gu ansaa da afa'afuuma daa pohhidi hari qeeraa gu hida. Suti! Dandiray haati arini hari ilaa koti loi ⁄uuru gosi gu didiru.
17 Ma'aana, Yeesu sugwaa hadisi muree, haa wanqamee ha Iliitleemu Taataa, qatlay afoo giyaa ilii khaydi daqa dosii wanqamee da didirigo, kakaanta tuba, "Hiĩ na Nankoy, ga slae, gunoó muunaboo⁄eesa."✡
18 Kara, dandiray loi, afoti daa rawaa gu raw dahha, hagaa akhasani, qatlay gaa ilii sliimaa wane haa ina, okiray daa tlinti'isi ha Iliitleemu.
19 Kara, gimbakee goõ sinditi laqaaqana hari khisla tuba, ya⁄aboo daraa khay ha tletimiisee dati loi. Unkuray ha boo⁄isiday nara'a, bere ha iliikontay oowaraa ya⁄abotee. Ma'aana, ya⁄abotee ti caa'asiya pahha doó hiicencuudisa daqa da hhanteege, qatlay gu pisaraa naqatloo, haa qatlay tica⁄u gu hheetlawaa gimaa ilii cencuudisiye muunaiĩ kokunay.*
20 Hiicataraa da gimba sliimaa, caahha gimbaki. Wanaaba tletiru gu Handikaa da Iliitleemu, goó daqa tletimiisay dahha ina loi.†
21 Ma'aana, wanaaba tletiru gwaa khaw, daqa ilahudaa gu hidago. Tletimiisetee yaa kakaaniri ya⁄aboo daa daqa Iliitleemu dahha, digirigi giyaadi ha Muuna gosi.

2

Maarimamaa da afa'afuuma⁄agitiru gooina
1 Inkoo, yaay ca⁄iri slime tletimiisee da afa'afuuma tla⁄aã gu hida gu Israeeligo, slime namati teesaaqay tla⁄aã googunay see, maay ca⁄ada maarimamaa da afa'afuuma. Inay hiiguumisiyay hari hhaabo caacaahhamisu gu afa'afuuma, haa waku see gu tlatlankiru Looimoo gu Goõ, gwaa ilabu'umu inay. Inay hari amoti hiraagi khayay ciraai hhamisaraa daqa dooinay inay loi.
2 Kara, hida wa⁄a maa sirakonay ibinaa dooina da slasla⁄iima. Sa gimba gooina, amoti da loi dagamaa wahaahana tlakwaroo.
3 Slime, inay hari slahhaahhaau gooina, himaa slayay faydaa daqa doogunaa, hari kakaaru sa unkuray gimba gu afa'afuumaa daa pohhidi. Inkoo, hukumuu gooina yadaa tlaatleesoogo, dugwaa hhe'esi kere'esa, kara, hhamisaraa dooina yaay kaa'adaaba khawaraa.
4 Ma'aana, Iliitleemu yaa mayiiba ⁄agitiru malayika gwaa yondiidee tlakwaroo. Ina gigii kwahhi khonsleebaage, khiidimoo gu hhanteege, tay digiĩ khiidimi hari nyololoo, ma ibiidiri te'esii, balotira naqatloo da hukumuu.
5 Kara, Iliitleemu yaa mayiiba⁄agitiru khooroo da waka'alee. Ina hiraati khay ilawa⁄iya, daqa khoorotiray da hida goóba muriida Iliitleemu. Teesaaqay see, ina yaa ilabu'umi safiinage, Nuuhu gwaa kakaamu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sliimaa haa hida fanqu.
6 Slime, Iliitleemu yaa ⁄agitimi yaamu gu Sodomaa haa Gomoora, gigi hhamisi hari aslaa, yaamu yaati ⁄ura tleehhidiri. Ina hari amotee, yaa laqami ila'aa'aatisa da gimba gumaa iliica⁄a hida goõ, goóba muriida Iliitleemu.
7 Iliitleemu yaa ilabu'umi Looti, heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ina daa slahhaa'asi ha ibinaa da slasla⁄iima da hida hhakee goóba iliiqaasa sariyaa goõ.
8 Ma'aana, Looti gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, yaa ibiidi tla⁄aã gu hida hhakeesii. Balalu wa⁄a muuna gosi gu hhou, dugoó slahhaa'asi hari khisla, sa gimba gu akhamisu haa arimaa yondu gooina gu tlaku.
9 Teesaaqay, Taataa Iliitleemu khui ilabu'uru koimisugo, hida goó daareemisee ina, haa gi qaasi hida gu tlakwi⁄agitiruge balota'a naqatloo da hukumuu.
10 Gimbaki guti lou, daqa maarimamata'ay da afa'afuuma, doó sirakomamida slahhaahhaau gu tlaku gu slaqwa, haa gi qooqiidiyay ⁄uuru gu tawaaloo.
Hida hhanki yaati daraarabiri haa gu koomee dumbi. Inay yoó tla'amuudiyaaiiba belendeqemisu malayika da rawge waara.

✡ **1:17 1:17** Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 17:5; Maariko 9:7; Luuka 9:35. * **1:19 1:19** ***tica⁄u gu hheetlawaa gimaa ilii cencuudisiye muunaiĩ kokunay***: Hiĩ yaati tletiru gu khawaraa da Kristu. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 24:17. † **1:20 1:20** Hari ilakeesaraa waka, *Hhaku heedi lensee goó hiidahhasa ilakeesa ina loi tletiru goó Handikaa da Iliitleemuge waara.*

11 Malayika gimati koniri hiidahhasa haa/uuru gu didiru, yoó belendeqesiyaaiiba inay pandaa da Taataa Iliitleemuge.
12 Maarimamatee da afa'afuuma ti makay pahha gubasli waaway, qariqaaqari digoó ilii laqwaliye, digoóti ooyina haa digigi cu/i. Inay hingaati slaaslaaqasiri haa makay yoóti belendeqemisiyay Iliitleemu, gimba gonge gi hhidinee. Makay gooay digoó iliicu/iye, Iliitleemu hhamisi inay gi ilii yondiidiyee yondu gooina gu tlaku.
13 Inay digimaa bui hari laba'asu, sa laba'asu giyaa yondiidiri daqa hida wakinayge. Inay yoóti hha'aluumidiyay bu'udimisu slahhaahhaau gooina gu tlaku gu slaqoo pandataa hari tleemaa. Inay dadaw gooina daqa loseenoo kokunay, haroó khay ilamuree haa belendeqesa da didiri, giyoó iliihha'aluumidiyee gimba gooina gu hiicoriduu.
14 Ilaa koina yoóti hacaahaciyay slahhaahhaau gu slipalauuma, haa yoó ba/aa/aadiyaaiiba yondu tlakwaroo. Inay yoóti laalaaginay hida gu kahhee /atlaraa iliipa'aruuge. Muunaiĩ koina yaa caahhiri slahhaahhaau hindaqaruumaa haa digaa ilawaasi ha Iliitleemu.
15 Inay hiĩ mayri amoo daa tafa'adi, gi papa/ri haa gi sirakoniri amoo da Bala'aamu, nanku Beyoori, gwaa sla'a slaslaw bueemaa hari yondu tlakwaroo.
16 Teesaaqay see, Bala'aamu sa gimba gu tlakwaroo dosi, dugwaa ilii/oo/i ha daqway, ku'unaanimoo gu hhidima coco'omoo. Daqway gi cocoi hari afoo da heedi pahha, haa gi tlaatlahhasi khansu gu ya/abimiisaykee gu afa'afuuma.✡
17 Hida hhakee ti hhaahhiyoo hhaka'a pahha gwaa hiigoslo/ee, haa ti tlonga pahha doó hiifahhasiye ha pupuiya da dihhi. Iliitleemu yaa hhe'esi qaasaraa sa inay daqa da kooma hhantee day looi loi.
18 Ma'aana, inay yoó cocoiyay gimba gu biniqimaa haa guba ma'aana. Inay hari slahhaahhaau gooina gu slaqoo, yoóti laalaaginay hida gungwaani paslee baalahhanki tla/aã gu hida hhaka'a, goó ibiidee hiicoriduuge.
19 Inay yoótii fadidiyay sa hida tuba, bere sirakomamidiyay caacaahhamisu gooina, digii ca/asi tongaiimaa da tlakwaroogo, tay inay loi ti tongimaiĩ gu yondu gu tlaku. Ma'aana, heedi ti tongimoo gu idota'a dugoó tawaalima.
20 Bere, hida yaani ba/aniri tlakwaroo da khooroogo, hari amoo da caahharaa Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hiĩ gu Ilabu'umiisay goori, da hhe'esi, inay gi iliiki/iyay kara tlakwarotira, digigi ooyi haa didigi kaba/i, hikee ti gimba gu tlaku hari khisla. Gu lou, ibinaa dooina da hiifaakoo, ti tlakwaakwayda hari khisla, ba/ay da hatira see da pandaa.
21 Ma'aana, yaati aloo ba/ay daqa dooinay, bere yaati aloo mayay caahharaa amoo daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ti ba/ay gooba da caahharaa, da hhe'esi gi asu mayay ilakaawa daa tlinti'isi, sigaa taataahhi.
22 Gimbaki hingii ca/i daqa dooinay, hiihhantlisata'a pahha da loi doó kaawa tuba, “Gwehheraa yoó ilii ki/i/agoo wa/ari kosi ina loi.”✡ Kara, waka yoó kaada tuba, “Biinimoo daa hhunci yoó ki/i sa luulu/umidu tlufuqaage.”

3

Hiifadidu gu ki/araa da Looimoo gu Goõ

1 Inkoo, hhiee koi ga slae, haã na cheeti da cada ana sangu handikiikime. Cheetatu hhankii gu cadage ha koii'imisa hiileehhisa piimaa dooguna da hhoi, harii slawaraa.
2 Unkuray slawaw gimba daa tletimi waka'alee ha tletimiisee daa tlinti'isi, haa ilakaawatira da Looimoo gu Goõ haa Ilabu'umiisay, sangwaa hadisi hari amoo da ya/abimiisee dooguna.
3 Hiicataraa da gimba sliimaa caahha gesaa tuba, balalu gu hiifaakooge maa khayay hida gu koomee qooqiimidu. Inay yoóti qooqiimidiyay haa yoóti sirakomamidiyay slahhaahhaau gooina gu tlaku.
4 Hari amoo da sirakomamidu tlakwaroo dooina, inay kakaanay tuba, “Caba hiifadidu ti wana tuba, himaa khay? Inkoo, kaanoku? Yadaa qatlay daa ilii kaka/i ayiĩ koti, gimba sliimaa yoóti ilakona waara, idoo giyaa iliiwane gooay tlaatleesoo da tlehhinay gu khooroogo.”
5 Inay hari qwaa/ii digoóti afahhamaahhana tuba, hari gimba gu Iliitleemu raw yaa wana yadaa tlaatleesoogo, kara khooroo dagaati tleehhi wa'ay gu ma'aygo haa hari amoo da ma'ay hhakee.
6 Hari amoo da gimba gu Iliitleemu haa ma'ay hhakee, khoorotira da waka'alee dagaa ilawa/i, dagagi hhamisi.

✡ **2:16 2:16** Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 22:4-35. ✡ **2:22 2:22** Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 26:11.

7 Kara, harima gimbakee leẽ gu Iliitleemu raw gu inkoo haa khooroo da inkoo, gu
lou diginti qaasi sa tlakweemisu hari aslaa. Kara, Iliitleemu gimaati iliikona balotira
naqatloo da hukumuu, haa da hhamisaraa hida goóba muriida Iliitleemu.
8 Teesaaqay see, hhiee koi ga slae, dangu hhanti afahhana gimbaki tuba, daqa Taataa
Iliitleemuge letu leẽ ti koraraa elefu pahha, kara koraraa elefu ti letu leẽ pahha.✡
9 Taataa Iliitleemu yoóyi kaaiyaaba hiigaasa hiifadiduu gosi, hida wakinay gooay
giyoó ilii ilahudeemisiyee tuba, yaanii kaai. Ina hitii kaamaamisi sa unkuray, sa gimba
slaiyaaba heedi lensee ma hhami, hiti slai hida goõ, maay fookidiri tlakwaroo dooinaa.
10 Teesaaqay see, baloo da ki/araa Looimoo gu Goõ, himaati khayda fiisiisay pahha.
Baloteesii raw maatii hhancooi hari ini'imoo gu didiru. Idadu goõ gu waaree rawge,
digimaati da/i hari aslaa. Kara, khooroo haa idadu goõ gu waaree wa'ay kosii, digimaati
hhamisi goõ hari aslaa.*
11 Inkoo, bere idadu hhanki goõ digimaa hhamisi taqaaqay, unkuray kwanda ga hida
gu malee slanqasee tleehhitay ibinaa doogunay? Unkuray kwanda ga ibitee, ibinaa daba
tlakwaroo haa darooó khawa muree daqa Iliitleemuge,
12 gi baqamitayi haa gii slehheesiday khawaraa da baloo da Iliitleemu. Baloteesii raw
dugumaa da/i hari aslaa haa gii hhancooi, kara idadu gu waaree wa'ay kosii maatii
coobo'odiyay hari aslaa.
13 Teesaaqay see, idoo da iliiwane gooay hiifadidu gosi, dandiray ha baqaaqamidana
hari hha'aloo raw gu/abu haa khooroo da/abi, daa hacidi ibinaa daa tafa'adi.
14 Teesaaqay, hhiee koi ga slae, sa gimba ga baqaaqamitee hari hha'aloo gimbaki,
maguumida, danguma slay ha Iliitleemu kontay qasaw, kontaaiiba tlakwaroo lensee
gimati iliiquru/umoo lensee pandaa da Iliitleemuge.
15 Kara, faada hiikaasa da Looimoo goori hiroóti khayda mucu sa hida, digima
ilabu'umi tlakwaroogo. Slime hhia goori gooay ga sla'ane Pawlo, sangwaa handikimi
unkuray hari waaway sugwaa hadisi ha Iliitleemu,
16 giyaa ilii gimbuusi cheetatu kosii goõ. Cheetatu kosii wana gimba waku ti maana
caahharaa. Gimbakee hida gwaa bawmidee haa goóba baraslawaraa, giyoótii fokidiyay,
idoo giyoó iliifokidiyee gooay Handikaa waka da Iliitleemu. Hari amotee inay hirooti
khayay hhamisaraa daqa dooinay inay loi.
17 Unkuray hhiee koi ga slae, haã hhe'esidiri caahharaa gimbaki. Teesaaqay, hangu
ga/aydee, dangu ba/ati papa/eedeesi ha dakoo da maarimamaa da afa'afuuma daa si'idi,
haa gi mayday qadimidu nara'a iliipa'aru googunay.
18 Ba/ay, unkuray ti ilakooma dinaraaraw hhoinay gu didiruge, haa caahharaage
Looimoo gu Goõ haa Ilabu'umiisay goori Yeesu Kristu. Ina dugu daareesiye inkoo haa
koraraa goóba hiifaakoo! Gu lou.

✡ **3:8 3:8** Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 90:4.

* **3:10 3:10** Hari ilakeesa waka ti *Harimaatii boo/iyay hukuru ha Iliitleemu.*

Cheeti da pandaa da Yohaana Gimba guri giyaada

Ya/abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti sa hida wakinay goó/imbee Kristu. Hida hhakee ina giyaa slai ya'ay kosi pahha. Ina giti tlaatlaqaaqamisi inay, ma ilakoniri ibinaa ilagaasage haa Iliitleemu sliimaa haa Yeesu Kristu. Kara ina giti ili/oo/i/imina inay, ma mayri akhamisu gimba gu maarimamaa da afa'afuuma haã da waaree kanisaage. Yohaana sigitii slaslaaslay hida hhakee goó/imbee Kristu tuba, ina loi yaa ibiidi sliimaa haa Yeesu. Teesaaqay, ina yaa khui nara'a tuba, Yeesu yaati heedi loi haa yaati Nanku Iliitleemu. Ina gi ma'aa'amisi inay tuba, inay slayay slafimaa gu koraraa haa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, bere iliikonay/imbaraa Yeesu. Ina ilakesaasidi sa inay tuba, hida goó/imbee gooay Kristu, balalu sliimaa inay kwanda gi slaiyee Iliitleemu haa hingi sla'aaslaiyee inay haa inay.

Yeesu na Gimba gu Slafimaa

1 Dandiray sanguti kakaakana unkuray gimba gosi, ina na gimba gu slafimaa, gwaa waara yadaa tlaatleesoogo. Dandiray hagwaa akhasani haa gugi arini hari ilaa koti loi. Hagugi khu'uni, haa hari dabaiï koti loi hagugi nangumisani hari gwaa/amee gimbakee gu slafimaa.

2 Gu lou, slafimaa hhanki digaa hiitlaa'asi, dandiray hagwaa arini haa hagu ilatlatlaatlayna gimba gosi daqa doogunay. Kara, dandiray sangu kakaakana unkuray slafimaa hhakee gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Slafimaa hhakee yaa wanay sliimaa haa Taataa haa digigii tlaa'asi daqa doorii.

3 Hikee gimbakee gu slafimaa gwaa arini haa gwaa akhasani, haguni kakaakana sa unkuray, mangi ilagaasidiri haa dandiray, ilagaasa ga konege sliimaa haa Taataa Iliitleemu haa Nankosi Yeesu Kristu.

4 Kara, dandiray ha handikiikina gimbaki, hha'aloo doori gonkotaa ma bu'uti.

Iliitleemu ti cencee

5 Kara, haã na ya/aboo gaa akhasani daqa Yeesu Kristugo tuba, Iliitleemu ti cencee, kara daqa dosii wantaaba hhantee lensee. Inkoo ya/aboti haga kakaakana daqa doogunay.

6 Bere hakaawana tuba, ha kona ilagaasa haa ina, tay ha tooraa khokhocina hhanteege, te'esii hati giimaamisana afa'afuuma, kara ha yondiidanaaba gimba gu lou.

7 Teesaaqay, bere ha ibiidana cenceege, idoo ina gooay gi ilii cenceege wane, te'esii ha kona ilagaasa dandiray haa dandiray. Kara, ceedee da Yeesu, Nanku Iliitleemu hindi ilabuslita dandiray tlakwaroo gongo.

8 Bere kaawana tuba, wantaaba tlakwaroo lensee ga kone, te'esii hangitii coridana dandiray kilakoti, kara gimba gu lou wanaaba daqa doorii.

9 Iliitleemu, ina guti/imbaraa haa gu kooma haaki. Teesaaqay, bere kaawana tlakwaroo doori pandataa daqa dosii, ina hindi ilamooyina tlakwaroo doori haa hindi ilabuusli fitlaaloota gongo.

10 Bere hakaawana tuba, hoó yondiidanaaba tlakwaroo, te'esii Iliitleemu hagunii fookana afa'afuusayi, kara gimba gosi wanaaba wa'ay gu muunaiï kotii.

2

Kristu sandoó firiirina dandiray

1 Ya'ay koi gu digidakwi, ana hati handikiikima gimbaki sa unkuray tuba, ma maydiri yondu tlakwaroo. Kara, bere heedi yondiidi tlakwaroo, ha kona leẽ sandoó firiirima ilamooyiru pandaa da Taataage, hikee na Yeesu Kristu, gu koomaa haaki.

2 Kara, Kristu ina na sadaaka daa hadisi sa ilamooyiru gu tlakwaroo doori. Teesaaqay see, sa tlakwaroo doori kilesiiba, slime ti sa tlakwaroo da hida gu khooroo goõ.

3 Inkoo, gimbakii ha khuana tuba, Iliitleemu haguũ caahhani, bere ha iliikona ilakaawa dosi.

4 Heedi goó kakaama tuba, “Ana Iliitleemu hagu khua,” tay ina ilii konaaba ilakaawa da Iliitleemu, hikee yaati afa'afuudi, kara daqa heedikeesii gimba gu lou wanaaba.

5 Teesaaqay see, heedi goó iliikooma gimba gu Iliitleemu, gu lou, heedikee na kona sla'amuu gu loi gu Iliitleemu. Dandiray ha caahhana tuba, hangaa ilagaasani haa Kristu,

6 bere heedi kaay tuba, hingaa ilagaasi haa Iliitleemu, slime ina see kwanda gi ibiidiye, idoo Yeesu Kristu goóay giyaa ilii ibiidi.

Ilakaawa da sla'aaslau

7 Hhiee koi ga slae, ilakaawa sangu handikiikime, ti ilakaawa da/abiiba, ti hatira da
segi, gaa kontee yadaa tlaatleesoogo. Ilakaawati da segi ti gimbakira gaa akhasidiri.
8 Kara, ilakaawati sangu handikiikime sa unkuray, dani/abi, gimba gosi gu lou dugoóti
arina daqa Kristuge haa daqa doogunay. Ma'aana hhantee hiicacaacatida, cencetira da
loi teesaaqay hingii cencuti.
9 Heedi goó kaawa tuba ina yoó ibiidi cenceege, tay ina tosaa waki hhia gosi, heedikee
ina yoó hhanteege ibiidi inkoo see.
10 Heedi goó sla'a hhia gosi, ina yoó cenceege ibiidi, kara wantaaba idoo lensee daqa
dosii da/sima heedi waku ma hiitatafidi tlakwarooge.
11 Teesaaqay see, heedi goó waka hhia gosi ina hhanteege wana haa yoóti ilakona
ibinaa hhanteege. Kara hiti hhidina daqa gi khu'uu'umisiye, sa gimba hhantee guü
ilahhamisidi ilaa kosi.
12 Ana sangu handikiikima gimbaki unkuray daaqay gu digidakwi* tuba, tlakwaroo
dooguna dagaã ilamooyimi sa uma gu Kristu.
13 Ana sangu handikiikima gimbaki sa unkuray haã taataa† tuba, unkuray hagu
khu'uday ina gwaa waara yadaa tlaatleesoogo. Ana sangu handikiikima unkuray
qaraiya tuba, unkuray haã kaba/adiri Biriisimoo.
14 Ana sangu handikiikima unkuray daaqay tuba, unkuray haa caahhadiri Taataa.
Sangu handikiikima unkuray haã taataa tuba, unkuray hagu khu'uday ina gwaa waara
yadaa tlaatleesoogo. Ana sangu handikiikima unkuray qaraiya tuba, gimba gu Iliitleemu
yoó ibiidi wa'ay gu muunaiĩ kokunay, kara unkuray haa kaba/adiri Biriisimoo.

Hhanti sla'aday gimba gu tlaku gu khooroo

15 Hhanti sla'aday amamu gu tlakwi gu ibinaa haa tlakwaroo da waara khoorooge.
Bere heedi slai gimba gu khooroo, ina hiidahhasiyaaba sla'amuu Iliitleemu Taataa.
16 Idadu gu tlakwi khoorooge na nahhaã, slahhaahhaau gu tlaku gu slaqwa,
slahhaahhaau gu tlaku gu ilaa, haa dumbii sa idadu gu ibinati da khooroo. Gimbakee
goõ yoó daqa Iliitleemu Taataa dahhiyaaiiba, yoóti daqa khooroo dahhiyay.
17 Kara, khooroti hiicatida sliimaa haa slahhaahhaau gosi gu tlaku. Teesaaqay see,
heedi goó yondiida, idoo doó iliislaiye Iliitleemu, hikee ibiidi koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo.

Ilii/oo/a hida goó kanimisee Kristu

18 Daaqay gu digidakwi, hinti qatlay gu hiifaakoo! Idoo gaa ilii akhasidiri gooay tuba,
kanimiisay gu Kristu yaa khoci. Slime inkoo see, kanimiisee da Kristu wanay wa/a yaani
hhe'esiri yaani khayri. Inkoo, sa gimbaki haã baraslayini tuba, hinti qatlay gu hiifaakoo.
19 Hida hhakee yaa tla/aã gooraa waaudiri, gu lou inay yaati kotiibaa. Ma'aana, bere
inay yaa aloo koti, yaa aloo meetiyay sliimaa haa dandiray. Teesaaqay see, waaudimoo
gooina daqa dooraa, yaati laqami pandataa tuba, tla/aã gooinay wanaaba lensee gwaa
koori.
20 Unkuray sangwaa hadisi Muuna gu Iliitleemu, ha ina gubasli tlakwaroo ya'aani
Kristu. Teesaaqay unkuray goõ ha khu'uday gimba goõ gu lou.
21 Ana sanguti handikiikimaaba unkuray, sa gimba ga hhidintee gooba gimba gu lou, ti
sa gimba unkuray haguti khu'uday nara'a. Kara ha khu'uday tuba, wantaaba afa'afuuma
doó gimba gu lou dahha.
22 Inkoo, miyaa na afa'afuusayi? Afa'afuusayi loi ti hika'a goó tlatlankima tuba, Yeesu
ti Kristu gooba. Hikee na kanimiisay gu Kristu, ina noó tlatlankina Taataa haa Naw.
23 Ma'aana kila heedi goó tlatlankima Naw, hikee konaaba ilagaasa haa Taataa. Kara
kila heedi goó/imba Naw, slime ina kona ilagaasa haa Taataa.
24 Unkuray, gimbakee gaa akhasidiri yadaa tlaatleesoogo, ilakooma oowaraa muunaiĩ
kokunayge. Bere gimbakee gaa akhasidiri yadaa tlaatleesoogo ibiidi wa'ay gu muunaiĩ
kokunay, slime unkuray ha ibitay ilagaasage haa Naw sliimaa haa Taataa.
25 Bere ha ibiidana teesaaqay, ha slayna hiifadidu sandaa hiifadidi ha Kristu, hiifadidu
gu slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
26 Ana sanguti handikimi gimbaki, sa ilii/oo/a, sa hida hhaka'a gu slaee hiicoridu
unkuray.
27 Kara, hari bara dooguna unkuray, Kristu sangwaa qay Muuna gosi. Teesaaqay,
unkuray hakontaaiiba piimaa danguma caacaahhamisi ha heedi lensee, sa gimba

---

* **2:12 2:12** ***daaqay gu digidakwi:*** Ti'ii hida goó tlaatleesee iliipa'aru Kristu, gu kahhee hii/atla iliipa'aruuge diginaa ilakhuukhu'usi haa daaqay. † **2:13 2:13** ***haã taataa:*** Kara ti'ii hida gwaa hii/atlee iliipa'aruuge Kristu diginaa ilakhuukhu'usi haa haã taataa.

Muunakee ilakona ibinaa wa'ay gu muunaiĩ kokunay. Ma'aana ina caacaahhamisi unkuray gimba goõ, kara caacaahhamisu gosi guti lou, guti afa'afuuma gooba. Inkoo, idoo ina giyaa ilii caacaahhamisi unkuray, ibiida ilagaasage haa Kristu.

Ya'ay gu Iliitleemu

28 Inkoo daaqay gu digidakwi, ibiida ilagaasa ga konteege haa Kristu. Teesaaqay laqa, qatlay ina dugumaa iliitlaa'asiye, dandiray gonkotaa maa kona ⁄atlimaa, kara hamaa arinaaba ilamuree pandaa dosii, qatlay gu khawaraa dosii.

29 Unkuray ha khu'uday tuba, Kristu ti kona ibinaa daa tafa'adi. Teesaaqay, unkuray caahha tuba, hida goó ibiidee ibinaa daa tafa'adi, inay ti ya'ay gu Iliitleemu.

3

1 Yu'udaa, ti sla'amuu gu malee slanqasee sandaa hadisi ha Taataa tuba, dandiray dandima eteedi ya'ay gu Iliitleemu! Gu lou, teesaaqay hagani ilii wana. Sa gimbaki hida gu khooroo hindoó baraslayaaiiba dandiray, ma'aana inay guti hhidinay ina.

2 Hhiee koi ga slae, inkoo dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu, slime da kahhi hiitlaa'asa pandataa idoo gamaa iliiwane. Teesaaqay see, dandiray ha khuana tuba, qatlay Kristu dugumaa iliitlaa'asiye, hangumaati slaaslaaqasana haa ina, ma'aana dandiray hugumaati arina ina, idoo gi iliiwane gooay.

3 Kara, kila heedi gu kooma iliipa'aruki daqa Kristuge, ina hingoóti ilabuusli haa tlakwaroo, taqay Kristu gooay gu iliibaslu tlakwaroo lensee.

4 Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, slime yoóti si'i sariyaa da Iliitleemu. Ma'aana tlakwaroo ti siaraa sariyaa da Iliitleemu.

5 Kara, unkuray ha khu'uday tuba, Kristu dugwaatii tlaa'asi tuba, ma kwahhi tlakwaroo doori, kara tlakwaroo wantaaba daqa dosii.

6 Kara, heedi goó ibiida ilagaasage haa Kristu, yoó yondiidiyaaba tlakwaroo. Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, yaa arimiiba Kristu, gimati caahha see, gwaa caahhiiba.

7 Ya'ay koi gu digidakwi, heedi lensee hhanti hiicori unkuray. Heedi goó ibiida ibinaa daa tafa'adi, ina yoóti yondiidi gimba gu haaki, Kristu gooay gi ilii kone ibinaa daa tafa'adi.

8 Heedi goó yondiida tlakwaroo, hikee guti Biriisimoo, sa gimba Biriisimoo yoóti yondiidi tlakwaroo taysaa loaa tlaatleesoogo. Sa gimbaki, Nanku Iliitleemu dugwaay tlaa'asi, ma hhamisi yondu gu Biriisimoo.

9 Kila heedi gwaa nanku Iliitleemu tleehhidu, yoó yondiidiyaaba tlakwaroo, ma'aana hiica⁄amuu kosi guti taataa gosi Iliitleemu. Kara ina hiidahhasiyaaba yondu tlakwaroo, sa gimba ina hiĩ nanku Iliitleemu tleehhidi.

10 Wanta amoo garii dahhasane caahharaa pandataa ya'ay gu Iliitleemu na haloo haa ya'ay gu Biriisimoo na haloo. Amotee na nahaã tuba, heedi goóba yondu gimba gu haaki, slime konaaba sla'amuu daqa hhia gosii goó iliipa'ama, hikee ti nanku Iliitleemu gooba.

Hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray

11 Ma'aana, haã na ya⁄aboo gaa akhasidiri tlaatleesoogo tuba, hangu sla'aasla'anee dandiray haa dandiray.

12 Hhanti Kayiini tleehhidana, ina harii laalaga ha Biriisimoo gi gaasi hhia gosi. Inkoo gwaa so'oyi gaasi? Sa gimba yondu gosi Kayiini gwaati tlaku, yondu gu hhia gosi gwaa haaki.

13 Kara, hhiee koi, hhanti baka'adayi tuba, hida gu khooroo wakiyay unkuray.

14 Ma'aana dandiray ha khuana tuba, dandiray hangii catani ⁄uuru gu gwaa'araago, hangii guni slafimaage, sa gimba dandiray ha sla'ana hhiee. Kila heedi gubasli sla'amuu hhia, hikee yoó gwaa'araage ibiidi.

15 Kila heedi gu waka hhia gosi goó iliipa'ama, hikee ti cu⁄udiisay. Kara unkuray ha khu'uday tuba, kila cu⁄udiisay konaaba slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo wa'ay gu muuna gosii.

16 Dandiray haã caahhani sla'amuu gu Iliitleemu hari amoti tuba, Kristu yaa hadisi slafimaa kosi sa dandiray. Dandiray see kwanda ga hadisane ibinaa doori sa hhiee koti.

17 Inkoo, bere heedi kona khooslay gu khooroti, gi arina hhia gosi slai iliiawaraa, sugugi may arimaa slahhaa'amee, sla'amuu gu Iliitleemu malee ibiidiyay wa'ay gu heedikeesii?

18 Ya'ay koi, hhanti kaawana hari afaiĩ kilesi tuba, ha sla'ana hhiee koti, hagiti sla'anee loi hari amoo da yondu hhoinay sa inay.

19 Hari amotee, dandiray hiidahhasana caahharaa tuba, dandiray ti hida gu loi, ha konaaba kara tla'amee pandaa da Iliitleemuge.

20 Ma'aana, qatlay ga ilii pandaa dosii wane, tay muunaiĩ kotii hangi khuana dandiray
ti kona dakoo, Iliitleemu guti didiru ba/ay da idoo hangi ilii khuane muunainge, kara
ina hiti khui gimba goori goõ.
21 Hhiee koi ga slae, bere muunaiĩ koti hindi hukunaaiiba dandiray, gu lou, dandiray
ha kona /atlimaa pandaa da Iliitleemuge.
22 Kara, kila idoo goó firine, dandiray hagoó slayna daqa dosii, sa gimba dandiray hoó
iliikona ilakaawa dosi, haa hoó yondiidana gimba goó muunaboo/eesa ina.
23 Haã na ilakaawa dosi tuba, ha /imbanee uma gu nankosi, Yeesu Kristu. Kara hangu
sla'aasla'anee dandiray haa dandiray, ina gooay idoo hindaa ilii ilafahhi.
24 Heedi goó iliikooma ilakaawa da Iliitleemu, hikee yoóti ibiidi ilagaasage haa
Iliitleemu. Slime Iliitleemu see, yoóti meeti ilagaasage sliimaa haa heedikee. Kara,
dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu yoó ibiidi ilagaasage sliimaa haa dandiray, hari
amoo da Muunakira sandaa hadisi.

4

Baraslawaraa Muuna gu Iliitleemu haa muuna goó kanimisa Kristu

1 Hhiee koi ga slae, sa gimba tletimiisee wa/a da afa'afuuma yaanii ca/ri khoorooge,
hhanti /imbiday hida goõ goó kaawee tuba konay Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay,
unkuray hiti koimisa nara'a, bere heedi duguroó giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu baku
guba.
2 Amoo dari caahha tuba, heedi duguroó giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu na nahaã.
Kila heedi goó /imba haa gi kaay tuba, Yeesu na Kristu, yaa khay kona slaqwa heedi
pahha, hikee dugunaroó giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu.
3 Kara, kila muuna goóba /imbaraa haa gi kaay tuba Yeesu na Kristu, muunakee yoó
daqa Iliitleemu dahhiyaaba. Hiĩ na muuna gu kanimiisay gu Kristu, gaa akhasidiri tuba
yaa khay, inkoo see muuna gosi wana khoorooge.
4 Daaqay gu digidakwi, unkuray ti ya'ay gu Iliitleemu, kara unkuray hagiĩ kaba/adiri
tletimiisetee da afa'afuumaa. Ma'aana ina gu wa'ay kokunay waara kona hiidahhasa,
muunaka'a see ba/i goó ibiida wa'ay gu hida gu hhidimeege Iliitleemu.
5 Inay guti khooroti, hatee na idoo saganoó caacaahhamisiyay gimba gu khooroo, kara
hida gu khooroo yoóti akhamisiyay inay.
6 Dandiray ti hida gu Iliitleemu. Kila heedi gu khua Iliitleemu, hindoó akhamisi
dandiray, hika'a gu Iliitleemu gooba, hindoó akhamisiyaaba dandiray. Teesaaqay, hari
amoti hiidahhasana caahharaa pasloo da hida daroó giyaadiye ha Muuna gu lou, haa
hhaka'a daroó giyaadiye ha muuna gu afa'afuuma.

Iliitleemu ti sla'amuu

7 Hhiee koi ga slae, hangu sla'aasla'anee, ma'aana sla'amuu yoó daqa Iliitleemu dahhi.
Kila heedi gu kooma sla'amuu, ina ti nanku Iliitleemu, kara ina Iliitleemu gu khui.
8 Heedi gubasli sla'amuu hhidina Iliitleemu, ma'aana Iliitleemu ti sla'amuu.
9 Iliitleemu yaay tlaa'asi sla'amuu kosi daqa doorii hari amoti. Ina yaa ya/abi Nankosi
gu leẽ khoorooge, ma slayni slafimaa hari amoo dosi.
10 Sla'amuu gu lou ti dandiray gooba naa giyaadani sla'amuu Iliitleemu, ti ina naa
giyaadi sla'amuu dandiray. Teesaaqay, yaagi ya/abi Nankosi, ma sadaaka da isahiiquutla
tleehhidi, ma kwahhi tlakwaroo doori haa ma hindi ilagaasi haa Iliitleemu.
11 Hhiee koi ga slae, sa gimba Iliitleemu hindaa slai dandiray taqaaqay, slime dandiray
see kwanda hangi sla'aasla'anee.
12 Heedi lensee wanaaba, gwaa arimu Iliitleemu qatlay lensee. Teesaaqay see, hangi
sla'aasla'anee, Iliitleemu ma ibiidi wa'ay kotii, kara hati laqaaqana sla'amuu kosi wa'ay
kotii.
13 Dandiray ha khuana tuba, dandiray hoó ibiidana ilagaasage haa Iliitleemu, kara ina
Iliitleemu yoó ibiidi ilagaasage haa dandiray. Amoo dari caahha gimbakee ti tuba, ina
sindii hadisi dandiray Muuna gosi.
14 Kara, dandiray haã arini haa gi ilatlayni tuba, Taataa yaani ya/abi Nankosi, ma
Ilabu'umiisay gu khooroo tleehhidi.
15 Kila, heedi goó /imba tuba, Yeesu ti Nanku Iliitleemu, Iliitleemu yoó ibiidi wa'ay gu
heedikeesii, kara ina see yoó ibiidi wa'ay gu Iliitleemuge.
16 Kara, dandiray ha khuana haa hoó iliipa'ana sla'amuu gu Iliitleemu gi kone sa
dandiray.

Iliitleemu ti sla'amuu, teesaaqay kila heedi goó ibiidi sla'amuu hhankii, yoóti ibiidi
wa'ay gu Iliitleemuge. Kara Iliitleemu yoóti ibiidi wa'ay gu heedikeesii.

17 Hari amotee, sla'amuu digoóti bu'udimisi tla⁄aã goorii, ma slayni ⁄atlimaa baloo da
hukumuuge. Ma'aana, idoo gi iliiwane gooay Yeesu, teesaaqay hagani ilii wana dandiray
see khoorotii.
18 Daqa da iliiwane sla'amuu hhanki gwaa⁄amee wantaaba. Teesaaqay see, sla'amuu
gu loi yoóti kwahhiyay gwaa⁄amee goõ, sa gimba gwaa⁄amee haroó khayda ⁄agitiru. Kila
heedi gu kooma amaaoo, yaay ⁄atliiba sla'amuuge.
19 Dandiray ha sla'ana Iliitleemu haa hida, sa gimba Iliitleemu naa giyaadi sla'amuu
dandiray.
20 Bere heedi kaay tuba, "Ana, Iliitleemu gu sla'a," tay ina waki hhia gosi, ina
ti afa'afuusayi. Ma'aana heedi goóba sla'amuu hhia gosi hiĩ giyoó arine hari ilaa,
hiidahhasiyaaba sla'amuu Iliitleemu giyoó maye arimaa.
21 Inkoo, ilakaawa dosi sindaa hadisi na nahaã tuba, heedi gu sla'a Iliitleemu, slime
kwanda ina gi slaiye hhia gosi.

5

⁄imba Nanku Iliitleemu

1 Kila heedi goó ⁄imba tuba, Yeesu ti Kristu, hikee ti nanku Iliitleemu. Kara kila heedi
goó sla'a ayi, slime ina yoóti slai naw daa laqwali ha ayikee.
2 Dandiray ha khuana tuba, ha sla'ana ya'ay gu Iliitleemu, qatlay goó iliisla'ane
Iliitleemu, haa gi iliikona ilakaawa dosi.
3 Ma'aana sla'amuu Iliitleemu, ti iliikooma ilakaawa dosi. Kara, ilakaawa dosi datii
looiiba,
4 sa gimba, kila heedi hiĩ gu nanku Iliitleemu yoó kaba⁄i gimba gu tlaku gu khooroo.
Taqaaqay haganoó ilii kaba⁄ana gimba gu khooroo, hari ⁄imba doori ga kone.
5 Wanaaba heedi gu hiidahhasa kaba⁄a gimba gu tlaku gu khooroo, ti hika'a kilesi goó
⁄imba tuba, Yeesu ti Nanku Iliitleemu.
6 Yeesu Kristu, ina na heedi loi, naa khay hari ma'ay haa hari ceedee.* Ina yaati
khayiiba hari ma'ay kilesi, slime yaati khay hari ma'ay haa ceedee. Kara, ina Muuna gu
Iliitleemu noó ilatlatlay gimbaki, sa gimba Muuna gu Iliitleemu guti lou.
7 Ma'aana, wanay tami goó ilatlatlawee,
8 ti Muuna gu Iliitleemu, ma'ay haa ceedee. Hhaã tami hingoóti ila⁄imbidiyay ilatlawa
lenge.
9 Bere dandiray hoó ⁄imbana ilatlatlaw gu hida, ilatlatlaw gu Iliitleemu guti didiru hari
khisla. Ma'aana haã na ilatlawaraa da Iliitleemu tuba, ina yaa ilatlatlay Nankosi.
10 Kila heedi goó ⁄imba Nanku Iliitleemu, ina khui muuna gosii tuba, ilatlawatee dati
loi. Kila heedi goóba iliipa'aru Iliitleemu, ina yoóti laqana tuba, ina beelaa Iliitleemu ti
afa'afuusayi. Sa gimba ina yaa ⁄imbiiba ilatlawaraa da Iliitleemu giyaa ilatlatlay daqa
Nankosii.
11 Ilatlawatee na nahaã tuba, Iliitleemu sindii hadisi slafimaa gu koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo, kara, slafimaa hhakee wanay daqa Nankosii.
12 Kila heedi gu kooma Nanku Iliitleemu, hikee kona slafimaa hhanki gu koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo. Ina guba Nanku Iliitleemu, hikee konaaba slafimaa hhanki gu
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

Gimba gu hiifaakoo

13 Ana sangu handikiikima gimbaki sa unkuray, goó ⁄imbanee uma gu Nanku
Iliitleemu, ma caahhadiri tuba, unkuray kontay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo.
14 Kara, haã na ⁄atlimaa ga kone pandaa da Iliitleemuge tuba, bere ha firina idoo, ina
goóay gi iliislaiye, hindi akhasi.
15 Kara ha khuana tuba, ina hindi akhasi firoo doori, idoo ga firiirine, te'esii dandiray
ha khuana tuba, haã hhe'esani haã slayni gimbakira gaã firini.
16 Wanta tlakwaroo doóba qaasa heedi segenge haa Iliitleemu, koraraa haa koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo. Bere heedi arina hhia gosi yondiidi tlakwaroo da
gwaa'araa gooba, sugu firine daqa Iliitleemuge, ina Iliitleemu ki⁄isi heedikee amoo da
slafimaage. Hiti teesaaqay sa hhaka'a goó yondiidee tlakwarotee. Teesaaqay see, wanta
tlakwaroo doó qaasa heedi segenge haa Iliitleemu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
Ana ha kaawaaba ambee firine Iliitleemu sa tlakwarotee.

* **5:6 5:6** ***ma'ay haa hari ceedee:*** Ti'ii ma'ay hiidahhasi laqaruu gimba gu hiidawaraa da Yeesu baku hiinunqudisa dosi. Ceedee laqanta gwaa'araa dosi. Harii amoo da hiidawaraa dosi baku hiinunqudisa dosi ma'ayge yaa tlaatleesi yondu gosi ti'ii khoorooge. Kara hari gwaa'araa dosi musalaabage yaa hiigaasi yonduki ti'ii khoorooge.

17 Gimba sliimaa gu haaki gooba, ti tlakwaroo, teesaaqay see, wanta tlakwaroo
daroóba khawaraa gwaa'araa.
18 Dandiray ha khuana tuba, kila heedi hiĩ gu nanku Iliitleemu, ina yoó yondiidiyaaba
tlakwaroo. Ma'aana, Iliitleemu ina loi gu ga⁄ay nankosi, teesaaqay Biriisimoo gu
hiidahhasiyaaba ilaqa'a.
19 Dandiray ha khuana tuba, dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu, khooroo goõ dagoómati
tawaalimi ha Biriisimoo.
20 Kara, dandiray ha khuana tuba, Nanku Iliitleemu yaani khay, ina sandii hadisi
dandiray waaway, ma caahhani Iliitleemu gu lou. Dandiray ha kona ilagaasa haa
Iliitleemu gu lou, hari amoo da kooma ilagaasa haa Nankosi Yeesu Kristu. Hiĩ na
Iliitleemu gu lou haa gu kooma slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
21 Ya'ay koi gu digidakwi, hangu ga⁄aydee haa caacaahhamisu gu iliitleemamee.

Cheeti da cada da Yohaana Gimba guri giyaada

Ya/abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti da qunqumaadi sa kanisaa ina giyaa wariiqadiidimidiye. Kanisatee ina giti eteediidina "iyoo." Ina sigiti kakaakana inay ma akhamisiri ilakaawa da Yeesu tuba, inay kwanda hingi sla'aaslaiyee inay haa inay. Slime ina higiti ilii/oo/ii/mina inay ma baraslayiri haloo na caacaahhamisu gu lou tla/aã gu caacaahhamisu gu Kristu haa caacaahhamisu gu afa'afuuma.

Cehheemisu gu Yohaana

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana gaduwaa. Ana handikiikima sa iyoo daay leehhi ha Iliitleemu, sliimaa haa ya'ay kosi ga slae gu lou. Ana kilesiiba nigi sla'a, slime ti sliimaa haa hhaka'a gu khuee gimba gu lou.
2 Ma'aana, gimbaki gu lou goó ibiida wa'ay kotii, yaa meeti haa dandiray koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
3 Hhoinay gu didiru,/awaariru haa qasaw goó daqa Iliitleemu Taataa dahha haa daqa Yeesu Kristugo, Nanku Taataa, maa wana sliimaa ibinaa doorii da sla'amuuge haa da louge.

Ibinaa da lou haa da sla'amuu

4 Ana haã hha'aluudi hari khisla, arimaa ya'ay koki wakinay wanay, yoó ibiidiyay gimba gu louge, idoo gaa iliioowani gooay ilakaawa daqa Taataago.
5 Inkoo, iyoo hagi firima igi ambee, dandiray hangu sla'aasla'ane kila heedi haa dana'a gosi. Ana sigiti handikiikimaaba ilakaawa da /abi sa igi, ti ilakaawatira gaa oowani tlaatleesoogo.
6 Kara hiĩ na sla'amuu tuba, kwanda dandiray ga ibiidane hari amoo hindaa ilakaay ilakaawa dosiige. Haã na ilakaawa dosi tuba, hangu sla'aasla'adee balalu sliimaa ibinaa doogunayge, idoo gaa ilii akhasidiri gooay tlaatleesoogo.
7 Sa gimba, hiicorimiisee wa/a yaanii ca/iri khoorooge, hida goóba/imba haa gi kaayay tuba, Yeesu na Kristu, yaa khay kona slaqwa heedi pahha. Heedi goó gimbuusa teesaaqay, ti hiicorimiisay haa ti kanimiisay gu Kristu.
8 Inkoo, unkuray hangu ga/aydee nara'a, ma oodiri /aliya dooguna loi, ba/atii hhamisiday idota'a saa yonditiri,
9 Kila heedi goó hiifokida caacaahhamisu gu lou gu Kristu, kara yoó ilakonaaba oowaraa gimbakee dugwaa caacaahhamisi, hikee konaaba ilagaasa haa Iliitleemu. Teesaaqay see, heedi goó hiikaasa caacaahhamisu gu Kristuge, hikee kona ilagaasa haa Taataa sliimaa haa Naw.
10 Bere heedi yaani khay daqa doogunay, ina guriba khawa caacaahhamisuki sa unkuray, hagu hhanti kwahhasuusiday maraai kokunay, kara hagu hhanti cehheemisiday.
11 Ma'aana, ina gu kwahhasuusa heedi da hikee gooay, ina see hingiti ilagaasi haa yondu gu tlaku gu heedikee.

Cehheemisu gu hiifaakoo

12 Ana ha kooma gimba wa/a, gu handikiru sa unkuray, teesaaqay see, ana sla'aaba handikiru gimbaki cheetige. Ana ha kooma iliipa'aru gu khawaraa daqa doogunay, ma cocoani haa unkuray afaiĩ haa afaiĩ, hha'aloo doori yoo asu hacida.
13 Ya'ay gu hhioo doogi daay leehhi ha Iliitleemu, yaani cehheemisiri igi.

Cheeti da tami da Yohaana
Gimba guri giyaada

Ya∕abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti da qunqumaadi sa giyaadimiisay gu hida goó ∕imbee Yeesu, daa eteediidine na Gaayo. Yohaana hha'aleelemisi Gaayo sa kwahhasuusa kwasluumuudee angaamaka giyaa ya∕abi daqa dosii. Ina hiti tlaatlaqaaqamisi Gaayo, ma sirakoomi ila'aa'aatisa da hida goó ∕imbee Kristu, hhaã goó yondiidee hhoinay. Yohaana hiti ilakesaasidi sa ina tuba, hhanti sirakona hida hhaka'a goó yondiidee tlakwaroo haa hhaka'a gungoó laqamee inay kilakoina tuba, inay na hida gu kaari kanisasuuge.

Cehheemisu gu Yohaana

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana gaduwaa. Ana suguti handikiikima ugu Gaayo, hhia goy ga slae gu lou.

Gaayo dugu hha'aleesi sa cabuuma dosi

2 Hhia goy ga slae, ana sugu firiirima duguma pihhi gimba sliimaage, haa ma slaqwa boo∕odi, idoo muuna googu gooay dugoó ilii pihhiye.
3 Ma'aana, ana haa hha'aluudi hari khisla, qatlay hhiee angaamaka giyaani ilii khayri ti'ii. Inay gi ilatlayri iliipa'aru googu gimba gu louge, haa idoo goó ilii ilakontee ibinaa gimbakeesii gu louge.
4 Wantaaba idoo dinoó muunaboo∕eesa ana hari khisla, da gimbaki gooay gu akhasa tuba, ya'ay koi yoó ibiidiyay gimba gu louge.

∕imbaraa da Gaayo

5 Hhia goy ga slae, ugu hoó laqanta muuna googu gu hhou yondu goó yonditege sa hhiee, inay gimati dahaa see daqa dooguu.
6 Hhiee hhanki hiĩ ilakeesiri gimba gu sla'amuu koku pandaa da kanisatii. Ugu hoó yondita nara'a iliiawaraa inay, hari amoo da hhoi da slaiye ha Iliitleemu, ma ilakoniri hari hhiyuuma dooina.
7 Hida hhanki yaati hhiyuudiri sa yondu gu Kristu, teesaaqay inay yoóyi oyaaiiba iliiawa lensee daqa hida goóba iliipa'aru Kristu.
8 Teesaaqay, dandiray gonkotaa kwanda ga iliiayne hida da hhakee gooay, ma yondiidani sliimaa haa inay kakaaru gimba gu lou.

Deyotireefe haa Demetiriyoo

9 Ana haa handikimi gimba waku sa kanisaa. Teesaaqay see, Deyotireefe yoó∕imbiyaa hiidahhasa doori ga kone, sa gimba ina yoó slai giyaadimiisay tleehhida tla∕aã gooinay.
10 Inkoo, sa gimbakee, qatlay goo ilii khawe taysi, ana sangoo laqama pandataa yondu gosi giyoó yondiidiye. Slime sangoo laqama, idoo hindoó iliitlohhidiye hari gimba gu tlaku haa guba ma'aana, giyoó gimbuumisiye daqa doorii. Kara, yoó bu'udisiyaaba hari yondukee gu tlaku giyoó yondiidiye, slime yoóti sisi'i kwahhasuusa hhiee. Kara, hhakee goó slaee teesaaqay laqa, giyoóti tlaatlahhamisi haa gigi gusina, ma waaudiri kanisaago.
11 Hhia goy, ugu hhanti ilakeesinta gimba gu tlaku, ba∕ay ti ilakeesimi gimba gu hhou. Kila heedi goó yondiida gimba gu hhou, hikee gu Iliitleemu, ina goó yondiida tlakwaroo hhidina Iliitleemu.
12 Hida goõ hiĩ ilatlatlayri gimba gu hhou gu Demetiriyoo, slime haa gimbakee see gu lou. Dandiray see, hoóti ilakesidana hhoinay daqa dosii, kara unkuray see ha khu'uday tuba, ilatlatlaw goori guti lou.

Cehheemisu gu hiifaakoo

13 Ana kooma gimba wa∕a ga slae handikiru sa ugu, teesaaqay see, ana sla'aaba suguma handikimi gimbaki cheetige.
14 Teesaaqay see, ana kooma iliipa'aru gu arimaa ugu ciraai, ma gimbuusana afaiĩ haa afaiĩ.
15 Ana sugu firiirima qasaw sliimaa wane haa ugu. Dene'ee koku gu sliimaa waaree haa ana ti'ii, gwaani cehheemisiri ugu. Cehheemisi dene'ee koti goõ hari umaiĩ koina.

Cheeti da Yuuda
Gimba guri giyaada

Cheetiti da qunqumaadi Yuuda nagaa handikimi. Ina yaati leẽ gu hhiee gu Yeesu. Ina yaati handikimi cheetiti sa hida wakinay goó ⁄ímbee Kristu, hhaã daa impakaruudisi ha maarimamaa da afa'afuuma. Maarimamati yaatii fokaakita caacaahhamisi gu gimba gu hhoinay gu didiri gu Iliitleemu. Slime, yaati hiifaafahhaahhanta hida goó ⁄ímbee Kristu, ma ibiidiri tlakwarooge. Yuuda hiti laqaaqana ila'aa'aatimisu angaamaka Ila⁄ímbidu gu Segugo sa tlaatlaqasa hida goó ⁄ímbee Kristu. Hari amotee, ma ooyiri nara'a caacaahhamisu gu lou gu Iliitleemu haa Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu, idoo giyaa ilii akhasiri gooay daqa ya⁄abimiisee da Yeesugo.

Cehheemisu

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Yuuda, tongimoo gu Yeesu Kristu, haa hhia gu coko⁄u gu Yakoobo. Ana sangu handikiikima cheetiti, sa unkuray daa eteedi haa da slaiye ha Iliitleemu Taataa, haa doó ga⁄aye ha Yeesu Kristu.

2 Ana sangu firiirima ambee, ⁄awaariru, qasaw haa sla'amuu goó daqa Iliitleemu dahhee, hiiroogidiye daqa doogunay hari khisla.

Hangu ga⁄aydee haa maarimamaa da afa'afuuma

3 Hhiee koi ga slae, ana haa kooma kwayru gu handikiru sa unkuray, gimba gu ilabu'uruki gaa oowani gonkotaa. Teesaaqay see, hanti arimi nara'a ambee, ba⁄ay sanguti handikima, mangu tlaatlaqasi unkuray, ma ilakontiri ga⁄aw ⁄imba daa taatahhi ha Iliitleemu waa leẽ kilesi, sa hida kosi gubasli tlakwaroo.

4 Sa gimba, wanay hida wakinay goóba muriida Iliitleemu, gungii guumee hari hhaaboo tla⁄aã googunay, hida saa hhe'esi handikiru hukumuu gu ⁄agitiru gooina tlaatleesoogo. Hida hhanki hiifokaakidiyay ya⁄aboo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu goori, ma ibiidiri ibidinaa da slipalauuma. Kara tlatlankiikinay Yeesu Kristu, ina gu leẽ Giyaadimiisay goori haa Looimoo goori.

Maarimamaa da afa'afuuma hukuruu gooina

5 Inkoo, unkuray gaamati hhe'esidiri caahharaa gimbaki goõ, ana hangu sla'a maay slaydiri tuba, Taataa Iliitleemu* giyaa ilii hhe'esi ilabu'uru hida gu Israeeli hhapee da Misirigo,✡ qariqaaqari yaa hhamisi hhakira goõ gwaaba ⁄imba.✡

6 Slime, slawaw malayikatira, daaba bu'udisa hari kofiyaa sigaa hadisi ha Iliitleemu, inay gi mayri daqa daa tooina loi. Iliitleemu giĩ qaasi inay daqa da hhanteege, tay digiĩ khiidimi hari nyololoo da koraraa goóba hiifaakoo, ma baqamidiri balotira da didiri da hukumuu.

7 Kara, slawaw yaamu gu Sodomaa haa Gomoora, haa yaamu gwaa kengeemoo koinay waaree. Hida gu yaamu hhakee, inay see, yaa yondiidiri malayikatira pahha, yaa yondiidiri slipalauuma, haa gimba gu pasla gu ilatlehha gu slaqoo koina. Inay digigi ⁄agitimi hari aslaa da koraraa goóba hiifaakoo, ma ila'aa'aatisa tleehhidiri sa hida goõ.✡

8 Namati teesaaqay, slime hida hhakee goó tletiitimee tletaa, yoóti tlufu'umisiyay slaqoo koina hari tletaa hhakee. Kara, inay yoóti sisi'iyay Tawaaloo da Iliitleemu, haa yoóti wahaahanay idadu gu hhoinay gu slafee gu rawge waaree.

9 Mikayeeli see, malayika gu didiru gu Iliitleemu, hingaa ilii kabaaba⁄iyee haa Biriisimoo sa tuu'una da Musaa, gwaa koisiiba sitaakiru Biriisimoo hari belendeqesa. Ina yaati kaay kilesi tuba, "Taataa Iliitleemu, ina loi ilii⁄oo⁄iye ugu!"

10 Teesaaqay see, hida hhanki goóba gwaa⁄amee Iliitleemu, inay yoóti wahaahanay gimba gi hhidinee. Kara, gimba gi khuiyeege ilahudaa see guba, inay yoóti yondiidiyay makay pahha gubasli waaway. Gu lou, hiĩ na gimba guroó khawa hhamisaraa daqa dooinay.

11 Iliitleemu ⁄agitina hida hhakee, sa gimba inay sirakomaamidiyay amoo da Kayiini heedi gu tlaku. Kara, sa slahhaahhaau gu slawaraa hindaqaruumaa, hingii huuiri dakoo da Bala'aamuge. Gu lou, Iliitleemu hhamisi inay, sa gimba hiĩ si'iri Koora gooay, idoo giyaa iliisi'i dugugi hhamisi.✡

---

* **1:5 1:5** ***Taataa Iliitleemu:*** Ti'ii handikaa waka da segi yoóti kaada tuba ti, *Looimoo gu Goõ Yeesu.* ✡ **1:5 1:5** Yu'udii kitaabuu gu Hiica⁄araa 5:1–12:51. ✡ **1:5 1:5** Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:26-35. ✡ **1:7 1:7** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 19:11-28. ✡ **1:11 1:11** Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 4:3-8; Faadoo 22:1-35; 16:1-35; 31:16; 2 Peetiro 2:15.

12 Hida hhanki ti hhafideerii pahha tla/aã googunay, goó ilii/agintee loseenoo kokunay
gu sla'amuu haa inay. Inay hingoóti/agimisiyay inay kilakoina ilamuree see gubasli,
ti de'emiiseta'a pahha dingoó/agimisa inay kilakoina. Inay ti tlongata'a pahha dabasli
ma'ay, doóyii fahhasiye ha pupuiya. Inay ti khai hhaka'a pahha gwaa gaagahhadee,
gubasli/aamuuda/aamu gimati qatlay gu bu'uu'uru see. Kara ti khai daa tu/umi pahha
haa gi kaka/iri sumuku.
13 Hida hhakee goóba gwaa/amee Iliitleemu, ti ilawa/iya da dihhi pahha da tlawa da
didiri, yondu gooina gu ilamuree, dugoóti arina sluubariya da ilawa/iya pahha. Kara,
inay ti tica/eerii hhaka'a pahha goó hhangwaayuusee. Iliitleemu sigaa hhe'esi, sigaa
qaasi daqa hhantee da didirige da koraraa goóba hiifaakoo.
14 Enooki, okookoo gu laqwaloo da fanqu daqa Adaamugo, yaa tletimi daqa hida
hhakeesii tuba, "Yu'udaa, Looimoo gu Goõ yaa khoci sliimaa haa malayika dosi daa
tlinti'isi, doóbasli hiidahhasa faadoo.
15 Ina yaa khay, ma hukumi hida goõ, haa gi/agitina hida hhaka'a goõ, goóba
muriida Iliitleemu. Inay digiti/agitina, sa yondu gooina goõ gu tlaku giyoó yondiidiyee,
muriida see guba Iliitleemu, haa sa gimba goõ gu tlaku, hida gu koomee tlakwaroo giyoó
gimbuumisiyee daqa dosii."
16 Balalu sliimaa hida hhanki yoóti quru/iyay, yoóti dabimidiyay dakoo daqa hida
wakinayge, haa yoóti sirakomamidiyay slahhaahhaau gooina gu tlaku. Kara, inay
hingoótii duubiyay inay kilakoina hari gimba gu denu, haa yoóti dumbeesiyay hida
wakinay, ma slayri faydaa daqa dooinaa.

Ili/oo/a haa ilakaawa

17 Inkoo, unkuray hhiee koi ga slae, slawaw gimba daa gimbuusi waka'alee ha
ya/abimiisee da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
18 Inay sangwaa kaayri unkuray tuba, "Balalu gu hiifaakooge, maay caca/iyay
hida gumaa belendeqemisee Iliitleemu haa hida kosi. Hhakee na hida hhaka'a goó
sirakomamidee slahhaahhaau gooina gu tlaku."
19 Hida hhakee noó/isinay unkuray mangi deehhiihhintiri raqoo paslaapasloo. Inay
digoóti tawaalina ha slahhaahhaau gu slaqoo koina, kara konaaiiba Muuna gu Iliitleemu
wa'ay koinay.
20 Teesaaqay see, hhiee koi ga slae, unkuray hangii/atlimisidee nara'a/imba doogunay
daa tlinti'isige khisla. Kara, firiirima hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu.
21 Unkuray hangu ga/aydee nara'a sla'amuu gu Iliitleemuge, gi kone daqa doogunay,
tay hagi ilakontay baqamidu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Ina hari/awaariru
gosi, sangumaa hadisi slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo.
22 Unkuray laqama/awaariru sa hida hhaka'a gu hhidimee mala gini/imbiyay.
23 Hida wakinay ilabu'umakina hari amoo da dafimidu inay aslaago. Kara, sa hida
wakinay sigi laqantee/awaariru gu kooma gwaa/amee, haa gi wakiday qayroo koina
see, daa tlufu'umisi hari seresemboo da slahhaahhaau gu slaqoo koina.

Yuuda daareesi Iliitleemu

24 Inkoo, Iliitleemu goó hiidahhasa ga/aw unkuray, ma maydiri huua tlakwarooge, haa
hinguraagi khay pandaa da wanqamee dosii, hari hha'aloo gubasli dakoo see.
25 Ina na Iliitleemu gu ina lenkosi, Ilabu'umiisay goori hari amoo da Looimoo goori,
Yeesu Kristu. Wanqamee, diira, hiidahhasa haa/uuru gu tawaaloo ti kosi ina, yadaa
koraraa goóbago hiifaakoo, inkoo haa koraraa goóba hiifaakoo! Gu lou.

Hiitlaa'asa
daa hadisi sa Yohaana
Gimba guri giyaada

Kitaabuki ya/abimiisay Yohaana nugwaa handikimi sa hida goó /imbee Kristu kanisasuu hhakiray gu fanquge giyaa wariiqadiidimidiye ina. Afamaraa gu 2-3 ina hiti handikiikina cheetatu sa kila kanisaa, haa higiti ilii/oo/ii/imina inay, ma kwahhiri tlakwaroo dooina haa higitii/atliitlimisi inay hiti meetiyee tongee da hhoi da Iliitleemu, qatlay digi ilii laba'asiye see. Afamaraa gu 4-22 naqatloo, ina hiti ilakesaasidi tletiru sugwaa hadisi ha Iliitleemu, gu laqaaqama/uuru haa wanqamee da Iliitleemu. Tletirukii Iliitleemu hingii tlaa'asi qupidaa kosi daqa tlakwaroo gonge da waara khoorooge. Slime, hiti laqaaqana tuba, Kristu maa kaba/i tlakwaroo haa gi hukuna hida goõ hhaã goó sisiee caacaahhamisu gosi. Damaa hhe'esiye, Iliitleemu himaa hhamisi khooroti, haa gi tleehhi khooroo da/abi. Khooroteesii da/abige ina haa hida hhaã goó/imbee ina, maa ibiidiyay sliimaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

Gimba daa hiitlaa'asi sa Yohaana

1 Haã na hiitlaa'asa daa daqa Yeesu Kristu dahha, sugwaa hadisi ha Iliitleemu, ma laqami sa tongee dosi gimba gwaa hiica/a ciraai. Ina gii tlaa'asi gimbaki haa gi ya/abi malayika gosi ma kaawa kay sa tongimoo gosi Yohaana.
2 Yohaana gi ilatlay gimba goõ gu Iliitleemu giyaa arimi, hiĩ daa ilatlay ha Yeesu Kristu.
3 Iliitleemu /aafi heedi gu somima haa heedi gu akhamisa, haa gi iliikona nara'a, gimba gu tletiru daa handikimi kitaabukii. Sa gimba baloo da bu'udaraa gimbaki yaani daadaauusidi.

Cehheemisu gu Yohaana daqa kanisasuu fanquge

4 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Yohaana. Ana handikiikima sa unkuray kanisasuu fanqu gu hhapee da Aasiyage waaree.
Ana ha firiirima Iliitleemu sangu hadisiye hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa dosi dahha, ina gu waara, gwaa waara haa gwaa khoca haa daqa Muunaiĩ fanqugo,* gu waaree pandaa da kitiĩ gu tawaaloo da Iliitleemuge,
5 haa daqa Yeesu Kristugo. Yeesu na masaydii gu/imbaraa, ina guni pandaa slafisaraa yaagii ca/i ayisago, ina na mutemi gu didiru gu tawaalima watemi goõ da khooroo.
Ina hindi slai dandiray haa hari ceedee dosi, hindaani gweedi khiidimoo gu tlakwaroo dooraa.
6 Kara ina hindii hida gu Tawaaloo dosi tleehhedisi haa hhapalooee dosi, ma yondiidani sa Iliitleemu Taataa gosi. Wanqamee haa/uuru ti kosi, koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! Guti lou.
7 Yu'udiyaa! Kristu yaa khoci hari tlonga,
hida goõ gu arinayi ina,
hida hhakira see gwaa mutee ina hari labaala gu arinayi.
Kabiraa goõ da khooroo gu ilii/aa/iyay ina.
Guti lou.
8 Looimoo Iliitleemu gu kooma/uuru Goõ kakaakana tuba, "Ana na Tlaatleesoo haa Hiifaakoo,† gu waara, gwaa waara, haa gwaa khoca."

Yohaana tletiru gosi Nanku Heedi

9 Hhiee koi, ana ti Yohaana hhia googuna haa dana'a googuna gungaa ilagaasu sliimaa ha unkuray hiikaasage laba'asu, sa Yeesu Kristu haa sa Tawaaloo da Iliitleemu. Ana dinaati khiidimi jeerage hhapee da Paatimoge daa niini/idi ha tlawa da didiri, sa kakaaru gimba gu Iliitleemu haa gimba gu hhou daa yondiidi ha Yeesu Kristu.
10 Baloo waka da ilii firoo Iliitleemu, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. Ana hagi akhasi aluũ koaa afoo da didiri, ubee afoo da paranda.
11 Afotee kakanta tuba, "Gimbakee goõ gaã ariirinti handikimaku kitaabuuge, haa lugu leehhisida sa kanisasuu fanqu. Kanisasuu hhakee na Efeeso, Simiirina, Perigaamu, Tiyatiira, Saaridi, Filadeefiya haa Laodekiyaa."

---

* **1:4 1:4** ***Muunaiĩ fanqugo:*** Hhaã ti Muuna gu Iliitleemu, kara *fanqu* yaati qaditi sa laqaru/uuru gosi goõ. † **1:8 1:8** ***Ana na Tlaatleesoo haa Hiifaakoo:*** Ti'ii Yunaanaisoo hiti kakaakanta tuba, *Ana na Alifa haa Omeega.* Hari ilakeesa waka, hhakee na umaiĩ gu kaawa da tlaatleesoo haa da hiifaakoo gu gimbaki.

12 Qatlay gaa ilii fookidi ma arimi hikee gwaa giimaamisa sa ana, te'esii hagi arimi kalagagu fanqu gu sahaabu, gu iliiqamidu taa.
13 Te'esii tla/aã gu kalagagu hhakeesii gu iliiqamidu taa, hagi arimi heedi ubee, Nanku Heedi‡ gwaa rawaa gu raw dahha. Ina hĩĩ daasi jurungii da tleedi haa coo/ay gu sahaabu muunaiĩ kosii.
14 Saga gosi haa quubu gosi gwaa /abaaku poy pamba pahha haa mincaratuu pahha. Ilaa kosi yaati wanqiyay buruburiya da aslaa pahha.
15 Slime, ye'eeroo kosi yaati wanqiyay /aray pahha daa suukhi nara'a hari aslaa da dihhi da tanuuri. Afoo dosi yaa pupukhumoo gu guumiya da ma'ay hhaka pahha gu wa/a.
16 Daba gosii gu /uyage yaa kona tica/eerii fanqu. Afa goosaa daagii ca/i pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada.§ Pandaa dosi yaa letu pahha ningii da/adi hari khisla.
17 Qatlay gwaa ilii arimi ina, haati huui ye'eeroo kosii, heedi guũ gwaau pahha. Te'esii, ina gii qaasi daba gosi gu /uya daqa dooii, gi kaay tuba, "Hhanti tla'amuta! Ana na Tlaatleesoo haa hiifaakoo.
18 Ana na ina gu slafa! Ana na hikira gwaa gwaau, yu'udaa, inkoo ana ha slafa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Ana na kooma /uuru gu ilabu'uru hida gwaa'araago, kara ha kooma /uuru gu gweedaraa haa gu ilakhiidiru hida khonsleebaage.
19 Inkoo, handikimi gimbakee gaã arinti, hikee gu hiicacaaca/a inkoo, haa hikee gu hiicaca/a qariqaaqari.
20 Ugu haa arinti tica/eerii fanqu daba gooii gu /uyage. Slime haa arinti kalagagu fanqu gu sahaabu, gu iliiqamidu taa. Inkoo, hagu caacaahhamisa siiri da idadu hhakee. Kalagagu fanqu gu sahaabu gu iliqamidu taa ti kanisasuu hhakira fanqu. Tica/eerii fanqu ti malayika da kanisasuu fanqu."

2

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Efeeso

1 Da hhe'esi, ina hikira gaa arimi gu Nanku Heedi slanqasa, sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Efeeso ubee,
Haã na ya/aboo dosi, ina guũ oow tica/eerii hhakira fanqu daba gosii gu /uyage, haa gu khokhociicima tla/aã gu kalagagu hhakiray fanqu gu sahaabu gu iliiqamidu taa.
2 Ana ha khua ibinaa dooguna goõ idoo goó ilii ibitee, khua maguuma dooguna haa hiikaasa dooguna laba'asuge. Slime, ana khua ambee, unkuray hangoó ilagaasidaaiiba haa hida gu koomee tlakwaroo. Kara, unkuray hagiyaa koimisidiri hida hhakee gungi eteediidimee ya/abimiisee, kaslenkwaa inay ti ya/abimiisee gooba, haa hagiĩ baraslayidiri tuba, inay ti afa'afuusee kilesi.
3 Slime, ana khua ambee, unkuray dangwaa laba'asi sa uma goy, kara haa hiikaasidiri laba'asukee, haã simbarii gwa'atiriiba inkoo naqatloo.
4 Teesaaqay see, ana kooma gimba daqa doogunay ambee, unkuray haã maydiri sla'amuu kokuna gu pandaa gaa kontee.
5 Teesaaqay, slawaw ti kaale haganiĩ iliihuu'udiri, la kwahhaday tlakwaroo dooguna haa la yonditay yondukira gu tlaatleesoo gaa ilii tlaatleesidiri /imbaraa. Bere hanguba kwahha tlakwaroo dooguna, ana haati khaw ciraai daqa doogunay haa gi baca unguruiya dooguna da iliiqamiduu taa, daqa dosaa gi iliiwante.
6 Teesaaqay see, hari bara dooguna ha kontay gimbaki tuba, unkuray ha wakiday yondu gu tlaku gu Wanikolaay,* idoo ana gooay gu iliiwake.
7 Ina gu kooma eaa, akhamisiye gimbaki da gimaamisiye ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gu kaba/a /uuru gu tlakwaroo, sugu hadisa haaki da /agoo /aamu gu khaimoo gu slafimaa, gu tindigaa da Iliitleemuge waara.

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Simiirina

8 Da hhe'esi, sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Simiirina ubee,

---

‡ **1:13 1:13** ***Nanku Heedi:*** Ti'ii uma gu *Nanku Heedi* ti uma waku gu Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

§ **1:16 1:16** ***pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada:*** Pangaki hiti laqaaqana gimba wa/a. Yondu gu gimba gu Iliitleemu, haa yondu gu Iliitleemu gu /agitiru tlakwaroo da hhapapu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 19:15, 21; Waeburaaniyaa 4:12.

* **2:6 2:6** ***Wanikolaay:*** Haã yaa raqa da maarimamaa da afa'afuuma daaba hiica/araa hari khisla. Yaa caacaahhamisiri tuba, ibidinaa da muuna haa slaqwa dagaa paslisi hari khisla. Yondu gu tlaku yoóti tlakweesi ibidinaa da slaqwa kilesi, kara yoó tlakweesiyaaba coko/o seei ibidinaa da muuna, gimati hida goó iliipa'amee see Kristu.

Haã na ya/aboo dosi, ina gu tlaatleesoo haa gu hiifaakoo, ina gwaa gwaau da hhe'esi yaagi slafi ayisago.
9 Ana khua laba'asu googuna haa ha khua kwa'aluumaa dooguna. Teesaaqay see, /imbaraage unkuray ti hindaqeeri! Kara ana ha khua wahaaharu giyoó gimbumisiyee daqa doogunay. Hhakee gu giimaamisee teesaaqay hingiti eteediidinay tuba, inay ti Wayahuudi, kaslenkoo inay ti sirakoomiisee da Sataanimoo.
10 Unkuray, hhanti tla'amutay sa laba'asu gwaa khawa daqa doogunay. Yu'udiyaa! Biriisimoo hiilu/í wakinay tla/aã googunaa jeerage, danguma koimisi. Kara, unkuray slayday laba'asu qoomay gu balalu mibi. Hida daa/imbi tleehhida daqa dooii, gwaa'araa naqatloo, ana sangu hadisa/aliya da slafimaa.
11 Heedi gu kooma eaa akhamisiye, gimbaki da giimaamisiye ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gumaa kaba/a/uuru gu tlakwaroo, dugumaa nangusiyaaba ha aslaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Aslatee na gwaa'araa da cada.

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Perigaamu

12 Kara, sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti, sa malayika gu kanisaa da Perigaamu ubee,
Haã na ya/aboo dosi ina gu kooma pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada.
13 Ana ha khua unkuray daqa ga ilii ibimaamitee, te'esii na kitiĩ gu Sataanimoo gi iliiwane. Teesaaqay see, unkuray kahhaday haã karahhasidiri uma goy. Kara, haã tlankidiiba /imba doogu daqa dooii, gimati balalu hhakira see, Antipa,† masaydii goy gwaa/imbi dugwaa ilii gaasi, yaqay na daqa gi ilii ibimaamidiye Sataanimoo.
14 Teesaaqay see, kooma gimba angaamaka daqa doogunay. Te'esii tla/aã googunay, wanay dene'ee kokuna wakinay gu sirakomaamidee caacaahhamisu gu tlaku gu Bala'aamu.‡ Bala'aamu naa caacaahhamisi mutemi Balaaki,§ ma ilafahhi Waisraeeli, ma yondiidiri tlakwaroo, hari/agoo idadu dariĩ tambakimi iliitleemamee, haa gi yondiidiri slipalauuma.
15 Nama teesaaqay, slime wanay hida wakinay tla/aã googunay gu sirakomaamidee caacaahhamisu gu tlaku, gu raqa da hida doó eteedine Wanikolaay.
16 Inkoo, kwahha tlakwaroo dooguna! Bere hanguba kwahha tlakwaroo dooguna, ana haati khaw ciraai, nagauusi haa hida hhakee, hari pangaa gwaa afa goy dahha.
17 Heedi gu koomee eaa akhamisiye ya/aboti da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gumaa kaba/a/uuru gu tlakwaroo, ana sugumaa hadisa/agotira doó maana oine daa yakwi.* Slime kila heedi sugumaa hadisa tlaa/u gu/abaaku,† daa ilii handikimi uma gosi gu/abu.‡ Gu lou, hhaku heedi gu caahha umakee, ti hika'a kilesi samaa hadisiye umakee gu/abu.

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Tiyatiira

18 Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Tiyatiira ubee,
"Haã na ya/aboo dosi Nanku Iliitleemu, ina gu kooma ilaa buruburiya da aslaa pahha. Ye'eeroo kosi hiti wanqiyay/aray daa puusli pahha nara'a.
19 Ana khua ibinaa dooguna goõ, idoo ga ilii ibimaamitee. Slime ana khua sla'amuu koku, /imba doogu, hiikaasa dooguna haa idoo ga iliia'aa'ayde hida wakinay. Gu lou, yondu googu gu inkoo, hingii cati yondukira gu pandaa gaa yonditi, qatlay gaa ilii tlaatleesidi/imbaraa.
20 Teesaaqay see, ana kooma gimba daqa doogunay ambee, unkuray hangii see/ediri tlakwaroo da hadetee doó eteedine na Yesebeeli, dingoó eteedima ina lenkosi tuba, ina na tletimiiso'oo da Iliitleemu. Hadetee caacaahhaahhamisida yondimiisee doyi haa gigi

---

† **2:13 2:13** ***Antipa:*** Heedi gwaa yondiidu yondu gu Kristu hari iliipa'aru. ‡ **2:14 2:14** ***Bala'aamu:*** Yaa tletimiisay gu afa'afuuma gu yaamu gu Babilooni. § **2:14 2:14** ***Balaaki:*** Yaa mutemi gu hhapee da Moaabu. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 22–24; 31:16; 25:1-3; Hiislaslaw gu Sariyaa 23:4. * **2:17 2:17** ***maana oine daa yakwi:*** Maana yaa /agoo daa hadisi Iliitleemu sa hida gu Israeeli, giyaa/aginiri yade kongoqomeege. /agoti yaatii huhaahu'uda rawgo hari tumpaatumpu. Hida gu Israeeli gi kaayri tuba, "Haã na mala?" Na idoo/agoti saganaraa ayi na maana. Yeesu hingoó ilii eteedine tuba, ina na maana da loi, yoóti laqana tuba, ina na/agoo darooó khawa slafimaa sa hida. Hiitlaa'asage, Kristu ti u'uu'una maana daa yakwi. Wayahuudi yaati iliipa'anti tuba, qulu/uu leẽ gu maana dugwaati qaasi sandikoo da ila/imbiduge. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 16:32-34; Faadoo 9:4. Kara yaa iliipa'aniri tuba, Masiiya maa ibinaa kay ti'ii khoorooge, Iliitleemu sigimaa hadisi/agotee. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 6:47-51. † **2:17 2:17** ***tlaa/u gu /abaaku:*** Ti laqaaqana oowaraa da idoo da kaari, kara kalayki gu/abaaku ti'ii dugwaati ilakhuukhu'usi haa kaba/araa da tlakwaroo. ‡ **2:17 2:17** ***uma gosi gu/abu:*** Umaki ma'aana dosi dagaa caahhiiba nara'a, angamalee ti uma gu Iliitleemu, uma gu Nankosi Yeesu Kristu angamalee uma gu/abu gu heedika'a gu kooma/imba.

papa/eedeesidi, gi yondiidiri yondu gu slipalauuma, haa gi/aginay/agoo daroó tambikine iliitleemamee.
21 Inkoo, ana sagaã hadisi qatlay gu kwahharaa tlakwaroo dosi. Teesaaqay see, ina sla'adaaba kwahharaa tlakwaroo da slipalauuma dosi.
22 Yu'udaa, hadetee ana hagatii kwahha buburuuge hari laba'asu gu dihhu. Slime hhakee gwaa yondiidee slipalauuma haa ina, hagiti/agitima, bere inay guba kwahharaa yondu gooina gu slipalauuma giyaa yondiidiri haa hadetee.
23 Kara, sirakoomiisee dosi goõ ana hagiti cu/a. Te'esii, hida gu kanisasuu goõ asu caahhiyay tuba, ana khua muuna haa ilahudaa gu kila heedi. Kila heedi ana hagu bua, hari qoomay gu yondu gosi.
24 Inkoo, ha kaawa sa unkuray wakinay gu te'esii waaree kanisaa da Tiyatiirage, unkuray hhaã goóba sirakooma caacaahhamisu gu Yesebeeli. Kara hanguu ilagaasidiriiba haa caacaahhamisukee wakinay gi eteediidinee tuba, 'Siiri da wa'ay da Sataanimoo.' Inkoo, daqa doogunay unkuray hida daa/imbi ana haraa khawaaba gimba lenseei gu hiiloou.
25 Teesaaqay see, unkuray oowa nara'a idotee ga kontee, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii khawe.
26 Heedi gumaa kaba/a/uuru gu tlakwaroo, haa gumaa iliikooma yondu gimba ga slae ana hiifaakoo naqatloo, hikee sugumaa hadisa/uuru guri tawaaliru hida gu hhapapu goõ.
27 Ina gimaa tawaalina hida hhakee hari/uuru gu hhadaa da sikhima haa gigi cu/i khooslayka pahha daa tleehhi hari tipa, idoo giyoó ilii kaka/iye.
28 Ana gooay idoo sinaa ilii hadisi/uuru gu tawaaloo ha Taataa goy, ina see sugu hadisa /uurukee haa sugumaa hadisa tica/uka'a gu heetlawaa.§
29 Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu."

3

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Saaridi

1 Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Saaridi ubee,

Haã na ya/aboo dosi, ina gu tawaaliilima Muunaiĩ fanqu,* gu yondimaamidee sa Iliitleemu. Kara ti ina guũ oow tica/eerii hhakee fanqu. Ana khua ibinaa dooguna, idoo ga ilii ibimaamitee. Kara unkuray kontay uma gu slafimaa, kaslenkoo unkuray haa hhe'esidi haa kaka/adiri.
2 Inkoo tlawuu! /atlisaw gimbaka'a gu sla'a gwaa'a. Sa gimba ana haã arimiiba, ibinaa dooguna hiĩ bu'uti pandaa da Iliitleemu gooii.
3 Inkoo, slawaw caacaahhamisukira gu lou gu pandaa gaa akhasidiri haa gugi oodiri. Caacahhamisukee oowakuna nara'a haa kwahha tlakwaroo dooguna. Bere hanguba diliqa, ana haati khaw fiisiisay pahha, kara ha caahhadaaiiba qatlay gaa ilii khawe daqa doogunay.
4 Teesaaqay see, te'esii kanisaa da Saaridige, kahhiyay wanay hida angaamaka, hhaã gubasli tlufu'umisu qayroo koina. Inay khokhocinay sliimaa haa ana, tay hiĩ daamisiri qayroo gu/abakwi, sa gimba inay hiraay boo/iri teesaaqay.
5 Teesaaqay, hhakee gooay, heedi gumaa kaba/a/uuru gu tlakwaroo, sugumaa daamisi qayroo gu/abakwi. Etaa ana hamaa bacaaba uma gosi, kitaabuu gu slafimaago. Ana hagumaati/imba uma gosi pandaa da Taataa gooii haa pandaa da malayika dosii.
6 Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti, da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu.

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Filadeefiya

7 Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Filadeefiya ubee,

"Haã na ya/aboo dosi ina daa tlinti'isi, ina leẽ nagu lou, gu kooma fungoo gu mutemi Dawdi.† Idoo gi afiiooyine ina, hhaku gu hiidahhasa pingiru, kara idoo gi khiidine ina, hhaku gu hiidahhasa afiiooyiru.

---

§ **2:28 2:28** ***tica/uka'a gu heetlawaa:*** Hida wa/a yoóti ilahudeemisiyay tuba, tica/uki na Kristu, kara yooti laqana kaba/araa. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 22:16. * **3:1 3:1** ***Muunaiĩ fanqu:*** Gimba gu Muunaiĩ hhanki gu fanqu. Yu'udii kitaabukii 1:4. † **3:7 3:7** ***fungoo gu mutemi Dawdi:*** Hiĩ yaa laqaru gu/uuru gu didiru gu Kristu, ina kilesi na didiri gu kooma/uuru guri afiiooyiru gu afamaraa gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gu hiiguumisa hida kosi.

8 Ana khua yondu googuna goõ. Yu'udaa! Ana sanguũ afiiooyimi afamaraa pandaa doogunay, hhaku gu hiidahhasa pingiru. Gamati kontiri see /uuru coko/o, unkuray haã iliikontiri caacaahhamisu goy, kara haã tlankidiriiba uma goy.
9 Yu'udaa! Ana hagiyaa leehhisa daqa dooguu hida hhakee gu raqa da Sataan-imoo, gungi eteediidimee tuba, inay na Wayahuudi kaslenkwaa ti pasliyay, inay ti giimaamisiyay afa'afuuma. Hhakee ana hagiraa khaw maa keebee'emidiri ye'eeroo kokunay. Te'esii, inay goõ ginimaa ilii caahhiyay tuba, unkuray hangu sla'a hari khisla.
10 Inkoo, sa gimba unkuray haã iliikontiri hiikaasa, idoo sangwaa ilii kaay gooay, ana see hangu ga/aw unkuray, qatlay gu laba'asu gu didiruge daraa khaye, sa ilatahhadu hida khooroo gonge.
11 Ana haa khakhaakhaw ciraai daqa doogunay. Oowa nara'a idotee ga kontee, heedi waku maa ba/atii gii oyi /aliya dooguna.
12 Heedi gu kaba/a /uuru gu tlakwaroo, ana hagu qadidisa unguruiya pahha, mara gu didiruge gu Iliitleemu gooii, ina maa hiica/iyaaiiba te'esaa etaa. Slime, ana ha handikima rawaa kosii uma gu Iliitleemu goy haa uma gu yaamu gu Iliitleemu goy, Yerusaleemu da /abi daa hii/eeta rawaa gu rawgo daqa Iliitleemu gooaa. Kara, ana ha handikima rawaa kosii uma goy gu /abu.
13 Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu."

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Laodekiyaa

14 kara sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Laodekiyaa ubee,
"Haã na ya/aboo dosi ina Gu lou,‡ ina na masaydii gu lou haa gu iliipa'aru. Kara ina na tlaatleesoo da idadu goõ daa tleehhi Iliitleemu.
15 Ana khua yondu googuna goõ ga yondimaamitee. Ana khua unkuray haati caaquumitiriiba kara hati hantaaiiba. Inkoo, hinti aloo ba/ay bere hanti aloo caaquumitay baku hanti aloo hantay!
16 Teesaaqay, sa gimba unkuray hati bukhubukhuday, hanti caaquumitiriiba, hati hantaaiiba, ana hangu wa/a maa hiica/adiri afa gooaa.
17 Unkuray giimaamisiday tuba, 'Dandiray hindaqeeri, ha kona hindaqaruumaa wa/a, kara wantaaba idoo gaã afariisla'adisani.' Unkuray hhidintay tuba, unkuray hati kontaaiiba idoo lensee, ti hida sa /awaarine, ti kwaeeli, haati ilahhamaahhantiri, kara hari sla'ay wantay.
18 Inkoo, ana hangu tlaatlaqasa ambee, khocaa kirigi daqa dooaa sahaabu daa ilabuusli hari aslaa, ma hindaqaruumitiri. Slime ma kirigidiri daqa dooaa qayroo gu /abakwi, ma ilacuudiri sla'ay googuna ma maydiri arimaa ilamuree.§ Kara kiriga daqa dooaa umaasay, ma makhadiri ilaa kokuna, ma khu'uniri nara'a.
19 Hida ga slae ana, hagi ilii/oo/a haa hagi iliiki/a. Teesaaqay, yondiida gimbaki hari maguuma haa kwahha tlakwaroo dooguna.
20 Yu'udaa! Ana haã qadidi afamaraage, ha guutuutumisa. Bere heedi akhasi afoo doyi haa sinigi afiiooyina afamaraa, ana hiidaw mara gosii, hagi /agima sliimaa haa ina, ina see sliimaa haa ana.
21 Heedi gu kaba/a /uuru gu tlakwaroo, ana sugu hadisa haaki da ibinaa sliimaa haa ana kitiĩ gooii gu tawaalooge, idoo ana gooay gaa ilii kaba/i haa gi ibiidi sliimaa haa Taataa goy kitiĩ gosii gu tawaalooge.
22 Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti, da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu."

4

Kitiĩ gu tawaaloo gu yade waara rawge

1 Gimbakee giyaa ilii cati, yu'udi hagi arimi pandaa dooii, afamaraa duguũ afiiooyimi rawaa gu rawge. Da hhe'esi, afotira da pandaa gaa akhasi daa gimbuusidi haa ana paranda pahha, gi kaadi kara tuba, "Khoca tay rawaage, ana sugu laqama ugu, gimba gu sla'a hiica/a, aluũ gu hinkaa gaã arintigo."
2 Cirakiray dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. Yu'udiyaa hagi arimi kitiĩ gu tawaaloo yade rawaa gu rawge. Rawaa gu kitikeesii yaa wana leẽ gwaa ibiidu.

‡ **3:14 3:14** ***ina Gu lou:*** Kristu ina kilesi nagu luo, goó gimbuusa gimba gu lou. Yu'udii kitaabuu gu 2 Wakorinto 1:19-20. § **3:18 3:18** ***maydiri arimaa ilamuree:*** Ma'aana dosi ti hida hhaka'a goóba /imba Kristu muunaĩ koinay, yoóti arinayi ilamuree ubee, hida guri sla'ay waaree.

3 Hikee gwaa ibiidu kitikeesii, yaati wanqaaqadi hari khisla, tle/eẽ gu qancanari pahha haa gu da/adani gu kaari.* Kitikee dugwaa iliikhangai ha likweekwiya, daa wanqaaqada ubee sumariidi.†
4 Slime, kitikee gu tawaaloo dugwaa niini/idi ha kiteeri wakinay gu tawaaloo mibeeri cada haa cigahha. Rawaa gu kiteeri hhakeesii, yaa ibiidiri gaduũ mibeeri cada haa cigahha, hĩ daamisiri qayroo gu/abakwi, haa hhamaai gu sahaabu sagaĩ koinay.
5 Kitikeesaa gu tawaaloogo, daa hiicacaaca/i cencee da mankaraaiya, afoo da gwaasla/aa haa tiiri'isinoo. Kara, pandaa da kitikeesii gu tawaalooge daa wana caa'asoo fanqu da aslaa daa ooyiiyima. Caa'asotee ti muunaĩ fanqu, gu yondimaamidee sa Iliitleemu.
6 Slime, te'esii pandaa da kitikeesii gu tawaalooge, daa wana idoo da baka'asa tlawa pahha, daa wanqaaqada kiyoo pahha. Kara tlaa/ata'a pahha da/abaakwi doó wanqa hari khisla.
Kara, tla/antla/a gu kitiĩ gu tawaalooge, haa hiikhanga'asa dosi bareemoo goõ, yaa wanay gu slafee cigahha gu baka'asa,‡ gwaa koomee ilaa bareemoo goõ, pandaage haa aluũ naqatloo.
7 Hikee gu baka'asa gu slafa gu pandaa, yaa diidaw pahha, gu caduu aw pahha, gu tamii pandaa dosi yaa heedi pahha, gu cigahha yaa tambaycira'a pahha daa tlaydi rawaage loii.
8 Hhaã cigahha gu slafee, gonkoinaa yaa konay hhababeeraa lahho'o lahho'o. Hhababeerii hhakee yaa konay ilaa bareemoo goõ, haã hari wa'ay gu hhababeeraa see. Tleemaa haa amasi yoó mayaaiiba raa'amee, raa'amu gu daareesa Iliitleemu kakaanay tuba,
"Gooba dakoo, Gooba dakoo, Gooba dakoo,
ti Looimoo Iliitleemu gu kooma/uuru,
gwaa waara, gu waara haa gwaa khawa."
9 Hhakee cigahha gu slafee yaa daareeremisiyay, yaa laqaaqanay muree haa yaa kakaakanay/iisoo, sa ina guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooge haa goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
10 Te'esii gaduũ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, gi huhuiyay hhapeege pandaa dosii ina guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooge, haa gugi hha'aleesiyay, ina gu ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inay gi qamidiyay hhamaai koina pandaa da kitikeesii gu tawaalooge, tay kakaanay tuba,
11 "Looimoo goori haa Iliitleemu goori, Ugu haraa hiiboo/odi,
oowaraa daareesa, muree haa/uuru gu tawaaloo.
Sa gimba ugu naa tleehhedi idadu goõ,
idadu goõ giyaati tleehhedi haa ti wanay idoo ga iliisla'ade gooay ugu."

5

/ambeenimoo hiitlaa'asi Kitaabuu daa taagi

1 Da hhe'esi, hagi arimi kitaabuu daa taagi* daba gu/uyage gu hikira guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooge. Kitaabukee dugwaa ilii handikimi hari bareemoo kosi goõ cada, kara dugwaa tliitliqisi hari munda/aayee daqeemoo fanqu.
2 Kara hagi arimi malayika gu kooma/uuru, kakaana hari afoo da didiri tuba, "Miyaa naraa hiiboo/i babaciru tliitliqimisu fanqu, ma hiitlaa'asi kitaabuki?"
3 Teesaaqay see, yaa wanaaba heedi lenseei rawaa gu rawge, khooroge, gimati wa'ay gu khonsleebaage gwaa hiidahhasu tlaa'asa kitaabuki, gimati hiiyu'uda see wa'ay kosii.
4 Te'esii, ana hagi/aa/i hari khisla, sa gimba yaa wanaaba heedi lenseei guraa hiiboo/u tlaa'asa kitaabuki, gimati hiiyu'uda see wa'ay kosii.
5 Da hhe'esi, leẽ gu gaduũ hhakiraa gwaa niini/idee kitiĩ gu tawaaloo, gi kaay sa ana tuba, "Hhanti/aa/ada! Yu'udiyaa, Diidaw gu kabiraa da Yuuda,† gu motoliya da mutemi Dawdi, ina hĩ kaba/i fa/ayaa dosi goõ. Ina naraa hiiboo/i hiitlaa'asa kitaabukee haa gi babacina tliitliqimisukee fanqu."

---

* **4:3 4:3** ***tle/eẽ gu qancanari pahha haa gu da/adani gu kaari:*** Tle/eẽ hhanki gu qancanari haa gu da/adani, umaĩ koina na yasipi haa akiiki. † **4:3 4:3** ***sumariidi:*** Ti tle/eẽ gu qancanari goó wanqee, kara guti kaari hari khisla. ‡ **4:6 4:6** ***wanay gu slafee cigahha gu baka'asa:*** Hhakira cigahha gu slafee daa arimi ha Yohaana tletaage, yaa hhakira slaqamisiyay gu cigahha daa u'umi kitaabuu gu Esekeeli 1:5-14; 10:14. * **5:1 5:1** ***kitaabuu daa taagi:*** Kitaabuu gu taqay slanqasa ti eleema da tleedi hari khisla da karataasii, daa boo/imisi hari cikwahha. Dugwaati taagi nara'a loi ma may tlakwaakwaw, kara sa qaasaraa dosi wa'ay gu curuqu gwaayii gwaa hiigarangaariduge. Yu'udii kitaabukii 1:11. † **5:5 5:5** ***Diidaw gu kabiraa da Yuuda:*** Diidawki ti Yeesu Kristu.

6 Kara, hagi arimi tla/antla/a gu kitiĩ gu tawaalooge, /ambeenimoo‡ hiĩ qadidi ubee
dugunti gaasi pahha. Ina duguũ niini/idi bareemoo goõ ha hhakira cigahha gu slafee haa
gaduũ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha. /ambeenimokee yaa kona khadami fanqu§
haa ilaa fanqu.* Ilaa hhakee yaati Muunaiĩ fanqu gu Iliitleemu daa ya/abi bareemoo goõ
gu khooroo.
7 Da hhe'esi, /ambeenimokee yaagi khay haa gii oyi kitaabukira, daba gu /uyago gu
hikee guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooge.
8 Qatlay ina giyaa ilii oyi kitaabukee, hhakira cigahha gu slafee, haa gaduũ hhakira
gu mibeeri cada haa cigahha, gi huhuiri hhapeege pandaa da /ambeenimooge, gugi
hha'aleesiri. Inay gonkoinaa yaa konay pandaqway, haa yaa ooyiri lagabaaee gu
sahaabu gwaa hacaahacee ubaanii.† Ubaanitee naa firoo da hida gu Iliitleemu.
9 Inay gi raairi raa'amee da /abi da daareesa /ambeenimo kakaanay tuba,
"Ugu haraay boo/odi hiiowaraa kitaabukee,
haa gi babacinta tliitliqimisu gosi.
Sa gimba ugu dugwaa gaasi,
haa hari ceedee doogu,
ugu haa afiigweeti hida sa Iliitleemu,
hida gu kabiraa goõ, hida gu gimba goõ,
hida gu motoliya goõ haa gu hhapapu goõ.
10 Ugu hagiyaa hiileehhedi inay,
ma hida gu tawaaloo tleehhidiri,
haa hhapalooee,
ma yondiidiri sa Iliitleemu goori,
inay namaa tawaalinay khooroo."
11 Da hhe'esi hagi yu'udi, hagi akhasi afoo da malayika wa/a da Iliitleemu, hingii
khanga'asiri kitikira gu tawaaloo, gaduũ hhakira haa hhakira cigahha gu slafee.
Malayikatee yaati wa/a hari khisla, faadoo see digaa hiidahhasiiba, yaati elefafaa haa
elefafaa.
12 Inay gi tlaatleesiri raa'amu, hari afoo da didiri kakaanay tuba,
"/ambeenimoo ina daa gaasi, haraay boo/i oowaraa,
hiidahhasa, hindaqaruumaa, waaway, /uuru, muree wanqamee haa daareesa."
13 Da hhe'esi, hagi akhasi afafu gu idadu goõ gu slafee rawaa gu rawge, khoorooge,
khonsleebaage, tlawoo gu denige haa idadu goõ gu wa'ay koinay waaree, kakaanay tuba,
"Daareesa, muree, wanqamee haa /uuru,
ti kosi ina guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooge haa /ambeenimoo,
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo!"
14 Da hhe'esi, hhakee cigahha gu slafee, gi kaayri tuba, "Gimbakee guti lou!" Te'esii
gaduũ hhakee gi huhuiri hhapee, gi hha'aleesiri Iliitleemu haa /ambeenimoo.

6

Babaciruu gu tliitliqimisu fanqu

Bacaraa tliitliqisa da pandaa - gwaa kaba/u

1 Da hhe'esi, hagi arimi/ambeenimoo babacina tliitliqisa da pandaa, tla/aã gu hhakiraa
fanqugo kitaabukiraa daa taagigo. Te'esii hagi akhasi leẽ gu hhakiraa gu cigahha gu
slafee, kakaana hari afoo da didiri tiiri'isa pahha tuba, "Khoca!"

2 Te'esii, ana hagi yu'udi, hagi arimi pandaa dooii faraasi gu /abaaku poy!* Ina gwaa
hiidaw rawaa kosii yaa kona ga/aree, haa sugwaa daasi hhamaa saga gosii. Yaagi waaudi
yadaa rawgo yaani kaba/i gau, haa kona /uuru gu ilakooma kabaaba/u.

Bacaraa tliitliqisa da cada - gau

3 Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da cada, hagi akhasi hikira gu slafa gu
cada, kakaana tuba, "Khoca!"

---

‡ **5:6 5:6** ***/ambeenimoo:*** Ti uma gu Kristu, goó laqama tambikoo dosi sa tlakwaroo da hida. Umaki yaa daqa diini da Wayahuudi dahhi, kara yoóti laqana khooslimoo doó hadisiye pahha sa tambikoo. § **5:6 5:6** ***khadami fanqu:*** Ti laqaru gu /uuru gu didiru gu Iliitleemu. * **5:6 5:6** ***ilaa fanqu:*** Ti amoo dari laqaru tuba, wantaaba daqa lensee Iliitleemu giyoo maye ilii arimaa gimati segenge. † **5:8 5:8** ***ubaanii:*** Ti ongonoo doó tii/a da khai wakinay, bere hiĩ kaadi dagoótii slakhi aslaage hiraagi khayda tafu gu hhou. * **6:2 6:2** ***faraasi gu /abaaku poy:*** Kalayki gu faraasi gu /abaaku yaa laqaru gu kaba/araa, kara heedikee gwaa hiidaw rawaa kosii dugwaati ilakhuukhu'usi haa Kristu idoo giyoó ilii kabaaba/iye fa/ayaa dosi.

4 Da hhe'esi, daagii ca/í faraasi waku gu daa/adu butli.† Ina gwaa hiidaw rawaa kosii, sugugi hadisi/uuru gu hiiowa qasaw khooroogo, hida mangi cu/íri, kara ina sugugi hadisi pangaa gu didiru.

Bacaraa tliitliqisa da tami - qori gu didiru

5 Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da tami, hagi akhasi hikira gu tami gu slafa, kakaana tuba, "Khoca!" Te'esii, ana gaa ilii yu'udi, hagi arimi faraasi gu boo/u niqi!‡ Ina gwaa hiidaw rawaa kosii, yaa kona daba gosii khooslimoo guri ilakhu'udu hiiloaruu.

6 Da hhe'esi, hagi kara akhasi afoo tla/aã gu hhakiraa cigahha gu slafee, kakaanta tuba, "Ilakhuaraa leẽ da pihhiru gu ganoo, ti musaalaa gu heedi gu baloo leẽ sumuku. Ilakhu'uduu tami gu pihhiru gu wee/oo, ti musaalaa gu heedi gu baloo leẽ sumuku. Inkoo du/íya da seyituuni haa difaay§ haga hhanti tlakweemisida!"

Bacaraa tliitliqisa da cigahha - gwaa'araa

7 Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da cigahha, hagi akhasi afoo da hikira gu slafa gu cigahha kakanta tuba, "Khoca."

8 Te'esii, ana hagi yu'udi, hagi arimi faraasi gwaa /adau!* Ina gwaa hiidaw rawaa kosii, uma gosi naa gwaa'araa, kara khonsleebaa gugi sirakoomi aluũ kosaa. Inay sigigi hadisi /uuru rawaa gu bara lenge da cigahha da khooroo, ma cu/íri hari pangaa, hari qori, hari ga/ay gu tlaku, haa hari makay gu dihhi gu khooroo.

Bacaraa da tliitliqisa da kooani - kaka/u gu hida goó /imbee

9 Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da kooani, hagi arimi hari biraa gu masabaahu,† muunaiĩ gu hida hhakira daa cu/í sa /imbaraa gimba gu Iliitleemu haa sa gimba yaa ilakoniri ilatlatlaw gimbakee.

10 Te'esii, muunaiĩ hhakee yaagi maahhiri hari afoo da didiri, kakaanay tuba, "Yee Looimoo gu kooma /uuru goõ, ugu guba dakoo, haa gu lou, haã so'oyi hiikaa'adi? Ugu hagi malaalee hukunta hida gu khooroo haa gi bu'uda /imbu, sa cu/uduũ dandiray?"

11 Te'esii, inay goõ sigigi hadimisi kila heedi qayriya da /abaakwi poy da tleedi. Da hhe'esi, inay sigigi kaay tuba, hiifiifisiyee hari qatlay coko/o, qatlayka'a naqatloo faadoo gimaa ilii bu'ute da tongee dene'ee koina, haa hhiee koina, goó iliipa'amee Kristu, diĩ daadaauusi cu/uduũ, da inay gooay digaa ilii cu/í.

Bacaraa daqa da lahho'o daa tliitliqisi - tla'amee da didiri

12 Da hhe'esi, hagi arimi qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci daqa da lahho'o daa tliitliqisi, kaslenkwaa daagii ca/í kintla gu didiru. Te'esii letu gii fookiti yaatii boo/aydi niqi, kara slehheẽ yaati daa/adeesi butli ubee ceedee.

13 Kara tica/eerii yadaa rawgo, yaagi gaagahhadiri hhapeege, /aamuka'a pahha gu kahha /atlaraa gu /ancimoo, idoo giyoó ilii gaagahhadiye qatlay khaimoo gosi dugoo ilii lingilingisiye ha caaqwa da dihhi.

14 Te'esii raw dugwaa kara arimiiba, gii hhancooi ubee, loo/iya da khaimoo daganiĩ taagi dagagii lihhi, kara omeeri goõ haã hhapapu sliimaa digaati surukumisi ha Iliitleemu daqeemoo koinaa giyaa iliiwanee.

15 Da hhe'esi, watemi da hhapapu goõ, hida gu deni gu sirikariinii, sirikaarii da deni, hindaqeeri, hida gwaa umaiĩ gii ca/ee, tongee goõ haa hida gu tongee gooba, gi nahhamidiri maraooge haa tle/eẽ gu denige gu omeerige.

16 Kara inay gi kaayri sa omeeri haã hhafideerii tuba, "Ye omeeri haa hhafideerii! Handaa iliihuu'udee, kara handi yakwidee dandiray, dandiray ma dandi may arimaa, ha ina goó ibiida kitiĩ gu tawaalooge, kara sandii /ipidee slahhaa'ametee da/ambeenimoo, ma hindi may /agitiru!

17 Ma'aana balotira da /agitiru gu didiru gu Iliitleemu haa /ambeenimoo yaani daadi, gu lou, wanaaba heedi lensee gumaa hiidahhasa qadida."

7

Hida 144,000 daa iliiqamidi chapaa pandaduge

---

† **6:4 6:4** ***faraasi waku gu daa/adu butli:*** Kalay gu faraasi gu daa/adu yaa laqaru gu tuutuqumidu gu ceedee qatlay gu gauge. ‡ **6:5 6:5** ***faraasi gu boo/u niqi:*** Kalay gu faraasi gu boo/u yaati laqaru gu kaka/u sa qori. § **6:6 6:6** ***difaay:*** Buraa da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu. * **6:8 6:8** ***faraasi gwaa /adau:*** Kalay gwaa /adau, ti'ii yaati ilakhuukhu'usa da gwaa'araa. † **6:9 6:9** ***masabaahu:*** Idoti yaa daqa da ilii hadimisuu idadu sa Iliitleemu, hari amoo da daada/aru ubaanii rawaa kosii.

1 Qatlay gimbakee giyaa ilii cati, hagi arimi malayika cigahha, hiĩ qadimidiri soomaiĩ
cigahhage gu khoorooge, kila malayika sooma lenge. Inay tlaatlahhamisiyay caaqwa
bareemoo goõ cigahhago gu khooroo, caaqwatee hhanti pupukhuda khoorooge, tlawa
da didirige gimati khaige see.
2 Da hhe'esi, hagi arimi malayika waku, yaa ilakhiinaa'adi yadaa hiica/araa da letugo,
yaa kona chapaa da Iliitleemu,* gu waara koraraa goóba hiifaakoo. Ina gi eteedi hari
afoo da didiri malayikatira da cigahha, saa hadisi /uuru gu tlakweemisu hhapee haa
tlawa da didiri, sigigi kaay tuba,
3 "Hhanti tlakweemisiday khooroo, tlawa da didiri gimati khai see, hati gesaa
iliiqamidana chapaa pandadu gu tongee goõ da Iliitleemu goori."
4 Da hhe'esi, hagi akhasi faadoo da hida hhakee, daa iliiqamidi chapaa da Iliitleemu
pandadu koinay. Inay goõ ya hida elefu mibeeri mibi haa elefu mibeeri cigahha haa
cigahha (144,000) motoliya sliimaago mibi haa cada da Waisraeeli.
5 Motoliya da Yuudago hida elefu mibi haa cada, motoliya da Rubeenigo hida elefu
mibi haa cada, motoliya da Gaadigo hida elefu mibi haa cada
6 motoliya da Aseerigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Nafutaaligo hida elefu
mibi haa cada, motoliya da Manaasego hida elefu mibi haa cada,
7 motoliya da Simi/oonigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Laawigo hida elefu
mibi haa cada, motoliya da Isakaarigo hida elefu mibi haa cada,
8 motoliya da Sabuloonigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Yoseefugo hida elefu
mibi haa cada, haa motoliya da Benyamiinigo hida elefu mibi haa cada.

Raqa da didiri da hida daa afiigweedi

9 Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, yu'udiyaa, hagi arimi raqa da didiri da hida, wanaaba
leẽ see gu hiidahhasa faadoo. Hida gu hhapapu goõ, kabiraa goõ, motoliya goõ haa
gimba goõ, hiĩ qadimidiri pandaa da kitiĩ gu tawaalooge haa pandaa da/ambeenimooge.
Gonkoinaa hiĩ daamisiri qayroo gu /abakwi poy gu tledi, haa hiĩ ooyiri dabaiĩ koinay
elemu gu khai doó eteedine na mitende.
10 Inay gi maahhiri hari afoo da didiri, kakaanay tuba,
"Afiigweeda yoó daqa Iliitleemu goori dahhada
ina goó ibiida kitiĩ gu tawaalooge,
haa daqa /ambeenimoogo."
11 Qatlaykee, malayika goõ yaati qadimidiri, inay hiĩ niini/diri kitiĩ gu tawaaloo, gaduũ
hhakira haa hhakira cigahha gu slafee. Inay gi huhuiri pandaa da kitiĩ gu tawaalooge,
tay hingii gupu/umisiri pandadu koina hhapee, haa gi hha'aleesiri Iliitleemu,
12 kakaanay tuba,
"Gu lou!
Iliitleemu dugu daareesiye sa hhoinay haa waaway gosi,
sugu laqane muree haa /iisoo,
/uuru haa hiidahhasa goõ ti kosi Iliitleemu goori,
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo!
Hiti teesaaqay!"
13 Da hhe'esi, gaduwaa leẽ tla/aã gu gaduũ hhakiraa gu mibeeri cada haa cigahha
hinigi maasi ana tuba, "Hhaã siĩ daamisi qayroo gu /abakwi poy ti haã miyaa, kara yaa
kaadahhiyay?"
14 Ana hagugi ilaki/isi ina ambee, "Looimoo goy, ugu na khu'uda gimbakee goõ."
Da hhe'esi, ina sinigi kaay ana tuba, "Hhaã na hida hhakira gwaa kaba/ee laba'asukira
gu didiru. Inay naa fuliiliniri qayroo koina hari ceedee da/ambeenimoo,"† gi ilabu'udiri,
gi /abaakwayri poy.
15 Teesaaqay, inkoo inay wanay pandaa da kitiĩ gu tawaalooge gu Iliitleemu, gu
hha'aleemisiyay ina mara gosii gu didiru tleemaa haa amasi. Kara ina guũ ibiidu kitiĩ
gu tawaalooge, maa hiihhafi hemaa dosi rawaa koinay haa gigi ga/ay inay.
16 Te'esii, etaa inay maa kara anaaiiba qori, gimati wakhaa maa wantaaba kara.
Digimaa da/anaaba ha tleemaa, digimaa daada/anaaba gimati hameeriya see.

---

* **7:2 7:2** ***chapaa da Iliitleemu:*** Ti khoosliya, yondu gosi ti iliiqamidu caqaru pandadu gu hidage, sa laqaru tuba hida hhanki yoó iliipa'anay Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu 2 Wakorinto 1:22; Waefeeso 1:13; 4:30. † **7:14 7:14** ***Inay naa fuliiliniri qayroo koina hari ceedee da/ambeenimoo:*** Gimbaki harooti khay ma'aana da ilabuuslaraa daqa tlakwaroogo hari ceedee da Kristu daa hadisi yaqay musalaabage. Yu'udii kitaabukii 1:5b; 22:14. Slime, yu'udii kitaabuu gu Waeburaaniyaa 9:14; 1 Yohaana 1:7.

17 Sa gimba, /ambeenimoo gu tla/aã gu kitiĩ gu tawaalooge waara, ina gimaa de'ena inay,‡ kara ina girimaa giyaadi inay hhaahhiyoo gu ma'ay gu slafimaage. § Ina, Iliitleemu maa buusli hherehheraa goõ ilaa koinaa.✡

8

/ambeenimoo baci tliitliqisa da fanqu

1 Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da fanqu kitaabukiraa daa taagigo, rawaa gu rawge daati qabi diĩ, qoomay gu nusuu gu saa.

2 Da hhe'esi, hagi arimi malayika fanqu, goó qadimidee pandaa da Iliitleemuge, inay sigigi hadisi ha Iliitleemu parandaiĩ fanqu.

3 Kara malayika waku yaagi khay, gi qadidi pandaa da masabaahuge hiĩ ooyi lagabay gu sahaabu.* Te'esii, ina sugugi hadisi ubaanii wa/a, magi hadisi sliimaa haa firoo da hida gu Iliitleemu, rawaa gu masabaahuteesii da sahaabuge,† daa waara pandaa da kitiĩ gu tawaalooge.

4 Te'esii, eehha gu ubaanii sliimaa haa firoo da hida gu Iliitleemu, gi cindarooisi rawge pandaa da Iliitleemuge, dabaiĩ gu malayikakeesaa.

5 Da hhe'esi, malayikakee gii oyi lagabaykee, gugi hacisi aslaa rawaa gu masabaahugo haa gugii lihhi rawaa gu khoorooge. Te'esii, daagii ca/i afoo da gwaasla/aa, tiiri'imisu, hiimanka'amisu gu mankaraaiya haa kintla.

Malayika cigahha hiifahhaminay Parandaiĩ koina

6 Da hhe'esi, malayikatira fanqu gwaa koomee parandaiĩ fanqu, inay hingigi ilakhuukhu'usiri, ma hiifahhaminiri parandaiĩ hhakee.

7 Malayika gu pandaa giifahhi paranda gosi. Te'esii tlubay gu tle/eẽ haa aslaa daa hiiroogi haa ceedee, digaagii kwahhi khoorooge. Aslatee gi da/adi bara leẽ da tami da khooroo, bara leẽ da tami da khai haa gi da/adi sluufaa goõ gu naa/a.✡

8 Malayika gu cada slime giifahhi paranda gosi. Te'esii, idoo ila'aa'aatisa da oõ gu didiru pahha gu ooyiiyima aslaa, dagaagii lihhi tlawa da didirige. Da hhe'esi bara leẽ da tami da tlawa, ma'ay kosi gii fookidiri ceedee.

9 Kara bara leẽ da idadu gu slafee gwaa waaree tlawage gi kaka/iri goõ, haa meelaluu digigi tlakweemisi.

10 Malayika gu tami giifahhi paranda gosi. Cirakiray tica/u gu didiru gwaa ooyiiyima mumbaala pahha, yaagii huui yadaa rawgo, gi ilii huui leẽ da tami da duudadaa haa leẽ da tami da hhaahhiyoo.

11 Uma gu tica/ukee dugwaati eteediidina na "Qada."‡ Da hhe'esi bara leẽ da tami da ma'ay hhakee gii fookidiri gi qadayri. Hida wa/a gi kaka/iri, sa gimba ma'ay hhakee yaa qada.

12 Malayika gu cigahha giifahhi paranda gosi. Te'esii, bara leẽ da tami da letu dagagi tlakweemisi, slime bara leẽ da tami da slehheẽ haa bara leẽ da tami da tica/eerii digigi tlakweemisi. Teesaaqay, bareemoo hhakee koina tami digigii bo/eesi, bara leẽ da tami da tleemaa yaa slaydiiba cencee, slime bara leẽ da tami da amasi yaa slaydiiba cencee.

13 Da hhe'esi, hagi akhasi haa gi arimi tambaycira'a leẽ da didiri tlatlayda tla/aã gu rawge, kakanta hari afoo da didiri tuba, "Laoo! Laoo! Laoo daqa hida goó ibiidee khooroge, qatlay malayika tami guũ meetee giyoo iliifahhiyee parandaiĩ koina!"

9

1 Da hhe'esi, malayika gu kooani giifahhi paranda gosi. Te'esii, hagi arimi tica/u yaa hiihuui hhapeege yadaa rawgo. Tica/ukee sugugi hadisi funguwoo gu bondakira gu ilasegu gu khonsleebaa.

2 Tica/ukee gi tlaa'asi bondakee gu khonsleebaa. Te'esii, eehha wa/a yaagii ca/i bondakeesaa ubee eehha gu tanuuri da didiri pahha. Letu haa raw digigii bo/eesii ha eehha gwaa wa'ay gu bondakee dahha gu ilasegu gu khonsleebaa.

---

‡ **7:17 7:17** ***ina gimaa de'ena inay:*** Ti'ii ti Kristu, dugunaa ilakhuukhu'usi haa de'emiisay gu hhou. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 10:1-16; 21:15-17. § **7:17 7:17** ***ma'ay gu slafimaage:*** Hhaã na ma'ay gu hhoi guroó khawee ibidinaa da koraraa goóba hiifaakoo. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 23:2; Hiitlaa'asa 21:6; 22:1-2, 17; Yohaana 4:10-14. ✡ **7:17 7:17** Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 25:8; 49:10; Hiitlaa'asa 21:4. * **8:3 8:3** ***lagabay gu sahaabu:*** Hiĩ yaa khooslimoo gu ilii daada/aru ubaanii. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 7:50. † **8:3 8:3** ***masabaahu da sahaabu:*** Yondu gosi yaa ilii daada/aru gu idadu daa hadiidimisiye sa Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 30:1-5; 1 Watemi 7:48; Hiitlaa'asa 9:13. ✡ **8:7 8:7** Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 7:20; 9:23-25; Esekeeli 38:22; Daareesoo 18:12. ‡ **8:11 8:11** ***Qada:*** Umaki yaa daqa uma gu khaimoo waku dahhi guroo khawa qada ma'ayge. Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 9:15; 23:15.

3 Te'esii, ingagimoo wa/a yaagii ca/i eehhakeesaa haa gi pasidi khoorooge. Ingagimookee sugugi hadisi /uuru gu kikihhu gu nyerereе pahha.
4 Ingagimookee sugugi kaay tuba, hhanti tlakweemisiyay sluufaa, baruũ, gimati khaimoo lensee. Inay, ti laba'asiyee hida hhaka'a guba chapaa da Iliitleemu pandaduca/ay koinay.
5 Slime Ingagimookee sugwaa hadisiiba /uuru gu cu/uduũ hida hhakee, sugwaati qay /uuru guri laba'asu inay qoomay gu slehheeri kooani. Kara, laba'asu gooina ti laba'asu gu nyeraw pahha qatlay giyoó iliikikihhiye heedi.
6 Balalu hhakeesii hida maa kakaanay tuba, ba/ay da gwaa'araa, teesaaqay see, etaa gwaa'aratee gimaati slayaaiiba. Kara, inay maa kwayruumidiyay ma kaka/iri, teesaaqay see, gwaa'araa maati lakita daqa dooinaa.
7 Kara, arimaa da ingagimokee yaa faraasi slaqamisi, daa ilakhuukhu'usi sa gau. Sagaiĩ koinay yaa daamisiri idadu hhamaai gu sahaabu pahha, pandadu koina hingaati slaaslaaqasiri haa pandadu gu hida.
8 Yaa konay quubu gu tledu gu tigay pahha, /atloo koina yaa /atloo gu diidaawee pahha.
9 Muunaiĩ koinay yaa konay idadu wakinay imbagagu gu sikhima pahha. Afoo da hhababeeraa koina, yaa afoo da kukukhumoo gu kokoteenaaee wa/a pahha, gu faraasi gu tu/umidee gauge.
10 Yaa konay hhaysaiĩ nyerereе pahha, gwa koomee leqeewaa. Kara hari hhaysaiĩ hhakee yaa konay /uuru gu laba'asu hida slehheeri kooani.
11 Ingagimokee yaa konay mutemi, mutemikee yaa malayika gu tlaku gu bondakira gu ilasegu gu khonsleebaa. Uma gu malayikakee hari Eburaanaisoo na Abadooni, hari Yunaanaisoo na Apooliyooni.*
12 Laba'asu gu dihhu gu pandaa hingii cati. Inkoo yu'udiyaa! Kahhi laba'asu cada gu tlaku yaa khoci.

Malayika gu lahho'o hiifahhi paranda gosi
13 Da hhe'esi, malayika gu lahho'o giifahhi paranda gosi. Te'esii, hagi akhasi afoo yaagii ca/adi khadami cigahhago gu masabaahu da sahaabu, daa waara pandaa da Iliitleemuge.
14 Afotee gi kaadi sa malayikakee gu lahho'o, gwaa kooma paranda gosi dabage tuba, “Gweeda malayikatira cigahha daa khiidimi duudu gu didiruge gu Efuraati.”
15 Da hhe'esi, malayikatee cigahha digaagi gweedi, inay digaati ilakhuukhu'usi sa qatlaykee loi loi, sa balotee loi loi, sa slehhekee loi loi gu korikee loi loi, ma cu/iri bara leẽ da tami da hida goõ gu khooroo.
16 Te'esii, hagi akhasi faadoo da sirikaarii daa iliidadaw faraasi, fadoo dooina yaa miliyooni miyaa cada, 200,000,000.
17 Teesaaqay, haganaa ilii arimi tletaa koii, faraasi hhakee sliimaa haa sirikaarii gwaa hiidadawee rawaa koinay. Sirikaaritee, yaa daamisiri imbagagu muunaiĩ koinay, gu kalay gu daa/adu aslaa pahha, wakinay kalay gu daahhiya haa wakinay kalay gu qalamaasay. Sagaiĩ gu faraasi hhakee yaa sagaiĩ gu diidaawee pahha, kara afaiĩ koinaa daagii ca/i aslaa, eehha haa tle/eẽ gu sulufa gwaa ooyiiyimee.
18 Te'esii, leẽ da tami da hida gu khooroo digigi cu/i ha laba'asukee tami gu dihhu. Laba'asukee yaati aslaa, eehha haa tle/eẽ gu sulufa gwaa ooyiiyimee, gwaa hiicacaaca/ee afaiĩ gu faraasi hhakeesaa.
19 Sa gimba, /uuru gu faraasi hhakee yaa afaiĩ koinay wana haa hhaysaiĩ koinay, sa gimba hhaysaiĩ koina yaa deesasee pahha gu koomee sagaiĩ guri ilaqa'adu hida.
20 Hida gwaa meetee, daaba cu/uduũ ha laba'asukee, inay yaa kwahhiriiba tlakwaroo dooina da firiiriru idadu giyaa boo/misiri hari dabaiĩ koina. Inay gi ilakoniri firiiriru gieeri haa sanaamuu giyaa boo/misiri inay hari sahaabu, feesa,† /aray, tle/eẽ haa khai. Sanaamuu hhakee yoó khu'unaaiiba, yoó akhamisiyaaiiba haa yoó khociyaaiiba.
21 Kara inay yaa kwahhiriiba yondu gooina gu tlaku giyaa yondiidiri gu cu/uduũ, miislay, slipalauuma haa fiisa.

10

Malayika haa kitaabuu gu coko/u daa taagi
1 Da hhe'esi, hagi arimi kara malayika waku gu kooma /uuru, yaa hii/eeti hhapeege yadaa rawaa gu rawgo. Malayikakee dugwaani niini/idi ha tlonga, haa likweekwiya

* **9:11 9:11** ***Abadooni haa Apooliyooni***: Ma'aana da umaiĩ hhanki gu cada ti *Fitlaalootiisay.* † **9:20 9:20** ***feesa:*** Feesa ti sikhimaa gu kaaru gu kooma kalay gwaa /adau.

rawaa gu saga gosii. Pandaa dosi yaa letu pahha, ye'eeroo kosi yaa unguru'u gu aslaa pahha.
2 Daba gosii yaa ooyi kitaabuu gu cokoʻo daa hiitlaa'asi. Da hhe'esi, yaaee dosi daʻuya gii kalaʻadi rawaa gu tlawa da didirige, yaaee dosi da basa gii kalaʻadi rawaa gu hhapee da kaarunge.
3 Da hhe'esi, malayikakee gi maahhi hari afoo da didiri diidaw pahha naaniʻiibi'isi. Qatlay ina giyaa ilii maahhi, gwaaslaʻaa fanqu yaagi coco'odi hari afafu koina.
4 Kara, qatlay gwaaslaʻatee fanqu giyaa ilii coco'odi, ana haati asu sla'a handikiru. Teesaaqay see, ana hagi akhasi afoo rawaa gu rawgo kakanta tuba, "Gimbakee diĩ gimbuusi ha gwaaslaʻatee fanqu, hiti tliitliqisaku hagu hhanti handikinta."
5 Da hhe'esi, malayikakira gaa arimi, hiĩ qadidi rawaa gu tlawa da didirige haa rawaa gu hhapee da kaarunge, gi waratlaysi daba gosi guʻuya rawaa gu raw khu'usa.
6 Te'esii, ina gi seelimi hari uma gu Iliitleemu, goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Iliitleemu gwaa tleehhu raw, hhapee, tlawoo gu deni haa idadu goõ gu waaree wa'ay koinay, gi kaay tuba, "Inkoo, qatlay gu baqamidu hingii faaki!
7 Teesaaqay see, balalu hhakeesii, qatlay malayika gu fanqu gimaa ilii daadaauusiye hiifahharaa paranda gosi, Iliitleemu maa hiigaasi ilakhuukhu'usa dosi da siiri, idoo giyaa ilii kakaami gooay sa tongee dosi tletimiisee."

Kitaabuu daa hiitlaa'asi

8 Da hhe'esi, afotira gaa akhasi rawaa gu rawgo, gi gimbuusidi kara daqa dooii tuba, "Taaʻa owaayuu kitaabuka'a dingii tlaa'asi, dabaiĩ gu malayikakiraa guũ qadidu rawaa gu tlawage haa rawaa gu hhapeege."
9 Da hhe'esi, ana hagi hadakay daqa malayikakeesii, sugugi kaay ina sinima hadisi kitaabukee gu cokoʻu. Ina sinigi kaay ana tuba, "Nahiĩ ti'ii oyii lugu ʻaginta. Qatlay goo iliiʻaginte, afa googuu yooti nuqu dinu pahha, teesaaqay see, wa'ay gu gura'a googuu yooti qaʻa."
10 Da hhe'esi, hagii oyi kitaabukee gu cokoʻu daba gu malayikago, hagugi tooaaʻagimi. Gu lou, afa gooii yaati nuqu dinu pahha, teesaaqay see, gwaa ilii gwíʻi, hiraagi khay qada gura'a gooii.*
11 Da hhe'esi, sinigi kaay tuba, "Ugu kwanda ga tletinte kara sa kabiraa waʻa, sa hhapapu, sa gimba haa sa watemi."

11

Masaydii cada da Iliitleemu

1 Da hhe'esi, sinigi hadisi hhadaa da cikwahhiya dari ilakhu'uduu, sinigi kaay tuba, "Tlayii, ilakhue mara gu didiru gu Iliitleemu haa masabaahu da ilii hadimisu sadaaka. Slime faada hida goõ goó firiirimee Iliitleemu te'esii.
2 Teesaaqay see, hhanti ilakhu'uda efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemu, sa gimba daqatee dagaã hadisi sa hida hhaka'a gu Iliitleemu gooba. Hida hhakee maa tawaalinay yaamu daa tlinti'isi gu Iliitleemu, slehheeri mibeeri cigahha haa cada.✡
3 Kara, ana haa yaʻaba masaydii doyi cada, inay sigi hadisaʻuuru guri tletiru qoomay gu balalu elefu leẽ haa miyaa cada haa mibeeri lahho'o, tay hiĩ daamisiri qayroo gu guniyayuu."
4 Masayditee cada ti khai cada gu miseyituuni* haa kalagagu cada gu iliiqamidu caa'asoo, goó qadimidee pandaa da Looimoo, Iliitleemuge goó tawaalima khooroo.
5 Bere heedi koisi ilaqa'a masayditee, aslaa yaatii caʻada afaiĩ gu masayditeesaa✡ haa gi hhamisida faʻayaa dooina. Teesaaqay, ti kwanda gini ilii gwaaiye heedi gu koisa ilaqa'a inay.
6 Masayditee da cada sigiĩ hadisiʻuuru gu khiidiru raw, tlubay ma may tlubaraa, qatlay inay gi iliitletiitinee. Slime inay konayʻuuru gu hiifooka ma'ay, gi ceedee tleehhidiyay, haa konayʻuuru guri khawaraa laba'asu paslaapasloo gu dihhu khooroge, qatlay gi iliislaiyee inay.

---

* **10:10 10:10** ***hiraagi khay qada gura'a gooii:*** Yohaana qatlay giyaa ilii ooyi kitaabuki, gigi slai hari khisla ubee gimba gu Iliitleemu, qariqaaqari giyaa ilii somimi, giyaa ilii ilahudeesi gimba gu laba'asu haaʻagitiru gwaa waara, gi arimi qada. ✡ **11:2 11:2** Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:25; 12:7. * **11:4 11:4** ***khai cada gu miseyituuni:*** Khai hhanki cada gu seyituuni digaati ilakhuukhu'usi haa masayditee da cada, daayii leehhi ha Iliitleemu, gigi maakhi hari duʻiya sa yondu gosi. Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 4:1-14. ✡ **11:5 11:5** Yu'udii kitaabuu gu 2 Watemi 1:10-12.

7 Qatlay inay giyoo iliihhe'esiyee ilatlatlaw ya/aboo da Iliitleemu sigaa hadisi,
makimokira gwaa hiica/a bonda gu khonsleebaago, hiti gauusi haa inay, gigi kaba/i haa
gigi cu/i.
8 Tuueenaa gu masayditee da cada, hiti taataahhadiyay balabalaa da didirige da yaamu
hhakee gu didiri. Yaamu hhakeesii na daqa daa ilii tluhhumisi Looimoo gooina. Yaamu
hhakee digoóti eteedine hari umaiĩ gu Sodomaa haa Misiri, sa hha'aleesa dooina da
tlakwi.
9 Te'esii, hida gu motoliya goõ, gu kabiraa goõ, gu hhapapu goõ haa gu gimba goõ, hiti
khu'unay tuueenaa hhakee balalu tami haa nusuu, kara wanaaba heedi lensee damaa
ila/imbiye, ma qamidi tuueenaa hhakee.
10 Kara, hida gu khooroti goóba /imba Iliitleemu, hiti hha'aluumidiyay, sa gwaa'araa
da masayditee da cada. Inay gi/isinay losona haa hingigi warii hadimisiyay sawaadii
inay haa inay. Inay teesaaqay laqiyay, sa gimba tletimiiseti da cada da Iliitleemu, yaa
laba'asiri hida goó ibiidee khooroge.
11 Qatlay balalu hhakee tami haa nusuu giyaa iliicatiri, Iliitleemu gigi iliihimpisi
tuueenaa hhakee himpoo da slafimaa. Da hhe'esi, tuueenaa hhakee gi qadimidiri hari
ye'eeroo koina. Te'esii, hida goõ gwaa arimee inay, digigi ooyi ha amaaoo da didiri.
12 Qariqaaqari, tletimiisetee da cada, gi akhasiri afoo da didiri rawaa gu rawgo,
kakanta sa inay tuba, "Khocaa tay rawaage!" Cirakiray inay gi tlayri, gi cindarooisiri
rawaa gu rawge, tay digiĩ niini/idi ha tlonga, fa/ayaa dooina gigi ilii kaasiri khu'uduũ
inay.
13 Qatlaykeesii loii daagii ca/i kintla gu didiru, bara leẽ da mibi da yaamu dagagi
tlakweemisi sumuku. Hida elefu fanqu digigi cu/i ha kintlakee, hhakee gwaa meetee
digigi ooyi ha amaaoo, gi daareesiri Iliitleemu goó tawaalima rawaa gu rawgo.
14 Laba'asu gu dihhu gu cada hiĩ hhe'esi hingii cati. Inkoo, yu'udiyaa laba'asu gu dihhu
gu tami yaa khoci ciraai.

Hiifahharaa da paranda gu fanqu

15 Da hhe'esi, malayika gu fanqu giifahhi paranda gosi. Te'esii hagi akhasi afafu gu
deni rawaa gu rawge kakaanay tuba:
"Tawaaloo da khooroti,
hinti tawaaloo da Iliitleemu goori tleehhiti
haa da Kristu gosi,
kara ina hiti tawaalina koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."
16 Da hhe'esi, gaduũ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, goó ibiidee kiteeri koinay
gu tawaalooge pandaa da Iliitleemuge, gi huhuiri haa gii gupu/umisiri pandadu koina
hhapeege, gi hha'aleesiri Iliitleemu,
17 kakaanay tuba,
"Hakaawana /iisoo, daqa dooguu,
Iliitleemu Taataa gu kooma /uuru goõ,
Ugu haa wanta tlaatleesoogo ha wanta inkoo haa ha wanta balalu sliimaa.
Ugu hangii oodi /uuru googu gu didiru,
haa gi qadidisidi tawaaloo doogu.
18 Hida gu hhapapu hiĩ slahhaahhaairi,
sa gimba qatlay gu laqaru qupidaa koku gu didiri yaani day.
Kara qatlay yaani day, gu hukuru hida gwaa kaka/ee.
Slime hiĩ na qatlay ga iliihadiside /aliya sa tongee doogu tletimiisee,
haa hida koku gaa tlinti'isidi, sliimaa haa hhaka'a goó gwaa/ee uma googu.
Hida gu deni sliimaa haa gu digidakwi,
haa gi hhamisida hhaka'a goõ goó tlakweemisee khooroo."
19 Da hhe'esi, mara gu didiru gu Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara dugugi afiiooyimi,
haa sandikoo da ila/imbidu† gosi dagagi arimi wa'ay gu mara gosii. Te'esii daagii ca/i
hiimanka'amisu gu mankaraaiya, afoo da gwaasla/aa, kintla gu didiru haa tlubay gu
didiru gu tle/eẽ.

12

Hadee haa Irimu

† **11:19 11:19** ***sandikoo da ila/imbidu:*** Sandikoti rawge wanta. Iliitleemu yaa ilakaay hida gu Israeeli ma boo/imisiri ilakhuukhu'usa da sandikoti, saa ilii hhiyuumaamidiyee hhapee da Sinaayige. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 25:10-21. Wa'ay kosii daa qaasi khongoroo'osay gu tle/eẽ gwaa koomee ilakaawa mibi da Iliitleemu, hhadaa da Haruuni haa /agotira daa maana oii'ine.

1 Da hhe'esi, hagi arimi gimba gu didiru gu baka'asa rawaa gu rawge. Te'esii yaa
wanta hadee saa daasi letu,* ye'eeroo kosi yaa hiikalaʌiri rawaa gu slehhenge. Kara
saga gosii yaa wana hhamaa gwaa koomaa ticaʌeerii mibi haa cada.†
2 Hadetee yaa konta hubay, ina yaa ʃaaʌiʌiminta sa baʌadaa gu hiidawaraa.
3 Da hhe'esi, gimba waku gu baka'asa gii caʌi yade rawaa gu rawge. Yu'udiyaa,
hagi arimi irimu gu didiru gu daaʌadu,‡ gwaa kooma sagaiĩ fanqu, khadami mibi§ haa
hhamaai fanqu sagaiĩ hhakeesii kosii.
4 Irimukee hari hhaysoo gosi yaagi duukhi leẽ da tami da ticaʌeerii rawgo haa giyaagii
slakhi hhapeege. Da hhe'esi, irimukee gi qadidi pandaa da hadeteesii daa daadaauusidi
hiidawaraa, magi afa gwiʌi daaʌu gosi cira, qatlay dugoó ilii daye.
5 Da hhe'esi, hadetee gii daadi naw. Nakee na tawaalina hhapapu goõ gu khooroo,
hari hhadaa da sikhima.* Nakee dugurigi waaudi rawaa gu rawge daqa Iliitleemuge,
pandaa da kitiĩ gosii gu tawaalooge.
6 Da hhe'esi, hadetee gi lakiti kongoqomeege, yade Iliitleemu sagaa booʌimisi daqa,
daga ilii gaʌaye, qoomay gu balalu elefu leẽ miyaa cada haa mibeeri lahho'o (1,260).

Gau rawaa gu rawge

7 Da hhe'esi, dagii caʌi gau rawaa gu rawge. Mikayeeli, malayika gu didiru haa
malayika dosi, gi qwaatliri haa irimukee haa malayika dosi.
8 Teesaaqay see, Irimukee haa malayika dosi digigi kabaʌi gaukeesii, haa yaa wanta
kara daqa rawaa gu rawge sa inay.
9 Irimukee, hikira gu waka'alee, hikee doó eteedine Biriisimoo haa Sataanimoo, ina
goóyii corida hida khooroo goõ, dugwaagii slakhi hhapeege sliimaa haa malayika dosi
goõ.
10 Da hhe'esi, hagi akhasi afoo da didiri rawaa gu rawgo kakanta tuba,
“Inkoo ilabu'uru, ʌuuru haa Tawaaloo da Iliitleemu goori yaani khaydi
haa hiidahhasa da Kristu gosi.
Sa gimba, dugwaanii kwahhi hhapeege hikira goó sitaakiikima hhiee koti,
ina goó sitaakiikima pandaa da Iliitleemuge amasi haa tleemaa.
11 Hhiee hhakee koti guũ kabaʌiri Sataanimoo,
hari ceedee da ʃambeenimoo,
haa hari gimba lou giyaa ilatlatlayri.
Inay yaa aniriiba ibinaa dooina ti idoo da kaari,
teesaaqay yaa tla'amuudiriiba gwaa'araa see, sa ʃimba uma gu Yeesu.
12 Inkoo, hha'aluumida unkuray goõ goó ibiidee taysi rawaa gu rawge!
Teesaaqay see, laoo daqa hida goõ goó ibiidee khoorooge,
haa daqa idadu goõ goó ibiidee tlawoo gu denige,
sa gimba Sataanimoo dugwaanii lihhi hhapeege tlaʌaã googunay.
Ina hiĩ slahhaai hari khisla,
sa gimba ina khui tuba, balalu kosi ti cokoʌo hari khisla!”
13 Qatlay irimukee giyaa ili caahhi tuba, ina dugwaanii lihhi hhapeege, gi siragusimi
hadetira daay daadi naw.
14 Teesaaqay see, Iliitleemu gi hadisi sa hadetee hhababeeraa cada gu tambaycira'a da
didiri, ina ma hiidahhasidi tlawaraa, ma waauti yade kongoqomeege, daqatiray sagaa
booʌimisi, ma ibiti segenge haa irimukee. Te'esii na daqa daga ilii gaʌaye, koraraa tami
haa nusuu.
15 Da hhe'esi, irimukee yaagi waʌi ma'ay waʌa afa gosaa ubee duudu, aluũ gu
hadeteesaa, daga ilahubidi ha duudukee.

---

* **12:1 12:1** ***hadee saa daasi letu:*** Hadeti ti ilakhuukhu'usa da kanisaa da Iliitleemu da IlaʌimbiduguSegu sliimaa haa Ilaʌimbidugaʌabu, daaʌimbidi ina. Letu yaa laqaru gu wanqamee da hhoinay gosi. Hiikalaʌa rawaa gu slehhenge yaa laqaru ʌuuru sagaa hadisi ha Looimoo gu goõ. Yu'udii kitaabuu gu Luuka 10:19. Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu YaʌabimiiseeWagalatiyaa 4:21-31; Waefeeso 5:24-27. † **12:1 12:1** ***hhamaa gwaa koomaa ticaʌeerii mibi haa cada:*** Gimbaki gu baka'asa dugu hiidahhasi ilakhuukhu'usa haa tletaa gu Yoseefu ilaʌimbidu gu seguge. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 37:9-10. ‡ **12:3 12:3** ***irimu gu didiru gu daaʌadu:*** Hiĩ ti Sataanimoo dugunaa ilakhuukhu'usi, goó koimisa hhamisaraa kanisaa da Kristu qatlay sliimaa, teesaaqay see yoóyii dahhasiyaaba. § **12:3 12:3** ***sagaiĩ fanqu, khadami mibi:*** Haã yaa ila'aa'aatisa da watemi paslaapasloo gwaa tawaalimee hari qatlay paslaapasloo. Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:7-8, 20-25. * **12:5 12:5** ***hhadaa da sikhima:*** Hiĩ ti laqaru idoo nakee gimaa ilii tawaaline hhapapu goõ khoorooge harii ʌuuru gu Tawaaloo da Iliitleemu, haa idoo gimaa ilii kabaʌiye faʌayaa dosi goõ. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:9; Hiitlaa'asa 2:27-28.

16 Teesaaqay see, hhapee gi ilabu'unti hadetee. Hhapetee gii tlaa'ati afa pahha, gi gwiʌ́di ma'ay gu duudukee goõ, gwaa afa gu irimu dahhee.
17 Da hhe'esi, irimukee gi slahhaai hari khisla sa hadetee. Gi waaudi, ma gaukay haa ya'ay gwaa meetee gu hadetee, inay na hhakee goó iliikoomee ilakaawa da Iliitleemu haa goó ilatlatlawee ilatlatlaw gu Yeesu Kristu. Da hhe'esi, irimukee gi qadidi seehhinay gu tlawa da didirige.

13

Makimoo gu pandaa tlawa da didirigo

1 Da hhe'esi, hagi arimi makimoo waku gu baka'asa yaay caʌ́ wa'ay gu tlawa da didirigo. Makimoki yaa kona khadami mibi haa sagaiĩ fanqu, haa yaa kona hhamaai mibi daqa khadami hhakeesii kosii. Kara kila saga gosi dugwaa ilii handakimi umaiĩ gu belendeqemisu Iliitleemu.*
2 Makimoki gaa arimi, yaa du'uma slanqasi, ye'eeroo kosi yaa ye'eeroo gu makimoo waku pahha doó eteedine na duubu,† afa gosi yaa afa gu diidaw pahha. Irimukira gi hadisi sa makimoki ʌ́uuru gosi, kitiĩ gosi gu tawaaloo haa hiidahhasa da didiri.
3 Saga leẽ gu makimoki, yaa kona inkaahhay gu tlaku hari khisla gu tuu'una. Teesaaqay see, inkaahhaykee gu tuu'una pahha gi hhoay! Hida goõ gu khooroo gi bakairi haa gugi sirakoniri makimokee.
4 Hida gi tlaatleesiri hha'aleemisu irimukee, sa gimba hiĩ hadisi ʌ́uuru gosi sa makimokee. Slime gi hha'aleesiri makimokee, tay kakaanay tuba, "Ti miyaa na makimoki slanqasi? Ti miyaa na hiidahhasi qwatla haa ina?"
5 Makimokee sugugi hadisi hiidahhasa mangii duubi ha coco'omoo gimba gu belendeqesa Iliitleemu. Ina sugugi hadisi hiidahhasa da yondu, yondu gosi slehheeri mibeeri cigahha haa cada.
6 Makimokee gi tlaatleesi belendeqemisu Iliitleemu, gi wahaahami uma gosi haa daqa giyoó ilii'ibiidiye haa hhakee goó ibiidee rawaa gu rawge.
7 Ina dugugii geemay ma gwaatli haa hida gu Iliitleemu haa gigi kabaʌ́. Sugugi hadisi hiidahhasa da tawaaliru hida gu hhapapu goõ, hida gu kabiraa goõ, hida gu motoliya goõ, haa gu gimba goõ khooroo gonge.
8 Hida goõ, khooroo gonge hiti hha'aleesiyay makimokee, hida goõ umaiĩ koina daaba handikiru kitaabuu gu slafimaage gu ʌambeenimoo, daa gaasi yadaa tlaatleesoo da tlehhinay gu khooroogo.
9 Heedi gu kooma eaa, akhamisiye nara'a gimbaki.
10 Heedi daa ilakhuukhu'usi khiidiru kwanda dugu khiidine. Heedi daa ilakhuukhuu'usi gaasaraa hari pangaa, kwanda dugumaa gaasiye hari pangaa. Sa gimbakee hida gu Iliitleemu hiti konee hiikaasa haa gu koomee ʌ́imba.

Hiicaʌ́araa da makimoo gu cada wa'ay gu hhapeego

11 Da hhe'esi, hagi arimi makimoo gu caduu gu baka'asa, yaay caʌ́ wa'ay gu hhapeego. Makimoki yaa kona khadamee cada, ubee khadami gu beeʌ́moo pahha, ina gi cocoi irimu gu didiru pahha.
12 Makimokee yaa kona ʌ́uuru goõ daqa makimokira gu pandaa, haa gi laqami hiidahhasatee pandaa da makimokiray gu pandaage. Ina gi ʌ́uureemisi hida goõ gu khooroo, ma hha'aleesiri makimokira gu pandaa, hikira inkaahhay gosi gu gwaa'araa daa hhoeesi.
13 Ina gi laqaaqami gimba gu denu gu baka'asa, gi ʌ́simi aslaa yaagiiʌ́eti hhapeege yadaa rawgo, tay hida gi tooinaa khu'unay aslatee yaa hiiʌ́eta.
14 Hari laqaaqaru gimbaki gu baka'asa sugwaa hadisi, ha makimokira gu pandaa, magu laqami pandaa dosii, ina gii coridi hida waʌ́a gu khooroo. Kara gi ilafahhi hida goõ gu khooroo, ma booʌ́misiri sanaamuu, ma laqaniri muree daqa makimokiray gu pandaa, daay sletuudisi hari pangaa, teesaaqay see, kahhi tosaa slafi.
15 Makimoki gu cada sugwaa hadisi hiidahhasa, mayii himpisi himpoo da slafimaa daqa sanaamukeesii gu makimokira gu pandaa, ma hiidahhasidi coco'omoo haa ma ʌ́simi hida goõ, gwaa siee hha'aleesa sanaamukee digima cuʌ́.
16 Slime yaa ʌ́uureemisi hida goõ, gu deni haa gu digidakwi, hindaqeeri haa kwaeeli, tongee haa gu tongee gooba, digima iliiqamidi chapaa rawaa gu dabaiĩ koinay gu ʌ́uyainge baku pandaducaʌ́ay koinay.

---

* **13:1 13:1** ***umaiĩ gu belendeqemisu Iliitleemu:*** Hida waʌ́a yoó ilahudeemisiyay tuba, umaiĩ hhanki hiraatii booʌ́ri daqa Iliitleemu kilesi, ti daqa makimokii gooba. † **13:2 13:2** ***duubu:*** Duubu ti makimoo gu didiru guyii loou hari khisla, gu kooma ye'eeroo cigahha haa carafee gu dihhi.

17 Kara, yaa wanaaba heedi lensee daay geemay kiriga baku naadiru gimati idoo leẽ see, bere konaaba chapaa da uma gu makimokee baku faadoo daa qaditi sa uma gosi.
18 Inkoo, sa caahha da gimbaki waaway duguni slai. Heedi gu kooma waaway caahhiye, amoo da faadoo da uma gu makimokee, sa gimba ti faadoo da ma'aana da uma gu heedi waku. Faadotee ti miyaa lahho'o, haa mibeeri lahho'o haa lahho'o, 666.‡

14

/ambeenimoo haa hida kosi daa afiigweedi

1 Da hhe'esi, hagi arimi /ambeenimoo hiĩ qadidi rawaa gu oõ gu Sayuunige. Sliimaa haa ina yaa wanay hida mibeeri mibi leẽ haa mibeeri cigahha haa cigahha, 144,000. Hida hhakee digaa ilii handikimi pandaduca/ay koinay uma gu /ambeenimoo haa uma gu Taataa gosi.
2 Te'esii, ana hagi akhasi afoo yadaa rawaa gu rawgo, afoo da guumiya da ma'ay wa/a pahha, haa kukukhumoo gu didiru pahha gu gwaasla/aa. Afotee gaa akhasi, yaa afoo da mu/udiisee wa/a pahha da pandaqway, na mu/iyay pandaqway koina.
3 Hida hhakira gu mibeeri mibi leẽ haa mibeeri cigahha haa cigahha, yaa qadimidiri pandaa da kitiĩ gu tawaalooge, pandaa da hhakiray cigahha gu slafee haa pandaa da gaduũ hhakiray. Inay yaa raa'aa'aminay raa'amee da /abi, wanaaba lensee gungwaay dahhasu caacaahhamisu raa'ametee, ti hida hhakee kilesi, daa afiigweedi khooroogo.
4 Hida hhanki na hhakira gungwaaba tlufu'umisu hari gu'udee haa tigay. Inay yoóti sirakomamidiyay /ambeenimoo bareemoo goõ gi kaye. Hida hhanki digaati afiigweedi tla/aã gu hida gu khooroogo, digima hadisi sadaaka da /aamuka'a pahha gu pandaa sa Iliitleemu haa sa /ambeenimoo.
5 Afaiĩ koinay wanaaba gimba lensee gu afa'afuumaa daa slay, kara inay konaaiiba dakoo see.

Ya/aboo daa kakaami ha Malayika tami

6 Da hhe'esi, hagi arimi malayika waku hiĩ tlo'osi rawaa loii tla/antla/a gu rawge. Malayikakee yaa kona Gimba gu Hhou, gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, ma kakaami sa hida goó ibiidee khoorooge, hida gu hhapapu goõ, kabiraa goõ, gimba goõ haa khooroo goõ.
7 Malayikakee gi kaay hari afoo da didiri tuba, "Gwaa/a Iliitleemu haa daareesakuna, sa gimba baloo dosi da hukuruu hida yaani daadi. Firiirimakuna ina gwaa tleehhu raw, hhapee, tlawoo gu deni haa hhaahhiyoo gu ma'ay."
8 Malayika waku gu cada yaagi sirakoomi alunkosaa, gi kaay tuba, "Hiĩ huuiri! Hiĩ huuiri yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Yaamu hhanki naa /isiniri hhapapu goõ, ma kitahhaniri difaay da qupidaa gu slipalauuma dosi."
9 Malayika waku gu tami yaagi sirakoomi hhakira gu cada gu pandaa, gi kaay hari afoo da didiri tuba, "Bere heedi hha'aleesi makimokee haa sanaamuu gosi, haa dugugi iliiqaasi chapaa dosi pandaca/ay gosii baku daba gosii,
10 heedikee hiti kitahhi difaay da qupidaa gu dihhi gu Iliitleemu. Difaaytee dagangii eesi qulu/uu gu qupidaa kosii, hiitla/asa see daba hari ma'ay. Hida da hhakee gooay digiti laba'asi, aslaa da dihhige hari khisla, pandaa da malayika da Iliitleemuge haa pandaa da /ambeenimooge.
11 Eehha gu aslaa da laba'asu gooina, hiti cindarooimisi rawaage koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Hida goõ goó hha'aleesee makimokee haa sanaamuu gosi, haa hhakee goõ gu koomee chapaa da uma gosi, maa slayaaiiba ibinaa da hhoi baloo leẽ see tleemaa haa amasi."
12 Teesaaqay, hida gu Iliitleemu goó iliikoomee ilakaawa dosi, haa gi /imbiri Yeesu, inay hiti koneei hiikaasa.
13 Kara, hagi akhasi afoo yadaa rawaa gu rawgo, kakanta tuba, "Handikimi gimbaki, 'Qatlaykaa gu inkoogo, hida goõ digi /aafi gu kaka/ee, tay /imbiyay Looimoo gu Goõ, Yeesu.' "
Da hhe'esi, Muuna gu Iliitleemu gi kaay tuba, "Ee, gu lou. Inay hiifiifisiyay yondu gooinaa gwaa karahhugo, sa gimba, yondu gooina gu hhou giyaa yondiidiri, hingi sirakomamidi haa inay."

Bu'uru gu baloo da hiifaakoo

‡ **13:18 13:18** ***666:*** Ma'aana da faadoti lahho'o, lahho'o, lahho'o ti faadoo da hida daa slakuti, sa gimba yaa slakuti fanqugo. Fanqu na faadoo da Iliitleemu daa bu'uti.

14 Da hhe'esi, hagi yu'udi haa gi arimi tlongiya da /abaakwi poy. Rawaa gu
tlongiyateesii yaa wana gwaa ibiidu ubee, "Nanku Heedi pahha."* Heedikee yaa daasi
hhamaa gu sahaabu saga gosii, haa yaa ooyi catay gu dihhu guri bu'uru daba gosii.
15 Te'esii, malayika waku yaagii ca/i wa'ay gu mara gu didirugo gu Iliitleemu, gugi
eteedi hari afoo da didiri hikira gwaa ibiidu rawaa gu tlongiyage tuba, "Oyii catay googu,
bu'umi, sa gimba bu'uru gu khooroo hiĩ hamaadi haa qatlay gu bu'uu'uru yaani day."
16 Teesaaqay, hikira gwaa ibiidu rawaa gu tlongiyage, gi tafa'asi catay gosi rawaa gu
khoorooge, gi bu'umi, bu'uu'uru gu khooroo goõ.
17 Da hhe'esi, malayika waku yaagii ca/i wa'ay gu mara gu didirugo gu Iliitleemu gu
rawge waara, ina slime yaa ooyi catay gu dihhu guri bu'uru.
18 Da hhe'esi, malayika waku yaagii ca/i. Malayikakee yaagii ca/i masabaahugo, ina naa
wariiqadiidimidi aslaa. Ina gi maahhi hari afoo da didiri, gi kaay sa malayikakee gwaa
kooma catay gu dihhu tuba, "Oyii catay googu gu dihhu, bu'umi olo'ongay gu sabiibu gu
khooroo,† sa gimba /aamu gosi hiĩ hamaadi."
19 Malayikakee gi tafa'asi catay gosi, gi bu'umi sabiibu gu khooroo. Sabiibukee gugii
hufi wa'ay gu khooslimoo gu didiruge gu ilii tinqiru, gwaa hacu qupidaa gu dihhi gu
Iliitleemu.
20 Sabiibukee dugugi tinqimi khooslimokeesii kenga gu yaamu gu didirige. Ceedee
yaagi gunti wa'ay gu khooslimoo gu ilii tinqirugo, gi daadi tledaruũ gu khocu gu mayli
miyaa cada. Kara tledaruũ gu rawaa khu'usa miita leẽ haa nusuu.

15

Sagadadahhu fanqu gu hiifaakoo

1 Da hhe'esi, hagi arimi rawaa gu rawge, gimba gu didiru haa gu baka'asu.
Te'esii yaa wanay malayika fanqu, saa hadisi sagadadahhu fanqu guyii faakoo. Hari
sagadadahhukee fanqu, qupidaa gu Iliitleemu digingii gaasi.
2 Kara hagi arimi idoo waka tlawa da kiyoo pahha, daay roogi haa aslaa. Slime hagi
arimi hida hhakira gwaa kaba/ee makimokira, sanaamuu gosi haa faadoo da uma gosi,
hiĩ qadimidiri kenga gu tlawateesii da kiyooge. Hida hhakee yaa ooyiri dabaiĩ koinay
pandaqway sigaa hadisi ha Iliitleemu, magu hha'aleesiri.
3 Inay yaa raa'aa'aminay raa'amee da Musaa tongimoo gu Iliitleemu haa raa'amee da
/ambeenimoo tuba,
"Looimoo Iliitleemu gu kooma /uuru goõ,
yondu googu guti denu haa guti baka'asa hari khisla!
Ugu ye Mutemi gu hhapapu goõ,
Amamu koku guti loi haa guti haaki!
4 Ye Looimoo gu Goõ, miyaa nugu muriidiyaaba ugu?
Miyaa noó daareesiyaaba uma googu?
Ugu kilesi na kontaaba dakoo.
Hhapapu goõ yaa khayay pandaa dooguu, haa gugi hha'aleesiyay ugu,
sa gimba yondu googu gu haaki dugungii tlaa'asi."
5 Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, hagi arimi yade rawaa gu rawge, mara gu didiru gu
Iliitleemu duguũ afiiooyimi,* wa'ay kosii yaa wanta hemaa da ilatlatlaw.
6 Wa'ay gu marakeesaa gu didirugo yaagii ca/iri malayika fanqu, saa hadisi
sagadadahhu fanqu. Inay yaa daamisiri qayroo gu hhoi gu /abakwi gu wanqaaqadee
hari khisla, haa sigaa daamisiri muunaiĩ koinay coo/aai gu sahaabu.
7 Da hhe'esi, leẽ tla/aã gu hhakiraa cigahhago gu slafee, gi hadisi sa malayikatee fanqu
lagabaaee fanqu gu sahaabu, daa hacimisi qupidaa gu Iliitleemu, goó ibiida koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo.
8 Marakee gu didiru gu Iliitleemu, gi haci eehha gwaa wanqamee da Iliitleemu dahha
haa /uuru gosi. Wanaaba heedi leẽ see gwaay dahhasu hiidawa wa'ay gu marakeesii
gu didiruge, qatlayka'a naqatloo sagadadahhukira fanqu daraa khay ha malayikatira da
fanqu giyaa ilii bu'udiri.

---

* **14:14 14:14** ***Nanku Heedi pahha:*** Ti'ii hhayukii, Nanku Heedi ti uma gu caduu gu Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 1:13; Danieeli 7:13. † **14:18 14:18** ***sabiibu gu khooroo:*** Khaimoki gu sabiibu dugooti hatli haa yoóti /aamuudi,/aamu gosi na sabiibu. Hhayukii sabiibu gu khooroo ti hida goó yondiidee tlakwaroo. * **15:5 15:5** ***mara gu didiru gu Iliitleemu duguũ afiiooyimi:*** Hida wa/a yoó ilahudeemisiyay tuba, *Mara gu didiru gu Iliitleemu.* Ti laqaru gu mara gosi gu rawge waara, kara *Hemaa da ilatlawaraa.* Yoóti laqanta ilakhuukhu'usa da hemaa da Wayahuudi ti'ii khoorooge.

16

Lagabaaee fanqu gu qupidaa gu Iliitleemu

1 Da hhe'esi, hagi akhasi afoo da didiri marakiraa gu didirugo gu Iliitleemu, kakanta
sa malayikatira fanqu tuba, "Taa/amida, ku'usaw lagabaaee hhakee fanqu gu qupidaa
gu didiri gu Iliitleemu rawaa gu khoorooge."

Lagabay gu pandaa: Inkaahhaai gu tlakwi

2 Malayika gu pandaa gi hadakay, gii ku'usi lagabay gosi gu qupidaa gu Iliitleemu,
rawaa gu khoorooge. Cirakiray, hida goõ gwaa koomee chapaa da makimokira haa
gwaa hha'aleesee sanaamuu gosi, digigi ooyi ha inkaahhaai gu tlakwi,* goó slahhaaee
hari khisla.

Lagabay gu cada: Tlawa da didiri gii fookiti ceedee

3 Malayika, gu cada gii ku'usi lagabay gosi tlawa da didirige. Ma'ay gu tlawatee gii
fookidiri ceedee,† hata pahha da heedi guũ gwaau, idadu sliimaa gu slafee, gwaa waaree
wa'ay gu tlawage gi kaka/íri goõ.

Lagabay gu tami: Duudadaa gii fookiti ceedee

4 Malayika gu tami gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu duudadaage haa hhaahhiyoo gu
ma'ayge, te'esii, ma'ay koina gii fookidiri ceedee.
5 Da hhe'esi, hagi akhasi malayika goó wariiqadimida ma'ay, gi kaay tuba,
"Ye Iliitleemu ugu gubasli tlakwaroo, gu waara haa gwaa waara,
Ugu haã yonditi nara'a, hukuruu gimbaki.
Sa gimba hukumuu googu guti haaki.
6 Hida gu tlakwi yaa tuutuqiri ceedee da hida koku,
haa da tletimiisee doogu,
ugu sigaa hadisidi inay ceedee, ma kitahhaniri.
Gu lou, inay hiraa hiiboo/íri digima/agitimi!"
7 Kara hagi akhasi afoo masabaahugo yaagi ilaki/sidi tuba,
"Ee Looimoo gu Goõ, Iliitleemu gu kooma/uuru goõ,
hukumuu googu guti lou, kara haa yonditi hhoinay hukuruu teesaaqay."

Lagabay gu cigahha: Hida digigi daada/ami

8 Malayika gu cigahha gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu letuge. Teesaaqay letu sagagi
hadisi hiidahhasa da da/araa hida hari aslaa dosi.
9 Hida digigi da/í tlakwaroo loi ha hamu gu dihhu. Inay gi belendeqemisiri Iliitleemu,
gwaa kooma/uuru sagadadahhukeesii. Teesaaqay see, inay yaa kwahhiriiba tlakwaroo
dooina haa gi daareesiyay Iliitleemu.

Lagabay gu kooani: /oona haa slahhaa'amee da dihhi

10 Malayika gu kooani gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu kitiĩ gu tawaaloo gu
makimokiray. Cirakiray, tawaaloo dosi dagagi ilaslaabi ha/oona, hida gi tlu'uniri cufeeri
koina sa slahhaa'amee da dihhi.
11 Inay gi belendeqesiri Iliitleemu gu rawaa gu raw, sa slahhaa'amee da dihhi haa
inkaahhaai gu tlakwi. Teesaaqay see, inay yaa mayriiba tlakwaroo dooina giyaa
yondiidiri.

Lagabay gu lahho'o: Duudu gu Efuraati gi/uumi

12 Malayika gu lahho'o gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu duudu gu didiruge gu Efuraati.
Cirakiray ma'ay kosi gii gosloíri goõ. Teesaaqay, amoo dagagi booímisi sa watemi gwaa
ilacindoo gu rawaa dahhee.
13 Da hhe'esi, hagi arimi gieeri tami gu tlakwi, gungaa slaaslaaqasee haa tlambe/a/aa.
Leẽ yaagii ca/í afa gu irimukiraa, waku yaagii ca/í afa gu makimokiraa, haa waku yaagii
ca/í afa gu tletimiisaykiraa gu afa'afuumago.‡
14 Gieeri hhakee yaa konay hiidahhasa da laqaaqaru gimba gu baka'asa. Inay noó ilii
hadakakayay watemi da khooroo goõ, haa giyaa gii kurunkuriyay daqa lenge, sa gau gu
balotiray da didirige da Iliitleemu gu kooma/uuru goõ.

---

* **16:2 16:2** ***inkaahhaai gu tlakwi:*** Haã yaa sagadahhatira pahha da cuncufeeray daraa sagadahhi hida gu Misiri ha Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 9:9-10; Luuka 16:21. † **16:3 16:3** ***Ma'ay gu tlawatee gii fookidiri ceedee:*** Haã yaa sagadahhatira pahha daayii ca/adi hhapee da Misirige qatlaykira gu Musaa. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 7:20-21. ‡ **16:13 16:13** ***tletimiisaykiraa gu afa'afuuma:*** Hida wa/a yoó ilahudeemisiyay tuba, tletimiisay gu afa'afuuma ti uma gu caduu gu makimoo gu cada. Yu'udii kitaabukii 19:20.

15 "Yu'udiyaa! Ana haati khaw fiisiisay pahha, giyoó ilii khaye kaawa see guba! Duguũ
/aafi heedi goó diliqa, haa gi iliikona qayroo kosi nara'a, ina maa ba/atii gii ca/i hari sla'ay,
hingigi muriidisi pandaa da hidage."
16 Da hhe'esi, gieeri hhakee yaagii kurunkuriri watemi goõ da khooroo haa sirikaarii
dooina, daqa doó eteedine hari Eburaanaisoo na Harimagedooni.§

Lagabay gu fanqu: Kintla gu didiru khoorooge

17 Malayika gu fanqu gii ku'usi lagabay gosi rawge. Ana hagi akhasi afoo da didiri kitiĩ
gu tawaaloogo, gu mara gu didiru gu Iliitleemu kakaanta tuba, "Goõ hingii faaki!"
18 Da hhe'esi, daagii ca/i mankaraaiya, ini'imoo gu gwaasla/aa, haa kintla gu didiru,
gwaa kahha hiica/a yadaa tlaatleesoogo, hida digaa ilii tleehhi khoorooge. Gu lou,
kintlaki gwaa didiru hari khisla!
19 Yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni, digigi deehhimi bareemoo tami, kara yaamu
gu hhapapu wakinay digigi tlakweemisi sumuku. Ina Iliitleemu dugwaa afahhamiiba
yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Ina gigi /uureesi, ma kitahhiri qulu/uu gu difaay
da qupidaa kosaa gu didirigo.
20 Kintlakira yaa /isimi hhapapu goõ tla/aã gu tlawoo gu deni gii hhancooiri, omeeri
goõ digaa arimiiba kara.
21 Da hhe'esi, dagi tlubi tlubay gu didiru gu tle/eẽ. Tle/eẽ hhakee gwaa deni,
hiiloaruũ gu tlaa/u leẽ yaa kiloo mibeeri kooani, yaagii huhuiri rawgo daqa hidage.
Hida gi belendeqemisiri Iliitleemu, sa sagadadahhukee gu tlubay gu tle/eẽ, sa gimba,
sagadahhatee daati didiri hari khisla.

17

Slipalauto'oo da didiri haa makimoo

1 Da hhe'esi, leẽ gu malayikatira fanqugo, gwaa kooma lagabaaee hhakira fanqu,
yaagi khay daqa dooii sinigi kaay tuba, "Khoca tay, ana sugu laqama hukumuu gu
slipalauto'otira da didiri* doó ibiida rawaa gu ma'ay wa/age.
2 Watemi da khooroo yaa yondiidiri slipalauuma haa ina, kara hida gu khooroo yaa
ooniimidiri difaay da slipalauuma dosi."
3 Te'esii, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, da hhe'esi malayika hinirigi waaudi
kongoqomeege. Qatlay gaa ilii day yede, hagi arimi hadee hiĩ ibiti rawaa gu makimoo
gu kooma kalay gu daa/adu, daa ilii handikiikimi umaiĩ gu belendeqemisu Iliitleemu,
slaqwa dosi goõ. Makimokee yaa kona sagaiĩ fanqu haa khadami mibi.
4 Hadetee yaa daamisidi qayroo gu hhoi gu kaari gu kalay gu daahhiya haa gu da/adani.
Kara, hingii /aliti hari sahaabu, tle/eẽ gu kaari, luulu haa kwaslaslu gu kaari. Daba
gosii yaa oodi qulu/uu gu sahaabu, daa hacisi gimba wa/a gu slahhaa'asa haa idadu gu
slasla/iima da slipalauuma dosi.
5 Pandaca/ay dosii daa handikimi uma gu siiri. Umakee na nahiĩ,
"Yaamu gu Didiri gu Babilooni,
Amaa da Slipalauusee,
haa Slahhaa'asa da Khooroo."
6 Hagagi arimi hadetee hiĩ ooniti sa kitahhu ceedee da hida gu Iliitleemu, ceedee da
hida hhakira daa cu/i sa ilatlatlaw gimba gu Yeesu. Qatlay gaa ilii arimi hadetee, ana
haati bakai hari khisla.
7 Da hhe'esi, malayikakira hinigi maasi ana tuba, "Haã so'oyi baka'adi? Ana sugu
ilakeesa siiri da hadetee haa da makimokee dagaã ubaabu, gu kooma sagaiĩ fanqu haa
khadami mibi.
8 Makimokee gaã arinti yaa slafi waka'alee, inkoo wanaaba hiĩ gwaai. Teesaaqay see,
inkoo yaani daadaauusi yaay ca/i wa'ay gu bondakiraa gu ilasegugo gu khonsleebaago.
Teesaaqay see, duguti hhamisi ha Iliitleemu. Hida goõ gu khooroo, hhaka'a umaiĩ
koina daaba handikiru kitaabuu gu slafimaage, yadaa khooroo sagaa kahhiye tlehhinay,
inay hiti bakaiyayi arimaa makimokee, sa gimba, yaa wana waka'alee, inkoo wanaaba,
teesaaqay see, kahhi yaa khayi.

---

§ **16:16 16:16** ***Harimagedooni:*** Harimagedooni ti uma gu oõ gu Megiidoo hari Eburaanaisoo. Yaamu gu Megiidoo na daqa da kaari, daa ilii gauu'umisiye gau catimisu gu hida gu Israeelige, Ila/imbidu gu Seguge. Yu'udii kitaabuu gu Ilabu'umiisee 5:19; 2 Watemi 23:29-30; 2 Gimba gu Diqimi 35:22.

* **17:1 17:1** ***slipalauto'otira da didiri:*** Hida wa/a yoóti ilahudeemisiyay tuba slipalauuto'oti da didiri ti yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Kara tlakwaroo dosi loi daganii ilakhuukhu'usi haa slipalauto'otira da didiri. Yu'udii gimbaki kitaabuu gu Yeremiyaa 51:1-13.

9 Ti'ii waaway duguni slai, sa caahha da gimbaki. Sagaiĩ hhakira fanqu ti ila'aa'atisa
da omeeri fanqu, doó ilii ibiidiye rawaa koina ha hadetee.
10 Slime sagaiĩ hhakee fanqu ti ila'aa'atisa da watemi fanqu, tla/aã gooinay watemi
kooani tawaaloo dooina hiĩ huu'udi, leẽ wana tawaaliilina, kara leẽ qariqaaqari yaa asu
khayi. Qatlay gimaa ilii khaye, ina maati tawaalina balalu coko/o kilesi.
11 Makimokira gwaa waara waka'alee, inkoo slafiyaaba kara, ina ti ilakhuukhu'usa
da mutemi gu gweleti. Ina ti leẽ tla/aã gu watemitiray fanqu, ina see waaudi duguma
hhamisaraa kay sumuku.
12 Khadami hhakira gu mibi gaa arinti, ti ila'aa'atisa da watemi mibi gu kahhee
tlaatleesa tawaaliru. Inay goõ sigiti hadisi hiidahhasa da tawaaliru sliimaa haa
makimokira, hari qatlay gu saa leẽ kilesi.
13 Watemiti goõ mibi, piimaa dooina ti leẽ kilesi, da hadisaraa /uuru haa hiidahhasa
dooina, sa makimokee.
14 Watemiti da mibi hingi ilagaasiyay sliimaa haa makimoki, ma qwaatliri haa
/ambeenimoo. Teesaaqay see, /ambeenimoo higimati kaba/i inay, sa gimba ina na
Looimoo gu looee haa Mutemi gu watemi. Ina maa sliimaa wana haa hida kosi giyaa
eteedi haa gigii leehhi, inay ti sirakoomiisee dosi, doó iliipa'ane."
15 Da hhe'esi, malayika sinigi kaay kara tuba, "Ma'ay hhakira gaa arinti, daa ilii ibiidi
rawaage ha slipalauto'otira, ti hida gu hhapapu goõ, motoliya goõ haa gimba goõ.
16 Khadami hhakira mibi gaa arinti, sliimaa haa makimokira gu daa/adu maati wakiyay
slipalauto'otee. Inay gimaati afii/utliyay idadu kosi goõ haa gigi mayay hari sla'ay. Kara
inay maati /aginay fu'umay gu slaqwa dosi haa gi da/iyay hari aslaa meetu gosi.
17 Sa gimba, Iliitleemu hingii qaasi muunaiĩ koina piimaa da ila/upa inay ma hiigaasiri
ilakhuukhu'usa dosi. Inay mangi ila/imbidiri hadisa sa makimokira hiidahhasa dooina
da tawaaloo, qatlayka'a naqatloo gimba giyaa kaay Iliitleemu gimaa ilii bu'udiye.
18 Hadetira gaa arinti ti ila'aa'atisa da yaamu hhakira gu didiri, goó tawaalimee watemi
goõ da khooroo."

18

Yaamu gu Babilooni idoo digaa ilii hhamisi

1 Qatlay gimbakee giyaa ilii cati, hagi arimi malayika waku yaay/eeti hhapeege yadaa
rawaa gu rawgo. Ina yaa kona hiidahhasa da didiri, khooroo goõ dagagii cencuudisi ha
wanqamee dosi.
2 Ina gi maahhi hari afoo da didiri tuba:
"Hiĩ huuiri! Hiĩ huuiri! Yaamu gu didiri gu Babilooni!
Inkoo hiti daqa da ilii'ibinaa sataanimaiĩ.
Hiti daqa da ilii'ibinaa gieeri paslaapasloo gu tlakwi, haa
hiti daqa da ilii'ibinaa cira/oo sliimaa da tlakwi.
3 Sa gimba, hida gu hhapapu goõ hiĩ kitahhaniri
difaay da dihhi da kwayru gu slipalauuma dosi.
Watemi da khooroo yaa yondiidiri slipalauuma haa ina,
kara hida gu khooroo goó kirigimee haa goó naadiidimee,
hingii ndaqaruumidiri hari hacimaa gu hindaqaruumaa dosi."
4 Da hhe'esi, hagi akhasi afoo waka rawaa gu rawgo, kakanta tuba,
"Hida koi, ca/aaruu daqa dosaa,
hangu hhanti ilagaasiday haa tlakwaroo dosi,
haa maa hhanti slayday sagadahha daa khoca daqa dosii.
5 Sa gimba, tlakwaroo dosi dagaã upaimi hinti amoolaa daadi rawaa gu rawge,
ina Iliitleemu hiĩ ilakhuukhu'usi hukuruu tlakwaroo dosi.
6 Unkuray see saga yonditee, ina gooay idoo giyaa iliiyonditi daqa doogunay.
Sagay slarakhasidee waa cada, sa tlakwarotira giyaa yonditi daqa hida wa/age.
Qulu/uu gosiige sagay roogidee qada gu laba'asu waa cada gu hikiray sangwaay
roogidi ina.
7 Saga qaydee laba'asu haa slahhaa'amee wa/a,
idoo ina gooay hingaa iliiduubidi, haa
idoo giyaa ilii ibiti ibinaa da hha'aloo.
Sa gimba, ina hingoótii duubida muuna gosii tuba,
'Ana haã ibiidi kitiĩ gooii malikiyaa pahha, ana ti mogombito'oo gooba,
kara hamaa arimaaba gaiidimoo coko/o see!'
8 Teesaaqay, sagadadahhu gosi yaati khay baloo leẽ kilesi,
sagadadahhu gu gwaa'araa, gaiidimoo haa qori.

Ina dagati hhamisi hari aslaa,
sa gimba, Looimoo Iliitleemu gu kooma/uuru goõ,
ina naga hukuna."
9 Watemi da khooroo gwaa yondiidee slipalauuma haa ina, haa hingigi ilagaasiri haa
ibinaa dosi da hha'aloo, maa/aa/iyay haa gi gaiidiyay sa ina, gimaa ilii anee eehha gu
ci/araa dosi.
10 Watemitee maati qadimidiyay segenge loii, sa tla'amee da laba'asu gosi. Inay maa
/aa/iyay haa gi kaayay tuba,
"Laoo! Laoo, ye yaamu hhanki gu didiri gu Babilooni,
yaamu gu koomee/uuru hari khisla!
/agitiru googi yanti khay qoomay gu saa lenge."
11 Hida goó kirigimee gu khooroo, maa/aa/iyay haa gi/sinay gaiidimoo gu didiri sa
ina, sa gimba inkoo hhaku heedi gu kiriga kara khooslay gooina,
12 gu sahaabu, feesa, tle/eẽ gu kaari haa luulu. Kara hhaku heedi gu kirigima qayroo
daa boo/imisi hari puteeri gu hhoi gu/abakwi, qayroo gu hhoi gu kalay gu daahhiya,
kalay gu da/adani haa daa boo/imisi hari puteeri gu hariiri. Kara wanaaba heedi gu
kiriga khooslay daa boo/imisi hari khai doó uudi oine,* khooslay sliimaa daa boo/imisi
hari khadami gu daw haa khooslay daa boo/imisi hari khai gu kaari. /aray, sikhimi haa
tle/eẽ gu hhoi guri tlehhinay.
13 Hhaku heedi gu kiriga mudalasiini,† hiliiki,‡ ufumba,§ marihaamu,* ubaanii,† difaay,
du/iya da seyituuni, gubaraa gu hhou haa ganoo. Kara hhaku heedi gu kiriga yakway,
bee/u, faraasi haa kokoteenaaee, tongee haa ibinaa da hida see.
14 Hida goó kirigimee hiti kaayay tuba, "Idadu hhakira goõ gaa sla'ade haa daa slahhaai
ha muuna googi, hhaki hingii hhancooiri daqa doogaa. Idadu goõ gu dumbii doogi, hingii
hhancooiri. Wanaaiiba, hagimaa kara slaydaaba coko/o see, koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo!"
15 Te'esii hida goó kirigimee gwaa slawee hindaqaruumaa daqa dosaa, maati
qadimidiyay segenge loii, sa tla'amee da laba'asukee. Inay maa/aa/iyay haa gi/sinay
gaiidimoo gu didiri.
16 Inay gi kaayay tuba:
"Laoo! Laoo, yaamu hhanki gu didiri,
gwaa daamaamisa qayroo daa boo/imisi hari puteeri gu hhoi gu/abakwi, qayroo gu kalay
gu daahhiya haa kalay gu da/adani,
kara hangaa/alimaamita hari sahaabu, tle/eẽ gu kaari haa luulu!
17 Teesaaqay see,
hindaqaruumatee goõ daganti hhamisi hari qoomay gu coko/u kilesi!"
Hida goõ goó wariiqadimidee meeli, goó hhiyuumidee hari meeli, goó yondiidee
meelige, kara haa hhakee goõ goó slaslawe peesay hari yondu giyoó yondiidiyee tlawa
da didirige, maati qadimidiyay segenge loii.
18 Qatlay gimaa ilii anee eehha gu ci/araa da yaamu hhakee, inay maati/aa/iyay hari
khisla, tay kakaanay tuba, "Wanaaiiba yaamu wakinay gu didiri da yaamu hhankaa
gooay gu didiri!"
19 Inay hingimaa iliiku'umisiyay ceceiya sagaiĩ koinay sa slahhaa'amee. Kara maa
/aa/iyay haa ma/isiniri gaiidimoo gu didiru, tay kakaanay tuba,
"Laoo! Laoo, yaamu hhanki gu didiri,
gwaa hindaqaruudisee hida goõ, hari khooslay gosi,
hida goõ gu koomee meelaluu tlawa da didirige.
Yu'udiyaa hari qoomay gu saa lenge
yaamu hhanki diginti hhamisi goõ.
20 Kara hagi akhasi afotira rawaa gu rawge,
kakaanta tuba, 'Hha'aluumida unkuray goó ibiidee rawaa gu rawge!
Hha'aluumida hida gu Iliitleemu, ya/abimiisee haa tletimiisee!

---

* **18:12 18:12** ***khai doó uudi oine:*** Khai gu uudi ti aslayi gu khai gu muchungwa, mulimaaw haa mudiimu. /aamu gu khai gu uudi kalay gooina gu qalamaasiya daa /ada'adi, kara gu denu ba/ay/aamu gu limaawu. Khaimoki dugoó ka'amisi sa bangasayi, bangasayi gosi gu hhou. † **18:13 18:13** ***mudalasiini:*** Ti khaimoo qafaa dosi konta tafu gu cuua, kara dagoó hiiroogi/agooge. ‡ **18:13 18:13** ***hiliiki:*** Ti khaimoo/aamu gosi kona tafu gu cuua, kara dugoóyi roogi/agooge, hiroó khay tafu gwaa cuu'u/agooge. § **18:13 18:13** ***ufumba:*** Ti ongonoo da khaimoo waku da kooma tafu gu cuua, yondu gosi dagarooti ilaeehhimisi maraaige. * **18:13 18:13** ***marihaamu:*** Ti du/iya da kooma tafu gu cuua hari khisla, du/iyati dagaroo maakhi tuu'una ma maydi tli/araa. † **18:13 18:13** ***ubaanii:*** Ti ongonoo doó tii/a da khai wakinay, bere hiĩ kaadi dagoótii slakhi aslaage hiraagi khayda tafu gu hhou. Yu'udii kitaabukii 5:8; 8:3.

Iliitleemu hiĩ hukumi yaamu hhakee,
sa gimbakira giyaa yondiidi daqa doogunay.' "
21 Da hhe'esi, malayika leẽ gu kooma /uuru gii oyi tlaa/a da didiri, hata'a pahha da saadiru, gigii lihhi wa'ay gu tlawa da didirige, tay kakaana tuba,
"Teesaaqay, Yaamu hhakee gu didiri gu Babilooni,
diginimaa ilii lihhi hari /uuru wa'ay loii,
digimaa arinaaba kara.
22 Yaamu hhakeesii damaa akhasiyaaba kara afoo da raa'amiisee, mu/udiisee da pandaqway,
hiifahhamiisee da firimbabuu, haa afoo da parandaiĩ,
etaa digimaa kara akhasiyaaba wa'ay kosii.
Wa'ay kosii, etaa damaa arinaaba kara dakwidiisay gu kooma cirihhimaa paslaapasloo.
Gimati afoo da tlaa/a da saadiruu see,
etaa dagamaa akhasiyaaba kara.
23 Cencee da taa dagamaa arinaaba wa'ay kosii kara,
Afoo da khabimiisay haa da khabimiiso'oo
etaa dagamaa akhasiyaaba kara wa'ay kosii.
Yaamu gu Babilooni digimaati laqi taqay, sa gimba hida goó kirigimee te'esii, yaati hida gu deni haa gu tlakwi hari khisla.
Kara, sa gimba hida gu hhapapu goõ, digaa hiicoridi hari miislay gu yaamu hhakee gu didiri!"
24 Asunkuilee yaamu hhakeesii dagaa arimi ceedee da tletimiisee da Iliitleemu, da hida gu Iliitleemu
haa da hida goõ daa cu/i khoorooge sa gimba gu Kristu.

19

Raa'amee da hida gwaa kaba/ee rawge

1 Gimbakee giyaa ilii cati, hagi akhasi afoo da didiri rawaa gu rawge ubee, ini'imoo gu raqa da didiri da hida, kakanta tuba,
"Iliitleemu dugu daareesiye!
Ilabu'uru, wanqamee haa /uuru gu tawaaloo
ti kosi Iliitleemu goori.
2 Hukumuu gu Iliitleemu guti lou kara guti haaki.
Ina hiĩ hukumi slipalauto'otira daa ca/atinti,
daa tlakweemisidi hida gu khooroo hari
slipalauumaa dosi.
Kara, Iliitleemu hiĩ bui /imbu,
sa gimba ina yaa cu/udi tongee dosi."
3 Raqatee da hida gi maahhadi kara tuba, "Iliitleemu dugu daareesiye! Eehha gu aslaa da hhamisaraa slipalauto'otira, cindarooimisi rawaage koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."
4 Gaduũ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha haa hhakira cigahha gu slafee, gi keebee'emidiri hhapeege haa gi hha'aleesiri Iliitleemu gwaa ibiidu kitiĩ gu tawaalooge. Inay gi kaayri hari afoo da didiri tuba, "Guti lou! Iliitleemu dugu daareesiye!"
5 Da hhe'esi, hagi akhasi kara afoo yadaa kitiĩ gu tawaaloogo, kakaanta tuba, "Daareesa Iliitleemu goori unkuray tongee dosi goõ, unkuray goõ goó gwaa/ee ina, hida gu deni haa gu digidakwi!"
6 Da hhe'esi, hagi akhasi afoo, ubee afoo da raqa da didiri da hida. Afotee yaa inaani'ida ubee ma'ay hhaka'a gu wa/a goó guumee hari /uuru, kara ubee afoo da tiiri'isa da didiri, kakanta tuba, "Iliitleemu dugu daareesiye! Sa gimba, Looimoo gu Goõ, Iliitleemu goori gu kooma /uuru goõ, ina noó tawaalina idadu goõ.
7 Inkoo, aarimida hha'aluumidanee, iiri'imisanee haa hagu daareesanee ina! Sa gimba, khaboo da /ambeenimoo yaani daadi, kara khabiiso'oo dosi hingii ilakhuukhu'usidi.
8 Inkoo, khabiiso'oo sagaani hadisi hiidahhasa da daasa qayriya da hhoi da /abaakwi daa ilabu'uti da wanqawanqa." Qayrukee gu /abaaku gu hhou ti ilakhuukhu'usa da ibinaa daa tafa'adi da hida gu Iliitleemu.
9 Da hhe'esi, malayikakira sinigi kaay ana tuba, "Handikimi gimbaki ubee, 'Digaa /aafi hhakee daa kwahhasuusi losona gu khaboo da /ambeenimooge!' " Kara sinigi kaay tuba, "Gimbaki guti lou gu Iliitleemu."

10 Te'esii, hangirigii kwahhi ye'eeroo gu malayikakeesii, magu hha'aleesi ina. Teesaaqay see, ina sinigi kaay ana tuba, "Etaa hhanti teesaaqay laqada! Ana see ti tongimoo ugu gooay sliimaa haa hhiee koku, goó ilatlatlawee Yeesu. Ugu Iliitleemu kilesi na hha'aleesi! Sa gimba, ilatlawaraa da Yeesu, na tlaatleesoo da tletiru."

Heedi gwaa iliidaw faraasi gu/abaaku

11 Da hhe'esi, hagi arimi raw hiĩ tlaa'adi. Yu'udiyaa, te'esii yaa wana faraasi gu/abaaku poy! Ina gwaay daw rawaa kosii, dugoóti eteedina gu "/imbaraa" haa gu "Lou." Kara ina yoóti hukuna haa yoóti gauusi hari haaki.

12 Ilaa kosi yaati buruburiya da aslaa pahha, haa yaa kona hhamaai wa/a saga gosii. Ina yaa kona uma daa handikimi slaqwa dosii, umakee wanaaba heedi lensee gu khua, ti ina kilesi nugu khui.

13 Ina yaani daasi jurungii daay tumbalaahhasi ceedeege, kara uma gosi na Gimba gu Iliitleemu.

14 Te'esii, sirikaarii da rawaa gu raw gugi sirakoniri ina, hiĩ ilii dadayri faraasi gu /abakwi haa hiĩ daamisiri qayroo gu hhoi gu/abakwi gwaa ilabu'udee.

15 Afa gosaa daagii ca/i pangaa gu dihhu hari khisla. Hari pangakee ina hiti kaba/i hida gu hhapapu goõ khoorooge, haa gigi tawaalina hari hhadaa da sikhima. Kara, ina kalakala/ana khooslimoo gu ilii tinqiruu sabiibu gu qupidaa gu didiri gu Iliitleemu gu kooma/uuru goõ.

16 Daqa jurungii dosii haa daqa tlaana dosii, daa handikimi umaki tuba, "Mutemi gu watemi haa Looimoo gu looee."

17 Da hhe'esi, hagi arimi malayika hiĩ qadidi rawaa gu letuge. Malayikakee gi maahhi haa gi eteedi cira/oo goõ, doó tlatlawa rawaage tuba, "Khocaa, kurunkuridaaruu daqa lenge, sa losona gu didiru gu Iliitleemu.

18 Khocaa/agima fu'umay gu slaqoo gu watemi, gu sirikaarii da deni, gu hida gu deni, fu'umay gu faraasi haa hida goó hiidadawee rawaa gu faraasige, fu'umay gu hida goõ, hida gu tongee gooba haa hhaka'a gu tongee, hida gu digidakwi haa gu deni."

19 Da hhe'esi, hagi arimi makimokira haa watemi da khooroo haa sirikaarii dooina, hingii kurunkuridiri sliimaa, ma qwaatliri gau haa hikira gwaay dawu rawaa gu faraasi gu/abaakuge sliimaa haa sirikaarii dosi.

20 Teesaaqay, makimokee dugugi ooyi sliimaa haa tletimiisaykira gu afa'afuumaa,* gwaa laqamu gimba gu baka'asa sa makimokee. Tletimiisaykee gu afa'afuuma yaa hiicoridi hida hhakee daa iliiqamidi chapaa da makimokee haa gi hha'aleesiri sanaamuu gosi. Hhakee goõ cada koinaa digigii slakhi wa'ay gu tlawa da didirige da aslaa da dihhige.

21 Hhakee gwaa meetee digigi cu/i hari pangaa gwaa hiica/u afa gu hikiraa, gwaa hiidaw rawaa gu faraasikiray gu/abaakuge. Cira/otee goõ gi/aginti fu'umay gu tuueenaa hhakee haa gi akhaakhanti.

20

Koraraa elefu leẽ

1 Da hhe'esi, hagi arimi malayika leẽ yaa hii/eeti rawaa gu rawgo. Ina yaani ooyi daba gosii fungoo gu bondakira gu khonsleebaa haa nyololoo da/atlari daba gosii.

2 Te'esii, malayikakee gi ooyi irimukira, deesukira gu segu, hikee na Biriisimoo baku Sataanimoo, gugi khiidimi hari nyololoo haa gugii slakhi bondakiray gu khonsleebaage.

3 Malayikakee gi khiidimi afamaraa gu bondakee haa gugi tliitliqisi. Irimukee ma may slawaaraa mucu gurii coriduu hida gu hhapapu. Sataanimoo duguti khiidina koraraa elefu leẽ. Qatlaykee gimaa ilii faakiye, ina dugumaa gweedi khiidimoogo hari qoomay gu coko/o kilesi.

Tawaaliru gu Kristu sliimaa haa masaydii dosi

4 Da hhe'esi, hagi arimi kiteeri gu tawaaloo rawge, daa ilii ibiidi ha hida hhakee saa hadisi/uuru gu hukuru. Kara, gi arimi muunaiĩ gu hhakira daa afakere'emisi sagaiĩ, sa ilatlatlaw Yeesu haa sa kakaaru gimba gu Iliitleemu. Inay yaa hha'aleesiriiba makimokira gimati sanaamuu gosi see, kara yaa ooyiriiba chapaa da makimokee pandaca/ay gu pandadu koinay gimati dabaiĩ koinay. Inay digaagi slafisi haa gi tawaaliniri sliimaa haa Kristu koraraa elefu leẽ.

* **19:20 19:20** ***makimokee haa tletimiisay gu afa'afuumaa***: Makimoki na hikira gwaayii ca/u tlawa da didirigo. Yu'udii kitaabukii 13:1-10; 16:2-13; 17:3-17. Tletimiisay gu afa'afuumaa na makimokira gu cada gwaayii ca/u wa'ay gu hhapeego. Yu'udii kitaabukii 13:11-17.

5 Tuueenaa wakinay gwaa meetee digaa slafisiiba, qatlayka'a naqatloo koraraa hhakee
elefu leẽ gimaa ilii bu'udiye. Hiĩ na slafimaa gu pandaa.
6 Gu lou, digaa /aafi hida hhanki gu Iliitleemu, hhakee gu koomee daqa slafarateesii
da pandaage. Sa gimba, gwaa'araa da cadii kontaaba /uuru daqa dooinay. Inay namaa
hhapalooee da Iliitleemu haa da Kristu. Kara maa tawaalinay sliimaa haa ina qatlay gu
koraraa hhakee elefu leẽ.

Hhamisaraa da Sataanimoo

7 Qatlay koraraa hhakee gu elefu leẽ gimaa ilii bu'udiyee, Sataanimoo dugumaa gweedi
khiidimoo gosaa.
8 Ina yaay ca/í khoorooge, gi hiicoridi hida gu hhapapu bareemoo goõ gu khooroo.
Hhapapu hhakee digoóti eteedina na Googu haa Magoogu.* Ina ma hiikurunkuri hida
daqa lenge sa gau, faadoo dooina ti seehhinay gu tlawa da didiri pahha.
9 Inay gi khokhociniri daqeemoo goõ gu khooroo haa gi niiní/diri kambii gu hida gu
Iliitleemu haa yaamu kosi gi slaiye. Te'esii, Iliitleemu yaagii /eetisi aslaa rawaa gu rawgo
haa gigi hhamisi inay goõ.
10 Da hhe'esi, Biriisimokee gwaa hiicoridu inay, dugugii lihhi tlawa da didirige da
aslaa da dihhi doóba hhamaraa, daqa daa ilii lihhi makimokira haa tletimiisaykira gu
afa'afuuma. Inay digiti laba'asi te'esii tleemaa haa amasi koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo.

Hukumuu gu hiifaakoo

11 Da hhe'esi, hagi arimi kitiĩ gu didiru gu tawaaloo gu /abaaku haa hikee goó ibiida
rawaa kosii. Khooroo haa raw yaatii hhancooiri pandaa dosaa, digaa arimiiba karaai.
12 Kara, hagi arimi tuueenaa gu hida gu deni haa gu digidakwi hiĩ qadimidiri pandaa
da kitiĩ gu tawaalooge. Te'esii kitaababaa dagagii tlaa'asi daa ilii handikimi yondu gu
hida goõ. Da hhe'esi, kitaabuu waku dugugii tlaa'asi, hikee ti kitaabuu gu slafimaa.
Tuueenaa hhakee digigi hukumi, hari yondu gooina daa handikimi kitaababateesii, idoo
giyaa ilii yondiidiri gooay.
13 Tlawoo gu deni yaagii ca/asiri tuueenaa gwaa waaree wa'ay koinay. Gwaa'araa
haa khonsleebaa yaagii ca/asiri tuueenaa gwaa waaree wa'ay koinay, gonkoinaa digigi
hukumi hari yondu gooina giyaa yondiidiri.
14 Da hhe'esi, gwaa'araa haa khonsleebaa digigii lihhi wa'ay gu tlawa da aslaage.
Tlawati da aslaa na gwaa'araa da cada.
15 Bere heedi uma gosi dugwaa handikimiiba kitaabuu gu slafimaage, ina dugwaatii
slakhi wa'ay gu tlawateesii da aslaage.

21

Raw gu /abu haa khooroo da /abi

1 Da hhe'esi, hagi arimi raw gu /abu haa khooroo da /abi, sa gimba rawkira gu pandaa
haa khoorotira da pandaa hiĩ hhe'esiri hingii hhancooiri, gimati tlawa da didiri see
wantaaba kara.
2 Hagi arimi yaamu daa tlinti'isi, Yerusaleemu da /abi, yaa hii/eetiyay hhapeege rawaa
gu rawgo daqa Iliitleemugo. Yaamu hhakee digaani /aliidi, khabiiso'oo goóay idoo dagoó
ilii /aliidiye sa hhawata gosi.
3 Ana hagi akhasi afoo da didiri yadaa kitiĩ gu tawaaloogo kakanta tuba, "Yu'udiyaa!
Inkoo Iliitleemu ibiidi sliimaa haa hida. Ina Iliitleemu gooina tleehhidi, inay hida kosi
tleehhidiyay. Kara, ina Iliitleemu loi maa sliimaa wana haa inay haa gi Iliitleemu gooina
tleehhidi.
4 Ina maa buusli hherehheraa koina goõ. Qatlaykee hida maa kaka/iyaaiiba kara,
gimati li/eemoo see maa wantaaba. Damaa wanaaba /aa/imu, /aa/iya gimati slahhaa'amee
see, sa gimba, gimba goõ gu pandaa hiĩ hhe'esi hingii hhancooi."
5 Da hhe'esi, hikira gwaa ibiidu kitiĩ gu tawaalooge, gi kaay tuba, "Yu'udiyaa! Gimba
goõ hagwii /abeesa!" Slime ina sinigi kaay tuba, "Handikimi gimbaki, sa gimba hiĩ ti
gimba gu lou haa gu /imbaraa."
6 Slime, ina sinigi kaay tuba, "Inkoo, gimba goõ hiĩ bu'udi! Ana na Tlaatleesoo haa
Hiifaakoo, ana noó tlaatleesa gimba goõ haa gugii faakisa. Kila heedi gu kooma wakhaa,
ana sugu hadisa ma'ay gu slafimaa hari ihiĩ'i, ma kitahhi hhaahhiyoo gu ma'ay gu
slafimaago.

---

* **20:8 20:8** ***Googu haa Magoogu:*** Googu ti mutemi gu didiru gu yaamu gu Magoogu. Yu'udii kitaabuu gu Esekeeli 38:1–39:20.

7 Heedi gumaa kaba/a maa aalina gimbaki, ina maa nankoy tleehhidi ana maa
Iliitleemu gosi tleehhida.
8 Teesaaqay see, tla'amiisee, goóba /imba, slasla/iisee, cu/udiisee, slipalauusee,
miisliisee, goó firiirimee sanaamamuu, haa afa'afuusee, hhakee goõ daqa dooina ti tlawa
da didirige da aslaa da dihhige. Haã na gwaa'araa da cada.”*
9 Da hhe'esi, leẽ gu malayikatira da fanqu, gwaa koomee lagabaaee gwaa hacaahacee
sagadadahhu fanqu gu hiifaakoo, yaagi khay, sinigi kaay tuba, “Khoca, sugu laqami
khabiiso'oo, damaa hadee da/ambeenimoo tleehhida.”
10 Te'esii, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. Da hhe'esi, malayikakee hinigi
leehhisi rawaa gu oõ gu didiruge kara gu tleedu hari khisla. Yade malayikakee sinigi
laqami yaamu daa tlinti'isi gu Yerusaleemu da/abi, yaa hii/eetiyay rawaa gu rawgo daqa
Iliitleemugo.
11 Yaamu hhakee yaa wanqaaqadiyay hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Wanqamee
dooina yaa wanqamee da tlaa/ata'a pahha da kaari doó eteedine na yaasipi, doó wanqa
kiyoo pahha doó hiicatisa cencee dosi fee.
12 Kara, yaamu hhanki digaa niini/idi ha bi/inaa gu didiru gu tleedu. Slime, yaa
konay afamaraaee mibi haa cada, kila afamaraa yaa kona malayika leẽ gwaa ga/aa/awa
afamarakee. Kara, kila afamaraa dugwaa ilii handikimi uma gu kabiraa leẽ, da
kabiratira mibi haa cada da Waisraeeli.
13 Kila bara yaa wanay afamaraaee tami. Bara da ilacindoo gu rawaa afamaraaee
tami, bara da gooraa afamaraaee tami, bara da waayee afamaraaee tami, haa bara da
ilacindoo gu biraa afamaraaee tami.
14 Bi/inaa gu yaamu hhakee, dugwaati tleehhi rawaa gu tle/eẽ mibige haa cada gu
musingi. Kila tlaa/a dagaa ilii handikimi uma leẽ, tla/aã gu ya/abimiisetiraa mibi haa
cada da/ambeenimoo.
15 Malayikakee gwaa gimaamisa haa ana, yaa ooyi daba gosii hhadaa dari ilakhu'uduu.
Hhadatee dagaati boo/imisi hari sahaabu, sa ilakhua yaamu hhakee, bi/eenaa kosi haa
afamaraaee kosi.
16 Ina gi ilakhui yaamu hhakee hari hhadatee, tledaruũ, hiitlakhwaruũ haa tledaruũ
gu rawaa khu'usa hingaatii qoqomi. Gi slay mayli elefu leẽ haa miyaa kooani.
17 Kara, gi ilakhui/atlaruũ gu bi/inaa gu yaamu hhakee, bi/inakee yaa kona fuuti miyaa
cada haa mibi haa lahho'o. Ina yaati yondiidi hari ilakhu'udu daroo yondiidiye ha hida.
18 Bi/inakee duguraa tle/eẽ gu kaari tleehhi gu qancanari doó eteedine yaasipi. Kara,
yaamu hhakee digaati tleehhi hari sahaabu da hhoi doó wanqawanqa kiyoo pahha.
19 Musingi gu bi/inakee gu yaamu dugwaati tlemi hari tle/eẽ gu kaari gu kalay
paslaapasloo. Tlaa/a da pandaa na yaasipi, da cada yakuuti samaawi, da tami
kalikedooni, da cigahha sumariidi,
20 da kooani saridoniiki, da lahho'o akiiki, da fanqu kirisoliito, da dagati sabarajaadi,
da gweleti yakuuti da qalamaasiya, da mibi kirisoparaaso, da mibi haa leẽ yasinto haa
da mibi haa cada ametiisito.†
21 Afamaraaee hhakee mibi haa cada digaati boo/imisi hari luulu mibi haa cada. Kila
afamaraa dugwaati boo/imisi hari luulu leẽ kilesi! Kara balabalaa da didiri da yaamu
hhakee dagaati boo/imisi hari sahaabu da hhoi, doó wanqawanqa kiyoo pahha.
22 Teesaaqay, ana haa arimiiba Mara gu didiru gu Iliitleemu yaamu hhakeesii, sa gimba
Looimoo gu Goõ, Iliitleemu gu kooma/uuru goõ haa/ambeenimoo, na Mara gu didiru
gu yaamu hhakee.
23 Yaamu hhakee yoó slaiyaaiiba cencee da letu gimati da slehheẽ see, sa gimba
wanqamee da Iliitleemu nigoó hiicencuudisi, kara/ambeenimoo na taa dosi.
24 Hida gu hhapapu goõ maa khokhocinay yaamu hhakeesii, tay digi tooinaa
hiicencuudimisi ha cencee da yaamu hhakee. Watemi da khooroo maa hiigunay yaamu
hhakeesii, ma leehhimisiri idadu koina gu kaari.
25 Afamaraaee goõ gu yaamu hhakee maati pooiyay qatlay goõ, sa gimba te'esii amasi
maa wanaaiiba.

---

* **21:8 21:8** ***gwaa'araa da cada:*** Gwaa'araa da cada ti hiikwahharaa aslaa doóbage hhama koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Yu'udii kitaabukii 20:6. † **21:20 21:20** ***kalay gu tle/eẽ hhanki yaati***: (1) Yaasipi, kalay gosi gu qancari, (2) yakuuti, kalay gosi gu samawaati, (3) kalikedooni, kalay gosi yaa/adai, (4) sumariidi, kalay gosi gu qancara, (5) saridoniiki, kalay paslaapasloo, (6) akiiki, kalay gosi gu daa/adu, (7) kirisoliito, kalay gosi gu qalamaasay, (8) sabarajaadi, kalay gosi gu samawaati haa da qancari, (9) topaasi, kalay gosi gu qalamaasay, (10) kirisoparaaso, kalay gosi gu qancara (11) yasinto, kalay gosi gu samawati haa (12) ametiisito, kalay gosi gu daahhiya.

26 Hida gu hhapapu goõ gu khooroo hiraa khayay hindaqaruumaa dooina haa idadu
koina gu kaari yaamu hhakeesii.
27 Etaa, wantaaba idoo lensee da slasla/iima, damaay dawa yaamu hhakeesii, gimati
heedi lensee goó yondiida gimba gu ilamuree baku gu afa'afuumaa. Hida gumaa
hiiguumee yaamu hhakeesii, ti hhaka'a kilesi umaiĩ koina daa handikimi kitaabuka'ay
gu slafimaage gu/ambeenimoo.

22

Duudu gu ma'ay gu slafimaa

1 Da hhe'esi, malayikakira sinigi laqami duudu gu ma'ay guroó khawee slafimaa.
Ma'ay hhakee hiti wanqawanqiyay kiyoo pahha, yaagi gunay yadaa kitiĩ gu tawaaloogo
gu Iliitleemu haa/ambeenimoo.
2 Duudukee yaati gumagaaguna hari tla/antla/a gu balabalaa da didiri da yaamu
hhakee. Hari kila bara da duudukee daa wana khaimoo gu slafimaa, goó boo/a/aamu
paslaapasloo mibi haa cada, gi laqwali/aamu gosi kila slehheẽ. Loo/oo da khaimokee ti
dari hhoeemisu hida gu hhapapu goõ.
3 Yaamu hhakeesii damaa wanaaba idoo lensee daa ilawaasi. Kitiĩ gu tawaaloo gu
Iliitleemu haa gu/ambeenimoo maa wanay yaamu hhakeesii, inay tongee dosi gumaa
hha'aleesiyay ina.
4 Inay maa arinayi pandaa dosi, kara uma gosi dugumaa handikina pandaca/ay gu
pandadu koinayge.
5 Yaamu hhakeesii amasi maa wanaaiiba kara, inay maa slaiyaaiiba taa gimati letu
see, sa gimba Looimoo Iliitleemu, ina namaa cencee dooina tleehhidi. Teesaaqay, inay
maa tawaalinay koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

Yeesu yaa khoci

6 Da hhe'esi, malayikakee sinigi kaay tuba, "Gimbaki guti lou haa guti /imbaraa.
Looimoo Iliitleemu goó hadimisa sa tletimiisee Muuna gosi, yaa ya/abi malayika gosi,
ma laqami sa tongee dosi gimba hiĩ kwanda gu hiica/a ciraai."
7 Yeesu kakaakana tuba, "Yu'udaa ana haa khociicima ciraai! Gu lou, dugu/aafi
ha Iliitleemu heedi gu iliikooma haa gu sirakooma gimba gu tletiru daa handikimi
kitaabukii."
8 Ana, Yohaana, niĩ akhasi haa gi arimi gimbaki goõ. Qatlay gaa ilii akhasi haa gi arimi
gimbakee, ana haati keebee'edi pandaa da malayikakeesii sinaalaqamu gimbakee, magu
hha'aleesi.
9 Te'esii, ina sinigi kaay ana tuba, "May hhanti laqada teesaaqay! Ana see ti tongimoo
dana'a googu, sliimaa haa hhiee koku tletimiisee da Iliitleemu haa hhakee goõ, goó
iliikoomee gimba gu kitaabuki. Iliitleemu kilesi na hha'aleesi!"
10 Da hhe'esi, malayikakee sinigi kaay tuba, "Hhanti tliitliqisida gimba gu tletiru gu
waara kitaabukeesii, sa gimba qatlay gu hiica/araa gimba goõ daa gimbuusi te'esii, yaani
daadaauusi.
11 Heedi goó yondiida gimba gu tlaku, ilakone yondu gimba gu tlaku, heedi goó
yondiida gimba gu slasla/iima, ilakone yondu gimba gu slasla/iima. Heedi gu kooma
ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ilakone ibinateesii daa tafa'adige, heedi gu
kooma ibinaa daa tlinti'isi ilakone ibinateesii daa tlinti'isige."
12 Da hhe'esi, Yeesu sinigi kaay kara tuba, "Yu'udaa, ana haa khociicima ciraai! Ana
haa khaw ma bui kila heedi, yondu gosi gooay gi iliiwane.
13 Ana na Tlaatleesoo haa Hiifaakoo, ana noó tlaatleesa gimba goõ haa noó hiifaakisa.
14 Digi/aafi ha Iliitleemu hida hhaka'a gu fuliilimee qayroo koina, ma slayri haaki da
iliihadakawa khaimoka'a gu slafimaa, haa gii gunay yaamu hhakeesii hari afamaraaee
kosi.
15 Teesaaqay see, miisliisee, slipalauusee, cu/udiisee, hida goó firiirimee sanaamamuu
haa hida goõ goó slaee gimbuumisu afa'afuuma, hhakee goõ maa kenga gu yaamu
hhakeesii wanay gwehheeri gooay.
16 Ana, Yeesu, naani ya/abi malayika goy, sanguma ilatlay unkuray gimbaki kanisas-
uuge. Ana na kibiriĩ gu didiru haa cina da motoliya da mutemi Dawdi, ana na
Mokomborimoka'a pahha gu heetlawaa goó celecelea."
17 Muuna gu Iliitleemu haa khabiiso'oo da/ambeenimoo eteediidinay tuba, "Khoca!
Heedi gu akhasa gimbaki kaayiye tuba, 'Khoca!' Heedi gu kooma wakhaa, gu sla'a
ma'ay, yaa khaye ma kitahhi ma'ay gu slafimaa hari ihiĩ'i."

18 Ana, Yohaana, ha iliiʼooʼa kila heedi gu akhasa gimba gu tletiru gu kitaabuki ambee,
bere heedi hiiroogisi gimba waku daqa hinkii, Iliitleemu sugu hiiroogisi sagadadahhu
daa handikimi kitaabukii.
19 Kara, bere heedi waku hiideehhi gimba leẽ see, daqa gimba gu tletiru gu waara
kitaabukii, Iliitleemu gu afabaci daqa dosi, khaimoka'aa gu slafimaago, haa yaamu
hhaka'aa daa tlinti'isigo, gimba gosi daa handikimi kitaabukii.
20 Ina gu ilatlatlaatlawa gimbaki kakaakana tuba, “Gu lou, haa khoca ciraai!” Ti
teesaaqay. Khawa Looimoo gu Goõ Yeesu!
21 Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu, ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ. Guti
lou.